

# Fuentes documentales medievales del País Vasco

---

Javier Enríquez Fernández  
Concepción Hidalgo de Cisneros Amestoy  
Adela Martínez Lahidalga

COLECCIÓN DOCUMENTAL DEL  
ARCHIVO HISTÓRICO DE BILBAO  
(1473-1500)

---



**EUSKO  
IKASKUNTZA**



TRANSCRIPCION Y EDICION FINANCIADA POR  
LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

# Fuentes documentales medievales del País Vasco

---

95



**EUSKO  
IKASKUNTZA**

SOCIEDAD  
DE ESTUDIOS VASCOS

Institución Fundada en 1918 por  
las Diputaciones de Alava,  
Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya.

Director: Aingeru ZABALA URIARTE  
Consejo de Redacción: Rosa AYERBE IRIBAR  
Ricardo CIERBIDE MARTINENA  
César GONZALEZ MINGUEZ  
Manex GOYHENETXE  
José M<sup>a</sup> JIMENO JURIO  
Maite LAFOURCADE  
José Luis ORELLA UNZUE  
Lola VALVERDE LAMSFUS  
Josemari VELEZ DE MENDIZABAL  
José Angel ORMAZABAL ALTUNA

#### FICHA BIBLIOGRAFICA RECOMENDADA

Colección Documental del Archivo Histórico de Bilbao (1473-1500). / Javier Enríquez Fernández, Concepción Hidalgo de Cisneros Amestoy, Adela Martínez Lahidalga. - Donostia : Eusko Ikaskuntza, D.L. 1999.

449, XLIX p. ; 23 cm. - (Fuentes documentales medievales del País Vasco / dirigida por Aingeru Zabala ; 95)

Indices

ISBN 84-8419-981-9



**EUSKO IKASKUNTZA - SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS**

Miramar Jauregia - Miraconcha, 48 - 20007 Donostia

ISBN.: 84-8419-981-9

Depósito Legal: S.S.- 1.161/99

Fotoc. e impresión: Michelena artes gráficas, S.L. - Astigarraga (Gipuzkoa)

# Fuentes documentales medievales del País Vasco

---

Javier Enríquez Fernández  
Concepción Hidalgo de Cisneros Amestoy  
Adela Martínez Lahidalga

COLECCIÓN DOCUMENTAL DEL  
ARCHIVO HISTÓRICO DE BILBAO  
(1473-1500)

---



**EUSKO  
IKASKUNTZA**



## 102

1473, octubre, 14. Aranda.

La princesa Isabel confirma expresamente los fueros y privilegios de la villa, al tiempo que promete no enajenarla nunca de la corona real.

A.M. de Bilbao. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol.51v<sup>o</sup>*).

Original en pergamino (*290 X 440 mm*). Letra cortesana. Mala conservación. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 51 - Pergaminos, 71.

B. Copia realizada por Fortún Ibáñez de Novia, escribano, a petición de Sancho García de Arcentales, síndico, con autoridad judicial de Sancho Ortiz de Susunaga, alcalde, en 1491. 2 folios (*280 X 205 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 20.

C. Copia realizada por Juan Sánchez de Balparda y Fortún de Bilbao la Vieja, escribano, a petición de Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, autorizada por el bachiller y alcalde Juan de Herrera, en 1499. 2 folios (*290 X 210 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 10 (*fol.12v<sup>o</sup>-13v<sup>o</sup>*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 3 folios (*310 X 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, nº 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*38v<sup>o</sup>-40v<sup>o</sup>*).

E. Copia realizada por Diego de Olabarrí en 1562. 1 folio (*417 X 270 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol.51v<sup>o</sup>*).

F. Copia inserta en ejecutoria de 1570. 3 folios (*295 X 200 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, nº 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, nº 11 (*fol.54v<sup>o</sup>-56v<sup>o</sup>*).

G. Copia realizada por Antonio Llaguno, escribano, a petición de Juan de Urizar, en 1611. 5 folios (*195 X 190 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 5, nº 93 - Caja 226, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.85v<sup>o</sup>-89v<sup>o</sup>*).

H. Copia inserta en una ejecutoria de 1565, en traslado de 1650. 4 folios (*300 X 205 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 14, nº 103 (*fol.168v<sup>o</sup>-171v<sup>o</sup>*).

I. Copia inserta en ejecutoria de 1575, en copia simple del XVIII. 10 folios (*315 X 205 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 11, nº 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.191v<sup>o</sup>-199v<sup>o</sup>*).

J. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 8 folios (*295 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, nº 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.13r<sup>o</sup>-197v<sup>o</sup>*).

Donna Ysabel, por la graçia de Dios prinçesa de Asturias, legitima heredera e suçesora de los reynos de Castilla e de Leon,/ reina de Çiçilia, princesa de Aragon, por parte de Lope de

Quincoços, mi guarda e vasallo, vezino de la mi villa de Biluao,/ por si y en nonbre del conçeijo, alcaldes, preboste, fieles, regidores y escuderos, omes buenos de la dicha villa de Biluao, me fue/ con gran ynstançia suplicado y pedido por merçed que pues el por si y en el dicho nonbre, y por birtud del poder que tiene/ del dicho conçeio, preboste, fieles, regidores, escuderos y omes buenos de la (*interlineado: dicha*) villa de Biluao, signado de escribano publico que/ ante mi mostro, me abia obedecido y resçevido por prinçesa legitima heredera e suscesora destes reynos de Castilla e de/ Leon y por sennora de las villas y Tierra Llana del mi Condado y Seniorio de Vizcaia con las Encartaçiones y sus aderencias en/ los dias y vida del sennor rey don Enrrique, mi hermano, y despues de sus dias por reyna e sennora dellos, de lo qual por/ si y en el dicho nonbre abia fecho pleito e omenaje y juramento en forma debida en mi presençia, segunt que todo mas/ largamente abia pasado e paso por ante Alfonso de Abilla, mi secretario; e que como quien que a ynstançia y suplicaçion suya, yo mande dar y di mi carta de preuilejo de confirmaçion general de todos los fueros, vsos e costumbres, fran/quezas y libertades de todas las villas y Tierra Llana del dicho Condado e Sennorio de Vizcaia, donde entra la dicha villa/ de Viluao, con las Encartaçiones y sus aderencias, que me suplicaban y pedian por merçed que, vsando de mi acostunbrada/ benignidad, me pluguiese especialmente aprobar y confirmar todos los preuilejos, fueros, vsos, costumbres, franquezas/ y libertades que la dicha villa de Biluao tiene y le fueron otorgados y confirmados por los reyes de gloriosa memoria,/ que ayan santo paraíso, mis progenitores donde yo bengo, y por las otras presonas que han tenido y tobieron/ en sennorio la dicha villa de Biluao en los tienpos pasados.

E yo, acatando su gran lealtad de que vsaron los dichos conçeijo, alcaldes, preboste, fieles, regidores y escuideros (*sic*) e omes buenos de la dicha villa de Biluao, como sus antepasados, y el zelo/ de su mucha fidelidad que les mobio a me dar y prestar la dicha obediencia e sennorio de las villas y Tierra Llana del dicho/ Condado y Seniorio de Vizcaia e de la dicha villa de Biluao con las Encartaçiones y sus aderencias, juntamente con el corre/gidor, alcaldes, deputados, procuradores, escuideros y omes buenos de la Hermandad de las dichas villas y Tierra Llana del/ dicho Condado y Sennorio de Bizcaia como a prinçesa y legitima heredera y susçesora destes reinos, porque non fuese/ exhimido nin apartado de la corona real dellos, como de fecho ya estaba exhimido y apartado de la dicha corona real por/ causa de las merçedes que el dicho sennor rey, mi hermano, tenia fecho de la dicha villa de Biluao a algunos caballeros destes/ dichos reynos, yendo contra los dichos sus preuilejos y contra lo que les tenia jurado de nunca exhimir nin apartar la/ dicha villa de Biluao de la dicha corona real; y asi mismo la dicha suplicaçion y petiçion a mi fecha por el dicho Lope de Quin/coços, por si y en el dicho nonbre ser justa, tobelo por vien y mande dar esta dicha mi carta en la dicha razon.

Por el tenor/ de la qual, de mi propio motu y çierta sçiençia y espresamente, loo, apruebo, ratifico y confirmo y, si nesçesario es, de/ nuebo otorgo a la dicha villa de Biluao los dichos sus preuilegios generales y espeçiales y cada vno dellos y to/dos sus fueros, vsos e costumbres, franquezas y libertades, segund y por la via y forma que por los dichos reyes, mis/ progenitores, y por las otras presonas que han tenido e tobieron en sennorio la dicha villa de Biluao le fueron conçesos/ y aprobados e confirmados, segund el thenor y forma de los dichos preuilegios e de cada vno dellos. Y quiero y es mi merçed/ e boluntad que aquellos y cada vno e qualquier

dellos sean guardados y ovserbados a la dicha villa de Biluao, de manera/ que goze dellos enteramente sin dimiñucion alguna, segunt y por la via e forma que gozaron dellos y de cada vno/ dellos en los tienpos pasados.

Los quales dichos preuilegios generales y espeçiales, fueros, vsos e costunbres, fran/quezas y libertades, yo, como prinçesa, reina e sennora de la dicha villa de Biluao, fago pleyto y omenaje vna e/ dos y tres vezes, vna e dos y tres vezes, vna e dos y tres vezes, segund fuero y costunbre de Espana en manos de Gomez/ Manrrique, caballero y ome fijodalgo, que de mi lo resçebio e juro a nuestro sennor Dios y a la Virgen Santa Maria, su/ madre, y a esta sennal de la cruz que corporalmente tango con mi mano derecha, y por las palabras de los Santos Ebange/lios dondequier que estan, de aber por ratos, gratos, firmes y baledores para hagara y en todo tienpo los dichos preui/legios generales y espeçiales, fueros, vsos e costunbres, franquezas y libertades de la dicha villa de Biluao, e que non yre/ nin berne contra ellos nin contra cosa alguna dellos hagara nin en algund tienpo que sea, por los menguar o quebran/tar en todo nin en parte nin por otra causa nin razon que sea o ser pueda de fecho y de derecho. E asimismo, que non dare/ nin trocare, cambiare nin enajenare hagara nin en algun tienpo que sea la dicha villa de Biluao en presona nin presonas/ algunas de qualquier ley, estado o condiçion que sean, saluo que sienpre la guardare y conserbare para mi seruiçio y para/ la dicha corona real destos dichos reynos, por manera que non sea exhimida nin apartada hagara nin en algund/ tienpo que sea de la dicha corona real; y asimismo, que defendere y anparare hagara e de aqui adelante y en todo tienpo/ que sea a la dicha villa de Biluao de todas las presonas del mundo con mi presona y estado a todo mi leal poder. Y prometo,/ asimismo, que quando por premision de Nuestro Sennor yo fuere Reyna y senora destos dichos reynos y sennorios, ratificare,/ aprobare y confirmare esta dicha mi carta de prebilejo y todo lo en ella contenido e cada cosa y parte dello, y mandare dar/ dello mi carta de preuilejo, la mas fuerte y firme que ser pudiere.

De lo qual mande dar esta dicha mi carta firmada de mi non/bre y sellada con mi sello. Dada en la mi villa de Aranda, a catorze dias del mes de octubre, ano del nascimiento de Nuestro/ Sennor Ihesu Christo de mill y quatroçientos y setenta y tres annos.

Yo, la prinçesa.

Yo, Alfon de Auila, secretaria (*sic*) de nuestra/ sennora, la prinçesa, la fiz escriuir por su mandado.



## 103

1475, abril, 10. Valladolid.

A petición de Bilbao, salvoconducto real a los vecinos de la villa para que puedan comerciar libremente en todos los puertos y mercados públicos del reino.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 71 (1).

**Desaparecido.**

## 104

1476, mayo, 6. Valladolid.

A petición de Bilbao, prohibición a Juan y Lope de Salazar y otros vecinos de Portugalete para que no cobren portazgo a los vecinos de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 6.

**Desaparecido.**

## 105

1475, mayo, 6. Valladolid.

Fernando V confirma los privilegios de la villa.

A.M. de Bilbao. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol. 52<sup>a</sup>*).

B. Copia autorizada por Furtún Saez de Uribarri, alcalde, y realizada por el notario Pedro Martínez de Bilbao la Vieja a petición de Juan de Ugarrío, síndico, en 1529. 2 folios (*285 X 205 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 8 (*fol. 9<sup>v</sup>-10<sup>r</sup>*).

C. Copia realizada por Diego de Olábarri en 1562. 1 folio (*417 X 270 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol. 52<sup>a</sup>*).

Don Fernando, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Çeçilia, de Toledo, de Galizia, de Seuilla, de Cordoba, de Murçia, de/ Jaen, del Algarbe, de Algezira e de Gibraltar, primogenito de Aragon, senor de Vizcaia e de Molina, a los procuradores e de/putados de las villas del mi Condado e Sennorio de Vizcaia e a qualquier o a qualesquier de vos a quien esta mi carta/ carta (*sic*) fuere mostrada o el treslado della signado de escribano publico, salud y gracia.

Sepades que en (*sic*) vuestra petiçion, sellada/ con el sello de la villa de Biluao, por la qual me enbiastes suplicar que mandase confirmar y guardar a la dicha villa de/ Viluao todos los prebilegios e fueros e vsos e costunbres y ofiçios que la dicha villa tiene de los reyes mis progenitores,/ o que sobre ello probeyese como la mi merçed fuese.

La qual dicha vuestra petiçion por mi vista e, otrosi, por vos fazer vien e merçed,/ tobelo por vien, e por la presente confirmo a la dicha villa de Biluao todos los preuilejos e fueros y buenos vsos e costunbres/ e ofiçios que la dicha villa de Viluao tiene y le fueron dados por los dichos reyes, mis progenitores; y mando que vos bala/ e sea guardado hagora e de aqui adelante en todo y por todo, segund que en ellos se contiene y segund y en la manera que/ les han seydo e fueron guardados en tiempo de los dichos reyes, mis progenitores.

E por esta dicha mi carta y por el dicho/ su treslado signado como dicho es, mando a los mis perlados, duques, condes, marqueses, ricos honbres, maestros de las horde/hes, priores, comandadores e suscomendadores, alcaldes de los castillos e casas fuertes e llanas, e a los del mi Conçeio, oydores/ de la mi avdiencia e alcaldes e notarios y alguaziles e otras justiçias qualesquier de la mi Casa y Corte y Chancelleria, e/ a todos los conçeijos, corregidores, alcaldes, alguaziles, merinos, prebostes, regidores, caballeros, escuderos, jurados, ofiçiales y/ omes buenos de todas las çiudades e villas y lugares de los mis reynos e sennorios que hagora son o seran de aqui adelante, e a cada vno dellos e a otras qualesquier presonas, mis vasallos e suditos e naturales de qualquier estado o condiçion/ o preminencia o dinidad que sean, que guarden y cunplan e fagan guardar e conplir a la dicha villa de Biluao y vezinos/ e moradores della esta confirmaçion que les yo fago en todo y por todo, segund que en esta mi carta se contiene, e les non/ bayan ni pasen ni consientan yr ni pasar contra ella ni contra parte della en algun tiempo ni por alguna manera; sobre/ lo qual mando al mi chanceller e notarios e a los otros ofiçiales que estan a la tabla de los mis sellos que vos den y libren/ e pasen y sellen mi carta de prebilejo, la mas firme y bastante que menester ovieren en esta razon, cada e quando por parte/ de la dicha villa de Biluao les fuere pedida; e los vnos ni los otros no fagan ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed/ e de diez mill maravedis a cada vno para la mi camara; e mando, so la dicha pena, a qualquier escribano publico que para esto fuere/ llamado que de ende al que la mostrare testimonio signado con su signo, porque yo sepa en como se cunple mi mandado.

De lo/ qual les mande dar esta mi carta firmada de mi nonbre y sellada con mi sello. Dada en la villa de Balladolid, seis dias del mes de/ mayo, ano del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill y quatroçientos setenta y çinco annos.

Yo, el rey.

Yo, Luis Gonçales,/ secretario del (*tachado: rey nuestro sennor, y*) del su Conçejo, lo fiz escriuir por su mandado.

En las espaldas: registrada, Alonso de Mesa. Juan de Vria, chanciller.

## 106

1475, junio, 7. Ávila.

Proveimiento a la villa de Bilbao para que apareje navíos para la guerra contra Portugal.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 53.

**Desaparecido.**

## 107

1475, junio, 8. Valladolid.

Incitativa al doctor Villalón, corregidor del Señorío, para que requiese toda la pólvora, lombardas y otras armas que traigan los navíos que recalén en cualquiera de los puertos del Señorío y Laredo para la guerra contra Portugal.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 54.

**Desaparecido.**

## 108

1475, julio, 27. Tordesillas.

Los Reyes Católicos confirman los privilegios y mercedes otorgados por sus antepasados a Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol. 52<sup>v</sup>*).

Original, desaparecido.

B. Copia realizada por Pedro Martínez de Agurto, escribano, a petición de Martín de Bilbao la Vieja, maestre, en 1527. 2 folios (*195 X 200 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 9; (*fol. 6<sup>r</sup>-7<sup>r</sup>*).

C. Copia realizada por Diego de Olábarri, escribano, en 1562. 1 folio (417 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (fol. 52v<sup>o</sup>).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1570. 3 folios (295 X 200 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, nº 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, nº 11 (fol. 65v<sup>o</sup>-67r<sup>o</sup>).

E. Copia inserta en ejecutoria de 1551. 3 folios (290 X 205 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 5, nº 46 - Caja 34, reg<sup>o</sup> 1, nº 8 (fol. 8v<sup>o</sup>-10r<sup>o</sup>).

F. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 11 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, nº 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, nº 1. Tomo I (fol. 228v<sup>o</sup>-238v<sup>o</sup>).

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reina de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galizia, (*interlineado: de Çeçilia*), de Seuilla, de Cordoba,/ de Murçia, de Jaen, del Algarbe e de Algezira e Gibraltar, primogenitos de Aragon, sennores de Vizcaya e de Molina, por quanto/ por parte de vos, los caballeros y escuderos, fijosdalgo e omes buenos de la villa de Viluao, camara del nuestro Senorio de Vizcaya,/ que estades con nosotros en nuestro seruicio en la guerra que habemos con el rey de Portugal, nos fue suplicado por vosotros/ y en (*tachado: vuestro*) nonbre de la dicha villa, por vuestra petiçion que presentastes ante nos en el nuestro conçejo, que vos mandasemos confirmar/ todos vuestros prebilejos e fueros e vsos e costumbres e franquezas e libertades e merçedes e pan de vuestras tierras, merçedes y quitaçiones/ y descuentos y quantas de pedidos e ofiçios e monestirios e todas las otras cosas que tenedes que vos fueron dadas por/ los sennores reyes, nuestros progenitores, por quanto por nos vos fue jurado e prometido de vos lo confirmar, y que sobre ello/ vos probeyesemos como la nuestra merçed fuese.

La qual dicha vuestra petiçion por nos vista en el dicho nuestro Consejo; e otrosi, queriendo guardar e conplir lo que en esta parte por nos vos fue jurado y prometido; e asi mismo, por vos fazer vien e merçed, tobimoslo por vien/ e por la presente vos confirmamos todos los dichos vuestros fueros e vsos e costumbres e prebilegios y franquezas y libertades e los/ dichos maravedis e pan de las dichas vuestras tierras y merçedes y quitaçiones, descuentos y quantas de pedidos e ofiçios y monesterios, e/ todas las otras cosas que tenedes y vos fueron dados por los dichos reyes, nuestros progenitores, como susodicho es, e queremos/ e mandamos que vos sean guardadas segund y por la forma e manera que en los dichos prebilejos e cartas e merçedes e probisiones/ que de los dichos reyes tenedes se contiene, por la forma e manera que en los dichos prebilejos y cartas y merçedes se contiene, si e se/gund que mejor e mas conplidamente vos ha seido guardado en tienpo de los dichos reyes, nuestros antepasados.

Y por esta nuestra carta, o por su treslado signado de escribano publico, mandamos a los ynfantes, duques, perlados, marqueses, condes, ricos/omes, maestros de las hordenes, priores, comendadores, suscomendadores, alcaides de los castillos y casas fuertes y llanas,/ e a los del nuestro conçejo e oydores de la nuestra Avdiencia y alcaldes e notarios y alguaziles e otras justiçias y ofiçiales qualesquier/ de la nuestra Casa y Corte y Chançelleria, e a todos los conçejos, corregidores, alcaldes, alguaziles, merinos, regidores, caballeros,/ escuideros, ofiçiales e omes buenos de todas las çiudades, villas y lugares de los nuestros reynos e sennores, e del dicho nuestro/ Sennorio e Condado y Encartaçiones de Biscaya, e de la dicha villa de Biluao, y a los nuestros tesoreros y recaudadores della y/ a sus lugarestenientes que hagora son o seran de aqui adelante, e a cada vno dellos e a otras qualesquier presonas, nuestros

basa/llos e naturales, de qualquier estado o condiçion, preminençia o dinidad que sean, a quienes esta nuestra carta fuere mostrada/ o el traslado della signado de escribano publico que vos guarden y fagan guardar esta merçed y confirmaçion que vos nos fazemos/ en todo y por todo, segund y por la forma y manera que en ella se contiene, e que vos no bayan ni pasen ni consentan yr/ ni pasar contra ella ni contra parte della en algund tienpo ni por alguna manera.

E mandamos a los nuestros contadores ma/yores que tomen en si los traslados desta dicha nuestra carta signado de escribano publico y lo pongan y asienten en los nuestros/ libros, e vos den y tornen esta nuestra carta a vos, los sobredichos de la dicha villa de Biluao, sobreescrito en las espaldas para que/ vos sea guardado todo e cada cosa dello.

Sobre lo qual mandamos al nuestro chançeller y notarios y a los otros ofiçiales que/ estan a la tabla de los nuestros sellos que vos den y libren y pasen y sellen vuestras cartas de prebilejos, los mas fuertes y bastan/tes que menester obierdes, y otras qualesquier vuestras cartas y sobrecartas en esta razon, quando por vos o por vuestra parte/ les fuere pedido; e los vnos ni los otros no fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para/ nuestra camara a cada vno por quien fincare de lo asi fazer e cunplir.

De lo qual vos mandamos dar esta nuestra carta/ firmada de nuestros nonbres y sellada con nuestro sello. Dada a Tordezillas, veintisiete dias del mes de julio, anno del nascimiento/ de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill y quatroçientos y setenta y çinco anos.

Yo, el rey. Yo, la reina.

Yo, Luis Gonçales, secreta/rio del rei e de la reyna, nuestros sennores, la fiz escreuir por su mandado.

## 109

1475, julio, 27. Tordesillas.

A petiçion de los caballeros, escuderos e hijosdalgo, privilegio para que en el Señorío no entiendan en hacer justicia más que el corregidor, los alcaldes de Hermandad y los demás alcaldes que existan en el momento.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 55.

**Desaparecido.**

1475, septiembre, 20. Burgos.

Privilegio de Fernando V otorgando el título de Noble a la villa de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 53.

**Desaparecido.**

**Bibliografía:**

Guiard Larrauri, Teófilo: *"Historia de la noble villa de Bilbao"*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I; p. 193-194.

1476, junio, 18. Guevara.

Carta de Fernando V a la Provincia de Guipúzcoa aclarando algunos equívocos.

A.M. de Bilbao. Caja 594, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol. 105<sup>v</sup>-106<sup>r</sup>)

Copia inserta en un memorial de 1770. 2 folios (320 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Incompleta.

E mi intencion no fue nin es de vos agraviar ni perju/dicar en cosa alguna vuestras libertades e exempciones; e lo/ que vos embie mandar que pagades al conde el sueldo fue/ con intencion de vos lo yo pagar, pero yo quiero e mando/ que non ge lo pagades, ca yo lo entiendo pagar por otra par/te. E non es mi intencion de vos echar ni pedir emprestito/ alguno general ni especial nin sesa nin otras imposiciones nin/ tributos algunos que sean contra vuestros privilegios e exempciones. E nin es mi intencion de vos dar corregidor alguno/ ahora nin adelante sin que vosotros o esa Provincia o la mayor/ parte me lo suplique nin vos agraviar en cosa alguna, salvo/ guardarbos en vuestra fijaldia e libertad como a mis buenos e lea/les fijosdalgo, vasallos. E vos entiendo gratificar en gracias/ e mercedes e libertades sobre las que tenedes, porque de esa Provincia/ tengo mas cargo que de otras provincias nin lugares de mis/ reynos, segund los servicios que me habeis fecho e los tra/bajos que habeis pasado por mi servicio.

Por ende, yo vos/ ruego e mando que vos esforcades e trabajades por defender esa/ Provincia e las villas e lugares de ella para mi servicio, segund que/ fasta aqui habedes fecho, e tengades una hermandad e la// (Fol. 106<sup>r</sup>) dirijades e administredes, etcetera.

1476, julio, 15.

Albalá de seguro de Fernando V a los maestros de barcos que pierdan fletes por servir sus navíos en la armada que se prepara en Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 5, nº 212 - Caja 18, reg<sup>o</sup> 1, nº 13.

Original. Un pliego (260 X 210 mm.). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

(Cruz)./ El rey./

Por quanto vos, el conçejo, justiçia, regidores, caualleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la/ Noble villa de Billuao e las personas syngulares desa villa, por mi seruiçio e por el pro/ e bien comun de mis reynos, armades çiertos naos desa villa e su ria e canal para andar en ellos/ de armada por la mar contra los françeses, e para ello fasedes descargar de los dichos naos/ algunas mercaderias que teniades cargadas, fierro e lanas y otras cosas.

Por ende, por la presente./ seguro e prometo por mi fe e palabra real, como rey e sennor, a los maestros e personas/ cuyos son los dichos nauios e mercaderias que asy desta villa e de su ria e canal van/ e enbiades en mi seruiçio en la dicha armada, que despues que tornedes con los dichos nauios/ de la dicha armada, que non seran cargados nin fletados nin se cargaran nin fletaran para Flandes/ nin para otras partes algunas otras naos nin fustas en la ria e canal de la dicha villa fasta/ que primeramente las dichas vuestras naos e fustas que asy enbiades en mi seruiçio en la/ dicha armada ayan su carga entera de fierros e lanas e otras qualesquier mercaderias/ e cosas que se ouiere de cargar para en satisfaçion del flete que agora perdedes en mi/ seruiçio; e que lo asy fare, guardare e conplire e fare conplir e guardar realmente/ e con efeto, syn lo interpetrar nin dar a ello otro entendimiento nin cavsa nin color alguno./

En firmesa de lo qual vos mande dar la presente firmada de mi nonbre e sellada/ con mi sello, fecha a XV de jullo (sic) de LXXVI annos./

Yo, el rey (*rúbrica*)./

Por mandado del rey,/ Gaspar d'Arinno (*rúbrica*).

Iohanes, doctor (*rúbrica*).//

(*Vuelto.*) (*Sello de placa*). Diego chançiller (*rúbrica*).

1476, agosto, 14. Bilbao.

Provisión de Fernando V confirmando los privilegios del Condado y de la villa de Bilbao y prohibiendo la residencia de judíos.

A.M. de Bilbao. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 54 - Caja 1, reg<sup>o</sup> 1, nº 1.

Original. Un pliego (275 X 300 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple de principios del siglo XVIII. 3 folios (300 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

**Bibliografía:**

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968; p. 283-284.

Don Fernando, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Seçilla, de Toledo, de Portugal, de Galisia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, del Algarue, de Algesira, de Gibraltar,/ prinçipe de Aragon, sennor de Viscaya e de Molina, a los alcaldes e otras justiçias qualesquier de la mi Casa e Corte e Chançilleria, e al mi corregidor e alcaldes e otras justiçias/ qualesquier del mi Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya e de las Encartaçiones e de la villa de Biluao, e a cada vno de vos a quien esta mi carta fuere mostrada, o el/ traslado della signado de escriuano publico, salud e graçia.

Sepades quel conçejo, alcaldes, preuoste, fieles, regidores, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa/ de Biluao me fisieron relaçion por su petiçion disiendo que, entre otros preuillejos e franquesas quel mi Condado touo e tyene, vsados e guardados perpetua/mente sin quebrantamiento ninguno, touo e tyene preuillejo para que non ayen ny consientan aver nin estar en el dicho Condado ynfielos algunos, moros nin judi/os, e que non biuesen nin biuan nin estouiesen nin esten en el, saluo de pasada o fisico o medico, a boluntad e consentimiento de los pueblos; e que la dicha/ villa, por dar logar que algunos judios mercaderes podiesen e puedan benir y estar e contrabtar en ella en çierta manera e por çierto tienpo, rogaron e/ encargaron al dicho conçejo que, dispensando contra el rigor del dicho fuero e preuillejo e costunbre, diesen logar para que los dichos judios viniesen/ e pudiesen venir e estar e contratar en la dicha villa por çiertos dias e en çierta manera, lo qual por ellos dis que les fue otorgado de graçia; e que açerca dello fisi/eron çierta ordenança, porque la dicha graçia fuese mas çierta e a los dichos judios les fuese guardada. Los quales dis que han seydo e fueron trabtados en/ esa dicha villa bien e segura e graçiosamente; e que agora es venido a su notiçia que los dichos judios, queriendo faser derecho de la dicha graçia e en quebran/tamiento del dicho preuillejo e libertades e franquesas quel dicho Condado e los pueblos del tyenen, han atentado, procurando de ynpetar de mi alguna/ prouision, para estar continuos e contrabtar como christianos en la dicha villa e Condado, lo qual dis que no pudieron nin pueden aver, nin de justiçia yo/ ge lo puedo nin deuo otorgar, segund los dichos preuillejos, libertades e franquesas que dello tyenen de mi confirmados e jurados. E me suplicaron/ e pidieron por merçed çerca dello con remedio de justiçia les proueyese, mandandoles guardar los dichos fueros, libertades



e franquesas quel dicho/ Condado (*interlineado: e la dicha villa*) çerca de lo susodicho tyenen; e que si algunas prouisiones en contrario dello he dado o mande dar a los dichos judios, las anulase/ en quanto de fecho se dieron como atentadas contra los dichos sus preuillejos, fueros e libertades e franquesas e como la mi merçed fuese.

E yo touelo/ por bien, porque vos mando a todos e a cada vno de vos que veades los dichos preuillejos e ordenanças que los del dicho mi condado (*interlineado: e la dicha villa*) çerca de lo/ susodicho tyenen; e ge los guardedes e fagades guardar agora e de aqui adelante en todo e por todo, segund que en ella se contiene e segund/ que fasta aqui los han seydo vsados e costunbrados e guardados; e que contra el thenor e forma dellos les non vayades nin pasedes nin/ consintades yr nin pasar.

E los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed e de dies mill maravedis/ para la mi camara. E demas, mando al ome que vos esta mi carta mostrare que vos enplase que parescades ante mi en la mi Corte, doquier que yo sea,/ del dia que vos enplasare fasta quince dias primeros siguientes, so la dicha pena, so la qual mando a qualquier escriuano publico que para esto fuere/ llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa como se cunple mi mandado.

Dada en la/ villa de Biluao, catorse dias de agosto, anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta e seys annos.

Va escripto entre/ reglones o dis e la dicha villa, vala.

Yo, el rey (*rúbrica*).

Yo, Iohan Ruys del Castillo,/ secretario del rey, nuestro sennor, la fise escriuir/ por su mandado.//

(*Vuelto.*) Registrada Castillo (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Diego, chançeller (*rúbrica*).

1476, agosto, 15. Portugalete.

Provisión de Fernando V confirmando ciertos capítulos sobre la forma de elegir los alcaldes y oficiales de la villa realizados por el concejo de Bilbao y aprobados por Juan II.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 1, nº 2 - Caja 14, reg<sup>o</sup> 1, nº 2 (fol. 1r<sup>o</sup>-3v<sup>o</sup>).

Original. 3 folios (300 X 215 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple del siglo XVIII. 8 folios (305 X 205 mm.). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura

Don Ferrnando, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Seçilia, de/ Portugal, de Galisia, de Seuilla, de Cordoua, de Nurçia (sic), de Jaen, del Algarue,/ de Algesira, de Gibraltar, prinçipe de Aragon y sennor de Viscaya e de Molina, al/ conçejo, alcaldes, preboste, fieles, regidores, jurados, ofiçiales e omes buenos de la/ noble villa de Biluao, que agora son o seran de aqui adelante, y a cada vno/ y qualquier de vos, salud y graçia.

Sepades que vy vuestra petiçion por la qual me/ notificastes como avia mucho tienpo quel doctor Pero Gonçales de Santo Domingo,/ corregidor que fue deste mi Noble y Leal Sennorio y Condado de Viscaya, el maes/tro frey Pedro de Çerezeda, de acuerdo y consentymiento de vos, el dicho conçejo, o/vieron fecho çiertas hordenanças conçernientes al bien comun y paçi-ficaçion/ de esa dicha villa, las quales dichas hordenanças fueron respondidas y apro/uadas por el sennor rey don Juan, de gloriosa memoria, mi padre, cuya ani/ma Dios aya, con çiertas limitaçiones.

De las quales dichas ordenanças y res/puesta dellas vos mando dar y fue dada su carta de preuilllegio rodado, escripta/ en pergamino de cuero y sellada con su sello de plomo pendiente de filos de/ seda, que ante mi fue mostrada; y, entre las otras cosas en la dicha carta de pre/uilllegio contenidas, se contienen çiertos capitulos con sus respuestas, su/ thenor de lo qual es este que se sigue:

Otrosi, por quanto en esta villa de Biluao/ nos, el dicho conçejo y omes buenos vesinos della, tenemos por preuilllegio/ dado y otorgado por los sennores reyes de Castilla, fynados, cuyas animas Dios/ aya, y confirmado por nuestro sennor el rey, que Dios mantenga, que en esta dicha/ villa ayan dos alcaldes y que los podamos esleyr en cada vn anno; y otrosy, fieles/ y regidores y jurados que cunplieren para la dicha villa. E porque por/ yspirençia ha pareçido, del dicho tienpo suso limitado aca, que por rason/ de la dicha esleçion de los dichos alcaldes son venidos y recreçidos muchos es/candalos en esta dicha villa, espeçialmente los de los dichos vandos, y que los/ tales vandos ponian los dichos alcaldes quales a ellos plasia, non lo dexando/ en aluedrio de nos, el dicho conçejo, segund la forma e tenor del dicho/ preuilllegio. E porque por causa de los dichos vandos se apoderar en po/ner los dichos alcaldes se diminia (sic) la gente comun que byen quieren beuir, e/ muchas presonas se aplicauan a los dichos vandos y se metian en sus tre/guas por aver parte en los dichos ofiçios e ser sostenidos por los

dichos/ vandos, y con deseo de obuiar a los dichos escandalos y dar logar que nos, el/ dicho conçejo, libremente, podamos vsar de la eleccion de los dichos ofiçios./ Por ende, ordenamos que caso, que en el dicho preuillugio se contiene, que/ aya en esta dicha villa dos alcaldes, que reseruando todas las otras fuerças/ e vigores del dicho preuillugio a saluo para que podamos vsar dellas/ adelante, segund y por la forma que por los dichos sennores reyes nos es/ otorgada y conçeçida por los dichos preuillugios, e por tirar la causa/ que los dichos vandos non se apoderen en el dicho ofiçio de alcaldia, nin por/ causa de los dichos ofiçios y alcaldias venga mas dysension entre los/ de los dichos linajes y vandos agora nin de aqui adelante, que en esta dicha villa en cada vn anno aya vn alcalde y non mas, y este alcalde que sea esleydo/ por nos, el dicho conçejo, en la manera que adelante dira.

El qual tal alcalde que ovy/ere de ser esleydo en cada vn anno que sea ome comun y no de vando nin/ de tregua alguna de los dichos vandos, nin que se arme con ellos nin de otro// (Fol. 1v<sup>a</sup>) vando nin tregua alguna de vesinos desta dicha villa nin de fuera della, de/ omes deste Condado de Viscaya. E esta ley ordenamos protestando de guar/dar y gozar y tener todas las otras libertades y munidades conçeçidas/ por el dicho sennor rey por el dicho preuillugio a nos, el dicho conçejo/ y omes buenos. E por esto que no se entiendan los dichos preuillugios ser/ derogados en cosa alguna, saluo en este dicho capitulo, e pues esta dicha/ ley fazemos acreçentando el seruiçio de Dios y del dicho sennor rey, e por/ acreçentar la pas e concordia en esta dicha villa que todos los otros capytulos/ y clausulas de los dichos preuillugios queden firmes para que nos, el dicho conçe/jo y vesinos del, podamos vsar dellos y de cada parte dellos segund y por/ la forma que por los dichos sennores reyes fueron otorgados.

A este capy/tulo vos respondo que mi merçed es que se guarde asy, segund que en el dicho/ capitulo se contiene, sy e quanto e como y por la manera y forma que fasta/ aqui fue guardado y conplido. Bachalarius.

Otrosy, por quanto en esta dicha villa,/ al tienpo de la eleccion de los dichos alcaldes y de los fieles y regidores y jurados,/ por los dichos vandos ser poderosos en esta dicha villa, nos, el dicho conçejo/ y comun della, non eramos libres para esleyr y sacar y constituyr los dichos ofiçiales y muchas vezes avia muchos escandalos sobre la dicha eslecion e,/ otrosi, se eslieron personas non competentes para los dichos ofiçios; y, por/ obuiar lo sobredicho, ordenamos que en esta dicha villa, agora e de aqui/ adelante, aya vn alcalde e dos fieles y ocho regidores y dos escriuanos de cama/ra y seys jurados.

Y este alcalde e fieles y regidores deste anno presente/ que agora son e en los que fueren de aqui adelante, que ante vn dya/ que fueren fenescidos sus ofiçios, sean thenidos de se ayuntar en/ vn lugar secretamente; e asy ajuntados, que fagan juramento to/dos y cada vn o dellos sobre la sennal de la crus, en presençia de los/ escriuanos de camara, y los escriuanos con ellos, que byen e verdaderamente e/ con pura lealtad, guardando seruiçio de Dios y del rey, nuestro sennor, e/ el byen comun desta dicha villa, seran en opinion e en fecho, en dicho/ e en concordia de esleyr e nonbrar tres presonas buenas de la comunidat/ desta dicha villa, que non sean de vandos como dicho es, para que/ vno dellos sea alcalde el anno siguiente.

E estas personas que asy non/braren, que sean vesinos desta villa e ricos e abonados e de buena fa/ma e de buena conversaçion, e que non sean de tregua, segund suso/dicho es, e que los nonbres destas tres personas asy por ellos escogidos/ y nonbrados sean escreuidos en

tres pedaços de pargamino pequennos,/ e envuelto cada vno de los pedaços en vna poca de çera fecha en ma/nera de pelota. Y asy escreuidos e puestos en la dicha çera, que sean/ confiados del alcalde que agora es en esta villa e del que fuere a la/ sason de aqui adelante en cada vno anno; e otro dia seguinte, es/pirados sus ofiçios, que sea fecho pregonar e ajuntar conçejo/ en esta dicha villa, y en el dicho conçejo, quel dicho alcalde faga relaçion// (*Fol. 2r<sup>a</sup>*) de como su ofiço y de los otros ofiçiales, fieles e regidores e escriuanos/ y jurados es espirado e, por ende, que ellos, por el poderyo por ellos da/do, que tienen esleydas tres personas para que vno dellos sea alcalde, aquel/ que copiere la suerte; y que las tres personas esten nonbradas dentro/ en aquellas pelotas de çera.

E por ende, que plega a vna persona/ de mandar el dicho conçejo que tome vna de aquellas suertes; e aquella/ persona a quien fuere mandado por el dicho conçejo y omes buenos que saque/ la tal suerte, que le ponga delante en vn panno las dichas tres pellas,/ e meneandolas, porque non pueda aver colusion, que tome vna de las/ dichas pelotas; y que la tal pelota quel tal ome asy tomare sea/ abierta, e aquella persona que estouiere nonbrada en el pargamino,/ que estouiere dentro en la tal pelota, que sea avido en ese anno por/ alcalde.

Y nos, el dicho conçejo, nin syngulares personas del, que non po/damos nonbrar nin esleyr otro alguno en su perjuicio e ynjuria nin,/ otrosy, el se pueda escusar de lo ser e seruir el dicho ofiço, so pena/ de perder la meytad de sus bienes; y que en esta misma pena cayamos/ nos, el dicho conçejo y syngulares personas, que eslieremos a otro/ en el dicho anno, saluo aquel a quien cayere la dicha suerte. E esta/ dicha pena, sy el dicho alcalde en ella yncurriere, que sea para nos, el dicho/ conçejo; y sy nos, el dicho conçejo o syngulares personas, cayemos/ en la dicha pena, que sea para el dicho alcalde a quien asy copiere la dicha/ suerte e fuere por ella nonbrado.

E porque en las dichas suertes non/ aya colusion nin enganno, hordenamos que, nonbrado y publicado el dicho/ alcalde, sean abiertas las otras dos pelotas antel alcalde e fieles e re/gidores y escriuanos del anno pasado, e sy se fallare que ovo mandamiento/ e non estan en las dichas pelotas los dichos pargaminos con los nombres/ de las otras dos personas que fueren nonbrados para que vno dellos fuese/ alcalde, quel alcalde de quien las fiaron, por faser la tal mudança, aya pena/ de falsario e demas que pierda la meytad de todos sus bienes e sean/ confiscados para los propios desta dicha villa y sea desterrado, que non/ entre la dicha vylla nin en sus terminos por sienpre jamas.

Otrosy/ quel dicho dia e ora que fueren juntos el dicho alcalde e fieles e regi/dores e ouieren esleydo el dicho alcalde, como dicho es, que, so el dicho jura/mento, eslian e escojan e nombren dos fieles y ocho regidores e dos escriuanos/ de camara e seys jurados, aquellos que so el dicho juramento enteny/eren que son buenas personas e ricos y abonados e pertenesçientes/ e tales que daran buena cuenta de los dichos ofiçios. E sy non se acor/daren todos a la eslecçion de los dichos ofiçiales o de alguno dellos que/ sean tenidos de estar al juyso e eslecçion de los mas e numero, conviene// (*Fol. 2v<sup>a</sup>*) a saber: que sy en la eslecçion de los dichos regidores o de alguno dellos o/ del dicho alcalde, en la manera que dicha es, fueren de vna parte ocho e de/ otra parte quatro o çinco, que valga la eslecçion de los ocho; e sy fueren/ de la vna parte siete e de la otra seys, que valga la eslecçion de los/ siete. Asi concluyendo, ordenamos que, porque non aya dysension/ en razon de la dicha eslecçion, que los que menos fueren sean thenudos/ de se arrymar a la opynion de los mas, y que vengán con ellos concordes;/ y

que ninguno de los tales non sea osado de descubrir las fablas e o/pyniones que entre si touieren nin cosa alguna de lo que pasare en las/ tales elecciones, so pena que aquel o aquellos que lo contrario fizieren/ cayan en pena de falsarios e, demas, que pechen veynte mill maravedis, la/ meytad para el dicho alcalde e la otra meytad para el alcalde e fieles e re/gidores de ese anno siguiente.

E estos dichos alcaldes e fieles e regidores/ y escriuanos e jurados asy esleydos e sacados e nonbrados por el dicho/ alcalde, fieles e regidores del anno pasado que sean dados secreta/mente por escripto al dicho alcalde, porque lo tenga e guarde con las dichas/ pelotas para los nonbrar otro dia siguiente; e otro dia siguiente,/ en el dicho conçejo, avierta la dicha pelota e nonbrado el dicho alcalde en la/ manera que dicha es, quel dicho alcalde del anno pasado en nonbre e vos, el/ dicho conçejo, que nonbre e declare los dichos fieles e regidores e escriuanos/ y jurados; e asy nonbrados, que nos, el dicho conçejo, seamos obligados de/ los aver por nuestros ofiçiales en la manera que nonbrados por el dicho alcalde y/ que non podamos esleyr en su ynjurìa nosotros nin otras personas de la/ dicha villa en el dicho anno fieles nin regidores nin escriuanos nin jurados,/ so las dichas penas en esta ley contenidas.

E otrosy, que caso que la dicha/ eleccion sea fecha por el dicho alcalde, fieles, regidores e escriuanos que/ todos sean thenidos de tener secreto fasta que sea publicado en el conçejo desta dicha villa como sobredicho es, y que caya en la dicha pena/ de falsario e que pague la dicha pena de los dichos veynte mill maravedis aquel o/ aquellos que lo contrario fizieren.

A este capitulo vos respondo/ que mi merced es y mando que se guarde todo asy segund e por la/ forma e manera que en este dicho capitulo se contiene, pero que la/ dicha pena de perder la meytad de los byenes sea reduzida, e yo la/ reduzdo en pena de seys mill maravedis.

Otrosy, que en el mismo dia que/ los dichos alcaldes e fieles e regidores, escriuanos e jurados fueren non/brados e puestos como dicho es, que luego e ante que vsen de los dichos/ ofiços, sean thenidos de jurar e juren los dichos alcalde e fieles e re/gidores, escriuanos e jurados en la yglesia de Santiago desta dicha villa, con/viene a saber: el alcalde con las cosas que suele jurar, e los dichos fie/les e regidores que fagan juramento de obedesçer e conplyr los mandamientos// (Fol.3r<sup>o</sup>) que nuestro sennor, el rey, les fiziere en su seruiçio e de guardar sus se/cretos; e otrosi, de guardar e procurar el byen comun desta dicha villa/ e vesinos della; e otrosi, de guardar los preuilegios e franquezas e/ libertades de la dicha villa, en quanto ellos e cada vno dellos pudyeren e/ de derecho deuieren; e otrosy, que daran e seran en dar todo fauor e ayuda al dicho alcalde de la dicha villa para executar la justiciã; e otrosy,/ los dichos fieles que con toda lealtad vsaran del dicho ofiçio de fieldad/ e daran buena cuenta, leal e verdadera, con pago syn encubierta/ alguna, espirado su ofiçio, al dicho conçejo o de su çierto mandado; e otro/sy, que esleyran e nonbraran buenas personas por alcalde e fieles e re/gidores e escriuanos de camara e jurados de la dicha villa, aquellos que enten/dieren que mas conplideros sean para seruiçio del dicho sennor rey e/ byen de la dicha vylla, fenesçido su tiempo, syn afecçion e vanderya al/guna para el anno siguiente, en la manera que dicha es de suso.

Otrosy, horde/namos que vesino alguno desta dicha villa nin otra persona alguna non/ sea osado de vsar de los dichos ofiços vsurpandolos nin en otra manera/ alguna, saluo los que fueren esleydos en la manera e forma que dicha/ es; saluo sy el rey, nuestro sennor, diere alcalde a nuestra petiçion; e qualquier vesino o otra persona que vsare de los dichos ofiços que, por

ese mismo fecho,/ pierda los byenes que ovyer e en la dicha villa e sean aplicados a la bolsa/ comun de la dicha villa, e jamas non sea acogido nin sostenido por vesino/ nin avitante en la dicha villa nin en sus terminos.

A esto vos respondo/ que mi merçed e voluntad es que se faga segund e por la manera e forma/ que lo vosotros fesistes e hordenastes, saluo sy otra cosa yo orde/nare o mandare e entendiere que cunple a mi seruiçio.

Y agora, por/ vuestra parte me es fecha relaçion que como quiera quel vso e guarda de/ los dichos capitulos era muy prouechoso al byen comun de la dicha villa/ y a la pas y sosiego della, que por las dyfierençias y debates y grandes/ contiendas que ha auido entre los linajes e vandos de la dicha villa de/ Biluao, se han quebrantado por muchas vezes, poniendo las personas/ prynçipales de los linajes de la dicha villa alcaldes y fieles y regidores y ju/rados y escriuanos, onbres de vandos y de sus ligas, quales a ellos plase,/ de lo qual se an recresçido y recresçen en la dicha villa grandes dannos/ y ynconuinentes.

E pidieronme por merçed çerca dello les proueyese de remedio/ con justiçia o como la mi merçed fuese, e yo touelo por byen, y porque/ mi merçed y determinada voluntad es que los dichos capitulos y cada vno de/llos sean guardados y conplidos y traydos a deuido efecto segund y como de suso se contyene, non enbargante que fasta aqui no ayen sey/do contynua-mente vsados y guardados, mande dar esta mi carta sobre la// (Fol.3v<sup>a</sup>) dicha razon, por la qual, o por el dicho su traslado signado, de mi propio/ motuo mando y ordeno que desde aqui adelante para sienpre jamas aya vn/ alcalde e dos fieles e ocho regidores y dos escriuanos de camara y seys jurados en la/ dicha villa de Biluao y non mas; los quales sean de la calidad y sean elegidos/ e nonbrados segund y en la manera y por la forma que en los dichos capitulos/ de la dicha carta de preuilegio de suso encorporados se contiene.

Y contra el thenor y/ forma de lo contenido en esta mi ordenança non vayades nin pasedes nin consyntades yr/ nin pasar en algund tienpo nin por alguna manera; e todo aquello que por vosotros o por/ qualquier de vos fuere fecho de aqui adelante contra el thenor e forma desta dicha mi orde/nança, quiero y mando que sea en sy ninguno e de ningud valor e efecto; e que presona/ alguna non sean tenidos de parecer ante los dichos alcaldes nin ayen a los otros por/ ofiçiales que ansi fueren elegidos contra el tenor e forma de lo susodicho; e que sean/ avidos por presonas priuadas; e que non sean obedeçidos nin conplidos sus manda/mientos; e demas, que qualquier persona que, contra el tenor e forma de lo contenido en ella, py/diere qualquier de los dichos ofiçios o lo açebtare o lo procurare e soleçitare para/ otro que por el mismo fecho, dende en adelante sea ynabile para aver ofiçio nin ofiçios/ publicos de alcaldia nin fialdad nin prebostad nin regimiento nin escriuania publica nin ju/raderia en la dicha villa e, demas, que pierda la mitad de sus bienes y sean la mitad/ dellos para la mi camara e fisco, e la otra mitad para las obras y reparos de la çerca y/ puente desta dicha villa.

E sy desto quisierdes mi carta de preuilegio, mando al mi chan/çiller e notarios e a los otros ofiçiales que estan a la tabla de los mis sellos, que la se/lleen e pasen, la mas firme e bastante que les pidierdes e menester ouierdes, e los/ vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al, so pena de la mi merçed e de priuaçion de los/ ofiçios e confiscaçion de los bienes para la mi camara e fisco de los que lo contrario fisierdes./ Y demas, mando al ome que vos

esta mi carta mostrare que vos enplase que parecades ante mi/ en la mi Corte, doquier que yo sea, del día que vos enplase a quince días primeros siguientes./ so la dicha pena. So la qual, mando a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende/ al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, porque yo sepa en como se cun/ple mi mandado.

Dada en la villa de Portugalete, a quince días del mes de agosto./ anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos y setenta e seys/ annos./

Yo, el rey (*rúbrica*)./

Yo, Gaspar d'Arynno./ secretario del rey, nuestro sennor, la fise/ escreuir por su mandado.

(*Sello de placa*). Diego, chançiller (*rúbrica*)./ Iohanes, doctor (*rúbrica*).

## 115

1476, noviembre, 14. Toro.

Provisión a las justicias del reino para que guarden a los vecinos de Bilbao su privilegio de primera instancia judicial.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 169 (1) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 33 (1).

Original. Un pliego (215 X 295 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple del siglo XVIII. 2 folios (300 X 195 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

(*Cruz*)./ Don Ferrnando e dona Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Toledo, de Siçilia, de Portugal, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de lahen./ de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, prinçipes de Aragon e sennores de Viscaya e de Molina, a los del nuestro Consejo e oydores de la nuestra Abdiencia, alcaldes e otras justiçias/ qualesquier de la nuestra Casa e Corte e Chançilleria; e a todos los corregidores, alcaldes e otras justiçias qualesquier, asy del nuestro Noble e Leal Condado de Viscaya e Encartaçiones/ e çibdad de Vrduinna e de los otros nuestros reynos e sennorios; e a cada vno e

qualquier de vos questa dicha nuestra carta fuere mostrada o el traslado della sygnado de escriuano/ publico, salud e graçia.

Sepades quel conçejo, alcaldes, preboste, fieles, regidores e omes buenos de la Noble e Leal villa de Biluao nos enbiaron faser relacion por su petiçion de/ziendo aquellos tenian sus preuillejos e hordenanças para que ninguno vezino de la dicha villa non pueda ser sacado della de primera ystançia por ninguna cabsa çeuil/ e criminal que ante los jueses e justiçias della estan pendientes; e que algunas personas, contra el thenor e forma de los dichos sus preuillejos e hordenanças e vsos/ e costunbres, a fin de dylatar los dichos plitos, diz que procuran nuestras cartas e prouisiones para enplasar a sacar los vesinos della para traer los dichos plitos que asy estan escomença/dos ante nos, a la nuestra Corte; e que algunos apelan por cabsa de lo de las penas e calupnias puestas (*sic*) por las hordenanças de la dicha villa; e en lo qual dis, que sy asy pasa/se, aquellos resçeberian mucho agrauio e danno; e nos suplicaron sobrello les proueyesemos, mandandoles guardar los dichos sus preuillejos e hordenanças e vsos/ e costunbres que asy dello tienen, como la nuestra merçed fuese.

E nos ouimoslo por bien, porque vos mandamos a todos e a cada vno de vos, en vuestros logares e juridiçiones, que veades los/ dichos preuillejos e hordenanças que asy la dicha villa çerca de lo susodicho tyene, e la dicha nuestra carta de confirmaçion que asy dello les mandamos dar, e ge los guardedes e cunpla/des e fagades guardar e conplir agora e de aqui adelante en todo e por todo, segund que en ellos e en la dicha nuestra carta de confirmaçion se contiene; e contra el thenor e forma dellos non vaya/des nin pasedes nin consintades yr nin pasar agora ni de aqui adelante, en tiempo alguno nin por alguna manera; e sy alguna persona contra ello fuere o pasare, esecutedes/ e fagades esecutar en ellos e en sus bienes las penas en los dichos preuillejos e hordenanças contenidos; e los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por/ alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de dyes mill maravedis a cada vno para la nuestra camara.

E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase/ que parescades ante nos, en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dya que vos enplasare a quinse dias primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual, manda/mos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio sygnado con su sygno, porque nos sepamos en como se cunple nuestro man/dado.

Dada en la noble çibdad de Toro, a catorse dyas del mes de nouienbre, anno del nasçimiento del Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta e/ seys annos.

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*).

Yo, Fernand/ Aluares de Toledo, secretario/ del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fise escriuir por/ su mandado (*signo*)./

Para que guarden a los de Bilbao çiertos preuillejos que de vuestra altesa tienen confirmados.//

(*Vuelto*) Registrada, Diego (*rúbrica*). Rodericys doctor (*rúbrica*). Iohan doctor (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Juan de Vria, chançeller (*rúbrica*).



## 116

1476, noviembre, 14. Toro.

Permiso a cualquier nave del Señorío para que pueda viajar con la armada real.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 56.

**Desaparecido.**

## 117

1476, noviembre, 14. Toro.

A petición de Bilbao, proveimiento al preboste de la villa para que en lo sucesivo no cobre pontazgo a los vecinos de la misma.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 55.

**Desaparecido.**

## 118

1476, diciembre, 11. Toro.

Salvoconducto real en favor de los vecinos de la villa para que puedan comerciar libremente en todo el reino.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 71 (2).

**Desaparecido.**

1477, mayo, 19. Bilbao.

Nombramiento de Juan Ortiz de Leura como escribano público y del número de la villa de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 36, nº 206 - Pergaminos, 78.

Original en pergamino. 9 folios (210 X 145 mm). Letra gótica. Mala conservación.

*(Su deficiente estado de conservación sólo ha permitido la transcripción de algunos fragmentos del texto).*

Sepan quantos esta carta e ininstrumento/ publico vieren como en la villa de/ Biluao, lunes, a diez e nueue dias del/ mes de mayo, anno del nascimiento/ del nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e seten/ta e siete annos, este dia estando ayuntados a/ conçejo en la casa e camara del dicho conçejo de la di/cha villa, que es en la plaça mayor, a bos de pregonero/ segunt que lo han e vsan e de costunbre de se ayun/tar e seyendo en el dicho conçejo el honrado bachi/lter Pero Alfonso de Miranda, del Consejo del rey, nuestro/ sennor, e su juez e corregidor de la dicha villa, e Fur/tun Sanches de (*borrado*)çera e Pero Ximenes de Vertendo/na, fieles de la dicha villa, e Juan Ochoa de Vergara e/ Sancho Vrtis de Auando e Martin Peres de Marquina e/ Ochoa Martines de Yruxta e Pero Ochoa de Beçi e Diego Peres/ de Laraudo e Juan Sanches de Aris, regidores, e Ynnigo/ Ruys de Madariaga, procurador del dicho conçejo de la/ dicha villa, e en presençia demi, Juan Martines de Gueldo,/ escriuano del dicho sennor rey e su notario publico/ en la su Corte e en todos los sus regnos e sennorios/ e escriuano publico del numero de la dicha villa, e de/ los testigos de yuso (*borrado*)do pre(*borrado*)/ (*las cinco últimas líneas del folio están borradas*).

(*Fol. 6v<sup>a</sup>*) persona que con el en el dicho ofiçio vsa/sen dixeron que era e es su voluntad que de alli adelan/te para en toda su vida el dicho Pero Vrtis de Leura sea e/ fuese escriuano publico de los dichos sennores rey e rey/na e en quanto el fuero e (*borrado*) virtud de la dicha carta/ (*borrado*) e que constituian por escriuano publico e del/ numero de la dicha en toda la villa de Biluao e en su ter/mino e juridiçion (*borrado*) asi como (*borrado*).

(*Fol. 7<sup>a</sup>*) escriuano publico del numero de la dicha villa e en la dicha villa/ e su jurediçion e termino para sienpre jamas e que/ mandauan e mandaron a todos los corregidores e alcaldes,/ prebostes, fieles, regidores e jurados, escuderos/ e omes buenos de la dicha villa e su termino e ju/rediçion e asi a los que agora son como a los que/ seran de aqui adelante que (*borrado*)/ (*borrado*) todo (*borrado*) qualesquier personas de qualesquier/ ley, estado e condiçion que sean que dexen en adelante/ (*borrado*) escriuano publico e del/ numero del dicho conçejo al dicho Pero Vrtis de Leura/ e que vsaren con el en el dicho ofiçio de escriuania como/ con escriuano publico e del numero della como/ (*borrado*) pre/ real diesen e fiçiesen (*borrado*) con todos los de/rechos e salarios que por rason del dicho ofiçio le pertenes/çiesen e fuesen (*borra-*

do) segunt/ que mejor e mas conplidamente han vsado e deuen/ vsar e reçibir e fazer reçibir a cada vno de los/ otros escriuanos publicos e del dicho numero que son/ puestos fasta que por el dicho sennor e rey e por el dicho/ conçejo quisieren (*borrado*) hordenaron/ e mandaron (*borrado*) las cartas e contrav/tos e testamentos e cobdeçillos e otras qualesquier escrip/turas quel dicho escriuano publico fiçiere e escriuiere (*borrado*)/ (*siguen varias líneas borradas y rotas*).

## 120

1477, junio, 20. Medina del Campo.

A petición del Señorío de Vizcaya, proveimiento a las justicias del reino para que respeten los privilegios de los vizcaínos en cuanto a las alzadas.

A.M. de Bilbao. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 14 (*fol. 1v<sup>o</sup>-3v<sup>o</sup>*).

B. Copia realizada a petición del síndico Martín de Arrieta, en 1574. 2 folios (*300 X 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 14. (*fol. 1v<sup>o</sup>-3v<sup>o</sup>*).

C. Copia realizada por Pedro de Mendía, escribano, a petición de Bastián de Billareal, síndico, en 1587, autorizada por el corregidor Duarte de Acuña. 3 folios (*300 X 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 3.

D. Copia realizada por Juan García de Lobiano, en 1648, y autorizada por el corregidor. 2 folios (*290 X 205 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 2 (*fol. 4r<sup>o</sup>-5r<sup>o</sup>*).

E. Copia simple. 2 folios (*300 X 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 170 - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 34.

Don Fernando, por la graçia de Dios rey de Cas/tilla, de Leon, de Toledo, de Çeçilia, de Portugal, de/ Galiçia, de Sevilla, de Cordoba, de Murçia, de Jaen, de los/ Algarbes, de Algezira, de Gibaltar, prinçipe/ de Aragon e senor de Vizcaya e de Molina; al/ mi corregidor e alcaldes e juezes de la noble villa/ de Bilbao e de las otras çiudades, villas/ e lugares del dicho mi Sennorio e Condado de Vizcaia/ que agora son o seran de aqui adelante e a/ cada vno de bos, salud e graçia.

Sepades que/ por los procuradores del dicho mi Condado/ me fue hecha relaçion dezien- do que/ comoquiera que, segun los prebilegios/ e fueros e costumbres usadas de tiempo

yn/memorial a esta parte, todos los pleitos/ e causas que han seido e son pendien/tes entre los vizcainos del dicho mi Sennorio/ e Condado de Vizcaya se a de librar e determi/nar por vos, los dichos mis juezes e justiçias/, e despues, en grado de apelaçion, por el mi/ juez mayor de Vizcaya, del qual es e puede/ ser suplicado para ante mi juez mayor de las suplicaçiones que esta y reside/ en la mi Corte e Chançilleria, pero dezis// (Fol.2r<sup>o</sup>) que en esto, no ostante, algunas vezes/ los de mi Consejo e los oydores de la mi Avdiençia/ e los alcaldes de la mi Corte e Chançilleria e otros/ mis juezes hordinarios e delegados se an entre/metido y entremeten a conosçer de algunos/ pleitos e causas entre vizcainos vezinos/ del dicho mi Condado, no lo pudiendo fazer/ segun los dichos prebilegios e vsos e costunbres,/ de lo qual diz que ha naçido e se esperan hazer/ muchos escandalos e ynconbenientes,/ porque diz que acaeze mostrarse y pre/sentarse ante vos, las dichas justiçias,/ dibersas e avn contrarias sentençias e cartas/ hexecutorias de que se pide hexecuçion/ para las partes a quien atane; e por/ esta causa ha auido e diz que ay muchas/ vezes dudas e dificultades y perplicesades,/ no sabiendo qual de las dichas sentençias e cartas/ hexecutorias de nos obedesçidas e con/plidas. E fue me pedido por merçed que so/bre ello les mandase prober de remedio/ con justiçia e como la mi merçed fuese.

E yo/ tobelo por vien, e por quanto estando/ yo en el dicho mi Sennorio e Condado de Vizcaya/ aprobe e jure e confirme los buenos husos/ e costunbres de los vizcainos e otrosi/ todos sus prebilegios e merçedes que de los/ reyes de gloriosa memoria, mis progenito/res, tenian e tienen; e porque mi in/tençion y boluntad es que los dichos sus pre/bilejos y vsos y costunbres les sean/ goardados agora y de aqui adelante/ y en todo tiempo e no sean quebran/tados en cosa alguna, mande dar la/ presente carta para vos, las dichas justiçias,/ en la forma siguiente. Porque vos mando a todos/ e a cada vno de vos que beades los dichos// (Fol.2v<sup>o</sup>) prebilegios e cartas e merçedes que el dicho/ mi Condado e Sennorio de Vizcaya tiene, de que/ de suso en esta mi carta se haze mençion,/ e guardadlos e cunplidlos y fazedlos guardar/ e cunplir en todo e por todo segun y por/ la forma e manera que en ellos y en/ cada vno dellos se contiene; y no baiades/ ni pasedes ni consintades yr ni pasar/ a persona ninguna contra los dichos prebilegios/ ni otro alguno dellos. E mandobos/ que agora e de aqui adelante cunpla/des e goardedes y heseçutedes e faga/des cunplir y goardar y hexecutar quales/quier sentençias e cartas hexecutorias que son o fueren dadas por el dicho mi juez/ mayor de Vizcaya o por mi juez mayor de las/ suplicaçiones que residen en la dicha/ mi Corte e Chançilleria, maguer que vos/ sean mostradas qualesquier mis pro/bisiones y cartas contrarias, firmadas de/ mi nonbre e libradas de los del mi Consejo/ o de los oydores de la mi Avdiençia e de/ los alcaldes de la mi Corte e Chancilleria e de/ otros qualesquier mis juezes hordina/rios e delegados que en qualquier manera contradiga/ e sean contrarias a los dichos/ prebilegios e husos e costunbres del/ dicho mi Condado, ca yo vos mando que obedes/cades las dichas mis cartas e probisiones/ y sentençias e que las cunplades seiendo contrarias a los dichos prebilegios/ del dicho Condado, mas que cunplades/ y hexecutedes las dichas sentençias e cartas/ hexecutorias que son o fueren libradas/ por los dichos mis juezes de Vizcaya e de las/ suplicaçiones de la dicha mi Corte e Chançilleria en todo e por todo segun que// (Fol.3r<sup>o</sup>) en ellas fuere contenido, seiendo conformes/ a los dichos prebilegios, ca yo vos libro e asuelbo/ e do por libres y quitos e asueltos de las/ penas e de otras qualesquier ca/lunias e achaques que vos sean e pue/dan ser puestas y demandadas por no/ cunplir ni heseçutar las dichas mis cartas e pro/bisiones.

Lo qual todo quiero e mando/ que se haga e cunpla asi, de mi propio motu/ e çierta çiençia e poderio real asoluto./ de que quiero vsar e vso en esta parte/ como rey y soberano sennor no reconocien/te superior en lo tenporal, e no embargan/te qualesquier leis y fueros y derechos e hor/denamientos e prematicas sençiones/ de mis reynos que lo contrario disponen,/ con las cuales yo dispengo y las abrogo/ e derogo en quanto a esto atane,/ quedando en su fuerça e bigor para adelante./ Y sobre esto, bos mando que no atendades/ ni esperedes otra mi carta ni segunda/ ni terçera jusion, por quanto esta es mi/ yntençion e deliberada boluntad; e los vnos ni los otros no fagades ni fagan ende/ al por alguna manera, so pena de la mi merçed e de pribaçion de los ofiçios e de confis/çaçion de los bienes de los que lo contrario hizie/ren para la mi camara e fisco.

E otrosi, mando/ al home que bos esta mi carta mosare (*sic*) que bos/ enplaze que parescades ante mi en la/ mi Corte, doquier que yo sea, del dia que bos/ enplazare hasta quinze dias primeros/ siguientes, so la dicha pena; so la qual, mando/ a qualquier escribano publico que para/ esto fuere llamado que de ende al que/ lo mosare testimonio sinado con su sino/ porque yo sepa en como se cunple// (*Fol. 3v<sup>a</sup>*) mi mandado.

Dada en la villa de Medina/ del Campo, a veinte dias de junio, anno del/ naçimiento de Nuestro Salvador Jesuchristo de mill/ y quatroçientos e setenta y siete annos./

Yo, el rey.

Yo, Luis Gonçales, secretario del rey,/ nuestro sennor, hize escribir por su mandado.

Registrada, Alonso/ de Mesa. Diego, chançiller.

## 121

1477, julio, 23. Medina del Campo.

A petición del concejo de Bilbao, prórroga del oficio del corregimiento de Pedro Alonso de Miranda durante un año más. Sigue la notificación y aceptación de la villa (*1 de agosto*).

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 199 (1) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 63 (1)

Original. Un pliego (260 X 300 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa

Don Fernando, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Seçilia, de Portugal, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, del Algarue, de Algezira, de Gibraltar e de la Pro/uinçia de Guipuscuca, prinçipe de Aragon y sennor de Vizcaya e de Molina,

a vos, el conçejo, alcaldes, preuoste, regidores, escuderos, ofiçiales y omes buenos de la villa de Biluao,/ salud y graçia.

Sepades que vi vuestra petiçion por la qual me enbiastes suplicar que a mi merçed plu-guiese quel bachiller Per Alonso de Miranda, del mi Consejo, oviese de tener e touiese/ el ofiçio de corregimiento della por tiempo de vn anno, segund que oy lo tiene, despues de conplido e pasado el anno de que por mi fue proueydo del dicho ofiçio de corregimiento./

Y yo, entendiendo ser conplidero a mi seruicio e a execuçion de mi justiçia y al pro e bien comun e paz e sosyego desa dicha villa, mi merçed y voluntad es quel dicho ba/chiller Per Alonso de Miranda tenga por mi el dicho ofiçio de corregidor e judgado desa dicha villa, con los ofiços de justiçia y jurediçion çeuil e criminal por tiempo de vn/ anno primero siguiente, segund que oy lo teneys; el qual comiença e se cuenta del dia que fuere conplido el tiempo de vn anno porque fue proueydo en adelante.

Porque vos mando/ a todos e a cada vno de vos, que luego, vista esta mi carta, syn otra luenga ni tardança nin escusa alguna, e syn sobrello me requerir nin consultar nin esperar otra mi/ carta, mandamiento nin segunda jusion, juntos en vuestro consejo, segund que lo aveys de vso y costunbre, ayades e resçiades por mi corregidor desa villa e su tierra al/ dicho bachiller Per Alonso de Miranda por el dicho tiempo de vn anno.

Asy es mi merçed que por (*interlineado: mi*) lo tenga, e le dexedes e consintades libremente tener el dicho ofiçio de corregimiento/ e judgado desa dicha villa y con los dichos ofiços de justiçia y jurediçion çeuil e criminal, e los vsar y exerçer e conplir e executar en ella y en su tierra la dicha mi justiçia por/ sy mismo. Y otrosy, tome e libre todos los pleitos e causas çeuiles e criminales que en esta dicha villa estan pendientes, començados y moidos, y que de aqui adelante en quanto por mi/ el dicho ofiçio de corregimiento e judgado touiere se començaren e moveran e aver; e leuar los derechos e salarios acostunbrados y al dicho ofiçio pertenesçientes; e faser/ y que fagan qualesquier pesquisas en los casos de derechos permisos y quel entienda que a mi seruicio e execuçion de la dicha mi justiçia cumple; e que para vsar e executar la dicha mi/ justiçia, todos vos conformedes con el, e por vuestras personas e con vuestras gentes y armadas le dedes e fagades dar todo fauor y ayuda que vos pidiere e ouiere menester; e/ que en ello embargo ni contrario alguno le non pongades ny consintades poner, ca yo, por esta mi carta, lo resçibo y he por resçibido al dicho ofiçio e le do poder e facultad para vsar/ del para conplir e executar la dicha mi justiçia.

E por esta mi carta mando a qualquier persona o personas que tyenen las varas de corre-gimiento desa dicha villa, que luego las den e/ entreguen al dicho bachiller de Miranda, mi corregidor, o al que su poder ouiere, ca yo, por esta mi carta, les suspendo y he por suspendido del dicho ofiçio, e le mando que no vsen mas/ del syn mi liçençia y mandado, so las penas en que cahen los que vsan de oficio para que non tienen poder nin jurediçion.

Y, otrosy, es mi merçed que sy el dicho bachiller Per Alonso de Mi/randa, mi corregidor, entidiere ser conplidero a mi seruicio, que qualesquier persona o personas, vesynos desa dicha villa o de fuera della, que en ella estan o a ella veni/eren, salgan della e non esten en ella, que ge lo pueda mandar e mande de mi parte, e lo fagan salir della; a los quales a quien el asy (*interlineado: lo*) mandare, yo, por esta mi carta, mando que, luego,/ vista esta mi carta, syn otra luenga ni tardança ni escusa alguna e syn ynterponer dello apellaçion ni suplicaçion, salga desa dicha villa, e que non entre nin/ este en ella ni en los lugares del arrededor della por el

tiempo e so las penas quel de mi parte les dixere y mandare y enbiare desyr e mandar, las quales penas les yo/ pongo, e le do poder conplido para las esecutar en los que rebeldes e yno-bedientes fueren e en sus bienes.

E otrosy, por esta mi carta mando a vos, el dicho conçejo e omes/ buenos, que dedes e pagades e fagades dar e pagar al dicho bachiller de Miranda, mi corregidor, o al que su poder ouiere, el salario que fasta aqui le aueys acostun/brado de dar en cada vn anno, los quales le dad y pagad de los propios y rentas desa dicha villa y, en defecto dellos, los repartid entre vosotros segund que/ en tal caso lo aveys acostunbrado; para los quales aver e cobrar de vosotros e de vuestros vienes, e vos faser sobrello todas las prendas y premias e esecuciones/ y vençiones de bienes, e para vsar e exerçer el dicho ofiçio y conplir e esecutar todas las cosas susodichas y cada vna dellas, le do poder conplido por esta/ mi carta, con todas sus ynçidencias e dependencias y mergencias y conexidades. E los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena/ de la mi merçed e de priuacion de los ofiçios y confiscacion de los bienes de los que lo contrario fezieren para la mi camara e fisco. Y mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano/ publico que para esto fuere llamado, que de ende al que ge la mostrare testimonio signado con su signo, porque yo sepa en como se cunple mi mandado.

Dada/ en la noble villa de Medina del Canpo, a veynte y tres dias del mes de julio, anno del nascimiento del Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill y quatroçientos e setenta e syete annos./

Yo, el rey (*rúbrica*).

Yo, Gaspar d'Arynno, secretario del/ rey, nuestro sennor, la fize escreuir por su mandado.//

(*Vuelto*) Registrada, Alonso de Mesa (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Diego, chançiller (*rúbrica*).

(*Cruz*)./ En la noble villa de Bilbao, suso en la casa e camara del conçejo, que es en la Plaça Mayor de la dicha villa, primero dia del mes de agosto, anno del nascimiento del Nuestro/ Sennor e Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta ocho (*interlineado: syete*) annos, estando ende en conçejo como lo han de vso e por costunbre el honrrado bachiller Pero Alonso/ de Miranda, corregidor en la dicha villa por el rey, nuestro sennor, e Furtun Saes d'Arriaga e Pero Xemenis de Bertendona, fieles de la dicha villa, e Sancho Ortis d'Abando e/ Juan Ochoa de Vrquiaga e Ochoa Martines de Yruxta e Pero Ochoa de Beçi, regidores de la dicha villa, e otros muchos de los prinçipales omes honrrados de la dicha villa;/ e luego, los dichos fieles mostraron e presentaron en el dicho conçejo esta carta desta otra parte contenido, e por virtud della resçibieron luego por corregidor por/ otro anno siguiente, despues de cunplido e acabado el primero, al dicho bachiller Pero Alonso por la via e forma e en el anno pasado, segund e mas largamente esta ase/ntado en el libro del conçejo.

Testigos que presentes fueron, llamados e rogados, Sancho de Sant Juan e Sancho de Gortovria e Martin de Gueldo, tonelero, e/ Ferrand Peres de Angostura, carnesçero, vesinos de la dicha villa de Biluao, e otros (*tachado: para sos*)/

Pero Ortis de Leura (*rúbrica*).

1477, septiembre, 2. Burgos.

Incitativa a las justicias de Bilbao para que, según las ordenanzas de la villa, nombren un alcalde de Hermandad y cuadrileros que le sirvan.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, nº 57.

**Desaparecido.**

**Bibliografía:**

Labairu y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 667-668; apéndice, 22.

1477, septiembre, 15. Bilbao.

Pedro Ochoa de Loaga y el concejo de Bilbao establecen las condiciones que el primero debe guardar para vivir en la villa tras serle levantado el destierro. Contiene una cédula real de perdón (*13 de agosto de 1477*).

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, nº 5 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, nº 5.

Original. 3 folios (*300 X 210 mm*). Letra cortesana. Buena conservación.

(*Cruz*)/ En la Talaja, que es fuera de la villa de Byluao, allende el rio, estando ende Pero Ochoa/ de Loaga e donna Mari Dias de Aperribay, su muger, e asy mismo estando ende el/ sennor bachiller Pero Alonso de Miranda, juez e corregidor en la dicha villa, e Ochoa Peres/ de Vriondo e Garçia Sanches de Barraondo, fieles del conçejo, e çiertos regidores juramentados,/ a quynse dias del mes de setyenbre, anno del nascimiento de Nuestro Saluador Ihesu/ Christo de mill e quatroçientos e setenta e siete annos, en presençia de nos, lohan Y/bannes de Deryo e lohan Martines de Gueldo, escriuanos del rey, nuestro senor, e sus notarios/ publicos en la su Corte e en todos los sus regnos y sennorios, e escriuanos del numero/ de la dicha villa, e de los testigos de yuso escritos; luego el dicho Pero Ochoa de Loaga, de/ pedimiento del dicho corregidor e fieles e regidores, fiso e otorgo estos capitulos adelante/ contenidos para las guardar e conplir e man-tener, so las penas contenidas en ellas, su/ thenor de las quales son estas que se siguen:/



Primeramente, porquel rey, nuestro sennor, estando en esta villa de Biluao, ovo condenado al/ dicho Pero Ochoa, e despues enbio mandar por su carta patente, la qual fue apregonada/ en la dicha villa, le desterraba de toda Vyscaya e de la Encartaçion; e que en este destierro/ el conçejo desta villa no se entremete nin se fase parte; e vea el dicho Pero Ochoa/ que liçençia tiene o como tiene sus fechos con el dicho sennor rey./

Yten, que sy por cabsa del dicho destierro fecho por mandado del dicho sennor rey, al/gund cargo o culpa le quisieren dar el conçejo de la dicha villa o por aquello le quisieren/ demandar alguna pena, quel dicho Pero Ochoa sea obligado a salir e salga luego de la/ dicha villa e, asy salido, tome la bos por el dicho conçejo e responda por el./

Yten, los del dicho conçejo, acatando la hedad del dicho Pero Ochoa e la fatyga y grand/ danno que ha resçevido despues que anda desterrado fuera de la dicha villa, les plase le/ consentyr en ella estar en lo que toca a la dicha villa, dexando aparte lo del dicho sennor rey./

E con tanto que se obliguen, el dicho Pero Ochoa e su muger, con su liçençia, por fuerte obli/gaçion, con juramento, quel dicho Pero Ochoa conplira lo susodicho e non tratara mal ni/ danno alguno nin deseruiçio del dicho sennor rey o en perjuisio de la dicha villa e juezes/ y ofiçiales della, de fecho nin derecho nin consejo nin publico nin escondido. E sy paresçiere/ en alguna manera o contra el se ouiere alguna presunçion que entienda en algunas cosas en danno de la dicha villa o vesinos della o contra lo que se ordenare en conçejo, que por el mismo/ fecho aya de salir e salga fuera de la dicha villa con vna legua enderredor e non entre/ en ella, so pena de çinquenta mill maravedis, fasta que la voluntad del dicho conçejo sea de le dar logar./

Yten, quel dicho Pero Ochoa se obligue e jure de descubryr al corregidor e fieles de la dicha/ villa o a alguno dellos qualquier cosa que supiere o sintiere en danno de la dicha/ villa o de los juezes e ofiçiales del conçejo della, avnque le sea dicho en secreto o sobre/ juramento, que toda- via sea obligado de descubryr e descubra lo que sopiere en danno/ de la dicha villa e ofiçiales del conçejo o vesinos della dentro de tres oras, so pena que por/ el mismo fecho pague veynte mill maravedis por cada vegada e salga e sea obligado/ de salir de la dicha villa/ (signo).//

(Fol. 1v<sup>a</sup>) Lo qual todo e cada cosa e parte dello se obligan el dicho Pero Ochoa e su muger de guardar/ e conplir so las dichas penas; para lo qual obligan sus personas y bienes. E en espeçial/ ypotecan e dan en rehenes para tener e guardar e conplir lo susodicho las casas que/ ellos han e tienen en la dicha villa, delante la yglesia de Santiago; las quales casas desde/ agora ponen y traspasan en poder del dicho conçejo sy lo contrario fisieren e non/ guardaren bien e conplidamente lo susodicho.

E demas, que sy en algunas otras penas/ yncurrieren por cosa que faga de aqui adelante o tratate o consejare en deseruiçio del/ dicho sennor rey e en danno de la dicha vylla, que la meytad de todos sus bienes del/ dicho Pero Ochoa e su muger sean aplicados a la camara e fisco del dicho/ sennor rey, las dos partes, e la terçera parte para el conçejo e jus- tiçias e juezes de la/ dicha villa; e que çerca dello otorgan contrato fuerte e firme con poder de juezes e renunçia/çiones de leyes, etçetera, juraron./

Yten, por quanto el dicho corregidor ovo conplido y apregonado e notificado çiertas cartas y man/damientos del rey, nuestro sennor, en las puertas de las casas del dicho Pero Ochoa, de

çierto/ destierro que su altesa le ovo dado al dicho Pero Ochoa; e por ende, dixo que por quanto el dicho/ Pero Ochoa desia que tenia liçençia e mandamiento del dicho senyor rey para que podiese entrar/ en la dicha villa; por ende, dixo el dicho corregidor que el al presente no fasia novedad/ ninguna contra los mandamientos del dicho senyor rey nin le mandaba nin desmandaba entrar/ en la dicha villa, saluo que todo lo que su altesa mandaba que queria guardar e conplir, e etcetera.

El dicho/ Pero Ochoa dixo que, pues la voluntad de los sennores del conçejo era que entrase en ella, quel açeptaua/ e açepto e queria entrar e entraba en ella con liçençia e mandamiento e carta que del dicho senyor/ rey auia e por mandamiento del dicho conçejo, pues quel dicho conçejo y el dicho Pero Ochoa/ eran de acuerdo./

Otrosy, quel dicho Pero Ochoa sera a seruicio del rey, nuestro senyor, e de su justiçia e al bien e pro del conçejo e de la vtilidad publica de la dicha villa; e non sera so tregua/ de linaje alguno, nin sostenera en su casa a ningund ome nin personas que sean de linajes/ contra otros que son de guerra nin de escandalo, nin se entremetera en cosas de bandos nin de/ linajes, saluo que vybira en pas e sosiego syn se mesclar nin entremeter con bandos/ nin linajes algunos, so la dicha pena de los dichos çinquenta mill maravedis, e que todavya sera/ en favor del dicho conçejo en derecho e en fecho.

Respondio Pero Ochoa a este articulo/ que presto estaua de faser lo que tenian fecho los otros e avn mas sy fuese menester a/çerca dello.

Testigos que estauan presentes, Iohan Sanches de Aris e Martin Sanches de Anunçibay e Iohan Sanches de Guinea e Iohan Martines de Vribarry e otros./

Los quales dichos capitulos de suso nonbrados e declarados e cada cosa e parte dellos/ dixo el dicho Pero Ochoa que se obligaua e obligo de lo asy tener e guardar e conplir/ e ovedesçer e mantener en todo e por todo, segund que en ellas e en cada vna dellas/ desia e se contenia e dise e se contiene, so las penas en ellas contenidas e en/ cada vna dellas. E a mayor firmesa de lo que dicho es de suso e de cada cosa/ dello, dixo que daua e dio en vno consigo por fiadora e obligada a la dicha donna/ Mari Dias de Aperribay, su muger, que presente estaua. E la dicha donna Mari Dias dixo/ (*signo*)// (*Fol.2<sup>o</sup>*) que le plasia de se obligar en todo e para todo lo quel dicho su marido estaua obligado y/ prometydo; e que le pidia e pidio al dicho Pero Ochoa, su marido, que le diese liçençia/ y avtoridad para que ella se pudiese obligar en vno con el, con su persona e byenes, so las/ penas e firmesas que de suso por el dicho su marido estauan otorgadas e para cada cosa/ dello. E luego, el dicho Pero Ochoa dixo que le daua e dio e otorgaua e otorgo la dicha li/çençia e avtoridad e poder e facultad a la dicha donna Mari Dias, su muger, para que podiese/ faser e otorgar e consentir e obligarse con la dicha su persona y byenes segund e/ para lo que dicho es de suso e de yuso.

E luego, los dichos Pero Ochoa e donna Mari Dias,/ su muger, e cada vno dellos dixieron que se obligauan e obligaron con las dichas sus personas/ e bienes, muebles e rayses, avidos e por aver, e en espeçial dixieron que ypotecauan/ e ypotecaron e dauan e dieron en rehenes para tener e guardar e conplir e obedesçer lo/ susodicho e cada cosa dello convyene a saber: las casas quellos han e tyenen en la/ dicha villa, delante la yglesia de Senyor Santiago; las quales dichas casas dixieron que desde/ agora ponian e traspasauan en poder del dicho conçejo sy lo contrario fesiesen e non guar/dasen e non conpliesen bien e conplidamente lo susodicho

e cada cosa dello; e demas, sy/ en algunas otras penas yncurriese por cosas que fiesiese de aqui adelante o tratase o consejase/ en deseruiçio del dicho sennor rey e en danno de la dicha villa, que la meytad de todos/ sus bienes de los dichos Pero Ochoa e su muger fuesen e sean aplicados e confiscados a la/ camara y fisco del dicho sennor rey, las dos partes, e la terçera parte para el conçejo y jueues de la/ dicha villa.

Açerca de lo qual dixieron que otorgauan e otorgaron contrato fuerte e firme; e sy/ nesçe-sario fuere, que renunçiaban e renunçiaron e partian y partieron de su fabor e ayuda/ todas y qualesquier leyes, fueros y derechos, vsos e costumbres, allegaçiones e defensyones e exe/çio-nes perentorias e perjudiçiales, escriptos o non escriptos que contra lo sobredicho o contra parte/ dello son o podrian ser en qualquier manera, que les non valiese nin fuesen cabidos nin resçe/bidos en juicio nin fuera del por ante algund fuero nin derecho eclesyastico nin seglar/ en algund tiempo del mundo, e todos y qualesquier preuillejos y franquesas y libertades y otras/ qualesquier razones e exeçiones que en qualquier manera fuese o ser pudiesen en su fabor e/ ayuda que les non valiese en juicio nin fuera del.

E otrosy, la dicha donna Mari Dias dixo que renunçiaba e renunçio las leyes del enperador Veliano e Justiniano, que son en fabor e ayuda/ de las mugeres y personas miserables, a que dellas nin de alguna dellas non se pudiese ayudar/ nin aprovechar ante ningund juez eclesyas-tico nin seglar nin en otra manera alguna.

E otrosy,/ dixieron que renunçiaban y renunçiaron la ley e el derecho en que dis que gene-ral renunçiacion que/ ome faga que non vala, con todo otro qualquier fecho de enganno.

E por esta presente carta dixieron/ que dauan y dieron poder conplido a todos y quales-quier jueues y justiçias y executores de todas y/ qualesquier çibdades e villas e logares de los reynos e sennorios del nuestro sennor el rey, ante/ quien o quales esta carta paresçiere e fuere mostrada y pidido conplimiento de justiçia, que ge lo/ asy fesiesen tener e guardar e conplir e pagar en todo e por todo, como de suso dise e/ se contyene, fasiendo entrega y exeçucion en las personas e byenes de los dichos Pero Ochoa/ y su muger e de cada vno dellos, asy por la pena e penas de suso contenidas e por cada/ cosa dello como por las costas y por todo lo otro en los dichos capitulos y en cada vno dellos/ contenido; e apremiandolos a todo e a cada cosa dello con deuida exeçucion, fasiendo conplido/ pago de todo e de cada cosa dello a la parte o partes de suso mençionadas, segund la forma/ (signo)// (Fol.2v<sup>a</sup>) contenida de suso en cada vno de los dichos capitulos, vyen asy e a tan conplidamente como/ sy fuese dada sentençia de alcalde o de juez competente e la tal sentençia fuese pasada en cosa/ judgada e consentida por las partes. E porque esto es verdad e fuese firme y valedero dixieron/ que otorgauan e otor-garon estos dichos capitulos e cada vno dellos, segund dicho es de suso,/ fuerte e firme, a vista e consejo de letrados, e a los presentes rogaron que fuesen dello testigos./

Que fueron fechos y otorgados los dichos capitulos e contrato de suso declarados en el dicho lugar,/ dia e mes e anno de susodichos al comienço.

Fueron presentes por testigos, Iohan Sanches de/ Aris e Martin Sanches de Anunçibay e Iohan Sanches de Guinea e Iohan Martines de Vribarry, vesinos/ de la dicha villa y otros./

E despues de asy fecho e otorgado el sobredicho contrato e capitulos de suso mençiona-dos en la/ manera que dicho es, el dicho Pero Ochoa de Loaga dio e entrego e presento a nos,

los dichos escriuanos,/ vna çedula del rey, nuestro sennor, escripta en papel y firmada de su nonbre, segund por ella pares/çia; la qual dixo que pedia e pidio que fuese ynxerta e incorporada en esta dicha escriptura por guarda/ de su derecho. Su thenor de la qual es esta que se sigue:/

El rey./

Por quanto por algunas cosas que a ello me movieron yo, estando en el mi Condado de Vyscaya, mande a vos,/ Pero Ochoa de Loaga, vesino de la villa de Biluao, que saliesedes de la dicha villa y no entrasedes en ella/ fasta que por mi vos fuese mandado, so çiertas penas que sobre ello vos puse e mande poner, porque/ entendia que asy conplia a mi seruicio, segund mas largamente en el mandamiento que sobre esta rason/ dy, se contiene.

E agora yo soy enformado que vos, el dicho Pero Ochoa, aveys estado e estays sienpre/ en mi seruicio e como vos aveys auido e aveys bien con el conçejo, justiçia, regidores de la villa de/ Biluao; por ende, e por otras justas cabsas que a ello me mueven, de que soy bien çierto e çerteficado, yo/ vos alço e quito el dicho defendimiento y deviedo e consyderada la antiguedad y vida de vos, el dicho Pero/ Ochoa, vos doy liçençia y facultad para que entredes en la dicha villa de Biluao y estedes y continuedes/ en ella, e salgades e tornedes a ella segund y como e quando quisierdes e por bien touierdes, syn que por ello/ cayades nin incurrades en penas nin achaques algunos.

E sy nesçesario es, yo vos do por libre e por quito/ de todas y qualesquier penas e achaques e calunias que vos puedan ser ynpuestas, maguer que oviesedes/ entrado en la dicha villa e non conplido nin guardado lo que por mi vos fue mandado, por inorançia o a sa/biendas o en otra qualquier manera. E aquesto quiero e mando que se faga e cunpla e guarde ansy, non enbar/gantes otras qualesquier mis cartas, çedulas o alualaes que yo aya dado o diere en contrario desta, nin quales/quier leyes, fueros e derechos que lo contrario dispongán.

E mando al dicho conçejo, justiçia, regidores, ofiçiales/ y omes buenos de la dicha villa de Biluao que resçiban a vos, el dicho Pero Ochoa, e vos dexen y consientan estar/ en la dicha villa e salir della quando quisierdes e por bien touierdes, syn embargo del dicho mandamiento e defendimiento/ que vos fise; e non consientan que sobre esto seades molestado nin ynjurado en manera alguna, por quanto esta/ es mi entençion y voluntad deliberada. E los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera,/ so pena de la mi merçed y de dies mill maravedis para la mi camara.

Fecha a trese dias del mes de agosto, anno/ de mill y quatroçientos e setenta e siete annos.

Yo, el rey.

Por mandado del rey, Luis Gonçales.

E yo,/ Iohan Yuannes de Derio, escriuano de nuestro sennor el rey e su notario publico suso/dicho, es en vno con los dichos testigos e con el dicho Iohan Martines de Gueldo,/

(*signo*)// (*Fol.3r<sup>a</sup>*) escriuano, fuy presente; e por ende, a pidimiento de los fieles e procurador del dicho conçejo,/ fizimos escriuir este contrabto e capitulos; e por ende, fize aqui este mio/ sig(*signo*)no, en testimonio de verdad.

Juan Ybannes (*rúbrica*)./

E yo, Iohan Martines de Gueldo, escriuano del dicho sennor rey, presente fuy a todo lo/ sobredicho e a cada cosa dello en vno con los dichos testigos e/ con el dicho Juan Ybannes de Deryo, escriuano; e non enpesca a do va escripto soberraydo/ o dis Martines de Gueldo; e por ende, fise aqui este mio acostunbrado/ sig(*signo*)no, en testimonio de verdad.

Juan Martines (*rúbrica*).//

(*Fol.3v<sup>a</sup>*) Obligacion e contrabto de sobre Pero Ochoa de Loaga e su muger, donna Mari Dias de Aperribay.

## 124

1477, diciembre, 15. Burgos.

A petición de Bilbao, licencia al corregidor y los regidores de la villa para que puedan regresar a sus casas, tras haber sido llamados a Burgos para dar razón de la disputa que tienen.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 58.

**Desaparecido.**

1478, abril, 2. Madrid.

Fernando V nombra a Juan de Torres corregidor de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 199 (3) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 63 (3).

Original. Un pliego (305 X 305 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

(Cruz)./ Don Fernando, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Seçilia, de Portugal, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, príncipe/ de Aragon e sennor de Viscaya e de Molina, a vos, el conçejo, alcaldes, prevoste, regidores, caualleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de Biluao, salud e graçia.

Sepades/ que yo, entendiendo ser asy conplidero a mi seruiçio e a la pas e sosiego desa dicha villa e a la esecuçion de mi justiçia, mi merçed e voluntad es que Juan de Torres,/ mi vasallo e mi corregidor dese Condado, en quanto mi merçed e voluntad fuere, tenga por mi el ofiçio de correjimientto e juggado desa dicha villa, con los ofiçios/ de justiçia e juridiçion çeuil e criminal e alcaldia della; e para que durante el tienpo quel dicho ofiçio touiere cunpla e esecute en esa dicha villa la mi justiçia/ por sy o por sus ofiçiales e logartenientes, que es mi merçed que en el dicho ofiçio pueda poner e ponga; los quales pueda quitar e admouer e poner e subrrogar/ otro o otros en su lugar cada quel entienda que cumple a mi seruiçio e a esecuçion de la mi justiçia; e aya e lieue todos los derechos e salarios acostunbrados e al/ dicho ofiçio pertenesçientes; e que vse del dicho ofiçio en todo lo a el conçerniente, e faser e que faga qualesquier pesquisas en los casos de derecho premisos.

Porque vos mando/ a todos e a cada vno de vos que luego, juntos en vuestro conçejo o cabildo, segund que lo avedes de vso e costunbre, ayades e resçibades por mi juez e corregidor desa/ dicha villa al dicho Juan de Torres; e le dexedes e consintades libremente vsar del dicho ofiçio por sy e por sus logartenientes, que es mi merçed que en el dicho ofiçio pueda poner e ponga e los quitar e subrrogar cada quel quisyere e entendiere que cumple a mi seruiçio e a esecuçion de la dicha mi justiçia; e otrosy, le/ acudades e fagades acudir con todos los derechos e salarios acostunbrados e al dicho ofiçio pertenesçientes; e otrosy, le dexedes e consintades libremente tener los/ dichos ofiçios de alcaldias della durante el tienpo quel dicho ofiçio de correjimientto touiere.

E mando a las personas que tienen las varas de la mi justiçia e de los/ dichos ofiçios de alcaldias que luego le den e entreguen al dicho mi corregidor, o al que su poder ouiere; e que no vsen mas dellos syn mi liçençia e man/dado, so las penas en que cahen los que vsan ofiçios para que no tienen poder nin juridiçion alguna; ca yo, por la presente, lo suspendo e he por suspen/didos dellos durante el dicho tienpo, para que los tenga e vse e exerça durante el dicho tienpo quel dicho ofiçio de correjimientto touiere e faser e faga qualesquier pesquisas en los casos del derecho premisos e todas las otras cosas e cada vna dellas al dicho ofiçio conçernientes; e que en ello ynpedimento alguno le non/ pongades nin consintades poner, ca yo, por

esta mi carta, lo resçibo e he por resçebido al dicho ofiçio e le do poder e facultad para vsar del en caso que por ellos o alguno dellos/ non seades resçebido.

E otrosy, por esta mi carta vos mando que dedes e paguedes e fagades dar e pagar al dicho mi corregidor en cada vn dia de todo el tienpo quel dicho ofiçio/ de Corregimiento touiere el salario acostunbrado; lo qual vos mando que le dedes e paguedes de los propios e rentas desa dicha villa e, en defeto dellos, lo repartades/ entre vosotros segund que en tal caso lo avedes acostunbrado.

Para los quales dichos maravedis aver e cobrar de vosotros e de vuestros bienes, e para vsar e exerçer el/ dicho ofiçio e conplir e executar la dicha mi justiçia, yo, por la presente, do poder conplido al dicho Juan de Torres, mi corregidor, con todas sus/ ynçidençias, dependençias e mergençias e conexidades; e los vnos ni los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la mi/ merçed e de priuaçion de los ofiços e de confiscaçion de los bienes de los que lo contrario fisieren para la mi camara e fisco.

E demas, mando al ome que vos esta/ mi carta mostrare que vos enplase que parescades ante mi en la mi Corte, doquier que yo sea, del dia que vos enplasare a quinse dias primeros sy/guientes, so la dicha pena. So la qual, mando a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio/ sygnado con su sygno, porque yo sepa en como se cunple mi mandado.

Dada en la noble villa de Madrid,/ dos dias del mes de abril, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta e ocho annos./

Yo, el rey (*rúbrica*).

Yo, Gaspar d'Arynno, secretario del rey,/ nuestro sennor, la fize escreuir por su mandado.//

(*Fol. 1v<sup>a</sup>*) Registrada Alonso del Marmol (*rúbrica*)./ (*Sello de placa*). Juan d'Evria, chançiller (*rúbrica*).

## 126

1478, abril, 16. Madrid.

A petición de la villa de Bilbao, seguro real a los vecinos de la misma para que puedan comerciar libremente en el reino de Aragón.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 59.

**Desaparecido.**

1478, mayo, 10. Medina del Campo.

Provisión de los Reyes Católicos para que la villa de Bilbao reciba de nuevo a Pedro Alfonso de Miranda como corregidor, a pesar de todas las cartas y objeciones que en contrario estaban dadas.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 199 (4) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 64 (4).

Original. Un pliego (445 X 305 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Don Ferrnando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Toledo, de Çeçilia, de Portogal, de Gallisya, de Seuilla, de/ Cordoua, de Murçia, de Jahen, del Algarbe, de Algesyra, de Gibraltar, prinçipes de Aragon e sennores de Viscaya e de Molyna, al conçejo, fieles,/ regidores, preuoste, caualleros y escuderos, ofiçiales e omes buenos de la Noble e Leal villa de Vilbao, que es en el nuestro Sennorio e Condado de Vis/caya, salud e graçia.

Bien sabedes que por algunas denunçiaçiones que ante nos, en el nuestro Consejo, fueron dadas por Iohan Martines de Arbo/lancha e Ochoa Peres de Arbolancha e Juan d'Arana e Diego Peres de Çaballa e el bachiller Martin Sanches d'Isasy e Martin Lopes/ de Çurbaran e Pero Vannes de Çurbaran, vesynos desa dicha villa, contra el bachiller Pero Alonso de Miranda, nuestro corregidor en la dicha villa, nos manda/mos venir al dicho corregidor a la nuestra Corte, e a los susodichos contra quien el dicho corregidor denunçio; e venidos, enbiamos por nuestro pesquiri/dor (*sic*) a esa dicha villa al bachiller Pero Dias de Çumaya, alcalde ques agora en la nuestra Corte, con suspension del dicho ofiçio de corregidor por çierto tiempo./ El qual, sobre las cosas denunçiadas por los sobredichos contra el dicho bachiller Pero Alonso, corregidor, como por el dicho corregidor contra ellos, fiso çier/tas pesquisas e las traxo e presento ante los del nuestro Consejo; los quales las mandaron abrir e publicar e mandaron dar traslado a amas las dichas/ partes para que dixesen e alegasen de su derecho.

Y estando las cosas en este estado, el dicho bachiller Pero Alonso, corregidor, e Tristan de Leguiçamon y/ el bachiller d'Isasy e Iohan d'Arana se partyeron de la dicha nuestra Corte e se fueron a esa dicha villa de Vilbao syn liçençia e mandado de los de nuestro Consejo./ de lo qual se querellaron Iohan Martines de Arbolancha e Ochoa Peres de Arbolancha e Martin Lopes de Çurbaran e Diego Peres de Çaballa, e por los del dicho/ nuestro Consejo les fue dada liçençia para que se fuesen do quisyesen, con tanto que non entrasen en la dicha villa de Vilbao nin en su juridiçion; e que dentro/ de treynta e çinco dias primeros syguientes, los quales se conplieron a veyntesiete dias del mes de abril deste anno, boluiesen e tor/nasen a la dicha nuestra Corte e que se presentasen ante los del nuestro Consejo, so pena de confiscaçion de todos sus bienes, para lo qual les fue dada nuestra carta./

Por la qual mandamos al dicho bachiller Pero Alonso, corregidor, e a los dichos Tristan de Leguiçamon e bachiller d'Isasy e Juan d'Arana, que sy estauan/ dentro de la dicha villa de Vilbao, que del dia que con la dicha nuestra carta fuesen requeridos fasta tres dias primeros



syguientes, saliesen de la dicha villa/ e su jurediçion; e que dentro de los dichos treynta e çinco dias se presentasen ante los del dicho nuestro Consejo, so pena de confiscaçion de todos sus bienes./ Por la qual dicha carta fue mandado a los dichos Diego Peres de Çaballa e Martin Lopes de Çurbaran e Iohan Martines de Arbolancha e Ochoa Peres de/ Arbolancha que, so la dicha pena, requiriesen a los dichos bachiller Pero Alonso de Miranda e Tristan de Leguiçamon e bachiller d'Isasy e Juan d'Ara/na.

Despues de lo qual, el dicho bachiller Pero Alonso vyno e se presento en la nuestra Corte, ante los del nuestro Consejo, e dixo e alego ante nos, en el nuestro/ Consejo, todo lo que entendia que le conplia para guarda e conseruaçion de su derecho sobre la dicha pesquisa contra el fecha; e nos suplico que/ pues por las dichas pesquisas el paresçia ynoçente e syn culpa de aquello que contra el fuera denunciado e querellado, que le diesen liçençia para que/ pudiese yr e se fuese a la dicha villa de Vilbao, a seruir el dicho ofiçio de corregimiento; lo qual, asy mismo, nos fue enbiado suplicar por/ vos, la dicha villa de Vilbao.

Lo qual todo visto en el nuestro Consejo, asy atento el thenor e forma de la dicha pesquisa contra el fecho como/ por algunas cosas conplideras a nuestro seruiçio e execucion de la nuestra justiçia e bien de la dicha villa, fue acordado que deuiamos mandar al dicho/ bachiller Pero Alonso que fuese a la dicha villa de Vilbao a vsar e vsase del dicho ofiçio de corregimiento por todo el tiempo que por mi, el dicho rey,/ le fue proueydo e porrogado, a suplicaçion de la dicha villa, syn embargo de las cosas contra el denunciadas en el dicho nuestro Consejo, se/gund que antes de la dicha denunciaçion lo fasya e husaua, syn embargo de qualesquier prouisyones por mi, el dicho rey, dadas para Iohan de/ Torres del dicho ofiçio de Corregimiento, e que deuiamos mandar dar esta nuestra carta en la forma syguiente.

Porque vos mandamos a vos, el/ dicho bachiller Pero Alonso de Miranda, corregidor de la dicha villa de Vilbao, que luego vayades a la dicha villa de Vilbao e resydades y estedes/ en ella, e syruades el dicho ofiçio de corregimiento e vsedes del por vos e por vuestro logarteniente, segund lo fasyades antes de la dicha de/nunçiaçion fasta que sea conplido el tiempo que por mi, el dicho rey, vos fue alargado e porrogado el dicho ofiçio de corregimiento de/esta dicha villa.

E mandamos a vos, el dicho conçejo, fieles e regidores e preuoste e caualleros y escuderos e escriuanos e ofiçiales e omes bue/nos de la dicha villa de Vilbao, que lo rescibades por vuestro corregidor e le dexades vsar el dicho ofiçio por todo el dicho tiempo por sy e/ por sus logarestenientes; e vsedes con el e non con otro alguno; e obedescades e cunplades sus cartas e mandamientos como nuestro corregidor; e le/ acudades e fagades acodyr con todos los derechos salarios al dicho ofiçio de corregidor anexos e pertenesçientes, segund e como mejor/ e mas conplidamente acodistes e fesystes acodyr fasta aqui e se contenia en la carta de la dicha porrogaçion que asy yo, el dicho rey,/ le mande dar, syn embargo de las dichas prouisiones e cartas por mi dadas al dicho Juan de Torres sobre el dicho corregimiento, e de qualquier obe/desçimiento que por virtud dellas por qualesquier vesynos desa dicha villa sea fecho, e de qualquier suplicaçion o suplicaçiones que por vos,/ el dicho conçejo de la dicha villa de Vilbao, o por otras qualesquier personas sea fecha.

E para faser e conplyr e secutar (sic) lo contenido en esta/ nuestra carta enbiamos a Pedro de Miranda, nuestro aposentador, de los del nuestro Consejo, que vaya por su persona a la

dicha villa de Vil/bao a faser e conplyr e secutar lo contenido en esta nuestra carta, al qual damos poder conplido para ello.

E mandamos a vos, el dicho conçejo,/ fieles, regidores, preuoste, cavalleros y escuderos, ofiçiales y omes buenos de la dicha villa que fagades e conplades todo lo quel çerca desto de/ nuestra parte vos mandare, so las penas quel vos pusyere, las quales por esta nuestra carta vos ponemos e hemos por puestas e las pue/da esecutar contra aquellos que fueren desobedientes e rebeldes.

E sy para faser e conplyr e secutar lo susodicho fauor e ayuda ouiere/ menester, por esta nuestra carta mandamos a Juan de Torres, nuestro corregidor del dicho nuestro Sennorio e Condado de Viscaya con las Encartaçiones, e a su/ logarteniente; e a los alcaldes e diputados e capitanes de la Hermandad del dicho nuestro Sennorio e Condado e de las otras villas e logares de los/ nuestros reynos e sennorios; e al conçejo e omes buenos de la dicha villa de Vilbao; e a todos los caualleros y escuderos e otras qualesquier personas,/ nuestros subditos e naturales del dicho nuestro Condado e destos dichos nuestros reynos e sennorios que vos lo den e fagan dar aquel que les pydierdes e me/nester ouierdes, e que en ello nin en parte dello vos non pongan nin consyentan poner embargo nin contrario alguno.

E los vnos nin los otros/ non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de priuaçion de los ofiços e de confiscaçion de todos vuestros bienes/ para la nuestra camara e fysco. So la qual dicha pena, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la/ mostrare testimonio sygnado con su sygno, porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble villa de/ Medyna del Canpo, a dies dias del mes de mayo, anno del nasçimiento del Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta/ e ocho annos./

L. episcopus Cartaginensis (*rúbrica*). Petrus liçençiatius (*rúbrica*). Alfonsus (*rúbrica*).

Yo, Iohan Sanches/ de Çehinos, secretario del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fis escriuir por su mandado con acuerdo de los del su Consejo (*signo*).//

(*Vuelto.*) Registrada, Robira (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Diego chançiller (*rúbrica*)./ Derechos descriuano, CLXXX; registro, XXVII; sello, XXX.

## 128

1478, junio, 26. Medina.

Permiso real a favor de ciertos vecinos de Bilbao llamados a Corte para que regresen a sus casas, con levantamiento del embargo de sus bienes.

Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 60.

**Desaparecido.**

## 129

1478, junio, 27. Medina del Campo.

Confirmación real de la sentencia de don Alonso, hermano del rey don Fernando, por la que desterraba de Bilbao a Juan Alonso de Múgica, Pedro de Mendaduro, Juan de Salazar y Fortún García, con apercibimiento para que no entren en la villa ni envíen a nadie a ella.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 61.

**Desaparecido.**

### **Bibliografía:**

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 669-674; apéndices 23 y 24.

1478, julio, 2. Sevilla.

A petición de Bilbao, salvaguarda al Hospital de los Santos Juanes para que nadie ose hacerse fuerte en él con motivo de los bandos.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 62.

**Desaparecido.**

1478, julio, 31. Bilbao.

El concejo de Bilbao arrienda a Juan Sánchez de Arbolancha la renta del azogue de la villa bajo ciertas condiciones.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 42 - Caja 305, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 2 (*fol. 175v<sup>o</sup>-176r<sup>o</sup>*).

Copia realizada en 1532 por Pedro Martínez de Bilbao la Vieja y autorizada por Alonso González de Sangróniz, alcalde, a petición de Pedro Sáez de Bustinza, síndico. 2 folios (300 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Suso en la casa e camara del conçejo desta dicha villa, a treynta e vn dias/ del mes de jullio, anno de setenta e ocho annos, estando en conçejo/ como lo han de vso e por costunbre, en espeçial el honrrado bachiller/ Pero Alonso de Miranda, corregidor por el rey, nuestro sennor, en esta dicha villa,/ e Ochoa Peres de Vriondo e Garçi Saes de Barraondo, fieles de la dicha villa,/ e Martin Peres de Galbarriarto e Furtun Martines de Avando e Juan Saes de/ Arbolancha, el mayor, e Juan Martines d'Olarte e Ynnigo Ruis de Madariaga, procurador/ de la dicha villa, e estando asy mismo Juan Saes de Guriezo, plegonero,/ el qual fizo fee de los plegones que avian fecho por la villa sobre la renta/ del açoque del trigo, plegonandolo por tres e quatro vezes.

E luego,/ los dichos corregidor, fieles e regidores e procurador del dicho conçejo dixieron,/ por quanto plegono muchas vezes la dicha renta e no fallaban que por/ ella diese mas nin tanto que Juan Saes de Arbolancha, el mayor, que daba/ por la dicha renta veynte e çinco mill maravedis por quatro anos, con las/ condiçiones siguientes, etcetera.

Por ende, dixerón que remataban e trespasaban/ la dicha renta en el dicho Juan Saes de Arbolancha, por el dicho preçio en el tiempo suso// (Fol. 176<sup>r</sup>) dicho; e que no ge la querian por mas nin por menos; e le farian carta de arrendamiento/ a vista e consejo de letrado, en forma e con las condiçiones que se siguen:/

Yten, que todo el trigo e legunbre que veniere de Castilla o de otras partes/ en bestias a esta dicha villa e a sus rebales, asy de lo que se vendiere en el/ mercado como de lo que truxieren para sus casas, que paguen los que vendieren/ o traxieren para sus casas que paguen lo que vendieren/ o traxieren vna blanca de açoque por cada vna fanega, segund que fasta/ agora solian.

Yten, asy mismo que la den e paguen al dicho arrendador,/ o a su boz, de todo trigo e legunbre que veniere por la mar e se vendiere/ en este dicho mercado, asy dentro de casa del açoque como en la plaça o en la/ ribera, fuera del batel, vna blanca por cada fanega, como dicho es;/ pero entiendase que ningund trigo o legunbre que veniere por la mar e/ se alonjare en lonjas dentro de la dicha villa e fuera della o se vendie/re del nabio o del batel, que no sea tenido de pagar la dicha blanca/ del açoque, etcetera./

E que el dicho Juan Saes de Arbolancha, o su vos, tenido de açetar la dicha/ cogederia e renta el dia de Sant Miguel este primero que viene o antes./ sy quisiere, e que le cuerran los quatro annos de aquel dia que açetare o del/ dia de Sant Miguel en adelante, que lo açete o non.

Testigos, Pero Fernandes/ de Salzedo e Juan Saes de Arriaga, carçelero, e Juan Peres de Morga, vesinos de la/ dicha villa de Vilbao, e otros.

## 132

1478, diciembre, 3. Córdoba.

Provisión de Isabel I nombrando al doctor Rui González de la Puebla corregidor de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 199 (2) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 63 (2).

Original. Un pliego (310 X 310 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

### **Bibliografía:**

González, Tomás: "Colección de cédulas, cartas-patente ... concernientes a la Provincias Vascongadas..." Editorial Zocodover. Toledo, 1978. Tomo I. Condado y Señorío de Vizcaya; p. 66-67.

Donna Ysabel, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Toledo, de Portugal, de Seçilia, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes,/ de Algezira e de Gibraltar, prinçesa de Aragon, sennora de Viscaya e de Molina, a vos, el conçejo, alcal-des, alguasyl, regidores, jurados, ofiçiales,/ cavalleros e escuderos e omes buenos de la noble villa de Bilbao, e a cada vno e qualquier de vos a quien esta mi carta fuere mostrada o/ el tras-lado della sygnado de escriuano publico, salud e graçia.

Sepades que por algunas causas que a ello me mueuen, conplideras a seruicio/ de Dios e mio e al byen e paz e sosyego desa villa, e porque la mi justiçia çiuil e criminal sea en ella esecutada como deue, e los/ delingentes (*sic*) punidos e castigados, es mi merçed e voluntad que el doctor Ruy Gonçales de Puebla, del mi Consejo, tenga e vse por mi el ofiçio/ de corregi-miento e judgado, justiçia e juridiçion desa dicha villa por todo el tiempo que mi voluntad fuere. Porque vos mando a todos e cada/ vno de vos que, vista esta mi carta, ayais e reçibais por mi corregidor desa villa al dicho doctor; e le dexedes vsar libremente del/ corregimiento e judgado della en el dicho tiempo que mi voluntad fuere; e que vse de los ofiçios, justiçia, juridiçion alta e baxa./ çiuil e criminal, mero y misto inperio, e oyr, e librar todos los pleitos e causas çiuiles e crimi-nales que en esa villa estan/ pendientes, començadas e mouidas, e de aqui adelante se començaren e mouieren, e los pueda librar, oyr e determinar por sy o por sus/ lugarestenientes; e le recudades e fagades recudir con los derechos acostunbrados al dicho ofiçio anexos e per-tenesçientes.

E/ otrosy, es mi merçed e voluntad de suspender, e por la presente suspendo, de los ofiçios de justiçia e alguasyladgo que qualesquier personas/ ay tengan; a los quales mando que, como por el dicho mi corregidor fueren requeridos, le den e entreguen las varas de la jus-tiçia/ e no vsen mas de los ofiçios ni de alguno dellos, so las penas en que caen los que vsan de ofiçios no teniedo (*sic*) poder. Para lo qual todo/ e para cada cosa e parte dello do todo mi poder conplido al dicho doctor de Puebla, mi corregidor.

Otrosy, es mi merçed e voluntad que dedes/ al dicho corregidor en cada vn dia del dicho tiempo que ay estouier dosyentos e veinte maravedis para su mantenimiento e salario. Los qua-les maravedis/ le dad e pagad de los propios e rentas desa villa; e en defecto de aquellas, los repartades entre vosotros.

E los vnos nin los otros no/ fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed e de priuacion de los ofiçios e confiscacion de los bienes de los/ que lo contrario fisye-ren. E demas, mando al ome que esta mi carta vos mostrare que vos enplase que parescades ante mi en la/ mi Corte, doquier que yo sea, del dia que vos enplasare fasta quinze dias prime-ros syguientes, so la dicha pena. So la qual, mando/ a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende testimonio, porque yo sepa como se cunple mi mandado.

E do/ por ningunas qualesquier cartas e prouisyones que deste corregimiento a otra per-sona se ayan dado, y las penas y enplasamientos que por causa de aquellas/ se an fecho.

Dada en la muy noble e leal çibdad de Cordoua, tres dias del mes de desyenbre, anno del Sennor de mill e quatroçientos e setenta/ e ocho annos./

Yo, la reyna (*rúbrica*)./

Yo, Diego de Santander, secretario/ de la reyna, nuestra sennora, la fis escriuir por su mandado.//

(*Vuelto*) Acordada por vuestra alteza (*signo*)./ Registrada, Diego Saes (*rúbrica*)./ (*Sello de placa*). Diego Basques, chançeller (*rúbrica*).

## 133

1478, diciembre, 26. Córdoba.

Incitativa al corregidor para que haga restituir a Juan Ibáñez de Derio y Pedro Ortiz de Leura, escribanos, los maravedís con que fueron multados por la Junta General de Guernica por haber notificado la provisión real ganada por Pedro de Miranda, aposentador de los reyes.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 63.

**Desaparecido.**

## 134

1479, febrero, 6. Trujillo.

Sobrecarta real reiterando el nombramiento del doctor Rui González de la Puebla como corregidor de Bilbao, a pesar de las objeciones interpuestas por el concejo.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 199 (5) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 63 (5).

Original. Un pliego (220 X 300 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Don Ferrando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Portugal, de Gallisya, de Mallorcas, de Seuilla, de Serdena, de Cordoua, de Corçega e Murçia, / de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde e condesa de Barçelona, sennores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Ruysellon e de Çerdania, marqueses e con/des de Oristan e de Gonçiano (*sic*), a vos, el concejo, justiçia, preboste, regidores, cauallos (*sic*), escuderos, ofiçiales e omes buenos de la Noble e Leal villa de Bilbao, e a cada vno e qualquier de vos a quien esta/ nuestra carta fuere mostrada o el traslado della sygnado de escriuano publico, salud e graçia.

Bien sabeys en como yo, la reyna, ove proueydo e prouey del ofiçio de corregimiento e judgado/ desa dicha villa al doctor Ruy Gonçales de Puebla, del nuestro Consejo, para que touiese por mi el dicho ofiçio e judgado en tanto quanto mi merçed e voluntad fuese; e vos enbie mandar que lo recibiesedes/ al dicho ofiçio e le diesedes e pagasedes çiertos maravedis de salario en cada vn anno, segund que esto e otras cosas mas largamente en otra mi carta que çerca dello le mande dar se contenia.

E agora/ el dicho doctor nos enbio faser relaçion diziendo que como quier que vos presento la dicha carta e vos requirio con ella, no lo quisistes reçebir al dicho ofiçio e judgado, diziendo e alegando çiertas/ razones; espeçialmente diziendo que nos non podiamos proueer del dicho ofiçio judgado, en tanto quanto nuestra merçed e voluntad fuese, saluo por vn anno; e çerca dello nos/ enbio suplicar e pedir por merçed çerca dello mandasemos proueer, o como la nuestra merçed fuese.

E nos touimoslo por bien, porque vos mandamos a todos e a cada vno de vos/ que luego, vista esta nuestra sobrecarta, syn otra luenga nin tardançã nin excusa alguna, e syn sobre ello nos requerir nin consultar nin esperar otra nuestra carta o mandamiento nin terçera jusyon, ayades e reçibades por nuestro juez e corregidor desa dicha villa al dicho doctor de Puebla por tiempo de vn anno primero syguiente; el qual comiençe desde el dia que lo/ reçibieredes al dicho ofiçio fasta su conplido; e le dexedes e consintades vsar del dicho ofiçio de la justiçia e jurediçion del, alta e baxa, çeuil o criminal, mero e mixto in/perio, e leuar los derechos e salarios a el pertenesçientes, e recudades o fagades recudir con los maravedis de salario que yo, la reyna, vos envie mandar que le recudiesedes,/ todo segund e por la forma e manera que en la dicha mi carta se contenia.

Lo qual vos mandamos que asi fagades e cunplades syn embargo de las razones por vosotros en contrario/ dichas e alegadas nin de las otras que querades desyr e alegar; ca nos, por esta nuestra carta, reçebimos e avemos por reçibido al dicho doctor de Puebla, del nuestro Consejo, al dicho/ ofiçio e judgado e a la posesion vel casi del, e le damos poder e abtoridad para lo vsar e exerçer en caso que por vosotros o alguno de vosotros non sea reçebido.

E otrosy, por esta dicha nuestra carta mandamos al bachiller Diego Sanches de Alfaro, que agora tiene el ofyçio de alcaldia de la dicha villa, e a otra qualquier persona o/ personas que tienen o touieren las varas de la justiçia della, que luego como por el dicho doctor fueren requeridos, le den e entreguen las varas de la justiçia e non vsen mas de los dichos/ ofiçios durante el dicho tiempo de vn anno, so las penas en que cahen los que vsan de ofiçios para que no tienen poder nin jurediçion; e demas, que todo lo que ante ellos se fiziere/ sea en si ninguno e de ningund efecto e valor.



E los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e confiscacion de todos vuestros/ bienes a cada vno de vos por quien fincare de los asi faser e conplir. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que parescades ante/ nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplasare a quinze dias primeros syguientes so la dicha pena. So la qual, mandamos a qualquier escriuano publico/ que para esto fuere llamado, que de ende al que vos la mostrare testimonio sygnado con su signo, porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la/ çibdad de Trugillo, a seys dias del mes de febrero, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta e nueue annos./

Yo, el rey (*rúbrica*)./ Yo, la reyna (*rúbrica*)./

Yo, Alfon de Auila,/ secretario del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, la fise escriuir por su mandado.//

(*Vuelto*) Acordada por vuestra alteza (*signo*). Registrada, Alonso de Mesa (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Diego Basques, chançiller (*rúbrica*).

## 135

1479, febrero, 26. Madrid.

A petición del Señorío, proveimiento para que se guarde la ley emanada de las Cortes de Madrigal del año de 1474 que dispone sobre los bienes de los abintestatos.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 64.

**Desaparecido.**

1479, marzo, 17. Alcántara.

Tercera sobrecarta para que el concejo de Bilbao reciba al doctor Rui González de la Puebla como corregidor, a pesar de las alegaciones en contra.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 199 (6) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 63 (6).

Original. Un pliego (340 X 305 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Donna Ysabel, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Çeçilia, de Toledo, de Valençia, de Portugal, de Galisia, de Mallorcias, de Seuilla,/ de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de lahen, de los Algarbes, de Algesira, de Gibraltar, condesa de Barçelona, sennora de Viscaya e/ de Molina, duquesa de Atenas e de Neopatria, condesa de Ruysellon e de Çerdania, marquesa e condesa de Oristan e de Goçiano, al conçejo, justiçia,/ preboste, fieles e regidores, caualleros, e escuderos, ofiçiales e omes buenos de la noble villa de Bilbao, e a cada vno e qualquier de vos/ a quien esta mi carta fuer mostrada o el traslado della synado de escriuano publico, salud e graçia.

Bien sabeis como yo ove pro/veydo e prouey del corregimiento e judgado desa dicha villa al doctor Ruy Gonçales de Puebla, del mi Consejo, y como quier que por/ el dicho dotor vos fue presentada en vuestro ayuntamiento la dicha carta e prouision del dicho corregimiento, e por el vos fue pedido la/ obedesçiesedes e conpliesedes como carta de vuestra reyna e sennora natural, no la quisistes conplir; antes, contra aquella dixistes/ e alegastes çiertas razones, por las quales suplicauades reuocase las dichas cartas disiendo ser contra los preuillejos/ desa dicha villa, asy por el dicho corregimiento ser por tienpo non determinado, como por el salario ser mas de lo acostunbrado,/ y que esa dicha villa estaua en paz y sosyego con el alcalde que teniades y otras razones que por el testimonio de vuestra respuesta/ e suplicaçion distes.

Sobre lo qual, el rey, mi sennor, e yo mandamos dar otra nuestra sobrecarta e segunda jusion, la qual paresçe, por/ el testimonio que el escriuano de vuestro ayuntamiento dio, en como vos fue presentada e por vosotros non conplida, disiendo quel/ dicho ofiçio de corregimiento e judgado era contra los preuillejos de la dicha villa, asy por non ser proueydo a vuestra petiçion nin de alguno/ de vos como por desyr que teniades vuestros procuradores en seguimiento desta causa, y que la dicha carta era subreitiçia, de lo qual todo/ yo he reçevido enojo.

Porque, as (*sic*) como saveis, por vuestra parte me fue enbiado suplicaçion, firmada e sellada con el sello del/ conçejo, por do me enbiastes pedir corregidor letrado para esa dicha villa; y avn despues, me enbiastes notificar çiertos/ capitulos firmados del escriuano del ayuntamiento e sellados con el sello desa dicha villa, por los quales me fasyades saber/ muchas cosas de injustiçia que en esa dicha villa pasauan, e suplicastes las mandase remediar con justiçia; a cuya causa, y/ avn porque cunplia e cunple a mi seruiciõ, yo mande proueer al dicho dotor, al qual devierades reçebir por termino de vn/ anno y con el salario acostunbrado; e por lo no aver fecho, yo entiendo mandar dar escarmiento a quien lo mereçe.

Por/que vos mando que, vista esta mi carta e terçera jusion, syn aver mas acuerdo nin dilaçion alguna, reçibais al dicho dotor de Pue/bla al dicho ofiçio de corregimiento e judgado desa villa, non enbargantes las dichas rasones e otras qualesquier que çerca desto/ pudiesedes desyr e alegar; porque mi determinada voluntad es quel dicho dotor sea ende corregidor por tienpo de vn/ anno primero syguiente del dia que vos esta fuer presentada; dandole el salario acostunbrado. Lo qual todo asy fased/ e conplid so las penas en las dichas cartas contenidas e, demas, que ayades perdido e perdaís todos los maravedis que teneis en los mis libros/ como vasallos o en otra qualquier manera; los quales, por el mesmo fecho, sean confiscados e aplicados a la mi camara e fisco syn/ otra sentençia nin declaraçion. E demas, mandare proçeder contra vosotros e contra vuestras personas e bienes por todo rigor, como/ contra desobedientes a las cartas e mandamientos de sus rey e reyna (*interlineado: e sennores*) naturales.

E mando al ome que vos esta mi carta mostrare que/ vos enplase que parescades ante mi en la mi Corte, doquier que yo sea, del dia que vos enplasare fasta quinze dias primeros/ syguientes, so la dicha pena. So la qual, mando a qualquier escriuano publico que para esto fuer llamado, que de ende al que/ vos la mostrare testimonio synado con su synno, porque yo sepa en como se cumple mi mandado.

Dada en la villa de/ Alcantara, a diesisiete dias del mes de março, anno del Senyor de mill e quatroçientos e setenta e nueue annos.

Va entre/ renglones o dis e sennores, vala./

Yo, la reyna (*rúbrica*).

Yo, Alfon de Auila, secretario de nuestra/ senhora, la reyna, la fise escriuir por su mandado./

Terçera carta para el dotor de la Puebla en el corregimiento de Bilbao, en las penas y en la forma que vuestra altesa mando.//

(*Vuelto*) Registrada. Rodericus, doctor (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Françisco de Badajos, chançeller (*rúbrica*).

Derechos: al secretario, tres reales; registro, XXVIII; sello, XX.

1479, abril, 6. Bilbao.

Concordia entre los cabildos eclesiástico y municipal sobre la disposición interna de las iglesias.

A.M. de Bilbao. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 10, nº 114 - Caja 230, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, nº 1 (*fol.438v<sup>o</sup>-440v<sup>o</sup>*).

B. Copia realizada por Juan de Vecilla Salazar, clérigo notario, sin data, de la provisión de 1597 que inserta el documento. 3 folios (*290 X 210 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 10, nº114 - Caja 230, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, nº 1 (*fol.438v<sup>o</sup>-440v<sup>o</sup>*).

C. Copia simple. 6 folios (*295 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 6, nº 94 - Caja 226, reg<sup>o</sup> 2, nº 1.

En la villa de Vilvao, susso en la yglessia de Señor Santiago de la/ dicha villa, a seis dias de el mes de abril de el naçimiento de Nuestro Reden/tor y Salvador Christo de mill y quatroçientos y setenta/ y nueve años, estando en el dicho coro los reverendos e hon//(*Fol.439<sup>o</sup>*)rrados señores el arçipreste, cura y clerigos y cavildo de la/ dicha villa, estando en el espeçialmente Pedro Martinez de Fagaze, abad/ de Çearuça (*sic*), y Juan Martinez de Zamudio, açipreste (*sic*), y Diego abbad de Secaduña/ e Ochoa abad de Zereçada e Rodrigo abbad de Zereçada, curas, e/ Sancho Lopez de Espalssa e Joan abbad de Vilvao la Vieja e Diego/ abbad de Yrusta e Per abbad de Zeverio e Juan abad de Naureça e Juan/ abbad de Zeverio e Juan abad de Yturriaga e Martin abbad de/ Aulestia e Pedro abbad de Uribarri e Anton abbad de Ocharcaga (*sic*) e Sancho abbad de Munguia, curas, clerigos beneficiados de/ las yglessias de Señor Santiago y San Anton de la villa de Vilbao;/ asimesmo, estando ende presente los honrrados señores el ba/chiller Diego Sanchez de Alfaro, alcalde e juez hordinario en/ la dicha villa, e Martin Saenz de Marquina e Lope Saenz de las Rivas,/ fieles de la dicha villa e conçeço, e Diego Martinez de Plaça e Juan/ Lopez de Acha, regidores de la dicha villa, en presençia de mi, Pedro/ Vrtiz de Lara (*sic*), escrivano de el rey, nuestro señor, e su notario pu/blico en la su Corte y en todos los sus reynos e señorios, e de los/ testigos de yusso escriptos, luego los dichos señores açipreste,/ curas e clerigos e cavildo de las dichas yglessias, de los dichos señores/ alcaldes, fieles, regidores, por si y en voz y en nombre de la/ dicha villa y conçejo, todos los dichos señores juntamente y de/ vn acuerdo e voluntad e de vn vnion y conformidad, di/xeron que por quanto entre los dichos señores açipreste, curas/ e clerigos e cavildo los señores de el conçeço de la dicha villa/ hera en muchos comunicado y fablado e consultado de façer/ entre todos ziertas hordenanzas que convenian mucho al/ serviçio de Dios, Nuestro Señor, y de el Señor Santiago e de Señor/ San Anton e de la augmentaçion de el culto divino, a serviçio de/ las dichas yglessias e al honor y utilidad e provecho de el dicho/ cavildo e de la dicha villa e conçeço, republica e veçinos/ e personas particulares de ella las quales allo tenian/ apuntadas y asentadas e ordenadas por escripto.

Por ende,/ (*signo*)// (*Fol.439<sup>o</sup>*) dixeron los sobredichos señores que todos, siendo unani/mes y conformes e de un acuerdo a ello, ordenavan y hordenaron/ estableçian y estableçieron las dichas hordenanzas e cada/ una de ellas segun e por la via/ forma que en ellas

diçe y se/ contiene, las quales e cada una de ellas mandavan observar/ e guardar, so las penas en ellas e cada una de ellas contenidas,/ para aora e para siempre xamas, e que las otorgavan/ y otorgaron ansi, e que pedian e pidieron a mi, el dicho/ escrivano, que de las dichas hordenanças e de como las otorgavan/ fiziesse e mandasse fazer dos escripturas y las signasse con/ mi signo, e la una diesse a los dichos señores açipreste,/ cura y clerigos y cavildo, y la otra diesse a los dichos señores/ de el conçeço porque cada uno supiesse lo que çerca de ello/ devian fazer, observar e guardar; el tenor de las quales/ dichas hordenanzas e escriptura quales por escrito dieron/ y otorgaron los dichos señores es este que se sigue:/

En el nombre de Dios, amen. Sepan quantos la esperiençia/ de las cossas en los dias e tiempos passados a demostrado e de/muestra que los veçinos feligresses e perroquianos de esta villa/ de Vilvao, assi omes como mugeres, continuamente han exedido/ y eceden en las cosas ynfraescriptas, lo qual es en serviçio/ de Dios, Nuestro Señor, e dimiuçion de el culto divino e daño de/ la republica e veçinos de esta dicha villa e perturbaçion de/ los divinales ofiçios, a lo qual todo conviene obiar e reme/diar porque las tales cossas no se fagan ni exerçan de aqui/ adelante de se fazer, por manera que Dios, Nuestro Señor, sea mas/ servido en el divino culto augmentado a la republica y/ veçinos de ella mexor gobernada, los señores reverendos/ açiprestes, curas e clerigos e cavildo de las yglessias de/ Santiago y San Anton de la dicha villa y los dichos señores al/calde e conçeço, prevoste, fieles, regidores de la dicha villa,/ todos juntamente e de vn acuerdo e union e boluntad/ e conformidad, ordenaron asentado e acordado las cossas// (Fol.440ª) siguientes e cada una de ellas:/

Ytem, que por quanto es cossa de mal exemplo e parece mal/ que en las yglessias se pongan bancos ni taxos para se sentar,/ segun que lo façen e acostumbnan las dueñas e mugeres desta/ villa, dijeron que hordenaron y mandaron que de aqui ade/lante ninguna ni algunas personas no sean osados de llevar/ ni poner taxos en la yglessia para se asentar segun/ que los llevan y ponen; pero que si cada una dueña quisiere/ llevar algun taxo o banco para se assentar, que no sea mayor/ de un codo e aya para una dueña sola e non para mas, e despues/ que la tal dueña se fuere de la yglessia que faga llevar el dicho/ taxo e lo quitar e se quite de la dicha yglessia, por manera que/ finque esenta e no aya en ella taxo alguno, so pena que si/ alguna persona llevare algun taxo que sea mayor de un codo/ o en la dicha yglessia le dejare, como dicho es, que yncurra de/ veynte maravedis por cada vez, e mas, que los jurados de la dicha/ villa o el sacristan de la yglessia pueda tomar los dichos/ bancos e quemarlos sin pena alguna, e que la dicha pena la/ metad sea para el sacristan e la otra mitad para los jura/dos de la dicha villa./

Otrosi, porque es raçon que las yglessias esten esentas/ e llanas e su suelo no aya ympe-dimento ni altura alguna, di/xeron que hordenavan y hordenaron que el suelo de las/ dichas yglessias sea todo en general parexo y que/ las fuessas de los que en ellas se enterrasen o fasta aqui/ se aya enterrado sean todos e se fagan yguales e llanas e no/ la una mas alta que la otra, so pena que el que mas altor/ fiçiere que se abaxe e se allane a su costa e incurra/ en pena de zien maravedis, la mitad para la fabrica de la/ dicha yglessia e la otra mitad para la justia e jurados/ de la dicha villa, asi las fuessas que tienen piedras e la/tones como las fuessas llanas./ (Signo)//

(Fol.440v<sup>2</sup>) Todo lo qual e cada una cossa e parte de ello todos los dichos/ señores, el cavildo, el conçejo, dijeron que hordenavan/ y hordenaron e constituyan e constituyeron en la mexor/ forma e manera que podian e de derecho devian, e mandavan e man/daron que fuesse assi observado e guardado por aora e para/ siempre xamas so las dichas penas; e rogavan e rogaron,/ requerian e requirieron a mi, Pero Urtiz de Leura, escrivano/ de el rey, nuestro señor, escrivano fue (*sic*) de los negoçios e fechos/ de la camara e conçejo de la dicha villa, que todo lo susodicho sacasse/ e fiçiesse sacar en limpio e fiçiesse dos escripturas de ello, tal/ la una como la otra, y las signasse con mi signo e la diese/ a los dichos señores açipreste, cura e clerigos e la otra a los dichos/ señores conçeexo, alcaldes, prevoste, fieles y regidores de la dicha/ villa.

E yo, el sobredicho Pero Urtiz de Leura, escrivano/ de el rey, nuestro señor, e su notario publico, que presente fui/ a todo lo que dicho es en uno con los dichos testigos, e por ende/ a otorgamiento y consentimiento de los honrrados señores abad/ de Çearuça e açipreste, curas, clerigos de las dichas yglessias de/ el Señor Santiago e San Anton e de pedimiento de los dichos/ Martin Perez de Marquina e Lope Garçia de las Rivas, fieles/ de la dicha noble villa, fiçe escribir estos dichos capitulos y/ ordenanças en la manera que dicho es en estos dos pliegos/ de papel que ban rubricados de mi rubrica e señal e van/ cossidos con filo blanco; e por ende, fiçe aqui este mi signo/ en testimonio de verdad.

Pedro Urtiz de Leura.

## 138

1479, julio, 17. Trujillo.

Comisión al corregidor de Vizcaya para que entienda en la reclamación del concejo de Bilbao al preboste sobre el derecho de pontaje.

A.M. de Bilbao. Cajón 14, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 2 - Caja 241, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 2.

Original. Un pliego (240 X 295 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Don Ferrando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Portogal, de Gallizia, de Mallorcias, de Seuilla, de Çerdenia, de

Cordoua, de Corçega, de/ Murçia, de lahen, de los Algarbes, del Algesyra, de Gibraltar, conde y condesa de Barcelona e senores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e/ de Çerdania, marqueses de Orystan e de Goçeano, a vos, el doctor Ruy Gonçales de la Puebla, nuestro corregidor de la noble villa de Biluao, salud e graçia.

Sepades quel conçejo, justiçia, fi/eles, regidores desa dicha villa de Biluao nos enbieron faser relacion, por su petiçion sellada con el sello desa dicha villa e firmada del escriuano del conçejo della, que ante/ nos, en el nuestro Consejo, fue presentada, diziendo que los reyes de gloriosa memoria, nuestros progenitores, dieron por preuillejos dis que ha mas de çient annos a esa dicha villa/ que para reparos de la puente touiesen el pontaje della, que es de cada bestia çiertos dineros, segund en los dichos preuillejos dis que se contiene; e dis que por ellos mandar al pre/boste preudar a los que lo non pagaren el tal pontaje, e dis que a esta cabsa y de los tienpos pasados por aver seydo tales, e porque ha auido fasta aqui mengua de justiçia,/ con fauor del dicho ofiçio de preboste por ser perpetuo y non aver estado suspendido y ser el el que tenia cargo de lo preudar y recabdar y con arrimo de los vandos desa/ dicha villa, dis quel preboste pasado e Juan Martines de Bedia, curador del preboste desa dicha villa que agora es, dis que les ha tenido y tiene ocupado el dicho pontaje contra/ toda rason e justiçia; al qual muchas vezes dis que han requerido que quiera restituyr a esa dicha villa el dicho pontaje, con las rentas pasadas que dello ha lleuado, dis que/ lo no ha querido nin quiere faser, respondiendoles quel non lleuaua pontaje, saluo portadgo, seyendo notorio a esa dicha villa tener preuillejos espeçiales que en ella/ non aya portadgo nin fonsaduria alguna; en lo qual dis que sy ouiese de pasar, aquellos resçibirian muy grand agrauio e danno.

Por ende, que nos enbiauan/ replicar e pedir por merçed çerca dello, con remedio de justiçia, les mandasemos proueer, mandandoles dar nuestra carta para el dicho lohan Martines de Bedia, preboste desa dicha villa;/ e asy mesmo, para el dicho Ochoa Martines de Bedia, preboste, para que dexen libre e desenbargado el dicho pontaje e ge lo restituyr paçificamente con todas las rentas que han renta/do de todo el tienpo que lo han cogido o como la nuestra merçed fuese.

E nos touimoslo por bien, e confiando de vos, que soys tal que guardarades nuestro seruicio e el derecho de las partes/ e bien e diligentemente faras lo que por nos vos fuere encomendado, es nuestra merçed de vos lo encomendar e cometer, e por la presente vos lo encomendamos e cometemos;/ porque vos mandamos que veays lo sobredicho e, llamadas e oydas las partes a quien atanne, libredes e determinedes sobre ello lo que fallardes por derecho por/ vuestra sentençia o sentençias, asy ynterlocutorias como difinituias; la qual e las quales e el mandamiento o mandamientos que en la dicha rason dierdes e pronunçiardes, lle/veys e fagays llevar a pura e deuida execuçion, con efecto, quanto e como con fuero e con derecho deuades.

E mandamos a las partes a quien atanne, e a otras quales/quier personas de quien entendiendes ser ynformado, que vengan ante vos a vuestros llamamientos e enplasamientos a los plasos e so las penas que vos/ de nuestra parte les pusyerdes, las quales nos, por la presente, les ponemos e avemos por puestas.

Para lo qual todo que dicho es, con sus ynçidençias e dependençias, emer/gençias, anexidades e conexidades, vos damos poder conplido por esta nuestra carta; e non fagades ende al.

Dada en la çibdad de Trugillo, a dizesiete dias del/ mes de jullio, anno del nasçimiento del Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta e nueue annos./

Alonso episcopus Segobiensis (*rúbrica*)./ Doctor Sanches (*rúbrica*). Martinus, doctor (*rúbrica*). Andres, doctor (*rúbrica*). Fernandus, licenciatus (*rúbrica*).//

Yo, Alonso del Marmol, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fiz escreuir por su mandado con acuerdo de los del su Consejo. (*Signo*).//

(*Vuelto*.) Diego Vasques, chançiller (*rúbrica*).

Derechos IIII reales y medio; sello, XXX; registro, XXXVI.

## 139

1480, marzo, 30. Toledo.

Provisión real prohibiendo la saca del reino de moneda de oro, plata y vellón.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 66.

**Desaparecido.**



1480, junio, 14. Toledo.

Confirmación de la licencia para fundar mayorazgo en favor de Tristán de Leguizamón y María Ortiz de Zurbaran, su esposa.

A.M. de Bilbao. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 10, n<sup>o</sup> 114 - Caja 230, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, n<sup>o</sup> 1 (fol.444v<sup>o</sup>-451v<sup>o</sup>).

Copia realizada por Juan de Vecilla Salazar, clérigo notario, sin data, de la provisión de 1597 que inserta el documento. 4 folios (290 X 210 mm). Letra humanística. Buena conservación.

(*Al margen: Vinculo*)./ Esta carta de confirmacion vieren como nos, don Fernando y/ doña Ysavel, por la grazia de Dios rey e reyna de Castilla, de/ Leon, de Aragon, de Siçilia, de Toledo, de Valençia, de Galiçia, de/ Mallorcas, de Sevilla, de Zerdeña, de Cordova, de Corçega,/ de Murçia, de Jaen, de los Algarves, de Algeçira, de Gibraltar,/ conde e condessa de Barzelona e señores de Vizcaya e de/ Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de/ Zerdeña, marquesses de Coriscan (*sic*) e de Gociano, vimos una carta/ de mi, la reyna, escripta en papel e firmada de mi nombre e/ sellada con nuestro sello de çera colorada, su tenor de la qual/ es este que se sigue:

Doña Ysabel, por la graçia de Dios rey/na de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de/ Portugal, de Mallorcas, de Sevilla, de Zerdeña, de Cordova, de/ Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarves, de Algeçira, de Gi/braltar, señora de Vizcaya e de Molina, duquessa de Atenas/ e de Neopatria, condesa de Ruissensellon (*sic*) et de Cerdeña, mar/quessa de Coriscan e de Gociano, por quanto por parte de vos, Tristan/ de Leguizamón, mi vassallo, y doña Mari Hurtiz de Zurbaran, vuestra/ muger, vecinos de la noble villa de Bilvao, me es fecha relacion/ que vosotros queredes haçer e estableçer mayorazgo para/ despues de vuestros dias en Tristan de Leguicamon, vuestro hijo mayor/ legitimo, y en sus desçendientes de los bienes siguientes:/

Primeramente, de lo que os pertenezca en la torre de la cal/ Somera, que es en la dicha villa de Vilvao.

E de las dos partes que/ havedes e tenedes en la torre de Artecalle, ques en la/ dicha villa.

E asimesmo, la parte que vosotros havedes en las/ carnerias de el Portal de Zamudio, que son en la dicha villa/ de Vilvao.

E de las casas que vos havedes e tenedes en la dicha/ villa, que se diçe de los Rementeros, que son en el Mercado Viejo/ de la dicha villa, que fueron de Lope Martinez de Zurbaran.

Y el solar/ de Ascao, que fue de Ochoa Periz de Uriondo.

E e de las cassas de Sant/ Nicolas, que vosotros hubistes de Diego Martinez de Basozaval/.

E de los molinos de Ochoabay (*sic*) con todas las tierras e heredamien/tos que bosotros havedes e vos perteneçe en el dicho lugar de Ochoabay/ fasta Ibarrisussi.

E de la ferreria que aora façedes en el dicho/ (*signo*)// (*Fol.448<sup>v</sup>*) lugar.

Otrosi, de la parte que vosotros havedes en las ruedas de/ Ybarrisussi.

E de la casseria de Echavarri.

E de la media ferreria/ que vosotros tenedes de Gumuçio.

E de la ferreria de Arcandiaga./

E de la mitad de la ferreria de Erbujo, con todos los montes/ que havedes y tenedes en el lugar e termino de Arrigorriaga.

E del/ monte de Zertuna, que hubistes comprado del mariscal don/ Garçia de Ayala, que es en el termino de Oquendo e de la merindad/ de Valmaseda.

E doçe mill e quatrozientos e quarenta maravedis que/ havedes e tenedes en el pedido y renteria de la dicha villa de/ Vilvao.

Con todos los mejoramientos e edifiçios que en los/ dichos heredamientos e ferrerias e torres e cassas e caserías/ et molinos susodichos havedes fecho e de aqui adelante/ fizieredes e edificaredes para que el dicho Tristan, vuestro hijo,/ aya y tenga para despues de vuestros dias los dichos heredamientos/ y cassas e casserias e molinos e haçeñas e torres e solares e cossas/ sussodichas con todo lo que en ello y en cada cossa de ello havedes/ mexorado e mejoraredes e fiçieredes e edificaredes para el,/ en su vida, y despues de el para su hijo mayor legitimo; y si/ hijo legitimo non tubiere, para su hija mayor legitima,/ de manera que haviendo hijos, quede en el hijo mayor; e si/ hijo no hubiere, en la hija mayor. A falleçimiento de sus hijos/ aya y herede el dicho mayorazgo el otro hijo mayor que/ hovieredes; e si otro hijo hovieredes, que lo aya y herede la vuestra/ fija mayor e despues de ella su hijo mayor; e si hijo no hoviere,/ la hixa mayor que hoviere, de manera que siempre haya el/ dicho mayorazgo el varon mayor que de el mayor viniere, e a falta/ de el valor (*sic*) la hija mayor.

E haviendo legitimos de los desçen/dientes de vos, el dicho Tristan e doña Maria Urtiz, que/ non herede bastardo; e si legitimos de vuestros desçendientes/ non hoviere que herede el bastardo que de el mayor de vuestros/ desçendientes hoviere e, a menguamiento de bastardo, que los he/rede la bastarda que de el mayor veniere, seyendo los tales/ fixos e fixas bastardos legitimados por el rey, nuestro señor,/ e por mi o por los otros reyes que despues de nos venieren,/ e que asi por esta via subçeda e ande el dicho mayorazgo/ de aqui adelante.

E otrosi, con condiçion que de los bienes// (*Fol.449<sup>r</sup>*) sobredichos de el dicho mayorazgo ni cossa alguna y parte de ellos se non/ puedan vender ni enaxenar ni empeñar nin dar nin donar/ nin trocar ni cambiar por ninguna ni alguna necesidad/ nin por otro titulo alguno nin color ni raçon que sea e ser/ pueda, aunque para ello les sea dada liçençia e facultad por mi/ o por los reyes que despues de mi en mis reynos subzedieren, si lo ven/dieren que pida (*sic*) el dicho mayorazgo e lo haya e lo herede e passe/ a qualquier segun vuestra dispoçiçion a de venir despues de/ sus dias de aquel que lo vendiere, e que el tal en quien/ subçediere lo pueda libre-

mente, sin pena alguna, entrar e/ tomar e tener e poseher e que aquel que lo comprare lo/ non pueda aber nin tener e pierda lo que por ello diere.

E me su/plicastes que por vos fazer merçed vos confirmasse el dicho ma/yorazgo para el dicho Tristan de Leguiçamon, vuestro hijo, e para/ sus desçendientes con las claussulas e condiçiones e vinculos e/ firmeças, cargos, restituçiones susodichas.

Lo qual por/ mi visto, porque en se fazer los semejantes mayorazgos/ en mis reynos es serviçio mio e pro e bien comun de los dichos/ mis reynos e honor de la corona real de ellos, e por bos haçer/ bien e merçed, por los muchos e buenos e leales serviçios que voso/tros me haveis hecho e façeis de cada dia e fiçieron aquellos donde/ vosotros venides a los reyes, mis progenitores, de gloriosa/ memoria, y en alguna hemienda y remuneracion de ellos,/ tobelo por bien, e por la presente, de mi zierta ziençia e proprio/ motu e poderio real absoluto, de que en esta presente, como/ Reyna e señora quiero usar, usso, bos confirmo e apruevo/ e he por bueno e firme, estable e valedero el dicho mayoraz/go que en el dicho Tristan de Leguiçamon, vuestro hijo mayor, hijo/ legitimo y en sus desçendientes façedes de los dichos bienes e cossas susodichas con las clausulas e condiçiones suso de/claradas e relatadas con otros qualesquier binculos/ e cargos e restituçiones e comissiones e penas e fuerças e/ firmezas e instituçiones que vosotros façeces e lo dispusieredes/ e hordenaredes, aunque en el dicho mayorazgo que asi fizieredes los/ otros vuestros fixos e fixas sean agraviados e perjudicados/ en su legitima que de los dichos buestros bienes les pertenece/ (*signo*)// (*Fol.449v<sup>o</sup>*) en todo o en parte o en qualquier grado ni como quier/ que en ello se contengan qualesquier cossas de que aqui se re/quiriesse ser fecha espeçial mençion. El qual dicho mayorazgo/ quiero que vala e sea firme e yo, por la presente, lo apruevo, con/firme e lo ratifico e he por firme e valedero el dicho mayo/razgo que assi façedes en el dicho vuestro hijo e sus desçen/dientes con las claussulas e condiçiones y segun e en la manera/ que dicho es e interpongo al tal mayorazgo mi solene de/creto e authoridad para que valga e faga fee en juicio e/ fuera de el en todo tiempo e lugar do pareçiere.

E quiero/ y es mi voluntad e mando que los dichos bienes susodichos/ de que assi façedes el dicho mayorazgo se non puedaen (*sic*) en/ tiempo alguno, por ningun delito ni delitos qual que/ lo tobiere faga o cometa no por otro casso alguno, mas que/ en el casso que el tal delito cometiere lo ayen de per/der los dichos herederos e los bienes susodichos passen e los aya/ aquel a quien despues de sus dias segun esta vuestra dis/possiçion el dicho mayorazgo avia de venir; otrosi, que los/ dichos bienes susodichos de que assi façedes el dicho mayorazgo/ havia de venir se non pueda vender ni empeñar ni dar ni do/nar ni trocar ni cambiar ni enaxenar nin apartar de el/ dicho mayorazgo por ninguna ni alguna caussa pia ni/ neçessaria ni por otro titulo nin color nin raçon/ alguna que sea o ser pueda, mos (*sic*) que los dichos bienes todavia/ sean fixos e incorporados en el dicho mayorazgo e se/ non puedan dividir nin apartar en manera alguna.

E de el/ dicho mi proprio motu aço e quito de esta dicha mi carta/ y de el dicho mayorazgo que assi façedes e por virtud de ella/ fizieredes toda obreçion e subreçion e todo otro qualquier/ obstaculo e impedimiento de fecho e de derecho que lo/ pueda embargar o perjudicar, e suplo qualesquier de/fectos e otros qualesquier, asi de substancia como de so/lemnidad, que para validacion e corroboracion de ello/ se requiera e de non suplirlo qualquiera. Y mando/ que asi vala y sea guardado agora e de aqui adelante/ ynviolablemente, non embargante qualesquier// (*Fol.450<sup>o</sup>*) leyes e fueros e derechos e hordenamientos canonicos, zeviles/ comunes y municipales, estilos e ussos e costumbres e pregra/maticas esenziones de mis reynos, generales

o espeziales, fechas/ en Cortes o fuera de ellas, que en contrario dello sean, asimismo non/ embargante las quales que diçen que las cartas dadas contra ley,/ fuero o derecho deven ser obedeçidas e no complidas, e que los fue/ros e derechos valederos no pueden ser derogados salvo/ por Cortes nin otras qualesquier cossas de qualquier natura,/ fuero e bigor, calidad o misterio (*sic*) que lo pudiesse o pueda/ embargar o perjudicar, ca yo, de la dicha mi zierta zienzia,/ haviendolo aqui todo por inserto e encorporado, dispenso con/ ello e lo abrogo e derogo en quanto a esto atañe, e quiero e es mi/ merçed y final yntencion y deliverada voluntad que sin embargo/ alguno esta mi merçed que yo vos fago en todo vos vala y/ sea guardada a vos e al dicho Tristan de Leguizamon/ e a sus desçendientes e vuestros.

E esta nuestra carta o por su tres/lado signado de escrivano publico, mando al prinçipe don/ Juan, mi muy caro e muy amado hijo primogenito heredero;/ e a los infantes, duques, perlados, condes, marquesses, ri/coshomes, maestros de las hordenes, priores, comendadores;/ e a los de el mi Consejo e oydores de la mi Audiencia e al/caldes e notarios e otras justicias qualesquier de Casa/ y Corte y Chançilleria; e a los subcomendadores e alcaydes/ de los castillos e cassas fuertes e llanas; e a todos los consejos,/ corregidores, alcaldes, alguaçiles, merinos, regidores, cava/lлерos, escuderos, ofiçiales e omes buenos assi de el mi Noble/ e Leal Condado de Vizcaya e de la dicha villa de Vilvao como/ de todas las otras çiudades e villas e lugares de los mis reynos/ e señorios, e a otras qualesquier personas, mis subditos e natu/rales de qualquier estado o condiçion que sean, e a cada uno/ de ellos que aora son o seran de aqui adelante que vos guar/den e cumplan esta merçed que nos vos façemos de el dicho/ mayorazgo, con las claussulas e condiçiones e vinculos/ e firmeças y segun y en la manera que en la dicha vuestra/ (*signo*)/ (*Fol.450v<sup>a</sup>*) disposiçion se contiene, e vos defiendan y amparen/ en ello a vosotros e al dicho Tristan de Leguizamon, vuestro hijo,/ e a sus desçendientes que el dicho mayorazgo heredaren/ en todo e por todo, segun que en esta nuestra carta se contiene;/ e vos no vayan nin passen ni consientan yr ni passar/ contra ello agora nin de aqui adelante, en tiempo alguno/ nin por alguna manera, caussa nin raçon nin color/ que sea o ser pueda sobre ello.

El (*sic*) lo qual todo, mando al/ mi chanziller e notarios e a los otros mis oficiales que estan/ a la tabla de los mis sellos que vos den e libren e passen/ e sellen mi carta de previlejo y las otras mis cartas e sobre/cartas, las mas firmes e bastantes que les pedieredes e obiere/des menester; e los unos ni los otros no fagades ni fagan en/de al por alguna manera, so pena de la mi merçed e de diez/ mill maravedis para la camara a cada uno por quien fincare/ de lo ansi haçer e cumplir. E demas, mando al home que vos/ esta mi carta os mostrare que vos emplaçe que parezcades ante/ mi, en la mi Corte, doquier que yo sea, de el dia que vos emplaçare/ a quinze dias primeros siguientes; e mando, so la dicha pena,/ a qualquier escrivano publico que para esto fuere/ llamado que de ende al que vos las mostrare testimonio/ signado con su signo porque yo sepa en como se cumple mi man/dado.

Dada en la villa de Alcantara, a diez y nueve dias/ de el mes de março, año de el nazi-miento de Nuestro Señor Jesuchristo/ de mill e quatrocientos e setenta e nueve años.

Yo, la/ reyna.

Yo, Alfonso d'Avila, secretario de nuestra señora la/ reyna, la fiçe escrevir por su mandado.

Registrada Al/fonso Ximenez. Diego Bazquez, chançiller.

Aora, por/ quanto vos, los dichos Tristan de Leguizamon e doña Maria Urtiz/ de Zurbaran, vuestra muger, nos suplicastes e pidistes por/ merçed que vos confirmassemos e aprovasemos e hoviesemos/ por çierto, firme, estable e valedera la dicha carta de/ mayorazgo de suso encorporada e todo lo en ella con/tenido e vos mandasemos dar nuestra carta de previlexo della/ para que vos vala e sea guardada a vos e a vuestros des/zendientes para siempre xamas, segun e por la/ forma e manera que en la dicha carta suso encor//(*Fol.451r<sup>a</sup>*)porada se contiene. Por ende, nos, los sobredichos/ rey don Fernando e reyna doña Isavel, por façer bien/ e merçed a vos, los dichos Tristan de Leguiçamon e doña Maria/ Urtiz de Çurbaran, vuestra muger, e a los dichos vuestros desçen/dientes despues de vos, tovimoslo por bien e confirmamos/vos e aprovasmos la dicha carta de mayorazgo e las con/diçiones e vinculos en ella contenidos; e mandamos que vos vala/ e sea guardada para aora e para siempre xamas segun/ e por la forma e manera que en la dicha carta se contiene./

E por esta nuestra carta de privilegio o su treslado signado de/ escrivano publico mandamos al prinçipe don Juan, nuestro muy caro y/ muy amado hijo primogenito heredero; e a los ynfantes, du/ques, de (*sic*) condes, marquesses, maestros de las hordenes, perlados,/ ricosshomes, comendadores, alcaydes de los castillos e cassas fuer/tes e llanas; e a los de el nuestro Consejo e oidores de la nuestra Audiencia,/ e alcaldes e notarios de esta nuestra Cassa e Corte e Chan/zilleria; e a todos los conçexos e corregidores, al/caldes, merinos e otras justiçias qualesquier de todas las/ ziudades e villas e lugares de los nuestros reynos e señorios; e a/ qualesquier nuestros vassallos e subditos e naturales de qual/quier ley, estado o condicion que sean que aora e de aqui adelante/ para siempre xamas guarden e fagan guardar a vos,/ los dichos Tristan de Leguiçamon e doña Mari Urtiz de/ Zurbaran, vuestra muger, e a vuestros descendientes despues de vos/ esta dicha nuestra carta de privilegio e mayorazgo en todo/ e por todo segun y en la manera que en ella se contiene, y que/ vos non vayan nin passen nin consientan yr nin passar/ contra ella nin contra cossa alguna nin parte della/ en tiempo alguno nin por alguna manera que sea so pena/ a cada uno que contra ello fuere o passare nos peche por/ cada vez dos mill maravedis para la nuestra camara; e a vos, los/ dichos Tristan de Leguiçamon e doña Maria Urtiz de Zur/baran, vuestra muger, e a vuestros desçendientes a quien vuestra/ voz tubiere, todas las costas y daños e menoscavos que/ por ende reçivieredes y se bos recrezieren, doblados,/ como dicho es.

E demas, por qualquier o qualesquier por quien/ fincare de lo ansi façer e cumplir, mandamos al home/ (*signo*)// (*Fol.451v<sup>a</sup>*) que vos esta dicha nuestra carta de previlejo mostrare, el dicho/ su treslado autoriçado en manera que faga fee, que/ los emplaçe que parezcan ante nos en la dicha nuestra Corte,/ dondequier que nos seamos, de el dia que los emplaçare/ a quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada uno/ de ellas (*sic*) por qual raçon non cumplen nuestro mandado;/ e mandamos, so la dicha pena, a qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que de ende al que se la mostrare/ testimonio signado con su signo porque nos sepamos/ en como se cunple nuestro mandado.

E de esto vos mandamos dar/ esta nuestra carta de previlejo escrita en pergamino de cuero/ e sellada con nuestro sello de plomo pendiente en fillos de seda/ a colores e librada de los nuestros contadores mayores e nuestros/ ofiçiales de la nuestra cassa. Dada en la noble çiudad de/ Toledo, a catorçe dias de el mes de junio, año de el naçimiento/ de Nuestro Señor Jesuchristo de mil e quatroçientos e ochenta./

Va escripto entre renglones o dis çer en esta plana, vala./

E yo, Fernando Alvarez de Toledo, secretario de el rey/ e de la reyna, nuestros señores, e yo, Gonçalo de Balça, contador/ de las relaciones de sus alteças, regiente esta el ofiçio/ de el escrivania mayor de sus privilegios e confirmaçiones,/ la fiçimos escribir por su mandado.

Fernand Albarez. Gonçalo/ de Balça. Alfonsus Rogriguez, doctor. Conçertado por/ el protonotario. Conzertado por el doctor Delibo. Con/zertado por el liçençiado Gutierre. Alfonso Sanchez de Logroño y/ chançiller. Registrada, Alonso de el Marmol.

## 141

1480, octubre, 12. Medina del Campo.

A petición de Bilbao, incitativa al corregidor para que haga justicia a la villa sobre que Pedro de Pila y Juan de Berna, carniceros obligados, restituyan las carnicerías a las calles Carnicería Vieja y Portal de Zamudio.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 67 (1).

**Desaparecido.**

## 142

1481, enero, 10. Medina del Campo.

Proveimiento para que se restituya a los comerciantes ingleses de la villa la nueva imposición sobre todas las mercaderías que introduzcan, anulando la ordenanza que disponía su abono.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 68.

**Desaparecido.**

1481, abril, 6. Bermeo.

Alfonso de Quintanilla, contador, con poder de Isabel I (1481, febrero, 1. Valladolid) jura los fueros, buenos usos y costumbres de todas las villas y ciudad de Vizcaya.

A.M. de Bilbao. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (fol.53v<sup>o</sup>-54<sup>o</sup>).

Original en pergamino. 4 folios (270 X 220 mm). Letra cortesana. Mala conservación. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 58.

Copia realizada por Diego de Olábarri, en 1562. 2 folios (415 X 270 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (fol.53v<sup>o</sup>-54<sup>o</sup>).

### **Bibliografía:**

Enríquez Fernández, Javier: "*Colección documental de los archivos municipales de Guerricaiz, Larrabezúa, ...*". Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos. San Sebastián, 1991. P. 42-47.

Enríquez Fernández, J. et altri: "*Colección documental del archivo municipal de Orduña (1271-1510)*". Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos. San Sebastián, 1994. Tomo I, p. 123-125.

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaia*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 675-677; apéndice 24.

En la yglesia de Santa Fimia de la Noble e Leal villa de Bermeo, cabeça de Vizcaia, delante del altar de sennora Santa/ Fimia, estando rebestido Martin abad de Arteaga, cura e clérigo de la dicha villa, teniendo el cuerpo de Dios consagrado/ e las reliquias de sennora Santa Fimia, paresçio ende presente el sennor Alfonso de Quintanilla, contador mayor/ de cuentas del rey e de la reina, nuestros sennores, e del su Conçejo, en presençia de mi, Luis del Castillo, escribano de camara/ del rey e de la reina, nuestros sennores, e su escribano y notario publico en la su Corte y en todos los sus regnos e sennorios, e se/ puso de rodillas donde se acostumbra e se ponen a fazer y çelebrar el juramento los reyes e sennores que han seydo,/ de gloriosa memoria, en los Reynos de Castilla, de Leon y en el condado de Vizcaia e sennorio del y estando presentes/ Martin Ybannes de Ybinieta e Juan Yniguez de Arasegui, alcaldes hordinarios de la dicha villa, e Pero Martinez de Gorai/ e Gonçalo Diaz de Çaldibar, regidores, e Iohan Roys de Fradoa, deputado de la dicha villa de Bermeo; e Juan San/ches de Arbolancha e Martin Sanches de Çumelço y Pero Ximenez de Bertendona e Juan Lopez de Achan/ y Furtun Sanches de Arriaga, por la villa de Biluao; y el bachiler Garçia Martin de Martines de Careaga e Martin Roys/ de Berriz e Juan Perez de Otalora, por la villa de Durango; por la villa de Lequeytio, Micolas Ybanes de Arte/yta y el bachiler Juan Nicolas, su hijo, e Martin Juan de Olea e Juan Perez del Puerto; e por la çidad de Hordunna,/ el bachiler Alfonso Gonçales de Çaja (sic); por la villa de Balmaseda, Lope Vrtado de Salzedo; por la villa de Hondarroa,/ Miguel Ybanes de Arançubia (sic) e Lope Ybanes de la Renteria; por la villa de Plazençia, Pedro de Goyarço; por la villa de Portugalete, Juan Sanches de Balparra; por Munguia, Ochoa Perez de Menaça; por Larrabeçua, Pedro de Loronno;/ por las villas de Guernica y Regoitia, Martin Sanches de Vizcarra y Ochoa Ruiz de Caluis; por Marquina, Iohan Martines/ d'Estacusolo y Pedro de Andino; por las villas de Hermua y Garriscays (sic), Juan de Larrea e Juan Ochoa de Ascarrican;/ y por Helorrio, Andres de Aransuna; por Villaro, Sancho Roys de Oçerin; por

Miraballes, Juan Perez de Hernani,/ procuradores de las dichas villas e çiudad del dicho Condado e Leal Condado e Sennorio de Vizcaia, los dichos pro/curadores suso nonbrados y declarados pedieron y declararon y requerieron al dicho Alfonso de Quintanilla/ que mostrase y presentase ante ellos el poder que de su alteza tenia para jurar los prebilejos que la dicha villa y to/das las otras villas e çiudad del dicho Condado e Sennorio de Bizcaia tienen.

Y el dicho Alfonso de Quintanilla/ mostro e presento vn poder escrito en papel e firmado de la reina, nuestra sennora, e sellado con su sello, el thenor/ del qual es este que se sigue:

Dona Ysabel, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçialia (*sic*)/ de Toledo, de Valençia, de Galiçia, de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdena, de Cordoba, de Corçega, de Murçia, de Jaen, del Al/garbe, de Algezira, de Gibraltar, condesa de Barçelona e sennora de Vizcaia e de Molina, duquesa de Atenas e de Neo/patria, condesa de Rosellon e de Çerdania, marquesa de Oristan e Goçiano, a vos, don Juan de Orteaga (*sic*), probisor/ de Villafranca, e a vos, Alfonso de Quintanilla, mi contador mayor de cuentas, amos del mi Conçejo, e a cada/ vno de vos, salud e graçia.

Vien sabedes como yo vos enbie al mi Condado de Vizcaia e Probinçia de Guipuscoa/ y a otras partes de mis reynos para fazer armada contra el turco, henemigo de nuestra santa fee catolica, e/ por las dichas villas del dicho mi Condado de Vizcaia han serbido y sirben y entienden de serbir mucho en la/ dicha armada, es mi merçed e boluntad que por ello y por lo que me han serbido y sirben de cada dia, mi merçed y bo/luntad es de les mandar guardar los prebilegios y buenos vsos y costunbres y libertades que las dichas villas/ tienen y les fueron guardados en tiempo del rey don Juan, mi senor e padre, cuya anima Dios aya, e les juro des/pues el (*interlineado: sennor*) rey don Enrique, mi hermano, al tienpo que regno.

Por ende, por esta mi carta do poder cunplido a vos, los dichos/ Alonso de Quintanilla e probisor de Villafranca e a cada vno de vos, para que, en nonbre del rey, mi sennor, e mio,/ podades jurar e juredes a las dichas villas e al dicho Condado sus buenos vsos e costunbres e prebilejos e liber/tades que de tienpos antiguos tienen y les fueron guardados por el rey don Juan, mi sennor e padre, que san/ta gloria aya, e despues fueron jurados por el sennor rey don Enrique, mi hermano, al tienpo que susçedio en/ estos mis regnos; y asimismo, les podais prometer y prometays e jurar e juredes que el rey, mi sennor,/ e yo les juremos los dichos prebilejos, buenos vsos e costunbres antiguos que tienen con la relaçion que vos/otros dello troxierdes, seyendovos mostrados a vosotros o a qualquier de vos los dichos preuilejos, sin/ que los ayan de traer ante nos los prebilejos oreginales que las dichas villas tienen. E seguramos por nuestra fee y/ palabra real de lo asi thener y guardar e cunplir como vosotros fue jurado y prometido y por birtud/ desta mi carta de poder y de no yr ni benir contra ello en tiempo alguno ni por alguna manera. Para lo qual asy/ tener e fazer e conplir e para cada cosa y parte dello, do poder cunplido a vosotros e a cada vno de vos/ por esta dicha mi carta.

La qual vos mando dar firmada de mi nonbre e sellada con mi sello. Dada en la noble villa de Balladolid,/ a veynte dias del mes de febrero, anno del nasçimiento de Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill y quatroçientos y ochenta y/ vn annos.

Yo, la reyna.



Yo, Fernan Albares de Toledo, secretario de nuestra sennora, la reyna, la fiz escribir por su mandado.

Acorda/da, Rodericus doctor. Registrada, Diego Lopez, chanzeler.

E asi mostrada e leyda la dicha carta real, todos los sobre/dichos de vna voz dixieron que pedian y requerian y pedieron e requerieron al dicho sennor Alfonso de Quinta/nilla, que pues tenia poderio de la alteza de la reyna, nuestra sennora, que jurase e fiziese juramento en anima de su/ alteza por vnos articulos y preguntas que le leyeron y rezaron delante, mostrandole todos los prebilejos/ que la dicha villa de Bermeo tenia e descuentos de pedidos e merçedes de los reyes antepasados, de gloriosa memoria,/ e buenos vsos e costumbres y libertades y esençiones que la dicha villa y todas las otras villas e çiudad de/ Hordunna tiene, asi a todos en general como cada vno en espeçial.

El qual dicho Alonso de Quintanilla dixo y respon/dio que el queria fazer y çelebrar el dicho juramento en anima de la dicha reyna, nuestra sennora, segund su alteza por/ el dicho poder lo manda.

El qual dicho Alonso de Quintanilla puso la mano sobre la senal de la cruz (*crux*) e cuerpo/ de Nuestro Sennor consagrado, estando en las manos del saçerdote, e las reliquias de sennora Santa Fimia, dixo que jura/ba y juro en anima de la reyna, nuestra sennora, a la senal de la cruz (*crux*) que con su mano derecha corporalmente toco/ y al cuerpo de Dios verdadero e a la Virgen Santa Maria, su madre, y a los Santos Hebangellos, doquier que estan escriptos,/ que el alteza de la reyna, nuestra sennora, guardaria e cunpliria para hagora e para sienpre jamas todo lo que jurase y/ prometiese; y que el juraba y juro en anima de su alteza y por bertud de la dicha carta de poder a el dado primera/mente, segund que dicho abia de suso relatado, en nonbre de su alteza juraba y juro todos los prebilejos y/ (*signo*)// (*Fol.54r<sup>o</sup>*) franquezas e libertades e fueros y buenos vsos e costumbres y libertades y perminençias (*sic*) que la dicha villa y todas/ las dichas villas e çiudad generalmente e cada vna dellas en particular, e descuentos y quantas e pedidos tienen/ de los reyes, de gloriosa memoria, e de sus altezas e segund que en ellos se contenia e segund que mejor y mas con/plidamente les fueron y son guardados en tienpo de los dichos reyes antecesores de su alteza, e segund que mas cunplida/mente fasta aqui les han seydo cunplidos e guardados.

Y que juraba e prometia en anima de su alteza de los guardar/ e fazer guardar los prebilejos, buenos vsos e costumbres e libertades y preminençias e quantas e descuentos de/ pedidos a todas las dichas villas e çiudad e a cada vna dellas; e de ge las no quebrantar ni yr ni pasar ni con/sentir que les sean quebrantados ni traspasados direte ni yndirete por presona alguna, en tienpo alguno ni por al/guna manera; a (*sic*) que dello se dara confirmaçion a cada vna de las dichas villas e çiudad cada que lo pidieren, graçiosa/mente, sin que su alteza resçiba seruiçio ni cosa alguna por ello, con tanto que paguen los derechos de la confir/maçion segund es costunbrado.

Yten, que las dichas villas e çiudad del dicho Condado guardara y defendera su alteza/ para su corona real; y las no dara ni henajenara ni apartara, antes que todas e cada vna dellas las terna y/ guardara y defendera para su corona real y las faze ynalliables e ynseparables della.

Yten, que las dichas/ villas e çiudad no ynpornan ni demandaran ni consentiran que les sean ynpuestas ni demandadas otras nuevas ynposiçiones ni cargos ni serbiçios, demas y allende de lo que son debidos segund el thenor y forma de los dichos sus prebile/jos e libertades.

Yten, que por quanto el rey, nuestro sennor, juro y prometio quando en este Condado estubo de recobrar e aber/ las fortalezas de la çiuðad de Hurduinna y Balmaseda para las mandar derribar e fazer dellas lo que su alteza/ e serbiçio fuese que su alteza lo faria e cunpliria asy.

Yten, que, por virtud de los dichos poderes que de su alteza/ tiene el dicho Alonso de Quintanilla, juro e prometio, que vsando dellas, de desagrabiar a las dichas villas e çiuðat/ e a cada vna dellas de todos los agrabios y fuerças que les estan fechos por qualesquier presonas; e de los mandar/ restituir todos e qualesquier vienes de montes y tierras y hexidos y pas-tos e terminos e juridiçiones que cada vna de las dichas villas y çiuðat tienen y se les estan ocupados en todo lo que a el posible fuere de fazer en tanto que en este/ Condado esta; y lo que en este tiempo no se pudiere desagrabiar, que de parte de su alteza lo mande al corregidor de Vizcaia/ que lo faga.

Otrosi, en anima de la dicha sennora reyna juro e prometio que los dichos rey e reyna, nuestros sennores./ que lo ternian e guardarian e cunplirian de aqui adelante hagora y en todo lo cunpliria e faria cunplir en todo/ y por todo no consentir ni yr ni pasar hagora ni en tiempo alguno contra ello ni contra parte dello; mas antes, les serian/ guardados y les guardarian si e segund que en los dichos prebilejos se contiene segund dicho es. Y que mandara y de/fendera su alteza que presona nin presonas, grandes nin pequenas, que hagora son o seran de aqui adelante, ni justiçia/ ni justiçias, asi de su muy alto Conçejo e contadores de su Casa e Corte y Chançelleria, que hagora son o seran de aqui a/delante, no yran contra ello ni contra cosa alguna ni parte dello hagora ni en tiempo alguno.

Echandole y reçebiendo la confusion del dicho juramento delante en forma dibida de derecho, dixo el dicho Alonso de Quintanilla e respondio/ que asi lo juraba e juro en anima de la dicha sennora reyna; e si el contrario fiziese e yntentase o consentiese yr, pa/sar o pasase hagora o en tiempo alguno de lo sobredicho ni de cosa ni de parte dello, que Dios todopoderoso lo demandase/ a su alteza.

De lo qual todo en como paso dixieron que lo pedian y pedieron asi por testimonio para en guarda de su/ derecho.

Ques fecha en la dicha villa de Bermeo, a seys dias del mes de abril, anno del nasçimiento de Nuestro Salbador/ Ihesu Christo de mill y quatroçientos y ochenta y vn anos.

Alonso de Quintanilla.

Testigos que fueron presentes a lo que dicho es,/ el liçençiado Lope Rodriguez de Logrono, corregidor del dicho Condado, y Rodrigo de Mendoça, prestamero mayor de Vizcaia, y Hurtun/ Garçia de Artiaga, e otros muchos.

E yo, Luis de Castillo, escribano de la camara del rey e de la reyna, nuestros sennores./ e su escribano y notario publico en la su Corte y en todos los sus regnos e sennorios, a todo lo que dicho es en vno con los dichos/ testigos presente fui a fazer e çelebrar el dicho juramento segund que aqui se contiene; e de ruego e de pedimiento de los dichos/ procuradores lo fiz escriuir; e por ende, fiz aqui este mio signo a tal, en testimonio de verdad.

Luis de Castillo.

1481, mayo, 18. Calatayud.

Sobrecarta ordenando que no se cobre a los comerciantes ingleses la nueva imposición de ocho maravedís sobre las mercaderías que introducen en Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 69.

**Desaparecido.**

**Bibliografía:**

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 751-753; apéndice 4.

1481, junio, 28, Valladolid.

Orden real a la villa para que abone las costas debidas al secretario de cámara por el pleito que mantuvo contra Tristán Díaz de Leguizamón sobre la fortaleza que fabricaba en la Plaza Mayor, frente a la iglesia y puente de San Antón. Sigue la carta de pago.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 70.

**Desaparecido.**

1481, junio, 26. Bilbao.

Fortún Martínez de Abando, fiel, presenta a Pedro Fernández Pardo, alcalde, unas ordenanzas de la villa regulando las cargas de mantenimientos que vienen a la misma.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 42 - Caja 305, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 2 (*fol.27<sup>a</sup>-28<sup>a</sup>*).

Copia sacada en 1532. 3 folios (290 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

En la noble villa de Viluao, suso en la casa e camara del conçejo, que es en la/ Plaça Mayor de la dicha villa, a veynte e seys dias del mes de/ junio, anno del nascimiento del Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatro/çientos e ochenta e vn annos, estando ende el honrrado bachiller/ Pero Fernandes Pardo, alcalde en la dicha villa por el honrrado senor/ liçençiado Lope Rodrigues de Logronno, del Consejo de los rey e reyna,/ nuestros sennores, e alcalde hordinario de la dicha villa por sus altezas,/ e en presençia de mi, Pero Hurtis de Levra, escriuano de los dichos sennores/ rey e reyna, e su notario publico en la su Corte y en todos los sus reynos/ e sennorios, e escriuano del numero e de los fechos e fazienda de la camara del conçejo/ de la dicha villa, e de los testigos de yuso escriptos, paresçio presente Furtun Martines/ de Abando, fiel de la dicha villa, e mostro e presento ante el dicho alcalde por ante// (*Fol.27v<sup>a</sup>*) mi, el dicho escriuano, vn libro escripto de hordenanças que el conçejo de la/ dicha villa tiene fecho e hordenado en presençia de escriuanos para/ guarda e conserbaçion de la justiçia e buen regimiento de la dicha/ villa, segund por el paresçia, su thenor del qual es es (*sic*) que se/ sygue:/

Capitulo que no vengam mulos bazios./

Hordeno e mando conçejo que qualquier mulatero que veniere de fuera/ parte e traxiere mulo bazio que pague dos reales de pena por cada/ mulo bazio. E sy caso fuere que de noche venieren algunos mulos/ bazios o bestias bazias, que en tal caso pueda executar la dicha/ pena para sy; e que de la tal pena de la noche no ayan parte los/ jurados; e que los tales mulos o bestias no saquen cargas./ Entiendase que cada mulo bazio que beniere a la villa pague por cada/ mulo bazio dos reales./

Capitulo de conçejo sobre las azemilas/ bazias./

Hordeno e mando conçejo, que no enbargante esta hordenança de suso/ escripta, que cada e quando algunos azemileros traxieren a esta villa/ algunas azemilas bazias, queste cargo se a de ber los fieles, aviendo/ su ynformaçion de la cavsa por que las tales azemilas vienen/ bazias; e lo que los fieles çerca dello mandaren, que aquello sea conplido/ no enbargante la dicha hordenança de suso escripta; e que por donde/ los dichos fieles bieren e mandaren pasen los jurados en razon de lo/ en la dicha hordenança contenido, lo qual todo dixieron que remitan/ e remetieron a la discreçion de los dichos fieles./

### Capitulo del trigo del açoque que como se/ ha de vender./

Hordeno e mando conçejo que qualquier mulatero que traxiere trigo/ al mercado para rebenderse en el primer dia del mercado e lo non/ pudiere vender, que lo ponga en el açoque e que sea franco de lo tener/ en el açoque a lo mas tardar en otros tres dias de mercados, pero que/ en todos los dichos tres dias de mercado sea tenido de lo sacar all/ (Fol.28r<sup>o</sup>) mercado.

E que alguna nin algunas panaderas nin otras presonas/ qualesquier, que sean vezinos nin foranos, non sean osados de hechar mano a/ bestias algunas que trayan trigo o otra legunbre qualquier que sea/ para bender a esta billa nin se avsentar sobre el trigo o otra le/gunbre questa para bender en el açoque, so pena de dies marauedis cada vno por/ cada bez.

Otrosy, que pasados los dichos tres dias de mercado, que cuyo fuere/ el trigo, sy quisiese, lo pueda llebar en sus bestyas a Viscaya o a donde/ quisiere; e sy non lo llebare, que de los dichos tres mercados en adelante/ qualquier vezino que lo pueda tomar a como baliere en el mercado/ semejante trigo; e las guardas e los jurados sean tenidos de/ guardar esta hordenança; e que las penas que las ayan a medio;/ e sy las dichas guardas e jurados no guardaren esta hordenança,/ que no ayan salario de conçejo e sean pribados de los ofiços./

### Capitulo que no se den cargas a los mulateros/ que venieren bazios./

Este dia hordeno conçejo que por quanto los mulateros trayan vynos/ a las comarcas desta villa e les daban cargas en ella de retorno,/ e veniendo bazios a la dicha villa, e a cavsa desto venia muy grand/ danno a ella e a los vezinos della: lo vno, en que venian menos probision/ de trigo; lo otro, en que no podian vender sus vinos.

Por ende, horde/naron que no se den cargas en la dicha villa a los mulateros que venieren/ bazios syn traer cargas de probision o de lanas o de otra mercaderia,/ so pena que el mulatero pague por cada carga dos reales e que baya bazio;/ e que el que le diere carga, sabiendo que byno bazio, que pague por cada/ carga que asy le diere çient marauedis.

E asy mismo, hordenaron e mandaron/ que qualquier jurado que no executare la dicha pena e dexare yr/ con la carga, que pague a los jurados çient marauedis por cada carga e/ jzgan en la cadena en dies dias, e que la dicha pena de los jurados/ sea para el alcalde desta villa. E mandaron pregonar por la dicha/ villa e fazer saber a los jurados e a los mesoneros (signo).

1482 (?).

Numeración de las sepulturas de la iglesia de San Antón con motivo de su reestructuración.

A.M. de Bilbao. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 18 (3) - Caja 223, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 18 (fol.302<sup>r</sup>-318<sup>v</sup>).

Original. 19 folios (305 X 220 mm.). Letra gótica y cortesana. Buena conservación. Decoración de los títulos en tintas rojas.

*(El documento fue realizado por dos personas, la primera confeccionó la parte central del documento; otra, los añadidos posteriores. Para distinguirlas, aparecen separadas por un punto y aparte, excepto cuando se trata de nuevas entradas, que se hacen constar mediante la anteposición de un asterisco).*

#### **Bibliografía:**

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaia*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 318-335.

(Cruz)./ Ihesus./ (Cruz). En la villa de Biluauo, lunes, diez e siete dias del mes de/ otubre, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatro/çientos e quarenta e seys annos. Este dia, dentro, en la yglesia/ de sennor Sant Anton, estando ay presentes Martin Sanches de Le/guiçamon, fijo de Juan de la Guerra, e Martin Sanches de Legui/çamon, fijo de Tristan, e Pero Vrtis de Arbolancha, fijo de Juan/ Saes de Arbolancha, e Sancho de Arbolancha, fijo de Ochoa Peres, e/ Juan Martines de Arbolancha e Juan Rodrigues de Cordoua, curigiano (sic), en pre/sençia de nos, Juan Saes de Leon e Furtun Saes de Çumelço, escriuanos/ del numero; luego, los sobredichos, visto este repartimiento de las/ fuesas de la dicha yglesia, dixeron que les paresçia que estaua jus/to e bueno e bien hordenado, pero sobre todo que lo dexauan a/ vista e examen de Tristan de Leguiçamon para que lo hemien/de e faga en ello segunt bien visto le fuere./

El qual dicho padron e repartimiento de las dichas fuesas co/miença en la primera rencada de las fuesas de ençima, por parte/ del norte, que es a la parte de la cal Somera e de la torre de/ Leguiçamon; e por quanto al tienpo que este dicho padron se fizo, la/ dicha yglesia non estaua tanto ensanchada por razon de la pe/nna que estaua por aquella parte, nin despues en largos tienpos, e a/gora, de quatro annos a esta parte, que fue en el anno de l mil CCCC e seten/ta e ocho, se ronpio la dicha penna e se afondo para fazer sepultu/ras, por manera que la dicha ygle-sia se largo e ensancho por aquella/ parte; e algunas presonas han tomado e tienen alli sus fues-sas en/ lo que asi se alargó e ensancho, e este dicho padron se ouo de fazer de/ nueuo; por ende, ha seydo forçado asentarse en el dicho padron/ agora, antes e primero aquellos que han tomado en lo de nueuo, ensan/chando las fuesas, que los que de antes estauan puestos e asentados,/ por ende non lo ayan por ynjuría nin pongan cargo nin culpa al que/ lo fizo.//

(Fol. 1v<sup>a</sup>) Primera rencada./

La primera fuesa de la primera rencada, de sennor Sant Anton./

E agora es de Juan Saes de Guemes e su muger por quanto yo, Diego d'Arbo/lancha, como manobrero de la dicha iglesia, le vendi la dicha fuesa./

Iten, en esta mesma rencada, otra fuesa de Sant Anton, junto con esta./  
E agora es de (*en blanco*) Vurgos, soguero, e de su muger./

Yten, otra fuesa en esta rencada, junto a esta.  
Es de Lope Martines d'Arís./ cordelero./

Yten, en esta rencada, junto, otra fuesa de Pero Ximenes de Vertendona./

Yten, otra fuesa junto a esta, de Sancho Saes de Liuano./

Iten, otra fuesa junto a esta, de Ochoa Martines de Yruixta./

Esta fuesa traspaso e dio el dicho Ochoa Martines a Sant Anton para la cruz de plata que se ha fecho, en presençia/ de Furtun Ybannes de Nobia, a XII de junio de XCI.

Ago (*sic*) es de Juan Martines de Recalde e de donna/ Catelina Saes de Leguiçamon, su muger, por quanto les bendio Pero Ybannes de Nobia, manobrero/ de senyor Sant Anton, por quantia de dies mill maravedis para la crus./

Yten, otra fuesa junto a esta, del bachiller Juan Alonso de Tolonno./

E es agora de Juan Saes Picart e donna Mari Garçia de Villarreal, su/ muger, por quanto el bachiler non quiso pagar e traspaso la dicha/ fuesa a Sant Anton, reçebiendo el bachiler el dynero que para ella/ obiera dado; e asy, en prresencia de Martin Ochoa de Yurreta, escriuano,/ traspaso la dicha fuesa a la dicha iglesia, e despues vendi yo, Di/ego d'Arbolancha, manobrero de la dicha iglesia, a Juan Saes Picart e/ su muger, e asi queda esta dicha fuesa para los dichos Juan Saes e su muger.//

(*Fol. 2rº*) Yten, otra fuesa, junto a la del bachiller, de Juan Saes de Arís./

Mas le di yo, Pedro de Nobia, lo mas de la fuesa por dos mill maravedis,/ que es fasta vn palmo./

Yten, otra fuesa junto con esta, de Juan Saes de Çaballa./

Yten, junto a ella, otra de Martin Saes de Arana./

Yten, otra junto a ella, de Pero Diaz de Arbolancha./

Yten, otra fuesa, junto a ella, del preboste./

Yten, otra fuesa junto a ella. Fue dada a Galas de Leguiçamon e ge la/ ouo traspasado por venta a Martin Ybannes de Laris./

Yten, otra fuesa junto, de Martin Saes de Leguiçamon, fijo de Tristan./

Yten, otra fuesa junto, para Sancho Dias e Tristan, su hermano./

Yten, otra junto, para Sancho Saes de Arbolancha./

Yten, otra junto, para Sancho de Arbolancha, fijo de Ochoa Peres.

\*Otra junto, para Martin Sanches de Çumelço./

(Fol.2vª) Yten, otra fuesa junto, para Sant Anton.  
Es agora de/ Ochoa Martines de Irusta./

Yten, otra fuesa junto a ella, para Juan Saes de Leguiçamon.

Agora es la meytad/ desta de donna Teresa de Ojanguis, muger de Sancho de Castannaça, carneçero./ por quanto le doto el dicho (*tachado: Le*) Juan de Leguiçamon, fijo de Juan Saes de Leguiçamon./ en presençia de Martin Saes de Sojo, por avtoridad del alçipreste, a XXV de/ maio anno DIII./

Yten, otra fuesa junto, para Aluaro de Leguiçamo e Martin Saes, su hermano./

Yten, la otra de junto, para Pero Vrtis de (*tachado: Arbolancha*) Boliuar./

Yten, otra fuesa junto a ella, para Furtun Saes de las Ribas./

Yten, la otra junto a esta, para Ferrand Saes, su fijo./

Yten, la otra junto a ella, para Martin Saes de Çamudio./

Yten, la otra de junto a ella, para Martin de Çamudio, su fijo./

Con lo restante fasta la pared por ququanto despues, seyendo manobrrer/ros Diego abad de Urrutia e Diego d'Arbolancha, comprro el dicho/ Martin de Çamudio por dos mill maravedis; e asi, en la manera susodicha, queda esenta/ e libbre para el dicho Martin, para que pueda façer e poner sepultura o otro/ edeficio para que a el vien visto fuere ha onrra e ornamento de la/ dicha iglesia, asy capilla como otro qualquier edefiçio, de donde es su fuesa/ fasta donde pueda edeficar vna capilla, lo qual tyene pagado segun/ esta en el libro del mi asiento./

(Fol 3rª) La segunda rencada de fuessas./

La segunda rencada. La primera fuessa para Sant Anton./

E agora es de Juan Martines de Recalde e de Catelina Gomes (*borrado*)/ger, por quanto la conpraron seyendo manobrrero Ochoa (*borrado*)/ de Vriondo.

E agora es de Juan (*tachado: Saes*) (*interpolado: Sanches*) de Ameçaga e de su muger, donna Maria Saes/ de Mendia, por quanto traspaso Juan (*tachado: Martines*) (*interpolado: Saes*) al dicho Pero Ybannes de Nobia, manobrero, e el dicho Pero Ybannes/ le bendio al dicho Juan (*tachado: Martines*) (*interpolado: Saes*) e a su muger por los dichos seis mill maravedis, en presençia de Diego/ Ferrnandes de Salsedo,/ escribano./

La otra fuesa junto a ella, para Pero Martines de Çornoça e donna Marina de/ Vrteaga, su muger./



La otra fuessa de junto a ella, para Diego Peres de Laravdo./

La otra fuessa junto a ella, para Garçia Gutierrez de Gorgollo./

La otra fuessa de junto a ella, para Furtun Saes (*\*de Arriaga*).

A XXXI dias de mayo de/ XCIII, donna Juana d'Espalça e Furtun Saes de Vriondo, Marina de Ancona, fija de Furtun Saes de Arriaga e de donna Juana, su muger,/ feçieron çesion e tras-paso desta fuessa, en presençia de Juan Martines de Gueldo, escriuano, para Sant Anton desta villa, para que fagan aquello/ que les paresca.

E esta fuessa se traspasso a Pero Ybannes de Gueldo e a su muger e herederos en presençia de Martin Ybannes, escriuano (*rúbrica*)./

La otra fuessa de junto para Pero Martines de Marquina e Maria Garçia de Anchieta, su muger./

\*La otrra de Juan de (*tachado: Otanno*) (*interlineado: Elgoibar*), por quanto le bendio Pedro de Nobia, manobrero,/ en presençia de (*tachado: Ferrnand Ybannes de Nobia*) (*interlineado: de Juan de Malparda*) por conçia de (*tachado: ocho*) (*interlineado: seys*) mill maravedis./

(*Tachado: La otra de junto a ella para Furtun Saes de Arriaga.*)

La otra de junto, para Martin Peres de Basoçabala e Diego Martines, su fijo, a medias./

La qual es agora de Juan de Lascano e su muger, por quanto los dichos/ herederos de Martin Peres e Diego Martines non obieron pagado, e fueron requeridos/ que si querian pagar, donde non que la iglesia venderia; e asi, como ma/nobrreros de la iglesia, la obymos a bender a Juan de Lascano y a Diego/ abad de Vrrutia en prreçio de siete mill maravedis, los quales maravedis pago el dicho (*borrado*)./

Perrdio el pilar e dieron a Juan de Lascano otra fuessa.//

(*Fol.3vª*) La otra fuessa para Martin Peres de Galbarriarto, por traspasso que le fizo Juan Saes de Basoçabala, su suegro.

Agora es de donna Mari Martines, el (*sic*) que fase/ los çirios, por quanto le mando para Sant Anton, e yo, Pedro de Nobia,/ le bendi a la dicha donna Mari Martines a IX de setiembre, anno de DIII./

La otra fuessa de junto a ella, para Ferrnando de Bidosola./

La otra fuesa de junto, para Martin Ochoa de Ysasi./

La otra fuesa de junto, para Pero Lopes de Quinçoçes./

La otra fuessa de junto, para donna Maria Ferrnandes de Arana.  
Agora es de Juan de/ Enderica, fijo de Juan Ynniguis d'Enderica./

La otra de Juan de Enderica, por quanto la bendio Pedro Ybannes de Nobia, manobrero, e pago/ dose mill maravedis, que santa gloria aya./

La otra fuessa de junto, para Pero Dias de Mena./

La otra fuessa de junto, para Juan Saes de Arbolancha, dicho Juan Saes Esteuan./

La otra fuessa de junto, para Furtun Saes de Salzedo, el Cauallero, e para do/nna Sancha Martines, su muger.

Agora es la meytad desta fuesa de Diego/ Ferrandis de Salsedo, escribano, por quanto Juan de Salsedo e su fijo le fesieron dote/ e traspaso de la dicha media fuesa en presençia de Furrton Ybannes de Nobia,/ escribano.

En juicio ante Domingo Martines de Plasençia, arçipreste, en beynte de junio de mill e quatroçientos e nobenta e dos annos,/ de pedimiento de Sancho Martines de Marquina, cura, e de Diego Ferrnandes de Salsedo, escriuano, el arçipreste mando poner en este padron la mitad desta/ fuesa de suso para Sancho Martines, cura, en nonbre e como heredero de Martin Saes de Bedia, defunto. E quedo esta fuesa a medias para el/ Diego Ferrnandes, escriuano, e Sancho Martines, cura, en fe de lo qual firrme yo, Sancho Martines d'Agurrto, escriuano. Testigos Martin Ochoa d'Ivrrreta, escriuano, e Pero Ybannes de/ Novia, manobrero de la dicha Sant Anton, e Pedro de Agurrto, el moço e otros. Non parando perjuisio/ (*cortado*).

Sancho Martines (*rúbrica*).//

(*Fol.4r<sup>a</sup>*) \*La otra fuesa es a Juan Ochoa a Vrquiaga./

La otra fuesa de junto, para Lope Vrtis de Riosinanda e donna Mayora de Arbolancha,/ su muger; la qual ouo por herençia donna Maria Saes de Çirarruysta, muger/ del bachiller Juan Alonso./

La otra fuesa de junto, para Martin Saes de Arbolancha; e traspasola a Furtun Saes de Arana./

(*Tachado: La otra fuesa de junto, para Ruy Saes de Çumelço.*)

Tomo el pilar e diose en otro lugar./

La otra de junto, para Juan Rodrigues de Cordoua.

Diose en otro lugar este puesto/ Juan (*tachado: Ochoa*) de Vrquiaga, por quanto tomo el pilar./

La otra fuesa de junto, para Juan Ferrnandes de Basabe./

La otra fuesa de junto, para Martin Lopes de Çaballa. Traspasose a Ynigo Martines de Vrteaga./

\*La otra fuesa de junto, para Juan de Arrbide e su muger.

E agora es/ de Ferrand Saes de Guemes e su muger, por quanto non quiso pagar el dicho Juan d'Arbide./

La otra fuesa de junto, para Juan Peres de Çerezeda./

La otra fuesa de junto, para Ochoa Martines de Basabe, arçipreste./

E es agora de la muger de Diego Saes d'Arbolancha e de la muger de/ Juan d'Arbolancha, (*tachado: por*) a medias de las dos, por quanto el dicho arçipreste/ las obo mandado en su testamento a las dos a medias./

Estan en esta rencada otras dos fuestas vacuas para Sant Anton e dexase espaçio desta otra parte/ para las asentar para quien las ouiere.//

(*Fol.4vª*) La otra fuesa junto, de Martin Saes, el pintor, e de donna Mari Martines,/ que era de muger de Juan Martines, el pintor, a medias./

(*Al margen: Tercera*)./ Terçera rencada./

\*La primera, de Sant Anton, pegado a la pared./

\*La segunda, de Martin, el çapatero, e de su muger./

\*La terçera fuesa, de Juan de Ybeyeta e de su muger, que esta el laton./

La (*tachado: primera*) (*\*interlineado: quarta*) fuesa de la (*tachado: primera*) terçera rencada para San Anton./

E es agora de Martin Errandis de Vgarte, espeçero, e de su/ muger por quanto la conprro seyendo manobrero yo, Diego d'Arbolancha, en presençia de Diego Ferrnandes de Salçedo, escriuano./

La otra fuesa de junto, para Pero Ybannes de Arechaga e Martin, su hermano, a medias./

La otra fuesa de junto, para Juan Saes Picarte e donna Maria Garçia de Villarreal, su muger./

La otra fuesa de junto, para Juan de Catalinaga, yerno de Furtun Saes de Arana./

La otra fuesa de junto, para Pedro de Arbide, criado de Ynnigo Martines de Vrteaga.//

(*Fol.5rª*) La otra fuesa de junto, para Sancho Martines de Labeaga./

La otra de junto, para Martin Peres de Marquina, yerno de Ochoa Peres de Vriondo./

\*La otra de junto, de Martin Ybannes de Çorrnoça./

La otra fuesa de junto, de Pero Saes de Fano.

Agora es de Pero Martines de Alça e de su hermano Juan/ e de Martin Saes de Marquina, su cunnado, e de su muger, por quanto el dicho Pero Saes de Fano fiso/ trraspaso a Sant Anton e, en su nonbre, a Pero Ybannes de Nobia como manobrero; e el dicho Pedro/ Ybannes de Nobia les fiso benta, en presençia de Diego Ferrandis de Salsedo, a los/ susodichos Juan Martines e a su hermano e a Martin Saes de Marquina e a su muger, sabado, a XIII dias/ de febrero anno de XCV./

La otra fuesa de junto, para Juan Ochoa de Arana./

La otra fuesa junto a ella, para Sancho Garcia de Gobeo./

\*La otra de Diego de Fuyca, por quanto la bendio Pedro de Nobia por seys mill/ maravedis./

La otra fuesa de junto, para Juan Ynnigues de Barcaldo (*sic*)./

La otra fuesa de junto, para Diego Martines de Basoçabala./

La otra fuesa de junto, para Juan Martines de Madariaga./

(*Fol.5v<sup>a</sup>*) La otra fuesa de junto, para Ferrand Peres de Arteaga, escriuano./

La otra fuesa de junto, para Furtun Saes de Çumelço, escriuano./

\*De Sant Anton, agora es de Domingo Arrola, por quanto yo, Pero Ybannes de/ Nobia, manobrero, le bendi por ocho mill maravedis en presençia de Furrton Ybannes de Nobia./ Agora es de su yerno, Juan de Landaberde, e non de Domingo nin de su muger./

La otra fuesa de junto, para Juan Saes de Leon, escriuano./

La otra fuesa para Juan Saes de Salzedo, junto a ella./

La otra fuesa de junto, para Juan Peres de Çubileta, carniçero./

\*La otra fuesa, para Martin Peres Barchas (*\*interlineado: Martin de Espynosa*).

Esta fuesa es agora/ de Martin de Espynosa e su muger e hera destes por dote e donaçion/ que le fisieron donna Mari Peres, su fyja de ella, e paso por virtud del trraspaso e dote/ que le fizo Juan de Barchas, su herrmano, en/ presençia de Diego Gonçales de Castaneda,/ escriuano, a seys de febrero de I mil DIII (*tachado: I mil DX*). Diego Gonçales (*rúbrica*)./

La otra fuesa de junto, para Martin Saes de Jarabeyti./

(*Al margen: No es*) (*\*Tachado: La otra de Sant Anton. Agora es de Martin Peres de Barchas.*)

La otra fuesa de junto, para muger e hijos de Juan Martines de Biluao./

La otra fuesa de junto, para Juan Saes de Mannari.

Es agora de/ de (*sic*) Sant Juan de Olaeta e Martin Ochoa, su herrmano, e de Juan Ruys de/ Munsaras e Sancho de Çubileta e de las mugeres de cada/ vno destos de suso nonbrados, por traspaso e dote que les fizo/ donna Marina de Salçedo, muger que fue de Juan Saes de Mannari./

(*Fol.6rº*) La otra fuesa de junto, para Diego Ferrnandes Guerra.

E es agora de Domingo/ de Çeberio e Juan, su herrmano, por traspaso e donaçion que les fiso donna/ Catelina de Guerra con dispensaçion del opbispo (*sic*).

E despues fisieron parçonia/ de la sobredicha fuesa los sobredichos Diego e su herrmano a donna Ines San Juan de/ Bedia, su prima, muger de Martin Vrtis de Vrçar (*sic*), en presençia de Diego Ferrnandes de Salsedo,/ a X de março, anno de XCII. Diego Ferrnandes (*rúbrica*)./

La otra fuesa de junto, para Ochoa de Goronda./

\*De Sant Anton. Agora es de Juan Vrtis, el aluadero, que Dios aya./

La otra fuesa de junto, para Sant Anton.

Agora es de donna Joana de/ Arriaga, fija de Juan Saes de Arriaga, que Dios aya, muger de Bartolome,/ merçero, e para sus herederos porque yo, Pero Ybannes de Nobia, manobrero de Sant Anton,/ le bendi a preçio de çinco mill e quinientos maravedis, en presençia de Martin del Sojo,/ escribano, prostimero (*sic*) de julio, anno de XCII. Testigos Juan Peres de Sereseda, el de Barrate,/ e Juan de Arbolancha, fijo de Sancho Saes de Libano, e Domingo, el (*tachado: espeçi*) çapatero./

(*Al margen: Quarta*)./ Quarta rencada./

La primera fuesa de la quarta rencada para Sant Anton.

E agora es de Juan de Arrtaça e de/ su muger, porque yo, Pedro de Nobia, manobrero de Sant Anton, le bendi al dicho Juan d'Arrtaça/ en presençia de Diego Ferrandis de Salsedo, escribano, lunes, a XXIII de março, anno de/ XCII; e los quales tyenen pagado a mi, Pedro de Nobia./

La otra fuesa de junto, para (*tachado: el pintor*) Sant Anton./

E es agora de Martin de Muxica, rementero, e de (*interlineado: su*) muger, por quanto/ yo, Diego d'Arbolancha, como manobrero de Sant Anton, vendi esta/ dicha fuesa a los susodichos./

La otra fuesa de junto, para Juan Martines de Vgalde, anquilero./

(*Fol.6vº*) La otra fuesa de junto, para Juan de Baquio./

La otra fuesa de junto, para Martin de Çurbano, yerno de Lope Martines de Amunnuri./

Esta fuesa esta entre la fuesa de Pedro (*borrado*) e la de Pedro de Barandica, rementero. Esto (*cortado*) para la dezena fuesa, esto es por causa del pilar./

La otra de pegado, para Sant Anton./

E es agora de (*tachado: Mary Ybannes de Madariagan*) Martin Saes de Olabarria/ga e su muger, donna Mari Ybannes de Madariaga, por quanto la conpraron/ (*tachado: fe*) de la dicha iglesia seyendo yo, Diego d'Arbolancha, manobrero/ de la dicha yglesia./

\*La otra fuesa, de Pedro de Enderica e de Pedro de Arana, a medias./

La otra fuesa de junto, para Pedro de Barandica, rementero./

La otra fuesa para Juan de Lascano e Domingo, su hermano, a medias./

Enpero, despues traspaso e le dono el dicho Juan de Lascano toda su/ parte que (*tachado: here*) asi heredaba en la dicha fuesa a su herrmano Domingo;/ asi es la dicha fuesa enteramente del dicho Domingo, syn parte de Juan,./ su herrmano./

La otra fuesa de junto, para Juan Peres de Çaballa./

La otra fuesa de junto, para Pedro de Achuri./

La otra fuesa de junto, para Martin Ochoa de Vriondo, armero./

\*La otra fuesa junto, para Pedro de Vriondo, balletero,./ sobrenombre Pero Mea, por nuebe mill maravedis. Yo, Pedro de Nobia, le bendi en presençia/ de Furrton Ybannes de Nobia, a XXVII de agosto de XCV annos.//

(*Fol. 7r<sup>o</sup>*) La otra fuesa de junto, en la dicha quarta rencada para Martin de Vgarte./

E es agora de Maribanes de Vgarte, muger de Ochoa de Ta/ramona, e de Ochanda Maurrtyts, su herrmana, fijas de Juan de/ Vgarte, por herençia que ubieron de (*en blanco*)./

La otra fuesa de junto, para Martin Martines de Olabe./

La otra fuesa de junto, para Martin abad de Bedia./

La otra de junto, para Pero Garçia de Arriaga./

La otra fuesa de junto, (*tachado: para Martin de Arriaga e donna Sancha de Gortaçar/ su muger*).

Para Sant Anton, donde esta el estante. Dixo Pero Ybannes/ de Çubia que era del e que el abia pagado, e agora que le fisiera/ dote a San Anton e donaçion, por quanto era en cargo en la mejor forma e/ manera e con derecho, en presençia de mi, Diego Gonçales de Castanneda, escriua/no. Testigos, el abad de Barsena e Ochoa de Bertegui e Pedro de Nobia, escribano; a/ VIII de março, anno de XCIII. Diego Ybannes (*rúbrica*)./

(Al margen: Esta fuesa de/ estante es de/ donna Marina de/ Nobia, muger que/ era de Juan Saes de/ Baquio, que Dios/ aya, por quanto le/ bendi yo, Pero Ybannes/ de Nobia, en prese/nçia de Furtun Ybannes/ de Nobia, a XIII de/ nobienbre, anno de/ XCVII.

Agora/ es la otra mey/tad de la/ muger de Diego de Barse/na e de la/ muger de/ Ochoa de Sertucha/ por quanto pagaron/ a medias la mitad,/ en prese/nçia de Martin/ de Sojo, escribano)./

La otra fuesa de junto, para Ochoa Martines de Bedia./

La otra fuesa de junto, para Pero Lopes de Quincoços./

\*De Sant Anton.

Agora es de Sant Juan de Arratia e de su muger, Maribannes de/ Obinaga, en prese/nçia de Furtun Ybannes de Nobia; sabado, a XX de agosto, anno de XCVI./

La otra fuesa, luego pegado, para Martin Peres de Olagorta.

Agora es de Juan,/ el Rey.//

(Fol. 7v<sup>a</sup>) La otra fuesa de junto, para Martin de Derio; e fue traspasada a Sant Anton por/que non la pago e agora es de Pedro de Llodio, yerno de Juan d'Ichuaga./

La otra fuesa de junto, para Ochoa de Bildosola./

La otra fuesa de junto, para Rodrigo de Berriz./

\*La otrra fuesa para Arratia, el anquylero./

\*La otrra para Martin, el carpentero, el de Allende/ la Puente, del que tyene carrgo de Sant Tanton (sic)./

(Al margen: Quinta)./ Quinta rencada./

En la quinta rencada, la primera fuesa es de Sant Anton.

Agora es (tachado: de Juan de/ Artaça e de su muger) (interlineado: de Pero Ybannes de Gueldo),/ rentero, e de Sant Anton/ por quanto yo, el dicho Pero Ybannes de Nobia, como manobrero/ del sennor Sant Anton, por quatro mill (tachado: e quinientos) maravedis en prese/nçia de Furtun/ (tachado: Diego Ferrandes de Salsedo) (interlineado: Ybannes de Nobia), a (tachado: XXIII de março) (interlineado: XXII de agosto), anno de XCII./

(Al margen: Juan de Muxica, atelero, a me/dias)./

La otra fuesa de junto, para Sant Anton./

E agora es de (en blanco) de Bilela e su muger, yerno de Furtun Martines/ de Viluao la Vieja, que bibe Allende la Puente; por quanto yo,/ Diego d'Arbolancha, como manobrero de sennor Sant Anton, les vendi/ esta dicha fuesa.//

(*Fol. 8r<sup>a</sup>*) La otra fuesa de junto es de Sant Anton./

E agora es de Juan de Martyartu, carrniçero, e de su muger Marina/ de Vriarte, por quanto yo, Diego d'Arbolancha, como manobrero de la/ dicha iglesia, les vendi esta dicha fuesa e paso el contrrato en pre/sençia de Furtun Ybannes de Nobia, escribano, a XXVIII de desienbre de LXXXX./

(*Al margen: (roto) de muger/ (roto) Mermerro/ toda la fuesa.*)/

La otra fuesa de junto, para Sant Anton./

E agora es de Martin de Çangronis e de su muger, Mari Yniguiz/ de Çaballa; por quanto yo, Diego d'Arbolancha, como manobrero de la/ dicha iglesia, vendy a los dichos Martin (*tachado: Yni*) de Çangronis e su muger./

La otra fuesa de junto, para Sant Anton, la qual se vendio a Ruy/ Saes de Escalante, ferramentero./

La otra fuesa de junto, para Pedro d'Enderica e Pedro de Arana, a medias./

Esta agora en la quarta recada, en la setena fuesa,/ por quanto la tomo el pilar./

La otra fuesa de junto, para Sancho de Çeberio, çapatero./

En su finamiento (*borrado*)/ Sanches, su sobrina, para que ella e sus hijos (*borrado*)/ a Martin Saes de Nobia, escribano./

La otra fuesa de junto, para Martinbannes, fijo de Martin Ybannes de Cornoça, çapatero./

Dile otra fuesa pegado a lo de Martin Peres de Marquina e quedo esta/ fuesa para Sant Anton.

Es agora de Martin de Bilela, tundidor, que santa/ gloria aya, e de su muger./

La otra fuesa de junto, para Pedro de Gastannaga, jubitero.

La otra fuesa de junto, para Lope Asteache.//

(*Fol. 8v<sup>a</sup>*) La otra fuesa de junto, que era de Ferrnando de Trauco, es agora de Sant Anton,/ la qual ha pagado Juan de Castillo e donna Mençia, su muger./

La otra fuesa de junto, para Sancho Garçia de Larrea./

(*Tachado: La otra fuesa de junto, para Diego de Chabbarri, baruero.*)

La otra fuesa de junto, para Juan Dias de Echabbarri, çapatero./

La otra fuesa de junto, para Pero Peres, barquinero./

La otra fuesa de junto, para Gonçalo Peres, barquinero./

La otra fuesa para Ochoa Ruys, canpanero./



La otra fuesa de junto, para Juan Martines de Rosales, albartero./

(\*Tachado: La otra fuesa junto para Juan Saes de Aguero.)//

(Fol.9r<sup>o</sup>) (Tachado: La otra fuesa de junto, para Martin Peres de las Barchas. Tomolo el pilar/ e se dio en otro lugar)./

La otra fuesa de junto, para Juan Saes de Aguero, jubetero./

La otra fuesa de junto, para Juan Martines de Oquendo./

La otra fuesa de junto, para donna Marina de Erenno e sus herederos./

La otra fuesa de junto, para Pero Saes de Elguero./

La otra fuesa de junto, para Juan de Berriz e Ynnigo, su hermano./

En XXVII de mayo de XCV, en presençia de mi, Pero Ferrandes de Salsedo, escriuano, Juan Peres de Verris,/ con liçençia de Domyngo Martines de Plasençia, arçipreste, fiso donaçion e çesyon e tras/paso de la sobredicha fuesa a Ynnigo Martines de Yçuaga; e asymismo, donna Mari/ Saes de Verris, muger de Pero Dias de Labastida, que Dios aya, se desbertio de la tenençia e po/sesyon de la sobredicha fuesa segund mas largo esta asentao en el registro.

Pero Ferrandes de Salsedo (*rúbrica*).

Esta sobre dicha fuesa en que dis que es de Ennego Martines de Yçuaga, non/ es sino la mitad del dicho Ennego, la otra mitad es de Elbira de Çamudio,/ muger de Alonso de Billaberde, por quoanto delante el alçipreste de Larrea otrrogo el dicho Enneco/ de Çuaga; lo qual esta en presençia de Martin Vrtis de Yruxta, escribano./ E porque esto/ es verdad,/ por mandado/ de Enego Martines/ de Yçuaga,/ escriby yo, Pero/ Ybannes de Nobia/ (*cortado*)./

(Al margen: Sesta)./ Sesta rencada./

La primera fuesa de la sesta rencada para Sant Anton.

(Tachado: Agora es la/ meytad de Pedro (*interlineado: Gueldo*), el rentero, el de Allende la Puente, e la otra meitad/ de Sant Juan de (*interlineado: Muxica*), el barbero, su cunnado, por quatro mill maravedis, en presençia de/ Furtun Ybannes de Nobia, a XXII de agosto anno de XCII.),

Es de Sant Anton./

Agora es de Martin de Çurrbano, rementero, por quoanto le bendi yo, Pedro de Nobia, manobrero,/ con vna media que falle, por quatro mill e quinientos, en presençia de Furtun Ybannes de Nobia, a XVI(*cortado*).//

(Fol.9v<sup>o</sup>) La otra fuesa de junto, para Sant Anton.

Agora es de Martin de Sojo, escriuano,/ por quanto yo, Pedro de Nobia, manobrero, le bendi por quatro mill maravedis,/ que los tyene pagado en presençia de Furrturn Ybanes de Nobia./

La otra fuesa de junto, para Sant Anton.

Agora es de Juan Saes de Guemes, por/que yo, Pedro de Nobia, le bendi, seyendo manobrero, en presençia de/ Furtun Ybannes de Nobia, a XXVII de otubre, anno de XCII, por quatro mill maravedis./

La otra fuesa de junto, para Sant Anton.

Agora es de Pedro de Aris e de Catelina/ Garçia de Guemes, su cunnada, por quanto yo, Pedro de Nobia, seyendo maior/domo, les bendi por preçio de quattr mill maravedis, en presençia de Furtun Ybannes/ de Nobia; (*tachado: fecha*) a XXIX de abril, anno de XCIII./

La otra fuesa de junto, para Sant Anton.

Agora es de Martin de Vroso, rementero,/ que yo, Pedro (*tachado: le bendi*) de Nobia, seyendo manobrero, le bendi por/ llll mil maravedis, en presençia de Furtun Martines de Nobia, a II de febrero anno d(*borrado*)./

(*Tachado: La otra fuesa de junto, para Sant Anton*).

Tomo el pilar./

(*Tachado: La otra fuesa de junto, para Sant Anton*).

Tomo el pilar./

(*Tachado: La otra fuesa de junto, para Sant Anton*).

Tomo el pilar./

\*La otra fuesa, de donna Mari Vrtis de Arraybay e para Juan de/ Leçama e su muger, a medias por mandado della, escriby/ yo, Pero Ybannes de Nobia, a XXI de genero, anno de I mil DIII annos./

La otra fuesa de luego, junto, para Juan Saes de Çaballa./

(*Fol. 10<sup>rº</sup>*) La otra fuesa de junto, para Juan Martines de Fano e donna Marina, su muger./

Es agora de Martin Martines d'Olabe, tendero, e so muger e sus herederos, la meytad,/ por traspaso e donaçion que la dicha donna Marina, muger de Juan Martines de Fano, que / Dios ya, feso al dicho Martin Martines e su muger, e la otra meitad es de los herederos del dicho Juan Martines de Fano, que Dios aya, e heredan la dicha fuesa a medias./

La otra fuesa de junto, para Gonçalo de Mionno, rentero, e su muger./

La otra fuesa de junto, para Ruy Saes de Salinas./

\*La otra fuesa para Martin abad de Ybayçabal./

La otra fuesa de junto, para Sancho de Arbolancha, fijo de Ochoa Peres. E/ es agora de Juan de Hoz por traspaso que le fizieron sus herederos./

La otra fuesa de junto, para Juan Saes de Colindres, la qual fue de Pero Vrtis de/ Arbolanča, e la traspasso sus herederos a la yglesia, e la yglesia la vendio/ al dicho Juan Saes de Colindres, calderero.

Agora es toda la fuesa de Juan de Milluegui e de su muger por quanto feso dote a la inglesia (*sic*) donna Mari Saes; e el dicho/ Pero Ybannes de Nobia les fiso trraspaso e dote al dicho Juan de Milluigui e a su muger/ e a Juan Peres de Colindres e a su muger en presençia de Martin de Sojo, a/ XXV de outubro, año de XC/IX.

Pedro de Nobia (*rúbrica*.)//

La otra fuesa de junto, para Pedro de Colindres e Ochanda, su muger.

Agora es/ de Juan de Eroso y de su muger, por quanto le mandaron en su testamento/ marido y muger, pagando a Sant Anton dos mill maravedis, los quales pagaron/ a mi, Pedro de Nobia, a V de abril, año de DXV./

La otra fuesa para Galaz, la qual traspasaron sus herederos a su muger de Pe/dro de Palaçios, que era nieta del dicho Galaz./

La otra fuesa de junto, para Diego Martines de Basoçabala, fijo de Martin Peres.//

(*Fol. 10v<sup>a</sup>*) La otra fuesa de junto, para Martin abad de Ybayçabal./  
Dieronle otro lugar por el pilar./

La otra fuesa de junto, para Juan Vrtis, albardero./  
Dieronle otro lugar por el pilar./

La otra fuesa de junto, para Furtun Peres de Boliuar./

La otra fuesa de junto, para Ochoa Vrtiz de Boliuar, su hermano./

La otra fuesa de junto, para Pero Saes de Vgarrio./

(*Al margen: Setena*.)// Setena rencada./

\*Ante deste, debaxo, se dio a Juan de Ajanis e a Juan/ de Bedia, rementero, e a su muger a medias, el qual/ tienen pagado./

En la setena rencada, la primera fuesa para Bartolomeo.//

(*Fol. 11r<sup>a</sup>*) La otra fuesa desta septima, luego junto, para Juan Peres de Çerezeda.

Esta fuesa/ traspasaron e fisieron dote e donaçion las anbas ermanas a Sant Anton, e despues/ (*tachado: atrraspaso*) fiso benta Pero Ybannes de Nobia a Martin de Ereyçoça e a su muger e a Furtun/ de Beyca e a su muger por tres mill maravedis. Estos dos contratos pasaron en presençia/ de Martin de Vriçar, escribano, a XV de desienbre año de XCVIII. El doto antes/ vnos IIII o çinco dias./

La otra fuesa de junto, para Juan Martines de Olarte./

\*La otra fuesa de junto, para donna Joana de Gaxmuri, porque trraspaso/ Margarita Sanches e su herrmana, Mari Vrtis de Salsedo.

Agora es de Juan de Ereyñoçaçu./ su yerno, e de sus fijos e fijas por quoanto trraspaço (sic) e fiso dote e donaçion en presençia/ de Furtun Ybannes de Nobia./

La otra fuesa de junto, para Diego de Echabari, baruero./

La otra fuesa de junto, para Juan de Vriondo./

\*La otra fuesa para Sant Anton.

Agora es de Juan de Çorroña e de donna Mari Saes de/ Bilela, (*interlineado: so muger*), en que se bendio por syete mill maravedis en presençia de Furtun Ybannes de Nobia./ escribano, martes, a XXIII de febrero, anno de XCVI. La qual tiene pagado./

*(Tachado: La otra fuesa de junto, para Martin Saes de Salzedo./*

*E es agora de donna Joana de Gasmuri por trraspaso que les feso donna Margarita Martines/ a su herrmana, Mari Vrtys de Salsedo, a la dicha donna Joana, para sy e Sancha d'Ereyñoça./*

*Esta fuesa no es nada, por quoanto esta escrito de suso./*

*La otra fuesa de junto, para Ochoa Martines de Bedia.*

*(Interpolado: Esta fuesa trraspaso el dicho Ochoa Martines de/ Vedia a Pero Saes de Arvide, jubetero, e a donna Sancha d'Ochandury, su muger, ante e en presençia de Sancho/ Martines de Agurto, escriuano; e el dicho Ochoa Martines mismo, estando presente, lo mando sentar en este padron. Es del Pero Saes e su/ muger syn parte de otras personas ningunas. Ochoa Martines de Nobia (rúbrica)./*

\*La otra fuesa, junto, es de Ochoa de Maurica, por quoanto le bendi/ yo, Pero Ybannes de Nobia, en presençia de Furtun Ybannes de Nobia./

La otra fuesa de junto tomo el estante (*\*de Sant Anton*)./

La otra fuesa de junto, para (*\*Sant Anton*).

Es de Diego de Artolaça./ cordelero, yerno de Juan Peres de Fano.//

*(Fol. 11v<sup>a</sup>)* La otra fuesa de junto, para Juan Lopes de Oquendo./

La otra fuesa de junto, para Juan Garçia de Miruelo./

La otra fuesa de junto, para Ochoa Peres de Perteguis./

La otra fuesa de junto, para donna Marina de Arbildu.

Agora es de donna Taresa de/ Arbildu, muger de Diego Peres del Monte, agujetero, por quanto donna Marina Garçia de Yruxta le dio/ dote e donaçion della con liçençia de Domingo Martines de Plasençia, teniente de arçipreste en la dicha/ villa, en presençia de Juan Saes de Valparda, escriuano. Testigos, Pero Ybannes de Nobia, manobrero de/ sennor de Sant Anton, e Juan de Aguirre e Pedro de Vriçar e otros. Juan Saes (*rúbrica*)./

La otra fuesa de junto, para Martin Ybannes de Lariz./

(*Al margen: Otaua*)./ Octaua rencada./

En la octaua rencada, la primera fuesa para Juan de Bermeo./

La otra fuesa de junto, para donna Marina de Bedia e Sancho de Be/dia, el çapatero, a medias./

La otra fuesa de junto, para Juan Saes de Colindres, batelero, e donna Juana, su muger.//

(*Fol. 12r<sup>a</sup>*) La otra fuesa de junto, para el preboste; en que yaze Vgalde.

Agora/ es donna Sancha de Huscorrta, crriada de Juan Ochoa de/ Vriondo, que santa gloria aya./

La otra fuesa de junto (*interlineado: es*) de Sant Anton, en que yaze Eluira de Arri/aga, porque non la quisieron pagar sus herederos. Finca para Sant Anton.

La otra fuesa de junto, para Martin Saes de Villota./

La otra fuesa de junto, para Martin de Sasia./

La otra fuesa de junto, para Pero Dias de Arbolancha./

La otra fuesa para Pero Lopes de Quinçoçes./

La otra fuesa de junto, para Martin Ochoa de Ysasi./

La otra fuesa de junto, para Sant Anton.//

(*Fol. 12v<sup>a</sup>*) La otra fuesa de junto, para Ruy Saes de Çumelço./

La otra fuesa de junto, para Juan Martines de Arrieta, jubitero./

La otra fuesa de junto, para Sancho Gomes, çapatero.

La otra fuesa de junto, para Lope Martines de Amunnuri, cordelero.//

(Fol. 13r<sup>o</sup>) En la nouena rencada, la primera fuessa que es junto a la puer/ta de la yglesia, para Sant Anton./

La otra segunda fuessa de junto a ella, para Sant Anton./

La otra fuessa de junto a ella, para Sant Anton./

La otra fuessa, que esta barrada, que era de Ruy Saes de Esca/lante, e ge la traspasso para San Anton./

La otra fuessa de junto para donna Maria Saes de Gordojuela, suegra del dicho Ruy Saes.//

(Los folios 13v<sup>o</sup> y 14 r<sup>o</sup> y v<sup>o</sup> están en blanco)

(Fol. 15r<sup>o</sup>) En la segunda rencada./

A XVII de março de XCII, bendi yo, Pedro de Nobia,./ manobrero de sennor Sant Anton, a Pedro de Esnarriaga (sic)/ vna fuessa que esta baxo del banco, asa la pared/ de Tristan, en que tiene por la cabeçera la fuessa de Juan/ Saes de Baquio, e aladano a la fuessa de Juan de Ameçaga,./ e a los pies la fuessa de sennor Sant Anton que es agora/ baxo del banco, por seys mill maravedis, en presençia/ de Diego Ferrandes de Salsedo, escriuano.

Esta fuessa/ es la primera fuessa de la segunda rencada que esta/ baxo del banco e crreo que sera otra fuessa ququando, plasi/endo a Dios, se alargare entre la fuessa de Juan de Esnarri/çaga e entre la pared, e quando se alargare se pondra/ a quien conprare primera fuessa de fulano. Los quales pago (sic). VI mil./

Pedro de Nobia (rúbrica)./

(Fol. 15v<sup>o</sup> en blanco)./

(Fol. 16r<sup>o</sup>) (Cruz)./

La fuessa que la muger de Furtun Saes de Arriaga e Furtun Saes de Vriondo, cabeçalero del testamento/ del dicho Furtun Saes, traspasaron a la yglesia de Sant Anton desta villa, en presençia de Juan Martines/ de Gueldo, escriuano, esta asentado en este padron junto con la dicha fuessa en el mismo partido, e que Pero/ Ybannes de Nobia, como mayordomo de la dicha yglesia, ge la çedio e traspaso la dicha fuessa/ a Pero Ybannes de Gueldo e a su muger e herederos desde agora para syenpre jamas en presençia del/ dicho Juan Martines de Gueldo, escriuano, por rason que el dicho Pedro Ybannes a vendido e pagado çierta suma/ de maravedis para la obra e reparo de la dicha yglesia segund se igualaron el dicho Pedro Ybannes por si./ A primero dia de junio de XCIII. Testigos, Fernando de Vriondo e Juan Peres de Eguia e Sancho Vrtis de/ Ybarguen, e otros./

Pedro Ybannes (*rúbrica*)./

Lunes a XXXI de agosto, anno de XCV, Juan Saes de Çumelço.//

Testigos fueron presentes, Martin Saes de Çumelço e Pedro de Salinas e otros/ Marroquin.

(*Fol. 16v<sup>o</sup> y 17r<sup>o</sup> en blanco*)

(*Fol. 17v<sup>o</sup>*) Esta sala e tyenda que dexo Juan de Lascano a Sant Anton tyende/ alquilado el fijo de Domingo de Lascano por I mil D maravedis; la tyenda/ ha de dar a Ynnigo, el çapatero, quinientos maravedis. Corre el anno/ de San Micolás que paso, que es en el mes de deziembre, anno de XCIII.//

(*Fol. 18r<sup>o</sup>*) En Bilbao (*tachado: sabado*) (*interlineado: jueves*) a (*tachado: X*)XVII de julio, anno de (*interlineado: I mil CCCCXCIII*) (*tachado: XCIII*) XCVII./ este dicho dia, en presençia de mi, (*tachado: Elocha*) Furrton Ybannes/ de Nobia, escribano del rey e reyna, nuestros sennores, Juan del/ Lascano, mercadero, besino desta billa de Biluao, (*tachado: e donna/ Mari Saes de Bergara, su muger, fisieron*) (*interlineado: fiso*) (*interlineado y tachado: con la muger del dicho Juan*) dote e donaçion/ e çeçion e traspaso por serbiçio de Dios, a sennor/ Sant Anton e, en su nonbre, a Pedro de Nobia, manobrero (*interlineado: presente*) del dicho/ sennor Sant Anton, que presente estava, de vna sala con su/ camarato e con su media tyenda, la que era de Miguel / de Arraçela e de Taresa, su muger, por quanto yo abia/ conprado por remate firme todo lo que les perteneçia/ al dicho Miguel e a Taresa, su muger, en el preçio de dies/ e nuebe mill e quatroçientos e çinquenta e dos maravedis, sin la/ parte que esta apotecado, para desir (*interlineado: la*) misa que tengo mandado:/ vna misa en cada semana fasta el fin del mundo; con/ condiçion que no sean poderosos de bender el sennor San Anton/ nin sus majordomos, saluo que llieba la renta; e con condiçion/ que sea tenido de pagar Sant Anton o, en su lugar, el major-domo/ la capelania, que son dies e ocho maravedis, al clerigo que dyxiere la misa;/ e quando no dixiere, que le quede al dicho sennor Sant Anton todo enteramente. Otrosi, con/ otra condiçion, que sy por abentura si yo, Juan de Lascano, acordare, o mis/ herederos, de faser la escalera derecha, en tal caso, en probecho de las dos/ mondas (*sic*), que paguen anbos a medias; e si por abentura si non fuere mi bolu/ntad o de mis herederos de faser otro mudamiento, que non me den premia; e/ asimismo, si por abentura si yo quiero, o mis herederos, la dicha sala/ e la media tienda en alquil, que tanto por tanto non le den a otro si non a mi/ o a mis herederos. E con estas condiçiones le (*tachado: fisieron*) (*interlineado: fago*) dote e donaçion e/ seçion e traspaso en serbiçio de Dios, segund de suso (*tachado: esta*) se contiene.

Otrosi, es mi boluntad que cada anno, allende desta misa, se me diga/ vna misa cantada de requien despues de fin de (*tachado: sus*) (*interlineado: mis*) dias/ (*tachado: por mi e por mi muger, donna Mari Saes de Bergara*), para lo/ qual otorgo vna carta de dote e donaçion fuerte e firme, tal qual pare/çiere de mi sino, a bista e conçejo de letrado; con renunçaçiones/ de leyes; dando poder a los justiçias; obligando su persona e/ bienes; non rebocando el dicho dote e donaçion e traspaso en ningund/ tienpo del mundo, so pena de tornnar e pagar, con la pena del doblo./

Testigos que fueron, Pedro d'Arís e Ochoa Marroquin e Andres Ingles.

Pero de Nobia (*rúbrica*).//

(*Fol. 18v<sup>a</sup>*) En Biluao, domingo a (*borrado*) de junio, anno de mill e/ quatroçientos e (*tachado: ochenta*) noventa e vn annos, este dicho/ dia en presençia de mi, Furtun Ybanes de Nobia,/ escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores, e/ Ochoa Martines de Yrusta, mercadero, veçino de Viluao, fiso dote e donaçion/ e çeçion e traspaso, por serbiçio de Dios, a sennor/ Sant Anton, e en su nonbre Pedro de Nobia, manobrero del dicho sennor Sant Anton, que presente estava, de vna/ fuesa que el tenia en la dicha yngelsia (*sic*) del dicho/ sennor Sant Anton, (*tachado: para*) e para (*interlineado: la*) crus que se fiso por/ el dicho Pedro en nonbre de la dicha yngelsia, para/ en dello poder faser el dicho Pedro como major/domo de la dicha yngelsia e poder vender e/ enajenar como a el vien visto sea, para en/ la dicha crus sea fecha disar (*sic*) e pagar (*tachado: por*). La qual dicha fuesa tiene por aladannos: por/ vn costado la fuesa do yase Picart, e por la/ otra parte (*en blanco*).

Otorrgo con su/ persona e bienes de non estorbar este dicho dicho (*sic*) traspaso/ e dote e donaçion en ningund tienpo del mundo, so pena de/ pagar la montança de la dicha fuesa con la/ pena del doblo. Otorgo carta firme con rigor de leys;/ dando poder a las justiçias, segund spariença/ de su signo.

Testigos, Juan Peres de Iruxta e Ferrand/ Saes de Larrea e Juan de Sant de Sereseda e otros. Dejo/ en fe de lo qual firme aqui su nonbre. (*rúbrica*).

## 148

1482, julio, 10. Bilbao.

Decreto del concejo de Bilbao para que los vecinos de la villa pleiteen sólo ante sus justicias pedáneas y no en jurisdicciones ajenas.

A.M. de Bilbao. Cajón 14, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 249, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol. 15r<sup>o</sup> - 15v<sup>o</sup>*).

Copia realizada por Martín de Arreiga a requerimiento de Juan Sánchez de Ugarte en 1526. Un folio (*300 X 205 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 14, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 249, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol. 15r<sup>o</sup> - 15v<sup>o</sup>*).

Copia del mismo Martín de Arreiga. Un folio (*300 X 205 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Misma signatura (*fol. 20*).

Que los veçinos desta villa han de dar sus querellas ante/ los alcaldes desta villa e no ante otros juezes./



Suso en la casa e camara del conçejo, que es en la casa (*sic*) mayor de la Noble Villa/ de Viluao, a diez dias del mes de julio, anno del nascimiento de Nuestro Sennor/ Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e dos anos, estando/ ende en conçejo segund e como lo han de vso e por costunbre, espeçialmente el honrrado bachiler Pero Fernandis de Arana, lugar/teniente de alcalde por el sennor liçençiado Lope Rodriguis de Logronno,/ alcalde en la dicha villa, e Juan Saes de Arbolancha, el mayor de dias,/ e Martin Ybanes de Viluao, el joben, fyeles, e Furtun Saes de Vriondo,/ teniente de preboste por Ochoa Vrtiz de Bedia, preboste en la dicha/ villa, e Juan Ybannes de Arriaga e Fernand Saes de Larrea e Sancho/ Martines de Vgas e Martin Vrtiz de Martiarto, regidores, e el/ bachiler Diego Martines de Vribarry, letrado del dicho conçejo, e Ynnigo/ Ruys de Madaryagua (*sic*), procurador del, e en presençia de mi./ Pero Vrtiz de Leura, escriuano del rey e de la reyna, nuestros senores,/ e su notaryo publico en la su Corte e en todos los sus/ reynos e sennorios, e escriuano del numero de los fechos del/ conçejo de la dicha villa.

E leuego (*sic*), los sobredichos senores conçejo/ dixieron que muchas presonas desta dicha villa, homes e mugeres/ desta dicha villa, por cosas çebiles e por palabras ynjuriosas/ que los vnos a los otros dezian e por otros pleytos e pendençias/ yban e abian ydo a dar quexa e querella antel corregidor e alcaldes/ de la Hermandad, todo lo qual hera e es en grande detrimiento/ de los prebillejos e hordenanças e buenos vsos e costunbres/ de la dicha villa, e en grand dapno de los bezinos e republica/ della, sobre todo lo qual dixieron que hordenaban e hordenaron/ hordenança e capitulo sobre ello, el thenor de la qual es este/ que se sygue://

(*Fol. 15v<sup>a</sup>*) Otrosy, hordeno e mando conçejo que ningund vezino, home o muger, vezino desta villa e de su juridicìon, por ynjuria real o berbal que le/ sea fecho e dicho o fesiere o dixiere, e por otros pleytos e/ cavsas que los vezinos desta dicha villa en vno obieren o/ mobieren, non sean hosados de se quexar ni querellar ante/ el corregidor e alcaldes de la Hermandad nin ante otros alcaldes./ saluo ante los alcaldes desta dicha villa, so pena de çinco mill/ maravedis, la terçia parte para la justiçia e jurados de la dicha villa, e/ la otra terçia parte para el acusador que el tal acusare, e la otra/ terçia parte para los muros e reparos della.

La qual dicha hordenança/ mando conçejo que fuese publicada e plegonada porque ninguno/ no pretenda ynorançia, e del (*sic*) del plegon en adelante que quien/ quiera esta dicha hordenança pasase o beniese por el dicho mismo/ caso yncurra en la dicha pena.

La qual dicha hordenança se/ plegono este dicho dya e mes e anno susodichos por mandado/ de los dichos sennores consejo, alcalde, preboste, fyeles, regidores/ susodichos.

A lo qual fueron presentes por testigos, que bieron e oyeron/ pasar el dicho plegon por las plaças e cantones desta/ dicha villa por Juan Saes de Gorieso, meryno chico, e Pero Martines/ de Gojarço, e Sancho de Agurto, tenderos de pannos, e Pero/ Ochoa de Loagua e a Juan Martines de Vribarry, el yoben (*sic*), mercaderos./ e Juan Martines de Vitorya e Sancho Martines de Viluao la Vieja, escriuano, e/ Ruy Saes de Sumelço, mercadero, e Juan Saes de Sumelço, maestre./ e Ochoa de Gastanaça e Martin de Yturriagua, carnesçeros, e/ Juan Peres, el rementero, vezinos de la dicha villa de Viluao, e otros.

Martin d'Arriaga (*rúbrica*).

1482, agosto, 2. Bilbao.

El cabildo eclesiástico de las parroquias unidas de Bilbao cede al Hospital de San Lázaro de la villa la mitad de las ofrendas y pie de altar que los feligreses dejaban en Santa María de Begoña.

A.M. de Bilbao. Cajón 28, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 - Caja 206, reg<sup>o</sup> 1, nº 1.

Original. 2 folios (290 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Suso en la casa e camara del conçejo, que es en la Plaça Mayor de la noble/ villa de Biluao, a dos dias del mes de agosto, anno del nascimiento de Nuestro/ Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e dos annos, estando ende/ en Conçejo segund e como lo han de vso e por costunbre, espeçialmente el/ honrrado Pero Ochoa d'Arana, alcalde lugarteniente por el sennor liçençiado Lope/ Rodiguís (*sic*) de Logronno, alcalde en la dicha villa por el rey e la reyna, nuestros/ sennores, e Ochoa Vrtys de Bedia, preboste, e Juan Sanches de Arbolancha, el/ mayor de dias, e Martin Ybannes de Biluao, fyeles de la dicha villa, e Sancho/ Vrtys de Abando e Juan Ochoa de Vrquiaga e Pedro de Vitoria e Juan Ybannes/ de Arriaga e Ferrand Sanches de Larrea e Sancho Martines de Vgas e Martin Vrtys/ de Mertiarto, regidores de la dicha villa, e el bachiller Diego Martines de Vry/barry, letrado del dicho conçejo, e Yennego Ruis de Madariaga, procurador/ della, e los honrrados Sancho avad de Bedia, cura, e Juan abad de Viluao/ la Vieja e Pero abad de Vribarry e Martin abad de Leguiçamon, clerigos benefiçados en las yglesias de Sennor Santiago e Sant Anton de la dicha/ villa e de Santa Maria de Begonna por sy e en nonbre del cabildo,/ curas e clerigos de las yglesias de la dicha villa, e Ruy Saes de Çumelço e/ Diego Martines de Vasoçabal, escriuano, rectores del ospytal de los dos Sant/ Juanes, e en presençia de mi, Pero Vrtys de Leura, escriuano de los dichos/ el rey e la reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e/ en todos los sus regnos e sennorios e escriuano publico del numero/ de la dicha villa e escriuano de los fechos del dicho conçejo, e de los testigos/ de yuso escriptos.

E luego, los dichos Sancho avad de Bedia, cura, e Juan/ abad de Biluao la Bieja e Pero abad de Vribarry e Martin abad de Leguiça/mon, cura e clerigos benefiçados en las yglesias de Sennor Santiago e/ Sant Anton e Santa Maria de Begonna e cada vno dellos por sy e/ en el dicho nonbre del dicho cabildo, arçipreste, curas e clerigos de las dichas yglesias/ e de cada vno dellos, e por virtud del poder que dellos e de cada vno/ dellos tenian e tyenen, espeçialmente para en este caso e cavs de yuso/ escripta, el qual otrogaron e paso por ante Sancho Vrtys de Susunaga, escriuano/ de los dichos el rey e la reyna, nuestros sennores; el qual dicho Sancho Vrtys/ dixo que daba e dio fee del dicho poder e dixo que lo daría sygnado en/ forma, fuerte e fyirme, cada que cunpliese e le fuese pedido.

E/ dixieron que desde largos e ymemoriales tienpos a esta parte, asy los/ arçiprestes, curas e clerigos e cabyldo de las dichas yglesias como los patronos/ dellas e cada vno dellos en sus tienpos avian dexado e dexaron/ (*signo*)// (*Fol. 1v<sup>a</sup>*) lleuar a la casa e pobres de Sant Lasaro desta dicha villa, que es en el rebal/ açerca de la yglesia de Sant Micolás della, la meya-

tad de las oblasdas, ofrren/da e pye de altar de pan que se ofrresçio e ofrresçe e acostunbrro e/ acostunbra de ofrresçer continuamente cada dia por los perrochianos/ e qualesquier fyeles christianos en la dicha yglesia de Santa Maria de Begonna;/ e dixieron quel dicho cabildo, arçipreste, curas e clerigos avian travta/do e platicado sobre ello con los sennores alcalde, fyeles e rigidores e/ omes buenos de la dicha villa estando juntos en conçejo publico.

Por/ ende, dixieron por sy e en nonbre del dicho cabildo e de cada vno/ dellos que por serbiço de Dios, Nuestro Sennor, de su agradable plaser/ e libre e franca voluntad sy algund derecho o tytulo o rason ellos/ e el dicho cabildo tenian o tyenen en qualquier manera e por qualquier/ rason o cabsa en la dicha media ofrenda de oblasdas que avian e/ eran e seran en la dicha yglesia de Santa Maria de Begona, que la dicha/ casa e probes de Sant Lasaro han llebado e suelen llebar e/ llyeban e pueden aver e abra de aqui adelante en la dicha yglesia,/ que lo daban e dieron e donaban e donaron e largaban e larga/ron de agora para syenpre yamas por tytulo de donaçion perpe/tua non rebocable por sis e por todos los dichos arçipreste e curas/ e clerigos e cabildo e por los subçesores dellos e de cada vno dellos/ e de qualquier dellos toda la dicha meytad de las dichas oblasdas e/ ofrenda de pan que en la dicha yglesia de Santa Maria de Begonna al presente/ se ofrresçe e se ofresçiere de aqui adelante a la dicha e para la dicha casa/ e pobres enfermos de Sant Lasaro, ques çerca de la dicha yglesia de/ Sant Micolas.

La qual dicha donaçion e larguesa e docte perpetua/ dixieron que fasian e fesieron a la dicha casa e pobres por sy e/ por los dichos sus subçesores presentes e benideros perpetuamente,/ como es dicho, en la mejor manera e forma e con las mayores fuerças/ e fyrmes que podian e debian de fecho e de derecho; e que se desapo/deraban e desapoderaron de todo el derecho, açcion e rason de pro/piedad e posesyon que contra lo susodicho e a ello e en ello e en cada/ cosa dello les perte(*interlineado: ne*)sçia e pertenesçer podia e debya e debe/ pertenesçer, e lo traspasaban e traspasaron, çedian e çedieron/ daban e dieron e donaban e donaron a los dichos e en los dichos/ (*signo*)/ (*Fol.2r<sup>a</sup>*) casa, ospital e pobres de la dicha Sant Lasaro para agora e para syenpre/ yamas; e que prometian e prometieron por sy e por los dichos sus partes/ e subçesores e por cada vno e qualquier dellos de aver e tener esta dicha/ donaçion e dote fyrmemente, e yamas nunca la rebocar por ninguna/ rason nin cavsa de fecho o de derecho que sea o ser pueda.

Para todo lo qual/ susodicho e cada cosa e parte dello asy conosçer e tener e guardar e/ cunplir e obseruar, e non ser nin yr nin benir nin pasar contra ello nin/ contra alguna cosa nin parte dello, dixieron que obligaban e obligaron a sy/ mismos e a los dichos sus partes e a sus vienes espirituales e tenporales e/ de los dichos sus subçesores e de cada vno dellos, e muebles e rayses, avi/dos e por aver; e que suplicaban e suplicaron e pedian e pedieron/ por merçed al nuestro muy Santysimo Padre e su Santa See (*sic*) Apostolica,/ e a todos los sennores e perlados de la Madre Santa Yglesia, e/ espeçialmente al sennor obispo dioçesano hordinario a quien lo tal per/tenesçiese e pertenesca, e a cada vno e qualquier dellos que les plugy/ese e plega de aprobar e confyrmar, aprueben e confyrmen esta/ dicha donaçion, conçeçion e graçia e todo lo en ello contenido e cada/ cosa dello para que sea fyirme e balioso para agora e para syenpre ya/mas, en manera que los que agora son ausentes, nin los subçesores dellos/ nin alguno dellos non lo puedan nin deban contradesir nin rebocar en/ tienpo alguno nin por alguna manera nin so alguna cavsa nin rason que sea/ o ser pueda en tienpo nin en (*borrado*) en mucho nin en poco.

De todo lo/ qual e cada cosa dello Lope Martines de Amunnury, como mayordomo de la/ dicha casa e probes de Sant Lasaro, dixo que lo pedia e pedio por/ testimonio sygnado a mi, el dicho escriuano, e rogaron a los presentes que/ fuesen dello testigos.

A lo qual fueron presentes por testigos, Sancho/ Vrtys de Susunaga, escriuano, e Juan Saes d'Arriaga, carçelero, e Martin/ Yennegues de Berrio, goarda del peso de la faryna, vesinos de la dicha/ villa, e otros.

E yo, el sobredicho Pero Vrtys/ de Leura, escriuano del rey e de la reyna,/ nuestros sennores, e su notario publico suso/dicho, que presente fuy a todo lo que sobre/ (*signo*)// (*Fol.2v<sup>o</sup>*) dicho es, en vno con los dichos testigos;/ e por ende, de ruego e pidimiento de/ Yennego Martines de Çumelço, mayordomo de la/ iglesia de Sennor Sant Nicolas e Sennor Sant/ Lasaro desta dicha villa, fise escriuir este/ dicho acto e testimonio en la forma de suso con/tenido; e por ende, fise aqui este/ mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Pero Ortis de Leura.

## 150

1482, septiembre, 12. Bilbao.

El concejo de Bilbao arrienda a Juan Sánchez de Arriaga la renta del azogue bajo ciertas condiciones.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 3, nº 42 - Caja 305, reg<sup>o</sup> 1, nº 2 (*fol. 176r<sup>o</sup>-176v<sup>o</sup>*).

Copia realizada por Pedro Martínez de Bilbao la Vieja, en 1532, autorizada por Alonso González de Sangróniz, alcalde, a petición de Pedro Sáez de Bustinza, síndico. Un folio (300 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Suso en la casa e camara del conçejo desta dicha villa de Viluao, a doze/ dias del mes de setiembre de mill e quatroçientos e ochenta e dos/ annos, estando en conçejo como lo han de vso e de costunbre, en espeçial/ el honrrado sennor bachiller Juan Rodrigues, corregidor por el rey, nuestro sennor, en esta/ dicha villa, e Juan de Vermeo e Furtun Martines de Abando, fyeles/ de la dicha villa, e Juan de Vermeo e Furtun Martines de Abando, fyeles/ de la dicha villa (*sic*), e Pero de Vertendona e Ynnigo Martines de Vrteaga e Martin Saes/ de Arriaga e Martin de Biluao, regidores, e Ynnigo Ruis de Madariaga, procurador de la/ dicha villa, estando ende, asy

mismo, Juan Saes de Guriezo, plegonero, el qual hizo fee/ de los plegones que abia fecho en la dicha billa en los lugares acostun/brados sobre la renta del açoque del trigo, plegonandolo por tres/ e quatro vezes.

E luego, los dichos corregidor e fieles e regidores e procurador del dicho conçejo// (Fol. 176v<sup>a</sup>) dixieron que por quanto pregonaban muchas vezes e no fallaban diese/ (*tachado: nin*) mas ni tanto que Juan Saes de Arriaga, que da por la dicha renta veynte/ e seys mill maravedis por quatro annos con las condiçiones siguientes, etcetera.

Por ende,/ dixieron que remataban e trespasaban la dicha renta en el dicho Juan Saes de Arriaga por el dicho preçio de los dichos veynte e seys mill maravedis por los dichos/ quatro annos; e que no ge la quitarian por mas nin por menos; e le farian/ carta de arrendamiento como lo hordenase el letrado de la dicha villa, e con/ las condiçiones que se siguen: /

Que todo el trigo e legunbre que veniere de Castilla e de otras partes/ a esta dicha billa e a sus rebales della en vestias, asy de lo que ven/diere en el mercado como de lo que truxieren para probision de sus/ casas que paguen, los que lo truxieren e vendieren, vna blanca por/ cada anega segund e fasta aqui solian al arrendador del/ mercado o a su voz.

E asy mismo, que le den e paguen de todo trigo e legunbre/ que beniere por la mar e se bendiere en este dicho mercado, asy dentro de/ casa del açoque como en la plaça o ribera, fuera del batel vna blanca/ por anega, como dicho es; pero entiendase que ningund trigo o legunbre/ que veniere por la mar e se alonjare en lonjas dentro de la dicha villa/ e fuera della o se vendiere del nabio o del batel, que no sea tenido/ de pagar la dicha blanca al dicho arrendador, etcetera.

Testigos, Juan Peres de Morga/ e Ochoa de Mavraça e Garçia de Gorgollo, vesinos de la dicha villa de Viluao,/ e otros.

## 151

1482, octubre, 18.

Copia de Sancho Martínez de Agurto de la provisión de amparo en favor de los vecinos de Bilbao para que puedan comerciar libremente en todo el reino.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 71 (3).

**Desaparecido.**

1483, julio, 29. Bilbao.

Los fieles del concejo de Bilbao solicitan de Diego Martínez de Plasencia, alcalde de la villa, la copia autorizada del capitulado antibanderizo otorgado por Juan II.

A.M. de Bilbao. Cajón 14, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 240, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

Original. 7 folios (410 X 290 mm). Letra gótica. Mala conservación.

En la Noble villa de Biluao, a veynte e nueue dias del mes de jullio, anno del naçimiento/ del Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e tres años, antel honrrado Diego/ Martines de Plazençia, alcalde ordinario de la dicha villa, e en presençia de mi, Juan Peres de Marquina, es/criuano del rey e reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e en todos los sus regnos e/ sennorios e escriuano publico del numero de la dicha villa, e de los testigos de yuso escriptos, paresçieron presentes/ Martin Peres de Galuarriarto e Martin Sanches de Arbolancha, fieles de la dicha villa, por si e en nonbre del conçejo/ e omes buenos de la dicha villa, e mostraron e presentaron antel dicho alcalde e fesieron ler a mi, el dicho/ escriuano, vn preuillejo escripto en pargamino de cuero, rodado e sellado con sello de plomo pendiente colgado con/ fillos de seda a colores, que fue otorgado a la dicha villa por el sennor rey don Juan, de gloriosa memoria, que santo paray/so aya, confirmado por los grandes de su reyno segun por el pareçia, su tenor del qual es este que se sigue: /

#### VÉASE EL DOCUMENTO 68

(*Borrado*) e mostro e presento en algunas partes e logares de su derecho (*borrado*)/ enbi-saen mostrar e presentar que se les podia perder e perderia por/ furto o por (*borrado*) ocasion alguna e que si asi acaesçiese a ellos e al dicho conçejo, su parte, se le recreçeria/ gran danno e interese; por ende, que pedian e pidieron al dicho sennor alcalde que mandase a mi, el dicho escriuano, e me diese liçençia/ e poder e avtoridad para que yo tresladase e fesiese tresladar e escriuir e sacar del dicho preuillejo horeginal vn traslado o dos o/ mas e tantos e quantos el dicho se (*borrado*) conçejo e ellos en su nonbre quisiesen e pediesen e menester obiesen, e los tales signase de mi signo e/ interpusiese en ello e para ello mi decreto e avtoridad mandamiento para que valiese e fesiesen fee en juisio e fuera de juisio a dondequier/ e en qualquier logar que paresçiese, asi como faria e podria fazer el dicho preuillejo oreginal oreginalmente paresçiendo, porque su derecho/ e del dicho conçejo non pereçiese e fuese guardado; para lo qual por si e en los dichos nonbres, en lo nesçesario e conplidero, dixieron que inplo/rauan e ynploraron el ofiçio del dicho sennor alcalde e que pedian e pedieron testimonio para en guarda de su derecho e del dicho conçejo. /

E luego, el dicho alcalde tomo el dicho preuillejo horeginal en sus manos, visto el dicho pedimiento a el fecho, e vesolo. E bisto e hesaminado,/ mirolo e biolo e esaminolo como de cabo e dixo que lo beya e vio e fallaua e fallo sano e non roto nin raido nin hemendado ni sos-pechoso, mas/ antes caresçiente de todo biçio e suspiçion e faziente fee en juisio e fuera del.

Por ende, dixo que daba e dio liçençia e avtoridat a mi, el/ dicho escriuano, para que del dicho preuillejo oreginal tresladase o fesiese trasladar e escriuir e sacar vno o dos o tres o quatro o mas/ trasladados; los que e quantos los dichos fieles o el dicho conçejo quisiesen o pediesen aver e les fuesen neçesarios, e que al tal traslado/ o trasladados que yo asi tresladase e fesiese trasladar e escriuir e sacar del dicho preuillejo oreginal punto por punto e letra por letra, e conçertase e signase de mi signo, interponia e interpuso su decreto e avtoridat e mandamiento judicial para que valiesen e fesiesen fee en juy/zio e fuera de juizio, dondequier e en qualquier logar que paresçiesen asi como faria el dicho preuillejo horeginal e como faria e poder/ fazer e valer toda escriptura publica e avtentica, para lo qual todo dixo que intreponia e intrepuso su decreto e avtoridat e/ mandamiento judicial qual (*roto*) derecho podia e debia.

De lo qual todo, los dichos Martin Peres de Galuarriarto e Martin Sanches de/ Arbolancha, fieles, por si e en nonbre del dicho conçejo e omes buenos de la dicha villa, sus partes, dixieron que pedian e pedieron testi/monio.

A lo qual todo fueron presentes por testigos, rogados e llamados, Garçia Sanches de Barraondo e Juan Sanches de Aruolancha e/ Sancho Ortis de Iburguen e Juan de Olarte, escriuano, e Juan Sanches de Arriaga, carçelero, vesinos de la dicha villa, e otros.

Va escrito/ sobre raído o dis os, e o dis yran, e o dis tenor, e o dis de guardar, non enpesca que asi ha de desir.

E yo, el dicho/ Juan Peres de Marquina, escriuano de los dichos señores rey e reyna, su notario publico en la su Corte e/ en todos los sus regnos e sennorios e escriuano publico del numero de la dicha villa e de los fechos/ de camara del conçejo della, tobe e by e ley el dicho preuillejo horeginal quel señor rey don Juan, de/ gloriosa memoria, que santo parayso aya, obo dado e otorgado e confirmado, segund de suso dicho es, al/ conçejo e alcalde, preuoste, fieles e regidores, escuderos e omes buenos de la dicha villa de Biluao ore/ginalmente, e del qual dicho preuillejo, por virtud de la liçençia e avtoridad a mi dado por el sennor/ Diego Martines de Plasençia, alcalde hordinario de la dicha villa, este dicho traslado fise trasladar e escriuir e/ sacar del dicho preuillejo horeginal, non henadiendo nin menguando en cosa alguna de lo en el contenido, e/ lo fis sacar e escriuir punto por punto e va çierto; e por ende, a pedimiento de los dichos Martin Peres e Martin Saes,/ fieles, por si e en nonbre del conçejo, omes buenos e de mandamiento del dicho alcalde, este traslado fise/ escriuir e sacar en estas syete fojas de medio pligo de la marca mayor de papel, e van cosidas con filo blanco/ de lino, e en fyn de cada plana rubricadas de la vna de mis rubricas acostunbradas, e por de suso cada/ quatro rayas de tynta, e por ende fise aqui mi sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Juan Peres (*rúbrica*).

1483, agosto, 24. Santo Domingo de la Calzada.

Isabel I confirma los privilegios y fueros de la villa.

A.M. de Bilbao. Caja 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (fol.53<sup>r</sup>).

B. Copia autorizada por el bachiller Juan de Herrera, alcalde de Bilbao, y realizada por Juan Sánchez de Balparda y Fortún de Bilbao la Vieja, a petición del síndico Juan Sánchez de Larrazubúa, en 1499. 2 folios (290 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 10 (fol.13v<sup>o</sup>-14v<sup>o</sup>).

C. Copia realizada por Pedro Martínez de Agurto, escribano, en 1528, a petición de Martín de Bilbao la Vieja, maestre. 2 folios (295 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 9 (fol.7v<sup>o</sup>-8v<sup>o</sup>).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1528. 2 folios (305 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 27, n<sup>o</sup> 151 - Caja 51, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol.24<sup>r</sup>-25<sup>r</sup>).

E. Copia autorizada por el alcalde Furtún Saez de Uríbarri y realizada por Pedro Martínez de Bilbao la Vieja, escribano de la villa, a petición del síndico, Juan de Ugarrío, en 1529, basándose en la copia realizada en 1495 por Juan Ibáñez de Unzueta, escribano, a petición de San Juan de Bérriz, procurador de la villa, y certificada por el alcalde Hernán Sáez de Larraondo. 1 folio (285 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 8 (fol. 10).

F. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 2 folios (310 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, n<sup>o</sup> 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol.40v<sup>o</sup>-41v<sup>o</sup>).

G. Copia realizada por Diego de Olábarri, escribano, en 1562. Un folio (417 X 270 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (fol.53<sup>r</sup>).

H. Copia inserta en ejecutoria de 1570. 2 folios (295 X 299 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11 (fol.55v<sup>o</sup>-26v<sup>o</sup>).

I. Copia inserta en ejecutoria de 1575, en copia simple del siglo XVIII. 5 folios (315 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 11, n<sup>o</sup> 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol.199v<sup>o</sup>-204<sup>r</sup>).

J. Copia simple. Un folio (285 X 120 mm.). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 12.

K. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 5 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, n<sup>o</sup> 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol.193<sup>r</sup>-197<sup>r</sup>).

Donna Ysabel, por la graçia de Dios reina de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Balençia, de Galiçia, de/ Mallorcas, de Seuilla, de Çerdena, de Cordoba, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde/sa de Barçelona, senhora de Vizcaya e de Molina, duquesa de Atenas e de Neopatria, condesa de Rosellon e de Çerdania, mar/quesa de Oristan e de Goçeano, a vos el (*tachado: alcalde*) conçejo, alcaldes, preboste, fieles y regidores, caballeros, escuderos e ofiçiales/ y omes buenos de la Noble villa de Biluao, salud e graçia.

Sepades que vi vuestra petiçion en que me enbiastes fazer relaçion deziendo que el rey, mi sennor, e yo, seyendo prinçipes e despues (*interlineado: que*) por graçia de nuestro Sennor reynamos en estos nuestros/ reynos vos confirmamos e juramos vuestros prebilegios y franquezas e libertades e hordenanças y buenos vsos e costun/bres, los quales fasta aqui vos han seydo guar-



dados, e sobre ello teneis nuestras cartas firmadas de nuestros nonbres y se/lladas con nuestro sello; e hagora, a mayor abondamiento e por mayor seguridad de la dicha villa y vezinos y morado/res della y porque sea mas poblada y ennobleçida, me enbiastes suplicar e pedir por merçed que de nuebo vos confirmase/ e aprobase los dichos prebilejos, franquezas y libertades e hordenanças, buenos vsos e costunbres o que sobre ello/ vos probeyese como la mi merçed fuese.

E yo, acatando los muchos y grandes e leales e senalados seruicios que me/ abedes fecho e fazedes de cada dia y entendiendo que cunple asy a mi seruicio y al bien e procomun de la dicha/ villa e vezinos e moradores della, tobelo por vien, e por la presente vos confirmo y apruebo los dichos vuestros/ prebilejos, franquezas y libertades e hordenanças e buenos vsos y costunbres que en la dicha villa theneis, e cada/ cosa y parte dello, bien asi y a tan cunplidamente como si aqui fuese ynsero y incorporado, para que vos balan/ e sean guardados en todo y por todo, segund que en ellos se contiene, si e segund que mejor y mas cunplidamente/ fasta aqui vos han seydo guardados.

E sobre esto mando al prinçipe don Juan, mi muy caro e muy amado fijo/ primogenito, y a los ynfantes, duques, perlados, condes, marqueses, ricos omes, maestros de las hordenes, e a los/ del mi conçejo, oydores de la mi avdiencia, alcaldes e aguaziles de la mi Casa y Corte y Chançeleria, y a los priores,/ comendadores, alcaldes de los castillos y casas fuertes y llanas, y a los conçejos, justiçia, regidores, caballeros, escuderos/ e ofiçiales e omes buenos de todas las çiudades y villas e lugares de los mis reynos e sennorios, e a cada vno dellos/ que esta mi carta de confirmaçion e cada cosa e parte dello guarden y cunplan e fagan guardar y cunplir en todo y/ por todo segund que en ella se contiene, e contra el thenor y forma della no vos bayan nin pasen ni consientan/ yr ni pasar en tienpo alguno ni por alguna manera.

E si dello quisierdes mi carta de prebilejo, mando al mi cha/çeller y notarios y otros ofiçiales que estan a la tabla de los mis sellos que vos lo den y libren y pasen y sellen;/ e los vnos ni los otros no fagan ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed e despribaçion de los ofiçios/ e confiscaçion de los vienes de los que lo contrario fizieren para la mi camara y fisco. E demas, mando al ome que/ les esta mi carta mostrare que los enplazen que parescan ante mi en la mi Corte, doquier que yo sea, del dia que/ vos enplazaren fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena, so la qual mando a qualquier escribano publico/ que para esto fuere llamado que de ende al que ge la mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa como se/ cunple mi mandado.

Dada en la çiudad de Santo Domingo de la Calçada, a veinte y quatro dias del mes de agosto, anno del/ nasçimiento de nuestro sennor Ihesu Christo de mill y quatroçientos y ochenta y tres annos.

Yo, la reyna.

Yo, Diego de Santander,/ secretario de la reyna, nuestra sennora, la fiz escriuir por su mandado.

En las espaldas estan las firmes (sic) siguientes:/ Fernandus doctor. Registrada, doctor. Pero de Maluenda, chançiller.

1483, agosto, 24. Santo Domingo de la Calzada.

A petición de la villa, perdón real a todos los vecinos de Bilbao que habían retenido moneda con intención de sacarla fuera del reino y a los que habían impuesto derechos sobre el vino blanco y la cestería.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, nº 72.

**Desaparecido.**

1483, agosto, 24. Santo Domingo de la Calzada.

A petición de Bilbao, licencia de la reina Isabel para ampliar el término de la villa.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 2, nº 25 - Caja 304, reg<sup>o</sup> 1, nº 3 (*fol. 2v<sup>o</sup>*).

Original desaparecido (Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, nº 73)

Copia inserta en un proceso judicial de 1526. Un folio (*290 X 200 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Incompleta.

**Bibliografía:**

Labayru y Goicoechea, Estanislado Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 685, apéndice 27 (1).

Donna Ysabel, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Aragon,/ de Seçilia, de Toledo, de Balençia, de Gallizia, de Mallorcas,/ de Seuilla, de Çerdena, de Cordoba, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los/ Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, condesa de Varçelona, sennora/ de Viscaya e de Molina, duquesa de Atenas y de Neopatria, condesa/ de Rosellon e de Çerdania, marquesa de Oristan e de Goçiano./

Por quanto por parte de vos, el conçejo, alcaldes, preboste, fieles e re/gidores, caballeros, escuderos e ofiçiales e omes buenos de la Noble/ villa de Villuao me enbiastes haser relacion

deziendo que esa dicha villa/ tiene muy poco çercuyto de los muros e dentro para segund la/ poblaçion que ay en la dicha villa e los que a ella vernian a vibir/ si ouiese logar para hazer casas; e me enbiastes suplicar e/ pedir por merçed que vos diese liçençia e facultad para poder alargar/ la dicha villa a la parte que mejor e mas sin perjuizio a los vezinos/ della se podiese hazer.

E porque mi merçed e voluntad es de honrrar/ e ennoblesçer e acresçentar la dicha villa, acatando los muchos/ e buenos e leales seruiçios que el rey, mi sennor, e yo della avemos/ resçiuido e entendemos resçiuir, por la presente vos doy poder/ e facultad para que podays acresçentar e acresçenteys, ensanchar/ y ensancheys, alargar e alargueys la dicha villa todo lo que fuere / (*signo*).

## 156

1483, agosto, 24. Santo Domingo de la Calzada.

Prohibición real a las cofradías de Santa María, Santiago, San Nicolás, San Miguel y San Sebastián de Bilbao para que no entren en el regimiento de la villa ni se opongan a sus mandatos.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 74.

**Desaparecido.**

1483, septiembre, 5. Bilbao.

La reina Isabel jura en Bilbao los fueros de las villas y la Tierra Llana.

A.M. de Bilbao. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 11 (*fol. 1*).

B. Copia realizada por Fortún Martínez de Bilbao la Vieja en 1498. Un folio (280 X 185 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 11 (*fol. 1*).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1528. 3 folios (305 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 27, n<sup>o</sup> 51 – Caja 51, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.22v<sup>o</sup>-24r<sup>o</sup>*).

C. Copia realizada por Pedro de Bilbao la Vieja, a petición de Pedro Sánchez de Ugarrio, síndico, y autorizada por Fortún Sánchez de Uribarri, alcalde, en 1529. 2 folios (285 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 8 (*fol.8v<sup>o</sup>-9v<sup>o</sup>*).

#### **Bibliografía:**

Guiard Larrauri, Teófilo: *"Historia de la noble villa de Bilbao"*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I; p. 136-137.

(Cruz)./ En la plaça de la Noble villa de Viluao, delante el portal de la cal Tenderia/ de la dicha villa, biernes, çinco dias del mes de setiembre, anno del nasci/miento de nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e oche/nta e tres annos, este dicho dia, estando en el dicho lugar presente/ la muy alta e muy esclareçida prinçesa, reyna e senora donna/ Ysabel, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de/ Çeçilia, etçetera, a quien Dios, nuestro Sennor, dex e vien bebyr e regnar por/ muchos e largos tienpos con vitoria de sus hene- migos e con/ acreçtamiento de muchos mas regnos e sennorios, amen, e/ en presençia de nos, Alfonso de Auila, su secretario, e del su/ muy alto Consejo, e Pero Vrtis de Leura, escriua- no de su alteza e/ de los fechos del conçejo e camara de la dicha villa, e de los testigos de/ yuso escriptos, paresçieron y presentes ante la dicha sennora re/yna el alcalde, fieles, regido- res, caballeros, escuderos e omes buenos/ de la dicha villa por sy e en bos e en nonbre del dicho conçejo e alcaldes/ e omes buenos de la dicha villa; e luego, los dichos alcalde, fieles e/ regidores, caballeros, escuderos de la dicha villa todos juntamente/ pedieron e suplicaron por sy e en bos e en nonbre de todos/ los caballeros, escuderos, fijosdalgo e labradores e de todas/ las otras presonas de qualquier estado e condiçion que sean/ de los vesinos e morado- res en las villas e Tierra Llana e çibdad/ del Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya e dixieron e noti/ficaron a la dicha reyna, nuestra sennora, que por quanto ellos abyan/ e han de fuero e de vso e costunbre, loada e aprobada de tienpo/ ynmemorial aca que quando viene nuebamente sennor o sennora/ de la tierra en la dicha villa el tal sennor o sennora ha de fazer/ juramento de les confirmar e guardar todos los fueros e liber/tades e prebillejos e franquezas e vsos e costunbres e/ tierras e merçedes e lanças e acostamientos e monesterios que/ han e tien- nen de los dichos sennores de Viscaya e de los reyes,/ sus progenitores, e de su alteza, e que le suplicaban e/ pedian e suplicaron e pedieron por merçed que les fesyese el/ dicho juramen- to e solepnidad segund e como lo han de/ vso e de costunbre.

E luego, la dicha reyna, nuestra sennora,/ dixo que pues ella hera venida alli que como reyna de Casti/lla e sennora de Viscaya le plasya de fazer el juramento/ e solepnidad que en tal caso conbenia. E luego, dixo su/ alteza que juraba e juro a Dios e a Santa Maria e a las/ palabras de los santos ebangelios dondequier que estan/ escriptos e a vna senal de la crus tal como esta (*crux*) que/ con su mano real derecha corporalmente tapnio que ago/ra e de aqui adelante guardaria e mandaria guardar asy/ (*signo*)// (*Fol. 1v<sup>a</sup>*) a la dicha villa de Viluao como al dicho su Condado e Sennorio de/ Viscaya todos sus fueros e prebyllejos e libertades e bue/nos vsos e costumbres segund e como en tiempo de los reyes de/ gloriosa memoria, sus progenitores, les fueron goardados.

E/ luego, los dichos alcaldes, fieles e regidores, caballeros, escuderos,/ fijosdalgo pedieron a nos, los dichos secretario Alfonso de/ Auila e Pero Vrtis de Leura, que ge lo diesemos por testimonio signado/ e a los presentes rogaron que dello fuesen testigos.

Testigos que/ fueron presentes a todo lo que sobredicho es, el ylustre sennor/ don Alfonso de Aragon, duque de Villahermosa, e los honrra/dos caballeros don Gutierre de Cardenas, comendador mayor/ de Leon, e comendador Gonçalo Chacon, sus contadores mayores/ e del su Consejo, e Juan Alfonso de Muxica e Gonçalo Gomes/ de Butron e Tristan de Leguiçamon e Martin Saes d'Arana e Pero/ Ochoa d'Arana e otros muchos escuderos e omes buenos besi/nos de la dicha villa de Viluao.

E yo, el secretario Alfonso/ de Auila, e notario publico por la avtoridad real, fuy presente/ a todo lo que dicho es en vno con los dichos testigos, e de ruego e/ pedimiento de los dichos alcalde, preboste, fieles e regidores e/ caballeros, escuderos de la dicha villa de Viluao, e por manda/miento de la dicha reyna, nuestra sennora, que en mi presençia e de los dichos/ testigos fizo el dicho juramento de suso contenido, esta/ escriptura fize escribyr; e por ende fize aqui este mio signo/ en testimonio de verdad.

Alfonso de Auila.

E yo, el sobre/dicho Pero Vrtis de Leura, escriuano de los dichos rey e reyna, nuestros/ sennores, e su notario publico en la su Corte e en todos los sus/ regnos e sennorios e escriuano publico del numero de la dicha villa,/ que presente fuy a todo los que sobredicho es en vno con el dicho/ Alfonso de Auila, escriuano e secretario de los dichos rey e/ reyna, nuestros sennores, e de los dichos testigos; e por ende, de mandamiento/ de su alteza e de pedimiento de los dichos alcalde, preboste,/ fieles e regidores, escuderos, fijosdalgo e omes buenos/ de la dicha villa susodichos, fize aqui este mio sygno/ en testimonio de verdad.

Pero Vrtis de Leura.

1483, septiembre, 15. Bilbao.

Isabel I ratifica un privilegio de confirmación de fueros y no enajenación de la villa de la corona real (Aranda, 1473, octubre, 14) concedido a Bilbao cuando era princesa.

A.M. de Bilbao. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol.54v<sup>o</sup>-55r<sup>o</sup>*).

B. Copia autorizada por Furtún Saez de Urbarri, alcalde, y realizada por Pedro Martínez de Bilbao la Vieja, escribano, a petición de Juan de Ugarrío, síndico, en 1529. 2 folios (*285 X 205 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 8 (*fol.8v<sup>o</sup>-9v<sup>o</sup>*).

C. Copia realizada por Diego de Olabarri, escribano, en 1562. 2 folios (*417 X 270 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol.54v<sup>o</sup>-55r<sup>o</sup>*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1585. 4 folios (*290 X 210 mm*). Letra humanística. Regular conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 31, n<sup>o</sup> 188 - Caja 54, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 3 (*fol.43v<sup>o</sup>-46r<sup>o</sup>*).

Donna Ysabel, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Çeçilia, de Toledo, de Balençia, de Galiçia, de/ Mallorca, de Seuilla, de Cordoba, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, condesa de Barçelona/ e sennora de Vizcaia e de Molina, duquesa de Athenas e de Neopatria, condesa de Rosellon e de Çerdania, marquesa de Oristan/ e de Goçiano, al conçejo, alcalde, preboste, fieles, regidores, escuderos e omes buenos de la villa de Biluao, salud y graçia./

Sepades que vi vna mi carta de confirmaçion que yo mande dar e di al tienpo que yo hera prinçesa de Asturias y legitima/ heredera y susçesora destes mis reinos, escripta en pargamino de cuero e firmada de mi nonbre y sellada con mi sello de çera/ colorada pendiente en fillos de seda a colores, su thenor de la qual es este que se sigue:

#### VÉASE EL DOCUMENTO 102.

E h agora por parte del dicho conçejo, alcaldes y preboste, fieles, regidores, escuderos, ofiçiales e omes buenos/ de la dicha villa de Viluao me fue suplicado y pedido por merçed que, pues yo abia susçedido en estos dichos mis reynos/ e hera reyna e sennora dellos, me pluguiese aprobar y confirmar la dicha carta de suso incorporada e todo lo/ en ella contenido.

E yo, acatando los muchos, buenos e leales e senalados seruizijs que el dicho conçejo de la dicha villa/ de Viluao me han fecho y fazen de cada dia, y por les fazer vien e merçed, tobe lo por vien e mande dar esta dicha mi carta/ sobre ello; por el tenor de la qual loo y apruebo, ratifico e confirmo a la dicha villa de Biluao los dichos sus prebillejos generales y espeçiales e cada vno dellos, e todos sus buenos vsos e costumbres, franquezas y libertades segund/ e por la via e forma que en la dicha mi carta de suso incorporada se contiene, e segund que por los dichos reyes,/ mis progenitores, y por las otras presonas que han tenido y tobieron en sennorio la dicha villa de Viluao le fueron/ (*signo*)/ (*Fol.55r<sup>o</sup>*) conçesos, aprobados e confirmados, segund el thenor y forma dellos y de cada vno dellos; e quiero e mando que/ aquellos les sean guardados a la dicha villa segund que les fueron guardados e gozaron dellos e de cada vno

dellos/ en los tiempos pasados fasta aqui; e juro a nuestro Sennor Dios e a la Virgen Santa Maria, su madre, y a la senal de la cruz/ tal como esta (*cruz*), que corporalmente tango con mi mano derecha, e a las palabras de los Santos Ebangelios de aber por/ ratos, gratos, estables y baledores para hagora y para en todo tiempo los dichos preuilejos generales y espeçiales,/ fue-ros, vsos e costunbres, franquezas y libertades de la dicha villa de Biluao; e que no yre ni berne contra ellos ni contra/ cosa alguna dellos, hagora ni en algund tiempo que sea, para los men-guar o quebrantar en todo ni en parte; e que, asi/mismo, guardare, manterne y conplire todo lo en la dicha mi carta de suso ynsera contenido segund e por la forma/ que en ella se contiene.

E si los dichos conçejo, alcalde, preboste, fieles, regidores, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la/ dicha villa de Biluao quisieren mi carta de preuilejo desta dicha mi carta de con-firmaçion, mando al mi chançeller e notarios/ e a los otros ofiçiales que estan a la tabla de los mis sellos que ge los den, libren y pasen y sellen la mas firme e/ bastante que les pedieren e obieren menester.

De lo qual mande dar esta dicha mi carta, firmada de mi nonbre e sellada con/ mi sello. Dada en la villa de Biluao, a quinze dias del mes de setiembre, anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill y/ quatroçientos y ochenta y tres annos.

Yo, la reyna.

Yo, Alfonso de Auilla, secretario de la reyna, nuestra sennora, la fiz escriuir/ por su mandado.

Por firmas: Pero de Maluenda, chançeller; registrada.

Sebastian d'Olano. Rodericus, doctor. Concertado.

## 159

1483, septiembre, 15. Bilbao.

Privilegio de Isabel I concediendo a Bilbao la facultad de arrendar perpetuamente la ren-tería del vino blanco, sardina, contaje y cestería.

A.M. de Bilbao. Cajón 3, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 28, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

Original. Un pliego (305 X 285 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa. Cajón 3, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 28, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

- B. Copia inserta en provisión de 1548. 1 folio (300 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 3, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 3 - Caja 28, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 3.
- C. Copia realizada por Francisco de Urquiza en 1585. 4 folios (290 X 205 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 31, n<sup>o</sup> 188 - Caja 54, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 3 (fol. 334v<sup>o</sup>-46r<sup>o</sup>).
- D. Copia simple del S.XVII. 4 folios (295 X 210 mm). Letra humanística. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 2.
- E. Copia inserta en ejecutoria de 1770. 6 folios (300 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 39, reg<sup>o</sup> 51, n<sup>o</sup> 249. Tomo I - Caja 70, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol. 334v<sup>o</sup>-339v<sup>o</sup>).
- F. Copia simple, inserta en la confirmación de Carlos I. 2 folios (295 X 210 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 2.

Donna Ysabel, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Siçilia, de Toledo, de Valençia, de Galisia, de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia,/ de Jahen, de los Algarbes, de Algesira, de Gibraltar, condesa de Barçelona e sennora de Viscaya e de Molina, duquesa de Atenas e de Neopatria, condesa de Rosellon e de/ Çerdania, marquesa de Oristan e de Goçiano, por parte del conçejo, alcaldes, preboste, fieles e regidores, escuderos e omes buenos de la Noble villa de Bilbao me es fecha relacion/ que, de tiempo ynmemorial a esta parte, ellos tienen de vso e de costunbre de arrendar la renteria del vino blanco e çestos de sardina e junças e contaje de la dicha sardina/ que a la dicha villa venier e en ella se enbasare para los propios della.

E agora, por parte del dicho conçejo me fue suplicado e pidido por merçed que les mandase dar e diese/ liçençia e facultad para que de aqui adelante para syenpre jamas pudiese arrendar en cada vn anno la dicha renteria del vino blanco e çestos de sardinas e junças/ e contaje de la dicha sardina, segund e por la via e forma que fasta aqui dis que han tenido de vso e de costunbre de lo arrendar; e que fisiese merçed de lo que asy valiere la dicha/ renta a la dicha villa para los propios del conçejo della, para agora e para sienpre jamas, o que çerca dello les mandase proouer como la mi merçed fuese.

E yo,/ acatando los muchos, buenos, leales e sennalados seruiçios quel conçejo de la dicha villa me ha fecho e fase de cada dia e en alguna hemienda e remunacion (sic)/ dellos; e porque yo mande aver su ynformacion çerca de lo susodicho a algunos del mi Consejo, la qual ellos ouieron e por ella se fallo ser asy, e que la dicha villa/ tenia de vso e de costunbre de tienpo ynmemorial aca de arrendar la dicha rentaçion del vino blanco e çestos de sardina e junças e contaje de la dicha sardina,/ e que la dicha rentaçion era para los propios de la dicha villa, segund que de suso es relatado. E por faser bien e merçed al conçejo de la dicha villa por esta mi carta do/ liçençia, poder e facultad al dicho conçejo, alcaldes, preboste, fieles e regidores, escuderos e omes buenos de la dicha villa de Bilbao que agora son o seran de aqui adelante/ para que puedan ellos, o quien su poder para ello ouiere, arrendar en cada vn anno para syenpre jamas la dicha renta del vino blanco de la dicha villa e çestos/ de sardina e junças e contaje de la dicha sardina de la dicha villa de Bilbao a la persona o personas e por el preçio o preçios e por el tienpo que ellos quisieren e/ bien visto les fuer, segund e por la via e forma que fasta aqui han tenido de vso e de costunbre de lo arrendar; e para que los maravedis porque asy se arrendaren/ sean para los propios del dicho conçejo e para los gastar e distribuyr en las cosas conplideras a mi seruiçio e bien e publica vtilidad de la dicha villa e repa/ros de los muros, çays e puentes della, e en las otras cosas neçesarias al bien publico de la dicha villa.



E por esta mi carta mando al príncipe/ don Juan, mi muy caro e muy amado fijo, e a los ynfantes, duques, perlados, condes, marqueses, ricosomes, maestros de las ordenes, priores, comendadores/ e subcomendadores, alcaydes de los castillos e casas fuertes e llanas; e a los del mi Consejo e oydores de la mi avdiencia, e alcaldes, alguasiles e otras/ justicias qualesquier de la mi Casa e Corte e Chançelleria; e a todas las otras e qualesquier personas, mis vasallos, subditos e naturales de qualquier estado o/ condiçion, preheminencia o dignidad que sean, e a cada vno e qualquier dellos que vos guarden e fagan goardar esta dicha mi carta de merçed e todo lo en ella con/tenido; e que non vayan nin pasen contra ello en ningund tienpo nin por alguna manera por ge lo menguar nin quebrantar en todo nin en parte, por quanto mi merçed/ e voluntad es que esa dicha merçed les sea guardada en todo, segund que en ella se contiene.

E mando a los mis contadores mayores que asyenten el traslado desta/ mi carta en los mis libros, e la sobreescrivan e tornen al dicho conçejo para que, por virtud della, gose desta dicha merçed que yo asy les fago; e que dedes al dicho/ conçejo mi carta de preuillejo dello, sy la quesyeren, la mas firme e bastante que ser pudiere. E mando al mi chançiller e notarios e a los otros oficiales que estan a la/ tabla de los mis sellos que la libren e pasen e sellen.

De lo qual mande dar esta mi carta, firmada de mi nonbre e sellada con mi sello, dada en la Noble/ villa de Bilbao, a quinse dias del mes de setienbre, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e tres annos./

Yo, la reyna (*rúbrica*)./

Yo, Alfon de Auila, secretario de la/ reyna, nuestra sennora, la fise escriuir por su mandado./

Para que la villa de Bilbao coja la renta del vino blanco e çestos e junças e contaje de sardina, segund lo acostunbra faser, para los propios desta billa.//

(*Vuelto.*) Rodericus doctor (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Pedro de Maluenda, chançeller (*rúbrica*). Registrada, Sebastian d'Olano (*rúbrica*). Sello: DC./

En la villa de Valladolid, a VII de abril de I mil DVII annos el bachiller d'Ares presento estas syete çedulas con esta/ carta patente originales.

1483, noviembre, 4. Vitoria.

Comisión al licenciado Garci López de Chinchilla para entender en la solicitud de Bilbao de que les sean otorgadas las ordenanzas de Vitoria.

A.M. de Bilbao. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 60.

Original. Un pliego (300 X 300 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple del S.XVIII. 3 folios (300 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

#### **Bibliografía:**

González, Tomás: "*Colección de cédulas, cartas-patente ... concernientes a la Provincias Vascongadas...*" Editorial Zocodover. Toledo, 1978. Tomo I. Condado y Señorío de Vizcaya, p. 92-94.

Hidalgo de Cisneros Amestoy, C. et altri: "*Colección documental del archivo municipal de Portugalete*". Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos. San Sebastián, 1987. P. 23-25.

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia general del Señorío de Bizcaia*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 688-690; apéndice 28.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e Reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, de Mallorcas, de Seuilla, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los/ Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde e condesa de Barçelona e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdania, marquezes de Oristan e/ de Goçiano, a vos, el liçençiado Garçi Lopes de Chinchilla, del nuestro Consejo, salud e graçia.

Sepades que por parte del conçejo, justiçia, regidores, caualleros, escuderos, fijosdalgo,/ ofiçiales y omes buenos de la villa de Bilbao, que es en el nuestro Noble e Leal Condado de Viscaya, nos es ficha (sic) relacion diziendo que ellos, viendo los muchos males y dannos e muertes e/ robos e ynconvinientes que en los tienpos pasados avian aconteçido e se les han seguido de las diferencias y parcialidades pasadas, que, por quitar aquellas e estar en toda pas e/ sosyego, dis que todos los vezinos de la dicha villa o la mayor parte dellos estan conformes e de vna opinion que en la dicha villa non aya de aqui adelante nin pueda aver en tiempo alguno ape/llido nin vando alguno, nin pariente mayor nin parcialidad, saluo que todos esten juntos e libres para nuestro seruiçio e para el bien comun e pas e sosiego e libertad de la dicha villa; e que porque/ mejor e mas conplidamente aquesto entre ellos fuese guardado e conplido e la horden que en ello avian dado oviese efecto, que nos soplicauan e pedian por merçed que les mandasemos dar/ las ordenanças que yo, el rey, auia fecho e mande fazer e goardar en esta çibdad de Bitoria el anno de setenta e seys, o que sobre ello proueyesemos como la nuestra merçed fuese./

E nos, acatando quanto lo susodicho cunple a nuestro seruiçio e a la pas e bien comun e sosiego de la dicha villa e de todo el nuestro Noble e Leal Condado de Viscaya, acordamos de enbiar vna persona/ del nuestro Consejo para entender e confirmar lo susodicho; e confiando

de vos, que soys tal que con buena deligençia fareys aquello que por nos vos fuere encomendado e mandado, vos/ mandamos que luego vades a la dicha villa de Bilbao e resçibays de nuestra parte de los vezinos e moradores della qualquier juramento o juramentos o solepnidad e solepnidades e firmesas que fueren/ menester e vieredes que cunple para guardar e mantener perpetuamente lo susodicho.

El qual por ellos ficho (*sic*), por esta dicha nuestra carta vos damos poder e facultad para que les poda/ys dar e deys de nuestra parte las dichas ordenanças que asy yo, el rey, fize e mande fazer en esta çibdad de Bitoria o lo que dellas ouieren menester; e para que les podays dar e deys otros/ qualesquier ordenanças que vos, juntamente con los vezinos de la dicha villa o con la mayor parte dellos, vieredes que cunple a nuestro seruicio e a la pas e sosiego e bien comun de la dicha villa. Las quales/ dichas ordenanças que asy les dieredes e fizieredes, juntamente con los vesinos de la dicha villa o con la mayor parte della, nos, por la presente, desde agora confirmamos y aprouamos/ e avemos por buenas; e mandamos al dicho conçejo, justiçia, regidores, caualleros, escuderos, ofiçiales y omes buenos de la dicha villa de Biluao e de todas las otras villas e çibdad e/ Tierra Llana del dicho Condado de Viscaya e Encartaçiones, e a otras qualesquier personas, que las guarden e cunplan en todo y por todo, segund que en ellas fuere contenido; e que non vayan nin pasen nin/ consyentan yr nin pasar contra ellas, so las penas en ellas contenidas e que vos de nuestra parte les pusieredes; las quales nos, por la presente, les ponemos.

E porque las ordenanças que asy/ fizieredes venga a notiçia de todos, las fagades pregonar publicamente en la plaça de la dicha villa y los otros lugares acostunbrados, porque todos las sepan e ninguna dellas/ pueda pretender ynorançia. E ficho (*sic*) el dicho pregon, sy alguna o algunas personas fueren o pasaren contra ellas, mandamos al corregidor e alcaldes e otras justiçias del/ dicho nuestro Condado de Viscaya e villa de Biluao que agora son o seran de aqui adelante para syenpre jamas, que esecuten en ellos e en sus bienes las penas en las dichas ordenanças/ contenidas.

Para lo qual todo que dicho es y para cada cosa e parte dello vos damos poder conplido con todas sus ynçidençias, dependençias, anexidades e conexidades; e los vnos/ nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de priuaçion de los ofiçios e de confiscaçion de los bienes de los que lo contrario fizieren para la nuestra/ camara. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que pareçcades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplasar (*sic*) fasta quinse dias primeros syguientes, so la dicha pena. So la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuer llamado que dende al que vos la mostrare testimonio sygnado/ con su signo, porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble çibdad de Bitoria, a quatro dias del mes de nouienbre, anno del naççimiento de/ Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill y quatroçientos e ochenta e tres annos.

E si de las dichas ordenanças que asi fueren fechas quisyeren nuestra carta de preuillejo, mandamos al nuestro chançeller/ y notarios que estan a la tabla de los nuestros sellos que ge lo den y fagan dar./

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*)./

Yo, Fernan Aluares de Toledo, secretario del rey e de la reyna, nuestros señores, lo fise escriuir por su mandado./

Poder para dar las ordenanças de Bitoria a Bilbao.//

(*Vuelto*) Acordada, Iohanes, doctor (*rúbrica*). Andres, doctor (*rúbrica*). Registrada, doctor (*rúbrica*). Pedro de Maluenda, chañçiller (*rúbrica*). Sello, XXXVI.

## 161

1484, febrero, 9. Tarazona.

Incitativa a los parientes mayores para que no acojan en sus casas a personas de mal vivir.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 3, nº 131 - Caja 16, reg<sup>o</sup> 1, nº 42 (1).

Original. Una pieza (360 X 300 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple del siglo XVIII. 3 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Siçilia, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorca, de Seuilla, de Çerdenna, de Cor/doua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde y condesa de Barçelona, señores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopa/tria, condes de Rosellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, el nuestro corregidor e prestamero del nuestro Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya e Encartaçiones,/ e a vos, (*interlineado: los*) alcaldes, prebostes, merino e otras justiçias qualesquier asi de la villa de Bilbao como de todas las otras villas e lugares del nuestro Condado e Sennorio de Viscaya, e a cada/ vno e qualquier de vos en vuestros lugares e jurediçiones a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della signado de escriuano publico, salud e graçia.

Sepades que por/ parte del conçejo, alcalde, preboste, fieles, regidores, diputados, caualleros, escuderos e omes buenos de la dicha villa de Bilbao nos fue fecha relacion por su peticion que ante nos,/ en el nuestro Consejo, fue presentada disiendo que despues de las leyes e capitulaciones que por nuestro mandado fueron dadas a la dicha villa biuen e estan en pas, e que se rescelan que/ algunas presonas que fueron cabeça de vandos, con algund mal deseo e proposito, querran tener algunos criados e allegados presonas de mal beuir para alborotar y leuantar/ ruydos y ofender a los que en esta manera quieren o querran beuir; e porque no se atreuisen a faser mal nin leuantar los dichos ruydos e escandalos e todos biuisen en paz e concordia, nos/ fue suplicado e pedido por merçed les mandasemos dar nuestra carta e prouision mandando, so grandes penas, que si qualquier cauallero o otra presona de la dicha villa touiere algund criado o/ allegado de mal beuir e el tal su criado e allegado leuantase o reboluiese algund ruido o escandalo en la dicha villa o fiziese alguna ynjuria o ofensa en qualquier/ manera a los veçinos e moradores della que estan en comunidad para nuestro seruiçio o a qualquier dellos, el cauallero o otra presona con quien biuisen las tales presonas o a quien estouiesen alle/gados fuesen tenudos e obligados, dentro de çierto termino, de los entregar a la justiçia, porque se esecutase en ellos las penas que de rason e justiçia meresçiese padescer/ en cada vno segund el delito e ofensa que fisiere, so pena quel tal cauallero o otra presona a quien estouiesen allegados los tales melfechores e non los entregasen/ a las dichas justiçias padesciesen e fuese esecutada en su presona e bienes la pena quel delinçiente o malfechor deuiese padescer, o que sobrello les proueyesemos con remedio/ de justiçia o como la nuestra merçed fuese.

Lo qual visto en el nuestro Consejo, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon; e nos touimoslo por bien,/ porque vos mandamos a todos e a cada vno de vos en vuestros lugares e jurediciones que mandeys e defendays de nuestra parte e nos, por la presente, mandamos e defendemos a los/ parientes mayores de los vandos e linages que en la dicha villa auia e a los otros caualleros e presonas singulares della que non tengan de biuienda nin por allegados/ malfechores algunos nin presonas de mal beuir e alborotadores e escandalizadores, so pena que si los rescibieren de biuienda o por allegados o reboluieren algund/ ruido o escandalo o fisieren algund ofensa o ynjuria a los veçinos e moradores de la dicha villa o a qualquier dellos quel tal cauallero o presona prinçipal con quien asi estouie/re allegados o biuieren los que delinçieren en lo susodicho sean tenudos e obligados, e nos, por esta nuestra carta, les mandamos, so pena de la nuestra merçed e de confiscacion/ de todos sus bienes, los entreguen a vos, las dichas nuestras justiçias; e asi entregados vos mandamos que esecutedes en sus presonas e bienes las penas que de rason/ e justiçia deuieren padescer en cada vno segund el delito fezieren.

E mandamos a todas e qualesquier presonas que para faser qualesquier pesquisas o ynquisiciones/ çerca de lo susodicho deuan ser llamados, que vengán e parezcan ante vos a vuestros llamamientos e enplasamientos e digan sus dichos e deposiciones de lo que supieren/ çerca de lo que por vos les sera preguntado sobre la dicha razon, a los plasos e so las penas que vos, de nuestra parte, les pusierdes, las quales nos, por la presente, les po/nemos e avemos por puestas.

E otrosi, vos mandamos que esta nuestra carta e todo lo en ella contenido e cada cosa e parte dello guardedes e cunplades e fagades guardar e/ cunplir en todo e por todo segund que

en ella se contiene, e que lo fagades así pregonar publicamente por las plaças e mercados e otros lugares acostunbrados desas dichas/ villas e lugares por pregonero e ante escriuano publico, por manera que todos lo sepades e sepan e ninguno dello non pueda pretender ynorañia. E fecho el dicho pregon, si alguna/ o algunas presonas contra ello fueren o pasarden que vos, las dichas nuestras justiçias, pasedes e proçedades contra ellos e contra sus bienes a las penas susodichas e a las/ otras mayores penas çeuiles e criminales que fallardes por fuero e por derecho, como contra aquellos que quebrantan carta e mandado de sus rei e reina e sennores naturales; e los vnos/ nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de priuaçion de los ofiçios e confiscacion de todos vuestros bienes de los que lo/ contrario fisierdes para la nuestra camara e fisco. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier/ que nos seamos, del dia que vos enplasare fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere/ llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque nos sepamos como se cunple nuestro mandado.

Dada en la çibdad de Taraçona, a nueue/ dias de febrero, anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e quatro annos./

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*)./

Yo, Alfon de Auila,/ secretario del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, la fise escriuir por su mandado (*signo*)./

A los parientes mayores, que no tengan reboluedores que perturben la pas e ordenanças de Bilbao ni fagan otras injurias e males.//

(*Vuelto*). Acordada, justa, Andres, doctor (*rúbrica*)./ Registrada, secretarius (*rúbrica*)./ (*Sello de placa*)./ Pedro de Maluenda, chançiller (*rúbrica*)./

Derechos, VI reales; registro, XXXVI maravedis; sello, XXX maravedis./

Pregonese.

1484, febrero, 9. Tarazona.

A petición de los mercaderes de la villa, amparo real a los mismos para que no puedan ser prendados por deudas si éstas no son de la persona que lleva las mercancías.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 75.

**Desaparecido.**

1484, febrero, 28. Tarazona.

Confirmación real de la concordia realizada entre el licenciado Chinchilla y el concejo de Bilbao para la extinción de los bandos de la villa.

A.M. de Bilbao. Cajón 2, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 4, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

Original en pergamino. 10 folios (260 X 180 mm). Letra gótica. Mala conservación. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 61 - Pergaminos, 61.

Copia realizada por San Juan de Urquieta, en 1621, a pedimento de Domingo Martínez de Isasi y Leguizamón. 9 folios (305 X 210 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 2, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 4, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

**Bibliografía:**

Guiard Larrauri, Teófilo: "*Historia de la noble villa de Bilbao*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I, p. 139-151.

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaia*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p.345-351. Se trata de una reproducción parcial.

*(Adosadas con barro a las tapas de un registro sin inventariar, apareció el borrador original del capitulado realizado por Chinchilla. Su estado impidió verificar hasta qué punto difería del capitulado definitivo y, por supuesto, realizar la transcripción del mismo).*

Sean quantos esta carta de preuilegio vieren como nos, don Fernando/ y doña Ysael, por la graçia de Dios rey, reyna, de Castilla, de Leon, de/ Aragon, de Siçilia, de Toledo, de Valençia, de Galiçia, de Mallorcias,/ de Seuilla, de Cerdeña, de Cordova, de Corçega, de Murçia, de Jaen, del/ Algarue, de Algeçira, de Jibraltar, conde, condesa de Barçelona, señores/ de Vizcaya y de Molina, duques de Atenas, de Neopatria, condes de/ Rosellon, de Cerdaña, marqueses de Oristan, de Goçiano, bimos/ una escritura de leyes y ordenanças que el liçençiado Garçi Lopez de/ Chinchilla, del nuestro Consejo, fizo y dio a la villa de Biluao por virtud de una/ nuestra carta escrita en papel y firmada de nuestros nombres y sellada/ con nuestro sello que en la dicha escritura esta encorporada, la qual/ escritura es signada de escriuano publico, su tenor de la qual es este/ que se sigue:/

En la villa de Bilbao, a seys dias del mes de/ nouiembre, año del naçimiento del Nuestro Saluador Jesuchristo de mill/ y quatroçientos y ochenta y tres años, estando en la camara del conçejo/ de la dicha villa ayuntado en conçejo los honrrados Pero Lopez de Vitoria,/ alcalde, Diego Perez de Arbolancha, teniente del dicho alcalde, Juan Ochoa/ de Vedia, lugarteniente de preboste, Ochoa Martinez de Yruxta, fiel,/ Sancho Sanchez de Liuano, fiel, Pero Martinez de Marquina, regidor, Sancho/ Sanchez de Mendieta, regidor, Pero Sanchez de Mendiguren, regidor,/ Martin Sanchez de Varraondo, el moço, regidor, Pedro Sanchez de/ Dondis, regidor, Pero Martinez de Vilbao, regidor, Martin Perez de Marquina,/ deputado, Diego Perez de Vetolaça, deputado, Sancho Iniguez de Artaeche, deputado, Martin de Arriaga, deputado, Juan de Gana, deputado,/ Esteuan de Salazar, deputado, el bachiller Garçia de Careaga, letra/do del conçejo, Martin Ochoa de Yurreta, escriuano del dicho conçejo, Juan/ Martinez de Gueldo, escriuano del dicho conçejo, Rolin de Uribarri, procurador/ del dicho conçejo, los cuales estauan ayuntados a boz de pregon segun/ que han de uso y de costumbre, segun que dello dio fe el dicho/ (signo)// (Fol. 1v<sup>o</sup>) Martin Ochoa de Yurreta, escriuano, en presençia de mi, el escriuano notario/ publico, de los testigos de juso escritos, parecio presente el honrrado liçençiado/ Garçi Lopez de Chinchilla, del Consejo del rey y de la reyna, nuestros señores,/ presento, leer hizo a mi, el dicho escriuano, ante los dichos alcaldes, fieles, regidores,/ escriuanos, diputados, una carta del rey i de la reyna, nuestros señores/ escrita en papel, firmada de sus nombres i sellada con su sello de cera/ colorada en las espaldas, su tenor de lo qual es este que se sigue:/

### VÉASE EL DOCUMENTO 160

E la dicha carta asi presentada i leida en la manera que dicha es,/ el dicho señor liçençiado dixo que requeria y requirio a los dichos conçejo,/ alcaldes, fieles, regidores, escriuanos, diputados, procurador del dicho conçejo/ que la obedeçiesen y cumpliesen en todo y por todo segund que en ella se contiene,/ so las penas en ella contenidas.

E luego, los dichos alcalde, fieles, regidores, escri/uanos, diputados y procurador tomaron la dicha carta original en sus manos,/ la besaron, pusieron ençima de sus cabeças i dixeron que la obedeçian con deui/da reuerençia como carta i mandamiento de sus rey y reyna, nuestros señores naturales,/ a los cuales Dios mantenga i dexee biuir y reynar por muchos tiempos i buenos/ a su santo seruiçio; e quanto al cumplimiento della, dixeron que estauan prestos/ de la cumplir en todo i por todo segun que en ella se contenia y que besauan las manos/ a su alteza



por lo en ella contenido, por quanto aquello era lo que cumplia a su seruiçio/ y al bien, proco-  
mun i utilidad de la dicha villa, a la execuçion de su justiçia/ en ella. E porque mejor lo en ella  
contenido se pudiese fazer, que luego entendi/an diputar çiertas personas de la dicha villa para  
que con el dicho señor licenciado/ entendiesen en lo susodicho y le informasen del estado  
della i diesen forma/ en uno con el la que conuenga para el cumplimiento y execuçion de lo  
contenido/ en la dicha carta de su alteza.

Testigos, Andres del Castillo, Martin de Escalan/te y Arias Gallego, criado del dicho señor  
licenciado./

E despues de lo susodicho, en la dicha villa de Biluao, a veynte y dos dias/ del dicho mes  
de nouiembre del dicho año, dentro, en la yglesia de Señor Santiago/ de la dicha villa, en pre-  
sençia de mi, el dicho escriuano, i testigos de yuso escritos,/ estando presente el dicho señor  
licenciado, juntamente con el Pero Lopez de/ Vitoria, alcalde ordinario, i Juan Ochoa de Vedia,  
lugarteniente de preuoste./ Diego de Arbolancha, teniente de alcalde, Ochoa Martinez de  
Iruçta, fiel./ Sancho Sanchez de Libano, fiel, Pero Martinez de Viluao, regidor, Pero Martinez/ de  
Marquina, regidor, Juan Sanchez de Aguirre, regidor, Pero Sanchez de/ Hondis, regidor, Martin  
Sanchez de Vasuondo, el de la Carniceria, regidor,/ Sancho Sanchez de Mendieta, regidor,  
Pero Sanchez de Mendiguren, regidor,/ Martin Perez de Marquina, diputado, Diego Perez de  
Vetolaza, diputado, Juan/ Ochoa de Arana, fijo de Juan Ochoa de Arana, que Dios aya, depu-  
tado, Martin de Arri/aga, coraçero, diputado, Sancho Veneguis de Arcaeche, escriuano, diputa-  
do,/ el bachiller Garçia de Careaga, letrado, Rolin de Uribarri, procurador,/ Juan de Salzedo,  
diputado, Juan de Guemes, diputado, Pedro de Arratia, diputado, // (Fol. 3<sup>ra</sup>) Juan Fernandez de  
Olarte, diputado, Pedro Lopez de Quincoces, diputado, San/cho de Salzedo, diputado,  
Esteuan de Salazar, diputado, Ochoa de Gorteca, diputado,/ Carlos, el Emperador, diputado,  
Ochoa de Gastanaça, el viejo, diputado, Pero/ Ochoa de Unda, diputado, Ynigo de Arcaeche,  
diputado, Martin Ochoa de/ Jurreta, escriuano, i Juan Martinez de Gueldo, escriuanos del  
conçejo, Martin Sanchez,/ el pintor, diputado, Ochoa de Arbolancha, diputado, Pero Yuanes de  
Yarça,/ diputado, Juan Sanchez de Salazar, escriuano, diputado, Juan Sanchez de Sant  
Vizente,/ diputado, Martin Ochoa de Guernicays, diputado, Sancho de Laviaga, diputado,/  
Fernando de Legorburu, jurado, Martin de Amunuri, jurado, Juan de Var/çaualla, jurado,  
Fortuno de Iturrios, jurado, Juan de Millurgui, jurado, Ochoa/ de Arana, jurado, Juan de Mugia,  
jurado, Martin de Uricar, jurado, Pedro/ de Arana, fijo de Juan Ochoa de Arana, Lope de  
Quincozes, Pedro Ochoa de Arana,/ Fortun Sanchez de Çumelçu, Juan Sanchez de Arriaga,  
carcelero, Martin Sanchez/ de Arana, Martin Perez de Marquina, Martin Perez de Vancauala,  
Martin/ Ybañez de Viluao, el moço, Sancho de Sant Juan, Diego Martinez de Vassoçauala,/  
Martin Perez de Galuarriato (sic), Juan Lopez de Arteta, Juan Martinez de Vribarri,/ Rolan de  
Vmon, Juan Perez de Fagaça, Juan Martinez de Olarte, Martin Martinez/ de Locare, Pero  
Ybanez de Varsabal, otra mucha gente, los quales se dezian/ ser la mayor parte de la dicha  
villa, segun que pareçia, segun que dio dello/ fee el dicho Martin Ochoa de Jurreta, escriuano,  
estando ayuntados para lo de/ yuso contenido por mandamientos del dicho señor licenciado,  
llamados a conçejo general/ a campana tañida segund que lo han de vso y de costumbre,  
segun la fe que/ dello dio el sobredicho Martin Ochoa, escriuano, e dixo a los dichos conçejo,  
alcaldes,/ regidores, escriuanos, diputados, toda la gente que ally estauan que el,/ en vno con

el bachiller Garçia de Careaga e Lope Sanchez de Quincozes y Ruy/ Sanchez de Cumelço, Juan de Arana, fijo de Juan Ochoa, Sancho de Arcaeche,/ Martin de Marquina, Diego de Vetolaça, Martin de Arriaga, sojero, auian sido/ diputados por el dicho conçejo para las cosas de yvso contenidas, hauian/ visto las ordenanças que los dichos rey y reyna, nuestros señores, auian dado/ y nandado (*sic*) guardar a la çidad de Vitoria, de que en la dicha carta de su alteza/ se faze mencion, y que, siguiendo el tenor y forma de la dicha carta i mandamiento/ de su alteza, auido ynformacion del estado de la dicha villa segun la/ calidad della, i miradas las otras cosas i circunstançias que se deuia mi/rar y considerar tomando la instançia de lo contenido en las dichas/ (*signo*) ordenanças// (*Fol.3vº*) de Vitoria, en quanto les pareçia ser necessario i complidero para el bien publico/ de la dicha villa, dexando las otras que non fazia caso, añadiendo en las dichas/ ordenanças aquello que entendia que cumplia al seruiçio de los dichos rey y/ reyna, nuestros señores, y a la execucion de su justicia i al pro i bien paçifico/ estado y comun utilidad de la dicha villa, auia apuntado, acordado y or/denado çiertas ordenanças, que les mostro escritas en un quaderno de papel/ que de yuso en esta escriptura van incorporadas; por ende, que les pedia requeria/ e de parte de los dichos rey y reyna, nuestros señores, mandaua i mando/ que viesen y leyesen y examinasen las dichas ordenanças si les pareçie/sen ser tales que como de suso es dicho las querria por ordenanças para la/ dicha villa, que faziendo juramento solepnidad de que de yuso en la carta/ de su alteza al dicho señor licenciado dirigida en las dichas ordenanças se/ faze mencion, (*interlineado: estaua presto*) de se las dar por ordenanças de la dicha villa de que usasen den/de en adelante como en la dicha carta y mandamiento de su alteza se contiene, el tenor/ de las quales dichas ordenanças, leydas por mi, el dicho escriuano, en presençia/ de todos los susodichos ofiçiales y pueblo a alta y ynteligible boz es este/ que se sigue:/

Primeramente, porque el prinçipal fundamento y rayz de todos los escandalos, mu/ertes, heridas de hombres, mengua de justiçia y otros males y daños que en esta/ villa de Viluao a hauido en los tiempos pasados ha sido las parçialidades/ y vanderias que en ella auia por auer apellidos de diuersos contrarios linajes, asi/ como Hoñez, Gamboa, Leguiçamo, Basurto, Çurbaran, Arbolancha, Vil/uaio la Vieja i otros que dependen destos, y porque era alguno de los parçiales/ de los dichos linajes, con nombres de caueças de bandos y parientes mayores,/ sostener los dichos vandos, parçialidades criar, fauoreçer diuisiones,/ enemistades entre los del pueblo, por manera que los malos eran sostenidos/ fauoreçidos y los que deseauan bien biuir no podian nin auian lugar,/ antes eran costreñidos, apremiados a seguir las dichas parçialidades/ y vandos en peligro de sus animas y personas, en daño de sus faziendas,/ y porque el remedio desto es estirpar y desarraygar los dichos parçia/lidades y vandos y dar forma como todos se aparten de los dichos ape/lidos, todos sean unanimes y conformes en el seruiçio de su rey y reyna,/ señores naturales, en fauor de su justiçia en el bien comun de su repu/blica, es acordado y ordenado y cerca desto se tenga y guarde la horde/nança que se sigue://

(*Fol.4rº*) Que de aqui adelante en tiempo alguno no se nombre en esta dicha villa/ de Biluao apellidos nin vandos de Hoñes nin de Gamboa nin de Leguiçamo/ nin de Çurbaran nin de Arbolancha nin Basurto nin Biluao la Vieja/ nin otros apellidos nin quadrillas, nin boz de parientes mayores nin cofra/dias algunas saluo las cofradias antiguas que solamente eran para causas pias,/ mas que todos sean juntos en una conformidad con la justiçia del rey y de/ la

reyna, nuestros señores, y den fauor y ayuda a la execuçon della. E que/ todos los vezinos moradores della ayán de jurar i juren solemnemente/ a Dios y a la señal de la cruz e a las palabras de los Santos Euangelios sobre/ el altar mayor de la yglesia de señor Santiago de la dicha villa que de aquí adelante para siempre jamás nunca ellos nin alguno dellos serán de vandos nin/ de parcialidad en esta dicha villa de Biluao nin en todo el Condado de Vizcaya/ con las Encartaciones de Oñes nin de Gamboa nin de alguno de los otros linajes suso/dichos nin de otro linaje ni apellido alguno, nin se armaran con ellos en sus vandos/ nin parcialidades, nin se juntaran so color de cofradía nin de ospital nin de qua/drillas nin en otra manera en vando nin en parcialidad; nin acudiran a boz de apelli/do nin de linaje a roydos nin asonadas nin en hueste nin en llamamiento nin en otra/ manera alguna, nin a bodas nin a honrras nin a mortuorios nin a otros ayuntamientos/ nin abtos algunos en diuision ni en parcialidad de vando, publica nin en secreto,./ direte nin indirete, acudirían a cauallero nin escudero alguno nin a otra persona/ nin cibdad ni villa del Condado de Vizcaya i Encartaciones en sus comarcas/ por llamamiento nin ayuntamiento de vando nin en otra manera que sea; por/ vía de vando nin apellido nin parcialidad non entrara nin estara en tregua/ nin encomienda de pariente mayor nin en sus ligas nin alianças, mas que todos/ biuan so el seguro real.

E que todo esto que dicho es que así juran guardar i cumpli/ran non embargantes cualesquier obligaciones, promesas, capitulos, juramentos,/ omenajes, so cualesquier penas ceviles y criminales que sobre lo susodicho/ fasta aquí sus antecesores de los que así han de fazer el dicho juramento, por si o/ por ellos, dellos mismos por si ayán fecho por estar en las dichas parcialidades,/ vandos, treguas o apellidos i acudir a ellos, pues las tales promesas, obligaciones, juramentos,/ omenajes en quanto a esto con temerario contra conçiençia, buenas costumbres e/ contra el bien comun de su patria non son obligados a los guardar; antes, en los guardar/ pecan.

E a maior abundamiento que sea suplicado al alteza de los dichos rey y reyna,/ nuestros señores, que den por quitos a todos los que así fezeron sobre si los dichos/ juramentos, obligaciones, promisiones, penas por escrito o por palabra o en otra/ qualquier manera a sus herederos subcessores a cada uno dellos general/ y singularmente de todo lo susodicho de cada cosa dello, alçandoles los tales ome/najes,/ (*signo*)/ (Fol. 4v<sup>a</sup>) dandoles por libres i quitos dellos a ellos i a sus hijos descendientes i a sus bienes/ para siempre jamás.

E que qualquier de los vezinos i moradores de la dicha villa,/ de qualquier estado o condiçion que sean que fecho por este dicho juramento en la forma suso/dicha lo quebrantaren o pasaren contra el, que por el mismo fecho caia en mal caso i/ muera por ello como deseruidor del rey y de la reyna, nuestros señores, enemigo de la/ paz, bien comun de su patria; pierda todos sus bienes muebles y rayzes y sean/ aplicados la mitad para la guerra que el rey y la reyna, nuestros señores, fazen contra los/ enemigos de nuestra santa fee catolica, la quarta parte para el reparo i fabrica de/ las yglesias de Señor Santiago, San Anton desta dicha villa y la otra parte para el repa/ro de los muros, puentes y para las otras cosas necessarias desta dicha villa de Viluao./

Pero sea entendido que los vezinos i moradores de la dicha villa puedan yr por man/damiento de la dicha justiçia i concejo della a requerimiento de qualquier concejo de las/ villas, çiudad de Vizcaia, Encartaçiones de las justiçias de la Tierra Llana a dar/ fauor a las jus-

tiçias de los dichos rey y reyna, nuestros señores, a les ayudar, defender/ si qualquier cauallero, ombre poderoso les quisiere ofender o fazer fuerça o a las otras/ cosas que fueren seruicio de los dichos rey y reyna, nuestros senores; e que puedan acu/dir a defender a qualquier persona de los vezinos y moradores de la dicha villa/ si algunas personas les vinieren a ferir o matar o fazer fuerça, tanto que non/ acudan a ello por apellido de vando ni de parçialidad. E si el roido o quiston/ fuere en la dicha villa o en sus arrauales o entre los vezinos i moradores della./ que los vezinos y moradores della pongan paz y sean temidos de se juntar con la/ justicia para lo paçificar o castigar./

Otrosi, que qualquier de los vezinos y moradores de la dicha villa que fuere requerido/ en persona por mandamiento del concejo della, que faga el dicho juramento que de/ suso se contiene. Si lo non fezere dentro de seys dias conplidos primeros seguien/tes contados del dia en que asi fuere requerido, que por el mismo fecho, sin otra/ declaracion nin sentençia, aya perdido y pierda la vezindad de la dicha/ villa, non sea mas auido por vezino ni natural della, nin pueda en ella/ hauer offiçio nin gozar de los preuilegios nin libertades nin franquezas nin/ ymunidades de que gozan los vezinos y moradores della; e que dentro de/ otros tres dias primeros siguientes contados del dia que se cumplieren/ los dichos primeros seys dias sin otro mandamiento nin sentençia sea/ tenido de salir y salga fuera desta dicha villa y sus terminos i no en/tre mas en ella nin en ellos en tiempo alguno, so pena que por la primera vez/ que entrare en la dicha villa o en su termino o non saliere fuera della/ o dellos dentro de los dichos tres dias que le sea derribada la casa que en la/ dicha villa tuuiere; si la non tuuiere en la dicha villa, que le sea derribada/ (signo)// (Fol.5.ºP) la que tuuiere en el termino della; sinon la tuuiere, que pague en pena çien mill/ marauedis; y por la segunda vez que quebrantare lo susodicho en la forma suso/dicha pierda la mitad de todos sus bienes; y por la tercera vez, todos sus bienes mue/bles y rayzes y sean partidos y confiscados y aplicados segun que de suso es dicho de/ los bienes del quebrantador del dicho juramento; y si despues desto (*interlineado: todauia*) entrare en la/ dicha villa o en su termino, que sea preso y puesto en la carcel publica desta dicha villa/ y non salga della fasta tanto que pague las dichas penas pecuniales, si las non ouiere/ pagado, de seguridad fiadores llanos abonados a contentamiento del dicho concejo/ de la dicha villa que nunca entrara mas (*interlineado: en ella*), en los dichos sus terminos./

Otrosi, que el que huuiere salido (*interlineado: de la dicha villa e de sus terminos*) por non auer querido fazer el dicho (*interlineado: juramento, si se arrepintiere*) lo quisiere/ fazer e conformarse en lo susodicho con el dicho concejo de la dicha villa, haviendolo fe/cho primeramente, non en otra manera, que en tal caso el dicho concejo pueda dispensar/ con el y restituirle la vezindad y tratarle como a vezino natural de la dicha villa./ pero que si el tal huuiere caido en qualquier de las penas susodichas por non hauer/ salido de la dicha villa y de sus terminos y por hauer entrado en ella o en ellos/ segun dicho es contra el tenor desta ordenançã, que el dicho concejo nin la dicha/ villa non pueda dispensar con el nin le restituirla dicha vezindad sin que sea/ primero realmente executadas en sus bienes i pagadas las pe(*tachado: rso*)nas en que huui/eren yncurrido./

Otrosi, por quanto en los tiempos pasados de los dichos vandos, parçialidades./ con el fauor y poder dellos, la eleçion de los offiçiales y repartimiento de los offiços/ de alcaldia, fielddades, regimientos, escriuanias de concejo y juraderias que en/ cada un año se suelen fazer en esta dicha villa segun las ordenançãs y preuile/gios della se usurpaua, presumiendo algunas

personas de las que seguian los/ dichos vandos de fazer la dicha eleccion y repartir los dichos ofiçios por uia de/ los dichos linajes, vandos y parçialidades por respeto dellos, contra el tenor/ y forma de las sentençias y preuilegio que esta dicha villa tiene del señor rey don/ Enrique el tercero, de gloriosa memoria, que Dios aya, e otrosi, eligiendo/ para los dichos ofiçios personas parçiales de vandos, treguas, crimosas, yndignas/ de los dichos ofiçios contra el tenor y forma de las ordenanças y preuilegio que la/ dicha villa tiene del señor rey don Juan, de gloriosa memoria, que Dios aya, fijo del dicho/ rey don Enrique; e avn, a causa de auer los dichos ofiçios, muchas personas/ que en otra manera non entraran en los dichos linajes, vandos se metia en ellos./

Por ende, deseando quitar y desraygar del todos los dichos vandos y las cau/sas dellos, proueer cerca de la eleccion de los dichos oficiales como cumple/ al seruicio de los dichos rey y reyna, nuestros señores, e al buen regimiento de la dicha/ villa, es acordado y ordenado que de aqui adelante la eleccion de los dichos oficiales/ (*signo*)/ (*Fol.5v<sup>a</sup>*) nin de los otros oficiales del concejo de que ende de yuso se fara mencion/ que de nueuo se han de criar para entrar y estar en el dicho concejo, non se faga/ nin pueda fazer por uia de los dichos linages nin vandos nin apellidos/ nin por respeto nin consideracion dellos, nin sea elegido para los dichos ofiçios/ nin para alguno dellos persona alguna que sea de tregua nin encomienda de/ partiente mayor nin siga los dichos vandos nin apellidos nin linajes nin/ alguno dellos, mas que libremente el dicho concejo o las personas del que han de/ elegir los dichos oficiales segun la forma de las dichas ordenanças y preuilegios e destas ordenanças fagan su eleccion, eligiendo para los dichos ofiçios/ personas ydoneas, suficietes, quales cumplan al seruicio de los dichos rey y reyna,/ nuestros señores, y a la execuccion de su justicia y al bien comun de la dicha villa;/ y que al tiempo de la eleccion de los dichos oficiales los tales electores sean tenudos de/ jurar y juren solenemente que guardaran todo lo contenido en este capitulo/ en uno con las otras cosas que han de jurar; e que fasta ser fecho este dicho juramento/ non puedan fazer la dicha eleccion, nin fecha vala nin obre efeto alguno fecho/ este dicho juramento si contra la forma de los dichos electores fezeren la dicha/ eleccion por uia de los dichos linajes, vandos o apellidos o parçialidades o repartir/ los dichos ofiçios por respeto dellos o elegieren para qualquier de los dichos ofiçios/ persona o personas que sigan los dichos vandos, parçialidades o apellidos o que/ esten en las dichas treguas o encomiendas de parientes mayores que, como perjuros/ y enemigos del bien publico de la dicha villa, sean echados y desterrados della/ y de sus terminos para siempre jamas, e que no puedan en ella hauer honrra/ nin ofiçio alguno y pierda la mitad de todos sus bienes, de la qual la mitad/ sea para el reparo y fabrica de las dichas iglesias de Santiago y Sant Anton y la/ otra mitad para las necessidades de la dicha villa; i que la tal eleccion sea/ en si ninguna y se torne a fazer otra eleccion de nueuo segun las dichas ordenanças y preuilegios, segun el tenor y forma deste capitulo y ordenança,/ la qual eleccion se faga por las personas que sucedieren en lugar de aquellos que/ huieren fecho la primera eleccion i non por ellos. E esto que dicho es de la pena/ que los dichos electores se entienda si pusieren al tiempo de la dicha eleccion/ los tales personas ser de los dichos vandos, parçialidades, apellidos, treguas/ o encomiendas o que las sigan o si fuere asi publico que non puedan preten/der ygnorancia dello; mas si lo non supiere, que non ayan pena alguna/ por ello, porque todavia la dicha eleccion sea en si ninguna i la tornedes/ de nueuo a fazer segun el dicho preuilegio y ordenança las mismas personas/ que fezeron la primera./

Otrosi, es acordado y hordenado que de aqui adelante aya en esta dicha villa/ (*signo*)/ (*fol. 6<sup>o</sup>*) veynte y cinco diputados, de los quales los siete sean de cada calle, uno para que/ entre y este en el dicho concejo y entienda en la eleccion de los offiçiales i en todas/ las otras cosas (*interlineado: fechos del hen que pueden entender los regidores, e juren todas las cosas*) que los regidores han de jurar al tiempo que fueren elegidos y sean/ elegidos para ello personas ydoneas, sin vandos nin parcialidades como de suso/ es dicho de los alcaldes y fieles y otros offiçiales que han de entrar y estar en el dicho/ conçejo, y la eleccion dellos sea fecha segun quando i por la forma y manera i en el/ mismo lugar i por las personas y con el mismo juramento y solemnidad, so las mis/mas penas que de suso en las dichas ordenanças y preuilegios se contienen y/ han de ser elegidos los dichos regidores. E que los otros diez y ocho diputados/ sean para que anden y sean temidos (*sic*) de andar con la justiçia a compañarla y le/ ayudar y fauorecer cada que vieren que cumple e por ella fueren requeridos;/ y que estos diez y ocho diputados, assi mismo, sean de los que non siguen vandos nin/ apellidos nin parcialidades nin son en treguas nin encomiendas de parientes/ mayores, que ayan fecho el dicho juramento de los non seguir nin ser en ello so que/ de suso en estas ordenanças se contienen; y sean buenas personas, de buena intençion/ y deseos del seruiçio del rey y reyna, nuestros señores, y de la justiçia y del bien comun/ de la dicha villa; y que sean elegidos por el alcalde, regidores i fieles; y sean diputa/dos en uno con los dos escriuanos del concejo al tiempo de la eleccion de los otros dichos/ offiçiales, con juramento que primeramente fagan que los elegiran tales como es dicho/ en quanto supieren y Dios les diere a entender./

Otrosi, por quitar la confusion y desorden que se suele seguir de entrar en el concejo/ desta dicha villa todos los que quieren i porque el secreto de las cosas que en el/ se pasaren mejor se pueda guardar, es acordado y ordenado que de aqui adelante/ non este otras personas algunas en el ayuntamiento del conçejo de la dicha villa/ en las cosas que en el pasaren i se huieren de ordenar saluo solamente/ el alcalde, preuoste, fieles, regidores i los escriuanos del concejo i el letrado/ del conçejo i los siete diputados de que de suso se faze mencion. E si otras algunas/ personas tentaren de entrar y estar en el dicho concejo y ayuntamiento, que los/ dichos alcalde, preuoste, fieles, regidores y diputados (*interlineado: ge lo*) non consientan; i si con/tra su voluntad insistieren de estar, en el executen en ellos las personas (*sic*) contenidas/ en las leyes de Çamora y Cordoba fechas por los señores reyes, de gloriosa memoria,/ don Juan, don Enrique, y se guarden las dichas leyes en todo y por todo, segun que/ en ellas se contiene./

Otrosi, es acordado y ordenado que quien vibiere con señor alguno o lebare/ del acatamiento o quitaçion, en tanto que con el viuiere o lo leuare, non pueda/ tener ninguno de los dichos offiçios de alcaldia nin de fieldad nin de regimiento/ nin de escriuania de concejo nin diputacion de los siete nin de los diez y ocho/ (*signo*)/ (*Fol. 6<sup>o</sup>*) diputados susodichos, saluo si vibieren con el rey o con la reyna, nuestros señores/ y con el prinçipe, nuestro señor, su hijo, solamente, sin otro señor. Y si contra el tenor des/tas ordenanças, alguno que buia con otro señor o leuare del quitaçion o acosta/miento fuere eligido para qualquier de los dichos offiçios, la tal eleccion sea en si/ ninguna i le sea quitado el dicho officio; y si usare del, pague en pena diez mill/ maravedis para el dicho conçejo i sea elegido otro de nueuo en su lugar. Y el tal offiçal/ que fuere en la tal eleccion, sabiendolo, por el mismo fecho sea inabile para hauer/ los dichos offiçios y que en tiempo alguno non puedan hauer nin tener ninguno/ della en esta dicha uilla, pague mas en pena otros diez mill maravedis para el/ dicho conçejo.

Otrosi, como quiera que es defendido por las ordenanças antiguas desta dicha/ villa, confirmadas por el dicho señor rey don Juan, que ninguno en esta dicha/ villa no sea osado de sacar vallesta a royo nin pelea que en ella aya, so çier/tas penas, pero por la mengua de justiçia que ha auido en ella a causa de los dichos/ vandos non han sido executadas las dichas penas como conuenia, y porque desto/ se an seguido muchas muertes, feridas, enemistades, ynobando la dicha orde/nança y añadiendo en ella, es acordado y ordenado que qualquiera personas/ que a ruydo o pelea que aya en la dicha villa o en sus arrauales de aqui adelante sacaren vallesta o espingarda o otro tiro de poluora, que por el mismo fecho/ sea desterrado por diez años desta dicha villa y de sus terminos, como quiera/ que non tire con la dicha vallestas y tiro de poluora; y si (*tachado: tuuiere*) (*interlineado: tirare*) qualquier persona/ con ella, como quiera que non fiera, que le corten la mano derecha publicamente/ por justiçia; e si feriere, que muere por ello, como quiera que el ferido non muera; y si matare, que muera muerte aleuosa, saluo los que sacaren las dichas vallestas o espingardas, tiros de poluora o tirare con ellos en defension de la dicha/ villa y de los vezinos y moradores della, si algunas gentes de fuera parte o otros/ omes poderosos venieren contra ellos por los ferir o matar o por ocupar la dicha villa,/ por les fazer otros males e daños o fuerças o otras cosas que non sean seruicio de los/ dichos rey y Reyna, nuestros señores; o si lo fezeren cada uno en defension de su casa/ que le conbatan o que crean que quieren quebrantar o entrar por fuerça, non seyen/do la justiçia la que quiere entrar en la tal casa, que en tales casos non cayan en/ las dichas penas. E si en los tales casos excedieren de su justiçia defension, tirando/ con las dichas vallestas o tiros de poluora como non deuen, esten a la pena del/ derecho./

Otrosi, que ninguno de los vezinos y moradores desta dicha villa non metan/ gentes en ella de fuera parte por uia de alboroto nin de assonada, saluo si/ fueren en defension de la dicha villa y de los vezinos y moradores della// (*Fol. 7<sup>o</sup>*) en los casos que de suso es dicho en el capitulo antes deste con mandamiento/ del concejo, justiçia de la dicha villa, so pena que quien lo contrario fezere, demas/ de las otras penas del derecho, que sea desterrado de la dicha villa y de sus terminos/ por diez años y pierda el terçio de todos sus bienes y sea aplicado al reparo de los muros/ y puentes de la dicha villa y a las fabricas de las dicha yglesias; y que en este caso/ aya lugar pesquisa como en los otros casos en que por las ordenanças desta dicha/ villa se puede fazer./

Otrosi, por quanto las personas que destierran las justiçias desta villa o les man/dan salir fuera della y de sus terminos con algunas leguas enderredor, en despecho/ y menospreçio de las dichas justiçias, sin temor de la pena que les ponen, vienen a/ estar cerca de la dicha villa, junto con los arrauales della y alli fazen males y/ daños contra los vezinos y moradores della deziendo que non pueden ser ally presos/ nin el destierro se estiende a donde ellos estan, diziendo que la juridiçion de la dicha/ villa non pasa de los dichos arrauales y la justiçia y concejo de la dicha villa/ contradizen esto, diziendo que pueden fazer los dichos destierros con las dichas leguas/ enderredor y fuera de todo el dicho Condado, segun derecho y costumbre; y porque desto/ han naçido en esta dicha villa y nacen de cada dia muchos ruidos y escandalos/ y es causa de turbar la paz y sosiego della, proueyendo en ello por quitar todas du/das y quisiones es acordado y ordenado que de aqui adelante el alcalde y otras/ justiçias de la dicha villa puedan desterrar qualesquier vezinos y moradores/ della y otras qualesquier personas que en ella y en sus arrauales y juridiciones come/tieren qualesquier maleficios para que non entren

en la dicha villa ni en todo el/ Condado de Vizcaya, villas y ciudad, Tierra Llana y Encartaciones o dentro del/ dicho Condado en las leguas enderredor de la dicha villa que la justiçia entendiere/ que cumple a la execuçion della segun el maleficio que huuiere cometido o la causa/ porque le mandaren salir fuera; e que asi mismo, los puedan desterrar para que/ sirvan en Alhama o en qualquier de los otros castillos fronteros. Y que estos tales/ destierros o mandamientos de salir fuera del dicho Condado o de las dichas leguas/ enderredor sea de tanto vigor en todo el dicho Condado o en las leguas dentro del/ en que fuere puesto como en la dicha villa y asi sean punidos los que lo quebranta/ren como si contra la sentençia o mandamiento del dicho destierro entrasen en la dicha/ villa.

E que si necessario es, sea suplicado a la alteza de los dichos rey y reyna, nuestros señores,/ que les plega confirmar lo en este capitulo contenido i otorgarlo de nuevo si menester/ fuere, mandando al corregidor de Vizcaia que es o fuere de aqui adelante e a quales/quier concejos i justiçias ordinarios como de Hermandad de las dichas villas,/ çiudad y Tierra Llana del dicho Condado con las Encartaçiones, que cada y quando/ (*signo*)// (*Fol. 7v<sup>o</sup>*) los tales desterrados entraren, i estuuieren en su juridiçion de qualquier de las/ dichas justiçias contra la forma de las dichas sentençias o mandamientos de destierro,/ siendo requeridos por las dichas justiçias de la dicha villa, les prendan los cuerpos/ i les secresten sus bienes que les fallaren i los imbien presos y a buen recaudo a la/ dicha villa y los entreguen a la justiçia della a sus costas de los mismos desterrados,/ si les fallaren de que, e si non a costa de la justiçia o conçeio de la dicha villa/ que asi los pedieren y requirieren, so pena que la justiçia o ofiçiales del conçeio/ y cada uno dellos que el dicho requerimiento segun la forma deste capitulo realmente/ y con efeto non cumplieren, por el mismo fecho pierda los oficios y la terçia parte de/ todos sus bienes para la camara de los dichos rey y reyna, nuestros señores./

E assi leydas las dichas ordenanças, los dichos alcalde, preuoste y fieles, regidores,/ jurados, diputados y escriuanos, y asi mismo toda la otra gente o la mayor parte/ della que presente estaua, la qual se dezia y el dicho escriuano dio fee ser la mayor parte/ de los vezinos y moradores de la dicha villa, dixieron que las dichas ordenanças/ eran buenas y santas y tales que eran muy cunplideras al seruiçio de los dichos rey/ y reyna, nuestros señores, y a la execuçion de su justiçia e a la paz y sosiego y bien/ publico de la dicha villa; i que las querrian por ordenanças, pedian y pidieron/ al dicho señor licenciado que se las diesen por ordenanças en nombre de los dichos/ rey y reyna, nuestros señores; y que eran prestos de las guardar y cumplir y fazer sobre/ ello el dicho juramento y otro qualquier juramento y solenidad que el de parte/ de su alteza les mandase. E porque esto mejor pudiese fazer i cumplir, que lo pedian/ i pidieron que en nombre de su alteza y por virtud de su poder que cerca desto tenia,/ si necessario les era, los absoluiese y diese por quitos de los dichos juramentos y otras/ obligaciones y promisiones y omenajes a que se hauian obligado ellos i sus antecesores/ contra lo contenido en las dichas ordenanças, segun que de suso en el capitulo i ordenanza/ que desto habla se faze mençion, i de las penas a que/ se huvieran obligado segun es dicho/ de suso.

E luego, el dicho señor licenciado dixo que si necessario les era el, en nombre de su alteza/ i por virtud del dicho su poder i facultad, los absoluia i los daua por absueltos libre i qui/tos de todo ello en quanto era contra lo contenido en el dicho capitulo de que de suso se/ faze mençion.



El luego, incontinentemente, el dicho señor licenciado tomo i reçibido juramento/ sobre el altar maior de la dicha yglesia de Señor Santiago en una cruz de plata que estaua/ puesta sobre el dicho altar de los dichos Pero Lopez de Vitoria, alcalde, e Juan Ochoa de/ Vediate, teniente de preboste, y de Diego de Arbolancha, teniente de alcalde, y de/ Ochoa Martinez de Yrueta, fiel, y de Sancho Sanchez de Liuano, fiel, y de Pero Martinez de/ Viluao, regidor, e de Pero Martinez de Marquina, regidor, y de Juan Sanchez de Aguirre,/ regidor, i de Pero Sanchez de Hondis, regidor, i de Martin Sanchez de Varraondo, (*interlineado: el de la Carniceria Vieja*), regidor, // (*Fol.8<sup>o</sup>*) y de Sanchez de Mendieta, regidor, y de Pero Sanchez de Mendiguren, regidor, y de/ Martin Perez de Marquina, diputado, i de Diego Perez de Vetolaça, diputado, y de Juan de Arana,/ fijo de Juan Ochoa de Arana, ia defunto, diputado, y de Martin de Arriaga, coraçero,/ diputado, y de Sancho Iniguez de Arcaeche, escriuano, diputado, y del bachiller/ Garçia Martinez de Careaga, letrado, i de Rolin de Uribarri, procurador, y de Martin/ Ochoa de Yurreta y de Juan Martinez de Gueldo, escriuanos de concejo, y de Juan de/ Salçedo, diputado, y Juan de Guemes, diputado, y de Pedro de Arratia, diputado,/ y de Juan Fernandez de Olarte, diputado, y de Pero Lopez de Quinçoçes, diputado, y/ de Sancho de Salcedo, diputado, y de Estevan de Salazar, diputado, y de Ochoa de Gortaeta,/ corronero, diputado, y de Carlos, el Emperador, diputado, y de Ochoa de Gastariaça, el/ viejo, diputado, y de Pero Ochoa de Unda, diputado, y de Inigo de Arcaeche y de/ Martin Sanchez, el pintor, diputado, y de Ochoa de Arbolancha, diputado, y de Pero Yua/nez de Yçaça, diputado, y de Juan Sanchez de Salazar, escriuano, diputado, y de Juan/ Sanchez de Sant Vizente, diputado, y de Martin Ochoa de Guernica, diputado, y de Sancho/ de Laueaga, diputado, y de Fernando de Legorburu, jurado, y de Martin de Amunuri,/ jurado, y Juan de Varsauala, jurado, y de Juan de Munguia, jurado, y de Juan/ de Mileneguia, jurado, y de Ochoa de Arana, jurado, y de Fotuño (*sic*) de Iturrios, jurado,/ y de Martin de Uricar, jurado, y de Pedro de Arana, fijo de Ochoa de Arana, y de Pero/ Sanchez de Quinçoçes y de Pedro Ochoa de Arana y de Fortun Sanchez de Çumelçu/ y de Juan Sanchez de Arriaga, carcelero, y de Martin Sanchez de Arana y de Martin/ Saes de Marquina y de Martin Perez de Varçabala y de Martin Ybañez de Biluao,/ el moço, y de Sancho de San Juan y Diego Martinez de Barçabala y Martin Perez de Galua/triary y de Juan Lopez de Arcaeta y de Juan Martinez de Uribarri y de Rolan de Umon,/ y de Juan Perez de Fagaça y de Juan Martinez de Olarte y de Martin Martinez de Loçono y Pero Yanez/ de Basosaua, los quales juraron solepemente en forma por Dios y por la señal/ de la dicha cruz (*cruz*) en que pusieron sus manos derechas corporalmente que de aqui/ en adelante para siempre jamas guardaran y cumplieran todo lo contenido en el/ dicho capitulo y ordenança de suso en esta escritura contenido que fabla de se apar/tar de los dichos vandos, linajes, apellidos, treguas y encomiendas de parientes ma/yores; y de non seguir los dichos apellidos, vandos y parçialidades nin acudir a ellos/ y cada una cosa y parte dello segun por la forma y manera que en el dicho capitulo y/ ordenança se contiene y por el es mandado que se faga el dicho juramento; e que/ non venian nin pasarian contra ello nin contra cosa alguna nin parte dello/ en algun tiempo nin por alguna manera, so pena de perjuros y ynfames y so las/ otras penas en el dicho capitulo contenidas.

Y luego, queriendo fazer el dicho/ juramento asi mismo los otros vezinos y moradores de la dicha villa que presentes/(*signo*)/ // (*Fol.8<sup>o</sup>v<sup>o</sup>*) estauan, el dicho señor licenciado dixo que por quanto segun la muchedumbre/ de los que alli estauan querian jurar el non podia estar a tomar el juramento/ a todos, que mandaua y mando a los dichos Martin Ochoa de Yurreta y Juan Martinez de Gueldo,/ escriuanos del concejo de la dicha villa, que en presencia de Martin Perez de Marquina/ y Sancho de Arcaeche y Juan de Arana, diputados de la dicha villa, toma-

sen y/ reçiuiesen juramento de todos los que quisiesen jurar el dicho capitulo y ordenan/ças y los que asi lo jurasen los escriuiesen en un quaderno a todos juramente de como/ fazian el dicho juramento en publica forma lo signasen de su signo y lo entregasen/ a los fieles de la dicha villa para que lo tuuiesen en uno con esta escritura y ordenan/ça juntamente con las otras ordenanças y preuilegios de la dicha villa.

Los quales di/choa escriuanos dixieron que estauan prestos de lo asi fazer y cumplir.

Y luego, el/ dicho señor licençiado, visto lo susodicho, dixo que el, en nombre de los dichos rey y reyna,/ nuestros señores, y por virtud del poder de sus altezas de suso encorporado, daua y dio al/ dicho conçejo, ofiçiales de la dicha villa y a todos los vezinos y moradores della por or/denanças las de suso contenidas en este quaderno encorporadas; las quales mando que/ las guarden y cumplan en todo y por todo segun y por la forma y manera que en ellas/ se contiene, so las penas contenidas en ellas y en la carta de su alteza suso encorporada;/ e que mandaua y mando que fuesen pregonadas publicamente las dichas ordenan/cas por las plaças, mercados y lugares acostumbrados de la dicha villa, segun que/ en la dicha carta de suso incorporada se contiene, porque viniere a notiçia de todos/ y ninguno dellos pudiese pretender ygnorança./

E despues de lo susodicho, en la dicha villa de Viluao, sabado, veynte y nueue dias del dicho/ mes de nouiembre del dicho año, en presençia de mi, el dicho escriuano, y de los testigos de/ yuso escritos, estando en la plaça publica que es fuera de la dicha villa, cerca de la casa/ del conçejo della y estando presentes los dichos Pero Lopez de Vitoria, alcalde, Diego Perez de/ Arbolancha, su teniente, y Juan Ochoa de Vedia, lugarteniente de preuoste, y Martin Ochoa de Yurre/ta i Juan Martinez de Gueldo, escriuanos del conçejo de la dicha villa, i otra mucha gente que/ alli se junto por mandamiento del dicho señor licençiado, en nombre de los dichos rey y reyna,/ nuestros señores, fueron pre(*tachado: uilegia*) (*interlineado: gona*)das las dichas leyes suso contenidas por Juan de Gorieso,/ pregonero del conçejo de la dicha villa publicamente a alta voz.

E luego, incontinente,/ asi mismo fueron publicadas por pregon por el dicho Juan de Gorieso, pregonero, en presençia/ de mi, el dicho escriuano, y de otra mucha gente, en los dichos lugares acostumbrados dentro/ de la dicha villa. E fecho lo susodicho, el dicho alcalde pidilo por testimonio.

Testigos,/ los susodichos.

Garsias licentiatas.

E yo, Aluaro de Seuilla, escriuano de la camara del/ rey y de la reyna, nuestros señores e (*interlineado: su escriuano i notario publico en la su Corte y en todos los sus reynos y señorios*) fui presente a todo lo susodicho en uno con los dichos/ testigos y al pregon destas dichas ordenanças, segun que de suso se contiene; y de pedimiento//(*Fol.9<sup>o</sup>*) del dicho alcalde, en nombre de la dicha villa de Viluao, y de mandamiento del dicho/ señor licençiado, que aqui firmo su nombre, escriui estas ordenança i capitulos suso incorpo/rados que el dicho señor licençiado fizo por virtud de la dicha carta de los dichos rey y reyna,/ nuestros señores, suso encorporada, las quales van çiertas; e por ende, fize aqui este mi/ signo acostumbrado que es a tal en testimonio que es verdad.

Aluaro de Seuilla./

E agora por parte de Lope Sanchez de Quincozes y de Sancho Yniguez de Artaeche,/ vezinos procuradores de la dicha villa de Viluao, en nombre del concejo, alcalde,/ preboste, fieles, regidores, diputados, caualleros, escuderos, officiales, hombres buenos de la/ dicha villa de Viluao, nos fue suplicado y pedido por merced que porque mejor y mas/ cumplidamente vos fuesen guardadas las dichas leyes y ordenanças que asi el dicho/ licenciado Garçi Lopez de Chinchilla, del nuestro Consejo, les dio i concedio por nos/ e en nombre y por virtud de la dicha nuestra carta, que todo suso va encorporado,/ se las mandasemos confirmar i dar nuestra carta de preuilegio dellas. Por ende, nos, los/ sobredichos rey don Fernando y reyna doña Isauel, por fazer bien y merced a la dicha villa/ de Biluao y officiales y personas susodichas de la dicha villa, tenemoslo por bien/ e confirmamos i loamos y aprouamos y auemos por buenas, çiertas y firmes las dichas/ leyes y ordenanças i cada una cosa y parte dellas en todo y por todo, segun y de la forma/ y manera que en ellas se contiene; o por esta nuestra carta de preuilegio o por el treslado/ della signado de escriuano publico mandamos al dicho concejo, alcalde, jurados/ preuoste, procurador, diputados, caualleros, escuderos, officiales y hombres buenos/ que usen y guarden inuiolablemente agora y de aqui adelante para siempre jamas/ las dichas leyes y ordenanças suso encorporadas, so las penas y casos (*interlineado; en ellas*) contenidas.

E/ otrosi, mandamos al prinçipe don Jhoan, nuestro muy caro y muy amado fijo,/ e a los ynfantes, duques, condes, marqueses, maestros de las ordenes, priores, comenda/dores y subcomendadores, alcaldes de los castillos y casas fuertes y llanas y a los del/ nuestro Consejo i oydores de la nuestra Audiencia, alcaldes y notarios de la nuestra/ Casa y Corte y Chancilleria, y a qualesquier nuestros vasallos subditos y natura/les que para ello fueren requeridos que las guarden y fagan guardar esta nuestra carta/ de priuilegio i las dichas leyes y ordenanças en ella contenidas i a cada cosa dello/ agora i de aqui adelante para siempre jamas en todo y por todo, segun en ellas se/ contiene; e para los guardar i usar, den y fagan dar todo el fauor y ayuda/ que les pidieren i menester huuieren; y contra el tenor y forma dellas non vayan/ nin pasen nin consientan ir nin pasar en tiempo alguno nin por alguna manera/ que sea; e los unos y los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera,/ so pena de la nuestra merced y de diez mill marauedis a cada uno de los que lo contrario/ fiziere para la nuestra camara e, demas, que cayan en la nuestra yra. E demas/ por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asi fazer i cumplir, mandamos/ (*signo*)/ (*Fol.9vª*) al hombre que les esta dicha nuestra carta de preuilegio mostrare, o el traslado/ della autorizado en manera que faga fee, que los emplaze e que parezca ante/ nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que los emplazare a quinze/ dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada uno; so la qual, mandamos/ a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que dende al que la/ mostrare testimonio signado con su signo porque nos sepamos en como se cumple/ nuestro mandado.

E desto vos mandamos dar esta nuestra carta de preuilegio escrita/ en pargamino de cuero i firmada de nuestros nombres y sellada con nuestro sello de plomo pendiente en fillos de seda a colores, dada en la çidad de Taraçona,/ a veynte y ocho dias del mes de hebrero, año del naçimiento de nuestro señor Christo/ de mill y quatroçientos y ochenta y quatro anos.

Yo, el rey. Yo, la reyna./

Yo, Fernando Alvarez de Toledo, secretario del rey e de la reyna, nuestros/ señores, e yo, Gonçalo de Baeza, contador de las relaciones de sus altezas,/ regente en el oficio de la escriuania mayor de los sus preuilegios e confir/maçiones, fizimos escriuir por su mandado.

Registrada, Rodericus dotor./ Fernan Alvarez. Antol, doctor. Gonçalo de Baeza, conçertado.

1484, febrero, 30. Tarazona.

Incitativa al corregidor y demás justicias para que amporen a la villa de Bilbao ante el temor de que se renueve la guerra de bandos.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 76.

**Desaparecido.**

1484, marzo, 17. Tarazona.

Facultad real a los labradores avecindados en villas para que puedan donar sus caserías y bienes según el Fuero de Vizcaya, y no como hasta entonces, siguiendo el ordenamiento urbano.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 19, n<sup>o</sup> 126 (2) - Caja 46, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (2) (*fol.27r<sup>o</sup>-35r<sup>o</sup>*).

B. Copia inserta en ejecutoria de 1588. 12 folios (300 X 190 mm). Letra procesal. Mala conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 19, n<sup>o</sup> 126 (1) - Caja 46, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (1)

C. Copia simple de la anterior, del siglo XVIII. 9 folios (290 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 19, n<sup>o</sup> 126 (2) - Caja 46, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (2) (*fol 27r<sup>o</sup>-35r<sup>o</sup>*).

Don Fernando e doña Ysael, por la/ gracia de Dios rey e Reyna de Castilla, de Leon,/ de Aragon, de Zesilia, de Toledo, de Valen/cia, de Galicia, de Mallorcias, de Seuilla, de// (*Fol.27v<sup>o</sup>*) Cordoua, de Corzega, de Murcia, de/ Jaen, de los Algardes (*sic*), de Alxezira, de/ Gibraltad (*sic*), conde y condesa de Varcelona,/ señores de Vizcaya y de Molina, duques/ de Atenas y de Neopatria, condes de Ruy/sellon e de Serdania, marqueses de Oristan e de/ Gociano, al nuestro corregidor e al/caldes de la Hermandad del nuestro Noble e Le/al Condado de Vizcaya, e a todos los/ consejos e alcaldes, prevostes e merinos, ca/ualleros, escuderos, oficiles, omes buenos, per/sonas singulares de todas las villas e luga/res del dicho nuestro Condado de Vizcaya,/ e a cada uno de vos a quien esta nuestra/ carta fuere mostrada o el traslado de/ ella signado de escriuano publico, sa/lud e gracia.

Sepades que los labradores// (Fol.28r<sup>o</sup>) que viuen fuera de la villa y vecindad/ en alguna de esas dichas villas y los otros/ labradores que son en ese dicho nuestro Con/dado que en uno con ellos contribuyen e pa/gan los cien mill marauedis de moneda vieja/ que a nos de cada un año nos son tenidos a pa/gar de pedido nos ubieron enviado a ha/cer relacion desiendo que todos los dichos/ labradores del dicho nuestro Condado, asi/ los que no pagan la dicha vecindad de las dichas/ villas como los que pagan para el respecto/ de los lugares labredoriesgos que ellos tiene,/ en uno contribuyen entre si los dichos cien/ mill marauedis; e dis que en algun tiempo/ los que asi la dicha vecindad pagan las/ dichas villas e por estar sercanos a las dichas/ villas e por hauer juicio en sus co// (Fol.28v<sup>o</sup>)marcas obieron entrado en las dichas/ vecindades e juzgado de los lugares/ de las tales villas, todauia ellos quedando/ en la dicha paga de los dichos cien mill mara/uedis por respecto de los dichos lugares la/bradoriegos en que viuen, que dis que los dichos/ labradores que son de la dicha Tierra Llana/ y no de vecindad alguno de la (sic) dichas villas,/ queriendo gozar del fuero del dicho nues/tro Condado, an acostumbado de tiempo/ ynmemorial a esta parte de dar las dichas/ tales casas e caserías de los dichos lugares/ labraduriegos e sus pertenencias entera/mente a qual de sus hijos e hijas, que por/ eso estan sin cer (sic) despoblados entera/mente para pagar el dicho pedido a nos/ deuido; y porque en las dichas villas se// (Fol.29r<sup>o</sup>)gun sus fueros que tienen apartados, de que/ an usado partir sus vienes entre todos sus/ hijos, e porque los dichos labradores que asi pagan/ la dicha vecindad a las dichas villas y en tiempos/ pasados dieron las dichas su casas e caserías a todos/ sus hijos y los tales erederos, por no pagar el dicho/ pedido en uno con los tales labra-dores, an re/partido muchas veces entre si todos los hereda/mientos, cada uno de ellos lo que les cauia, y an deja/do a que se agan montes, cuantias e arboles/ e dejan caer e destruir la casa e fogar prin/cipal; e como en ese Condado dis que por fogue/ras es usado e acostumbado de pagar/ el dicho pedido por respecto de las dichas fogue/ras destruidas, las dichas fogueras que asi el dicho/ pedido fagan (sic) dis que se an destruido y men/guado mas de la tercia parte de ellos, e los/ que estan fogueras viuas reparten// (Fol.29v<sup>o</sup>) entre si todos los marauedis del dicho pedido,/ por donde dis que an reciuido e reciuen muchos/ daños, que es en gran desseruicio nuestro, e que/ si lo susodicho no fuese remediado se espera/ que todas las caserías que asi pagan la dicha/ vecindad por respecto del juzgado de las/ dichas villas se destruirian, e los otros, si en/teramente los obiesen de pagar todo/ el dicho pedido, que lo non podían soportar;/ por ende, que nos suplicauan e pedian por/ merced que nos, remediando lo susodicho,/ diesemos facultad e autoridad a los la/bradores que ansi pagan la dicha vecindad/ a las dichas villas que, pagando la dicha/ su vecindad a las villas, segun en/ ello an acostumbado, podiesen ellos e/ qualquier de ellos de aqui adelante dar/ enteramente las dichas sus casas y/ caserías e sus pertenencias e vienes// (Fol.30r<sup>o</sup>) a qualquier de sus hijos e hijas, segun/ que los otros labradores del dicho Condado,/ pues con ellos fagan el dicho nuestro pedido,/ porque las dichas fogueras no se disminuyesen./

E yo, el rey, entendiendo ser asi cum/plidero a nuestro seruicio e conseruacion de/ nuestros reynos, mande dar e di una mi carta,/ firmada de mi nombre e sellada con mi sello,/ para lo qual si lo susodicho asi era diligencia/ e poder e facultad a los dichos labra/dores que asi tenían vecindad en las dichas/ villas para que dende en adelante pudiesen/ mandar e dejar sus casas e caserías e los/ otros sus vienes labraduriegos que tenían/ a la sazón e dende en adelante tobiesen a/ cualesquier de sus hijos e hijas que quisiesen/ enteramente, asi en su vida como al tienpo// (Fol.30v<sup>o</sup>) de su finamiento, o por su testamento/ e postrimera voluntad, segun

e como/ lo asi podrian hacer los otros labradriegos/ de la Tierra Llana de los vienes labradriegos/ que tenian de que pagauan el dicho tribuno (*sic*)// no embargante la dicha vecindad que tienen/ las dichas villas y eran de numero de pagar/ los dichos marauedis del dicho pedido que en/ numero de la dicha paga del dicho pedido/ como ellos, porque los dichos mis solares la/bradorriegos en todo tiempo estubiesen/ enteros en las fogueras viuas para/ pagar el dicho pedido; e la tal dacion e sen/tamiento que por ellos fuese fecho e man/dado que fuesen valederos e valioso a/ los tales hijos e hijas que asi le fuese dado,./ sin embargo de qualesquier usos e costun/bres que en contrario de esto fuesen,./ (Fol.31r<sup>a</sup>) en los quales, de mi propio motuo, dispen/se e quise e mande que sin embargo alguno fue/se guardado; e vos e vos (*sic*) mande a todos e a ca/da uno de vos que se lo guardasedes e ficiesedes/ guardar asi dende en adelante en todo y por todo/ segun que en la dicha mi carta se contenia e les no/ fuesedes nin fasedes (*sic*) consentiesedes yr ni/ pasar contra ello en tiempo alguno ni por/ alguna manera, segun que (*tachado: en*) esto y otras cosas/ mas largamente en la dicha mi carta se contienen./

Despues de lo qual, por parte de los dichos labradriegos/ fue fecha relacion a mi, la reyna, que ellos/ entendian provar y mostrar que toda la/ relacion contenida en la dicha carta del rey,/ mi señor, de que de suso se hace mencion ser/ asi; por ende, nos suplicauan que les mandase/ dar mi carta para hacer la dicha provanza// (Fol.31v<sup>a</sup>) serca de lo susodicho, sobre lo qual yo mande/ dar e di mi zedula para el liçenciado Lope/ Rodriguez de Logroño, mi corregidor en el/ dicho Condado e Señorío de Vizcaya,./ por la qual le mande que viesse la dicha relacion/ contenida en la carta del rey, (*tachado: nuestro*) mi señor,./ de que de suso se hace mencion, e hiciese pesquisa/ e ynquisicion e supiese la verdad por quan/tas partes y manera mejor e mas cumplida/mente sauer la pudiese he si era verdad/ lo contenido en la dicha relacion de la dicha/ carta del dicho rey, mi señor, fasta do desia/ si asi es; e la pesquisa fecha e la verdad saui/da, serrada e sellada e signada de escriuano/ publico, embiase ante mi a la mi Corte, pa/ra que io lo mandase ber e probeer sobre/ ello a los dichos labradriegos como entendieses/ ser con dicho mi Condado e Señorío de Vizcaya,./ segun esto e otras cosas mas largamente// (Fol.32r<sup>a</sup>) en la dicha zedula se contienen.

Por virtud/ de lo qual, el dicho licenciado hizo la dicha pes/quiza, e serrada e sellada e signada de escriuano/ publico la ymbio ante nos al nuestro Consejo;./ la qual en el fue presentada por parte de los/ dichos labradriegos, por cuiu parte nos fue suplica/do e pedido por merced que mandasemos/ ber e biesemos en el nuestro Consejo la dicha pes/quiza, e por quanto por ella beriamos el si asi/ la relacion contenida en la dicha carta/ que io, el rey, obe mandado estar aberi/guado y prouado mandasemos dar nuestra/ carta, confirmando e aprouando la/ dicha carta que primeramente yo, el rey,./ obe mandado dar e di, sin embargo de si asi/ es en ella contenida mandando que los dichos/ labradriegos que de la Tierra Llana que viben// (Fol.32v<sup>a</sup>) fuera de las dichas villas e contribuyen/ el dicho pedido, aunque tengan y paguen/ vecindad en las dichas villas, biesen gozar e/ gozan del dicho fuero e costumbre usada e/ guardada en la dicha Tierra Llana e podiesen dar/ e mandar las dichas casas e caserías con todas/ sus pertenencias y todos los otros sus vienes/ labradriegos de qualquier calidad que/ fuesen que tenian e tuviesen enteramente/ a qualquiera de sus hijos o hijas que quisiesen,./ segun e como lo podian hacer los otros labra/dores de la Tierra Llana e fixosdalgos de/ ella, con las fuerzas e firmezas necesarias/ segun en la dicha carta primera se contiene/ o que sobre ello les proveyesemos de remedio/ de justicia, o como la nuestra merced fuese./

En (*sic*) nos tobismoslo por vien, e por quanto/ por la dicha pesquiza que asi el dicho lizenziado// (*Fol.33r<sup>a</sup>*) fiso, que en el nuestro Consejo fue presentada,/ esta conplidamente prouado e averiguado/ ser verdad la relacion por los dichos labrado/res fecha contenida en la dicha primera carta/ que asi yo, el rey, obe mandado dar e di, e asi/ entendiendo ser asi conplidero a nuestro/ seruicio e conseruacion de nuestras rentas,/ por la presente damos licencia e facultad/ e autoridad e poder a los dichos labradores/ que asi tienen vecindad en las dichas villas/ para que de aqui adelante puedan mandar/ y dejar sus casas e caserias e (*tachado: n*) los otros/ sus vienes labraduriegos que tienen e tu/bieren enteramente a qualesquier de sus/ fixos e fixas que quisieren, asi en su/ vida como al tiempo de su finamiento, por/ testamento o postrimera voluntad, segun/ e como lo hacen e pueden hacer los otros// (*Fol.33v<sup>a</sup>*) labradores de la Tierra Llana de los vienes/ labradoriegos que tienen e de que pongan (*sic*) el dicho/ pedido, no embargante la dicha vecindad que/ asi tienen en las dichas villas, porque los dichos/ nuestros solares labraduriegos en todo tien/po esten enteros e fogueras viuas e no se/ despueblen ni hiermen para gar (*sic*) el dicho pedido/ en la tal dacion e manda que por ellos fue/ fecha es nuestra merced e queremos e man/damos que sea valedero e valga a los tales/ fixos e fixas que asi les fuere dado, sin em/bargo de qualesquier usos e costumbres que/ en contrario de esto fasta aora ayan tenido,/ con las quales nos de nuestro propio motuo,/ dispensamos e queremos e mandamos que/ sin embargo alguno se aga guardado,/ porque vos mandamos a todos e a cada uno/ de vos que se lo guardéis y fagades/ guardar asi de aqui adelante en todo// (*Fol.34r<sup>a</sup>*) y por todo, segun que en esta carta se con/tiene, que les nom (*sic*) bayades ni pasedes ni con/sintades yr ni benir ni pasar contra ella en tien/po alguno ni por alguna manera.

Sobre lo qual,/ si necesario es, mandamos al nuestro chanziller/ e notario e a los nuestros oficiales que estan/ a la tabla de los nuestros libros que den e libren/ e pacen e sellen a los dichos labradores nues/tra carta de preuilexio e las otras cartas/ e sobrecartas las hagan firmes e bastantes/ e fuertes, que les cumpliese e menester obiesen;/ e los unos ni los otros no fagades ni fagan/ ende al por alguna manera, so pena de la/ nuestra merced e de priuacion de vuestros/ oficios e confiscacion de vuestros vienes/ todos que lo contrario hicieredes para la ca/mara e fisco. E demas, mandamos al ome// (*Fol.34v<sup>a</sup>*) que vos esta nuestra carta mostrare que bos/ emplace que parecades ante nos en la nu/estra Corte, doquier que nos seamos, del dia/ que vos emplazare fasta quinze dias pri/meros siguientes, so la dicha pena; so la qual,/ mandamos a qualquier escriuano publi/co que para esto fuere llamado que vos de/ testimonio signado con su signo porque/ nos sepamos como se cumple nuestro man/dado.

Dada en la ziudad de Tarrazona,/ a diez y siete dias de marzo, año del/ nacimiento de Nuestro Salvador Jesu Christo/ de mill e quatrocientos e ochenta e qua/tro años.

Yo, el rey. Yo, la reyna.

Yo,/ Pedro Camañas, secretario del rey/ e de la reyna, nuestros señores, la fice/ escriuir por su mandado.

Juanes doctor./ (*En blanco*) Dias, doctor. Gonzales, doctor. Re//(*Fol.35r<sup>a</sup>*)xistrada, Seuastian de Olano e de Maluenda,/ chanchiller.

1484, abril, 26. Toledo.

Cédula de Isabel I a la villa de Bilbao para que adelante a Lope de Quincoces 120.000 maravedís del millón que había de pagar, con el fin de que pueda comprar pan para la Armada.

A.M. de Bilbao. Cajón 2, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 17 - Caja 4, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 17.

Original. Un pliego (245 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

(Cruz)./ La reyna./

Al conçejo, alcalde, prebosto (*sic*), fieles, diputados, regidores, escuderos, hijos de algo, ofiçiales, omes/ buenos de la noble villa de Bilbao. Ya sabeys el cuento de maravedis que se ha de pagar por/ el día de San Miguel primero que verna deste presente anno; e agora, por algunas/ neçesidades que ocurren para fazer esta tala y guerra a los moros, enemigos de nuestra/ santa fe catolica, vos ruego e mando, sy seruiçio y plaser me deseais faser, que del dicho vn/ cuento de maravedis que asy avedes de dar e pagar por el dicho dia de San Miguel, dedes/ e paguedes luego a Lope de Quinçoçes, mi criado, çiento e veynte mill maravedis, que los ha/ de aver e ge los mando yo dar para conprar el pan que se ha de dar a esas naos/ que en ese Condado se arman en la forma que yo lo tengo mandado; e tomad su carta de/ pago del dicho Lope de Quinçoçes, con la qual e con esta mando que vos sean reçevidos/ en cuenta los dichos çiento e veynte mill maravedis.

E por quanto se vos fara trabajo de aver de/ pagar los dichos çiento e veynte mill maravedis agora, antes del dicho dia de Sant/ Miguel de setienbre, que son çinco meses, yo vos seguro e prometo que se vos/ esperara por çiento e çinquenta mill maravedis del dicho vn cuento de maravedis por otros çinco/ meses adelante del dicho dia de Sant Miguel; en lo qual, por seruiçio mio, non pon/gays escusa nin dilaçion alguna, porque al presente non se pudo dar otro dinero/ çierto al dicho Lope de Quinçoçes e seriades causa de enbaraçar la dicha armada./ lo qual no creo, segund la confiança que de vosotros e de vuestra lealtad yo tengo./

De la çibdad de Toledo, a XXVI dias de abril de LXXXVIII annos./

Yo, la reyna (*rúbrica*)./

Por mandado de la reyna./ Fernand Aluares (*rúbrica*)./

La villa de Bilvao, que socorra con CXX mil maravedis del cuento que ha de dar por San Miguel.



1484, mayo, 11. Valladolid.

A petición de Bilbao, comisión al corregidor para que hagan restituir a la villa los términos que le fueron usurpados.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 5, n<sup>o</sup> 204 (1) - Caja 18, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, n<sup>o</sup> 5.

Original. 2 folios (305 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple del siglo XVIII. 6 folios (300 X 210 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Va/lençia, de Galizia, de Seuilla, de Mallorca, de Çerdana, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes,/ de Algezira, de Gibraltar, conde e condesa de Barçelona e señores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Ne/opatria, condes de Ruysellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, los alcaldes de la noble villa/ de Biluao e a cada vno de vos, salud e graçia.

Sepades que por parte del conçejo, fieles, regidores e diputados desa di/cha villa nos fue fecha relaçion por su petiçion, que ante nos en el nuestro Consejo fue presentada, diziendo que/ algunas personas vezinos de la dicha villa, ynjusta e no devidamente e sin titulo nin razon alguna,/ les tienen entrados, tomados e ocupados muchos de los terminos e juridiçiones e tierras e montes e e/xidos e otras cosas a la dicha villa e al vso comun della pertenesçientes, e dis que comoquier que por su parte mu/chas vezes las dichas personas que asy les tienen entrados e ocupados los dichos terminos e jurediçiones/ han sido requeridos que ge los restituyan o entreguen non lo han querido nin quieren fazer sin contar (*sic*) de juyzio, en lo qual dis que ellos han resçivido e resçiben mucho agrauio e dapnno; por ende, que nos enbiauan/ suplicar e pedir por merçed que çerca dello les proveyesemos de remedio con justiçia, mandandoles tornar/ e restituyr los dichos terminos e jurediçiones o tierras o montes e exidos e otras cosas que asi a la dicha/ villa estan tomados, entrados e ocupados como dicho es, segund que la ley por nos fecha en las Cortes de/ Toledo en tal caso lo quiere e dispone o como la nuestra merçed fuese.

E nos, tovimoslo por bien, e por quanto en las/ dichas Cortes que nos mandamos fazer en la dicha çibdad de Toledo el anno que paso de mill e quatroçientos e ochenta/ annos, a petiçion de los procuradores destes dichos nuestros reynos, fezimos e ordenamos vna ley que çerca de lo/ susodicho fabla, su thenor de la qual es esta que se sigue:

Los dichos procuradores se nos quexaron por/ sus petiçiones en estas nuestras Cortes diziendo que algunos conçejos a otros o algunos caualleros a otras/ personas, ynjusta e non devidamente, toman e ocupan los lugares e jurediçiones e terminos e prados e/ pastos e abreuaderos de los lugares que comarcan con ellos e qualquier cosa dello; e lo que peor es, que los mismos/ de los lugares e vezinos de las çibdades e villas e lugares donde bien toman

e ocupan los terminos/ dellas, e avnque los pueblos sobresto se nos han quexado e sobre la restitucion de la posesion han/ avido sentençias, non son esecutadas; e puesto que de derecho se esecuto, luego los poseedores que antes/ los tenian los toman e ocupan como solian, de manera que aquellos (*interlineado: a*) aquellos pueblos se les recresçe dos dapnnos:/ el vno la toma e ocupaçion de sus terminos e el otro las costas baldias que fazen para lo recobrar;/ e porque somos ynformados que muchas çibdades e villas e lugares de nuestros reynos, espeçialmente de/ nuestra corona real, estan muy despojados e desapoderados de los dichos sus lugares e jurediçiones,/ terminos e prados e pastos e abreuaderos, e comoquiera que sobre ello tienen sentençias non pueden/ alcançar la esecuçion dellas; por ende, quiriendo proveer e remediar sobre esto, hordenamos e/ mandamos que quando algund conçejo se quexare que otro conçejo o algunos cavalleros o otras qualesquier/ personas les toman e ocupan sus lugares e jurediçiones e terminos e prados e pastos e abre/vaderos pertenesçientes al tal conçejo del tal lugar e qualquier cosa dello, quel corregidor o otro jues que/ dello pudiere e deviere conosçer e el pesquisidor que por nos sobre ello fuere dado llame a la otra parte/ o partes de quien se querellaren e les asigne, e nos por esta les asignamos plazo e termino de/ treynta dias por todos plazos, los quales non puedan prolongar, dentro de los quales el aya de mostrar/ e muestre el titulo que tiene a los tales lugares e jurediçiones o terminos o prados o pastos o abreva/deros o otra qualquier cosa comun que ocupen; e entre tanto, el tal jues e pesquisidor faga pesquisa syn/pliçiter e de plano e sin figura de juyzio sepa la verdad por escrituras o por testigos o por quantas/ vias pudiere saber lo que les esta tomado de lo susodicho pertenesçiente al tal conçejo o a su tierra e al/ vso, procomun della en qualquier manera o por qualesquier conçejos e personas que se dixieren que lo tienen ocupado; e fecha e vista la tal pesquisa e prouança, que dentro de los dichos treynta dias fuere tomado, con/ todo lo que la otra parte ouyer mostrado e prouado, dentro del dicho termino e sin resçibir otros es/criptos nin contradicones nin tachas de testigos nin de las escrituras que por la vna parte nin por la otra/ fueren presentadas, si fallare que la toma de los dichos lugares e terminos e ocupaçion dellos e de las/ cosas susodichas o de qualquier dellas es verdadera e quel dicho conçejo es despojado de la posesion dello/ que luego, sin otra figura de juyzio e sin conclusyon de causa e sin dilaçion alguna, torne e res/tituya e faga tornar e restituyr al tal conçejo la posesion libre e paçifica de aquello que allare/ que fue despojado e le fue e les esta ocupado, e meta e ponga en la posesion de todo ello a su (*borrado*) en su nonbre e lo anpare e defienda en ella e non consienta nin premita que les sea ocu(*borrado*) turbada por el otro conçejo o persona que lo solia tener ocupado ni por otra persona alguna; (*signo*)/ (Fol. 1v<sup>o</sup>) e si de fecho tentare de lo fazer, mandamos que le sea restituydo e demas que le ponga pena, la qual nos, por/ la presente, le ponemos, e por el mismo fecho el tal ocupador que fiziere la resistencia contra la dicha sen/tençia o mandamiento o fuere contra ella pierda e aya perdido qualquier derecho que touiere e pretendi/ere aver, si lo touiere al sennorio e propiedad de la cosa sobre que contendiere, e otro tanto de su esti/maçion, e que pierda los ofiços que touiere asi de nos como de qualesquier çibdades e villas e lugares; e/ si no ouiere ofiço, que pierda el terçio de sus bienes para la nuestra camara; e si ouier derecho a la dicha/ cosa sobre que contendieren, que pague la estimaçion della con otro tanto, la meytad della/ para el conçejo con quien contendiere, e la otra meytad para la nuestra camara; e si no tiene derecho a la dicha/ cosa sobre que contendiere, que pague la estimaçion della con otro tanto la meytad della/ para el conçejo con quien contendiere e la otra meytad para la nuestra camara e fisco; e mas, que yncur/rra en las otras penas susodichas.

Lo qual todo mandamos que asy se faga e cunpla, avnque la per (*sic*) que toviere fecha la tal ocupacion apele del tal juez o pesquisidor de la sentencia que diere o la diga nynguna e vse de otro qualquier remedio contra la tal sentencia, e otrosi, non enbar/gante que aya alegado o alegare sobre la dicha cavsa pendençia de pleito ante nos en el nuestro Con/sejo o en la nuestra Abdiencia o ante otros qualesquier juezes e no enbargante otras qualesquier ra/zones e cavsas que alegue para ynpedir la tal execucion, quedandole todavia su derecho a saluo/ si alguno touiere en quanto a la propiedad, que lo venga o enbie alegar e mostrar ante nos/ en el nuestro Consejo quando entendiere que le cunple, pero entre tanto todavia se esecute la sençia/ e mandamiento, realmente e con efecto.

E en quanto a las sentençias que fasta aqui estan dadas sobre las cosas/ susodichas e qualquier dellos por qualesquier corregidores e juezes e pesquisidores, asy del tiempo de los dichos/ sennores rey don Iohan e don Enrique o qualquier dellos como de nos, mandamos que si las dichas sentençias son executadas e traydas a devido efecto, que la otra parte a quien toca sea oyda sobre la propie/dad; e que entre tanto, que los conçejos en cuyo fauor fueren dadas tengan la posesion como dicho es,/ sin embargo de qualesquier pendençias que en primera ystançia o en grado de apellaçion o en otro qual/quier estado esten pendientes. Pero si fasta aqui no han seydo executadas ni han auido efecto,/ queremos que las tales sentençias fueren dadas, seyendo las partes llamadas e oydas, que todavia/ sean executadas sin embargo de qualquier apellaçion que sea ynterpuesta o de qualquier pen/dençia que sobre ello aya, quedando todavia su derecho a saluo a las partes en quanto a la propiedad como/ dicho es. Pero si las tales sentençias fueren dadas sin llamar e oyr las partes que poseyan, manda/mos que en tal caso se torne la cavsa a conosçer segund el tenor de aquesta ley. E mandamos a las dichas/ partes a quien tocare que sobre la posesion de las dichas cosas que asy se ouieren resituydo o resti/tuyan non fagan resistençia nin la tomen nin la ocupen por su propia abtoridad, nin ynquieten/ nin perturben en ella al dicho conçejo o conçejos nin a los vezinos e moradores del por quien ha seydo/ e fuera dada fasta que sea la cavsa de la propiedad vista e determinada, so las penas contheni/das de suso.

E porque estas causas de terminos ayan mas breve espediçion, mandamos a las partes que/ ynterpusiesen apellaçion o se agraviaren de las sentençias o mandamientos que sobre ello fueren/ dados, que parescan ante nos en el nuestro Consejo en el termino del derecho e prosigan su cavsa si quisie/ren, e que entre tanto otro juez nin juezes algunos de la nuestra Casa e Corte e Chançilleria no se entreme/tan a conosçer nin conoscan de los tales pleitos nin demandas nin enplachen el conosçimiento e execuçion dellas a los juezes e executores que sobre las tales cavsas ouieremos dado.

E confiando de vos/otros e de cada vno de vos, que soys tales personas que guardareys nuestro seruicio e el derecho de cada vna/ de las partes e bien e fiel e diligentemente fareys lo que por nos vos fuere mandado e encomendado,/ es nuestra merçed e voluntad de vos encomendar e cometer e por la presente vos encomendamos e co/metemos lo susodicho, porque vos mandamos que veades la dicha ley que de suso en esta nuestra carta va/ incorporada e la guardedes e cunplades e executedes e fagades guardar e cunplir e execu/tar en todo e por todo segund que en ella se contiene; e en guardandola e cunpliendola, atento el/ tenor e forma

della, ayades vuestra ynformaçion e sepades la verdad çerca de lo susodicho; e si/ por la dicha ynformaçion fallardes que ynjusta e non devidamente estan tomados, entrados/ e ocupados al dicho conçejo, fieles, regidores e diputados desa dicha villa de Biluao los dichos terminos // *(signo)* // *(Fol.2<sup>a</sup>)* e jurediçiones e tierras e montes e exidos e otras cosas por las dichas personas, vezimos *(sic)* e moradores/ della o de su tierra e por qualquier dellas, les tornedes e restituyades e fagades tornar e restituyr la/ posesion *(interlineado: dello)* segund que la dicha ley lo quiere e manda, e que contra el thenor e forma della non vayades/ nin pasedes nin consintades yr nin pasar; para lo qual todo que susodicho es e para cada cosa e parte/ dello asi fazer e cunplir e executar, sy nesçesario es, por la presente damos poder con/plido a vos e a cada vno de vos con todas sus ynçiçencias, dependencias, mergencias, anexidades e con/exidades; e non fagades ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de dies mill maravedis a ca/da vno de vos que lo contrario fizierdes para la nuestra camara. E demas, mando al ome que vos esta nuestra/ carta mostrare que vos enplaze que parescades ante nos en la nuestra Corte o doquier que nos seamos, del/ dia que vos enplazare fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos/ a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimo/nio signado con su signo porque nos sepamos como cunplides nuestro mandado.

Dada en la muy/ noble villa de Valladolid, honze dias del mes de mayo, anno del nascimiento de Nuestro Saluador/ Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e quatro annos./

El almirante *(rúbrica)*./

Don Alfon Enrriquez,/ almirante de Castilla, por virtud/ de los poderes que tiene del rey e de la reyna,/ nuestros sennores, la mando dar./

Yo, Iohan Perez de Otalora, escriuano de camara de los dichos sennores/ rey e reyna, la fiz escriuir con acuerdo de los del Consejo de/ sus altezas./

Registrada, Iohan Perez *(rúbrica)*. *(Sello de placa)*. G. Arias liçençiatu *(rúbrica)*. Ferdinandus doctor *(rúbrica)*. Alfonsus doctor *(rúbrica)*./

*(Fol.3v<sup>a</sup>)* Derechos, IIII reales y medio; registro, XXXVI maravedis; sello XXX. *(Rúbrica)*.

1484, julio, 13. Valladolid.

Requisitoria a Ochoa Ortiz de Vedia, preboste de Bilbao, para que devuelva a la villa lo que había tomado de las rentas del puente o, en su defecto, acuda al Consejo a dar razones de sus derechos para cogerlas.

A.M. de Bilbao. Cajón 14, reg<sup>o</sup> 3, nº 3 - Caja 241, reg<sup>o</sup> 1, nº 3.

Original. Un pliego (420 X 290 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

(Cruz)./ Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de/ Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde e condesa de Barçelona e sennores de/ Viscaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes de Rusellon e de Çerdenna, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, Ochoa Ortys de Vedia, pre/boste de la villa de Biluao, salud e graçia.

Sepades que por parte del conçejo, alcaldes, fieles, regidores de la dicha villa de Biluao, nos fue fecha re/laçion por su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, fue presentada deziendo quellos avian estado e estauan en posesyon de resçibir e a/ver e leuar çierto derecho del pontaje desa dicha villa por priuilejos e conçesyones de los reyes de gloriosa memoria, nuestros projenitores,/ e por los sennores que fueron del nuestro Condado de Viscaya por los hedifiçios e reparos que ellos avian fecho e de cada dia fazian e he/dificauan de nuevo en la puente de la dicha villa; los quales dichos preuillejos dis que por nos les estan confirmados e jurados de ge los guar/dar; e diz que ellos han estado e estan en posesion paçifica de lleuar e lleuan el dicho derecho del dicho pontadgo, e que vos, el dicho preuoste,/ ynjusta e non deuidamente, en algunos tienpos pasados les aveys leuado el dicho derecho de pontaje deziendo que es derecho perteneçiente al dicho/ vuestro ofiçio de preuostad, en todo el qual dicho tienpo que dis que vos aveys leuado el dicho derecho del dicho pontadgo podia rentar trezientas/ mill maravedis, poco mas o menos; por ende, que nos suplicauan e pedian por merçed que, pues ellos avian fecho e hedificado la dicha puente a su/ propia costa e mision e avian gastado asy en la fazer como en la reparar cada anno mas de veynte mill florines de oro, les mandamos/ dar nuestra carta para que les diesedes e pagasedes las dichas trezientas mill maravedis, asy para reparar de aqui adelante la dicha puente como para los/ otros neçesidades que tenia la dicha villa o que çerca dello les proueyesemos de remedio con justiçia, o como la nuestra merçed fuese.

E nos touimos/lo por bien, porque vos mandamos que luego dedes e paguedes al dicho conçejo, alcaldes, fieles, regidores de la dicha villa de Biluao, o/ a quien su poder para ello ouiere, las dichas trezientas mill maravedis; e non fagades ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez/ mill maravedis para la nuestra camara.

Pero sy contra esto que dicho es alguna razon por vos teneys porque lo non deuades asy fazer e conplir,/ por quanto el procurador del dicho conçejo, alcaldes, fieles, regidores de la

dicha villa dizen que vos soys preuoste en la dicha villa e onbre/ muy enparentado e poderoso en ella, tanto e por tal manera aquellos alla contra vos non podrian alcançar complimiento de justi/çia nin las justiçias de la dicha villa ge lo farian avnque quisiesen, sobre lo qual juro segund que la ley por nos fecha en las Cortes de Tole/do lo quiere e manda, por lo qual del pleito a tal a nos pertenesçe oyr e conosçer, por esta nuestra carta vos mandamos que del dia que con ella/ fuerdes requerido en vuestra persona, sy pudierdes ser avido, e sy non ante las puertas de las casas de vuestra morada donde mas/ continuamente fazeys vuestra avitaçion, deziendolo e faziendolo saber a vuestra muger e hijos, sy los avedes, sy non a vuestros criados/ o criadas o vezinos mas çercanos para que vos lo digan e fagan saber e dello non podades pretender ynorañcia deziendo/ que lo non supistes ni vino a vuestra notiçia, fasta veynte dyas primeros siguientes, los quales vos damos e asignamos por/ tres terminos, dandovos los primeros quatorze dyas por primero plazo e los otros tres dias segundos por segundo pla/zo e los otros tres dyas terçeros por terçero plazo e termino perentorio acabado, vengades personalmente ante nos/ en el nuestro Consejo en seguimientto del dicho negoçio por vos o por vuestro procurador sufiçiente con vuestro poder bastante, bien ynstru/to e ynformado, a lo dezir e mostrar e a ver poner la demanda o demandas que çerca dello ante nos, en el nuestro Consejo, por parte del/ dicho conçejo, alcaldes, fieles, regidores de la dicha villa de Biluao vos seran puestas; e a tomar traslado dellas; e a responder e dezir/ e allegar sobre ello de vuestro derecho todo lo que dezir e alegar quisierdes; e a presentar e ver presentar, jurar e conosçer/ testigos e ynstrumentos e prouanças; e a pedir e ver e oyr e fazer publicaçion dellas; e a tachar e contradzir los testi/gos que por parte del dicho conçejo, alcaldes, fieles, regidores de la dicha villa vos seran presentadas, que contra vos dixieren; e a/vonar los que vos presentardes, que en vuestro fauor fueren; e a concluir e çerrar razones; e a oyr e ser presente a todos los otros/ abtos del pleito, prinçipales, açosorios, ynçidentes, dependientes, emerjentes, anexos e conexos, subçesiue, vno en pos de otro/ fasta la sentençia definitiua ynclusyue; para la qual oyr e para tasaçion de costas, sy las y ouiere, e para todos los otros ab/tos del dicho pleito que espeçial çitaçion se requiere vos llamamos e çitamos e ponemos plazo perentoriamente por esta/ nuestra carta, con aperçebimiento que vos fazemos que sy en los dichos terminos o en qualquier dellos paresçierdes los del nuestro Consejo vos/ oyran e guardaran en todo vuestro derecho; en otra manera, vuestra absençia e rebeldia non enbargante aviendola por presençia, los/ del nuestro Consejo oyran al procurador del dicho conçejo, alcaldes, fieles, regidores de la dicha villa en todo lo que dezir e alegar quisiere/ e librarán e determinaran sobre todo lo que la nuestra merçed fuere e se fallare por derecho, syn vos mas llamar nin çitar nin atender/ çerca dello.

E de como esta nuestra carta vos fuere leyda e notificada e la conplierdes, mandamos, so la dicha pena, a qualquier escriuano/ publico que para esto fuere llamado que dende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque nos sepamos en/ como se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble villa de Valladolid, a trese dias del mes de julio, anno del nasçimiento del Nuestro Sennor/ Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e quatro annos./

El condestable (*rúbrica*).

Don Pero Fernandez de Velasco,/ condestable de Castilla, conde de Haro, por virtud de los poderes que tiene/ del rey e de la reyna, nuestros sennores, la mando dar.

Yo, Iohan/ Perez de Otorora, escriuano de camara de los dichos señores/ rey e reyna, la fiz escriuir con acuerdo de los del Consejo/ de su alteza (*signo*).//

(*Vuelto*). Gundisalbus licenciatus (*rúbrica*). Gundisalbus doctor (*rúbrica*). Franciscus doctor (*rúbrica*).

Derechos, IIII reales e medio; registro, XXXVI maravedis; sello, XXX maravedis (*signo*).

## 169

1484, septiembre, 27. Bilbao.

Doña María Sánchez de Bedia y doña María Sánchez de las Rivas, ésta con poder de Martín Ruiz de Mena, su marido, y doña María Sánchez de Mena, su hija, otorgan la posesión del molino de Abusu a Martín Sánchez de Arana y María Sánchez de Leguizamón, su esposa, a quienes se lo habían donado como dote matrimonial.

A.M. de Bilbao. Sin signatura.

Copia simple del siglo XVIII. 6 folios (305 X 200 mm). Letra humanística. Regular conservación.

En las molindas de Abusu, ques en Ybaizual, a ve/inte e siete dias del mes de septienbre año del nacimiento del Nues/tro (*tachado: Rede*) Salvador Jesuchristo de mil y quatrocientos y ochen/ta y quatro años, este dicho dia en presencia de mi, Martin/ Ochoa de Yurreta, escriuano del rey e de la reyna, nuestros/ señores, e su notario publico en la su Corte (*tachado: qu*) e en todos los/ sus reynos e señorios y escriuano publico del numero de la dicha/ villa de Bilbao, y de los testigos de yuso escritos, estando/ ende presentes Martin de Arana, figo de Martin Zanches/ de Arana (*sic*), e Maria Zanches de Leguizamon, figa de Zan/cho Dias de Leguizamon, que Dios aya, de la una parte, e doña/ Maria Zanches de Vedia, su abuela, por si, de la otra parte,./ abuela de la dicha Maria Zanches de Leguizamon, e asimismo/ estando ende presentes doña Maria Zanches de las Ribas, mujer/ de Martin Dias de Mena, basallo de los dichos rey e reyna,./ nuestros señores, por si e en nombre y como procurador de los dichos Mar/tin Dias de Mena e doña Maria Zanches de Mena, su figa,./ por virtud del poder que de ellos thenia, dijieron las dichas/ doña Maria Zanches de Bedia e doña Maria Zanches de las/ Ribas, por si e en el dicho nombre, que por quanto los dichos Mar/tin de Arana e Maria Zanches de Leguizamon, figa del/ dicho Zanco Dias de Leguizamon, que Dios aya, que presentes es/tabán e eran casados en uno a ley e a bendicion, segun la Santa/ Madre Yglesia de Roma lo

manda, e por quanto ellas dijieron que al tiempo que (*tachado: ouieron*) (*interlineado: se casaron*) los dichos Martin de Arana/ e Maria Zanches, su esposa, que la dicha doña Maria Zanches/ de Vedia, por si e por lo que le atampnia, e la dicha doña Maria/ Zanches de las Ribas, por si e en dicho nonbre, obiera fecho docte/ y donacion a los dichos Martin de Arana e Maria Zanches, su es/ (*Fol. 1v<sup>o</sup>*)posa (*tachado: es*) e a su boz de toda la parte o partes que abian e han/ en las dichas moliendas de Abusu, asi a los dichos Martin/ Dias de Mena y doña Maria Zanches de Mena, su figa, e a la/ dicha doña Maria Zanches de las Ribas, su madre de la dicha doña Maria/ Zanches de Mena, como a la dicha doña Maria Chanches/ de Vedia pertenecientes, las cuales fueron de Tristan de Leguizamon, el moso, que Dios aya, padre del dicho Zanco/ Dias de Leguizamon e abuelo de la dicha Maria Zanches de/ (*tachado: Leguizamon*), segun mas largamente paso ante y en presenzia/ de mi, el dicho Martin Ochoa de Yurreta, escrivano, al qual/ dijieron que se referian e referieron.

E hauiendo todo ello/ por firme e baledero para que agora e para siempre jamas, por ende,/ las dichas doña Maria Zanches de Bedia, abuela de la dicha Ma/ria Zanches, por si e por lo que le atampnia, e doña Maria Zanches/ de las Ribas, por si e en nombre de los dichos Martin Dias de Mena,/ su marido, e doña Maria Zanches de Mena, su figa, por/ virtud del poder que de ellos thenia, dijieron que ponian/ y pusieron en posicion a los dichos Martin de Arana/ y Maria Zanches de Leguizamon, su esposa e mujer, e a su/ boz en toda la dicha parte o partes de las dichas moliendas/ de Abusu a las dichas doña Maria Zanches de Vedia e doña/ Maria Zanches de las Ribas e a Martin Dias de Mena y doña Maria Zanches de Mena, su figa, pertenecientes,/ asi por venta como por errenzta (*sic*), con todas sus aguas co/rrientes y estantes y entradas e salidas y pertenecientes/ y derechos a ellos pertenecientes, los cuales dichos parte o partes de/ moliendas de Abusu e la posesion dellas dijieron/ y entregaron a los dichos Martin de Arana e Maria Zanches/ de Leguizamon, su esposa y mujer, e a su voz, quitando agua// (*Fol. 2<sup>o</sup>*) e dando agua a las dichas moliendas de Abusu, thomando/ en las manos menda y martillo e sebera e echandogelo a mo/ler e entregandoles por si e en el dicho nonbre la posesion zebil e/ natural (*interlineado: e real*) e corporal de todo ello a los dichos Martin de Arana/ y Maria Zanches de Leguizamon, su esposa e mujer,/ e a su boz, con theja e y tierra e rama e faziendo onarte/ e gararte e faciendo e otorgandoles por si e en el dicho nombre/ todas las otras solenninidades (*sic*) al caso pertenecientes (*tachado: asi*)/ segun el Fuero de Vizcaia como segun el fuero de la dicha/ villa de Bilbao.

E asimismo los dichos Martin de Arana/ e Maria Chanches de Leguizamon, su esposa e mujer, la dicha/ Maria Zanches con lizencia e autoridad del dicho Martin/ de Arana, su exposo e marido, la qual ella ge lo pedio/ y demando que ge la diese y otorgase la dicha lizencia/ e autoridad, e el dicho Martin de Arana dijo que ge/ la daba y dio e otorgaua e otorgo la dicha lezencia (*interlineado: e autoridad*) a la/ dicha Maria Zanches de Leguizamon, su esposa e mujer,/ para en todo lo que en esta carta es e sera conthenido/ e para (*interlineado: cada*) cosa de ello; e por ende los dichos Martin de Arana/ e Maria Zanches, su esposa e mujer, e cadada (*sic*) uno/ dellos dijieron que tomauan e tomaron e reciuian e re/ciuieron la dicha posesion de la dicha parte o partes de la dichas/ moliendas de Abusu con todas sus aguas corrien/tes y estantes e entradas e salidas y perthenecientes/ y derechos a los dichos doña Maria Zanches de Vedia e doña/ Maria Zanches de las Ribas e Martin Dias de Mena,/ su marido, e doña Maria Zanches de Mena, su fija, // (*Fol. 2v<sup>o</sup>*) e a cada uno de ellos perthenecientes que de su(*interlineado: so*)dichas son en toda/ la mejor forma y manera que podia e de derecho deuia.



E asi/mismo la dicha doña Maria Zanches de Vedia, por si e por/ lo que le atampnia; e asi-mismo, la dicha doña Maria Zan/ches de las Ribas, por si e en el dicho nonbre de los dichos/ Martin Dias de Mena, su marido, e doña Maria/ Zanches de Mena, su fija, por virtud del poder que/ de ellos thenia, de la otra parte, e cada vna de ellas por/ lo que le atampnia dijieron que apartauan e apartaron/ a todos otros qualesquier sus herederos de toda la dicha/ parte o partes que a ellas y a cada una de ellas e a los dichos/ Martin Dias de Mena e a su fija doña Maria Zanches de/ Mena pertenecian e pertenecer podian e deuian en las/ dichas moliendas de Abusu e aguas corrientes e estan/tes, bentradas (*sic*) e salidas y pertenecientes e derechos e (*interlineado: de*) ca/da una cosa y parte de ellos y de ellas con tierra de un zi/ruelo perthene-cientes a las dichas moliendas.

E para todo lo qual/ sobre dicho e cada una cosa e parte de ello asi conozer/ e tener e guardar e cumplir e pagar e auer por firme/ e baledero esta carta e todo lo en ella conthenido y cada/ cosa de ello por si e en el dicho nonbre, e de no ser ni yr ni benir/ ni pasar contra ello ni contra parte de ello so pena de los/ dar y pagar a los dichos Martin de Arana e Maria/ Sanches de Leguizamon, su exposa e mujer, e a su boz/ todo el balor e montanza de todo lo que dicho es con el/ doblo e con las costas y dagnos y menoscauos que sobre la/ dicha razon en lo de ello y a ello dependiente se les a ellos o a su// (*Fol.3<sup>ra</sup>*) voz recrecieren, dijieron que por si e en el dicho nonbre/ para lo asi thener e guardar e cumplir e pagar/ e no ser nin yr nin uenir nin pasar contra ello nin con/tra parte de ello las dichas doña Maria Zanches de Vedia/ y doña Maria Zanches de las Ribas por si e en el dicho nonbre,/ dijieron que se obligauan y obligaron por sus personas/ e con todos sus vienes, muebles e raizes, haidos y por/ hauer, por donde-quier que los ellas aian e mejor para/dos parecieren. E asimismo, la dicha doña Maria Zanches/ de las Ribas, por virtud del poder que de los dichos Martin/ Dias de Mena, su marido, e doña Maria Zanches de/ Mena, su fija, thenia, dijo que obligaua e obligo al/ dicho Martin Dias de Mena, su marido, y a la dicha/ doña Maria Sanches de Mena, su fija, e a cada uno/ de ellos e a todos sus vienes, muebles e raizes, auidos/ e por hauer, por dondequier que los ellos y cada uno/ e qualquier de ellos los ayan e fallaren.

E para/ maior firmeza de lo susodicho e para mayor seguridad/ de los dichos Martin de Arana e Maria Zanches de/ Leguizamon, su exposa e mujer, e de su voz e erederos e sub/sesores las dichas doña Maria Zanches de Vedia, por si e por lo/ que le atampnia, e doña Maria Zanches de las Ribas, por/ si e en el dicho nonbre de los dichos Martin Dias de Mena,/ su mari- do, e doña Maria Zanches de Mena, su fija,/ e por lo que les atampnia, dijieron que dauan e die- ron// (*Fol.3<sup>va</sup>*) en uno con ellas por si e en el dicho nonbre por sus/ fiadores e firmes e abonadores segun Fuero de Vizcaya/ en todo e para todo lo que de suso dicho es y en esta/ carta de firmamiento e posesion dize se contiene y para cada/ vna cosa y parte de ello es a sauer: a Diego Zanches de/ Basurto e a Zanco de Castillo, morador en Arana,/ e a Joan Alfonso de Ybaizabal e a Martin/ Sotil e a Fernando de Zaualla e a Joan de Nouia,/ fijo de Yñigo Martines de Nouia, e a Martin de Yruis/ta, vezinos de la anteyglesia de Sant Vizente de/ Abando, que presentes estauan, a los quales e a cada/ uno de ellos dijieron que les rogauan e pedian de gracia/ que las enfiazen e sean e quisiesen ser sus fiadores/ e firmes abonadores segun el (*interlineado: dicho*) Fuero de Vizcaya en todo e para/ todo lo que de suso dicho es e en esta carta de firmamiento/ dize e se contiene.

Los quales dichos Diego Zanches de Ba/surto y Zanco del Castillo e Juan Alfonso de/ Ybaizabal e Martin Sotil y Fernando de Zavalla/ y Juan de Nouia e Martin de Yruista e cada/ vno

dellos dijeron que, de sus propias y libres volun/tades e agradable plazer e syn premia ni constrenimiento/ nin yndusimiento alguno de persona alguna que sea, otor/gauan y otorgaron por tales fiadores y firmes e abona/dores, segun el dicho Fuero de Vizcaya, en logar y por las dichas/ doña Maria Zanches de Vedia (*tachado: y*) e doña Maria Zanches/ de las Ribas e por cada una de ellas e por los dichos Martin/ Dias de Mena y doña Maria Zanches de Mena, su fija, // (*Fol.4<sup>ra</sup>*) en todo e por todo e para todo lo que de suso dicho es/ e en esta carta de firmamiento dize e se contiene/ e para cada una cosa y parte de ellos a los y contra/ los dichos Martin de Arana e Maria Zanches de/ Leguizamon, su esposa e mujer o su boz, e virtuosos/ e e herederos. E dijeron que se obligauan e obligaron/ con sus personas e con todos sus vienes, (*tachado: asi*) muebles/ e raizes, hauidos e por hauer, por dondequier que los ellos/ ayan, en todo e por todo de thener e guardar e cun/plir e pagar e obserbar como sobredicho es e en esta carta/ de firmamiento dize e se contiene e de los fazer buenas/ y sanas a los dichos Martin de Arana e Maria/ Zanches de Leguizamon, su esposa e mujer, e a su boz/ las dichas parte o partes de las dichas moliendas de Abusu/ segun que les pertenecia e pertenecer podia e deuia a las/ dichas doña Maria Zanches de Vedia e doña Maria/ Zanches de las Ribas e a los dichos Martin Dias de Mena/ e doña Maria Zanches de Mena, su fija, e a cada vno/ de ellos con todas sus aguas corrientes y estantes y/ entradas e salidas y pertenencias e derechos que dichos son,/ so pena de les dar y pagar a los dichos Martin de Arana/ e Maria Zanches de Leguizamon, su esposa y mujer,/ e a su boz e birtuosos herederos toda la montanza e valor/ de todo ello con el doblo, con mas las costas/ e dagños e menoscauos que sobre la dicha razon e lo de ello/ y a ello dependiente se les recrecieren a falta de los dichos// (*Fol.4<sup>va</sup>*) doña Maria Zanches de Vedia y doña Maria Zanches de las/ Ribas e Martin Dias de Mena, su marido, e su fija doña Maria/ Zanches de Mena, si ellos e cada uno de ellos asi lo non tobi/eren y non guardaren y non complieren e nom pagaren como dicho es/ e declarado es de suso e las dichas doña Maria Zanches de Bedia,/ por si, y doña Maria Zanches de las Ribas, por si.

E por los dichos/ Martin Dias de Mena, su marido, e doña Maria Zanches,/ su fija, dijeron que se obligauan y obligaron por sus per/sonas y vienes e la dicha doña Maria Zanches de las Ribas/ obligando asi e a sus vienes del dicho Martin Dias, su marido,/ e de la dicha doña Maria Zanches, su fija, de sacar a paz y a/ salvo a los dichos sus fiadores e a cada vno de ellos de la dicha fiaduria en que los auian echados (*sic*).

Sobre lo qual todo/ e cada cosa y parte de ello ambas las dichas partes y/ fiadores e firme e abonadores e cada vno de ellos por si/ y en el dicho nombre, cada uno por lo que le atampnia, por/ la presente carta dijeron que rgauan (*sic*) y pedian de derecho/ e dauan e dieron todo poder cumplido a todos y quales/quier correxidores e alcaldes e juezes e prebostes/ e prestameros e merinos y otros qualesquier juezes y/ justicias e ejecutores asi del Condado de Vizcaya e villa e lu/gares de el como de otros qualesquier ziudades e villas e/ lugares e de qualquier estado e condiçion e preminen/cia e dignidad (*sic*) e jurizdicion que sean o ser puedan/ y a cada uno e qualquier de ellos ante quien esta carta pare/ciere e fuere mostrada e presentada e fuere pedido cumplimiento/ de lo en ella conthenido o de parte de ello, a la jurizdicion de los/ quales o de qualquier de ellos por si en el dicho nombre dijeron que// (*Fol.5<sup>ra</sup>*) sometian e sometieron por sus personas y con todos los dichos/ sus vienes muebles e raizes, renunciando expresamente/ en este caso su propio fuero y jurizdiçion para que/ al simple pedimiento de los dichos Martin de Arana y Maria/ Zanches de Leguizamon, su esposa e mujer, o de qualquier/ de ellos o de su boz, sin que las dichas partes e sus fiadores e firmes/ y abonadores ni alguno

de ellos para ello ser zitados nin lla/mados a juicio nin oydos nin vencidos por fuero nin por derecho/ que les asi manden fazer y fagan (sic) thener e guardar e cum/plir e pagar e obserbar todo lo susodicho e cada cosa/ de ello en todo e por todo como sobredicho es e en esta/ carta de firmamiento dize e se contiene; e si lo asi non/ tobieren y nom guardaren e non complieren e non pa/garen e obserbaren como dicho es, que manden fazer/ y fagan (*tachado: e tengan*) entrega e ejecuzion en sus personas/ y vienes muebles e raizes, e de los dichos Martin Dias de/ Mena y doña Maria Zanches de Mena, su figa, y en qual/quier de ellos por todo lo en esta carta de firmamiento con/thenido, asi de principal como de pena y intereje e costas/ a ellos dependientes; e los vienes en que la tal entrega/ e ejecuzion se fisiere, manden fazer y fagan bender/ e rematar y que de su balor e montanza manden/ fazer y fagan luego pago a los dichos Martin de Arana/ e Maria Zanches de Leguizamon, su esposa y mujer,/ o a su boz, asi de principal como de pena y intereje e costas/ a ellos dependientes en todo e por todo, como sobredicho es/ y en esta carta de firmamiento dize y se contiene, vien// (*Fol.5v<sup>a</sup>*) asi e a tan cumplidamente como si fuese sentencia de al/calde o de juez competente consentida por las partes/ e pasada en cosa juzgada.

E aserca y en firmeza/ de lo qual susodicho e de cada cosa de ello, dijieron/ que renunciaban e renunciaron en el dicho nombre to/das e qualesquier leyes e fueros e derechos e usos/ e costumbres e allegaciones e defenciones e esen/ciones perentorias y perjudiciales, escritos o non/ escritos, que contra esta carta de firmamento sea/ o ser puedan que les non balan ni sean oydos nin cauidos/ ni recludos en juicio ni fuera de el en ningun/ tiempo del mundo; e otrosi, dijieron que renun/ciaban e renunciaron de su fauor e ayuda todos/ y qualesquier preuilegios y franquesas e libertades/ y esenciones e todo qualquier fauor e remedio e/ recurso hordinario o extraordinario que les podria/ ayudar o aprouechar contra lo sobredicho o contra par/te de ello; e dijieron que todo lo renunciaban e re/nunciaron e partian e partieron de su fauor e/ ayuda, con la excepcion e accion del error e de ygno/rancia e de mui graue daño y engaño.

E otrosi, di/jieron que renunciaban e renunciaron el trasla/do de esta carta y la demanda en escrito e todo plazo/ e conzejo de abogado y ferias de pan e bino cojer e la/ ley del derecho en que dis que general renunciacion que ome/ faga que no bala.

E otrosi, las dichas doña Maria Zanches// (*Fol.6<sup>a</sup>*) de Bedia y doña Maria Zanches de las Ribas y cada una/ de ellas dijieron que renunciaban e renunciaron/ las leyes del emperador Justiniano y del Beleya/no, sauios e antiguos, que son y fablan en fauor/ e ayuda de las mujeres, con todas sus concordantes que en ellas y en cada una de ellas dize/ e se contiene.

E en testimonio de verdad de lo que/ dicho es las dichas doña Maria Zanches de Vedia, abuela/ de la dicha Maria Zanches de Leguizamon, e doña/ Maria Zanches de las Ribas, mujer del dicho Martin/ Dias de Mena, por virtud del poder que del dicho/ Martin Dias y de la dicha doña Maria Zanches, su fija,/ thenia, e los dichos sus fiadores e firmes e abonadores/ de suso nombrados e cada uno de ellos dijieron que/ otorgauan e otorgaron una carta de firmamento/ fuerte y firme ha uista e conzejo de letrados tal/ qual pareciere signada del signo de mi, el dicho Mar/tin Ochoa, escriuano, e que la diese e de signada con mi/ signo a los dichos Martin de Arana e Maria Zanches/ de Leguizamon, su esposa e muger, (*tachado: o de qualquier*) o a/ qualquier de ellos o a su boz una y dos e mas vezes/ fasta que sea firme e que rogauan y roga-

ron a los pre/sentes que fuesen de ello testigos. Que fue fecho e otorgado/ esta carta de firmamento día e mes e año e lugar/ de suso dichos al comienzo.

Onde son testigos que a lo sobre/dicho fueron presentes, rogados e llamados, el bachiller/ (*tachado: Mar*) Fortun Martines, cura, y Pedro Ochoa de Salinas// (*Fol.6v<sup>2</sup>*) e Zanchó de Arbolancha, vezinos de la dicha villa/ de Bilbao, e Lope de Anuncibay.

E yo, el dicho Martin/ Ochoa de Yurreta, escrivano e notario publico sobre/dicho, que presente fui a lo que dicho es en uno con los dichos/ testigos, por ende a otorgamiento de las dichas doña/ Maria Zanches de las Ribas, por si e en el dicho nombre,/ e de doña Maria Zanches de Vedia e a pedimento del dicho/ Martin de Arana fize escriuir este dicho docte/ e autos e firmamentos e por ende fize aqui este mio/ signo en testimonio de verdad.

Martin Ochoa.

## 170

1484, noviembre, 13. Bilbao.

Martín Sánchez de Arana y doña María Sánchez de Basurto, su mujer, entregan a su hijo, Martín y a su mujer, María Sánchez de Leguizamón, el molino de la isla de Ibaizábal, como dote matrimonial.

A.M. de Bilbao. Sin signatura.

Copia simple del siglo XVIII. 3 folios (305 X 200 mm). Letra humanística. Regular conservación. Incompleto.

En las moliendas de la ysla, que son en Ybaizabal,/ a trece dias del mes de noviembre, año del nacimiento de/ Nuestro Salvador Jesu Christo de mil e quatrocientos/ e ochenta e quatro años, en presencia de nos,/ Diego Perez de Laraudo e Martin Ochoa de/ Yurreta, escrivanos del rey e de la reyna, nuestros señores,/ e sus notarios publicos en la su Corte e en todos los/ sus reynos e señoríos, e de los testigos de juso/ escritos, estando ende presente Martin de Arana,/ fijo de Martin Saenz de Arana, y M(*roto*) Sanchez/ de Leguizamon, fija de Sancho D(*roto*)az de/ Leguizamon, que Dios haya, de l(*roto*)a parte,/ e asimismo estando ende presentes Martin Saenz/ de Arana, vasallo de los dichos rey e reyna,/ nuestros señores, e doña Maria Sanchez

de Basurto,/ su muxer, vecinos de la noble villa de Bilbao,/ de la otra parte; e luego, los dichos Martin Saenz/ de Arana e doña Maria Saenz de Basurto,/ su muxer, e la dicha doña Maria Saenz, con licencia y// (Fol. 1v<sup>o</sup>) autoridad de el dicho Martin Saenz de Arana,/ su marido, la qual dicha licencia y autoridad/ ella se lo pidio e demando que le diese e otorgase/ para lo siguiente, e el dicho Martin Saenz de Arana/ dijo que le daba e otorgaba e dio e otorgo la/ dicha licencia e autoridad a la dicha doña Maria/ Saenz de Basurto, su muxer legitima,/ para otorgar lo contenido en este contrato/ e cada una cosa e parte de ello; por ende, los dichos/ Martin Saenz de Arana e doña Maria Saenz de/ (roto)asurto, su muxer, ambos a dos juntamente/ e (roto) una concordia e conformidad digeron/ que (roto) quanto en presencia de mi, el dicho/ Martin Ochoa de Yurreta, escriuano, al tiempo que se fizo/ el desposorio e casamiento del dicho Martin/ de Arana, su fijo, con la dicha Maria Saenz/ de Leguizamon, su esposa e muxer, que pre/sentes estaban, le ubieron dado e donado/ en dote de casamiento a los dichos Martin de/ Arana, su fijo, Maria Saenz de Leguizamon, // (Fol. 2r<sup>o</sup>) su esposa e muxer, en dote de casamiento los/ vienes en el dicho dote e casamiento contenidos, segun/ mas largamente se contiene en el dicho contrato/ de dote e donacion que asi ubieron fecho e otor/gado a los dichos Martin de Arana, su fijo, e Maria/ Saenz de Leguizamon, su esposa e muxer, en pre/sencia de mi, el dicho Martin Ochoa de Yurreta,/ escrivano e tubiendo todo ello por firme e valedero, segun/ en el dicho contrato de dote e donacion se con/tiene; e por ende, los dichos Martin Saenz de Arana/ e doña Maria Saenz de Basurto, su muxer,/ e cada vno de ellos digeron que por quanto los/ vienes que fueron son en la jurisdiccion de/ Vizcaya e segun de uso e costumbre de ella/ que era e es su voluntad de ellos e de cada vno de/ ellos de les apropiar e que les apropiaban e apro/piaron a los dichos Martin de Arana, su fijo, e Maria/ Saenz de Leguizamon, su esposa e muxer, segun/ se contiene en el dicho contrato de dote e donacion./

E por maior firmesa de lo sobredicho e de cada/ cosa de ello digeron que ponian e pusieron en// (Fol. 2v<sup>o</sup>) posesion a los dichos Martin de Arana, su fijo, e/ Maria Saenz de Leguizamon, su esposa e mu/xer, e a su voz en toda la mitad de las moliendas/ de la ysla de Ibaizaval a los dichos Mar/tin de Arana e doña Maria Saenz de Basurto, su/ muxer, pertenecientes, con todas sus pertenencias,/ asi aguas corrientes e estantes como saltos e/ presas e represas e con todo lo otro que perte/nece a la dicha mitad de las dichas moliendas e/ ruedas entrando en la dicha posesion a los dichos/ Martin de Arana e Maria Saenz de/ Leguizamon, su muxer, dando agua, etcetera./

E yo, el dicho (tachado: Diego Perez de Laraudo, escriuano e notario/ pu) Martin Ochoa de Yurreta, escrivano del rey/ e la reyna, nuestros señores, e su notario publico/ en la su Corte e en todos los sus reynos e señorios, escrivano/ publico del numero de la villa de Bilbao que presente/ fue a lo que dicho es en vno con el dicho Diego Perez/ de Laraudo e con los dichos testigos; por ende, a/ pedimiento de los dichos Martin Saenz de Arana/ e doña Maria Saenz de Basurto, su muxer, fize/ escrivir este contrato de arras e dote, e a// (Fol. 3r<sup>o</sup>) pedimiento de el dicho Martin de Arana; e por ende,/ fize aqui este signo en testimonio de verdad./

Martin Ochoa de Yurreta.

E yo, el dicho/ Diego Perez de Laraudo, escriuano e notario pu/blico sobredicho que fui presente a todo lo que dicho es/ en uno con los dichos testigos e del dicho Martin Ochoa,/ escrivano e notario publico sobredicho, e relatado es/ en esta dicha carta de dote e donacion e

firma/miento, e a ruego e pedimiento de los dichos/ Martin de Arana e doña Maria Sanchez, reciuidores/ de el dicho dote e donacion, e firmamiento/ e a otorgamiento e consentimiento de los dichos/ Martin Saenz de Arana e doña Maria Saenz/ de Basurto, donadores, puse aqui este mio/ acostumbrado signo, en testimonio de verdad./

Diego Perez de Laraudo.

## 171

1485, abril, 13. Córdoba.

Provisión para que el concejo de Bilbao guarde la ley de las Cortes de Toledo (1480) sobre nombramientos de escribanos públicos.

A.M. de Bilbao. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 36, nº 207 - Caja 56, reg<sup>o</sup> 1, nº 4.

Original. Un folio (375 X 290 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castylla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua,/ de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, condes de Barçelona, sennores de Viscaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes/ de Rosellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano. Por quanto por parte de vos el çonçejo, alcaldes, preuoste, fieles, regidores, caualleros, escuderos, jurados, ofiçiales e omes buenos/ de la villa de Biluao, nos es fecha relaçion deziendo que en esa dicha villa ay algunos escriuanos del numero della que no son abiles e suficièntes para vsar de los dichos ofiçios nin han seydo/ esaminados, e que sy asy ouiese de pasar resçibriades en ello grand agrauio e dapno, e nos enbiastes suplicar e pedyr por merçed çerca dello vos mandasemos remediar e proue/her por manera que los dichos escriuanos fuesen esaminados e sobre ello vos proueyesemos como la nuestra merçed fuese, e nos tovimoslo por bien, e por quanto en las Cortes que nos fizi/mos en la muy noble çibdad de Toledo el anno que paso de mill e quatroçientos e ochenta annos, fezimos e ordenamos vna ley e ordenança que çerca desto fabla, su thenor de la qual/ es este que se sigue:

Con grand ynstançia nos es suplicado por los dichos procuradores que proueamos sobre la confusyon que ay por la razon de los muchos escriuanos que ay por/ todas partes de nuestros reynos; por ende, queremos e hordenamos que de aqui adelante no se de tytulo descriuania de camara nin descriuania publica a persona alguna saluo sy fuere primera/mente la tal persona vista e conoçida por los de nuestro Consejo e preçediendo para ello nuestro mandamiento e fuere por ellos esaminado e fallado ser abile e ydonio para exerçer el/ tal ofiçio, e que la carta descriuania sea firmada en las espaldas a lo menos de tres letrados de los diputados del nuestro Consejo, e mandamos a los del nuestro Consejo que no firmen las/ tales cartas descriuanias syn que preçeda la dicha nuestra liçençia e el dicho esamen, e a los nuestros secretarios que non nos den a librar carta alguna descriuania syn que sea firmada de los/ del nuestro Consejo como dicho es, so pena de veynte mill maravedis para la nuestra camara por cada vez.

E mandamos otrosy, a las personas para quien se dirigieren las dichas cartas que non vsen/ de los tales ofiçios descriuania saluo sy los ouieren en la forma susodicha, so pena que sean auidos por falsos e pierdan la meytad de sus bienes para la nuestra camara, e en/ quanto a los escriuanos que fasta aqui fueron criados asy por el sennor rey don Juan, nuestro padre, como por el sennor rey don Enrique, nuestro hermano, como por nos o qualquier de nos/ mandamos que se tenga e guarde la forma e horden syguiente:

Que en la nuestra Corte non den fee escriuanos algunos saluo los nuestros secretarios que acostunbran librar/ de nos e los nuestros escriuanos de camara que estan e estouieren por nos diputados para residyr en el nuestro Consejo; e los otros escriuanos que dentro de treynta dyas despues destas nuestras leyes/ fueren pregonadas e publicadas en la nuestra Corte, se presentaren ante los del nuestro Consejo e fueren por ellos apregonados e ouieren su liçençia para vsar e exerçitar el dicho/ ofiçio descriuania en la dicha nuestra Corte la vsen, e que de otra guisa non vsen de los tales ofiçios so pena de perdimiento de la meytad de sus bienes para la nuestra camara e que las/ escrituras e avtos synados de su signo no fagan fee nin prueba e sean desterrados de la nuestra Corte por çinco annos; e en quanto a los otros escriuanos publicos questan/ o estouieren fuera de la nuestra Corte, mandamos que en las çibdades e villas e logares donde non ouiere escriuanos publicos del numero que dentro de nouenta dias despues/ destas dichas leys fueren publicadas e pregonadas en la nuestra Corte se escriuan e pongan en la matricula en la çibdad o villa o logar ques cabeça de su juridiçion por/ ante escriuano todos los escriuanos publicos que en aquella jurediçion ouieren e el conçejo donde fuere la cabeça de la tal jurydiçion vean quantos escriuanos son menester ra/zonablemente para los pueblos de su juridiçion e esaminen con presonas que sepan del ofiçio descriuania quales son mas abiles para vsar del dicho ofiçio fasta en el tal numero,/ e aquellos vsen del ofiçio e non otros algunos, so las dichas penas; pero mandamos que por el tal esamen e liçençia no se lleuen derechos algunos a los dichos escriuanos,/ so pena de çinco mill maravedis a cada vna persona que los leuare. En las çibdades e villas e logares donde ay escriuanos publicos de numero o de conçejo, mandamos questos/ solos puedan vsar del dicho ofiçio descriuania, o por ante estos o qualquier dellos pasen los contrabtos de entre partes e las obligaçiones e testamentos que se ouieren de faser e/ non ante otros algunos; e sy ante otros pasaren, que las tales escripturas non fagan fee nin prueba, e que los otros escriuanos non se entremetan a resçibir nin resçiban los tales/ contrabtos nin testamentos so las dichas penas;

pero que los otros escriuanos, sy fueren abiles e de buena fama, puedan fazer e dar fee de otros avtos judyçiales e estrajudyçiales/ syn pena alguna; pero que en los logares donde estouiere la nuestra Corte e Chançelleria e en los avtos e escrituras de la Hermandat e obli-gaçiones e avtos que pasan por/ ante los escriuanos de las nuestras rentas e sus tenientes, e lo de los alcaldes de las sacas e los escriuanos que lleuaren los pesquisidores estos puedan dar fe e sygnar las/ escrituras que por ante ellos pasaren.

Porque vos mandamos que veades la dicha ley e ordenança que de suso va encorporada e la guardays e cunplays e fagades guardar e cun/plir en todo e por todo segund e por la forma e manera que en ella se contyene; e contra el thenor e forma della non vayades nin pasedes nin consyntades yr nin pasar/ agora nin de aqui adelante en tienpo alguno nin por alguna manera que ser pueda; e los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la/ nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier/ (*borrado*) del dia que vos enplasare a quinze dias primeros siguien-tes so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que/ de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su sygno porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la muy noble çibdad de Cordoua, a/ treze dias del mes de abril, anno del naçi-miento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e çinco annos./

A. episcopus Palentinus (*rúbrica*). Iohanes doctor (*rúbrica*). Andres doctor (*rúbrica*). Antol doctor (*rúbrica*). Martinuus doctor (*rúbrica*)./

Yo, Christoual de Vitoria, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fis escriuir por su mandado con acuerdo/ de los del su Consejo (*signo*)./

Para que guarden vna ley de sobre la esaminaçion de los escriuanos.//

(*Vuelto*.) Registrada, doctor (*rúbrica*). (*Sello de placa*). (*Signo*)./

Derechos: al escriuano, quatro reales y medio; sello, XXX maravedis; registro, XXXVI mara-vedis.



1485, junio, 13. Córdoba.

Los Reyes Católicos confirman el privilegio otorgado por don Juan Núñez de Lara (1335, febrero, 24. Lerma) a la villa de Bilbao por el que autoriza a cobrar peaje por las bestias cargadas que pasen por el puente de la villa, para ayuda de su reparo.

A.M. de Bilbao. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 119, Libro Copiador de Privilegios (fol.56<sup>r</sup>).

Copia realizada por Diego de Olábarri, escribano, en 1562. Un folio (415 X 270 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

(*En blanco*) esta carta de preuilejo e confirmaçion vieren como nos, don Fernando y donna Ysabel, por la gracia de Dios rey e reina de Castilla,/ de Leon, de Aragon, de Seuilla, de Çerdena, de Cordoba, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde e con/desa de Barçelona e sennores de Vizcaia e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Cerdania, marqueses/ de Oristan e de Goçiano, vimos vn preuilejo de don Juan Nunnez, escrito (*sic*) en pargamino de cuero e sellado con su sello de çera blan/ca en çintas de sedas moradas, fecho en esta guisa:

(S)epan quantos esta carta vieren como yo, don Juan Nunnez, sennor de Vizcaia/ y alferez del rei, porquel conçeio e los omes buenos de Viluao, mis vasallos, me enbiaron mostrar en como abian de fazer/ muy gran costa en adobar la puente que es y, en Biluao, e los tienpos que la abian de adobar e que lo non podian cunplir si/ les yo no fiziese alguna merçed donde obiesen alguna renta para adobar la dicha puente, tengo por vien que tomen de aqui/ adelante de todas las azemillas mayores que pasaren por la dicha puente de Biluao cargadas, dos dineros nuebos de cada/ azemilla; e de las bestias asnales, cada sendos dineros nuebos, porque se pueda adobar y mantener la dicha puente de aqui/ adelante. E si alguno o algunos de los que llebaren las dichas azemillas y bestias asnales non quisieren pagar esto que/ dicho es cada que por y pasaren con sus cargas, mando al conçejo e a los alcaldes y al mi preboste de Viluao que ge lo no consienta/ e que les prenda por ello fasta que ge lo paguen, segunt dicho es y en esta carta se contiene.

E desto les mande dar esta mi carta,/ sellada con mio sello de çera colgado. Dada en Lerma, veynte e quatro dias de febrero, hera de mill y trezientos y setenta e/ tres annos.

Yo, Alfonso Martinez, la fiz escriuir por mandado de don Juan.

Hagora por quanto por parte del dicho conçejo,/ justiçia e fieles y regidores e deputados e omes buenos de la dicha villa de Viluao nos fue suplicado e pedido por merçed que/ les confirmasemos y aprobasemos la dicha carta de prebillejo del dicho don Juan Nunez, que de suso ba incorporada, y la merçed/ en ella contenida e ge la mandase guardar e cunplir segund que en ella se dize e contiene; e nos, los dichos rey don Fernando/ e reyna donna Ysabel, por les fazer vien e merçed, tobimoslo por vien e por la presente confirmamos e aprobamos la dicha/

carta de prebileo suso encorporada y todo lo en ella contenido a la dicha villa de Biluao e a los vezinos e moradores/ della; y mandamos que les vala y sea guardado en todo e por todo segund que en ella se contiene, si e segunt que mejor e/ mas cunplidamente les balio y fue guardado en tiempo del dicho don Juan Nunez e de los otros reyes, nuestros anteçesores,/ e despues aca en el nuestro fasta aqui. E defendemos firmemente que algunos ni alguno non sean osados de les yr nin pasar/ contra ello nin contra parte dello nin contra lo en ella contenido, por ge lo quebrantar nin menguar en ningun tiempo nin por/ alguna manera que sea, ca qualquier o qualesquier que lo fizieren o contra ello o contra alguna cosa o parte dello/ fueren o benieren avran la nuestra yra e demas pecharnos an diez mill maravedis de pena cada vno por cada begada que contra/ ello fuere o pasare, e al dicho conçejo e vezinos de la dicha villa de Biluao, o a quien su voz tobiere, todas las costas e/ dannos e menoscabos que por ende fiziere e se les recreçiere, doblados.

E demas, mandamos a todas las justiçias/ e ofiçiales de la nuestra Casa e Corte y Chançilleria, e de todas las çiudades e villas e lugares de los nuestros reynos e sennorios/ do esto acaesçiere, asi a los que hagara son como a los que seran de aqui adelante, e a cada vno dellos que ge lo no/ consientan, mas que los defienda e anpare con esta merçed e confirmaçion que les nos fazemos en la manera que/ dicha es; e que prenden en bienes de aquel o aquellos que contra ello fueren o pasaren por la dicha pena, e la guarden para/ fazer della lo que la nuestra merçed fuere; e que hemienden e fagan hemendar al dicho conçejo e omes buenos de la dicha/ villa de Biluao, o a quien su voz tobiere, de todas las dichas costas e dannos e menoscabos que por ende fizieren e se/ les recreçieren, doblados, como dicho es.

E demas, por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy fazer y/ cunplir, mandamos al ome que les esta dicha nuestra carta de prebileo e confirmaçion mostrare, o el traslado della avtori/zado en manera que faga fee, que los enplaze que parescan ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia/ que los enplazare a quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual mandamos a qualquier escri/bano publico que para esto fuere llamado que de ende al que ge la mostrare testimonio signado con su signo porque nos sepa/mos en como se cunple nuestro mandado.

E desto les mandamos dar esta nuestra carta de preuilejo e confirmaçion, escripta en par/gamino de cuero e sellada con nuestro sello de plomo pendiente en fillos de seda a colores y librada de los nuestros conçertadores/ e escribanos mayores de los prebilejos e confirmaçiones e de otros ofiçiales de nuestra casa, dada en la çiudad de Cordoba,/ a trese dias del mes de junio, ano del nascimiento de Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill y quatroçientos y ochenta y çinco annos./

Ba escripto entre rengolones o dis cabos e o dis se contiene.

Yo, Fernand Alvarez de Toledo, secretario del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, e yo, Gonçalo de Barçes, contador de las relaciones de sus altezas, regentes el ofiçio de escribania mayor de los/ sus prebilejos e confirmaçion, la fizimos escribir por su mandado. Fernand Albares. Gonçalo de Barçes.

Por firmas: Por/ chançeller, liçençiatu del Cannaueral. Rodericus doctor. Antonius doctor. Fernand d'Aluares. Conçertado por el liçençiado Gutierrez, (*interlineado: concertado*). Re/gista-da (*sic*) Gonçalo de Cordoba. Conçertado de Chançelleria, ciento e veynte maravedis.

## 173

1485, noviembre, 17. Alcalá de Henares.

A petición de la villa de Bilbao, provisión aprobando la creación de dos nuevas escribanías numerarias, además de las diez existentes.

A.M. de Bilbao. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 70. Copia inserta en el privilegio de confirmación de Felipe II de 1574.

**Desaparecido.**

## 174

1485, noviembre, 22. Alcalá de Henares.

Confirmación real de la creación de dos escribanías numerarias en Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 70.

Copia inserta en el privilegio de confirmación de Felipe II de 1574.

**Desaparecido.**

## 175

1486, enero, 22. Alcalá de Henares.

Proveimiento para que los gastos del pleito que la villa trata con Tristán de Leguizamón, al que han expulsado de ella, sean sufragados por las personas particulares que lo iniciaron y no por el concejo.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 77.

**Desaparecido.**

1486, abril, 20. Bilbao.

Rolín de Uribarri, síndico de Bilbao, solicita a Juan Sánchez de Barraondo, alcalde de la villa, la copia judicial de un privilegio de Juan II y de los juramentos de los Reyes Católicos.

A.M. de Bilbao. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 59 - Pergaminos, 59.

A. Original en pergamino. 10 folios (250 X 165 mm). Letra gótica. Buena conservación. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 59 - Pergaminos, 59.

B. Copia simple. 12 folios (285 X 200 mm). Letra procesal. Buena conservación. Incompleto. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 7.

Copias del juramento de Fernando V:

B. Inserta en ejecutoria de 1528. 7 folios (305 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 27, nº 151 - Caja 51, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (fol. 16v<sup>o</sup>-22v<sup>o</sup>).

C. Realizada por Pedro de Bilbao la Vieja a petición de Martín Sánchez de Ugarrio, síndico de Bilbao, y autorizada por Fortún Sánchez de Uribarri, alcalde, en 1529. 3 folios (285 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 1, nº 8 (fol. 6v-8v<sup>o</sup>).

D. Inserta en pleito de 1660. 8 folios (315 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 12, nº 116 - Caja 232, reg<sup>o</sup> 2, nº 1. Tomo II (fol. 105r<sup>o</sup>-112r<sup>o</sup>).

E. Realizada por Antonio de Llano, escribano, a petición de Juan de Urizar, en 1661. 8 folios (295 X 190 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 5, nº 93 - Caja 266, reg<sup>o</sup> 1, nº 1.

#### **Bibliografía:**

Enríquez Fernández, Javier: *"Colección Documental de los Archivos Municipales de Guernicaiz, Larrabezúa, Miravalles, Ochandiano, Ondárroa y Villaro"*. Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos. Fuentes Documentales Medievales del País Vasco, 31. San Sebastián, 1991; p. 25-68; doc<sup>o</sup> 3.

Hidalgo de Cisneros Amestoy, Concepción, et altri: *"Colección documental del Archivo General del Señorío de Vizcaya"*. Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos. Fuentes Documentales Medievales del País Vasco, 9. San Sebastián, 1986; p. 70-74, doc<sup>o</sup> 3.

Iturriza y Zabala, Juan Ramón: *"Historia del Señorío de Vizcaya y epitome de las Encartaciones"*. Ediciones de la Librería Arturo. Bilbao, 1983. Tomo I, p. 137.

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: *"Historia General del Señorío de Bizcaia"*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 278-325, apéndice 24.

En la Noble villa de Biluao, a veynte dias del mes de/ abril, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo/ de mill e quatroçientos e ochenta e seys annos, este/ dia, antel honrrado lohan Sanches de Barraondo,/ alcalde hordinario en la dicha villa, e en presençia de mi, Pero/ Vrtiz de Leura, escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores, e/ su notario publico en la su Corte e en todos los sus regnos e/ sennorios e del numero e de los fechos del conçejo e camara/ de la dicha villa, e de los testigos de yuso escriptos paresçio y pre/sente Rolin de Vribarri, sindico e procurador del dicho conçejo/ de la dicha villa, e mostro e presento antel dicho alcalde e juez suso/dicho e fizo leer a mi, el dicho escriuano, vn preuillejo del rey don/ Juan, de gloriosa memoria, que santa gloria aya, que dio a la dicha/ villa de Biluao, rodado con sus armas doradas, escripto en per/gamino de cuero e subscripto de Juan Peres de

Dibio, escriuano, e re/frendado e sellado con su sello de plomo pendiente en fillos de/ seda a colores; e asimesmo, mostro e presento antel dicho sennor alcalde e juez susodicho el juramento que el muy alto e muy poderoso/ el rey, nuestro sennor, fizo a los vizcaynos en la villa de Guerni/ca, que es en este Noble e Leal Condado e Sennorio de Vizcaya,/ el qual dicho juramento es signado del signo de Juan Yuannes/ de Vnçqueta, escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores; e asimesmo, el dicho Rolin de Vribarri mostro e presento antel/ dicho sennor alcalde el juramento que la muy alta e muy exçelentisi/ma prinçesa e sennora donna Ysabel, reyna e sennora nuestra, fizo en la/ dicha villa de Biluao, en presençia de Alfonso de Auilla, escriuano/ e secretario de su alteza, e en presençia de mi, el dicho Pero Vrtis de Leura; e asimesmo, mostro e presento antel dicho alcalde/ e juez susodicho vna carta e prouision de confirmaçion real de/ la dicha reyna, nuestra sennora, firmada de su nonbre e sellada con/ su sello en çera colorada, e refrendada e sennalada de los sennores/ del su muy alto e muy noble Consejo, su thenor e forma del/ qual dicho preuillejo e juramento e carta e prouision de confirmaçion, vno en pos de otro, son estos que se siguen:

### VÉASE EL DOCUMENTO 58.

(Fol.5v<sup>a</sup>) En la villa de Guernica, a quinze dias del mes de febrero del anno del nasçimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta/ e çinco annos, este dicho dia, antel honrrado Ferrand Sanches de La/rraondo, alcalde hordinario en la dicha villa, e en presençia de mi,/ Juan Yuanez de Vnçqueta, escriuano del rey, nuestro sennor, e de los testigos de yuso/ escriptos, paresçio presente Juan de Sant Juan de Berris, vezino de la noble villa/ de Biluao, en nonbre e como procurador que se nonbro ser del conçejo, alcalde, fieles, re/ (signo)// (Fol.6r<sup>a</sup>)gidores, deputados, escuderos e omes buenos de la dicha villa de Biluao, e di/xo que por quanto a los dichos sus partes e a el en su nonbre e era nesçesario de aver/ e tener vn traslado del publico ynstrumento del juramento quel sennor rey don/ Fernando, nuestro sennor, fizo en la yglesia de Sennora Santa Maria el Antigua de Guernica/ a los vizcaynos de villas e Tierra Llana e çiudad de guardar sus fueros e pre/uillegios, vsos e costunbres, franquezas e libertades del dicho Condado para en/ guarda e conseruaçion de su derecho, lo qual dixo que pasara en presençia de/ Gaspar de Arinno, secretario de su alteza, e de mi, el dicho Juan Yuannes, e que el/ registro oreginal dello estaua en poder de mi, el dicho Juan Yuannes, escriuano; por/ ende, dixo que pedia e requeria e pidio e requirio al dicho sennor alcalde que su merçed/ mandase a mi, el dicho escriuano, traer e mostrar el dicho ynstrumento ante su merçed/, e le mandase dar vn traslado del signado del signo de mi, el dicho escriua/no en publica forma, ynterponiendo en ello su decreto e abtoridat.

E lue/go, el dicho sennor alcalde, visto e oydo el sobredicho, dixo que mandaua e mando a/ mi, el dicho escriuano, que si tal ynstrumento auia pasado en presençia de nos, los/ dichos escriuanos, e estava en mi poder el dicho registro oreginal, lo mostrase ante/ el. E por mi, el dicho escriuano, le fue mostrado. E luego, el dicho alcalde, visto e/ oydo lo sobredicho, dixo que mandaua e mando a mi, el dicho escriuano, que sacase/ o fiziese sacar vn traslado del dicho ynstrumento del dicho registro horeginal,/ punto por punto, e ge lo diese signado de mi sygno en publica forma al dicho Juan/ de Sant Juan, tomando por ello mi salario deuido; e que ynterponia e ynterpuso/ su decreto e avtoridat en el tal traslado del dicho ynstrumento que yo asi diese signa/do de mi signo, para que fiziese fee en todo tiempo e lugar, en juyzio e fuera del,

asi/ como escriptura signada de escriuano publico deue e puede fazer. De lo qual todo/ el dicho Juan de Sant Juan en el dicho nonbre dixo que lo pedia e pidio por testimonio a mi,/ el dicho escriuano.

Onde son testigos, que fueron presentes a lo que dicho es, Juan/ Ruys de Larraondo e Ynnigo de Yraçabal e Martin de Aguirre, vezinos de la dicha villa/ de Guernica./

En la yglesia de Santa Maria el Antigua, que es çerca de la villa de Guernica,/ del Noble e Leal Sennorio e Condado de Vizcaya, a treynta dias del mes/ de jullio, anno del Sennor de mill e quatroçientos e setenta e seys annos;/ estando en la dicha yglesia presente el muy alto e muy esclareçido e muy po/deroso el rey don Ferrando, nuestro sennor, rey de Castilla, de Leon, de Seçilia, de Porto/gal, primogenito de Aragon, a quien Dios dexa biuir e regnar por muchos e/ largos tienpos con victoria de sus enemigos e acresçentamiento de muchos mas/ regnos e sennorios, e en presençia de nos, Gaspar de Arinno, secretario/ del dicho sennor rey e del su Consejo, e Juan Yuanes de Vnçqueta, escriuano del dicho sennor/ rey e de la Abdiençia del corregidor, e de los testigos de yuso escriptos, paresçi/eron antel dicho sennor rey los sennores corregidor e alcaldes de la Hermandat e/ prestamero mayor e alcaldes del fuero e procuradores e manes e deputados del dicho/ Condado, veniendo de su Junta General que junto tenian este dicho dia auian tenido/ e tenian so el arbol de Guernica, ayuntados en la dicha Junta General aplazada e/ asignada para lo que de yuso sera contenido, el dicho corregidor e alcaldes de la Her/mandat e prestamero mayor e alcaldes del fuero e procuradores e deputados e/ manes e caualleros e escuderos e fijosdalgo e omes buenos de las villas/ e Tierra Llana e çibdat de Vrduña del dicho Noble e Leal Sennorio e Condado de Viz/caya, espeçialmente estando en la dicha Junta el honrrado doctor de Villalon,/ del Consejo del dicho sennor rey, nuestro sennor, e corregidor e veedor en el dicho su Sennorio/ (*signo*)// (*Fol.6vº*) e Condado de Viscaya y Encartaçiones, e Sancho Lopes de Vgarte e Ochoa Lopes/ de Arana, alcaldes de la Hermandat del dicho Condado e Encartaçiones e çibdat/ de Hordunna e de sus aderentes, e el noble cauallero Ruy Dias de Mendoça, pres/tamero mayor de la dicha Vizcaya, e Pedro de Abendanno, vallestero mayor del dicho sennor rey, e Furtun Garçia de Arteaga, vassallo del/ dicho sennor rey, e Pedro/ de Salazar, vassallo del dicho sennor rey, e el bachiller Alfonso Gonçales de/ Eçija, teniente de corregidor, e Furtun Sanches de Villela e Diego Lopes de/ Anuçibay e Martin Ynigues de Çuasti e Pero Martines de Aluis e Juan Ynnigues de Ybarguen,/ alcaldes del fuero de la dicha Vizcaya por el dicho sennor rey, e Ochoa Saes de Gorostia/ga, alcalde del dicho fuero por Diego Lopes de Anuçibay, e Gonçalo Gomes de Butron e/ Ochoa Vrtis de Guecho e Tristan Dias de Leguiçamon e Rodrigo Yuannes de Mun/charas, vassallos del dicho sennor rey, e Rodrigo Martines de Aluis, merino en la Merindat/ de Busturia por el dicho sennor rey, e Rodrigo Adan de Yarça, preboste de la villa de/ Lequetio, e Martin Ruys de Varroeta e Ferrando Yuannes de Vgarte e Sancho Martines de Castillo/ e Lope de Vnçqueta e Rodrigo Yuannes de Madariaga e Furtun Yuannes de Aluis e Martin Ruys/ de Meçeta e Hordonno de Çamudio e Juan Peres de Ybeyeta e Martin Saes de Villela e Ro/drigo de Gareca e Mendoça de Arteaga e Juan Ruiz de Aluis e Ferrand Yuannes de Yrau/regui e Ynnigo Ximenis de Çangroniz e Juan Saez de Asua e Juan Lopes de Berriz e Martin/ de Viscarra e Juan Saes de Tornutegui, vassallos del dicho sennor rey; e Juan Vrtis/ de Arexcurenaga e Ferrand Martines d'Ermendurua e Juan Yuannes de Arostegui, Juan Ferrandes/ de Guijon, por la villa de

Bermeo; e el bachiler Juan Alonso de Tolonno e Juan Saes de/ Arana e Martin Saes de Çumelço, por la noble villa de Biluao; e Juan Peres de Otorala/ e Juan Yuannes de Asteýça, por la villa de Durango; e Juan Saes de Ybarra, por la villa/ de Balmaseda; e Ochoa Saes de Orosco e Pero Ferrandes de Arbieto e Pero Martines de Mimença/ e Martin Lopes de Aguinaga, por la çibdat de Hordunna; e Juan Martines de Amesqueta e/ Juan Ruis d'Olea e Ynnigo Yuannes de Arteyta, por la villa de Lequetio; e Miguel Yuannes/ de Arençibia e Nicolas Ybannes de Licona, por la villa de Hondarroa; e Diego Peres/ de Castro, por la villa de Castro de Vrdiales; e Furtun Ynnigues de Ybarguen e/ Ferrand Saes de Larraondo e Lope Yuannes de Mugaguren e Juan Peres de Guilis e Juan Peres de Baraja,/ por la villa de Guernica; e Juan Yngles, por la villa de Plazençia; e Juan/ Yuannes de Vnçqueta e Lope de Capitillo, por la villa de Portogalete; e Martin/ Peres de Alçaa e Lope de Ybaseta, por la villa de Marquina; e Juan Vrtis d'Espilla,/ por la villa d'Ermua; e Pero Yuannes de Leanis, por la villa d'Elorrio; e Furtunno de Vi/teri, por la villa d'Elorrio; e Furtunno de Viteri, por la villa de Villaro; Rodrigo/ de Çuasti, por la villa e tierra de Larrabeçua; e Juan de Arandia e Furtun Yuannes de Vgao,/ por la villa de Miravalles; e Juan Ochoa de Menchaca e Furtunno de Villela, por/ la villa de Munguia; e Ynnigo Lopes de Axcarreta, por la villa de Guernicays;/ e Martin Peres de Mendiola, por la villa de Regoytia; e Juan de Ochandiano e Pero Martines/ d'Ermendurua e Pero Martines, su primo, e Martin Ochoa de Basaaran e Sant Juan de Garaunaga e/ Furtun Vrtis d'Ayquis e Diego de Tellaech e Juan Peres de Madalue e Ramiro de/ Murueta e Juan de Guilis e Martin Peres d'Olaeta e Juan de Sant Juan de Arana e Ochoa/ Martines d'Olaeta e Pero Lopes d'Elgueçabal e Rodrigo de Aguirre e Martin Ruys de Goy/coolea e Pero Ferrandes de Muguertegui e Juan Martines de Arreseta e Pedro de Lenis e Pero/ Çuri d'Acuriola e Pero Yuannes de Legarra e Martin Ochoa de Vrquieça e Martin de Jauregui/ e Juan de Ybayaga e Juan Saes de Cobeaga e Ynnigo de Terleguis, por la Merindat de/ Busturia; e Furtun Saes de Llano e Martin Saes de Landaburu e Sancho Ruys de Vgarte/ (*signo*)// (*Fol. 7<sup>a</sup>*) e Sancho de Jauregui e Martin de Madariaga e Juan Peres de Goyri e Martin Saes de Gutia/lo e Andres de Vsunsolo e Juan Vrtis de Aguirre e Juan de Mostricauri e Martin Peres de/ Basabil e Pedro de Rotaeta e Ynnigo Ximenis de Çangronis e Ochoa de Çaba/la e Martin Saes de Asua e Furtunno de Veraça e Pedro de Aya e Diego Peres de Çan/gronis e Juan Ynnigues de Mendieta e Ochoa de Salzido e Juan de la Renteria/ e Juan Peres de Arteta e Juan de Vgarte e Ynnigo Vrtis de Saraçaga e Juan Peres de/ Sant Pedro, por la Merindat de Vrbe; e Furtunno de Jauregui e Furtunno de Çirarru/ysta e Juan Peres de Artabe e Sancho de Ybarra, por la Merindat de Arratia; e Furtunno/ de Torreçabal, por la Merindat de Bedia; e Ferrando de Trayna e Rodrigo de Andi/cona e Juan de Mallea e Martin Saes de Vrçar e Ochoa de Çubieta e Martin de Arrieta/ e Martin de Vriarte, por la Merindat de Durango; e Ochoa Vrtis de Guisacha e Juan/ de Vrecha por la Merindat de Çornoça; e Lope de Arabay e Ochoa de Ybaseta/ e Garçia de Ybarguren, por la Merindat de Marquina; e Diego Ferrandes de Vgarte e Pero/ Vrtis de Anuçibay, por la Merindat de Llodio; e Ochoa Saes de Guinea, por la Merindat/ de Orosco; e otros muchos buenos omes e escuderos del dicho Condado./

Los dichos senor corregidor e alcaldes e deputados de la dicha Hermandat, todos/ juntos de vna concordia e suplicaçion, por si e en nombre de todos los caualleros/ e escuderos, fijos-dalgo e labradores e de todas las otras personas de qualquier/ estado e condiçion que sean de los vezinos e moradores en las villas e Tierra/ Llana e çibdat de Vrdunna del dicho Condado e Encartaçiones e Durango, dixerón/ e notificaron al dicho senor rey que por quanto ellos auian e han de fuero e de vso/ e de costunbre, loada e aprobada de diez e veynte e treynta e çin-

quenta e ochen/ta e çient annos a esta parte e mas tienpo, e tanto tienpo que memoria de omes non es en contrario,/ que quando viene nueuamente sennor en el dicho Condado de Vizcaya a resçe/bir el sennorio della, el tal sennor les ha de fazer juramento en çiertos lugares/ acostunbrados del dicho Condado de los confirmar e guardar todos sus fueros e/ preuillejos e buenos vsos e buenas costunbres e franquezas e libertades e/ merçedes e tierras e lanças e acostamientos e preuillejos e monesterios que han/ e tienen de los sennores de Viscaya, sus antesçesores o de su alteza; e que ya/ su sennoria sabia como seyendo su alteza e la reyna, nuestra sennora, prinçipes here/deros destes regnos, por non ser henagenados de su corona real, se alçaron/ por su alteza e estouieron a su obediencia e mandamientos; e luego que la/ muy serenissima e esclareçida reyna donna Ysabel, como legitima herede/ra subçesora, heredo estos regnos de Castilla e de Leon, e su alteza, como su/ legitimo marido, los procuradores del dicho Condado fueron a la çibdat de Segouia/ a le prestar la obediencia, juramento e fidelidad que como a su rey e reyna de Casti/lla e de Leon e como a sennores de Vizcaya eran tenidos e obligados e le/ suplicaron que veniesen a fazer el dicho juramento.

E por quanto su alteza,/ despues que ovo el regimiento, ha estado muy ocupado en guerra contra el rey de/ Françia e su aduersario de Portugal no ha podido venir en persona a fazer el/ dicho juramento, e su alteza les aseguro e prometio que lo mas ayna que pudiese/ vernia en persona al dicho Condado a faser el dicho juramento; e que pues su senno/ria era ya venido en la dicha yglesia de Santa Maria el Antigua de la dicha villa de Guer/nica, que era vno de los logares en que su alteza auia de fazer el dicho juramento,/ que le suplicauan e pedian e suplicaron e pidieron por merçed que les fiziese el/ dicho juramento, segunt que lo han de fuero e de la dicha costunbre.

E el dicho sennor/ rey dixo que el era alli venido para asi como rey de Castilla de Castilla (*sic*) e de Leon/ (*signo*)// (*Fol. 7v<sup>a</sup>*) e como sennor de Vizcaya a fazer el dicho juramento e que le plazia de lo fazer./ E luego, dixo que juraua e juro a Dios e a Santa Maria e a las palabras de/ los Santos Evangelios dondequier que estan, e a la sennal de la cruz (*cruz*) que con/ su mano real derecha corporalmente tapnio en vna cruz que fue tomada/ del altar mayor de la dicha yglesia con vn crucifixo en ella, que su alteza jurava/ e confirmaua e juro e confirmo sus fueros e quaderos e buenos vsos e/ buenas costunbres e preuillejos e franquezas e libertades e merçedes e/ lanças e tierras e ofiçios e monesterios que los caualleros, escuderos, fijosdalgo,/ labradores e otras presonas de qualquier estado e condiçion que sean de las villas/ e Tierra Llana e çibdat de Hordunna deste Condado de Vizcaya e Encartaçiones e du/rangueses segunt que mejor les fue guardado en tienpo de los otros reyes e/ sennores que han seydo del dicho Condado.

Otrosi, dixo que juraua e juro que no/ henagenaria al dicho Condado nin villas nin Tierra Llana nin çibdat ni ningunt/ castillo nin fortaleza nin parte alguna del dicho Condado e Encartaçiones e Duran/go; e si algo dello esta en poder de algunos grandes, que su alteza lo porna en su/ libertad para su corona real.

E otrosi, dixo que juraua e juro que por quanto/ despues que su alteza reyna, veyendo sus nesçesidades e la guerra ynjusta/ que los reyes de Françia e de Portugal contra su real persona e sus regnos/ han mouido, los caualleros, escuderos e fijosdalgo e duennas e donzellas/ e labradores, cada vno en su estado, de los vezinos e moradores deste Con/dado e durangueses e Encartaçiones, con grant amor e lealtad le auian e han/ seruido e seguido e siruen e siguen, e poniendo sus personas e caudales e fa/ziendas a todo riesgo e peligro, como buenos e leales



e sennalados vasa/llos e con aquella obediencia e fidelidad e lealtad que le son tenudos e obligados, e avn demas e allende de lo que sus fueros e prebillejos les obligauan/ e apremiauan; e por tanto, que juraua e juro declaraua e declaro que por/ tales tan grandes e tan altos e tan sennalados seruiçios que asi le han fecho/ e fazen de cada vn dia e que le querran fazer de aqui adelante, asi por mar como/ por tierra, que por los seruiçios que durante las dichas nesçesidades a su alteza han/ fecho o fizieren de aqui adelante no sean vistos nin se entiendan nin pueda enten/der nin ynterpetrar (*sic*) que han quebrantado nin ydo nin venido contra los dichos sus/ fueros e preuillejos e vsos e costumbres e franquezas e libertades; e que por/ los dichos seruiçios que ansi han hecho o faran de aqui adelante durante las/ dichas nesçesidades su alteza non se llamara a posesion, nin les mandara nin/ apremiara en ningunt tiempo nin por alguna manera que le fagan los dichos seruiçios/ en quebrantamiento de los dichos sus fueros e preuillejos; e que, pues los di/chos seruiçios le han fechos e le faran de aqui adelante durante las dichas nesçesidades con gran amor e lealtad que tienen a su seruiçio e a la honrra e defensa/ de los dichos reynos e sennorios e a la restituçion de la corona real dellos, allende de lo que les obliga los dichos sus fueros e preuillejos; e por tanto que todos los dichos sus fueros e buenos vsos e costumbres e franquezas e liberta/des que su alteza les auia e ha jurado e confirmado les finquen e queden fir/mes en su fuerça e vigor para adelante.

E luego, encontinente, el dicho se/nnor rey, nuestro sennor, el dicho ora e dia, salio de la dicha yglesia a so el arbol de/ Guernica, que esta junto con la dicha yglesia; su alteza se asento en vna silla/ de piedra que esta so el dicho arbol, en su estrado e aparato real de broca/do; e estando alli los dichos corregidor e alcaldes de la dicha Hermandat e pres/ (*signo*)/ (*Fol. 8<sup>o</sup>*) tamera mayor e alcaldes del fuero e procuradores e deputados e manes e caua/llos e escuderos fijosalgo de suso nonbrados, por si e en nonbre de los absen/tes, dixeron que lo resçebian e resçebieron, afirmandose en la obediencia e resçebimiento que auian fecho, por rey de Castilla e de Leon e sennor de Vizcaya e le/ besaron la mano e fizieron vala sobre ello segunt costumbre de la dicha Vizcaya./

El qual dicho juramento e resçebimiento asi fecho los dichos corregidor e alcaldes de/ la Hermandat e prestamero mayor e alcaldes del fuero e procuradores e deputa/dos e manes e caualleros e escuderos fijosalgo de suso nonbrados a vna/ boz dixeron que por si e en nonbre de todos los absentes, asi merindades como conçejos e anteyglesias e presonas singulares de los vezinos e moradores de las villas/ e Tierra Llana e çibdat del dicho Condado e Durango e Encartaçiones, pidieron/ a nos, los dichos secretario e escriuano susodichos, que les dieseamos dello vn testi/monio o dos o mas, quantos les cupliesen en publica forma.

Testigos que/ fueron presentes, Pero Lopes de Padilla, adelantado mayor de Castilla, e don/ Enrique Enriques, hermano del almirante, tio del rey, nuestro sennor, e Rodrigo de/ Villosa, contador mayor del dicho sennor rey e del su Consejo, e don Pedro de Estunni/ga, fijo mayor del conde de Miranda, e el doctor Juan Dias de Alcoçer, del Con/sejo del dicho sennor rey, e don Diego de Acunna, fijo del obispo de Burgos, e don/ Ferrando de Ayala, fijo del mariscal don Garçia de Ayala, e Pedro de Çamannas e/ Luys Gonçales e Juan del Castillo, secretarios del dicho sennor rey.

E yo, el/ dicho Gaspar de Arinno, secretario del dicho sennor rey e del su Consejo e su escriuano de camara e notario publico en la su Corte e en todos los sus regnos e se/nnorios, e Juan Yuannes de Vnçqueta, escriuano del dicho sennor rey e de la Abdiencia del/ dicho sennor

corregidor, fuemos presentes en vno con los dichos testigos quando el muy alto e/ muy esclareçido e muy poderoso prinçipe rey e sennor, nuestro sennor, el rey/ don Ferrando, fizo el juramento e solenidat de suso escripto e por su mandado,/ e a pedimiento de los dichos corregidor e alcaldes e prestamero mayor e procurado/res e deputados, caualleros e escuderos fijosdalgo, presentes, e en nonbre/ de los absentes de suso nonbrados, este publico ynstrumento fezi-mos escriuir/ e en testimonio de verdat fezimoz aqui nuestros signos.

E yo, el dicho Juan Yuannes de/ Vnçqueta, escriuano del dicho sennor rey, que presente fuy a todo lo que sobredicho es e/ de mi fas mençion en vno con los dichos testigos, por mandado del dicho sennor/ alcalde e a pedimiento del dicho Juan de Sant Juan de Berris, procurador sobredicho, saque/ este dicho treslado del dicho ynstrumento de juramento e solepnidat del dicho sennor/ sennor (sic) rey en estas tres fojas del medio pliego de papel, que van cosidas vna/ con otra con filo de lino, e en fin de cada plana van robradas de mi rubrica,/ e ençima de cada plana pasan tres rayas desta tinta, e a la quarta plana van entrelineado o diz en presona; e testado dos partes en vn renglon; e a la quinta/ plana, entrelinado en vn logar o dis sus, e en otro lugar o dis yncontinente; e en esta plana, entrelinado o diz corregidor; non le enpesca que yo, el dicho escriua/no, lo hemende; e fiz aqui este mio signo de verdat.

Juan Yuannes.

#### VÉANSE LOS DOCUMENTOS 157 y 153.

(*Fol.9v<sup>a</sup>*) E asi mostrados e presentados los dichos preuillejo e juramentos/ e carta e prouision de confirmaçion en la manera que dicha es, luego/ el dicho Rolin de Vribarri, sindico procurador, dixo al dicho alcalde/ que por quanto el, por si e en nonbre del conçejo de la dicha villa e vezinos/ della, se entendia de aprovechar de los dichos preuillejo e juramentos e carta/ e prouision de confirmaçion de los dichos rey e reyna, nuestros sennores,/ para los enbiar mostrar e presentar a algunas partes e logares; e que se/ resçelaua que si los dichos preuillejo e juramentos e carta horeginales enbia/se mostrar e presentar que se le perderian por fuego o por agua o por furto/ o por robo o por otro caso furtituyo, e que si asi acaesçiese que se le recre/çeria grant agrauio e dapno a el e al dicho conçejo e vezinos de la dicha/ villa; e por ende dixo que pedia e requeria e pedio e requerio al dicho/ sennor alcalde que porque su derecho fuese guardado diese liçençia e abtoridat a mi,/ el dicho escriuano, para que de los dichos preuillejo e juramentos e carta horeginales/ sacase o fiziese sacar vn traslado o dos o mas, los que le cunpliesen, e que/ ge los mandase dar signados del signo de mi, el dicho escriuano, e que al/ tal traslado o traslado que yo sacase o fiziese sacar ynterposiesse su abto/ridat e decreto para que valiesen e fiziesen fee asi como los dichos mesmo/ preuillejo e juramentos e carta horeginales para lo qual dixo que en lo que nesçe/sario e conplidero le era ynploraua e ynploro el ofiçio del dicho alcalde e/ juez, e que pedia e pidio testimonio.

E el dicho sennor alcalde dixo que veyra/ los dichos preuillejo e juramentos e carta de confirmaçion dados por los/ dichos senores reyes e reyna, nuestros sennores, sanos e non rotos nin chan/çellados nin hemendados nin sospechosos en alguna parte dellos; por/ ende, dixo que daua e dio liçençia e abtoridat a mi, el dicho escriuano,/ para que de los sobredichos

preuillejo e juramentos e carta de confirmaçion/ oreginales sacase o fiziese sacar vn traslado o dos o mas, los que al dicho/ Rolin de Vribarri, sindico procurador por si e en nonbre del dicho conçe/jo e vezinos de la dicha villa pertenesçiese e quisiesen e pidiese aver e que/ al tal traslado o traslados que yo asi sacase o fiziese sacar e escriuiесе signase/ (*signo*)// (*Fol. 10<sup>o</sup>*) de mi signo que ynterponia e ynterpuso su avtoridat e decreto para que vali/esen e fiziesen fee en juy-zio e fuera del en qualquier logar e tienpo que parasçie/sen e fuesen mostrados e presentados asi como farian los dichos pre/uillejo e juramentos e carta horeginales de los reyes e reyna, nuestros sennores.

De/ lo qual, el dicho Rolin de Vribarri, sindico procurador, dixo que por si e en nonbre/ del dicho conçejo e vezinos e moradores de la dicha villa que pedia e pidio/ testimonio.

A lo qual fueron presentes por testigos, rogados e llamados, Juan/ Sanches de Arbolancha, el menor de dias, e Juan Peres de Fagaça e Ochoa de/ Larrinaga e Juan Ximenes de Saluatierra e Martin Ochoa de Vergara e Martin Saes de/ Menchaca, mercaderos, vesinos de la dicha villa de Biluao, e otros.

E/ yo, el sobredicho Pero Vrtys de Leura, escriuano/ de los dichos rey e reyna, nuestros sennores, e/ su notario publico en la su Corte e en/ todos los sus regnos e sennorios e escriua-no/ publico del numero de la noble billa de Bilbao,/ que presente fuy a todo lo que sobredicho es/ en vno con los dichos testigos e por ende/ de liçençia e avtoridad e mandado del dicho/ sennor alcalde e jues susodicho e de/ ruego e pidimiento del dicho Rolin de Vri/barri, sindico e procurador susodicho, fise/ escriuir e sacar e trasladar el sobredicho/ prebillejo e juramentos de los dichos rey e reyna,/ nuestros sennores, e confirmaçion de los dichos prebillejos/ e jura-mentos e confirmaçion oreginales berbo por berbo,/ non annadiendo nin menguando en cosa alguna/ (*signo*)// (*Fol. 10<sup>o</sup>*) en estas dies fojas del quarto del pliego de/ pargamino con esta en que ba mi signo, las/ quales van cosidas vna con otra con çentilla de/ filo prieto e blanco, e rayadas con cada tres/ rayas por arriba e rubricadas de mi rubrica/ e sennal, e sellada con el sello avtentico/ de la dicha billa sobre çera amarilla en çera/ berde e por ende fise aqui este mio/ sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Pero Vrtis de Leura (*rúbrica*).

1486, abril, 23. Puebla de Guadalupe.

Requisitoria a la villa de Bilbao para que reciba como corregidor y alcalde mayor a Lope Rodríguez de Logroño, le abone los sueldos y gastos devengados desde su nombramiento y se haga la Hermandad según estaba antiguamente.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, nº 199 (7) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, nº 63 (7).

Original. Un pliego (280 X 305 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

(*Roto*) Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Secillia, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, de Mallorcias, de Seuilla, / (*roto*)denna, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algesira, de Gibraltar, condes de Barcelona e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas / (*roto*) de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdannia, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, el Conçejo, alcalde, preboste, fieles, regidores, diputados, escuderos / (*roto*)es e omes buenos de la noble villa de Bilbao, salud e graçia.

Bien sabedes como por otras nuestras cartas e sobrecartas vos ouimos enbiado a mandar que (*roto*)/sedes al liçençiado Lope Rodrigues de Logronno, del nuestro Consejo e nuestro corregidor de Viscaya, por nuestro corregidor e alcalde desa dicha villa con çiertos maravedis de salario; e otrosy, vos enbia/mos mandar que diesedes horden que la Hermandad de las villas e çibdad e Tierra Llana (*borrón*) Condado fuese fecha segund que de primero la solia des te/ner; lo qual quedo asentado por nuestro mandado con vuestros procuradores que a nuestra Corte enbiastes; e como quier que para ello por el dicho nuestro corregidor aveys seydo con las/ dichas nuestras cartas requeridos para que lo reçibiesedes al dicho ofiçio de corregimiento e alcaldia desa dicha villa e fiziesedes la dicha Hermandad e cunpliesedes/ todo lo contenido en las dichas nuestras cartas e el asyento con los dichos vuestros procuradores se tomo, non lo aveys fecho nin cunplido, poniendo a ello/ vuestras escusas indeuidas.

Sobre lo qual acordamos de mandar dar e dimos esta nuestra carta para vos en la dicha rason, por la qual vos mandamos/ que luego que con ella fueredes requeridos, syn nos mas consultar sobre ello, reçibades al dicho liçençiado Lope Rodrigues de Logronno por nuestro corregidor e alcalde desa dicha/ villa, segund e como e por el tiempo e con el salario e so las penas en las dichas nuestras cartas contenido; el qual dicho salario vos mandamos que le sea/ pagado desdel dia que con la primera nuestra carta (*tachado: quel*) (*interlineado: que ese*) dicho Corregimiento desa dicha villa le dimos fuystes por el requeridos; e asy mismo le pague/ des las/ costas que sobre ello ha hecho e fisiere fasta ser reçibido al dicho ofiçio; para lo qual aver e cobrar de vos e de vuestros bienes e para vos faser sobre ello todas/ las prendas e premias que se requiere damos poder conplido al dicho nuestro corregidor por esta nuestra carta.

E otrosy, vos mandamos que fagays la dicha Herman/dad segund dicho es e en las dichas nuestras cartas se contiene; e los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra/ merçed e de priuacion de los ofiçios e de confiscacion de los bienes de los que lo contrario fisieredes para la nuestra camara e fisco.

E demas, mandamos al ome que vos/ esta nuestra carta mostrare que vos enplase que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del día que vos enplasare fasta quinse dias/ primeros siguientes, so la dicha pena. So la qual, mando a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio signado/ con su signo porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la puebla de Guadalupe, a veyntitres dias del mes de abril,/ anno del nasçimien- to de Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e seys annos.

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*).

Yo, Fernand Aluares/ de Toledo, secretario del/ rey e de la reyna, nuestros sennores, lo fise escriuir por su mandado (*signo*).//

(*Vuelto.*) Rodericus doctor (*rúbrica*). Registrada, Sebastian d'Olano (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Sebastian d'Olano, chançiller (*rúbrica*).

## 178

1486, septiembre, 12. Sarria.

Requisitoria real a las justicias de Bilbao para que no realicen repartimientos ni empeñen los propios y rentas de la villa en pagar alteraciones ni juntas. Sigue la respuesta del concejo alegando ser falsas e injustas todas las acusaciones que se formulan contra él.

A.M. de Bilbao. Cajón 5, reg<sup>o</sup> 6, n<sup>o</sup> 266 (3) - Caja 19, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11.

Original. Un pliego (390 X 305 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Çeçilla, de Toledo, de Valençia, de Mallor/cas, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, conde y condesa de Barçelona/ e sennores de Biscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e/ de Goçiano, a vos, el Conçejo, alcalde, fieles, regidores, escuderos, ofiçial(*roto*) e omes buenos de la villa de Bilbao, salud e graçia./

Sepades que nos avemos seydo ynformados que en esa villa se han fecho y se fazen muchos gastos demasados en los/ alborotos e juntas e leuantamientos que en ese Condado esa villa a fecho y en otras maneras, en grand deseruicio nuestro/ e menospreçio de la nuestra justiçia; e que para fazer los dichos gastos e dar dineros a muchas personas para vos fauoreçer/ e ayudar dellos para los sobredichos alborotos e leuantamientos e fazer las dichas juntas aveys enpennado los pro/pios desa dicha villa; e que, allende dello, quereys repartir por la republica de la dicha villa algunas contias de maravedis para/ conplir los dichos gastos que asy aveys fecho, lo qual todo es en deseruicio nuestro e danno de la rípublica desa dicha villa./

E porque a nos pertenesçe en lo tal proueer e remediar, acordamos de dar e dimos esta nuestra carta para vos en la/ dicha razon, por la qual vos mandamos que non repartarys (*sic*) maravedis algunos ni pongays ningunos repartidores nin/ fagades repartimiento alguno para pagar los dichos maravedis que asy aveys gastado en los dichos alborotos y levanta/mientos y juntas, ni en otra manera alguna, ni consyntades el dicho enpennamiento de los dichos propios desa/ dicha villa, porque nuestra merçed e voluntad es que non se fagan ningunos repartimientos de maravedis en ella ni esten/ enpennados los dichos propios della; mas, antes quereamos e es nuestra voluntad que los dichos propios e rentas/ desa dicha villa esten e sean (*roto*) e bien publico della; e sy algunos maravedis algu/nas personas an dado sobre los dichos propios e rentas los pidan a los ofiçiales de la dicha villa o a las perso/nas que se los an enpennado.

E por la presente mandamos a todas e qualesquier personas que tienen en enpenno los/ dichos propios e rentas de la dicha villa que libre e desenbargadamente los dexen a la dicha villa syn en ello/ nin en parte dello poner enpedimiento alguno, e sy contra lo susodicho (*tachado: es*) repartimiento alguno quisyerdes/ fazer o fizierdes mandamos (*tachado: vos*) por esta nuestra carta a las personas a quien fueren repartidos los dichos maravedis que los non pa/guen; y vos, el dicho conçejo y ofiçiales, non les prendeyd nin fagays execucion por ello, so pena de caer por ello en a/quellos casos e penas en que caen los que fazen prendas e execuciones por su propia abtoridad non teniendo poder/ ni abtoridad para ello; e los vnos nin los otros non fagades ni fagan ende al por alguna manera, so pena/ de la nuestra merçed e de priuaçion de los ofiços e de confiscaçion de todos sus bienes para nuestra camara e fisco de los que lo/ contrario fizieren. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplaze que parescades en la nuestra/ Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplazare fasta quinze dias primeros sygientes, so la dicha pena; so la/ qual mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que ge la mostrare testimonio/ synado con su sygno porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la villa de Sarria, a/ doze dias del setiembre, anno del nasçimiento de Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e seys annos./

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*).

Yo, Fernand/ Aluares de Toledo, secretario/ del rey e de la reyna, nuestros sennores, lo fise escriuir por su/ mandado (*signo*)./

Que non repartan en Bilbao sin mandamiento de vuestra alteza.//

(*Vuelto*). Rodericus doctor (*rúbrica*). Alfonsus doctor (*rúbrica*). Registrada, Françisco de Badajos (*rúbrica*). (*El sello se ha perdido*). Françisco de Badajos, chañçeller (*rúbrica*)./

Suso en la casa e camara de çonçejo, que esta en la Plaça Mayor de la Noble villa de Bilbao, a veynte e çinco dias del mes de setienbre, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e seys annos, este dia estando ende ayuntado a/ boz de çonçejo el alcalde, fieles, preboste, regidores, diputados e omes buenos de la dicha villa, e en presençia de nos, Pero Ferrnandes de Salazar e Diego Ferrnandes de Salzedo, escriuanos del rey e de la reyna, nuestros sennores, e sus notarios publicos en la su Corte e en todos los sus regnos/ e sennorios e escriuanos publicos del numero de la dicha villa, e de los testigos de yuso escriptos paresçio y presente Martin Peres de Çaballa, vesino de la dicha villa, e dixo que por mandado de los dichos rey e reyna, nuestros sennores, e en nonbre de sus altezas notificaua e notifico e presentaua e/ presento e leer fiso en el dicho çonçejo al alcalde, fieles e regidores e diputados e omes buenos que ende estauan presentes en ayuntamiento de çonçejo esta carta e prouision de sus altezas desta otra parte contenida.

E asy mostrada e presentada e leyda la dicha carta e prouision desta/ otra parte contenida, dixo que les requeria e requirio por virtud della, segund mejor podia e deuia, que la quisiesen obedecer e guardar e conplir segund por ella se contenia e contiene, so las penas en ella contenidas, con protestaçion de se quexar e querellar a sus al/tezas sy lo contrario fiziesen, con protestaçion que dixo que daria mas largamente por escripto; e que asy lo pedia e pidio por testimonio.

E luego, el dicho alcalde tomo esta carta de sus altezas desta otra parte contenida en sus manos e besola e pusola ençima de su/ cabeça, e dixo quel, por sy e en nonbre del dicho çonçejo e ofiçiales del, en la mejor forma e manera e con la mayor reuerençia que podia e deuia, obedecía e obedecio la dicha carta de sus altezas desta otra parte contenida, asy como a carta e mandado de su rey e reyna/ e sennores naturales, a quien Dios todopoderoso luenga e prosperamente dexee beuir e reynar con acreçentamiento de muchos mas regnos e sennorios e vençimiento de sus enemigos a su santo seruiçio, como sus reales coraçones deseauan; e en quanto al conplimiento/ della, que pedian traslado e farian su respuesta.

A lo qual fueron presentes por testigos, Sancho Martines de Agurto, escriuano, e Sancho Ortiz de Susunaga e Pero Ochoa de Vnda, platero, vesinos de la dicha villa de Bilbao.

E despues de lo susodicho, suso en la dicha casa e camara/ de çonçejo, a veynte e syete dias del dicho mes de setienbre, del sobredicho anno de ochenta e seys annos, estando ende ayuntados a boz de çonçejo los dichos alcalde, fieles, regidores, diputados e omes buenos de la dicha villa, e en presençia de nos, los dichos Pero Ferrnandes de Salazar/ e Diego Ferrnandes de Salzedo, escriuanos e notarios publicos susodichos, e de los testigos de yuso escriptos, luego el dicho çonçejo, alcalde, fieles, preboste, regidores, diputados e omes buenos de la dicha villa fiso su respuesta por escripto en la forma syguiente:/

E el dicho çonçejo, alcalde, fieles e regidores e ofiçiales de la dicha villa que asi en el dicho çonçejo estauan juntos dixieron que obedecian e obedecieron la dicha carta e mandado de los dichos nuestros sennores el rey e reyna con las mayores reuerençias que podian e deuián,/

vesandola e poniendola sobre sus cabeças como a carta e mandado de su rey e reyna e sennores naturales, a quien Dios dexa beuir e reynar por muchos tiempos e buenos e con acreçentamiento e ensalçamiento de sus regnos e sennorios e vitoria de sus enemigos;/ e quanto al complimiento della, dixeron que ellos nin las otras personas a quien la dicha carta se ystendia non eran tenidos a conplir cosa alguna de lo en ella contenido por todo lo que dello mesmo pareçia e en derecho e justiçia consystia, a que dixeron a que se referian/ e refirieron, e por lo siguiente:

Lo vno, porque hablando con humil e deuida reuerençia la dicha carta era ninguna e muy ynjusta e agraviada e dada syn reserua al dicho conçejo e personas contra quien se dirigia avdiençia alguna e denegandoles sus/ legitimas defensiones e contra los preuilejos, franquezas e libertades, fueros, vso e costunbre de la dicha villa.

Lo otro, porque era obrreitiçia e subrrreitiçia e ganada callada la verdad e expreso el contrario della.

Lo otro, porque sus altezas la mandaron/ dar con syniestras relaçiones a sus altezas fechas por algunas personas odiosas e malquerientes e persigientes, que syenpre avia seydo e eran ynçitadores e procuradores de males e dannos del dicho conçejo e del pueblo e vniuersydad/ de la (*borrado*) villa, en grand deseruiçio de Dios e de sus altezas, dando a entender a sus altezas e a los del su muy noble e alto Consejo ser verdad lo en la dicha carta contenido, seyendo, fablando con humil e deuida reuerençia,/ por el contrario de quanto sus altezas avian seydo deçiçidos (*sic*) e porque se auian movido a dar la dicha carta, como por ella paresçia, en grand deseruiçio de sus altezas e que asy, como carta ynpetrada e ganada segund e por la forma susodicha;/ e de que seyendo guardada e conplida a sus altezas vernia muy grand e conoçido deseruiçio, deuia ser obedeçida e non conplida, ca dixeron que non era asy que ellos ouiesen fecho nin cometido nin procurado los alborotos, juntas e leuan/tamientos e mucho menos dados dineros a ningunas personas e nin para ello enpennado propios algunos de la dicha villa nin fecho nin querido fazer repartimientos algunos en deseruiçio de sus altezas e menospreçio de su justiçia se/gund e como e en la manera e forma nin a los fynes que en la dicha carta se dezia e contenia e en tal se fallaria por verdad nin a Nuestro Sennor Dios ploguiese de lo permitir; antes, dixeron que los propios de la dicha villa jamas/ avian seydo nin estauan enpennados como se dezia, saluo arrendados e dados en renta, seyendo los dichos propios para faser la dicha renta pregonados e puestos al ayran (*sic*) publico, segund fuero, vso e costunbre de la dicha villa;/ e que asy, las quantias que auian rentado como otros qualesquier maravedis que avian repartido o quisiesen o ouiesen de repartir, avia seydo consumidos en seruiciõ de sus altezas e en bien e prouecho publico de todo el dicho pueblo e en debdas/ por todo el dicho pueblo devidas, e reparos de la dicha villa e costas e gastos neçesarios e no escusados e a que el dicho pueblo de neçesario fuera e era tenido poner, fazer e reparar, pagar e contribuir a saber es: en pagar a Martin Dias de/ Mena la su nao, que yendo en seruiciõ de sus altezas pereçiõ en la mar, e sus altezas, seyendo tenidos a la satisfaçion e paga dello, la mandaron pagar a la dicha villa; e para en la paga de los ochenta mill maravedis del pedido que a sus altezas/ se deve, e en nonbre de sus altezas cogen e lieuan el thesorero e vasallos de sus altezas; e de çient mill maravedis de que sus altezas fueron seruidos para en el complimiento del cuento, que Peralta, mensajero de sus altezas, llevo; e en la costa/ que se fizo en los vallos (*sic*) e gente que en seruiciõ de sus altezas e por su mandado enbiaron a Loxa, a la justa guerra de los moros; e otrosy, en çient mill maravedis e mas



que se han puesto en adereço e reparo de la puente e cays e hedifiçios, e guardas/ e montaneros de los montes, e veedores de sydras e vinos, e guardas del açoque e peso de la farina e del pan cozido, e merino chico, e escriuano que tyene los libros del pedido, e procuradores que se enbian a las juntas e acaesçen enbiar a sus altezas; e otrosi,/ en dar guarda e reparo, despues de Dios e con su premision e ayuda, al mal de morbo pestilencial que en esta villa acresçio, e en fisycos e boticas e syruientas que para ello eligieron e pusyeron, la qual guarda e hordenes, mediante por la/ permisyon e misericordia de Dios, esta dicha villa fue librada del dicho morbo; e en otras cosas e gastos en seruicio de sus altezas neçesarios e muy prouechosos a la dicha villa e vezinos e moradores en ella, e de que en alguna manera non se podieran/ escusar; de lo qual, sy sus altezas fueran ynformados, non era verisimile nin de ceer que mandaran dar nin dieran la dicha carta.

Por ende, e por otras cabsas e razones que entendian alegar e demostrar, que suplicauan e suplicaron de la dicha carta/ e de todo lo en ella contenido para ante sus altezas suplicandoles con humil e deuida reuerençia que, vsando de su propria (*sic*) virtud e magnanimidad e justicia que en sus altezas reynava, aviendo por constante e verdadero todo lo susodicho,/ mandasen reuocar e reuocasen la dicha su carta real, mandando que, syn embargo della nin de cosa alguna de lo en ella contenido, la dicha villa e conçejo e ofiçiales della e las otras personas a quien atannia vsasen e podiesen vsar asy a los/ dichos proprios que tenian arrendados como en fazer los dichos repartimientos e los coger franca e libremente, segund que lo avian tenido e tenian por preuilegio, fuero, vso e costunbre desde antiguo tienpo e des que la dicha villa se fundo e pobo en aca,/ que por sus altezas estauan confirmados e jurados; e non permitiesen nin consentiesen que por virtud de la dicha carta nin en otra alguna manera les fuese contrariados nin quebrantados, antes pugniesen e castigasen a los tales ynçitadores/ e ynformadores a sus altezas contra realidad de fecho.

E que esto dauan e dieron por su respuesta a la dicha carta de sus altezas; e rogaron a nos, los dichos escriuanos, que ge lo diesemos asy por testimonio, e a los presentes que fuesen dello testigos;/ e que sy algund testimonio el dicho Martin de Çaualla quisiese, que ge lo diese constar su respuesta e non lo vno syn lo otro.

La qual dicha respuesta asy fecha en la manera que dicha es, luego, el dicho conçejo, alcalde, fieles, preboste, regidores, e/ diputados e omes buenos dixeron que asy lo pidian e pidieron por testimonio; e que mandauan e mandaron a nos, los dichos escriuanos, que el sobredicho avto de requirimiento e respuesta dello escriuiessesmos e asentasemos en las espaldas desta carta/ e prouision de sus altezas original; e que lo dyesemos asy sygnado con nuestros signos; e a los presentes que fuesen dello testigos.

A lo qual fueron presentes por testigos, Diego Martines de Vasoçabal e Anton de Vribarri, vesynos de la dicha villa/ de Bilbao.

E yo, Pero Ferrnandes de Salasar, escriuano y notario publico susodicho fuy presente en vno con el dicho Diego Ferrnandes de Salsedo, escriuano, y con los testigos a lo que de suso dicho es; e de pedimiento del dicho Martin Peres de Çaballa/ el sobredicho requerimiento y respuesta del y abtos dello fis escriuir en las espaldas desta carta real de sus altezas por mandado del dicho conçejo, alcalde, fieles, preboste, regidores, deputados y omes buenos de la dicha villa; e/ por ende, fis aqui este mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Pero Ferrnandes (*rúbrica*).

E yo, el dicho Diego Ferrnandes de Salsedo, escriuano e notario publico suso(*interlineado: dicho*), fuy presente en vno con el dicho Pero Ferrnandes de Salasar, escriuano, e con los dichos (*interpolado: testigos*) a lo que de suso/ dicho es; e por ende, fis aqui este mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Dyego Ferrnandes (*rúbrica*).

## 179

1486, diciembre, 23.

Proveimiento real para que nadie ponga tablero de carnicería en la calle de Francos.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 67.

**Desaparecido.**

## 180

1488, abril, 14. Valencia.

Incitativa al corregidor para que haga pagar a ciertos vecinos de la villa los 150.000 maravedís en que los condenó el licenciado Chinchilla, con comisión para que recaude la citada cantidad.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 78.

**Desaparecido.**

1488, octubre, 6. Valladolid.

Sobrecarta para que las justicias guarden la sentencia favorable a la villa de Bilbao sobre tabernas y mercado de granos.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 9, nº 88 - Caja 39, reg<sup>o</sup> 1, nº 1.

Original. Un pliego (200 X 295 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa..

Copia simple, del siglo XVIII. 2 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Valençia, de Gallizia, de Mallorcas, de/ Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algesyra, de Gibraltar, conde e condesa de Barçelona, e sennores de Vis/caya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e Goçiano, a vos, el nuestro corregidor del/ nuestro Noble e Leal Condado e Sennoryo de Viscaya, e a los alcaldes, merinos, preuostes e otras justicias qualesquier de las villas e lugares del dicho Condado e a cada/ vno e qualquier de vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o su traslado sygnado de escriuano publico, salud e graçia.

Sepades quel conçejo, fieles, preuoste,/ regidores, ofiçiales e omes buenos de la villa de Bilbao nos enbiaron fazer relacion diziendo que por cabsa que entrellos e los de la Tierra/ Llana ovo çiertos pleitos e debates e diferençias sobre las tavernas que avia en çiertos terminos e limitis (sic) ouieron litigado antel nuestro/ corregidor dese dicho Condado, e quel dicho nuestro corregidor dio sentençia en que mando que dentro de çiertos limites non ouiese tavernas de vinos tyntos/ nin blancos nin ayan de fazer mercado de trigo, segund que esto e otras cosas mas largamente en la dicha nuestra carta se contiene; la qual dis que fue/ consentyda por amas partes, e que paso e es pasada en cosa judgada; e nos suplicauan e pedyan por merçed que, porque mejor e mas/ conplidamente la dicha sentençia les fuese conplida e guardada, les mandasemos dar nuestra sobrecarta della o como la nuestra merçed fuese./

E nos touimoslo por bien, porque vos mandamos a todos y a cada vno de vos en vuestros lugares e jurediçiones que veades la dicha/ sentençia que de suso se faze minçion; e sy la dicha sentençia es tal que paso e es pasada en cosa judgada e fue consyntyda por amas las/ partes, la guardedes e cunplades e fagades guardar e conplir e executar en todo e por todo, segund que en ella se contiene, quanto e como con fuero/ e con derecho devades; e contra el thenor e forma della non vayades nin pasedes nin consyntades yr nin pasar; e los vnos nin los otros non fagades nin fa/gan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de dies mill maravedis a cada vno de vos para la nuestra camara; e demas, mandamos al/ ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplaze que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplasare/ fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena, so la qual mandamos a qualquier escriuano publico que para ello fuere

llamado que de ende/ al que vos la mostrare testimonio signado con su sygno, porque nos sepamos en como cunplides nuestro mandado.

Dada en la/ noble villa de Valladolid, a seys dias de octubre, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos y ochenta y ocho annos./

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*).

Yo, Diego de/ Santander, secretario del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, la fise escriuir por su mandado (*signo*).//

(*Vuelto*). Don Alvaro (*rúbrica*). Alonso, doctor (*rúbrica*). Andres, doctor (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Rodrigo Dias, chançiller (*rúbrica*).

Registrada (*rúbrica*). Derechos, IIII reales medio; sello, XXX maravedis; registro, XXXVI maravedis.

## 182

1488, octubre, 8.

Proveimiento real para que los regidores visiten las tiendas de la calle de Francos.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 67 (3),

**Desaparecido.**

1488, noviembre, 15. Bilbao.

Sancho García de Arcentales, síndico de Bilbao, solicita del alcalde de la villa el traslado judicial de la confirmación de los Reyes Católicos de los privilegios de la villa.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg. 8, nº 75 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, nº 8 (fol.65v<sup>o</sup>-67v<sup>o</sup>).

B. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 3 folios (300 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, nº 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (fol.50v<sup>o</sup>-52v<sup>o</sup>).

C. Traslado realizado por Benito de Basarte, escribano de cámara, en ejecutoria de 1570. 3 folios (295 X 205 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg. 8, nº 75 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, nº 8 (fol.65v<sup>o</sup>-67v<sup>o</sup>).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1672. (305 X 200 mm). Letra humanística. Regular conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 39, nº 234 - Caja 57, reg<sup>o</sup> 2, nº 2 (s.f.).

E. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 10 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, nº 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (fol.228v<sup>o</sup>-137v<sup>o</sup>).

En la Noble villa/ de Bilbao, a quinze dias del mes de noviembre, año/ del nascimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo de/ mill e quatroçientos e ochenta e ocho años, ante el/ señor Sancho Vrtiz de Susunaga, alcalde teniente/ por el liçençiado Lope Rodriguez de Logroño, alcalde/ por sus reales altezas; el dicho teniente sentado/ en juicio oyendo e librando los pleitos que antel/ venian y em presençia de mi, Sancho Martinez/ de Agurto, escriuano del rey e de la reyna, nues/tros señores, y su notario publico en la su Corte y/ en todos los sus reynos y señorios e en el su nume/ro e de los fechos de la cassa e camara del conçejo/ della, pareçio ende presente antel dicho alcalde San/cho García de Argentales, procurador sindico/ de la dicha villa, por si y en nombre de todos los/ vezinos de la dicha villa, presentes e ausentes,/ e mostro e presento antel dicho alcalde vna car/ta de confirmaçion del rey y de la reyna, nues/tros señores, escripta em papel e firmada de sus/ nombres e refrendada por los sus oidores, y se/llada con su sello, su tenor y forma de la qual/ es este que se sigue: /

#### VÉASE EL DOCUMENTO 108

La dicha carta real confirmatoria/ que de suso va incorporada assi mostrada e presentada antel dicho sennor alcalde por el dicho Sancho Gar/çia de Argentales, sindico procurador susodicho en/ la forma susodicha, luego el dicho Sancho Gar/çia, por si y en nombre de la dicha villa y vniversidad/ y vezinos della, dixo al dicho alcalde que la dicha/ carta real confirmatoria hazia generalmente/ por todos los de la villa; e que por ende pedia a su mer/çed mandase a mi, el dicho escriuano, sacar vn tras/lado o dos o mas o quantos por qualesquier vezi/nos de la dicha villa fuesen demandados para los/ mosar (sic) e presentar en las partes y lugares que vbie/se neçesarias; y que su merçed en el tal traslado o/ traslados su merçed pusiese su autoridad y decre/to judicial para que valiesen e hiziesen fee en juicio/ y fuera de juicio e fuera del, y doquier que pareçie/se segun que la misma carta real confirmato/ria deçia y se contenia, y toda escriptura autentica haria y hazer podria.

E luego el dicho señor alcalde, visto el pedimiento a el hecho por el dicho/ sindaco procurador de la dicha carta real confirmatoria, dixo que mandaua y mando a mi, el dicho/ escriuano, que sacase o hiziese sacar vn traslado/ (signo)// (Fol.67v<sup>o</sup>) o dos o mas e tantos quantos cada vn vezino/ de la dicha villa ouiere menester; en el tal trasla/do o traslados que yo ansii diese signados de/ mi signo, su merçed ynterponia e ynterpuso su/ decreto y autoridad judiçial para que hiziese fee/ en juizio e fuera del, doquier que pareçiese, como/ toda escriptura autentica haria o hazer podria./ Y ansii dixo que lo mandaua y mando.

Y luego,/ el dicho Sancho Garçia, procurador, dixo que de/ todo pedia auer testimonio.

A lo qual fueron pre/sentes por testigos que lo vieron sacar, conçertar/ e trasladar con la dicha carta real oreginal,/ Juan Martinez de Otaça e Ynigo de Otaça e Anton/ de Otaça, sus hijos, vezinos de la dicha villa de Bil/bao.

E yo, Sancho Martines de Agurto, escriuano/ del rey y de la reyna, nuestros señores, y su nota/rio publico en la su Corte y en todos sus reynos/ y señorios, y escriuano publico en el numero de/ la dicha villa de Bilbao, que presente fui en/ sacar e conçertar este dicho traslado de la dicha/ carta confirmatoria real, berbo ad berbum,/ y de mandamiento del dicho sennor alcalde y de pe/dimiento del dicho Juan Sanchez de Larrabeçua,/ sindaco procurador, e por ende, fize aqui este mio/ signo en testimonio de verdad.

Sancho Marti/nez.

## 184

1489, enero, 7. Valladolid.

Proveimiento para que nadie de posada a ningún extraño hasta que pague el gasto que hiciere, según la ley de Toledo de 1480, que se inserta.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 79.

**Desaparecido.**

1489, enero, 12. Valladolid.

Comisión al corregidor para que, mientras se determina el pleito entre los prebostes de Bilbao y Portugalete, nombre depositarios de los derechos de prebostad y guarde el asiento que sobre ello hizo el doctor Villasandino.

A.M. de Bilbao. Cajón 14, reg<sup>o</sup> 3, nº 4 - Caja 241, reg<sup>o</sup> 1, nº 4.

Original. Un pliego (320 X 290 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, de Mallorcas/ de Seuilla, de Çerdana, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde y condesa de Barçelona e sennores de/ Uiscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e Goçiano, a vos, el corregidor del muy/ Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya, e a vos, los prebostes de las villas de Bilbao e Portugalete e a cada vno e qualquier de vos, salud e graçia./

Sepades que Pero Ortis de Levra, en nonbre e como procurador que se dixo del conçejo, justiçia, regidores, escuderos, fijosdalgo de la villa/ de Bilbao, nos hizo relaçion por su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, presento diziendo que entre el preboste de la dicha villa e el preboste/ de la dicha villa de Portugalete dis que esta pleito pendiente sobre los derechos de las dichas prebostades de las dichas villas; e que a cabsa de los des/ordenandos derechos que se llebauan dis quel doctor Gonçalo Gomes de Villasandino, por virtud de nuestra carta de poder, dis que dio çierto asyento/ sobre el llevar de los derechos mientras el dicho pleito durava; el qual dicho asyento agora non se guarda, e contra el tenor e forma del dis que se/ llevan muchos derechos que se non deuián llevar, e los mercaderes resçiben fatyga porque dis que pagan vnos derechos en la dicha villa de Bilbao e otros en/ Portugalete; e que, por cabsa dello, dis que se pierde el trato de la dicha villa e dello dis que le viene mucho danno e perjuizio.

E nos suplico e pe/dio por merçed que fasta quel dicho pleito e litigio sea visto e determinado por sentençia difinitiva segund de lo (*borrado*) dicho asyento que asy dio el/ dicho doctor de Villasandino o como la nuestra merçed fuese, e nos touimoslo, por bien porque vos mandamos que fasta (*borrado*) dicho pleito que asy se trata/ sobre los dichos derechos entre los dichos prebostes sea fenescido e acabado por sentençia dyfinitiva, guardeys e fagays guardar el/ alsyento (*sic*) e orden que dio el dicho doctor de Villasandino, e ninguna de las partes contra el non vaya nin pase agora nin en tiempo alguno/ nin por alguna manera, so las penas en el contenidas; e sy algunos de los dichos deposytarios de los dichos derechos es muerto o el otro al presente es per/sona sospechosa, deputedes otras dos personas fiables, consyguiendo el dicho asyento, e resçiban e cojan los dichos derechos segund por el dicho doctor/ fue e esta mandado; e non fagades ende al por alguna manera so pena de la nuestra merçed e de dyes mill maravedis para nuestra camara; e demas, mandamos al ome/ que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que parescades ante nos, en la nuestra Corte, doquier que nos sea-

mos, del día que vos enplasare fasta quinze/ dyas primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que se la mostrare testi/monyo sinado con su syno porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble villa de Valladolid, a doze días del mes de/ enero, anno del nasçimiento del Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e nueue annos./

Don Aluaro (*rúbrica*). Iohannes doctor (*rúbrica*). Alonso doctor (*rúbrica*). Andres doctor (*rúbrica*).

Yo, Alfonso del Marmol, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fiz escreuir por su mandado, con/ acuerdo de los del su Consejo (*signo*)./

Para que se guarde el asyento que dio el doctor de Villasandino sobre el llevar de los derechos de las prebostades de Bibao (*sic*) e Portogalete mientras se trata el pleito que tratan sobre.//

(*Vuelto*). Registrada doctor (*rúbrica*). Rodrigo Dias, chançiller (*rúbrica*).

Derechos, IIII reales medio; sello XXX; registro XXXVI (*signo*).

## 186

1489, enero, 30 Valladolid.

Provisión de los Reyes Católicos para que las justicias seglares y eclesiásticas hagan guardar a los tonsurados las ordenanzas de Toledo.

A.M. de Bilbao. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 2, nº 22 - Caja 224, reg<sup>o</sup> 1, nº 3.

Original. Un pliego (410 X 295 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Copia simple, del siglo XVIII. 2 folios (300 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.



Don Fernando e dona Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de Se/uilla, de Çerdana, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gira (*sic*), de Gibraltar, conde y condesa de Barçelona e sennores de Uiscaya/ e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e Goçiano, a vos, el corregidor e alcaldes e otras justiçias qualesquier, asy de la villa de Bilbao como del nuestro Noble e Leal Condado e Sennorio de Uiscaya, salud e graçia.

Sepades que por parte del conçejo, alcalde,/ preboste, fieles, regidores, escuderos fijos-dalgo e omes buenos de la villa de Bilbao nos fue fecha relacion por su peticion que ante nos, en el/ nuestro Consejo, fue presentada, diziendo que en la dicha villa, en gran desuluçion e desorden, en deseruicio de Dios e menospreçio de nuestra justiçia porque los/ clerigos desa dicha villa, asy de primera çensura (*sic*) como de otros grados, dis que so esfuerço del preuillejo clerical, dis que cometen muchos feos e ynor/mes delitos; e que, a cabsa dello, dis que las buenas ordenanças de la dicha villa fechas asy para clerigos como legos e tratantes en la dicha villa dis que son/ quebrantadas voluntariosamente; e que por cabsa dello, dis que çesa la administracion de la justiçia e se pierde el buen regimiento de la dicha villa e las/ dichas ordenanças se no pueden guardar; e que sy a lo tal de aqui adelante se diese lugar e se non remediase, dis que vernia en gran detrimento e/ perdiçion de la dicha villa. E por su parte nos fue suplicado e pedido por merçed sobrello le proveyesemos de remedio con justiçia, mandando fuese/ guardada en la dicha villa la ley por nos fecha en las Cortes de Toledo, por manera que los clerigos que cometyeren los dichos delitos non gozen del/ preuillejo clerical; mandando al obispo de Calahorra asy lo faga guardar, por manera que lo susodicho çese e las dichas buenas ordenanças/ sean guardadas en todo e por todo, segund que en ella se contiene, o como la nuestra merçed fuese.

E nos touimoslo por bien e por quanto en las Cortes que nos toui/mos en la çibdad de Toledo el anno que paso de mill e quatroçientos e ochenta annos fezimos e ordenamos vna ley que çerca desto fabla, su tenor de la qual es este/ que se sigue:

Manifiestos son los dannos e ynconvinientes que se siguen de la disuluçion de los clerigos que se dizen de corona e andan en abito de legos;/ sobre lo qual, queriendo remediar, la dicha congregacion general que la clerezia destes nuestros reynos fizo en la çibdad de Seuilla el anno que paso de se/tenta e ocho ovieron fecho e ordenado vna constituçion, su tenor de la qual es esta que se sigue:

En quanto al quinto capitulo, en que se contiene de los coro/nados e del previllejo dellos para probision de lo sobredicho; cada perlado en su arçobispado e obispado por sus provisoros e ofiçiales pongan sus cartas luego/ de edito en que manden a todos los clerigos de primera corona, conjugados o por conjuagar, que dentro de treynta dias presenten los tytulos que tienen de sus coronas, con a/perçibimiento que sy en el dicho termino los non presentaren e mostraren que non puedan gozar del preuillejo clerical, e los clerigos de primera corona conjugados/ o por casar que puedan gozar e gozen de la dicha corona.

E sy dentro del termino de los dichos treynta dias lo mostraren, e dende en adelante traxeren/ corona avierta en manera como vna blanca vieja, e el abito e ropa e vestidura que troxere ençima sean obligados a la traer los dichos clerigos conju/gados quatro dedos de la rodilla abaxo, e non sean de las colores proybidas en derecho, e questos tales trayendo el tal abito e tonsura, gozen del preuillejo cle/ricol, e que no se mesclen de los ofiçios proybidos de derecho nin sean publicos rufianes nin tengan mugeres publicas a ganar; e questos tales, pasado el dicho/ termino de los dichos treynta dias, sy non se astenieren de la dicha ynormidad yn onesto bivar, que non puedan gozar nin gozen de la tal dicha ynmunidad/ non trayendo abito nin tonsura deçente, como dicho es.

E que, asy mismo, los padres e parientes que de aqui adelante fizieren ordenar a sus hijos e debdos/ de primera corona e menores de catorze anos, en este caso juren que les fazen ordenar con yntrinçion que seran clerigos; e los mayores de catorze annos los perlados/ non los orden sy non que juren que lo fazen con yntrinçion de ser promovidos yn sacris, etçetera.

E como quiera questa ordenança non paresçe que trae entero remedio/ para refrenar la osadia e malbeuir de muchos que se llaman clerigos de corona, pero porque nos entendemos suplicar sobre esto a nuestro muy Santo Padre/ para que proue como cunple a execuçion de la justiçia e a la yndinidad de la republica creemos que Su Santidad, como bueno e catolico pastor, provera aquello;/ y entre tanto es cosa rasonable que las tales personas bivan y esten debaxo de alguna regla; por ende, mandamos a las dichas justiçias e cada/ vno dellos que guarden e cunplan e fagan guardar e conplir en todo e por todo la dicha ordenanças. E rogamos e mandamos a los dichos perlados/ de las dichas iglesias catredales (*sic*) e colegiales, a los conseruadores e otras justiçias apostolicas, e mandamos a los prouisores e vicarios e otros/ juezes eclesyasticos que guarden e cunplan e esecuten e fagan guardar e conplir y esecutar la dicha ordenança en todo e por todo, e para/ ello den sus cartas e fauor cada e quando menes (*sic*) fueren.

Porque vos mandamos a todos e a cada vno de vos que veades la dicha ley que suso va encorporada/ e la guardeys e cunplays y esecuteys e fagays guardar e conplir y esecutar en todo e por todo, segund que en ella se contiene, e contra el tenor/ e forma della non vades nin pasedes nin consyntades yr nin pasar agora nin en tiempo alguno nin por alguna manera; e los vnos nin los otros non fa/gades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de dies mill maravedis para nuestra camara; e demas, mandamos al ome que vos esta/ nuestra carta mostrare que vos enplase que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplasare fasta quinze dias prime/ros siguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuer llamado que de ende al que ge la mostrare testimonio/ sygnado con su sino porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble villa de Valladolid, a treynta dias de enero,/ anno del nasçimiento del Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e nueue annos./

Don Alvaro (*rúbrica*). Iohannes doctor (*rúbrica*). Alonso, doctor (*rúbrica*). Andres doctor (*rúbrica*).

Yo, Alfonso del Marmol, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fiz escriuir por su mandado con acuerdo de los/ del su Consejo (*signo*)./

Ynsera la ley de los coronados.//

(*Vuelto*). Registrada, doctor (*rúbrica*). Rodrigo Dias, chançiller (*rúbrica*).

Derechos, IIII reales medio; sello, XXXVI maravedis; registro, XXXVI maravedis.

## 187

1489, enero, 31. Valladolid.

Provisión al arcipreste de la iglesia de Santiago para que no se entrometa cuando las justicias reales prendan a los que pelean armados en el cementerio de la citada iglesia.

A.M. de Bilbao. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 23 - Caja 224, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 3.

Original. Un pliego (315 X 295 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Copia simple del siglo XVIII. Un pliego (295 X 295 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

Don Fernando e dona Ysabe, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla, Çerdenna, de/ Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarbes, de Algesira, de Gibraltar, conde y condesa de Barçelona e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Athenas e/ de Neopatria, condes de Ruysillon e de Çerdannia, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos los alcaldes, prebostes e otras justicias qualesquier de la villa de Bilbao;/ e a vos, el arcipreste de la yglesia de Santiago de la dicha villa, e a cada vno e qualquier de vos que esta nuestra carta fuer mostrada o el traslado della sygnado de escriuano publico, salud/ e graçia.

Sepades que Pero Ortyz de Leura, en nonbre del conçejo, alcalde, preboste, fieles, regidores, escuderos, fijosdalgo e omes buenos de la dicha villa de Bilbao, nos fiso relaçion/ por su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, fue presentada desiendo que en esa dicha villa esta vedado el traer de las armas; e que muchas personas diz que van/ con armas a la iglesia e çimenterio de Sennor Santyago de la dicha villa; e diz que acuden alli otros sus contrarios, ansy-

mismo con armas, e sobre las enemis/tades que tienen o sobre palabras que han, diz que rinnen en el dicho çimenterio; e diz que vienen las dichas justiçias e les quieren tomar las dichas armas; e que vos, el dicho/ arçipreste, diz que presumis de punir a las dichas justiçias por çensura eclesyastica e de faser que las dichas armas se non tomen en el dicho çimenterio; e que, por/ cabsa dello, diz que nuestra justiçia se dexa de executar; e que a cabsa del traer de las dichas armas en el dicho çimenterio e vsar vos de çensura eclesyastica diz que se/ recresçe muchos escandalos e otros males e dannos. E por su parte nos fue suplicado y pedido por merçed sobrello le proveyesemos por manera que los dichos/ inconvenientes çesasen e los que fazen las semeiantes cosas fuesen castigados, mandando que las personas que cometiesen los dichos ruydos/ e alborotos, escandalos e delitos, non gozasen de la ynmunidad eclesyastica; e que les pudiesen tomar las armas en los dichos çimenterios o como la/ nuestra merçed fuese.

E nos touimoslo por bien, porque vos mandamos que qualquier persona o personas que metieren las dichas armas en el dicho çimenterio, estando vedadas/ en la dicha villa, ge las tomar y tomen e puedan tomar las dichas nuestras justiçias e fagan dellas todo lo que quisyeren, e puedan proçeder contra ellos como con/ justiçia fallasemos; e vos, el dicho arçipreste, que por ello non tenteyds de descomulgar a las dichas nuestras justiçias nin proçeder contra ellas por çensura eclesyastica nin/ faser otra cosa alguna contra las dichas nuestras justiçias por cabsa de tomar las dichas armas, porque los dichos roydos y alborotos çesen e de aqui adelante/ se non fagan e porque la dicha nuestra justiçia sea administrada libremente. E en quanto a los que reboluieren el dicho roydo en el dicho çimenterio se acojeran/ a la dicha yglesia, guardedes lo que de derecho devedes guardar sobre sy deven gozar de la ynmunidad eclesyastica; e los vnos nin los otros non fagades ende/ al por alguna manera, vos, el dicho arçipreste, so pen (*sic*) de perder las naturalezas y tenporalidades que en estos nuestros reynos avedes, e de ser avido por ajeno y estranno/ dellos; e a las otras personas, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplaze que pares/cades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplasare fasta quize dias primeros syguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier/ escriuano publico que para esto fuer llamado que de ende al que ge la mostrar testimonio sygnado con su sygno, porque nos sepaamos como se cuple nuestro mandado.

Dada/ en la noble villa de Valladolid, a treynta e vn dias del mes de enero del anno del naçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e nueue/ annos./

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*).

Yo, Alfonso/ de Auila, secretario del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, la fise escriuir por/ su mandado (*signo*)./

Que se puedan tomar las armas en Bilbao, en el çimenterio.//

(*Vuelto*.) Don Alvaro (*rúbrica*). Iohanes doctor (*rúbrica*). Andres doctor (*rúbrica*). Registrada doctor (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Rodrigo Dias, chançiller (*rúbrica*)./

Derechos, IIII reales e medio; sello, XXX; registro, XXXVI. (*Signo*).

1489, enero, 31. Valladolid.

Provisión real a las justicias de Burgos para que guarden a los bilbaínos sus privilegios de exenciones fiscales en las mercancías.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 180 (1) - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 44 (1).

Original. Un pliego (320 X 300 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 180 (1).

Copia simple, del siglo XVIII. 2 folios (300 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Mismo registro.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorca, de Seuilla, de Çerdena e Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde y condesa de Barçelona e sennores de Uiscaya e de Mo/lina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdannia, marqueses de Oristan e Goçiano, a todos los corregidores, asyistentes,/ alcaldes, alguaziles, merinos, prebostes, caualleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos asy de la çibdad de Burgos como de todas las otras çibdades/ e villas e logares de los nuestros reynos e sennorios e a cada vno e qualquier de vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el treslado della/ synado de escriuano publico, salud e graçia.

Sepades que por parte del conçejo, alcalde, preboste, fieles, regidores, escuderos, fijosdalgo, ofiçiales e omes buenos de la villa de Bilbao nos fue fecha relacion por su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, fue presentada, deziendo que la dicha/ villa tiene preuillejos de los reys, nuestros antegesores, e por nos confirmad(oto) jurados que los vesinos de la dicha villa son esentos de non/ pagar portadgos nin trentadgo nin otras nin emiendas nin barra nin entra (oto) salidas nin peaje por mar nin por tierra, nin otros derechos al/gunos en todos los nuestros reynos e sennorios; e que en la dicha çibdad de Burgos, en grande agrauio e perjuizio de la dicha villa e en quebranta/miento del dicho su preuillejo e franqueza, dis que han tentado e tiantan de faser pagar a los vesinos de la dicha villa portadgo e barra contra el tenor e for/ma de los dichos sus preuillejos; en lo qual dis que sy asy pasase ellos resçibiran grande agrauio e danno. E por su parte nos fue su/plicado e pedido por merçed sobre ello les proveyemos de remedio con justiçia, mandandole dar nuestra sobrecarta del dicho preuillejo para/ que de aqui adelante les fuese guardado e conplido en todo e por todo, segund que en ellos se contiene o como la nuestra merçed fuese.

E nos touimos/lo por bien, porque vos mandamos a todos e a cada vno de vos en vuestros lugares e juridiciones que veades los dichos preuillejos que asy sobre/ lo susodicho la dicha villa tiene e los guardays e cunplays y esecuteys e fagays guardar e conplir y esecutar en todo e por/ todo, segund que en ella se contiene, sy e segund que fasta aqui les ha seydo guardado, e contra el tenor e forma dellos non vades nin pasedes/ nin consintades yr nin pasar en tienpo alguno nin por alguna manera; e los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al ende al (sic) por/ alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de dies mill maravedis para la

nuestra camara. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos/ enplase que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplasare fasta quinze dias primeros siguientes,/ so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere (*interlineado: lla*)mado que de ende al que ge la mostrare testimonio synado con su syno/ porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble villa de Valladolid, a treynta e vn dias de enero, anno/ del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e nueue annos.

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*).

Yo, Alfonso de/ Auila, secretario del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, la fis/ escriuir por su mandado (*signo*).

Para que guarden vn preuilleio sy e segund para que non lleuen barra en Burgos.//

(*Vuelto*). Don Alvaro (*rúbrica*). Iohannes, doctor (*rúbrica*). Andres, doctor (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Registrada, doctor (*rúbrica*). Registrada chançiller (*rúbrica*).

Derechos (*borrado*), sello, XXXI; chançiller (*borrado*).

## 189

1489, enero, 31. Valladolid.

A petición de Bilbao, vedamiento a los comisarios de la Bula para que no se excedan en sus comisiones.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 83 (2).

**Desaparecido.**

1489, febrero, 6. Valladolid.

Incitativa a las justicias de Nájera para que guarden a los bilbaínos sus privilegios de exenciones fiscales en el comercio.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 27, n<sup>o</sup> 156 - Caja 56, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 2 (fol.58<sup>r</sup>-59<sup>v</sup>).

Original desaparecido. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 80 (2).

Copia inserta en ejecutoria de 1569. 2 folios (295 X 205 mm). Letra procesal. Buena conservación.

Don Fernando e donna Ysael, por/ la graçia de Dios rey e reyna de/ Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia,/ de Toledo, de Valençia, de Galiçia, de/ Mallorcias, de Seuilla, de Çerdenna, de/ Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Ja/em, de los Algarues, de Algezira, de/ Gibraltar, conde e condesa de Barçelona e sennores de Vizcaia e de/ Molina, duques de Atenas e de/ Neopatria, condes de Ruisellon/ e de Çerdania, marqueses de Oris/tan e de Goçiano, a uos, el Conçejo,/ justiçia e regidores, caballeros, escu/deros e ofiçiales e homes buenos de/ la çibdad de Naxera e a todos los/ corregidores, asistentes, alcaldes/ e alguaziles, merinos, prebostes/ e otras justiçias qualesquier/ de todas las çibdades, villas y/ lugares de los nuestros reinos e/ sennorios, e a cada vno e qualquier/ (*signo*)// (Fol.58<sup>v</sup>) de bos a quien esta nuestra carta/ fuere mostrada o el traslado de/ ella signado de escribano publico,/ salud e gracia.

Sepades que Pero/ Hortiz de Lerma, en nonbre del conçejo, alcaldes e preuoste, fieles e/ regidores, escuderos, hijosdalgo e/ omes buenos de la villa de Biluao/ nos hizo relaçion por su petiçion/ que ante nos, en nuestro Consejo,/ presento, diziendo que siendo la/ dicha villa e vezinos e moradores/ della hesentos, libres e quitos de/ treintazgo e portazgo e entra/da e salida e otura, enmienda/ e peaje por prebillejo que dello/ tienen de los reyes, nuestros proge/nitores, e por nos confirmados/ e jurados; e que agora bos, la dicha/ çibdad de Najera, e los portazgue/ros della, diz que en grand agrauio/ e perjuizio de la dicha villa e/ quebrantamiento del dicho pre/billejo e franqueza, diz que le ha/ziades pagar portazgo a los vezinos/ de la dicha villa, en lo qual la dicha/ villa e vezinos e moradores della/ resçiuen mucho agrauio e danno;/ e por su parte nos fue suplicado/ (*signo*)// (Fol.59<sup>r</sup>) e pedido por merçed sobre ello le prouieiese de remedio con justiçia,/ mandandole dar nuestra sobre/carta para que el dicho prebille/fo fuese goardado en todo e por/ todo, segund que en el se contiene,/ por manera que el dicho portaz/go de aqui adelante do (*sic*) no les fue/se llebado, o como la nuestra merçed (*sic*).

E nos tobismoslo por bien, porque/ vos mandamos a todos e a ca/da vno de bos en vuestros luga/res e jurisdicçiones que beades el/ dicho prebillejo e franqueza que/ la dicha villa tiene e de que de su/so se haze minçion; e lo goardeis e/ cunplais e hagais goardar, cum/plir en todo e por todo segund/ que en ella se contiene e segund/ que fasta agora les a sido guar/dado e cunplido; e contra el te/nor e forma del no bayades ni/ pasedes ni consintais yr ni pa/sar en tiempo alguno ni por al/guna manera; ni los vnos ny los/ otros non fagades ni fagan/ ende al por alguna manera, so/ pena de la nuestra merçed e/ de diez mill marabedis para la/ (*signo*)// (Fol.59<sup>v</sup>) nuestra camara. E demas, man/damos al ome que les esta nuestra/ carta mostrare

que vos enplaze que parezcades ante nos en/ la nuestra Corte, doquier que nos/ seamos, del día que vos emplaza/re hasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual,/ mandamos a qualquier escriua/no publico que para esto fuere lla/mado que de ende al que se la mos/trare testimonio signado con su/ signo, porque nos sepamos en co/mo se cumple nuestro mandado./

Dada en la noble villa de Valladolid,/ a seis dias del mes de hebrero,/ ano del nascimiento de Nuestro/ Sennor Jesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e nueue annos.

Ba/ escrito entre renglones o diz fue/se.

Yo, el rey. Yo, la reyna.

Yo Die/go de Santander, secretario del/ rey e de la reyna, nuestros senno/res, la fize escriuir por su manda/do.

Don Alvaro. Juanes, dotor. Martinez,/ dotor. An (*sic*), doctor. Duducius (*sic*), dotor./ Rodriguez, chançiller.

## 191

1489, marzo, 2, Valladolid.

A petición de Bilbao, proveimiento para que en Ribadavia, Llanes y San Vicente de la Barquera no hagan pagar a los vecinos de la villa derechos algunos, so pretexto que no eran naturales del reino por ser vizcaínos.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 80 (1).

**Desaparecido.**



1489, marzo, 5. Medina del Campo.

A petición de Portugalete, proveimiento para que permitan a los vecinos de dicha villa contratar libremente en Bilbao

A.M. de Bilbao. Cajón 5, reg<sup>o</sup> 6, n<sup>o</sup> 274 (4) - Caja 19, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, n<sup>o</sup> 19 (4) (fol.4v<sup>o</sup>-5r<sup>o</sup>).

B. Copia inserta en ejecutoria de 1526. 2 folios (305 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 5, reg<sup>o</sup> 6, n<sup>o</sup> 274 (4) - Caja 19, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, n<sup>o</sup> 19 (4) (fol.4v<sup>o</sup>-5r<sup>o</sup>).

C. Copia simple del siglo XVIII. 2 folios (300 X 190 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 5, reg<sup>o</sup> 6, n<sup>o</sup> 274 (11) - Caja 19, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, n<sup>o</sup> 19 (11).

Don Fernando e donna Ysabel,/ por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon,/ de Siçilia, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorca, de Seuilla,/ de Çerdenna, de Cordova, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los/ Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, conde e condesa de/ Barçelona, sennores de Viscaya e de Molina, duques de Athenas/ e de Neopatria, condes de Ruisellon e de Çerdania, marqueses/ de Oristan e de Goçiano, a vos, el conçejo, alcalde, preboste, regi/dores, fieles, deputados, escuderos, hijosdalgo de la villa/ de Viluao, salud e graçia.

Sepades que Ochoa de Salazar, preboste/ de la villa de Portugalete, en nonbre del Conçejo, alcaldes, regidores,/ fieles, deputados, escuderos, hijosdalgo de la villa de// (Fol.4v<sup>o</sup>) Portugalete, nos fue fecha relacion por su petiçion que ante/ nos, en el nuestro Consejo, fue presentada desiendo que la dicha villa (tachado: de/) asi por preuillejos como por costunbre vsada e guardada/ de tienpo ynmemorial a esta parte diz que han estado y/ estan en posesion de comprar e vender e tratar sus mer/cadurias e haciendas, asi en esa dicha villa como en todo el Conda/do de Viscaya, comprando libremente asi pan como çebada e pes/cado e otras prouisiones e mercadurias para su probeymiento/ y de la dicha villa; e que de pocos dias a esta parte diz que vos/otros aveys tentado e tentays de vedar a los vesinos de la/ dicha villa de Portugalete que non puedan comprar las dichas/ prouisiones en esa dicha villa sin que primeramente a/yan de demandar liçençia al alcalde e justiçias desa/ dicha villa; e que por les dar la dicha liçençia les piden e lievan/ dineros; e que quando lo llevan sin liçençia, que la tomays por des/caminado, lo qual diz que es contra derecho e leyes de nuestros regnos/ e vso e costunbre dese Condado e contra los preuillejos que la/ dicha villa tiene; e que los vesinos de la dicha villa de Portugalete/ vos dexan a vosotros libremente contratar en la dicha villa;/ e que si asi obyese de pasar diz que la dicha villa resçebiria/ grande agrauio; e nos suplico e pidio por merçed sobre/ ello le probeyesemos de remedio con justiçia, mandando/le dar nuestra carta para que de aqui adelante pudiesen entrar/ libremente en esa dicha villa e contratar sus mercadurias/ e comprar los mantenimientos que obyeren menester e/ fazer las otras cosas que naturales destos nuestros regnos/ pueden e deven fazer segund se costunbro o como la/ nuestra merçed fuese.

E nos tobymoslo por byen, porque vos mandamos// (Fol.5r<sup>o</sup>) que agora e de aqui adelante dexey e consyntays libremente a los/ de la dicha villa de Portugalete contratar en esa dicha villa asi conpran/ asi trigo como çebada e todas las otras cosas que quisieren sin de/mandar

para ello liçençia a los dichos alcaldes e fieles ni a otra pre/sona alguna, ni ge lo tomar por des-  
caminado, lo qual asi mismo vos/otros podeys hazer e hagays libremente en la dicha villa de  
Portuga/lete sin pena alguna; ca nos, por la presente, alçamos qualquier de/byedo que sobre  
razon de lo susodicho de vna parte a otra estobyere/ fecho; e los vnos nin los otros non fagades  
nin fagan ende al por/ alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis  
para/ la nuestra camara. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra/ carta mostrare que  
vos enplaze que parescades ante nos en la nuestra Corte,/ doquier que nos seamos, del dia que  
vos enplazare fasta quinze dias/ primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a  
qualquier escriuano/ publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare/  
testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en/ como se cunple nuestro mandado.

Dada en la villa de Medina/ del Campo, a çinco dias de março, anno del nascimiento de/  
Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e/ nueve annos.

Don Aluaro. Fernandus doctor. Françiscus doctor./ Françiscus abbas doctor.

Yo, Alonso del Marmol, escriuano de camara del/ rey e de la reyna, nuestros sennores, la  
fis escreuir por su mandado/ con acuerdo de los del su Consejo.

Registrada, doctor.

## 193

1489, marzo, 24. Medina del Campo.

Pragmática aprobando el capitulado pactado entre Garci López de Chinchilla y las villas del  
Señorío sobre el acudir de éstas a las Juntas de la Tierra Llana y la realización de su propia Junta.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 26 - Caja 32, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 1 (fol.48<sup>r</sup> - 58<sup>v</sup>).

Original en pergamino. 8 folios (285 X 190 mm). Letra gótica. Mala conservación. Pergaminos, 66.

B. Copia inserta en ejecutoria de 1572. 11 folios (300 X 200 mm). Letra procesal. Buena conserva-  
ción. Incompleto. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 26 - Caja 32, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 1 (fol.48<sup>r</sup> - 58<sup>v</sup>).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1584. 12 folios (295 X 205 mm). Letra humanística. Buena conser-  
vación. Incompleto. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 35, n<sup>o</sup> 200 - Caja 55, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 1 (fol.26<sup>r</sup>-37<sup>v</sup>).

### **Bibliografía:**

González, Tomás: "*Colección de cédulas, cartas-patente ... concernientes a la Provincias Vascongadas...*" Editorial Zocodover. Toledo, 1978. Tomo I. Condado y Señorío de Vizcaya, p. 203-227.

Don Fernan/do e donna Ysabel, por la graçia de Dios/ rei e reyna de Castilla, de Leon,/ (*signo*) //(*Fol.48v<sup>a</sup>*) de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia,/ de Galiçia, de Mallorcas, de Seuilla,/ de Çerdenna, de Cordoba, de Corçega, de/ Murçia, de Jaen, de los Algarbes, de Al/geçira, de Gibraltar, conde e condesa de Barçelona e sennor (*sic*) de Vizcaya e de/ Molina, duques de Atenas e de Neo/patria, condes de Ruysellon e de/ Çerdania, marqueses de Oristan/ e de Goçiano, al prinçipe don Juan,/ nuestro muy caro y muy amado/ hijo primogenito heredero, e a los/ ynfantes, duques, perlados, condes,/ marqueses e ricos homes, e a los/ maestros de las hordenes, prio/res, comendadores e subcomen/dadores, alcaydes de los castillos/ e casas fuertes y llanas, e a los/ del nuestro Consejo e oydores de/ la nuestra Audiençia, alcaldes/ e alguaçiles de la nuestra Casa,/ Corte e Chançillierias e a los conze/jos, corregidores, asistentes, al/caldes, alguaçiles, merinos e/ prevostes asi del nuestro muy/ Noble e Leal Condado e Sennorio/ de Vizcaya como de todas las/ otras çiudades e villas e lu/gares de los nuestros reynos/ e sennorios, salud e graçia.

Sepades/ que nos obimos ymbiado al/ liçençiado Garçi Lopez de Chinchilla,/ del nuestro Consejo e oydor de/ la nuestra Audiençia, al nuestro// (*Fol.49r<sup>a</sup>*) Condado y Sennorio de Vizcaya, villas/ e çiudad e Tierra Llana, con çiertas/ nuestras proibiciones e poderes/ para que ynquiriese e se ynformase/ de algunas alteraçiones e ayun/tamientos de gentes y escandalos/ e monipodios e sediciones e des/ovediençias a nuestros man/damientos e resistençias con/tra algunos nuestros juezes e o/ficiales e otros exçessos e atrebi/mientos fechos e cometidos por/ algunos conçejos e ofiçiales e me/rindades e personas singulares/ de las dichas villas e çiudad e Tie/rra Llana en nuestro desser/viçio y en gran danno e turbaçion/ e deshorden del dicho Condado;/ e para que prozediese contra/ los que fallase culpados de las/ cossas susodichas e las penas/ estableçidas por las leyes/ e hordenamientos de nuestros/ reynos las executase en sus/ personas e vienes; e para que/ en nuestro nombre e por nues/tra autoridad declarasse algu/nos previllegios que las dichas/ villas e çiudad tenian, de que al/gunos no deuidamente vsaban,/ estendiendolos a mas de lo/ que debian y en ellos se conte/nia, de que nasçian e se siguian/ (*signo*)// (*Fol.49v<sup>a</sup>*) muchos de los dichos escandalos/ e halteraçiones; y para que en/mendase e revocase algunas/ hordenanças ynjustas e malos/ e dannosos vsos e costumbres de/ que vsan en desserbiçio de Dios/ y en desserbiçio nuestro y en/ gran danno de la cossa publica/ del dicho Condado, y en gran peligro/ y cargo de sus personas e conçien/çias; e para que fiziese e cumplierse/ otras cosas cumplideras a nuestro/ seruicio e a la execuçion de la nues/tra justiçia e al vien comun e/ vtilidad e buen regimientio e/ gobernacion de todo el dicho Con/dado.

El qual dicho liçençiado, en/ cumpliendo nuestro manda/miento, fue al dicho Condado e vbo/ su ynformacion de las cossas/ susodichas, e fizo çiertos proçe/sos e pronunçio çiertas senten/çias contra los que en ellas hallo/ en culpa, condenando a vnos en/ culpa y pena de muerte, e a otros/ a destierro, e a otros a perdimien/to de bienes e derribamiento/ de casas e a otras penas pecu/narias para la guerra que nos/ mandamos fazer contra los/ moros, enemigos de nuestra/ sancta fee catolica, e a otras di/versas penas y executo algunas// (*Fol.50r<sup>a</sup>*) de las dichas sentençias e fizo e cum/plio otras cossas contenidas en/ las dichas nuestras cartas e po/deres, entre las quales dio e otorgo/ en nuestro nonbre a las dichas/ villas e çiudad çiertas declaraçio/nes e hordenanças; las quales/ ellos resçivieron e juraron e/ prometieron de tener e guardar/ e cumplir dende en adelante,/ e nos suplicaron que nos pluguiese/ otorgarles otras algunas cosas/ que entendian ser cumplideras/ a nuestro seruicio e al vien del dicho/ Condado, segun que todo mas lar/gamente se contiene en vna/ escriptura firmada del nom/bre del dicho

liçençado e signada/ de dos escribanos publicos por/ ante quien passo, que ante nos/ fue presentada, el tenor de la qual/ es este que se sigue:

En la Noble / villa de Viluao, suso en la cassa/ e camara del conçejo, que esta/ en la Plaça Mayor de la dicha/ villa, a veinte e dos dias del mes/ de junio, anno del nascimiento/ del Nuestro Salvador Jesucristo/ de mill e quatroçientos y ochenta/ e siete annos; este dicho dia estando/ ayuntados en su cassa e ayunta/miento los alcaldes, fieles, re/gidores e otros ofiçiales e pro/curadores e vezinos de las villas/ (*signo*) // (*Fol.50v<sup>a</sup>*) e çidad deste Noble e Leal Conda/do e Sennorio de Vizcaya con el muy/ virtuosso sennor liçençado Garçi/ Lopez de Chinchilla, oydor e del Con/sejo del rey e de la reyna, nues/tros sennores, e su juez e pesqui/sidor en las dichas villas e çidad/ e Tierra Llana del dicho Condado/ e Sennorio de Vizcaya, seyendo/ llamados por mandadamiento (*sic*)/ del dicho sennor liçençado, espeçial/mente por la villa de Vermeo/ Pero Martinez de Hersilla e Juan/ Perez de Cantal, fieles, e Rodri/go Martinez de Velendiz e Do/mingo Ybannez de Vergara e Mar/tin Martinez de Çallo, regidores,/ y el vachiller Sancho Martinez/ de Mexica e Fernan Martinez/ de Hermendurua e Juan de Tro/noça e Martin Juan de Çornoza/ e Pero Ybannez de Meaurio e Mar/tin Ybannez de Morgaondo e Juan/ Perez de Çornoza e Pero Ybannez/ de Vriarte e Domingo Ybannez de/ Çaro e Martin Ochoa de Fruniz/ e Martin Ybannez de Ybieta e/ Juan de San Juan de Gareca e/ Martin Ybannez de Merecheaga/ e Martin e Ochoa de Yruxta e/ Martin Perez de Oma e Pero Fer/nandez de Miranda, vezinos de/ la dicha villa de Vermeo; e por la/ dicha villa de Viluao, Martin// (*Fol.51r<sup>a</sup>*) Sanchez de Escalante, teniente juez/ por el dicho sennor liçençado Garçi/ Lopez de Chinchilla, e Furtun Mar/tinez de Avando e Ynigo Marti/nez de Vrteaga, fieles, e Juan San/chez de Guemes, preboste por los/ dichos rey e reyna, nuestros senno/res, e Pero Ochoa de Arana, e Juan/ Perez de Vriondo e Juan Perez de/ Vriondo e Ruy Sanchez de Çumelço/ e Juan Sanchez de Ariz e Lope San/chez de Quincozes, regidores, e Sant/ Juan de Çerezeda e Pero Sanchez/ de Durango e Ynigo Martinez de/ Çumelço, diputados, e Sancho/ Garçia de Argentales, sindico pro/curador, juramentados residen/tes en el conçejo, e Tristan Diaz/ de Leguiçamon e Flores de Arteaga/ e Ochoa Perez de Arvolancha e/ Martin Perez de Marquina e Juan/ Yniguez de Vermeo e Martin San/chez de Çumelço e Pero Ybannez de A/gurto e Diego Sanchez de Vetolaza,/ vezinos de la dicha villa de Viluao;/ e por la villa de Tavira de Durango,/ Pero Martinez de Ybarra, regidor,/ e Juan Perez de Aramayona;/ e por la villa de Lequetio, Juan/ Martinez de Rava, fyel, e Martin/ Perez de Licona, escrivano del/ conçejo de la dicha villa; e por/ (*signo*)// (*Fol.51v<sup>a</sup>*) la villa de Hondarroa, Pero Vrtiz de Ayar/dia, alcalde, e Miguel Ybannez de A/rançivia, vezinos de la dicha villa/ de Hondarroa; e por la villa de Guer/nica, Pero Gonçalez de Meçeta/ e Juan Perez de Baraya e Micolas/ Ortiz de Yvarguen, procuradores/ de la dicha villa de Guernica; e por/ la villa de Plasençia, Martin/ de Ybarra, procurador; e por la/ villa de Marquina, Juan Perez/ de Orozco, alcalde, e Pedro de Ver/meo, jurado de la dicha villa de/ Marquina; e por la villa de/ Guerricaez, Juan Ochoa de Carreta,/ escriuano; e por la villa de Ochan/diano, Juan de Vurgoa, alcalde,/ e Pedro de Vasagaran, fiel de la/ dicha villa de Ochandiano; e por la/ villa de Villaro, Sancho Fernandez/ de Viari, alcalde, e Fernando de/ Larrea, fiel, e Martin Yniguez de/ Arriaga; e por la villa de Delo/rrio (*sic*), Juan de Çuasqueta e Juan/ Ochoa de Layrreta, regidor de/ la dicha villa d'Elorrio; e por la villa/ de Hermua, Ochoa de Vustinça, al/calde, e Juan Ortiz de Heybar, fiel/ de la dicha villa de Hermua; e por la/ villa de Miravalles, Juan de Gu/tialo, alcalde, e Juan Grande de/ Vgao e Martin de Herenoza, regi/dores de la dicha villa de Miravalles, // (*Fol.52r<sup>a</sup>*) e Pedro de Arana de Arandia; e por la villa de Portugalete, Furtun San/chez de Salazar, alcalde, e Juan

San/schey de Yturriaga, fiel, y Fernando/ de Funatones, regidor de la dicha/ villa de Portugalete; e por la villa/ de Larraveçua, Rodrigo de Çuasti,/ alcalde, e Pedro de Lorome, fiel/ de la dicha villa de Larraveçua;/ e por la villa de Regoytia, Martin/ Ruiz de Mendiola, regidor, e Mar/tin de Vribe, procurador de la dicha/ villa de Regoytia; e por la villa/ de Valmaseda, Pedro de Ahedo,/ alcalde, e Juan Martinez de Çu/malave, fiel, e Lope de Marquina,/ regidor de la dicha villa de Valma/seda; e por la çiuudad de Hordunna,/ Ochoa Perez de Ripa, fiel, e Martin/ Perez de Mendiguren y Lope Yba/nez de Aguiniga, escribano de ca/mara de la dicha çiuudad, y en pre/sençia de mi, Diego de la Penna, es/cribano del rey e de la reyna, nues/tros sennores, e su escribano e nota/rio publico en la su Corte y en todos/ los sus reynos e sennorios; e ansi/mismo, en presençia de mi, Pero/ Fernandez de Salazar, escriba/no de los dichos rey e reyna, nuestros/ sennores, e su notario publico/ en la su Corte y en todos los sus/ reynos e sennorios y escriua-no pu/blico del numero e de los fechos/ (*signo*)// (*Fol.52v<sup>a</sup>*) de la camara e Conçejo de la dicha/ villa de Viluaò, e de los testigos/ de yuso escriptos.

E luego, los dichos/ sennor liçençiado de Chinchilla/ e conçejo e procuradores dixeron/ que por quanto los grandes/ escandalos y alborotos e sedi/çiones e monopodios e confedera/çiones e desobediencias a los/ mandamientos reales e otros/ exçessos notoriamente acaes/çidos en este Condado de Vizcaya,/ villas e çiuudad e Tierra Llana/ sobre que el dicho liçençiado, por/ mandado de los dichos rey e reyna,/ nuestros sennores, avia venido/ a ynquerir e sauer la verdad/ e prozeder y executar la justiçia/ contra los culpados en ellos, e/ todo avia prozedido e se abian/ fecho e cometido so color de la/ guarda e defensa de algunos pre/villegios e hordenanzas e vssos/ e costumbres que las dichas/ villas e çiuudad dezian tener,/ porque se dezia notoriamente/ que querian estender los dichos/ previllegios a muchos cassos en/ que non avian lugar e ansi ar/butian (*sic*) e vsaban mal dellos;/ e que algunas de las dichas hor/denanzas vsos e costumbres non/ balian ni podian ni devian vsar/ dellas y hera muy nesze-sario// (*Fol.53r<sup>a</sup>*) e cunplidero al seruiçio de su alteza/ e al vien de todo el dicho Condado/ e de los vezinos e moradores e re/publica del declarar e limitar/ los dichos privilegios e hordenanzas,/ e revocar e quitar y henmen/dar algunas dellas e fazer e hor/denar otras de nueuo, como e/ segun y en los cassos que de yuso/ en esta escriptura sera decla/rado, la declaraçion e determi/naçion de todo lo qual su alteza/ avia remitido al dicho liçençiado/ e dadole poder para todo ello; e/ porque el dicho liçençiado avia bisto/ y esaminado los dichos previllegios/ e platicado largamente con todos/ los dichos conçejos e procuradores/ sobrellos e sobre las otras cossas/ de suso mençionados y el con ellos,/ en nombre de su alteza, avia otor/gado, y ellos, en nombre de las dichas/ villas y çiuudad, con el avian asi/mismo otorgado y asentado lo/ que en todo se debia fazer e otorgar,/ asentar, prometer e jurar e supli/car al alteza de los dichos rey e rey/na, nuestros sennores; por ende, di/xeron que lo que avian asentado/ e otorgado e otorgavan e asen/tavan hera la escriptura e ca/pitulacion siguientes:

Las co/ssas que en nombre e por mandado/ del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, fueron declaradas e otorgadas/ (*signo*)// (*Fol.53v<sup>a</sup>*) e prometidas por el liçençiado/ de Chinchilla, del su Consejo, e fue/ron asentadas e otorgadas e/ prometido e jurado de las tener/ e guardar e cumplir por los pro/curadores de todas las villas/ e çiuudad del Noble e Leal Condado/ e Sennorio de Vizcaya, son las siguientes:/

Otrosi, por escusar los alborotos/ y escandalos e denegaçion de/ justiçias e desove-diençias e gas/tos e costas e otros males e yn/comvinientes que suelen acaes/zer e de fecho se

suelen cometer/ e notoriamente se an cometido/ en las Juntas de la Tierra Llana,/ e aprobando e ratificando lo/ que ya otra vez les fue mandado/ por el dicho liçençiado en nom/bre de su alteza e otorgado por los/ dichos procuradores, fue acordado,/ mandado e determinado que/ ninguna villa ni çiudad de el/ dicho Condado no sea osada de ym/biar procuradores a ninguna/ junta que en la Tierra Llana se/ faga, a se juntar con los de la dicha/ Tierra Llana que la hizieren ni/ a hordenar ni establezer cosa/ alguna con ellos ni aprobar ni a/yudar ni favoreszer a ello, so pena/ que la justizia e regidores, fieles y diputados e otros ofiçiales de los/ conçejos que lo contrario fizieren/ por el mesmo fecho ayan perdido// (Fol.54<sup>ra</sup>) e pierdan los ofiçios que asi tobiere/ y todos sus bienes para la cama/ra e fisco del rey y reyna, nuestros/ sennores, y les sean derribadas sus/ casas y no sean mas tornadas a/ fazer ni hedificar en tiempo alguno;/ e que esta mesma pena aya el/ letrado que para ello diere consejo,/ e que el escribano que signare/ la procuraçion e diere fee de lo tal/ que pierda el ofiçio y le corten/ la mano, e que el procurador que/ açeptare la tal procuraçion e vsare/ della en la tal junta muera por ello./

Otrosy, que en tanto que vbiere juez/ e corregidor de fuera, sin liçençia de/ aquel, ninguna villa ni çiudad/ del dicho Condado no sea osada de/ fazer ni procurar junta de villas/ ni enbiar procurador a ella, so pena/ que los ofiçiales que lo contrario/ fizieren pierdan los ofiçios e yncu/rran en pena de cada çient mill/ marauedis para la camara de su/ alteza; y en esta mesma pena/ caya el escriuano que signare la/ tal procuraçion e diere fee della,/ y el procurador que açeptare/ la tal procuraçion e açeptare/ e vsare della en junta todo esto/ para la camara de su alteza./ Mas, que quando fuere menester/ fazer la tal junta, bayan e em/bien el tal juez o corregidor la persona/ (signo)// (Fol.54<sup>v</sup>) e villa que lo pidiere para que el/ probea si se puede fazer sin costas/ de junta; e donde no, de liçençia e/ mandamiento para que se faga/ donde y quando y como a el le pares/çiere y vien visto le fuere.

Otrosy, quan/to al sexto capitulo, que defiende/ que las villas no embien a las/ juntas de los de la Tierra Llana/ a se juntar con ellos que comien/ça: otrosi, por escusar los alvoro/tos e escandalos, etcetera, mandamos/ que el dicho capitulo se guarde/ e cumpla en todo y por todo segun/ e por la forma e manera e so/ las penas que en el se contiene,/ salvo quando nos expresa/mente, sin embargo de lo conteni/do en el dicho capitulo, les embia/remos mandar que se junten;/ e quando acaesçieren algu/nos casos muy arduos e muy cum/plideros a nuestro serbiçio e vien/ de el dicho Condado que trayan/ tanta neszesidad que se requie/ra tan açelerada probision e/ remedio que no se pueda es/perar consulta ni mandamien/to nuestro, ca en semejantes/ casos e no en otros algunos,/ conoçido por el nuestro corre/gidor de las dichas villas e çiu/dad que el caso sobre que se pide/ la junta es destes tales, pueda// (Fol.55<sup>ra</sup>) mandar satisfazer la tal junta,/ en la qual no aya de concurrir/ mas de tres procuradores de/ cada terçio de las dichas villas/ e dos procuradores de/ cada merindad de la Tierra Llana; e que/ estas tales juntas se fagan en/ el lugar que el nuestro corregidor/ mandare e sennalare, donde pue/dan tener portero para que non/ entren mas personas de las so/bredichas; e que a las dichas juntas/ no bayan parientes mayores/ si no fueren llamados expresa/mente por el tal corregidor, ni baya/ ni se resçiba otra gente alguna/ ni lleben armas los dichos procu/radores que alli se juntaren;/ e que en las tales juntas no se/ pueda hordenar salvo otra cosa/ salvo aquello para que fueron/ juntados, nin se puedan repar/tir en ellas ni en alguna dellas/ marauedis ni otra cosa algu/na para el corregidor nin otras/ justicias ni para los otros/ ofiçiales de las dichas villas/ e çiudad nin Tierra Llana, so/ las penas en el dicho capitulo/ contenidas.

E mandamos e defendemos al dicho nuestro/ corregidor que es o fuere en el/ dicho nuestro Condado que no sea/ (*signo*)// (*Fol.55v<sup>a</sup>*) osado de fazer las tales juntas sal/bo en casos que realmente sean/ de tal calidad como de suso es dicho,/ ni fagan ni consientan fazer los/ tales repartimientos, so pena de/ la nuestra merçed e de pribaçion/ del ofiçio e de confiscaçion de/ sus bienes para la nuestra camara./

Por ende, visto por nos todo lo su/sodicho, porque a los reyes e prin/çipes pertenesze ynterpetrar/ e declarar los prebillegios por/ ellos e por sus predeçores dados/ e otorgados a sus subditos y dar/ a sus pueblos leyes e hordenan/zas honestas e razonables/ en que se mantengan e biban/ en toda paz e sosiego e la repu/blica sea bien regida e goberna/da y en toda horden e justiçia/ se pueda sustentar e conserbar;/ e queriendo apartar e quitar de/ los del dicho Condado toda materia/ e ocasion de herrar contra nues/tro servizio e contra si mesmos;/ y por fazer bien e merçed a las/ dichas villas e çiuad e Tierra Lla/na e a los otros vezinos e mora/dores en ellas, acatando la gran/ lealtad que los reyes de gloriosa/ memoria, nuestros progenitores,/ hallaron en ellos y en sus ante/zosores y los muchos y buenos e// (*Fol.56r<sup>a</sup>*) leales serbiçios que les hizieron/ e a nos an hecho despues que susze/dimos en estos nuestros reynos/ y sennorios e esperamos que nos/ haria de aqui adelante; entendiendo/ que lo en nuestro nombre e por nues/tra autoridad e poder declarado/ e ynterpetrado y enmendado e re/bocado, hordenado y otorgado a las/ dichas villas e por ellas resçivido/ e jurado de tener e guardar e cun/plir, segun que en la dicha escritura/ suso encorporada se contiene, en vnos/ con las dichas limitaçiones e res/puestas por nos dadas; e todo ello/ segun que de suso es contenido, es/ justo e razonable e es convini/ente remedio para las cossas/ susodichas, y es muy cumplidero al/ seruiçio de Dios, Nuestro Sennor, e al/ seruiçio nuestro e buen regimiento/ e administraçion de justizia e bien/ vniversal de todo el dicho Condado,/ aprobamoslo e confirmamoslo/ todo e ynterponemos a ello e a cada vna cossa e parte dello nues/tro real decreto e autoridad; e si/ menester es, de nueuo lo otorgamos a todas las dichas villas e/ çiuad e a cada vna dellas.

E man/damos que les bala e sea guarda/do e cumplido; e que todos los vezi/nos e moradores dellas lo guar/den y cumplan de aqui adelan/te e lo ayan e tengan por ley e juz/guen por ella, ca nos, de nuestro/ propio motu e çierta çiençia e/ (*signo*)// (*Fol. 56v<sup>a</sup>*) ge lo damos e otorgamos todo por/ ley perpetua e valedera para/ agora e para siempre jamas,/ contra la qual ni contra cossa / alguna ni parte de lo susodicho/ por nos y en nuestro nombre/ e mandado e declarado y esta/bleszido respondido e hordenado,/ revocado, enmendado e limi/tado, aprobado e confirmado, se/gun que de suso es contenido,/ es nuestra merçed e volun/tad que no (*tachado: s*) aya ni pueda auer/ ni ser yntroduzido en algun tienpo/ vso ni prescriçion ni costumbre/ general ni particular de diez/ ni de veynte ni de treynta ni de/ quarenta ni de çinquenta, ni de/ çient annos ni de mucho mas/ tienpo quantoquier que sea;/ ni por las dichas villas ni çiuad/ ni por alguna ni algunas dellas,/ general ni particularmente,/ pueda ser estatuydo ni horde/nado contra ello ni contra cosa/ alguna ni parte dello en al/gun tienpo ni en alguna mane/ra; e si lo contrario fuere fecho,/ que no bala ni aya fuerza ni/ vigor de estatuto ni hordenanza/ ni de vso ni de costumbre ni pres/crिçion, ni obre ni pueda obrar/ efeto alguno como cosa por nos/ ya derogada y reprobada e/ fecha y establezida e yntro/duzida contra nuestra pro/yviçion y defendimiento// (*Fol.57r<sup>a</sup>*) y en nuestro deserbiçio y en/ danno de la cosa publica del dicho/ Condado.

E mandamos a las/ dichas nuestras justizias e a ca/da vna en su lugar e juresdicion/ que guarden e cumplan e fagan/ guardar e cumplir a las dichas/ villas e çiudad e a los vezinos/ e moradores dellas e a ellos/ apremien e costringan a que/ guarden e cumplan todo lo de su/so contenido por nos y en nues/tro nombre mandado, estables/zido y hordenado y declarado e li/mitado; e contra el tenor e forma/ dello no bayan ni pasen en al/gun tiempo ni por alguna ma/nera, so pena de la nuestra mer/çed e so las otras penas esta/blesçidas por derecho e por leyes/ destos nuestros reynos contra/ aquellos que ban e pasan contra/ mandamiento e proy-biçion/ de sus rey e reyna e sennores/ naturales en los semejantes/ cassos. E mandamos a los del/ nuestro Consejo e al nuestro/ presidente e oydores de la nues/tra Avdiençia e al dicho nues/tro juez de Vizcaya que contra/ el tenor de lo susodicho no den/ ni libren ni pasen algunas/ nuestras cartas; otrosy, que/ los dichos nuestros oydores e jue/zes de Vizcaya tomen en si e ten/gan el treslado avtorizado desta/ (signo)// (Fol.58vª) nuestra carta con la escriptura/ de suso yncorporada, todo segun/ de suso se contiene, por donde juz/guen e libren los pleitos que an/tellos vinieren e otro tanto fa/gan poner en el arca de las es/crípturas de la dicha nuestra/ Audiençia, para quando menes/ter sea.

E otrosy, mandamos que/ cada vn conzejo de las dichas villas/ e çiudad pongan e tengan e guar/den en el arca de sus preville/gios vna nuestra carta y escri/tura oreginal, tal como esta,/ las quales nos les manda/mos tengan sygnado de escri/vano publico sacado con avto/ridad de nuestro corregidor de/ Vizcaya, el qual mandamos/ que haga tanta fee como el ore/ginal, por-que lo en ella con/tenido pueda ser mejor cum/plido e guardado en todo tiempo./ E si las qui-sieren por preville/gio, mandamos al nuestro/ chançiller e a otro e a otros/ oficiales que estan a la tabla/ de los nuestros sellos que/ ge las den e pasen y sellen;/ e los vnos ni los otros no faga/des ni fagan ende al por al/guna manera, so pena de la/ nuestra merçed e de pribaçion/ de los ofiços e de confiscacion/ de los vienes de los que lo con/trario hizieren para la nuestra// (Fol.58rª) camara e fisco.

E demas, man/damos al home que les esta nuestra/ carta mostrare que los emplaze/ que parescan ante nos en la nuestra/ Corte, doquier que nos seamos,/ del dia que los emplazare fas/ta quinze dias primeros siguientes,/ so la dicha pena; so la qual, man/damos a qualquier escriua/no publico que para esto fuere/ llamado que de ende al que la/ mostrare testimonio sig-nado/ con su sygno, porque nos sepamos/ en como se cumple nuestro man/dado.

Dada en la villa de Medina/ del Campo, a veynte e quatro di/as de março, anno del nasçi-miento/ de Nuestro Sennor Jesucristo de/ mill e quatroçientos e ochenta/ y nueue annos.

Va entre renglo/nes en la segunda plana do dize/ Jua, e sobre raydo en dos luga/res onde dize Sanchez; entre/ renglones, en la quinta pla/na, onde dize en; e fuera, en la/ margen de la otava plana,/ en par del terçero renglon,/ donde dize derechos; y en la mar/gen de la dezena plana, en par/ del septimo renglon, onde dize/ fueron resçibidos; y entre ren/glones en la pri-mera pla/na, donde dize carta e onde dize/ tabla de los nuestros sellos,/ vala.

Yo, el rey. Yo, la reyna.

Yo,/ Fernand Alvarez de Toledo, secretario/ del rey e de la reyna, nuestros sennores/ (signo)// (Fol.58vª) la fize escriuir por su mandado.



1489, agosto, 11. Busondo (*Bilbao*).

Martín Sánchez de Arana vende a Pedro Jiménez de Bertendona, ambos vecinos de Bilbao, 17 fanegas y media de trigo de renta anual sita sobre los molinos de Busondo. Siguen la toma de posesión y la ratificación de la venta por doña Marina Sáenz de Leguizamón, esposa del vendedor.

A.M. de Bilbao. Sin signatura.

Copia simple, del siglo XVIII. 19 folios (305 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación.

(*Cruz*)./ En el nombre de Dios amen. (*Roto*)/ quantos esta carta de vendida bie/ren como yo, Martin Saenz de Ara/na, vasallo del rey e de la reina, nu/estros señores, vezino de la Noble vi//lla de Bilbao, de mi propio motuo e a/gradable plazer e sin premio ni cons/trenimiento ni ynduzimiento al/guno de persona alguna, conozco e otor/go que fago vendida buena, leal e ver/dadera, sana e salba e segura e sin/ entredicho alguno a boz e en voz a Pe/dro Gemeniz de Bertendona, maestro/ e dueño de naos, mercadero, ve/zino de la dicha villa, que presente/ estades, para vos e para buestra/ derecha voz e para buestros bir/tuosos erederes e subcesores e para/ quien vos quisieredes e por bien// (*Fol. 1v<sup>a</sup>*) tobieredes es a saber: de todos los diez/ (*roto*) siete fanegas e media de trigo bueno/ e marchante que yo abia e hereda/ba e he (*interlineado: e here*)do de renta en las ruedas/ de Bosendo en cada vn año, de oy/ dia para siempre jamas, francas/ e quitas e libres e sueltas de toda ma//la vos e embargo e contrario e bi/zion, e de qualquier molestazion e in/quietazion judicial o extrajudi/zial, para que fagades de ellas e en e//llas e de qualquier cosa e parte/ de ellas vos, el dicho Pedro Xeme/nis de Bertendona, comprador,/ e buestra derecha vos e buestros bir/tuosos herederos e subcesores e qui/en vos quisieredes e por bien tobie/redes, asi como de ellos e en las/ cosas vuestras propias, francas// (*Fol. 2r<sup>a</sup>*) (*cruz*) e quitas e libres e sueltas fariades/ e fazer podiades, por razon e por prezio/ e quantia de tres mil marabedis de/ la moneda corriente castellana/ que yo de bos, el dicho Pedro Xemenis/ de Bertendona, conozco aber to/mado e rezibido en su paga e jus/to e derecho prezio de por cada fa/nega de la dicha renta de las dichas/ diezeseite fanegas e media de tri/go que yo asi abia e heredaba e he/ e heredo de renta en las dichas ruedas/ en cada año, en dineros contados/ e bien e complidamente, realmente/ e con fecto (*sic*).

De las cuales dichos tres/ mil marabedis de la dicha mone//da (*interlineado: de*) por cada vna fanega de trigo/ de las dichas diezeseite fanegas e me/dia de la dicha renta que bos asi// (*Fol. 2v<sup>a</sup>*) bendo, que yo asi abia e heredaba/ de renta en las dichas ruedas de/ Bosendo, que montan zinquenta/ y dos mil e quinientos marabedis/ de la dicha moneda de el dicho prezio,/ me otorgo e tengo por bien contento/ e pagado e por bien entregado a toda/ mi voluntad ante el escribano e los/ testigos de esta carta, por quanto/ pasaron del buestro poder al mio en/ dineros contados e bien e complida/mente, realmente e con efecto.

En/ razon de la paga renunzio las dos/ leies de fuero e de derecho, la vna/ ley en que dis que los testigos de la/ carta deven ber fazer la paga en/ marabedis o en otra cosa qual/quier que lo bala; e la otra ley/ en que dis que fasta dos años es// (*Fol. 3r<sup>a</sup>*) (*cruz*)/ ome tenido de mos-

trar e probar la/ paga que fasiere, salbo en aquel que/ la paga (*tachado: grabe*) (*interlineado: rezive*) renunziare aquestas/ leies; e io, que soy sabidor de la dicha/ paga de los dichos zinquenta (*tachado: y*) e dos/ mil e quinientos marabedis de la dicha/ moneda e bendedor que soy de las dichas/ dieziesiete fanegas e media de trigo/ que yo asi abia e heredaba de renta/ en las dichas ruedas de Bosendo/ en cada año e de todo lo de ellos e a ellos/ dependiente, para agora e para/ siempre jamas, con las leyes so/bredichas renunzio e parto de mi/ en esta razon la ley e dibision de/ la nom numerata pecunia del en/gaño del aber no bisto, no dado, no/ contado, no tomado, no rezibido/ ni a su poder abido, e con todas otras// (*Fol.3v<sup>a</sup>*) qualesquier leyes e fueros e de/rechos e ordenamientos e vsos e cos/tumbres escritos o no escritos, que/ contra esta carta de bendida o en/ otra parte della sea o ser pueda/ que a mi o a mi vos podria ayudar/ e aprobechar, e a bos, el dicho Pedro Ximenis de Bertendona, comprador, o a buestra vos, lusir (*sic*) o enpescar/ en esta razon, que me no balan ni me/ sea oydo ni cabido ni rezibido/ en juicio ni fuera de el sobre/ ello por ante algun fuero ni dere/cho eclesiastico ni seglar, en nin/gun tiempo del mundo, que yo bien/ de aora si sepase (*sic*) quales e quan/tas son las dichas leies, las renun/zia e las renunzio e parto de// (*Fol.4r<sup>a</sup>*) (*cruz*)/ mi e de toda mi facion e ajuda/ e defension, asi en expezial como/ en general, a que de ellas nin de al/guna dellas no me pueda ayudar nin/ aprobechar en juicio ni fuera de el/ contra lo en esta carta de vendi/da contenido ni contra parte de ello./

E io, el dicho Martin Saenz de Ara/na, vendedor, por mi e por toda mi/ vos, otorgo e prometo e me obligo de bos/ no contrariar ni fazer ni poner nin/gun contrario ni mala voz al/guna a bos, el dicho Pedro Xemenis de/ Bertendona, comprador, o a bues/tra vos en las dichas dieziesiete fa/negas e media de trigo de renta/ de cada año que yo asi abia e he/redaba de renta en las dichas rue/das de Bosendo ni en cosa alguna// (*Fol.4v<sup>a</sup>*) ni parte dellas. E io, el dicho Mar/tin Saenz de Arana, vendedor,/ pongo con bos, el dicho Pedro Xeme/nis de Bertendona, comprador/ por combenencia e pacto e postural/ e en expezial pacto entre vos y mi/ deduzido de me non dezir de ato (*sic*)/ ni engañado en el justo prezio/ ni allende, ni en mas ni en menos;/ e puesto que lo diga o allegue, renun/zio que me nom bala; e zerca de/ esto renunzio la ley de engaño/ prinzipal o inzidens e hemerge/nis; e otrosi, renunzio (*tachado: con*) la/ ley del Ordenamiento de Alca/la que dize que quando la cosa es/ bendida por menos de la meitad/ de lo que bale que el bendedor la// (*Fol.5r<sup>a</sup>*) (*cruz*) pueda sacar fasta quatro años,/ e io, biendo a que renunzio e parto/ de mi la dicha ley.

E por esta presen/te carta yo, el dicho Martin Saenz/ de Arana, vendedor, por mi e por/ toda mi vos, me quito e parto e me/ desapodero de la tenenzia e posesi/on e señorio e jur e propiedad e de/ todo quanto derecho yo he o podia/ aber en la dicha renta de las dichas/ diez e siete fanegas e media de/ trigo que yo asi (*interlineado: he e*) heredo en las dichas/ ruedas de Bosendo en cada año,/ que vos asi bendo, para aora e pa/ra siempre jamas; e las bendo/ e zedo e traspaso a bos e en vos, el/ dicho Pedro Xemenis de Ber/tendona, comprador, para vos e pa/ra vuestra derecha vos e para// (*Fol.5v<sup>a</sup>*) buestrs birtuosos herederos e sub/zesores e para quien vos quisieredes/ e por bien tobieredes, con el mero e misto/ ymperio e jur e propiedad y señorio/ e otros derechos que yo he e aber po/dia en la dicha renta de las dichas diez/esiete fanegas e media de trigo de cada/ año que yo asi abia e heredaba en las/ dichas ruedas de Bosendo, que bos/ asi bendo, e de cada vna cosa e parte/ de ellas para agora e para siempre/ jamas.

E otrosi, por esta carta vos/ do poder cumplido a vos, el dicho Pe/dro Xemenis de Bertendona, com/prador, para que vos para vos mismo o otra/ qualquier persona en buestro nonbre/ e para bos podades e pueda tomar e to/medes e tome la tenenzia e posesion/ e jur e propiedad e señorío de la dicha/ renta de las dichas dieziesiete fanegas// (Fol.6r<sup>a</sup>) (cruz) e media de trigo de cada año que/ yo asi he e heredo de cada año en/ las dichas ruedas de Bosendo, que bos/ asi bendo, e de cada vna cosa e par/te de ellas, sin authoridad e lizen/zia de juez nin de alcalde nin de/ otra persona alguna que sea o ser pue/da o con la dicha lizenzia e authoridad/ como bos mas quisieredes e por bien/ tobieredes.

E por esta carta bos do la/ posesion pazifica, zebil e natural e re/al e corporal de la dicha renta de las/ dichas dieziesiete fanegas e media de/ trigo de cada año que yo asi abia/ e heredaba en las dichas ruedas de/ Bosendo de cada año e de cada/ vna cosa e parte de ellas; e si yo o otro/ por mi dijese que la dicha vendida de/ la dicha renta de las dichas dieziesiete/ fanegas e media de trigo de cada año,,// (Fol.6v<sup>a</sup>) que yo asi abia e heredaba en las/ dichas ruedas de Bosendo, que son/ en Ybeizabal, que bos asi bendo, no/ bos fize en la manera que dicha es/ o que los dichos marabedis del dicho/ su justo e derecho prezio dellas no/ rezibi de bos, o otra razon o contra/dizion que contrario o desfasimi/ento fuese o sea de esta bendida o de/ esta carta o de las razones de ella/ o de parte de ellas, renunzio e quie/ro que me non bala en esta razon, ni/ sea oydo ni cabido ni rezibido sobre/ ello yo ni mi voz por ante algun/ fuero ni derecho eclesiastico ni seglar/ en algun tiempo del mundo.

E io, el/ dicho Martin Saenz de Arana,/ me obligo por mi mismo e por todos// (Fol.7r<sup>a</sup>) (cruz) mis vienes, presentes e futuros, e por/ mis herederos e subcesores de bos fa/zer sana e buena la dicha renta de las/ dichas dieziesiete fanegas e media/ de trigo de cada año que yo asi abia/ e heredaba en las dichas ruedas de/ Bosendo, que bos asi vendo, e cada vna/ cosa e parte de ellas de todas las/ personas en todo el tiempo del mun/do, segun el fuero de las ruedas e otro/ qualquier fuero/ e el derecho manda,/ de qualquier o qualesquier perso/na e personas de qualquier ley, es/tado e condizion e jurisdiccion que/ sean o ser puedan, e de qualquier/ conzejo e vnibersidad o comuni/dad o cabildo o colejio que vos las de/mandare o embargare o contra/riare todas o parte de ellas, de fecho// (Fol.7v<sup>a</sup>) o derecho, en qualquier manera/ o por qualquier razon e causa que/ sea o ser pueda.

E no fasiendo e cum/pliendo lo sobredicho e cada cosa/ e parte articulo de ello, realmen-te/ y con efecto, segun e en la manera/ que de suso dicho es, que de e peche/ e pague a bos, el dicho Pedro Xemeniz/ de Bertendona, comprador, o a bues/tra vos, en pena e por nombre de pe/na e interexe combensional abeni/do e tasado entre bos e mi, todos los dichos/ zinquenta e dos mil y quinientos ma/rabedis de la dicha moneda del dicho/ prezio de prinzipal, con el doblo; e la/ dicha pena, pagada o no pagada, que/ todabia e en todo caso yo, el dicho/ Martin Saenz de Arana, bendedor,,// (Fol.8r<sup>a</sup>) (cruz) sea tenido e obligado de lo asi tener/ e goardar e complir e pagar todo lo so/bredicho e cada vna cosa e parte de/ ello, e de bos quitar (*interlineado: e arredrar*) toda mala voz/ e embargo que en la dicha renta de las/ dichas dieziesiete fanegas e media/ de trigo que yo asi heredaba de renta/ en las dichas ruedas de Bosendo en/ cada año, que bos asi bendo, o en parte/ de ellos bos beniere; e de tomar la vos/ e defensa y a seguir por bos y en/ buestro nombre con mi persona e con/ todos mis vienes, muebles e raizes,/ de manera que seades en paz e en salbo/ e sin daño alguno de todo ello bos, el/ dicho Pedro Xemenis de Berten/dona, comprador, o a buestra vos;/ e demas, que bos de e peche e pague,/

e me obligo de bos dar e pechar e pa/gar, todos los daños e menoscabos// (Fol.8v<sup>a</sup>) e costas e interejes que sobre la dicha/ razon e lo de ello o a ello dependien/te fisieredes e rezibieredes e se bos/ recresieren. Para todo lo qual sobre/dicho e cada vna cosa e parte de/ ello asi conozer e tener e goardar/ e cumplir e pagar e no ser nin ir ni/ benir ni pasar contra ello ni con/tra parte de ello yo, el dicho Mar/tin Saenz de Arana, bendedor,/ obligo a mi persona e a todos mis vie/nes, muebles e raizes, abidos e por aber/ por dondequier que los yo aia e los/ fallare.

E por maior abondamiento/ e firmeza e saneamiento e seguri/dad de vos, el dicho Pedro Xemenis/ de Bertendona, comprador, yo, el/ dicho Martin Saenz de Arana,/ bos do en vno conmigo por mis// (Fol.9r<sup>a</sup>) (cruz) fiadores firmes e abonadores e de sa/neamiento es a saber: a Ynigo de Za/balla, morador en Achuri, e a Mar/tin de Zaldua, morador en las dichas/ ruedas, que presentes estan; a los quales/ e a cada vno de ellos les ruego que en/tren e se otorguen por tales fiadores e fir/mes e de saneamiento en la dicha razon/ e lo de ello e a ello dependien-te.

E nos, los/ dichos Ynigo de Zaballa e Martin/ de Zaldua, e cada vno de nos, de nues/tras propias e libres voluntades e a/gradable plazer e sin premia ni cons/trenimiento ni ynduzimien-to al/guno de persona alguna, conozemos/ e otorgamos que nos entramos e nos/ otorgamos e somos tales fiadores e fir/mes e de saneamiento por el dicho/ Martin Saenz de Arana, bende/dor, fasiendo e queriendo fazer de// (Fol.9v<sup>a</sup>) deuda ajena e cargo ajeno por nues/tro propio para vos fazer sanos e bue/nos a bos, el dicho Pedro Xemenis de/ Bertendona, compra-dor, o a bues/tra vos, para bos fazer sanos e bue/nos la dicha renta de las dichas diez/ e siete fanegas e media de trigo de/ renta de cada año de las dichas rue/das de Bosendo de suso contenidos de/ todas las personas e en todo el tiempo/ del mundo, so pena de bos dar e pagar/ todos los dichos zinquenta e dos mil/ e quinientos marabedis de la dicha/ moneda de el dicho prezio de prinzi/pal, con el doblo, en pena e por postura/ e paramiento e en nombre de buestro/ yntereje que tobiese ponemos, con/ mas todas las costas e daños e me/noscabos que por causa de lo que dicho// (Fol.10r<sup>a</sup>) (cruz) es a bos, el dicho Pedro Xemenis e a/ buestros vienes se bos recresieren,/ so obligazion de mi (sic) persona e de todos/ mis vienes, muebles e raizes, abidos e por/ aber por dondequier que los yo aia e los/ fallare, que para todo ello aber firme/ obligo; e otrosi, renunziamos la ley/ e el derecho que dis que general re/nunziazion que home gata que no bala./

E por esta presente carta nos, los dichos/ Martin Saenz de Arana, bendedor,/ e Ynigo de Zaballa y Martin de Zal/dua, sus fiadores firmes e de sanea/miento e (tachado: de) cada vno de nos e cada vno/ por lo que le atañe, rogamos e pedimos/ de derecho e damos e otorgamos to/do (tachado: nuestro) poder cumplido a todos/ e qualesquier correjidores e al/caldes e jue-zes e prebostes e presta/meros e merinos e otros qualesquier// (Fol.10v<sup>a</sup>) juezes e justizias e egecutores/ asi del Condado de Vizcaia e villas/ e logares de el como de otras qua/lesquier ziu-dades e villas e logares,/ e de qualquier estado e condizion e pre/minenzia e dignidad e juris-dic/cion que sean e ser puedan, asi de los/ reynos e señorios del rey e de la rey/na, nuestros señores, como de fuera/ de ellos e a cada vno e a qualquier/ de ellos (tachado: a onde que en) (interlineado: ante quien) esta carta/ de vendida e firmamiento pareziere/ e fuere mostrada e presentada; a la/ jurisdiccion de los quales dichos jue/zes e justizias o de qualquier de/ ellos nos sometemos con nuestras/ personas e con todos los dichos nues/tros vienes, muebles e rai-zes, re/nunziando expresamente en este// (Fol.11r<sup>a</sup>) (cruz) caso nuestro propio fuero e juris/dic-

cion, que la cumplan e manden/ tener e goardar e complir e pagar/ e llebe a efecto e egecuzion por todo lo/ en ella contenido en todo e por todo./ segun e en la manera que en ella/ dize e se contiene, en nos mismos e en/ todos los dichos nuestros vienes, mue/bles e raizes, abidos e por aber, doqui/er que los fallaren, asi por la pena en/ ella contenida, si en ella yncurrie/remos, con las costas a ellos dependi/entes, como por lo prinzipal; e en los/ vienes en que la tal entrega e egecu/zion se fisiere, manden fazer e fa/gan vender e rematar luego, con/ fuero e sin fuero, en almoneda o sin/ almoneda sin nos ser dado ni atenda/ plazo alguno, maior ni menor, e sin ser/ sobre ello guardada orden alguna// (Fol. 11v<sup>a</sup>) de subastasion; e que de su valor e mon/tazion bos entregue e faga luego pa/go a bos, el dicho Pedro Xemenis de Ber/tendona, comprador, o a buestra vos./ de todo lo en esta carta (*interlineado: de venta*) contenido./ asi de prinzipal como de pena, si en e/lla yncurrieremos, con las costas/ en todo e por todo como sobredicho/ es e en esta carta de venta y fir/mamiento dize e se contiene, bien asi/ e a tan complitadamente como si fue/se sentenzia de alcalde o de juez/ competente, consentida por las/ partes e pasada en cosa juzgada./

E en testimonio de verdad de lo que/ dicho es nos, los dichos Martin Saenz/ de Arana, (*interlineado: bendedor*), e Ynigo de Zaballa/ e Martin de Zaldua, sus fiadores/ firmes e de saneamiento, fasiendo de// (Fol. 12r<sup>a</sup>) (*cruz*) deuda ajena e cargo ajeno por nu/estro propio, otorgamos esta carta/ de vendida e firmamiento ante Die/go Fernandez de Salzedo, escribano/ del rey e de la reyna, nuestros sennores./ e su notario publico en la su Corte e en/ todos los sus reynos e señorios e es/cribano publico del numero de la dicha/ villa de Bilbao, que presente esta, al/ qual rogamos que la fiziese/ o fiziese/ fazer fuerte e firme, a bista e consejo/ de letrados e suio; e que la diese e de/ signada su signo a bos, el dicho Pedro/ Xemenis de Bertendona, compra/dor, e a buestra bos, signada una bez/ o dos o mas; e rogamos a los presentes/ que fuesen de ello testigos.

Fecha e otor/gada fue esta carta de venta e fir/mamiento en las dichas ruedas de// (Fol. 12v<sup>a</sup>) Bosendo, que son en el dicho lugar/ de Ybaizabal, a onze dias del mes de/ agosto, año del nazimiento de Nues/tro Salvador Xesu Christo de mil e qua/trozientos e ochenta e nueve años.

A lo/ qual fueron presentes por testigos, ro/gados e llamados, Pedro de Elorriaga/ e Juan Ochoa de Arana, herma/no del dicho Martin Saenz de Ara/na, vezinos de la dicha villa de Bil/bao, e Juan Garzia de Salbatierra./ mercadero de la ziedad de Burgos./

(*Al margen: Posesion*). E despues de lo susodicho, luego, encon/tinenti, en las dichas ruedas de Bo/sendo, dia y mes e año de suso dichos, en/ presenzia de mi, el dicho Diego Fer/nandez de Salzedo, escribano e no/tario publico sobredicho, e de los testi/gos de yuso escritos, luego el dicho// (Fol. 13r<sup>a</sup>) (*cruz*) Martin Saenz de Arana, bende/dor, dio e entrego al dicho Pedro/ Xemenis de Bertendona, compra/dor, la posesion de las dichas dieziesiete/ fanegas e media (*interlineado: de la dicha renta*) del dicho trigo de ca/da año de las dichas ruedas de Bo/sendo, en la dicha carta de venta/ contenidos, quitando agua e dando/ agua e dando la cebera al dicho Pedro/ Xemenis, comprador, en señal de/ posesion segun que es vsado e acostum/brado de fazer en semejantes posesio/nes de ruedas.

El qual dicho Pedro Xe/menis, comprador, dijo que se otor/gaba e otorgo por bien contento e por/ bien entregado de la dicha posesi/on, e dijo que pedia e pedio (*interlineado: aber asi*) por testi/monio signado a mi, el dicho Diego Fer/nandez, escribano, para en guar/da y conser-bazion de su derecho; // (*Fol. 13v<sup>a</sup>*) e que rogaba e rogo a los presentes/ que fuesen de ello tes-tigos.

Onde son/ testigos que a lo sobredicho fueron pre/sentes, los dichos Pedro de Elorriaga/ e Juan Ochoa de Arana, hermano/ del dicho Martin Saenz, e Juan/ Garzia de Salbatierra./

(*Al margen: Ratificacion de la muger*). E despues de lo sobredicho, en la Noble/ villa de Bilbao, a diezeseite dias/ de dicho mes de agosto del año so/bredicho de mil e quatrozientos/ e ochenta e nueve años, este dicho dia/ en presencia de mi, el dicho Diego Fer/nandez de Salzedo, escribano de/ los dichos rey e reina, nuestros se/ñores, e su notario publico sobredi-cho./ e de los testigos (*interlineado: de*) yuso escritos, pare/zio presente doña Marina Saenz// (*Fol. 14r<sup>a</sup>*) (*cruz*) de Leguizamon, muger del dicho Mar/tin Saenz de Arana, con lizenzia/ del dicho Martin Saenz, su marido./ la qual ella le pedio e demando que/ ge la diese e otorgase para lo siguiente./ e el dicho Martin Saenz de Arana/ dijo que le daba e otorgaba e dio e otor/go la dicha lizenzia e authoridad/ a la dicha doña Marina Saenz de/ Leguizamon, su muger, para lo se/guiente.

E luego, la dicha doña Ma/rina Saenz de Leguizamon dijo./ que por virtud de la dicha lizenzia/ e authoridad por el dicho Martin/ Saenz de Arana, su marido, a ella/ dado e otorgado e en toda la mejor/ forma e manera que podia e de de/recho debia, que retificaba e reti/fico y abia e obo por firme y baledero// (*Fol. 14v<sup>a</sup>*) la dicha venta y posesion por el dicho/ Martin Saenz de Arana, su ma/rido, al dicho Pedro Xemenis de Ber/tendona, comprador, otorgado de/ las dichas diezeseite fanegas e me/dia de trigo de renta de cada año/ en las dichas ruedas de Bosendo./ al dicho Martin Saenz de Ara/na, su marido, y a ella pertenezien/tes, por razon que se otorgaba e otor/go por contenta e pagada de todo/ el dicho prezio de las dichas diez/esiete fanegas e media de trigo/ de renta de cada año a ella y al/ dicho Martin Saenz, su mari/do, en las dichas ruedas de Bosen/do pertenezientes, en la dicha car/ta de venta contenidos e de todo lo/ de ellos e a ellos de presente para// (*Fol. 15r<sup>a</sup>*) agora e para siempre jamas.

E/ que se obligaba e obligo por su persona/ y vienes de aber por firme y valedero en todo tiempo del mundo la dicha/ carta de venta e posesion por el dicho/ Martin Saenz de Arana, su ma/rido, otorgado al dicho Pedro Xeme/nis de Bertendona, comprador;/ e de no ser ni hir ni venir ni pasar con/tra la dicha venta e posesion ni con/tra parte de ellas ella ni otro al/guno en su nombre agora ni en nin/gun tiempo del mundo, so pena de/ le dar e pagar al dicho Pedro Xe/menis de Bertendona, comprador./ o a su vos todos los dichos zinquen/ta e dos mil e quinientos marabedis/ de la dicha moneda del dicho prezio// (*Fol. 15v<sup>a</sup>*) de prinzipal, con el doblo e con to/das las costas e daños e menoscabos/ que sobre la dicha razon e lo de ello/ e a ello dependientes, al dicho Pedro/ Jemenis de Bertendona, compra/dor, o a su vos se le recresie-ren; e la/ dicha pena, pagada o no pagada, que/ todabia e en todo caso esta carta/ de ratifica-zion e la dicha carta/ de venta e posesion e todo lo en ellas/ contenido e cada cosa de ello/ sea firme e tenido e goardado e com/plido e pagado como en ellas e en/ cada vna de ellas dize e se con/tiene.

Para todo lo qual sobredicho/ e cada vna cosa e parte de ello/ asi conozer e tener e goardar e com/plir e pagar e de no ser ni hir ni// (Fol. 16<sup>r</sup>) (cruz) benir ni pasar contra ello ni con/tra parte de ello, la dicha doña Ma/rina Saenz de Leguizamon, dijo que/ por virtud de la dicha lizenzia e au/thoridad por el dicho Martin Saenz/ de Arana, su marido, a ella dado e otorgado, dijo que se obligaba e obligo con/ su persona e con todos sus vienes, mue/bles e raizes, abidos e por aber, por don/dequier que los ella aia e mejor pa/rados parezieren; e por esta present/e carta dijo que rogaba e pedia/ de derecho e daba y dio todo (tachado: su) po/der cumplido a todos e qualesquier/ corregidores e alcaldes e juezes/ e prebostes e prestameros e merinos/ e otros qualesquier juezes y jus/tizias e egecutores, asi del Con/dado de Vizcaia y villas e logares// (Fol. 16<sup>v</sup>) de el como de otros qualesquier/ ziudades y villas e logares e de qu/alquier estado e condizion e pre/eminenzia e dignidad e jurisdic/cion que sean o ser puedan, y a cada/ vno e a qualquier de ellos ante/ quien esta carta de retificazion/ pareziere e fuere mostrada y pre/sentada; a la jurisdiccion de los/ quales dichos juezes e justizias/ o de qualquier de ellos dijo que se so/metia y sometio con su persona/ y vienes, renunziando expresa/mente en este caso su propio fue/ro y jurisdiccion para que al sim/ple pedimiento del dicho Pedro Xe/menis de Bertendona, compra/dor, o de su voz ge lo asi fiziesen/ e manden fazer e fagan tener// (Fol. 17<sup>r</sup>) (cruz) e goardar e egecutar e complir e pa/gar como de susodicho es e en esta/ carta de retificazion dize e se/ contiene, asi de prinzipal como de/ pena, si en ella yncurriere, con las/ costas en todo e por todo como sobre/dicho es e en esta carta de retifica/zion dize e se contiene, bien asi e a tan/ complidamente como si fuese sen/tenzia de alcalde o de juez com/petente, consentida por las partes/ e (tachado: declarada) (interlineado: pasada) en cosa juzgada.

E azer/ca e confirmazion de lo qual susodicho/ e de cada cosa de ello, la dicha doña/ Marina Saenz de Leguizamon di/jo que renunzia(interlineado: ba) e renunzio de su/ fauor y ajuda e defension en esta/ razon todas e qualesquier leies e fue/ros e derechos y ordenamientos y// (Fol. 17<sup>v</sup>) vsos e costumbres, escritos o no escri/tos, que contra esta carta de retifica/zion o contra parte de ello sean/ o ser puedan, que le no bala, ni fuese/ oyda ni cabida sobre ello/ en juicio ni fuera de el por ante/ algun fuero ni derecho eclesiasti/co ni seglar, en ningun tiempo del/ mundo.

E otrosi, dijo que renun/ziaba e renunzio el traslado de esta/ carta e la demanda en se pan (sic) e ferias/ de pan e (interlineado: a) bino e todos dias feriad,os./ e todo otro plazo y consejo de abo/gado y fiador de su alcalde, ni de/ (tachado: renunzio) (interlineado: clinazion) de su fuero e jurisdic/cion, ni otro plazo ni fuero ni dere/cho alguno, dijo que renunzia e re/numzio que le no baliese en esta ra/zon.

E otrosi, dijo que renunziaba// (Fol. 18<sup>r</sup>) (cruz) e renunzio la ley e derecho en que/ dis que general renunziacion que ho/me faga que no bala; e otrosi, la dicha/ doña Marina Saenz, dijo que renun/ziaba y renunzio las leyes del empe/rador Justiniano y del Veliano con/ todas sus concordanzias e sircuns/tanzias segun que en ellas e en cada/ vna de ellas dize e se contiene por el pre/sente escribano de yuso escrito./

E en testimonio de verdad de lo que dicho/ es, la dicha doña Marina Saenz de/ Leguizamon, por virtud de la dicha/ lizenzia e authoridad por el dicho/ Martin Saenz de Arana, su ma/rido, a ella dado e otorgado, dijo que/ otorgaba e otorgo vn contrato de/ retificazion fuer-

te e firme a bista/ e consejo de letrados, tal qual pareziouse// (Fol. 18v<sup>a</sup>) signarle del signo de mi, el dicho Die/go Fernandez de Salzedo, escribano;/ e que me rogaba e rogo que la diese e de/ signado de mi signo al dicho Pedro Xe/menis de Bertendona, comprador./ o a su voz vna o dos e mas vezes fasta/ que sea fuerte e firme e que rogaba/ e rogo a los presentes que fuesen de/ ello testigos.

Que fue fecho e otorgado/ este dicho contrato de retificazion/ dia e mes e año e lugar de susodichos/ al comienzo.

Onde son testigos que/ a lo sobredicho fueron presentes, roga/dos, llamados para en esta retifica/zion, Martin/ (*en blanco*) e Juan/ Saenz de Mintegui e Juan de/ Olabarieta, sastre, vezi- nos de la dicha villa de Bilbao.

E yo, Die/go Fernandez de Salzedo, escribano del// (Fol. 19r<sup>a</sup>) (*cruz*) rey e de la reyna, nuestros seño/res, e su notario publico e (*sic*) la su Corte/ e en todos los sus reynos e señori/os e escribano publico del numero/ de la dicha villa, fui presente en/ vno con los dichos testigos a todo/ lo que sobredicho es; e por ende, por/ otorgamiento de los dichos Martin/ Saenz de Arana e de doña Ma/rina Saenz de Leguizamon, su/ muger, e de pedimiento del dicho/ Pedro Xemeniz de Bertendona/ fize e di este contrato de venta/ e retificazion en estas zin/co fojas de pliego de papel, las qua/les ban cosidos vnos con otros/ con filo blanco de lino, e lana (*sic*) se/ñalados con la mi rubrica acos/tumbrada; e, por ende, fize aques/te mio signo en testimonio de/ verdad.

Diego Fernandez.

## 195

1490, marzo, 22. Sevilla.

A petición de la junta de las villas de Vizcaya, comisión real a Pedro López de Padilla, ap- sentador mayor de los reyes, para que vea su queja de que en la feria de Santa Gadea no per- miten comprar trigo con destino a los puertos y que incluso habían echado cierta sisa.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 81.

**Desaparecido.**



1490, marzo, 29. Bilbao.

Recopilación de los acuerdos municipales sobre comercio de los años 1489-1490 realizada por Furtún Ibáñez de Nobia, escribano del concejo, a petición de Sancho Martínez de Ugaz, fiel de los mercaderes de la villa.

A.M. de Bilbao. Cajón 14, reg<sup>o</sup> 4, nº 1 - Caja 242, reg<sup>o</sup> 1, nº 1.

Original. 4 folios. (280 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Suso en la casa e camara del conçejo, que es en la Plasa Mayor/ de la Noble billa de Viluao, a quatorse dias del mes de/ agosto, anno del nascimiento del Nuestro Salvador Ihesu/christo de mill e quatroçientos e ochenta e nueve annos,/ este dia estando ende juntos en su ajuntamiento/ en el dicho Conçejo los sennores Sancho Ortis de Susunaga, teni/ente de corregidor por el honrrado sennor liçenciado Diego Martines/ de Astudillo, corregidor e veedor en este Noble e Leal Condado/ e Sennorio de Biscaya e Encartaçiones, e alcalde e jues mayor/ en la dicha billa, e Juan Saes de Guemes, teniente de prevoste/ por el sennor Tristan de Leguiçamon, preboste mayor, e Martin/ Peres de Galbarriarto e Iohan de Arana, fieles, e Iohan Saes de Arbo/lancha e Martin Saes de Çumelço e Martin de Arana e Juan de Arechaga/ e Pero Martines de Viluao, regidores, e Sancho Saes de Mendyeta e/ Martin de Berris e Sancho de Ondis e Diego Xemenis de Agurto,/ diputados, e Furtun Saes de Çumelço, procurador sendyco del dicho/ conçejo, e en presençia de mi, Furtun Ybannes de Nobia, escriuano/ del rey e de la Reyna, nuestros sennores, e su notario publico/ en la su Corte e en todos los sus regnos e sennorios e escriuano/ publico del numero de la dicha billa e de la casa e camara del dicho/ conçejo.

E luego, los sobredichos sennores alcalde, preboste, fieles,/ regidores e deputados e procurador sendyco del dicho conçejo dixieron/ que por quanto los huespedes de los mercaderos afleytaban/ algunos nabios, asy bretones como desta canal e de la/ costa para La Rochela e Bretanna, con lanas e fierros e açeros, en que los dichos huespedes nin los dichos maestros non/ les daban ninguna cargaçon a los dichos mercaderos de la/ dicha billa ninguna parte para cargar açeros nin fierros, siendo/ besinos de la dicha villa e pagando ellos a sus altesas/ asy prestidos como pedidos, e davan la dicha cargaçon/ a bretones e françeses e a otros destrannos regnos que sobre/ ello lo remediassen.

E visto, los dichos sennores ofiçiales/ en que pedia rason e justiçia e que hera en bien e provecho de la/ dicha villa, por ende, dixieron que mandaban e mandaron e/ orrdenaban e orrdenaron que los huespedes de los dichos/ (signo)// (Fol. 1v<sup>a</sup>) burgaleses e vesinos de la dicha villa o qualquier/ forano que sea, que al tiempo que asy afleytaren qualquier/ nabio con lanas que sea breton o françes o desta canal/ o de la costa para Rochela o Bretanna, que faga saber al fiel/ de los mercaderos de la dicha billa sy quesieren aver los mer/caderos de la dicha billa o travtantes della alguna car/gaçon, asy de açeros como de fierros, para los sobredichos/ llogares, e el terçer dya el dicho fiel responda; e sy/ el dicho fiel de los dichos mercaderos de la dicha billa res/pondiere a los tales huespedes o foranos que asy afley/taren los dichos nabios que quieren cargar parte de mercaderia/ en el dicho navio, asy de açero o fierro, para los

dichos/ llogares suso nonbrados, que en tal caso que los tales/ huespedes o foranos sean the-nudos de les dexar cargar/ parte de mercaderias en el dicho nabio, asy fierros como/ açeros, al presçio que asy los dichos huespedes o besinos/ o foranos afleytaren so pena de çinco mill maravedis,/ la meytad para la justiçia e la otra meytad para/ los reparos de la dicha billa, e sy caso fuere que dicho fiel/ de los dichos mercaderos de la dicha billa non respondiere/ dentro de los dichos tres dias a los que asy afleytaren,/ que quieren cargar o non, que dende en adelan-te non sean obliga/dos de dar ninguna cargaçon nin parte dello a los dichos merca/deros besin-os de la dicha billa; e que mandaban notificar./ El qual dicho mandamiento se dio estando presente Fernand Saes/ de Larrea, huesped de çiertos bretones./

E despues de lo sobredicho, en la dicha billa de Viluao,/ a beynte seys dias del dicho mes de agosto e anno susodicho/ por mandado de los sennores del dicho conçejo, yo, el dicho Furtun/ Ybannes de Nobia, escribano e notario publico sobredicho, notifique a/ Martin Saes de la Naja el sobredicho mandamiento que orrdenaron/ los sennores del conçejo sobre los nabios que han de afleytar para Bretanna/ o Rochela, para que aya de faser saber al fiel de los merca-deros/ de la dicha billa al terçero dia que asi afleytaren qualquier/ (*signo*)// (*Fol.2r<sup>a</sup>*) nabio de la costa; el qual dixo que oya e que faria saber/ a sus huespedes.

E asy mismo notifique a Juan Ynniguis/ de Vermeo el sobredicho mandamiento; el qual dixo que oya/ e que pedia traslado del dicho mandamiento.

E asy mismo,/ notifique e fise saber el sobredicho mandamiento a Martin/ Saes de Prado, el qual dixo que oya.

E asy mismo notyfique/ el sobredicho mandamiento a Juan de Arbolancha, el qual/ dixo que oya.

E asy mismo notifique e fise saber el/ sobredicho mandamiento a Pedro de Varraondo, el qual dixo/ que oya.

E asy mismo notifique e fise saber el sobre/dicho mandamiento a Pero Ortis de Levra, escriuano, el qual dixo que/ oya, e que estaria con sus huespedes e que sobre ello beria./

E asy mismo notyfique e fise saber el sobredicho/ mandamiento a Pero Xemenis de Vertendona, el qual dixo que/ oya.

E asy mismo notifique e fise saber el sobre/dicho mandamiento a Iohan Ferrnandes de Arbieto, el qual dixo que oya,/ e que hera buena cosa e consentia.

E asy mismo/ notyfique a Pero Martines de Viluao, el de Varrencalle, el sobre/dicho manda-miento, el qual dixo que oya.

Suso en la dicha casa e camara del conçejo, ques en la Plasa/ Mayor de la dicha villa, a beynteocho dias del mes de/ setienbre e anno sobredicho del Sennor de mill e quatroçientos e/ ochenta e nueve annos, este dia estando ende juntos en/ su ajuntamiento los sennores Sancho Ortis de Susunaga,/ teniente de alcalde susodicho, e Tristan de Leguiçamon, preboste,/ e Martin Peres de Galbarriarto e Juan de Arana, fieles, e Juan Saes/ de Arbolancha e Martin de

Arana e Juan de Arechaga, regidores,/ e Sancho Saes de Mendieta e Sancho de Ondys e Diego/ Xemenis de Agurto, deputados, e Furtun Saes de Çumelço,/ procurador sindico del dicho conçejo, e en presençia de mi, el/ dicho Furtun Ybannes de Nobia, escriuano de los dichos rey e/ reyna, nuestros sennores, e su notario publico sobredicho/ e escriuano de la camara del dicho conçejo; luego, los sobre/dichos sennores alcalde, preboste, fieles, regidores e procurador/ (signo)// (Fol.2v<sup>9</sup>) del dicho conçejo dixieron que por quanto esta pregonado/ çierta horrdenança fecha por los ofiçiales del conçejo/ antepasados, en que dise que ninguno nin algunos besinos/ non sean osados de comprar ningund fierro en la renteria/ de la dicha billa para los vender a los estrangeros del dia/ e ora que los estrangeros bretones o françeses o yn/gleses entrenen en ría e canal desta dicha villa fasta/ que sean partidos e ayan fecho bela, saluo que puedan/ bender e trocar a los dichos estrangeros qualesquier fierros/ que tengan conprados antes que los dichos estrangeros sean/ benidos, so çierta pena que paresçe en la dicha horrdenança;/ por ende, beyendo el dicho conçejo que se debe hemendar e/ hemendando, acordaron e horrdenaron que qualquier besino pueda/ comprar fierro en la dicha renteria avnque benieren los/ dichos navios e estrangeros suso nonbrados, e el tal/ fierro que asy conpraren lo puedan bender a qualquier mer/cadero de los dichos navios fasta çinquenta quintales; e dende/ arriba asy bendido, puedan comprar, sy quisieren, fierro/ en la dicha renteria; pero que non sean osados de los vender/ a los dichos mercaderos nin a alguno dellos que asy benieren/ saluo a otros navios e mercaderos que dentro en ella benieren,/ so la pena contenida en la dicha horrdenança; e que la pes/quisa e juramento aya llogar./

Suso en la dicha casa e camara del dicho conçejo, ques en la/ Plasa Mayor de la dicha billa, dia e mes e anno suso/dichos, estando ende juntos en su Ajuntamiento los sobre/dichos sennores alcalde, preboste e fieles e regidores e depu/tados e procurador sendyco del dicho conçejo, e en presençia/ de mi, el dicho Furtun Ybannes de Novia, escriuano de los dichos/ rey e reyna, nuestros sennores, e su notario publico sobredicho/ e escriuano de la dicha camara del conçejo, hordenaron e mandaron/ que ningunos maestros de naos besinos de la dicha billa/ que de oy dia en adelante que non sean osados de yr con ningunas/ mercaderias a ninguna parte de llebante nin poniente/ (signo)// (Fol.3r<sup>9</sup>) syn que tome el dinero de Dios con liçençia del fiel/ de los mercaderos de la dicha villa, segund que esta por/ prebillejo e orrdenança, so pena de çinco mill maravedis; e los/ tales maestros que asy rescibieren algunas mercaderias/ para llebar a qualquier parte, que sean obligados de venir a/ contar las aberias antel dicho fiel de los mercaderos,/ so la pena susodicha, e la meytad de la dicha pena/ sea para la justiçia e la otra meytad para los re/paros de la dicha billa./

Asymismo, dixieron que mandaban e mandaron quel dicho/ fiel de los dichos mercaderos sea obligado de dar/ liçençia e el dynero de Dios en qual(interlineado: quier) tienpo que fuere el dicho/ maestre besino de la dicha billa para afleytar con qual/quier mercadero que sea besino de la dicha villa, so la dicha/ pena, confirmando la primera hordenança e non perdo/nando sy en algunas penas han yncurrido./

Suso en la dicha casa e camara del dicho conçejo, dya e mes/ e anno susodichos, estando ende juntos los sobredichos/ sennores ofiçiales e en presençia de mi, el dicho Furtun/ Ybannes de Nobia, escriuano, hordenaron e mandaron que ningund/ besino de la dicha billa

non sea osado de dar dinero a/ ninguna persona, besino nin forano, para conprar fierro en la/ renteria de la dicha billa, eçeto que sea su criado o pa/gniguado (*sic*), so pena de çinco mill maravedis por cada ves; e/ la pena sea la terçia parte para la justiçia, e la otra/ terçia parte para los reparos de la dicha billa, e la otra/ terçia parte para las obras de las yglesias de la dicha billa;/ e que la pesquisa aya llogar./

E despues de lo sobredicho, en la dicha villa de Viluao, a treynta/ dias del dicho mes de setiembre e anno suso, yo, el dicho/ Furtun Ybannes de Novia, escriuano, por mandamiento de los sennores del/ dicho conçejo, fise plegonar a Pedro de Palençia, plegonero, los/ sobredichos mandamientos por las plaças e cantones de la dicha billa./ (*signo*)//

(*Fol.3v<sup>a</sup>*) Suso en la dicha casa e camara del dicho conçejo, a/ beyntetres dias del mes de desienbre e anno susodicho del/ Sennor de mill e quatroçientos e ochenta e nueve annos, este/ dia estando juntos en el dicho conçejo en su ajuntamiento/ los sobredichos sennores alcalde, preboste, fieles e regi/dores e deputados, horrdenaron e mandaron que ningund/ maestre desta canal non sea osado de cargar en su nao/ para ninguna parte mercaderia alguna de qualquier calidad/ que sea syn que tome liçençia del fiel de los merrcaderos; e/ caso que tomare la dicha (*tachado: ca*) liçençia, que sea thenudo de contar las/ aberias, so pena de çinco mill maravedis por cada ves que lo con/trario fesiere e la meytad de la dicha pena sea para/ la justiçia e la otra meytad para la costa de merca/deros desta dicha villa./

Suso en la dicha casa e camara del conçejo, ques en la Plasa/ Mayor de la dicha villa, a diesesyete dias del mes de febrero/ anno del nasçimiento del Nuestro Salbador Ihesu Christo de mill e/ quatroçientos e noventa annos, estando ende juntos en su/ ajuntamiento los sobredichos sennores alcalde, preboste, fieles,/ regidores e deputados, hordenaron e mandaron que ningund/ besino nin forano, asy del reyngno e sennorio como de/ qualquier naçion que sea non sea, osado de cargar en la canal/ de la dicha billa de Biluao para ninguna parte en ningund/ nabio de la dicha canal syn que tome dinero de Dios del fiel/ de los mercaderos, con protestaçion, que caso que tomare la li/çençia, que sea thenudo de contar las aberias, so pena de/ çinco mill maravedis el que cargare ninguna mercaderia syn/ liçençia e mandado del fiel de los mercaderos.

E entiendase/ que han de pagar todas las mercaderias el dinero de Santiago/ e Sant Anton, e la terçia parte de la dicha pena sea para/ la justiçia e la otra terçia parte para la costa de los mer/caderos e la otra terçia parte para los reparos de la/ dicha billa.

E yo, el sobredicho Furtun Ybanes/ de Nobia, escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores./ (*signo*)// (*Fol.4r<sup>a</sup>*) e su notario publico sobredicho que presente fui a todo lo/ que sobredicho es; e por ende, a pidimiento de Sancho Martines de Vgas, fiel/ de los mercaderos, fis escriuir e sacar estas ordenanças; e/ por ende, fis aqui este so sig (*signo*) no en testimonio de verdad./

Furtun Ybannes (*rúbrica*).

Suso en la dicha casa e camara del dicho conçejo, ques en la Plasa/ Mayor de la dicha villa, a beyntequatro dias del mes de março e anno/ susodicho; este dia, estando ende juntos en su ajuntamiento/ los sennores alcalde e preboste, fieles, regidores e deputados man/daron que ningund besino non sea osado de conprar en la renteria/ de la dicha villa, por menudo nin en grueso, ningund fierro, al/ tienpo que se fesiere alguna cargaçon de flota de nabios para/ Flandes o para Londres fasta que sean cargadas las naos,/ para los rebender a ninguna persona, saluo para cargar en los/ dichos navios que asy se afleytaren para los sobredichos/ llogares o para qualquier dellos, so pena de cada çinco mill/ maravedis; e la meytad de la dicha pena sea para la justiçia/ e la otra meytad para los reparos de la dicha billa; e/ cargados los dichos navios para los sobredichos llogares/ o para qualquier dellos, puedan conprar qualquier besino franca/mente e que la pesquisa aya llogar (*interpolado: e que lo mandaban pregonar*)./

E despues de lo sobredicho, en la dicha villa de Biluao, a veynte/nueves (*sic*) dias del dicho mes de março e anno sobredicho yo, el/ sobredicho Furtun Ybannes de Nobia, escriuano e notario publico/ (*signo*)// (*Fol. 4v<sup>a</sup>*) sobredicho, por mandamiento de los sennores ofiçiales del dicho conçejo fyse plegonar por las plaças e cantones de la/ dicha billa el sobredicho mandamiento a Pedro de Palençia, plego/nero publico de la dicha billa; al qual plegon fueron/ presentes por testigos Juan Peres de Marquina, tendero, e Garçia de Liendo,/ batelero, e Ennego de Bedia e Juan Peres de Vriondo e Juan de Capy/tyllo e Juan de Salzedo e otros muchos vesinos de la dicha billa/ de Vilbao.

E yo, el sobredicho Furtun Ybanes/ de Nobia, escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores,/ e su notario publico sobredicho e de los fechos del dicho/ conçejo, que presente fui a todo lo que sobredicho es/ en vno con los dichos testigos e en vno con los sennores del conçejo/ al tienpo que mandaron el sobredicho mandamiento; e por ende,/ a pedimiento del dicho Sancho Martines de Vgas, fiel de los mercaderos,/ fis escriuir el sobredicho mandamiento e plegon; por ende fis a/qui este so syg(*signo*)no en testimonio de verdad./

Furtun Ybannes (*rúbrica*).

1491, marzo, 21. Valladolid.

Sentencia emitida por Garçi López de Chinchilla, juez comisario, favorable a Tristán de Leguizamón en el pleito que le enfrenta a Ochoa de Salazar sobre la propiedad de los derechos de prebostad de las mercancías que entraban en la ría de Portugalete.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 5, n<sup>o</sup> 39 - Caja 34, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

Original. 5 folios (290 X 215 mm). Letra cortesana. Regular conservación. Sello de placa.

Por chançiller, Cannaueral (*rúbrica*) / (*Sello de placa*). /

Registrada (*borrado*). //

(*Fol. 1v<sup>a</sup>*) (*Cruz*). / Don Fernando (*borrado*) por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de/ Seçilia, de To(*borrado*) lençia, de Galisya, de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, / de Cordoua, (*borrado*), de Jahen, de los Algarbes, de Algesyra, de Gibraltar, conde/ e condesa de (*borrado*) Viscaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, / (*borrado*) e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos el nuestro justicia/ mayor e a los regidores e alcaldes e jueeses de qualesquier çibdades e villas e logares del nuestro/ Sennorio e Condado de Viscaya e de la Tierra Llana e Encartaçiones del, e de todas las otras/ çibdades e villas e logares de los nuestros regnos e sennorios que agora son o seran de aqui/ adelante, e a cada vno de vos a quien esta carta fuere mostrada o su traslado sygnado/ de escriuano publico, salud e graçia.

Sepades que pleito paso antel liçençiado Garçi Lopes de Chinchilla, del nuestro Consejo, oydor de la nuestra Abdiencia, nuestro juez comisario dado e diputado por nos entre/ las partes e sobre las razones e cabsas de yuso contenidas, la qual dicha comision le/ fue notyficada, firmada de nuestros nonbres e sellada con nuestro sello, su thenor de la qual es/ este que se sygue:

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, / de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Galisya, de Mallorcas, de Seuilla, de/ Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algesira, de Gibraltar, / conde e condesa de Barçelona, e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Athenas e de Neo/patria, condes de Ruysellon e de Çerdannia, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos el liçençiado/ Garçi Lopes de Chinchilla, oydor de la nuestra Abdiencia e del nuestro Consejo, salud e graçia.

Sepades que/ por parte de Tristan de Leguiçamo, preboste de la dicha villa de Biluao, nos fue fecha relaçion/ por su petyçion que ante nos, en el nuestro Consejo, presento, diziendo quel nuestro Condestable de Castilla/ e los del nuestro Consejo, que con el resyden, por virtud de vna sentençia e mandamiento ouieron mandado/ secrestar todos los derechos de prebostad de las mercaderias e naos e fustas que pasan/ en la juridiçion de la villa de Portugalete, e de las

mercaderías que se cargasen en la villa de Biluao para las naos que estan delante de la dicha villa de Portogalete e en su juridiçion/ e de los que vayan a la dicha villa de Biluao, asy pasando ante ella como descargando a/ batel, dando color a la dicha secrestaçion desiendo quel dotor de Villasandino, de nuestro Consejo,/ los auia mandado secrestar; e quel dicho Tristan de Leguiçamo, sentyendose por mucho/ agraiado, paresçio luego en la dicha çibdad de Burgos, donde estauan el dicho Condeestable (*sic*) e los del nuestro Consejo, e reclamo del dicho mandamiento desiendo ser en su grand/ agraiuo e perjuysyo e del dicho su ofiçio de prebostad, desiendo quel embargo e secrestaçion/ quel dicho dotor auia puesto no auia tenido efeto ni se guardo por el preboste de la dicha/ villa de Biluao por muy ynjusto e agraiado o en su perjuysyo, porque dis que no touo poder/ para lo faser, nin el dicho Condestable nin los del nuestro Consejo lo podieron asy mismo mandar;/ lo qual dis que, visto por ellos, le mandaron remitir, e dis que fue remitido ante nos juntamente/ con la pesquisa que sobrello fue fecha por el correjidor de Viscaya.

Con la qual, e con la dicha remision,/ el qual dicho Tristan de Leguiçamo se presento ante nos, en el nuestro Consejo, e se nos quexo/ diziendo que los dichos derechos pertenescientes a la dicha prebostad de la dicha villa de Biluao,/ de la que el hera preboste, non se podian nin deuiamos secrestar; e que en secrestarse, el dis que re/çebiria mucho agraiuo e dapno. E nos suplico e pedio por merçed sobre ello le proueyesemos/ (*signo*)/ (Fol.2r<sup>a</sup>) de remedio con justiçia, mandandole acudir los dichos derechos, segund lo solian llevar los/ prebostes antepasados de la dicha villa de Biluao, e segund que lo el ha lleuado despues/ que fue proueydo de la dicha prebostad, non enbargante que alguno o algunos dixesen/ le pertenesçia.

Lo qual todo, visto en el nuestro Consejo, fue acordado que deuiamos mandar / dar esta nuestra carta para vos en la dicha rason, mandandovoslo cometer, e por la presente vos/ lo encomendamos e cometemos, porque vos mandamos que veades la dicha pesquisa de que/ suso se fase mençion; e llamadas e oydas las partes, ayades vuestra enformaçion qual de/ los prebostes de Viluao e Portogalete han estado en posesion de tiempo ynmemorial/ a esta parte de leuar los dichos derechos de prebostad de las dichas mercaderías de las naos/ que se posan en la villa e juridiçion de Portogalete e van a la villa de Biluao e su juridiçion,/ e descargan a oras qualesquier branços e fustas e de los que se cargan en la dicha villa de/ Biluao para las naos que estan posadas en la dicha villa de Portogalete e en su juridiçion;/ e anpareys e defendays en la posesion de los dichos derechos a qualquier de los dichos prebostes/ que fallardes que de tiempo ynmemorial a esta parte esta en la dicha posesion, mandan/do quel otro non lo lleue e reseruandole su derecho a saluo çerca de la propiedad, para que/ lo pida e demande e despues ante quien e como e quando viere e entendiere que le/ cunple. E mandamos a las partes a quien atanne, e a otras qualesquier personas de quien enten/dierdes ser ynformado, que venga e paresca ante vos a vuestros llamamientos e enplasa/mientos, a los plasos e so las penas que vos de nuestra parte les pusierdes, las quales nos/ por la presente les ponemos e avemos por puestas.

Para lo qual, con sus ynçidençias e dependençias e anexidades e conexidades, vos damos poder conplido por esta nuestra carta; lo qual vos man/damos que asy fagades e cunplades non dando lugar a luengas nin dilaçiones de maliçia que/ ninguna de las partes diga nin alegue; e que la sentençia o mandamiento que en esta dicha rason/ diertes e pronunciardes, lleuedes e fagades llevar a pura e deuida esecuçion con efeto, non/ enbargante qualquier ape-

laçon o suplicaçon que ninguna de las partes en vos della/ ynterponga. E porque mas claramente la ynformaçon que çerca de lo susodicho de vuestro/ ofiço ouierdes e la que las partes presentaren para en prueba de su entençon, que sea de/ personas e mercaderes que ayau pagado los dichos derechos e huespedes de mercaderes/ e otras personas dignas de fee que dello sepan e ayau acostunbrado pagar los dichos/ derechos, e non fagades ende al.

Dada en la muy noble çibdad de Cordoua, a honse dias/ del mes de junio anno del nasçi-  
miento del Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa annos./

Yo, el rey. Yo, la reyna.

Yo, Diego de Santander, secretario del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, la fise escriuir por su mandado.

En las espaldas de la dicha carta estaua escripto lo que se sygue:/ Acordado con vuestra alteza, liçençiatu de Cannaueral. E. Palentinus. Registrada, doctor. Rodrigo Dias, çançiller./

E asy presentada la dicha carta de comision antel dicho liçençiado, dixo que la obedesçia con humill/ e reuerençia, e estaua presto de la conplir.

E despues, paresçio antel (*interlineado: e*) dicho Tristan de Leguiçamo e presentole vna petiçon en que dixo que de tyempo ynmemorial a esta parte/ asy el como todos los otros prebostes que han seydo de la dicha villa de Biluao, con/tynuua e paçificamente, estouieron e el estaua en posesion de leuar los derechos de prebostad/ de las mercaderias e naos e de fustas que posasen en la juridiçon de la dicha villa de/ Portogalete e venian a se descargar a la villa de Biluao, asy posando ante ella/ como descargando a batel para yr a la villa de Biluao, e eso mismo, de las mercaderias/ que se cargasen en la villa de Biluao para las naos que estan delante de la dicha villa/ (*signo*)// (*Fol.2v<sup>a</sup>*) de Portogalete e en su juridiçon; e estando en esta paçifica posesion, porque fuera dado/ çierto mandamiento por el nuestro Condestable, en que mandaua secrestar los dichos derechos; e el,/ sintyendose por muy agrauiado del dicho mandamiento, se presento delante nos e presento, dis que/ ante nos, vna pesquisa fecha por el corregidor de Viscaya, por la qual desia que paresçia claro los/ dichos prebostes de Viluao an estado e estar en la dicha posesion de tiempo ynmemorial aca,/ e todo visto por nos, dieramos la dicha carta e prouision por merçed, pidiole que cunpliese en/ todo lo contenido en la dicha prouision e le mandase faser cumplimiento de justiçia; e sy otra con/clusion era nesçesaria, pues que por la dicha pesquisa paresçia e se averiguaua claramen/te el e los otros prebostes de la dicha villa desdel dicho tiempo ynmemorial a esta parte/ aver estado e estar en posesion de leuar los dichos derechos de prebostad, le mandasemos anparar/ e defender en la dicha su posesion de aver e leuar los dichos derechos de prebostad de las mercaderias/ susodichas, e condepnase e apremiase al dicho Ochoa de Salazar, preboste que se llamaua/ de Portogalete, o a otro qualquier, que de alli adelante en ningund tiempo no pasase nin se entre/metyese a le perturbar en molestar nin la dicha su posesion, ni leuase derechos algunos de/ prebostad de las dichas mercaderias, segund por nos le hera mandado; e que diese para ello cabçon/ suficienete de non le perturbar nin molestar sobre la dicha posesion (*tachado: e*) en ningund tiempo, condenandole/ en las costas que sobrello perturbaçon del dicho Ochoa de Salazar se le auian recresçido, fasiendo/le sobre todo cumplimiento de justiçia.



Contra lo qual por parte del dicho Ochoa de Salasar, preboste de Por/togaleta, fue dicho quel dicho liçenciado non tenia nin touiera juridiçion para conosçer de la dicha/ cabsa nin la dicha nuestra carta ge la atribuya nin daua, porque la dicha nuestra comision fue/ e era subretriçia e osrretyçia, ganada con falsa e non verdadera relaçion, non desiendo/ como sobre la pesquisa que fiso el dotor de Villasandino, del nuestro Consejo, sobre çiertos derechos/ de cada vna de las dichas prebostades estauan puestos en secrestaçion e estar pleito pendiente/ antel nuestro presidente e oydores de la nuestra Abdiençia desquel, sy a nos se fiziera relaçion, non hera de/ crear que dieramos la dicha carta de comision como la dimos; e porque, segund los preuilejos e/ hordenanças fechas para reformaçion desta Abdiençia, los pleitos que en ella pendian non podian/ della ser sacados e en ella se auian de determinar, de que resultaua que si a nos fuera dicho/ non dieramos la dicha comision; e porquel dicho preboste, desiendo quel hera criado del dicho Con/destable, e que con su fauor el auia ganado çiertas cartas de los del nuestro Consejo que con el/ residian, lo qual non hera asy, que las cartas que sobresto se ganaron fueron de nos e de los que/ con nos residian, ca las que dieron los que con el Condestable residian non fueron nuevas cartas./ saluo confirmaçiones de las primera, porque se mandauan e mando conplir las primeras;/ e porque non se fesiera relaçion en la ynpetraçion de la dicha primera carta de la dicha pendeçia (*sic*)// que antel nuestro presidente e oydores estaua, nin en que estado, segund que era nesçesario; e/ sy dello se fiziera relaçion, como estaua pendientes sobre propiedad e posesion e como estauan/ presentadas escripturas sobre la posesion syn suspension de la propiedad e de como todo venia/ en aquel juysyo, nos no libraramos la dicha comision en la forma que la libramos; e por/ que por la dicha carta se mandaua se ouiese enformaçion de personas mercaderes que ayant/ pagado derechos de prebostad e de los huespedes de mercaderes, en procurar aquesto el dicho Tristan/ fue doloso porque los mercaderes e huespedes non son legitimos testigos por el ynterese que/ pretenden por ser, como dis que son, los vnos mercaderes de Burgos e los otros huespedes/ de Biluao que querrian por sus yntereses particulares que la dicha prebostad se pagase en/ (*signo*)// (*Fol.3r<sup>a</sup>*) Biluao e non en Portogalete; e sobresta prebostad los dichos huespedes e vesinos de/ Biluao auian tenido e tenian vn plito pendiente e lo començaron en Toledo e despues/ viniera por remision a nuestra Abdiençia, de lo qual, sy nos fueramos ynformados, non dieramos/ la dicha carta; e mas legitimos testigos eran los otros de la dicha villa, que sabrian mejor/ desir donde se deuen pagar los dichos derechos de la prebostad, los quales se pagauan por las/ cosas que vienen e van por la mar e posan e echan ancla e descargan de la nao al batel/ en la juridiçion de qualquier villa, e no se pagauan porque entra en las villas nin vendan/ en la tierra firme, ca de aquello francas son las villas, de lo qual sy, nos fueramos yn/formados, non dieramos la dicha carta. Por ende, que la dicha carta non le atribuya juridiçion; e/ sy nesçesario, la declinava. E le pedio que remitiese el conosçimiento dello antel nuestro/ presidente e oydores; e por temor de la ley real, negaua el dicho pedimiento por el dicho Tristan/ fecho con animo de contestar.

E desya que no hera puesta por parte ni en tiempo nin en forma./ E otrosy, que, sy nesçesario era, suplicaua de la dicha carta, agora que nuevamente venia a su/ notiçia, para ante nos; e la desia ninguna. E nos suplicaua la mandasemos reuocar e/ pedia testimonio para con el se presentar ante nos.

E despues, por el procurador del dicho Tristan de Le/guiçamo fue dicho antel dicho liçenciado quel conosçimiento desta cabsa pertenesçia al/ dicho liçenciado por virtud de la dicha comision e el dicho su parte fiziera relaçion a nos/ de todo aquello que hera nesçesario; e de como,

por mandado de los del nuestro Consejo,/ fueran mandados secrestar los derechos de la dicha prebostad de las mercaderias por el/ espaciçadas; e de como su parte suplico del dicho mandamiento para ante nos e/ los preuillejos e hordenanças del Abdiença non enbaraçauan a esto, asy porquel dicho secresto/ començara e proçediera de los del nuestro Consejo como porque por ellos fue remitido a nos/ el dicho negoçio; e avn, porquel suplico del dicho secresto para ante nos, e que las dichas/ hordenanças no pudieron quitar nin quitaron a nos el poder para poder cometer qualquier negoçio que quisiesemos a qualquier oydor o juez que quisiesemos o aduocarlo a nos/ quanto mas que non se començara en el Abdiença nin nunca se trabto sobre ello en ella pleito; e que en la dicha comision non auia palabra que dixese quel dicho preboste era criado del/ dicho Condestable, porque nunca tal su parte dixera nin del tal se fasia mençion en la/ dicha carta; e desia quel, con el dicho su parte, nunca en esta nuestra Abdiença se trabto pleito sobre/ los dichos derechos, segund en contrario se allegaua, de manera que no fue nesçesario/ faser mençion de la pendenza, pues non la auia; e non se podia desir que por procurar quel dicho/ liçençado oviese ynformacion de los mercaderes e huespedes, que avnque lo procurara, non auia/ cometydo, e que mayandolo era el de la parte contraria querer que se encubriese la verdad,/ porque en la verdad los mercaderes eran legitimos testigos en este caso, pues ellos a/ uian pagado e pagauan los dichos derechos; e sy ellos se quexaron del dicho Ochoa seria/ porque ynjustamente les lleuaria lo que no deuiere. E desia que sienpre los dichos/ derechos se pagaron en Biluao, al preboste de la dicha villa; la suplicaçion por el dicho/ Ochoa o por esta, desia que no auia logar. Por ende, que le pedia, sy nesçesario hera, se/ pronunçiasse por juez e syguiese el thenor de la dicha comision e le fisiese complimiento/ de justiça.

E por Ochoa de Salinas, en nonbre del dicho Ochoa de Salasar, fue dicho quel dicho liçençado,/ como dicho auia, non hera nin podia ser juez del dicho negoçio, syn embargo de las ra/zones contra esto allegadas, que non heran juridicas nin verdaderas. E sobre ello allegaron/ (*signo*)// (*Fol.3v<sup>a</sup>*) otras muchas razones e sobrello concluyeron.

E por el dicho liçençado fue auido por concluso, e/ rescibio a las partes a la prueba con çierto termino. E por parte del dicho Ochoa de Salasar fue dicho/ que a su notyça hera venido quel dicho liçençado auia reçebido a las partes a la prueba, e desia/ que la dicha sentença hera ynjusta e agrauada por todas las razones de nulidad e agrauio/ que la dicha sentencia e proçeso del dicho pleyto se podian colegir porquel dicho liçençado no hera juez/ para conosçer desta cabsa nin pudo proçeder en ella por las razones por el alegadas e el deuera/ faser remision dello a nos, e en non lo faser asy le agrauara. E por ende, que suplicaua/ de la dicha sentença para ante nos e para ante quien con derecho deuiere. E pidio que le otorgase/ la dicha apelaçion. E el dicho liçençado repuso la dicha sentença e todo lo en ella contenido e lo torno/ todo al punto en que estaua antes e al tienpo que fue pronunçado e se pronunçio por juez; e mando/ que las partes alegasen de su derecho dentro de çierto termino. De lo qual todo, el dicho Ochoa de Salasar/ apelo. E el dicho liçençado le denego la dicha apelaçion; pero sy por via de agrauio se quisiese presen/tar ante nos, que le mandaua que se presentase con todo lo proçesado, non le otorgando la dicha apelaçion. E mando que sennalase posada donde fuese çitado e (*interlineado: le*) fuesen notyficados todos los abtos;/ e si no lo fisiese, quel dicho liçençado, nuestro juez, sennalo su posada donde fuese çitado para todos/ los abtos, e valiese como sy en persona del dicho preboste se fiziesen.

E el dicho liçençado dio sentença/ en que reçibio a mas, las dichas partes, a prueba en la forma e manera de suso en la dicha sentença/ contenida; e les asigno termino de çinquenta

dias, segund e como e para todo aquello e con los/ aperçebimientos que en la dicha su primera sentençia les auia seydo asygnado.

E despues, la parte del/ dicho Tristan de Leguiçamo fiso su prouança e fue publicada antel dicho liçençiado e dado della/ traslado a las partes en rebeldia del dicho Ochoa de Salasar. Lo qual todo se notifico al dicho/ preboste en su absençia en las casas del dicho liçençiado, nuestro jues comisario, donde le estaua/ sennalado logar para todos los abtos deste dicho pleito, e ante testigos. E a mayor abondamiento,/ el dicho liçençiado, que por quanto Ochoa de Salinas les auia dicho que tenia poder del dicho preboste, mando que/ le fuese notificado todo lo susodicho al dicho Ochoa de Salinas, lo qual todo le fue notyfi/cado en su persona en el dicho nonbre.

E dixo antel dicho liçençiado el dicho Ochoa de Salinas que non hera/ jues para lo susodicho nin tenia juridiçion; e del estaua apelado por el dicho Ochoa de Salasar, e estaua/ esto pendiente antel nuestro presidente e oydores de la nuestra Abdiençia; e questo daua por su respuesta/ como soliçitador del dicho Ochoa de Salasar.

E despues, por parte del dicho Tristan de Leguiçamo/ fue dicho quel (*interliñado: por el*) dicho liçençiado vistos los dichos e deposiçiones de sus testigos, fallaria quel dicho/ su parte auia prouado su entençion, e que los derechos de la dicha prebostad de las mercaderias/ e naos e fustas e bateles e pinaças que vienen a la villa de Viluao e descargan en ella/ o en su juridiçion, avnque posen en la baera (*sic*), dentro de la barra delante de la villa de Portogalete/ o en su juridiçion, sy non descargasen en la dicha villa de Portogalete e syenpre aver pa/gado los derechos de prebostad en la dicha villa de Biluao e al preboste della, e eso/ mismo, de todas las mercaderias que se cargan en la villa de Biluao, avnque las tales/ mercaderias fuesen a cargar a las naos e fustas que estan en la juridiçion de Portogalete;/ e estaua prouado que, de çinquenta e ochenta annos a esta parte e mas tiempo, e de tanto tiempo/ aca que de su comienço non auia memoria, asi el dicho Tristan como despues todos los/ otros prebostes, sus antepasados, syenpre leuaron los dichos derechos de las dichas merca/derias e a ellos les fueron pagadas quieta e paçificamente; e que los meraderes pagaran/ syenpre los derechos de su libre voluntad; e estaua prouado que sy el dicho Ochoa de Salasar/ (*signo*)/ (*Fol. 4r<sup>a</sup>*) o los otros prebostes de la dicha villa de Portogalete en algund tiempo, demas de los dichos derechos,/ lleuaron aquello, seria e fue por fuerça e contra voluntad de aquellos que los pagauan, e syen/pre se quexauan e quexaron dello los mercaderes que los pagasen, e se quexauan a las/ justiçias; e como auia defeto de justiçia, el dicho Ochoa e sus antepasados fasian muchas/ fuerças, e el dicho Ochoa e todos sus antepasados se cohechauan con los mercaderes/ e les fasian prendas porque non se veniesen a quejar de los robos e fuerças que les fasian;/ e prouara asy mismo todo lo otro que le conuenia prouar. Por ende, le pedia que pronunçiasse/ su entençion por bien prouada; e la del dicho parte aduersa por non prouada e fesiese segund/ por el era pedido e pedia justiçia e las costas, e concluyo.

De la qual dicha petiçion por el/ dicho liçençiado fue mandado dar traslado al dicho preboste en su rebeldia e que respondiese/ a terçero dia. Lo qual le fue notificado en la posada del dicho liçençiado ante testigos, donde le/ estaua sennalada casa, como dicho es.

E despues, por parte del dicho Tristan de Leguiçamo/ fue dicho que pues quel dicho preboste nin su procurador non venian diziendo cosa alguna,/ que pedia al dicho liçençiado que ouiese el dicho pleito por concluso. E el dicho liçençiado dixo que lo/ oya e mando que perentoriamente el dicho preboste viniese alegando de su derecho a terçero/ dia con aperçebimien-

to que le non daría mas termino, antes avría el dicho pleito por concluso e faría/ en el lo que fallase por justícia. Lo qual todo fue notificado al dicho Ochoa de Salasar por el escriuano/ de la cabsa en la posada del dicho liçençiado, donde le hera sennalado logar, como dicho es.

E despues,/ por parte del dicho Tristan de Leguiçamo fue dicho que pues el dicho preboste nin su procurador non venian di/ziendo cosa alguna que ouiese el dicho pleyto por concluso. E el dicho liçençiado lo ouo por concluso/ e asyngo termino para dar en ello sentençia para dia çierto, e dende en adelante para de cada dia. (*Al margen: sentençia*)./ La/ qual dio el dicho liçençiado, en que fallo que la parte del dicho Tristan Dias de Leguiçamo prouara su/ entençion e lo contenido en su demanda bien e conplidamente; e dio e pronunçio su en/tençion por bien prouada; e quel dicho Ochoa de Salasar contra ello no fiziera probançã/ alguna; e dio e pronunçio su entençion por non prouada; e por ende, que deuia anparar/ e defender e mando que fuese anparado e defendido el dicho Tristan Dias de Leguiçamo/ como preboste de la dicha villa de Biluao en la posesion vel casi en que primero estaua e aver/ estado el e los otros prebostes de Biluao, sus anteçesores, de aver e leuar los derechos/ de la prebostad de las mercaderias que vienen por la mar en qualesquier naos o navios/ o fustas que posan e asientan ante la dicha villa de Portogalete o en su vaera o juridiçion/ e de alli se descargan las tales mercaderias en bateles o pinaças o varcos para/ las lleuar e las lleuan a la dicha villa de Biluao e las descargan en ella; e otrosy, de aver/ e lleuar los derechos de la dicha prebostad de qualesquier mercaderias que se cargan en la dicha villa/ de Biluao en varcos o pinaças e bateles o en otras fustas para lleuar a cargar/ e los cargaren en las naos o fustas o otros qualesquier navios que posauan e estauan/ ante la dicha villa de Portogalete, o en su varea o juridiçion; por manera que de las merca/derias que se cargaren de tierra en varcos o en otras qualesquier fustas en la dicha villa/ de Biluao, avnque vayan a se cargar e carguen en otras naos en la juridiçion e/ varea de Portogalete, e de las que se descargasen en tierra en la dicha villa de Biluao, non/ auiendose descargado primeramente en tierra en la dicha villa de Portogalete, fuese/ anparado e defendido el dicho Tristan Dias en la posesion de leuar los derechos de la prebostad/ (*signo*)/ (*Fol. 4v<sup>a</sup>*) de todo ello como preboste de la dicha villa de Biluao.

E mando e defendio al dicho Ochoa/ de Salasar, preboste de la dicha villa de Portogalete, que de aqui adelante non perturbe/ nin moleste nin ynquite al dicho preboste de Biluao en la posesion vel casy de leuar/ los dichos derechos, nin los leuase nin cogiese el dicho preboste de Portogalete, so pena que lo/ tornase e pagase con el quatro (*tachado: e*) tanto, e mas, que yncurriese en pena de çient mill maravedis/ para la guerra de los moros por cada ves que lo contrario fesiese. E reseruo al dicho preboste/ de Portogalete su derecho a saluo, sy alguno auia, a la propiedad de lo susodicho para que lo pidiese/ demandar ante quien e quando e como entendiese que le cunplia. E condepno al dicho/ Ochoa de Salasar en las costas derechas por parte del dicho Tristan Dias de Leguiçamo/ fechas en la prosecuçion deste negoçio, la tasaçion de las quales reseruo en sy e por su sentençia/ difinitiva judgando asy lo pronunçio en sus escriptos. La qual dicha sentençia fue dada por el/ dicho liçençiado a veynte e ocho dias de enero del (*tachado: dicho*) (*interlineado: anno del nascimiento de nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e*) noventa e vn annos.

E fue notyficada en la po/sada del dicho liçençiado, nuestro juez, al dicho Ochoa de Salasar en su absençia, donde le estaua/ sennalado logar para ser çitado, ante testigos e escriuano; e asy mismo, a mayor abondamiento,/ fue notyficado al dicho Ochoa de Salinas, procurador del dicho Ochoa de Salasar, por el escriuano desta cabsa/ e ante testigos.

E despues, pareşcio antel dicho lięenęiado, nuestro jues, Pedro de Olaue en nonbre del dicho Tristan de Leguięamo e dixo que pues de la dicha sentenęia que auia dado en este pleito non auia/ suplicado ni apelado la parte del dicho preboste nin dicho contra ella cosa alguna en el termino que/ del derecho deuia, que mandase tasar las dichas costas e le mandase dar nuestra carta esecutoria de la/ dicha sentenęia.

E por el dicho lięenęiado, nuestro jues, visto como de la dicha sentenęia no auia apelado nin dicho/ contra ella cosa alguna el dicho preboste nin su procurador en su nonbre en el termino que de derecho deuia/ nin despues aca, fueron tasadas las dichas costas sobre juramento del procurador del dicho Tristan/ Dias, syendo ęitado el procurador de la otra parte para las ver tasar, en la posada del dicho lięenęiado, donde/ le estaua sennalado logar para los abtos; e fueron tasadas las dichas costas en quince mill e ęiento e treinta/ (*al margen: XV mil 130*) maravedis, segund estan tasadas por menudo en el proęeso del dicho pleito.

E por ende, por el fue acor/dado que deuiamos mandar dar esta carta en la dicha rason, porque vos mandamos a todos/ e a cada vno de vos, en vuestros logares e juridięiones, que veades la dicha sentenęia definitiva/ dada por el dicho lięenęiado de Chinchilla, nuestro jues, que suso va encorporada, e la guardedes e/ cunplades e executedes e fagades guardar e conplir e esecutar en todo e por todo segund/ e como e por la forma e manera que en ella se contiene, e contra el thenor e forma della/ no vayades nin pasedes nin consintades yr nin pasar en alguna manera; e sy del dia/ que con esta carta fuere requerido el dicho Ochoa de Salasar fasta veinte dias primeros syguientes/ non diere e pagare al dicho Tristan de Leguięamo, o al que su poder ouiere, los dichos/ quince mill e ęiento e treinta marauedis de las dichas costas que asy fueron tasadas por el dicho lięenęiado,/ pasado el dicho termino, fagades entrega e esecuęion en sus bienes, muebles o rayses,/ doquier que los fallades, e los vendades e rematedes en almoneda publica; e de los marauedis/ que valieren fagades pago al dicho Tristan Dias de los dichos marauedis de costas, con mas/ las costas que a su culpa fisiere en los cobrar; e non fagades ende al, so pena de la/ nuestra meręed e de dies mill marauedis para la nuestra camara. E demas, mandamos al ome que vos/ esta carta mostrare que vos enplase que parescades antel nuestro presidente e oydores de la/ nuestra Audięia, del dia que vos enplase fasta quince dias primeros syguientes, so la dicha pena;/ so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que dende/ (*signo*)// (*Fol.5r<sup>a</sup>*) al que vos la mostrare testimonio sygnado con su sygno, porque nos sepamos en como se/ cunple nuestro mandado.

Dada en Valladolid, a veynte vn dias de maręo, anno del nasęimiento/ de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroęientos e noventa e vn annos.

Va entre reglones o dis/ del anno del nasęimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroęientos, e o dis luego./

Garsias licenciatus (*rúbrica*).

Yo, Martin Sanches/ de Escalant, escriuano de camara de los dichos rey e reyna,/ nuestros sennores, lo fys escriuir por mandado del dicho/ sennor lięenęiado Garęi Lopes de Chinchilla, oydor del Avdięia/ de los dichos rey e reyna e del su Consejo, jues de comision/ de sus altezas que conosęio deste pleyto, en fe de lo/ qual fyrrme aqui mi nonbre.

Martin Sanches d'Escalant (*rúbrica*).

1491, marzo, 24. Bilbao.

Sancho García de Arcentales, síndico de Bilbao, solicita de Sancho Ortiz de Susunaga, teniente de alcalde, la copia judicial de la confirmación general de privilegios otorgada por Isabel I a todo el Señorío (*Aranda; 14 de octubre de 1473*).

A.M. de Bilbao. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 20.

Original. 3 folios (280 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 51.

B. Copia realizada por Antonio de Llano en 1661. 5 folios (300 X 200 mm). Letra humanística. Regular conservación. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 5, n<sup>o</sup> 9 - Caja 226, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.85v<sup>o</sup>-89?*)

(*Cruz*)./ En la noble billa de Biluao, a veyntequatro días del mes de março, anno del nascimiento/ de Nuestro Salbador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nobenta e vn annos; este/ día, antel sennor Sancho Ortis de Susunaga, teniente de alcalde por el honrrado/ sennor liçençiado Christobal de Toro, juez pesquisydor en la dicha villa e Condado e/ Sennorio de Bizcaya, e en presençia de mi, Furtun Ybannes de Nobia, escriuano del/ rey e reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e en todos/ los sus regnos e sennorios e escriuano publico del numero de la dicha villa,/ e de los testigos de juso escritos, paresçio y presente Sancho Garçia de Arze/ntales, bezino de la dicha villa, en nonbre e como procurador sindico del conçejo/ de la dicha villa; e luego, el dicho Sancho Garçia mostro e presento e ler/ fiso a mi, el dicho escriuano, vna carta de confirmatoria de la reyna, nuestra sennora,/ e firmada de su nonbre e de otros çiertos nonbres e sellada con su sello/ en vna caxeta de madera pendiente, escripta en pargamino, su thenor de la/ qual es este que se sigue:/

### VÉASE EL DOCUMENTO 102

E en las/ espaldas de la dicha carta estaban estos nonbres siguientes: Garçia/ Albares. Don Manrrique. Tarchier (*sic*) Toletanus e doctor. Diego de Ribera./ Albar Pethro (*sic*). Antonius, liçençiatius. Luys de Mesa. Martinus doctor. Petrus liçençiatius./ Registrada, Juan de Medina./

E la dicha carta de la dicha reyna, nuestra sennora, asy mostrada e presentada/ antel dicho sennor teniente por el dicho Sancho Garçia de Arzentales/ e leyda por mi, el dicho escriuano, en la manera que dicha es; e luego, el dicho/ Sancho Garçia dixo al dicho teniente quel auia nesçesario e conplidero/ de llebar o enbiar la dicha carta oreginal de la dicha reyna, nuestra sennora,/ a algunas partes e llogares, por guarda del derecho del dicho conçejo e/ suyo en su nonbre, e que se reçelaba que asy trayendo o enbiando/ de vn logar en otro se le podria perder por furto o por robo o por/ (*signo*)/ (*Fol.3r<sup>o</sup>*) agua o por fuego o por bejes o por se rasgar o por otro caso/ fortituyto, en tal manera que (*tachado: a*)sy asy ouiese de pasar en el resçibiria/ agrabio e dapno en el derecho del dicho conçejo.

Por ende, que pedia e pedyo/ al dicho sennor teniente que mandase a mi, el dicho escriuano, que sacase o/ feziese escribir e sacar de la dicha carta horeginal de la dicha reyna, nues-

tra/ sennora, vn traslado o dos o mas, quantos le conpliesen e mester (*sic*) le fuesen,/ e que los mandase dar signados de mi sygno en manera que fesieze fee,/ ynterponiendo su decreto e avtoridad en ello e en cada cosa dello; en lo/ qual dixo que ynplorava e ynploro el ofiçio del dicho alcalde teniente/ el que deuia.

El luego, el dicho teniente, bisto e oydo el dicho pedimiento/ e la dicha presentaçion de la dicha carta, tomola en sus manos e vyola/ e esaminola por todas partes; e dixo que la beya sana e llinpia e/ non rota nin chançellada nin en alguna parte della sospechosa, antes/ caresçiente de todo biçio e suspiciõ; por ende, dixo que mandaba e/ mando e daba e dio liçençia e facultad a mi, el dicho Furtun Ybanes,/ escriuano, que escribiese o feziесе escribir e sacar de la dicha carta horeginal/ de la dicha reyna, nuestra sennora, vn traslado o dos o mas, quantos al dicho/ conçejo e al dicho Sancho Garçia en su nonbre conpliesen, e las signase/ de mi sygno en manera que fesiese fee, e ge los dyese signados en/ publica forma al dicho Sancho Garçia, punto por punto e verbo por/ berrbo, non henadiendo nin menguando en cosa alguna; e que en los/ dichos traslado o traslados que yo, el dicho escriuano, escribiese o fesiese/ escribir o sacar de la dicha carta horeginal e sygnase de mi/ signo, dixo el dicho teniente que ynterponia e ynterpuso su decreto/ e avtoridad en aquella mejor forma e manera que podia e de derecho/ debia, para que baliesen e feziесе fee en juyzio e fuera de juyzio,/ doquier e en qualquier logar que paresçiesen, bien asy e a tan conplida/mente como balria o podria baler e faria fee la dicha misma carta/ horeginal o otra qualquier escriptura avtentica, paresçiendo. De/ como paso, el dicho Sancho Garçia pedio por testimonio.

Testigos que/ fueron presentes, Lope Saes de Quincozes e Ynnigo Lopes de Javregui e/ Martin Peres de Marquina, vezinos de la dicha villa.

Ba escripto entre reglones o/ dis e de las Encartaçiones, e en otro llogar o dis del dicho, e en otro llogar/ o dis vsos, e en otro llogar o dis de; balgan e no enpescan./

Yo, el sobredicho Furtun Ybannes de Nobia, escriuano de los dichos/ (*signo*)// (*Fol.3v<sup>a</sup>*) rey e reyna, nuestros sennores, e su notario publico sobredicho,/ que presente fui a todo lo que sobredicho es, presente fui/ a todo lo que sobredicho es en vno con los dichos testigos; e por/ ende, por mandamiento del dicho sennor Sancho de Arrgentales, procurador sindico/ del dicho conçejo, fis escriuir e sacar este traslado de la dicha carta/ oreginal, punto por punto e verbo por berbo, non anadiendo/ sustançia alguna de la dicha carta oreginal; la qual dicha carta oreginal / la llebo el dicho Sancho Garçia consigo; e por ende, fis aqui este mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Furtun Ybanes (*rúbrica*).

1491, junio, 7. Bilbao.

Diego González de Castañeda, escribano, traslada, a petición del síndico Sancho García de Argentaes y con autorización judicial del alcalde Sancho Ortiz de Susunaga, una sobrecarta incitativa al concejo de Bilbao para que abone al corregidor Lope Rodríguez de Logroño los 150.000 maravedís que le debía de salarios (1488, noviembre, 29. Valladolid).

A.M. de Bilbao. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 28, nº 161 - Caja 53, reg<sup>o</sup> 1, nº 1.

Original. 2 folios (300 X 215 mm) Letra cortesana. Buena conservación.

Este es el traslado de vna carta del rey e de la reina, nuestros sennores,/ e firmada de sus nonbres y sellada con su sello real/ en las espaldas con çera colorada y con çiertas firmas, mençionando/ sobre lo malgastado desta villa de Biluao segund por ella pares/çia, su thenor de la qual es esta que se sigue:/

Don Fernando e donna Izabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla,/ de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Gallisia, de/ Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoba, de Corçega, de Murçia, de/ lahen, de los Algarbes, de Algesira, de Gibraltar, condes de/ Barçelona e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e/ de Neopatria, condes de Ruisellon e de Çerdania, marqueses de O/ristan e de Goçiano, a vos, el conçejo, alcalde, preboste, fieles, re/gidores, diputados, ofiçiales y omes buenos de la Noble villa de/ Villuao, salud e graçia.

Vien sabedes en como por vna nuestra/ carta e sobrecarta vos enviamos mandar que diessedes e paga/sedes al liçençiado Lope Rodriguis de Logronno, nuestro corregidor de Viscaya,/ çiento e çinquenta mill maravedis, sennaladamente de los maravedis quel liçençiado Garçi/ Lopes de Chinchilla, nuestro oydor del nuestro Consejo, obo condenado a/ çiertos vesinos desa dicha villa que vos restituyesen e torna/sen, en que fallo que los dichos maravedis auian seydo malgas/tados, segund que esto e otras cosas mas largamente en/ la dicha nuestra carta e sobrecarta se contiene. Con la qual dicha carta/ e sobrecarta vosotros fuistes requeridos que las guardasedes e/ compliesedes en todo e por todo, segund que en ellas se contiene,/ dis que lo non quisistes faser, antes suplicastes de la dicha/ nuestra carta e en seguimiento de la dicha suplicaçion, enviastes/ ante nos al nuestro Consejo, e por buestro procurador fueron dichas e/ alegadas çiertas razones contra la dicha nuestra carta e sobrecarta./ E nos ovimos mandado dar vna nuestra carta en que enviamos mandar/ que se sobreseyese el estado e esecucion de la dicha nuestra carta e sobre/ (signo)// (Fol. 1v<sup>o</sup>) carta fasta tanto que fuese visto e determinado en el nuestro Consejo e/ ynbiasemos mandar lo que sobre ello se fesiese, segund/ que mas largamente en la dicha nuestra carta se contiene.

Despues de lo qual/ el dicho corregidor presento vna petiçion en el nuestro Consejo en que dixo/ que nos vien sauiamos en como, en satisfaçion de los/ grandes gastos que los desa



dicha villa le hesieron faser/ yndeuidamente en el salario quesa dicha villa le era/ obligado a pagar del tienpo que no le reçibieron el ofiçio della,/ le auiamos mandado dar nuestra carta, en que mandamos que de los/ dichos maravedis malgastados que fueron aplicados a esa dicha villa/ le fuesen dados e pagados çiento e çinquenta mill maravedis;/ e que agora, en su grand agrauio e prejuisyo, auiamos/ mandado suspender el efeto e execucion de la dicha/ nuestra carta e sobrecarta; por ende, que nos pedia e suplicaba/ le mandasemos dar nuestra carta e para que, syn embargo/ dello, le fuese acudido con los dichos maravedis e con las costas/ que en prosecucion desto auian fecho.

De la qual dicha petiçion/ fue mandado dar por los del nuestro Consejo treslado al dicho/ buestro procurador que en la nuestra Corte estaba, el qual presento otra/ petiçion en que dixo quel dicho corregidor no hera parte para lo que/ pedia nin devia ser oydo sobre ello por quanto el ovo fecho/ juramento en contrario de lo que agora pedia, e porque la dicha/ nuestra carta hera obrreçiça e dada contra los prebilejos desa/ dicha villa e sin los dichos sus partes ser oydos e lla/mados segund e como de derecho se requeria e porque al/ dicho corregidor no se le deuia salario alguno del dicho/ ofiçio porque no fue reçivido a el en muchas legitimas/ cavsas en que si dellas non que (*tachado: s*) fueramos ynformados/ non le probeyeramos del dicho ofiçio de alcaldia, sigund que/ esto e otras cosas mas largamente en la dicha su petiçion/ se contiene, sobre lo qual por amas las dichas partes/ fueron dichas e alegadas otras çiertas razones fasta/ tanto que concluyeron, e por los del dicho nuestro Consejo fue/ auido el dicho pleyto por concluso.

Lo qual todo/ (*signo*)/ (*Fol.2<sup>o</sup>*) visto en el nuestro Consejo, e vistas las cartas e sobrecartas e otras/ escrituras que por cada vna de las dichas partes fueron ante/ ellos presentadas, fue acordado que nos deuiamos/ mandar dar esta nuestra sobrecarta en la forma siguiente:/ e nos tovimoslo por vien, porque vos mandamos que be/ades la dicha nuestra carta e sobrecarta que al dicho corregidor mandamos/ dar e dimos sobre los dichos çiento e çinquenta mill maravedis/ e la guardedes e cunplades e las fagades guardar e/ conplir en todo e por todo segund e por la forma e manera/ que en ellas se contiene, sin embargo de la dicha suplicaçion/ por vosotros ynterpuesta e de la dicha nuestra carta de suspen/sion de la dicha execucion e de las razones por vosotros/ e por el dicho vuestro procurador contra las dichas nuestras cartas/ dichas e alegadas. E en guardandolas e cunplendolas,/ dedes e pagueades e fagades dar e pagar al dicho/ corregidor o al que su poder ouiere los dichos çiento e çinquenta/ mill maravedis desde el dia que con esta nuestra carta fueredes re/queridos fasta nueve dias primeros siguientes.

E/ si lo asi faser e conplir non quiesierdes o escusa/ o dilaçion a ello pusierdes, por esta nuestra carta manda/mos al alcalde e preboste desa dicha villa e a cada vno/ dellos que, pasando el dicho termino, fagan e fenescan la/ execucion que esta començada a faser en las presonas e/ vienes de los vesinos desa dicha villa que por el dicho/ liçençiado Garçi Lopes de Chinchilla fueron condenados en los/ dichos maravedis malgastados e los tales vienes en que/ esta començada a faser la dicha execucion los vendan/ e rematen en publica almoneda segund fuero; e de su valor/ entreguen e fagan pago al dicho corregidor o al que su/ poder ouiere de los dichos çiento e çinquenta mill maravedis e costas/ que sobre ello fesiere en los cobrar de todo vien e conplida/mente en guisa que le non mengue cosa alguna, e los/ (*signo*)/ (*Fol.2<sup>o</sup>*) vnos nin los otros non fagades ende al por alguna manera, so pena/ de la nuestra

merçed e de dies mill maravedis para la nuestra camara a cada/ vno por quien fincare de lo asi faser e conplir. E demas./ mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos/ enplase que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos/ seamos, del dia que vos enplasare fasta quinse/ dias primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual./ mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere/ llamado que de ende al que la mostrare testimonio sinado con su/ sino porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado./

Dada en la noble villa de Balladolid, a veinte e nueve dias del/ mes de novienbre del anno del nasçimiento del Nuestro Saluador/ Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e ocho annos.

Yo, el rey./ Yo, la reyna.

Yo, Alfonso de Avila, secretario del rey/ e de la reyna, nuestros sennores, la fis escribir por su man/dado./

Rodericus doctor. Registrada, dotor. Antonius doctor. Franciscus dotor et/ abas. Gonçalo Ferrandes, por chanchiller./

Fecho e sacado fue este treslado de la carta horeginal de sus/ altesas en la dicha villa de Biluao a siete dias del/ mes de junio, anno del Sennor de mill e quatroçientos y noventa e vn/ annos, a pedimiento de Sancho Garçia de Argentaes, procurador/ del conçejo de la dicha villa, e por mandamiento de Sancho/ Vrtis de Susunaga, alcalde teniente en la dicha villa.

Non/ enpesca do ba soberraido o dis para que, e en otro logar cartas.

E yo./ Diego Gonçales de Castaneda, escriuano e notario publico susodicho de los dichos nuestros sennores/ el rey e la reyna, que presente fui a lo que sobredicho es en vno con los dichos testigos/ e a pedimiento del dicho procurador e por mandamiento del dicho sennor teniente de alcalde/ fis escribir e sacar esta carta de la dicha carta horegynal, e por ende fys/ aqui este mi si(*signo*)gno en testimonio de verdad./

Diego Gonçales (*rúbrica*).

[1435-1492]

Arancel de las justicias de Bilbao.

A.M de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, nº 13 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, nº 3.

Original en pergamino. Letra gótica. Mala conservación. Iniciales en tintas rojas y azules. Cajón 12, reg. 1, nº 3 - Pergaminos, 64

B. Copia simple, sin autenticar. 8 folios (350 X 215 mm). Letra humanística. Regular conservación. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, nº 13 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, nº 3.**Bibliografía:**Guiard Larrauri, Teófilo. "*Historia de la noble villa de Bilbao*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I; p. 57-171.Labayru y Goicoechea, Estanislado Jaime de: "*Historia general del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968; p. 356-362.*(Labayru, quizá por influencia del capitulado de Chinchilla, data este documento en 1484. Sin embargo, de la redacción del mismo se puede deducir que su confección se halla más cercana a la del privilegio antibandos otorgado por Juan II en 1435. La fecha post quem viene determinada por la referencia a las aljamas de judíos).*

En nombre de Dios e de la Virgen señora (*roto*)/ (*siguen varias líneas rotas y borradas*)/ (*roto*) los reies que sobre los dichos derechos disponen e mandan se aga(*roto*)/ (*roto*) memorial de ellos, los cuales son los siguientes:/

Primeramente, que por quanto mediante la (*roto*) la de Dios de ep(*roto*)/ villa (*borrado*) parti(*borrado*) e linages (*roto*)/ (*roto y borrado*) por eso, por los capitulos e ordenanza (*borrado*)/ (*roto y borrado*) la dicha villa a petición (*borrado*)/ (*roto y borrado*) ello solia haver los dichos alcaldes antiguamente (*roto*)/ (*roto y borrado*) las ordenanzas e c(*roto*)/ (*roto*) sin voz (*roto*) e ynterese redundase en pro e utilidad comun de la dicha villa e vien pu(blico) de ella; e los alcaldes pasados quando algunas justicias facian de/ algunos malfechores o delinquentes que en sus personas o miembros devian/ padecer, si los tales tenian vienes para pagar los derechos que al dicho alcalde/ pertenescian e acesorias, las demandavan e acostumbravan lebar de la dicha/ villa; ordenaron e mandaron que de aqui adelante el alcalde que es o fuere/ de la dicha villa no demande ni lieve ni le sea dado por la dicha villa// (*Fol. 1v<sup>o</sup>*) (*roto*) ningunos mas que (*roto*) para a ello pue(*roto*) gozar (*roto*)/ (*roto*)s cosas al dicho oficio de al(*roto*) pertenesci(*roto*)/ (*roto*) dicho alcalde no le quiten sus der(*roto*) de la parte./

Capitulo de los derechos q(*roto*) de llevar/ de su Audiencia e otros que asis(*roto*) civiles./

De cada reueldia de dentro de la villa, ocho co(*roto*)dos./

De las aldeas, diez e seis cornados./

Del mandamiento de asentamiento, dos maravedis./

(*roto*)ten, si alguno fuere enplazado a pedimiento de forano, que la pena pueda pe(*roto*)/ (*roto*) asta sesenta maravedis a los de las aldeas, e a la villa veinte e quatro maravedis e que (*roto*)/ (*roto*) da llevar esta reveldias por la primera, e por la segunda e tercera la(*roto*)/ (*roto*)da doblar e redoblar./

De el mandamiento de señal que el alcalde da, dos maravedis si la da (*roto*)/ (*roto*) maravedis. E esto pueda levar no pudiendo haver pida (*roto*)/ (*roto*)./

Demandar vender prenda sobre reveldias, quatro maravedis./

De mandamiento de embargo, quatro maravedis de cada un embargo; otros tantos de el desembargo./

Ytem, que el alcalde pueda (*en blanco*)./

Yten, de la pronunciacion de la sentencia ynterlocutoria prueba, quatro m(*roto*)/ si fuere de una parte; e si a las dos partes recibiere, cada dos maravedis, de sesenta/ maravedis arriva; e dende havaxo, que no lieve dineros.//

(*Fol.2<sup>a</sup>*) Yten, de publicacion de testigos, dos maravedis, de el mandamiento./

Yten, de sentencia difinitiva de la pronunciacion, seis maravedis, de sesenta maravedis/ arriva, la parte por quien se diere la sentencia; e dende havajo, no lieve dineros./

De sellar proceso que ba en grado de apelacion para la Corte, doce maravedis./

Yten, de firmar qualquier carta de recetoria para fuera de la jurisdiccion,/ dos maravedis./

De firmar qualquier carta de ynivicion o compulsoria que se diere para fuera/ en grado de apelacion, dos maravedis./

De habrir e publicar testamento, doce maravedis./

De autorizar alguna escritura que sea carta o privilegio de el rey o monas/terio o aljama o universidad o concejo, doce maravedis. Si fuere otra escritura/ signada o firmada, seis maravedis. E si de persona particular fuere, seis maravedis; e de/ dos personas, doce maravedis; e dende arriva, como por concejo./

De tutela o curaderia, doce maravedis./

De tasacion de costas, quatro maravedis./

Del mandamiento que el alcalde diere para fieles, a pedimiento de personas/ particulares, de cada parte, quatro maravedis; e si fuere a pedimiento de concejo, doce/ maravedis.

Capitulo 2<sup>o</sup>. De los derechos que el/ alcalde puede llevar en lo criminal./

Del mandamiento criminal para prender, quatro maravedis; y otros tantos de el/ soltar.

De la sentencia ynterlocutoria, seis maravedis.

De la sentencia difinitiva, dos maravedis.//

(Fol.2<sup>v</sup>) De fianza de carceleria, doce maravedis de cada persona./

De la remision que el alcalde ficiere para otro juez, doce maravedis de el preso./

De la licencia y apartamiento de la querella, seis maravedis./

De la reveldia primera e segunda, de cada una, sesenta maravedis, que fuere pregonada./

De qualesquier treguas que fueren puestas entre partes, a pedimiento de parte, cada/ seis maravedis a cada una de las partes; pero si el juez las pusiere de su oficio, que/ no lleve ningunos derechos./

De la tasacion de las costas, ocho maravedis./

En todos los demas autos criminales que el alcalde ficiere a de haver el derecho./

Yten, qualquier que sacare armas contra otro e ficiere sangre, sesenta maravedis e/ nueve dias en el cepo; si non sacare sangre, que paguen la mitad e nueve/ dias en el cepo./

Yten, que qualquiera que diere puñada a otro o bofetada que aya la pena de la/ ley./

Yten, que qualquiera que desmintiere a otro e digiere palabras ynjuriosas o vitu/perosas que pague a la justicia quarenta maravedis e satisfaga a la ley./

### Capitulo 3<sup>o</sup>. De los derechos del preboste o aguacil./

De la entrega que ficiere el merino, por obligacion o por sentencia, por manda/miento de alcalde de los vecinos de la villa e labradores de sus aldeas, que lieve/ a respeto de cinco maravedis por ciento; e de los fixosdalgo de la jurisdicion/ e foranos, diez maravedis por ciento; e que primero sea contenta la parte, e si non ovie/re para toda la deuda de lo que oviere e cobrare; lieve los derechos al respecto./ E que si el acrehedor demandare la egecucion por mas de lo que oviere de haver,/ que la tal demasia la pague el acrehedor e lieve el merino los derechos por// (Fol.3<sup>o</sup>) entero de el acreedor; e que en esto sea guardada la ley. E si el merino ficiere/ alguna gracia al acreedor, que la tal gracia sea para la parte deudora./

Yten, de entregar vienes sobre remate en la villa, quatro maravedis; e en la juri/dicion, el doblo./

Yten, de traer ome alguno ante el alcalde a pedimiento de parte, quatro maravedis/ en la villa; e si fuera de la villa, segun el camino que fuere, a tasacion de el alcalde./

Yten, por poner enbar(en blanco)./

Yten, que acerca de las mancebas de los clerigos se guarde la ley, que non pue/dan ser prendadas sin ser primero sentenciadas por el alcalde./

Yten, que el merino nin jurado no barate nin tome las obligaciones age/nas para las egecutar e demandar por suias direte ni yndirectamente,/ porque no puede ser egecutor e parte en su causa propia, so pena de la mi/tad de lo contenido en cada obligacion para los merinos de la villa./

Yten, de amparar en posesion de vienes a algunos en la villa, seis maravedis; en la jurisdiccion, dos maravedis./

Yten, quando alguno se face prejonero de su acreedor e el alcalde da su/ mandamiento para que el merino no ejecute, porque es presonero de su/ acrehedor, que si el merino ficiere egecucion, saviendolo o seyendole noti/ficado, que non lieve derechos ningunos; e si lo non savia, que lleve doce maravedis/ en la villa e veinte e quatro en las aldeas. Pero en el caso que se diere por/ presonero a falta de vienes, faciendo se le egecucion, que lleve sus derechos./

Yten, que el merino non lieve derechos por mandamiento que el alcalde le diere/ para prender si non prendiere./

Yten, que el merino pueda llevar de las egecuciones que se facen por los casos// (Fol.3v<sup>o</sup>) de el concejo e deudas segun por los maravedis de los reyes, nuestros señores, e por las/ otras deudas concejiles de que tiene cargo el bolsero del dicho concejo de cada/ prenda, de cada una casa, dos maravedis, e asimismo de las derramas./

#### Capitulo 4<sup>o</sup>. De los derechos que/ puede llevar el carcelero./

Primeramente, de cada un preso que entrare en la carcel por mandamiento de/ el alcalde, asi por caso civil como criminal, que lieve de cada un vecino/ de la dicha villa e de los labradores de ella, de entrada e salida, doce maravedis; e de/ los escuderos de la jurisdiccion e de los judios, el doblo./

Yten, que los tales presos que fueren a la dicha carcel sean tenidos de pagar al/ tal carcelero, por el servicio e cama e leña, quatro maravedis cada un preso por/ cada un dia, pero que non pueda comer el dicho carcelero sobre los tales presos/ si no fuere a escote./

Yten, todos los presos que venieren en poder de los alcaldes ordinarios e de la Her/mandad de la villa e tierra a quien presion se les pueda echar e echaren, que/ se ayan de poner en la carcel publica de la dicha villa e no en otra ninguna casa/ particular nin de ningun coadrillero; e que los coadrilleros, guardando la ley/ de la Hermandad, los puedan tener en la dicha carcel./

Yten, que si el alcalde ordinario mandare hir presos a algunos vecinos de/ la dicha villa a otras casas, por los querer guardar sus onrras o los man/dare detener en sus casas, que los tales presoneros sean tenudos de pagar al/ dicho carcelero sus derechos, es a saver: los de la villa e labradores, doce ma/ravedis cada uno; e los escuderos e judios, veinte y quatro maravedis de entrada/ e salida./

#### (Fol.4<sup>o</sup>) Capitulo 5<sup>o</sup>. De los derechos que/ puede llevar el pregonero./

Aya de levar de los omes que morieren por justicia en nombre de Hermandad,/ de cada uno trescientos maravedis e mas las ropas del tal defunto; e del hordina/rio, las ropas./

De las otras personas que egecutare la justicia, es a saver: por azotar e des/orexar e cortar miembros, de la dicha Hermandad, ciento e cinquenta maravedis.

Yten, de cada pregon de las personas, quatro maravedis de cada uno, fasta tres/ personas, e dende arriva, non mas sobre un caso./

Yten, de los otros pregones ceviles de ventas de vienes, de cada pregon, un/ maravedi, e del remate, dos maravedis./

Yten, de los pregones de las almonedas, por cada dia que estudiere en la tal/ almoneda, treinta maravedis./

Yten, de los pregones de las cofradias, seis maravedis./

Yten, de otros pregones que se ficieren por estangeros, asi por ganados que se/ perdieren como de las semexantes cosas, otros seis;/ e dende arriva, de cada ciento, dos maravedis, fasta mill maravedis, e dende arriva que/ non lieve mas; e dende avaxo al respecto de cinco maravedis por el ciento./

Yten, que el dicho pregonero e los dichos andadores ayan por poner plazo/ de cada persona en la villa una blanca vieja de tres cornados; e en las aldeas,/ de cada legua a cada una persona quatro maravedis, e dende avajo, al respecto./ Esto se entienda fasta tres personas en un lugar; e si dende arriva fuere,/ que no lieve mas de por tres personas./

Yten, que no vaya el dicho pregonero a comer a ninguna jantar de concejo// (Fol.4v<sup>o</sup>) donde los oficiales comieren, salvo que le den veinte maravedis e coma en su casa./

Yten, que el dicho pregonero traya en la mano con que señale la vianda/ e non toque con la mano, una bara de codo e medio, e en otra manera no/ toque en vianda alguna, so pena de cinco maravedis por cada vegada para qui/en le acusare./

Capitulo 6<sup>o</sup>. De los derechos que/ pueden levar los escrivanos de el nu/mero en lo zevil (*en blanco*)./

Primeramente, de cada reveldia que fuere acusada ante el alcalde, en/ lo civil, un maravedi cada persona, fasta tres personas; e si contra con/cexo, tres maravedis./

Yten, de la demanda, dos maravedis por cada persona, fasta tres personas; e si con/tra concejo, seis maravedis; pero si mas fueren de tres personas, que no puedan/ levar mas de por tres./

Yten, por la forma sobredicha, de la contestacion, de cada persona dos maravedis,/ e dende fasta tres personas, a dos maravedis, e seis maravedis por concejo./

Yten, de la presentacion de testigo, dos maravedis, si fuere por parte de una/ persona; e si por dos, el doblo; e si por tres o dende arriva, como por concejo./

Yten, de presentacion de escrito, dos maravedis por la forma sobredicha./

Yten, de presentacion de escritura signada, quatro maravedis por la forma sobre/dicha./

Yten, de mandamiento de egecutar sentencia o obligacion o de asentam(*roto*),/ dos maravedis por la forma sobredicha./

Yten, de protestacion de quarto plazo, dos maravedis.//

(Fol.5ª) Yten, de la conclusion de cada parte, un maravedi./

Yten, de otorgamiento de quarto plazo, dos maravedis; e si las dos partes querran gozar, otros dos maravedis./

Yten, de otorgamiento de ferias de pan e vino, dos maravedis./

Yten, de otorgamiento de carta de recetoria signada, veinte e quatro maravedis./

Yten, de asignacion para dar sentencia./

Yten, de hir a notificar que si quisiere los vienes tanto por tanto, si fuere en/ la villa, quatro maravedis; e en la jurisdiccion, ocho maravedis./

Yten, de entregar los vienes al conprador, en la villa, quatro maravedis, e en la juris/diccion, ocho maravedis./

Yten, de la pronunciacion de sentencia ynterlocutoria, dos maravedis; e de la difini/tiva, quatro maravedis./

Yten, de cada fianza que feciere en lo civil, quatro maravedis./

Yten, de la cabcion de rato, quatro maravedis./

Yten, de poner plazo por mandamiento de alcalde dentro, en la villa, para/ que paresca ante el en lo cevil, tres maravedis; e por la forma sobredicha en la/ juridiccion, el doblo./

Yten, de cada pregon de vienes, dos maravedis; e del remate, quatro maravedis./

Yten, que lieven de la tira de el proceso sin signar, dos maravedis, e de lo signado,/ a cinco blancas; e en los autos lieven de una persona los derechos como dicho/ es; e si dos fueren, el doblo; e si tres fueren, como por concejo. Pero en los pro/(rato)sos, asi en lo que non fuere signado como en lo signado, por una persona./

Yten, de cerrar proceso que vala en apelacion, doce maravedis; los ocho, el/ alcalde, los quatro, el escrivano.//

(Fol.5vª) Yten, de cerrar provanza que se hiciere por carta de recetoria que venga de/ otra parte, otro tanto./

Yten, de la comision, dos maravedis, dos maravedis (sic); de cada parte, dos maravedis./

Yten, de la tasacion de las costas, dos maravedis./

Yten de dar el proceso a cada una de las partes para facer ynterrogatorios, ca/da diez maravedis./

Yten, que lieven de cada apuntadura de obligacion, tres maravedis./

Yten, de la apuntadura de carta de venta, quatro maravedis./

Yten, de apuntadura de carta de pago, tres maravedis./



Yten, de apuntadura de obligacion procuracion, dos maravedis por una perssona, o por tres en la forma sobredicha./

Yten, que lieven de las obligaciones que dieren signadas, del primer millar/ quince maravedis, e dende arriva, de cada millar dos maravedis, fasta que sea por todos/ quarenta maravedis, e dende adelante non mas./

Yten, de apuntadura de conpromiso, de cada parte, tres maravedis; e dandolo signa/do, ciento e quarenta maravedis./

Yten, de apuntadura de arrendamiento, de cada parte, dos maravedis./

Yten, de apuntadura de aparejamiento de aprendis o soldada, cada dos maravedis./

Yten, de carta de procuracion signada, quince maravedis por persona, por la for/ma sobredicha./

Yten, de carta de arrendamiento o aparejamiento, veinte maravedis./

Yten, que lieven de los testamentos que dieren signados que lieven de el (*roto*)/ mas una dobla; e dende havajo, segun fuere la hacienda. Esto se entienda de el/ primero que sacare, e si mas sacare de uno, que pague la mitad./

(*Fol.6<sup>a</sup>*) Yten, de las cartas de venta, que lieuen del primer millar veinte maravedis; e dende/ arriva, de cada millar, cinco maravedis, por manera que no pase de cien maravedis. Esto/ en papel, e si la quisiere en pergamino, que lo traya la parte./

Yten, de dar posesion de vienes en la villa, quatro maravedis, e en la jurisdicion, ocho/ maravedis./

Yten, de carta de donacion, si fuere la hacienda de fasta diez mill maravedis que/ lieven cient maravedis; e si fuere dende havajo, al respeto, e aunque se de mas can/tidad que non lieven mas./

Yten, de carta de traspasamiento, al respecto de las obligaciones./

Capitulo 7<sup>o</sup>. De los derechos que los escrivanos/ pueden llevar en lo criminal./

Otrosi, que los dichos escrivanos en los casos criminales puedan levar en los autos./ afuera de las reveldias doblados, los derechos de lo cevil por la forma de arriva/ contenida; salvo en las reveldias que se acusan, porque se pregonan, leven/ de cada persona quatro maravedis fasta tres personas, seyendo sobre un casso./ E en los procesos se tenga la forma sobredicha como en lo cevil, caso que en los/ autos lieven los derechos doblados./

Yten, que lieven de la sentencia./

Yten, de las provisiones que se dan a los de fuera, es a saver, de la ynivicion e en/plazamiento e compulsoria, veinte e quatro maravedis./

Yten, de los testimonios simples que lievan de la presentacion que facen/ (*roto*) maravedis./

Yten, de las pesquisas que los arrendadores hacen en las aldeas de la jurisdiccion, que los escrivanos ayan de levar del asiento de la dicha pesquisa de cada vecino// (Fol.6v<sup>a</sup>) una blanca./

Yten, que los escribanos, quando algunos procesos ovieren de dar para la deputacion, que/ el mismo escrivano por ante quien pasa el tal proceso lo vaya alla a presentar/ e que lleve de sus derechos de la presentacion del dicho proceso, si fuere ynterlocutoria./ media blanca de cada tira, e si fuere difinitiva, una blanca; e que la causa que/ veniere en apelacion pase por el escrivano que antes pasava./

Yten, que los escribanos de camara en la dicha deputacion puedan llevar de cada peti/cion que alli viniere a se presentar tres blancas./

Yten, que el escrivano de camara de cada solar que se diere en la jurisdiccion treinta/ maravedis que le pague la parte a quien se diere el solar e si la diere signada, el/ doblo./

Yten, de vecindad signada e sellada que llevare cada vecino de la villa, quinze/ maravedis./

Yten, q (sic) por quanto se (en blanco) algunos fraudes e engaños en perjuicio de los vecinos/ (en blanco) villa e contra la onrra e fidelidad de los oficios de (en blanco) escrivanos, que/ los escrivanos sean tenidos de jurar solemnemente en las reliquias cada un año si/ tienen parte e son parzoneros directe o yndirecte en qualquier manera en/ qualesquier rentas o alcavalas de la dicha villa y su juridiccion; e si fallare/ tal, que por aquel año sea privado del oficio de escrivania de el audiencia/ de el alcalde de aquel año, e que de alli adelante non se puedan facer por/ ante el autos nin reveldias de rentas ni de alcavalas en su vida; e si lo fi/ciere que pague de pena por cada vegada dos mill maravedis para los deputados (roto)/ el año./

Yten, por quanto de suso se fizo mencion quando por dos o tres personas// (Fol.7<sup>a</sup>) se litiga la causa los derechos an de ser doblados o trasdoblados, que quando se litigare/ la causa por marido e muger o por padres e fixos o por hermanos sobre una cau/sa misma, que estos tales, aunque sean muchos, no lieven mas de por una persona./

## Capitulo 8<sup>o</sup>. De los derechos que pueden lle/var los regidores o fieles (en blanco)/

Que los dichos regidores o fieles puedan levar de su semaneria de (en blanco) vinos/ que pusieren de los estrangeros, de cada mulatero, una azumbre de cada vino que/ trugieren; e aunque traian muchas cargas, tanto que sea de un dueño, que no lieve/ mas./

Yten, que de los vecinos de la dicha villa puedan levar por semejante, de cada mula/tero que trojere vino para lo vender por taverna, un azumbre de cada vino/ que troxieren. Entiendase trogiendo el tal vino de fuera de estos reynos o de Bur/gos aliende, e que de los otros lugares de Burgos aquiende no sean tenudos los/ tales vecinos de la dicha villa de pagar ningunos derechos de la tal semaneria./

Yten, que de las casas pias e de la Magdalena los dichos regidores e fieles no lie/ven ningun vino ni pescado de sus semanerias./

Yten, de qualquier mulatero que trujere vino a la villa e lo quisiere tener mas/ de un dia e de una noche, que pida licencia a los regidores o fieles; e que por/ la tal licencia aya de haver el tal regidor o fiel de cada un dueño e de cada vi/no una azumbre./

Yten, que los tales regidores e fieles puedan levar de cada pescado fresco que/ (roto) en de cada mulatero una libra de cada suerte de pescado, porque de los veci/nos de la dicha villa no puedan llevar nada de lo (en blanco) prados a/ (roto)entro, a quatro maravedis, e de los dichos prados afuera, cada seis maravedis de cada mojon.// (Fol. 7<sup>v</sup>) Entiendase que aunque vayan los dos fieles no ayan de levar mas de por uno/ e el escrivano asimismo, si alla fuere, que aya la mitad de lo susodicho e que no pon/ga mas moxones de lo que las partes quisieren./

Yten, en las aldeas, si fueren llamados, que danbos los dichos fieles puedan llevar/ de cada moxon, ocho maravedis, e el dicho escrivano, seis maravedis, porque dé de ello testimonio./ E que los dichos fieles no puedan yr a poner los dichos mojones sin licencia de/ el alcalde ordinario de la dicha villa./

Capitulo 10<sup>o</sup> (sic). De los derechos que pueden/ llevar los fieles de las casas e solares de/ la villa./

Que los dichos fieles ayan de levar de sus derechos de su fieldad e cargo que/ tienen a quince maravedis cada uno de ellos en los fechos que juzgaren e limitaren/ los cimientos, asi por cordel como por ojo a vien vista; e que el escrivano, por el/ testimonio de la sentencia que dieren los tales fieles, aya otro tanto por la/ dicha sentencia e asiento que ende quedare por asiento como uno de ellos, e/ lo sacare signado que le pague el doblo./

Capitulo 11<sup>o</sup>. De los derechos que pue/den levar los monteros (en blanco)./

Que a de ser el aguacil e sus tenientes mentre fuere la voluntad del con/cexo de la villa montero en la dicha villa e su jurisdiccion./

Yten, que qualquier que ficriere carbon en los montes altos sin licencia y es/preso mandado de la villa, que aya de pagar de pena de cada oya cien maravedis./ la tercera parte parte para la villa e la otra tercera parte para el dicho (roto)// e la otra tercera parte para el acusador./

Yten, que qualquier que cortare ningun pie de robre sin licencia de (roto)// (Fol. 8<sup>o</sup>) dicha villa, e vien ansi, ninguna aya, que pague de pena de cada pie otros/ cien maravedis, la tercera parte para la villa e la otra tercera parte para la parte/ acusadora e la otra tercera parte para el dicho merino./

Yten, que el merino e sus thenientes que asi tomaren cargo de los dichos mon/tes que non sean osados de facer gracia a ningunos carboneros e personas para/ facer el dicho carbon e cortar los dichos robres e ayas; e del dia que prendaren/ a los tales, que sean tenudos de lo manifestar en la deputacion otro dia sigui/ente que asi prendaren e traer las tales prenda o prendas e facer relacion de/ lo que ansi an prendado, so pena que el que no lo ficriere asi e non lo manifeste/ caya en pena del quarto tanto para la villa.

1492, enero, 2. Vega de Granada.

Fernando V nombra caballero de espuelas doradas a Martín Sánchez de Arana, natural de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 2 - Caja 31, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 2 (fol.2v<sup>o</sup>-3v<sup>o</sup>).

Copia inserta en real ejecutoria de 1522. 2 folios (305 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Estando los muy altos/ e muy poderosos prynçipes el rey e la reyna,/ nuestros sennores, en la Bega de Granada, a ojo del Abran (*sic*) de la/ dicha çibdad, con muchos e grandes caballeros e otras/ muchas gentes de sus reynos, estandose apoderando/ de la dicha Alhabran (*sic*) que oy, dia de la hecha deste testimonio,/ juntamente con la dicha çibdad, fue entregada a sus alte/zas por el rey Miley Baudali e por los otros caba/llos e moros de la dicha çibdad, en cuyo poder estaba,/ (*signo*)// (Fol.3r<sup>o</sup>) lunes, dos dias del mes de henero en que todo lo susodicho/ paso, anno del naçimiento de Nuestro Salvador Ihesuu Chisto/ de mill e quatroçientos e noventa e dos annos, este dicho/ dia, en presençia de my, el escriuano e notario publico e de los/ testigos de yuso escriptos, paresçio y presente ante el rey, nuestro se/nnor, vn hombre que se dixo por su nonbre Martin San/ches de Arana, criado de la reyna, nuestra senhora, hijo de Juan/ Ochoa de Arana, vezino de la villa de Bilbao, caballero en vn ca/ballo, armado de todas armas a guisa de caballero, e/ dixo a su alteza que por quanto el avia muy bien serbi/do asy en su real casa como en la guerra de los moros,/ henemigos de nuestra Santa Fee Catolica, do avia puesto su/ persona a mucho riesgo e peligro, como quiera que/ el es home hijodalgo de solar conoçido debengar qui/nientos sueldos, que suplicaba e suplico a su alteza le ar/mase caballero de espuelas doradas, porque el fuese/ mas honrrado e obligado e sus hijos e descendientes/ a le serbir.

E luego, su alteza, bisto su buen deseo e aca/tando en ello dos cosas, la primera como a los reys/ e prinçipes conbiene hazer graçias e merçedes a sus su/ditos e naturales, espeçialmente aquellas que/ bien e lealmente los sirben e aman su serbiçio; la/ segunda, como los serbiçios que en la dicha guerra se ha/zen son dinos de galardon e remuneraçion. E de/mando vna espada, la qual le dio desnuda fuera de la/ bayna Rodrigo de Villosa, contador mayor de sus alte/zas, que fue su padrino, e dio con ella ençima de la cabe/ça e capaçete que en ella trayia (*sic*) al dicho Martin Sanches de/ Arana e dixo: "Dios, Nuestro Sennor, y el Apostol Santiago/ te hagan buen caballero, que yo te armo caballero des/puelas doradas"; e que mandaba e mando que le fuesen dal// (Fol.3v<sup>o</sup>) das todas las cartas e probisyones que menester oviese/ para que le fuesen guardadas todas las honrras/ e graçias e merçedes, franquezas e libertades y esençiones,/ prerrogativas e ynmunidades e todas las otras co/sas e cada vna dellas que suelen o deben ser guar/dadas a los otros caballeros, homes hijodalgo, por/ su alteza armados.

E luego, el dicho Martin Sanches de/ Arana beso las reales manos a su alteza por la merçed/ que le avia hecho, e pidiolo por testimonio a my, el dicho es/cribano, para guarda e conserbacion de su derecho.

E yo,/ dile (*interlineado: ende*) este siguiente que ante mi paso. Que fue hecho/ dia e mes e anno e lugar susodicho.

Testigos que fueron presentes/ a lo que dicho es e vieron armar caballero al dicho Martin San/ches de Arana, los muy manificos senores don Alonso/ de Cardenas, maestre de Santiago, e don Diego Lopes Pa/checo, duque de Escalona, marques de Billena, e don/ Rodrigo Ponçe de Leon, duque de Caliz, e don Diego Her/handes de Cordoba, conde de Cabra, e otros muchos e/ grandes caballeros que con su altesa estaban.

E yo,/ Pedro de Toledo, escriuano del rey e de la Reyna, nuestros/ sennores, e su escriuano notario publico en la su Corte y en todos los/ sus reynos e sennorios, fuy presente quando el rey, nuestro/ sennor, armo caballero al dicho Martin Sanches de Arana/ en vno con los dichos testigos, e de pedimiento e requerimiento/ del dicho Martin Sanches de Arana este testimonio fiz escrebir/ segund que ante mi paso; e por ende, fiz aqui este mio/ syno en testimonio de berdad.

Pedro de Toledo, escriuano.

## 202

1492, enero, 18. Arenal de Bilbao.

Pedro Jiménez de Bertendona vende a Juan Fernández de Arbieta, ambos vecinos de Bilbao, 43 fanegas de trigo de renta sitas en el molino de Basondo. Sigue el acto de toma de posesión (*23 de enero*).

A.M. de Bilbao. Sin signatura.

Copia simple del siglo XVIII. 15 folios (305 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación.

Venta del molino de Ba/sondo a favor de Pedro Ximenez/ de Bertendona, ante Pedro Fernan/dez de Salazar, escriuano de esta villa./

En el nombre de Dios, amen. Sepan/ quantos esta carta de venta bieren/ como yo, Pedro Xemeniz de Berten/dona, mercadero, vezino de la noble vi/lla de Bilbao, por virtud de la carta/ de vendida que Hordoño de Zamu/dio, vasallo del rey e de la Reyna, nuestros señores, vezino e morador en la/ anteyglesia de San Martin de Ar/teaga de Zamudio, me fizo de los dos/ dozavos

de las ruedas e molino de Bo/sendo, que al tiempo estason de la fe/cha e otorgamiento de la dicha carta/ de bendida rendian veinte y tres fane/gas e quatro zelemines de trigo, e aora/ al presente riendan veinte e seis fa/negas de trigo en cada un año, segun/ parecia por el arrendamiento que Ga/las de Leguizamon hobo fecho en presencia// (Fol. 1v<sup>a</sup>) de Pedro Fernandez de Salazar, es/cribano de sus altezas e del numero de/ la dicha villa, que presente esta, a Mar/tin de Yrusta e a su muger, roderos de/ Bosendo; la qual dicha carta de/ bendida paso en presencia de Diego/ Martinez de Basosabal, escribano,/ finado, que Dios aia, e signada de San/cho Martinez de Agurto, escribano/ del rey e de la reyna, nuestros señores,/ e del numero de la dicha villa; e por/ virtud de otra carta de vendida/ que Martin Saenz de Arana, va/sallo otrosi de los dichos rey e reina,/ nuestros señores, vezino de la dicha/ villa, me fiso de todas las diez e siete/ fanegas e media de trigo, que es signa/da de Diego Fernandez de Salzedo, es/cribano de sus (tachado: magestades) (interlineado: altezas) e del nu/mero de la dicha villa, segun por ellas// (Fol. 2r<sup>a</sup>) (cruz) e por cada una dellas parece, a las/ quales me refiero; e por no fazer proli/ja escritura, las aqui no yncorpore e las/ quiero aber e he aqui si nezesaria es por/ ynzer-tas e in(tachado: ezesarias) corporadas.

E por/ ende, yo, el dicho Pedro Xemenis de/ Bertendona, conozco e otorgo que por/ virtud de las dichas cartas de vendi/das que dichas son e de mi propia e libre/ voluntad e agradable plazer, e sin pre/mia ni constrenimiento ni ynduzi/miento alguno de persona alguna, co/nozco e otorgo que e fago venta llana/ e zesion e traspasamiento firme/ e no rebocable entre vibos, antes fir/me e balioso, para agora e para si/empre jamas, a bos e en bos, Juan/ Fernandez de Arbieto, mercadero,/ vezino de la dicha villa, que presente/ estades, para vos y para buestra derecha// (Fol. 2v<sup>a</sup>) voz, e para buestros virtuosos here/deros e subcesores e para quien vos que/sieredes e por bien tobieredes, para/ agora e para siempre jamas; com/biene a saber, de todos los dichos dos dosa/bos e fanegas de trigo susodichas, que/ son por todos quarenta y tres fane/gas e media de trigo de renta en ca/da un año de las dichas ruedas e molino de Bosendo contenidas en las/ dichas dos cartas de vendidas e en/ el dicho arrendamiento, segun e como/ en ellas e en cada una de ellas en/ esta carta dize e se contiene, desde/ agora para siempre jamas e de/ las dichas cartas de vendidas e de/ arrendamiento en su fuerza e bigor,/ para que fagades de ellas e en ellas / e de cada una cosa e parte de ellas// (Fol. 3r<sup>a</sup>) (cruz) e dellas como de cosa buestra pro/pia, franca e quita e libre e suelta fa/riades e fazer podriades si dijuso,/ porque por prezio e quantia de qua/tro mil marabedis de buena mo/neda castellana cada una fane/ga de todas las dichas quarenta e tres/ fanegas e media de trigo de las dichas/ ruedas e molino contenidas en las/ dichas cartas de bendidas e arrendamiento, segun e como en ellas e en ca/da una de ellas se contenia e contie/ne, por razon que de vos, el dicho Juan/ Fernandez de Arbieto, comprador,/ conozco aber rezibido su monta(tachado: nza) (tachado: miento) e valor de dicho prezio de/ las dichas fanegas de trigo de renta/ en dineros contados, bien e compli/damente, realmente e con efecto/ en su justo e derecho prezio.

De// (Fol. 3v<sup>a</sup>) todo lo qual, es a saber: de toda la/ montanza e valor del dicho prezio de/ las dichas fanegas de trigo de renta/ de dicho prezio, me otorgo e tengo por bien contento e pagado e por bien/ entregado a toda mi voluntad/ ante el escribano e los testigos de es/ta carta; e si mas balen o pudieren/ valer, de la tal demasia bos fago pura/ e perfecta grazia e donazion, no re/bocable entre bibos, antes firme/ e balioso para aora e para siempre/ jamas por muchas grazias e buenas/ obras que yo de bos, el dicho Juan/ Fernandez de Arbieto, conozco/ aver rezibido.

E sobre esto que dicho/ es, renuncio las dos leyes de fue/ro e de derecho: la una ley en que/ dis que los testigos de la carta deben// (Fol.4r<sup>a</sup>) (cruz) ber fazer la paga en marabedis o en/ otra cosa qualquier que lo bala; e la/ otra ley en que dis que fasta dos/ años es ome tenido de mostrar e pa/gar la paga que fisiere, salbo si aquel/ que la paga rezibiere renunziare/ aquestas leies.

E io, que so bendedor/ de todos los dichos dos dosabos e fane/gas de trigo susodichas, que son por/ todos quarenta y tres fanegas e me/dia de trigo de renta en cada un/ año de las dichas ruedas e molino/ de Bosendo contenidas en las dichas/ dos cartas de bendidas e en el dicho/ arrendamiento (sic), segun e como que/ dicho es e en ellas e en cada una de ellas/ dize e se contiene, e rezibidor que so/ de la dicha paga de ellas en la manera/ que dicha es, renunzio (sic) e parto de mi/ en esta razon la ley e dibision de la// (Fol.4v<sup>a</sup>) non numerata pecunia de engaño/ e de aber non bisto, non dado, non conta/do, non tomado, non rezibido ni a su poder/ abido e todo otro fecho de engaño; e con todas otras qualesquier le/yes e fueros e derechos, e usos e cos/tumbres e excepciones e defensiones/ declinatorias, dilatorias e peren/torias e perjudiciales, escritos o no/ escritos, que son o podrian ser contra/ esta dicha bendida o contra las ra/zones de ella o de partes de ellas que/ a mi o a mi vos podrian ayudar/ e aprobechar, o a bos, el dicho Juan/ Fernandez de Arbieta, compra/dor, o a buestra vos, muzir o empezer/ en esta razon que me no bala nin sea/ oydo ni cabido ni rezebido sobre ello/ en juicio ni fuera de el por ante// (Fol.5r<sup>a</sup>) (cruz) algun (tachado: des) fuero ni derecho, eclesi/astico nin seglar, en ningun tiempo/ del mundo; que yo, bien de aora, si sopie/se quales e quantas son las dichas/ leyes, las renunziaria e las renun/zio, e parto de mi e de toda mi fauor/ e ajuda, asi en espezial como en/ general, a que de ellas ni de alguna/ de ellas no me pueda ajudar ni apro/bechar en juicio ni fuera de el con/tra lo en esta carta de venta con/tenido ni contra parte de ello.

E io, el/ dicho Pedro Xemenis de Bertendo/na, bendedor, por mi e por toda mi vos,/ otorgo e prometo e me obligo a bos, el/ dicho Juan Fernandes de Arbieta,/ comprador, o a buestra voz de bos/ no contrariar ni fazer ni poner/ ningun contrario ni mala vos ni/ embargo alguno en los dichos dosabos// (Fol.5v<sup>a</sup>) e fanegas de dicho trigo de renta de/ las dichas ruedas e molino que dichas/ son ni en sus entradas e salidas e per/tenencias e titulos e derechos a ellos/ pertenezientes.

E io, el dicho Pedro/ Xemenis de Bertendona, vendedor,/ pongo a bos, el dicho Juan Fernandis (interlineado: de Arbieta), com/prador, por combenencia e pato e pos/tura e en expezial pato entre vos e me/ deduzido de me non dezir desixito (sic)/ ni engañado en el justo precio/ ni allende ni en mas ni en menos;/ e puesto que lo diga o allegue, re/numzio que me no bala; e azerca/ de esto renunzio la ley e engaño/ prinzipal o insidente e semerjen/te. Otrosi, renunzio la ley del/ Ordenamiento Real de Alcalá que/ dize que quando las cosas vendida// (Fol.6r<sup>a</sup>) (cruz) por menos de la mitad de lo que bale,/ que el bendedor la pueda sacar/ fasta quatro años; e io desde aora/ renunzio e parto de mi la dicha ley./

E por esta presente carta yo, el dicho/ Pedro Jemenis de Bertendona,/ vendedor, por mi e por toda mi vos,/ me quito e parto e me desapodero de/ la tenenzia e posesion e jure propie/dad e señorío e del todo quanto de/recho yo e o podria aber en los dichos/ dos dosaos e fanegas de dicho trigo/ de renta de las dichas ruedas e molino/ de Bosendo, segun e como e en la me/jor forma e manera que en las dichas/ cartas de vendita e arrendami/ento se contenia e contiene, e segun/ e como a mi me estaban obligados,/ so las penas en ellas e en cada una//

(Fol.6v<sup>a</sup>) de ellas contenidas, e de todo lo/ de ellos e a ellos dependiente para aora/ e para siempre jamas, e bos las/ bendo e zedo e traspaso a bos e en bos,/ el dicho Juan Fernandiz de Ar/bieto, comprador, para vos e para/ buestros virtuosos herederos e subce/sores, e para quien vos quisieredes/ e por bien tobieredes con el mero e misto/ ymperio e jure propiedad e señorio/ e otros derechos que yo he o podria/ aber en los dichos dos dosaos e fa/negas de dicho trigo de renta de las/ dichas ruedas e molino que bos asi/ vendo, e en sus entradas e salidas/ e pertenencias e derechos a ellos per/tenezientes para agora e para si/empre jamas.

E otrosi, por esta car/ta vos do poder cumplido a bos, // (Fol.7r<sup>a</sup>) (cruz) el dicho Juan Fernandiz de Ar/bietto, comprador, para que vos, para/ bos mismo o otra qualquiera persona/ en buestro nombre o por bos, podades/ tomar e tomades e tome la tenenzia/ e posesion e jure propiedad e seño/rio de las dichas dos dosabos e fanegas/ de dicho trigo de renta de las dichas/ ruedas e molino de Vosendo, segun/ e como e en la misma forma e ma/nera que de suso dicho es e en esta dicha/ carta de venta dize e se contie/he, e de cada una cosa e parte/ de ellos de buestra propia autho/ridad e sin lizenzia de juez ni/ de alcalde ni de otra persona al/guna que sea o ser pueda, o con la dicha/ lizenzia e autoridad, como bos/ mas quisieredes e por bien tobieredes.//

(Fol.7v<sup>a</sup>) E por esta carta bos do la posesion/ pazifica, zibil e natural e real e cor/poral de los dichos dos dosaos e fane/gas de dicho trigo de (tachado: arinas) (interlineado: renta) de las/ dichas ruedas e molino, segun e co/mo e en la misma forma e manera que/ en las dichas cartas de bendidas/ e arrendamiento se contenia e con/tiene; e si yo o otro por mi dijiese/ que la dicha venta de ello que dicho/ es no bos fize en la manera que/ dicha es o que los dichos marabedis de dicho prezio no rezibi de vos o/ otra razon o contradizion que sea/ o seade es tanta o de esta carta o de/ las razones de ella o de parte de ellas,/ renunzio e quiero que me no bala ni sea oydo ni abido ni rezibido// (Fol.8r<sup>a</sup>) (cruz) sobre ello yo ni mi vos por ante/ algun fuero ni derecho eclesiastico/ ni seglar en ningun tiempo del mun/do.

E otrosi, renunzio la ley e el/ derecho en que dis que general re/nunziazion que home faga que no ba/la.

E io, el dicho Pedro Xemenis de/ Bertendona, bendedor, me obligo/ por mi e por toda mi vos e por todos/ mis vienes presentes e futuros e por mis herederos e subcesores de bos/ fazer sanos e buenos los dichos dos do/saos e fanegas de dicho trigo de ren/ta de las dichas ruedas e molino de/ Bosendo, segun e como e en la misma/ forma e manera que en las dichas/ cartas de vendidas e arrenda/mientos se contenia e contiene e a mi/ me estaban obligados, so las penas/ en ellas e en cada una de ellas con// (Fol.8v<sup>a</sup>)tenido segun el fuero de la dicha villa/ de Bilbao e otro qualquier fue/ro e el derecho manda, de qualqui/er o qualesquier persona o per-sonas/ de qualquier estado e condizion e ju/risdicçion que sean o ser puedan, e de/ qualquier conzejo e unibersidad/ o comunidad o cabildo o colejio que/ bos los demandaren o embarga-ren/ o contrariaren, todas o parte de ellas,/ de fecho o de derecho en qualqui/er manera o por qualquier razon/ o causa que sea o ser pueda; e non/ faziendo e cumpliendo lo sobre/dicho e cada cosa e parte e arti/culo de ello, realmente e con efecto/ e segun e en la manera que dicho es/ de suso, que de e peche e pague// (Fol.9r<sup>a</sup>) (cruz) a bos, el dicho Juan Fernandiz/ de Arbiето, comprador, o a buestra/ vos, en pena e por nombre de pena/ e intereje combenzional abenido/ e casado entre bos e mi todos los dichos/ marabedis de la dicha moneda del/ dicho prezio de los dichos dos dosaos e fa/negas de dicho trigo de renta de las/ dichas ruedas e



molino de Bosendo/ que dichos son de prinzipal con el/ doblo; e la dicha pena, pagada e no/ pagada, que todabia e en todo ca/so esta carta de venta sea fir/me e tenido e goardado e cumpli/do e pagado como en ella dize e se/ contiene, e de bos quitar e arre/drar toda mala voz e embargo en con/trario que en los dichos dos dosaos/ e fanegas de dicho trigo de renta de// (Fol.9v<sup>a</sup>) las dichas ruedas e molino de Bo/sendo que bos asi vendo, e en sus en/tradas e salidas e pertenenzias e de/rechos o en parte de ellos bos biniere;/ e de tomar la vos e defensa e atoria/ por vos e en nuestro nombre con/ mi persona e con todos mis vienes/ muebles e raizes, de (interlineado: la) manera que/ seades en paz e en salbo e sin daño/ e sin detrimento alguno de todos/ ellos todo tiempo del mundo; e demas,/ que bos de e peche e pague, e me obli/go de bos pechar e dar e pagar a bos, el/ dicho Juan Fernandiz de Arbie/to, comprador, o a buestra vos, to/dos los daños e menoscabos, costas/ e interejes que sobre la dicha razon/ fesieredes e rezebiereades e se bos// (Fol. 10r<sup>a</sup>) (cruz) recresieredes; para todo lo qual sobre/dicho e cada una cosa e parte de ello/ asi conozer e tener e goardar e com/plir e pagar, e no ser ni hir ni benir ni pa/sar contra ello (interlineado: ni contra parte de ello), yo, el dicho Pedro Xeme/nis de Bertendona, vendedor, obligo/ a mi persona e a todos mis vienes mue/bles e raizes, abidos e por aber, por don/dequier que lo yo aia, ho los fallare./

E por esta presente carta ruego e pido/ de derecho e do e otorgo todo mi poder/ complido a todos e qualesquier co/rregidores e alcaldes e juezes e prebos/tes e prestameros e merinos e otros quales/quier juezes e justizias e egecu/tores, asi del Condado de Vizcaia/ e (tachado: qualesquier) (interlineado: villas e) logares de el como de/ otras qualesquier ziudades e vi//llas e logares, e de qualquier estado/ e condizion e preeminenzia e dignidad// (Fol. 10v<sup>a</sup>) e jurisdiccion que sean o ser puedan,/ asi de los reynos e señorios del rey e/ de la reyna, nuestros señores, como/ de fuera de ellos, e a cada uno e a qual/quier de ellos ante quien esta carta/ pareziere e fuere mostrada e present/ada, a la jurisdiccion de los quales/ dichos juezes e justizias o de qual/quier de ellos me someto con mi per/sona e con todos los dichos mis vienes/ muebles e raizes, renunciando ex/presamente en esto caso mi propio/ fuero e jurisdiccion para que al/ simple pedimiento de bos, el dicho/ Juan Fernandiz de Arbiето, com/prador, o de vuestra bos, sin que io/ ni otro por mi para ello ser zita/do ni llamado a juicio ni oydo ni// (Fol. 11r<sup>a</sup>) (cruz) benzido por fuero ni por derecho,/ que me lo asi manden fazer e fagan/ tener e goardar e complir e pagar e ob/serbar todo lo susodicho e cada cosa/ de ello como en ella dize e se contiene;/ e mandandola llebar e llebandola a de/bida entrega e egecuzion en mi per/sona e en todos los dichos mis vienes/ muebles e raizes, e en qualquier/ de ellos que bos o buestra vos mas/ quisieredes por todo lo en esta car/ta de venta contenido, asi de prinzi/pal como de pena, si en ella yncurrie/ro (sic), con las costas e los vienes en que/ la tal entrega e egecuzion se fisiere./ manden fazer e fagan vender e re/matar luego, a fuero e sin fuero,/ e que de su valor e montanza bos entre/gue e faga luego pago a bos, el dicho// (Fol. 11v<sup>a</sup>) Juan Fernandiz de Arbiето, com/prador, o a buestra vos, de todo lo en/ esta carta contenido, asi de prinzi/pal como de pena, si en ella yncurrie/ro, con las costas, e en todo e por todo/ como sobredicho es e en esta carta/ de venta dize e se contiene, bien asi/ e a tan complidamente como si/ fuera sentenzia de alcalde o de/ juez competente, consentida por/ las partes e pasada en cosa juzgada.

E en testimonio de verdad de ello/ que dicho es, yo, el (tachado: sobre) dicho Pedro/ Xemenis de Bertendona, bende/dor, otorgue esta carta de venta an/te e en presenzia de Pedro Fernan/dez de Salazar, escribano del rey/ e de la reyna, nuestros señores.// (Fol. 12r<sup>a</sup>) (cruz) e su notario publico en la su Corte/ e en todos los sus reynos e señorios/ e escribano publico del

numero de la/ dicha villa, que presente esta; al qual/ rogue que la fiziese o fiziese fazer/ fuerte e firme a bista e consejo de/ letrados e suio, e que la diese e de/ signada con su signo a vos, el dicho/ Juan Fernandiz de Arbieto, com/prador, o a buestra vos, e rogue a los pre/sentes que fuesen de ello testigos.

Fe/cha e otorgada fue esta carta de/ venta en el arreal de la Arena de/ la dicha villa de Bilbao, suso en/ las casas del dicho Pedro Jemenis/ de Bertendona, a diez e ocho dias/ del mes de henero, año del nazimi/ento de Nuestro Salvador Xesuchris/to de mil e quatrozientos e nobenta// (Fol. 12v<sup>a</sup>) e dos años.

A lo qual fueron presen/tes por testigos rogados e llamados,/ Sancho Saenz de Munguia, cura,/ e Martin Hurtiz de Martiarto e Martin Saenz de Menchaca e Lo/pe Saenz de Taramona e Diego de/ (*tachado: Aguirre*) (*interlineado: Achuri*), vezinos de la dicha villa/ de Bilbao.

Ba escrito sobreraido/ o dis vezino, ni presa.

Yo, Pedro/ Fernandez de Salazar, escriba/no del rey e reyna, nuestros se/ñores, e su notario publico en la/ su Corte e en todos los sus reynos/ e señorios e escribano publico del nu/mero de la dicha villa de Bilbao,/ por otorgamiento del dicho Pedro/ Jemenis de Bertendona e de pe/dimiento del dicho Juan Fernandis// (Fol. 13r<sup>a</sup>) (*cruz*) de Arbieto, fise sacar e escribir/ este contrato de carta de ven/ta de los rexistros de Pedro Fernan/dez de Salazar, escribano defunto,/ que Dios aya, mi señor padre, en/ cuiu ofizio yo subcedi, punto por/ punto y berbo por berbo, no añadien/do cosa ninguna; e por ende, fis/ aqui este mi signo en testimonio de/ verdad.

Pedro Fernandez./

(*Al margen: Posesion*)./ En las ruedas de Bosendo, a vein/te e tres dias del dicho mes de he/nero del año sobredicho del Señor/ de mil e quatrozientos e nobenta/ e dos años. Este dicho dia, en pre/senzia de mi, el dicho Pedro Fernan/dis de Salazar, escribano e notario/ publico sobredicho, e de los testigos// (Fol. 13v<sup>a</sup>) de juso escritos, el dicho Pedro Xe/menis de Bertendona, vezino de/ la dicha villa, e por virtud de las dichas/ cartas de ventas e carta de aren/damiento (*sic*) e de la venta al dicho Ju/an Fernandis de Arbieto por el fe/cha en mi presenzia, que de suso en esta/ otra parte ba incorporada, dijo/ que daba e dio e entregaba e entrego/ la posesion de los dichos dosaos e fane/gas de trigo contenidos en las dichas/ bendidas e arrendamiento, segun/ en ellas se contiene e segun que/ en la dicha carta de venta que en/ mi presenzia paso se contiene, to/mando trigo e farina en las manos/ de todas las tres ruedas corrientes/ e molientes, segun que a la ora// (Fol. 14r<sup>a</sup>) (*cruz*) corrian e molian en las dichas rue/das de Bosendo, e dandole e entregan/dole al dicho Juan Fernandis de/ Arbieto, comprador, trigo e farina/ en las manos en señal de posesi/on en toda la mejor forma e mane/ra que podía e de derecho debía;/ e dijo que el dicho Pedro Xemenis/ que se partia e partio de la dicha/ posesion de los dichos dosaos e fane/gas de trigo contenidas en las dichas/ vendida e arrendamiento para/ agora e para siempre jamas./

El qual dicho Juan Fernandis de/ Arbieto, comprador, dijo que/ rezibia e rezibio la dicha posesion/ de los dichos dos dosaos e fanegas/ de trigo que dichos son del dicho Pe/dro Xemenis de Bertendona,/ (Fol. 14v<sup>a</sup>) contenidas en las dichas ven/didas e arrendamiento, segun que/ en ellas e en cada una de ellas e en/ la dicha venta que en mi presen/zia paso, dezia e se

contenia en toda/ la mejor forma e manera que po/dia e de derecho debia, tomando e re/zebiendo trigo e farina de todas las/ dichas tres molindas de las dichas/ ruedas de Bosendo.

E finco e rema/nezio el dicho Juan Fernandis de/ Arbieto, comprador, en pasifica/ posesion, sin perturbazion ni ynquie/tazion de persona alguna.

De lo qual/ todo, ambas las dichas partes dijie/ron que lo pedian e pedieron por testi/monio signado a mi, el dicho Pedro Fer/nandes, escribano, para en goarda// (Fol. 15r<sup>a</sup>) (cruz) e conserbazion de su derecho; e que/ rogaban e rogaron a los presentes/ que fuesen de ello testigos.

Onde son/ testigos, que a lo sobredicho fue/ron presentes rogados e llamados,/ Lope Saenz de Taramona e Die/go de Achuri e Lucas de Venezia,/ morador en la dicha villa, e Pe/dro de Madariaga, criado del dicho/ Pedro Ximenis, e Pedro de Aze/bado (sic), criado del dicho Juan Fer/nandis de Arbieto, vezinos de la/ dicha villa.

Yo, el sobredicho Pe/dro Fernandes de Salazar, escri/bano e notario publico susodicho,/ por otorgamiento del dicho Pedro/ Xemenis e de pedimiento del dicho/ Juan Fernandes, fize escribir es/ta dicha venta y posesion en estas// (Fol. 15v<sup>a</sup>) zinco fojas de papel, con esta que ba/ mi signo que fazen dos fojas un plie/go, e ban cosidas unas con otras/ con un filo blanco, y ban rubricadas/ de mi rubrica acostumbrada, y por de/ enzima pasadas cada tres raias/ de tinta; y las fis sacar segun de suso/ dicho es; e por ende, fis aqui/ esto mio signo, en testimonio de/ verdad.

Pedro Fernandez.

## 203

1492, junio, 22. Bilbao.

Tristán de Leguizamón vende a Martín Sáez de Arana, ambos vecinos de Bilbao, la cuarta parte de los molinos de Ibaizábal, por 56.000 maravedís y 23 fanegas de trigo de tributo anual. Sigue una carta de saneamiento de éste en caso de pleito contra Galas de Leguizamón por nueva labor y una reserva de derechos para construir un nuevo molino enfrente del que se vende.

A.M. de Bilbao. Sin signatura.

Copia simple del siglo XVIII. 17 folios (305 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación.

Copia simple del siglo XVIII. 4 folios (305 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Incompleta.

En el nombre de Dios, amen. Sepan/ quantos esta carta de bendida bieren/ como yo, Tristan de Leguizamon, preboste/ de la Noble villa de Bilbao, por mi e en nonbre/ de doña Maria Hurtiz de Zurbaran, mi muger,/ por la qual fago caucion de rato e grato/ e de iudicato solbendo para traer por otorgante/ e consentieta (*sic*) a todo lo que en esta carta de/ venta e sera contenido e a cada cosa de ello/ todo tiempo del mundo, so obligacion de mi per/sona e de todos mis uienes muebles e raizes,/ hauidos e por hauer que para todo ello/ abre firme obligo; por ende, yo, el dicho Tristan/ de Leguizamon, por mi e en nombre de la dicha/ doña Maria Hurtiz, mi muger, conozco e otor/go que fago bendida buena e leal e berdadera,/ sana e salba e segura e sin entredicho algu/no a boz e en boz Martin Saenz de Arana,/ basallo del rey e de la reyna, nuestros/ señores, vezino de la dicha villa, que pre/sente estades, para bos e para vuestra dicha/ boz e para vuestros birtuosos herederos/ e subzesores e para quien bos quisieredes/ e por bien tobieredes, es a sauer: de la quarta/ parte de los molinos que yo, el dicho Tristan,/ do e tengo en los molinos de bos el dicho,/ Martin Saenz de Arana, que son en la/ yslla del rio de Ybaizual, con sus en/tradas e salidas, tierra, frutas e con todo/ lo de la dicha quarta parte de molinos// (*Fol. 1v<sup>a</sup>*) perteneziente, para que fagades de ella/ e en ella todo e qualquier cosa e para que de ella/ bos, el dicho Martin Saenz de Arana, compra/dor, e buestra derecha boz e buestros birtuosos he/rederos e subzesores e quien boz quisieredes/ e por bien tobieredes asi como de las e en las/ otras cosas buestras propias fariades e fazer/ podiaredes si dujese (*sic*), porque por razon/ e por precio e quantia de cinquenta seis mil/ maravedis de la moneda castellana e, eso mismo,/ por las veinte e tres fanegas de trigo/ que boz, el dicho Martin Saenz de Arana, ha/uedes e heredades (*sic*) en las ruedas de Ybar/ysusi que son de mi, el dicho Tristan, e de/ Lope Garcia de Ysasi con todo lo que/ bos pertenezia e pertenezer podia e deuia/ a boz, el dicho Martin Saenz de Arana, en las/ dichas ruedas, asi de presas como de tie/rras e arboles e entradas e salidas per/tenezientes a la dicha vuestra parte.

E yo,/ el dicho Tristan de Leguizamon, conozco/ hauer reziuido los dichos cinquenta e seis/ mil maravedis de la dicha moneda de bos, el dicho/ Martin Saenz de Arana, en dineros con/tados bien e complidamente, realmen/te e con efecto e asimismo las dichas veinte/ e tres fanegas de trigo que bos, el dicho Martin/ Saenz, heredades en las dichas ruedas de/ Ybarisusi, asi de presas como de tie/rras e arboles e entradas e salidas per/tenezientes a la dicha buestra parte. E otor/go e conozco yo, el dicho Tristan de Leguizamon, // (*Fol. 2<sup>a</sup>*) por esta carta de venta, troque e cam/bio que este es el justo e derecho precio de la/ dicha quarta parte desos dichos molinos que/ yo, el dicho Tristan, bos asi bendo e do en el dicho/ troque e cambio de los dichos e por los dichos cin/quenta e seis mill maravedis de la dicha moneda/ e eso mismo por las dichas veinte e tres fane/gas de trigo que bos, el dicho Martin Saenz de/ Arana, hauedes e heredades en las dichas/ ruedas de Ybarysusi e por todo lo que bos/ perteneze a bos, el dicho Martin Saenz, en las/ dichas ruedas, asi de presas como de tie/rras e arboles e entradas e salidas per/tenezientes a la dicha vuestra parte/ que me asi dades en el dicho troque e cambio,/ e que tanto bale agora e no mas e si mas/ baler o puedan bales de la tal demacia/ bos fago pura e perpetua gracia e donazion/ non reuocable entre bibos, antes firme/ e balioso para agora e para sienpre jamas./

E otrosi, yo, el dicho Martin Saenz de Ara/na, por mi e en nombre de doña Maria/ Saenz de Leguizamon, mi muger, por la qual/ fago caucion e rato e grato e de ju/dicato solbendo de la traer por otorgante/ e consentieta a todo lo que en esta carta/ de venta e troque e cambio es e sera/ contenido e a cada cosa de ello todo tiempo/ del mundo so obligacion de mi persona/ e de

todos mis uienes, muebles e raizes./ hauidos e por auer que para todo ello// (Fol.2v<sup>o</sup>) hauer firme obligo, por ende yo, el dicho/ Martin Saenz de Arana, por mi e en el/ dicho nonbre, conozco e otorgo que fago venta/ buena e sana e leal e berdadera e sin entre/dicho alguno e torque e cambio e bos do en/ el dicho torque e cambio por la dicha buestra/ quarta parte de los dichos molinos que/ bos, el dicho Tristan de Leguizamon, hauia/des e eredauades en los dichos molinos de mi,/ el dicho Martin Saenz de Arana, que son/ en la dicha ysla del rio de Ybaizual,/ con sus entradas e salidas e tierra e fru/tos e con todo lo a la dicha vuestra quarta/ parte de molinos perteneziente, que me/ asi hauedes bendido por el dicho precio de/ los dichos cinquenta e seis mill maravedis de la dicha/ moneda que bos asi he dado e pagado/ e eso mismo por las dichas veinte e tres fa/negas de trigo que yo, el dicho Martin Saenz/ de Arana, auedes e he(*interlineado: redades*) en las dichas ruedas/ de Ybarysusi con todo lo que me per/teneze a mi, el dicho Martin Saenz, en las/ dichas ruedas, asi de presas como de/ tierras e arboles e entradas e salidas/ perteneziente a la dicha mi parte que/ bos asi do e bendo en el dicho troque e camb/io a bos el dicho Tristan de Leguizamon/ para bos e para vuestra derecha bos e para/ vuestros birruosos herederos e subzesoares/ e para quien bos quisieredes e por bien// (Fol.3r<sup>o</sup>) tubieredes para agora e para sienpre ja/mas, para que fagades de ellos e en ellos/ e de ellas e en ellas e do qualquier cosa e par/te de ellas todo lo que bos, el dichgo Tristan./ o buestra bos quisieredes e por bien tobie/redes asi como de las e en la otras cosas/ buestras propias fariades e fazer podria/des.

E otorgo e conozco yo, el dicho Martin Saenz/ de Arana, por esta carta de venta/ e troque e cambio que en uno fazemos./ que este es el justo e derecho precio de lo que/ dicho es, e si mas balen o puedan baler de la/ tal demacia bos fago pura e perpetua/ gracia e donacion, non reuocable/ entre bibos, antes firme e balioso para/ agora e para sienpre jamas; e la tal dona/cion de la tal demacia la una parte/ a la otra e la otra a la otra fazemos por/ el gran deudo e por los cargos que en uno/ hauemos e tenemos.

De lo qual todo yo,/ el dicho Tristan de Leguizamon, de la una/ parte, por lo que a mi atañe; e yo, el dicho/ Martin Saenz de Arana, asi bien por lo/ que a mi atañe de la otra parte, nos/ otorgamos e tenemos la una parte/ de la otra e la otra de la otra por bien con/tentos e pagados e por bien entregados/ a todas nuestras voluntades ante escrivano/ e los testigos desta carta. E en razon/ de la paga renunciarnos las dos leyes// (Fol.3v<sup>o</sup>) del fuero e del derecho, e la una ley en que/ dize que los testigos de la carta deben ber/ fazer la paga en maravedis o en otra cosa qual/quier que lo bala, e la otra ley en que dis/ que fasta dos años es home tenido/ de mostrar e prouar la paga que fizie/re, salbo si aquel o aquellos que la paga/ reziuen renunciaron aque estas leys/ e las quales dichas leys e cada una de ellas/ nos e cada uno de nos por nos e en los dichos/ nombres asi las renunciarnos con la ley/ del engaño e de la non numerata pecu/nia e del hauer non bisto, non dado, non/ contado, non tomado, non reziuido ni/ a su poder hauido e con todas las otras/ qualesquier leyes e fueros e derechos e hor/denamientos e usos e costumbres alle/gaciones e defenciones e exzepciones/ perentorias e perjudiciales escritos/ o non escritos que contra esta carta/ de troque e cambio e benta sean/ o ser puedan que nos non balan ni sea/mos oydos ni cauidos ni rezeuidos sobre ello/ en juicio ni fuera de el por ante algun/ fuero nin dacheo, eclesiastico ni seglar, en/ ningun tiempo del mundo. E otrosi, re/nunciarnos le ley (*tachado: qu*) e derecho en que/ dis que general renunciacion que/ home faga que non bala.

E por esta// (Fol.4<sup>r</sup>) carta yo, el dicho Tristan de Leguiza/mon, por mi e en nonbre de la dicha doña/ Maria Hurtiz, mi muger, e por toda/ mi bos, de agora e de oy dia de la fecha des/ta carta en adelante para sienpre ja/mas, me quito e parto e me despodero/ del señorio e propiedad e tenencia e po/sesion e de todo el derecho que yo e la dicha doña/ Maria Hurtiz, mi muger, emos e nos/ perteneze e pertenezer puede e deue/ en la dicha quarta parte de los dichos mo/linos que son en la ysla del rio de/ Ybaizual e en sus entradas e salidas/ e tierra e frutos e de todo lo de la dicha/ mi quarta parte de molino per/teneziente, e bos la do e zedo e traspaso/ por mi e en el dicho nonbre a bos e a bos, el dicho/ Martin Saenz de Arana, e a bues- tra bos./ para que de buestra propia autoridad/ la entredes e tomades e de aqui ade/lante sean vuestras propias e de bues/tros herederos e subzesores e para vuestra/ derecha boz e para quien bos quisieredes/ e por bien tobieredes libres e quitas, por/ juro de heredad; e para que podades/ tomar e tomedes de vuestra propia auto/ridad e sin lizencia nin mandado de/ juez ni de alcalde ni de otra perso/na alguna la posesion pasifica zeuil/ e natural e real e corporal de la dicha/ mi quarta parte de los dichos molinos// (Fol.4<sup>v</sup>) e de las dichas sus entradas e salidas/ e tierra e frutos e en todo lo a la dicha/ mi quarta parte de molinos pertene/ziente; e para que la podades bender/ e empeñar e dar e dotar e trocar e can/biar e fazer de ella e en ella e en qual- quier/ parte de ella todo lo que bos, el dicho Martin/ Saenz de Arana, o buestra bos quisiere/des o por bien tobieredes asi como de cosa/ buestra propia, libre e quita e esenta./

E yo, el dicho Tristan de Leguizamon, por/ mi e en nonbre de la dicha doña Maria Hur/tiz, mi muger, obligo a mi mismo e a todos/ mis uieres muebles e raizes, hauidos/ e por hauer, de bos fazer sano e bueno/ la dicha quarta parte de los dichos mo/linos que son en la dicha ysla del rio/ de Ybaizual, con sus entradas e sali/das e tierra e frutos e a todo lo a la dicha/ mi quar- ta parte de molinos perte/neziente a mi, el dicho Tristan, e a la/ dicha doña Maria Hurtiz, mi muger/ que bos asi bendo e do en el dicho trueque/ e cambio para agora e para en todo/ el tiempo del mundo a boz, el dicho Martin/ Saenz de Arana, e a buestra bos e a/ nuestros virtuo- sos herederos e subzesor/es de todas e cualesquier persona/ o personas que bos las deman- daren// (Fol.5<sup>r</sup>) o embargare o contrariare toda la dicha/ quarta parte de los dichos molinos e/ entradas e salidas e tierra e frutos./ con todo lo a la dicha quarta parte/ de molinos pertene- ziente, en qual/quier manera e por qualquier ra/zon que sea o ser pueda; e de tomar la/ bos e demanda de todo ello por bos por mi/ e en nonbre de la dicha doña Maria Hurtiz,/ mi muger, e lo seguir a mi costa e mision;/ e de bos sacar ende a paz e a salbo a bos./ el dicho Martin Saenz de Arana, o a bues/tra boz e de bos fazer sin daño alguno/ e la dicha razon e lo de ello e a ello depen/diente todo tiempo del mundo, so pena que/ si asi no fiziere e no cumpliere que bos/ de e peche e pague a bos, el dicho Martin Saez/ de Arana, o a buestra bos todos los dichos/ cin- quenta e seis mill maravedis de la dicha mo/neda, e eso mismo, el balor e montamiento/ de las dichas veinte e tres fanegas de trigo/ que bos, el dicho Martin Saenz, huiades e he/redabades en las dichas ruedas de Ybar/ysusi con todo lo que bos perteneze a bos./ el dicho Martin Saenz, en las dichas ruedas/ asi de presas como de tierras e ar/boles e entradas e salidas per- tenezien/te a la dicha vuestra parte que de bos,// (Fol.5<sup>v</sup>) el dicho Martin Saenz de Arana, asi he/ reziuido en el dicho troque e cambio, todo/ ello con el doblo, con mas todas las costas/ e daños e menoscauos que sobre la dicha/ razon e lo de ello e a ello dependiente fi/zieredes e reziuieredes o se bos recrecieren./ en pena e por postura e paramiento/ e en nonbre de vuestro ynterese que sobre si pongo e sobre/ mi e sobre todos mis uienes, muebles e raiz/es. Otorgo en la dicha pena, pagada o no pa/gada, que todauia e en todo caso por sienpre/ jamas esta carta

de troque de canuio sea/ firme, e yo, el dicho Tristan de Leguizamon/ sea tenido e obligado por mi e en nonbre de/ la dicha doña Maria Hurtiz de Zurbaran,/ mi muger, de bos fazer sanas e buenas la/ dicha mi quarta parte de los dichos moli/nos que yo he en los molinos de bos, el dicho/ Martin Saenz, que son en la dicha ys/la del rio de Ybaizual, con sus entradas/ e salidas e tierra e frutos e todo lo a la dicha/ mi quarta parte de molinos pertene/ziente.

E sobre esto, por la dicha presente car/ta, do poder cumplido e pido a qual/quier corregidor e alcalde o juez de/ qualquier ciudad, villa e lugar e ju/risdiccion que sean o ser puedan que/ me lo asi fagan todo tener e guardar/ e cumplir e pagar e obseruar en la/ (Fol.6<sup>ra</sup>) manera que dicha es, asi por virtud de en/trega e execucion como por otra qualquier mane/ra, e lo cumplan bien e complidamente/ asi como los dichos corregidor e alcalde/ o alcaldes o justicias o qualquier dellos asi/ lo obiesen juzgado e sentenciado por/ juicio e sentencia difinitiu/a, e la tal/ sentencia fuese pasada en cosa juzga/da. Para lo qual todo que de suso dicho es e cada/ cosa de ello asi conozer e tener e guardar/ e cumplir e pagar e no ser ni hir, que/brar ni pasar contra ello ni contra par/te de ello yo, el dicho Tristan de Leguiza/mon, por mi e en bos e en nonbre de la dicha/ doña Maria Hurtiz de Zurbaran, mi muger,/ obligo a mi persona e a todos mis uienes/ muebles e raizes, haidos e por hauer/ por dondequier que los yo aya e los fa//llare.

E yo, el dicho Martin Saenz de Arana,/ conozco e otorgo que tomo e reziuo de/ bos, el dicho Tristan de Leguizamon, en el/ dicho troque e cambio la dicha quarta/ parte de los dichos molinos que goza el/ dicho Tristan huiades e teniades e bos/ pertenezia en los dichos molinos de mi,/ el dicho Martin Saenz, que son en la dicha/ ys/la del rio de Ybaizual, con sus en/tradas e salidas e tierra e frutos e (*interlineado: con*) todo/ lo a la dicha vuestra quarta parte de molinos/ perteneziente por el dicho precio e quan/tia de los dichos cinquenta e seis mil maravedis// (Fol.6<sup>va</sup>) de la dicha moneda e, eso mismo, por las/ dichas veinte e tres fanegas de trigo/ que yo, el dicho Martin Saenz de Arana,/ hauia e heredaua en las dichas ruedas de/ Ybarysusi que son de bos, el dicho Tristan,/ e de Lope Garcia de Ysasi con todo lo que/ me pertenezca a mi, el dicho Martin Saenz,/ en las dichas ruedas asi de presas/ como de tierras e arboles e entradas/ e salidas pertenezientes a la dicha mi par/te de mi, el dicho Martin Saenz que bos asi/ do e bendo e he dado en el dicho troque/ e cambio en la manera que dicha es. E por/ esta carta yo, el dicho Martin Saenz de Ara/na, por mi e en nonbre de la dicha doña Maria/ Saez, mi muger, me quito e parto e me/ desapodero del señorío e jure propiedad/ e tenencia e posesion e de todo el derecho que/ yo e la dicha doña Maria Saez, mi muger,/ hemos e nos pertenezca e (*interlineado: pertenecer*) puede e deue/ en los dichos cinquenta e seis mil maravedis de la/ dicha moneda e eso mismo de las dichas vein/te e tres fanegas de trigo que yo, el dicho/ Martin Saenz, hauia e heredaba en las/ dichas ruedas de Ybarysusi, con todo/ lo que me pertenezca e pertenezca e per/tenezca podía e deuia en las dichas/ ruedas, asi de presas como de tierras/ e arboles e entradas e salidas perte/nezientes a la dicha mi parte, e bos las/ entrego e do e zedo e traspado a bos e en// (Fol.7<sup>ra</sup>) bos, el dicho Tristan de Leguizamon, y a la/ dicha doña Maria Hurtiz, vuestra muger,/ en el dicho troque e cambio para bos e para/ vuestra derecha bos e para vuestros birtuosos here/deros e subzesores e para quien bos qui/sieredes e por bien tobieredes.

E por esta/ carta yo, el dicho Martin Saenz de Arana,/ por mi e en el dicho nonbre, bos do e otorgo/ libre e llenero poder cumplido a bos,/ el dicho Tristan de Leguizamon e a vuestra/ bos para que entredes e tomades la po/sesion pasifica, zeuil e natural, real/ e corporal de los dichos

cinquenta e seis/ mil maravedis de la dicha moneda e, eso mis/mo, de las dichas veinte e tres fanegas/ de trigo que yo, el dicho Martin Saenz de/ Arana hauia e heredaua en las dichas/ ruedas de Ybarysusi e todo lo que/ me pertenecia a mi, el dicho Martin Saenz./ en las dichas ruedas, asi de presas como/ de tierras e arboles e entradas e sali/das pertenecientes a la dicha mi parte/ e de cada una cosa e parte de ellos, y/ quando quisieredes e por bien touiere/des, de vuestra propia autoridad e sin man/damiento de juez ni de alcalde e sin/ pena alguna para que de aqui ade/lante sean vuestros propios de vos, el dicho Tris/tan de Leguizamon, e de vuestros herede/ros e subzesoires libres e quitos por juro/ de heredad; e para que la podades// (Fol. 7v<sup>o</sup>) vender e empeñar e dar e donar e tro/car e cambiar e enagenar e fazer de ellos/ e en ellos e de cada una cosa e parte de/ ellos que vos a sido e he dado en el dicho tro/que e cambio todo lo que vos, el dicho Tris/tan de Leguizamon, vuestra vos quisieredes/ e por bien tobieredes.

E yo, el dicho Martin/ Saez de Arana obligo a mi mismo e a/ todos mis uienes, muebles e raizes, haui/dos e por hauer para vos fazer sanas e bue/nas a vos, el dicho Tristan de Leguizamon./ o a vuestra vos los dichos cinquenta e seis mil/ maravedis de la dicha moneda e las dichas veinte/ e tres fanegas de trigo que yo, el dicho/ Martin Saenz, hauia e heredaua en las/ dichas ruedas, con todo lo que me pertene/cia a mi, el dicho Martin Saenz, en las dichas/ ruedas asi de presas como de tierras/ e arboles e entradas e salidas pertene/zientes a la dicha mi parte, que vos a sido/ e he dado en el dicho troque e cambio, e ca/da una cosa e parte de ellas agora e en/ todo tiempo del mundo de todas e quales/quier persona o personas que vos las de/mandare o embargare o contrariare./ todas o parte de ellas, en qualquier ma/nera e por qualquier razon que sea/ o ser pueda; e de tomar la vos e litijio e/ demanda por vos e en bues-tro nonbre e de/ vos sacar ende a paz e a salbo e sin vuestro/ daño en la dicha razon en todo tiempo// (Fol. 8r<sup>o</sup>) del mundo, so pena que si lo asi no fizie/re o no cumpliere que vos de e peche e pa/gue a vos, el dicho Tristan de Leguizamon./ o a vuestra vos todo el precio e balor de los dichos/ cinquenta e seis mill maravedis de la dicha mone/da e veinte e tres fanegas de trigo que/ yo, el dicho Martin Saenz, deuia e heredaua/ las dichas ruedas de Ybarysusi, con todo/ lo que me pertenecia a mi, el dicho Martin/ Saenz, en las dichas ruedas, asi de presas/ como de tierras, de arboles e entradas/ e salidas pertenecientes a la dicha mi parte/ de principal, con el doblo e con todas las costas/ e daños e menoscavos que sobre la dicha razon/ e lo de ello e a ello dependiente a vos, el dicho/ Tristan de Leguizamon, o a vuestra vos se os/ recresieren, en pena e por postura e pa/ramiento e en nonbre de vuestro ynterese/ qualesquier pongo e sobre mi e sobre mis/ uienes otorgo y la dicha pena, pagada/ o no pagada, que todauia e para sienpre ja/mas esta carta de venta e troque e/ cambio sea firme e tenido e guardado/ e cumplido e pagado como hallades e se/ atañe. E sobre esto do poder cumplido/ a qualquier corregidor e alcalde o juez/ de qualquier ziuad, villa e lugar e ju/risdicion que de sus dichos son e cada uno/ e qualquier de ellos que me lo hasi fagan/ todo tener e guardar e cumplir e pagar/ e obse-ruar en la manera que dicha es es/ta carta de troque e cambio dize e se contiene.//

(Fol. 8v<sup>o</sup>) E por esta presente carta nos, ambas las/ dichas partes, e cada uno de nos por nos e en/ el dicho nonbre, rogamos e pedimos de derecho/ e damos e otorgamos todo poder cumplido/ a todos e qualesquier corregidores e al/caldes e juezes e prebostes e prestame/ros e ministros e otros qualesquier juezes/ e justicias e egecutores, asi del Condado/ de Vizcaya e villas e lugares de el como de/ otros qualesquier ciudades e villas e lu/gares de qualquier esta-do e condizion e pre/heminencia e dignidad e jurisdicion/ que sean o ser puedan, asi de los



reynos/ e señorios del rey e de la reyna, nuestros seño/res, como de fuera de ellos e a cada uno e a qual/quier de ellos ante quien esta carta de/ bendida, troque e cambio pareziere e fue/re mostrada e presentada, a la jurisdizcion/ de los quales dichos juezes e justicias o de qual/quier de ellos nos sometemos con nuestras/ personas e con todos los dichos nuestros uienes./ muebles e raizes, renunciando por esta/ presente carta asi nuestro propio fuero e juris/dicion para que al simple pidimiento/ de nos, ambas las dichas partes, o de qualquier/ de nos que fuere obediente sea la otra parte/ que fuere reuelde para ello (*tachado: ser*) sub/zitado ni llamado a juicio ni oydo/ ni benzido por fuero ni por derecho, que/ nos lo asi mande fazer e faga tener/ e guardar e cumplir e pagar e obseruar/ todo lo susodicho e cada cosa de ello como/ en ella dize e se contiene, mandandola// (*Fol. 9<sup>ra</sup>*) lleuar e llebeis a deuida entrega e execucion en/ nuestras personas e en todos los dichos nuestros uie/nes, muebles e raizes, o de qualquier de nos/ que fuere reuelde, pues todo lo (*tachado: que*) (*interlineado: en*) esta/ carta de troque e cambio contenido,/ asi de principal como de pena, su entregacion/ con las costas en cada uno de nos por lo que/ le ataen en los uienes en que la tal entre/ga e execuzion se fiziere manden fazer e fagan/ vender e rematar luego, con fuero e sin/ fuero, e que su balor en montansa que en/tregue e fagan luego pago a nos, ambas las/ dichas partes, o a qualquier de nos que fuere/ obediente de todo lo que asi deuiere de/ hauer segun el thenor e forma desta/ carta de troque e cambio, asi de principal/ como de pena, su entregacion con las cos/tas en todo e por todo, como sobredicho es/ e en esta carta de venta e troque e cam/bio dize e se contiene, de todo luego que/ra sea e a tan cumplidamente como si/ fuese sentencia de alcaldes o de juez/ competente, consentida por las partes/ e pasada en cosa juzgada.

E en testi/monio de verdad de lo que dicho es, an/bas las dichas partes, e cada uno de nos/ por nos e en los dichos nonbres de las dichas/ nuestras mugeres, otorgamos esta carta/ de bendida e troque e cambio ante el/ escriuano e testigos de yuso escritos. A lo qual dicho es/ rogamos que la fiziese o fizieser (*sic*) fazer/ fuerte e firme a uista e consexo// (*Fol. 9<sup>va</sup>*) de letrados e suio, e que la diese e de (*tachado: sin/ duda*) signase con su signo a nos, ambas/ las dichas partes, o a qualquier de nos que la/ piese (*sic*) o quisiere hauer, que tal qual pa/reziere signado de su signo tal e tan fir/me la otorgamos e rogamos a los presen/tes que fuesen de ello testigos.

Fecha e otor/gada fue esta carta de bendida e tro/que e cambio en la dicha uilla de Bilbao,/a veinte e tres dias del mes de junio,/ año del nacimiento de Nuestro Salvador/ Jesu Christo de mill e quatrocientos/ e nouenta e dos años.

A lo qual fueron presentes/ por testigos, rogados e llamados, Diego Pe/rez de Arbolancha e Juan Ochoa de/ Arana, hermano del dicho Martin Saenz,/ e Juan Ochoa de Arana, su primo,/ e Sancho de Nouia, vezinos de la dicha/ uilla.

Yo, Martin Saenz de Sojo, escrivano del/ rey e de la reyna, nuestros señores, e su/ notario publico en la su Corte e en todos/ los sus reynos e señorios e escrivano publico del/ numero de la dicha uilla de Bilbao, presente/ fui a todo lo que sobredicho es en uno con/ los dichos testigos, e a otorgamiento de los dichos/ Tristan de Leguizamon e Martin Saenz/ de Arana e a pedimiento del dicho Martin/ Saenz fis escriuir e (*tachado: h*) escriui esta car/ta de troque e benta e canuio en la/ forma sobredicha; e por ende, fize aqui/ este mio signo en testimonio de verdad./.

E despues de lo susodicho, en la dicha villa/ de Bilbao, en este dicho dia mismo de/ a vein-  
te e tres dias del dicho mes de junio/ del año sobredicho de mill e quatrocientos/ e nouenta e  
dos años, este dicho dia, en pre/sencia de mi, el dicho Martin Saez de Sojo,/ escriuano e nota-  
rio publico sobredicho, e de los testigos/ de yuso escritos luego el dicho Tristan/ de  
Leguizamon, preboste de la dicha uilla/ de Bilbao, dijo que se obligaua/ e obligo con su perso-  
na e uienes de fa/zer buena la dicha quarta parte de los/ dichos molinos al dicho Martin Saenz  
de/ Arana segun que en la dicha carta de/ venta e troque e cambio desta otra parte/ contenido,  
que de suso ba yncorporada./ dize e se contiene. E por quanto dijo que/ antes desta dicha  
venta e troque/ e cambio parece ser que Galas de Le/guizamon edifico e fizo nueuamente/ en  
las sus ruedas de Bosondo un/ molino, el qual se cree que es en perjuicio/ de los dichos molin-  
os del dicho Martin Saenz/ de Arana que estan en la dicha ysla/ e eso mismo, de la (*tachado:*  
*qtra*) (*interlineado: quarta*) parte que compro/ del dicho Tristan, para lo que si algun pleito/ o  
debate se recresiere en el dicho edificio/ e negocio (*tachado: o con bista*) (*interlineado: e*  
*cauia*) entre el dicho Martin/ Saenz de Arana e Galas de Leguiza/mon sobre el dicho edificio o  
perjuicio./ (Fol. 10<sup>o</sup>) que en tal caso el dicho Tristan dijo/ que se obligaua e obligo de tomar la  
bos/ por el dicho Martin Saenz de Arana a su/ costa e mision por la dicha quarta parte/ que de  
primero heredaua al dicho Tris/tan en los dichos molinos que asi bendio/ al dicho Martin Saenz,  
so pena del doblo/ e la dicha pena, pagada o no pagada, que/ todauia e en todo caso esta  
carta sea/ firme e tenido e guardado e cumplido/ e pagado como en ella dize e se contiene./  
Para todo lo qual sobredicho e cada una cossa/ e parte de ello asi conozer e tener e guar/dar e  
cumplir e pagar e no ser ni hir/ ni benir ni pasar contra ello ni con/tra parte de ello el dicho  
Tristan de/ Leguizamon dijo que se obligaua e obli/go con su persona e con todos sus uienes/  
muebles e raizes, hauidos e por hauer./ por dondequier que los el aya e los falla/ren.

E por esta presente carta dijo que/ rogaua e pidia de derecho e daua e dio to/do poder  
cumplido a todos e qualesquier/ corregidores e alcaldes e juezes e pre/bostes e prestameros e  
merinos e otros/ qualesquier juezes e justicias e egecu/tores, asi del Condado de Vizcaya e  
villas/ e lugares del el como de otros, qualesquier/ ciudades e villas e lugares e de qual/quier  
estado, condicion e preeminencia/ e dignidad e jurisdizion que sean o ser/ puedan, asi de los  
reynos e señorios// (Fol. 11<sup>o</sup>) del rey e de la Reyna, nuestros señores, como de/ fuera de ellos e  
a cada uno e a qualquier/ de ellos ante quien esta carta pareziere/ e fuere mostrada e presen-  
tada, a la ju/risdicion de los quales dichos juezes e jus/ticias e de qualquier de ellos dijo que se/  
sometia e sometio con su persona e con/ todos los dichos sus uienes, muebles e raizes./  
renunçando expresamente en este caso/ su propio fuero e jurisdizion, para que/ al simple pedi-  
miento del dicho Martin Saez/ de Arana, o de su bos, queriendo asi fazer/ su thenor e guardar  
e cumplir e pagar/ e obseruar todo lo susodicho e cada cosa de ello/ como en ella dize e se  
contiene, mandan/dola lleuar e lleuandola a deuida entre/ga e execucion en su persona e uie-  
nes del dicho/ Tristan por todo lo en ella contenido./ asi de principal como de pena, si se recre-  
siere./ con las costas e los uienes en que la tal en/trega e execucion se fiziere, manden fazer e/  
fagan bender e rematar luego, con fuero/ o sin fuero, e que de su balor e montanza/ que entre-  
garen e fagan luego pago al/ dicho Martin Saenz de Arana o a su bos/ de todo lo en esta carta  
contenido, asi/ de principal como de pena, si recresiere, con/ las costas en todo e por todo

como sobredicho es/ e en esta carta dize e se contiene, e de/ todo luego bien asi e a tan cumplidamente/ como si fuese sentencia de alcaldes o de juez/ competente, consentida por las partes// (Fol. 11v<sup>o</sup>) e pasada en cosa juzgada e azetada./

E en firmeza de lo qual susodicho e de cada/ cosa de ello el dicho Tristan de Leguizamon/ dijo que renunciaua e renuncio de to/do su fauor e ajuda e defencion todas e qua/lesquier leyes e fueros e derechos e ordenamientos/ e usos e costumbres, escritos o non escritos,/ que contra esta carta sean o ser puedan/ que le non balan ni fuese oydo ni cauido/ ni reziuido sobre ello en juicio ni fuera de el/ por ante algun fuero ni derecho eclesiasti/co ni seglar en ningun tiempo del mundo./ E otrosi, dijo que renunçiaua e renun/çio el traslado desta carta e la demanda en escrito/ e ferias de pan e bino cojer e todos dias/ feriados e todo otro plazo e consejo/ de abogado e fiador de su alcalde ni/ declinacion de su fuero e jurisdiccion/ ni otro plazo ni fuero ni derecho alguno./ dijo que renunciaua e renuncio que/ lo non baliese en esta razon. Otrosi,/ dijo que renunciaua e renuncio/ la ley (*tachado: e den que todo*) e derecho en que/ dis que general renunçiazion que home/ faga e non bala.

Fecho e otorgada fue/ esta carta dia e mes e año e lugar/ de suso dichos al comenzar; e ende son/ testigos que a lo sobredicho fueron presentes,/ rogados e llamados, Lope Saez de Gugas/ e Diego Perez de Arbolancha e Juan/ Ochoa de Arana, vezinos de la dicha uilla/ de Bilbao, e otros.

Yo, el sobredicho Martin// (Fol. 12<sup>o</sup>) de Sojo (*sic*), escriuano notario susodicho, presente fui/ a todo lo que sobredicho es en uno con los dichos/ testigos, e a otorgamiento de dicho Tristan/ e a pedimiento del dicho Martin Saenz de/ Arana, escriui e fize escriuir esta carta/ de obligazion e contrato en la forma sobre/dicha; e por ende, fize aqui este mio sig/no en testimonio de verdad.

Martin/ de Sojo./

(*Al margen: Posesion*)./ Despues de lo susodicho, en Ybaizual,/ en este dicho dia mismo e a veinte e tres/ dias del dicho mes de junio del año sobre/dicho de mill quatrocientos e nouenta/ e dos años este dicho dia en presencia/ de mi, el dicho Martin Saez de Sojo, escriuano e no/tario publico sobredicho, e de los testigos de yusso/ escritos en la ysla de entre ambos/ los rios, que es en Ybaizual, en la/ anteyglesia de señor San Vizente de Aban/do, Tristan de Leguizamon, preuos/te, vezino de la dicha uilla, dijo que/ daua e dio e entregaua e entrego/ la posesion de la quarta parte de los/ molinos que el tenia que le pertene/cia en los molinos de la dicha ysla/ el uno con Martin Saez de Arana, ba/sallo del rey e de la reyna, nuestros seño/res, vezino de la noble villa de Bilbao, al dicho Martin Saenz de Arana, que/ presente estaua, e el dicho Martin Saenz/ de Arana entro en la dicha rueda// (Fol. 12v<sup>o</sup>) e molinos de la dicha ysla; e quito/ el agua a los dichos molinos dicho Martin/ Saenz de Arana e, en nonbre de posesion,/ zerro las puertas de los dichos molinos/ e tomo un arnero de madera e el/ trigo e echo el dicho trigo en la tobera/ del dicho molino e torno a darle el agua/ al dicho molino.

E el dicho Tristan de Le/guizamon dijo que bio de alli se deber/tia e desbertio la posesion que tenia/ en la quarta parte del dicho molino/ segun que en la dicha carta de venta/ e troque e canuio deçia e se contenia:/ como mejor podia e deuia se la daua/ e zedia e traspasaua e zedio

e traspaso/ al dicho Martin Saenz e a sus herederos/ e subzesores e para quien el dicho Martin/ Saenz quisiere e por bien tobiere./

E luego el dicho Martin Saenz de Arana/ dijo que asi lo pedia e pedio hauer/ por testimonio signado a mi, el dicho/ Martin Saez de Sojo, escriuano, para en guarda/ e conseruazion de su derecho; e que rogaua/ e rogo a los presentes que fuesen de/ ello testigos. E asi mismo, el dicho Martin Saez/ de Arana dijo que ponía e puso/ por su rodero en todos los dichos moli/nos de la dicha ysla a Sancho de (*en blanco*),/ rodero que antes estaua en la dicha/ rueda e molinos, para lo qual dijo que/ otorgaua e otorgo carta fuerte// (*Fol. 13<sup>ra</sup>*) e firme e tal qual pareze signado de mi/ signo de mi, el dicho Martin Saez de Sojo, escrivano,/ e a los presentes que rogaua e rogo que/ de ello fuesen testigos.

Otrosi, asimismo/ el dicho Martin Saenz de Arana dijo/ que bien de alli e de agora para sienpre ja/mas que se desbertia e desbertio del/ derecho e accion que en las dichas ruedas/ de Ybarysusi hauia e que la zedia/ e traspasaua segun que a el les pertene/cia al dicho Tristan de Leguizamon e a/ sus herederos e subzesores, para que fa/ziese de ellas e en ellas e de qualquier cosa/ e parte de ellas el dicho Tristan de Le/guizamon e su bos e herederos e subze/sores como de cosa suia propia.

E anbas/ las dichas partes e cada una de ellas, ca/da uno por lo que a mouido, dijieron/ que se obligauan e obligaron con sus per/sonas e uienes de hauer por firme e ba/ledero todo lo susodicho e cada cosa de ello/ para agora e para en todo tiempo del mun/do e de lo asi tener e guardar e cumplir/ e pagar e obseruar todo lo susodicho e ca/da cosa de ello, como en ella dize e se con/tiene; e de no ser ni hir ni benir ni pa/sar contra lo sobredicho ni contra parte/ de ello agora ni en ningun tiempo del mun/do, ellos ni alguno de ellos ni otro por ellos/ ni por alguno de ellos, so pena que de e peche// (*Fol. 13<sup>va</sup>*) e pague la parte que fuere reuelde a la/ otra parte que fuere obediente con el/ doblo todo lo sobredicho e cada cosa de ello,/ con todas las costas e daños e menosca/uos que sobre la dicha razon e lo de ello/ e a ello dependiente a la parte que/ fuere obediente, si le reciesiere, en la/ dicha pena, pagada o no pagada, que/ todauia e en todo caso esta carta sea/ firme e tenido e guardado e cumpli/do e pagado como en ella dize que se/ contiene.

Para todo lo qual sobredicho e cada/ una cosa e parte de ello asi conozer e te/ner e guardar e cumplir e pagar/ e no ser ni hir ni benir ni pasar con/tra ello ni contra parte de ello, anbas/ las dichas partes e cada uno de ellos, cada/ uno por lo que le atañe, dijieron que se/ obligauan e obligaron con sus personas/ e con todos sus uienes, muebles e raizes,/ hauidos e por hauer, por donde(*tachado: sea*)/quier que los ellos e cada uno e qualquier/ de ellos los aya e obiere e mejor parados/ parezieren.

E por esta presente carta/ dijieron que rogauan e pedian de/ derecho a dauan e dieron todo poder cum/plido a todos e qualesquier corregido/res e alcaldes e justicia e prestame/ros e merinos e otros qualesquier (*interlineado: juezes*) e justicias// (*Fol. 14<sup>ra</sup>*) e egecutores asi del Condado de Vizcaya e villas e lugares de el como de otros quales/quier ziudades e villas e lugares e de qual/quier estado e condizion e jurisdiccion/ que sean o ser puedan e a cada uno e a/ qualquier de ellos ante quien esta carta/ pareziere e fuere mostrada e presentada,/ a la jurisdiccion de los quales dichos juezes e jus/ticias o de qualquier de ellos digieron/ que se sometian e sometieron con sus/ personas e todos los dichos sus uienes mue/bles e raizes, renunciando

expresamente/ en este caso su propio fuero e jurisdizion,/ para que al simple pedimiento de qual/quier de las dichas partes que fuere/ obediente, sin que la otra parte que/ fuere reuelde para ello ser zitado/ ni llamado a juicio ni oydo ni ben/cido por fuero ni por derecho, que los asi/ fiziesen e manden fazer e fagan/ tener e guardar e obseruar e cumplir/ e pagar todo lo susodicho e cada cosa de/ ello en todo e por todo como sobredicho es/ e en esta carta dize e se contiene./ bien asi e a tan cumplidamente/ como si fuese sentencia de alcalde/ o de juez competente consentida/ por las partes e pasada en cosa juz/gada.

E dijieron que renunciauan/ en esta razon todas e qualesquier leyes// (Fol. 14v<sup>o</sup>) e fueros e derechos e usos e costumbres escri/tos o non escritos que contra esta carta/ sean o ser puedan; e que renunciauan/ e renunciaron la ley e el derecho en que/ dis que general renunciacion que home/ faga que non bala.

E en testimonio de verdad/ de lo que dicho es, ambas, las dichas partes,/ e cada uno de ellos cada uno por lo/ que le atañe, dijieron que otorgauan/ e otorgaron contrato fuerte e firme/ a bista e consejo de letrados tal qual/ pareziere signado de mi signo, e que la/ diese asi signada a ambas, las dichas/ partes, o a qualquier de ellos que la pi/diere o quisiere hauer; e que rogauan/ e rogaron a los presentes que fuesen/ de ello testigos.

Y ende son testigos, que a lo/ sobredicho fueron presentes rogados/ e llamados, Juan Ochoa de Arana,/ hermano del dicho Martin Saenz, e Diego Perez de Arbolancha e Martin/ de Oquendo e Martin de Aguirre, cria/do del dicho Martin Saenz, e Juan de Are/chaualeta, criado del dicho Tristan,/ vezinos de la dicha villa, e otros.

E, yo, el/ dicho Martin Saez de Sojo, escriuano e notario/ publico sobredicho, presente fui a todo lo que sobre/dicho es en uno con los dichos testigos e a o/torgamiento del dicho Tristan// (Fol. 15r<sup>o</sup>) de Leguizamon e a pedimiento del/ dicho Martin Saenz, escriui e fize escriuir/ a esta carta en la forma sobredicha e por/ ende fis aqui este mio signo en tes/timonio de verdad.

Martin de/ Sojo./

E despues de lo sobredicho, en la Noble villa de Bil/bao, en este dicho dia mismo de a veinte/ e tres dias del dicho mes de junio del/ año sobredicho de mill e quatrozientos/ e nouenta e dos años, este dicho dia en/ presencia de mi, el dicho Martin Saez de/ Sojo, escriuano e notario publico sobredicho, e de los testigos/ de yuso escritos, luego los dichos Tristan/ de Leguizamon, preboste de la dicha uilla,/ de la una parte, e Martin Saenz de/ Arana, basallo de sus altesas, vezi/no de la dicha uilla, de la otra parte,/ cada uno por lo que le atañia dijie/ron que, no embargante que la dicha/ venta e troque e cambio de los dichos/ molinos de la dicha ysla de Ybaiza/uál e Ybarysusi el dicho Tristan se/ la hauia fecho llanamente, enpero/ el dicho Tristan dijo que reseruaua/ e reseruo en si lo siguiente, es a sa/uer: que si por ventura el dicho Tristan/ o sus herederos quisieren fazer algun/ molino y ruedas en su tierra e suelo// (Fol. 15v<sup>o</sup>) por parte de Miraflores, en el dicho rio/ caudal delante la dicha ysla del dicho Martin/ Saenz e tierra de Miraflores, que en tal caso/ que el dicho Martin Saenz que heredase/ e los tales molinos o ruedas que asi fiziere/ el dicho Tristan en el dicho lugar la (tachado: persona)/ sesma parte, pagandole las maechuras/ que constase fazer la dicha sesma parte/ su rata (interlinea-do: parte) que el dicho Tristan heredase todo lo/ otro en los tales molinos o ruedas.

E ambas,/ las dichas partes, e cada uno de ellos cada uno,/ por lo que le ataña, dijieron que se obliga/uan e obligaron la una parte contra la/ otra e la otra contra la otra de hauer por/ firme e baledero esta carta e todo lo en/ ella contenido e cada cosa de ello e de lo asi/ tener e guardar e cumplir e pagar e obser/uar todo lo susodicho cada cosa de ello, como/ en ella dize e se contiene; e de no ser ni hir/ ni benir ni pasar contra ello ni contra/ parte de ello agora ni nin- gun tiempo del/ mundo ellos ni alguno de ellos ni otro/ por ellos ni por alguno de ellos, so pena del/ doble de lo sobredicho que de e peche e pa/gue qualquier de las dichas partes que fue/re reuelde a la otra parte que fuere obe/diente, con las costas e ynterejes a ellos/ de depedieres (sic), e la dicha pena, pagada// (Fol. 16<sup>r</sup>) o no pagada, que todauia e en todo caso es/ta carta sea firme e tenido e guardado/ e cumplido e pagado como en ella dize/ e se contiene.

Para todo lo qual sobredicho e cada/ una cosa e parte de ello asi conozer e te/ner e guar- dar e cumplir e pagar e no ser/ ni hir ni benir ni pasar contra ello/ ni contra parte de ello agora ni en ningun/ tiempo del mundo, so la dicha pena, los dichos/ Tristan de Leguizamon e Martin Saenz/ de Arana e cada uno de ellos cada uno/ por lo que le ataña dijieron que se obligauan/ e obligaron con sus personas e con todos sus/ uienes, muebles e raizes, hauidos e por/ hauer por dondequier que los ellos e cada/ uno e qualquier de ellos los obiere e obliere (sic)/ mejor para- dos pareziere.

E por esta presente/ carta dijieron que rogauan e pedian/ de derecho e dauan e dieron todo poder cum/plido a todos e qualesquier corregidores/ e alcaldes e justicias e preuostes/ e prestameros e merinos e otros quales/quier juezes e justicias egecutores, asi/ del Condado de Vizcaya e villas e lugares/ de el como de otros qualesquier ciudades/ e villas e lugares, e de qualquier estado, con/dicion e preheminiencia e dignidad/ e jurisdicion que sean o ser puedan,/ asi de los reynos e señorios del rey e de la/ reyna, nuestros señores, como de fuera de ellos/ e a cada uno e a qualquier de ellos// (Fol. 16<sup>v</sup>) ante quien esta carta pareziere e fuere/ mostrada e presentada; a la jurisdizion/ de los quales dichos juezes e justicias e de/ qualquier de ellos dijieron que se some/tian e some/tieron sus personas e a todos/ los dichos nuestros uienes, muebles e raizes, re/nunciando expresamente en este caso/ su propio fuero e jurisdicion, para que del/ simple pedimiento de qualquier de las dichas/ partes que fuere obediente sin que la otra/ parte que fuere reuelde en ello sea zitado/ ni llamado a juicio ni oydo ni bencido/ por fuero ni por derecho que los asi fiziesen/ e mandasen fazer e fagan tener e guardar/ e cumplir e pagar e obseruar todo lo susodicho/ e cada cosa de ello como en ella dize e se con/tiene, man- dandola llevar e lleuandola/ a deuida entrega e execucion en sus personas/ e en todos los dichos sus uienes, muebles e rai/zes, de qualquier de la dicha parte que fuere/ reuelde por todo lo en ella contenido asi/ de principal como de pena si recresiere con las/ costas e los uie- nes en que la tal entrega/ e execucion se fiziere, mande fazer e faga ben/der e rematar luego e con fuero e sin fue/ro, e que de su balor e montanza que en/tregare e fagan luego faga a ambas/ las dichas partes o a qualquier de ellos/ que fuere obediente de todo lo que asi/ deuie- re de hauer, asi de principal como de pena,// (Fol. 17<sup>r</sup>) si recresiere, con las costas en todo e por to/do como sobredicho es e en esta carta dize e se/ contiene, de todo luego bien asi e a tan/ cumplidamente como si fuese sentencia/ de alcalde o de juez competente con/sentida por las partes e que pasada en/ cosa juzgada.

E azerca e en firmeza de lo qual/ susodicho e cada cosa de ello, ambas las dichas/ partes e cada uno de ellos, cada uno por/ lo que le ataña, dijieron que renuncia/uan e renunciaron de

todo su fauor/ e ajuda e defension todas e qualesquier/ leyes e fueros e derechos e hordenamientos e usos/ e costumbres, escritos o non escritos, que/ contra esta carta sean o ser puedan,/ que les non balan ni fuesen oydos ni/ cauidos ni reziuidos sobre ello en juicio/ ni fuera de el por ante algun fuero/ ni derecho eclesiastico ni seglar en ningun/ tiempo del mundo; e otrosi, dijieron que/ renunçiauau e renunciaron el traslado/ desta carta e la demanda en escrito/ e ferias de pan e bino coger e todos los/ dias feriados e todo otro plazo e consejo/ de abogado e fiador de su alcalde/ ni de la jurisdizion de su fuero e jurisdizion/ ni otro plazo ni fuero ni derecho alguno;/ dijieron que renunçiauau e renunçiaron e les non baliessen en esta razon. E otrosi, renunciaron la ley e el/ derecho en que dis que general renunciacion// (Fol. 17v<sup>a</sup>) que home faga que non bala.

E en tes/timonio de verdad de lo que dicho es,/ ambas las dichas partes de suso nombrados, cada uno por lo que le ataña, dije/ron que otorgauan e otorgaron carta/ de contrato fuerte e firme a bista e con/sejo de letrados tal qual pareziere, sig/nado de mi signo de mi, el dicho Martin/ Saez de Sojo, escriuano, e que me rogauan/ e rogaron que la signase de si signo/ e que la diese asi signada a nos, anbas/ las dichas partes, o a qualquier de nos que/ la pidiere o quisiere hauer; e rogaron/ a los presentes que fuesen de ello testigos./

Que fue fecho e otorgado dia e mes e año/ e lugar de suso dichos al comienzo. Onde/ son testigos que a lo sobredicho fueron presentes/ rogados e llamados, Diego Perez de Ar/bolan-cha, mercadero, e Juan Ochoa de/ Arana, hermano del dicho Martin Saenz/ de Arana, e Juan Ochoa de Arana,/ primo del dicho Martin Saenz de Arana,/ e Sancho de Nouia, vezinos de la dicha uilla/ de Bilbao.

Yo, el sobredicho Martin Saez/ de Sojo, escriuano e notario publico susodicho,/ presente fui a todo lo que sobredicho es en uno/ con los dichos testigos, e a otorgamiento de los dichos/ Martin Saenz de Arana e Tristan de/ Leguizamon, e a pedimiento del dicho Martin/ Saenz, escriui e fis (*tachado: aq*) escriuir esta carta// (Fol. 18<sup>a</sup>) de venta e troque e cambio e saneamiento e posesion en la forma sobredicha/ con las condiciones e posturas suso/dichas en estas diez foxas e media/ de papel de dos el pliego, con esta en que/ ba mi signo, e ban cosidas una con otra/ con filo de lino e en fondon de cada/ plana ban rubricadas de mi rubrica/ e señal e por densima de cada plana/ ban pasadas cada tres rayas de tinta/ negra; e por ende, fis aqui este mio/ signo en testimonio de verdad.

Martin de Soxo.

1492, diciembre, 17. Valladolid.

Provisión para que las justicias eclesiásticas de Bilbao no conozcan en casos “mere profanos” ni se entremetan en la jurisdicción de la justicia real.

A.M. de Bilbao. Cajón, 10, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 24 - Caja 224, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 4.

Original. 2 folios (285 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Franciscus doctor (*rúbrica*). Ochoa, doctor (*rúbrica*). Didacus doctor (*rúbrica*).

Derechos, III reales medio; registro, XXVII maravedis; sello, XXX maravedis.//

(*Cruz*)./ Don Fernando e dona Ysabel, por la graçia de Dios rey e Reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de/ Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcias, de Seuilla, de Çerdena, de Cordoua,/ de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, de las yslas de Canaria, conde e/ condesa de Varçelona e sennores de Yscaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes/ de Ruysellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, los prouisores e bicarios/ generales de la yglesia e obispado de Calahorra, e a los conserbadores e otros qualesquier/ jueces eclesiasticos del dicho obispado e fuera del a quien toca lo en esta carta contenido e esta/ carta fuere mostrada e a cada vno de vos, salud e graçia.

Sepades que Martin Ruys de Munxaras,/ en nonbre del conçejo e alcalde, preboste, fieles e regidores, diputados fijosdalgo de la villa/ de Biluao, presento antel nuestro presidente e oydores de la nuestra Audiencia vna petiçion del/ Conçejo de la dicha villa, sellada con su sello e firmada de Diego Fernandes de Sal/sedo, nuestro escriuano e del dicho conçejo, por la qual nos enbieron faser relaçion que nuestros/ subditos e naturales del nuestro Condado e Sennorio de Viscaya, muy ynjusta e non deuida/mente, son fatigados por vos, los dichos prouisores, e por los ofiçiales de vuestra Audiencia/ e por los (*tachado: otros*) conseruadores de las ordenes, llamandoles ante vosotros e ante ellos/ sobre cabsas mere profanas en que vosotros, segund las leys destos nuestros reynos, dis que/ non podedes nin deuedes conosçer, vsurpando nuestra juridiccion real, syn pedimiento de parte,/ de vuestro ofiçio, por los cohechar y robar, e a pedimiento de partes que entienden ante vos ser/ faboresçidos; e dis que las partes contrarias muchas vezes dexan perder su derecho/ por no yr ante vosotros, por no gastar lo que tienen, ca dis que Sancho de Ondis, vesino/ de la dicha villa, teniendo çierto pleito pendiente sobre vnas casas antel alcalde della, agora/ dis que vosotros, a pedimiento de Ochoa abad de Moria, lo mandastes que non proseguiese su derecho antel dicho alcalde; e dis que la dicha villa vos escriuió sobre ello/ deziendo que, pues lo susodicho no pertenesçia de conosçer a vosotros, non conosçiesedes dello e dis que non lo quisistes faser, quebrantando lo que las leys destos nuestros/ reynos mandan en tal caso; e dis que (*interlineado: sy*) non lo mandasemos prouer e remediar, nuestros sub/ditos e naturales serian perdidos e destruydos por vosotros; e nos



enbiaron/ suplicar e pedir por merçed que les mandasemos prouer e remediar con justiçia, mandando/vos, so grandes penas, que vosotros nin alguno de vos, contra el thenor e forma/ de las leys destes nuestros reynos que en este caso ablan, non conosçiesedes de cabsas/ algunas que ante vos o qualquier de vos son o fuesen movidos, mas que las remitie/sedes ante las nuestras justiçias, a quien dellas pertenesçe conosçer; e que non fatygasedes/ sobre ello a ningunos vesinos de la dicha villa, perturbando nuestra juridicion real, ca/ de otra manera dis que ellos serian maltratados por vosotros.

Lo qual todo, vysto/ por el nuestro presidente e oydores, fue acordado que deuián mandar dar esta carta para vos, por/ la qual vos mandamos a todos e a cada vno de vos que agora nin de aqui adelante, contra/ el thenor e forma de las leys destes nuestros reynos que en este caso fablan, non vos// (*Fol.2r<sup>a</sup>*) entremetades de conosçer nin conoscades de pleitos nin cabsas algunas que sean contra legos/ o que, segund las leys destes nuestros reynos, pertenesca el conosçimiento dello a las nuestras justiçias;/ nin por çensuras eclesiasticas fatiguedes nin consyntades fatygar al (*sic*) nuestros subditos/ e naturales; mas, que en todo e por todo guardedes e fagades guardar lo que las leys/ destes nuestros reynos en tal caso manda; e non exçedades dello en cosa alguna; e/ non fagades ende al, so pena de la nuestra merçed e de perder e que ayades perdido las/ tenporalidades e naturalesa que avedes e tenedes en estos nuestros reynos, e seades/ auidos por estranos e agenos dellos, e non podades aver nin ayades en ellos los be/nefiçios que oy en dia tenedes nin otros algunos e de çinquenta mill maravedis a cada vno/ de vos para los estrados desta nuestra Audiencia; en los quales, lo contrario fasyendo,/ vos condenamos e avemos por condenado. E mandamos, so pena de dies mill/ maravedis para la nuestra camara, a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado/ que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, porque nos/ sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble villa de Valladolid, a/ dies e siete dias del mes de dezienbre, anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu/ Christo de mill e quatroçientos e nouenta e dos annos.

Los doctores Garçi Gomes/ de Castro e de Villovela e el doctor de Palaçios, oydores y del Consejo del rey e de la Reyna, nuestros sennores, la mandaron dar.

Yo,/ Alphon de Alcala, escriuano de camara e de la Audiencia de sus altesas, la/ fise escriuir. E va enmendado do dis remediar (*signo*)/

(*Sello de placa*). Por çançiller, licenciado Alonso Marmol (*rúbrica*). Registrada, Escobar (*rúbrica*).

1493, junio, 28. Valencia.

Proveimiento estableciendo el sistema de pesos: que la libra del reino tenga 16 onzas; la arroba, 25 libras y el quintal, 4 arrobas.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 87 (1).

**Desaparecido.**

1493, septiembre, 9. Bilbao.

Ordenanzas municipales sobre los tajos y las obladas que se llevan a las iglesias.

A.M. de Bilbao. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 10, n<sup>o</sup>114 - Caja 230, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, n<sup>o</sup> 1 (*fol.440v<sup>o</sup>-441r<sup>o</sup>*)

Copia realizada por Juan de Vecilla Salazar, clérigo notario, sin data, de la provisión de 1597 que inserta el documento. 2 folios (*290 X 210 mm*). Letra humanística. Buena conservación.

En la casa e camara de el conçejo de la dicha villa, a nueve/ dias de el mes de septiembre de mill y quatroçientos y noventa// (*Fol.441r<sup>o</sup>*) y tres años, estando juntos los señores de el conçejo a voz/ de conçejo, segun que lo an de usso y costumbre el virtuoso/ señor liçenciado Vela Nuñez de Avila, corregidor, e Sancho Urtiz/ de Susunaga, alcalde, e Tristan Diaz de Leguiçamon, prevoste,/ e Sancho Martinez de Bilbao, fiel, e Martin Perez de/ Galbarriartu e Martin Yñiguez de Arbierto y Juan/ de San Juan de Zereda (*sic*) e Iñigo Martinez de Zumelçu e Pedro Yñigues/ de Enderica e Sancho Saenz de San Juan e Fernan Saenz de Al/dape, regidores e deputados, el bachiller Juan de Ugarte, letrado/ de el conçejo, y Juan Saenz de Larraveçua, procurador de el conçejo,/ en presençia de mi, Diego Gonçalez de Castañeda, escrivano,/ hordenaron e mandaron que ningunas personas sean osadas/ de llevar ningun paño enzima de el pan grande ni sobre/ las obladas sobre los defunctos ni años, so pena de/ zient maravedis, la mitad para la justiçia de la dicha villa,/ alcalde, jurados, e la otra metad para la yglesia desta/ villa e hospital.

Que puedan fazer llevar sus/ taxos e traer de la yglessia con moço o moça o como quisieren/ que no le deje en la dicha yglessia, so pena de doçientos maravedis, y/ que el tajo no sea en luengo mas de media bara e una tercia/ de vara en alto, so pena de los dichos duçientos maravedis por cada/ un tajo que assi dexare e llevare, e los que traen la oblada/ no pueden llevar taxo ninguno para otro ni otra per/sona, so la dicha pena./

Ytem, horden e mando que ningunas personas no sean/ osadas de tener en la yglessia, en las fiestas mas de/ cada quatro tajos pequeños y no continuos en el tiempo/ que façen los años, y que los dichos tajos sean de un codo en/ luengo e medio codo en alto e no otros tajos ni sillas, so pena/ de duçientos maravedis por cada vez, la mitad para la justiçia/ de la dicha villa e la otra mitad para los reparos de las yglesias/ de esta dicha villa./

## 207

1493, octubre, 23. Barcelona.

A petición del concejo de Bilbao, incitativa al corregidor para que averigüe qué clase de edificio fuerte está construyendo Lope García de Salazar en Portugalete.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, regº 6, nº 51.

**Desaparecido.**

**Bibliografía:**

Aguirre Gandarias, Sabino: "*Lope García de Salazar. El primer historiador de Bizkaia (1399-1476)*". Publicaciones de la Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1994. P. 422-423, apéndice 66.

1494, enero, 23. Ibeni (Bilbao).

Concierto entre el concejo de Bilbao y Jimeno Díaz de Mostricauri, su hermano y su hijo sobre la construcción de unas casas en el término de la villa.

A.M. de Bilbao. Cajón 6, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 - Caja 76, reg<sup>o</sup> 1, nº 1

Original. 2 folios (285 X 210 mm). Letra de cortesana. Buena conservación.

En Ybeni, a veynte e tres dias del mes de henero, anno del nasçimiento/ del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nobenta e quatro annos;/ estando presentes el bachiler Martin Martines de Bereçiartu, alcalde, e Tristan/ Dias de Leguiçamon, e Martin Martines de Varraondo e Sancho Martines de Viluao, fieles,/ e Ynigo Lopes de Anunçibay e Martin Saes de Çumelço e Martin Peres de Galuarriarto/ e Martin Ybanes de Ybeyeta e Juan de Sant Juan de Çereçeda e Ynnigo Martines de Çumel/ço, e Pero Ynnigues d'Enderica, e estando presentes Xemeno Dias de Mostricauri/ e Ynnigo, su hermano, e Diego, su fijo del dicho Xemeno, e fueron de acuerdo/ que los dichos Xemeno Dias e Ynigo e Ynigo (*sic*), su hermano, e Diego, fijo del dicho/ Xemeno Dias, dixieron que otrogaban e otrogaron los capitulos desta otra/ parte contenidos e que consentian en ellos.

E luego asynaron e elegieron/ los sobredichos Xemeno Dias e Ynigo e Pedro lugares para faser se/ndas casas, es a saber: el dicho Xemeno Dias ençima en la cabeçera/ donde esta ascomençada la casa de Sancho de Yruxta, que Dios aya,/ en el castanal; y el dicho Ynigo, la que tiene escomençada y otra desde la/ esquina de la hurta (*sic*) de Martin Peres de Marquina fasta la otra esquina de la dicha hurta,/ donde quisiere; y el dicho Diego, desdel nogal fasta la casa de Vergara, dexan/do dos codos del camino; quedando su derecho a alguno si derecho tiene en saluo./

Este dicho dia, mes e anno susodichos, Ynigo Peres de Mostricauri consentio,/ e el dicho Diego estos articulos; eçeto el dicho Xemeno dixo que non consentia/ en el articulo del exeydo (*sic*) de la anteyglesia, eçeto en lo otro./

El primer capitulo acuerdan los sennores del conçejo y responden que sy/ en alguna manera byeren que ay logar que la casa que agora se edefica se pue/da retraer, que esto sea a bista del dicho Ynigo e de su maestro que lo fase;/ e que en aquella manera se faga porque ocupa mucho al campo e plasa e gasa/jado que los de la villa tienen, e que non se fagan me-las algunas en ella./

En quanto al segundo capitulo, responden e disen ansy los sennores del/ conçejo que de justiçia e rason ansy debe pasar que del camino real que bienen/ los carros fasta el rio, que aquello quede comun exido de la villa e de la anteyglesia,/ (*signo*)// (*Fol. 1v<sup>o</sup>*) como de antiguedad esta asentado, eçeto en la plantia e fruto e arboles/ que puso e planto o fiso plantar Gonçalo Gomes de Butron, el biejo e el/ moço, y lo quellos han plantado o plantaren quede libre e esentamente/ para ellos e para sus herederos, e el vsufruto dellos puedan llebar./

Yten, que sy algunas casas querran edeficar, vna e dos o mas, sea a consen/timiento de los sennores del conçejo e donde e como ellos ovieren por vien;/ e que bayan luego e sennalen a bysta de los sennores del dicho conçejo donde/ querran, para que aquellas se asyenten; e que estas tales casas se ayan/ de enpadronar la mitad dellas segun en la comarca estan, otras a esta/ villa, e la otra mitad a la anteyglesia./

Yten, que estas tales casas non tengan taverna de byno blanco nin ti/hto nin venta nin rebenta, eçeto de sydrra./

Yten, en quanto a los arboles de Furtun Martines de Mondragon, que faran los/ sennores del conçejo que juren la muger de Furtun Martines e Juan de Mondragon./ su fijo, que aquellos arboles que los puso Furtun Martines de Mondragon e que no los/ puso para Gonçalo Gomes, syno para sy mismo; e sy non juraren, que les/ referira el juramento a ellos./

Yten, a lo que piden e disen que sea del camino de carros fasa la casa/ de Ynigo de Mostricavri e Xemeno que sea para ellos, que como quier que aquello/ es exido comun desta villa, pero, por amor dellos, que somos contentos que/ quede para ellos, en tal que ninguno non pueda faser çerradura mas de lo que/ esta, y para que para todos el camino sera meyor que non handen carros nin/ recua. El dicho Xemeno Dias dixo quel non consentia en lo que dise que sea exeido/ para la anteyglesia.

Testigos, Martin Peres de Marquina e Pero de Çangronis e Juan de la Caleja e/ Artaça e Vergara.

E yo, el sobredicho Diego Gonçales de Casta/neda, escriuano de sus altesas e escriuano publico del numero (*signo*)/ (Fol.2r<sup>a</sup>) de la Noble villa de Viluao, que presente fuy a lo que sobre/ dicho es en vno con los dichos testigos, e a otrogamiento/ de las dichas partes e a pedimiento de Trristan de Leguiçamon/ fis escribir estos capitulos; e por ende, fis/ aqui este mi sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Diego Gonçales (*rúbrica*).

1494, mayo, 30. Medina del Campo.

A petición de Bilbao, incitativa al corregidor para que vea su queja contra los derechos que Ochoa de Salazar lleva a los barcos que anclan en la ría sin descargar mercaderías.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 6, nº 52.

**Desaparecido.**

**Bibliografía:**

Aguirre Gandarias, Sabino: "*Lope García de Salazar. El primer historiador de Bizkaia (1399-1476)*"  
Publicaciones de la Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1994. P. 423-424, apéndice 67.

1494, junio, 18. Medina del Campo.

Provisión al juez de residencia, licenciado Herмосilla, para que respete a los vecinos de Bilbao la primera instancia judicial.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, nº 169 - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, nº 33.

Original. Una pieza (200 X 300 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple del siglo XVIII. 2 folios (300 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma  
signatura.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de/ Gallizia, de Mallorca, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Cordoua (*sic*) de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gi/braltar e de las yslas de Canaria, conde e condesa de Barçelona e sennores de Vizcaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de/ Ruysellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, el liçençiado de Herмосylla, nuestro juez del nuestro Condado e Sennorio de/ Vizcaya, salud e graçia.

Sepades quel conçejo, justyçia, preboste, regidores, caualleros, escuderos, fijosdalgo e omes buenos de la villa/ de Biluao nos fyzieron relacion por su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, fue presentada diziendo que a los vezinos de la dicha villa,/ en los casos que non son de Corte, en primera ynstançia, los sacays de la dicha villa e vienen ante vos a pleitos, de que se les syguen gran/des costas e dapnos; e nos suplicaron e pidieron por merçed sobre ello les mandasemos proueer e remediar con justyçia o como la/ nuestra merçed fuese.

Lo qual, visto por los del nuestro Consejo, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha razon. E nos touimoslo por/ bien, porque vos mandamos que en los casos que non fueren de Corte en primera ynstançia non saqueys a los vezinos de la dicha/ villa de su juridicïon, saluo quando fuere en los dichos casos de Corte e en grado de suplicaçion, porque los vezinos de la dicha villa non/ reçiban agrauio; e non fagades ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara. E demas, man/damos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplaze que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia/ que vos enplazare fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere/ llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su sygno, porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Da/da en la villa de Medina del Campo, a dies e ocho dias del mes de junio, anno del nascïmiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nouenta/ e quatro annos.

Va escripto entre renglones do dise apelacion./

Don Alvaro (*rúbrica*). Joan licenciatus de camara in legibus (*rúbrica*). Antol doctor (*rúbrica*). Franciscus doctor et abbas (*rúbrica*). Françiscus licenciatus (*rúbrica*). Ochoa licenciatus (*rúbrica*)./

Yo, Christoual de Bitoria, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fise escriuir por su mandado con acuerdo de los del su Consejo (*signo*)./

(*Vuelto*) Registrada doctor (*rúbrica*). (*Sello de placa*)./ Derechos, IIIII reales e medio; registro, XXXVI maravedis; sello, XXX maravedis. (*Signo*).

1494, julio, 5. Bermeo.

Domingo Ibáñez de Maarraga, escribano de Bermeo, traslada a petición de Juan Ortiz de Licona, vecino y procurador de Lequeitio, el arancel de derechos de prebostad de Bermeo.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 5, n<sup>o</sup> 47 - Caja 34, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 9 (Fols. 13v<sup>o</sup>-16v<sup>o</sup>).

Copia inserta en ejecutoria de 1594. 4 folios (310 X 220 mm). Letra procesal. Buena conservación.

Este es vn traslado bien y fi/elmente sacado de vn padron y titulo/ que la villa de Uermeo tiene de los/ derechos pertenescientes a la preuos/tad de la dicha uilla que su tenor es/ en la forma que se sigue:

Los derechos/ que perteneçen a la prebostad:

Prime/ramente, de todo pescado que pesca/ren los veçinos de la uilla, suelen/ pagar el quinçao.

Yten, si alguno o/ algunos estranos binieren a pescar,/ quel tal suele pagar treintao.

Yten,/ de toda ceuera que suelen traer los es/tranos, ansi de trigo o de faua e ceua/da e arueja o centeno e mijo, que sue/len pagar el treintao.

Yten, de todo/ pescado que suelen traer los estranos/ o sardinas o congrio o de otro qual/quier pescado, suelen pagar treintao./

Yten, de çera que suelen traer los es/tranos, que suelen pagar el treintao.

Yten,/ de la nuez y castanna y auellana que/ truxeren los estrannos, suelen pagar// (Fol. 14r<sup>o</sup>) treintao.

Yten, si algunos mercade/res estranos truxeren panos en esta/ villa, suelen pagar de cada enojillo/ quatro marauedis; e si despues lle/uaren fuera de la uilla, si en la uilla/ no bendieren, que se deue pagar qua/tro marauedis; y si no fuere fuera/ del, de cada pieça de pano tres dine/ros.

Yten, del quintal de cobre e plomo/ o estano que trujeren los estranos/ suelen pagar vn marauedi.

Yten,/ si algunos estranos trujeren por mar/ puercos, suelen pagar del puerco dos/ dineros y del tofino vn dinero.

Yten,/ si algun estrano trujere binos para/ bender, suelen pagar el treintao.

Y/ten, si algun extranjero truxere sal,/ suele pagar treintao.



Yten, si algun/ estrano trujeren cabrunas, suelen/ pagar, quando bienen, de cada doce/na quatro dineros.

El derecho de/ estas cossas se entienda biniendo/ las cossas por la mar, pero si por tierra/ biniessen, no deuen prebostazgos./

Yten, de todo costal de auer de pesso,/ ansi de cordouan o de pernes y de lana/(*signo*) // (*Fol. 14v<sup>a</sup>*) que se cargare en esta uilla, los estranos/ deuen pagar çinco dineros; o fuere gra/na o cera que se deue descargar, de/ cada costal vn marauedi./

Yten,/ de pescado que se matare con red o/ bara no deue prebostad.

Yten, de/ cada vn quintal de fierro que tru/jeren los estranos a esta uilla e car/garen desta uilla algunos nauios,/ suelen pagar de cada quintal vn di/nero.

Yten, de cada cuero bacuno/ que trujere algun estrano desta uilla/ o cargare en esta uilla en fuera en al/gun nabio, suelen pagar vn dinero/ de cada quero.

Yten, de qualquiera/ carga de uestia que fuere deuido (*sic*)/ a esta uilla y fuere en laços, que pa/gue quatro dineros, que sean estranos./

Yten, suele auer del diezmo de la coje/cha de la uilla, de los que a la uilla per/teneçe, la tercera parte; e la otra terçia/ parte la yglessia y la otra terçia par/te los clerigos; la costa de sobrellos/ suelen pagar segun el diezmo hereda./

Yten, suele dar el preuoste del con/cejo vn hombre sufiçiente por empla// (*Fol. 15r<sup>a</sup>*) cador; e la renta de lo que a el le per/teneçe, que sea del preuoste, vn ma/rauedi por cada enplazo.

Yten, que de/ el preuoste al concejo vn hombre/ que ande con los jurados; el tal hom/bre del preboste que suele auer, de/ todas las calunias que los jurados/ obieren que ay, el tal por vn jurado./

Yten, si en termino desta uilla lle/gare algun nabio con trigo o ceua/da que deua el derecho de prebostad/ge, siendo requerido por el preuos/te, que pague los derechos del pre/bostaje. Y si el mercadero fuere re/belde y se fuere a otra parte sin pagar,/ en tal casso que suele fincar en sus prebos/te en saluo su derecho y cobrar del tal/ mercadero e debe doquier que le al/cancare.

Yten, si alguna cossa de las/ sobredichas de que se deua pagar el dere/cho del prouostaje biniere en algun/ nauio al termino desta uilla y mudare/ y descargaren de vna pinaza a otra/ e subiendo la tal pinaza y nabio/ hiçiere encallar y tocar al seco, que de/be pagar el preuostaje tambien como/ si las mercaderias fuessen descarga/ (*signo*)// (*Fol. 15v<sup>a</sup>*) das a tierra yeça; pero si con algunas/ de las cossas sobredichas alguna pina/ça, por fortuna de tiempo o por aluer/gar, quiriendo yr a otra parte, llegare/ al termino y puerto desta dicha uilla/ estando en sus samarras (*sic*) por oçassion/ de fortuna firiere a la tierra por baja/mar o por otro mouimiento de las a/guas se le secaren, que por ende no sea te/nido de pagar el preuostaje, mas que/ sea en su liuertad de yr a do quisiere.

Yten, si algunos nauios binieren de fue/ra parte con panos o con otras mercadu/rias, que las tales mercaderias no las/ descargaren que no deuan prebostaje;/ pero si yçieren mobimiento de vn na/bio a otro, que las tales mercadurias,/ que por los tales, que paguen la pre/bostad.

Yten, que si algun nabio del/ Canto arriuare la cargacon (sic) desta/ uilla a do deue la preuostad e dess/carga, quel tal deua la dicha preuostad/ de quarenta vno, sacando la parte/ del nabio o la parte de los regatez/ o belas costas de todo.

Yten, de cada/ quintal de seuo, vn marauedi; y de/ cada vna forona, vn marauedy.//

(Fol. 16r<sup>o</sup>) Yten, de cien baras de lienço vn marauedi./

Estos derechos deuan beniendo por/ mar y no de otra manera, biniendo por/ tierra.

Que fue fecho y sacado este tras/lado del dicho padron y retulo del dicho/ conçejo de la dicha uilla de Uermeo a pedi/miento de Juan Ortiz de Licona, veçino de/ la uilla de Lequeytio, en boz y en nombre/ de la dicha uilla del Queyto (sic), en la noble/ y leal villa de Uermeo, caueça de Bicaya (sic),/ a çinco dias del mes de jullio, ano de Nuees/tro (sic) Salvador Jesuchristo de mill y quatro/çientos y nouenta y quatro anos.

Testigos/ que fueron presentes y bieron ler y concer/tar este dicho retulo y treslado del con el/ oreginal y padron de los derechos de la/ prebostad de la dicha uilla de Uermeo,/ Pedro Ybanez de Camudio y Pedro Fer/nandez de Miranda e Juan Perez de/ Gorroso, escriuanos, veçinos de la dicha ui/lla de Bermeo.

E yo, Domingo Ybanez/ de Maarraga, escriuano del rey y de/ la reyna, nuestra sennora, y su notario/ publico en la su Corte y en todos los sus/ reynos, escriuano fiel del conçejo de/ la dicha uilla, presente fuy al sacarle/ y a conçertar este dicho traslado del/ retulo y padron del conçejo en vno/ (signo)// (Fol. 16v<sup>o</sup>) con los dichos testigos, e a pedimiento del/ dicho Juan Ortiz de Licona e nombre de/ la dicha uilla del Queito (sic), lo escriui e sa/que y ba cierto; y porques berdad fize/ aqui este mi signo a tal, en testimonio/ de verdad.

Rodrigo de Solarte.

1494, julio, 30. Segovia.

Inhibitoria real a todas las justicias del reino para que sólo el Consejo Real pueda determinar la petición de ciertos vecinos de la villa de que sea ésta y no ellos quien pague una multa impuesta por Chinchilla.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 82.

**Desaparecido.**

1495, febrero, 12. Bilbao.

Martín Pérez de Careaga, vecino de Marquina, y procurador de la Junta de las villas, presenta a éstas y al juez pesquisidor Juan de Olarte una provisión de los reyes (1494, abril, 4. Medina del Campo), sobre la exención de pontazgos a los navíos en tránsito del Señorío. Sigue la petición de copia judicial por Furtún de Salazar, procurador de Portugalete.

A.M. de Bilbao. Cajón 15, regº 25, nº 1 - Caja 259, regº 1, nº 1.

Copia realizada en 1730 por Juan José de Torrónategui, escribano. 4 folios (310 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación.

En la Noble villa de Bilbao, que es en el Condado e Señorío de Vizcaya, a doce/ dias de el mes de febrero, año de el nacimiento/ de Nuestro Salvador Jesu Christo de mil e qua/trocientos e noventa e cinco años, ante/ el honrrado e discreto señor Joan de/ Olarte, juez pesquisidor en el dicho Condado/ e Encartaciones de el por el rey e la rey/na, nuestros señores; y estando ajun/tados con el dicho sennor juez segun que lo/ han de uso e costumbre, todos los procura-dores/ de las villas de este dicho Condado para/ facer e hordenar las cosas que cumplen/ al seruijco de sus altezas; e en presencia/ de Joan Perez de Zauala, escrivano/ de camara de el rey e de la reyna, nuestros/ señores, e de los testigos de yuso escritos, pa/recio presente Martin Perez de Carea/ga, vecino de la villa de Marquina, pro/curador que parecia ser de las dichas villas,/ e sobre ciertas causas que las dichas villas/ dieron en cargo al dicho Martin Perez/ para que, como su procurador, fuese/ a la Corte de sus altezas a procurar/ cosas que cumplan al bien publico y/ comun e universidad de las dichas villas./ El qual dicho Martin Perez, procura-

dor/ susodicho, mostro e presento ante dicho/ juez una prouision que sus altezas/ dieron a petiçion de las dichas villas e/ firmada de el rey e de la reyna./ (signo)// (Fol. 1v<sup>a</sup>) nuestros sennores, con su sello pendiente./ señalada de ciertos nombres, su tenor/ e forma de la qual dicha prouision es/ esta que se sigue:

(Al margen: Cedula de sus magestades)./

Don Fernando e doña Ysavel, por/ la gracia de Dios rey e reyna/ de Castilla, de Leon, de Aragon./ de Sicilia, de Granada, de Toledo./ de Valencia, de Galicia, de Mallorca./ de Sevilla, de Cerdeña, de Cordova./ de Corcega, de Murcia, de Jaen./ de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar./ de las yslas Canarias, conde/ e condesa de Varcelona, señores de Vizcaya/ e de Molina, duques de Athenas/ e de Neopatria, condes de Roy/sellon e de Cerdania, marqueses/ de Oristan e de Goceano, a todos/ los concejos, corregidores, asistentes./ alcaldes, alguaciles, merinos, pre/vostes, alcaydes, caualleros, escuderos/ e oficiales e homes buenos de todas/ las ciudades e villas e lugares/ de los puertos de la mar de los nuestros/ reynos e señorios, e a otros quales/quier personas de qualquier estado e/ preheminiencia e condicion que sean;/ (Fol. 2r<sup>a</sup>) e a cada vno e qualquier de vos a/ quien esta nuestra carta fuere mostra/da o el traslado de ella signado de/ escrivano publico, salud e gracia./

Sepades que por parte de las ciudad/ e villas e Tierra Llana de nuestro Noble/ e Leal Condado e Señorío de Vizcaya/ nos fue fecha relacion por su petiçion./ que ante nos en el nuestro Consexo/ fue presentada, deçiendo que muchas/ veces acaecio que algunos aueis que/rido facer pagar diezmos e otros/ derechos sin que descarguen ni vendan/ mercaderia alguna en los tales puer/tos; e sobre ello diz que los aueis co/hechado e lleuado grandes coantias/ de marauedis muchas veces; e aun/ diz que sobre ello se han recrecido/ muchos deshonores, porque la tal/ deaçion e vexacion expresamente diz/ que esta prohibida en derecho.

E por su/ parte nos fue suplicado e pedido por/ merced que sobre ello proveyeseamos/ de remedio con justicia, mandando/ que las tales naos e fustas que assi vi/niessen a algunos puertos con necesidad/ de fortuna, o fuyendo de sus enemigos./ o por otras causas necesarias, no los/ (signo)// (Fol. 2v<sup>a</sup>) pidiesedes ni lleuasedes diezmos ni otros/ derechos algunos, o com (sic) la nuestra merçed/ fuese.

E nos tobimoslo por bien, porque/ vos mandamos a todos e a cada uno/ de bos, en nuestros lugares o jurisdicciones./ que, entrando qualesquier naos/ o otras fustas en qualesquier de esos/ dichos puertos con fortuna o en otra/ manera, no lleueis ni consintais que/ sea lleuado a las tales naos e fustas/ que de dicho nuestro Condado de Vizcaya/ vinieren e aportaren a esos dichos puertos/ o alguno de ellos con tormenta o fu/yendo de sus enemigos, diezmos/ ni otros derechos algunos, aunque en/ ellos echen ancoras, salbo si descar/gasen en los dichos puertos o en alguno/ de ellos, e no en otra manera alguna./

E los unos ni los otros no fagades/ ni fagan ende al por alguna manera./ so pena de la nuestra merced e de diez/ mil maravedis para la nuestra camara./ e demas, mandamos al home que/ vos esta nuestra carta mostrare, que vos/ emplazen que parezcadés ante nos/ en la nuestra Corte, doquier que nos seamos./ (Fol. 3r<sup>a</sup>) de el dia que vos emplazare fasta/ quince dias primeros siguientes, so la/ dicha pena; so la qual, mandamos a qu/alquier escrivano publico

que para/ esto fuere llamado que de el al que/ vos la mostrare testimonio signado/ con su sino, porque nos sepamos en como/ se cumple nuestro mandado.

Dada/ en la villa de Medina de el Campo,/ a quatro dias de el mes de abril, año/ de el nacimiento de Nuestro Salvador Jesuchristo/ de mil e quatrocientos e noventa e/ quatro años.

Yo, el rey. Yo, la/ reyna.

Yo, Phelipe Clemente, pro/tonotario e secretario de el rey e/ de la reyna, nuestros señores, la fice/ escribir por su mandado.

E a las es/paldas de la dicha carta de prouision/ real estauan escritos estos nom/bres./

E asi leyda e notificada la dicha prouision/ real por mi, el dicho Joan Perez de/ Zauala, escrivano de camara e/ notario publico susodicho, ante dicho señor/ juez, parecio presente en la dicha Junta/ (*signo*)// (*Fol.3v<sup>a</sup>*) Fortuno de Salazar, vecino de la villa de Portogalete, procurador que dixo ser/ de la dicha villa. E luego, el dicho Fortuno/ de Salazar dijo e pidio a mi, el dicho escrivano,/ que le diesse por testimonio en como, en/ nombre de la dicha villa de Portogalete/ e de los vecinos de ella, pedia e pedio al/ dicho juez pesquisidor que le mandase/ dar e diese la dicha prouision real, punto/ por punto, signada de el signo de mi, el dicho/ escrivano, por quanto cumplia mui mucho/ a los vecinos de la dicha villa de Portogalete/ que andan con sus naos e nauios e/ mercaderias por la mar en sus tratos, para/ que no les fuesen fechas sinrazones en los pu/ertos de la mar e en los otros logares/ e villas donde acostumbran de andar/ a tratar; para lo qual e cada cosa dello/ pidio al dicho señor juez se la mandase/ dar a mi, el dicho escrivano, signada de/ mi signo e en publica forma e en ma/nera que faga fee; e que asi lo pedia por/ testimonio.

E luego el señor juez dijo// (*Fol.4r<sup>a</sup>*) que mandaua e mando a mi, el dicho es/crivano, que sacase la dicha prouision/ punto por punto, segun que en ella dize/ e se contiene, e la diese al dicho Fortuno de/ Salazar, procurador susodicho, en publica/ forma, pagandome mi justo e deuido/ salario que deua auer; a lo qual dijo/ que interponia e interpuso su autoridad/ e decreto e mandamiento judicial,/ tanto quanto podia con fuero e con derecho/ para que faga fee en juicio e fuera de el/ todo tiempo del mundo.

E luego, el dicho Fortuno de Salazar pidiolo por testimonio/ e a los presentes que de ello fuessen testigos./

Ende son testigos que a lo sobredicho fueron/ presentes, Francisco Osorio, Françisco Cedeño,/ criados de el dicho señor juez pesquisidor suso/dicho; Garcia de Otañez, alcalde de Ber/meo.

E yo, Joan Perez de Zauala,/ escrivano de camara del rey e de/ la reyna, nuestros señores, en la su Corte, en/ todos los sus reynos e señorios, en uno/ con los dichos testigos presente fui a todo/ (*signo*)// (*Fol.4v<sup>a</sup>*) lo que dicho es; e de mandamiento de dicho señor juez e de pedimiento e ruego de/ dicho Fortuno de Salazar, esta escriptura/ escreui e fice escreuir; e por ende, fice aqui/ este mi signo que es a tal, en testimonio de verdad./

Joan Perez de Zavala.

1495, marzo, 15. Bilbao.

Ordenanza del concejo de Bilbao regulando la compraventa de pescado al grueso en la villa.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 17 - Caja 31, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 17 (*fol.3r<sup>o</sup> y v<sup>o</sup>*).

Copia inserta en ejecutoria de 1560. Un folio (305 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación.

Otrosi, suso en la casa e camara/ del conçejo hordenaron e mandaron los sennores del/ conçejo que por quanto los mercaderes desta villa/ suelen conprar congrio e pescado antes e sin que sean/ descargados en esta dicha villa en lo qual la repu/blica y caminantes resçiben perjuizio porque,/ despues, por pura nesçesidad, avia menester de con/prar del tal mercadero poco o mucho, lo que obi/ese cada vno menester de lo que el asi tenia conpra/do al presçio que a el bien visto le hera; por en/de, ordenaron y mandaron que de oy dia en adelan/te ningunos vezinos no sean osados de conprar/ congrio ni pescado seçial por grueso fasta que/ el tal congrio o pescado sea descargado en la dicha/ villa y puesto en la lonja; e despues, fasta que/ sean pasados tres dias, so pena que el que lo/ conprare y lo contrario hiziere que pague por/ cada bez tres mill maravedis, la mitad para las yglesias// (*Fol.3v<sup>o</sup>*) y reparos de la dicha villa y la otra mitad para/ el alcalde y jurados de la dicha villa. Eçeto, mandaron/ e hordenaron que las regateras puedan conprar/ para vasteçimiento e probision de la dicha villa/ y, eso mismo, que los mulateros y estrangeros lo pue/dan conprar sus cargas, sin embargo de la pena/ en qualquiera tienpo, con que no podran alonjar a/ sus casas; y que pesquisa aya lugar.

E porque/ a todos fuese notorio y no pusiese nadie duda man/daronlo pregonar publica e plazeramente/ por los lugares acostunbrados de la dicha villa./

Testygos, Rolin de Vrybarri e Juan Saez de Arri/aga, vezinos de la dicha villa.

Entiendase, lo que/ biene en pinaças que este tres dias en la pinaça/ sin lo conprar mer-caderos de la villa; e pesquisa/ e juramento aya lugar.

Pregonese esta dicha/ hordenança publica e plazeramente en la dicha/ villa, en los lugares acostunbrados, a treze dias/ del mes de março de noventa e çinco.

1495, septiembre, 3, Valladolid.

Ejecutoria condenando al concejo de Bilbao al pago de los 1.632 maravedís de costas que había tenido Mari Ochoa de Amézaga, vecina de la villa, en la apelación a Valladolid de una sentencia impuesta por el regimiento bilbaíno a resultas de una riña.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 - Caja 31, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

Original. 6 folios (300 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Joan, episcopus Ouetensis (*rúbrica*). Aluarus doctor (*rúbrica*). Fernand Tellus, licenciatus (*rúbrica*)./

Derechos: escriuano, CXXX maravedis; registro, XVIII maravedis; sello, XVIII maravedis (*signo*)./

Carta executoria para Maria Ochoa de Ameçaga contra el conçejo de Bilbao de I mil DCXXXII de costas.//

(*Fol. 1v<sup>a</sup>*) Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey, reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de/ Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galisya, de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoba,/ de Corçeça, de Murçia, de Ihaen, de los Alguarbes, de Algesyra, de Gibraltar e de las yslas de Canarias,/ conde e condesa de Varçelona e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria,/ condes de Ruisellon e de Çerdannia, marqueses de Oristan e de Goçiano, al nuestro justiçia mayor, e/ a los nuestros alcaldes e alguasyl de la nuestra justiçia de la nuestra Casa e Corte e Chançilleria, e al nuestro corre/gidor e prestamero mayor del nuestro Sennorio e Condado de Viscaya; e a los nuestros alcaldes e/ jueeses e justiçias, prebostes e merinos, executores qualesquier, asy de la villa de Viluao como del/ dicho nuestro Sennorio e Condado de Viscaya e Tierra Llana e Encartaçiones del, e de todas las otras/ çibdades e villas e logares de los nuestros regnos e senorios, e a cada vno de vos en buestros logares/ e juridiçiones a quien esta nuestra carta fuere mostrada o su treslado della sygnado de/ escriuano publico sacado con avtoridad de jues o de alcalde en manera que faga fee, salud/ e graçia.

Sepades que pleyto esta pendiente en la nuestra Corte e Chançilleria antel muy reberendo/ yn Christo padre don Iohan Arias, obispo de Ouiedo, presydenete en la nuestra Avdiençia e nuestro jues/ mayor de las suplicaçiones del dicho nuestro Sennorio e Condado de Viscaya, e ante los oydores de la/ nuestra Abdiençia, que antellos byno por suplicaçion de antel liçençiado Alfonso Sanches/ de Hermosylla, nuestro jues maior del nuestro Sennorio e Condado de Viscaya e Tierra Llana e Encartaçiones del, e es entre partes, conbiene a saber: el conçejo, (*interlineado: alcalde*), regidores e omes buenos de la villa/ de Viluao e su procurador en su nonbre, de la vna parte, e Mari Ochoa de Ameçaga, vesyna/ de la dicha villa, e su procurador e su nonbre, de la otra, sobre razon quel dicho conçejo, alcalde,/ e regidores e fieles de la dicha villa mandaron aver e ouieron çierta ynformaçion de/ testigos sobre çierta rinna e pala-

bras que ouieron donna Toda de Punaga (*sic*), muger/ de Lope de Taramona, e Iohanna de Taramona, su hija, muger de Diego de Achuri, con la/ dicha Mari Ochoa de Ameçaga; e toma-da e resyvida la dicha pesquisa, por virtud della,/ dieron çierto su mandamiento por el qual mandaron a la dicha Mari Ochoa de Ameçaga que fuese a la carçel publica de la dicha villa e que non salyese della fasta que/ se desdixiese en conçejo de lo que auia dicho, e que pagase la pena de la ordenança;/ e otrosy, condenaron a la dicha donna Toda e Iohanna, su hija, en la pena de la ordenança/ e que fuesen a la segunda calle.

Despues de lo qual antel dicho conçejo, alcalde, regi/dores, jurados e omes buenos paresçio la dicha Mari Ochoa e dixo quel mandamiento e/ sentençia contra ella dado por el dicho conçejo, alcalde e regidores, por el qual la mandaron/ llevar a la cadena e que no sallie-se della syn se desdesyr de çiertas pala/bras, que desyan que auia dicho a la dicha donna Toda de Taramona e le condenaran en/ çierta contia de maravedis, segund que mas largamente en la dicha sentençia se contenia,/ la qual hera ninguna e de ningund valor e efeto lo primero por defeto notorio de parte/ vastante; lo otro, porque fuera dada la dicha sentençia contra todo fuero e derecho, syn ella/ ser çitada nin llamada nin oyda por fuero nin por derecho, segund que se requeria, pues/ que se hasya e trataba en su perjuicio, porque contra parte legityma nunca el proçeso/ fecho en avsençia valia.

Lo otro, porque non estaba contra ella prouado cosa alguna/ (*signo*)// (*Fol.2r<sup>a</sup>*) porque pudiese ser condenado.

Lo otro, porque no hisiera nin dixiera nin cometiera/ cosa alguna punible, e ella era ynoçente e syn culpa en todo lo que se ynquiriera/ contra ella; e sy algunos testigos contra ella (*interli-neado: depusieran*), aquellos non dixieran nin depusieran/ verdad, porque era çierto que ella non dyxiera nin fisiera cosa alguna contra la dicha donna/ Iohanna de Taramona nin contra otra persona; y caso que algunas palabras ouiera/ dicho, seria contra su voluntad; e caso negado, que algunas palabras ouiese dicho, se/ria dando cabsa e ocasyon la dicha donna Juana e otras personas que la querian faboresçer,/ llamandola muchas palabras ynjuriosas: puta e hechisera, e avnque ella o/uiera dicho algo, lo que non dixiera, propuesta su ynjuria non por eso yncurri/era en pena alguna, e la dicha donna Iohanna de Taramona e otras personas que a ella/ faboresçian deuieran ser punidas e castigadas e ella deuiera se dar por ynoçente e syn culpa, segund lo era en todo ello.

Lo otro, porque los dichos conçejo, alcalde e/ omes buenos non podian nin deuian vsar de dos ofiçios ynconpatybles de jue/ses e acusadores.

Lo otro, porque en caso nin manera alguna pudieran nin deuieran/ condenarla en pena pecuniaria para la aplicar al dicho alcalde e jurados, segund las/ leyes del regno, porque segund en las dichas leyes se contenia ningund juez podya/ aplicar pena pecuniaria para sy, dyrete nin yndyrete.

Lo otro, porque en vn caso ninguna/ persona podya ser condenada en dobladas penas, segund paresçia que de fecho/ la condenaran a tres penas, conbiene a saber: pena de carçel, y a que se desdixiese/ y pagase pena pecuniaria.

Lo otro, porquel dicho Dyego de Achuri, marido de la dicha/ donna Juana, la quisiera amengoar de fecho e la quisiera ferir e matar, seyendo ella/ ynoçente, non proçedyera contra el



ni contra la dicha dicha su muger segund dicho era, por/ conplasamiento de algunas personas, por do paresçia claramente quella, seyendo/ syn cargo, como lo hera de fecho, quisieran proçeder contra ella como proçedyera.

Lo otro,/ porque segund el capitulado por nos fecho e otorgado en cabsa criminal non se po/dyan entremeter los rigidores saluo tan solamente el alcalde, y avn el a petyçion de/ quere-lloso; y en entremeterse a conosçer de lo susodicho yncurrieran en las penas conte/nidas en el dicho capitulado; por las quales razones e por cada vna dellas e por otras que/ entendya desir e allegar antel superior, apelo dellos e de la dicha su llamada sen/tençia de condenaçion contra ella fecha.

E por los dichos conçejo, alcalde, regidores e omes buenos/ le fuera denegada la dicha apelaçion e mandaron a Vergara, prebostao, que presente/ estaba, que llevase a la carçel, a poder del preboste, a la dicha Maria Ochoa de Ameçaga,/ que presente estaba; el qual la llevo e puso presa en la carçel.

E despues la dicha Mari/ Ochoa de Ameçaga fiso vn requerimiento a los dichos conçejo, alcalde, rigidores e omes buenos/ desyendo quella auia ydo al conçejo de la dicha villa con vna apelaçion de la dicha/ sentençia por ellos contra ella pronunçiada e luego, yncontinente, le denegaran la dicha/ apelaçion porque non paresçiese la ynjustiçia que le auian fecho e la mandaran prender/ e tenian presa en la carçel publica, todo ello a cabsa que demandava justiçia/ porque aquella non pudyese alcançar nin paresçer ante nos para ante quien ella apelaba/ vna e dos e tres veces; por ende, que al escriuano que estaba presente pedyo por/ testimonio de la ynjustiçia que se le fasya.

E los dichos conçejo, alcalde e regidores/ (*signo*)// (*Fol.2v<sup>a</sup>*) dixieran que la apelaçion por la dicha Maria Ochoa ynterpuesta non hera verdadera/ segund en ella e por ella desya en tal que se deuan otorgar por lo siguiente:

Lo primero,/ por quanto en semejantes casos en el dicho conçejo se solia e acostunbraban haser se/mejantes condenaçiones e aquellas las partes solian goardar e conplir por virtud/ de lo contenido en las hordenanças de la dicha villa, como la dicha Maria Ochoa era e auia/ seydo muger que conversaba e husaba con su cuerpo con quien queria e le plazia,/ como muger soltera e porasada, e auia dicho e dixiera a la dicha donna Todas (*sic*), muger/ del dicho Lope de Tamarona, e a su hija, seyendo mugeres casadas e onestas e de buenos/ maridos; e asy la auian mandado e mandaran que conpliese lo contenido en la hor/denança del conçejo e segund ley e rason e derecho asy deuan mandar; por ende, que/ le denegavan la dicha apelaçion, pues de derecho non auia lugar. E mandavan e mandaron/ a la dicha Maria Ochoa que conpliese lo que le auia seydo mandado; e sy algund testimonio/ quisiese, mandaban e mandaron que le fuese dado en vno con la dicha hordenança e con la/ carta e confirmaçion por nos dada e conçedyda al dicho Condado e la pesquisa sobre/ que auian pronunçiado, porque costase al juez superior la ynjustiçia de la dicha Maria Ochoa/ e la justiçia e justificaçion dellos, porque bisto por el dicho juez non diese lugar a tan/ fribola apelaçion.

En seguimiento de la qual Pedro de Olabe, en nonbre e como procurador de la dicha/ Mari Ochoa de Ameçaga, con çiertos avtos e proçeso, se presento en la dicha nuestra Corte/ antel dicho nuestro juez mayor de Viscaya desiendo la dicha sentençia e todo lo fecho e proçedido/

contra la dicha Maria Ochoa ser ninguno por todas las razones de nulidades e agravios/ e ynjustiça que del tenor del dicho proçeso e sentençia se podian e devian colegir, que/ auia alli por espresadas, e por las siguientes:

Lo primero, por defeto de juridiçion,/ que non touieran el dicho conçejo, justiça, regidores para conosçer de la dicha cabsa nin para/ dar en ella sentençia, porque su juridiçion solamente se estendia a las cosas de la gobernaçion e tasa del mantenimiento de la dicha villa, pero non a lo que tocaba a la puniçion de los de/litos; e porque sy algund tienpo entendian en lo tal fuera vedado por el licenciado de Chin/chilla que en la dicha villa estubo poderes nuestros, lo qual pareçia por çiertas escripturas de/ que fiso presentaçion, en quanto fasyan e faser podyan en favor de la dicha su parte e non en mas/ nin allende.

Lo otro, porque los dichos conçejo, alcalde, fieles e regidores proçedieran a dar e/ dieran la dicha sentençia syn pedymiento de parte, esarruto e syn deliberaçion, e syn conçiçion/ de cabsa e syn dar logar que la dicha su parte se defendyese.

Lo otro, porque demas/ de lo que dicho hera, por la misma pesquisa costaba e pareçia de la ynçoçençia de la dicha/ Maria Ochoa, e como las dichas donna Toda e su hija lohanna de Taramona fueran las ynçitadoras e agresoras e que començaran a desir palabras ynjuriosas a la dicha Maria/ Ochoa e ella, muy tenpladamente, resplyndyera; que sy algo ouiera eçedydo, seyendo/ ynçitada e ynistygada e probocada a yra por las palabras de grand ynjuria/ que le desyan la dicha donna Toda e su hija, asy que caresçia del dolo e de la calunnia, manifie/stamente pareçia que non tubiera animo de le ynjuriar e por conseqüente ynjustamente/ se auia llevado a la carçel e estaba detenida e ynjustamente fuera condenada a que/ se desdixiese e que pagase la pena de la ordenança del conçejo porque a ella non se esten/dia la tal hordeança e pena.

Lo otro, porque en todo ello se proçediera contra ella ani// (*Fol.3r<sup>o</sup>*)mosamente (*sic*), syn justa causa e syn razon.

Por las quales razones e por cada/ vna dellas nos suplico mandasemos dar por ninguna la dicha sentençia e todo lo otro por virtud/ della fecho por ninguno e do alguno, como ynjusto e agraviado e fecho en su perjuisio/ la mandasemos rebocar e rebocasemos condenando en costas a quien con derecho deue/semos. E querrellose del dicho alcalde e regidores que denegaran la dicha apelaçion a la/ dicha Maria Ochoa, auiendo logar de derecho e seyendo de difinitiba; e ante todas/ cosas nos suplico lo ouiesemos por otorgada e condenasemos en la pena quel/ derecho ponía contra los jueses que non otorgaban apelaçion de difinitiba e porque en/ contumelia de la dicha Maria Ochoa, que apelara la llevara a la carçel donde estaba/ presa, e que por via de atentado lo mandasemos rebocar pues que no venia de yn/poner pena aflityba de cuerpo, e que sobre ello le probeyesemos como la nuestra merçed fuese./

Lo qual visto, por el dicho nuestro juez mayor mando dar e dyo vna nuestra carta por la qual enbia/mos mandar al dicho conçejo, alcalde e regidores de la dicha villa de Viluao que luego que con ella/ por parte de la dicha Mari Ochoa de Ameçaga fuesen requeridos, dando ella fia/dores carçeleros comentarienses que se obligasen en forma de derecho, la mandasen e/ fisiesen soltar de la presyon e carçel donde la auian presa, que libremente pudiese yr/ e fuese donde quisiese e por bien touiese e que lo fisiesen e conpliesen asy, so/ pena de çient

mill maravedis para la nuestra camara; e sy ellos o alguno dellos pusiesen alguna/ escusa o dilacion en soltar a la dicha Maria Ochoa, enbiamos mandar al preboste de la dicha/ villa o a su logarteniente o a qualquier dellos que luego soltasen de la carçel e prision/ en questaba a la dicha Maria Ochoa de Ameçaga, que en su poder tenian presa, dando los dichos/ fiadores segund dicho es.

E otrosy, enbiamos mandar al dicho conçejo, alcalde, regidores/ e fieles e deputados que sy de su ofiço e non a pidimiento de parte en la dicha cabsa/ auian proçedydo, que dentro de çierto termino en la dicha nuestra carta contenido enbiasen su/ procurador a la nuestra Corte a defender su proçeso; e sy a pedymiento de parte auian/ proçedydo, que le pusiesen el plazo contenido en la dicha nuestra carta para que paresçiese en la/ dicha nuestra Corte antel dicho nuestro juez mayor a allegar de su justiçia, segund/ que esto e otras cosas mas largamente en la dicha nuestra carta se contenian.

Con la qual paresçe/ que por parte de la dicha Maria Ochoa fue requerido el dicho conçejo, alcalde e regidores, estando/ ayuntados a su conçejo, para que la obedesçiesen e compliesen segund que en ella se/ contenia; los quales obedesçieron la dicha nuestra carta e la vesaron e pusieron en somo de sus/ cabeças e en quanto al complimiento della dixieron que harian su respuesta.

E porque luego/ non complieron lo contenido en la dicha nuestra carta, por parte de la dicha Maria Ochoa fueron enplasados/ para que dentro del termino en ella contenido paresçiesen en la dicha nuestra Corte, antel dicho nuestro juez/ maior de Viscaya, a dar rason como non complian lo contenido en la dicha nuestra carta. E por parte/ de la dicha Maria Ochoa de Ameçaga fue fecho otro tal requerimiento e fueron dados los fia/dores contenidos en la dicha nuestra carta, los quales se obligaron segund e de la manera que en ella/ se contenia.

E despues de lo susodicho, por parte de la dicha Maria Ochoa fue fecho otro tal re/querimiento con la dicha nuestra carta a Tristan Dias de Leguiçamon, nuestro preboste de la dicha villa./ (signo)// (Fol.3v<sup>a</sup>) para que, pues el dicho conçejo non la queria complir, que en defeto dellos la compliese el segund/ que nos por ella ge lo enbiabamos mandar. El qual, otra bes rescibio los fiadores de que de/ suso se haze mençion, e conpliendo la nuestra carta, solto de la dicha carçel a la dicha Maria Ochoa./

E el dicho alcalde e omes buenos fiso su respuesta a la dicha nuestra carta, desiendo que supli/caban della porque dys que hera ynjusta e ganada con falsa e non verdadera relacion./

Despues de lo qual, la dicha Maria Ochoa enplaso al dicho conçejo, alcalde, fieles e regidores e omes buenos/ para que en seguimiento del dicho pleyto enbiasen a la dicha nuestra Corte, antel dicho nuestro juez mayor/ a desyr e allegar en el de su derecho lo que desyr e allegar quisiese.

En seguimiento del/ qual dicho enplasamiento, Martin Ruis de Muncharas, en nonbre e como procurador que se/ mostro ser del dicho conçejo, alcaldes e regidores, se presento antel dicho nuestro juez mayor/ desiendo que, por nos visto e esaminado el dicho proçeso fallariamos que de la sentençia dada/ e pronunçiada por los dichos alcaldes non auia logar apelacion nin otro remedyo alguno/ porque non fuera della apelado porque non fuera della apelado (sic) por parte nin en tienpo nin en forma/ devidos, nin fueran fechas las diligençias que para su pro-

secuçion eran neçesarias, por/ lo qual la dicha apelaçion quedaria desyerta e la dicha sençençia pasada en cosa judgada;/ e asy nos suplico lo mandasemos pronunçiar e declarar e pronunçiasemos e/ declarasemos syn embargo de lo por la dicha Maria Ochoa dicho e allegado que non hera asy/ en fecho nin avia logar de derecho; e respondiendoy a ella, dixo que este dicho conçejo/ alcalde, preboste tenian juridiçion para conosçer de la dicha cabsa e para dar la dicha sençençia./ lo qual claro pareçia por las hordenanças de la dicha villa vsadas e goardadas e/ por nos confirmadas; e quel procurador que hisiera los abtos por la dicha Maria Ochoa en la/ dicha villa de Viluao non tenia poder alguno e el dicho conçejo proçeçediera en la dicha/ cabsa a pidimiento de parte, goardando el tenor de las dichas sus hordenanças, goardando/ e proçeçediendo el conosçimiento de cabsa que de derecho se requeria syn ninguna parçillidad/ mas con la vna parte que con la otra, e seguiendose por la pesquisa fecha contra la dicha Maria/ Ochoa; e segund por la dicha pesquisa costaba e pareçia, estaba culpada la dicha/ Maria Ochoa e ella fuera la que diera la cabsa e ocaçion y a las dichas palabras que entre/ ella e la dicha donna Toda e su hija pasaran, e las ynjuriara grabemente, eçe/diendoy modo, como muger soberbia, ynjuriando con palabras atosmente a las/ dichas donna Toda e su hija, seyendo como eran mugeres casadas e onrradas de buenos/ e onrrados e abonados maridos, e la dicha Maria Ochoa seyendo muger mala e de/ mala fama, la qual diera cabsa e ocaçion en ello, segund que otras vezes auia/ dado e tenia costunbre; e que mas pena mereçia de la que por la dicha sençençia le man/daran dar segund la dicha ynjurìa, e tubiera el animo para ello. Asy que por e/stas rasones e por otras muchas que dixo e allego en su petyçion la dicha/ sençençia era justa e la apelacion della ynjusta; que sy de todo lo susodicho/ fueramos ynformados non mandaramos dar la dicha nuestra carta segund e como/ se dyera para que la dicha Maria Ochoa fuese suelta de la carçel donde estaba pre/sa, suplicandonos mandasemos pronunçiar por desierta la dicha ape/laçion o confirmar la dicha sençençia o de los mismos abtos mandasemos dar otra/ (*signo*)/ (Fol. 4<sup>ra</sup>) tal.

Contra lo qual por parte de la dicha Maria Ochoa fue dicho que sobre lo contenido en el dicho pro/çeso con la dicha nuestra carta el dicho conçejo, alcalde e regidores fueran enpladados e fueran a/cusados sus rebeldyas en tiempo e en forma; e quel dicho Martin Ruis de Muncharas/ pareçiera e mostrara poder dellos e allegando de su derecho e con el se concludi/era la cabsa; por ende, que nos suplicaba que le mandasemos apremiar a que troxie/se poder vastante dentro de vn brebe termino e, en rebeldya de los dichos conçejo, alcalde/ e regidores e dyputados, biese lo por ella allegado e (*interlineado: se*) hisiese e pronunçiasse lo que de/ justiçia fuese, ca non queria mas desyr synon afirmarse en las nulidades alle/gadas contra el proçeço que fisieran los dichos conçejo, alcalde e regidores, dyputados contra/ la dicha su parte, el qual, en ninguna manera se podia sostener porque non tuviera/ juridiçion para conosçer en cabsa criminal; e porque la hordenança por cuiã virtud/ proçeçedieran era contraria al dicho conçejo, porque en ella claramente desya e estava/ puesto e ordenado que sy alguno començase a desir palabras contra otro, caso quel/ otro respondiese quel que primera-mente començaba las palabras e las desya aquel auia/ e deuia ser punido e castigado; e que la dicha su parte, pues auia dicho las segundas/ palabras, non deuia ser punida; e pues por la dicha pesquisa pareçia como las dichas/ donna Toda e su hija començaran a desir palabras de ynjurìa a la dicha su parte e/ las palabras que ella dixiera eran honestas e en respuesta de las que a ella le dixiera/ e asy ninguna pena le deuiã dar, pues quella non començara, e en haser lo contrario jud/garan contra la dicha hordenança e asy su sençençia fuera e hera ningun-

na, muy agrabiada/ e en su perjuisyo dada, e por tal la mandasemos pronunçiar e que fuese proçeido en/ rebeldya contra el dicho conçejo e sobre ello le mandasemos haser complimien- to de justiçia./

E por el dicho nuestro juez mayor fue mandado al dicho Martin Ruis de Muncharas que porquel/ poder por el presentado en nonbre del dicho conçejo de la dicha villa de Viluao no era bas/stante, que lo truxiese vastante e fecho en publica forma dentro de veynte dias/ primeros siguientes, con retyficação de lo pasado. E porquel dicho Martin Ruis de Muncharas./ dentro del dicho termino nin despues, non traxo nin presente en la dicha nuestra Corte antel dicho nuestro/ juez maior el poder que le fue mandado, el dicho pleyto fue concluso e por el dicho nuestro juez/ mayor fue dado en ello sentençia, en que fallo que todo lo fecho, abtuado e proçe- sado en la nuestra/ Corte ante e en el dicho proçeso de pleyto por el dicho Martin Ruis de Muncharas, procurador/ que se dixiera del dicho conçejo, alcalde, fieles e regidores e omes buenos, que fuera e era/ todo ninguno e de ningund balor e efeto; e dyolo e pronunçio lo por ninguno, por de/feto de poder bastante, quel dicho Martin Ruis del dicho conçejo non mostrara e pre/sentara.

E hasiendolo en el dicho pleyto lo que de derecho deuia ser fecho, fallo que/ deuia mandar dar nuestra carta de enplasamiento de primero e segundo e terçero/ plazos con quel dicho conçejo fuese enplasadado para que enbiasen su procurador a la/ nuestra Corte, antel, a desir e allegar en el dicho pleyto de su derecho con su poder vastante;/ e por quanto el dicho Martin Ruis de Muncharas litygara syn tener poder vasta (*sic*) del dicho conçejo, condenole en las costas del pleyto retardado; la tasaçion de las/ (*signo*)// (*Fol.4v<sup>a</sup>*) quales reserbo en sy. E por su sentençia judgando lo pronunçio e mando todo asy.

De la/ qual dicha sentençia por el dicho Pedro de Olave, en nonbre de la dicha Mari Ochoa de Ameçaga,/ fue suplicado; e en seguimiento de la dicha suplicaçion, se presento ante los dichos nuestro/ presydenete e oydores con el proçeso del dicho pleyto, desiendo la dicha sentençia ser ninguna./ porquel poder presentado por el dicho Martin Ruis de Muncharas era bastante e deuiera/ el dicho juez pronunçiar e sentençiar en la cabsa prinçipal e haser en todo segund que por/ su parte estaba pedido e suplicado, por lo qual, e por otras razones que dixo e allego/ contra la dicha sentençia, nos suplico la mandasemos dar por ninguna e la rebocase- mos/ e le mandasemos haser complimiento de justiçia.

De lo qual fue mandado dar treslado al/ dicho Martin Ruis de Muncharas, como a procura- dor del dicho conçejo, para que dyxiese e/ allegase de su derecho. E porque non dixo nin alle- go cosa alguna el dicho pleyto/ fue concluso.

E por los dichos nuestro presydenete e oydores visto, dieron e pronunçiaron/ en ello sentençia en que fallaron quel dicho liçençiado Alonso Sanches de Hermosilla, nuestro juez mayor/ de la dicha Viscaya, que del dicho pleyto conosçiera, que en la sentençia que en el dyera e pronunçiará./ de que por parte de la dicha Maria Ochoa de Ameçaga fuera suplicado, que jud- gara e pronunçiará/ mal e la dicha Maria Ochoa suplicara bien; por ende, que devian rebocar e rebocaron su/ juisyo e sentençia del dicho liçençiado.

E fasiendo e librando en el dicho pleyto lo que de derecho/ e justiçia deuia ser fecho e librado, fallaron que todo lo fecho e proçesado e abtuado/ e sentençiado en el dicho proçeso

pleyto por el dicho conçejo contra la dicha Maria Ochoa que era todo ninguno/ e dieronlo e pronunçiaronlo por ninguno, e rebocarono en quanto de fecho paso. E man/daron a amas las dichas partes e a cada vna dellas que para la primera abdiencia dixiesen/ e allegasen de su derecho todo lo que en el dicho pleyto desir e allegar quisiesen, porque/ asy con lo por las dichas partes dicho e allegado, concluso, lo viesen e hisiesen sobrello/ lo que fuese justiçia; e condenaron al dicho conçejo en las costas derechas fechas en el dicho/ pleyto por la dicha Maria Ochoa desdel dya que se començara en la dicha villa de Viluao fasta/ quel procurador de la dicha Maria Ochoa se presentara en su nonbre en la nuestra Corte antel dicho jues/ en grado de apelacion. E por su sentençia judgando, lo pronunçiaron e mandaron todo asy/ en sus escriptos e por ellos.

E agora por parte de la dicha Maria Ochoa de Ameçaga nos/ fue suplicado mandasemos tasar las costas en que los dichos nuestro presidente e oydores/ por la dicha su sentençia auian condenado al dicho conçejo e omes buenos; e le mandasemos/ dar nuestra carta esecutoria dellas e de la dicha sentençia; e que sobre ello le proueyesemos como/ la nuestra merçed fuese.

Lo qual visto por los dichos nuestro presydenete e oydores tasaron las/ dichas costas en mill e seysçientos e treynta e dos maravedis, con juramento del procurador de la dicha/ Maria Ochoa de Ameçaga, segund que mas largo por menudo estan escriptas e/ tasadas en el proçeso del dicho pleyto; e fue acordado que deviamos mandar dar esta/ nuestra carta en la dicha rason, e nos tobimoslo por bien porque vos mandamos/ a todos e a cada vno de vos en los dichos vuestros logares e juridiciones que beades la dicha/ sentençia de los dichos nuestro presydenete e oydores (*interlineado: que de suso ba encorporada*); e la goardedes e cunplades e ese/cutedes e fagades e mandedes goardar e conplir e esecutar e llevar o llevedes/ a pura e deuida esecucion, con efeto; e contra el tenor e forma della non vayades/ nin pasedes nin consyntades yr nin pasar agora nin en tienpo alguno nin por al/ (*signo*)// (Fol.5r<sup>a</sup>)guna manera.

E otrosy, sy del dya que por parte de la dicha Maria Ochoa de Ameçaga con esta/ dicha nuestra carta el dicho conçejo, alcalde, fieles, regidores de la dicha villa de Viluao fueron requeridos,/ estando ayuntados a su conçejo segund que lo han de vso e de costunbre, sy pu/dieren ser avidos, e sy non, desyendolo o fasiendolo saber a vn alcalde e dos regidores/ de la dicha villa, fasta tres dias primeros siguientes non le dyeren e pagaren los dichos mill e seysçientos e treynta e dos maravedis de costas en que asy por los dichos nuestro presidente e oydores por la/ dicha su sentençia fueron condenados, fagades o mandedes haser entrega e esecucion en los bienes/ propios del dicho conçejo e vendellos e remataldos en publica almueda, segund fuero, e/ de los maravedis que balieren entregades e fagades pago a la dicha Maria Ochoa de Ameçaga/ o a quien su poder para ello ouiere de los dichos mill e seysçientos e treynta e dos maravedis de las dichas/ costas, con las otras costas que a culpa del dicho conçejo fisiere en los cobrar dellos, de todo/ bien e conplidamente, en guisa que le non menque ende cosa alguna.

E los vnos nin los otros,/ nin alguno de vos nin dellos, non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena/ de la nuestra merçed e de veynte mill maravedis a cada vno que lo contrario de lo que susodicho es hisiere/ para la nuestra camara. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase/ que parescades ante nos en la nuestra

Corte del dia que vos enplasare fasta quinze dias primos/ siguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que/ de ende al que vos la mostrare testimonio sygnado con su sygno, porque nos se/pamos en como se cumple nuestro mandado.

Dada en la muy noble villa de Valladolid,/ a tres dias del mes de setiembre, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo/ de mill e quatroçientos e noventa e çinco annos.

Va soberrraydo o dys regidores/ e o dys fieles, e o dys ella, e o dis non hera bas; e ba entrelinado o dys alcalde, e o dys depusiera,/ e o dys se, e o dis se, e o dis que de suso ba encorporada; e asy o ba soberrraydo en esta plana/ donde dise setiembre.

El muy reuerendo yn Christo padre don Iohan Arias, obispo/ de Oviedo, presydenete en el Abdiencia del rey e de la reyna, nuestros sennores, e/ del su Consejo e su juez mayor de las suplicaciones del Condado e Se/nnorio de Vyscaya, e el dotor Aluar Rodrigues de Sahagund e el liçençiado Tello, oy/dores del Abdiencia de sus altesas, la mandaron dar.

Yo, Gomes Enebro, escriuano de/ camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su escriuano mayor del dicho su Seno/rio e Condado de Vyscaya e Tierra Llana e Encartaçiones, la fis/ escriuir.

(*Sello de placa*). Por chançiller, bacalarius Santos (*rúbrica*). Registrada, Escobar (*rúbrica*).//

(*Fol.6vª*) En la casa e camara del conçejo de la villa de Viluao, a dose dias del mes de febrero, anno / de nobenta e seis annos, este dia Juan Martines de Yruixta, por virtud del tras-paso que tiene de donna Mari / Ochoa de Ameçaga, en mi presençia, el dicho Juan Martines requirio al alcalde (*tachado: e fieles*) bachiller Luis Bre/tenno, e a Juan Ochoa de Arana e Sancho Martines de Ondis, fieles, e a Juan Saes de Çumelex e a Juan Martines de Mo/ndragon e Juan Martines de Verduco e Martin Saes de Arana e Juan Martines de Ysasy e a Sancho de Arbo/lancha, regidores e deputados, que conpliesen esta carta e todo lo en ella contenido segund/ en ella se contiene; los quales dixieron que la obedeçian e en quanto al cumplimiento Pero Saes/ de Olabe, en nonbre e como procurador syndico del conçejo, pidio treslado, e etce-tera.

Testigos, Martin/ Saes de Aguirre, espeçero, e Ennego Martines de Vriarte, carpentero, e otros./

En la villa de Viluao, a disenuebe dias del mes de abril, anno de nobenta e seys annos, Pero Saes de Holabe, en nonbre e como syndico procurador del conçejo de la / dicha villa, dixo en su presona de Sancho Vrtis de Susunaga, vesino de la dicha villa, que por quanto al tiempo quel hera alcalde en la dicha villa, en vno con los/ del Regimiento della, abian dado çierta sen-tençia, segund en esta esecutoria se contiene contra la en ella contenida, e que la dicha sen-tençia se auia rebocado en la Corte e Chan/çilleria por los sennores presidente e oydores, e a cavsya de la tal sen-tençia abian condenado a los propios de la dicha villa (*borrado*) en la dicha

esecu/toria contenida; e que por virtud de la dicha carta executoria se abia fecho execuçion en los bienes propios del conçejo e estaban para se rematar e dellas pagar los pre/gones e aforamientos; por ende, que fisiese pago; donde no, protesto proçeder e costa.

Testigos, Juan d'Artoniegi e Martin Saes de Çumelço./

Este dia notifique a Sancho Martines de Viluao. Dixo que oya.

Testigos, Juan de Galbarriarto, trapero, e Sancho de Balmaseda.

Este dia notifique a (*borrado*) Martines de Ybiyeta./

Testigos, Ochoa Saes de Larrinaga e Juan de Vermeo, su criado.

Este dia notifique a la muger de Ynnigo Martines de Çumelço. Dixo que lo oya.

Testigos, (*borrado*) Munguia, trapero,/ e Juan Ochoa de Galbarriarto.

Este dia notifique a Pero Ybannes de Henderica e a Ferrnand Gonçales de Aldape, trape-  
ros. Dixieron que lo oyan.

Testigos, Juan de Castillo e Martin/ (*borrado*) de Gomes, ardenero.

Este dia notifique a Martin Peres de Galbarriarto. Dixo que lo oya.

Testigos, Juan Martines de Arratia e Juan Martines de Ytuyeta./

En Viluao, suso en la casa e camara del conçejo de la dicha villa, el sennor don Antonio Cornejo, corregidor, a pidimiento del dicho Juan Martines,/ mando a los fieles de la dicha villa que en nonbre e por la dicha villa e de los propios, della atento el tenor e forma della, syn/ costa alguna e por las quitar de costas, cunplan lo que en la dicha carta se contiene.

Dixieron que lo oyan e que le reseruaba/ su derecho a saluo al dicho conçejo de la dicha villa.

Testigos, Juan Martines de Mondragon e Juan Martines de Verduco e Sancho de Arbolancha,/ vesinos de la villa.



1495, diciembre, 10. Sondicabaso (*Archanda*).

Los concejos de Bilbao y Sondica amojonan los límites jurisdiccionales que les separan.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 7 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 7.

Original. 2 folios (275 X 195 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 7.

B. Copia simple del siglo XVII. 2 folios (320 X 210 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 6, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup> 158 - Caja 79, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 15.

En el monte de Archanda llamado Çondicabaso, a diez dias del mes de/ desienbre, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos/ y nobenta e çinco annos, en presençia de nos, Diego Peres de Çangronis,/ escriuano de sus altesas e fiel de la anteyglesia de sennor Sant Juan de Çondica/ y de los vesinos della, e Martin Saes de Sojo, otrosy escriuano de sus altesas del/ rey e de la reyna, nuestros sennores, e del numero de la villa de Viluaio e de los/ fechos de la casa e camara de conçejo della, e ante los testigos de yuso escritos,/ se juntaron en el dicho monte a monjonar el dicho monte entre la dicha villa e/ y entre los besinos e moradores de la dicha anteyglesia, conbiene a saber:/ por parte de la dicha villa se juntaron Pero Lopes de Vytoria, fiel de la dicha/ villa, e Martin Peres de Marquina, el de la Carneçeria, e Diego Ferrnandes de/ Olarte, regydores de la dicha villa, e Pedro de Larrea, syndico procurador/ de la dicha villa, seyendo junto con ellos Rolin de Vribarri e Juan Saes de Vri/barri, moradores en Vribarri, de la vna parte; e de la otra, por parte/ de la dicha anteyglesia, Juan Saes de Beraça e Diego de Basoçabal e Juan/ Martines de Bey(*tachado:ra*)ca e Pedro de Gorostiçaga, onbres buenos esleydos por la dicha/ anteyglesia para faser el dicho monjonamiento, seyendo junto con ellos yo, el dicho/ Diego Peres de Çangronis, escriuano, como fiel de la dicha anteyglesia e vesinos/ della; e asymismo, seyendo junto con ellos Sancho Dias de Arana e Juan/ Martines de Beraça, como parçoneros e propietarios de la dicha anteyglesia,/ se conçertaron e mojonaron el dicho monte e syerras e juridiçion segund (*roto*)/ como de antes tenian conçertado de monjonar, dando por fuerte e firme (*roto*)/ e baledero el monjonamiento e asyento que por ante e en presençia de Sancho/ Martines de Agurto, escriuano otrosy del numero de la dicha villa, e de mi, el dicho/ Diego Peres, estaba asentado e partido e consentido (*tachado: e*) amonjonar (*roto*)/ mojones e asyento que pusieron e dieron en la dicha rason fuendo/ de vn acuerdo e determinada boluntad fesiendo cavçion el dicho (*roto*)/ (*signo*)/ (*Fol. 1v<sup>o</sup>*) e sus consortes por la dicha villa e el dicho Diego Peres, fiel e escriuano, (*tachado: por*) e sus/ consortes por la dicha anteyglesia de los traer consentyentes, e de non yr contra/ el dicho asyento e monjonamiento direte nin yndirete en ningund tienpo/ del mundo, so pena de tresientos ducados doro que de e peche e pague la/ parte rebelde a la parte obediente en la manera siguiente:/

Primeramente pusieron vn mojon en el castannal llamado Vrquiaga, entre Beraçaburu e Vrquiaga, dentro, en vn castanno hueco, el qual dicho castanno/ esta junto cabo vn arroyo; el qual dicho monjon jusga derecho a vna syerra que se/ llama Aldaola, a vn mojon que esta ende en vna esquina con su/ testigo e vna crus; e el dicho monjon de la dicha esquina jusga a otro/ monjon que esta mas adelante en la syerra, quanto tres tyros de darde/ mas delante; el qual mojon esta con su testigo e vna crus y esta debaxo/ del çerro en la syerra; e el dicho mojon

jusga a otro monjon que esta/ dentro en el monte (*interlineado: llamado*) de Arlaban, el qual esta çerca de vn arroyo que biene/ por el balle abaxo junto al pie de vna aya, (*tachado: la qual aya se dary*)/ con su crus e testigo; el qual dicho monjon jusga a otro monjon que/ esta ençima la cuesta, cabo vn robre grueso, y la dicha cuestras se/ llama Mendicucucha; el qual monjon tyene vna crus e vn testigo e/ jusga a otro monjon que esta ençima el çerro, en el camino que se llama Yturrichu, e esta entre dos caminos e tyene su testigo e dos cruses;/ el qual monjon jusga (*interlineado: por el camino biejo arriba a otro mojon que esta en la syerra*) y la parte de asia Berris, por donde jusgan los dichos/ monjones asy syerra con monte queda para la villa de Viluao, y lo otro de los monjones/ fasia Susunaga queda para los vesinos e pirrochianos de la dicha ante/yglesia con sus entradas e salidas, segund costunbre de montes e syerras e terminos/ e juridiciones./

(*Roto*) dos mojonos esta vn pedaço de monte espeso (*interlineado: en vna ladera*) que posen los herederos de Mendico(*roto*) e disen que es suyo, e a esta cavsya non se puso monjon; e me refiero al/ (*roto*) que cada vno tiene al tal pedaço de monte. Y declaro Furtunno de Mendicohechea quel/ (*roto*)daço de monte solia estar çerrado, e mostro ende çierta pared bieja a manera de seto e fuera deste sitio/ (*roto*) quel tenia quatro caxigas, las quales mostro a la parte debaxo del monte e conoçio como la propiedad/ (*roto*) y la plantia suya.

Testigos, Juan Saes de Ameçaga, maestro, e Juan d'Arse e Rolin de Vribarri, vesinos de Viluao.//

(*Fol.2r<sup>a</sup>*) Otrasy, los sobredichos se conçertaron de poner los monjones siguientes segund/ e como en presençia de los dichos Sancho Martines de Agurto e Diego Peres antes/ estaban ygualdos e conçordados en la manera siguiente:/

Primeramente pusieron vn mojon ençima del monte de Eznarreçagabaso en la/ syerra junto cabo el camino biejo, el qual monjon esta al trabes e jusga (*tachado: en su*) a dos partes/ es a saber: (*tachado: testigo e crus*) (*interlineado: a la vna parte*) por la syerra e balle abaxo a vn monjon que esta çerca del arroyo/ de Vribarrirreca, e otro monjon esta en medio destes dos, que jusga al vno e al/ otro por cordel; e el dicho mojon que esta ençima de la dicha syerra jusga/ eso mismo con vn testigo que tyene como monjon por junto cabo los caminos biejos/ que bienen asia la asomada de Viluao, e/ derecho jusga a vna penna que esta/ en la dicha syerra, e tyene vna crus asya parte del sol, e la dicha/ piedra queda por monjon e jusga fasta la asomada del çerro de Archanda/ con vn mojon que esta en el somo; el qual monjon esta en vna crus e su/ testigo e jusga a dos partes, la vna en que ataja a do ba la (*interlineado: parte*) de asia Berris/ para la dicha villa de Viluao.

E eso mismo, todo lo de aguas bertyentes por/ el somo, fuendo asia Santo Domingo, para la dicha villa lo que esta del/ somo asia la villa; y lo otro, que esta aguas bertyentes del somo/ asia Esnarriçaga, queda para los de la dicha anteyglesia de San Juan/ de Çondica fasta llegar en los monjones que estan en Vribarrirreca. E en/tyendase que del dicho mojon de Vribarrirreca, questa junto cabo el arroyo fasta/ otro mojon que esta arriba en la dicha syerra, en el camino biejo donde s(*roto*)/ (*tachado: questa amojonado*) llegar en los monjones de Mendicohechea, quede para la dicha/ villa fasta Esnarriçaga todo asy serra (*sic*) como monte, segund que de ante estaba asentado/ en presençia del dicho Sancho Martines, e amojonado asy en la dicha anteyglesia como en la (*en blanco*)/ todo lo qual dieron por fuerte e firme.

Testigos que fueron presentes a ver poner los dichos/ mojonos e consertar en ello, Furtunno de Mendia e Juan de Mendia, su herrmano,/ vesinos de la anteyglesia de Santa Maria de Begona, e Juan d'Arse e Sancho Martines de/ Lequeitio e Sancho de Menchaca, canteros, e Juan Saes de Ameçaga, maestre de nao, e Anton de/ Menchaca, vesinos de la dicha villa./ E firmo el dicho Diego Peres.

Diego Peres (*rúbrica*). Martin Saes (*rúbrica*).//

(*Fol.2v<sup>a</sup>*) Otrosi, el dicho monjon que esta en el dicho castannal de Vrquiaga/ entre Beraçuburu e Vrquiaga, dentro en el dicho castanno hueco a la/ otra parte, (*interlineado: asia Berris*), jusga a otro mojon (*tachado: que*) biejo que esta en el camino/ que ban de Archanda abaxo asa Munguya, el dicho monjon/ tomando dentro por parte de arriba al monte de Viluao/ juga de grado en grado por la syerra e monte arriba/ de mojon a monjon, todo lo que pertenesçe a la dicha villa/ segund e como de ante estaba mojonado, tomando todo/ lo de los monjones adentro para la dicha villa de Viluao/ syn parte de la dicha anteyglesia, asy verde como seco asy/ syerra como monte, segund de ante estaba mojonado e balla/dado e dybido syn contradición alguna fasa Berris.

Martin Saes (*rúbrica*).

## 217

1496. Bilbao.

Sentencia de los carpinteros juramentados en el pleito entre el concejo de Bilbao y doña María Sánchez de Leguizamón sobre daños ocasionados a unos inmuebles de ésta por la construcción de la cárcel de la villa.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, nº 8 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, nº 8.

Original. 2 folios (290 X 200 mm). Letra cortesana. Mala conservación.

(*Cruz*)./ Por nos, Juan Fernandes de Olarte e Juan (*borrado*) de Çamudio, deputados que somos del conçejo de la Noble/ billa de Biluao, que estamos puestos e nonbrados por los senores conçejo, justiçia, regimiento de la/ dicha villa para entender en vno con los carpenteros juramentados de la dicha villa en las cabsas e dife/rendençias e debates que acaesçen en los

hedefiçios e maechuras que se fassen en las casas e hedifiçios de la/ dicha villa e sus rebales; e Pero Saes de Alonsotegui, maestro carpintero juramentado nonbrado por los sennores/ conçejo, justiçia, regimiento; e Martin Saes de Galuarriartu, maestro carpintero nonbrado por partes de donna Mari Vrtis de/ Leguiçamon, biuda, muger que fue de Juan Vrtis de Leura, que Dios aya, besina de la dicha villa; e Martin/ de Vbirichaga, carpintero, besino de la dicha villa, terçero carpintero nonbrado por danbas las dichas partes/ para en vno con los dichos dos maestros carpenteros, que fuimos todos çinco rogamos (*sic*) e llamados/ para ber e determinar çierta diferençia e debate que entrel dicho conçejo de la dicha villa e la dicha/ donna Mari Vrtis de Leguiçamon sobre e en razon de çierto hedefiçio e maechuras de cal e canto/ e de made-  
raje se faze e hedefica de partes del dicho conçejo en el torrejon e casa e carçel del Portal de/  
Çamudio de la dicha villa, junto a las dos casas de la dicha donna Mari Vrtis de Leguiçamon,  
por reclamo/ fecho por la dicha donna Mari Vrtis ante los dichos sennores del dicho regimiento  
disiendo que dicho hedifiçio/ se faze e se hedifica en perjuicio della e de las dichas dos casas  
suyas, e disiendo que en la/ paneladura que de nuebo se ha puesto para el sobrrado de la  
dicha casa e torrejon e carçel se abia puesto/ sobre las casas de la dicha donna Mari Vrtis e en  
su perjuicio.

Por ende, visto el poder e facultad/ a nos dado por los sennores del dicho conçejo e non-  
bramiento e consentimiento fecho de todo lo por la dicha/ donna Mari Vrtis para que nos los  
biesemos e determinasemos sobre todo ello, por ende, yendo/ nos todos çinco juntamente a  
ver a vista de ojos a las dichas casas de la dicha donna Mari Vrtis e/ asi mismo a la dicha casa  
e torrejon e carçel e hedefiçio e escaleras, e asi visto todo e echado el/ cordel e nibelado e todo  
lo otro que ber se requiere e abiendo a Dios, nuestro Sennor, ante nuestros ojos, de quien/ los  
buenos e verdaderos juiçios proçeden/

Fallamos que en quanto a la pared de cal e canto que esta en el dicho torrejon e casa e  
carçel por las quatro/ partes e esquinas desdel çimiento dellas, e estan fechas e hedificadas e  
el dicho conçejo las/ quiere alçar en mas cantidad las dichas paredes de cal y canto, manda-  
mos que las dichas paredes/ el dicho conçejo las pueda e las aya de alçar las dichas paredes  
en nibel e derecho asi como ban/ e estan fechas las dichas paredes, non saliendo mas fuera de  
las dichas paredes fasta el altor que bien/ visto le fuere al dicho conçejo, desdel çimiento fasta  
el altor de las dichas paredes./

Otrosi, desimos que en quanto al reclamo fecho por la dicha donna Mari Vrtis de  
Leguiçamo, desiendo que la/ gotera del agua que esta echado del tejado de la dicha casa e  
carçel se cae sobre sus casas que tiene/ por partes del Mercado Biejo mas fuera e sobre sus  
casas, en mas cantidad que dise el plomo e/ cordel; en quanto a esto mandamos quel dicho  
tejado que esta echado e puesto a la dicha casa e/ carçel e torrejon que aya destar e este  
como esta puesto e asentado, con que la agua que se cayere/ del dicho tejado aya de correr e  
caya e baya por un (*tachado: can*) canno quel dicho conçejo baya (*sic*) de faser para que  
corra/ e baya la dicha agua por el dicho canno fuera e faz la crusçerta e en manera que non  
caya nin la dicha/ agua sobre los tejados de las casas de la dicha donna Mari Vrtis de  
Leguiçamo.

E asi mismo, man/damos que por quanto bimos e paresçe por bista de ojos que çierta parte  
del tejado de las casas de la dicha/ donna Mari Vrtis iban e ban (*borrado*)ban e cuerren en dere-  
cho de la dicha casa e torrejon e carçel, por ende/ mandamos que la dicha donna Mari Vrtis aya

de faser e faga sobre el dicho su tejado vn canno para correr/ la agua (*borrado*) manera que la dicha agua que corriere sobre el dicho tejado de las dichas casas aya de (*borrado*)/ caya a la calle, en manera que non aga ningund perjuicio nin danno a la dicha casa e torrejon e/ carçel nin a su pared, a su costa e mision de oy en quinze dias primeros siguientes (*borrado*)//

(*Fol. 1<sup>va</sup>*) (*borrado*) quanto a las prribadas questan comenzadas faser e poner en la dicha casa e torre/ (*borrado*) por quanto tienen ajudicado el torrejon e casa e carçel de tener prribada para (*borrado*)/ (*borrado*) como las dichas prribadas que se ayán de faser e hedificar las dichas (*borrado*)/ (*borrado*)ndo menos fuera de lo que estan comenzados poner e hedificar, sin premia (*borrado*)/ (*borrado*) que la dicha donna Mari Vrtis de Leguiçamon e sus herederos e suçesores e que asyl (*borrado*) que sea la dicha donna Mari Vrtis de Leguiçamo e herederos e suçesores que (*borrado*)/ (*borrado*) casas que tienen de (*borrón*) Mercado Biejo o si les quisieren sacar lo d(*borrado*)/ (*borrado*) prymeramente asi como tienen fechas e sacadas otras casas que estan fechas e hedifi(*borrado*)/ (*borrado*) dentro de la dicha villa, en tal caso que la dicha donna Mari Vrtis e sus herederos (*borrado*)/ (*borrado*) sacar e saquen las prribadas e serbidunbres de las dichas casas por derecho e jurid(*borrado*)/ (*borrado*) contrario a las de la dicha casa e torrejon e carçel; de manera que danbas las dichas casas (*borrado*)/ (*borrado*) cada vna por sentençia teniendo juntas las dichas prribadase serbidunbres, e cada vno (*borrado*)/ (*borrado*)./

(*Borrado*)ismo, por quanto hemos seido ynformados que la çerca e muro e escalera de (*borron*)/ esta puesto por serbidunbre e serbiçio de la dicha casa e carçel e torrejon fue fecho e hedificado (*borrado*)/ (*borrado*) que las otras casas de la dicha donna Mari Vrtis de Leguiçamon, que estauan juntas que (*borrado*)/ a la dicha çerca e muro de la dicha villa, e que las dichas paredes estan fechas para el reparo e (*borrado*)/ la dicha (*borrado*) en serbidunbre de la dicha casa e torrejon e carçel e muralla en tanta anchura e (*borrado*),/ e visto que las dichas casas de la donna Mari Vrtis de Leguiçamon estan pegadas e arrimadas (*borrado*)/ de çerca e muro de la dicha villa con pedaços de maderas annadidos e non con frontales sacadas/ afuera del dicho muro e çerco por ençima e sobre la dicha escalera de cal e canto que esta (*borrado*)/ e serbidunbre de la dicha casa e torrejon e carçel en el dicho sitio e sobre la dicha casa escalera (*borrado*)/ al dicho muro e çerca esta fecho e hedificado vna chyminea e hogar de las dichas casas de (*borrado*) de la (*borrado*)/ della; por ende, mandamos que la dicha donna Mari Vrtis de Leguiçamon e su boz ayán de tener (*borrado*)/ presentar por escripturas avtenticas de como los auia pagado e pagado e escripturado a Diego de Ayala e/ Mari Vrtis, duennos que fueron de las dichas casas, obieron domi(*borrado*) e facultad para otorgar pago de/ las dichas casas sin las dichas escaleras de cal e canto e co(*borrón*) de la dicha casa, carçel e torrejon (*borrado*)/ dicho muro e çercas de la dicha villa, desde oy día de la pronunçiaçion desta nuestra sentençia fasta el dia de/ Sant Juan del mes de junio primero que viene, con aperçibimiento que le fazemos que non manifestando dentro/ del dicho termino la dicha clarigia dello por escripturas avtenticas que desde agora mandamos que se (*borrado*)/ de desmoler e quitar todo lo que asi esta fecho e hedificado sobre la dicha escalera de cal e canto e (*borrado*)/ de la dicha casa e carçel e torrejon fasta baxo e entrada de la dicha casa e carçel por dende e cabo de la dicha/ escallera de cal e canto; e que entre tanto e durante de fasta el dicho termino de fasta el dia de Sant/ Juan que viene aya destar como esta al presente./

Otrosi, en quanto toca a la escalera nueva que agora de nuebo se ha puesto e hedificado desde (*borrado*)/ e manera al sobrrado, so la dicha casa e carçel e torrejon e sobrrado, fuera

del dicho muro, porque (*borrado*)/ escalera de de cal e canto mandamos que aya destar como al presente esta dada (*borrado*) asi dicha (*borrado*)/ donna Mari Vrtis de Leguiçamon muestre como de su (*borrado*)mente asi antes de (*borrado*)/ presentes por duennos que fueron de las dichas casas obiesen (*borrado*)/ dichas casas a la dicha çerca e muro de la dicha villa por ser (*borrado*)/ de la dicha casa, carçel e torrejon que le tenemos dado termino (*borrado*)/ Juan del mes de junio primero que viene, con que mandamos (*borrado*)/ muestre el dicho titulo por escripturas avtenticas para (*borrado*) dicha çerca e muro (*borrado*)/ duenno del dicho termino que la dicha escalera nueva sea desmolida e que (*borrado*)el presente (*borrado*)// (*Fol.2<sup>o</sup>*) pechar e se ponga de sobre la dicha çerca e muro segund e como fuere bien visto nos, los dichos (*borrado*)/ carpinteros juramentados, en manera que no faga parjuisio a las casas de la dicha donna/ Mari Vrtis de Leguiçamon./

Otrosi, mandamos en quanto a los derechos que han de aver los dichos carpinteros e escriuano de los (*borrado*)// quel dicho conçejo aya de pagar e dar de su parte seys reales de Castilla e la dicha Mari Vrtis de/ Leguiçamon vn ducado de oro, porque la dicha donna Mari Vrtis truxo e nonbro al dicho car/pintero terçero e porque han ende entendido en ello en tres dias. E asi lo mandamos/ e pronunçiamos por nuestra sentençia e mandamos que asi lo cunplan e guarden/ en todo, so pena de la dicha ordenança del dicho conçejo./

Otrosi, en quanto toca a la escalera que de nuevo esta fecho e hedeficado desdel muro para de sobre (*borrado*)// so el dicho torrejon e casas e carçel por ençima e sobre las de la dicha donna Mari Vrtis de Leguiçamon./ (*borrón*) que se debe de quitar e desmoler la dicha escalera e que sea çerrada la puerta (*borrado*)/ (*borrado*) dicha sala; e que si el conçejo quisiere haser alguna bentana en el lugar que se (*borrado*)/ (*borrado*) la puerta, e quitada de la dicha sala, que la (*tachado: l*) pueda haser segund e de la manera que/ estan fechas las otras bentanas de la dicha sala con sus redes de hierro en manera/ que auian dicho ninguna byscosidad ni ningund enpacho al dicho tejado de las dichas/ casas de la dicha donna Mari Vrtis./

Otrosi, mandamos que la nesçesaria prribada questa fecha en la dicha sala mayor/ de la casa e carçel haz las casas de la dicha donna Mari Vrtis quiten de partes/ del conçejo e que aya de estrechar e poner en tal manera que esta hasta en dos terçios de/ codo en la dicha manera e no mas porque esta muy feo e aças fuera de la sala/ (*borrado*) por partes de la dicha donna Mari Vrtis e sus casas./

Otrosi, en quanto a las goteras e agua que se cae del tejado de la dicha casa e torrejon/ (*borrado*) donna Mari Vrtis, mandamos que los ayan de tomar (*borrado*)/ (*borrado*) partes que a la obrra biniese, en manera que non (*borrado*)/ la gotera (*borrado*) sobre los tejados de las dichas casas de la dicha donna Mari Vrtis./

(*Tachado: Otrosi, por quanto (borrado) quel dicho conçejo e sennores del regimiento tendran por bueno mu(borrado)*).

Otrosi, (*borrado*) questa al escalera que se ha de faser de nuevo para el serbiçio de la dicha (*borrado*)/ (*borrado*) que se aya de faser de cal e canto de çabura dende el muro e çerca se(*borrado*)/ (*borrado*) que aya de altor de fasta el ras de la dicha sala susera dende (*borrado*)/ (*borrado*) manera que aya de tener de salto e basio desde la pared de la dicha (*borrado*)/ (*borrado*)brra e aya de dar como crutaje (*interlineado ininteligible*) por de final e por (*borrado*)

(*borrado*)leros han de auer de la chiminia tanto quanto (*borrado*)/ (*Siguen tres líneas borradas*)// (*fol.2vº*) faser el dicho conçejo a su costa; e que, cunpliendo lo susodicho la dicha donna Mari Vrtis,/ se le guarde a la dicha donna Mari Vrtis e sus casas el tejado e anchura que aya de sobre las/ escaleras de las (*tachado: dich*) de la dicha carçel bieja en que (*tachado: se auí*) que las aya de auer e tenga como/ al presente estan, sin ynpedimiento nin perturbaçion del dicho conçejo ni de otra presona/ alguna. E que la dicha escalera de cal e canto, como dicho es, aya de faser la dicha donna/ Mari Vrtis de oy en (*tachado: bey*) beynte e çinco dias primeros siguientes sufiçientemente, como/ dicho es, a su costa e mision e que hasta tanto que hace la dicha escalera tanto/ aya destar la dicha escalera que esta al presente fecho como esta e de que (*borrado*)/ fecho asi la dicha escalera de cal e canto que ayan de (*tachado: tener*) la quitar la dicha (*borrado*)/ bia que de nuevo esta fecho.

Martin Peres de Angutero, II mil DCCCCXIII maravedis. Pagado a VIII (*borrado*)/ (*Sigue otra linea borrada*).

## 218

1496, febrero, 15, Bilbao.

El conçejo de Bilbao cede a Juan de Múgica, apodado Ulayar, un pedazo de terreno común donde pueda construir una casa con su huerto, bajo ciertas condiciones.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, regº 1, nº 9 - Caja 303, regº 1, nº 9.

Copia realizada po Martín Sánchez de Urizar, escribano, a petición del síndico Juan Sánchez de Larrabezúa, en torno a 1500. 2 folios (290 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Suso en la casa e camara del conçejo, que esta en la/ Plaça Mayor de la Noble villa de Viluao, a quinse dias/ del mes de febrero, anno del naççimiento del Nuestro Saluador/ Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nobenta e seys annos;/ este dicho dia estando ajuntados en conçejo el sennor bachiller/ Luys Bersenno, alcalde teniente en la dicha villa por el muy virtuoso/ sennor doctor Antonio Cornejo, corregidor e juez en la dicha villa, e Tri/stan Dias de Leguiçamon, preboste, e Juan Ochoa de Arana e/ Sancho Martines de Hondis, fieles, Lope Saes de Quincoses e Sancho/ de Arbolancha e Juan Martines de Verdusco e Lope Garçia de Ysasy/ e Juan Martines de Mondragon, regidores residentes en el dicho con/çejo, e en pre-

sençia de mi, Sancho Martines de Agurto, escriuano del/ rey e de la reyna, nuestros sennores e su notario publico/ en la su Corte e en todos los sus regnos e sennorios e escriuano/ publico del numero de la dicha villa, e de los testigos de yuso/ escritos, paresçio y presente Juan de Muxica, dicho Vlyar, como/ vesino seruidor de la dicha villa e dixo a los dichos sennores/ e regimiento del dicho conçejo que como ellos vien sauian (*borrado*) auia/ seydo sienpre besino e seruidor de la dicha villa, como teni/ente ofiçial de preboste por el sennor Tristan Dias de Le/guiçamon, e que como ellos vien sauian o deuián saber el/ auia gastado çiertos dineros de su fasienda en alquileres/ e que agora el queria faser alguna casa donde el podiese/ avitar e vibir e tenia començado a faser en la tierra exido/ desta dicha villa, que es çerca la rueda de Varrenerrota e çerca/ del camino real e junto con el e asi mismo le diesen liçençia/ para dende podiese faser vna huerta junto con la dicha casilla/ e questo, por seruicio de Dios, le diesen liçençia e manda/miento de faser, e quel estaua çierto e presto de faser toda/ qualquier solenidad e sojuçion si era neçesario e/ de poner en los padrones de la dicha villa la dicha casa e/ huerta e todo lo que sus merçedes en el dicho logar e exido le diesen./

E luego, los dichos sennores del conçejo, visto e movido con pie/dad e graçia, dixieron quellos le dauan e dyeron en el dicho/ (*signo*)// (*fol. 1v<sup>o</sup>*) camino e junto de Varrenerrota fasa la villa, junto con las pennas/ que estan fasa la mar, en la llana e llogar donde pueda faser/ e fraguar e poner vna casa e la pueda entejar e çerrar, se/gund que le cunple; e asimismo, pueda faser y faga en la dicha/ llana, syn perturbaçion del camino, vna huerta para su/ hortalisa, conque agora e por syenpre jamas la tenga enpa/dronada en los padrones del conçejo, segund las otras he/redades e exidos de la dicha villa, e con sojuçacion que agora/ nin en tiempo alguno nin por sienpre jamas non sea osado/ del nin otro por el nin sus errederos e subçesores ni/ deçendientes por linna, nin en otra qualquier forma/ alguna que la dicha casa oy dia e por sienpre jamas/ con su tierra ouieren, gosaren e touieren, non sean/ hosados de tener nin puedan faser nin thener venta/ nin rebenta de ningunas mercaderias que sean, nin taberna/ de vino blanco nin tinto, eçieto (*sic*) sidras e pan, so pena/ que, sy lo contrario en tiempo alguno le fuere probado, quel dicho/ conçejo, vesinos e moradores de la dicha villa e subçesores/ della que le puedan quemar con fuego e ge la destroyr e asolar,/ tomando en sy como oy dia ge lo dan la dicha (*interlineado: su*) tierra e exido. E/ asy dixieron que dauan e dieron la dicha liçençia e poder e/ facultad e non de otra manera, saluo como dicho es con las con/diçiones suso dichas.

E luego, el dicho Juan de Muxica, dicho Vlyar,/ dixo que conoçiendo la dicha tyerra exido do le mandaban/ faser la dicha casa e huerta ser (*interlineado: tierra*) exido del dicho conçejo e le faser/ e aver fecho la graçia susodicha, quel les auia e tobo por graçia/ e merçed e seruicio sennalado; e quel se obligaba e obligo/ con su persona e con todos sus vienes, muebles e rayses, auidos/ e por aver, por dondequier que los el ouiese, del nin otro por el nin/ sus subçesores del non aver nin thener e nin faser venta/ nin rebenta alguna en la dicha casa, suelo e tierra della/ nin tener taberna alguna de vinos blancos nin tintos de/ Castilla nin de la tyerra nin otras partes algunas,/ saluo e eçeto sidra e pan, so pena que sy lo contra/rio fesiese o probado fuese quel queria e sojugaba e/ sojugo a que le quemasen luego la dicha casa e que la tierra/ (*signo*)// (*Fol. 2<sup>o</sup>*) e suelo della fuesen e tornasen al dicho conçejo e vesinos/ del segund e como lo diera es della; e demas, obligo e/ sennalo e ypoteco por espeçial sennal e ypoteca/ la dicha casa e suelo para que agora nin jamas del mundo/ el nin otro por el nin sus susçesores nin dependientes/ nin otros algunos non podiesen trocar, vender, çeder nin tra/spasar nin dar nin



dotar (*tachado: s*) a personas algunas la dicha/ casa, tyerra e suelo e exido, saluo e eçeto con las condiçio/nes e parturas e forma susodicha, so pena que luego le/ fuese quemado e la dicha tierra al dicho conçejo e vesi/nos del tornado, e asy dixo que la desia e reçiua e reçi/uo como de suso dicho es.

E en firmesa de lo que dicho es de/ suso, el dicho Juan de Muxica renunçio e partio de sy e de toda/ su fabor e ajuda todas e qualesquier leys e fueros e derechos/ e hordenamientos e vsos e costunbres, exeçiones e defen/siones dilatorias e perentorias e perjudiçiales que non/ le ajudasen nin aprovechasen en esta rason. Otrosy,/ renunçio la ley e el derecho en que dis que general renunçiaçion/ que ome faga que no bala e so pena de perder e aver per/dido, sy lo contrario de lo que dicho es de suso fesiere, qualquier/ derecho e açion que a la dicha casa e huerta e tierra el tuuiese./

E luego, Pero Saes de Olabe, sindico procurador de la dicha villa, por/ sy e en nonbre del dicho conçejo, el/ dicho escrivano aver asy por testimonio signado, e rogaron a los pre/sentes que fuesen dello testigos.

Fecha e otorgada fue esta/ carta dia e mes e anno e logar de susodichos al comienço./

Honde son testigos que fueron presentes, rogados e llamados,/ Juan Saes de Ameçaga, maestre de nao, e Pedro de Vedia/ e Juan Saes de Arriaga, el viejo, e Martin de Artaça, jurado, ve/sinos de la dicha villa, e todo el dicho Regimiento.

Non enpesca/ do ba entre renglones o dis su; e en otro logar, tierra, que asy/ ha de desir.

E yo, Martin Saes de Vryçar, escriuano del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e escriuano/ publico del numero de la villa de Viluao, (*tachado: con el*) por el poder/ que tengo de Sancho Martines de Agurto, escriuano, me entre en los/ (*signo*)// (*Fol.2v<sup>o</sup>*) regystros del dicho Sancho Martines de Agurto, escriuano, e falle el tenor/ desta carta en los regystros del dicho Sancho Martines; e por ende, de pydimiento/ de Juan Saes de Larrabeçua, syndico procurador del conçejo de la dicha/ villa, fisy escribir esta carta; e por ende, fis aqui este mio/ sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Martin Saes (*rúbrica*).

1496, octubre, 7. Bilbao.

1512, enero, 26. Bilbao.

Ordenanzas municipales sobre asistencia a honras fúnebres y uso de tajos en las iglesias.

A.M. de Bilbao. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 10, nº 114 - Caja 230, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, nº 1 (*fol.441v-443v<sup>o</sup>*).

Copia realizada por Juan de Vecilla Salazar, clérigo notario, sin data, de la provisión de 1597 que inserta el documento. 3 folios (*290 X 210 mm*). Letra humanística. Buena conservación.

En la cassa del conçejo, a siete de octubre de mill e qua/trozientos y noventa y seis años, estando juntos segun usso/ y costumbre los honrrados los señores Luis de Açvedo,/ alcalde en la dicha villa, e Juan Saenz de Guemes, preboste,/ e Juan de Arana e Sancho Martinez Dondiz, fieles, e Lope Saenz/ de Quinçoços e Juan Saenz de Arriaga y Anton Martinez de/ Uribarri y el bachiler de Uribarri, letrado de el conçejo,/ e Pero Saenz de Olave, sindico procurador de la dicha villa, en/ presençia de mi, el dicho Sancho de Agurto, escrivano, el dicho con/çexo, justiçia, regimiento susodichos dijeron que por/ quanto antes de aora por las justiçias, conçejo, regimiento/ de esta villa, antepassados, auia ordenançã en que ningunos veçinos/ desta villa no combidassen ni fuessen mas de ocho ombres/ añales ni a honrras algunas, eçepto en cuerpos e finados/ presentes, so ziertas penas; e asi mesmo, que no andubliessen ta/xeros algunos en la yglessia y las dueñas no llevasen/ taxos algunos, salvo cada una de ellas mesmas e por otras/ personas que las tales mugeres luego las traxessen/ a sus cassas; e que algunas personas veçinos desta villa/ eran reclamados diçiendo que todo lo susodicho se quebrava/ e no lo querian goardar, de que la villa e veçinos de ella/ reçeivan daño, e aun, que Dios no hera servido, porque los/ que yban a la yglessia a oyr missa tenian ympedimento e que/ lo remediasen. E que asi mismo, reçeivan daño en que yban/ a San Mames e a otras partes muchos omes. E visto lo susodicho,/ dixeron que mandavan e mandaron que de oy dia en adelante/ ningunos ni algunos veçinos de esta villa no sean osados/ de convidar a honrras ni añales mas de ocho ombres/ para Verriz ni Deustuo ni Vegoña ni Abando ni San/ Mames ni otras partes algunas, so pena de las penas/ que asta aqui estan hordenadas e puestas; e so la/ misma pena, no sean osados ningunos veçinos desta// (*Fol.442<sup>o</sup>*) villa de yr que se conbiden o no se conbiden e nin/gunos añales ni honrras a los sobredichos lugares ni a la dicha/ villa ni sus yglessias de ellas mas de los dichos ocho hom/bres, so pena de la dicha pena./

Ytem, assimesmo no sean osados ningunas mugeres de llevar/ a la dicha yglessia o iglesias desta villa taxos al/gunos ni mas de lo que esta por hordenançã en la dicha villa,/ so la misma pena que esta puesto por conçejo./

Ytem, que no sean ossadas ningunas tajeras de traer tajos al/gunos e asiento a ningunas mugeres de esta villa, so pena de/ las penas que estan puestas; ni que son asimismo, a ningunas/ difunteras no sean osados de traer las dichas taxeras, so/ pena de las mismas penas que estan puestas antes de agora/ por hordenançã.

E mandaronlo pregonar; e que pesquisa aya/ logar e que qualquier muger que taxo tobie- re/ en la yglessia mas de la suya que pague por cada taxo/ çinquenta maravedis;/ ytem, que a cada taxera se den zinquenta açotes por/ cada vez, e los mandaron sacar de las cassas de la villa/ do ellas estan si ussaren de la dicha taxeria e ofiçio/ de ella.

Todo esto se pregono en altas voçes oy dia.

En el dicho conçeço, en diez dias de otubre de mill y quatozien/tos (*sic*) y noventa y seis años, este sobredicho dia los dichos señores/ conçeço, alcalde, justiçia y regimiento dixerón:/

Ytem, hordenaron e mandaron que todas las mugeres/ veçinas de esta villa e sus revalés tengan e guarden/ la hordenança de sobre los taxos, en que diçe que ningu/nas mugeres no sean osadas de llevar a la yglessia de/ esta dicha villa mas de cada sendos taxos, e aquellos con/sigo mesmas o con sus moças, e que mas taxos algunos/ no tengan en la dicha yglessia e que aquellas luego ten/gan en sus cassas, so pena de cada çinquenta maravedis/ (*signo*)// (*Fol.442v<sup>o</sup>*) e tobieren e provado les fueren./

Ytem, hordenaron e mandaron que de oy en adelante ninguna/ de las taxeras no ussen de ningun serviçio de tajería ni de/ traer ni guardar tajos a ninguna ni ningunas defunteras/ ni a otras mugeres algunas, so pena que el conçeço las sacara e man/dara sacar de la cassa de el hospital do ellas estan e las/ mandaran desterrar de la dicha villa a las defunteras./

Ytem, hordenaron e mandaron que ninguna ni alguna/ defuntera no sea osado de oy en adelante de traer a servir a nin/guna taxera ni con ellas se sirvan, so pena de cada zin/quenta maravedis a cada defuntera.

Este sobredicho dia y año/ susodichos, luego yncontinente el mesmo dia yo, el dicho San/cho Martinez, escrivano, fiçe pregonar todo lo susodicho a Mi/chel Navarro, pregonero, por las plaças e cantones en altas/ voçes e publicamente ante el pueblo.

Testigos, Fur/tun Saenz de Uriondo e Garçia Martinez de Guemes e Martin Saenz/ de Orue e Juan Martinez de Arratia e Ochoa de Arratia/ e Sancho Saenz de Mendieta e Diego Martinez de Bario e Juan/ Simon e otros muchos./

Suso en la camara de el conçeço, que es en la Plaça Mayor de la/ Noble villa de Vilvao, a çinco dias de el mes de jullio, año de/ noventa e nueve años, este dia estando en el dicho conçeço los señores de el regimiento, espeçialmente el señor ba/chiller Juan de Herrera, alcalde, Pero Lopez de Vitoria e Juan/ de Arrez, fieles, e Juan Saenz de Guemez, teniente de prevoste/ por el señor Tristan de Leguiçamon, prevoste, e Juan Perez/ de Marquina e Ochoa Perez de Arbolancha e Martin/ Saenz de Salinas e Ochoa Martinez de Goronda e Diego Fernandez/ de Olarte e Juan Ybañez de Arriaga, regidores, e Juan/ Saenz de Arbolancha, deputado, en presençia de mi,/ Joan Saenz de Balparda, escrivano del dicho conçeço./ Que ninguno ni alguna tenga taxo en la dicha yglesia/ salvo que la faga llevar, e que sea en longor media// (*Fol.443<sup>o</sup>*) bara e no en mas e lo faga quitar luego que assi fuere/ so la dicha pena./

Susso en la casa e camara que esta en la Plaça Mayor de la dicha/ villa de Vilvao, a veynte y seis dias de el mes de henero de mill y/ quinientos y doçe años, estando en el dicho conçe-xo los señores Françisco/ Fernandez de Geres, alcalde, e Garçia Saenz de Guemez, teniente de/ prevoste, e Juan Saenz de Aris e Joan Ochoa de Uriondo, fieles,/ Martin Saenz de Arana e Furtun Saenz de Sanaita e Pedro/ Ybañes de la Guia e Juan Martinez de Berduzco, regidores, e Mar/tin Perez de Marquina e Anton Martinez de Marquina e Diego Perez/ de Landaverde, diputados, e Joan Lopez de Retes, sindico pro/curador de la dicha villa, en presençia de mi, el dicho Pedro Mar/tinez de Agurto, escrivano, los dichos señores conçe-xo, justi/çia e regimiento hordenaron e mandaron:

Assimismo,/ ordenaron e mandaron que ninguna ni algunas mugeres ni veatas/ sean osadas de se sentar en las yglessias en ningunos bancos/ que estan puestos para se sentar los hombres; antes, las dichas/ tales mugeres e beatas sean sentadas abajo, sobre sus/ fuessas, en tierra o sobre sus taxos, so pena de cada çien/ maravedis para el alcalde e jurados. E mandaronlo apregonar/ publicamente por las plaças e cantones de la dicha villa.

## 220

1497, abril, 12. Valladolid.

A petición de Bilbao, vedamiento a los comisarios de la Bula para que no se entremetan en cosas que no son de su competencia.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, nº 83 (4).

**Desaparecido.**

1497, abril, 15. Burgos.

A petición del Señorío, proveimiento para que los padres trinitarios no lleven el quinto de los bienes de las personas con descendientes directos que mueren ab intestato.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 84.

**Desaparecido.**

**Bibliografía:**

Labairu y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 754-755; apéndice 5.

1497, abril, 30. Bilbao.

Información de testigos sobre carga y descarga de mercancías en la ría, a petición de Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 111. Caja 44, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 1.

Original. 31 folios (270 X 190 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

(*Cruz*)./ En la Noble villa de Viluao, a treynta dias/ del mes de abril, anno del nascimiento del Nuestro/ Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçien/tos e nobenta e syete annos. Este dia antel honrrado/ Luis de Azebedo, alcalde logarteniente en la dicha billa/ por el virtuoso sennor don Antonio Cornejo, del Con/sejo del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su juez e corregidor/ en este su Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaia,/ villas e çibdad e Tierra Llana del e en las Encartaçiones,/ e en presençia de mi, Furtun Martines de Viluao la Bieja, el joben,/ escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su notario/ publico en la su Corte e en todos los sus reygnos e/ sennorios e escriuano publico del numero de la dicha villa, e/ de los testigos de juso escritos, paresçio y presente antel dicho alcalde/ Juan Sanches de Larrabeçua, sindico procurador de la dicha/ villa e del conçejo della; del qual dicho poder e

procuraçion/ quel dicho Juan Saes tiene de la dicha villa e conçejo e Regymiento/ della, yo, el dicho Furtun Martines, escriuano, fago fee que lo tiene/ en mi presençia; e luego, el dicho Juan Saes, sindico/ de la dicha villa e del conçejo della, mostro e presento antel/ dicho alcalde vn pedimiento e ynterrogatorio escritos en papel, el qual/ dicho pedimiento fize ler por mi, el dicho escriuano, su tenor/ e forma del qual dicho pedimiento e ynterrogatorio son estos que se/ siguen:/

Honrrado sennor Luis de Azebedo, alcalde hordinario que/ soys en esta villa de Viluao e su juridiçion. Yo, Juan/ Saes de Larraveçua, sindico procurador que soys del conçejo/ de la dicha villa, digo que por quanto nuebamente ha mi/ notiçia es venido que algunas presonas con mal zelo e/ hodio que tienen contra esta villa, por la destruir e le/ azer perder sus esençiones e libertades e vsos e/ costunbres por sus altezas estan juridicos e con/ (*signo*)// (*Fol. 1<sup>va</sup>*)formados nuebamente, han tentado venir e fazer/ novedades entre los dichos vsos e costunbrres e prebille/jos antiguos, fasiendo carga e descarga de mer/caderias en logares non acostunbrrados como es en/ Çorroça e Olaveaga e Avando, lo qual si se ouiese/ de consentir seria despoblar esta villa e/ destruyrta; e porque la dicha villa se pueda prober/ çerca dello, asi por mano de sus altezas como por/ la vya que entienda que mejor le cunple, yo vos pido,/ como procurador sindico de la dicha villa e vniber/sidad della, que reçibays los testigos que por mi çerca dello/ seran presentados, e tomando dellos juramento en/ forma, los hesamineys e pregunteys e faga/des hesaminar e preguntar por los articulos/ e preguntas que por mi çerca dello seran presentados; e lo que asy dixieren e depusieren me lo/ mandeys dar en publica forma, signado e çerrado/ e sellado, para que la dicha villa se pueda aprobe/char dello donde e ante quien entienda que cunplidero/ le sea, e sobre todo me fagades en el dicho nonbre/ complimiento de justiçia; para lo qual, e en lo neçesario/ conplidero, ynploro vuestro ofiçio e protesto las costas/ e pido testimonio./

Las preguntas que han de ser fechas a los dichos/ testigos son las siguientes:/

I. Primeramente, sean preguntados si han notiçia/ de la dicha villa de Viluao e de la rya e canal que biene/ de la mar salada por delante la villa de Por/togalet fasta la dicha villa e pasa ençima de la/ dicha villa de Viluao; e si han notiçia de la ribera/ (*signo*)// (*Fol. 2<sup>a</sup>*) de la dicha ria e canal e, eso mismo, de la tierra de Va/racaldo e Çorroça e Aluia e Devsto, que son comar/canas a la dicha ria e canal e sus riberas./

II. Yten, si saben o creen, etçetera, que todos los ofiçios, asi/ de alcaldes como de fieles como de regidores e de/putados, letrado e procurador del conçejo de la dicha/ villa de Viluao, son anuales de manera que cada vno (*sic*)/ se mudan todos los dichos ofiçios del dicho conçejo/ e se heligen nuebamente otros; e asi es vsado/ e acostunbrado en la dicha villa del dicho/ tienpo ynmemorial a esta parte./

III. Yten, si saben o creen, etçetera, que como los dichos ofiçiales/ se mudan cada anno se entran otros nuebamente/ en el dicho conçejo, a cavsa de las dichas mudanças como/ andan de mano en mano cada anno, e avn con las/ guerras grandes que ha auido, tomando presonas/ poderosas e particulares en su poder los prebille/jos de la dicha villa, se han perdido muchos e

príncipe/les prebilejos e escrituras de la dicha villa e de sus/ libertades e esenciones, e avnque muchas descumuniones se han sacado sobre ellos, nunca se han/ podido aver nin se han parescido los dichos prebilejos./

III. Yten, sean preguntados sy saben o cren etçetera, que la dicha/ ria e canal que ansi va desde la dicha villa de Viluao/ fasta la mar salada, a lo menos fasta la villa/ de Portogalete, con sus riberas quanto toca la/ agua salada al tiempo de las mareas todo propio/ ria e canal desta dicha villa de Viluao e por tal publica/ (*signo*)// (*Fol.2<sup>a</sup>*) e notoriamente auida e tenida e gozada por la/ dicha villa e sus vesinos desde vno e dos e/ veynte e çinquenta e ochenta e çiento e mas anos,/ e despues aca continuadamente e de tanto tiempo en/ aca que memoria de hombre no es en contrario./

V. Yten, si saben o creen, etçetera, que es cosa publica e notoria/ en esta dicha villa e entre los vesynos e moradores/ en ella, e por notorio auido en toda la dicha villa desde/ tiempo ynmemorial a esta parte, questa dicha villa/ tenia prebilejo antiguo de los reyes e sennores/ desta dicha villa e deste Condado de Viscaya/ que ninguna carga nin descarga de sacas de/ lana nin fardeles nin de mercaderias nin de otras/ cosas algunas se podiesen fazer nin se/ fesiesen en tierra de Varacaldo nin en Çorroça nin/ en Olabeaga nin en Avando nin en tierra de Albya/ nin en Devsto, que son tierras comarcas e riberas/ de la dicha ria e canal de la dicha villa de Viluao./ de manera que desde Viluao fasta Portogalete./ segund los dichos prebilejos, non podia aver carga/ nin descarga alguna, saluo en las dichas villas/ de Viluao e Portogalete./

VI. Yten, si saben o creen, etçetera, que avnque los dichos prebi/lejos se perdieron, enpe-  
ro todavia el vso dellos/ quedo e queda de manera que todas las mercaderias e cosas/ que vien-  
nen por la mar que pasan de la dicha villa de/ Portogalete arriba se descargan e descargado/  
que bienen a descargar a esta dicha villa de Viluao/ e a sus cays; eso mismo, las cosas que por  
tierra/ (*signo*)// (*Fol.3<sup>a</sup>*) vienen e se han de cargar sobre mar, todas ellas se/ cargan e descar-  
gan e son acostunbradas de/ cargar e descargar en la dicha villa de Viluao e sus/ cays e non  
en otra parte, eçeto en so la villa de/ Portogalete, de manera que desde la villa de Viluao/ fasta  
la villa de Portogalete non ay carga nin descar/ga, nin la ha avido fasta agora nuevamente, e  
asi/ a seydo e es vsado e acostunbrado por vno e/ dies e veynte e çinquenta e sesenta e  
ochenta e/ çient annos e mas tiempo e despues aca continua/damente e de tanto tiempo en aca  
que memoria de/ hombre no es en contrario; e sy otra cosa ouiese/ sydo, los testigos lo sabrrian  
por aver vi/vido e aver seydo criados e aver andado continua/mente por las riberas e comarcas  
de la dicha ria e canal/.

VII. Yten, si saben o creen, etçetera, que jamas en tienpo alguno/ de los dichos çient annos  
a esta parte, e avn de/ tienpo ynmemorial aca, se ha visto nin sabido/ en la dicha villa de Viluao  
nin en las dichas comar/cas que presona alguna aya fecho carga nin descarga/ en el dicho lugar  
de Varacaldo nin en Çorroça nin Avando/ nin Devsto nin en parte alguna de la dicha ribera e/ tie-  
rra e rya e canal, desde la dicha villa de Portogalete/ fasta la dicha villa de Viluao; e si alguna/  
presona o algunos lo tentaban o acometian de/ fazer la dicha carga e descarga o venta e reben-  
ta/ de mercaderias o de otras qualesquier cosas de qual/quier calidad o suerte que fuesen e  
sopiendolo los/ vesinos de la dicha villa de Viluao ge la vededa/van e les tomavan las tales mer-  
caderias e cosas/ (*signo*)// (*Fol.3<sup>a</sup>*) como descaminadas e non le consentian fazer las dichas/  
cargas nin descargas nin ventas nin reventas; e/ asi ha seydo vsado e acostunbrado publica/ e  
notoriamente en toda la dicha villa de Viluao e en las/ dichas comarcas e tierras por vno e dies e

veynte e/ sesenta e ochenta e çient annos e mas tiempo e/ despues en aca continuadamente, de tanto tiempo/ en aca que memoria de hombre no es en contrario e/ en tal vso e posesion ha estado e esta la dicha/ villa de Viluao en todo el dicho tiempo quita/ e paçificamente./

VIII. Yten, si saben e creen, etçetera, que estando la dicha villa/ en tal posesion e costunbre, segund e como/ dicho es en las preguntas ante desta, algunas/ presonas, con mal zelo e por temas que tienen con la/ dicha billa e por la destruir e echar a perder/ e despoblar, agora nuebamente, con faboros/ algunas presonas poderosas, en grand/ dapno e destruyçion de la dicha villa, veniendo/ contra los dichos vsos e costunbres ynmemorales e/ por sus altezas confirmados, han tentado de haser/ e fassen carga e descarga e venta e reventa/ de mercaderias, sacas e fardeles e otras cosas/ en los dichos lugares de Varacaldo e Çorroça e Aluia/ e Devsto contra la boluntad de la dicha villa e/ vesinos della./

IX. Yten, si saben o creen, etçetera, que si la dicha carga e des/carga de las dichas mercaderias e cosas se ouiesen/ de consentir en los dichos lugares o alguno dellos/ (*signo*)// (*Fol. 4<sup>o</sup>*) e en ellos se pudiese faser seria del todo echar a per/der la dicha villa de Viluao e vesinos e moradores/ della, en tal manera que muy brrebemente se despobla/ria e seria del todo destruyda la dicha villa./ porque se quitaria e saldria el trato della e los/ vesinos e moradores della non se podrian/ mantener./

X. Yten, si saben o creen, etçetera, que de todo lo susodicho/ e de cada cosa e parte dello aya seydo e sea/ vos e fama publica en la dicha villa e sus/ comarcas. E de vuestro ofiçio les fazed las otras preguntas/ al caso pertenesçientes./

El dicho escrito de pedimiento e ynterrogatorio asi/ mostrados y presentados antel dicho alcalde, e luego/ el dicho Juan Saes de Larraveçua dixo al dicho alcalde que/ pedia e pedio a su merçed, segund por el dicho pe/dimiento tenia pedido que quesiese conplir.

E luego, el dicho alcalde dixo que estaba çierto e presto de fazer/ todo aquello que de fuero e derecho era pidido.

E luego,/ el dicho Juan Sanches en el dicho nonbre presento por/ testigos antel dicho alcalde a Juan Saes de Arvolancha e a/ Sancho Saes de Mendieta e a Diego Peres de Arvola/ncha e a Juan Martines de Recalde e a Juan de Sant Juan/ de Çerezeda e a Juan Saes de Arys e a Sancho Vrrtis de/ Susunaga e a Juan Saes de Aguirre e a Garçi Gutierrez/ de Gorgollo e a Juan Peres de Ybeyeta, vesinos de la dicha/ villa que presentes estaban e a cada vno dellos;/ e pedio al dicho sennor alcalde que tomase e reçibiese/ juramento a los dichos testigos en publica forma sobre la sennal de la (*signo*)// (*Fol. 4<sup>o</sup>*) *crus* (*crux*) echandoles la confusion del dicho juramento, qual en tal/ caso se requeria de derecho; e reçibiese e mandase/ tomar e reçibir los dichos e depusiciones dellos/ fasiendo las preguntas del dicho ynterrogatorio por/ el presentadas e todas las otras preguntas al fecho/ pertenesçientes, secreta e apartadamente, cada/ vno sobre si, porque entendia aprobechar de sus/ dichos e depusiciones dellos para en prueba de la enten/çion de la dicha villa e conçejo della.

E luego, el dicho/ sennor alcalde tomo e resçibio juramento a los dichos testigos/ e a cada vno dellos sobre la sennal de la *crus* en/ que les fiso tocar con sus manos derechas corpo-



ral/mente, echandoles la confusion del juramento en forma/ de derecho qual en tal caso se requeria, que dirian e de/pornian el fecho de la verdad en el caso sobre que fueren/ presentados por testigos, e que por amor nin desamor,/ nin por dadiba o promesa que les fuese dado/ prometido, nin por odio nin por devdo nin por mal/querençia, nin por quitar el derecho a la vna parte o/ dar a la otra, nin por otro caso ninguno non de/xarian de desir la berdad; e que si la verdad dixie/sen e depusiesen Dios, que es todopoderoso, les/ ajudase en este mundo en los cuerpos e en las fa/syendas e en el otro mundo sus animas fuesen/ por ello a la gloria del parayso; e si el contrario/ de la verdad dixiesen e la verdad denegasen, Dios,/ que es todopoderoso, les demandase mal e caramente/ en este mundo en los cuerpos e en las fasiendas e en el/ otro mundo sus animas fuesen por ello a las/ penas ynfernales avrraçadas con Judas, como a/quellos que juran e perjuran el santo nonbre de Dios/ (signo)// (Fol.5vº) en bano.

E luego, los dichos testigos, e cada vno dellos por/ si, respondieron e dixieron a la confu-sion del/ dicho juramento “si, juramos e amen”.

E luego, el/ dicho Juan Saes de Larraveçua pidio testimonio de lo suso/dicho.

A lo qual fueron presentes por testigos, Diego Ferrnandes/ de Salzedo e Pero Ferrnandes de Salasar, escriuanos, e Pero/ Saes de Mennaca e Juan Saes de Guynea, vesinos de la dicha/ villa de Viluao, y otros./

E despues de lo susodicho, en la dicha villa de Viluao,/ a quatro dias del mes de mayo del anno sobredicho de/ Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa/ e siete annos, este dicho dia, antel dicho sennor/ Luys de Azebedo, alcalde, e en presençia de mi, el dicho/ Furtun Martines de Viluao la Bieja, escriuano, e de los testigos/ de juso escritos, paresçio y presente el sobredicho Juan/ Saes de Larraveçua, sindico, en el dicho nonbre de la/ dicha villa e del conçejo della, e dixo que presentaba/ e presento por testigos a Martin Peres de Marquina e a Pero/ Lopes de Varraondo e a Juan Saes de Yruixta e a Diego/ Ferrnandes de Olarte e a Pero Ybanes de Çaballa, vesynos de la/ dicha villa, que presentes estavan, e a cada vno dellos;/ e pedio al dicho sennor alcalde que tomase e reçibiese juramento/ a los dichos tes-tigos en publica forma sobre la sennal de/ la crus (cruz), echandoles la confusion del dicho juramento,/ qual en tal caso se requeria de derecho, e reçibiese e man/dase tomar e reçibir los dichos e depusiçiones/ dellos fasiendo las preguntas del dicho ynterrogatorio/ por el presenta-das e todas las otras preguntas al fecho/ pertenesçientes, secreta e apartadamente, cada/ vno sobre si, porque entendia aprobechar de sus/ dichos e depusiçiones dellos para en prueba/ de la entençion de la dicha villa e conçejo della.

E/ (signo)// (Fol.5vº) luego, el dicho sennor alcalde tomo e reçibio juramento de los dichos/ testigos e a cada vno dellos sobre la sennal de la crus/ (cruz) en que les fiso tocar con sus manos derechas corporal/mente, echandoles la confusion del juramento en forma de/ derecho, qual en tal caso se requerian, e dirian e depor/nian el fecho de la verdad en el caso sobre que heran pre/sentados por testigos; e que por amor nin por/ desamor nin por dadiva o promesa que les fuese/ dado o prometido, nin por odio nin por devdo nin por/ malquerençia, nin por quitar el derecho a la vna parte o dar/ a la otra, nin por otro caso ninguno non dexarian/ de desir la verdad; e que sy la verdad dixiesen e de/pusiesen, Dios, que es todopoderoso, les ajudase/ en

este mundo en los cuerpos e en las haciendas, e/ en el otro mundo sus animas fuesen por ello/ a la gloria del parayso; e si el contrario de la/ verdad dixiesen e la verdad denegasen, Dios, que/ es todopoderoso, les demandase mal e caramente/ en este mundo en los cuerpos e en las haciendas, e en el otro/ mundo sus animas, fuesen por ello a las penas ynfer/nales abraçados con Judas, como aquellos que juran e perjuran/ el santo nonbre de Dios en bano.

E luego, los dichos testigos e cada/ vno dellos por si respondieron e dixieron a la confusion del dicho/ juramento, "si, juramos e amen".

E luego, el dicho alcalde dixo que por quanto/ el estava ocupado en otros negoçios conplideros a sus/ altasas e en serbiçio de la dicha villa e regimiento della/ en manera que non podia estar de su presona a esaminar e ynte/rrogar los dichos testigos e tomar sus dichos; por ende, que dava e/ dio comision e poder e facultad a mi, el dicho Furtun Martines,/ escriuano, para que yo pueda hesaminar los dichos testigos por/ las preguntas del ynterrogatorio e tomar e reçibir sus dichos e de/pusiciones.

De todo lo qual sobredicho el dicho Juan Saes de/ Larraveçua dixo que pedia e pedio testimonio.

Testigos, Juan de Varruti/ e Juan Saes d'Eguia e Juan de Vasoçabal, jurados, e otros./ (Signo)//

(Fol.6<sup>o</sup>) (Cruz) E lo que los dichos testigos e cada vno dellos, seyendo ynte/rrogados e preguntados por el sobredicho ynterrogatorio,/ cada vno por sis e sobre si, secreta e apartada/mente, dixieron e depusieron es lo siguiente, se/yendo hesaminados e ynterrogados por mi, el dicho/ Furtun Martines, escriuano./

El sobredicho Juan Saes de Aguirre, testigo presentado por/ el dicho Juan Saes de Larraveçua, sindico, en nonbre de la dicha/ villa, e jurado e preguntado por el tenor e forma/ del dicho ynterrogatorio: /

Yten, a la primera pregunta dicho ynterrogatorio respondio e dixo que/ sabe e ha notiçia de los lugares e de las ria e canal/ contenidos en la dicha pregunta por aver pasado por/ el dicho rio e ribera, e por aver estado en los luga/res en la dicha pregunta nonbrados e contenidos e por ser/ vesinos de la dicha villa de Viluao./

Yten, a la segunda pregunta respondio e dixo que sabe/ ser berdad lo contenido en la dicha pregunta por quanto este/ dicho testigo dixo que de çinquenta annos que se acuerda/ e mas tienpo a esta parte abia visto vsar e a/costunbrar, e que oy en dia se vsaba e acostunbrava en la dicha villa lo mismo que en la dicha pregunta/ desia e se contenia e segund por ella dize/ e se contiene./

Yten, a la terçera pregunta respondio e dixo que este dicho testigo/ auia oydo desir muchas de veses en la dicha villa/ que çiertos prebillejos de la dicha villa no parisçian/ nin parisçen, e que oy en dia, asimismo, dizen e/ se reclaman porque como los ofiçiales e regi-

miento/ (*signo*)// (*Fol. 6v<sup>a</sup>*) de la dicha villa se mudan de anno a anno que se han falta/do e perdido çierto prebillejos de la dicha villa, mudando e trayendolos cada ves de mano a mano./

Yten, a la quarta pregunta del dicho ynterrogatorio respondio e dixo que/ sabe ser verdad lo contenido en la dicha pregunta por quanto desde/ çinquenta annos que este dicho testigo se acuerda, e mas tienpo/ a esta parte, sienpre lo auia visto e vey a este/ dicho testigo llamar e nonbrar a la ria e canal desta dicha/ villa de Viluao fasta la villa de Portogalete, ria/ e canal de la villa de Viluao, e por tal aver e tener/ e goardar e gozar por la dicha villa e al tienpo que los ve/sinos de la dicha villa de Viluao ganaron el prebillejo e/ la franquesa de anelaje en la çibdad de Lisboa que/ quisieron nonbrar la villa de Viluao e su canal, e en ello/ respondieron e dixieron que no hera neçesario de/ nonbrar la canal saluo la villa de Viluao, porque la/ canal e ria della estava de suyo sin que se nonbrara/se por suya./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo este dicho testigo que desde/ el dicho tienpo quel se acordaba a esta parte que nunca/ este dicho testigo auia visto faser carga nin descarga/ en la ria e canal desta dicha villa de Viluao o en otro lugar/ ninguno, saluo en esta dicha villa de Viluao e en la/ villa de Portogalete de mercaderias de sacas/ nin de fardeles nin de sardina e pescado nin de otra mer/caderia alguna; e que asi se auia vsado e aco/stunbrado, saluo de pocos dias a esta presente/ que auian començado los mulateros descargar las lanas/ e reçibyr fardeles en el lugar de Çorroça e Olabeaga/ por cavsa de la diferençia que estava entre esta dicha/ (*signo*)// (*Fol. 7<sup>a</sup>*) villa de Viluao e los mercaderos de la çibdad de/ Vurgos, e entre tanto que nunca vyo nin oyo este/ dicho testigo lo contrario./

Yten, a la sesta pregunta respondio e dixo que, afirmando/se en lo que dicho e depuesto avia de suso, que desdel/ dicho tienpo que este dicho testigo se acuerda a esta/ parte, que todavia avia vysto e vyo este dicho testigo descar/gar las mercaderias que benian de Castilla para/ pasar la mar en esta dicha villa de Viluao, e de no lle/varlas a cargar a las naos a la ria e canal de la/ dicha villa e a la villa de Portogalete; e asimismo,/ las mercaderias que benian por la mar salada/ descargarlas en la villa de Portogalete e en esta/ dicha villa de Viluao, e non en otro lugar alguno dentre esta/ dicha villa de Viluao e la dicha villa de Portogalete,/ saluo de las dos billas en la vna, segund e como/ dicho auia de suso, e que creia que la dicha villa devia/ aver sobre ello prebillejo, avnque al presente no/ se fallaba a mano./

Yten, a la setima pregunta respondio e dixo que, afirman/dose en lo que dicho e depuesto auia de suso,/ que nunca jamas auia visto este dicho testigo fazer carga/ nin descargar, nin benta nin reventa de ningunas mer/caderias en la ria e canal desta dicha villa entre/ esta villa e la villa de Portogalete, eçeto en las/ villas, sopiendolo la dicha villa de Viluao; e que/ sienpre en tal posesion avia estado e esta/va la dicha villa de Viluao./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que como dicho avia/ de suso, de poco tienpo a esta parte vey a este dicho testigo/ (*signo*)// (*Fol. 7v<sup>a</sup>*) que descargaba los mulateros e (*interli-neado: las lanas*) e las otras mercaderias/ que trayan de Castilla en Baracaldo e en Çorroça e en/ Olabeaga, juntos con la ribera en la ria e canal desta/ dicha villa de Viluao, que son los dichos lugares entre/ las villas de Viluao e Portogalete, en grand per/juisio e dapno e menos-preço de la dicha villa de/ Viluao e contra los vuenos vsos e costumbres que de tienpo/ ynmemorial a esta parte las avia tenido e gozado/ e goardado por cavsa de la diferençia que auia

entre/ esta dicha villa e los mercaderos de Burgos, por mala/ tema e zelo que çiertas presonas tenian contra esta/ dicha villa de Viluao./

Yten, a la nobena pregunta del dicho ynterrogatorio dixo que sabia/ ser berdad lo contenido en la dicha pregunta porque dello hera/ e es notorio publico, como dicho auia de suso./

Yten, a la dezena e a todas las otras preguntas del dicho/ ynterrogatorio e al fecho pertesçientes, respondio e dixo que se a/firmava en lo que dicho auia de suso./

El sobredicho Juan Martines de Recalde, testigo presentado por/ el dicho Juan Saes de Larraveçua, sindico, en nonbre/ de la dicha villa, e jurado e preguntado por el tenor/ e forma del dicho ynterrogatorio./

Yten, a la primera pregunta del dicho ynterrogatorio respondio e dixo que/ sabe e ha notiçia de los lugares nonbrados e/ contenidos en la dicha pregunta, que son juntos con la ri/bera e rio de la dicha villa de Viluao, como por la dicha pregunta se contiene./ (Signo)//

(Fol.8<sup>ra</sup>) Yten, respondio a la segunda pregunta del dicho ynterrogatorio e/ dixo que sabe ser verdad lo contenido en la dicha pregunta/ porque asi lo ha visto vsar e acostunbrar en la/ dicha villa desde veynte annos que este dicho testigo se acuer/da a esta parte, como por la dicha pregunta se contiene./

Yten, a la terçera pregunta del dicho ynterrogatorio respondio e dixo que/ sabe ser verdad lo contenido en la dicha pregunta por quanto/ este dicho testigo auia oydo desir muchas de beses/ en la dicha villa e en el conçejo della que a la dicha/ villa se le han perdido çiertos prebillejos en los/ tienpos pasados; e que han leydo cartas de dexcumu/niones sobre ello e que no se podian paresçer./

Yten, a la quarta pregunta respondio e dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta por quanto este dicho testigo sienpre avia e/ oyo desir e oya que la dicha ria e canal desta dicha villa/ de Viluao como alcança la mar salada, que es avida e/ tenida por ria e canal desta dicha villa de Viluao/ fasta la villa de Portogalete como por la dicha/ pregunta se contiene, e que nunca oyo lo contrario ya/mas este dicho testigo./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo este dicho testigo/ que auia oydo desir de muchas presonas de fee/ e de creer que esta dicha villa de Viluao tenia prebillejos/ de los reyes antepasados sobre la carga e/ descarga, pero que al presente no se podia fallar;/ e como los ofiçiales del e regimiento de la dicha villa/ se suelen mudar de vn anno a otro trayendo los/ prebillejos de mano a mano que se (*interlineado: ra*) perdido cayendose/ (signo)// (Fol.8v<sup>ra</sup>) en alguna presona de mal deseo; e que sienpre ha/ visto este dicho testigo vsar e acostunbrar e llevar e/ tener en posesion de non les dexar faser carga/ nin descarga de ninguna mercaderia desde esta dicha/ villa fasta la villa de Portogalete, e que nunca/ se auia fecho ninguna carga nin descarga entre/ la dicha villa de Viluao e Portogalete, saluo en las/ dos villas de Viluao e Portogalete./

Yten, a la sesta pregunta respondio e dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe,/ respondio e dixo que lo sabe porque este dicho testigo

nunca/ vio nin oyo nin bino a su memoria e notiçia/ lo contrario de lo que se contiene en la dicha pregunta./

Yten, a la setima pregunta respondio e dixo que se afirmava en lo que dicho e depuesto auia de/ suso e que avia visto en los tienpos pasados/ començando a descargar la sardina çiertos/ navios para los mulateros en tierra de Avando/ e Aluia como yban de la dicha villa de Viluao/ la justiçia e jurados della e los trayan a esta dicha/ villa, asi nabio como sardina como los/ mulos que reçibian las cargas, desiendo que/ eran descaminados porque començaban a des/cargar en los lugares devedados segund los/ prebilejos e hordenança e vso e costunbre que la/ dicha villa tenia./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que sabe/ ser berdad lo contenido en la dicha pregunta por quanto/ (*signo*)// (*Fol.9<sup>va</sup>*) era notorio publico de pocos dias a esta parte que fazen/ e comiençan de fazer, segund que por la dicha pregunta/ se contiene, la dicha carga e descarga en los lugares non/brados en la dicha pregunta en rebeldia e menos/preçio de la dicha villa de Viluao./

Yten, a la novena pregunta respondio e dixo que sabe/ ser berdad lo contenido en la dicha pregunta porque como/ por la dicha pregunta se contiene (*interlineado: se*) ouiese de consentir a/ fazer la carga e descarga en los lugares/ que agora nuebamente comiençan de fazer/ se quitaria todo el trato de la dicha villa e se des/poblaria e se perderia como por la dicha/ pregunta se contiene./

Yten, a la dezena pregunta, e a todas las otras, respondio e/ dixo que se afirmava en lo que dicho auia de/ suso./

El sobredicho Juan Saes de Arbolancha, testigo pre/sentado por el dicho Juan Saes de Larraveçua, sindico/ de la dicha villa, e jurado e preguntado por el tenor/ e forma del dicho ynterrogatorio./

Yten, a la primera pregunta dixo que sabe e ha/ notiçia de los logares nonbrados en la dicha pregunta que son/ juntos con la ria e canal de la dicha villa de Viluao por aver/ estado en ellos asas de veses, e por aver pasado por/ la dicha ria e canal e porque ha tenido en ella, a/ Dios graçias, naos fasta agora./

Yten, a la segunda pregunta dixo que sabe ser verdad/ (*signo*)// (*Fol.9<sup>va</sup>*) lo contenido en la dicha pregunta porque auia visto asy vsar/ e acostunbrar este dicho testigo en la/ dicha villa de Viluao e conçejo della desde çinquenta/ annos e mas tiempo a esta parte que este dicho testigo se/ acuerda, segund que por la dicha pregunta se contiene./

Yten, a la terçera pregunta dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta porque este dicho testigo sienpre./ desde çinquenta annos a esta parte, ha visto re/clamar los vuenos de la dicha villa desiendo que çiertos/ previlejos prinçipales de la dicha villa paresçen/ menos en el arcas de los prebilejos del conçejo de la dicha/ villa de Viluao; e que cree que segund los oficiales/ del dicho conçejo se mudan de anno a anno, que/ asimismo trayendo los dichos prebilejos de cada ves/ de mano a mano, son perdidos algunos prebilejos/ de la dicha

villa, e en espeçial en los tienpos pa/sados que auia muchas guerras en esta tierra;/ e asimismo, que ha visto ler este dicho testigo cartas de/ dexcomuniones en las yglesias de la dicha villa/ sobre los prebilejos e escrituras que faltan/ e parecen menos en el arcas de los dichos preby/lejos./

Yten, a la quarta pregunta dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta porque sienpre auia visto este/ dicho testigo llamar a la dicha ria e canal fasta/ la villa de Portogalete ria e canal de la dicha/ villa de Viluao, e nonbrar todavia asi que por/ tal es ayvda e tenida publicamente, e que nunca vyo/ lo contrario este dicho testigo desde los dichos çin-uenta/ annos que se acuerda a esta parte./ (*Signo*)//

(*Fol. 10<sup>r</sup>*) Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ sabe, respondio e dixo que lo sabe porque nunca vyo nin/ oyo este dicho testigo que nunguna carga nin descarga se/ ouiese fecho nin se fesiese en los lugares/ en la dicha pregunta contenidos e (*tachado: por*) que non en los dichos/ lugares; e avn, este dicho testigo auia sido al tienpo/ que Diego Lopes de Anunçibay e Furtun Ybannes de/ Yruixta, el viejo, fueron alcaldes en esta villa de Viluao,/ porque vn navio que estava en Rabança, çerca de/ Portogalete, a vender çiertas vitualla, que fue/ este dicho testigo, en vno con otros, alla, al dicho navio, por/ traer, e que le quisieron quemar el dicho navio con todo lo/ que tenian porque fasia ende venta e rebenta e/ porque las aguas heran ribeses que a la ora/ non lo podieron traer a la villa; e asy, despues/ que le dexaron, prometiendoles el maestre que subi/rian en el primera marea, e que tuvo çiertas for/mas con Portogalete, e que salio fuera de la barra/ para Lipuscoa con su vitualla que tenia; e asi/ solian vsar e acostunbrar al tienpo la dicha/ villa de Viluao los vuenos della, e en espeçial/ quando solian prober esta tierra de pro-tesion que benia/ por mar, que a ninguno non le solia dexar en toda/ la canal vender ninguna vitualla nin otra mercade/ria ninguna fasta Portogalete./

Yten, a la sesta pregunta respondio e dixo que sabe/ ser verdad lo contenido en la dicha pregunta, e afirmando/se en lo que dicho e depuesto ha de suso/ porque nunca dixo este dicho testigo que bio nin oyo lo contra/rio de lo que en la dicha pregunta se contiene, saluo vsar/ (*signo*)// (*Fol. 10<sup>v</sup>*) e acostunbrar durante que este dicho testigo se a/cuerda a esta parte, segund e por la forma e/ manera que por la dicha pregunta se contiene./

Yten, a la setima pregunta dixo que afirmandose/ en lo que dicho e depuesto auia de suso que sauia/ ser berdad lo en la dicha pregunta contenido por lo que dicho e de/puesto auia de suso, e porque este dicho testigo nunca/ vyo nin oyo que ouiese carga nin descarga alguna/ desde esta dicha villa de Viluao fasta dentro/ en la dicha villa de Portogalete en medio de las/ dichas dos billas, e no en otro logar alguno./ saluo de pocos dias a esta parte, que comiençan/ descargar çiertas lanas los mulateros, en rebel/dia desta dicha villa de Viluao, en Baracaldo y en/ Çorroça, non lo pudiendo fazer segund los prebilejos/ e vsos e costunbres que la dicha villa tenia e las/ auia goardado e vsado e acostunbrado/ de guardar./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta porque si non/ ouiesen fabories los tales que tal cosa acome/ten que non hosarian de haser tal carga o descar/ga en los lugares que agora nuebamente aco/stunbran de fazer, e por malquerençia e des/poblar la dicha villa que acometen semejantes/ cosas./

Yten, a la novena pregunta respondio e dixo que cree ser *ber/dad* lo contenido en la dicha pregunta porque segund dicho *ha/ (signo)// (Fol. 11<sup>ra</sup>)* este dicho testigo se ouiese de consentir lo que acostun/vrran de haser carga e descarga, que cosa clara era/ que se despoblaria e se echaria a perder *la/* dicha villa porque se haria otra poblacion de nue/vo en lugar o lugares donde comiençan de haser *a/gora* nuebamente la dicha carga e descarga./

Yten, a la desima e a todas las otras preguntas al caso/ pertenesçientes respondio e dixo que se afirmaba en lo que dicho *e/* depuesto auia de suso, e que esto era lo que sauia al *pre/sente* deste fecho por el juramento que fiso./

El sobredicho Sancho Saes de Mendieta, testigo presentado/ por el dicho Juan Saes de Larraveçua, sindico, en el dicho nombre del/ conçejo de la dicha villa de Viluao, e seyendo jura-do/ e ynterrogado por las preguntas del dicho ynterrogatorio./

Yten, a la primera pregunta dixo que sabe e ha notiçia/ de los lugares nonbrados conteni-dos en la dicha pregunta por/ *aver* estado en ellos asas de veses, que son juntos/ con la ribera e ria de la dicha villa de Viluao./

Yten, a la segunda pregunta dixo que sabe ser *verdad/* lo contenido en la dicha pregunta porque asy lo ha visto vsar *e/* acostunbrrar este dicho testigo segund que por/ la dicha pregun-ta se contiene en la dicha villa de Viluao e con/çejo della desde quarenta annos e mas tiempo que este/ dicho testigo se acuerda a esta parte./

Yten, a la terçera pregunta respondio e dyxo que ha oydo desir/ este dicho testigo en la dicha villa que çiertos prebilejos/ (*signo// (Fol. 11<sup>va</sup>)*) que la dicha villa de Viluao tenia que son perdidos *e/* se fallan menos en el arcas de los privilejos del/ conçejo, e que dello era notorio publico en la dicha villa./

Yten, a la quarta pregunta respondio e dixo que no sabe otra/ cosa de lo contenido en la dicha pregunta saluo/ que se nonbra la ria e canal que esta desde esta/ dicha billa de Viluao fasta la villa de Portuga/lete por ria e canal de la villa de Viluao./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que este dicho testigo,/ desde quarenta annos e mas tiempo a esta parte que *se/* acuerda, que nunca vio faser ninguna carga nin *de/scarga* de sacas de lanas nin fardeles nin *de/* otras mercaderias ningunas entre esta dicha villa *de/* Vilbao e la villa de Portugalete, saluo en esta/ dicha villa de Viluao o en la villa de Portugalete,/ e que non sabe otra cosa de lo contenido en la dicha pregunta,/ saluo que como dicho auia de suso era vsado/ e acostunbrrado desdel dicho tiempo que este dicho testigo/ se acuerda a esta parte faser carga e *des/carga* en las dos billas de Viluao e Portugalete,/ que non en medio de las dos villas en ningund logar,/ de mercaderias nin de vituallas nin de otra cosa/ alguna que biene por mar nin de Castilla para/ pasar la mar./

Yten, a la sesta pregunta dixo que sabe ser *verdad/* lo contenido en la dicha pregunta, afir-mandose/ en lo que dicho auia de suso, porque dixo este dicho/ testigo que nunca vyo nin oyo lo contrario de lo contenido/ en la dicha pregunta./ (*Signo//*)

(*Fol. 12<sup>ra</sup>) (Cruz).*) Yten, a la setima pregunta dixo que se afirmaba en lo/ que dicho auia de suso./

Yten, a la otava pregunta dixo que ha oydo desir/ lo contenido en la dicha pregunta e que ello hera notorio e publico/ en la dicha villa e sus comarcas./

Yten, a la novena pregunta dixo que sabe ser ver/dad lo contenido en la dicha pregunta porque hera cosa clara/ e publica que si se ouiese de consentir la carga e/ descarga en los lugares que agora nueba/mente tentan de fazer se haria en los dichos/ lugares poblaciones nuebos en manera que se/ despoblaria por la dicha cavsa la dicha villa/ de Viluao e se quitaria todo el trato della e se/ echaria a perder la dicha villa de Viluao por la/ dicha cavsa./

Yten, a la deçima e a todas las otras preguntas al/ caso perteneçientes respondio e dixo que esto era lo que/ sauia e al presente deste fecho se acorda/va por el juramento que fiso./

El sobredicho Garçia Gutierrez de Gorgollo, testigo presentado/ por el dicho Juan Saes de Larrabeçua, sindico, en nonbre/ e como procurador de la dicha villa, e jurado e preguntado/ por el tenor e forma del dicho ynterrogatorio./

Yten, a la primera pregunta dixo que sabe e ha notiçia/ este dicho testigo de los lugares e ribera e canal contenidos/ en la dicha pregunta porque ha estado asas veces en ellas./ (*Signo*)//

(*Fol. 12vº*) Yten, a la segunda pregunta dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta porque asi lo ha visto/ vsar e acostunbrar en esta dicha villa de Viluao/ e conçejo della de sesena annos poco mas o menos/ que este dicho testigo se acuerda a esta parte, segund/ que por la dicha pregunta se contiene./

Yten, a la terçera pregunta dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta porque este dicho testigo ha oydo/ dezyr de muchas dias a esta parte en esta dicha villa/ de Viluao como son perdidos çiertos prebilejos/ e escrituras perteneçientes a la dicha villa/ e que son leydas cartas de dexcomuniones por/ ellos asas de veces, pero que dizen que nunca son/ paresçidos./

Yten, a la quarta pregunta respondio e dixo que sabe este/ dicho testigo que despues que este dicho testigo se acuerda/ a esta parte que todavia ha visto que esta/ dicha villa de Viluao tiene por su juridiçion/ a la tierra e canal della fasta el Sepulco durante/ el logar que alcança la mar salada, e que asi ha/ visto vsar e acostunbrar fasiendo entregas/ e execuçiones dentro de este dicho termino./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que este dicho/ testigo si en esta dicha villa de Viluao auia prebilejo/ sobre la carga e descarga contenida en la dicha pregunta/ que non sauia porque nunca auia visto, despues/ de sesenta annos que este dicho testigo se acuerda a esta parte, faser ninguna carga nin descarga de/ (*signo*)// (*Fol. 13rº*) lanas nin fardeles nin de otras mercaderias ningunas en los/ lugares nonbrados en la dicha pregunta; e que se acuerda/ e vio que en vn tienpo vn navio de sal que començaron/ a descargar en Baracaldo fasa el rio de Castrejana/ quel preboste de la dicha villa de Viluao ge lo debedo,/ e asi despues en aca, nin antes, que nunca vio vsar/ de otra cosa de carga nin descarga./

Yten, a la sesta pregunta respondio e dixo, que afirmandose/ en lo que dicho auia de suso, que sabe ser verdad/ lo contenyno en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ sabe, respon-



dio e dixo que lo sabe por lo que dicho ha de suso/ e porque todo ello hera notorio publico de non aver ninguna/ carga nin descarga de mercaderias entre esta/ dicha villa de Viluao e la villa de Portogalete,/ eçeto en las dichas dos billas, como por la dicha pregunta/ se contiene./

Yten, a la setima pregunta respondio e dixo que se afirma/va en lo que dicho auia de suso./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta porque hera notorio/ publico en la dicha villa y sus comarcas segund/ que por la dicha pregunta se contiene./

Yten, a la nobena pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta, porque si ouiese de/ fazer e consentir de faser carga e descar/ga de mercaderias como de pocos dias a esta/ parte se acostunbra de haser entre (*interlineado: esta*) dicha villa/ de Viluao e la villa de Portogalete hera notorio e/ (*signo*)// (*Fol. 13v<sup>o</sup>*) publico que se destruyria e perderia esta dicha villa/ de Viluao, porque en los lugares que se fasian las/ dichas cargas e descargas se farian poblaciones/ nuebos, de manera que todo el trato se echaria a ellos/ e se despoblaría la dicha villa de Viluao por la dicha/ cavsa./

Yten, a la desima pregunta respondio e dixo que de todo lo que/ dicho e depuesto ha de suso en su dicho en las/ preguntas ante desta, que en ello se afirma/va e afirmo; e que esto era lo que sauva e/ se acordava al presente deste fecho so car/go del juramento que hiso./

El sobredicho Juan de Sant Juan de Çerezeda, testigo pre/sentado por el dicho Juan Saes de Larrabeçua, sin/dico procurador de la dicha villa, e jurado e/ preguntado en forma por las preguntas del dicho yn/terrogatorio./

Yten, a la primera pregunta respondio e dixo que sabe e ha/ notiçia de los lugares e ria e canal nonbrados/ e contenidos en la dicha pregunta por aver estado/ en ellas asas de veses./

Yten, a la segunda pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ sabe, dixo que lo sabe porque dello era e es notorio/ e publico en la dicha villa e porque este dicho testigo auia/ seydo en el dicho conçejo ofiçial en los tienpos pa/sados e auia visto asi vsar e acostunbrar,/ e asimismo, este dicho testigo, en acabado su anno,/ (*signo*)// (*Fol. 14<sup>o</sup>*) que salio del regimiento en vno con otros sus consortes/ e los pusieron otros en su logar; e que aquello era/ vsado e acostunbrado desdel tiempo que este/ testigo se acuerda a esta parte./

Yten, a la terçera pregunta dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe,/ respondio e dixo que porque este dicho testigo auia visto muchas de/ veses los vuenos de la villa e ofiçiales e re/gimiento del conçejo della reclamando e desiendo/ que falta en el arcaz de los previlejos çiertos pre/vilejos de la dicha villa; e asimismo, que auia visto/ ler cartas de descumuniones sobre ellos, e que de çierto/ faltaban e paresçian menos çiertos prebillejos e/ escrituras perteneçientes a la dicha villa de/ Viluao, los cuales no se paresçian./

Yten, a la quarta pregunta respondio e dixo que cre ser verdad lo/ contenido en la dicha pregunta por quanto este/ dicho testigo nunca vyo nin oyo lo contrario de lo/ contenido en la dicha pregunta desde quarenta annos e mas/ tiempo que este dicho testigo se acuerda a esta parte./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta por quanto este dicho/ testigo auia oydo desir muchas vezes que esta/ dicha villa de Viluao auia e tenia prebilejos/ sobre la carga e descarga e ventas e reventas/ que dentro de dos leguas de enderredor della que non/ se podia haser, en manera que este dicho testigo nunca/ vio faser carga nin descarga de mercaderias/ que venian de la mar nin de las mercaderias que benian/ de Castilla para pasar la mar en los lugares/ (*signo*)// (*Fol. 14v<sup>o</sup>*) contenidos en la dicha pregunta nin en otro lugar alguno/ entre esta dicha villa de Viluao e la villa de Por/togaleta, saluo en las dichas dos villas./

Yten, a la sesta pregunta dixo que este dicho testigo, afir/mandose en lo que dicho auia de suso, que desde quaren/ta annos que se acuerda a este testigo e antes/ e despues todavya auia visto e oydo desir que/ con el vso e costunbre ha estado e esta esta/ dicha villa de Viluao de tiempo ynmemorial a e/sta parte que todas las mercaderias que byenen de/ Castilla para pasar la mar que se descargan en esta/ dicha villa de Viluao e se cargan en las cays della/ en los bateles para las cargar en las naos; e asi/mismo, las mercaderias que byenen por mar descargan/dolas de las naos a los vateles que bienen a descargar/ a esta dicha villa de Viluao (*interlineado: e a los cays della, de manera que desta dicha villa de Viluao*) fasta la dicha villa de Por/togaleta que nunca avia visto nin oydo desir que ouieses/ nin aya sydo carga nin descarga de ningunas/ mercaderias entre las dichas dos billas, saluo/ en las dichas villas e non en otro logar alguno; e que/ asi hera vsado e acostunbrado de tiempo/ ynmemorial a esta parte./

Yten, a la setima pregunta dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe, respondio e/ dixo que lo sauia por lo que dicho auia de suso e porque/ nunca byo nin oyo lo contrario; e asimismo, dixo que auia/ visto este dicho testigo en la ria e canal desta dicha villa de Viluao/ començo a descarga (*sic*) sardina de los navios para los mulateros en los lugares donde se acaesçen de/ estar los navios e quando venian a notiçia de los/ (*signo*)// (*Fol. 15r<sup>o</sup>*) del regimiento desta dicha villa de Viluao como solia/ yr alla e los devedaban a faser la dicha carga/ e descarga e avn que les fasian pagar penas/ por ello./

Yten, a la otava pregunta dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta; preguntado por/ que lo sabe, respondio e dixo que lo sabe porque auia/ vysto e be fazer carga e descargar (*sic*) de fardeles/ e lanas e pasteles e otras mercaderias de/ poco tiempo a esta parte en los lugares en la/ dicha pregunta contenidos por mal zelo e tema que tiene/ tomado çiertas presonas contra esta dicha villa/ de Viluao por le henojar e fazer mal e dapno,/ segund que por la dicha pregunta se contiene./

Yten, a la nobena pregunta dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado/ por que lo sabe, dixo que lo sabe porque hera/ çierta cosa que si en los lugares que agora nueba/mente comiençan fazer carga e descargar se/ ouiese de consentir que en los dichos lugares se/ aria poblaçiones nuebos, de manera que todo el trato/ e la gente se echaria alla e se despoblaria por/ la dicha cavsa esta dicha villa de Viluao, e seria/ destruyda e perdida de todo punto como por la/ dicha pregunta se contiene./

Yten, a la deçima e a todas las otras preguntas al fecho/ pertenesçientes respondio e dixo que esto era lo que sauia/ e al presente deste fecho sauia e se acorda/ (*signo*)// (*Fol. 15v<sup>o</sup>*)va para el juramento que fiyo.

Juan de Çe/rezeda./

El sobredicho Diego Ferrnandes de Olarte, testigo presentado/ por el dicho Juan Saes de Larraveçua, sindaco, en nonbre/ de la dicha villa de Viluao, e jurado e pregunta/do por las preguntas del dicho ynterrogatorio./

Yten, a la primera pregunta respondio e dixo que sabe/ e ha notiçia de los lugares e rio e ribera contenidos/ en la dicha pregunta por aver estado e pasado por/ ellas muchas de veses./

Yten, a la segunda pregunta dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta porque este dicho/ testigo auia seydo muchas de veses en esleer ofi/çiales nuebos de anno anno, e los auia visto a esler/ e que el mismo asimismo auia sydo ofiçial/ en el dicho conçejo e regimiento del dicho conçejo de/ la dicha villa de Viluao, e acavado que era con/plido el anno del regimiento que salian e se ponian/ otros de nuevo por otro anno, segund que por la/ dicha pregunta se contiene./

Yten, a la terçera pregunta dixo que sabe ser ber/dad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe, respondio e/ dixo que lo sabe porque este dicho testigo auia visto, seyen/do regidor en el conçejo de la dicha villa de Viluao,/ como otros mas ançianos a este dicho testigo desian non/vrradamente que tales prebilejos que de la dicha villa tenia/ (*signo*)// (*Fol. 16<sup>a</sup>*) no paresçian en el arcas de los prebilejos; e sobre/ ello como mandaban sacar cartas de dexcumu/niones e como las sacaron e nin por eso que/ nunca se paresçieron los dichos prebilejos e/ escrituras que asi se paresçian menos, e que entre/ que como de anno anno se mudan los ofiçiales/ del regimiento del conçejo de la dicha villa, que asimismo,/ trayendo los dichos prebilejos de mano a ma/no son perdidos dellos como por la dicha/ pregunta se contiene./

Yten, a la quoaarta pregunta respondio e dixo que este dicho/ testigo que creya ser verdad lo contenido en la dicha pregunta/ por quanto desde treynta e çinco annos que este dicho/ testigo se acuerda a esta parte, siempre auia/ visto e vey a que la dicha ria e canal de la dicha/ villa de Viluao fasta la dicha villa de Por/togaleta llamar e nonbrrarse por ria e/ canal de la dicha villa de Viluao, asi en quales/quier escrituras de afleytamientos e contrabtos/ que se fasian e se hazen en esta tierra como por/ las partidas de Françia e Vrretanna e en los otros/ lugares de allende la mar, que nonbrran e llaman/ ria e canal de la villa de Viluao, e que asi es/ vsado e acostunbrado durante el tienpo queste dicho/ testigo se acuerda, e antes e despues./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que este dicho testigo,/ como dicho auia de suso, auia oydo desir muchas/ vezes en la dicha villa que esta dicha villa de Viluao/ tenia prebilejo de los reys antepasados sobre la/ carga e descarga, a que no se fesiese desde la/ villa de Portogaleta fasta la dicha villa de/ (*signo*)// (*Fol. 16<sup>v</sup>*) Viluao, por la dicha cavsa que se leyeron las cartas de/ dexcumuniones, pero que nunca se paresçio; e non enbar/gante aquello, que este dicho testigo todavya avia visto/ tener vso e costunbre esta dicha villa de non le de/xar fazer ninguna carga nin descarga de ningunas/ mercaderias en la ria e canal desta dicha villa/ de Viluao fasta Portogaleta. E asimismo,/ dixo que byo vna bes por vn poco de sardina e/ sal que començaron a descargar çiertos vesinos de/ Varacaldo por la ribera que viene por la/ puente de Castrejana, como esta dicha villa de/ Viluao e los vesinos della le destorvaron a/ descargar quando vino a su notiçia dellos, e por lo/ que descargaron que bio como a esta dicha villa/ de Viluao e al conçejo della venieron los duepnos/ de la sardina e sal que començaron ha descargar/ a desculpase, desiendo que por ynorançia/ se auian caydo en ello e que pagarian

los derechos/ que devian por aquello que auian descargado/ asi como en esta dicha villa ouiesen descar/gado, e asi que pagaron a este dicho testigo la renta/ de la sal que a la sason tenia recadada/ este dicho testigo; e que asi era vsado e acostunbrado/ de tienpo ynmemorial a esta parte./

Yten, respondio a la sesta pregunta, respondio e dixo que este dicho testigo/ con el vso e costunbre que esta dicha villa de Viluao/ tenia de grand tienpo ynmemorial a esta parte como/ dicho auia de suso, que nunca este dicho testigo despues de los/ treynta e çinco annos que se acordava a esta parte auia/ visto faser ninguna carga nin descarga de lanas nin de/ fardeles nin de otras mercaderias alguna en la ria e canal/ de la dicha villa de Viluao, entre esta dicha villa de Viluao/ e la villa de Portogalete, eçeto en las dichas dos/ (*signo*)// (*Fol. 17<sup>o</sup>*) villas; e que sienpre auia visto este dicho testigo, despues/ que se acordava a esta parte, todas las mercade/rias que byenen sobre mar descargandolas de las/ naos a los vateles traerlas descargar a esta dicha/ villa de Viluao e a los cays della; e asimismo, las/ mercaderias que byenen de Castilla para pasar/ sobre mar, venir a esta dicha villa de Viluao/ o a la billa de Portogalete derechamente e non ha otro/ lugar de la ria e canal desta dicha villa de Viluao/ fasta Portogalete; e que asi era vsado e aco/stunbrado (*interlineado: e goardado*) de grand tienpo ynmemorial a esta parte./

Yten, a la setima pregunta respondio e dixo que se afirmaba/ en lo que dicho auia de suso./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que sabe ser verdad lo contenido/ en la dicha pregunta, e que dello hera e es notorio publico e por/ tal notoriedad dixo que lo desia e deponia./

Yten, a la novena pregunta dixo que sabe ser berdad lo contenido en la/ dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe, respondio e dixo que lo sabe porque/ era cosa clara e notoria que si en los lugares/ que agora nuebamente se començaba faser/ carga e descarga si ouiese de fazer e consentir/ que se haria los dichos lugares poblaciones nuebos,/ de manera que todo el trato se echaria a los dichos/ lugares quitandose de la dicha villa de Viluao e por/ la dicha cavsa se despoblaria e seria de/struyda la dicha villa de Viluao./

Yten a la desima e a todas las otras preguntas al caso perte/nesçientes respondio e dixo que se afirmava en lo que/ dicho e depuesto auia de suso, e que esto es lo que/ (*signo*)// (*Fol. 17<sup>o</sup>*) sabe deste fecho so cargo del juramento que fiso./

Diego de Holarte./

El sobredicho Diego Peres de Arvolancha, testigo presentado/ por el dicho Juan Saes de Larraveçua, syndico, en nonbre/ del conçejo de la dicha villa de Viluao, e jurado e preguntado/ por el tenor e forma del dicho ynterrogatorio./

Yten, a la primera pregunta del dicho ynterrogatorio dixo que sabe e ha/ notiçia de los lugares e ria e ribera de la dicha/ villa de Viluao contenidos en la dicha pregunta por aver/ pasado e estado en ellas asas de veses./

Yten, a la segunda pregunta del dicho ynterrogatorio dixo que/ sabe ser berdad lo contenido en la dicha pregunta, porque dixo/ este dicho testigo que asi lo auia visto en la dicha/ villa de Viluao e conçejo della vsar e acos/tunbrar, segund que por la dicha pregunta se contiene,/ desde treynta e çinco e quarenta annos que este/ dicho testigo se acuerda a esta parte; e que asi/ mismo auia oydo desir que lo (*sic*) mismo vso e/ costunbre auia seydo vsado e acostun/vrrado en la dicha villa e conçejo della desde/ tienpo ynmemorial a esta parte./

Yten, a la terçera pregunta del dicho ynterrogatorio dixo que/ cree ser berdad lo contenido en la dicha pregunta porque/ dixo que este dicho testigo auia oydo desir muchas de/ veses en esta dicha villa de Viluao e conçejo/ della como faltaba e paresçia menos çiertos/ prebilejos e escripturas de la dicha villa, segund/ que por la dicha pregunta se contiene; e porque asi/ (*signo*)// (*Fol. 18<sup>o</sup>*) mismo dixo que auia vysto leer cartas de dexcu/muniones por los dichos prebilejos e escripturas/ que asi se faltaban en las yglesias desta villa./

Yten, a la quarta pregunta del dicho ynterrogatorio dixo/ que creia ser berdad lo contenido en la dicha pregunta/ por quanto dixo que este dicho testigo auia oydo desir/ muchas de veses segund que por la dicha/ pregunta se contiene desde tienpo ynmemorial que/ este dicho testigo se acuerda a esta parte./

Yten, a la quinta pregunta del dicho ynterrogatorio dyxo que/ creia ser verdad lo contenido en la dicha pregunta por quanto/ este dicho testigo nunca vio nin oyo lo contrario de lo/ contenido en la dicha pregunta, e por quanto asimismo, dixo/ que auia oydo desir muchas de veses este/ dicho testigo que asi tenia por prebilejos esta/ dicha villa de los reys antepasados e porque/ nunca vio este dicho testigo hazer carga nin descarga/ de mercaderias que benian sobre mar nin de los que/ venian de Castilla para pasar la mar entre/ esta dicha villa de Viluao e la villa de Portogalete, saluo/ en las dichas dos billas./

Yten, a la sesta pregunta del dicho ynterrogatorio dixo que se/ afirmava en lo que dicho auia de suso./

Yten, a la setima pregunta del dicho ynterrogatorio dixo que/ sabe ser berdad lo contenido en la dicha pregunta segund/ que por ella se contenia. Preguntado por que lo sabe,/ respondio e dixo que lo sabe porque se acuerda que este dicho testigo,/ (*signo*)// (*Fol. 18<sup>v</sup>*) seyendo moço, vio como la gente de la dicha villa de/ Viluao se llebanto canpana repicada para/ yr a Baracaldo a devedar çierta sinrazon que/ cometian de fazer en perjuizio e danno de la/ dicha villa, que creia que fue sobre mercado de trigo/ e venta e rebenta o carga o descargar, porque/ tentaban haser segund agora nuebamente/ comiença de haser contra los prebilejos e vuenos/ vsos e costunbres de la dicha villa./

Yten, a la otava pregunta del dicho ynterrogatorio dixo que/ sabe ser verdad porque de pocos dias a esta/ parte dixo que este dicho testigo que lo auia oydo desir que se/ fasia carga e descarga de lanas e fardeles/ e otras mercaderias en Baracaldo e Çorroça e Aluia/ e en otras partes, entre esta dicha villa e la villa de/ Portogalete, contra los prebilejos e vuenos vsos e/ costunbres que de tienpo ynmemorial a esta parte los/ auia tenido, vsado e acostunbrado e gozado/ la dicha villa de Viluao./

Yten, a la novena pregunta del dicho ynterrogatorio dixo que sabe/ ser berdad todo lo contenido en la dicha pregunta porque hera/ notorio e publico e cosa clara que en los lugares que

agora/ nuebamente se acostunbrra fazer carga e/ descarga se ouiese de fazer porque se faria/ en los dichos lugares poblaçones nuebos, de/ manera que, quitandose el trato de la dicha villa/ de Viluao, se echaria a ellos e se despo/blaria por la dicha cavsa la dicha villa que se echaria/ a perder, segund que por la dicha pregunta se contiene./ (Signo).//

(Fol. 19<sup>o</sup>) Yten, a la deçima e a todas las otras preguntas al/ fecho perteneçientes, respondio e dixo que en lo por/ este dicho testigo dicho e depuesto de suso se afir/mava, e que dello hera e es notorio e publico so cargo del/ juramento que tenia fecho, e que aquello hera la verdad.

Di/dacus./

El sobredicho Juan Saes, testigo presentado por el dicho Juan/ Saes de Larraveçua, sindico, en nonbre de la dicha villa de/ Viluao e conçejo della, e jurado e preguntado/ por las preguntas del dicho yn/terrogatorio./

Yten, a la primera pregunta respondio e dixo que sabe e ha/ notiçia de los lugares e de la ría e canal/ desta dicha villa de Viluao contenidos en la dicha pregunta/ por aver estado en los dichos lugares asas de/ veses./

Yten, a la segunda pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta porque este dicho testigo/ auia visto asas de veses desde çinquenta annos/ a esta parte como los ofiçiales del regimiento del/ conçejo de la dicha villa de Viluao se mudaron de/ anno a anno, segund que por la dicha pregunta se/ contiene; e que este dicho testigo auia seydo ofiçial en el dicho/ regimiento asas de veses e, asimismo, que se/ ha mudado este dicho testigo en sus veses como por la/ dicha pregunta se contiene; e que asi hera vsado e acostunbrado/ en esta dicha villa e conçejo della desde grand tiempo yn/memorial a esta parte; e que oy en dia era el mismo/ vso e costunbrre en la dicha villa./ (Signo)//

(Fol. 19<sup>o</sup>) (Cruz)./ Yten, a la terçera pregunta respondio e dixo que creia ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta por quanto este testigo auia/ oydo desir asas de veses publicamente como son/ perdidos en los tiempos pasados algunos prebilejos de la dicha villa, e porque asimismo auia oydo ler/ çiertas dexcomuniones sobre los dichos prebilejos/ que heran perdidos del arcas de los prebilejos de la/ dicha villa, e que creia que heran perdidos trayendo/los de mano a mano en cada anno, segund los/ ofiçiales del regimiento del dicho conçejo se/ mudaban, e que nunca son paresçidos fasta oy/ dia los tales prebilejos que faltan en la dicha villa./

Yten, a la quarta pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta porque dixo este dicho testigo que nunca avia oydo desir lo/ contrario de lo contenido en la dicha pregunta e, asimismo, porque/ desta dicha villa se ponía e son acostunbrados/ de poner en todo el rio e ribera desta dicha villa/ de Viluao fasta la villa de Portogalete las/ valiças que son neçesarias de poner en el dicho/ rio, asy en Axpe como en derecho de Robança como/ en otras partes del dicho rio./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que este dicho testigo/ nunca vio desde çinquenta annos, que se acuerda,/ a esta parte faser ninguna carga nin descarga/ entre esta villa

de Viluao e la villa de Por/togalet; e que sabe e se acuerda vien que en/ vn tiempo que començaron a descargar vn navio/ (*signo*)// (*Fol.20<sup>o</sup>*) de vitallas (*sic*), que se llamaba Moruça, en tierra de Devsto, que toda/ la dicha villa de Viluao se llevara contra ellos/ porque yban los de la anteyglesia de Devsto en faser/ carga e descarga ende contra los previlejos/ e vuenos vsos e costunbres de la dicha villa de/ Viluao e asi despues los de la anteyglesia/ de Devsto que benieron a la obediencia de la dicha/ villa, e que creia que devia aver escriptura sobre ello/ en que se obligaron de nunca yamas tentar/ semejante carga ni descarga en perjuysio de los/ prebilejos e vuenos vsos e costunbrres de la villa;/ e asimismo, que bio en otro tiempo como començaron a des/cargar de descargar çierta sal en el lugar nonbrado/ Çubyleta, que es en tierra de Baracaldo, e quando los de la/ villa de Viluao sintieron aquello que fueron alla/ algunos buenos de la villa e que les devedo de/ fazer semejante carga nin descarga. E asi, des/pues que este dicho testigo se acordava, que nunca auia visto/ fazer otra carga nin descarga en la tierra e canal/ desta dicha villa de Viluao entre la villa de Viluao/ e la villa de Portogalet en todo el rio e/ ribera della./

Yten, a la sesta pregunta respondio e dixo que sabe ser berdad/ lo contenido en la dicha pregunta porque dixo este dicho testigo, como/ dicho auia de suso, que nunca auia visto faser/ ninguna carga nin descargar de ningunas mercaderias/ que beniese de Castilla o de Aragon o de Navarra/ para pasar la mar, saluo en esta dicha villa de Viluao,/ e dende cargarlas en los cays della a los vateles/ para las cargar a las naos para pasar a las/ partidas de allende; e asimismo, en seme/jante, las mercaderias que benian por la mar/ (*signo*)// (*Fol.20<sup>o</sup>*) que descargandolas de las naos que benian a descar/gar en los vateles a los cays de la dicha villa de Viluao,/ e que no hera vsado nin acostunbrado en otra parte/ alguna en la dicha ria e canal desde la villa de Por/togalet fasta esta villa de Viluao, e que asi/ era vsado e acostunbrado./

Yten, a la setima pregunta respondio e dixo que se afir/mava en lo que dicho auia de suso; e asi/mismo, dixo este dicho testigo que bio como en vn tiempo, lleba/ndo los de Varacaldo de la puente de Castrejana/ el trigo que benia de Castilla, començaban fazer/ mercado del dicho trigo en Baracaldo, en el lugar/ nonbrado Retuerto, e yendo a devedar aquello,/ llebantandose en general toda la dicha villa,/ que quemaron los molinos de Furtun Saes de Llano/ donde allaron que se hasia el dicho mercado, e que asy/ lo debedaron asy en el dicho tiempo como en otras/ veses quando benia ha notiçia de la dicha villa/ de Viluao, e que asi era vsado e acostunbrado/ de tiempo ynmemorial a esta parte./

Yten, a la otava pregunta dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe, respondio e dixo/ que porque beya de pocos dias a esta parte que se/ fasia la carga e descarga contenida en la dicha/ pregunta en grand perjuysio e danno desta dicha villa de Viluao/ en los lugares nonbrados en la dicha pregunta./

Yten, a la novena pregunta respondio e dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe/ (*signo*)// (*Fol.21<sup>o</sup>*) respondio e dixo que lo sabe porque fasiendo la carga e/ descargar en los lugares que agora nuebamente/ se acostunbrra de fazer si ouiese de faser/ porque hera cosa clara e notoria que se quitaria/ todo el trato desta dicha villa de Viluao e se echaria/ a los lugares donde se fesiese la carga e descar/ga, en manera que se harian poblaciones nuevos/ en los lugares de la carga e descarga e se/ destruiria e se echaria a perder por la dicha/ çavsa esta dicha villa de Viluao e vesinos della./

Yten, a la desima e a todas las otras preguntas al fecho/ pertenescientes respondio e dixo que se afirmaba en lo que dicho avia/ de suso, e que esto era lo que sabe deste fecho/ so cargo del juramento que hizo.

Juan d'Arís./

El sobredicho Juan Peres de Ybeyeta, testigo presentado/ por el dicho Juan Saes de Larraveçua, sindico procurador/ susodicho, e preguntado por las preguntas del dicho/ ynterrogatorio./

Yten, a la primera pregunta dixo que sabe e ha notiçia de los lugares e tierra e ria e canal contenidos en la dicha/ pregunta por aver estado en ellas asas de beses./

Yten, a la segunda pregunta dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta, porque dixo este dicho testigo que asi/ lo auia visto vsar e acostunbrar en la dicha/ villa, como por la pregunta se contiene, desde çin/quenta annos poco mas o menos tienpo que este testigo se/ acuerda a esta parte; e asimismo, dixo que auia/ preblejo dello en la dicha villa, al qual dixo que se/ referia./ (Signo)///

(Fol.21v<sup>o</sup>) Yten, a la terçera pregunta dixo que auia oydo desir este/ dicho testigo que no paresçian çiertos previlejos de la/ dicha villa e segund auia oydo desir que heran per/didos por hurto o trayendolos de mano a mano;/ e que asimismo, auia oydo e visto ler cartas de/ dexcomuniones sobre ello, pero que nin avn por/ eso no son parisçidos los tales preblejos/ que faltan./

Yten a la quarta pregunta dixo que este dicho testigo sie/npre desde los dichos çinquenta annos que se acuer/da a esta parte poco mas o menos que sienpre/ auia tenido este dicho testigo a la ria e canal de/ esta dicha villa de Viluao, segund que por la dicha/ pregunta se contiene, apropiada por la dicha villa de Viluao,/ e que asi se nonbraban por todas las escripturas/ que se fasian, en las que heran necesarias de/ nonbrar./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que creia este dicho/ testigo que la dicha villa deuia aver el prebilejo contenido en la/ dicha pregunta sobre la carga e descarga en que al presente non paresçia, pero que sabe que desde/ tienpo ynmemorial a esta parte non se auia/ fecho ninguna carga nin descarga en los lugares/ en la dicha pregunta contenidos, saluo en esta dicha villa de/ Viluao e en la villa de Portogalete e non en otro/ logar en medio de las dichas dos billas./

Yten, a la sesta pregunta respondio e dixo, que afirmandose en lo/ que dicho auia de suso, que sienpre auia visto este dicho testigo desde/ (signo)/// (Fol.22<sup>o</sup>) çinquenta annos, poco mas o menos tienpo, a esta parte tener/ por vso e costunbre en que todas las mercaderias/ que byenen por mar descargandolas de las naos a los/ vateles que byenen a descargar a los cays desta/ villa de Viluao; e asimismo, las mercaderias que/ vienen de Castilla para pasar la mar que se des/cargan en esta villa, e despues que se cargan/ ende en los bateles para los llebar a las naos/ a las cargar, de manera que no auia auido nin/ visto este dicho testigo ninguna carga nin descarga de/ mercaderias desde la billa de Viluao fasta la/ villa de Portogalete nin desde la villa de/ Portogalete fasta esta villa de Viluao, e que asi/ era vsado e acostunbrado desde tienpo yn/memorial a esta parte./



Yten, a la setima pregunta respondio e dixo que se afir/maba en lo que dicho e depuesto auia de/ suso./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que auia oydo/ desir asas de veses de pocos dias a esta/ parte de como agora de poco tienpo a esta parte/ comiençan faser e fassen çierta carga e descarga/ de lanas e fardeles e pasteles e otras mer/caderias en los lugares en la dicha pregunta contenidos/ en grand perjuiso e dapno desta dicha villa/ de Viluao e de vso e costunbre e prebilejos/ que auia tenido e en grand menospreçio de la dicha/ villa, por malas temas e profyas que han tomado/ çiertas presonas de mal deseo contra esta dicha villa./

Yten, a la novena pregunta respondio e dixo que sabe ser verdad/ (*signo*)// (*Fol.22v<sup>o</sup>*) lo contenido en la dicha pregunta porque hera cosa clara e notoria/ que si se ouiese de consentir a faser la carga e/ descarga de mercaderias en los lugares que nueba/mente han comenzado de faser, que se despoblaria/ la dicha villa de Viluao e se quitaria todo el/ trato della, porque todo el mundo correria a los lugares/ donde se fesiesen la carga e descarga e se/ aria en los dichos lugares poblaciones nuevos/ por donde reçibiria grand mengua e dapno/ esta dicha villa de Viluao e se despoblaria/ por ello la dicha villa, segund que por la dicha/ pregunta se contiene./

Yten, a las dies e a todas las otras preguntas al/ caso pertenesçientes, respondio e dixo que en ello se a/firmava, e que esto era lo que sabe deste fecho/ so cargo del juramento que fizo.

Juan Peres./

El sobredicho Sancho Vrtis de Susunaga, testigo/ presentado por el dicho Juan Saes de Larraveçua, sindico, en el dicho nonbre, e jurado e preguntado/ por las preguntas del dicho ynterrogatorio./

Yten, a la primera pregunta respondio e dixo que sabe/ e ha notiçia de los lugares e canal e ria desta/ villa de Viluao por aver estado en ellas asas de/ veses./

Yten, a la segunda pregunta dixo que sabe lo en la/ dicha pregunta contenido. Fue preguntado como lo sabe; respondio e dixo que por/ quanto este dicho testigo sauia e auia visto vsar e goar/dar en la dicha villa lo en la dicha pregunta contenido desde quarenta/ annos e mas tienpo a esta parte que este testigo se acordaba, e dello/ auia sido e es publico e notorio en toda la dicha villa e sus comarcas./ (*Signo*)

(*Fol.23<sup>o</sup>*) Yten, a la terçera pregunta respondio e dixo que sabe que en los tienpos de las/ guerras que auia en la dicha villa entre los linajes/ della, los de los dichos linajes parientes mayores solian/ tener los dichos ofiçios e prebilejos de la dicha villa./ desde auia oydo que hera notorio que muchos prebilejos/ faltaron e se perdieron en los dichos tienpos e ha/ visto este testigo sacar e ler muchas dexcomuniones/ sobre ello e que nunca han paresçido./

Yten, a la quarta pregunta respondio e dixo que sabe que la dicha/ tierra e canal que ba de la dicha villa fasta la mar/ salada sienpre se ha gozado la dicha villa/ veniendo a ellas muchas diversas mercaderias/ de muchas e diversas generaçiones libre e des/enbargadamente viene a la dicha villa sin/ contradिçion de presona alguna sienpre continuamente./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que muchas beses/ auia oydo desir este dicho testigo que tenia la dicha villa/ prebilejos de los reys antepasados e sennores que/ auian seydo deste Condado, segund en la dicha/ pregunta se contiene./

Yten, a la sesta pregunta respondio e dixo que sabe desde/ los dichos quarenta annos e mas tiempo a esta parte/ que este dicho testigo se acordava e todas las cosas/ e mercaderias que bienen por la mar e pasan por/ la dicha villa de Portogalete arriba se descarga/ e viene a descargar a esta dicha villa de/ Viluao e a sus cays; e vien asi las cosas e/ mercaderias que biene por tierra e se han de cargar/ sobre mar, todas ellas se cargan e descargan/ (*signo*)/ (*Fol.23v<sup>o</sup>*) e son acostunbrados de cargar e descargar en/ la dicha villa de Viluao e sus cays, e non en/ otra parte, eçeto en sola (*interlineado: la*) dicha villa de Porto/galete, (*interlineado: de suerte*) que la dicha villa de Viluao fasta la/ dicha villa de Portogalete nin de la dicha villa de/ Portogalete fasta la dicha villa de Viluao/ non ha seydo carga nin descarga nin ha avido/ nin vsado nin acostunbrado, saluo en la dicha/ villa de Viluao e Portogalete; e que desto/ auia seydo e hera publico e notorio, eçeto agora/ nuevamente algunos han tentado descargar lanas/ e fardeles en el lugar nonbrado Çorroça e Aluia, e que/ yamas auia visto nin oydo desir otra cosa en/ contrario./

Yten, a la setima pregunta respondio e dixo que este dicho/ testigo sienpre auia visto desde los dichos quarenta/ annos a esta parte lo en la dicha pregunta contenido, e que/ avn dixo que auia visto podia aver treynta/ annos, poco mas o menos tiempo, en Devsto, en la/ casa del avad de Echabbarri, auian tentado de/ faser descarga de sal, e que la dicha villa de/fendio e vedo e fiso dexar la dicha descarga/ tomando pleito con toda la anteyglesia;/ e que bien asi, que en lo que agora de nuebo auian/ escomençado de fazer çierta carga e descarga e/ fardeles en la dicha Çorroza e tierra de Aluia, conti/nando la dicha villa su posesion vso e costunbre,/ auian vedado e vedaban e defendian que la/ dicha carga nin descarga no se fesiese./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo en la dicha pregunta contenido; en espeçial dixo que/ (*signo*)/ (*Fol.24<sup>o</sup>*) por destruir e echar a perder esta dicha villa/ e por temas que con ella tomaron çiertos mercaderos de/ Vurgos han tentado de fazer la dicha carga e/ descarga por las dichas mercaderias e farde/les e sacas en los dichos logares de Çorroça e/ Varacaldo e Aluia contra la voluntad de la dicha/ villa e vesinos della./

Yten, a la novena pregunta respondio e dixo que sabe que/ si la dicha carga e descarga de las dichas/ mercaderias se ouiesen de consentir en los dichos/ lugares o en alguno dellos seria de faser de/ todo echar a perder la dicha villa e vesinos/ e moradores en ella, de manera que muy brrbe/mente se despoblaria e seria de todo de/struida la dicha villa e porque se quitaria/ e saldrria el trato della los vezinos della/ non se podrian mantener, e que desto era publico e/ notorio en toda la dicha villa e en todo el dicho/ Condado./

Yten, a la desima pregunta respondio e dixo que de todo lo que dicho/ e depuesto auia de uso en su dicho en las/ preguntas antes desta e en ello se afirmaba e afirmo,/ e que esto es e hera lo que sauia e se acordava/ al presente deste fecho por el juramento que fiso, e firmo/lo de su nonbre.

Sancho Vrtis./

El sobredicho Martin Peres de Marquina, testigo presentado/ por el dicho Juan Saes de Larraveçua, procurador sin/dico del conçejo de la dicha villa, e fuendole tomado/ (*signo*)// (*Fol.24v<sup>o</sup>*) e reçibido juramento en la forma susodicha, e fue/ preguntado por el tenor e forma del dicho interroga/torio./

Yten, a la primera pregunta (*tachado: respondio*) del dicho ynterrogatorio respondio e dixo que/ sabe e ha notiçia de los lugares contenidos e nonbrados/ en la dicha pregunta, e asimismo de la ria e canal/ contenida en la dicha pregunta por los aver visto e estado/ en ellos asas de veses./

Yten, a la segunda, respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta, segund que por ella/ se contiene, porque este dicho testigo auia visto vsar e/ acostunbrar en el dicho conçejo mudando los/ ofiçiales en cada anno, eçeto el preboste, como/ por la dicha pregunta se contiene./

Yten, a la terçera pregunta respondio e dixo que creya/ ser verdad lo contenido en la dicha pregunta por quanto dixo/ este dicho testigo auia visto e oydo ler cartas dexcumu/niones sobre los dichos prebilejos e otras escrituras/ pertenesçientes al dicho conçejo de la dicha villa de/ Viluao, desiendo que faltavan e no paresçian.

Yten, a la quarta pregunta del dicho ynterrogatorio respondio e dixo que/ este dicho testigo se acordava desde çinquenta annos/ a esta parte, poco mas o menos tienpo a esta parte,/ e que desdel dicho tienpo en aca sienpre, que avia/ vysto este dicho testigo gozar a esta dicha villa e ve/sinos della de toda la ria e canal de la dicha villa/ desde la dicha villa fasta la villa de Portogalete,/ e que asi era vsado e acostunbrado, e que la dicha/ villa avia e tenia poseydo con el dicho vso de grand tienpo aca./ (*Signo*)//

(*Fol.25<sup>o</sup>*) (*Cruz*)./ Yten, a la quinta pregunta del dicho ynterrogatorio respondio e dixo que sabe/ ser berdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ sabe, respondio e dixo que lo sabe porque desdel dicho tienpo e/ annos que este dicho testigo se acuerda a esta parte/ sienpre auia visto que toda carga e descarga/ de mercaderias se fasia en esta dicha villa/ de Viluao e en la villa de Portogalete e no/ en ninguno de los logares en la dicha pregunta contenidos;/ e que nunca auia visto ninguna carga nin descarga/ desde esta dicha villa fasta la villa de Portogalete,/ nin de la villa de Portogalete fasta esta villa/ en medio de las dichas dos billas; e que aquel vso/ e costumbre de tienpo ynmemorial a esta parte/ auia tenido e gozado esta dicha villa de/ Viluao, e que creya que avn la dicha villa deviera/ tener prebilejo della, avn que al presente no pa/resçia./

Yten, a la sesta pregunta respondio e dixo que afirmandose/ en lo que dicho auia de suso, que nunca este dicho testigo/ auia visto ninguna carga nin descarga desde/ esta dicha villa de Viluao fasta la dicha villa/ de Portogalete de mercaderias algunas, e que/ sienpre auia visto (*interlineado: e vio*) este dicho testigo venir todas/ las mercaderias que byenen sobre mar a descargar/llas a esta dicha villa e a sus cays descargando/llas de las naos a los bateles; e asimismo, las/ mercaderias que byenen de Castilla descargando/llas en esta villa de Viluao, llebarlas en los bateles/ a las naos, de manera que si no benia en esta dicha/ villa o a la billa de Portogalete a fazer carga e/ descarga, e no fasian en otro lugar en medio de/ las dichas dos billas ninguna carga nin descarga./ (*Signo*)//

(Fol.25v<sup>a</sup>) Yten, a la setima pregunta del dicho ynterrogatorio respondio e/ dixo que sabe ser verdad lo contenido en la dicha pregunta. Pregun/tado por que lo sabe, respondio e dixo que lo (*interlineado: sabe*) porque dixo que auia/ visto vsar e acostunbrar desde los dichos çinquenta/ e çinco annos que este dicho testigo se acuerda a esta/ parte, segund que por la dicha pregunta se contiene, e porque/ dixo que auia oydo desir asas de veses que en/ vn tiempo que començaron los de Varacaldo descar/gar en su ria e lugar çierta sal, e asimismo/ los de Devsto en Devsto, questa dicha villa de/ Viluao y los vesinos della les destorvo e per/turbo de aser la tal descarga e que les acuso/ que auian caydo en grandes penas, segund/ los previlejos de la villa; e despues los de/ Varacaldo e Devsto, que ouieron venido al conçejo/ desta dicha villa a su ovedençia, demandando/ perdon por lo que auian fecho e cometido; e asi despues/ en aca que nunca vio nin oyo este dicho testigo lo contrario./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado/ por que lo sabe, respondio e dixo que lo sabe porque ha/ visto e ve de pocos dias a esta parte lo contenido/ en la dicha pregunta, segund que por ella dize/ e se contiene./

Yten, a la novena pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ sabe, respondio e dixo que lo sabe porque hera cosa clara/ e notoria que si la carga e descarga contenida en la/ dicha pregunta se ouiese de consentir, que la dicha villa/ seria despoblada e destruida segund que por la/ (*signo*)// (Fol.26<sup>a</sup>) dicha pregunta se contiene, porque en los lugares/ donde se comiença de nuevo faser carga e descar/ga se haria poblaciones nuevos e correria a/ ellas todo el trato e la gente en manera que se des/poblaria de todo punto la dicha villa./

Yten, a la desima e a todas las otras preguntas al caso/ pertenesçientes, respondio e dixo que de todo lo por este dicho/ testigo/ dicho e depuesto es publica vos e fama/ en la dicha villa e sus comarcas, e que esto es lo/ que sabe deste fecho so cargo de juramento que fiso./

Martin Peres de Marquina./

El sobredicho Juan Saes de Yruixta, testigo presentado por/ el dicho Juan Saes de Larraveçua, sindico, e fuendo/le preguntado por el tenor e forma del dicho ynterrogatorio/ e por cada vna dellas./

Yten, a la primera pregunta respondio e dixo que sabe e ha/ notiçia de los lugares e riberas e canal contenidos/ en la dicha pregunta porque los avia visto asas/ de veses./

Yten, a la segunda pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe,/ respondio e dixo que lo sauia porque lo auia visto vsar/ e acostunbrar en la dicha villa de Viluao e conçejo/ della, mandando los ofiçiales della como por la/ dicha pregunta se contiene desde quarenta annos/ que este dicho testigo se acuerda e mas tiempo a esta/ parte./ (*Signo*)//

(Fol.26v<sup>a</sup>) (*Cruz*). Yten, a la terçera pregunta respondio e dixo que auia oydo desir lo contenido/ en la dicha pregunta a algunas presonas de cuyos nonbres/ al presente non se acordaba./

Yten, a la quarta pregunta respondió e dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado como lo sabe, respondió e/ dixo que lo sabe porque desde el tiempo que este testigo se/ acuerda a esta parte ha visto este testigo que esta/ dicha villa de Viluao auia tenido e tenia por/ suya la ría e canal desta dicha villa de Viluao,/ segund e como por la dicha pregunta se contenia; e/ asimismo, dixo que auia oydo desir muchas vezes/ que lo auia tenido e poseydo la dicha villa de Viluao/ la ría e canal della desde tiempo ynmemorial a esta/ parte, poseyendose e gozandose della./

Yten, a la quinta pregunta respondió e dyxo que este dicho testigo auia/ oydo desir asaz de vezes que la dicha villa de/ Viluao tenia prebilejo de los reyes, nuestros señores,/ sobre la carga e descarga de la ría e canal desta/ dicha villa de Viluao, a que no se pudiese faser en/ ninguno de los logares en la pregunta contenidos carga nin de/scarga de mercaderias, segund e como por la/ dicha pregunta se contiene./

Yten, a la sexta pregunta dixo que sabe ser verdad lo/ contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ sabe, respondió e dixo que lo sabe porque ha visto este/ testigo tener por vsos e costunbre esta dicha/ villa de Viluao desde quarenta annos que este dicho/ testigo se acuerda a esta parte como lo en la dicha pregunta/ se contiene descargando las mercaderias/ (signo)// (Fol.27<sup>o</sup>) (cruz) que byene sobre mar en esta dicha villa de Viluao e/ en sus cays trayendolas de las naos las merca/derias de las naos en los vateles a esta dicha villa/ e a los cays della; e asimismo, todas las mercaderias que solian venir e venian de Castilla/ para pasar sobre mar que se descargavan de las/ vestias en esta dicha villa de Vyluao e que las cargaban/ dende en los vateles para las cargar en las naos,/ en manera que este dicho testigo nunca vio haser carga ni/ descarga de mercaderias algunas en los luga/res en la pregunta contenidos desde esta dicha villa/ fasta Portogalete, e de Portogalete fasta esta/ dicha villa en medio de las dichas dos billas,/ eçeto en las dichas dos billas e en sus cays,/ e non en otro logar alguno./

Yten, a la setima pregunta del dicho ynterrogatorio, respondió e dixo que/ afirmandose en lo que dicho auia de suso, dixo que/ este dicho testigo nunca vio fazer ninguna carga nin descar/gar de mercaderias en ninguno de los logares en la dicha/ pregunta contenidos, eçeto en las dichas dos villas de Viluao/ e Portogalete; e asimismo, dixo que sabe este/ dicho testigo que quando la dicha villa de Viluao sentia/ e venia a su notiçia que alguna carga o des/carga o venta o rebenta algunas presonas fasian/ que los destorbaban en los dichos lugares; e que se/ acuerda este dicho testigo vien de como en vn tiempo,/ por çierto mercado que se fasia en Baracaldo con/ trigo, como se lleuanto en general toda la gente de la/ dicha villa e fue a le destorbar el dicho mercado e/ tomarlas por descaminado lo que allasen, e que/ ende a la ora que quemaron los de la dicha villa çiertas/ (signo)// (Fol.27<sup>o</sup>) casas donde fallaron que se fasia el dicho mercado; e/ asi que solian vsar e acostunbrar e goardar/ sus prebilejos e vsos e costunbres en los tiempos/ pasados; este dicho testigo fue en todo ello presente./

Yten, a la otava pregunta respondió e dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe, dixo/ que lo sabe porque es notorio e publico en todo el Condado/ de Vyscaia e en otras muchas partes lo contenido en la/ dicha pregunta, segund e como por ella dize e/ se contiene, e por tal notoriedad dixo que lo desia;/ e porque auia visto fazer carga e descarga de/ fardeles e lanas e de otras mercaderias en los/ lugares en la dicha pregunta contenidos./

Yten, a la novena pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta porque/ era publico e notorio lo contenido en ella en todo el dicho/ Condado de Viscaia e en otras partes, segund que/ por ella se contiene, e por tal notoriedad dixo que lo/ desia, e porque beya que ya era comenzada de despoblar/ la dicha villa e de lo que solian, asi en las presonas/ como en el trato de mercaderias./

Yten, a la desima e a todas las preguntas al caso/ pertenescientes respondio e dixo que de todo lo por el de/ suso dicho e depuesto era e es publica bos e fama/ en todo el dicho Condado, e que esto es lo que sabe/ deste fecho so cargo de juramento que hyso.

Juan./

El sobredicho Pero Ybannes de Çaballa, testigo presentado/ por el dicho Juan Saes de Larrabeçua, sindico, e/ (*signo*)// (*Fol.28r<sup>o</sup>*) fuendole tomado e preguntado por el tenor e forma/ del dicho ynterrogatorio e fuele tomado juramento en la forma suso/dicha./

Yten, a la primera pregunta respondio e dixo que sabe e ha/ notiçia de los lugares e ria e canal e ribera/ de la dicha villa de Viluao e de los lugares contenidos en la/ dicha pregunta por aver estado en ellos e en cada vno/ dellos asas de veses./

Yten, a la segunda pregunta respondio e dixo que sabe/ ser berdad lo contenido en la dicha pregunta porque le avia/ visto vsar e acostunbrar en la dicha villa/ e conçejo della, segund que por la dicha pregunta se/ contiene, desde el tiempo que este testigo se acuerda a esta/ parte./

Yten, a la terçera pregunta respondio e dixo este dicho testigo que/ auia oydo desir asas de veses en la dicha/ villa que çiertos privilejos e escrituras que tenia/ esta dicha villa de Viluao perteneciente a ella/ que se auian perdido e se paresçian menos/ en la dicha villa e conçejo della en el arcas de los/ prebilejos que la dicha villa tenia; e que creia ser/ verdad porque dixo este dicho testigo que auia oydo desir/ e ver ler çiertas cartas de dexcomuniones sobre los dichos/ prebilejos e escrituras que heran perdidas e paresçian/ menos, pero que no se auian paresçido./

Yten, a la quarta pregunta del dicho ynterrogatorio respondio e dixo que sabe/ ser berdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ sabe, respondio e dixo que lo sabe porque desde quarenta annos/ (*signo*)// (*Fol.28v<sup>o</sup>*) que este dicho testigo se acuerda a esta parte auia visto e/ vey a que la dicha villa de Viluao tenia por sua/ la ria e canal de la dicha villa de Viluao desde/ la dicha villa fasta la villa de Portogalete/ por suyas e como suyas todo aquello que alcança la agua salada como por la dicha pregunta se/ contenia; e asimismo, dixo que porque beya/ que auia visto que la dicha villa de Viluao ponía/ boliças en toda la ria e canal fasta la dicha villa/ de Portogalete desde tiempo ynmemorial a esta/ parte pagandolas ha su costa e mision la/ dicha villa; e porque hera y es asi vsado e/ acostunbrado de grandes tienpos ynmemo/riales a esta parte./

Yten, a la quinta pregunta respondio e dixo que creia ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ creia, respondio e dixo que lo creia porque este dicho testigo/ dixo que porque auia oydo desir muchas veses que la/ dicha villa de Viluao auia e tenia prebi-

lejo sobre la carga e descarga de mercaderias e sobre las/ ventas e reventas; e porque auia visto que lo auian/ gozado e gozaban, goardando el vso e costunbre/ de sobre la carga e descarga, segund que por/ la dicha pregunta se contiene; e porque nunca este/ dicho testigo solia ver faser cargar nin descarga/ de lanas nin fardeles nin de otras mercaderias/ algunas en los lugares en la dicha pregunta contenidos nin/ en alguno dellos./

Yten, a la sesta pregunta del dicho ynterrogatorio respondio e dixo que sabe/ ser verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por/ que lo sabe, respondio e dixo que lo sabe porque este dicho testigo/ (*signo*)// (*Fol.29<sup>o</sup>*) desde quarenta annos que se acordaba a esta parte/ dixo que no auia visto faser ninguna carga nin des/carga de lanas nin de fardeles en los lugares de/ Varacaldo e Çorroça e Devsto e Aluia, saluo/ en la dicha villa de Viluao e en la billa de Por/togalete; e que sienpre este dicho testigo auia visto/ faser carga e descarga de las mercaderias que/ venian sobre mar en la dicha villa de Viluao e/ en los cays della, e asimismo de las mercade/rias que byenen de Castilla para pasar sobre la mar/ faser carga e descarga en la dicha villa de Viluao/ e cays della, e dende llebarlas en los bateles/ a las naos; e que en otro lugar ninguno, desde Viluao/ fasta Portogalete e de Portogalete fasta/ Viluao, en medio de los dos, que nunca vio faser ninguna/ carga nin descarga de mercaderias, eçeto sacar los fierros que se labrran en la tierra e no otra cosa/ alguna./

Yten, a la setima pregunta, respondio e dixo que sabe ser verdad lo/ contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo sabe, dixo/ que lo sabe por lo que dicho ha de suso e porque ha/ oydo desir asas de veses que en los tiempos pasados que/ quando alguna carga o descarga tentaban de haser/ en la ria e canal de la dicha villa algunos, que luego/ ge lo devedaba la dicha villa asi la carga e/ descarga como la benta e rebenta, quando beniese/ a su notiçia de la dicha villa, e que dello hera e es/ publico e notorio e por tal notoriedad dixo que lo desia;/ e que asimismo, sobre semejante caso de venta/ e rebenta que se fasia de trigo en Baracaldo que se/ ovo levantado la dicha villa en general para contra los/ (*signo*)// (*Fol.29<sup>v</sup>*) de Varacaldo, e que asi que quemaron ende vnos mo/linos e casas donde fallaron que se asia mercado de/ trigo de venta e renta (*sic*), e asi, a la sason, que la dicha/ villa solia goardar sus prebilejos y sus vsos/ e costunbres e defendian e solia defender/ su juridiçion e libertad que la dicha villa tenia./

Yten, a la otava pregunta respondio e dixo que sabe ser/ verdad lo contenido en la dicha pregunta. Preguntado por que lo/ sabe, respondio e dixo que lo sabya porque auia visto/ e vey a la carga e descarga contenida en la dicha/ pregunta desde poco tiempo a esta parte en los lugares/ en la dicha pregunta contenidos, contra la voluntad de la dicha villa/ de Viluao e contra los prebilejos e vuenos vsos e/ costunbres que de tiempo ynmemorial a esta parte/ las auia tenido e gozado la dicha villa de Viluao./

Yten, a la novena pregunta respondio e dixo que sabe ser verdad/ lo contenido en la dicha pregunta porque hera cosa clara e notoria; e/ que si la dicha carga e descarga de mercaderias se ouiese/ de consentir que se fesiese en los lugares de Vara/caldo e Corroça e en los otros lugares, que se haria/ en los tales logares poblaçiones nuevos por/ donde correria a las tales lugares todo el trato e la gente./ de manera que se despoblaria e se destruiria la dicha villa de/ Viluao; e ademas dello, que se recreçeria sobre ello/ entre los onvres grandes escandalos e ynconbe/nientes e muertes de honbrres, e seria deserbyçio/ de Dios e de sus altesas./

Yten, a la deçima e a todas las otras preguntas al fecho perte/neçientes, respondi e dixo que de todo lo por este dicho testigo dicho/ e depuesto en su dicho que es publico y notorio, e que en ello se afirmaba,/ e que esto era lo que al presente sauia so cargo del juramento que fiso.

Pero de Çaballa. (*Signo*) //

(*Fol.30<sup>o</sup>*) (*Cruz*)./ E despues de lo susodicho, en la dicha villa de Viluao, a/ quatorse dias del mes de junio, anno del nascimiento del Nuestro Sal/uador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e siete/ annos, este dicho dia antel sennor Luis de Açebedo, alcalde en la dicha villa, e en presençia de mi, el dicho Furtun Martines de Viluao/ la Vieja, escriuano e notario publico susodicho, e de los testigos de/ yuso escriptos, paresçio y presente Martin Ybannes de Viluao,/ fiel de la dicha villa de Viluao, en nonbre de la dicha villa/ e como fiel del conçejo della, e dixo al dicho alcalde/ que por quanto, a pedimiento de Juan Saes de Larrabeçua, sindaco/ e procurador de la dicha villa, como su merçed vien sabia,/ se avya fecho çierta probança en nonbre de la dicha villa/ e conçejo della en presençia de mi, el dicho escriuano, la qual/ dicha probança dixo que entendia que estava fecha e probada/ en tanto quanto le vastaba. Por ende, que el daba e dio/ por fecha e çerrada, e que pedia e pedio a su merçed del/ dicho sennor alcalde que me mandase a mi, el dicho escriuano, sacar/ en linpyo e dar asi sacada en linpyo e signada e/ çerrada en manera que faga fee en juisio e fuera de juisio/ en qualquier lugar e tienpo e ante quien paresçiese, ynter/poniendo en ella su merçed su decreto e avtoridad, e/ en lo neçesario e cunplidero dixo que ynploraba e/ ynploro su noble ofiçio qual debia.

E luego, el dicho/ alcalde dixo que el, asimesmo, daba e dio la dicha probança por fecha e çerrada; e que mandaba e mando a mi, el dicho/ Furtun Martines, escriuano, que sacase en linpyo e signase de mi/ signo; e asi sacado e signado e çerrado, que ge la diese/ en manera que faga fee en juisio e fuera de juisio e ante/ quien e donde e en qualquier lugar que paresçiese; e que/ en la tal dicha probança que yo asi sacase en linpio/ e signase e çerrase, que ynterponia e ynterpuso su/ (*signo*)// (*Fol.30<sup>v</sup>*) decreto e avtoridad en la mejor forma e manera que podia e de/ derecho debia para que faga fee en juisio e fuera del, de lo qual el dicho Martin/ Ybannes en el dicho nonbre pedio testimonio.

Testigos que a ello fueron presentes, Sancho/ Martines de Çeberio e Antonio de Çaballa, vesinos de la dicha villa de Viluao./

Ba escripto sobre raydo en vn lugar o dis Juan Saes; e en otro lugar/ o dis de Castilla, e en otro lugar o dis para, e en otro entre,/ e en otro Viluao non ha seydo, e en otro a la ora, e en otro/ lugar novena; e entre renglones o dis las lanas, e/ en otro lugar o dis se esta e a los cays della, de manera, e en/ otro lugar o dis de manera que desta dicha villa de Viluao, en/ otro lugar, guardado de suerte, e vio, e se be, non en/pesca en las sobredichas hemendaduras nin en alguna dellas,/ que asi ha de desir.

E yo, el sobredicho Furtun Martines de/ Viluao la Vieja, escriuano e notario publico de sus altasas e del/ numero de la dicha villa de Viluao, que presente fuy a todo lo que/ sobredicho es en vno con los dichos testigos; e por ende, por/ mandamiento del sennor Luis de Açebedo, alcalde, e de pedimiento/ del dicho Martin Ybannes de Viluao, fiel, en nonbre de la dicha villa,/ fis



sacar e escribir esta sobredicha probança e avtos en la/ manera que de susodicho es en estas treynta fojas de dos/ del pliego, con esta en que ba este mi signo, que ban cosi/das con filo blanco de lino e sennaladas cada plana/ debaxo de mi rubrica acostunbrada, e dençima pasada/ cada tres rayas de tinta; e por ende, fise aqui este mio/ syg(*signo*)no en testimonio de verdad./

Furtun Martines (*rúbrica*)./

Ba este proçeso çerrado sobre çera verde con el sello de los dose escriuanos del/ numero de la noble villa de Viluao.

Furtun Martines (*rúbrica*).

## 223

1497, junio, 13. Bilbao.

Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita de Luis de Acebedo, alcalde, la certificación de una copia del privilegio del infante don Juan (I) por el que promente a la villa no crear ninguna otra villa ni establecer mercado en el entorno de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 18.

Original. 2 folios (290 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

B. Copia inserta en ejecutoria de 1570. 2 folios (295 X 200 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11 (*fol.59v<sup>o</sup>-60v<sup>o</sup>*).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1565, trasladada en 1650. 2 folios (310 X 205 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 14, n<sup>o</sup> 108 - Caja 43, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.177r<sup>o</sup>-179v<sup>o</sup>*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1575, en copia simple del siglo XVIII. 5 folios (315 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.214v<sup>o</sup>-218<sup>o</sup>*).

E. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 4 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, n<sup>o</sup> 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.207r<sup>o</sup>-210v<sup>o</sup>*).

### VÉASE EL DOCUMENTO 30

En la Noble villa de Viluao, a treze dias del mes de junio, anno del naççi/miento del Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos y noventa e syete/ annos, este dia antel señor Luys de Azevedo, alcalde en la dicha villa, e/ en presencia de mi, Furtun Martines de Viluao la Vieja, el joven, escriuano del rey/ (*signo*)/ (Fol.2r<sup>o</sup>) e la reyna, nuestros señores, e su notario

publico en la su Corte e en todos los/ sus regnos e sennorios e del numero de la dicha villa, e de los testigos de juso/ escriptos, paresçio y presente Juan Saes de Larraveçua, syndico e procurador del/ conçejo e republica de la dicha villa, en el dicho nonbre, y mostro y presento/ vn preuillejo que la dicha villa tiene del ynfante don Juan, de gloriosa memoria./ escripto en pargamino e fyrmado de su nonbre e sellado con su sello/ sobre çera pendiente con vn cordon de seda de colores, su thenor e/ forma del qual dicho preuillegio es lo que de suso esta escripto.

E luego,/ el dicho Juan Saes, en el dicho nonbre, dixo al dicho alcalde que por quanto a el le/ hera nesçesario de enviar el dicho prebillejo oreginalmente a çier/tas partes y logares que le hera nesçesario de mostrar e presentar,/ e que se reçelaua que se le perderia por furto o por robo o por fuego o/ agua o por otra ocasion alguna; e que si asi le acaesçiese/ que reçiviera grand agravio e danno la dicha villa. Por ende, que le pe/dia e pedio a su merçed que mandase a mi, el dicho escrivano, sa/car del dicho preuillegio oreginal vn traslado o dos o mas, quantos qui/siese e nesçesarios le fuesen, e dar signados de mi signo/ ynterponiendo en ellos su decreto e avtoridad, qual devia, para/ que baliesen e feziesen fee en juysyo e fuera de juysyo, en qual/quier logar e tienpo que paresçiesen; e que inplorava e inploro su noble/ ofiçio, qual devia.

E luego, el dicho alcalde tomo el dicho preuillegio oregy/nal, e vio e esaminolo e dixo que lo vey a sano e non roto nin/ chançellado nin en alguna parte del sospechoso. Por ende, que mandava e/ mando a mi, el dicho Furtun Martines, escriuano, sacar del vn traslado o dos o mas,/ quantos el dicho Juan Saes quisiese, punto por punto, en linpio, e los sy/gnase de mi signo; e que en los tales traslado o traslados que yo sa/case o feziese sacar e los sygnase de mi signo que interponia/ e ynterpuso su decreto e avtoridad en la mejor forma e manera/ que podia e de derecho devia para que valiesen e fagan fe en juyzio e/ fuera de juyzio en qualquier logar e tienpo que paresçiesen, asy como/ faria el dicho preuillegio oreginal.

De todo lo qual sobredicho el dicho Juan/ Saes de Larraveçua pedio testimonio en el dicho nonbre e rogo a los presentes/ que dello fuesen testigos.

A lo qual asy fueron presentes por testigos,/ rogados e llamados, Martin Peres de Galvarriarto e Sancho Vrtiz de Su/sunaga y Juan Martines de Marquina e Juan Yniguez de Enderica, vezinos de la/ dicha villa de Viluao, e otros.

Ba ecripto entre renglones en vn lugar o dys/ (signo)// (Fol. 2v<sup>a</sup>) a los, non enpesca.

E yo, el sobredicho Furtun Martines de Viluao la Vieja, escriuano/ e notario publico susodicho, que presente fuy a lo que sobredicho es en vno con los/ dichos testigos; e por ende, por mandamiento del sennor alcalde e de pedymiento del dicho Juan/ Saes de Larraveçua, en el dicho nonbre, saque e fys escribir el sobredicho traslado/ de prebillejo del dicho prebillejo oreginal punto por punto, non hena/dyendo nin menguando ende cosa alguna, e ba çierto; e por ende, fise aqui/ este mio syg(signo)no en tetimonio de verdad.

Furtun Martines (*rúbrica*)

(*Cruz*)./ Trelado de prebillejo avtorisado que esta villa/ tyene sobre que non se fagan poblaciones/ nuevas e bentas e rebentas/ nin otra cosa que sea dannosa nin prejuyzio de la villa.

1497, julio, 12. Valladolid.

A petición de Tristán de Leguizamón, preboste de Bilbao, comisión al corregidor para que ejecute ciertas cartas hechas por el concejo de la villa contra algunos vecinos que se habían ido a vivir fuera de ella.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 85.

**Desaparecido.**

1497, julio, 30. Medina del Campo.

Comisión a García de Cotes, corregidor de Burgos, para que averigüe e informe a los reyes de las quejas de Bilbao y Portugalete sobre la carga y descarga de mercancías que se hacen en ambas riberas de la ría, en la Tierra Llana.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 17, n<sup>o</sup> 113 (C) - Caja 44, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 3.

Original. Un pliego (400 X 310 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 17, n<sup>o</sup> 113 (c) - Caja 44, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 3.

Copia autenticada por Pedro Fernández de Salazar, escribano, en 1498, a petición de Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, y autoridad del licenciado Martín de Haro, juez de residencia. 2 folios (290 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 17, n<sup>o</sup> 113 (c) - Caja 44, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 3. (fol. 1<sup>o</sup>-2v<sup>o</sup>).

(Cruz)./ Don Ferrnando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de/ Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algesira, de Gibraltar e de las yslas de Canaria, conde e condesa de/ Barçelona e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes de Ruysellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano,/ a vos, Garçia de Cotes, nuestro corregidor en la çibdad de Burgos, salud e graçia.

Sepades que a nos es fecha relación que agora nuevamente e de pocos tienpos/ aca algunas presonas del nuestro Noble e Leal Condado e Sennorio de Vizcaya an tentado de faser cargas e descargas de sacas de lanas e pelliteria e/ rollas e pannos e lienços e pasteles e cobre e merçeria e otras mercaderias en los lugares que son en el rio e canal de Bilbao fasta Portogalete./ como son Avando e Olaveaga e Çorroça en la anteyglesia de Sant Viçente de Avando e en Çubileta e Tapia e las torres de Luchana, que son en la ante/yglesia de Sant Viçente de Varacaldo, e en Vsto (sic) e Asua e Vriondo e Vdira e en otras partes, que son de la vna parte e de la otra del dicho rio; lo qual/ nunca se acostunbro en otros tienpos nin se puede nin deue faser saluo en las dichas villas de Bilbao e Portogalete, que son puertos antiguos/ e lugares acostunbrados; e dis que sy en aquella comarca en otras partes o lugares se fazian cargas e descargas de las dichas mercaderias que eran perdidas/ por mar e por tierra por descaminadas, saluo en las dichas villas; e que en los otros dichos lugares que son en medio dellas nunca ovo carga nin/ descarga nin se pagan en ellos los derechos a nos e a nuestros ofiçiales deuidos e perteneçientes; lo qual dis que sy asy pasase las dichas villas reçeberian/ agrauio e dapnno e a nos se recreçeria dello deseruiçio e menguamiento en las dichas nuestras rentas e derechos, e seria e es contra el thenor e forma/ de las leys de nuestros reynos e del hordenamiento fecho sobre ello en las Cortes de Toledo, que defienden que non aya carga nin descarga de mercaderias nin otras/ cosas algunas saluo en los puertos antiguos e lugares acostunbrados antiguamente.

E porque a nos, como rey e reyna e senhores, perteneçe re/mediar e proueer sobre ello como cunpla a nuestro seruiçio e a guarda e conseruaçion de nuestros derechos, nuestra merçed e voluntad es de mandar saber la verdad de/ todo ello; por ende, confiando de vos, que soys tal presona que guardareys nuestro seruiçio e bien e fielmente fareys lo que por nos vos fuere encomendado/ e mandado, es nuestra merçed de vos encomendar e cometer e por la presente vos encomendamos e cometemos la pesquisa e ynquisiçion de lo susodicho./ Porque vos mandamos que luego que esta nuestra carta vierdes, llamadas las partes a quien tocare, fagades pesquisa e ynquisiçion e vos ynformedes de todo lo/ susodicho e sepades la verdad por quantas vias mejor e mas conplidamente la pudierdes saber donde se solia e acostunbraua faser la carga e/ descarga de las dichas mercaderias, sy era solamente en las dichas villas de Bilbao e Portogalete o, eso mesmo, en los dichos lugares que estan en ri/bera del dicho rio, de vna parte e de otra entre amas las dichas villas; e sy en los dichos lugares se acostunbraua faser en los tienpos pasados carga e des/carga de algunas cosas, e quales heran, e de quanto tiempo aca han tentado de faser carga e descarga de las dichas mercaderias, e que presonas lo an/ fecho, e por cuyo consejo e fauor e ayuda; e si se piden e lleuan alli algunos derechos o ynposiciones por razon de la dicha carga e descarga/ que alli dis que se faze en los dichos lugares o qualquier dellos; e que es el dapno que a las dichas villas de Bilbao e Portogalete se recreçe dello; e que es el detri/mento e menguamiento de nuestras rentas e derechos e dapnno o agrauio de otras presonas que dello se recreçe o puede recreçer; e la pesquisa fecha e la/ verdad sabida, firmada de vuestro nonbre e synada del escriuano por ante quien pasare, çerrada e sellada, la enbiad ante nos, porque nos la man/demos ver e proueer sobrello como vieremos que cunple a nuestro seruiçio e de justiçia se deua faser.

E en tanto, mandamos de nuestra parte e nos, por la/ presente asi lo mandamos, que la dicha carga e descarga se faga en las dichas villas e puertos antiguos donde antiguamente se hizo e

acostunbro faser/ e non en otros lugares nin puertos algunos; e que guarden e fagan guardar las dichas leyes de nuestros reynos e hordenamiento de Toledo segund que/ en ellas se contiene; e que los non quebranten nin vayan nin pasen contra ellos en manera alguna, so las penas en las dichas leys e hordenamiento contenidas./

E mandamos a las partes a quien atanne lo susodicho e a las otras presonas de quien vos quisierdes ynformar e saber la verdad, asy de vuestro ofiçio como/ a pedimiento de las dichas partes, que vengan e parescan ante vos a vuestros llamamientos e enplasamientos, e digan sus dichos e deposiçiones en los terminos e so las/ penas que vos de nuestra parte les pusierdes, las quales nos, por la presente, les ponemos e avemos por puestas. Para lo qual todo que dicho es e para cada vna/ cosa e parte dello vos damos poder conplido por esta nuestra carta, con todas sys ynçidençias e dependençias e mergençias, anexidades e conexidades;/ e non fagades ende al.

Dada en la villa de Medina del Campo, a treynta dias del mes de jullio, anno del naçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos/ e noventa e siete annos.

Yo, el rey (*rúbrica*). Yo, la reyna (*rúbrica*)/

Yo, Juan de la Parra, secretario del rey e de la reyna, nuestro sennores, la fise escriuir por su mandado (*signo*)/

A Garçia de Cotes, que aya ynformaçion donde antiguamente se solia faser carga e descarga e el agrauio que reçiben las villas de Bilbao e/ Portugalete, e el dapno que se recreçe a las rentas de vuestras altezas dello, e la enbie; e entre tanto, mande de vuestra parte que se faga la carga e/ descarga donde antiguamente se solia faser.//

(*Vuelto*). Registrada (*rúbrica*). Françiscus liçençiatius (*rúbrica*).

1497, septiembre, 2. Valladolid.

A petición de Bilbao, vedamiento a los comisarios de la Bula para que no se entremetan en asuntos que no son de su competencia.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, nº 83 (3).

**Desaparecido.**

1497, septiembre, 28. Bilbao.

Sentencia favorable a Tristán de Leguizamón, preboste de Bilbao, en el pleito contra Iñigo de Urieta, vecino de La Muza de Llodio, sobre el apresamiento de unos mulos y cargas de lana por descaminados.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, nº 10 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, nº 10.

Original. 3 folios (290 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

(Cruz)./ En la Noble villa de Viluao, a beynte e ocho dias del mes de/ setiembre, anno del nascimiento del Nuestro Salvador Ihesu Christo de/ mill e quatroçientos e nobenta e siete annos, en la casa e camara del con/çejo que es en la Plaça Mayor de la dicha villa, este dicho dia, e/stando ende sentado a juysyo el onrrado sennor vachiller Die/go Martines de Vribarri, alcalde en la dicha villa por el virtuoso sennor/ doctor Antonio Cornejo, del Consejo del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, e su corregidor e vedor en este Noble e Leal Condado e Sennorio/ de Viscaya con las Encartaçiones, e en presençia de mi, Furtun Martines/ de Viluao la Vieja, el joben, escriuano del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, e su notario publico en la su Corte e en todos los sus/ regnos e sennorios, e del numero de la dicha villa, e de los testigos/ de yuso escritos, paresçio ende presentes antel dicho sennor/ alcalde de la vna parte, actor e demandante, Ynnigo de Vrieta./ morador en La Muça de Llodio, e de la otra, reo defendiente, Tristan/ Dias de Leguiçamon, preboste de la dicha villa.

E luego, el/ dicho Ynnigo de Vrieta dixo antel dicho sennor alcalde e propu/so demanda contra el dicho Tristan Dias, preboste; e re/contando el fecho dixo que ayer, dia pasado que se contaron/ beynte e syete dias del presente mes de setiembre del/ dicho anno, yendo el dicho Ynnigo con dos mulos suyos/ cargados de lanas e vn roçin cargado de çebada, pasado/ por el vado e yendo por el camino de Echabarri saluo e/ seguro, non haziendo nin desyendo mal a ninguna presona./ antes yendose para la villa de Vermeo con las dichas car/gas de lana que llebaba por su alquil e con el dicho su/ roçin cargado de çebada, acudio en el dicho camino de Echa/barri, pasado el dicho bado, Sancho de Vribarri, prebostao,/ criado e teniente del dicho Tristan Diaz, preboste, que prese/nte estaba, e que le tomo los dichos mulos e roçin con sus/ cargas desyendo que heran descaminados, e que lo avia todo per/dido por pasar e yr por el dicho bado e camino de Echa/barri; e que asy, por fuerça e contra su voluntad, ge los avia/ traydo a esta dicha villa e los tenia en su poder el dicho (*signo*)// (*Fol. 1v<sup>a</sup>*) preboste, e avnque le abya rogado e requerido ge los die/se e entregase libremente, non lo avia (*tachado: re*) querido nin queria/ hazer, antes todavia desya que los avia perdido e que cosa/ alguna dello non le abya de dar. Por ende, que pedia e pedio al/ dicho sennor alcalde compeliесе e apremiase al dicho Tristan Dias/ de Leguiçamon, preboste, le diese e tornase los dichos dos mu/los e roçin que asy, por su mandado, le heran tomados e los tenia/ en su poder con sus cargas e sobre todo le fesyese cunplimiento de/ justiçia; e para (*tachado: lo*) ello e en lo nesçesario e cunplidero dixo que/ ynploraba e ynploro el ofiçio del dicho sennor alcalde e protesto/ las costas e pedio testimonio.

E luego, el dicho Tristan Diaz,/ preboste, dixo que hera verdad quel dicho Sancho de Vribarri, su/ criado e prebostao, avia ydo a goardar el vado e camino/ de Echabarri por su mandado, para que ningunas mercadrias (*sic*) nin cosas pasa/sen por ende, e las que pasasen las tomase por descaminados en/ nonbre del dicho preboste e las troxiese a la dicha villa para/ el dicho preboste, conforme al prebillejo que la dicha villa e preboste/ della de los reyes antepasados e de sus altezas tenian; e que goar/dando el dicho paso e camino avia hallado al dicho Ynnigo de/ Vrieta, que avia pasado por el dicho vado e yba por el dicho camino/ contra los dichos prebillejos con las dichas bestias cargadas,/ segund e como el dicho Ynnigo de Vrieta lo avia confesado e/ confesaba judiçialmente, cuya confesyon açetaba e açeto en/ quanto en su favor fasya e puede faser; e que, asy tomadas las dichas/ vestias e cargas, las avia traydo a esta dicha villa por man/dado suyo e las tenia en su poder como descaminadas; e/ que, segund los prebillejos desta dicha villa e del dicho ofiçio/ de prebostad, el dicho Ynnigo de Vrieta, por aver pasado por/ el dicho vado e camino, avia perdido las dichas cargas e/ bestias e heran descaminadas e las avia pudido tomar/ para sy el dicho preboste; e que non hera tenido nin obligado a/ ge las dar nin entregar nin a cosa alguna de lo que el dicho Ynnigo/ de Vrieta desya e demandaba. E para en prueba de su yntençion,/ alliende de la confesyon del dicho Ynnigo de Vrieta, dixo que pre/sentaba, e de fecho presento, vn prebillejo de los reyes ante/pasados e por sus altezas dado e confirmado, e en el vna clavsula que/ fabla çerca del dicho paso e camino, su thenor de la qual es este que/ se sygue: (*signo*)//

(*Fol. 2r<sup>a</sup>*) (*Cruz*)./ E el dicho prebillejo non ba encorporado aqui por ser largo e/ prolixo, enpero su trasunto quedo y esta en poder de mi, el/ dicho escriuano, e lo dare cada que nesçesario sea.

Por ende, que pedia e/ pedyo al dicho sennor alcalde que, pues por su confesyon del mismo/ Ynigo, atenta la clavsula del dicho prebillejo, constaba e paresçia las dichas vestias e cargas ser descaminados e aplicados/ al dicho preboste, por su sentençia ge las aplicase e ynpusyese/ sobre ellas perpetuo sylençio al dicho Ynnigo de Vrieta, e sobre/ todo le fesyese complimiento de justiçia. Para lo qual, e en lo nesçesario/ e cunplidero, ynploro su ofiçio e protesto las costas e pedio testimonio./

E luego, el dicho Ynnigo de Vrieta dixo quel non sabya nin abya/ benido a su notyçia fasta esta ora quel dicho vado e camino/ de Echabarri estobyese bedado nin lo por el pasase que fuese/ descaminado, nin menos en la dicha villa ni el dicho preboste/ tobyese tal prebyllejo como agora mostraba; e que le avia/ acaesçido por ynorañia; e que les pedia e rogaba que non le/ echasen a perder nin le fesyesen tan grand dapno; e con tanto,/ afirmandose en lo que pedido tenia, que concluya e concluyo e/ pedio sentençia e libramiento, e pedio testimonio.

E luego, el dicho Tristan/ Dias, preboste, dixo quel dicho prebyllejo hera notorio en/ todo este Condado e sus comarcas; e que hera notorio eso mes/mo como camino alguno no abya por la dicha Echabarri,/ saluo quel camino publico hera por esta dicha villa, se/gund quel mismo prebillejo lo desia e rezaba; e/ quel avia vsado e vsaba del dicho su prebillejo, por/ lo qual el dicho Ynnigo de Vrieta non hera de oyr; e que/ pedia segund que pedido tenia, e pues por la misma/ confesyon del dicho Ynnigo de Vrieta estaba fundada/ su yntençion que, conformandose con los dichos prebyllejos,/ pronunçiasse e declarasse las dichas vestias e cargas ser/ descaminados e las aplicase e diese por aplicadas/ a el como a preboste, segund e como de suso pedido/ tenia; e con tanto concluya e concluyo e pedio sentençia/ e libramiento.

E luego, el dicho sennor alcalde dixo que pues/ amas, las dichas partes, auian concluydo e pedido sentençia, (*signo*)/ (Fol.2v<sup>a</sup>) quel asy mismo concluya e concluyo en vno con ellos, e/ daba e dio las razones del dicho pleito por ençerradas,/ e les asygnaba e asygnò plaso e termino perentorio/ para dar en el dicho pleito e cavsã sentençia para oy, dicho dia,/ por ser el dicho Ynnigo de Vrieta presona estrangera, e/ dende en adelante para cada dia feriado que non fuese.

Testigos/ que fueron presentes, Juan Saes de Guemes, prebostao, e Pero Martines de/ Mendiguren e Juan d'Arbyde e Juan de Ybeyeta, fijo de Juan Peres,/ e Juan Martines de Fuyca, escriuano, criado del vachiller de Vribarri, vesinos/ desta villa./

E despues desto, este dicho dia, mes e anno susodichos/ que se contaron a veynte e ocho dias del dicho mes de setiembre,/ anno del nasçimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos/ e noventa e syete annos, en presençia de mi, el dicho Furtun/ Martines de Viluao la Vieja, el joben, escriuano, e de los testigos de yuso/ escriptos, estando el dicho sennor vachiller Diego Martines de/ Vribarri, alcalde, sentado en juysyo paresçieron antel dicho sennor/ alcalde los dichos Ynnigo de Vrieta, morador en La Muça, e/ el dicho Tristan Dias de Leguiçamon, preboste de la dicha villa;/ e luego, los susodichos dixieron que su merçed les avia e/ sennalado termino e plaso prentorio (*sic*) para dar sentençia e faser/ libramiento en el pleito e cavsã que en vno tenian sobre las dichas bestias/ e roçin e cargas de lana e çebada, e que pedian e pedieron/ al dicho sennor alcalde con lo pasado les diese sentençia e fesy/ese libramiento pues el pleito estava concluso.



E luego, el dicho/ sennor alcalde dixo que pues el dicho pleito esta concluso/ e asygnado termino para dar sentençia e las partes estaban/ presentes e lo pedian e quel esta çierto e presto de faser/ libramiento e dar sentençia en la dicha cavsa, luego syn otra/ dilaçion; e en hasyendo, en presençia de las dichas partes, tomo/ vn papel en sus manos e rezo e pronunçio la sentençia siguiente/ en que dixo: (*signo*)//

(*Fol.3r<sup>a</sup>*) Visto por mi, el bachiller Diego Martines de Vribarri, alcalde teniente/ en esta villa de Viluao por el virtuoso sennor doctor Antonio/ Cornejo, del Consejo del rey e de la reyna, nuestros sennores,/ e su corregidor e beedor en este Noble e Leal Condado e Sennorio de/ Viscaya con las Encartaciones, e con diligençia esaminando vn/ proçeso de pleito ques e pende entre partes, es a saber: de la vna/ avtor e demandante Ynnigo de Vrieta, morador en La Muça de/ Llodio, e de la otra, reo defendiente, Tristan Dias de Leguiça/mon, preboste de la dicha villa, sobre las cavsas e rasones/ en el proçeso de dicho pleito contenidas; e vista la demanda e/ querella por el dicho Ynnigo de Vrieta propuesta e lo por el/ confesado e lo respondido por el dicho Tristan Dias de/ Leguiçamon, preboste, e la clavsula del prebillejo ante mi/ presentado, e todo lo otro que ver e esaminar conbenia para/ justifiçacion desta mi sentençia:/

Fallo que debo pronunçiar e pronunçio e aclar (*sic*) e aclaro la yntençion/ del dicho Tristan de Leguiçamon, preboste, por vien pro/bada e la del dicho Ynnigo de Vrieta por non probada. E/ en consequençia dello, atenta la confesyon por el dicho Ynnigo/ de Vrieta fecha e el thenor del dicho prebillejo por el/ dicho Tristan Dyas de Leguiçamon presentado, e conformado/me con aquel, que devo dar e doy por descaminados e per/didos los dichos dos mulos e roçin en sus cargas de lanas/ e çebada e aver caydo en pena de comision e perdimiento/ por aver pasado contra el thenor e forma del dicho/ prebillejo por el dicho vado e camino viejo de Echabarri; e quel/ dicho preboste lo pudo tomar por sy e por su mandado para/ sy, segund el thenor del dicho prebillejo, e el dicho Ynnigo de Vrieta los aver perdido; e que los devo aplicar/ e aplico al dicho Tristan Dias de Leguiçamon, preboste/ de la dicha villa, para que los aya para sy e como (*tachado: fya*)// cosa suya propia, segund e como el dicho prebillejo ge los (*signo*)// (*Fol.3v<sup>a</sup>*) da e aplica; e por consequiente, que debo dar e doy por/ libre e quito al dicho Tristan Dias de Leguiçamon, por sy/ e por el dicho Sancho de Vribarri, su prebostao, de lo/ por el dicho Ynnigo de Vrieta pedido e demandado, yn/poniendo, segund que ynpongo, perpetuo sylençio sobre/ ello al dicho Ynnigo de Vrieta. E por algunas cavsas/ que a ello me mueben non ago condepnaçion de costas/ e por esta mi sentençia difinityba asy lo jusgo e/ pronunçio e declaro en estos escritos e por ellos./

E la dicha sentençia asy dada e pronunçiada, luego/ el dicho Tristan Dias de Leguiçamon, preboste, dixo que la/ consentya e consentyo, e lo pedio asy por testimonio. E el dicho/ Ynnigo de Vrieta dixo quel dicho sennor alcalde le abya/ fecho agrabyo, e que lo resçibya por agrabyo e lo pedya/ asy por testimonio.

E luego, Juan Saes de Larrabeçua, syndico/ procurador de la dicha villa de Viluao, dixo que en nonbre/ de la dicha villa pedia e pedio testimonio e la dicha sentençia,/ synada para en goarda e conserbaçion del derecho de la dicha/ villa.

Testigos que a todo lo susodicho fueron presentes, Juan Saes de/ Guemes, prebostao, e Pero Martines de Mendyguren e Juan de Ar/vide e Juan de Ybeyeta, fijo de Juan Peres, e Juan Martines de Fuyca,/ escriuano, criado del vachiller de Vribarri, vesinos de la dicha/ villa.

E yo, el sobredicho Furtun Martines de Viluaio la/ Vieja, escriuano e notario publico susodicho e del numero de la dicha villa/ e de los fechos del conçejo della, que presente fuy a todo lo que/ sobredicho es en vno con los dichos testigos; e por ende, por man/damiento del dicho alcalde e de pedimiento del dicho Juan Saes de Larra/beçua, syndico de la dicha villa, fys esebir (*sic*) e sacar los/ dichos avtos e sentençia en la manera que de susodicho es./ E por ende, fyse aqui este mio/ syg(*signo*)no en testimonio de verdad.

Furtun Martines (*rúbrica*).

## 228

1498, abril, 3. Bilbao

Fortún Martínez de Bilbao la Vieja, escribano, a petición de Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, traslada el juramento de fueros que realizó la reina Isabel durante su visita a la villa (1483, septiembre, 5).

A.M. de Bilbao. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 11.

Original. 2 folios (280 X 185 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 11.

B. Copia inserta en ejecutoria de 1528, 3 folios (305 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 27, n<sup>o</sup> 51 - Caja 51, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol.22v<sup>o</sup>-24<sup>o</sup>).

C. Copia realizada por Pedro de Bilbao la Vieja, escribano, a petición de Pedro Sánchez de Ugarrío, síndico, y autorización de Fortún Sánchez de Uribarri, alcalde, en 1529. 2 folios (285 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 8 (fol.8v<sup>o</sup>-9v<sup>o</sup>).

### **Bibliografía:**

Guiard Larrauri, Teófilo. "Historia de la noble villa de Bilbao". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I; p. 136-137.

VÉASE EL DOCUMENTO 157.

Fecho e sacado fue/ este treslado de otra escriptura sygnada de donde esta este dicho juramento/ en la Noble villa de Viluaio, a tres dias del mes de abryl/ anno del nasçamiento (*sic*) del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos/ e noventa e ocho annos.

Testigos que fueron presentes, que vieron/ sacar e conçertar este dicho treslado, Hordonno de Yturriaga e/ (*signo*)// (*Fol.2rº*) Lope de Leura e Juan de Çorroça, tundidor, vesinos de la dicha villa/ de Viluaou.

E yo, Furtun Martines de Viluaou la Vieja, el joben, escriuano/ del rey e la reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su/ Corte e en todos los sus regnos e sennores, e escriuano publico del/ numero de la dicha villa de Viluaou que fise tresladar e sacar este/ dicho treslado de otra escritura donde esta sygnado este dicho juramento/ e conçerte con ella ante los sobredichos testigos, e va çierto e/ verbo ad verbo; e por ende, de pedimiento de Juan Saes de Larrabeçua,/ syndico e procurador de la dicha villa e conçejo della, fis escri/byr; e por ende, fyse aqui este mio/ syg(*signo*)no en testimonio de verdad.

Furtun Martines (*rúbrica*).

## 229

1498, abril, 21. Valladolid.

Ejecutoria favorable a Tristán de Lequizamón en el pleito contra Ochoa de Salazar sobre el cobro de derechos de prebostad.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, regº 5º, nº 48 - Caja 35, regº 1, nº 1 (*Fol.217rº - 353rº*).

Original en pergamino. 7 folios (290 X 200 mm). Letra cortesana. Mala conservación. Incompleto, sólo conserva 7 de los 22 folios que originalmente lo componían. Cajón 37, regº 5, nº 40 - Pergaminos - 79.

B. Copia inserta en ejecutoria de 1631. 137 folios (310 X 210 mm). Letra procesal. Regular conservación. Cajón 37, regº 5, nº 48 - Caja 35, regº 1, nº 1 (*Fol.217rº - 353rº*).

Don Fer/nando y doña Ysael,/ por la gracia de Dios/ rey y reina de Cas/tilla, de Leon, de Aragon,/ (*signo*)// (*Fol.217vº*) de Seçilia, de Grana/da, de Toledo, de Ua/lencia, de Galiçia,/ de Mallorcias, de Se/villa, de Çerdeña,/ de Cordoua, de Corçe/ga, de Murçia, de Xa/en, de los Algarues,/ de Algeçira, de Xibral/tar e de las islas de/ Canaria, conde y/ condesa de Varçelo/na, señores de Uizca/ya y de Molina, du/ques de Atenas y de/ Neopatria, condes/ de Ruisellon y de/ Çerdeña, marques (*sic*)/ de Oristan y de Gocia// (*Fol.218rº*)no, al nuestro justiçia maior e a los de/ el nuestro Conse/yo, presidente e/ oydores de la nues/tra Audiencia, al/caldes, jueçes e

jus/tiças e alguaçiles/ y otros ofiçiales qu/alesquier de la nu/estra Casa y Corte/ e Chançilleria; y a/ los correidores,/ alcaldes, jueçes e/ justiças e presta/meros e prebostes e/ alguaçiles y me/rinos e otros ofiçia/les qualesquier/ (*signo*)// (*Fol.218v<sup>o</sup>*) del nuestro Muy/ Noble y Leal Conda/do de Uizcaia y de/ cada una de las/ otras çudades,/ villas y lugares/ de los nuestros re/ynos y señorios que/ agora son o seran de/ aqui adelante;/ e a cada uno e qua/lesquier de uos a/ quien esta nuestra/ carta fuere mostra/da en vueestros (*sic*) lu/gares e jurisdiçio/nes o el treslado/ della signado de// (*Fol.219<sup>o</sup>*) escriuano publico/ sacado con auto/ridad de juez o de/ alcalde, salud y gra/çia.

Sepades que/ en la nuestra Corte/ y Chançilleria que/ reside en la noble/ e leal uilla de Va/lladolid antel mui/ reverendo yn Chis/pto padre presiden/te y ante los oydo/res de la nuestra Au/diençia paso y se/ trato pleito, el qual/ vino antellos por/ via de remision/ que por nos del les/ (*signo*)// (*Fol.219<sup>o</sup>*) les (*sic*) fue fecha y se/ començo primera/mente antel liçen/çiado Garçia Lopez/ de Chinsilla, oydor/ en la nuestra Audi/ençia, del nuestro/ Consexo, entre par/tes, conuiene a sa/uer: de la una parte/ Tristan de Leguiça/mon, nuestro pre/boste de la uilla de/ Vilbao, de la una/ parte, e Ochoa de/ Salaçar, nuestro/ prevoste de la uilla/ de Portugalete,/ de la otra, sobre ra// (*Fol.220<sup>o</sup>*)çon de una nues/tra carta de comision/ que a la parte del di/cho Tristan de Leguiçamon fue dada e/ librada para el dicho/ liçençiado de Chin/silla (*sic*), su tenor de la/ qual es este que se sigue:/

VEASE LA PROVISIÓN REAL INSERTA EN EL DOCUMENTO 197.

(*Fol. 227<sup>o</sup>*) La qual dicha/ nuestra carta de co/mision por parte/ del dicho Tristan/ de Leguiçamo fue/ presentada antel/ dicho liçençiado/ de Chinchilla, el qual/ açepto la dicha co/mision en forma.

E/ despues, antel dicho/ liçençiado Chinchi/lla, nuestro juez co/ (*signo*)// (*Fol.227v<sup>o</sup>*)misa-rio, pareçio la/ parte del dicho Tristan de Leguiçamo/ y presento un proçe/so y pesquisa quell/ correidor de Uizca/ya por nuestra car/ta y mandado hiço/ y, asimismo, otros a/utos e petiçio-nes/ que en el dicho nues/tro Consexo fueron/ fechos y presenta/dos; por el qual dicho/ proçe-ssso y pesquisa/ en efeto pareçia y/ se contenia como/ en la dicha uilla de/ Vilbao, antel liçen/çiado Diego Martinez/ de Astudillo, nuestro/ corregidor en el dicho// (*Fol.228<sup>o</sup>*) nuestro Condado/ de Uizcaia, fue pre/sentada una nues/tra carta de comision/ en que en efeto se con/tenia que la parte/ del prior y consules/ de la Uniuersidad/ de los mercaderes de/ la çidad de de Burgos/ pareçio ante nos en/ el nuestro Consexo/ y nos hiço relacion/ por su petiçion di/çiendo que antigua/mente todas las nu/estras (*sic*) que entra/ban en el puerto de/ Portugalete y descar/gauan en la uilla/ de Portugalete/ (*signo*)// (*Fol.228v<sup>o</sup>*) o en sus terminos pa/gauan el derecho/ de preuostaxe de la/ dicha uilla, e las que/ pasauan a la dicha/ villa de Uilvao y des/cargauan en ella o/ en sus terminos pa/gauan el dicho dere/cho de prebostaxe/ al preuoste de Uilvao;/ y asimismo, las nues/tras que de Uilvao/ se descargauan/ en la dicha uilla/ o en sus terminos/ pagauan el dicho/ derecho al prevoste de Uilvao, y las que/ se huan a car-gar/ al dicho puerto de// (*Fol.229<sup>o</sup>*) Portugalete e a sus/ terminos pagauan/ el dicho derecho/ al dicho preuoste de/ Portugalete, de ma/nera que se pagaua/ un prevostazgo e/ non mas; e diz que/ agora, de poco tien/po aqui la parte/ de Ochoa de Salaçar, pre/voste de la dicha ui/lla de Portugalete,/ de todas las merca/derias que entran/ por el dicho puerto,/ agora se descarga- sen/ en el o en sus termi/nos, agora se passa/sen por la ria a des/cargar en Uilvao, / (*signo*)//

(Fol.229<sup>v</sup>) les açia pagar el/ dicho derecho de pre/vostaxe y, assimis/mo, de las que se car/gauan en Uilvao/ o en sus terminos/ y uan a pasar el/ dicho puerto, y diz/ que asimismo les/ açia pagar por o/tra parte el dicho/ prevostaje el dicho/ Tristan de Leguiça/mo, preuoste de Uilvao,/ de todas las merca/durias que uenian/ alli y se cargauan,./ y agora se les auian/ fecho pagar en Por/tugalete, de manera/ que de un prevostaxe// (Fol.230<sup>r</sup>) llevauan dos, de que/ todos los los (sic) tra/tantes reçeuiuan mu/cho daño y perjuiçio. Y diz que es/tando el dicho liçençia/do de Chinchilla/ por nuestro man/dado en la dicha uilla de Uilvao uvien/do entendido sobre/ sobre (sic) lo susodicho/ a pedimento de/ los dichos prior y con/sules entre los dichos/ preuostes, y quel dicho liçençiado diera/ esta horden entre/ ellos, la qual no se/ auia guardado nin/ guardaua, antes/ (signo)// (Fol. 230<sup>v</sup>) dis que todauia se/ continuava el dicho/ agrauio.

Por ende,/ nos suplico e pidio/ por merçed, çerca de/llo le mandasemos/ proueer por mane/ra que ansi los dichos/ prior y consules/ como los tratantes/ pagasen un de/recho de preuostaxe/ y non mas, pues que/ non lo deuian; e so/bre ello les proueye/semos como la nues/tra merçed fuesse./

Lo qual uisto en/ el nuestro Conse/xo fue acordado/ que les deuiamos// (Fol.231<sup>r</sup>) mandar dar esta/ nuestra carta pa/ra uos en la dicha/ raçon, e nos tuvi/moslo por uien;/ por la qual vos man/damos que del dia/ que vos fuere notifi/cada fasta ueinte/ dias primeros sigui/entes enuie/des deçir/ e informar a los/ del nuestro Conse/xo como se a fecho/ e façen los dichos/ derechos de prevos/taxe y si se llevan/ y pagan dos veçes/ o non, porque asi, an/te ellos ynuiado a/ deçir e informar/ (signo)// (Fol.231<sup>v</sup>) la uerdad como a/ pasado e passa,./ mandemos probe/er en ello lo que con/ justiçia se deva fa/çer por manera que/ los dichos mercade/res e tratantes no/ reçiuian agrauio;/ la qual dicha infor/maçion que asi so/brello tomaredes/ y reçiuieredes pa/ra inuiar ante los/ del nuestro Conse/xo, vos mandamos/ que allades y reçi/uades siendo para/ ello primeramente/ llamadas las par/tes a quien lo susodicho// (Fol.232<sup>r</sup>) toca y atañe, segun/ que mas largo se/ contenia en la dicha/ nuestra carta, la/ qual asi presenta/da antel dicho liçençiado de Astudillo/ por parte del dicho/ prior y consules por/ el dicho liçençiado/ fue ove-deçida y a/çetada en forma./

Y despues fue antel/ presentado por par/te del dicho prior y/ consules un inte/rrogatorio y çiertos/ testigos para la di/cha ynformaçion/ y cunplimiento/ de la dicha nuestra/ carta, de los cuales/ (signo)// (Fol.232<sup>v</sup>) el reçiuió juramen/to y sus dichos/ en forma. Y/ despues/ antel, por parte de/ el dicho prior y con/sules y de los dichos/ preuostes fue dicho/ y alegado e presen/tado cada una de/ las partes lo que/ quiso para en guar/da de sus derechos,./ segun que lo suso/dicho y otras cosas/ mas largamente/ se contenia quel (sic) dicho proçeso de plei/to que antel dicho/ liçençiado de Chin/chilla fue presen/tado por parte/ del dicho Tristan// (Fol.233<sup>r</sup>) de Leguiçamo, el qual,./ en uno con el dicho/ proçeso, present/ado (sic) asimismo ante/ el dicho liçençiado/ de Chinchilla, nues/tro juez comisario,./ una petiçion en/ que dixo quel creia/ sauer que de tiempo/ ynmemorial aque/l্লা parte asi el como/ todos los otros pre/vostes que auian sido/ de la dicha uilla/ de Uilvao continua y/ paçificamente esto/uieran y el auia esta/do en posesion de/ llevar los derechos/ de preuostad de las/ (signo)// (Fol.233<sup>v</sup>) mercaderias y na/os que pasasen en/ la juridiçion de la/ dicha uilla de Por/tugalete e venian/ a descargar a la dicha/ villa de Uilvao, asi po/sando en ella como/ descargando para/ ir a la dicha uilla/ de Uilvao, y eso mis/mo las nuestras que/ se cargan en la dicha/ villa de Uilvao pa/ra las naos questan/ delante de la dicha/ villa de Portugalete/ y en su jurisdicìon./ Y estando en esta

pa/çífica posesion por/que fuera dado// (Fol.234<sup>r</sup>) çierto mandamien/to por el nuestro/ condes-  
table, como/ nuestro presidente/ en nuestro Consexo./ en que mandaua/ secrestar los dichos/  
derechos, el dicho/ Tristan de Leguiça/mo, sentiendose mui/ agrauiado, se pre/sento ante nos/  
con una pesquisa/ fecha por el dicho/ nuestro correidor/ de Uizcaia, por la qu/al pareçia tal  
quel los prebostes de la dicha/ uilla de Uilvao a/uer estado y estar en/ la dicha posesion/  
(signo)// (Fol.234<sup>v</sup>) de tiempo ynmemo/rial. Lo qual por/ nos uisto dieramos/ una prouision pa/ra  
el dicho liçençia/do de Chinchilla./ nuestro juez comi/sario, mandandole/ que se uiese la dicha/  
pesquisa y oviese/ ynformaçion qual/ de los preuostes/ auia estado y esta/ua en la dicha  
po/sesion desdel dicho/ tienpo ynmemo/rial de lleuar los dichos/ derechos de preuostad/ e  
defendiese en la di/cha posesion al que/ fallase de los dichos// (Fol.235<sup>r</sup>) prebostes estar en la  
dicha posesion/ de lleuar los dichos de/rechos desdel dicho/ tienpo ynmemo/rial/ aca, mandan-  
do que/ la dicha informaçion se oviese de per/sonas mercaderes/ y guespedes dellos/ y de  
otras personas/ que oviesen acostun/brado de pagar los di/chos derechos, segun/ que mas  
largo se con/tenia en la dicha prouision, la qual si nes/çesario hera, tornaua/ a presentar antel  
y pi/dio que la cunpli/ese en todo segun/ (signo)// (Fol.235<sup>v</sup>) que en ella se conte/nia açiendole  
so/bre todo cunplimi/ento de justiçia.

Y si o/tra conclusion sera/ nesçesaria, pues que/ por la dicha pesqui/sa pareçia y se  
averi/guava claramente/ el dicho Tristan/ de Liguïçamo e los o/tros prevostes de la di/cha uilla  
de Uilvao/ desde el dicho tien/po ynmemo/rial/ aquella parte a/uer estado y estar/ en posesion  
de lle/uar los dichos dere/chos de preuostad,/ segun y por la for/ma que de suso se// (Fol.236<sup>r</sup>)  
façian mençion, pi/dio le defendiesse/ e anparase en la/ dicha posesion de/ llevar los dichos  
de/rechos de preuostad/ de las nuestras, se/gun que de suso se con/tenia, condenando,/ con-  
peliendo e apre/miando el dicho O/choa de Salaçar, pre/voste que se llamava/ de Portugalete,  
e a o/tro qualquier que se/ fallase ser prevoste/ de la dicha uilla, a que/ de alli adelante/ nin en  
tiempo alguno/ non se entremetiese/ a le perturvar/ (signo)// (Fol.236<sup>v</sup>) nin molestar en la/ dicha  
su posesion/ nin lleuasen dere/chos algunos de pre/bostad de las dichas/ nuestras segun que/  
por nos hera mandado en la dicha nues/tra prouision, y si/ nesçesario sera para/ ello cauçion  
sufiçien/te de non le molestar/ nin perturvar sobre/ la dicha posesion/ en ningun tiempo se/ la  
mandase dar, con/denandole mas en to/das las costas e me/noscavos que se le a/uian recreçi-  
do/ a causa de la dicha// (Fol.237<sup>r</sup>) perturuaçion, fa/çiendole sobre todo/ cumplimiento de/ jus-  
tiçia, para lo qu/al y en lo nesçesario/ ynploro su ofiçio./ segun que mas lar/go se contenia en/  
la dicha petiçion./

A la qual respon/diendo el dicho O/choa de Salaçar, pre/voste de Portuga/te, pareçio  
antel di/cho liçençiado de/ Chinchilla, nues/tro juez comisario./ y presento otra pe/tiçion en que,  
con es/presa protestaçion/ de no atrivuir ni pro/rrogar en el mas ju/ (signo)// (Fol.237<sup>v</sup>)risdiçion  
en la di/cha causa de la que/ tenia e podia te/ner de derecho, y que todos/ y qualesqui/er autos  
que dixese o hiçiese en la di/cha causa se enten/diesen ser sobre la/ dicha protestaçion./ dixo,  
con deuida re/verençia avlando./ quel dicho liçençia/do de Chinchilla./ nuestro juez comi/sario,  
no touiera/ nin tenia jurisdic/ion alguna para/ conoçer de la dicha/ causa nin la dicha/ nuestra  
carta e// (Fol.238<sup>r</sup>) prouision se la a/trivuyva nin daua/ por lo siguiente:

Lo/ uno, porque la dicha/ nuestra comision/ fuera y era obrretriçia/ y suvretreçia e inpe/trada  
con falsa y/ no verdadera rela/çion non deçiendo./ mas callando, en/ como sobre la pes/quisa  
que fiçiera/ el dotor de Uillasan/dino, del nuestro/ Consexo, y sobre los/ derechos de las di/chas

preuostades/ estauan puesto en/ secrestaçion estaua/ pleito pendiente/ (signo)// (Fol.238<sup>v</sup>) ante los dichos nu/estro presidente y oy/dores, de lo qual, si el/ dicho Tristan de Le/guiçamo hiçiera re/laçion verdadera./ non sera de creer que/ dieramos nin libra/ramos la dicha nu/estra carta de comisi/on segun en la forma/ que fuera dada e/ librada.

Lo otro, por/que segun los pre/uilexios y horde/nanças fechas pa/ra reformaçion/ de la dicha nuestra/ Audiencia, los plei/tos que alla uenian/ y en ella pendian// (Fol.239<sup>r</sup>) non podian nin de/uian de auer ser sa/cados y en ella se a/uian ni auian de/ determinar, de que/ resultaua de que/ si por el dicho Tris/tan de Lieguiçamo/ se fiçiera la dicha/ verdadera relaçion/ non dieramos nin/ libraramos la dicha/ carta de comision/ para el dicho liçen/çiado de Chinchilla, a lo menos tan/ lixeramente.

Lo/ otro, porque aun fue/ra expresa en la/ ynpetraçion de la/ dicha carta otra/ (signo)// (Fol.239<sup>v</sup>) falsedad diçiendo/ quel dicho Ochoa de/ Salaçar era criado/ del dicho nuestro con/destable y que con su/ fauor auia ganado/ çiertas nuestras car/tas de los dichos de/ los nuestro Consexo/ que con el residian./ lo qual no hera asi./ que las cartas que/ sobre aqellos se ga/naran fueran libra/das por nos o por los del nuestro Conse/xo que con nos re/sidian; y si algunas/ cartas se manaran/ de los del nuestro Con/sexo que residian// (Fol.240<sup>r</sup>) con el dicho nuestro/ condestable non fue/ran nin eran nue/vas prouisiones, mas/ sobrecartas en que/ se mandara que fue/sen uistas las pri/meras cartas y se/ guardasen y cunpli/esen segun que en/ ellas se contenia./

Lo otro, porque non/ se fiçiera relaçion/ en la ynpetraçion/ de la dicha primera/ carta del dicho plei/to que pendia en/ la dicha nuestra Au/diençia ni del esta/do en que estaua, se/gun que era nesçe/ (signo)// (Fol.240<sup>v</sup>)sario que asi se fiçiera la dicha re/laçion de como el/ dicho pleito estaua/ pendiente sobre la/ posesion e propie/dad e como estauan/ presentados titulos/ y escrituras sin/ suspension de la propiedad, como todo/ se uentilaua en aquel/ iuiçio, non hera de/ creer que nos die/ramos y libraramos/ la dicha nuestra car/ta en la forma que/ la dieramos, man/dando como man/damos quel dicho/ liçençiado de Chin// (Fol.241<sup>r</sup>)chilla conosçiese/ de la posesion y a/quella determina/se.

Lo otro, porque/ por la dicha carta/ mandamos que/ el dicho liçençiado/ oviese ynfor-maçion de personas mer/caderes que oviesen/ pagado derecho/ de preuostad e de los/ guespedes dellos./ en procurar lo qual/ el dicho Tristan de/ Leguiçamo fuera/ doloso, porque los/ dichos mercaderes/ e sus guespedes/ non heran lexiti/mos testigos por el in/ (signo)// (Fol.241<sup>v</sup>)terese que preten/dian, por ser, como/ eran, los unos mer/caderes de Vurgos y los otros guespe/des de Uilvao que/ querian, por sus in/tereses particula/res, que la preuostad/ se pagase en Uilvao/ y no en Portugale/te; y sobre los derechos/ de la dicha preuos/tad, los dichos gues/pedes y los ueçinos/ de Uilvao auian/ tenido e tenian con/ el dicho Ochoa de/ Salaçar pleito pen/diente, el qual començara en la çudad// (Fol.242<sup>r</sup>) de Toledo, e despues/ viniera por reuista/ a la dicha nuestra/ Audiencia, de lo qu/al si nos fueramos/ ynformado de la/ pes-quisa fecha/ a pedimiento de/ los mercaderes de/ Vurgos y de los ueçi/nos de Uilvao en au/sencia del dicho O/choa de Salaçar por/que se constituiera/ sus adversarios./ non dieramos nin/ libraramos la dicha/ nuestra carta en la/ forma que la die/ramos. Mas lexiti/mos testigos eran/ (signo)// (Fol.242<sup>v</sup>) los otros ueçinos de/ las otras uillas de/ la costa, los quales/ sauian mexor a don/de se deuian pagar/ los dichos derechos/ de preuostad sobre/ que era el dicho

plei/to, los quales se pa/gauan por las cosas/ que uenian e iuan/ por la mar e pasa/uan y echauan ve/la o descargauan/ de la nao el batel/ en la jurisdiccion de/ qualquier uilla/ de la costa non se pa/gauan porque en/tran en las uillas/ nin vendian en la/ tierra firme ca// (Fol.243<sup>r</sup>) de aquello franças/ eran las uillas, de/ lo qual si fueramos/ ynformados non/ mandaramos lo que/ mandamos.

Y la di/cha comision con/tenia tantas e ta/les suvrraciones que/ fuera y era ninguna,/ e por uirtud della/ el dicho liçençiado/ non podia nin deui/a entremeterse a co/noçer de la dicha/ causa nin tenia ju/risdiccion para/ ello y, si neçesario/ era, declino su jurisdiccion y pidiole/ que remitiese el/ conoçimiento/ (signo)// (Fol.243<sup>v</sup>) de la dicha causa/ ante los dichos nu/estros presidente y o/ydores ante quien/ estaua pendiente/ e indeçisa, y que/ en la dicha caussa/ non preçediese mas/ para lo qual e cada/ cosa dello, so las di/chas protestaçiones/ por el fechas e inploro su ofiçio.

E por te/mor de la lei real ne/go el dicho pedimi/ento y demanda con/tra el puesta por el/ dicho Tristan de Leguiçamo. Con animo/ de la contestar dixo que aquella// (Fol.244<sup>r</sup>) non hera puesta por/ parte ni en tienpo/ ni en forma y presento una fee ; y otrosi, di/xo que si neçesario/ era suplicar de la di/cha nuestra de comi/sion, que suplicaua/ y suplico della en/tonçes que nueva/mente uenia a su no/tiçia e ante nos su/piera della para/ ante nos, e dixola/ ninguna e agrauia/da e ovrrotiua/ e sovrrotiua por/ las raçones que di/cho auia, e suplico/nos la anulase-mos/ (signo)// (Fol.244<sup>v</sup>) e reuocasemos, e/ para ello inploro/ nuestro real ofiçio e pidiole por tes/timonio, segun que/ mas largo se conteni/a en la dicha petiçion.

A la qual respon/diendo la parte de/ el dicho Tristan de/ Leguiçamo, paresçio antel dicho liçençiado de Chinchilla, nuestro juez co/misario, e presento/ otra petiçion en que/ dixo que deuia fa/çer e pronunçiar/ en todo segun que/ por parte del dicho/ su parte de susso// (Fol.245<sup>r</sup>) le hera pedido sin/ enuargo de las ra/çones en contrario/ alegadas, que no e/ran juridicas nin/ verdaderas nin/ alegadas por parte/ vastante nin en ti/enpo nin en forma./ Y respondiendolo/ a ellas, dixo que/ el conoçimiento/ de la dicha caussa/ perteneçia a el por/ uirtud de la dicha/ nuestra carta de/ comision a el diri/xida, la qual non/ contenia subrrro/gaçion alguna, porque el dicho su parte/ (signo)// (Fol.245<sup>v</sup>) non fiçiera relaçion como por man/dado de los del dicho/ nuestro Consexo que/ residian con el dicho/ nuestro condestable/ fueran mandados/ secrestar los dere/chos de la dicha pre/vostad de las mer/cadurias por el espa/çificadas y decla/radas en la otra di/cha su petiçion y/ de como el dicho su/ parte suplicara/ del dicho manda/miento para an/te nos. E los preuile/xios y ordenanças/ que deçia la/ otra// (Fol.246<sup>r</sup>) parte de la dicha/ nuestra Audiencia/ non enuaraçaua/ a esto, asi porque/ dicho secreto co/mençara e proçedie/ra de los del dicho/ nuestro Consexo co/mo porque por ellos/ fuera remitido el/ dicho negoçio ante/ nos, e aun porque/ el dicho Tristan de/ Leguiçamo, su parte,/ suplicara del dicho/ secreto para an/te nos.

Por las qua/les dichas causas,/ sin enuargo de los/ dichos preuilexios/ (signo)// (Fol.246<sup>v</sup>) y hordenanças, va/liera y ualia la dicha/ nuestra comision/ mayormente que,/ aunque ninguna/ de las causas ouie/ra, dixo con las di/chas hordenanças/ non ynpidieran nin/ ynpedian nin qui/tauau nuestro po/der e facultad pa/ra poder cometer/ qualquier negoçio/ que quisiesemos/ particularmente/ a qualquier oydor/ e juez, e sacarlo de/ la dicha nuestra/ Audiencia e ad/vocar-lo a nos, quan// (Fol.247<sup>r</sup>)to y mas este, que/ no se començara en/ la dicha nuestra/ Audiencia



nin nun/ca con el dicho su par/te sobre ello se trata/ra pleito, e no sauia/ como la otra parte/ mirara la dicha/ nuestra carta de/ comision, porque/ en ella no auia pa/labra que dixese/ quel dicho Tristan/ de Leguicamo fiçi/era relacion de co/mo el dicho Ochoa/ de Salaçar hera cri/ado del dicho nues/tro condestavle y que/ con su fauor auia/ (signo)// (Fol.247v<sup>o</sup>) ganado çiertas pro/uisiones, porque/ nunca tal el dicho/ su parte dixera ni/ tal se açia minçion/ en la dicha nuestra/ carta de comision./

Otrosi, dixo quel/ dicho Tristan de Le/guicamo nunca en/ la dicha nuestra/ Audiencia traua/ra pleito alguno/ sobre los dichos de/rechos ni contra el/ se presentaran las escripturas que/ la otra parte deçi/a, de manera que/ non fuera nesçe/sario el dicho su parte// (Fol.248<sup>o</sup>) açer relacion de la/ pendençia que nun/ca oviera nin pasa/ra, y mui justamente/ dieramos la dicha/ nuestra carta de co/mision para deter/minar el dicho ne/goçio, y quel dicho li/çençiado oviesse/ ynformaçion de per/sonas mercaderes/ que oviesen pagado/ los dichos derechos/ y aquello non se po/dia deçir, aunque/ su parte lo procura/se que por ello auia/ cometido, ni en ello/ yntervenido dolo, que/ muy maior dolo hera/ el del dicho Ochoa/ (signo)// (Fol.248v<sup>o</sup>) de Salaçar querer,/ como queria, que se/ enuaraçase y encu/briese la uerdad e non/ se supiese, porque/ en la uerdad los mer/caderes heran lexi/timos testigos en la dicha/ causa pues que ellos/ auian pagado y pa/gauan los dichos de/rechos de preuostad/ y sauian mui vien/ a quien se auian pa/gado y se deuian pa/gar e non pretendia/ en aquello derecho/ alguno los dichos/ mer-caderes de Vur/gos nin sobre aque/llo tratauan plei/to alguno; y si ellos// (Fol.249<sup>o</sup>) se quexauan del/ dicho Ochoa de Salaçar y de otro alguno,/ seria porque injus/tamente les lleua/uan lo que non de/vian nin heran obli/gados de pagar, pe/ro non sobre los dere/chos justos nin sobre/ si se auian de pagar/ en Uilvao o en Portu/galete; y dixo que sien/pre los dichos derechos/ pagauan en Uilvao/ al prevoste de la dicha/ villa, lo qual paresçe/ria mui vien por la/ prouança.

La supli/caçion ynterpues/ta por la otra parte/ de la dicha nuestra/ (signo)// (Fol.249v<sup>o</sup>) carta de comision/ non ouiera nin a/uia lugar nin se in/terponia por justas/ nin uerdaderas cau/sas nin aquella en/ la uerdad suspendia/ nin inpedia la juris/diçion del dicho liçen/çiado, nuestro juez co/misario, y asi çesa/ua todo lo en contra/rio alegado.

Por ende, pidio al dicho liçen/çiado de Chinchilla,/ nuestro juez comisa/rio, que pronunçian/dose, si nesçesario e/ra, por juez en la di/cha causa, fiçiesse/ e pronunçiasse en/ todo segun que por// (Fol.250<sup>o</sup>) parte del dicho su/ parte le era pedido,/ guardando en todo/ el tenor e forma de la/ dicha nuestra carta/ de comision, para/ lo qual y en lo nesçe/sario, negando lo per/judicial, ynouaçion/ çesante, conluio se/gun que mas largo se contenia en la di/cha petiçion.

Contra/ la qual, antel dicho/ liçençiado Chinchilla, nuestro juez co/misario, paresçio la/ parte del dicho O/choa de Salaçar e pre/sento otra petiçion/ en que, afirmando/se en todo lo por el dicho, / (signo)// (Fol.250v<sup>o</sup>) alegado y protestado,/ dixo, con deuida re/verença avlando,/ quel dicho liçençi/ado, nuestro juez co/misario, nin tuvie/ra nin tenia juris/diçion alguna para/ conoçer de la dicha/ causa y que se deuia/ pronunçiar por/ no juez della e façer/ en todo segun que por/ su parte le estaua/ pedido de suso, y non/ deuia façer nin pro/nunçiar cosa algu/na de lo por la otra par/te dicho y pedido; lo/ qual deuia asi façer e pronunçiar/ sin enuargo de las// (Fol.251<sup>o</sup>) raçones en la dicha/ petiçion por la o/tra parte presenta/da contenidas, que/ no fueran nin he/ran juridicas nin ver/daderas.

Y respon/diendo a ellas dixo/ que la dicha nues/tra carta de comisi/on hera sovrreçtiã/ y suvrreçtiã y con/tenia las suvrreço/nes e suvrreço/nes/ contra ella alegadas,/ e por consi-guiente/ fuera y era ninguna,/ y por uirtud della/ non se atribuia juris/diçion alguna al di/cho liçençiado, nues/tro juez comisario;/ y la secrestaçion de/ (signo)// (Fol.251v<sup>o</sup>) los derechos de la di/cha preuostad non/ se hiçiera por carta/ librada del dicho/ nuestro condestable,/ mas por nuestra car/ta, librada de los de/ el nuestro Consexo/ que a la saçon resi/dian con nuestras/ reales personas,/ e por los del nuestro/ Consexo que resi/di/an con el dicho nues/tro condesta-ble non/ se librara salvo sobre/carta para que se/ guardase y cunpli/ese lo contenido en/ la pri-mera carta./

E sobre la posesion/ e propiedad de los/ derechos perteneçien/ (Fol.252<sup>o</sup>)tes a cada una de las/ dichas preuostades/ antes y agora auia/ estado y estaua plei/to pendiente prime/ro ante los del nues/tro Consexo y despues,/ por remision, ante/ los dichos nuestro pre/sidente y oido-res en/tre el dicho Ochoa de/ Salaçar su parte, de/ la una parte, y el con/çexo y preuoste y o/mes vuenos de la di/cha uilla de Uilvao,/ de la otra; y asi, pues/ quel dicho Tristan/ de Leguiçamo se deçi/a preuoste y el dicho/ ofiço y dignidad non/ memoria con el estaua/ (signo)// (Fol.252v<sup>o</sup>) el dicho pleito pen/diente, y segun los pre/vilexios y ordenan/ças de la dicha nues/tra Audiencia non/ podian nin deuia/ el dicho pleito ser sa/cado della; y si de/ aque-llo nos fuera/mos ynformados,/ non dieramos nin/ libraramos la dicha/ nuestra carta de co/mision, por lo qual/ contenia suvrroçi/on y los dichos mer/caderes y sus guespe/des non heran lexiti/mos testigos en la dicha/ causa y les uenia in/terese particular / y se constituieran// (Fol.253<sup>o</sup>) partes en la pesqui/sa que procuraran/ de façer, y la supli/çaçion por el dicho/ su parte ynterpues/ta oviera y auia lu/gar y se interpusie/ra por justas, lexi/timas prouaviles/ y uer-daderas causas./

Por ende, sin enuar/go de lo contenido/ en la dicha petiçion/ por la dicha otra/ parte pre-sentada,/ dixo y pidio en to/do de suso e para ello,/ sobre las dichas pro/testaçiones, ynploro/ su ofiço, segun que/ mas largo se conte/nia en la dicha pe/tiçion.

Sobre lo qual/ (signo)// (Fol.253v<sup>o</sup>) anvas las dichas/ partes contendie/ron a tanto en el dicho/ pleito antel dicho/ liçençiado de Chin/chilla, nuestro juez/ comisario, fasta que/ conclu-yeron; e por/ el dicho nuestro juez/ comisario fue auido/ el dicho pleito por/ concluso. E por el uis/to por concluso (sic) e/ por el uisto, pronun/çio en el sentençia/ en que reçiuió a las/ dichas partes a la/ prueba de todo lo por/ ellas dicho y alega/do, e que prouado/ les podia aproue/char, salvo jure in/pertinençiu// (Fol.254<sup>o</sup>) et non admitendo/run. Para las qua/les dichas prouan/ças façer y para las/ traer e presentar an/tel en manera que/ fiçiesen fee, asigno/ a las dichas par-tes/ e a cada una dellas/ çierto plaço e termi/no en çierta forma,/ segun que mas lar/go se con-tenia en la/ dicha sentençia.

De/ la qual, la parte/ del dicho Ochoa de/ Salaçar, sintiendo/se agraiado, ape/lo por una petiçi/on de apelaçion/ que antel dicho/ nuestro juez comisario/ (signo)// (Fol.254v<sup>o</sup>) presento, en que di/xo que a su notiçia/ hera uenido que/ auia dado e pronun/çiado en el dicho plei/to la dicha senten/çia, cuio tenor, auido/ por repetido, dixo/ que aquella fuera/ y era ninguna y, do al/guna, injusta y mui/ agraiada contra/ el en quanto hera en/ su perjuicio por/ todas las raço-nes/ de nulidad y agra/uido e injustiçia que/ de la dicha senten/çia junta al pro/çeso del dicho plei/to se podian e de/uian colexir, que// (Fol.255<sup>o</sup>) auia por expresadas,/ y por las siguientes:/

Lo primero, por de/feto de jurisdicçion,/ quel dicho nuestro/ juez comisario no/ tuuiera para co/noçer de la dicha/ causa, pues que la dicha/ nuestra carta/ de comision a el diri/xida hera ovrreti/çia y suvrretiçia/ y tal que non se atriv/vuyera nin atrivu/ya jurisdicçion al/guna.

Lo otro, por/que suplicara de/ la dicha nuestra car/ta de comision, por/ lo qual quedara/ suspenso el efeto/ (signo)// (Fol.255v<sup>o</sup>) dellas, e por consiguiente non pudiera/ proçeder en la dicha/ causa.

Lo otro, fue/ra ovpuesta eçesion/ de litispendençia/ pendiente en la di/cha nuestra Audi/ençia sobre la pose/sion y propiedad de/ el derecho de la pre/uostad de la su villa/ de Uiluo o Portu/galete, de lo qual pre/sentara testimo/nio, segun lo qual/ deuiera fazer re/mission de la dicha/ causa ante los di/chos nuestros pre/sidente y oidores an/te quien pendia./ (Fol.256<sup>o</sup>) porque la sen/tençia que alli se diese/ pararia exçeçion/ de cosa juzgada a/ la que diese en la di/cha causa el dicho/ nuestro juez comi/sario, y la que die/se el dicho juez co/misario a la de los/ dichos nuestro pre/sidente y oidores,/ y en no auer fecho/ la dicha remisi/on y en auer reçiuido a prueba el/ negoçio prinçipal/ agrauara al dicho/ su parte.

Lo otro,/ porque en el caso/ que reçiuiera a/ prueba solamente/ (signo)// (Fol.256v<sup>o</sup>) auia de ser sobre las/ raçones conçiirni/entes a la ovrreçi/on y suvrreçion de/ la dicha nuestra/ carta de comision,/ asi que en auer reçiuido a prueba/ en el caso prinçipal/ manifesto agrauio/ reçiuiera el dicho/ su parte.

Lo otro, por/que en el caso que/ allara tener juris/dicçion para en la di/cha causa deuiera/ se pronunçiar/ por juez della, y/ mandar alegar en/ el negoçio prinçi/pal y non a sido dar sentençia/ (Fol.257<sup>o</sup>) de reçiuir a prue/va durante el ter/mino de las exçe/siones.

Por las qua/les raçones y por ca/da una dellas ape/lo del dicho liçen/çiado, nuestro juez/ comisario, y de la/ dicha su sentençia/ para ante nos e/ para ante quien/ con derecho deuie/se, e pidio los apos/tolos de la dicha a/pelaçion en forma,/ segun se contenia/ en la dicha peti/çion de apelaçion./

A la qual respon/diendo, el dicho liçen/çiado de Chinchilla,/ (signo)// (Fol.257v<sup>o</sup>) nuestro juez comisa/rio, dixo que donde/ non auia agrauio/ non auia apelaçi/on nin segun el te/nor de la dicha co/mision ca el deuia/ otorgar; por ende, que/ se la denegaua e de/nego; pero si por uia/ de agrauio se qui/siese presentar an/te nos, que le man/daua e mando/ dar todo lo proçesado,/ signado en forma,/ non le otorgando/ la dicha apelaçi/on y que le manda/ua y mando que se/ñalase posada// (Fol.258<sup>o</sup>) a donde le fuesen/ notificados todos/ los autos de la dicha/ causa; y si lo non qui/siese fazer, que le señalaua y señalo/ para ello su posa/da del dicho liçen/çiado, y mandaua/ y mando que todas/ las notifiçaciones/ y enplaçamientos/ y otros autos que/ fuesen fechos al di/cho Ochoa de Sala/çar en su posada/ del dicho liçençia/do valiesen uien/ asi como si fuesen/ fechos en su per/sona a el dicho Ocho/a de Salaçar. / (Signo)//

(Fol.258v<sup>o</sup>) Despues de lo qual/ el dicho liçençiado,/ nuestro juez comisa/rio, dio sentençia/ en que reçiuió a an/vas, las dichas par/tes, a prueba en la/ forma y manera/ de suso (tachado: d) en la dicha/ su sentençia conte/nida, y les asigno ter/mino de çinquen/ta dias segun y co/mo y para aquello/ y con los aperçiui/mientos que en/ la dicha su prime/ra sentençia les a/uia seido asigna/das.

Y despues, la par/te del dicho Tristan/ de Leguiçamo fiço// (Fol.259<sup>v</sup>) su prouançã y fue/ puvlicada antel/ dicho liçençiado y/ dado della trasla/do a las partes en/ reueldia del dicho/ Ochoa de Salaçar,/ lo qual todo se no/tifico al dicho pre/voste en su ausen/çia en las casas de/ el dicho liçençia/do, nuestro juez co/misario, donde le/ estaua señalado/ lugar para todos/ los autos a deste dicho/ pleito e ante testi/gos. E a mayor avun/damiento el dicho/ liçençiado dixo/ (signo)// (Fol.259<sup>v</sup>) que por quanto/ Ochoa de Salaçar/ le auia dicho que/ tenia poder del di/cho preboste, mando/ que le fuese notifi/cado todo lo suso/dicho al dicho O/choa de Salaçar./

Lo qual todo le fue/ notificado en su persona/ en el dicho/ nonbre, y dixo an/tel dicho liçençiado el dicho Ochoa/ de Salaçar que no/ era juez para lo/ susodicho nin te/nia jurisdiccion y/ del estaua apela/do por el dicho Ocho/a de Salaçar y esta// (Fol.260<sup>r</sup>)va esto pendiente/ antel nuestro pre/sidente y oidores/ de la nuestra Audien/çia, y questo daua/ por su respuesta/ como soliçitador/ del dicho Ochoa/ de Salaçar.

Y despues,/ por parte del dicho/ Tristan de Leguiça/mo fue dicho que/ por el dicho liçen/çiado uistos los/ dichos y dipu/siciones / de sus testigos falla/ria quel dicho su/ parte auia proua/do su intencion e/ los derechos de la dicha/ preuostad de/ las mercaderias/ (signo)// (Fol.260<sup>v</sup>) y naos e feluas e/ vateles e pinaças/ que vienen a la ui/lla de Uilvao y des/cargan en ella o en/ su jurisdiccion, a/unque posen en/ la varra dentro de/ la uarra delante/ de la uilla de Portu/galete o en su/ juris/diccion, si no descar/gasen en la uilla de/ Portugalete, sien/pre auer pagado/ los derechos de pre/vostad en la dicha/ villa de Uilvao y al/ preuoste della y, e/so mismo, de todas/ las mercaderias/ que se cargan en// (Fol.261<sup>r</sup>) la uilla de Uilvao,/ aunque las ta/les mercaderias/ fuesen a cargar las/ naos justas questan/ en la jurisdiccion de/ Portugalete; esta/ua prouado que/ de çinquenta y o/chenta años aques/ta parte y mas tien/po y de tanto tien/po aca que de su co/mesion no auia/ memoria asi el/ dicho Tristan como/ despues todos los/ otros preuostes,/ sus antepasados,/ sienpre lleuauan/ los dichos derechos/ (signo)// (Fol.261<sup>v</sup>) de las dichas nu/estras e a ellos les fue/ron pagados quie/ta y paçificamen/te, y que los dichos/ mercaderes paga/ran sienpre los de/rechos de su libre/ voluntad. Y estaua/ prouado que si el/ dicho Ochoa de Sa/laçar y los otros pre/vostes de la dicha/ villa de Portugalete/ en algun tiempo, de/mas de los dichos de/rechos, lleuaron al/ que no (sic) seria e fue/ fuerza e contra volun/tad de aquellos pa/gauan y sienpre que// (Fol.262<sup>r</sup>)xauan y quexa/ron dello los mer/caderes que los pa/gauan y se quexa/uan a las justiçias;/ y como auia defeto/ de justiçia, el dicho/ Ochoa y sus ante/pasados facian/ muchas fuerças/ y el dicho Ochoa y/ todos sus antepa/sados se coechauan/ con los mercaderes/ y les facian prendas/ porque no se ovie/sen de quexar de/ los robos y fuerças/ que les façian. Y pro/udara, ansimismo,/ todo lo otro que/ les conuenia pro/ (signo)// (Fol.262<sup>v</sup>)uar. Por ende, le pe/dia que pronun/çiasse su intencion/ por uien prouado/ y la del dicho parte/ aduersa por no pro/uada e fiçiese segun/ que por el hera pedi/do e pidio justiçia/ e las costas y con/cluyo.

De la qual di/cha petiçion por/ el dicho liçençiado/ fue mandado dar/ treslado al dicho/ pre-voste en su re/veldia y que respon/diese al terçero dia./ Lo qual le fue notifi/cado en la posa/da del dicho liçen/çiado ante testigos,// (Fol.263<sup>r</sup>) donde estaua se/ñalada casa como/ dicho es.

E despues/ por parte del dicho/ Tristan de Leguiça/mo fue dicho que,/ pues quel dicho preuoste nin su pro/curador non uenia/ diçiendo cosa algu/na, que pedia al di/cho liçençiado

que/ oviese el dicho plei/to por conclusso./ Y el dicho liçençia/do dixo que lo oya/ y mandaua que/ perentoriamente/ el dicho preuoste ui/niese alegando de/ su derecho al terçe/ (*signo*)/ (*Fol.263v<sup>o</sup>*)ro dia, con aperçi/uimiento que le/ non daua mas ter/mino; antes, abria / el dicho pleito por/ concluso e faria/ en el lo que fallase/ por justiçia. Lo qu/al todo fue notifi/cado al dicho O/choa de Salaçar por/ el escriuano de la/ causa en la posa/da del dicho liçen/çiado, donde hera/ señalado lugar co/mo dicho es.

Y des/pues, por parte de/ el dicho Tristan de/ Leguiçamo fue dicho/ que pues el dicho/ (*Fol.264<sup>o</sup>*) preuoste nin su pro/curador non veni/a diçiendo cosa al/guna que oviesse/ el dicho por conclu/so e asigno termino/ para deçir en ello/ sentençia para dia/ çierto y para den/de en adelante pa/ra de cada dia.

La qu/al dio el dicho liçen/çiado, en que allo que/ la parte del dicho/ Tristan Diaz de Le/guiçamo prouara/ su intençion y lo/ contenido en su de/manda vien e cun/plidamente, e dio/ e pronunçio su in/tençion por uien/ (*signo*)/ (*Fol.264<sup>o</sup>*) prouada y quel/ dicho Ochoa de Sa/laçar contra ello/ non fiçiera prouan/ça alguna, e dio e/ pronunçio su in/tençion por no pro/uada. Por ende, que/ deuia anparar e/ defender, e mando/ que fuese anpa/rada y defendido/ el dicho Tristan Diez/ de Leguiçamo como/ preuoste de la dicha/ villa de Uilvao en la/ posesion velquassi/ en que por no estar/ y auer estado el y/ los otros preuostes/ de Uilvao, sus ante// (*Fol.265<sup>o</sup>*)çesores, de auer y/ llevar los derechos/ de la preuostad de/ las mercadurias/ que uienen por la/ mar en qualesqui/er naos o nauios o/ fustas que posan/ o asientan en la di/cha uilla de Portu/galete o en su varra/ y jurisdicçion, y a/lli se descargan las/ tales nuestras en va/teles o pinaças o bar/cos para las llevar/ y las lleuan a la dicha/ villa de Uilvao y/ las descargan en e/lla e, otrosi, de/ auer y llevar los de/rechos de la dicha/ (*signo*)/ (*Fol.265<sup>o</sup>*) preuostad de qua/lesquier nuestras/ que se cargan en la/ dicha villa de Uil/bao en uarcos o en/ pinaças o en vate/les o en otras fus/tas para llevar y/ cargar y las cargan/ en las naos o fus/tas o otros quales/quier nauios que/ posauan o estauan/ en la dicha uilla de/ Portugalete o en/ su varra e jurisdici/on, por manera que/ de las nuestras que/ se cargaren de tierra/ en varcos o en otras/ qualesquier fus/tas en la dicha villa// (*Fol.266<sup>o</sup>*) de Uilvao, aunque/ vayan a se cargar/ e carguen en otras/ naos en la jurisdicçion o varra de Por/tugalete, y de las que/ se descargasen en/ tierra de la dicha/ villa de Uilvao, no/ auriendose descar/gado primeramen/te en tierra en la di/cha uilla de Portu/galete, fuese anpa/rado e defendido/ el dicho Tristan/ Diaz en la posesion/ de llevar los dere/chos la preuostad/ de todo ello como/ preuoste de la dicha/ villa de Uilvao. Man/ (*signo*)/ (*Fol.266<sup>o</sup>*)do y fendia (*sic*) al dicho/ Ochoa de Salaçar, pre/voste de la dicha ui/lla de Portugalete,/ que de aqui adelan/te nin perturbe nin moleste nin inqui/ete al dicho preuos/te de Uilvao en la po/sesion uelquasi de/ llevar los dichos de/rechos nin los lle/vase nin coxiese/ el dicho preuoste/ de parte de Portu/galete, so pena que/ lo tornase y pagase/ con el quatro tanto/ y mas que incurri/ese en pena de çien/ mill marauedis// (*Fol.267<sup>o</sup>*) para la guerra de/ los moros por cada/ uez que lo contra/rio fiçiese. Y reser/vo al dicho preuos/te de Portugalete/ su derecho a salvo,/ si alguno tenia, a la/ propiedad de lo su/sodicho para que/ lo pudiese deman/dar ante quien y/ quando y como en/tendiese que le cun/plia. Y condeno al/ dicho Ochoa de Sa/laçar en las costas/ derechos por parte/ del dicho Tristan/ Diaz de Leguiçamo/ fechas en la prose/cuçion deste nego/çio, la tasaçion/ (*signo*)/ (*Fol.267<sup>o</sup>*) de las quales reser/vo en si e por su sen/tençia difinitiu/ juzgando ansi lo/ pronunçio en sus/ escritos.

La qu/al dicha sentençia/ fue dada por el dicho/ liçençiado, a vein/te y ocho dias de e/nero del año del nasçimiento del Nues/tro Salvador Jesu/cristo de mill y qua/troçientos y nouen/ta y un años.

Y fue/ notificada luego en/ la posada del dicho/ liçençiado nuestro/ juez al dicho Ochoa/ de Salaçar, en su au/sençia, donde le esta// (Fol.268<sup>r</sup>)va señalado lugar/ para ser çitado an/te testigos y escriua/no; y ansimismo./ a mayor avundami/ento, fue notificada/ al dicho Ochoa de Sa/linas, procurador/ del dicho Ochoa de/ Salasar, por el escri/uano desta caussa,/ y ante testigos.

Y des/pues pareçio antel/ dicho liçençiado,/ nuestro juez, Pedro/ de Olarte, en nonbre/ del dicho Tristan de/ Leguiçamo, e dixo/ que pues de la di/cha sentençia que/ auia dado en este/ pleito non auia/ (signo)// (Fol.268<sup>v</sup>) suplicado nin a/pelado la parte/ del dicho preuoste/ nin dicho contra/ ella cosa alguna/ en el termino que/ derecho deuia, que/ mandase tasar las/ dichas costas y le/ mandase dar nues/tra carta executo/ria de la dicha sen/tençia.

E por el dicho/ liçençiado, nues/tro juez, uisto como/ de la dicha senten/çia non auia ape/lado nin dicho con/tra ella cosa algu/na el dicho preuoste/ nin su procurador// (Fol.269<sup>r</sup>) en su nombre en/ el termino que de/ derecho auia, nin/ despues aca, fue/ron tasadas las di/chas costas sobre/ juramento del pro/curador del dicho/ Tristan Diaz, seyen/do çitado el procu/rador de la otra par/te para las ver ta/sar en la posada/ del dicho liçençiado, donde le estaua se/ñalado lugar pa/ra los autos; e fueron/ tasadas las dichas/ costas en quinçe/ mill y çiento y tre/ynta marauedis/ (signo)// (Fol.269<sup>v</sup>) segun estauan tasadas por menudo/ en el proçeso del di/cho pleito.

E por en/de, por el fue acorda/do que deuiamos/ mandar dar nues/tra carta executo/ria de la dicha su/ sentençia, la qual/ dimos en forma/ para los dichos nu/estro justiçia maior,/ correxidores e alcal/des, jueçes e justiçias/ para cada uno de/ vos sobre la dicha/ raçon, por la qu/al vos mandamos/ que uiesedes la dicha/ sentençia difinitiu// (Fol.270<sup>r</sup>) en el dicho pleito/ dada e pronunçia/da por el dicho liçen/çiado de Chinchilla./ nuestro juez comisa/rio, que de suso en la/ dicha nuestra carta/ yua incorporada, y la guardedes y cun/plades y execute/des e fagades guar/dar y cunplir y executar en todo e por todo/ segun que en ella se con/tenia y en façiendo-lo/ asi si (borrado) que con/ la dicha nuestra carta/ el dicho Ochoa de Salaçar fuese reque/rido (borrado) ueinte/ dias primeros sigui/ (signo) (Fol.270<sup>v</sup>) entes no diese y pagase al dicho Tristan/ de Leguiçamo o a qui/en su poder uiese/ los dichos quinze/ mill y çiento y treinta/ marauedis de las di/chas costas, que fiçie/sen execuçion en sus/ vienes en forma segun/ que mas/ largo se con/tenia en la dicha car/ta executoria.

Y despues ante nos, en/ el dicho nuestro Con/sexo, pareçio la par/te del dicho Ochoa/ de Salaçar y presento/ una petiçion en que/ dixo que por nos en/ el nuestro Consexo/ estaua uisto como// (Fol.271<sup>r</sup>) estando pleito pen/diente entre el dicho/ Ochoa de Salaçar/ de la una parte, y el/ dicho Tristan de Le/guiçamo en la dicha/ nuestra Corte y Chan/çilleria y para dar/ en el sentençia difini/tiua sobre los dere/chos de las preuosta/des de Portugalete y/ Uilvao, y el dicho Tris/tan de Leguiçamo, (borrado) nuestras çe/dulas, la una para/ quel dicho liçençia/do de Chinchilla co/noçiese de sola la/ posesion en çier/ta forma, y la otra/ para quel correxil/ (signo)// (Fol.270<sup>v</sup>)dor de Uizcaia diese/ los derechos de la dicha/ preuostad al dicho/ Tristan de Leguiça/mo, quitandolos de/ los depositarios que/ por nuestro manda/do y de los del nues/tro Consexo estauan/ secretados, de lo qu/al todo al dicho Ochoa/ de Salaçar, preuoste,/ suplicara y apela/ra.

Y por nos fuera/ mandado dar todo/ por ninguno por ser/ fecho en ausencia/ del dicho Ochoa de/ Salaçar, estando el/ en nuestro seruiçio/ en el real de sobre// (Fol.272<sup>r</sup>) la çuudad de Granada./ segun pareçia por/ una nuestra çedula/ que sobre ello pre/sento.

Por ende, nos/ suplico y pidio por/ merçed pues pareçia claro el agrauio/ y daño que auia re/çiuido en el llevar/ el dicho Tristan de/ Leguiçamo los dichos/ derechos se los man/dase tornar e secrestar lo dichos depo/sitorios fasta que se/ viesse y determinase la causa prinçipal en la dicha nues/tra Corte y Chançilleria, segun que mas/ (signo)// (Fol.272<sup>v</sup>) largo se contenia/ en la dicha petiçion/ o en la dicha nues/tra çedula de que en/ la dicha petiçion se/ façia minçion, en effeto se contenia co/mo yo, el dicho rey/ estando en el dicho/ real contra Grana/da, el dicho Ochoa/ de Salasar muchas/ me hi/çiera relaçion en co/mo el dicho liçençia/do de Chinchilla, mi/ juez comisario, die/ra y pronunçiará/ contra el la dicha sen/tençia difinitiuá./ de la qual diz que/ auia apelado y su// (Fol.273<sup>r</sup>)plicado para an/te mi, y por ante la/ serenissima reyna./ mi muy cara y muy/ amada muger, e nos/ mandabamos (borrado)/ (borrado) nos/ en el nuestro Conse/xo el proçeso de la/ dicha causa e ini/uir al dicho liçençia/do de Chinchilla/ y el liçençiado de Astudillo, nuestro corre/xidor del dicho Con/dado e Señorío de/ Vizcaia, y a los alcal/des y otras justiçias/ del, del conoçimien/to y execuçion/ dello, e que se temia/ (signo) // (Fol.273<sup>v</sup>) que estando el como/ estaua en el dicho/ mi seruiçio los dichos/ liçençiados de Chin/chilla y Astudillo/ y alcaldes y otras justiçias, algunos de/llos, executarían/ la dicha sen-tençia/ del dicho liçençia/do de Chinchilla en/ los uienes del dicho/ Ochoa de Salaçar y/ proçedieran contra/ el en ausencia y que/ si asi pasase el reçi/uiria mucho agrauio y daño; y nos su/plico que sobre ello/ con justiçia le man/dasemos prouer.

Por ende// (Fol.274<sup>r</sup>) les mande a todos y a/ cada uno dellos que/ durante el tienpo que/ el dicho Ochoa de Sa/laçar estuviere en/ mi seruiçio en la di/cha guerra hasta uen/lynte dias despues/ que yo fuese salido/ della sobreyesen/ en el conoçimiento/ y execuçion de todo/ lo susodicho, y si des/pues ende par(borrado)/ la gente del dicho Con/dado para uenir/ a la dicha guerra al/go auian fecho y exe/cutado e proçedido/ contra el dicho Ochoa/ de Salaçar, que fue/ en su agrauio/ (signo)// (Fol.274<sup>v</sup>) y perjuicio le torna/sen todo al prime/ro estado en questa/ua al tienpo que la dicha xente partie/ra e si algunos uie/nes le auian uendido/ e prendado e le auian/ sacado, se los torna/sen y restituiesen/ libre y desenuargada/mente sin costa al/guna, segun que mas/ largo se contenia en/ la dicha çedula.

E despues de lo qual an/te nos en el dicho nu/estro Consexo pareçio/ la parte del dicho Tris/tan de Leguiçamo/ y presento una peti// (Fol.275<sup>r</sup>)çion en que respon/diendo a la otra peti/çion por la dicha/ otra parte presen/tada, cuio tenor a/uido por repetido./ dixo que no deuia/mos mandar façer/ cosa alguna de lo/ por la otra parte pe/dido por lo siguiente/te:

Lo uno porque las/ çedulas (borrado)/ que el dicho Tristan/ de Leguiçamo ganara fueran y eran jus/tas y (borrado) por/ (signo)// (Fol.275<sup>v</sup>) nos nin dello fue/ramos ynformados./ antes fuera fecho/ el dicho secresto por/ carta del nuestro con/destable, ya defun/to, que (borrado)/ra visorrey, el qual/ dicho secresto fue/ra muy ynjurioso y a/grauiado, porque/ teniendo el dicho Tristan de Leguiça/mo la posesion y se/lyendo antigua e in/memorial e tal que/ tuviera e tenia fuer/ça de titulo real/ conçesion y (borrado) y/ (borrado) justamente/ pudiera nin deue// (Fol.276<sup>r</sup>)ra el dicho Tristan/ de Leguiçamo ser pri/uado ni despoxa/do de su posesion nin/ que se fiçiese el dicho/ secresto seyendo, co/mo hera de derecho./ proyuído e deuien/do ser ampa-

rado e/ defendido en su posesion pues que no/ (*borrado*) y/ que nos non mandamos (*borrado*) lo que mas justamente (*borrado*) mandado y si alguna çedula nuestra la otra parte en contrario de tener (*borrado*) (*signo*) // (*Fol.276<sup>v</sup>*) alegar de su derecho.

Por ende, no (*sic*) suplico e pidio por merçed que le mandasemos anparar/ y defender en la dicha su posesion/ mayormente que/ tenia sentençia/ (*borrado*) en posesion y propiedad/ (*borrado*) pasada en cosa/ juzgado (*borrado*) lo perjudiçial pidio/ (*borrado*) en toda/ justiçia segun que/ mas largo se contenia en la dicha petiçion.

Despues de lo qual, ante nos, en el dicho nuestro Con/ (*Fol.277<sup>r</sup>*)sejo, pareçio el dicho/ Ochoa de Salazar e/ presento una petiçion en que dixo que/ por las escrituras/ y petiçiones por el/ presentadas en el/ nuestro Consexo por/ ante Alfonso del Mar/mol, nuestro escriuano, en el paresçial/ de la sentençia (*borrado*) mision por nos mandada dar al dicho/ dicho Tristan de Leguiçamo para quel dicho/ liçençiado de Chinchilla conoçiese de/ la posesion de los derechos de las dichas/ (*signo*)// (*Fol.277<sup>v</sup>*) preuostades de Vilua/o y Portugalete sin/ ser uisto por los del/ nuestro Consexo y sin/ façer mençion de la/ pendençia que en/ posesion y propiedad estaua en la dicha/ nuestra Corte y Chançilleria y mandado/ quel dicho liçençia/do de Chinchilla (*borrado*) ynformaçion de/ mercaderes y sus criados a quien pertenecia la dicha posesion, los cuales se (*borrado*) partiesen la dicha/ causa todos los de/ la dicha villa de/ Vilua/o que siguian// (*Fol.278<sup>r</sup>*) el pleito contra el/ y los de la çidad de/ Vurgos que contrauan con ellos; y por/ la dicha çedula se/ le quitaua el derecho de la suplicaçion/ que no viesse lugar./

Y ansimismo, por otra çedula se manda/ua al correçidor de/ Uizcaia que acudie/se con los dichos derechos questauan/ depositados al dicho/ Tristan de Leguiçamo con falsa relaçion, donde pareçia/ lo contrario. Por el dicho proçeso el nunca el suplicara/ (*signo*)// (*Fol.278<sup>v</sup>*) y se presentara en tien/po en el nuestro Con/sejo y por nos fuera/ uista la dicha suplicaçion en la carta executoria que contra el fuera dada por/ el dicho liçençiado de/ Chinchilla al dicho/ Tristan de Leguiçamo./ de la qual el, asimis/mo, apelara y se presentara en el/ nuestro Consexo./ lo qual pareçia por/ la dicha çedula que/ yo, el dicho rei, le mande dar en el dicho re/al de sobre Granada/ mandando dar por/ ninguno todo lo e// (*Fol.279<sup>r</sup>*)cho por el dicho liçençiado de Chinchilla/ questaua en nuestro seruiçio, la qual/ fue notificada a los/ dichos liçençiado/ de Chinchilla y Tristan de Leguiçamo./

Por ende, nos suplico que pues que/ estaua uisto lo suodicho en el dicho/ nuestro Consexo y/ pareçia por las dichas escrituras e/ cartas y por la dicha carta executoria del dicho liçençiado de Chinchilla./ su justiçia y uerdad/ mandasemos re/ (*signo*)// (*Fol.279<sup>v</sup>*)vocar la dicha carta executoria mandando devolver la/ dicha causa a la/ dicha nuestra Corte/ y Chançilleria para que alli se diese/ sentençia, pues que/ estaua concluda la/ dicha causa en propiedad y posesion./ mandandole restituirle los dichos derechos o a lo menos/ tornarlos al secres/to como antes esta/uan; y pidio sobre/ todo cumplimien/to de justiçia segun/ que mas largo se contenia en la dicha// (*Fol.280<sup>r</sup>*) petiçion.

Contra la/ qual, la parte del/ dicho Tristan de Leguiçamo presento/ otra petiçion en/ que dixo que deuiamos mandar façer/ en todo segun que/ por otras petiçiones/ tenia pedido, mandando poner perpetuo silençio al dicho/ Ochoa de Salazar en/ todo lo que dicho auia, pedido, que no/ auia lugar nin auia/ (*borrado*) do para ellos, segun/ por lo que largamente en



otras peticiones/ auia dicho (*borrado*)/ (*borrado*)/ (*signo*)// (*Fol.280v<sup>a</sup>*)ber, sin enuargo de las razones en con/trario alegadas, que/ no heran ansi en fecho/ nin auian lugar de de/recho.

Y respondien/do a ellas dixo que/ la comision del dicho/ liçençiado de Chinchilla non (*tachado: a*) hera nin fue/ra çedula sino carta/ patente, de la qual/ no uiera nin auia lugar suplicaçion/ nin aquella inter/pusiera por parte/ vastante nin en tien/po nin en forma/ e todos los terminos/ (*borrado*) con/plidos e pasados/ (*signo*)// (*Fol.281<sup>a</sup>*) en que se deuiera/ feneçer, y la dicha/ prouision non fue/ra nin hera ovrrreçia ni suvrrreçia y la/ ynformaçion y pro/uança se fiçiera mui/ cunplidamente/ por el dicho liçençia/do de Chinchilla, co/mo pareçia por el pro/çeso que antel se fiçiera (*borrado*) el dicho preuoste (*borrado*) nin/ presentara, pues çier/to era que por de/feto dello aunque/ alguna apelaçion/ ouiera ynteruenido./ lo que no ynterui/ (*signo*)// (*Fol.281v<sup>a</sup>*)era, aquella queda/ua y quedara desi/erta; en aunque fue/se proyuida la ape/laçion la dicha co/mision, no fuera/ nin era contra de/recho, pues que/ en las causas de posse/sion momentanea/ no podia auer nin/ auia lugar ape/laçion. Y la çedula por nos/ dada para (*borrado*) y/ quitar el dicho secre/to era mui justa/ y conforme a dere/cho y despues que la/ dicha çedula fuera/ dada y se diera la di// (*Fol.282<sup>a</sup>*)cha sentençia difi/nitiua por el dicho/ liçençiado de Chin/chilla, la qual hera/ pasada en cosa juz/gada, de lo qual, como/ dicho tenia, no podi/a auer nin auia lu/gar suplicaçion e/ nos non dieramos çe/dula alguna para/ anular y reuocar/ lo quel dicho liçen/çiado de Chinchilla/ fiçiera nin tal es de/ crear nin presumir/ (*borrado*)mas que to/do el fundamento/ quel dicho Ochoa de/ Salaçar auia alegado/ para que se diese la// (*Fol.282v<sup>a</sup>*) dicha çedula hera que/ dixo que a la saçon/ estaua en nuestro ser/uiçio en el çerco de/ Granada, lo que no/ era asi porque an/tes diera e pronunçia/ra el dicho liçen/çiado de Chinchilla/ la dicha sentençia/ que se escomençase/ el dicho çerco. Y la causa de la dicha po/sesion hera ynuen/(*borrado*) feçida y acava/da por sentençia pa/sada en cosa juzgada/ en non se podia (*borrado*)/ nin levantar nin su/plicar ni nuevo pleito/ (*signo*)// (*fol. 283<sup>a</sup>*) en Chançilleria ni en/ otra parte ni nos de/uiamos dar lugar/ a ello, quanto mas/ que al dicho Tristan/ de Leguiçamo, su par/te, no fuera dada nin/ se diera nueva pose/sion, salvo fuera/ anparado y defen/dido en la posesion/ que sienpre estuue/ra antigua e inme/morial y sus pre/deçesores, pues quel/ dicho Ochoa de Salaçar alegaua contra/ lo quel dicho liçen/çiado de Chinchilla/ fiçiera, pronunçia/ra y mandara e de/ (*signo*)// (*Fol.283v<sup>a</sup>*)via traer el proçeso/ del dicho pleito en/ caso que uiese gra/do para ello y nos man/daramos prouer en/ ello lo que fuese justi/çia, pues quel arti/culo de la posesion de/ los derechos de la dicha/ prevostad, en caso/ que uiese de tratar/ otra uez, se auia de de/terminar en el nues/tro Consexo y asi esta/ua por nos acordado/ e mandado. Por ende,/ sin enuargo de lo en con/trario alegado dixo/ y pidio y suplico/ (*borrado*)/ (*borrado*)// (*Fol.284<sup>a</sup>*) co(*borrado*) ynouaçio/nes, ante conclui/ e pidio cunplimien/to de justiçia segun/ que mas largo se/ contenia en la dicha/ peticion.

Sobre lo/ qual anuas, las di/chas partes, conten/dieron a tanto en el/ dicho pleito ante los/ del dicho nuestro Con/sexo fasta que con/cluyeron. E por los/ del dicho nuestro Con/sexo fue auido el/ dicho pleito por con/cluso en forma; e/ por ellos uisto, die/ron e pronunçiaron/ en el sentençia difi/ (*signo*)// (*Fol.284v<sup>a</sup>*)nitiua en que alla/ron que la dicha sen/tençia dada por el/ dicho liçençiado Gar/çia Lopez de Chinchilla, nuestro juez co/misario, que del dicho/ pleito conosçiera,/ fuera y era pasada en cosa juzgada y que/ la apelaçion della/ ynterpuesta por/ parte del dicho Ochoa/ de Salaçar fincara/ y quedara disierta,/ e dieronla e pronunçiaronla por desier/ta. Por ende, que de/uian devoluer e devol/uieron el dicho/ pleito e negoçio al//

(*Fol.285<sup>v</sup>*) correxidor o juez/ de residencia que/ a la saçon era o des/pues fuese del dicho/ Condado e Señorío/ de Uizcaia para que/ viesse la dicha sen/tençia del dicho liçen/çiado de Chinchilla/ y la lleuase y fiçiese lleuar a pura y de/luida execuçion con/ efeto en todo e por to/do segun que en ella/ se contenia. Por algu/nas causas e raçones/ que a ello les mouie/ron non fiçieron con/denaçion alguna/ en costas contra nin/guna nin alguna/ de las dichas partes, / (*signo*)// (*Fol.285<sup>v</sup>*) mas mandaronles/ que se parasen a las/ que auian fecho, e fiçieran y ansi lo pro/nunçiaran e man/daran por la dicha/ su difinitua sen/tençia.

De la qual, la par/te del dicho Ochoa/ de Salaçar, sintien/dose agrauiado, su/plico por una pe/tiçion de suplica/çion que ante los de/ el dicho nuestro Con/sejo presento, por la/ qual dixo que su/plicaua y suplico/ que la dicha sen/tençia por los del dicho/ nuestro Consexo// (*Fol.286<sup>r</sup>*) en el dicho pleito/ dada e pronunçiada,/ cuyo tenor alli aui/do por repetido,/ dixo, con deuida re/verençia y acata/miento ablando,/ que fuera y era nin/guna o a lo menos in/justa e mui agrauia/da por lo siguiente:/

Lo uno, porque la di/cha sen/tençia en el/ dicho pleito dada e/ pronunçiada por/ el liçençia-do de Chin/chilla fuera dada/ e pronunçiada pen/diente de la suplica/çion que de la comi/sion a el dada fue/ (*signo*)// (*Fol.286<sup>v</sup>*) ynterpuesta, estan/te la qual dicha su/plicaçion non pu/diera nin deuiera/ proçeder ni dar sen/tençia en la dicha/ causa, segun lo qual/ la dicha sen/tençia/ non pudiera pasar/ nin pasara en cosa/ juzgada, la qual di/cha suplicaçion pa/reçia y costaua por/ los autos del dicho/ proçeso de pleito y a/un por la relaçion/ quel dicho liçençia/do de Chinchilla fi/çiera en la executoria/ que diera de la dicha/ su sen/tençia.

Lo otro, // (*Fol.287<sup>r</sup>*) porquestando ape/lado de la sen/tençia/ quel dicho liçençia/do diera, en que se pro/nunçia/ra por juez/ de la dicha causa, el/ dicho liçençiado/ non pudiera nin de/uiera proçeder nin/ dar la dicha sen/tençia/ difinitua que diera,/ por lo qual aquella/ non pasara nin pu/diera pasar en cosa/ juzgada.

Lo otro,/ porque luego que ui/niera a notiçia del di/cho Ochoa de Salaçar/ el dicho liçençia-do/ de Chinchilla auer da/do e pronunçiado/ (*signo*)// (*Fol.287<sup>v</sup>*) la dicha sen/tençia/ difinitua, el apelara/ de la dicha sen/tençia/ y de la carta execu/ria della con espre/sion de agrauios; con/ la qual dicha ape/laçion se presentara/ ante los del dicho nu/estro Consexo todo en/ tienpo y forma de de/recho deuidas, de ma/nera que, demas de ser/ su ape/laçion lexiti/ma, fuera inter-pues/ta y proseguida en tien/po y forma deuidos/ y aun dentro del año/ fatal por el conclusa/ en la dicha caussa/ pedida reuocaçion// (*Fol.288<sup>r</sup>*) de la dicha sen/tençia/ y carta executoria/ della, por lo qual non/ se podia deçir auer/ seido la dicha sen/tençia/ pasada en cosa/ juzgada nin la dicha/ ape/laçion della in/terpuesta auer pasa/do en cosa juzgada./

Lo otro, porque los/ del dicho nuestro Con/sejo constaran en co/mo al tienpo quel di/cho Ochoa de Salaçar/ suplicara de la dicha/ comision dada al di/cho liçençiado de Chin/chilla y como al tien/po que apelara de la/ dicha sen/tençia dada/ (*signo*)// (*Fol.288<sup>v</sup>*) por el dicho liçençia/do de Chinchilla, en/ que se pronunçia/ra por juez de la dicha/ causa, el dicho Ochoa/ de Salaçar se presen/tara en los dichos gra/dos de suplicaçion/ y ape/laçion en el dicho/ nues-tro Consexo en ti/enpo y en forma de/uídos, con el proçesso/ y autos que antel dicho/ liçençia-do se auian/ fecho, y que fuera ad/mitida la dicha su/plicaçion y ape/laçion, y que fuera pro/veido por los del nues/tro Consexo, dando co/mo dieron nuestro auto// (*Fol.289<sup>r</sup>*) en forma en que re/vocaron la dicha co/mision dada al dicho/ liçençiado de Chinchilla y quel secresto

es/tuviere puesto como/ antes estaua en los mis/mos secrestadores;/ y remitieron la dicha causa a la dicha nu/estra Corte e Chançilleria, donde estaua pen/diente; la qual dicha/ carta fuera librada/ por los del dicho nues/tro Consexo e por don/ Alvaro de Portugal,/ a la saçon presidente en el, de mi el dicho rey,/ y por auer yo la dicha/ (*borrado*) non quisiera / (*signo*)// (*Fol.289<sup>v</sup>*) firmar non se diera/ la dicha carta, por/ lo qual los del dicho/ nuestro Consexo die/ran çedula para que/ los proçesos pendian/ en la dicha nuestra/ Corte y Chançilleria/ y antel dicho liçen/çiado de Chichilla/ se truxesen al dicho/ nuestro Consexo, pa/ra que alli se detemi/nasen e yniuitoria/ para el dicho liçen/çiado de Chinchilla,/ qual le fuera notifica/da, y le dierran ansimis/mo nuestra carta de/ enplaçamiento pa/ra el dicho Tristan del// (*Fol.290<sup>r</sup>*) Leguiçamo, los qua/les dichos autos la/ parte del dicho Ocho/a de Salaçar presen/tara en el dicho nues/tro Consexo por ante/ Alfonso del Marmol,/ nuestro escriuano del,/ el qual dicho Alfonso del Marmol per/diera los dichos autos,/ lo qual hera notorio/ a los del dicho nues/tro Consexo y el dicho/ Alfonso del Marmol,/ por donde pareçian/ la dicha su petiçi/on y suplicaçion fue/ran proseguidas en/ tiempo y forma ante/ quien deuia, y quel/ dicho liçençiado/ (*signo*)// (*Fol.290<sup>v</sup>*) non podia nin deui/era proçeder en la di/cha causa y dar la/ dicha sentençia de/ que se seguia que non/ podia pasar nin/ pasara en cosa juz/gada, pues que a los/ del nuestro Consexo/ de los dichos autos.

Lo otro, porque pen/diente el dicho proçeso de pleito quel di/cho liçençiado de Chin/chilla façia, e non seyendo juez de la dicha/ causa, y seyendo del/ apelado y aun estan/do yniuido y advoca/do de la dicha causa/ en el dicho Consexo// (*Fol.291<sup>r</sup>*) como dicho auia,/ nos, por esta nues/tra çedula proueye/ramos dando por/ ninguno lo proçesado/ contra el dicho Ochoa/ de Salaçar en el tien/po que estuuiera en/ la guerra, segun pa/reçia y constaua por/ la dicha çedula, la/ qual estaua presen/tada en el dicho proçeso, por la qual man/daramos que contra/ el dicho Ochoa de Salaçar non se proçe/diese en todo el tien/po que estuuiese/ en nuestro seruicio/ en la dicha guerra;/ (*signo*)// (*Fol.291<sup>v</sup>*) y notorio hera, y an/si lo entendia si nes/çesario fuese, que/ estaua en nuestro/ seruicio en la dicha/ guerra en los años de/ nouenta y nouenta/ y uno en todos los me/ses dellos, de mane/ra que porque el di/cho liçençiado de/ Chinchilla proçe/diere en la dicha ca/usa y diera la dicha/ sentençia difinitiu/ por el mes de henero de/ nouenta y uno, que/ la dicha sentençia/ se diera estando el en/ la dicha guerra, y que/ non se pudiera nin// (*Fol.292<sup>r</sup>*) deui/era dar estan/te la dicha çedula/ y asi non pasara/ nin pudiera pasar/ la dicha sentençia/ en cosa juz/gada./

Lo otro, porque la di/cha sentençia difi/nitiua diera y pro/nunçia el dicho/ liçençiado de Chin/chilla en ausençia/ del dicho Ochoa de/ Salaçar y sin le ser/ notificado en forma,/ segun lo qual non/ pasara nin pudie/ra pasar en cosa juz/gada nin se pudie/ra della dar nuestra/ carta executoria/ (*signo*)// (*Fol.292<sup>v</sup>*) como diera el dicho/ liçençiado de Chin/chilla, non auiendo/ pasado del termi/no en que pudiera/ apelar della, la qual/ dicha apelacion/ el ynterpusiera/ quando della supie/ra, que fuera quan/do le fuera notifica/da la carta execu/toria della, y se pre/sentara en tiempo en/ el nuestro Consexo/ en grado de la dicha/ apelacion con el proçeso que hiçiera sus/ dilixençias en tiempo,/ en forma deuidos,/ el qual dicho pro// (*Fol.293<sup>r</sup>*)çeso y autos, como/ dicho auia, se per/diera en poder del/ dicho Alfonso del Mar/mol.

Y como el dicho/ Ochoa de Salaçar/ supiera que era per/dido, lo tornara a sa/car del escriuano/ por ante quien a/uia pasado luego/ que lo pudiera auer/ del y lo presentara,/ de que se seguia que/ la dicha sentençia/ non pasara nin pu/diera pasar en cosa/ juzgada, y que la

dicha/ su apelacion non que/dara disierta, antes/ fuera proseguida/ (*signo*)// (*Fol.293<sup>r</sup>*) en tienpo y en forma/ deuidos, como pare/çia por los autos del/ dicho pleito y lo pro/uaria si nesçesario/ fuese.

Lo otro, por/que constando de su/ justiçia, conuenia/ a sauer que la dicha/ causa estaua pendiente en propiedad/ y posesion en la di/cha nuestra Corte/ y Chançilleria donde/ el dicho pleito esta/ua concluso, y que/ la dicha comision/ que se diera al dicho/ liçençiado de Chin/chilla fuera suvrre/tiçia sin azer men// (*Fol.294<sup>r</sup>*)çion de la dicha pen/dençia, y que fuera/ agrauaiada en lo/ que se le mandara,/ y que se reçiuiesse/ çierto numero de/ personas por testi/gos, y quel dicho Ocho/a de Salaçar non pu/diese apelar nin su/plicar; e auiedo, an/simismo, suplicado/ de la dicha comision/ y apelacion de la/ dicha sentençia que/ diera el dicho liçençiado de Chinchilla/ y de como se presentara en grado de la di/cha suplicaçion/ y apelacion y de co/ (*signo*)// (*Fol.294<sup>v</sup>*)mo le fuera dada/ la dicha çedula/ de yniuicion para/ el dicho liçençiado/ y carta compulso/ria para que se tra/jesen los dichos pro/çesos a nuestro Con/sexo y de como se auia alli traido y de co/mo se auian perdido/ en poder del dicho/ Alfonso de Marmol./ claro resultaua/ que no solamente/ la dicha sentençia/ del dicho liçençiado/ de Chinchilla non auia pasado en cosa juz/gada nin la dicha/ apelacion della// (*Fol.295<sup>r</sup>*) quedara disierta;/ mas aun que el di/cho liçençiado non/ fuera juez para dar/ la dicha sentençia/ y que la diera estan/do iniuido y estan/do a el lexitimamen/te apelado, por lo/ qual hera inconpe/tente e non pudie/ra dar la dicha senten/çia nin pasar/ en cosa juzgada.

E/ aunque todo lo su/sodicho çesase, que/ no çesaua, por sola/ la fee y testimonio de/ la pendençia del di/cho pleito, questava/ (*signo*)// (*Fol.295<sup>v</sup>*) en la dicha nuestra/ Corte y Chançilleria, non se deuiera/ dar la dicha senten/çia aunque nunca/ fuera apelado nin/ proseguida la dicha/ apelacion, pues que en la dicha Audiencia re/al se deuia de considerar la uerdad con/ la solemnidad de la lei,/ la qual uerdad const/taua por el dicho/ testimonio de pen/dençia que non se/ podia cometer la/ dicha causa al dicho/ liçençiado de Chin/chilla nin le podia// (*Fol.296<sup>r</sup>*) nin pudiera pro/nunciar en ello. E ofre/çiose a prouar que a/pelara en tienpo y en forma de la dicha sen/tençia del dicho liçençiado de Chinchilla/ y que asimismo su/plicara de la dicha co/mision a el dada/ y que apelara de la/ dicha sentençia que/ el dicho liçençiado/ diera en que se pronun/çiara por juez de la/ dicha causa, y como/ prosiguiera la dicha suplicaçion e ape/laciones e como se presentara con el proçe/so fecho por el dicho/ (*signo*)// (*Fol.296<sup>v</sup>*) liçençiado en tien/po y forma ante qui/en deuia y como por/ nos fuera proueido/ e por el dicho y alega/do y como todos los di/chos autos se perdie/ran y todo lo otro que/ le conuenia prouar/ para escluir la dicha/ deserçion y re judica/ta.

Por ende, nos pi/dio y suplico que man/dasemos reuocar/ y reuocasemos la di/cha sentençia dada/ en el dicho nuestro Con/sexo, y asimismo/ la dicha sentençia/ dada por el dicho liçençiado de Chinchilla// (*Fol.297<sup>r</sup>*) faciendole sobre todo/ cumplimiento de/ justiçia, y para lo nes/çesario ynploro nu/estro real ofiçio y pi/dio en forma restitu/çion yn yntegrun, se/gun que mas largo/ se contenia en la dicha/ petiçion.

Y despues,/ en el dicho nuestro Con/sexo, paresçio la par/te del dicho Tristan/ de Leguiçamo y pre/sento otra petiçion/ en que dixo que a/ su notiçia hera nue/vamente uenido/ en como el dicho Ocho/a de Salaçar auia su/plicado de la dicha/ (*signo*)// (*Fol.297<sup>v</sup>*) sentençia difinitiu/ua dada en el dicho/ pleito por los del nu/estro Consexo, la qual dicha suplicaçion/ no

uuiera nin se de/uiera nin deuia ad/mitir nin reçuir/ segun y como y por las/ causas y raçones que/ entendia deçir y ale/gar quando de la di/cha suplicaçion le/ fuese dada copia;/ pero dixo que en el/ caso que la dicha su/plicaçion ouiera lu/gar que en quanto/ por la dicha senten/çia el dicho Ochoa/ de Salaçar non fuera// (Fol.298<sup>v</sup>) condenado en costas,/ que la dicha senten/çia, con aquel aca/tamiento que deui/a ablando, fuera/ y era ninguna y, do/ alguna, ynjusta y/ mui agrauada con/tra el dicho Tristan/ de Leguiçamo, porque/ siendo la dicha sen/tençia difinitiu/ada y pronunçiada/ en el dicho pleito/ por el dicho liçençia/do de Chinchilla y/ pasada en cosa juz/gada tanto tienpo/ auia mayormente/ non teniendo, como/ non tenia, el dicho/ (signo)// (Fol.298<sup>v</sup>) Ochoa de Salaçar jus/tiçia alguna en la di/cha causa, deuiera/ ser condenado en las/ costas quel dicho/ Tristan de Leguiça/mo auia fecho, que/ eran mas de çien mill/ maraue-dis, y en grado/ de reuista, en caso que/ la dicha suplicaçion/ oviese lugar, no (sic) supli/co mandasemos e/mendar la dicha sen/tençia, façiendo la/ dicha condenaçion/ de costas, para lo qual/ y en lo nesçesario in/ploro nuestro real/ ofiçio e, inouaçion/ çesante, pidio justi/ (signo)// (Fol.299<sup>v</sup>)çia, segun que mas/ largo se contenia en/ la dicha petiçion./

Y despues, en el dicho/ nuestro Consexo pa/reçio la parte del dicho/ Tristan de Leguiçamo/ y presento otra pe/tiçion en que, respon/diendo a la dicha/ petiçion de suplica/çion por parte del/ dicho Ochoa de Sa/laçar presentada/ antellos, dixo que/ la dicha sentençia/ difinitiu/por los/ del dicho nuestro Con/sexo en el dicho plei/to dada e pronun/çiada, en quanto/ (signo)// (Fol.299<sup>v</sup>) aquella fuera y era/ en fauor del dicho/ su parte, no ouiera/ nin auia lugar su/pli-caçion, nulidad/ nin agrauio nin otro/ remedio alguno nin/ della fuera suplica/do por parte uas-tan/te nin en tienpo nin/ en forma deuidos./ por manera que la/ dicha sentençia fue/ra y era pasada en/ cosa juzgada; y do/ aquello çesase, que/ non çesaua, dixo que/ la dicha sentençia/ fuera y era justa y ju/ridicamente dada/ e pronunçiada y// (Fol.300<sup>v</sup>) que deuia ser con/firmada o dada o/tra tal de los mismos/ autos y asi se lo pi/dio pronunçar, mandando suplir e a/ñadir a la dicha sen/tençia condenaçion/ de costas contra el di/cho Ochoa de Sala/çar, segun que lo te/nia dicho y pidido/ por otra su petiçion/ en que se afirmo, sin/ enuargo de las raço/nes en contrario ale/gadas a manera de/ agrauios, que no he/ran asi en fecho nin/ auia lugar de dere/ (signo)// (Fol.300<sup>v</sup>)cho.

Y respondien/do a ella dixo que la/ dicha sentençia di/finitiu/ada e/ pronunçiada en/ el dicho pleito por/ el dicho liçençiado/ de Chinchilla ualie/ra y ualia de derecho/ y no fuera supli-cado/ de la comision que/ por nos para el fue/ra dada nin lo pu/diera auer nin de de/recho uie-rra nin a/uia lugar suplicaçion/ de la dicha comi/sion; e aunque uie/ra, la dicha suplica/çion el dicho Ochoa// (Fol.301<sup>v</sup>) de Salaçar non la pro/siguiera en tienpo/ ni ante quien nin/ como deuia; y aun/ de derecho, por la/ suplicaçion non se/ suspendia la juris/diçion nin lo que pen/diente aquella se a/çia, y de la sentençia/ ynterlocutoria que/ al dicho liçençiado/ de Chinchilla die/ra, en que se pronun/çiara por juez de la/ dicha causa segun/ derecho y leyes de/ nuestros reinos, no o/vieran nin podia auer/ apelaçion; y aunque/ (signo)// (Fol.301<sup>v</sup>) la causa prinçipal/ estuuiera pendien/te en la dicha nues/tra Audiencia y Cor/te y Chançilleria./ lo que non sauia/ nin creya, non por eso/ se quitaua que nos/ non pudiesemos pro/veer y cometer la di/cha causa sobre el/ entretanto e momen/tanea posesion por/que çesasen los yncon/uinien-tes y nuevas/ exaçiones e inpusi/çiones quel dicho O/choa de Salaçar, pre/voste, a de poner en/ el dicho puerto de// (Fol.302<sup>v</sup>) Portugalete, y el di/cho liçençiado de/ Chinchilla en el di/cho juizio de posesi/on momentanea/ vien sumaria e pre/uilexiada y de po/co perjuizio diera/ e pro-

nunçia sen/tençia difinitiu/ en fauor del dicho su/ parte, de la qual non/ fuera apelado en/ tienpo nin en forma./

Y en el caso que ape/laçion ouiera ynter/uenido en tienpo y/ forma, como non/ ynteruiniera, aque/lla non auia nin ovi/ (*signo*)// (*Fol.302v<sup>o</sup>*)era lugar de derecho;/ y aunque lugar uvi/era, non fuera fechas/ las delixençias de/ presentaçion con/ el proçeso e presecuçion de la causa se/gun y como se deuie/ra façer, de manera/ que la dicha sen/tençia pasara en cosa/ juzgada; e ya eran/ pasados ocho o nue/ve meses despues de/ la data de la dicha/ sen/tençia quando/ deuia (*sic*) el dicho pre/voste Ochoa de Salaçar/ que auia apelado,/ de manera que no so/lamente los çinco/ dias que de derecho// (*Fol.303<sup>o</sup>*) estauan estatuidos/ para apelar heran/ pasados, mas aun/ eran pasados los / dichos ocho o nueve/ meses y la dicha sen/tençia se diera con el/ procurador del dicho/ Ochoa de Salaçar, el qual/ tenia su poder, segun/ constaua y pareçia/ por el proçeso en la/ dicha causa pre/sentado; y demas des/to el dicho Ochoa de/ Salaçar fuera çita/do en forma por el di/cho liçençiado de/ Chinchilla para/ todos los autos del/ dicho pleito en mane/ra que todo se fiçiera/ (*signo*)// (*Fol.303v<sup>o</sup>*) solenemente y, allen/de de todo lo que dicho/ auia, non proseguie/ra el dicho preuoste/ de Portugalete nin/ feneçiera nin conclu/vera la dicha causa/ dentro del año fatal./

Y asi, auiendo tantas/ deserçiones e por tan/tas maneras y la ca/usa sobre posesion/ momentanea y el/ dicho preuoste de Por/tugaleta non podia/ nin deuia ser creido/ a cauo de tanto tien/po, quanto mas/ quel dicho preuoste/ de Portugalete non/ tenia derecho quan/to a la ynistançia// (*Fol.304<sup>o</sup>*) nin mucho menos/ quanto al negoçio/ prinçipal; e aun/ por las escripturas/ presentadas por el/ dicho preuoste de Por/tugaleta, tales qua/les heran, constaua/ notoriamente del de/feto de justiçia. El dicho/ prevoste non prosigui/era la que deçia su/plicaçion de la dicha/ comision por nos fe/cha al dicho liçençiado de Chinchilla,/ nin ouiera nin auia/ agrauio para que/ della la pudiese/ ynterponer, nin me/nos de la dicha sen/tençia quel dicho/ (*signo*)// (*Fol.304v<sup>o</sup>*) liçençiado diera/ en que se pronunçia/ra por juez en la di/cha causa e non se/ proueyera por los de/ el dicho nuestro Con/sejo que se revoca/se la dicha comisi/on. E ablar sobre e/llo y lo que alegaua/ era sin efeto alguno/ y cosa escusada. Y a/ lo que deçia que/ presentara çiertos/ autos antel dicho/ Alfonso de Marmol/ y que se perdieron/ todo aquello açia/ poco al proposito,/ y que si asi hera de/uia proseguir su de// (*Fol.305<sup>o</sup>*)recho contra quien/ quiesse, que la dicha/ sen/tençia fuera y e/ra pasada en cosa/ juzgada y non cos/taua lo contrario/ dello, quanto mas/ que despues que los/ actos que deçia, a/unque asi pasaran,/ que no pasaron, se/ diera la dicha sen/tençia difinitiu/ por el dicho liçençia/do de Chinchilla,/ el qual no fuera/ yniuido ni advoca/da la causa, ni tal pa/reçia por el dicho/ proçeso ni por la/ carta executorial/ de la dicha sen/tençia/ (*signo*)// (*Fol.305v<sup>o</sup>*) del dicho liçençiado,/ ni açia al caso la çe/dula que deçia pa/ra que diese por nin/guno lo que auia fe/cho en fauor del dicho/ preuoste de Portu/galeta estando el/ en la dicha guerra/ en nuestro seruiçio;/ porque la dicha sen/tençia se diera en/ el mes de henero de/ nouenta y uno, y no (*sic*)// estauamos a la sa/çon en la çiudad de/ Seuilla, y la jente par/tiera de Uizcaia pa/ra la dicha guerra en/ el mes de março o a/bril del dicho de no/venta y uno, como// (*Fol.306<sup>o</sup>*) pareçia de los dichos/ autos del dicho plei/to, y lo uieran los/ del nuestro Consexo/ quando dieran la/ dicha sen/tençia./

Por lo qual no hera/ de altercar si el dicho/ preuoste estuvo en/ la dicha guerra o no/ o si la dicha çedula/ era suvrretiçia e/ ovrretiçia, ya estaua/ dicho que pasaron/ muchos dias despues/ quel dicho liçençiado de Chinchilla/ diera la dicha sen/tençia difinitiu/ fasta que diera car/ta

executoria de/ (signo)// (Fol.306v<sup>o</sup>)lo, segun lo qual pa/saran los dias que/ el derecho daua pa/ra lo qual e para a/pelar e mucho mas./ Y una uez deçia el di/cho preuoste que se/ perdieran los dichos/ autos e otra uez de/çia que traxiera/ el proçesso y lo pre/sentara antel dicho/ Alfonso del Marmol/ e se perdiera, lo qual/ todo era demasia/do e no pasara ni fue/ra asi, que ni apela/ra ni fiçiera presen/taçion en tienpo ni/ como le pudiese apro/uechar, y el dicho pre/voste de Portugalete// (Fol.307<sup>o</sup>) no tenia derecho en/ la dicha causa qu/anto a la uerdad ni/ quanto a lo prinçipal; y si algun dere/cho tenia, que lo pro/siguiese donde y con/tra quien entendie/se que le cunplia./ pues le quedara re/seruado. Y la dicha/ comision que se die/ra para el dicho li/çençiado de Chin/chilla fuera justa./ y aunque fuera in/justa, que no fuera./ no auia grado ni y/nistançia para a/blarse en ello y justa/mente fuera proy/ (signo)// (Fol.307v<sup>o</sup>)vida la apelaçion/ en la dicha comision/ segun la calidad de/ la causa. Y los testigos/ que se mandaran to/mar por la dicha pro/uisiion eran tales per/sonas de quien se de/uia y auia de sauer/ la uerdad; y la prouan/ça que agora se ofre/çia açer el dicho pre/voste de Portugalete/ no auia lugar, ca por au/tos y escripturas/ auia de prouar lo que/ deçia; y aunque lo pro/uase, todo seria de/ ningun efeto.

Y todo a/quello alegaua y se ofre/çia a prouar el/ dicho preuoste por// (Fol.308<sup>o</sup>) dilatar la dicha/ causa e porquel/ dicho Tristan de Legui/çamo se gastase en/ pleitos, como auia/ gasta-do en siguiimi/ento de la dicha cau/sa mas de çien mill/ marauedis, e ya au/a dicho que no sauia/ ni creia que sobre/ la dicha causa prinçipal ni sobre cosa/ alguna dello oviese/ pen-dençia alguna/ en la dicha nuestra/ Corte y Chançilleria./ pero en el caso que la/ oviese, nos pidio y/ suplico le manda/semos dar nuestra/ carta executoria/ (signo)// (Fol.308v<sup>o</sup>) de la dicha senten/çia difinitua en/ el dicho pleito dada/ e pronunçiada por/ los del dicho nuestro/ Consexo, con mas las/ costas que tenia pe/didas y despues que/ mandasemos que/ se determinase el plei/to quel dicho pre/voste deçia questaua/ pendiente en la dicha/ nuestra Corte y Chan/çilleria si lo auia, e/ que prosiguiesse/ el dicho preuoste su/ derecho si lo tuuiese./ e porquel dicho pre/voste uaya que no/ podra prouar los autos y apelaçiones// (Fol.309<sup>o</sup>) que deçia auer fecho./ porque en la uerdad/ no pasara, pidio res/tituçion no auien/do caueça ni clausu/la espeçial ni general/ por donde la pudie/se pedir, mayormen/te seiendo como hera/ el dicho preuoste hon (sic)/ hombre mui capaz y es/perto y sauido en los/ terminos y pleitos de/llos, e que no se podia/ ayudar de ynorançia/ ni la tenia ni era ni/ era (sic) de las personas/ que quien el derecho/ restituia restitu/çion, por lo qual non/ se deuia conçeder/ (signo)// (Fol.309v<sup>o</sup>) nin auia causa nin/ raçon alguna jus/ta ni colorada para/ ello, e por lo ya dicho/ çesaria todo lo en con/trario alegado; sin/ enuargo de lo qual./ dixo e pidio en todo/ segun de suso yno/uaçion çesante, con/cluyo e pidio cum/plimiento de justiçia/ segun que mas lar/go se contenia en la/ dicha petiçion.

A la/ qual, respondiend/ la parte del dicho O/choa de Salaçar, pre/voste de Portugale/te, presento en el nu// (Fol.310<sup>o</sup>)estro Consexo otra/ petiçion en que di/xo que de la dicha/ sentençia dada en/ el dicho pleito e pro/nunçiada por los/ del dicho nuestro Con/sexo uuiera lugar su/plicaçion e della fue/ra suplicado por par/te uastante y en tien/po y en forma deui/dos, y la dicha senten/çia no pasara en co/sa juzgada ni hera/ justa ni juridica/mente dada por las/ cau-sas y raçones por/ su parte contra ellas/ dichas y alegadas/ (signo)// (Fol.310v<sup>o</sup>) y deuia ser reuoca/da segun que por/ su parte estaua pe/dido y asi lo pidio/ pronunçiar; y la dicha/ sentençia del dicho/ liçençiado de Chinchilla no valia ni valie/ra y era ninguna, por/que proçediera a la/ dar pendiente la su/plicaçion por su par/te ynterpuesta de/ la dicha comision/ al dicho liçençiado/ dada, y la dicha co/mision hera ningu/na y suvrreçia y/ contenia muchos/ notorios

defetos// (Fol.311<sup>o</sup>) e, señaladamente,/ fue y eran ninguna/ porque en ella no/ fuera fecha minçion/ de la pendençia que/ del dicho pleito so/bre la dicha posesi/on e propiedad de/ los dichos derechos/ de la dicha preuostad/ estaua causada en/ la dicha nuestra Cor/te y Chançilleria, por/ lo qual por el mismo/ fecho la dicha comi/sion fuera y era nin/guna.

Y asimismo,/ no ualiera ni valia/ poner la mitad de/ (signo)// (Fol.311<sup>v</sup>) la prouança que/ se auia de açer de çier/to jenero de persso/nas odiosas y con/trarias a los justos/ derechos al dicho pre/voste de Portugalete/ pertençientes, lo/ qual fuera fabricado/ e ynpetrada maliçiosamente por la o/tra parte a fin de açer/ prouança con perso/nas parçiales que de/pusiesen el con/tra/rio de la uerdad y con/tenian otras muchas/ muchas (sic) nulidades / que esplesaria en/ la suplicaçion que// (Fol.312<sup>o</sup>) della ynterpusiera./

La qual dicha supli/caçion fuera por el/ ynterpuesta y pro/siguida ante quien/ y como y en el termi/no que deuia e de de/recho pendiente/ la dicha suplicaçion segun pendia/ la jurisdicçion y el efeto de la de la (sic) dicha/ comision de que su/plicaua, porque de/ un mismo efeto sus/pensorio la suplicaçion e la apelaçion/ e suplicaçion que/ asi como la apelaçion suspen/dia el ofiçio e ju/(tachado: st)risdicçion/ de aquella de quien/ (signo)// (Fol.312<sup>v</sup>) se apelaua, asi la su/plicaçion suspen/dia el efeto de lo man/dado y cometido de/ que se suplicaua y/ por ello quedaua/ suspendida la ju/risdicçion, maiormen/te que fuera apela/do de la dicha sen/tençia del dicho liçençiado de Chinchilla/ en que se pronunçia/ra por juez de la di/cha causa, la qual dicha apelaçion/ tenia fuerça de difi/nitiua y della se/ pudiera apelar y u/viera lugar apelaçion, y asi todo lo autu// (Fol.313<sup>o</sup>)ado y pronunçiado/ por el dicho liçençiado de Chinchilla/ despues de la dicha/ apelaçion fuera/ y era atentado e nin/guno y de la dicha/ pendençia no podia/ dudar, porque ante/ el dicho liçençiado/ de Chinchilla fuera/ presentado testimo/nio della.

Y estante/ la dicha pendençia,/ aunque della fuera/ fecha minçion en la/ dicha comision, no/ se podia cometer de/ nuevo el articulo de/ la posesion para/ el entretanto ni para/ (signo)// (Fol.313<sup>v</sup>) otro defeto alguno,/ pues una misma cau/sa no se podia tra/tar en diuersas yn/s/taçias e ante diuer/sos jueçes ni se podia/ ynouar por nuevo/ conoçimiento lo a/tentado e pendiente/ en otro juçio, maior/mente que la dicha/ comision generalmen/te fue dada sobre/ el articulo de la po/sesion e no para pro/uer en el entretanto/ los ynconuinentes/ e nuevas ynpu/sicçiones y exçeçiones el/ dicho preuoste de Uil/uao las façia en lle// (Fol.314<sup>o</sup>)var derechos de las/ nuestras que se car/gauan y descarga/uan de las naos a los/ uateles y de los uate/les a las naos en el pu/erto e jurisdicçion/ de Portugalete, per/teneçiendo a el los di/chos derechos ante/quissimamente en/ propiedad y posesi/on a su preuostad de/ Portugalete, y el dicho/ Tristan de Leguiçamo,/ preuoste de Uilvao,/ façiendo nuevas in/pusicçiones, lleuaua/ otros derechos a los/ mercaderes de las mer/cadurias que assi lle/ (signo)// (Fol.314<sup>v</sup>)uaua los dichos/ bateles a la uilla/ de Uilvao, de los que/ auian tomado y des/cargado de las na/os que si descarga/uan en los dichos/ vateles las dichas/ mercadurias en/ el puerto y jurisdicçion de Portugalete/ no lo pudiendo ni de/uyendo açer, porque/ Uilvao no hera uilla/ situada ni puerto/ de mar, ni los dere/chos, de cargo y descar/go se pagaua por lo/ que entrau en las/ uillas de la tierra ni/ por lo que se lleuaua/ en los vateles a ella// (Fol.315<sup>o</sup>) salvo de lo que se car/gaua y descargaua/ de la nao al vatel/ e del vatel a la nao./

Y si el dicho liçençia/do de Chinchilla tu/viera sana intençion/ a la dicha caussa/ por las petiçiones/ presentadas por los/ dichos consules y mer/caderes de Vurgos e/ por las otras perso/nas que se quexa/van de los agrauios/ que reçiuan en lle/varles los derechos/ dovlados,



conosçie/ra manifestamente/ (*signo*)// (*Fol.315<sup>v</sup>*) que los derechos an/tiguos de su prevos/tad eran los quel ad/judicara al dicho/ Tristan de Leguiçã/mo, conuenia a sauer:/ los derechos de lo que se/ cargaua y descar/gaua de la nao al va/tel y del vatel a la nao/ en termino y juris/diçion de Portugale/te, en su puerto; e/ a los dichos suplican/tes dixeran expre/samente en sus pe/tiçiones que los tales/ derechos antiguamen/te se lleuaran e pa/garan en Portugale/te// (*Fol.316<sup>r</sup>*) al preuoste della, y/ que nuevamente/ les lleuauan otros/ derechos en Uilvao,/ asi de lo que se lle/vaua en los dichos/ uateles a Uilvao co (*sic*)// de lo que se lleuaua/ de Uilvao en los ua/teles para las naos/ questauan en Por/tugalete, la qual// relaçion deuiera/ y deuia ser auida/ por entera prouança.

Y demas de aque/llo, si uiera las/ escrituras presen/tadas por parte del/ dicho Tristan de Le/ (*signo*)// (*Fol.316<sup>v</sup>*)guiçamo por ellas,/ asimismo, fallara/ que los derechos se lle/vauan por el pre/voste de Portugale/te/ por el dicho liçençia/do de Chinchilla con/ la non buena intençion que tuviera/ sin façer prouança/ alguna, salvo por/ una prouança que/ se uiera fecho entre/ otras personas/ y sin parte, diera la/ dicha sentençia de/ manera que su proçeso y sentençia/ fuera y era ninguna,// (*Fol.317<sup>r</sup>*) ca, si prouança el/ fiçiera y el dicho/ preuoste de Portu/galete antel pre/sentara a sus testigos,/ el prouara notoria/mente perteneçer/le los dichos dere/chos en propiedad/ y posesion, como lo/ tenia prouado en/ la causa prinçipal/ questaua pendien/te, como dicho auia./

Y la dicha sentençia que diera el dicho/ liçençiado de Chin/chilla no se le notifi/cara a el ni a su pro/curador que su pol (*signo*)// (*Fol.317<sup>v</sup>*)der para ello tuvie/se, ni tal pareçia por/ los autos del dicho/ pleito.

Luego, como les/ fuera notificada la/ dicha carta execu/toria del dicho liçençiado de Chinchilla/ apelara della e no/ pudiera ser notifi/cada la dicha sen/tençia en la Audiençia del dicho liçençiado, porquel au/to de enplaçamien/to y señalamiento/ de casa para façer/ los autos no le fuera/ notificado ni inti// (*Fol.318<sup>r</sup>*)mado e fuera condiçional, como dicho/ auia, de ser reque/rido para que seña/lase casa para que/ se purificara la dicha/ condiçion e para/ que uiera lugar/ el dicho señalami/ento, de que se sigui/era que la dicha sen/tençia no fuera no/tificada ni pasara/ en cosa juzgada./ Y la dicha apelaci/on ynterpusiera/ de la dicha carta e/xecutoria fuera/ por el prosiguida/ y se presentara en/ (*signo*)// (*Fol.318<sup>v</sup>*) tienpo con el proçe/so de la dicha causa,/ la qual fuera por/ el conclusa dentro/ del año fatal, y el proçeso quel presenta/ra se perdiera, pe/ro todauia paresçia su presentaçion asentada en ti/enpo e prosiguida/ por la qual no se/ podia deçir disier/ta y el se ofreçia a/ prouar las delixençias e todo lo al que/ en la otra dicha/ su petiçion se ofreçiera a prouar y el/ tenia derecho// (*Fol.319<sup>r</sup>*) en la causa prinçi/pal, que por lo proçesado antel dicho/ liçençiado tal qual/ ello era e no lo apro/uando mas de en/ quanto por el façia/ pareçia el tener jus/tiçia notoria en la di/cha causa prinçi/pal. E por el dicho mes/ de enero en que se diçia la dicha sentençia y en otros meses/ antes ouiera guerra/ y el estuuiera ynpe/dido en ella, lo qual/ era notorio; y si nes/çesario, lo entendia/ prouar. El ya tenia/ (*signo*)// (*Fol.319<sup>v</sup>*) dicho que la dicha/ sentençia del dicho/ liçençiado no le fue/ra notificada e/ que no pudiera ser/le notificada en la/ casa del dicho liçençiado; y que, como/ uiniera a su notiçia, apelara della y/ se presentara en ti/enpo y forma deui/dos y prosiguiera/ la dicha causa segun/ deuiera, y cosa es/ euitante pareçia/ que en la Audiençia Real, teniendo el/ justiçia notoria y cons/tando de la uerdad// (*Fol.320<sup>r</sup>*) de la causa prinçi/pal, se uiesse de con/siderar deserçion ni/ otro auto judiçia/rio constando de su/ verdad y justiçia co/mo dicho

tenia, asi/ por el proçeso ques/taua pendiente/ en la dicha Corte y/ Chançilleria como por los autos ante/ nos presentados. E/ la dicha restituçion/ por el pedida, pe/dia por euitar la/ prouança que se/ podia fazer de los/ autos y diligencias/ por el presentadas/ (signo)// (Fol.320v<sup>o</sup>) e fechas en que se/ perdieran en poder del dicho Alfon/so del Marmol, como/ quier que aun por/ los dichos autos que/ agora pareçio su pre/sentaçion fecha en/ tiempo e de como con/cluyera la dicha/ causa dentro del año/ fatal. Y en el concurri/a caudad de clausu/la espeçial para que/ pudiese y deuiese/ ser restituído y hera/ persona de linaxe e/ de solar conocido e/ de caualleros, lo qual/ era notorio y aunque// (Fol.321r<sup>o</sup>) la dicha otra parte/ descortesmente lo/ negase y dexaua de/ responderle por/ su onestidad, pero/ a nos era notorio, por/ tal lo alego; e pidio/les que le otorgasen/ la dicha restituçion/ a que se fiçiese e pro/nunçiasen en todo/ segun que por su par/te de suso le estaua/ pedido y ofreçiose/ a prouar todo lo por/ el dicho çerca de la/ presentaçion de las/ dichas delixencias/ y que le perteneçian/ los dichos derechos/ (signo)// (Fol.321v<sup>o</sup>) en posesion y aun/ en propiedad, si nos/ plugiese que en/ aquella ynistançia/ se prouase y que no/ se uviere respeto/ a la dicha pena ni/ a no se obligando a/ prueua superflua,/ para lo qual nues/tro real ofiçio yn/ploro y çesante yno/uaçion, concluyo/ y pidio cunplimien/to de justiçia segun/ que mas largo se con/tenia en la dicha pe/tiçion.

Sobre lo qual/ todo, por anuas las/ dichas partes fue// (Fol.322r<sup>o</sup>) contenido (sic) a tanto en el dicho pleito/ fasta que concluye/ron; e por los del dicho/ nuestro (sic) fue auido/ el dicho pleito por/ concluso; e por ellos/ uisto, pronunçiaron/ en el sentençia en que/ en efeto para mas cla/ro, presta e breue exp/diçion del dicho/ pleito deuia re/çiuir e reçiueron al/ dicho Ochoa de Salaçar a prueua de las/ dichas delixençias/ por su parte alega/das que fiçiera en/ prosecuçion del dicho/ (signo)// (Fol.322v<sup>o</sup>) pleito, para que la/ dicha sentençia difinitiu/ contra el/ dada por el dicho/ liçençiado de Chin/chilla, nuestro juez/ comisario, no pa/sase en cosa juzga/da; y a la otra parte/ a prueua de lo contra/rio dello, si quisiese./ Para las quales di/chas prouanças fa/çer asignaron a las/ dichas partes y a ca/da una dellas çier/to/ plaço o termino por/ todo termino de çier/ta forma, segun que/ mas largo se conte// (Fol.323r<sup>o</sup>)nia en la dicha sen/tençia.

Despues/ de lo qual pareçio/ ante nos en el nuestro/ Consexo la parte de/ el dicho Tristan de/ Leguiçamo e presen/to una petiçion en/ que dixo quel dicho/ Ochoa de Salaçar, prevos/te, no deuia ser reçiui/do a la prueua de la/ dicha desetaçion (sic), sobre que fuera pro/nunçia/da la dicha/ sentençia porque/ el nunca traxiera/ el proçeso de la dicha/ causa en tiempo ni/ fuera de tiempo/ (signo)// (Fol.323v<sup>o</sup>) y asi era inpusible/ la prouança que/ se ofreçia açer e pidi/era restituçion/ sauiedo que no/ lo podia prouar,/ de manera que to/do lo que tenia ale/gado era por dila/tar la dicha causa./ Supliconos no man/dasemos dar a ello/ lugar; y en el caso que/ por algunos respe/tos paresçiese a los/ del dicho nuestro Con/sexo que deuia ser/ reçiuido a la prue/ua, nos suplico e/ pidio por merçed// (Fol.324r<sup>o</sup>) mandasemos que/ fuese con las calida/ des y condiçion/nes siguientes:/

Lo primero, que se/ le pusiese una vue/na pena al dicho/ preuoste si no proua/se lo que se ofreçiera/ a prouar.

Lo otro, que/ pues la dicha pro/uança se auia de fa/çer sobre lo tocante/ a la dicha deserçion, porque no se mes/clase otras cosas/ ynpertinentes, que/ mandasemos que/ el interrogatorio fue/se exsaminado/ (signo)// (Fol.324v<sup>o</sup>) por los del dicho/ nuestro Consexo y/ que en

la carta re/çeptoria fuese ex/presado que por/ el dicho interroga/torio exsaminado/ e firmado del escriuano de la caussa/ se reçiuiessen los tes/tigos y no por otro al/guno y quedase/ un traslado del en/ poder del escriuano/ de la dicha caussa/ porque no pudiese/ auer error.

Lo otro, que mandasemos/ que nonbrase los testigos e lugar en don// (*Fol.325<sup>r</sup>*)de auia de fazer la di/cha prouança, por/quel dicho su par/te fuese o inuiase/ a los conoçer y uer/ jurar.

Lo otro, que/ mandasemos que/ sacase la carta de/ la escriptura dentro/ de terçero dia, que/ si no la sacase oviese/mos el pleito por/ concluso en difini/tiua, y lo mandase/mos luego determi/nar segun que mas/ largo se contenia/ en la dicha petiçion./

Y despues, ante nos/ en el nuestro Consexo/ (*signo*)// (*Fol.325<sup>v</sup>*) pareçio el dicho/ Ochoa de Salaçar/ e presento otra pe/tiçion en que dixo/ que a su notiçia e/ra uenido quel di/cho Tristan de Leguiçamo echaua pe/tiçiones y procura/ua quel no fuesse/ reçiuido a la prue/va salvo en el arti/culo de la deserçion/, lo qual, si asi se pro/veyese, el seria muy/ agrauiado y su jus/tiçia seria confun/dida por mañas/ esquisitas; e tienien/do como tenia no// (*Fol.326<sup>r</sup>*)ria (*sic*) justiçia asi en/ la propiedad como/ en la posesion de/ los dichos derechos/ e auriendole alegado/ en la de la posesion/ en la dicha causa/ sus derechos y raçones cunplidamen/te, por lo qual el no/ deuia ser reçiuido/ a prueba de solo el/ articulo de la diserçion, salvo general/mente de todo lo por/ el dicho y alegado./ y que nos no deuia/mos dar lugar que/ su justiçia pareçie/se por falta de horden/ (*signo*)// (*Fol.326<sup>v</sup>*) (*borrado*)ria por a/chacarlos, buscadas/ por el dicho Tristan/ de Leguiçamo pues/ quel tenia uerdad/ de justiçia y lo enten/dia prouar muy/ claramen/te a la/ qual uerdad se/ auia de mirar en/ nuestra Real Audiençia.

Por ende, nos pi/dio y suplico que/ la dicha sentençia/ ynterlocutoria de/ prueba fuese ge/neral sobre todo lo por/ el dicho y alegado./ pues el nunca auia/ fecho probança// (*Fol.327<sup>r</sup>*) en el dicho pleito./ mayormente que/ por la clausula de/ la dicha sentençia, salvo jure in/pertinençium, se pi/dia auer respeto/ en la difinitiua si/ pudiera y deuiera/ fazer prouança en la causa prinçipal./ para lo qual ynpo/ro nuestro real ofiçio/ segun que mas largo/ se contenia en la di/cha petiçion.

La qu/al en uno con la otra/ que la dicha otra/ parte presento, uis/tas en el nuestro Con/sexo, fue reçiuido/ (*signo*)// (*Fol.327<sup>v</sup>*) juramento en forma/ del dicho Ochoa de/ Salaçar, y so cargo de/ el le fue pregunta/do si sauia los luga/res donde tenia los/ testigos que entendia/ presentar para pro/uar su intençion en/ el dicho pleito y si sa/uia los nonbres dellos/ o no.

Y luego, el dicho/ Ochoa de Salaçar,/ so cargo del dicho/ juramento, dixo que/ por entonçes no sa/uia donde tenia los/ dichos testigos ni don/de estauan ni sauia/ los nonbres dellos;// (*Fol.328<sup>r</sup>*) pero que porque/ al dicho Tristan de/ Leguiçamo fuese/ notorio que testigos/ presentaua y los/ pudiese conoçer/ y uer jurar, quel di/cho Tristan de Leguiçamo nonbrase en/ la dicha nuestra Cor/te una persona en/ una casa y en la ui/lla de Uilvao otra/ persona y otra ca/sa, y quel, antes que/ presentase ni ris/çiuiese testigos al/gunos en el dicho ne/goçio si se uviesen/ (*signo*)// (*Fol.328<sup>v</sup>*) de presentar en la di/cha Corte que lo no/tificaría a la tal/ persona que por el estuviere en ella;/ y si aquella no falla/se, lo notificaría que/ señalase y nonbrase/ y que si se uviesen/ de reçiuir los testigos/ en los ouispados con/tenidos en la carta/ de requisito/ria/ que lleuaua que/ antes que lo pre/sentase lo notifica/ria a la persona/ que el dicho Tristan/ de Leguiçamo non// (*Fol.329<sup>r</sup>*)brase (*borrado*) e/ en la dicha uilla de/ Vilvao; y si la tal per/sona

no fallasse, se lo notificaria en/ la casa que en la di/cha uilla señalase/ y nonbrase, y non/brando y diciendo/ el lugar donde en/tendia presentar/ los testigos y el juez/ que los auia de tomar,/ e que los testigos que/ de otra manera to/mase y reçiuiesses/ fuesen en si ningu/nos y de ningun valor/ y hefeto.

Y asi fue/ (*signo*)// (*Fol.329v<sup>o</sup>*) asentado y conçer/tado con el dicho O/choa de Salasar, pre/voste, lo qual fue no/tificado al dicho Tris/tan de Leguiçamo, el/qual nonbro y seña/lo para ello en la dicha/ nuestra Corte y en la/ dicha uilla de Uilva/o çiertas casas y per/sonas en forma, se/gun que mas largo pa/reçia y se contenia en/ los autos que sobre/ lo susodicho pasaron/ y se fiçieron.

Y despues,/ ante nos, en el dicho/ nuestro Consexo pa/reçio el dicho Tristan// (*Fol.330<sup>o</sup>*) de Leguiçamo e pre/sento otra petiçion/ en que dixo que ya sa/uíamos en como en el/ dicho pleito los del/ nuestro Consexo auian/ reçiuido a la prue/va al dicho Ochoa de/ Salaçar sobre la dicha/ su apelaçion auia/ quedado disierta/ o no, con termino de/ de (*sic*) çinquenta dias,/ y como el dicho Ocho/a de Salaçar procu/rara el dicho termi/no solamente por di/latar la dicha causa,/ no auia sacado la/ carta de reçepto/ria e pues los del nu/ (*signo*)// (*Fol.330v<sup>o</sup>*)estro conoçian su po/ca justiçia que tenia/ el dicho Ochoa de/ Salaçar, pidionos que,/ por no dar causa ni/ ocasion quel fuese/ agrauiado ni per/judicado de su jus/tiçia, le mandase/mos prouer en las/ cosas siguientes:/

Lo uno, quel dicho/ preuoste señalase/ e nonbrase los lu/gares donde deçia/ que auia de fazer/ la dicha su prouança, pues que asi le/ auia sido mandado/ y estaua asentado/ por auto.

Lo otro,// (*Fol.331<sup>o</sup>*) porque por quitar/ toda sospecha man/dasemos que la dicha/ prouança pasase/ por ante solo un es/criuano o si se uvie/se de fazer por ante/ mas escriuanos, que/ fuesen del numero/ de la çiudad o villa don/de se fiçiese la dicha/ prouança por la jus/tiçia hordinaria de/lla y que no se pudie/se cometer ni come/tiese la exsaminaçion de los testigos al/ esciuano porque/ no oviese lugar de/ se fazer falsedad./

Lo otro, quel dicho/ (*signo*)// (*Fol.331v<sup>o</sup>*) termino de çinquen/ta dias lo corriese des/de que se notificara/ la dicha sentençia/ de prueua de los/ de/ el dicho nuestro Con/sejo al dicho Ochoa/ de Salaçar, preuoste,/ pues que asi e a de/recho e por el dicho/ preuoste auia que/dado de sacar di/cha carta de reçepto/ria, porque de otra/ manera seria en ma/no del dicho preuoste/ dilatar la dicha ca/usa quanto quisie/se, a lo qual no deuia/mos dar lugar.

Lo/ otro, que mandase// (*Fol.332<sup>o</sup>*)mos a las justiçias/ donde se fiçiese la/ dicha prouança que/ repreguntasen a los/ testigos quel dicho/ preuoste presentase/ y por las preguntas/ que por el se fuesen/ dadas e presentadas/, las quales, si nesçesa/rio era, protesto de pre/sentar ante nos./

Lo/ otro, que nos suplica/ua y suplico que no/ mandasemos dar mas/ termino a la dicha/ otra parte, pues ma/liçiosamente e por di/latar la dicha causa/ y le traer en pleito con/ toda justiçia y raçon/ (*signo*)// (*Fol.332v<sup>o</sup>*) por lo qual no auia/ querido sacar la dicha/ carta de requisitoria segun que mas/ mas (*sic*) largo se contenia/ en la dicha petiçion./

Y despues, ante nos/ en el nuestro Consexo,/ pareçio el dicho Ocho/a de Salaçar y pre/sento otra petiçion/ en que dixo quel escri/uano de la dicha ca/usa, por mandado/ de los

del nuestro Con/sexo, le auia notifica/do que nonbrase los/ lugares donde auia/ de façer la prouança/ porque asi se diesse/ la carta de reço/ptoria; e para que aquel// (Fol.333<sup>r</sup>) mandamiento, si/ alguno se fiçiera, fue/ra contra el mui a/grauiado porque/ los de/ el dicho nuestro Con/sexo no estando yn/formados como la ti/erra donde se auia de/ façer la dicha su prouança era valles y/ casas derramadas/ de montañas y el no/ sauia donde uiuia/ el escriuano de la causa/ como en el Condado/ de Vizcaia y Encartaçiones y tierra de Aya/la.

Por ende, nos supli/co e pidio por merçed/ mandasemos pro/uer que la carta de/ (signo)// (Fol.333<sup>v</sup>) reço/ptoria se le die/se en la forma acos/tunbrada para los/ correxidores e jue/çes de la dicha nues/tra Corte y Chançille/ria y del dicho Conda/do de Uizcaia y Encar/taçiones e Palençia/ e Guipuzcoa e tierra/ de Ayala, que era to/do en los ouispados/ de Vurgos y Calorra/ y Panplona y Pa/lençia, para que los/ dichos correxidores/ y jueçes e qualquier/ dellos tomasen e non/brasen un escriuano/ de buena fama por/ ante quien pasase/ la dicha prouança./ (Fol.334<sup>r</sup>) y juro a Dios y a San/ta Maria y a la señal/ de la cruz (cruz) que no de/çia ni pedia lo suso/dicho maliçiosamen/te salvo salvo (sic) por/que la uerdad era/ asi, en lo qual admi/nistrariamos justiçia/ y para lo nesçesa/rio ynploro nuestro/ real ofiçio.

Y otro/si, dixo que por quan/to el dicho termino/ que le fuera dado y a/signado para façer/ la dicha su prouança era mui breue./ segun los lugares e/ tierras donde la te/nia de façer, e auia/ estado ynpidido/ (signo)// (Fol.334<sup>v</sup>) esperando la carta/ de reço/ptoria, supli/conos que manda/semos quel dicho ter/mino corriesse desde/ el dia que le fuesse/ dada la dicha carta/ de reço/ptoria, pues que/ por el no auia que/dado ni quedaua de/ le sacar segun que mas/ largo se contenia/ en la dicha petiçion./

La qual, en uno en/ la otra antes desta/ que la dicha otra/ parte presento, uis/tas en el dicho nues/tro Consexo fue a/cordado que la de/viamos mandar// (Fol.335<sup>r</sup>) e mandaron dar la/ dicha carta de reço/ptoria al dicho O/choa de Salaçar, non/brando los ovispados/ donde auia de façer/ la dicha su prouança/ y que pareçiese ante/llos en el nuestro Con/sexo a façer el dicho/ juramento de que/ lo fuera pedido.

Des/pues de lo qual fue/ fecha e presentada/ por el dicho Ochoa de/ Salaçar en el dicho/ pleito çierta prouança, de la qual fue/ pedida e fue fecha/ en forma publicaçion.

Despues de la qual/ (signo)// (Fol.335<sup>v</sup>) pareçio ante nos en/ el dicho nuestro Con/sexo la parte del di/cho Tristan de Leguiçamo e presento una/ petiçion en que dixo/ que por nos manda/do ver y exsaminar/ el dicho proçesso/ de pleito se fa(tachado: ch)lla/ria quel dicho Ochoa/ de Salaçar, preuoste./ no prouara cosa al/guna que le aproue/chase ni al dicho/ Tristan de Leguiça/mo dañase ni enpe/çiese; antes, por algu/nos de los testigos del/ dicho Ochoa de Salaçar, cuios dichos/ no loo ni aprovo// (Fol.336<sup>r</sup>) mas de quanto por/ el façia e façer po/dia, pareçia como/ despues de pasados/ mas de dos años del/ dia de la notificaci/on de la dicha sen/tençia del dicho liçen/çiado de Chinchilla./ pero diera çiertos/ autos del dicho pro/çesso los quales no/ sacara ni se presenta/ran, ni fiçiera delixen/çia alguna de las que/ segun derecho era o/bligado.

Por ende, nos/ suplico e pidio por/ merçed que manda/semos pronunçiar/ e pronunçiasemos/ (signo)// (Fol.336<sup>v</sup>) la intençion del dicho/ Ochoa de Salaçar, pre/voste, por decaida/ y la del dicho Tristan/ de Leguiçamo por ui/en prouada, auien/do consideraçion a/ las diliaçiones

maliçiosas que a fin de/ le fatigar e fazer gas/tar el dicho Ochoa/ de Salaçar, preuoste,/ auia pedido e procurado, condenan/dole en todas las cos/tas asi de aquella/ segunda ynistançia/ como en las de la pri/mera segunda (sic) que/ por el nos estava pe/dido e suplicado// (Fol.337<sup>o</sup>) y sobre todo pidio se/ le fuese fecho cun/plimiento de justiçia; e para lo nesçesario,/ ynploro nuestro re/al ofiçio, de (sic) inouaçi/on çesante, concludio,/ segun que mas largo/ se contenia en la di/cha petiçion.

Sobre/ lo qual por anvas/ las dichas partes fue conçedido e alterc/ado fasta tanto en/ el dicho pleito asta/ que concluyeron;/ e por los del dicho/ nuestro Consexo fue/ auido el dicho plei/to por concluso en/ forma.

Y estando el/ dicho pleito en tal/ (signo)// (Fol.337<sup>v</sup>) estado, fue por nos/ fecha remision ge/neral de todos los/ pleitos questauan/ pendientes en el di/cho nuestro Conse/xo a la dicha nues/tra Corte y Chançilleria, que residia/ y reside en la muy/ noble y leal uilla de/ Valladolid, los que a/ la dicha nuestra Cor/te y Chançilleria/ perteneçian, y los/ que perteneçian a la/ otra nues/tra Corte/ y Chançilleria que/ residia en Çiudad/ Real, a ella.

Y despu/es de por nos asi fe/cha la dicha re// (Fol.338<sup>o</sup>)mision en grado y/ siguiamiento della,/ fue en uno con otros/ proçesos traído y/ presentado el dicho/ proçeso de pleito/ que de suso de façe/ minçion a la dicha/ nuestra Corte y Chançilleria que reside/ en la dicha uilla de/ Valladolid, para/ que alli se uiese y/ determinase en ellos/ lo que fuese justiçia./

Y despues de asi tra/ydo alli e presenta/do el dicho proçesso,/ pareçio en la dicha/ nuestra Corte y Chançilleria antel nues/ (signo)// (Fol.338<sup>v</sup>)tro presidente y oido/res que a la saçon/ en ella residian/ la parte del dicho/ Ochoa de Salaçar,/ preuoste, presento/ una petiçion en/ que dixo que les fa/çia sauer como en el/ dicho pleito del pro/çeso del estaua en dos/ partes, la mitad en/ poder de Juan de San/ Pedro, escriuano de/ la dicha nuestra/ Audiencia, y la otra/ mitad en poder de/ Fernando de Ualle/xo, escriuano, quel/ nuestro juez maior/ de Uizcaia se lo man/dara lleuar al nuestro// (Fol.339<sup>o</sup>) al nuestro (sic) Consexo en/ el tiempo que le fue/ reçeui-do a la prue/va; y a causa quel/ dicho Tristan de Le/guiçamo suplicaua/ antel dicho nuestro/ juez de Uizcaia por/ ynpedir quel dicho/ proçesso no se lleua/se ni presentase en el/ dicho nuestro Conse/xo, el dicho Fernan/do de Uallexo no lle/vara el dicho proçeso/ y lo detenia en su po/der.

Por ende, pidio/ a los dichos nuestro/ presidente e oidores/ que mandasen a los/ dichos escriuanos/ que juntasen el/ (signo)// (Fol.339<sup>v</sup>) dicho proçesso para/ que todo se uiese, pa/ra lo qual su real/ ofiçio ynploro segun/ que mas largo se con/tenia en la dicha petiçion.

Contra la qual/ el dicho Tristan de Le/guiçamo pareçio an/te los dichos nuestro/ presidente y oidores/ y presento otra petiçion en que dixo/ que ya otra uez el/ dicho Ochoa de Sa/laçar auia pedido/ lo mismo que en la/ dicha su postrime/ra petiçion auia/ pedido conuenia/ a sauer: que se jun/tasen los proçesos,// (Fol.340<sup>o</sup>) e por los dichos nuestro presidente y oido/res le fuera respon/dido que no podia ser/ que ueria una uez/ el dicho proçeso que venia/ sentençiado del dicho nuestro Con/sexo, y concluso y sa/cada la relaçion/ en reuista e por el/ uerian si auia lugar/ lo quel dicho Ochoa/ de Salaçar deçia e/ pedia, e pues esta/ua ya proueido lo/ que pedido e respon/dido a ello escusado/ era tornalo a pedir./

Y otrosi, dixo que/ no auia lugar cosa/ (*signo*)// (*Fol.340<sup>v</sup>*) alguna de lo quel/ dicho Ochoa de Salaçar pedia. Lo uno por/quel dicho proçeso que se començaçara (*sic*) en el dicho nues/tro Consexo con todo/ lo quel dicho Ochoa/ de Salaçar, preuoste,/ alegara en uista y/ grado de reuista asta/ que fuera concluso/ y sacada la relaçion/ estaua en poder de/ el dicho Juan de San/ Pedro, escriuano, y/ nada dello estaua/ de suso como la otra/ parte deçia.

Lo o/tro, porque segun/ las hordenanças// (*Fol.341<sup>r</sup>*) de la dicha nuestra/ Audiençia despues/ de sauida la relaçion no se podia y/nouar cosa alguna,/ mayormente uinien/do del dicho nuestro/ Consexo ya uisto y/ conçertado con la/ parte la relaçion/ en grado de reuista.

Lo otro, porquel/ dicho preuoste lo pe/dia maliçiosamente,/ porque nunca se/ uiese, por enuaraçar/ e azer gastar al dicho/ Tristan de Leguiçamo/ en pleitos como lo a/uia fecho gastar mas/ de quinientos mill// (*Fol.341<sup>v</sup>*) marauedis.

Lo otro,/ porque por el mis/mo proçeso que vini/era y se tratara en/ el dicho nuestro Con/sexo verian ser uer/dad lo quel deçia/ y lo quel dicho O/choa de Salaçar pedia/ ser maliçiosamente/ pedido y no auer lu/gar. E pidio a los dichos/ nuestro presidente/ y oidores que no dan/do lugar a maliçias/ ni dilaciones maliçiosas uiniesen el/ dicho proçeso que/ les fuera por nos remitido y determi/nare en el lo que fa// (*Fol.342<sup>r</sup>*)llasse por justiçia/ sin le enuaraçar con/ otros proçesos; para/ lo qual, en lo nesçe/sario, nuestro real ofi/çio ynploro e pidio/ cunplimiento de jus/tiçia segun que mas/ largo se contenia en/ la dicha petiçion./

Sobre lo qual fue por/ las dichas partes/ vastantemente con/tenido en el dicho/ pleito en la dicha/ nuestra Corte y Chan/çilleria e Audiençia ante los dichos nu/estro presidente y/ oidores asta que con/cluyeron. E por los de/ (*signo*)// (*Fol.342<sup>v</sup>*) el nuestro (*sic*) presidente/ y oidores fue auido/ el dicho pleito por/ concluso en forma.

E por ellos uisto e/ con delixençia ex/saminado, dieron e/ pronunçiaron en el/ sentençia difinitiu/a en grado de re/uista en que allaron/ que la dicha sentençia difinitiu/a en el/ dicho pleito dada/ e pronunçiada por/ algunos de los del di/cho nuestro Consexo/ de que por parte de/ el dicho Ochoa de Sa/laçar, prevoste de Por/tugalete, fuera su/plicado que fuera// (*Fol.343<sup>r</sup>*) y era buena e justa/ e derechamente da/da e pronunçiada,/ e que sin enuargo/ de las raçones a ma/nera de agrauios con/tra ella alegadas e/ dichas la deuian con/firmar e confirma/ronla en grado de re/uista con este adita/mento: que deuian/ reuocar/ y reuocaron/ la dicha carta e/xecutoria dada e/ librada por el dicho/ liçençiado de Chin/chilla, nuestro juez/ comisario, y la e/xecucion y todo lo/ otro por uirtud de/ (*signo*)// (*Fol.343<sup>v</sup>*)lla fecho contra el./ Dicho Ochoa de Salaçar, prevoste, suplica/ra mal e como non de/viera de la dicha sen/tençia difinitiu/a de los del dicho nues/tro Consexo, condena/ronlo en las costas en/ el dicho pleito de/rechamente fechas/ por el dicho Tristan/ de Leguiçamo en sigui/miento del dicho plei/to desde el dia de la/ data de la dicha sen/tençia difinitiu/a de/ el dicho liçençiado/ de Chinchilla, nues/tro juez comi-sario,/ asta el dia de la data/ desta dicha sentençia:// (*Fol.344<sup>r</sup>*) la tasaçion de todas las quales dichas/ costas reseruamos/ en nos. Y ansi lo pro/nunçiaron, juzgaron/ e mandaron por esta/ dicha sentençia di/finitiu/a en grado de/ reuista.

Las quales/ dichas costas en que/ los dichos nuestros pre/sidente e oydores por/ esta dicha su sentençia difinitiu/a en gra/do de reuista condena/ron al dicho Ochoa/ de Salaçar, preuoste/ de Portogalete, y el/ dicho liçençiado de/ Chinchilla tasaron/ contra el, con jura/mento

de la parte/ (*signo*)// (*Fol.344<sup>v</sup>*) del dicho Tristan de/ Leguiçamo, preoste// de la dicha uilla de/ Vilvao, en treinta mil/ marauedis segun/ que por menudo estan/ escritas y tasadas/ en el dicho proçesso/ de pleito.

E manda/ron dar e dieron esta/ nuestra carta exe/cutoria, las dichas/ sentençias y conde/naçion y tasaçion de/ costas a la parte/ del dicho Tristan de/ Leguiçamo, preoste./ para vos, los dichos/ nuestro justiçia ma/yor y del nuestro Con/sexo, presidente y oy// (*Fol.345<sup>v</sup>*)dores de la dicha/ nuestra Audiençia y/ los otros dichos jueçes./ alcaldes y justiçias./ alguaçiles e merinos/ e prestamero y otros/ ofiçiales qualesqui/er y para cada uno/ y qualquier o qua/lesquier de uos sobre/ la dicha raçon, por/ la qual bos manda/mos a todos e a cada/ uno e a qualquier/ o a qualesquier de vos/ a quien fuere mostra/da que luego que por/ parte del dicho Tris/tan de Leguiçamo con/ ella fueredes re/queridos en vuestros lu/ (*signo*)// (*Fol.345<sup>v</sup>*)gares y jurisdicçiones./ o con el dicho su tras/lado signado segun/ y como dicho es, vea/des las dichas tres/ sentençias difiniti/uas en el dicho plei/to dadas e pronun/çiadadas: la una e pri/mera por el dicho liçen/çiado de Chinchilla,/ nuestro juez comisa/rio; e la otra segunda,/ por los del dicho nu/estro Consexo; y la otra/ terçera, en grado de/ reuista, por los dichos/ nues-tro presidente/ y oidores que de suso/ en esta dicha nues/tra carta executo// (*Fol.346<sup>r</sup>*)rias van incorpo/radas e cada una/ dellas; e uistas, las gu/ardades e cunplades/ y executedes y las fa/gades guardar, cun/plir y eecutar (*sic*) e llevar/ a pura y deuida e/xecuçion en todo y/ por todo, segun que/ en ellas y cada una/ dellas y en esta dicha/ nuestra carta e/xecutoria y en cada/ una dellas y em cada/ una cosa e parte de/llas e cada una de/llas se contiene asta tanto que sea fecho./ guardado, cunpli/do y executado y/ (*signo*)// (*Fol.346<sup>v</sup>*) llegada a pura e/ deui-da execuçion/ todo lo en ellas y en/ cada una dellas con/tenido realmente/ e con efeto.

E otro/si, uos mandamos/ que si dar y pagar/ no quisiere el dicho/ Ochoa de Salaçar, pre/voste, al dicho Tristan/ de Leguiçamo, prevos/te, o a quien su poder/ para ello uviere, los/ dichos treinta mil/ marauedis de las di/chas costas en que/ los dichos nuestro/ presidente y oidores/ y el dicho liçen/çiado/ de Chinchilla por/ las dichas sus sen//(*Fol.347<sup>r</sup>*)tençias lo conde-na/ron e contra el tasa/ron, segun y como di/cho es, desde el dia que/ por su parte fuere/ requerido con esta/ dicha nuestra car/ta executoria, o con/ el dicho su traslado/ signado segun dicho/ es, en su persona, si pu/diere ser auido, e si no/ en manera que me/xor uenga e pueda/ venir a su notiçia./ fasta treinta dias/ primeros siguientes./ los dichos treinta dias/ pasados, façed o/ mandad façer en/trega y execuçion en/ uienes del dicho O (*sic*) / (*signo*)// (*Fol.347<sup>v</sup>*) Ochoa de Salaçar, mu/evles, si los fallare/des, si no raiçes, con/ fianças de saneami/ento uas-tantes por/ los dichos maraued/dis de las dichas cos/tas; y los uienes en/ que la dicha exe/cuçion fiçieredes/ o mandaredes façer/ vendellos y rema/taldos o façerlos ven/der y rema-tar en/ almoneda puvlica./ segun fuero; y de los/ marauedis que va/lieren, entregad o fa/çer entregad e façed/ luego pago de los di/chos marauedis de/ las dichas costas// (*Fol.348<sup>r</sup>*) al dicho Tristan de/ Leguiçamo o a quien/ el dicho su poder uvi/ere, con mas los ma/rauedis de costas que/ a su causa y culpa/ hiçiere y se le recres/çieren los auer y co/vrar del de todo luego/ uien y cunplidamen/te en guisa de le non/ mengue ende cosa al/guna.

Para lo qual/ todo que dicho es e/ para cada cosa e par/te dello asi açer y cun/plir y exe-cutar y/ llegar a pura e deui/da execuçion, si nes/çesario es, por la pre/sente e por el dicho/ (*signo*)// (*Fol.348<sup>v</sup>*) su traslado signa/do segun dicho es vos/ damos y otorgamos a/ todos y a cada uno/ y qualquier y quales/quier de vos todo nu/estro poder cunpli/do e vos açemos



nu/estros juezes meros/ executores en la di/cha causa, segun/ que de derecho en/ tal caso se requie/re.

E otrosi, para a/çer y cunplir y exe/cutar y llegar a pura/ e deuida execuçion/ todo lo suso-dicho/ o qualquier parte/ dello fauor y ayuda/ ouieredes menester, // (Fol.349<sup>v</sup>) por esta dicha nuestra carta executoria/ o por el dicho su tras/lado signado segun/ dicho es, mandamos/ a vos, el dicho nues/tro justiçia mayor, / e a vos, los del dicho nuestro Consexo, / presidente e oydo/res de la nuestra Au/diençia, alcaldes, ju/eçes e justiçias e/ alguaçiles de la dicha/ nues-tra Corte y Chan/çilleria, y a los duques, / marqueses y condes/ e ricosomes e ma/estres de las hordenes/ e perlados e ava/des y comendadores/ (signo) // (Fol.349<sup>v</sup>) e suvcomendadores, / alcaldes de los castillos/ y casas fuertes y lla/nas y aportelladas/ y conçexos, justiçias/ y rexi-dores, caualle/ros, escuderos, ofiçi/ales y hombres vuenos/ e personas singula/res de todas las çiuada/des, villas y lugares/ de los dichos nuestros/ reynos y señorios que/ agora son o seran de/ aqui adelante, nues/tros suvditos y natu/rales, y a cada uno y/ qualquier dellos a/ quien lo pidie-re/des, que luego que vo/sotros o qualesquier // (Fol.350<sup>r</sup>) o qualesquier de/ vos fuere pedido vos/ lo den e agan dar uien/ y cunplidamente, / so pena de la nues/tra merçed y de cada/ vein-te mill mara/uedis para la nues/tra camara en que/ por esta dicha nues/tra carta executoria/ e por el dicho su tras/lado, signado segun/ dicho es, vos conde/namos e avemos por/ condena-dos a cada/ uno de lo que lo con/trario fiçiere y lo/ ansi no fiçiere e cun/pliere; y los unos ni/ los otros non faga/des ni fagan ende a/ (signo) // (Fol.350<sup>v</sup>) por alguna manera, / so pena de la nues/tra merçed y de diez/ mill mara/uedis pa/ra la nuestra cama/ra a cada uno de vos./

Y demas, por qual/quier e qualesquier/ de vos por quien fin/care de lo asi façer/ e cunplir, manda/mos al ome que vos/ esta dicha carta mos/trare o el dicho su tras/lado signado segun/ dicho es que vos en/plaçe que parezca/des antellos en la di/cha nuestra Corte, / del dia que vos enpla/çare fasta quinçe/ dias primeros siguientes, // (Fol.351<sup>r</sup>) so la dicha pena/ a cada uno de uos, a/ deçir por qual raçon/ no cunplides nues/tro mandado. So la/ qual dicha pena/ manda-mos a qual/quier escriuano pu/blico que para este/ efeto fuere llamado/ que de ende al que/ vos la mostrare o el/ dicho su traslado/ signado segun dicho/ es testimonio signa/do con su signo de como vos la mostrare, / porque nos sepamos/ en como se cunple/ nuestro mandado./

Y de las susodichas/ sentençias difini/ (signo) // (Fol.351<sup>v</sup>)tivas mandamos/ dar al dicho Tristan/ de Leguiçamo, nues/tro prevoste, esta/ dicha nuestra exe/cutoria (tachado: en) escrip-ta/ en pergamino de/ cuero y sellada con/ nuestro sello de plo/mo pendiente en fillos/ de seda a colores.

Da/da en la mui noble/ y leal uilla de Uilva/o, digo de Ualladolid, / a veinte y un dias/ del mes de abril, año/ del nasçimiento/ de Nuestro Saluador/ Jesucristo de mill y/ y (sic) qua-troçientos/ y nouenta y ocho. //

(Fol.352<sup>r</sup>) El mui reverendo yn Christo padre don/ Juan Arias, ouispo/ de Oviedo, presi-dente/ en la Corte y Chançil/leria del rey y de la/ reyna, nuestros se/ñores, la mando dar. / E los liçençiadros Pe/dro Ruiz de (borrado) / y Diego Perez de Uilla/muriel, oydores de la/ dicha Audiencia, / la mandaron dar.

E yo, Juan de San Pe/dro, escriuano de la dicha Audiencia, la/ fiçe escriuir, la qual/ va escrita en estas/ veinte y dos foxas/ (signo) // (Fol.352<sup>v</sup>) de pergamino de cuero.

Por chançiller,/ Landauenuel. Rexis/trada, Escolar. Joan episcopus/ Ouenes (*sic*). Licenciatus/ de Uillena. Diducus (*sic*) liçen/çiatius.

Entre ren/glones Çerdania, Chin/chilla, nuestro juez/ comisario para la/ parte del dicho, y/ la que diese el dicho juez comisario la/, fasta que concluye/ron, y por los del dicho/ nuestro consexo./ Y dascargaua van, dicha, en, deçir, unas,/ po, el real, pro es, se,/ le, vastantemente, (*Fol.353<sup>re</sup>*) con ellos, valga. Testa/do, Uidania, mar/ para reformaçion/ a cargo le sera notifi,/ la dicha, y la n, no vala./

Gonçalo de/ Lopategui.

## 230

1498, junio, 21. Valladolid.

Comisión al corregidor Cristóbal Álvarez de Cueto para que determine todos los procesos judiciales que sobre jurisdicción enfrentan a la Tierra Llana con las villas e informe de los casos que están por resolver y de los que aún no han entrado a juicio.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11 (*fol. 19<sup>ra</sup>-20<sup>va</sup>*).

B. Copia inserta en real ejecutoria de 1543. 2 folios (*310 X 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, n<sup>o</sup> 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol. 4<sup>ra</sup>-5<sup>ra</sup>*).

C. Copia inserta en real ejecutoria de 1570. 2 folios (*295 X 205 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76- Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11 (*fol. 19<sup>ra</sup>-20<sup>va</sup>*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 6 folios (*295 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, n<sup>o</sup> 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1. Tomo I (*fol. 50<sup>va</sup>-55<sup>ra</sup>*).

E. Copia de finales del siglo XVII de una ejecutoria de 1672 que incluye el documento. 3 folios (*305 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 39, n<sup>o</sup> 234 - Caja 57, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 2 (*S.F.*).

F. Copia inserta en ejecutoria de 1565, copiada en el siglo XVIII. 7 folios (*315 X 205 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 11, n<sup>o</sup> 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol. 56<sup>va</sup>-62<sup>ra</sup>*).

### **Bibliografía:**

Guiard Larrauri, Teófilo: "Historia de la noble villa de Bilbao". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I; p. 192-194.

Don Fernando y do/na Ysabel, por la graçia de Dios rey y reyna de/ Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de/ Granada, de Valençia, de Galiçia, de Mallorcas, de/ Seuilla, de Çerdenia, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarues, de Algeçira, de Gibraltar, conde y condessa de Barçelona y señores de Vizcaya y de Molina, duques de Atenas y de Neopatria, condes de Ruysellon y de Goçiano, a vos el ques o fuere nuestro correidor o juez de re/sidençia del nuestro Noble y Leal Condado y Señorio de Vizcaya e a vuestro lugarteniente en el dicho/ ofiçio, e a cada vno de vos a quien esta nuestra/ carta fuere mostrada, salud y graçia.

Sepades/ que por parte de la Junta y diputados y caualleros/ (*signo*)// (*Fol. 19<sup>v</sup>*) e hijodalgo y homes buenos de la Tierra Lla/na dese dicho Condado nos fue fecha relaçi/on por su petiçi/on diziendo que los conçejos de la/ dicha Tierra Llana tienen començados çiertos/ pleitos con otros algunos conçejos, villas y luga/res anssi del dicho Condado como de sus comar/cas, sobre la ocupaçi/on que se les haze de sus ter/minos e jurisdicçiones y sobre otras cosas tocan/tes a la republica de la dicha Tierra Llana; los/ quales dichos pleitos desde çinco o seis años a es/ta parte diz questan por determinar a caussa de/ no tener los dichos conçejos propios ni rentas/ para los poder seguir e pagar los salarios y de/rechos de los ofiçiales e procuradores y soliçita/dores de los dichos pleitos; e assimismo diz que, a/ esta causa, otras muchas cosas se an dexado/ de pedir a otros algunos conçejos e personas, por/ lo qual la justiçia de los dichos conçejos pereçe./ Por ende, que nos suplicauan e pedian por merçed çerca dello les mandasemos proouer man/dandoles dar nuestra carta para uos, para/ que libremente viesedes y determinasedes los/ dichos pleitos que anssi sobre lo susodicho/ estan començados y se començaren y deter/minasedes en ello lo que fuese justiçia, amo/jonando e deslindando los dichos terminos/ y jurisdicçiones e, anssi mismo, mandan/do que lo que fuese neçesario para seguir/ los dichos pleitos e por vos fuese auerigua/do lo hiziesedes repartir en los dichos conçejos,/ segun que antiguamente e para semejantes/ causas se solia hazer, o como la nuestra/ merçed fuese.

Lo qual visto por los del nues/tro Consejo, fue acordado que deuiamos man/dar dar esta nuestra carta en la dicha ra/zon; e nos touimoslo por bien porque vos mandamos/ (*signo*)// (*Fol. 20<sup>r</sup>*) que luego que con esta nuestra carta fue/redes requerido tomedes los dichos pleitos que/ sobre lo susodicho estan pendientes entre las di/chas partes en el estado en que estan y, atento el/ tenor y forma de las cartas e prouisiones so/bre lo susodicho auemos mandado dar, libre/ys y determineis en las dichas causas y en cada/ vna dellas, breue y sumariamente, lo que halla/redes por derecho, amojonando y limitando los/ dichos terminos y montes y hexidos y abreua/deros y en las otras cosas que vos adjudicaredes por/ las dichas sentençias a las dichas partes y a cada/ vna dellas.

Y otrosi, vos mandamos que ayades/ vuestra ynformaçi/on lo que los dichos conçejos de la/ dicha Tierra Llana tienen començados o entien/den començar sobre lo susodicho, e que quantias de maravedis auian menester para los se/guir y feneçer, y con que conçejos e personas par/ticulares los tienen y pretenden tener, y si tienen/ propios con que los seguir y que quantias de maravedis/ auian menester para los seguir y feneçer, de/mas y aliende de los tres mill maravedis que de/ nos tienen liçençia para repartir en cada conçejo; y como y en que cosas se podian hechar/ y repartir que sea mas sin perjuïço de los dichos/ conçejos; y la dicha ynformaçi/on auida y la/ verdad sabida, escrito en limpio, firmado de/ vuestro nombre y signado de

el escriuano ante qui/en pasare, y çerrada y sellada la embiad ante nos,/ al nuestro Consejo, para que la mandamos ueer/ y proueer çerca dello lo que fuere justiçia e pro/ e vtilidad de la dicha tierra, con aperçibimien/to que vos hazemos que si lo assi hazer y cum/plir no quisiere-des, o escusa o dilaçion en ello pu/sieredes que a vuestra costa mandaremos proueer/ perso-na de nuestra Corte que lo haga y cumpla,/ e no hagades ende al.

Dada en la noble villa/ (*signo*)/ (Fol.20v<sup>o</sup>) de Valladolid, a veinte y vn dias del mes de junio, año del nasçimiento de Nuestro Sal/vador Ihesuchristo de mill y quatroçientos y noventa y ocho años.

Juanes doctor. Françiscus licen/çiatuſ. Petrus doctor. Juanes liçençiatuſ.

Yo, Bar/tolome Ruiz de Castaneda, escriuano de camara/ del rey y de la reyna, nuestros señores, la fiz es/criuir por su mandado con acuerdo de los del/ su Consejo.

Registrada baclatus (*sic*) de Herrera. Gue/bara, chançiller.

## 231

1498, julio, 24. Bilbao.

Juan Sáez de Larrabezúa, síndico, solicita del licenciado Hermosilla, juez de residencia, la copia judicial de la comisión real a García de Cotes para que juzgue el pleito sobre la carga y descarga de mercancías.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 17, n<sup>o</sup> 113 b - Caja 44, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 3

Original. 3 folios (290 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

(*Cruz*)./ En la Noble villa de Vilua, a quatro dias del mes de jullio del/ anno del nasçimien-to del Nuestro Saluador Ihesu Christo de/ mill e quatroçientos e noventa e ocho annos; este dicho/ dia, en juysio antel virtuoso sennor liçençiado Martin de/ Aro, juez de resydençia en el Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya/ e de las villas e çiudad del e de las Encartaçiones por el rey e la rey/na, nuestros sennores, e en presençia de mi, Pero Ferrnandes de Salasar, escriuano/ de los dichos rey e reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la/ su Corte e en todos los sus regnos e sennorios, e escriuano publico/ del numero de la dicha

billa, e de los testigos de juso escriptos, paresçio/ y presente Juan Saes de Larrabeçua, syndico procurador de la dicha billa; e/ luego, el dicho Juan Saes, en vos e en nonbre e como syndico procurador de la/ dicha billa, mostro e presento antel dicho sennor jues e ler fiso/ a mi, el dicho escriuano, vna probisyon real de sus altesas e fir/mado de sus reales nonbres e sellado con su sello real en las/ espaldas en çera colorada segund por ella paresçia, su thenor e for/ma del qual es este que se sygue: /

## VÉASE EL DOCUMENTO 225

(Fol.2v<sup>a</sup>) La qual dicha probisyon real asy mostrada e presentada antel/ dicho sennor jues por el dicho Juan Saes de Larrabeçua e leydo por mi, el dicho/ escriuano, en la manera que dicha es; luego, el dicho Juan Saes de Larrabeçua,/ en el dicho nonbre del dicho conçejo e huniversydad de la dicha billa,/ dixo al dicho sennor jues que por quanto el dicho conçejo e huniversydad/ de la dicha billa e el en su nonbre avian neçesario e conplidero/ de llevar o ynviar la dicha probisyon oreginal a algunas partes/ e logares e la mostrar e presentar para en goarda e conserba/çion del derecho del dicho conçejo e huniversydad de la dicha billa/ e suyo en su nonbre; e asy, llebando o enbiando o trayendola/ de vn lugar a otro la dicha probisyon oreginal, que se temian e/ reçelaban que se les podria perder e peresçer la dicha probisyon / oreginal por furto o por robo o por fuego o por agua o por/ se rasgar o por otro caso fortituyto; e que sy asy se les acaes/çiese, que se les recresçeria ggrand agrabio e dapno e peresçeria/ su derecho; e por ende, que le pidia e requeria e pedio e requerio al dicho/ jues en la mejor forma e manera que podia e de derecho devia/ que, porque su derecho fuese guardado, diese liçençia e avtoridad/ a mi, el dicho escriuano, para que de la dicha probisyon oreginal sa/case e escribiese o fesyese escribyr e sacar vn treslado o dos/ o mas, quantos les conpliesen e menester les fuesen al dicho/ Conçejo e vniversydad de la dicha billa e a el en su nonbre e las/ mandase dar sygnados de mi sygno en manera que fesyesen fee;/ e que al tal treslado o treslados que yo, el dicho escriuano, asy sa/case e escribiese e fesyese escribyr e sacar ynterpuysese/ su avtoridad e decreto para que baliesen e fesyesen fee, asy/ como la dicha misma probisyon oreginal faria e faser podria,/ asy en juysyo como fuera del. Lo qual dixo que mediante justiçia/ asy lo devia faser; para lo qual e en lo neçesario e conplidero/ dixo que ynploraba e ynploro el ofiçio del dicho sennor jues,/ el que devia.

E luego, el dicho sennor jues, visto e oydo el dicho/ pedimiento, tomo la dicha probisyon oreginal en sus manos/ e viola e mirola e catola por todas partes e dixo que veyra la/ dicha probisyon sana e linpia e non rota nin cançelada nin en / alguna parte sospechoso, antes careçiente de todo/ (signo) viçio e// (Fol.3r<sup>a</sup>) suspçiçion. Por ende, dixo que daba e dio liçençia e avtoridad e/ que mandaba e mando a mi, el dicho escriuano, que sacase e escribiese/ e fesyese sacar e escribir de la dicha probisyon oreginal/ vn treslado o dos o tres o mas, las quel dicho Juan Saes de Larrabeçua/ en el dicho nonbre aver quisiese e pediese; e que en lo tales treslado/ o treslados que asy de la dicha probisyon real yo, el dicho Pero Ferrnandes, sa/case o fesyese sacar e escribir e los sygnase de mi sygno, dixo/ que ynterponia e ynterpuso su avtoridad e decreto judicial para/ que baliesen e fesyesen fee en juysyo e fuera del e en qualquier lugar/ e tienpo que paresçiesen, asy como faria o faser podria la dicha probisyon/ oreginal. De todo lo qual dicho Juan Saes de Larrabeçua, syndico e procu/rador susodicho, dixo que pedia e pedio aver testimonio.

A lo qual fueron/ presentes por testigos, Pero Saes de Otaça e Juan Saes de Muguia (*sic*) e Pero Ochoa/ de Vergara, vesynos de la dicha billa.

Ba escripto entre renglones o dys/ rentas; e escripto sobre raydo en otro lugar o dis juees en la,/ non enpesca.

E yo, Pero Ferrnandes de Salazar, escriuano del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e en todos/ los sus regnos e sennorios e escriuano publico del numero de la dicha/ billa e de los fechos del conçejo della, presente fuy en vno/ con los dichos testigos a todo lo que de susodicho es; por/ ende, a pedymiento del dicho Juan Saes de Larraveçua, syn/dico procurador de la dicha billa, fys escriuir esta carta real/ avtorizada en estas tres fojas de pliego de papel con/ esta en que va mio signo; e por ende, fis aqui/ este mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Pero Ferrnandes (*rúbrica*).

## 232

1498, agosto, 29. Valladolid.

Don Bernaldino Pérez Sarmiento, conde de Ribadavia, vende a su primo, García Sarmiento, la villa de Salvatierra de Miño con todos los derechos inherentes a ella.

A.M. de Bilbao. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 37, nº 151 - Caja 51, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.47v<sup>o</sup>-53v<sup>o</sup>*).

Copia inserta en ejecutoria de 1528. 7 folios (300 X 220 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Conosçida cosa sea/ a todos los que la presente vieren e leyeren e oyeren/ como yo, don Bernaldino Perez Sarmiento, conde de Riba/davia, adelantado e justiçia mayor del reyno de/ Galizia, de mi propia, libre voludtad, non forçosa, e se/uyendo como soy enfermado, çierto, sabidor e çertefica/do por mis letrados de todo mi derecho e del poco danno/ que por hazer y otorgar la presente escriptura me vie/ne e puede venir e se me podria seguir e recresçer, a/sy de presente como por venir; e otrosy, vysto por mi e/ por mis letrados todos los titulos e derechos e escripturas/ que yo tenia e tengo a la villa de Salvatierra, ques en el reyno/ de Galizia, e que yo las vi e ley de verbo ad verbum, e de los derechos/ (*signo*)/ (*Fol.48<sup>o</sup>*) que por virtud de las

dichas escripturas me son devidos e perte/nescientes a la dicha villa e a lo a ella pertenesçiente, asy/ en propiedad como en posesyon, otorgo e conosco/ por esta carta que renunçio, çedo e traspaso en vos/ e para vos, el sennor Garçia Sarmiento, mi primo, questays pre/sente, e para vos e vuestros fyjos e herederos e subçesores./ e para la persona o personas que de vos o de ellos tovieren/ titulo e cavsa en qualquier manera, para agora e sien/pre jamas, todo el derecho e avçion que en qualquier manera/ e por qualquier cavsa o titulo yo tengo e me perte/nescçe e puede conpeter e pertenesçer en qualquier manera/ a la dicha villa de Salvatierra e a todo su sennorio, rentas./ fueros, pechos e derechos, terminos e heredamientos, e/ a todas las otras cosas al sennorio della pertenesçientes/ e a sus frutos e rentas e esquilmos que ha rendido e/ rentado en todos los tienpos pasados fasta oy, dia del otor/gamiento desta escriptura, e rindieren e rentaren de aqui/ adelante.

Otrozy, vos renunçio, çedo e traspaso todo e qual/quier derecho e avçion vtile e direta que contra vos, el dicho/ Garçia Sarmiento, e contra otras qualesquier personas de/ qualquier estado o condiçion tenga por razon de la dicha/ villa de Salvatierra e de lo a ella pertenesçiente yo tengo/ e me pertenesçe e puede pertenesçer e vos podia pedir/ e demandar, asy por razon de qualesquier pleytos/ començados e sentençiados e acabados como pendientes/ e por començar e acabar, para que todo ello e cada vna cosa dello quede por vuestro e para vos e para quien vos, el/ dicho Garçia Sarmiento, quisyerdes e por bien tovierdes. E para/ (*signo*)/ (*Fol.48v<sup>o</sup>*) ello vos renunçio, çedo e traspaso todas mis bozes, ti/tulos, derechos e avçiones mistas, presonales, reales/ que a todo lo sobredicho e a cada vna cosa dello ten/go e me pertenesçe e puede pertenesçer en tal manera/ que en mi, el dicho conde, non queda nin finca ningund derecho/ nin avçion alguna, salvo solamente la que fuere en/ vuestro pro e vtilidad e la que vos quisyerdes que yn/tente e exerta en mi nonbre e con mi poder para vos/ e para vuestros herederos o para quien vos quisyerdes/ e por bien tovierdes, la qual yo sea obligado a la/ yntentar exerçer en juyzio e fuera del, segund que/ vos quisyerdes e por bien tovierdes e segund qui/syeren los dichos vuestros herederos e subçesores o aquel/ e aquellos que de vos tovieren cavsa e titulo, con/ tanto que las costas que asy se gastaren las pa/gueys vos, el dicho Garçia Sarmiento, e el provecho e/ vtilidad que dello veniere sea para vos e para los/ dichos vuestros herederos e para quien vos quisyerdes./

E vos fago e constituyo procurador avtor como en/ vuestra cosa propia para que vos, o quien vuestra boz toviere./ por vuestra propia avtoridad, lo podays entrar e/ tomar e ocupar por vuestro e para vos toda la parte derecho e avçion que yo tengo e me pertenesçe e/ puede conpeter a la dicha villa de Salvatierra e a/ todo lo a ella pertenesçiente, e contra todas e quales/quier personas de qualquier estado o condiçion por/ la dicha razon, asy por razon de la propiedad e frutos/ e rentas e sennorio della e de cada vna cosa dello;/ (*signo*)/ (*Fol.49<sup>o</sup>*) e que lo podays pedir e demandar en juyzio o fuera/ del, vos e vuestros hijos e herederos e subçesores e la persona/ o personas que de vos o dellos tovieren titulo e cavsa; e/ vender e enpennar e enajenar, dar e donar e trocar/ e cambiar o hazer e disponer dello e de cada/ vna cosa dello en vuestra vida e postrimera voluntad (*sic*)/ o quando quisyerdes e por bien tovierdes, todo lo que/ quisyerdes e por bien tovierdes, como faziades e po/diades fazer de vuestra cosa propia, por quanto vos lo/ renunçio e traspaso por presçio e quantia de çiento e/ quarenta castellanos de oro buenos e de justo peso e va/lor que me teneys de dar e pagar por ello, e por otros/ muchos cargos que yo soy a vos e a vuestro padre, Diego Sar/miento; e por razon de las costas que para vos e en vuestro fa/vor yo estoy condenado en el dicho pleyto por los sennores/ presy-

dente e oydores, de las quales vos me re/demis e days por quito por esta escriptura. E estos dichos/ çiento e quarenta castellanos me teneys de dar e pa/gar en esta guisa: que conosco e declaro que por mi e en mi/ nonbre e por mi mandado distes e pagastes al liçençiado/ Bernaldino Çapata treze castellanos de oro que yo le/ devia de su salario por mi letrado; e al liçençiado Curaveo, dos/ castellanos que yo le devia, que son quinze castellanos; e para/ en cuenta e parte de pago de los çiento e veynte e çinco cas/tellanos restantes que me distes e yo de vos resçebi/ veynte mill maravedis en vacas, apresçiadadas a mi contentamiento, e/ conosco que son tales e tantas e (sic) tan buenas que valen bien/ los dichos maravedis, de los quales me otorgo de vos por bien entre/go e contento e pagado a toda mi voluntad.

E sy/ (signo)// (Fol.49v<sup>2</sup>) nesçesario, renunçio e parto e quito de mi e de mi fa/vor e ayuda la leys de la numerata pecunia e del/ horror de la cuenta del mal enganno e del aver non/ vysto nin contado nin apoderado, e las dos leyes/ exeçion del derecho, la vna ley en que diz quel escriuano e/ testigos de la carta deven ver fazer la paga en dinero/ o en oro o en plata o en otra cosa que la quantia vala,/ e la otra ley en que diz que fasta dos annos primeros sy/guientes es ome tenuto de mostrar e pagar la paga/ que faze, salvo sy aquel o aquellos que la tal paga resçiben e renunçien las dichas leyes exeçion e cada/ vna dellas, e yo asy las renunçio espresamente por/ quanto los resçebi de vos, como dicho es, e por lo res/tante para cumplimiento de los dichos çiento e quarenta/ castellanos de oro, porque vos fago y otorgo esta/ renunçiaçion e traspassaçion, vos, el dicho Garçia Sar/miento, vos obligastes por obligaçion publica, syna/da descrivano publico, para me los dar e pagar/ e a çierto plazo e con la dicha obligaçion soy conten/to como sy de presente me los pagarades, por quan/to me los aveys de pagar al plazo en la dicha obliga/çion contenido; e por esta razon e cavsa vos hago e/ otorgo esta donaçion e çesion e traspassaçion, por/ la qual me aparto e desapodero e a mis fyjos e he/rederos e subçesores, vniversales e syngulares, legi/timos e trasversales, de todo el derecho e avçion, sennorio e/ posesyon que tengo e me pertenesçe e puede pertenesçer en qualquier manera a la dicha villa de Salvatierra e/ a todo lo a ella pertenesçiente de todo el derecho e avçion/ (signo)// (Fol.50r<sup>2</sup>) que por razon della me pertenesçe e puede perte/nescer contra vos e contra vuestros bienes e contra otras/ qualesquier personas en qualquier manera e por/ qualquier titulo e razon que sea o ser pueda, para/ que todo sea vuestro e quede para vos e vuestros herederos e sub/çesores e para la persona o personas que de vos o de/llos tovieren titulo e cavsa, de lo qual vos doy e/ entrego por la presente la posesyon de todos los/ derechos e avçiones que yo tengo a la dicha villa de Salva/tierra e a todo el sennorio e cosas a ella pertenesçientes/ tengo e me pertenesçe e puede pertenesçer, e vos doy/ liçençia e facultad e espreso consentimiento para que vos,/ el dicho Garçia Sarmiento, o quien vuestra boz toviere podays/ continuar, entrar e tomar, ocupar e vos apoderar/ en la posesyon real e corporal, atual e natural/ de todo lo sobredicho e de cada vna cosa dello, non enbar/gante que en ello e çerca dello falley e vos sea pues (sic)/ toda e qualquier resistencia atual e benial e/ toda junta, e a mayor abundamiento, por la presente/ me constituyo dello e de cada vna cosa dello por vuestro/ poseedor.

E en vuestro nonbre e por vos e para vos lo tengo/ e poseo segund e por la forma e manera que a mi me perte/nescçe, pero que yo no sea obligado ni me obligo nin a/ mis bienes nin a mis herederos nin susçesores abyçion ni saneamiento de la dicha villa de Salvatierra nin/ de lo a ella pertenesçiente, nin de cosa alguna nin parte/ dello, nin a vos suplir por ello presçio alguno, nin a vos/ tornar los dichos çiento e quarenta castellanos de oro/ nin su valor dellos nin otro



presçio alguno, porque/ (*signo*)// (*Fol.50v<sup>o</sup>*) asy como lo tengo e me pertenesçe, asy vos lo renunçio e traspaso para agora e syenpre jamas por via de/ concordia, transaçion e yguala e fin e quitto; y en/ aquella mijor manera e forma que puede valer de derecho/ para vuestro favor e ayuda, yo tal la otorgo por ra/azon de los dichos çiento e quarenta castellanos de oro/ que me aveys pagado e teneys de pagar en la for/ma e manera por mi de suso dicha, e non lo renunçio nin/ traspaso en favor nin ayuda de otra persona nin/guna de ningund estado nin condiçion que sea ni del fis/co de sus altezas nin de sus personas reales, porque/ mi voluntad es questa dicha çesion vala en vuestro pro/ e vtilidad e de vuestros subçesores e de los que vos ovieren/ titulo e cabsa e no en otra manera ni para con o/tras personas que de lo susodicho se quisieren aprovechar, asy por dezir questa el pleyto pendiente e que no/ se pueda enajenar syn pena o por qualquier/ otra razon que en tal caso como esto o en otra manera/ que non aproveche a vos, el dicho Garçia Sarmiento, yo re/tengo en mi qualquier derecho que me pertenesca/ en la dicha villa de Salvatierra e a todo su sennorio, por/que mi voludtad es de vos lo dar e renunçiar, e por la/ presente vos lo renunçio e traspaso por todas aque//llas partes e formas e maneras que mijor puede valer/ para vuestro saneamiento, e yo tal la otorgo por razon de/ los dichos çiento e quarenta castellanos de oro que/ me aveys pagado e teneys de pagar en la manera/ e forma por mi de suso dicha.

E prometo e me obligo a/ vos e a vuestros herederos e subçesores e a la persona o per/ (*signo*)// (*Fol.51v<sup>o</sup>*)sonas que de vos o dellos tovieren titulo e cavsa, que agora/ e en todo tienpo para syenpre jamas avie por rato/ e firme, estable e valedero, manterne e guardare e/ cunplire realmente e con efeto todo lo sobredicho en/ esta escriptura contenido e cada vna cosa dello, e/ que non yre nin verne nin pasare contra ello nin contra/ cosa alguna ni parte dello por dezir e allegar/ que fuy lesa o engannado en esta contrataçion e yguala/ e escriptura que vos fago e otorgo o en el presçio e pa/go sobredicho que por esta dicha çesion e traspasaçion me/ aveys pagado e teneys de pagar como dicho es o en qual/quier cosa e parte dello, e avmque el tal dolo paresca/ por verdad e sea ynorme o ynormisymo e de tanta/ sustançia e presçio e valor que requieren ser des/atado el engannado o emendado e satisfecho el/ justo presçio o resçendido la escriptura nin por otra/ razon nin cavsa alguna que sea o ser pueda pensada o/ por pensar, paresçida o por paresçer. E sy contra ello/ o contra cosa alguna o parte dello fuere o veniere o ten/tare yr o venir o pasar, que me non vala, nin otra persona/ ni personas algunas por mi; e demas, que por el mismo fe/cho vos yo de e pague su justo valor de los derechos e avçio/nes sobredichos que vos renunçio e traspaso a la dicha/ villa de Salvatierra e a todo lo otro a ella pertenes/çiente con el doblo, con mas vuestro ynterese e costas e/ dannos e menoscabos que sobrello se vos recresçieren/ en pena e postura valedera e por nonbre de propio/ ynterese convençional avenido e sosegado que con vos,/ (*signo*)// (*Fol.51v<sup>o</sup>*) el dicho Garçia Sarmiento, e con vuestros hijos e herederos e sub/çesores e con la persona o personas que de vos o dellos tovie/ren titulo e cabsa e con quien por vos o por ellos lo o/vieren de aver, pongo. E la dicha pena e ynterese, pa/gada o non pagada o graçiosamente remetida,/ todavia esta escriptura quede e finque firme e vale/dera para agora e syenpre jamas en todo e por todo/ como en ella es e sera contenido e cada vna cosa e/ parte dello, e que yo sea obligado e mis herederos e/ subçesores de lo asy mantener e guardar e cunplir./ E para ello obligo mi persona con todos mis bienes,/ muebles e rayzes e semovientes, avidos e por aver,/ e quiero e otorgo que si de presente o de fofuturo, en qual/quier sazon e tienpo que sea, e sy mas vale o puede/ valer los dichos mis derechos e avçiones que vos tengo/ renunçiado e renunçio a la dicha villa

de Salvatierra/ e a todo lo a ella pertenesçiente e contra qualesquier/ personas que por razon dello me pertenesçen de derecho e/ açion de los dichos çiento e quarenta castellanos que/ en pago dello me teneyns pagado e aveys de pagar, como/ dicho es, por la presente, de mi propia e libre voludtad,/ vos hago e otorgo donaçion de toda la demasia pura,/ perfeta, mera, non revocable que llama el derecho entre/ byvos; e en remuneraçion e satisfaçion e pago de mu/chas graçias e buenas obras que de vos he resçevido, di/nas e meresçedoras de mucha satisfaçion e pago./ E vos relievo que no seays tenuto nin obligado de/ hazer magnifestaçion ni provança dello en caso/ que de derecho a ello seays obligado. E porque, segund derecho,/ (signo)// (Fol.52<sup>r</sup>) toda donaçion ques fecha en mayor quantia de quinien/tos sueldos o avreos de oro en lo demas no vala, salvo/ sy es ensynuada ante juez competente en forma de derecho,/ e yo, por la presente lo otorgo e doy por insinuada e/ quiero que valga tan entera e conplidamente como si ante/ juez competente en forma de derecho fuese insinuada.

E/ porque vos, el dicho Garçia Sarmiento, e vuestros herederos e subçe/sores, seays e sean mas çiertos e seguros que yo manter/he e guardare e cunplire realmente e con efeto todo lo/ sobredicho en esta escriptura contenido e cada vna cosa/ dello por esta carta pido e ruego e doy poder con/plido a todos e qualesquier juezes e justiçias del/ rey e de la reyna, nuestros sennores, e de su Casa e Corte e/ Chançilleria, e de todas las çibdades e villas e lugares de/ los sus reynos e sennorios, e a cada vno e qualquier e/ qualesquier dellos, a cuya jurisdiccion me someto, renunçian/do mi propio fuero e jurisdiccion e qualquier previllejo que/ çerca dello me competa e pueda competer, para que me lo ha/gan asi conplir e pagar realmente e con efeto por todos/ los remedios e rigores del derecho, faziendo e mandando ha/zer entrega, execucion en los dichos mis bienes, doquier e en/ qualquier lugar que los fallaren, que los vendan e rema/ten luego a buen, barato o a malo, a toda pro de vos, el dicho/ Garçia Sarmiento, e de vuestros herederos e subçesores, e a todo mi/ danno, syn atender nin guardar plazo nin orden alguna/ que sea de fuero e de derecho, todos plazos ençerrados e rema/tados; e del valor que valieren vos entreguen e fagan luego/ pago a tambien de la pena como del prinçipal e de todas las/ costas e danos e menoscabos que sobrello se vos recres/ (signo)// (Fol.52<sup>v</sup>)çieren, bien asy e a tan conplidamente como sy por las/ dichas justiçias o por qualquier dellas lo ovyesen asy/ lle- vado por su juyzio e sentençia, e aquella fuere pa/sada en cosa juzgada e por mi consentida.

Sobre/ lo qual renunçio e parto de mi e de mi favor e ayuda/ la ley del Ordenamiento Real quel noble rey don Alonso, de/ esclareçida memoria, cuya anima Dios aya, fyzo e/ ordeno en las Cortes de Alcala de Henares, en que se con/tiene que toda cosa que sea vendida e rema- tada o en/ publica almoneda sacada por la meytad o terçia parte/ menos del su justo presçio, que le deve ser suplido su justo pres/çio al vendedor o tornarle la cosa vendida, e todo be/nefyçio de restitucion e los derechos proytibos e el dolo/ futuro que non puede ser renunçia- do e que ninguno non puede/ renunçiar el derecho que no sabe pertenesçerle, e toda ley/ e todo fuero e todo derecho e ordenamiento, escripto o/ non escripto, canonico e çevil, eclesyasco e seglar, e/ todo vso e estilo e costunbre, e todas ferias e merca/dos de comprar e de vender, e de pan e vino coger, e todas/ cartas e previllejos e alvalaes de merçedes de rey o de/ reyna o de prinçipe heredero o de otro sennor o senhora o juez/ qualquier que sea, ganadas o por ganar, antes desta/ carta o despues della, e todas exebçiones e de/fensyones e replicaçio- nes e opiniones de dotores,/ y otras qualesquier buenas razones de que aprovechar/me pudie- se para yr o venir o pasar contra lo contenido/ en esta escriptura o contra parte della; e la ley en

que/ diz que qualquier que renunçia su proprio fuero e se somete a/ jurisdiccion estranna, que antes del pleyto contestado se puede/ (*signo*)// (*Fol.53<sup>a</sup>*) arreyntyr e declinarla, e la ley del derecho en que diz que/ general renunçiaçion que ome haga que no vala.

En fir/meza de lo qual otorgue esta escriptura e todo lo en/ ella contenido antel escriuano de yuso escripto, al qual/ rogue e pedi que la escrivyese o fiziese escriuir e la sy/nase con su syno, e a los presentes que fuesen dello testi/gos.

E el dicho Garçia Sarmiento, que ende estava presente,/ açepto e resçibio esta escriptura sobredicha otorgada/ por el dicho sennor conde de Rivadavia en la manera e/ forma en ella contenida, e consyntio en ello e pidio/lo por testimonio a mi, el dicho escriuano.

Que fue fecha e otorga/da esta carta en la muy Noble villa de Valladolid, estando/ y la Corte e Chançilleria del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, a veynte e nueve dias del mes de agosto, anno del/ Sennor de mill e quatroçientos e noventa e ocho annos.

Tes/tigos, el sennor liçençiado Bernaldino Çapata e Juan de Collan/tes e Pedro de Boada, vesinos de Valladolid.

Otrosy, el dicho Garçia Sarmien/to dio por libre e quito para agora e/ syenpre jamas/ al dicho sennor conde de Ribadavia e a sus bienes de las costas/ sobredichas en que le tiene condenado en el pleyto sobredicho/ por los dichos sennores presydenete e oydores, segund que/ de suso en esta escriptura se haçe minçion, por quan/to conosçio que entravan e entraron las dichass costas en el/ presçio e quantia e yguala sobredicha que con el dicho sennor conde hizo por esta presente escriptura.

Tes/tigos que a ello fueron presentes los sobredichos.

Va entre/ renglones a do dize como, vala, no enpezca.

E yo, Françisco/ Sanchez de Collados, escriuano e notario publico sobre/dicho, fuy presente con los dichos testigos a lo que dicho es/ (*signo*)// (*Fol. 53<sup>v</sup>*) e por otorgamiento de las dichas partes este contrato fiz escriuir/ para el dicho sennor Garçia Sarmiento en quatro fojas de papel/ de a medio pliego cada vna destas e/ tales como esta e con/ esta en que va mio syno, e debaxo de cada plana vna/ raya de tinta y en ella ni sennal acostunbrada e lo sy/ne de mio syno en testimonio de verdad.

Françisco Sanchez.

1498, septiembre, 6. Bilbao.

El alcalde y regimiento de Bilbao realizan actos de jurisdicción y apeamiento en sus términos desde Bujana hasta Castrejana.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 13 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 13

Original. 7 folios (285 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

(Cruz)/ Apeamiento de los terminos de la villa de Viluao./

En la Plaça Mayor de la Noble villa de Viluao, a seys dias del mes de sety/enbre, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Yhesuu (sic) Christo de mill e quatroçientos e nove/nta e ocho annos. Este dia, estando ende presentes el sennor Sancho Saes de/ Carrança, alcalde hordenaryo en la dicha villa por el sennor liçençiado Martin d'Aro, juez pesquisydor e de regydençia por el rey e la reyna, nuestros sennores, en el/ su Noble e Leal Condado de Viscaya e villas e çibdad e Encartaçiones del,/ e Juan Saes de Guemes, prebostao por Trystan Dyas de Leguiçamon, preboste/ por sus altezas en la dicha villa, e Flores de Arteaga e Fernand Saes de las/ Ribas, fyeles de la dicha villa, e Ochoa Peres de Vryondo e Juan Saes de Çaballa/ e Lope Garçya de las Rybas e Pero Ynniguys d'Enderyca e Juan Saes de Munguia, re/gydores e deputados del dicho conçejo, e Juan Saes de Larrabeçua, syndico pro/curador de la dicha villa, e otros muchos e moradores avytantes de la dicha/ villa de Viluao, e por ante e en presençia de mi, el dicho Sancho Martines/ de Agurto, escrybano del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su notario publi/co en la su Corte e en todos los sus regnos e sennoryos, e escrybano publi/co en el numero de la dicha villa de Viluao, e ante los testigos ad ynffraescritos,/ luego los dichos sennores conçejo, justyçia e regymiento e omes vuenos/ susodichos dixyeron aquellos avyan e tenian acordado e concorrado e con/çertado de yr a ver e apea e mirar sus terminos e jurydyçiones e tierras/ e montes, pastos e casas e caseryas que tenian por las partes de fasta/ Fagasarry e Vetelury e Castrejana, e por las partes de Albya, segund/ que por sus altezas e hordenanças de la dicha villa desya e se contenia/ e segund lo avyan de vso e de costunbre, e por donde e por los logares/ sus prebylejos que la dicha villa avya e tenia de sus altezas confyr/madas e juradas desyan e se contenian. E que por quanto, asy açetando/ e poniendolo en obra, se partyan de la dicha Plaça a los dichos sus ter/minos e jurydyçion dyxyeron que lo asy pedian por testymonio para en/ goarda e conserbaçion de su derecho e de lo que por las prematykas reales/ les era mandado, e a los presentes asy rogaron que les fuesen testigos.

A lo/ qual fueron presentes por testigos, el liçençiado Juan Saes de Salzedo e Fer/nand Saes Calderon e Furtun Saes de Vryondo e Juan de Çorrnoça, escrybano,/ e Asençio de Agurto, e otros muchos vesinos de la dicha villa de Viluao./ (Signo).//

(Fol. 1v<sup>a</sup>) Bujana./

Yten, luego, encontynente, se partyeron los susodichos conçejo, justyçia/ e regymiento de la dicha Plaça e puente della, e por su camino fueron/ por Ybayçabal arryba a Vujanna, donde fesyeron çierto ajuntamiento, e de/nde se partyeron al logar de Betelury e ende se quedaron en juyso,/ segund se sygue:/

(De otra mano: Beteluri)./

En el logar de Betelury, que es en termino e jurydyçion de la Noble villa/ de Viluao, a seys dyas del mes de setyenbre, anno del nascimiento del Nuestro Sa/luador Yhesuu Christo de mill e quatroçientos e noventa e ocho annos. Este dya, estando/ presentes el conçejo, alcalde, preboste, fyeles, regidores e deputados de la/ Noble villa de Viluao, espeçialmente el sennor Sancho Saes de Carrança,/ alcalde hordenario en la dicha villa por el sennor liçençiado Martin d'Aro, jues/ pesquisydor e de resydençia en este Noble e Leal Sennoryo de Viscaya, e/ villas e çibdad e Encartaçiones del, e los sennores Flores de Arteaga,/ Fernand Saes de las Rybas, fyeles, e Juan Saes de Guemes, prebostao/ por Trystan Dyas de Leguiçamon, preboste, e Ochoa Peres de Vryondo e/ Juan Saes de Çaballa e Lope Garçya de las Rybas e Pero Ynniguis d'Endery/ca e Juan Saes de Munguia, regydores e deputados, e Juan Saes de Larrabeçua,/ procurador syndyco de la dicha villa, e otros muchos vesynos de la/ dicha villa, e por ante e en presençia de mi, Sancho Martines de Agurto,/ escrybano de sus altezas en los sus regnos e senorios e escrybano publico/ en el numero de la dicha villa de Viluao, e ante los testigos ad ynfraescritos,/ estando el dicho sennor alcalde asentado en juysyo ençima de vn vanco de/ pyedra e yendo los dichos alcalde, preboste, fyeles, regydores, deputados e/ procurador a ver los mojones e recorrer los terminos jurydyçion de la/ dicha villa, segund e como de cada vn anno lo han de vso e de costunbre,/ paresçio ende presente Juan Elos (sic), goarda de los montes de la dicha villa,/ e dyxo al dicho alcalde que Juan Saes de Çaualla, maestre de nao, que presente/ estaba, vesyno de la dicha villa, avya cortado çiertas ayas en el monte/ de Fagasarry, vaxo de las fuentes, syn liçençia e mandamiento del dicho/ conçejo, no lo podyendo fazer de derecho, de que avya yncurrydo en grandes penas/ e colonias, de que le pedia ante su merçed le condenase en la balor de las dichas/ (signo)// (Fol.2r<sup>a</sup>) ayas e dapnos que abya fecho en los dichos montes; la qual dicha tasaçion/ e moderaçion la determinase su merçed e demas le condepnase en las pe/nas quel e Juan de Muxyca, goardas de los dichos montes, que presentes estaban,/ avyan de aver, e con tanto, dixo que concluya.

E luego, el dicho Juan Saes de Çaua/lla dyxo quera verdad quel avya e tenia cortados en el dicho monte çiertas/ ayas para la dicha su nao, pero que los sennores del conçejo e ante escryba/no le tenian dado liçençia para ello, el qual lo mostrary en su tienpo; e/ que asy no avya yncurrydo en pena alguna; e que su merçed lo devya dar/ por quito e por libre; e con tanto, concluya.

E luego, el dicho alcalde con/cluyo e asyno termino para en el dar sentençia para de luego, en que dyxo/ que mandaba al dicho Juan Saes de Çaualla a que dentro del noveno dya/ maestre el dicho mandamiento del conçejo le dyo; donde non bysto, le/ condenary en la balor de las dichas ayas e mas en las penas de los/ dichos goardadores.

E luego, Alos e Juan de Muxyca, goardadores, pe/dieronlo por testymonio.

Testigos que fueron presentes, Flores de Ar/teaga e Fernand Saes de las Rybas e Juan Saes de Guemes e Ochoa/ Peres de Vryondo e Pero Ynniguis de Enderyca e Juan Saes de Munguia/ e Furtun Saes de Vryondo e Pero Yvannes de Novya e Juan de Retes/ e Asençio de Agurto, vesynos de la dicha villa, e otros muchos./

Yten, los dichos sennores alcalde, preboste, fyeles, regydores, procurador/ e los otros omes vuenos de la dicha villa, partyeron dende en vno/ conmigo, el dicho escrybano, a reber, aprear e mirar los mojones e ter/minos e montes de la dicha villa. E fallamos en Vetelury, delante/ la prymera casa, vaxo de vn grand caxygo, vn grand mojon/ de pyedra con sus testygos al sol, donde miraba a vn otro mon/jon grande que dende a tyro de lanca, entrante en el camino que ban a/ Goyry, estaba.

E luego, fuimos los dichos sennores e yo, el dicho escry/bano, al segudo monjon, e fallamos que miraba e jugaba arryba./ a la casa de Goyry, el de vaxo; e mirados los dichos dos mojones./ los dichos alcalde e regymiento pedieronlo por testymonio./

Yten, partymos dende a fazer nuestra (*sic*) apeamiento segund el dicho mojon/ mostraba e el vso e costumbre de la villa; e tomamos el camino/ (*signo*)// (*Fol.2v<sup>a</sup>*) de las dos que ban a Goyry, la prymera que van a man esquierda y por las hon/donadas de las llosas e otro mojon çerrca las llosas; e vnos caxy/gales arryba salimos a la casa de Goyry, el de vaxo, e fallamos a vn/ tyro pequenno de lança de la casa vn mojon de pyedrra alta con sus te/stygos, e otro mojon vaxo della donde mostraban e desyan, por/ meytad del mançanal arriba, fasa la syerra. E vysto, el dicho re/gymiento se partyo a vn sacar sacar (*sic*) el otro mojon de mas arryba./ donde fallamos vna llosa nueba çerrada fecho en nuestro (*sic*) jurydyçion e tierra, donde los dichos sennores mandaron al procurador que la/ avryese; e abyerto, subymos por entre las dos llosas arryba, al camino./

Donde en este camino, donde el mojon devaxo desya e mostraba, falla/mos casy çerca con el seto vn mojon de pyedra alto con sus testygos./ el qual dicho mojon desya e mostraba a vn cueto que esta ençima, fasta/ el monte, donde estan tres o quatro mojones, cada vno con su testygo;/ y el protero (*sic*) mojon muestra e senallada (*sic*) aza las pennas e camino fa/sa Olaluçeta. E el dicho procurador dyxo que los mojones del dicho cueto/ eran puestas nuebamente, e que la apeamiento vyejo era por donde/ el mostrarya.

Donde fuimos desde el mojon cave el serro, a man esqui/erda como el camino ba con el seto, e salimos adelante a vn robeldal (*sic*)/ donde fallamos, a man derecha, ajuntamiento de muchas pyedrras en vn/ grranvar daliende vn nogal byejo grande, donde tenia muchas/ sennales de cruzes çerradas ançianas, en que dyxo que aquel era el/ monjon vyejo (*tachado: e des-pues*); y dende, por vn caminilo avaxo salimos/ adelante a la rypa, a donde de la syerra vyene vn regato de/ agua; e dende vuscamos en la misma rypa aza Viluao vn otro/ mojon de los nuevos, donde desya e mostraba a vn caxygo que/ esta ençima de la syerra, donde luego subymos al dicho caxygo/ por la syerra arryba y en alto legamos al dicho caxygo./

Donde el dicho caxygo tenia muchas senales ançianas, e vusca/mos sy ende avryya mojon, donde fallamos vn mojon pequenno de tierra/ con sus testygos enderredor de vna lança de armas, poco mas o/ (*signo*) // (*Fol.3r<sup>a</sup>*) menos, aza la parte del sueste; e asy bysto, partymos dende el camino/ arryba, como va el mismo camino desya, e legamos ençima de la syerra,/ donde dyzen Olaluçeta, e vuscamos ende;/ e fallamos en Olaluçeta, en el coteçuello de arryba, donde miramos a Vur/dançidorrage, aguas vertyentes, vn otro mojon de pyedrra con su te/stygo, donde mostraba e senalaba la syerra ençima de todo, arryba/ fasa Fagasarry, donde por vn camino çendero por ençima de todo, aguas vertyentes, fuimos e legamos çerca vna cavanna donde dyzen/ Fagasarry./

Donde ençima de la cabanna, fasa Oquendo, fallamos en vna esquinada que se/ aze como avertura vn otro mojon; e asy vysto, dende la dicha/ canpa de Fagasarry subymos el serro arryba a ençima de la sy/erra, fasa Alonsotegui; e yendo por ençima de todas, aguas/ vertyentes, legamos en vna cavana vyeja, dizen Vdoy./

A donde en la dicha Vdoy fallamos que vna esquinada, aguas bertyentes,/ antes que a la dicha cavanna casy vn tyro de dardo, vn mojon con sus/ testygos; e dende casy en derecho de la cabanna, vaxo e casy junto, fuera/ de vnos caxygos pequennos, fallamos vn otro mojon quebrado con sus/ testygos; ende el qual dicho mojon, se mando a las goardas posyesen/ en el mesmo logar vn mojon de nuevo, alto, porque aquella no çesase;/ e dende partymos la syerra avaxo fasa Alonsotegui por vn ca/mino çendero avaxo; e legamos arriba, en Percheta, donde fallamos/ dos mojones grandes de pyedrra, a donde desyan e senallauan por/ entre los vortos derecho al ryo vaxo, de donde deçendimos por el ca/stannal avaxo al camino real, donde los mojones de Percheta mo/straban./

### Demandas e sentençias./

E fallamos en el camino real, junto fasta el ryo, vn otro mojon de py/edra a donde acudya e mostraba al mojon de Percheta, por el vn lado;/ (*signo*)// (*Fol.3v<sup>a</sup>*) e por el otro, derecho al ryo cavdal, donde esta vna crus (*cruz*) en vna penna/ por mojon e senal fecho con pyco de fyerro, donde en la dicha penna e/ mojon donde la dicha crus (*cruz*) estaba el dicho sennor alcalde se asento en/ juysyo, como en tierra e jurydyçiones de la dicha villa, donde su merçed dyxo/ sy avya algunos pleyteantes.

Donde luego, paresçio presente Lope/ Garcya de las Rybas e dyxo a su merçed de como Juan Saes de Larrabeçua, que/ presente estaba, por fuerça e contra su boluntad, le avya e te/nia sacado de su casa con vn plato destanno que podya baler fa/sta dosyentos maravedis, el qual le ponía en juysyo por demanda, e que su/ merçed le apremiase e, apremiando, le condepnase e compliese (*sic*) a que/ dyese e pagase los dichos dosyentos maravedis o su plato; e ynploro/ su ofyçio e pedyo segund de suso.

E el dicho Juan Saes de Larra/beçua dyxo que sy el algund plato tenia del dicho Lope Garcya, que lo tal/ es por mandamiento del conçejo; lo tenia sacado por çierta pena/ quel dicho Lope Garçya avya caydo; e que, pagando vn real de plata/ e seys maravedis de la dicha pena, quel le tornarya su plato e no de o/tra manera.

E luego el dicho alcalde, bysto lo susodicho, dyxo que manda/ba e mando al dicho Juan Saes de Larrabeçua a que de e torne al dicho/ Lope Garçya dentro del terçero dya el dicho plato destanno o por ella/ los dichos dosyentos maravedis syn quel dicho Lope Garçia aya de dar nin pa/gar cosa alguna de pena, e asy dyxo que lo mandaba e mando por/ su sentençia.

E el dicho Juan Saes de Larrabeçua dyxo que apelaba para ante/ quien devya. Y el dicho alcalde dixo que ge lo denegaba e denego/ e mandaba lo que dicho tenia.

Testigos que fueron presentes, Flores de Arte/aga e Fernando de Lano e Juan Saes de Guemes e Asençio de Agur/to, vesynos de la dicha villa, e Fernando d'Olano, vesyno de Vara/caldo, e otros./

## Castrejana./

En el lugar de Castrejana, que es en termino e jurydyçion e tierra de la/ dicha villa de Viluao, dya e mes e anno susodichos, estando los dichos/ alcalde, fyeles, preboste, regydores e deputados de la dicha villa en el dicho/ apeamiento de los dichos terminos, e estando su merçed del dicho alcalde sentado/ (*signo*)// (*Fol. 4rº*) en juyzio, paresçieron ende presente antel dicho alcalde Juan Saes de Larrabeçua./ syndico procurador de la dicha villa, e Pero Saes de Castrejana, dicho Perylo.

E luego, el dicho Juan Saes de Larrabeçua, syndico procurador, dyxo al/ dicho sennor alcalde que su merçed sabrria de como la dicha villa de Viluao abya e/ tenia por suya e como suya la puente de Castrejana, de que podya aver/ ochenta annos de tienpo, poco mas o menos, que la dicha villa, de sus propyos/ dyneros, la fesyera e çelebrara, seyendo mayordomo Sancho Saes/ de Viluao la Vyeja, escrybano que fue al tienpo del numero de la dicha villa;/ e que, para faser e poner la dicha puente la dicha villa de Viluao/ obo comprado vna pyeça tierra heredad fasa la parte de Varacaldo./ donde la dicha puente estaba syta, segund estaba mojonado con/ sus mojones; e que los frutos e caxygos e otros arboles que ende estaban/ sytos eran propyos de la dicha villa, syn parte de otras presonas al/gunas; e que el dicho Pero Saes de Castrejana, que presente estaba, por fue/rça e contra voluntad del dicho conçejo, avya cortado tres caxygos por/ los pyes junto e çerca la dicha puente, en la tierra del dicho conçejo; los/ quales dichos tres caxygos podian valer fasta la suma de dos mill maravedis,/ poco mas o menos; los quales ante su merçed, como syndico e nonbre del/ dicho conçejo, ge los ponía e puso por demanda e pedio ser conde/pnado el dicho Pero Saes en los dichos dos mill maravedis de los dichos tres caxy/gos e mas en las otras penas que los derechos en tal caso mandan, e mas/ en todas las costas que sobre ello al dicho conçejo se recresçieren; e yn/ploro su ofyçio.

E luego, el dicho Pero Saes de Castrejana dixo que/ era verdad que la dicha pyeça tierra eran de la dicha villa; e que la dicha villa/ lo conproo al tienpo que la puente se avya de fazer; e que por manda/miento de la dicha villa e en nonbre e por ella, el e Pero Sanches de Ca/strejana, que presente estaba, obyeron puestos e plantados los/ arboles e caxygos que ende, en la dicha heredad, estaban; e que con a/trebymiento e segund los grandes serbyçios que en tienpo de noventa/ annos ellos avyan fecho al dicho conçejo, el avya cortado los dichos/ tres caxigos y el querya estar a la obediencia e a todo lo quel dicho conçejo/ (*signo*)// (*Fol. 4vº*) de Viluao quisyese; e que su merçed fallase lo que de justyçia fuese; e que en todo/ ello el querya estar, pues era su serbydor dellos; e que, con tanto, concluya/ e concluyo; e pedio a su merçed sençencia e libramiento e ynploro su noble/ ofyçio.

E luego, el dicho Juan Saes de Larrabeçua dyxo que asetaba la/ confesyon del dicho Pero Saes e, en açentando (*sic*), pedyo al dicho alcalde con/depnase al dicho Pero Saes en todo lo por el de suso dicho e pedydo e/ pusyese sylençio perpetuo para adelante; e con tanto, dyxo que con/cluya e pedia sençencia e libramiento.

E luego, el dicho alcalde concluyo en vno/ con ellos, e asygnó termino para de luego para en el dar sençencia, en que dyxo/ que fallaba e fallo ser la dicha pyeça tierra junto con la dicha puente, segund/ estaba mojonado, ser de la dicha villa, e por tal lo ajudicaba e ajudico;/ y en quanto a la dicha tala, dixo que condenaba e condepno al dicho Pero/ Saes de Castrejana en



los dichos tres caxygos cortados e en la pena/ de la tala avya moderaçion en sy reserbo; e dyxo que mandaba e mando/ al dicho Pero Saes de Castrejana quel en otras presonas algunas doy dya/ en adelante non sean osados de faser roça nin tala alguna/ en los dichos caxygos e tierra que estan con la dicha puente fasa Bara/caldo, so pena de cada dos mill maravedis a cada vno por cada ves, la/ meytad para la camara e fysco de sus altezas, e la otra meytad para/ los reparos de la dicha villa de Viluao e de las penas e costas e/ dapnos que la dicha villa resçibyere; e asy dixo que lo mandaba e mando/ por su sentençia.

E luego, el dicho Juan Saes de Larrabeçua dixo que oya, e que/ consentya e consentyo la dicha sentençia. E el dicho Pero Saes de Castrejana/ asy mismo dixo quel consentya e consentyo la dicha sentençia e quel toda/vya era su boluntad e que era estar a mandamiento e boluntad del/ dicho conçejo.

E luego, el dicho Juan Saes de Larrabeçua dixo que lo pedia/ aver por testimonio.

Testigos que fueron presentes, Flores de Arteaga/ y Fernand Saes de las Rybas e el liçençiado Juan Saes de Salzedo e/ Juan Saes de Guemes e Pero Ynniguis d'Enderyca e Juan Saes de Çaualla e Ochoa/ Peres de Vryondo e Martin Lopes de Çurbaran e Fernando Calderon e Juan/ de Çornoça, escrybano, e Juan Alos e Juan de Muxyca, goardas de montes./ (signo)/ (Fol.5r<sup>o</sup>) e Sancho Peres de Çubyleta e Fernando de Çubyleta, su fijo, e otras muchas/ presonas./

Demanda del dicho syndico./

E despues de lo susodicho, dy(*interlineado: a*) e mes e anno susodichos, luego encontynente./ antel sennor Sancho Saes de Carrança, alcalde hordenaryo en la dicha villa./ estando su merçed sentado en juysyo, oyendo e librando los pleytos que antel/ venian, e en presençia de mi, el dicho Sancho Martines de Agurto, escriuano/ e notario publico susodicho, e ante los testigos ad ynfraescriptos, paresçie/ron ende presentes Juan Saes de Larrabeçua, syndico procurador de la/ dicha villa, attor e demandante, de la vna parte; e de la otra, Sancho Peres de Çubyleta, reo de la otra, defendiente.

E luego, el dicho Juan Saes/ de Larrabeçua dixo al dicho alcalde que en juysyo e ante su merçed/ le ponía e puso por demanda a Sancho Peres de Çubyleta, mora/dor en el dicho logar, que presente estaba; e recontando el caso, di/xo quel dicho Sancho Peres avya e tenia vna casa o molino e çier/ta parte de pyeça tierra junto con el dicho molino, la qual obo avydo por/ subçesyon de Sancho Saes de Viluao la Vyeja, escrybano de sus al/tezas e de la villa de Viluao, su avuelo o vsabuelo (*sic*), la qual/ dicha casa e molino estaba en la jurydyçion e termino de la dicha/ villa; e asy tobyendo en el dicho termino e juggado de la dicha/ villa, en menospreçio de la dicha villa de Viluao e ocultamente e syn liçençia de la dicha villa, el dicho Peres avya e tenia/ corrtado e talado çiertos robres caxygos, de que podyan valer/ e montar fasta la suma e montança de quatro mill maravedis, poco/ mas o menos, en los quales pedyo ser condepnado segund ley/ e justyçia, e demas, le apremiase a que conosçiese ser e estar/ la dicha casa e molino en la dicha jurydyçion e termino de la/ dicha villa de Viluao, e ynploro su ofyçio e pedyo segund de/ suso.

E luego el dicho Sancho Peres de Çubyleta dixo que era la/ verdad todo lo quel dicho Juan Saes de suso avya dicho en quanto ser/ estar la dicha su casa e molino e tierra heredad en termino e juzgado/ (*signo*)// (*Fol.5v<sup>a</sup>*) de la dicha villa de Viluao, e quel subçedio por sus avuelos en ellos, e por/ tal lo desya e confesaba e aclaraba porque dello era notoryedad;/ e en quanto a lo que desya de los dichos caxyos (*sic*) el aver corrtados, dyxo/ que negaba e nego el aver fecho en montes en tierra de la dicha villa tal/ tala; e que fesyesen su probança; e sy el contrario dello se falla/se, el querya estar e estary a todo quanto los vuenos del dicho conçejo/ ordenasen e mandasen; e sobre todo, conoçcia e desya ser e e/star la dicha su casa e molino del ryo la parte de Castrejana/ e termino e juzgado de la dicha villa de Viluao; e con tanto, dy/yo que concluya. E el dicho Juan Saes asy mismo dixo que concluya e/ concluyo. E pedieron sentençia e libramiento.

E luego, el dicho alcalde dixo/ que pues las partes avyan concluydo quel en vno con ellos concluya e concluyo/ e asynaba e asyngo termino para en el dar e pronunçiar; e/ que dixo que, bysto la confesyon del dicho Sancho Peres, daba e dio la/ dicha casa e molino e tierra en el termino e juzgado de la dicha villa/ de Viluao, e por tal lo adjudicaba e adjudico e lo ponía e puso por/ tal termino e juzgado a la dicha casa e molino e tierras del; e en/ quanto a lo del corrtar de los dichos caxygos, dixo que resciby a/ e resciby a amas las dichas partes a prueba de lo por ellos dicho/ e alegado con termino de nuebe días; e vysto la dicha probança,/ fara lo que faser deba. E asy dyxo que lo mandaba e mando por su/ sentençia en estos escritos e por ellos.

E luego, los dichos Sancho Peres/ de Çubyleta, por sy por lo que a el atannia e atanner podya/ e devya, e el dicho Juan Saes de Larrabeçua, por lo que a el en nonbre/ de la dicha villa su parte, atannia e atanner podya e devia, dixy/eron que lo oyan e que consentyan la dicha sentençia.

Testigos que fueron presentes,/ el licenciado Juan Saes de Salzedo e Pero Yniguiz de Enderica e Fer/nando Calderon e Martin Lopes de Çurbaran e Juan de Çornoça e Juan/ de Muxyca, dicho Vlyar, e Asençio de Agurto e Fernando de/ Çubyleta, e otros./

Sentençia de Pero Saes de Castrejana a Pero Vrtis d'Udayaga de tresyentos/ maravedis./ (*Signo*)//

(*Fol.6r<sup>a</sup>*) En la dicha Castrejana, luego encontynente, dia e mes e anno susodichos,/ antel dicho sennor Sancho Saes de Carrança, alcalde e juez susodicho, esta/ndo su merçed estando sentado en juysyo como lo ha de vso e costunbre,/ e en presençia de mi, el dicho Sancho Martines de Agurto, escriuano e notario/ publico susodicho, e ante los testigos ad ynffraescritos, paresçieron pre/sentes Pero Saes de Castrejana, dicho Perylo, actor demandante, de la vna/ parte, e de la otra parte Pero Vrtys de Vdayaga, vesynos de la dicha/ villa de Viluao, reo defendyente.

E luego, el dicho Pero Saes, dicho Perylo,/ puso demanda en juysyo antel dicho sennor alcalde a Pero Vrtys de/ Vdayaga tresyentos maravedis por puro prestydo que le obo dado; e que/ podya aver fasta quatro meses e asas de vezes se los avya pedydos/ e non se los avya quesyo (*sic*) dar; por ende, dyxo que su merçed le condenase e, en/ condenando, le mandase dar e pagar; e sy por el fuese negados,/ que lo jure ante su merçed o que lo enffrasca. E

inploro su ofyçio e pedyo se/gund de suso; e con tanto, dyxo que concluya e concluyo e pedya libra/miento.

E luego, el dicho Pero Vrtys dyxo que era verdad quel dicho Pero Saes, que/ presente estaba, le obo dados los trezyentos maravedis, pero que no los te/nia al presente, pero el los querya dar a vn plaso, que su merçed del dicho/ alcalde mandase; e con tanto, non querya jurar nin reşçibyr; e que concluya/ e concluyo e pedio sentençia e libramiento.

E luego, el dicho alcalde dyxo que/ pues amas las partes avyan concluydo, quel concluya en vno con ellos, e/ asynaba e asyno termino para en el dar e pronunçiar sentençia en el./ Dixo que fallaba que devya condenar e que condenaba e condeno al dicho/ Pero Vrtis de Vdayaga, que presente estaba, en los dichos tresyentos/ maravedis, a que los de e pague al dicho Pero Saes de Castrejana dentro de/ nueve dias prymeros siguientes, con seys maravedis mas de costas en la/ cavsya fechas; e asy dixo que lo mandaba e mando en estos escriptos e por/ ellos.

E luego, los dichos Pero Vrtys e Pero Saes de Castrejana, partes suso/dichos, dixyeron que lo oyan e que consentyan e consentyeron; e que lo asy/ pedian por testimonyo.

Testigos que fueron presentes, los sobredichos el liçe/nçiado Juan Saes de Salzedo e Juan de Çaualla e Pero Ynniguis de Ende/ryca e Fernand Saes Calderon e Asençio de Agurto e Martin Lopes de/ (signo)// (Fol.6v<sup>a</sup>) Çurbaran e Juan de Çornoça e Juan de Muxyca, dicho Vlayar, e Fernando de/ Çubyleta, e otros./

Demanda de Juan de Muxyca, dicho Vlayara, a los guar/da de montes./

Suso en la canpa de Castrejana, çerca do esta vna cruz (cruz) de fyerro e muchas/ pyedrras juntas; este dia en los seys dias del dicho mes de setyembre./ anno sobredicho de mill e quatroçientos e noventa e ocho annos; este dia, estando/ presente Sancho Saes de Carrança, alcalde hordenaryo en la dicha villa, e/stando sentado en juysyo veniendo de apeaar los dichos montes e desas/ susodichas, e en presençia de mi, el dicho Sancho Martines de Agurto./ escrybano de sus altezas en los sus regnos e sennoryos e escrybano/ publico en el numero de la dicha villa de Viluao, e ante los testigos ad ynfrra/escriptos, paresçieron ende presentes de la vna parte en el dicho juysyo/ antel dicho alcalde de la vna parte Juan Saes de Muxyca, dicho Vlayar./ ator demandante, e de la otra Alos, amos a dos guardas de los/ montes e desas e terminos de la dicha villa.

E luego, el dicho Juan Saes/ de Muxyca dicho (sic) al dicho alcalde que ante su merçed ponía e puso por/ demanda al dicho Alos, su conpannero, e dyxo que podya aver dos meses/ de tiempo, poco mas o menos, le obo dado e prestado en dos bezes la/ suma de quinientos maravedis para que luego se los obyese a dar; e non enbar/gante asy se los dio e le avya pedydo asas de vezes a que se los/ dyese, non se los avya quesyo dar nin pagar; e por ende, dyxo que/ pedia a su merçed le condenase en ellas e, en condenando, le mandase/ pagarle con las costas fechas; e ynploro su ofyçio e pedio/ segund de suso; e con tanto, concluyo e pedio sentençia e libramiento/.

E luego, el dicho Juan Alos dixo que negaba aver dado tales maravedis por/ prestydo, como lo el lo desya, nin el le debya tales maravedis.

E luego,/ el dicho Juan de Muxyca dixo que jure o que lo el farya; e con tanto, querya/ con el acabar el dicho pleyto. E el dicho Juan Alos dyxo que non era obli/gado a ello, e que pedia copia e fara sobre todo su respuesta./

E luego, el dicho alcalde dixo al dicho Juan Alos que jure o mandarya difyryr a la otra parte.

E luego el dicho Juan Alos, dyxo que pues asy// (Fol. 7r<sup>a</sup>) era el non querya fazer juramiento nin menos la dyfyrir; e que reconoçia/ deberle los dichos quinientos maravedis deber al dicho Juan de Muxyca; e/ que para vn plaso que su merçed byese que los el podrya pagar, el los da/rya e pagarya.

E con tanto concluyeron amas partes. E el alcalde con ellos,/ e asyno termino para en el dar e pronunçiar para de luego, en que/ dixo que condenaba e condeno al dicho Juan Alos en los dichos quinientos/ maravedis a que se los de e pague al dicho Juan de Muxyca, dicho Vlayar,/ dentro de çinquenta dyas prymeros siguientes; e non feso conde/naçion alguna de costas por algunas cosas que a ello le mo/byan; e asy dyxo que lo mandaba e mando en sus escriptos e por ellos./

E luego, los dichos Juan de Muxyca, dicho Vlayar, e Juan Alos dyxy/eron que lo oyan e que consentyan e consentyeron en la dicha sentençia./

Testigos, que fueron presentes, el liçençiado Juan Saes de Salzedo e Fer/nand Saes de las Rybas e Juan de Çornoça e Asençio de Agurto./ E Juan Saes de Larrabeçua, syndico procurador de la dicha villa,/ que lo asy pedyo por testymonio.

Testigos que fueron presentes, los suso/dichos.

E yo, Sancho Martines de Agurro, escriuano del rey e de la reina, nuestros/ sennores, e su notario publico en la su Corrte e en todos los sus regnos/ e sennorios e escriuano publico en el numero de la dicha villa de Biluao, que presente fui/ a lo que sobredicho es de suso en vno con los dichos testigos; e por ende, de pe/dimiento del dicho Juan Sanches de Larrabeçua, syndico procurador de la dicha villa,/ fyse escribyr e sacar este apeamiento e avtos susodichos, segund pasaron,/ en estas syete fojas de papel de medio pliego cada foja con esta, que son/ cosidas vnas con otras e van sennaladas por de suso con cada tres çifras/ desta tinta e por devaxo pasadas sendas raias, e en medio de cada/ vna raia con la vna de las mis rubrycas senaladas; e/ por ende, fise aqui este mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Sancho Martines (*rúbrica*).

1498, octubre, 13. Bilbao.

Sentencia favorable a Tristán de Leguizamón, preboste de Bilbao, en el pleito que le enfrenta a Martín de Urraga y consortes por el apresamiento de ciertas mulas y cargas cuando pasaban por el camino vedado de Echévarri.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 10 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 10 (fol. 4r<sup>o</sup>-5r<sup>o</sup>).

Original. 2 folios (285 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

En la villa de Biluao, a trese dyas del mes de octubre, anno del nascimiento de/ Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e ocho annos, estando/ sentado en juisyo Sancho Saes de Carrança, alcalde en la dicha villa por/ el virtuoso sennor liçençiado Martin de Haro, juez pesquisydor e de resydençia en el Noble e/ Leal Condado e Sennorio de Vyscaya, villas e çiudad e Encartaçiones del por el/ rey e la reyna, nuestros sennores, oyendo e librando los pleitos segund que lo avya/ de vso e costunbre, e en presençia de mi, Juan Martines de Gueldo, escriuano de/ sus altesas en la su Corte e en todos los sus reynos e sennorios e escriuano/ publico del numero de la dicha villa, e de los testigos de yuso escriptos, paresçieron/ presentes antel dicho alcalde de la vna parte Tristan de Leguiçamon, preboste en la/ dicha villa por sus altesas, e de la otra Martin de Vrraga e Pedro de Ytu/rribalçaga e Sancho Martines de Çeberio, como su procurador en su nonbre dellos;/ e luego, los dichos Tristan de Leguiçamon, preboste, por sy, e los dichos/ Martin de Vrraga e Pedro de Yturribalçaga e Sancho Martines de Çeberio, su/ procurador en su nonbre dellos, dixieron al dicho sennor alcalde en como su/ merçed vyen savya el pleito que entre ellos se trataba sobre las razones/ e cavsas en el proçeso del pleito contenidas por amas las partes ovieron/ (*borrado*)ydo concluso e por su merçed en vno con ellos; por ende, que pedian e/ requerian al dicho sennor alcalde en la mejor forma e manera que de derecho/ podian e devyan que su merçed les quisyese pronunçiar sentençia e faserles/ libramiento en el dicho pleito.

E luego, el dicho sennor alcalde, vysto e oydo el/ dicho pedimiento en persona de las dichas partes, reso, dio e pronunçio vna/ sentençia difinitiba escripta en papel e fyrmado de su nonbre, su thenor/ de la qual es esta que se sygue:/

En este pleito e cavsa que ante mi pende entre partes, es a saber: de la vna/ Juan Saes de Beraça, morador en la anteyglesia de San Juan de Çondica, e Martin/ de Vrraga e Pedro de Yturribalçaga, moradores en la anteyglesia de/ San Pero de Munguia, e Tristan de Leguiçamon, preboste desta villa de/ Biluao (*borrado*) las cavsas e razones en el proçeso del dicho pleito conte/nidas, e vysto el pedimiento e pedimientos a mi fechos por los dichos/ Juan Saes de Beraça, Pedro de Yturribalçaga e Martin de Vrraga, e visto/ (*borrado*) replicado, respondido por el dicho Tristan de Leguiçamon e las cla/vsulas e prebijejo e confyrmaçiones de sus altesas ante mi presentados e/ todo lo (*borrado*) vysta e hesaminaçion requeria (*signo*).//

(Fol. 4v<sup>a</sup>) Fallo que pues los dichos Juan Saes de Beraça e Pedro de Yturribalçaga e Martin de Vrraga/ confesaron judiçialmente ante mi que los dichos sus mulos avyan pasado/ por el camino de Echabarry, que va a Vermeo, cargados de lanas; e que asy/ pasado fueron tomados

por el dicho preboste, que segund el thenor e forma de la/ clausula de los prebilejos que esta dicha villa tyene, por los reys ante/pasados otrogados e por sus altesas conyrmados, el dicho preboste pudo/ tomar, segund que tomo, los dichos mulos e azemilas con sus cargas; e/ que aquellos, por aver pasado contra los dichos prebilejos por el dicho camino,/ fueron e son descaminados e deben e han de ser aplicados al dicho Tristan/ de Leguiçamon, preboste, a quien los dichos prebilejos dan facultad que/ pueda tomar todo lo que pasare por el dicho camino; e que por tales/ perdidos e descaminados debo aclarar e aclaro los dichos mulos e/ azemilas e sacas de lana que en ellos venian; e que los devo adjudicar/ e adjudico todo ello al dicho preboste desta dicha villa de Biluao/ para que los aya e tome para sy e haga de los dichos mulos e azemilas/ e cargas que en ellos venian lo que quisyere e por vyen tovyere, como de/ cosa suya propia a el pertenesçiente. E demas, condeno a los dichos/ Juan Saes de Beraça e Martin de Vrraga e Pedro de Yturribalçaga en las costas/ fechas por el dicho preboste en presunçion desta dicha cavsa, la tasaçion/ de las quales reserbo en mi; por esta mi sentençia dyfynitiba asy lo/ pronunçio, aclaro e mando entre las dichas partes en estos escriptos e por/ ellos.

Sancho de Carrança. (*signo*)./

E asy resada, dada e pronunçiada la dicha sentençia por el dicho sennor alcalde/ en presona de los dichos Tristan de Leguiçamon, preboste, e Martin de Vrraga/ e Pedro de Yturribalçaga e Sancho Martines de Çeberio, su procurador, en la manera/ que dicha es, luego los dichos Tristan de Leguiçamon, preboste, por sy e por lo/ que le atapnia e los dichos Martin de Vrraga e Pedro de Yturribalçaga/ e Sancho Martines de Çeberio, su procurador en su nonbre dellos, por lo que les a/atapnia, dixieron que consentyan e consentieron en la dicha sentençia por/ el dicho sennor alcalde dada e pronunçiada, segund e por la forma e manera/ que en ella desya e se contenia syn agrabyo alguno.

E luego, el dicho/ sennor alcalde dixo que mandaba e mando notificar la dicha sentençia/ al dicho Juan Saes de Beraça.

E luego, ende presente paresçio Juan Saes de (*signo*)/ (Fol.5r<sup>a</sup>) Larrabeçua, procurador syndico del conçejo de la dicha villa, por sy e en nonbre/ e como syndico del conçejo de la dicha villa, e dixo a mi, el dicho escriuano,/ que de todo lo susodicho le diese por testimonio sygnado para en guarda e/ conserbaçion del derecho del dicho conçejo, su parte, e a los presentes rogo/ que dello le fuesen testigos.

E luego, el dicho Tristan de Leguiçamon por sy, como/ preboste de la dicha villa, dixo que pydia de lo susodicho testimonio sy/gnado.

A lo qual fueron presentes por testigos Diego Fernandes de Salzedo e/ Diego Gonçales de Castanneda e Furtun Ybannes de Novya e Martin Vrtis/ de Yruxta e Juan Saes de Balparda e Furtun Martines de Biluao la Vyeja,/ el moço, escriuanos, e otros.

E yo, el dicho Juan Martines de Gueldo, escriuano suso/dicho, fuy presente a todo lo sobre-dicho con los dichos testigos e por pedimiento de los/ fieles de la dicha villa, por sy e en vos del conçejo della, fis escriuir esta/ escriptura e fiz aqui mio sig(*signo*)no, en testimonio de verdad.

Juan Martines (*rúbrica*).

1498, octubre, 19. Bilbao.

Martín Sáenz de Zamudio, alcalde del fuero, reconoce que el lugar donde realiza las audiencias de su tribunal pertenece a la jurisdicción de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 12 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 12

Original. 1 folio (285 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

En la Noble villa de Viluao, suso en la casa e camara del conçejo, que es/ en la Plaça Mayor de la dicha villa, a dies e nueve dias del mes de/ octubre del anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de/ mill e quatroçientos e noventa e ocho annos, estando conçejo en/ ajuntamiento como lo han de huso e costunbre, en espeçial el honrrado Sancho/ Saes de Carrança, alcalde teniente en la dicha villa por el virtuoso sennor/ licenciado Martin de Aro, juez de resydençia en el Noble e Leal Condado e Sennorio/ de Viscaya e de las villas e çibdad del e de las Encataçiones (sic) por el rey/ e la reyna, nuestros sennores, e Tristan de Leguiçamon, preboste, e Flores de/ Arteaga e Fernand Saes de las Ribas, fieles, e Juan Saes de Arvolancha e Martin/ de Marquina, regidores, e Pero Yniguiz de Henderica e Pero Saes de Otaça e Juan/ Saes de Munguia, deputados, e Juan Saes de Larrabeçua, syndico procurador/ de la dicha villa, e en presençia de mi, Pero Fernandes de Salasar, escriuano de sus al/tesas e su notario publico en la su Corte e en todos los sus regnos/ e sennorios, e escriuano publico del numero de la dicha villa e de los fechos del conçe/jo della; luego, encontinente, el dicho conçejo, justiçia, regimiento fesyeron/ llamar ende a Martin Saes de Çamudio, alcalde del fuero; e asy llamado/ e venido al dicho conçejo el dicho Martin Saes, dixieron al dicho Martin Saes/ que por quanto avian visto vn mandamiento quel avya dado en las es/paldas de vna obligaçion, firmado de su nonbre, en que en la fecha del/ mandamiento desia "fecho en la Talaya de Viluao, juridiçion de Viscaya", lo qual/ hera en grrand prejuysio de los prebillejos e hordenanças desta villa; e/ pues el mismo byen sabya e hera publico e notorio que la casa donde/ el vive e la Talaya de delante su casa, donde el fase la avdiençia,/ e mas arriba, hera desta villa e de la juridiçion e jugado della; e avn,/ la Avdiençia que ende fasya como alcalde del fuero, la fasya dandole liçençia la/ dicha villa, por ser el vesyno de la dicha villa.

Por ende, que le pedian e/ requerian que non diese nin consentiese dar semejante mandamiento,/ porque hera en grrand prejuysio de la dicha villa e de los prebillejos/ della.

E luego, el dicho Martin Saes de Çamudio tomo el dicho mandamiento en sus/ manos e dixo que ningund mandamiento el non avya dado de aquella manera; e/ en aquello le avya engannado el escriuano que fiso el dicho mandamiento; e que otro man/damiento de aquella manera non daria nin hera su boluntad de la dar; e quel conos/çia e confesaba e conosçio e confeso que su casa, que estaba en la dicha Tala/ (signo)// (Fol. 1v<sup>o</sup>)ya donde el fasya abdiençia, que estaba en juridiçion e jugado/ de la dicha villa.

De todo lo qual el dicho Juan Saes de Larrabeçua, syndico, dixo/ que pedia e pedio por testimonio.

A lo qual fueron presentes a todo lo suso/dicho todos los del Regimiento.

E yo, el sobredicho Pero Ferrnandes de/ Salazar, escriuano de sus altezas e su notario publico susodicho,/ presente fuy en vno con los dichos conçejo, justiçia, regimiento,/ a todo lo que de suso dicho es. Por ende, a pedymiento/ del dicho Juan Saes de Larraveçua, syndico procurador, fys/ este testymonio; e por ende, fis aqui este mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad./

Pero Ferrnandes (*rúbrica*).

## 236

1498, noviembre, 5. Bilbao.

El concejo de Bilbao ordena el inicio del viedo en la venta del vino foráneo.

A.M. de Bilbao. Cajón 39, reg<sup>o</sup> 51, n<sup>o</sup> 249 - Caja 70, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1. Tomo I (*fol.296v<sup>o</sup>-298r<sup>o</sup>*).

B. Copia inserta en ejecutoria de 1760. 3 folios (*300 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 39, reg<sup>o</sup> 51, n<sup>o</sup> 249 - Caja 70, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1. Tomo I (*fol.296v<sup>o</sup>-298r<sup>o</sup>*).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1585. 2 folios (*290 X 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 31, n<sup>o</sup> 188 - Caja 54, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 3 (*fol.23v<sup>o</sup>-24r<sup>o</sup>*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1770. 2 folios (*300 X 210 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 39, reg<sup>o</sup> 51, n<sup>o</sup> 249 - Caja 70, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.296v<sup>o</sup>-292v<sup>o</sup>*).

Suso en la casa/ he camara de el concejo/ que esta en la Plaza Ma/ior de la uilla de Bilbao,/ a cinco dias de el mes de/ noviemvre de el año de mill/ e quatrocientos e noventa/ e ocho años. Este dicho día,/ (*Fol.297r<sup>o</sup>*) estando ende presentes/ juntos en su Ayuntamien/to segun lo han de uso e/ de costumbre, expecialmen/te el señor Sancho San/chez de Carranza, alcalde/ theniente en la dicha villa,/ e Tristan Diaz de Lequi/zamon, preuoste mayor por/ sus altezas, e Flores de/ Arteaga y Hernan San/chez de las Riuas, fieles,/ e Juan de Zaualla e Ochoa/ Perez de Uriondo e Juan/ Saenz de Aruolancha e Ochoa/ Saenz de Umote e Martin/ de Marquina e Lope Gar/cia de las Riuas, rexidores, (*signo*)/ (*Fol.297v<sup>o</sup>*) y el licenciado Juan Gon/zalez de Salcedo, letrado/ de el dicho concejo, e Juan/ Saenz de Munguia e Pero/ Iniguez de Enderica e Pero/ Ochoa de Bergara e Pero/ Saez de Artaza, deputa/dos, e Juan Saenz de



Larra/vezua, sindico procurador/ general de la dicha villa,/ y en presencia de mi, Pero/ Fernandez de Salazar,/ escriuano, los dichos señores/ concexo acordaron e man/daron que ningunos vecinos/ ni foranos sehan osados/ de meter ningunos vinos/ en esta villa ni sus terminos// (Fol.298rº) de oy dia en adelante/ hasta que la uilla de franca;/ e que los vinos que estan en/ la villa los den e vendan has/ta el dia de San Martin./ e que dende en adelante/ los saquen de la dicha villa/ e de sus terminos segun can/ta el preuilejio, so pena/ de doscientos maraue-dis,/ e que pierda el vino segun/ se contiene en el preuilejio/ e hordenanza de la dicha/ villa; e mandaronlo prego/nar por las plazas e canto/nes de la dicha villa. E fue/ pregonado el manda-mien/to en la uilla de Biluao.

## 237

1498, diciembre, 2. Ocaña.

A petición de Bilbao, prohibición a los vecinos de la villa para que no puedan salir a vivir fuera de ella y a los moradores de los arrabales para que no tengan más mantenimientos en sus casas que los que les permiten las ordenanzas municipales.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, regº 2, nº 86.

**Desaparecido.**

1498, diciembre, 7. Bilbao.

Contrato entre el concejo de Bilbao y Pedro Sáenz de Castrejana, su mujer y su hijo García sobre las condiciones de edificación de una casa en Castrejana.

A.M. de Bilbao. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 38, nº 228 - Caja 57, reg<sup>o</sup> 1, nº 2 (fol.5v<sup>o</sup>-8r<sup>o</sup>)

Copia inserta en ejecutoria de 1545. 3 folios (300 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación.

Contrato/ entre el conçejo y Pero Saenz de Castrejana y su muger e su/ fijo.

Suso en la casa y camara del conçejo de la Noble villa de Vil/uao, que es en la Plaça de la dicha villa, a siete días del mes de dezienbre/ del sobredicho anno del Sennor de mill e quatroçientos e noventa e ocho/ annos; este dicho dia, estando juntos en su Ayuntamiento segun/ lo han de vso e de costunbre el conçejo, alcalde, preboste, fieles, re/gidores e diputados, espeçialmente el sennor Sancho Saenz de/ Carranca, alcalde, y Flores de Arteaga y Fernan Saenz de la Ri/bas, fieles, y Juan Saenz de Arbolancha e Lope Garçia de las/ Ribas, y Ochoa Saenz de Vmonte e Juan de Çaualla, regidores,/ y el liçençiado Juan Saenz de Salzedo, letrado del dicho conçejo,/ y Pero Yniguez de Enderica y Per Ochoa de Versara e Juan Saenz/ de Muguia, depu-tado, y Juan Saenz de Guemez, preboste, e/ Juan Saenz de Larrabeçua, sindico procurador.

Este dicho dia, el dicho/ conçejo, alcalde, preboste, fieles, regidores, diputados dixieron/ que por quanto antes de agora, asi en los annos y regimi/entos pasados como en el deste anno, tenian acordado de hazer/ vna casa en Castrajena (sic), entrel puente y la cuesta, termi-no/ y juridiçion y suelo propio de la dicha villa, y la dicha casa hera/ neçesario de se hazer y hedeficar por los caminantes que yvan/ y venian desta dicha villa e a otras partes estubiesen seguros/ (signo)// (Fol.6r<sup>o</sup>) y los terminos e montes de la dicha villa fuesen mejor guar/dadas; e por quanto la dicha villa estaua deudada y enprenda/da y no tenia dineros con que la hazer, acordaron e mandaron/ que hiziesen y hedificasen la dicha casa en boz y en nonbre de la/ dicha villa y por la dicha villa de Viluao y para la dicha villa/ Pero Saenz de Castrejana e Maria Ochoa de Castrejana, su mujer,/ e Garçia de Castrejana, su hijo, que presentes estauan, con las/ condiciones e posturas siguientes:

Primeramente, que ayan/ de hazer la dicha casa de Castrejana en el lugar donde el dicho conçe/jo le sennalare; e que aya de ser de cal y canto e de madera, e tal/ e tan alta e de la forma que el dicho conçejo o los que el dicho/ conçejo, para ello deputaren, mandaren y les mostraren e dixie/ren al tiempo que le sennalare el dicho suelo segund e de la forma/ e donde los del dicho conçejo para ello ynbiare, mandare e/ senalare.

Yten, que la dicha casa ayan de fazer e labrar y/ hedificar con vn maestre cantero y con vn carpintero ju/ramento (sic) desta dicha villa.

Yten, que la dicha casa aya de/ dar fecho e acabado del dia de San Juan de junio prime-ros se/guientes en vn anno primero venidero.

Yten, aya de aver/ vn manobrero que el dicho conçejo deputare para ello la dicha casa como se hedifica dos vezes en la semana; e si algo le/ faltare a la dicha casa, que sean obligados de fazer segund (*tachado: a*) vien bisto fuere al tal manobrero que el dicho conçejo de/putare.

Yten, quando la dicha casa se acabare de hazer dende/ el dicho dia de San Juan en vn anno, o despues, quando el dicho conçejo/ quisiere que aya de ver dos carpinteros juramentados e/ dos maestros canteros e otras dos personas que el dicho conçejo/ deputare lo que cuestas o vale o pudo costar la obra y hedefiçio/ de la dicha casa, y aquello que apreçiare que costo pagando/ el dicho conçejo a los dichos Pero Saenz de Castrejana e Maria Ochoa,/ su muger, e Graçia (*sic*), su fijo, e cada vno e qualquier dellos (*signo*)// (*Fol. 6v<sup>a</sup>*) sean tenidos y obligados de dexar la dicha casa libre e/ desenbargadamente al dicho conçejo y vnibersidad de la/ dicha villa de Viluaio y a su boz, cada e quando que se lo/ pidiere e demandare la dicha villa o su boz, sin detenimiento/ ni enbarço ni escusacion alguna; e que en ello los dichos Pero/ Saenz e Maria Ochoa, su muger, e Garçia, su fijo, ni alguno/ dellos ni sus herederos e susçesores ni alguno dellos ni/ otro por ellos no pueda poner escusacion ni dilacion ni enbarço/ alguna, so pena que por el mesmo caso ayen perdido todo/ quanto pusieren en la dicha casa y tienen en la juridiçion de la/ dicha villa, e cayan e yncurran en penas de forçadores, e que/ la dicha villa y su boz lo pueda todo por su propia autoridad/ entrar e tomar y ocupar para si, sin liçençia de juez alguno/ y sin pagar por ello cosa alguna.

Yten, que fecha la dicha casa/ y acabada o no acabada, luego que el dicho dia de San Juan en que/ la ha de dar fecha e se a de apreçiar pasare, ynbie el dicho conçejo los dichos hombres a la apreçiar y aquellos, eso mesmo,/ determinen y tassen lo que en cada vn anno, fasta que la dicha/ villa la quite, aya de dar renta por ella, los dichos Pero Saenz/ y su muger, e Garçia, su fijo, y los que en la dicha casa vibie/ren en cada vn anno, e porque por aquella renta y alquil la/ aya de tener en nonbre de la dicha villa y en renta della fasta/ que la dicha villa les pague lo que asi se tasare y averiguare;/ e que, aquello pagado, la dexen libre y hesenta segund e como e/ devaxo de las penas que de suso son puestas.

Yten, que los dichos/ Pero Saenz e su muger y fijo ni otro alguno que en la dicha/ casa vibiere e morare no sea osado de cortar por si ni por otro,/ ni consentir que se corte arbol ni rama alguna verde de los/ montes de la dicha villa ni se haga otro danno alguno, mas lo guar/den todo muy bien; y si otro alguno lo cortare o lo vieren e su/pieren ellos e qualquier dellos, lo manifiesten y faga sauer (*signo*)// (*Fol. 7<sup>a</sup>*) luego al dicho conçejo de la dicha villa, so pena de quini/entos maravedis por cada vez que asi lo cortare o consintiere; y si/ lo supiere que otro lo corta o lieba no lo manifestare al dicho Conçejo; e que la mitad de la dicha pena sea para el juez que lo exe/cutare e para el que lo acusare, y la otra mitad para las iglesias/ de la dicha villa.

Yten, que miren la honrra y probecho de la dicha/ villa e de su juridiçion y terminos, e que no se faga a los/ caminantes sinrazones ni ofensas algunos.

Yten, que para/ tener e cunplir e guardar todo lo susodicho los dichos Pero/ Saenz e su muger y su fijo sean tenidos e obligados de dar/ fianças llanas y abonadas en esta dicha villa.

Y luego los/ dichos Pero Saenz e su muger, e Garçia, su fijo, la dicha Maria/ Ochoa con liçençia del dicho Pero Saenz, su marido, la qual ge la/ pidio y ge lo otorgo, etçetera, todos tres e cada vno por si e por el/ todo, dixieron que se obligauan e obligaron de fazer y he/dificar la

dicha casa segund y en la manera y en el tiempo e/ con las condiçiones susodichas, e de tener e guardar e cunplir/ todo lo susodicho en todo tiempo del mundo segund e como/ de suso por el dicho conçejo esta puesto y so las penas suso/dichas e de diez mill maravedis para la camara y fisco de sus al/tezas; y la pena, pagada o no, que todavia quede el dicho con/trato en su fuerca e vigor.

E por mayor abunda/miento dieron por sus fiadores e prencipales pagadores a/ Martin Lopez de Çurbaran e a Martin Saenz de Çamudio, que presentes/ estauan, los quales entraron por tales fiadores, cada vno por/ el todo, de les sacar a paz y a saluo, etçetera. E por mayor abunda/miento los dichos Pero Saenz de Castrejana y su mujer e su hijo/ juraron en forma debida sobre vna sennal de cruz de tener/ e guardar e cunplir todo lo susodicho, etçetera, los dichos Pero Saenz/ e Garçia, su fijo, y los dichos sus fiadores cada vno por lo/ (*signo*)// (*Fol. 7v<sup>o</sup>*) que le atanne, obligando a sus personas y bienes y re/nunçiando las leyes e dando poder a las justiçias, otorgaron/ contrato y obligaçion firme a vista e consejo de letrados,/ tal qual paresçiere, signado de mi signo.

Testigos que/ fueron presentes, Pero Lopez de Vitoria e Juan Saenz de/ Ariz e Sancho Ortiz de Susunaga y Lope de Larrinaga e/ Martin Ortiz de Martiarto, vezinos de la dicha villa.

## 239

1498, diciembre, 22. Ocaña.

Incitativa al corregidor de Vizcaya para que no permita la construcción de casas fuertes ni torres cerca del Monasterio de San Francisco de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 131(b) - Caja 16, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 42.

Original. Un pliego (250 X 305 mm). Letra cortesana. Conservación buena. Sello de placa.

### **Bibliografía:**

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaia*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III, p. 528-529.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia,/ de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçeça, de Murçia, de Jahen, de los Algarves, de Algezira, de

Gibraltar e de las ys/las de Canaria, condes de Barcelona y sennores de Vizcaya y de Molina, duques de Atenas y de Neopatria, condes de Ruysellon y de Çerdania,/ marqueses de Oristan y de Goçiano, a vos, el que es o fuere nuestro corregidor o juez de resydençia del nuestro Noble e Leal Condado e Sennorio de Viz/caya, o a vuestro alcalde en el dicho ofiçio, e a cada vno de vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada, salud y graçia.

Sepades que Juan Martines/ de Marquina, en nonbre del conçejo, alcaldes, regidores, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de Viluaò, nos hizo relacion por/ su petiçion di- syendo que bien sabiamos como çerca de la dicha villa se haze e edefica vn monesterio de Sant Françisco, e diz que/ çerca del dicho monesterio algunos cavalleros e omes prinçipales dese dicho Condado e otras personas, diz, que dizen e publican que/ quieren hazer e hedeficar, çerca del dicho monesterio e en su comarca, casas e torres fuertes, de las quales, fazien- dose, diz que se/ podria recreçer deseruiçio a nos e mucho danno y perjuyzio a la dicha villa e vezinos della.

Por ende, que nos suplicava e pedia/ por merçed çerca dello le mandasemos proueer, mandandole dar nuestra carta para vos, para que no consyntiesedes nin diesedes lugar que/ çerca del dicho monesterio y en su comarca se fiziesen las dichas casas e torres fuertes ni otro hedefiçio fuerte de que pudiese/ venir danno nin yncobeniente (*sic*) alguno, o como la nuestra merçed fuese.

Lo qual visto por los del nuestro Consejo, fue acordado que deuiamos man/dar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon; y nos tovimoslo por vien, porque vos mandamos a todos e a cada vno de vos que de aqui/ adelante non consyntades nin dedes lugar que perso- na nin personas algunas dese dicho Condado nin de fuera del que se fueren a bibly/ y morar a la dicha villa puedan hazer nin fagan torres nin casas fuertes çerca del dicho monesterio ni en su comarca syn nuestra liçençia/ e espeçial mandado, so las penas en que cahen e yncurren los que fazen torres e fortalezas syn nuestra liçençia, e so las otras penas/ que por vos, de nuestra parte, les fueren puestas; las quales nos, por la presente, les ponemos e avemos por puestas. Para lo qual vos damos/ poder conplido con todas sus ynçidençias e dependençias, anexidades y conexidades. E non fagades ende al por alguna manera, so pena/ de la nuestra merçed y de diez mill maravedis para la nuestra camara.

Dada en la villa de Ocanna, a veynte e dos dias del mes de dezienbre del Sennor/ de mill e quatroçientos y noventa y ocho annos./

Iohanes, doctor (*rúbrica*). Petrus, doctor (*rúbrica*). O. licenciatus (*rúbrica*). Martinus, doctor (*rúbrica*). Licenciatus Capata (*rúbrica*)./

Yo, Bartolome Ruys de Castanneda, escriuano de camara de la (*sic*) rey e de la reyna, nuestros sennores, la fise escriuir por su mandado con acuerdo de los/ del su Consejo./

Al corregidor de Vizcaya, para que no dexé faser a ninguno casas fuertes nin torres cabe el monesterio de San Francisco de Vilbao./

(*Vuelto.*). Registrada, Bacalarius de Herrera (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Françisco Saes, chançeller (*rúbrica*).

Derechos, CXXXIX; registro, XXVII, sello, XXX. Castanneda (*rúbrica*).

1499, febrero, 21. Ocaña.

Incitativa al corregidor para que informe de las compras y ventas que se hacen en las poblaciones comarcanas a Bilbao, así como del intento del Condestable de fundar una villa en Baracaldo, todo ello en contravención de los privilegios de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 9, nº 89 - Caja 39, reg<sup>o</sup> 1, nº 2.

Original. Un pliego (415 X 310 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 9, nº 89 - Caja 39, reg<sup>o</sup> 1, nº 2.

B: Copia simple del siglo XVIII. 4 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura

C: Copia de B realizada por Miguel de Urquijo, secretario del ayuntamiento de Bilbao, en 1825. 4 folios (295 X 190 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, nº 162 - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, nº 26.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorca, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordova, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarves, de Algezira, de Gibraltar e de las yslas de Canaria, condes de/ Barçelona, sennores de Vizcaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes de Ruysellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos,/ el que es o fuere nuestro corregidor o juez de resydençia del nuestro Noble e Leal Condado e Sennorio de Vizcaya, e a vuestro alcalde en el dicho ofiçio e a cada vno de/ vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada, salud e graçia.

Sepades que Juan Martines de Marquina, en nonbre del conçejo, alcaldes, regidores, ofiçiales e omes buenos de la villa/ de Bilbao, nos fizo relaçion por su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, presento diziendo que a los dichos sus partes auia seydo conçevido vn preuillejo por/ el ynfante don Juan, sennor que fue de Lara e Viscaya, el qual dis que despues les fue confirmado por el sennor rey don Juan, nuestro visahuelo, que santa gloria aya,/ en que se contiene que no aya venta nin rebenta desde Bilbao fasta Araeta nin fasta Varacaldo nin fasta Çamudio y que no se pudiese alli haser puebla nin villa/ nueva nin otra cosa que fuese en danno nin en perjuyzio de la dicha villa, so çiertas penas en el dicho preuillejo contenidas; e dis que porque algunos fijosdalgo/ e labradores de çiertos conçejos de la comarca quisieron entonçes fazer vna puebla nueva en Vgao, que es dos leguas de la dicha villa, el dicho ynfante/ defendio que no se fiziese; e dis que contra el thenor e forma del dicho preuillejo el Condestable, don Pero Hernandes de Velasco, defunto, quiso hedeficar/ vna villa en Varacaldo junto con las sus torres de Luchana para hazer alli vn puerto, e que agora crehe que lo mismo quiere faser el Condestable, su fijo, por/que diz que lo comiença a poner en obra en Varacaldo y en Çubileta; e dis que tiene aparejo para ello, porque tiene todos los diezmos de aquella tierra e porque/ dis que es suya mas de la terçia parte de toda ella, e que sy se consyntiese alli hazer carga e descarga todo el trato de la dicha villa de Bilbao e de/ Portogalete se yria alli e se faria muy grand poblaçion e se despoblarian las dichas villas y que ternia el dicho Condestable mucha parte de Vizcaya,/ mayormente segund las fortalezas e tierras que tiene alderredor, e

porque dis que tiene a todos los mercaderos debaxo de su mano a cabsa de los diezmos/ de la mar, lo qual diz que non se podria escusar sy non mandasemos guardar el dicho preuillejo; e dis que, asy mismo, vn vezino dese dicho Condado el qual pro/testo de declarar ante vos con fabor del conde de Saluatierra, con quien bibe, faze vn lugar en Arrigorriaga, que es vna legua de la dicha villa, en que diz que/ comiença aver venta e reventa de pan e vino e carne e otras cosas, en el qual diz que ay mas de çinquenta vezinos e que de cada dia se ennobleçe/ mas; y que lo mismo se faze en las comarcas de alderredor en otros logares, donde comiençan a vender e revender e conprar las cosas en ellos antes/ que lleguen a la dicha villa e dis que despues los venden a los vezinos della, a cuya cabsa se encaresçen los mantenimientos, en lo qual dis que los vezinos de la dicha/ villa han resçibido mucho agrauio e danno, e nos suplico e pidio por merçed çerca dello mandasemos probeer por manera quel dicho su preuillejo les/ fuese guardado como en el se contiene o como la nuestra merçed fuese.

Lo qual visto por los del nuestro Consejo, fue acordado que deuiamos mandar dar esta/ nuestra carta en la dicha rason; e nos tobismolo por bien, porque vos mandamos que luego que con esta nuestra carta fuerdes requerido veades lo susodicho y/ el dicho preuillejo que de suso se faze mençion, e ayays vuestra ynformaçion asy por los testigos que las dichas partes a quien toca vos quisieren presentar como por/ los que vos, de vuestro ofiçio, vierdes que se debe tomar e resçibyr sy el dicho preuillejo ha seydo vsado e guardado; e de quanto tiempo aca se han fecho los/ dichos logares contra el thenor e forma del dicho preuillejo; e que logares son los que asy se han echo e quieren haser, e quien los ha echo (*interlineado: o*) los quieren haser; e/ que danno e perjuyzio es el que viene o puede venir a la dicha villa e vezinos della en que los dichos logares e pueblos nuevos se hagan; e de todo lo otro/ que vos vierdes que vos debeys ynformar para mejor saber la verdad çerca dello.

E la dicha ynformaçion auida e la verdad sabida, escripta en linpio,/ firmada de vuestro nonbre e synada del escriuano por ante quien pasare, e çerrada e sellada en manera que faga fee, la enbiad ante nos, al nuestro Consejo,/ para que nos la mandemos ver e probeer en ello lo que fuere justiçia. E sy por la dicha ynformaçion fallardes que alguna o algunas personas an fecho o/ novado o que quieren fazer o ynovar alguna cosa en perjuyzio de la dicha villa de Bilbao, fagays que se sobresea en todo ello e que este sobreseydo/ fasta en tanto que en el nuestro Consejo se vea la dicha pesquisa e se determine lo que sobre ello se debe haser. E mandamos a las partes a quien lo susodicho/ toca e atanne que guarden e cumplan todo lo que asy por vos les fuere mandado fazer e conplir sobre lo susodicho, so las penas que les vos/ pusyeredes de nuestra parte, las quales nos, por la presente, les ponemos e avemos por puestas; para lo qual, sy nesçesario es, vos damos poder con/plido por esta nuestra carta con todas sus ynçidencias, dependencias, emergencias, anxidades e conexidades, e non fagades ende al por alguna/ manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara.

Dada en la villa de Ocanna, a veynte e vn dias del mes de hebrero anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e nueve annos.

Va escripto soberrraydo o dis ha seydo vsado e guardado./

Iohanes doctor (*rúbrica*). Franciscus licenciatus (*rúbrica*). Petrus doctor (*rúbrica*). Ioanes licenciatus (*rúbrica*). Martinus doctor (*rúbrica*). Licencitatus Çapata (*rúbrica*)./

Yo, Bartolome Ruys de Castaneda, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fis escriuir por su mandado con/ acuerdo de los del su Consejo. (*Signo*)./

Para quel corregidor de Vizcaya aya ynformaçion çerca de la guarda de vn preuilegio e casas que se azen en su perjuyzio.//

(*Vuelto*). Registrada, bachalarius de Herrera (*rúbrica*). (*Sello de placa*). Francisco Dias, chançiller (*rúbrica*)./

Derechos, CXXXIX medio; registro, XXVII; sello, XXX. Castaneda (*rúbrica*).

## 241

1499, marzo, 9. Bermeo.

Juan Pérez de Iturriaga, procurador del concejo de Portugalete, solicita de Pedro Ibáñez de Aróstegui, alcalde de Bermeo, la copia autorizada de la provisión real que establece la obligatoriedad de manifestar las mercancías que los extranjeros introduzcan en el reino (*1498, agosto, 3. Zaragoza*). Siguen los autos de pregón en Portugalete (*1501, mayo, 10*).

A.M. de Bilbao. Caja 37, reg<sup>o</sup> 5, nº 42 - Cajón 34, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.6r<sup>o</sup>-11r<sup>o</sup>*).

Copia inserta en ejecutoria de 1523. 6 folios (*305 X 215 mm*). Letra cortesana. Buena conservación.

Este es (*interlineado: el*) traslado bien e fielmente sacado/ de vn traslado de vna carta del rey, nuestro sennor, escrita en/ papel e sinada del sino de Pero Fernandes de Miranda,/ escribano del rey e de la reyna, nuestros sennores, segund/ por ella paresçia, su tenor del qual dicho traslado de la/ dicha carta real es este que se sigue:

Este es el traslado/ de vna carta del rey, nuestro senor, escripto en papel e fir/mada de su nonbre e sellada con su sello e firma/ e con los del su muy alto e reto Consejo, sacado fielmen/te, que su tenor de la qual es este que adelante se si/gue:

Don Fernando, por la graçia de Dios rey de Cas/tilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo,/ de Valençia, de Galiçia, de Mallorcas, de Sevilla, de Çerde/na, de Cordova, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algar/ves, de Algeçira, de Grivaltar (*sic*) e de las yslas de Canaria,/ condes (*sic*) de Barçelona, sennores de Viscaya e de Molina,/ duques de



Atenas e de Neopatria, condes de Ruysellon/ e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos/ Garçia de Cotes, mi corregidor de la çibdad de Burgos, e/ a vos, el mi corregidor e juez de resydençia del my/ Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya, e a cada vno/ de vos e a vos los alcaldes e prebostes e otras justiçias qua/ (*signo*)// (*Fol. 6v<sup>o</sup>*)lesquier de todas las villas e lugares del dicho Conda/do, e a cada vno e qualquier de vos, salud e graçia:

Se/pades que a mi e a la serenissima reyna, my muy/ cara e muy amada muger, fue hecha relaçion que/ algunos estranjeros de los nuestros reynos e sennorios/ venian a los puertos de las villas e lugares dellos con/ muchos pannos e otras mercaderias e cosas, las/ quales vendian todas a moneda de oro o plata e las/ sacaban e llevavan fuera de nuestros reynnos, e que lo/ yban a enplazar a los otros reynos con salvocon/duto, sacando por ello pasteles e binos de Burdeos e/ Bayona e de otras partes; e por lo que susodicho,/ allende de ser defendido por las leyes dellos, a nos/ se recresçe deserbiçio e danno y es en perjuyçio de la/ cosa publica de nuestros reynnos, por vna nuestra carta fir/mada de nuestros nonbres e sellada con nuestro sello/ obimos mandado que cada e quando los dichos mer/caderes e otras personas de fuera de nuestros reynos/ byniesen con los dichos pannos e otras mercaderias/ a los puertos deste dicho Condado e a otros lugares de la/ costa ge las hiziesedes registrar e poner por yn/ventario en el puerto do llegasen o en la villa/ mas çercana a el, e les aperçibiesedes que los maravedis/ porque los vendiesen los avian de sacar de nuestros/ reynos en mercaderias e no en oro ni en plata/ ni en moneda monedada e diesen fianças llanas e/ abonadas de lo hazer e conplir ansi; e si fallasedes/ (*signo*)// (*Fol. 7<sup>o</sup>*) que sacaban e llevaban oro o plata o moneda/ contra el tenor e forma de las dichas leyes e de la/ dicha nuestra carta, vos mandamos que ge las tomasedes/ e se partiesen como las dichas leyes mandan, e demas,/ cayesen e yncurriesen en las penas en las leyes de/ nuestros reynos contenidas contra los que sacan oro/ o plata o moneda de fuera dellos sin nuestra liçençia/ e espeçial mandado; las (*sic*) execuçion se fiziese en ellos/ y en sus fiadores segund e por la forma e manera/ que en la dicha nuestra carta y en las dichas leyes se contenia,/ que esto e otras cosas mas largamente en la dicha/ nuestra carta se contenia.

E agora por algunas/ cosas conplideras a mi serviçio e al bien e proco/mun de mis reynos e a mis suditos e natura/les dellos, e porque la moneda no se saque fuera/ dellos mi merçed e fuera dellos mi merçed (*sic*) e boluntad (*roto*)e/ que lo en la dicha carta contenido sea guarda-do e (*roto*)plido y executado en todo e por todo segund que en ella/ se contiene.

Por ende, yo vos mando que agora e de/ aqui adelante e cada e quando qualesquier merca/deres e otras presonas que sean estranjeros fue/ra de mis reynos e sennorios bynieren con quales/quier pannos e otras mercaderias e cosas a qua/lesquier puertos e abras de las villas e lugares/ del dicho Condado e otros lugares de la costa de la mar/ les fagades registrar e poner por ynventario/ e ante escriuano publico todos los pannos e otras merca/ (*signo*)// (*Fol. 7v<sup>o</sup>*)derias e cosas que asi traxeren en el puerto/ donde asi llegaren e aportaren, o en la villa/ o lugar mas çercano a el, les aperçibays,/ e yo por la presente les aperçibo, que los maravedis por/que los vendieren los saquen de mis reynos en/ mercaderias e no en oro ni en plata ni en mone/da amonedada, e den fianças llanas e abonadas/ de lo hazer e conplir ansi. E si fallardes que algu/nas presonas no las registran o non dan las dichas/ fianças o non sacaren el valor de lo que truxeren en/ mercaderias, por lo llevar en oro o en plata con/tra lo que por nos esta mandado, executeys en ellos/ y en sus vienes las penas que por ellos fallar/des que mereçen, segund el tenor de la dicha nuestra/ carta de las leys de nuestros reynos. E si fallar-

des (*roto*)/ los dichos nuestros corregidores que algunas de las/ nuestras justiçias fueren negligentes en conplir/ lo que por la dicha nuestra carta les esta mandado./ proçedays contra ellos a las penas en la dicha/ nuestra carta contenidas, de manera que por los vnos y/ por los otros se guarde lo que por nos esta mandado/ e ninguna presona sea osado de benir nin pasar con/tra ello.

E porque lo susodicho sea notorio e nin/guno dello pueda pretender ynorançia, mando/ que esta mi carta sea pregonada publicamente/ en esas villas e lugares e puertos dellas por pre/gonero e ante escribano publico. E demas, mando./ (*signo*)// (*Fol.8<sup>o</sup>*) so pena de mi merçed e de diez mill maravedis para la/ mi camara, a qualquier escribano publico que para/ esto fuere llamado que dende al que vos la mostra/re testimonio sinado con su sino porque yo sepa en/ como se cunple mi mandado.

Dada en la muy noble/ çibdad de Çaragoça a tres dias del mes de agosto./ anno del naççimiento del Nuestro Salvador Ihesu Christo/ de mill e quatroçientos e noventa e ocho annos./

Yo, el rey.

Yo, Miguel Perez de Almagar, secretario/ del rey, nuestro sennor, la fiz escrebir e sacar por su man/dado.

Don Alvaro. Felipe doctor. Liçençiado Çapata. Registrada./ Ochoa de Ysasaga.

Sin derechos. Por çançiller, Ochoa/ de Ysasaga.

La qual dicha carta que de suso ba encorpora/da ante Pero Ybannes de Arostegui, alcalde en la dicha/ villa por el byrtuoso sennor liçençiado Martin de Aro./ juez de residençia en este Noble e Leal Condado e/ Sennorio de Viscaya, villas e çibdad y Encartaçio/nes del por las altezas del rey e de la reyna, nues/tros sennores, en presençia de mi, Pero Fernays (*sic*) de Miranda./ escribano del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su escribano/ e notario publico en la su Corte e en todos los sus/ reynos e sennorios y escribano publico de los escribanos del/ numero y escribano fiel del dicho conçejo por ante quien/ pasan los hechos del dicho conçejo, e de los testigos que/ estavan presentes de yuso escriptos, paresçio y presente/ Pedro de Herevso, criado de Juan de Arbolancha, vezino de la/ villa de Vilvaio; e luego el dicho Pedro dixo al dicho/ (*signo*)// (*Fol.8<sup>o</sup>*) alcalde por quanto sus altezas de los reyes, nuestros/ sennores, avian mandado apregonar la sobredicha/ carta que de suso ba encorporada en las villas/ e çibdades de sus reynos e sennorios, porque a/ notiçia de todos biniese lo contenido en la dicha carta/ real e porque dello no pretendiesen nin pretendan/ ynorançia diziendo que lo no supieron e ni byno a/ notiçia dellos, mandase pregonar por las pla/ças e cantones de la dicha villa a voz de pregonero/ de la dicha villa, ca dixo que de derecho a ello hera tenuto;/ en otra manera, que protestaba de se querellar del dicho alcalde/ a las altezas de los reyes, nuestros sennores, como de juez e/ alcalde que no administrava justiçia, e dello pidia e pidio/ testimonio.

E luego el dicho alcalde tomo la dicha carta real/ de sus altezas en sus manos e la miro e la beso en el/ sello e puso sobre su cabeça e dixo que la obedesçia/ e obesdesçio como a carta de sus reyes e sennores natura/les, a los quales Dios dexase e dexase bibir e reynar por/ muy largos tienpos con vitoria de sobre sus henemi/gos, e de fecho fizo apregonar altas bozes

a Gonça/lo de Toranço, pregonero publico de la dicha villa, pre/gonando de berbo ad berbo e palabra por palabra, por las/ plaças e cantones de la dicha villa por donde se vsa apre/gonar e hazer semejantes pregones.

Y en fyn del dicho/ plegon paresçio ende presente San Juan de Arostegui,/ vasallo de sus altezas, preboste teniente por Flores/ de Arteaga, preboste mayor en la dicha villa e vezino en la/ (*signo*)// (*Fol.9<sup>o</sup>*) dicha villa, e de fecho dixo al dicho alcalde que su merçed mandase/ aver a el vn treslado o dos o mas de la dicha carta real/ para que el avia de nezesario como executor e teniente/ de preboste en la dicha villa que de derecho a ello hera te/nido, por donde el, como executor, pudiese hefetuar/ lo contenido en la dicha carta real segund sus alte/zas por ella ynbiaban mandar.

E luego el dicho alcalde,/ visto e oydo lo susodicho dixo que mandava e mando/ a mi, el dicho escribano, que de la dicha carta real que de/ suso ba encorporada sacase vn treslado o dos o mas,/ quantos fueren nezesarios e ge las diese al dicho San Juan/ o a otras personas que tubiesen nezesario sacando/los punto por punto, no anadiendo ni menguando/ cosa alguna; e al tal treslado o treslados que yo,/ el dicho escribano, asi sacase que ynterponia e ynter/puso su avtoridad e decreto judiçial para que balie/se e fiziese fee en juyçio e fuera del, dondequier que/ paresçiese asi como faria e hazer podria paresçiendo/ la misma carta real oreginalmente a ello dixo que/ mandava e mando a mi, el dicho escribano, que asi diese si/nado de mi sino al dicho San Juan e a otros que menester/ oviesen, pagandome mi justo e debido salario que por/ ello oviese de aver.

E luego, los dichos San Juan de Aroste/gui e Pedro de Heruso (*sic*) dixeron que asi lo pedian/ por testimonio e a los presentes que llamaban e ro/gaban que dello fuesen e sean testigos.

Que fue pre/gonada la dicha carta real e sacada della este tresla/do, a çinco dias del mes de octubre, anno del nasçimiento/ (*signo*)// (*Fol.9<sup>o</sup>*) de Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçien/tos e noventa e ocho annos.

Desto son testigos, que/ presentes estavan, rogados e llamados e lo vie/ron apregonar la dicha carta real e sacar della/ este dicho treslado e ber conçertar con la carta/ oreginal e firmar aquy al alcalde, Martin abad de/ Ybeyeta, clerigo, e Juan Ruys de Fradua e Juan, su hijo,/ e Rodrigo de Arcoda e Juan de Liando, vezinos en la/ dicha villa de Vermeo.

Pero Ybannes.

E despues de lo/ sobre dicho, en la Noble e Leal villa de Vermeo, cabeça/ de Viscaya, a nueve dias del mes de março, anno del nasçimiento del Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e qua/troçientos e noventa e nueve annos ante el honrra/do Pero Ybannes de Arostegui, alcalde en la dicha villa/ por el vrytuoso sennor liçençiado Martin de Aro, jues/ de residençia en este Noble e Leal Condado e Senno/rio de Viscaya por las altezas del rey e de la rey/na, nuestros sennores, e su escribano e notario publico/ en la su Corte e en todos los sus reynos e senno-rios/ y escrivano publico de los del numero de la dicha villa, e / de los testigos de yuso escritos, paresçio y presente Juan/ Perez de Yturriaga, vezino de la villa de Portoga/lete, en nonbre e

como procurador que dixo ser/ del conçejo, alcalde, prevoste, fieles, regidores del regimiento de la dicha villa de Portugalete, e luego el/ dicho Juan Perez, en el dicho nonbre, dixo al dicho alcalde/ que como su merçed bien savia estaba el traslado de/ (*signo*)// (*Fol. 10<sup>ra</sup>*) vna carta real de sus altezas que en esta villa/ fuera apregonada por mandamiento del dicho/ alcalde y en presençia de mi, el escribano, su tenor de la qual/ yba ynsera de suso en esta escriptura; e por quan/to los dichos sus partes e a el, en su nonbre, les hera/ de nezesario el traslado de la dicha carta, por ende/ que le pidia e requirira e pidio e requirio en a/quella mejor forma e manera que de derecho podia e devia/ que mandase a mi, el dicho escribano, que diese vn traslado/ della segund que por su merçed esta mandado dar/ ante de agora e para ello estava presto e çierto/ de pagar mi justo e debido salario que por ello/ oviese de aver, ca dixo que de derecho a ello hera/ tenudo.

E luego el dicho alcalde, visto e oydo lo sobredicho,/ dixo que mandava e mando a my, el dicho escrivano,/ que diese vn traslado de la dicha carta oreginal pun/to por punto segund que por el estava de antes/ de agora mandado; e si nezesario hera, que ynter/ponia e ynterpuso su avtoridad e decreto judiçial para que valiese e fiziese fee doquier que pares/çiese en juyçio e fuera del, asi como faria e fazer podria/ paresçiendo la dicha carta oreginal.

E luego el dicho Juan/ Perez dixo que dello pidia aver testimonio e a los/ presentes que llamaba e rogaba que dello fuesen e/ sean testigos.

Desto son testigos que estavan presentes/ a lo que dicho es, rogados e llamados, Pero Ybanes de/ Çamudio e Martin Ochoa de Yrusta, escribanos, e Martin/ Vrtis de Aguirre, vezinos en la dicha villa de Vermeo./ (*signo*)//

(*Fol. 10<sup>va</sup>*) E yo, el sobredicho Pero Fernandes de Miranda, escrivano/ del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su escribano e nota/rio publico en la su Corte e en todos los sus reynos/ e senorios e escrivano publico de los escrivanos del numero/ de la dicha villa, presente fuy a lo que dicho es ante el dicho/ alcalde, e de pedimiento del dicho Juan Perez fiz escrevir/ e sacar este dicho traslado; e por ende, fiz aqui este/ mio sino en testimonio de verdad.

Pero Fernandes./

En la villa de Portugalete, a diez dias del mes de/ mayo, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo/ de mill e quinientos e vn annos, este dicho dia por/ mandado de Ochoa Martines de la Pedriça, alcalde hordi/hario en la dicha villa por sus altezas, e en pre/sençia de mi, Hurtunno de Salazar, escribano, e de los/ testigos de yuso escriptos, Françisco, pregonero, vezino de la/ dicha villa, apregonon por sus bozes por ante my,/ el dicho escrivano, el dicho traslado de la dicha carta real suso/ incorporada de berbo ad berbo del rey don Fernando,/ nuestro sennor, por las plaças e cantones desta dicha villa,/ de manera que byno a notiçia de todos los vezinos e justi/çia de la dicha villa. E asi leida e aplegonada la dicha car/ta e probision e traslado de la dicha carta e probision/ real, Ochoa Martines de la Pedriça, alcalde, e Micolos de By/çente, fiel de la dicha villa, como mienbros de justiçia,/ conpliendo el mandamiento real de su alteza, e/ Juan de Capitillo, procurador de la dicha villa, pidieron/lo asi por testimonio a my, el dicho escribano, e pidie/ (*signo*)// (*Fol. 11<sup>ra</sup>*)ron el trasunto del dicho traslado de la dicha carta real en/ manera que haga fee para lo tener en su poder en la caxa/ del conçejo.

A lo qual fueron presentes por testigos, Pero/ Says de Vilvao e Juan del Casal, escrivano, e Ruy Perez de la/ Renteria e Juan Says de Yturriaga, vezinos de la dicha/ villa e otros muchos dellos.

E yo, el dicho Hurtunno de/ Salazar, escribano del rey e de la reyna, nuestros sennores,/ e su escribano e notario publico en la su Corte y en to/dos los sus reynos e sennorios y escribano publico del/ numero de la dicha villa, e con los dichos testigos, presente/ fuy, e por mandado del dicho Ochoa Martines de la Pe/driça, alcalde, e a pedimiento de los dichos Micolos de By/çente, fiel, e del dicho Juan de Capitillo, sindico procurador/ de la dicha villa, este treslado saque de vn treslado si/nado de escribano publico de la dicha carta e probision real/ de sus altezas que de suso ba encorporada bien e fiel/mente en la manera susodicha; e por ende, fiz aqui este/ mio sino en testimonio de verdad.

Furtunno, notario.

## 242

1499, marzo, 18. Madrid.

Comisión al corregidor Cristóbal Álvarez de Cueto para que en un plazo breve resuelva los pleitos que sobre jurisdicciones mantienen las villas y la Tierra Llana.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol. 20v<sup>o</sup>-21v<sup>o</sup>).

B. Copia inserta en real ejecutoria de 1543. 2 folios (310 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, n<sup>o</sup> 149 (fol. 5r<sup>o</sup>-6r<sup>o</sup>).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1565, copiada en el siglo XVIII. 5 folios (315 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 11, n<sup>o</sup> 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol. 62r<sup>o</sup>-66v<sup>o</sup>).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1570. 2 folios (295 X 220 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11 (fol. 20v<sup>o</sup>-21v<sup>o</sup>).

E. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 5 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, n<sup>o</sup> 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1. Tomo I (fol. 55v<sup>o</sup>-59r<sup>o</sup>).

F. Copia de 1650 de una ejecutoria de 1575 que la incluye. 2 folios (300 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 14, n<sup>o</sup> 108 - Caja 43, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (fol. 112r<sup>o</sup>-113v<sup>o</sup>).

G. Copia inserta en ejecutoria de 1672. (305 X 200 mm). Letra humanística. Regular conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 39, n<sup>o</sup> 234 - Caja 57, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 2 (s.f.).

### **Bibliografía:**

Guiard Larrauri, Teófilo: "Historia de la noble villa de Bilbao". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I; p. 194-196.

Don Fernando y doña/ Ysabel, por la graçia de Dios rey y reyna de Castilla,/ de Leon, de Aragon, de Çeçilia, de Granada, de Toledo,/ de Valençia de Galiçia, de Mallorcas, de Seuilla, de/ Çerdenia, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen,/ de los Algarues, de Algeçira, de Gibraltar, de las/ yslas de Canaria, condes de Barçelona, señores/ de Vizcaya y de Molina, duques de Atenas e/ de Neopatria, condes de Ruysellon y de Çerda/ nia, marqueses de Oristan y de Goçiano, a vos,/ el liçençiado Christoual Alvarez de Cueto, nuestro/ corregidor del nuestro Noble y Leal Condado/ y Señorío de Vizcaya, salud y graçia.

Sepades que/ Pero Martinez de Luno, procurador de la Junta/ y diputados dese dicho Condado, nos hizo re/laçion por su petiçion que ante nos, en el nue/stro Consejo, presento diziendo que entre los/ conçejos y homes buenos desse dicho Condado,/ espeçialmente entre la villa de Bilbao y otros/ conçejos de vuestra jurisdicçion, a auido e ay gran/des debates e dife-rençias sobre los terminos/ que por vnos conçejos a otros estan ocupados,/ de que se an cresçido algunos escandalos/ y alborotos e diz que como quiera que avemos/ dado algunas nuestras cartas para los co/rregidores e juezes de residençia que an sido/ en esse dicho Condado fasta agora no se an de/terminado de manera que los dichos debates no son/ (*signo*)// (*Fol.21<sup>o</sup>*) feneçidos; y nos suplico e pidio por merçed en el/ dicho nombre çerca dello mandase-mos pro/veer, mandando que vno de los del nuestro/ Consejo fuese a entender en lo susodicho y que/ sobrello administrase lo que fallase por/ justia o como la nuestra merçed fuese.

Lo/ qual visto por los del nuestro Consejo, fue acor/dado que deuiamos mandar dar esta nuestra/ carta para uos en la dicha razon, y nos touimos/lo por bien porque vos mandamos que luego que/ con esta nuestra carta fueredes requerido,/ sin poner en ello ympedimiento alguno, llama/das las partes a quien atañe, atento el tenor/ y forma de la ley por nos fecha en las Cortes de To/ledo, que dispone sobre la restitucion de los ter/minos, tornedes e restituyades y fagades tor/nar e restituir a qualesquier conçejos de vuestra/ jurisdicçion qualesquier terminos y otras cosas/ que fallaredes que les estuuieren entrados e/ tomados e ocupados por qualesquier conçejos/ e personas particulares de ese dicho Condado/ que sean de vuestra jurisdicçion que la dicha ley lo/ quiere e dispone, con aperçibimiento que vos ha/zemos que si ansi no lo hizie-redes y cumplieredes,/ o escusa o dilacion en ello pusieredes, que a vuestra/ costa mandare-mos yr persona de nuestra Cor/te que entienda en ello y haga cumplimiento/ de justia; e los vnos ni lo otros no fagades/ ende al por alguna manera, so pena de la nuestra/ merçed y de diez mill marauedis para la nuestra/ camara; y demas, mandamos al home que/ vos esta nues-tra carta mostrare, que vos enpla/ze que parezcadeis ante nos en la nuestra Corte, do/quier que nos seamos, del dia que vos enpla/zare fasta quinze dias primeros siguientes/ so la dicha pena; so la qual, mandamos a qual/ (*signo*)// (*Fol.21<sup>v</sup>*)quier escriuano publico que para esto fuere/ llamado que de ende al que vos la mostrare/ testimonio signado con su signo porque nos se/pamos como se cumple nuestro mandado.

Da/da en la villa de Madrid, a diez y ocho dias del/ mes de março, año del nasçimiento de Nuestro/ Salvador Ihesu Christo de mill y quatroçientos y no/venta e nueue años.

Juanes doctor. Jo. episcopus oue/tensis. Petrus doctor. Liçençiatu Çapata.

Yo, Bar/tolome Ruiz de Castañeda, escriuano de camara/ del rey y de la reyna, nuestra señora, la fize es/creuir por su mandado con acuerdo de los del/ su Consejo.

Registrada, Alderete. Françisco Diaz,/ chançiller.

1499, marzo, 20. Madrid.

A pedimiento del Señorío, sobrecarta de la pragmática sanción por la que se reserva los fletes de mercancías a favor de los navíos nacionales. Sigue el pregón de la misma en Bilbao (1499, mayo, 7).

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 4, n<sup>o</sup>192 - Caja 17, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 56.

Original. Un pliego (405 X 295 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios, rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla, de Çer/denna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar e de las yslas de Canaria, conde e condesa de Barçelona, senhores de Vizcaya/ e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes de Ruysellon e de Çerdannia, marqueses de Oristan e de Goçiano; a todos los corregidores, asyistentes, alcaldes e otras justiçias/ qualesquier asy del nuestro Noble e Leal Condado e Sennorio de Vizcaya como de qualesquier otras çibdades, villas e lugares de los nuestros reynos e senorios, e a cada vno de vos/ a quien esta nuestra carta fuere mostrada o su traslado sygnado de escriuano publico, salud e graçia.

Sepades que yo, el rey, mande dar e di vna mi carta, firmada de mi nonbre/ e sellada con mi sello e librada de los del mi Consejo, su thenor de la qual es este que se sygue:

Don Fernando, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar e de las yslas de/ Canaria, conde de Barçelona, senyor de Vizcaya e de Molina, duque de Athenas e de Neopatria, conde de Ruysellon e de Çerdannia, marques de Oristan e de Goçiano, al prinçipe don/ Miguel, mi muy caro e muy amado nieto; e a los ynfantes, perlados; e al mi almirante mayor de la mar; e al mi justyçia mayor de Castilla; e a los duques, marqueses, condes, ricosomes, maestros de las ordenes; e a los del mi Consejo e oydores de la mi Avdiençia; e a los priores, comendadores e subcomendadores e alcaydes de los castillos e casas/ fuertes e llanas; e a los alcades de la mi Casa e Corte e Chançelleria; e a todos los conçejos, corregidores, asyistentes, alcaldes, alguaziles e otras justiçias qualesquier de todas/ las çibdades e villas e lugares de los mis reynos e senorios e a sus lugarestenientes; e a los mis maestros e comites e ofiçiales e marineros de qualesquier naos/ e carauelas e otras fustas que andan o anduieren por los mares e puertos e abras destes mis reynos e senorios e fuera dellos, asy de armada como de/ mercaderias, o en otra qualquier manera; e a todos los conçejos, alcaldes, alguaziles, merinos, prebostes, regidores, jurados, caualleros, escuderos, ofiçiales e omes bue/nos asy de las costas e puertos de la mar como de todos los mis reynos e senorios e otras qualesquier personas mis vasallos e subditos e naturales de qualquier es/tado o condiçion o dignidad que sean o ser puedan que agora son o seran de aqui adelante; e a cada vno e qualquier de vos a quien esta mi carta fuere mostrada/ o su traslado signado de escriuano publico, salud e gracia.

Sepades que a mi es fecha relación que muchos de mis subditos e naturales que tyenen navios de suyo re/çiben agrauio e danno en dar, como se da lugar e permission, a los estranjer-  
os de otros reynos e naçiones que vienen a mis reynos a cargar en sus navios las merca/derias  
e mantenimientos que mis naturales an de cargar o cargarian en sus navios para otras partes,  
quier sea para fuera de los dichos mis reynos o para ellos; por/ manera que los dichos extran-  
jeros lleuan con sus navios los fleytes e otros yntereses e prouechos que podrian e devrian aver  
mis naturales. E desto dis que se re/çibe/ otro danno, que a los dichos estranjeros se les pagan  
los fleytes en monedas de oro e plata e las sacan fuera de mis reynos, e mis naturales no hallan  
que car/gar para navegar con sus navios e aprouecharse desto, de que a mi recresçe dese-  
ruição e a los dichos mis naturales mucho danno. E avn, soy ynformado que sy sola/mente mis  
naturales oviesen de cargar en sus navios las mercaderias e mantenimientos que se cargaran  
en los mis puertos e vayas e abras e non otros/ algunos estranjeros, que mis naturales harian  
mas navios e mas creçidos e mas fuertes que agora los hasen, de que yo podria ser mejor  
seruido quando/ dellos e de sus duennos me quisiese seruir.

E porque a mi, como rey e sennor, pertenesçe remediar e proueer sobresto, conformando-  
me con otros reyes/ e prinçipes que tyenen puertos de mar en sus reynos, tyenen mandado e  
defendido en sus reynos e tierras que los estrannos non carguen en sus navios merca/derias  
algunas de sus naturales, e que todas se allan de cargar en los navios dellos, lo qual me  
paresçe que es cosa justa (*borrado*) sobre buena e/ prouechosa consideraçion. Por ende, yo,  
queriendo proueer al pro e yndepnidad de mis naturales, mando e defiendo por esta mi carta  
que vos, los dichos mis subdi/tos e naturales, nin alguno de vos de aqui adelante non cargue-  
des vuestras mercaderias e mantenimientos para llevar a otras partes de mis reynos nin para/  
fuera dellos saluo en los navios de mis naturales. E porque esto mejor e mas paçificamente se  
pueda hazer syn agrauio de partes, mando que sy el maestro/ del navio e el duenno de las mer-  
caderias non se abinieren en el presçio del fleyte, que la justia del lugar donde estouieren las  
partes, o sy non estouieren en poblado/ la justia del lugar mas çercano donde se hallaren en-  
tyendan entre ellos e tase los fleytes e entyenda en el conçierto dellos sobre todo lo que touie-  
ren diferençia; e por/ lo que asy determinare la justyçia, ayen de estar e esten las partes, so las  
penas que ellos pusieren.

Otrosy, defiendo e mando que qualesquier estranjeros e non/ naturales de mis reynos que  
vinieren a ellos e a los mis puertos dellos o qualesquier navios mayores e menores, que non  
re/çiban nin carguen en sus navios mer/caderias nin mantenimientos nin otras cosas de mis rey-  
nos nin de mis naturales; saluo si quisyeren cargar, que puedan cargar para sy solamente mer-  
cade/rias de mis reynos en sus navios, de las que non son vedadas por las leyes e ordenanças  
dellos, pagando sus derechos, so pena que los dichos mis naturales que/ lo contrario fizieren e  
en navios estrannos cargaren que pierdan las mercaderias e cosas que asy cargaren e sean  
los tres quartos de todo ello para la mi camara e/ el otro quarto sea para el que lo acusare; e  
otrosy, los estranjeros que re/çibieren las dichas mercaderias e mantenimientos e otras cosas  
de mis naturales en sus/ navios, que por el mismo fecho ayen perdido e pierdan los dichos sus  
navios con sus xarçias e armas, fornesçimientos e aparejos, e sean confiscados para/ la mi  
camara e fisco.

E por la presente doy liçençia e facultad a todas e qualesquier personas que vieren e  
supieren que se hase lo contrario desto, en el cargar/ de los navios de los estranjeros e las mer-  
caderias de mis naturales, por su propia avtoridad lo denuçien (*sic*) luego a la justia del lugar



mas çerca/no de donde se hiziere la tal cargazon, para que non lo consientan e executen las penas susodichas; e que vos, las dichas justiçias, lo fagays asy haser e/ cunplir. E mando a vos, los dichos conçejos, justiçia, regidores, ofiçiales e omes buenos de las dichas çibdades, villas e lugares, que cada e quando/ fuerdes sobre ello requeridos dedes todo el fauor e ayuda que vos fuere pedido para execuçion de lo susodicho.

E porque dello persona alguna non pueda/ pretender ynorançia e a todos sea notorio, mando que vos, las dichas mis justiçias de las çibdades e villas e lugares de la mar de los mis reynos e/ sennorios, e a cada vno de vos en vuestros lugares e juridiçiones, que lo fagades asy pregonar publicamente e por ante escriuano publico por las plaças e mer/cados e otros lugares acostunbrados; e los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed e de diez mill/ maravedis para la mi camara. E demas, mando al ome que vos esta mi carta mostrare que vos enplase que parescades ante mi en la mi Corte, doquier que yo sea,/ del dia que vos enplazare fasta quinze dias primeros syguientes, so la dicha pena; so la qual, mando a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que/ de ende al que vos la mostrare testimonio sygnado con su sygno porque yo sepa en como se cunple mi mandado.

Dada en la villa de Madrid, a diez/ e nueve dias del mes de março, anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e nueve annos.

Yo, el rey.

Yo, Miguel/ Peres d'Almaçan, secretario del rey, nuestro sennor, la fiz escriuir por su mandado.

En las espaldas: Joan, episcopus Ouetensis. Iohanes doctor. Petrus doctor. Iohan liçençia-tus./ Martynus doctor. Liçençiatius Çapata. Registrada, bacalarius de Bergara. Francisco Diaz, chançiller.

E agora por parte del dicho Condado e Sennorio de Vizcaya/ nos fue suplicado e pedido por merçed, que porque la dicha carta mejor e mas conplidamente fuese guardada e porque viniese a notyçia de todos/ e ninguno dello pudiese pretender ynorançia, que les mandasemos dar nuestra sobrecarta della e para que fuese pregonada en esas dichas çibdades, villas/ e lugares o como la nuestra merçed fuese. E nos touimoslo por bien, porque vos mandamos que veades la dicha carta de mi, el rey, que de suso va encorporada,/ e la guardedes e cunplades e executedes e fagades guardar e conplir e executar en todo e por todo segund que en ella se contiene, e contra el tenor/ e forma della non vades nin pasedes nin consintades yr nin pasar en tienpo alguno nin por alguna manera, so las penas en ella contenidas. E por/que a todos sea notorio e ninguno dello pueda pretender ynorançia, mandamos que esta nuestra sobrecarta sea pregonada publicamente por las plaças e/ mercados e otros lugares acostunbrados desas dichas çibdades, villas e lugares, por pregonero e ante escriuano publico; e los vnos nin los/ otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara. E demas, mandamos/ al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que parescades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplazare/ fasta quinze dias primeros syguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al

que vos/ la mostrare testimonio sygnado con su sygno porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la villa de Madrid, a veynte/ dias del mes de março anno del Sennor de mill e quatroçientos e noventa e nueve annos.

Joan episcopus Ouetensis (*rúbrica*). Iohanes doctor (*rúbrica*). Petrus doctor (*rúbrica*). Ochoa licenciatus (*rúbrica*). Martinus doctor (*rúbrica*). Licenciatus Capata (*rúbrica*).

Yo, Alfonso del Marmol, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fiz escreuir por su mandado con acuerdo de los del/ su Consejo. (*Signo*)/

La carta sobre el cargar en la naos las mercaderias.//

(*Vuelto*). Registrada, bacalarius de Herrera (*rúbrica*). Françisco Saes, chançiller (*rúbrica*).

Derechos, CCCCXVIII marauedis; sello, CXXI; registro, LXXVII. Alfon./

En la villa de Viluao, a syete dias del mes de mayo, anno de nobenta e nueve annos, este dia, por mandado de los sennores del regimiento/ de la dicha villa, en presençia de mi, Juan Saes de Valparda, escriuano del rey e de la reina, nuestros sennores, e escriuano de camara del conçejo/ de la dicha villa, Martin Martines de Nabarrete, pregonero publico, pregono esta carta real desta otra parte contenido por la plaças *e/ (borrado)* Gomes de Leguiçamon e Sancho Martines de Salsido e Ochoa de Aguirre e Juan Fernandes de Arbieto/ e Juan de Verna e otros muchos vesinos.

## 244

1499, marzo, 20. Madrid.

Proveimiento estableciendo el sistema de pesos: que la libra del reino tenga 16 onzas, la arroba, 25 libras y el quintal, 4 arrobas.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 87 (2).

**Desaparecido.**

1499, abril, 17. Bilbao.

Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita de Sancho Ortiz de Susunaga, alcalde, la copia judicial de la sentencia emitida en el pleito que la villa mantuvo contra Lope de Acha, maestre de naves, sobre la construcción de una casa-torre en Abando Ibarra y la carga y descarga de mercancías en ella. Sigue la obligación del mencionado Acha de no descargar en el futuro cosa alguna en la citada casa.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 17, nº 112 - Caja 44, reg<sup>o</sup> 3, nº 2,

Original. 5 folios (295 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación

(Cruz)./ En la Noble villa de Viluao, a dies e syete dias del mes/ de abril, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesu/ Christo de mill e quatroçientos e noventa e nueve annos; este/ dicho dia, antel sennor vachiler Juan de Herrera, alcalde te/nyente en la dicha villa por el virtuoso sennor liçençiado Christobal Alua/res de Cueto, corregidor por sus altezas en el Novle e Leal Condado e/ Sennorio de Viscaya, villas e çivdad del e de las Encartaçiones./ e en presençia de mi, Juan Saes de Valparda, escriuano del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e / en todos los sus regnos e sennorios, e escriuano publico del/ numero de la dicha villa, e de los testigos de juso escritos, paresçio y/ presente Juan Saes de Larraveçua en vos e en nonvre e como syn/dico procurador del conçejo de la dicha villa. E luego, el dicho Juan/ Saes, en el dicho nonvre, mostro e presento vna sentençia con sus/ avtos, sygnada de escriuano publico, segund por ella paresçe./ su thenor de la qual es este que se sygue: /

Suso en la casa e camara del conçejo de la villa de Viluao, a on/ze dias del mes de mayo, anno del nascimiento del Nuestro Sal/vador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e tres annos, estan/do en el dicho conçejo asentados, segund que lo avyan de huso e/ de costumbre, el sennor Sancho Vrtis de Susunaga, alcalde/ hordenario en la dicha villa, e Martin Saes de Varraondo e Sancho/ Martines de Viluao, fieles, e Tristan Dias de Leguiçamon, preboste./ e el vachiler Juan Saes de Vgarte, letrado del dicho conçejo, e Martin Peres/ de Galbarriarto e Martin Ybannes de Ybayeta e Pero Ybannes de/ Henderica e Sancho Saes de Sant Juan e Ferrnan Saes de las Rivas/ e Ynnigo Lopes de Anunçibay e Martin Saes de Çumelço e/ Ynnigo Martines de Çumelço e Ferrnan Saes de Aldape e Sant/ Juan de Çerezeda, regidores e deputados e ofiçiales del dicho/ conçejo, ante los dichos alcalde, preboste e ofiçiales e en presençia de mi, Diego Gonçalís de Castanneda, escriuano del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte/ e en todos los sus regnos e sennorios e del numero de la/ (signo) // (fol. 1v<sup>a</sup>) dicha villa e escriuano de la camara del dicho conçejo, e de los testigos de/ juso escritos, paresçio y presente, de la vna parte, Juan Saes/ de Larraveçua, syndico procurador de la dicha villa; e de la otra parte./ Lope de Acha, maestre de naos, vesino de la dicha villa. E luego,/ los dichos Juan Saes, procurador syndico, e Lope de Acha dixyeron al dicho sennor alcalde que, como el vyen sauia, pleito se avya byn/tilado e estava pendiente

antel entre los dichos Juan Saes de/ Larraveçua, en nonvre e como syndico procurador de la dicha/ villa, ator demandante, de la vna parte; e de la otra, el dicho Lope/ de Acha, reo defendiente, sobre e en razon de vna casa torre/ de cal e canto quel dicho Lope auia comenzado e queria hedificar/ e faser en el campo de Avando, entre el vado e la canal de la dicha/ villa e entre la yglesia de sennor Sant Vyçenty de/ Avando, e sobre las cavsas e razones en el proçeso, en la dicha/ razon fecho, contenidas; e dixo el dicho Lope que como quier/ quel tenia declinada la juridición del dicho alcalde e, proponiendo/ su exeçion declinatoria, pedida remision e ynterpuesto/ çierta apelaçion, dixo quel se deçendia e deçendio de todo/ ello e de la dicha apelaçion, e que conosçia e avya e hovo/ por su competente juez de la dicha cavsa al dicho alcalde, e/ que, seyendo nesçesaryo, porrogava e porrogo en el juri/diçion; e aquellos e cada vno dellos auian concludyo e pedido/ e requerido el dicho pleito, el dicho alcalde diese por concluso e/ feziесе determinaçion e declaraçion que en la dicha cavsa. E/ por mayor avondamiento, dixieron que como de cavo concluyan e/ concluyeron; pedir e pedieron e requerieron al dicho alcalde que,/ syn otra figura e mas horden judicial, con lo proçesado e syn/ otra verifiçacion, fesiese declaraçion en la dicha cavsa, difi/niendo e pronunçiando difinitivamente sy el dicho Lope/ podia o devya fazer la dicha casa e torre e non; e en caso/ que la ovyese de faser, como e con que condiçiones e postura/ e servydunbre la devya faser; porque dixieron aquellos nin/ alguno dellos non querian mas allegar, rasonar nin probar/ nin dilitar mas nin allende de lo que en el dicho proçeso se contenia/ (*signo*)// (*Fol.2r<sup>o</sup>*) e costava al dicho alcalde por notoriedad del fecho e por el dicho/ proçeso e per juridica ynformaçion que sobre ello auia avydo; e/ pidieron sentençia difinitiva e libramiento e testimonio.

E luego/ el dicho alcalde dixo que oya lo que los dichos Juan Saes de Larraveçua,/ syndico procurador, e Lope de Acha e cada vno dellos desyan/ e pedian; e que non consentiendo en sus avtos de requerimiento/ e protestaçiones por ellos fechos, dixo questava presto/ e aparejado de faser justiçia e declaraçion en la dicha cavsa,/ segund fallase por fuero e por derecho; e quel tenia dado el/ dicho pleito por concluso e asynado termino para dar en el/ sentençia; e seyendo nesçesario, como de cavo, concluyan/ con las dichas partes e dava e dio el dicho pleito por concluso/ e las razones del por ençerradas, e para pronunçiar la dicha/ sentençia termino de para luego, e de fecho pronunçio vna sentençia,/ su thenor del qual es este que se sygue:/

En este proçeso de pleito que pende ante mi entre partes, de la/ vna parte Juan Saes de Larraveçua, en nonvre e como syndico/ procurador de la villa de Viluao e de su huniversitydad, actor/ demandante; e de la otra, Lope de Acha, maestre de naos, reo/ defendiente, visto como el dicho Lope ha comenzado tentar de/ querer hedificar e faser vna casa e torre en el campo de Avando,/ entre la canal e ria de la dicha villa e la yglesia de sennor/ Sant Vyçenty de Avando; e visto como por el dicho syndico/ procurador, seyendo al dicho Lope e a su obra fecho hauto nun/çiatybo denunciaçion de obra nueva, por mi fue puesto/ embargo e secresto en la dicha obra; e fue allegado por/ el dicho syndico procurador la dicha casa e torre el dicho Lope/ non poder faser porque se fasia en grand perjuyso e/ dapno de la dicha villa e de la republica della e notoria/mente contra los privilejos e hordenanças e franquesas e/ libertades de la dicha villa, porque sy aquella se fesiese/ se cavsarian della escandalos e ruidos e vandos e/ recresçeria grand detrimento e danno la carga e descarga/ (*signo*)// (*Fol.2v<sup>o</sup>*) de la dicha villa; e visto como

fue por el dicho Lope raçonado/ e allegado todo el contrario dello, e por amas las partes/ e replicado e allegado todo lo que quisieron razonar e alle/gar fasta que concluyeron e yo di el dicho pleito por con/cluso e las razones del por ençerradas, asynandoles ter/mينو çierto para dar sentençia en el; e, sy menester es, para/ luego les asygnó e los çito e llamo para que vengan a ver/ e oyr sentençiar e sobre todo avydo mi acuerdo e deliberaçion./

Fallo que byen visto e examinado el dicho proçeso e los meritos/ del, e conformandome con ellos e con los derechos que en su ra/zon disponen, e por apartar e quitar a las dichas partes e/ a cada vna dellas de questiones e devates e cosas, que devo/ mandar e declarar e declaro e mando quel dicho Lope de Acha/ pueda hedificar e hedifique e faga en el suelo donde tyene/ començado, en la forma que tiene començada, vna casa llana e/ segund e como estan fechas otras casas en las comarcas/ de la dicha villa, e non ofensyva casa, syn embargo de lo por partes de la dicha villa e por su syndico procurador en su/ nonvre pedido e allegado, con las condiçiones, seruidumbres/ e clausulas siguientes, es a saver: quel dicho Lope nin/ sus deçendientes nin colaterales nin otra presona alguna/ agora nin en tiempo del ninguno en la dicha casa non puedan/ faser nin fagan carga nin descarga alguna de mercaderos,/ saluo tan solamente de sus fardeles e mercaderias/ del dicho Lope o subçesores que en ella vyuieren e moraren, con/pradas de su propyo dynero e para sy solos, saluo/ que la tal mercaderia non sea nin pueda ser de ninguna pe/squeria nin sal nin legunbre; e por conseguiente mando/ e declaro que en la su casa pueda descargar, poner e/ guardar qualesquier aparejos de sus naos.

Otrosy, de/claro e mando, que segund los dichos prebylejos e hordenan/ças, quel dicho Lope non pueda faser nin faga en la dicha su casa/ (*signo*)// (*Fol.3r<sup>a</sup>*) agora nin en ningund tienpo del mundo el nin sus he/rederos nin otra presona alguna venta nin reventa de pan,/ de vyno, nin de carne nin de pescado nin de otra prouision alguna./

E demas, mando al dicho Lope que de luego para agora e para/ syenpre jamas ponga la dicha casa en los padrones del pedido/ del conçejo de la dicha villa.

Lo qual todo e cada cosa e parte/ dello mando al dicho Lope que oserbe el e los que en la dicha casa/ venieren agora en todo tienpo del mundo, e contra ello nin/ contra cosa e parte dello non vayan nin pasen dyrete nin yndi/rete, so pena de mill doblas de oro para la camara e fysco/ del rey e reyna, nuestros sennores, las dos partes, e la otra/ terçia parte para las justicias de la dicha villa por cada ves/ que lo contrario fesiere, e so pena que la dicha villa e los ve/zinos della, por su propya autoridad e syn yncurrir/ en pena alguna, puedan desmolter e desfaser e desmuelan/ e derroquen la dicha casa. E non fago condenaçion de costas por/ algunas razones que a ello me muebe. E yo, por esta mi sentençia/ difinitiva asy jusgo, pronunçio e mando en estos escritos e/ por ellos./

E la dicha sentençia asy rezada e pronunçada por el dicho/ alcalde, luego los dichos sennores conçejo, preboste, fieles e/ regidores, deputados, e el dicho Juan Saes de Larraveçua, como/ procurador syndico, en nonbre de la dicha villa, e por/que a la dicha villa atannia; e el dicho Lope de Acha, por sy/ e por lo que le atannia; anvas, las dichas partes, e cada vno dellos/ dixieron que consentyan e consentyeron en la dicha sentençia e en todo/ lo en ella contenido e en cada cosa e parte dello; e pedie/ron a mi, el dicho escriuano, les diese fee e testimonio dello.

Testigos que/ fueron presentes, el liçençiado Juan Saes de Salzedo e el vachiler/ Ochoa Ybannes de Çaballa e Juan Saes de Arriaga e Martin de/ Artaça e Ochoa de Verteguis.

E yo, el sobredicho Diego Gonçalís de Castanneda, escriuano e notario publico susodicho de los/ dichos rey e reyna, nuestros sennores, que presente fuy a lo que/ (*signo*)// (*Fol.3v<sup>a</sup>*) sobredicho es en vno con los dichos testigos, e a pedimiento de Lope/ de Larrinaga e por mandamiento del sennor vachyler Juan de/ Errera, alcalde, fis escrivyr esta sentençia; e por ende,/ fis aqueste mi sygno en testimonio de verdad.

Diego Gonçalís./

E la dicha sentençia asy mostrada e presentada e leyda por, mi el/ dicho escriuano, antel dicho alcalde teniente a pedimiento del dicho Juan Saes de/ Larraveçua, syndico procurador del dicho conçejo de la dicha villa; e luego, el dicho Juan Saes, en el dicho nonvre, dixo al dicho alcalde tenien/te que el dicho conçejo e la dicha villa e el en su nonvre auia nes/çesario de llevar e enbyar la sobredicha sentençia hore/ginal a çiertos partos (*sic*) e llogares a donde les conplia; e asy/ enbiando e llevando, dixo que se temia e reçelava que se les/ podria perder la dicha sentençia oreginal por furto o por rovo/ o por agua o por fuego, por donde su derecho del dicho conçejo/ de la dicha villa se podria peresçer; por ende, en el dicho nonvre,/ dixo que le pedia e requeria en toda la mejor forma e manera/ que podia e de derecho devya que mandase e diese liçençia a mi,/ el dicho escriuano, para que sacase e escrivyese o fiesese escri/vyr e sacar de la dicha sentençia oreginal vn traslado o dos o/ mas, quantos ouiese menester; e a los tales traslados que yo asy/ sacase e sygnase de mi syno ynterpusyese su de/creto e avtoridad.

E luego, el dicho alcalde teniente dixo que/ mandava e mando a mi, el dicho escriuano, que escrivyese o fesiese/ escrivyr e sacar de la dicha sentençia oreginal vn traslado/ o dos o mas quantos el dicho conçejo de la dicha villa e el dicho Juan Saes en/ su nonvre ouiese menester, e a los tales traslados que yo asy/ sacase e escrivyese o fesiese escrivyr e sacar e syna/se de mi sygno dixo que ynterponia e ynterpuso su/ decreto e avtoridad en aquella mejor forma e manera que podia/ e devya de derecho, de todo lo qual, en como paso, el dicho Juan Saes en el/ dicho nonvre pediolo aver asy por testimonio.

Testigos que fueron presentes,/ Martin Saes de Salinas e Diego Ferrnandis de Olarte e Ochoa Martines/ de Gondra.

E yo, Juan Saes de Valparda, escriuano del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e en/ (*signo*)// (*Fol.4r<sup>a</sup>*) todos los sus regnos e sennorios e escriuano publico del numero de la/ dicha villa, fui presente a todo lo que de suso dicho es en vno con los dichos testigos; e por ende, a pedimiento del dicho/ Juan Saes de Larrabeçua, syndico procurador de la dicha villa,/ e por mandamiento del dicho alcalde, fys escribir e sacar/ de la sentençia horeginal este traslado punto por punto,/ letra por letra, non henadiendo nin menquando cosa alguna/ de sustançia; e por ende, fise aqui este mio/ sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Juan Saes (*rúbrica*).//

(Fol.5<sup>r</sup>) Suso en la casa e camara del conçejo, que es en la Plaça Mayor de la/ Noble villa de Viluao, a dies e nuebe dias del mes de junio, anno/ del naçimiento del Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa/ e nueve annos; este dya, estando en el dicho conçejo los sennores/ del regimiento asi como lo han de vso e de costunbre, espeçialmente el sennor/ vachiller Juan de Herrera, alcalde en la dicha billa, e Pero Lopes de Vitoria/ e Juan Saes de Guemes, teniente de preboste por Tristan de Leguiçamon,/ preboste en la dicha villa, e Juan Peres de Marquina e Ochoa Peres de Arvolancha/ e Juan Ybannes de Arriaga e Martin Saes de Salinas, regidores, e Juan Saes de/ Arvolancha, deputado, e Juan Saes de Larraveçua, procurador sindico de la/ dicha billa, e en presençia de mi, Juan Saes de Valparda, escriuano del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, e escriuano de camara del dicho conçejo, e de los testigos/ de yuso escriptos, pareçio presente Lope Saes de Acha, maestre de nao, besino/ de la dicha billa, e dixo a los sobredichos sennores que como ellos/ vien sabian obiera pasado vna sentençia entre el dicho conçejo e el/ dicho Lope Saes sobre e en rason de la casa e torre quel tenia en Abando/ybar, termino e juridiçion de la dicha billa, sobre la carga e descarga,/ lo qual dyxo que pasara en presençia de Dyego Gonçales de Castanneda, escriuano,/ al qual dixo que se referia e referio; e dixo que la dicha sentençia la lo/aba e aprobaba e consentia e consentio en la dicha sentençia e en ella/ dixo que queria e fuese e sea firme e valedero para agora e/ para sienpre yamas; e dixo que sy el alguna carga o descarga abia/ fecho en algund tiempo en la dicha casa, lo tal avia fecho con liçençia de los/ sennores del conçejo e non en otra manera; e que de oy dia en adelante/ el ni otro en su nonbre nin presona alguna non faria carga nin descarga/ en la dicha casa e torre de Abando, donde el asi bibia e bibe, e so las/ penas en la dicha sentençia contenidas.

E luego, los sobredichos/ sennores del dicho conçejo dixieron que sy el dicho Lope Saes de Acha abia/ yncurrido en algunas penas contra el dicho conçejo, que ge las soltaban/ e soltaron quanto podian e devian. E de como paso lo suso/ (*signo*)// (Fol.5<sup>v</sup>) dicho el dicho Juan Saes de Larraveçua, procurador sindico, en nonbre de la/ dicha billa, pediolo aver por testimonio.

Testigos que presentes estavan,/ Ferrando Calderon e Juan de Olea e Pedro de Otorora, vesinos de la dicha billa,/ e otros.

E yo, Juan Saes de Valparda, escriuano del rey e de la reyna,/ nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e en todos/ los sus regnos e sennorios e escriuano publico del numero/ de la dicha villa de Viluao, fuy presente a todo lo que/ de suso dicho es en vno con los dichos testigos; e por ende,/ a otrogamiento del dicho Lope Saes de Acha e a pedimiento/ de los sobredichos sennores conçejo, alcalde, preuoste, fieles/ e regidores e diputados del dicho conçejo, fis escribir/ esta carta de retifiçacion; e por ende, fise aqui este mio/ sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Juan Saes (*rúbrica*).

1499, abril, 19 y 23. Bilbao.

Requerimientos del concejo y del corregidor a Sancho Ortiz de Iburgüen, alcalde del fuero, para que no haga audiencia en la jurisdicción de Bilbao.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11.

Original. 2 folios (290 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

(Cruz) En la Talaja, rebel e juridición de la Noble villa de Viluaio, a dies e nuebe/ dyas del mes de abril, anno del nacimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e/ quatroçientos e noventa e nuebe annos.

Este dya, en presençia de mi, Juan Saes de Bal/parda, escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte/ e en todos los sus regnos e sennorios, e escriuano publico del numero de la dicha villa,/ estando ende presente Sancho Vrtys de Ybarguren, alcalde teniente por Martin/ Saes de Çamudio, alcalde en el Fuero de Viscaya, estando sentado en juyso delante la casa/ de Pero Lopes de Varraondo, pareçieron ende presentes el sennor bachiller Juan de/ Herrera, alcalde teniente en la dicha villa por el virtuoso sennor liçençiado Cristobal Alba/res de Cueto, corregidor en el Noble e Leal Condado de Viscaya e de las Encartaçiones/ e villas e çibdad del dicho Condado por los dichos rey e reyna, nuestros sennores,/ e Furtunno de la Quadra, teniente de preboste, e Pero Lopes de Vitoria e Juan de Aris,/ fieles, e Ochoa Martines de Goronda e Diego Ferrnandes de Olarte, regidores, e Juan Saes de/ Arvolancha, deputado, e Juan Saes de Larraveçua, procurador sindico de la dicha villa. E luego,/ los sobredichos alcalde, prevoste, fieles e regidores e deputado e procurador/ sindico de la dicha villa dixieron al dicho Sancho Vrtis de Ybarguren que, como el/ vyen sabia, el lugar donde el estaba faziendo avdiençia hera de la juridición/ e juggado e terretorio de la dicha billa; e que el e Martin Saes de Çamudio fasta aqui/ avian fecho en el dicho lugar avdiençia con liçençia espresa del alcalde e fieles e/ Regimiento del anno pasado, sus predeçesores, la qual dicha liçençia avian dado por ser/ el dicho Martin Saes bezino de la dicha billa; e que su boluntad dellos hera que no fiziese/ ende mas avdiençia, e que se fuese a su juridición.

Por ende, que le pedyan e/ requerian e pedieron e requirieron en la meyor forma e manera que de derecho podian/ e devian al dicho Sancho Vrtis que se fuese de alli a la juridición de Viscaya e non quiesie/se fazer alli avdiençia ninguna. E sy asy lo fiziese, que faria vyen, e lo que hera/ auido e obligado de fazer; lo contrario faziendo, dixieron que protestaban e protestaron/ tanto quanto con derecho podian e debian; e sy algunos escandalos o muertes o dapnos/ o menoscabos a la dicha villa o a los vesinos della se le recreçiesen de cobrar del/ e de sus vienes.

Luego, el dicho Sancho Vrtys de Ybarguren, teniente de alcalde, dixo/ que berdad hera que el lugar quel estaba e fazia avdiençia hera de la juridición de la/ dicha villa, e el por tal lo tenia; e las avdiençias quel fazia e abia fecho el las/ avia fecho a consentimiento del concejo de



la dicha villa; e que les rogaba e pedia/ por merçed que la avdiencia que estava començada que le dexasen acabar, e que el, de/ (*signo*) // (*Fol. 1v<sup>a</sup>*) oy dia en adelante, non queria fazer ninguna avdiencia alli, a rebeldya e contra/ la voluntad de la dicha villa.

De todo lo qual los sobredichos alcalde, preboste, fieles e/ regidores e deputado e procurador sindico de la dicha billa, en nonbre del dicho/ conçejo, dixieron que lo pedian aber asy por testimonio, e a los presentes ro/garon que dello fuesen testigos.

Honde son testigos que presentes estavan, Sancho Martines/ de Agurto e Pero Ferrnandes de Salazar, escriuanos, e Juan Peres de Veçi, vesinos de la dicha villa, e otros./

E despues desto, en la dicha billa de Viluao, a veynte e tres dyas del mes de/ abril del anno sobredicho de mill e quatroçientos e nobenta e nueve annos,/ este dya, antel virtuoso senor liçençado Cristoval Albares de Cueto, corregidor e juez suso/dicho, e en presençia de mi, Juan Saes de Valparda, escriuano e notario publico susodicho,/ pareçieron presentes el senor vachiller Juan de Herrera, alcalde teniente, e Pero Lo/pes de Vitoria e Juan de Aris, fieles, e Furtunno de la Quadra, teniente de preboste/ de la dicha villa, e Juan Saes de Larraveçua, procurador sindico de la dicha billa, e di/xieron al dicho senor corregidor que por quanto la Talaja desta dicha villa hera/ de la juridiçion e terretorio de la dicha billa; e por quanto Sancho Vrtys de Ybar/guren, como teniente de alcalde del fuero por Martin Saes de Çamudio, abia fecho/ avdiencia, non lo pudiendo fazer de derecho; e avn el dicho Sancho Vrtis abya/ conoçido como hera la dicha Talaja de la juridiçion de la dicha billa e que non faria/ alli mas avdiencia; e que pedyan a su merçed le mandase so grandes penas/ que non quisiese fazer avdiencia en el dicho lugar de la Talaja por ser juridiçion/ de la dicha villa e le mandase que fuese a la juridiçion de Viscaya.

E luego, el dicho/ senor corregidor dixo que, bisto el pedimiento por los dichos alcalde e teniente de preboste/ e fieles e regidores e deputado e procurador sindico de la dicha villa a el fecho;/ e eso mesmo, vysto como el dicho Sancho Vrtys de Ybarguren, teniente de alcalde/ del Fuero de Viscaya, abia conoçido en presençia de mi, el dicho Juan Saes, escriuano, en como el/ dicho lugar de la Talaja quel fazia avdiencia hera de la juridiçion de la dicha villa/ e avia fecho las dichas avdiencias a consentimiento de la dicha villa; por/ ende, que mandava e mando a mi, el dicho Juan Saes, escriuano, que le notificase al dicho/ Sancho Vrtis para que, de oy dya en adelante, non faga avdiencia ninguna en el dicho/ lugar de la Talaja nin aquende en la juridiçion de la dicha villa so pena de/ dyes mill maravedis, que pague por cada ves para la camara e fisco de sus altesas/ (*signo*)// (*Fol. 2r<sup>a</sup>*), pero que sy alguna cosa quisiere dezir o allegar contra este mandamiento, que paresca/ ante su merçed luego e que le oyra e goardara en toda su justiçia.

Testigos que presentes/ estaban, Ynnigo Dyas de Travco e Ynnigo Martines de Otaça, escriuanos, e Pedro de Larrea, vesinos/ de la dicha villa e otros./

E despues de lo sobredicho, Allende la Puente de la dicha villa, dia e mes e/ ano susodicho, este dya, en presençia de mi, Juan Saes de Valparda, escriuano e notario/ publico susodi-

cho, estando ende presente Sancho Vrtys de Ybarguren, pareçio presente Juan Saes de Larraveçua, procurador sindico de la dicha villa, e dixo al dicho/ Sancho Vrtys de Ybarguren, teniente de alcalde del fuero, que pues le hera mandado/ por el sennor corregidor que no fiziese mas avdiencia en el dicho logar de la Talaja/ e a su notiçia hera venido que abia fecho despues de mandado; por ende, que le/ notificaba e notifico el mandamiento de suso dado por el (*interlineado: dicho*) sennor corregidor e so la pena/ por el puesta, etcetera; e sy algo quesiere dezir contra lo susodicho, que pareçiese lue/go antel dicho sennor corregidor.

E luego, el dicho Sancho Vrtys dixo quel no queria/ dezir ninguna cosa, saluo que la dicha Talaja hera juridiçion de la dicha villa/ e que las avdiencias que fasta aqui abia fecho antes heran con liçençia e consenti/miento de la dicha villa, e que avn los escriuanos que se sentaban en su avdiencia que/ en sus registros ponian como hera juridiçion de la dicha villa e que non faria/ mas avdiencia alli, e que se yria a fazer a la juridiçion de Viscaya.

Testigos, Furtunno de la/ Quadra e Juan Peres de Veçi e Furtun Saes de Vriondo, vesinos de la dicha billa, e otros./

E yo, Juan Saes de Valparda, escriuano del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, e su notario publico susodicho fuy presente a todo lo/ que de suso dicho es en vno con los dichos testigos; e por ende,/ a pedimiento del dicho Juan Saes de Larrabeçua, procurador syndico/ de la dicha villa, fys escribir estos avtos e por ende fise/ aqui este mio syg(*signo*)no en testimonio de verdad./

Juan Saes (*rúbrica*).

## 247

1499, mayo, 31. Aguirre (Bilbao).

Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico de Bilbao, requiere a Cristóbal Álvarez de Cueto, corregidor, que visite y apee los términos y jurisdicción de la villa con los de la Tierra Llana.

A.M. de Bilbao. Cajón 12, regº 1, nº 14 - Caja 303, regº 1, nº 14

Original. Un folio (295 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

En Aguirre, en la casa de Martin Vrtis de Martiarto, a treynta e vn dias/ del mes de mayo, anno del naçimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill/ e quatroçientos e noventa e nueve annos.

Este dia, antel virtuoso sennor liçençado/ Cristobal Albares de Cueto, corregidor en Viscaya e en las Encartaçiones e/ villas e çibdad del dicho Condado por el rey e la reyna, nuestros sennores,/ e en presençia de nos, Juan Saes de Valparda e Juan Peres de Çabala, escriuanos de los/ dichos rey e reyna, nuestros sennores, e sus notarios publicos en la su Corte/ e en todos los sus regnos e sennorios, e de los testigos de yuso/ escritos, pareçio presente antel dicho sennor corregidor, estando/ presentes Pero Lopes de Vytorya e Juan Saes de Arys, fieles, e/ Juan de Arbolancha, deputado, pareçio ende presente Juan Saes de/ Larraveçua, en nonbre e como procurador syndico del conçejo de la/ Noble villa de Viluao, e presento vn escripto de requerimiento escripto en papel,/ su thenor de la qual es esta que se sigue:/

Muy virtuoso sennor (*interpolado: liçençado*) Cristobal Albares de Cueto, corregidor e vedor en este/ Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya con las Encartaçiones, villas/ e çibdad del por sus altesas. Yo, Juan Saes de Larraveçua, en nonbre/ e como procurador syndico que soy de la noble villa de Vyluao,/ paresco ante vuestra merçed e digo que buestra merçed bien sabe o debe saber/ como por sus altesas le fue e esta mandado por sus cartas e/ probisyon es reales que bisytase los terminos de la Tierra Llana e villas/ e çibdad deste Condado de Viscaya, e asy es que algunos llogares/ e vesynos comarcanos tyenen entrados e ocupados por fuerça/ e ynjusta e non debidamente algunos terminos perteneçientes/ a la dicha vylla, mi parte.

Por ende, en el dicho nonbre, en lo que toca/ e atapne a la dicha billa, mi parte, en la meyor manera e forma que de/ derecho puedo e devo, pydo e requiero a vuestra merçed, conforme a las dichas/ probisyon es, mande faser e faga sobre lo susodicho a la dicha/ villa mi parte, e a mi en su nonbre, entero complimiento de justiçia,/ apeando e amoyonando los dichos terminos a ella perteneçientes, lla/mando para ello a las partes a quien lo susodicho toca e atapne; e/ (*signo*)/ (*Fol. 1v<sup>a</sup>*) para ello asygne algund tienpo limitado para que el dicho conçejo, mi parte,/ se pueda prober con tienpo para entonçes de lo que le fuere neçesario, para conser/vaçion e derecho e goarda de su justiçia o derecho.

En lo qual, sy asy/ fesiere e mandare, fara e administrara justiçia e lo que es tenido e/ obligado; donde non, lo contrario faziendo, protesto en el dicho nonbre/ de me quexar de vuestra merçed ante quien e como e segund deva; e de como/ lo digo e pydo, al presente escriuano pydo me lo de asy por testimonio/ sygnado para en goarda e conservaçion del derecho de la dicha billa,/ mi parte, e a los presentes ruego que sean dello testigos./

E asy mostrado e presentado el dicho escripto antel dicho sennor/ corregidor e jues susodicho por el dicho Juan Saes de Larraveçua, como procurador/ syndico de la dicha billa, en presençia de nos, los dichos Juan Saes de Valparda/ e Juan Peres de Çabala, escriuanos, en la manera que dicha es, luego, el dicho Juan/ Saes de Larraveçua pedio segund que en ella se contiene.

Luego el/ dicho sennor corregidor dyxo que reçibia e reçibio la presentaçion/ del sobredicho escripto tanto quanto con fuero e con derecho podia e/ debia, e presentandole la carta del rey e de la reyna, nuestros sennores,/ que la dicha billa tenia trayda dirigida a el, en que le man-

daban en/tender en la partiçion e dibision de los terminos e juridiçion/ de la dicha billa e Tierra Llana, estava çierto e presto de la ber/ e faser al thenor della lo que de justiçia deviese, e que esto/ dyxo que dava por su respuesta al sobredicho requerimiento.

Testigos, Diego/ Gonçales de Castanneda e Pero Ferrnandes de Salasar e Diego Ferrandes de Salsedo,/ escriuanos, vesinos de la dicha billa, e otros.

E yo, Juan Saes de Valparda, escriuano/ del rey e de la reyna, nuestros sennores, e escriuano publico del numero/ de la dicha villa de Viluao, fuy presente a todo lo que de suso/ dicho es en vno con los dichos testigos e con el dicho Juan Peres de Çabala,/ escriuano; e por ende, a pedimiento del dicho Juan Saes de Larrabeçua,/ procurador sindico de la dicha villa, fys escribir este testimonio de/ requerimiento; e por ende, fise aqui este mio sy/g(*signo*)no en testimonio de verdad./

Juan Saes (*rúbrica*).

## 248

1499, junio, 4. Aguirre (Bilbao).

Juan Sáez de Larrabezúa, sindico, requiere de nuevo a Cristóbal Álvarez de Cueto, corregidor, que amojone los términos de la villa con la Tierra Llana.

A.M. de Bilbao. Cajón 6, regº 1, nº 2 - Caja 76, regº 1, nº 2.

Original. Un folio (280 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

En Aguirre, delante la casa de Martin Vrtys de Martyarto, a quatro dyas/ del mes de junio, anno del naçimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de/ mill e quatroçientos e nobenta e nuebe annos.

Este dia, antel virtuoso/ sennor liçençiado Cristoval Albares de Cueto, corregidor e vedor en Viscaya e/ en las Encartaçiones e villas e çibdad del dicho Condado, por el rey e la/ reyna, nuestros sennores, e en presençia de mi, Juan Saes de Valparda, escriuano/ de los dichos rey e reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte/ e en todos los sus regnos e senorios, e escriuano publico del numero de la/ dicha billa de Viluao, e de los testigos de yuso escriptos, pareçio presente/ antel sennor corregidor Juan Saes de Larraveçua, en nonbre e

como procurador sin/dico del conçejo de la dicha billa de Viluao, e mostro e presento/ vn escripto de requerimiento escripto en papel, su thenor de la qual es esta que se/ sygüe:/

Por otros avtos por mi, Juan Saes de Larraveçua, sindico procurador susodicho,/ ha seydo e es requerido al sennor corregidor e juez susodicho, e pre/sentado ante su merçed el capitulo contenido en el memorial que por sus al/tezas le fue dado, çerca de la restituçion de los terminos quel dicho sennor/ corregidor presento en esta villa de Viluao al tienpo que se reçebio por/ juez; e asy vyen vna probision que Pero Martines de Luno, procurador del Condado de Vis/caya de la Tierra Llana, que por pedimiento suyo por sus altezas le fue/ dado, çerca de la restituçion de los dichos terminos en la dicha carta de pro/bision contenidos; en la qual se contiene quel dicho procurador feso relaçion por su/ petiçion a sus altetas que por esta villa les estaba ocupado e tomado çier/tos terminos, e porque non veniesen ruydos o escandalos entre el/ dicho Condado e esta vylla, sus altezas proveyesen de vn juez del su/ muy alto Consejo e otras razones contenidas en la dicha probision, la/ qual por mi fue e es presentada tanto quanto por mi e por la dicha villa mi/ parte faze e non mas nin allende, por la qual le mandan al dicho sennor/ corregidor que aclare e determine e ape (*sic*) e monjone los dichos terminos que esta/ villa ha e tyene con sus comarcas e vezinos e con los del dicho Condado/ o con qualesquier conçejos generales e presonas particulares, segund que esto/ (*signo*)// (*Fol. 1v<sup>a</sup>*) e otras cosas mas por estenso en la dicha probision se contienen./

Dygo que su merçed asy lo debe de fazer como por mi le esta e es pedido/ e como de cabo por mas justificaçion de la dicha villa, mi parte. Asy le pydo/ e requiero que lo debe fazer e cunplir en todo e por todo segund e como/ por sus altezas le es cometido e mandado e en lo asy fazer goar/dara e cunplira los mandamientos de sus altezas e apaçiguara a la dicha/ villa con sus aladapnos e aderentes tocantes en los dichos terminos;/ e en otra manera, non lo cunpliendo, protesto sobre el dicho sennor corregidor e/ sus byenes todos los dapnos e perdidas que a la dicha billa, mi/ parte, se le recreçieren. E sy algunos ruydos o escandalos sobre ello/ a la dicha billa e sus bezinos con las dichas comarcas e alada/pnos reçibiere, sean a su cargo e non de la dicha villa, mi parte, nin de sus/ vezinos. E de como lo pydo al escriuano presente me lo de por testimonio./

E asy mostrado e presentado el dicho escripto antel dicho sennor/ corregidor por el dicho Juan Saes de Larraveçua, como procurador sindico de la dicha villa,/ en presençia de mi, el dicho escriuano, en la manera que dicha es, luego el/ dicho Juan Saes pedio segund que en el dicho pedimiento e requerimiento se conte/nia, con protestaçion que feso que sy su merçed asy fiziese e cunpliese, que/ faria bien e lo que hera tenido e obligado de fazer e cunplir; lo contrario/ feziendo, protesto como de cabo contra su merçed a sus vienes, tanto quanto protestar podia e debia, e de se quejar de su merçed a sus altezas, e de/ aber recurso a los remedios del derecho; e con el complimiento que çerca/ dello le feziere pediolo por testimonio.

E luego, el dicho sennor corregidor/ dyxo que oya e quel tenia respondido a los protestos e avtos contra el fechos/ por el dicho Juan Saes de Larraveçua en nonbre de la dicha billa, e que se afir/maba e afirmo en lo que tenia respondio de primero.

E luego, el dicho Juan/ Saes lo pedio por testimonio.

Testigos que presentes estaban, el vachiller Pero Saes de/ Yturriualçaga e Galas de Leguiçamon e Juan Saes de Guemes, vezinos de la dicha villa./

E yo, Juan Saes de Valparda, escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores,/ e su notario publico suso dicho, fuy presente a todo lo que de susodicho es en vno con los dichos testigos;/ e por ende, a pidimiento del dicho Juan Saes de Larrabeçua fys escribyr este escrito de requerimiento/ e por ende fise aqui este mio syg(*signo*)no en testimonio de verdad.

Juan Saes (*rúbrica*).

## 249

1499, junio, 21. Bilbao.

Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita al bachiller Juan de Herrera, teniente de alcalde de Bilbao, una copia certificada de siete privilegios concedidos a la villa.

A.M. de Bilbao. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 10.

Original. 15 folios (290 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 10.

B. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 28 folios (310 X 210 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, nº 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (fol. 16v<sup>o</sup>-43r<sup>o</sup>).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1565, traladada en un pleito de 1650. 45 folios (300 X 205 mm). Letra procesal. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 14, nº 108 - Caja 43, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (fol. 131v<sup>o</sup>-175v<sup>o</sup>).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1672. (305 X 200 mm). Letra humanística. Regular conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 39, nº 23 - Caja 57, reg<sup>o</sup> 2, nº 2 (s.f.).

E. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 2 folios (295 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, nº 244 - Caja 6, reg<sup>o</sup> 1, nº 1. Tomo I (fol. 210-211).

F. Copia inserta en ejecutoria de 1575, en copia simple del siglo XVIII. 101 folios (315 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 11, nº 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (fol. 107r<sup>o</sup>-208v<sup>o</sup>).

En la Noble villa de Biluao, suso en la casa e camara del conçejo, e que es/ en la Plaça Mayor della, a veynte e vn dias del mes de junio anno/ del nascimiento del nuestro Saluador

Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nouenta/ e nueve annos, este dia antel honrrado senor bachiller Juan de Herrera,/ alcalde lugarteniente en la dicha villa por el virtuoso senor liçençiado/ Christoual Alvarez de Cueto, juez e corregidor en el Condado e Sennorio de/ Viscaya, villas e çibdad e Tierra Llana del e en las Encartaçiones por el/ rey e la reyna, nuestros sennores, e en presençia de nos, Juan Sanches de/ Valparda e Furtun Martines de Viluao la Vieja, el joben, escriuanos de sus altesas/ e sus notarios publicos en la su Corte e en todos los sus regnos e/ sennorios e escriuanos publicos del numero de la dicha villa; e yo, el dicho/ Juan Sanches de Valparda, seyendo asy mismo escriuano de la camara e/ de los fechos del dicho conçejo de la dicha villa, e de los testigos de/ yuso escriptos, paresçio presente Juan Sanches de Larrabeçua,/ procurador sindico de la dicha villa e en boz e en nonbre de la dicha/ villa, e como procurador sindico della. E luego, el dicho Juan Sanches,/ en el dicho nonbre, mostro e presento antel dicho alcalde lugarteniente/ seys preuillejos escriptos en pargaminos de cuero, los çinco dellos/ con sellos de plomo pendientes e vno con sello de çera colorada/ encaxada en vna caxeta de palo, que son los dichos çinco preuillejos/ que tiene la dicha villa de Biluao de los reys antepasados de glo/riosa memoria; e asy bien mostro e presento vna carta real de/ confirmaçion de preuillejos dada e hemanada por la reyna, nuestra/ sennora, firmada de su real mano e sellada con su sello e pasada/ por los del su Consejo, su thenor e forma de los quales, vno en pos/ de otro, son estos que se siguen:

VÉANSE LOS DOCUMENTOS, 3, 29, 32, 41, 102, y 153.

(Fol. 14v<sup>o</sup>) E los dichos preuillejos e cartas reales de confirmaçion de preuillejos asy mostrados e presentados antel dicho senor alcalde lugar/teniente susodicho por el dicho Juan Sanches de Larrabeçua,/ procurador sindico de la dicha villa, luego el dicho Iohan Saes,/ en el dicho nonbre de la dicha villa e vesinos della,/ dixo al dicho senor alcalde teniente que por quanto el, por sy e/ en el dicho nonbre, se entendia de aprouechar de los sobredichos/ preuillejos e les era neçesario para los enbiar mostrar e/ presentar a algunas partes e lugares; e que se reçelaua/ que sy los dichos preuilegios oreginales enbiase a mostrar/ e presentar, que se le perderian por fuego o por agua/ o por furto o por robo o por otro caso fortituito, e/ sy asy le acaçiese que se le recresçeria grand agrauio/ e danno e al dicho conçejo e vesinos e republica de la dicha/ villa. Por ende, dixo que le pedia e requeria e pedio e/ requerio al dicho alcalde lugarteniente susodicho, que porque/ su derecho fuese goardado, que diese liçençia e abtoridad a nos,/ los dichos escriuanos, para que de los dichos preuillejos e cartas reales y/ confirmaçiones de preuillejos oreginales sacasemos o/ fiziesemos sacar vn traslado o dos o mas, los que le cunpliesen/ e menester le fuesen; e asy sacados, ge los mandase/ dar sygnados de nuestros sygnos; e a los tales traslado/ o treslados que nos, los dichos escriuanos, sacasemos o fiziesemos sacar, yntepusiese su abtoridad e decreto judiçial para que baliesen e fiziesen fee en juisio e fuera de juisio/ en qualquier lugar e tienpo que paresçiesen, asi como faria los/ mismos preuillejos e cartas reales de sus altesas oreginales/ (signo)// (Fol. 15r<sup>o</sup>) para lo qual e en lo nesçesario cunplidero dixo que ynplorava e ynploro/ su noble ofiçio del dicho senor alcalde, e que pedia e pedio/ testimonio.

E luego, el dicho alcalde lugarteniente susodicho tomo/ los dichos preuillejos e cartas reales de su alta oreginales/ en sus manos e dixo que los veyan sanos e non rotos nin chan/che-llados nin hemendados nin en parte alguna dellos sos/pechosos. Por ende, dixo que dava e dio

liçençia e avtoridad/ a nos, los dichos escriuanos, para que de los sobredichos preuillejos/ e carta real de su altesa oreginales sacasemos o fiziesemos/ sacar vn traslado o dos o mas, los que al dicho Juan Saes/ en el dicho nonbre del dicho conçejo de la dicha villa neçesarios le/ fuese e quisyese aver; e que en los tales traslado o traslados/ que asy sacasemos o fiziesemos sacar e escriuir e/ sygnasemos de nuestros synos que ynterponia e ynter/puso su abtoridad e decreto judiçial para que valiesen/ o fiziesen fee en juisio e fuera de juisio, en qualquier lugar/ e tienpo que paresçiesen, asy como farian los mesmos oreginales./

De lo qual, el dicho Juan Sanches, por sy e en nonbre del conçejo/ de la dicha villa e república della, dixo que pedia e pedio/ testimonio.

A lo qual fueron presentes por testigos, rogados/ e llamados, Martin Sanches de Salinas e Ochoa Peres de/ Arbolancha e Juan Ybannes de Arriaga e Ochoa/ Martines de Goronda, vesinos de la dicha villa, e otros.

Non enpesca/ do va escripto entre renglones en vn lugar e o diz los; e en otro lugar/ va sobrraydo, e o diz fagan; e en otro lugar va fuera de la marjena,/ e o diz maravedis; e en otro lugar va entre renglones, o diz fieles,/ vala e non enpesca que nos, los dichos escriuanos, fizimos hemendar/ al tienpo del conçertar.

E yo, Juan Saes de Valparda, escriuano/ del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su/ Corte e en todos los sus regnos e sennorios, e escriuano/ de camara del conçejo e del numero de la dicha villa/ de Viluao, fui presente a todo lo que de suso dicho es en/ vno con el dicho Furtun Martines de Viluao la Vieja, escriuano, el joben, e con los dichos testigos. E por ende/ a pedimiento del dicho Juan Saes, syndico, e por manda/ (signo)// (Fol. 15v<sup>a</sup>) miento del dicho alcalde fise escribir e sacar de los dichos/ preuillejos e confirmaçiones punto por punto estos/ dichos traslados de los dichos preuillejos e confirmaçiones horeginales, non henadiendo nin menguando cosa/ alguna de sustançia, e van conçertados e çiertos; e por ende,/ fise aqui este mio sig(signo)no en testimonio de verdad.

Juan Saes (*rúbrica*)

E yo, el sobredicho Furtun Martines de Viluao la Vieja, el joben, escriuano/ del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e/ en todos los sus regnos e sennorios e del numero de la dicha villa/ de Viluao, que fuy presente a lo que susodicho es en vno con el dicho Juan/ Saes de Balparda, escriuano de sus altesas, e con los dichos testigos; e por ende, fise aqui este mio sig(signo)no en testimonio de verdad.

Furtun Martines (*rúbrica*).



1499, junio, 21. Bilbao.

Juan Sáez de Larrabezúa, síndico de Bilbao, solicita del alcalde de la villa la copia judicial de cuatro documentos insertos en el libro becerro viejo del concejo: la donación de don Juan Núñez de Lara del trigo y 1.200 maravedís embargados por el preboste de Bilbao, Juan Sánchez de Arbolancha, a favor de éste (*20 de abril de 1348. Cigales*); la revocatoria de la citada donación (*25 de mayo de 1348. Villalón*); la sentencia de don Juan Núñez a favor de Bilbao declarando por descaminado el trigo que Juan Pérez de Trobica y consortes pasaban por Echébarri (*20 de abril de 1348. Cigales*); y la carta de amparo de Juan I para que se devolviesen a los alcaldes de la villa los pleitos que atañían a propiedades y vecinos de la misma (*16 de abril de 1386. Burgos*).

A.M. de Bilbao. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 21.

Original. 4 folios (285 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, nº 21.

B. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 6 folios (319 X 219 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, nº 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.45v<sup>o</sup>-50v<sup>o</sup>*).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1565, que incluye un pleito de 1560 en el que se traslada. 8 folios (300 X 202 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 14, nº 108 - Caja 43, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.178v<sup>o</sup>-185v<sup>o</sup>*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1570. 6 folios (295 X 190 mm.). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, nº 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, nº 11 (*fol.60v<sup>o</sup>-65v<sup>o</sup>*).

E. Copia del siglo XVIII de la real ejecutoria de 1575 que la inserta. 20 folios (315 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 11, nº 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.218v<sup>o</sup>-237v<sup>o</sup>*).

#### **Bibliografía:**

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de, "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo II, p. 352-353.

En la Noble villa de Biluao, suso en la casa e camara del conçejo,/ que es en la Plaça Mayor della, a veynte e vn dias/ del mes de junio, anno del nascimiento de Nuestro Salvador Ihesu/ Christo de mill e quatroçientos (*sic*) e nouenta e nueve annos; este dicho/ dia, antel honrrado bachiller Juan de Herrera, alcalde teniente en la/ dicha villa por el virtuoso sennor liçençiado Christoual Aluares de/ Cueto, juez e corregidor en el Noble e Leal Condado e Sennorio de/ Viscaya e villas e çibdad e Tierra Llana del e en las Encartaçiones/ por el rey e la reyna, nuestros sennores, e en presençia de nos, Juan/ Sanches de Valparda e Furtun Martines de Viluao la Vieja,/ el joben, escriuanos de sus altesas e sus notarios publicos/ en la su Corte e en todos los sus regnos e sennorios, e/ escriuanos publicos del numero de la dicha villa de Viluao, e/ de los testigos de yuso escriptos, paresçio y presente lohan/ Sanches de Larrabeçua, en bos e en nonbre e como syndico/ de la dicha villa de Viluao, e mostro e presento antel dicho/ alcalde teniente vn libro llamado bezerro del conçejo, en el/ qual antiguamente los ofiçiales y escriuanos antepasados/ desta dicha villa tenian e estavan asentadas e regis/tradas las escripturas e preuillejos e cartas reales e merçedes/ que la dicha villa tenia; del qual dicho libro le mostro al dicho alcalde/ quatro escripturas, cuyos tenoris (*sic*), vno en pos de otro, son estos que se siguen:/

Sean quantos esta carta vieren como yo, don Juan Nunnez, sennor de Viscaya,/ alferes del rey e su mayordomo mayor, por fazer bien y merçed a/ vos, Juan Sanches de Arbolancha, mi preboste en Biluao, dovos to/do el trigo que vos tomastes por descaminado en el camino de Hecheba/rrri que va de Areta para Vermeo, por quanto non lo podian por y pasar/ de derecho, por quanto el dicho camino ha de yr por Biluao, segund/ se contiene en el preuillejo del poblamiento de la dicha villa que donna/ Maria, muger (*interlineado: que fue*) del ynfante don Iohan, que Dios perdone, dio al con/çejo de la dicha villa y ge lo confirme.

Otrosy, por vos fazer mas merçed/ dovos mill e dosientos marauedis de los quatro mill e dozientos marauedis en/ que fueron apresciados las asemilas que tomastes con el dicho trigo;/ e los tres mill marauedis que recudades con ellos a quien vos yo enbiare/ mandar por mi carta.

E desto vos mande dar esta mi carta sellada/ con mio sello, dada en Çigales, veynte dias de abril, era de mill y/ trezientos e ochenta e seys annos.

Yo, Anton Peres, la fiz escreuir/ por mandado de don Juan./ (*Signo*)//

(*Fol. 1v<sup>a</sup>*) De mi, don Juan Nunnes, sennor de Viscaya, alferes del rey e su mayordomo/ mayor, a vos, Juan Sanches de Salzedo, mi prestamero mayor en/ Viscaya e en las Encartaciones, o a otro prestamero qualquier que/ por mi o por vos andudiere en la dicha pres- tameria agora e de/ aqui adelante; e a los mis merinos de las merindades de Viscaya; e/ a vos, Juan Sanches de Arbolancha, mio preboste en la mi villa de/ Biluao, o a otro preboste qualquier que por mi fuere en la dicha villa/ de aqui adelante, o a qualquier o a qualesquier de vos a qui (*sic*) esta/ mi carta fuere mostrada, salud como aquellos como para quien/ querria mucha buena ventura.

Fagovos saber que el conçejo de la dicha/ villa de Biluao me enbiaron mostrar el traslado de vn preuillejo sy/nado de escriuano publico que donna Maria, que Dios perdone, que poblo/ la dicha villa, les ovo dado, en que se contiene que mando que el/ camino que ba de Vrdunna a Vermeo, que pasava por Echebarri, que fuese/ por la dicha villa de Biluao e non por otro lugar; e qualquier o/ qualesquier que otro camino tomasen, syno este de Biluao, que/ mandava al prestamero e a los merinos de Viscaya e al pre/boste que fuese y, en la dicha villa, que les tomasen todo quanto les fa/llasen por descaminado, e que lo guardasen para fazer dello lo que/ ella mandase; e que agora, los que auian de yr de Vrdunna a/ Vermeo, que dexaban el camino de y, de Biluao, e que yban por el/ camino de Echebarri; e que en esto que pasavan contra el dicho pre/uillejo; e que sobre esta rason que bos, el dicho Juan Sanches, que pren/dastes dies e seys asemilas mulares e cauallares cargadas/ de pan que yban por el dicho camino de Echebarri, por descamina/das. E agora, Juan Sanches de Villela, fijodalgo de Viscaya, dixo/me en como el dicho pan e asemilas que eran suyas e de/ otros fijodalgo de la tierra; e que lo llebaban para sus casas, para/ comer, e que por esta rason que las non deuian perder; e dixo/me que si el pan que el e los otros fijodalgo de la tierra que enbiasen a/ conprar para su comer a Orduña o a otras partes lo oviesen prima/mente de pasar por la dicha villa de Biluao, ante que llegasen/ a sus casas, que resçibirian por ello grand danno; e pediome/ merçed, por sy e por los otros fijodalgo de Viscaya, que mandase/ sobreello lo que la mi merçed fuese.

E yo, entendiendo que las pa/labras del dicho preuillejo que se entiende que los que lleuaren pan o/ otras cosas para vender que pasen por el camino de Biluao e non por/ el de Echebarri nin por otro ninguno, mas no se entiende por/ el pan que los fijosdalgo e los labradores de Viscaya lleuaren para/ su comer; porque vos mando que todas las carguerias de/(*signo*)/(Fol.2<sup>ra</sup>) pan e de otras cosas qualesquier que fallardes que pasaren por el dicho/ camino de Echebarri, que ba de Vrdunna a Vermeo o de Vermeo a Vrdunna,/ que lo tomedes todo por descaminado segund que se contiene/ en el dicho preuillejo, saluo el pan que lleuaron los fijosdalgo e/ labradores de Viscaya para su comer, que lo pasen por el camino de/ Echebarri e por otros lugares quales quisieren; e que les non sea tomado/ por descaminado; e qualesquier que fallardes que llevaren pan por/ el camino de Echebarri, diziendo que lo lieuan para algunos fijosdalgo para su comer, y sopieredes por verdad que lo vendieren, tan/bien los fijosdalgo o labradores o los que lo pasaren, que les/ prendedes e les tomedes todo lo que les fallardes fasta que pechen/ todo el pan que por y pasaron que se vendio e las vestias en que lo/ lleuaron, e lo goardedes para fazer dello lo que la mi merçed fuere; e los/ vnos nin los otros non fagades ende al, so pena de la mi merçed e de sey/çientos marauedis desta moneda a cada vno.

E en rason de las ase/milas e pan que vos, el dicho Juan Sanches, tomastes al dicho lohan/ Sanches de Vilela e a los otros fijosdalgo por descaminado, yo/ mandare saber sy lo llebaban para vender o sy lo llebaban/ para su comer e mandare sobrelo lo que la mi merçed fuere. E de/ como vos esta mi carta fuere mostrada e la cunplierdes, mando/ a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de/ ende al que la mostrare testimonio synado con su sygno por/que yo sepa en como cunplides mi mandado; e non faga/des ende al, so la dicha pena. La carta leyda, dadgela.

Dada en Villa/lon, veynte e çinco dias de mayo, era de mill e tresientos/ e ochenta e seys annos.

Yo, Anton Peres, la fiz escriuir por manda/do de don lohan.

De mi, don lohan Nunnez, sennor de Viscaya, alferes del rey y su mayordo/mo mayor, a los vasallos alcaldes de Biluao, mios vasallos, a los que agora son o seran de aqui adelante o a qualquier o a quales/quier de vos que esta mi carta vieredes, salud como aquellos para quien/ querria mucha buena ventura.

Fagovos saber que apareçieron/ ante mi, lohan Sanches, preboste de y, del dicho lugar, de la/ vna parte, e lohan Peres de Trobica en bos e en nonbre de los de la/ Hermandad de los fijosdalgo de Viscaya de la otra parte, sobre/ de las vestias que el dicho Juan Peres querellava que auia tomadas/ el dicho Juan Sanches en el camino que ba de Echevarri a Vermeo, las/ quales vestias el dicho Juan Peres desya que avia tomadas/ el dicho Juan Sanches syn rason, como non deuia. E el/ dicho Juan Sanches mostro ante mi vn traslado de vn pre/uillejo que donna Maria, muger del ynfante don Juan e sennora de/ Viscaya, obo otorgado a la villa de Biluao, en el qual se/(*signo*)/(Fol.2<sup>va</sup>) contenia que la dicha sennora mandava quel camino que ba de Araeta para/ Vermeo que fuese por Biluao e no por otro lugar; e sy por otra parte/ fuese, que mandava al prestamero de Viscaya e al preboste de/ Biluao e a qualquier de los que toma-

sen a todos los que asy/ fallasen todas las vestias, e lo que lleuasen asy como desca/minados; otrosy, me mostro vna carta mia, en la qual se con/tenia que yo confirmava todos los preuillejos e fueros/ e buenos costumbres que los de la dicha villa avian e les/ fueran otorgadas por los otros sennores que fueran de Viscaya/ ante que yo, e yo mande ver el dicho preuillejo e la dicha carta, e otrosy vn testimonio quel dicho lohan Peres/ ante mi mostro.

E falle por los dichos recabdos quel dicho/ Juan Sanches que tomara las dichas bestias como deuia./ segund se contiene en el dicho preuilegio; e dize que/ ovo dadas las dichas vestias sobre fiadores e pediome/ merçed que, pues las tomara con derecho, que ge las mandase desenbar/gar. E yo tovelo por bien, porque bos mando, vista esta/ mi carta, que costringades a los dichos fiadores que den e/ tornen las dichas vestias al dicho lohan Sanches o le/ fagades pagar la coantia de los marauedis en que fueran apre/çiadas al tiempo que las el dio sobrecabadas bien e cunplida/mente, en guisa quel non mengue ende ninguna cosa; e non faga/des ende al por ninguna manera, so pena de la mi merçed e de/ seyçientos marauedis desta mone-da vsual a cada vno.

E mando/ a los dichos ofiçiales o a qualquier dellos que tomen por/ descaminados de aqui adelante todas las vestias con/ sus cargas que pasaren por el dicho camino, segund que por el/ dicho preuillejo se contiene; e sy los de la dicha Hermandad/ algunas cartas o recabdos tienen porque las dichas car/gas deuen pasar por el dicho camino e non por Biluao, enbie/melas mostrar e yo mandar les he guardar su derecho. E/ de como bos esta mi carta fuere mostrada e la cunplierdes,/ mando a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que/ de ende al que bos la mostrare testimonio sinado con su sygno./ porque como sepa en como cunplides mi mandado; e non faga ende al, so la dicha pena e del ofiçio de la escriuania./ La carta leyda, dadgela.

Dada en Çigales, veynte dias de/(*signo*)// (Fol.3r<sup>o</sup>) abril, era de mill e trezientos e ochenta e seys annos.

Yo, Toribio/ Fernandis, la fiz escreuir por mandado de Garçi Gonçales, alcalde de/ don lohan, en logar de Alfon Martines. Garçi Gonçales.

Don lohan, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Porto/gal, de Toledo, de Gallisia, de Seuilla, de Cordoba, de Murçia,/ de Jaen, del Algarbe, de Algesira e sennor de Lara e de Viscaya e/ de Molina, a vos, Juan Hurtado de Mendoça, nuestro prestamero mayor/ en el nuestro Sennorio de Viscaya, e al prestamero o prestameros/ que por nos o por vos andudieren agora e de aqui adelante/ en el dicho nuestro Sennorio de Viscaya; e a los alcaldes e prebostes/ e otros ofiçiales qualesquier de la tierra de Viscaya e de todas/ las villas e lugares del dicho nuestro Sennorio de Viscaya e de la/ Tierra Llana de Viscaya, e a qualquier e a qualesquier de/ vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el treslado della/ sygnado de escriuano publico sacado con avtoridad de juez/ o de alcalde, salud y graçia.

Sepades quel conçejo e omes/ buenos de la dicha villa de Biluao se nos enbiaron quere-llar e/ dizen que algunas personas, maliçiosamente, por fazer mal/ e danno e por desaforar el dicho conçejo, que mueven çiertos pleitos/ e demandas contra algunas personas por rason de algunos/ bienes, asi muebles como rayses, que dizen que son en la dicha villa/ de Viluao e en

sus terminos, ante otros alcaldes e ofiçiales/ de fuera de la juridiçion de la dicha villa de Viluaou onde/ dizen que son los dichos bienes; lo qual, dizen, que non pueden fazer/ de derecho segund fuero e vso e costunbre de la dicha villa/ de Viluaou; e dizen que sy esto asi oviesen a pasar,/ que resçibirian en ello muy grande agrauio e danno e seria/ desafuero e perjuicio de la juridiçion de la dicha villa. E enbiaron/nos pedir merçed que mandasemos sobrello lo que la nuestra merçed fuese./

Porque vos mandamos, vista esta nuestra carta o el treslado della,/ signado como dicho es, a todos e a cada vno de vos en vuestros/ lugares e juridiçiones, sy asi es que sy alguno o algunas/ personas han movido e mouieren algunos pleytos e demandas/ contra vos sobre rason de los bienes muebles o rayses que/ sean en la dicha villa de Biluaou o en sus terminos, que non/(*signo*)// (Fol.3v<sup>a</sup>) conoscades de los tales pleytos e demandas nin proçedades por/ ellos adelante; e sy alguno o algunos han o entienden aver/ algunos pleytos o demandas contra los tales bienes que/ son en la dicha villa de Biluaou, o en sus terminos, que los de/manden ante los alcaldes e ofiçiales de la dicha villa de/ Viluaou, a los quales perteneçen segund derecho de conosçer/ de los tales pleitos e demandas que se mouieren sobre rason/ de qualesquier bienes, muebles o rayses, que fueren en la dicha/ juridiçion de la dicha villa de Biluaou o en sus terminos; e/ sy algunos pleytos e demandas estan pendientes/ ante vos sobre esta rason, o se mouieren de aqui/ adelante, enbiarlos ante los dichos alcaldes de la dicha villa/ de Biluaou porque lo ellos vean e libren entre las partes en la/ manera que fallaren por fuero e por derecho, seyendo los tales/ pleitos y demandas sobre rason de bienes muebles o/ rayzes que sean en la dicha villa de Viluaou o en sus terminos,/ en la manera que dicha es; e los vnos e los otros non fagades/ ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de/ seyçientos marauedis desta moneda vsual a cada vno de vos,/ saluo sy las otras partes vos mostraren rason derecha luego, syn/ alongamiento de malicia, porque lo asy non devades fazer./

E de como esta nuestra carta vos fuere mostrada, o el treslado/ della synado del como dicho es, e los vnos e los otros la conpli/erdes, mandamos, so la dicha pena, a qualquier escriuano/ publico que para esto fuere llamado que de ende al que/ vos la mostrare testimonio synado con su sygno/ porque nos sepamos en como cunplides nuestro mandado./ La carta leyda, dadgela.

Dada en la muy noble çibdad de/ Burgos, dies e seys dias de/ abril en anno del naçimiento/ de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e tresientos e ochenta e/ seys annos.

Yo, Pero Fernandes d'Ocanna, escriuano del rey, la fiz/ escreuir por mandado del.

Alfon Rodriguez, dotor en leys,/ alcalde del dicho sennor rey e su juez mayor en el su Sennorio de Viscaya. Alfonsus legun doctor. Iohan Alfon, bacalarius.

Las quales dichas quatro escripturas que asy estan/ ynsertas e incorporadas e sacadas del dicho libro/ bezerro viejo, asy mostradas e presentadas/(*signo*)// (Fol.4r<sup>a</sup>) por el dicho Juan Sanches de Larrabeçua, en el dicho nonbre/ antel dicho alcalde lugarteniente, en la manera que dicha es,/ luego el dicho Iohan Sanches, en el dicho nonbre, dixo al dicho/ alcalde que por quanto el, por sy e en el dicho nonbre, se en/tendia de aprouechar de las sobredichas escripturas que/ asy estan en el dicho libro bezerro registradas,/ e les era neçesario para las enbiar

mostrar e presentar/ a algunas partes e lugares; e que se rezelaba que como/ el dicho libro era muy grande e ynportatile, que se le/ perderia e non lo podia traer horeginalmente, e por ser/ libro tal que non pertenesçe salir de la casa e camara de/ dicho conçejo, que le pedia e requeria e pedio e/ requirio al dicho alcalde que diese liçençia e abto/ridad a nos, los dichos escriuanos, para que del dicho libro/ sacasemos o fiziesemos sacar vn treslado o dos o/ mas de las dichas quatro escripturas; e asy sacados,/ ge los mandase dar synados de nuestros sygnos,/ e que en el tal treslado o treslados pusiese su decre/to e abtoridad judiçial para que baliesen e fizesen/ fe en juisio e fuera de juisio; e que para ello ynploraba/ su ofiçio.

E luego, el dicho alcalde dixo que dava/ e dio su liçençia a nos, los dichos escriuanos, para que saca/semos las sobredichas escripturas e ge las diesemos/ synados de nuestros synos al dicho Joan Sanches; en las/ quales dichas escripturas dixo que ynterponia su decre-to/ e avtoridad judiçial, tanto quanto con derecho podia e/ devia, para que fagan fee e valan como los oregi/nales en qualquier parte que paresçiesen.

A lo qual fueron/ presentes por testigos, rogados y llamados, Martin Saes de/ Salinas e Ochoa Peres de Arbolancha e Juan Ybannes/ de Arriaga e Ochoa Martines de Goronda, vesinos/ de la dicha villa de Biluao, e otros.

E yo, Juan Saes/ de Valparda, escriuano del rey e de la reina, nuestros sennores,/ e su notario publico en la su Corte e en todos los sus regnos/(*signo*)/(Fol.4v<sup>a</sup>) e sennorios e escriuano de camara de los fechos del dicho/ conçejo de la dicha villa de Viluao, fui presente a todo/ lo que de suso dicho es en vno con el dicho Furtun Martines de/ Viluao la Vieja, escriuano, el joben, e con los testigos de juso escriptos;/ e por ende, a pedimiento del dicho procurador syndico del/ dicho conçejo e por mandamiento del dicho alcalde, fis escribir/ e sacar del dicho veserros estos capitulos, e los/ fise tresladar punto por punto, non henadiendo nin/ menguando cosa alguna de sustançia, e va conçertada e/ çierta; e por ende, fise aqui este mio/ syg(*signo*)no en testimonio de verdad./

Juan Saes (*rúbrica*).

E yo, el sobredicho Furtun Martines de Viluao la Vieja, el joben, escriuano del/ rey e la Reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e en/ todos los sus regnos e sennorios e del numero de la villa de Viluao,/ que presente fuy a lo que susodicho es en vno con el dicho Juan Saes de Balparda,/ escriuano, e con los dichos testigos, e por ende, fyse aqui este mio/ syg(*signo*)no en testimonio de verdad./

Furtun Martines (*rúbrica*).

## 251

1499, julio, 2. Valladolid.

A petición de Bilbao, comisión al corregidor para que resuelva la queja de la villa contra ciertas personas que vienen a vivir a ella para gozar de sus privilegios sin traer consigo sus bienes.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 88.

**Desaparecido.**

## 252

1499, julio, 3. Bilbao

Copia realizada por Juan Sánchez de Balparda, escribano de la villa, de cuatro reales provisiones sobre primera instancia y otros autos en esta materia tanto de la villa de Bilbao como de las de Plencia y Ondárroa.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 43.

**Desaparecido.**

## 253

1499, julio, 15. Valladolid.

Comisión al corregidor de Vizcaya para que restituya a la villa de Bilbao los términos que le habían usurpado.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 5, n<sup>o</sup> 204 (3) - Caja 18, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 5

Original. Un pliego (320 X 310 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

B. Copia simple del siglo XVIII. 3 folios (300 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e Reyna de Castylla, de Leon, de Aragon, de Çeçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Ga/lizia, de Mallorca, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarues, de Algesira, de Gibraltar y de las/ yslas de Canaria, condes de Barçelona e sennores de Vizcaya e de Molina, duques de Athenas y de Neopatria, condes de Ruisellon e de Çer/dania, marqueses de Oristan y de Goçiano, a vos, el que es o fuere nuestro corregidor o juez de resydençia del nuestro Noble e Leal Sennorio e Condado de Vizca/ya, e a cada vno de vos, salud e graçia.

Sepades quel conçejo, justiçia, regidores, caualleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de Bil/uao nos fisieron relaçion por su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, fue presentada, disiendo que algunos conçejos y otras personas partycula/res, asy vesinos de la dicha villa como de su tierra y comarca, dis que les tyenen entrados e tomados e ocupados çiertos terminos, montes, prados/ e pastos e abreuaderos que son de la dicha villa; e que sy asy pasase, que ellos resçibirian en ello grand agrauio y danno; e nos suplicaron/ e pidieron por merçed sobre ello les mandasemos proueer e remediar con justiçia, o como la nuestra merçed fuese.

Lo qual, visto por los del nuestro Conse/jo, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha rason, e nos touimoslo por bien, e confiando de vos, que soys/ tal persona que guardareys nuestro seruiçio e el derecho a cada vna de las partes e que bien e fiel e diligentemente fareys todo aquello que por/ nos vos fuere mandado, encomendado e cometydo, es nuestra merçed de vos encomendar e cometer lo susodicho, e por la presente vos encomenda/mos e cometemos. Porque vos mandamos que, luego que con esta nuestra carta fuerdes requerido, vayades a la dicha villa de Biluao e a otras quales/quier partes e lugares donde vos vierdes que cunple e fuere neçesario; e atento el thenor e forma de la ley por nos fecha en las Cortes de la/ çibdad de Toledo, que dispone sobre la restytuçion de los terminos, fagays tornar e restytuyr a la dicha villa qualesquier terminos e prados/ e exidos y montes e aguas e abreuaderos e otras cosas qualesquier que les estouieren entrados e tomados e ocupados que, segund la/ dicha ley, le deuieren de ser restytuydos por vuestra sentençia o sentençias, asy ynterlocutorias como defynityuas; las quales manda/miento o mandamientos que en la dicha rason dierdes e pronunçiardes las lleuedes e fagades lleuar a pura e deuida exsecucion (sic) con efecto,/ quanto e como con fuero e con derecho devades. E mandamos a las partes a quien lo susodicho toca e atanne y a otras qualesquier personas/ de quien entendierdes ser ynformado e saber la verdad çerca de lo susodicho que vengán e parescan e se presenten ante vos a vuestros llamamientos/ y enplasamientos, a los plasos e so las penas que vos de nuestra parte les pusyerdes o mandardes poner, las quales nos, por la presente ponemos/ y avemos por puestas.

Para lo qual todo que dicho es e para cada vna cosa e parte dello, por esta nuestra carta vos damos poder conplido con todas/ sus ynçidencias, dependencias, emergencias, anexidades y conexidades; e non fagades ende al por alguna manera, so pe/na de la nuestra merçed e de dies mill maravedis para la nuestra camara. E demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que pa/rescades ante nos en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia que vos enplasare fasta quinze dias primeros syguientes, so la dicha pe/na; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio sygnado con su sygno por/que nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.



Dada en la villa de Valladolid, a quince días del mes de julio, anno del nacimiento de/ Nuestro Señor Ihesu Christo de mill e quatroçientos y noventa e nueve annos./

Los condes de Feria e de Cabra por/ virtud de los poderes que tienen del rey e de la reyna, nuestros sennores./ la mandaron dar con acuerdo de los del Consejo./

El conde (*rúbrica*). El conde (*rúbrica*).

Cristoual de Bitoria la fise escriuir (*rúbrica*)/

Para el corregidor del Condado de Vizcaya, haga restitucion a la villa de Biluao de los pro(*borrado*)/

(*Vuelto*.) Iohanes doctor (*rúbrica*). Registrada, bachiller Vela (*rúbrica*). Chançiller.

Derechos, CXXXIX maravedis medio; registro, XXVII maravedis; sello, XXX maravedis. (*Signo*)

En testimonio Ynigo Martines de Larrea, sindico que fue del conçejo en 18 de (*borrado*) I mil DXIX.

## 254

1499, agosto, 7. Valladolid.

Incitativa al corregidor Cristóbal Álvarez de Cueto para que atienda todas las demandas que el Condado de Vizcaya ponga en su tribunal sobre jurisdicciones.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11 (*fol.21v<sup>o</sup>-22v<sup>o</sup>*).

B. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 2 folios (*310 x 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, n<sup>o</sup> 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.6r<sup>o</sup>-7r<sup>o</sup>*).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1565, en traslado del siglo XVIII. 5 folios (*315 X 205 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 11, n<sup>o</sup> 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.66v<sup>o</sup>-70v<sup>o</sup>*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1570. 2 folios (*295 X 205 mm*). Letra Humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11 (*fol.21v<sup>o</sup>-22v<sup>o</sup>*).

E. Copia inserta en ejecutoria de 1672 (*305 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 39, n<sup>o</sup> 234 - Caja 57, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*s.f.*).

F. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 4 folios (*295 X 200 mm*). Letra humanística. Regular conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 47, n<sup>o</sup> 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1. Tomo I (*fol.59v<sup>o</sup>-62v<sup>o</sup>*).

G. Copia de 1650 de una ejecutoria de 1575 que la incluye. 2 folios (*300 X 205 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 14, n<sup>o</sup> 108 - Caja 43, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol. 114v<sup>o</sup>-115r<sup>o</sup>*).

## Bibliografía:

Guiard Larrauri, Teófilo: "Historia de la noble villa de Bilbao". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I; p. 196-197.

Don Fernando e doña/ Ysabel, por la graçia de Dios rey y reyna de Cas/tilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de/ Toledo, de Valençia, de Galiçia, de Mallorcas, de Seui/lla de Çerdenia, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de/ Jahen, de los Algarues, de Algeçira, de Gibraltar,/ de las yslas de Canaria, de las Yndias (sic), señores de/ Vizcaya y de Molina, duques de Atenas y de Neo/patria, condes de Ruysellon y de Çerdania, mar/queses de Oristan y de Goçiano, a vos, el nuestro/ corregidor del nuestro Noble y Leal Condado/ y Señorío de Vizcaya o a vuestro lugarteniente en/ el dicho offiçio, salud y graçia.

Sepades que la jun/ta e caualleros y escuderos e hijosdalgo del/ nuestro Noble y Leal Condado y Señorío de/ Vizcaya nos embiaron hazer relaçion por su/ petiçion diziendo que a su pedimiento nos les/ ouimos (tachado: e) mandado dar nuestra carta para que/ conoçiesedes de todos y qualesquier termi/nos y prados e pastos que al dicho Condado es/tuuiesen entrados por qualesquier caualle/ros y conçejos y otras personas que se lo fizie/sedes tornar e restituir, segun que mas/ (signo)// (Fol.22<sup>o</sup>) largamente en la dicha nuestra carta se/ contiene; y que, comoquier que ellos ponen algu/nas demandas ante vos sobre algunas juris/diçiones que les estan tomadas, diz que no que/reis conoçer dello diziendo que la dicha nuestra/ carta de comision do dize sino en terminos, en lo/ qual diz que si ansi pasase que ellos reçibirian/ mucho agrauio y daño e nos suplicaron e/ pidieron por merçed que çerca dello de remedio/ con justiçia les mandasemos proouer o como la/ nuestra merçed fuese.

Y nos touimoslo por bien,/ porque vos mandamos que si por parte del dicho/ Condado algunas demandas ante vos fueren pu/estas contra qualesquier conçejos y personas del/ dicho Condado sobre qualesquier jurisdiciones/ que digan que les estan tomadas, anssi mesmo los/ oyades; e llamadas e oydas las partes, les hagades/ sobrello cumplimiento de justiçia, que, si neçesario/ es, por esta nuestra carta vos mandamos poder/ cumplido para ello; e los vnos ni los otros non faga/des nin fagan ende al por alguna manera, so pena/ de la nuestra merçed y de diez mill marauedis/ para la nuestra camara. Y demas, mandamos al/ home que vos esta nuestra carta fue mostrada/ que vos emplazare que parescades ante nos en la nu/estra Corte, doquier que nos seamos, del dia que/ vos emplazare hasta quinze dias primeros sigui/entes; so la qual dicha pena, mandamos a qual/quier escriuano publico que para esto fuere lla/mado que de ende al que vos la mostrare testi/monio signado con su signo, porque nos sepa/mos en como se cumple nuestro mandado.

Dada/ en la noble villa de Valladolid, a siete dias del mes/ de agosto, año del nascimiento de Nuestro Salua/dor Ihesu Christo de mill y quatroçientos y noventa/ e nueue años.

Don Diego Hernandez de Cordoua,/ conde de Cabra, por uirtud de los poderes que tiene// (Fol.22<sup>v</sup>) del rey y de la reyna, nuestros señores, la/ mando dar con acuerdo de los del su Consejo de sus/ altezas.

Yo, Luis de Castillo, la fize escreuir.

Juanes/ doctor. Petrus doctor. Registrada, bachiller/ Villa. Chançiller, Pero Goncalez de Escobar.

1499, agosto, 10. Granada.

Provisión real ordenando que haya casa de contraste en Sevilla y en todas las ciudades del reino, con las condiciones que deben reunir tales casas.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 89.

**Desaparecido.**

1500, enero, 15. Valladolid.

Inhibitoria para el corregidor en la causa pendiente entre la villa de Bilbao y el Señorío de Vizcaya sobre términos. Contiene el acta de notificación al citado corregidor (*enero, 27*).

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 3, n<sup>o</sup> 90 - Caja 16, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

Original. Una pieza (210 X 290 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

B. Copia simple del siglo XVIII. 2 folios (300 X 195 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

**Bibliografía:**

Labayru Goicoechea, Estanislado Jaime: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III, p. 536-537.

Don Fernando e dona Ysabel por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Gallizia,/ de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdena, de Cordova, de Corçega, de Murçia, de lahen, de los Algarbes, de Algezira e de Gibraltar, conde e condesa de Varçelona e/ sennores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Ruisellon e de Çerdannia, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos el liçençiado/ Christoual Albares de Cueto, nuestro corregidor en el nuestro Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya e Tierra Llana e Encartaçiones del, salud e graçia.

Bien sabedes/ que pleito esta pendiente en la nuestra Corte e Chançilleria, antel nuestro jues mayor del nuestro Noble e Leal Condado e Sennorio de Viscaya e Tierra Llana e Encartaçiones del, el/ qual se començo primeramente ante vos e bino por apelaçion a la nues-

tra Corte entre la Junta, caballeros, escuderos, hijosdalgo e omes buenos de la Tierra Llana del dicho Condado e/ su procurador en su nonbre de la una parte, e el conçejo, omes buenos, hijosdalgo de la villa de Bilbao e çiertas presonas particulares de la dicha villa de la otra, sobre razon/ de la juridiçion e terminos del dicho Condado e villa e de çiertas prendas que fueron fechas e sobre las otras cabsas e razones en el proçeso del dicho pleito contenidas; en el qual, a pidi/miento del conçejo de la dicha villa, mandamos dar nuestra carta ynibitoria para vos, por la qual vos enbiamos mandar que desta cabsa non conosçiesedes dentro de treynta dias.

E agora/ por parte del dicho conçejo de la dicha villa nos fue fecha relaçion desiendo que el dicho termino de los dichos treynta dias hera ya casi pasado, e se temia e reçelava que vos, de fecho e/ contra derecho, proçederiades en la dicha cabsa e conosçeriades della, estando como estava pendiente en la dicha nuestra Corte, e que si asi oviese a pasar el reaçibiria en ello mucho a/gravio e dapno. Por ende, que nos suplicaba e pedia por merçed le mandamos dar nuestra carta de ynibiçion perpetua para que mas de la dicha cabsa non conosçiesedes nin ynoba/sedes cosa alguna o como la nuestra merçed fuese.

E por el dicho nuestro juez mayor visto lo susodicho, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha razon; e nos/ tovimoslo por bien, porque vos mandamos que agora nin de aqui adelante vos no entremetades a conosçer nin conoscades mas del dicho pleito, negoçio e cabsa que asi en la/ dicha nuestra Corte e Chançilleria, antel dicho nuestro juez mayor, esta pendiente, nin hagades nin ynobedes nin atentades nin mandedes faser nin ynobar nin atentar sobre ello/ cosa alguna fasta que por el dicho nuestro juez mayor seha visto e determinado, e faga e mande hazer sobre ello lo que sea justiçia, ca nos, por esta nuestra carta e con ella, vos/ ynibimos e avemos por ynibido del conosçimiento de lo susodicho, e non fagays ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara;/ e demas, mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que parescays ante nos en la nuestra Corte, del dia que vos enplazare fasta quinze dias primeros/ siguientes, so la dicha pena; so la qual mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que dende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque nos se/pamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble villa de Valladolid, quinse dias del mes de henero, anno del nasçimiento del Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quinientos/ annos.

El doctor Iohan Lopes de Palaçiosrruuios, juez mayor de las apelaçiones del Señorío e Condado de/ Viscaya e Tierra Llana e Encartaçiones del, la mando dar.

Joan doctor (*rúbrica*).

Yo, Gomes Nebro, escriuano de camara del rey/ e de la Reyna, nuestros sennores, e su escriuano mayor del dicho jugado, la fis escriuir (*rúbrica*).

(*El brevete esta borrado*).//

(*Vuelto*) Por chançiller, bachalarius Fernandes (*rúbrica*)./

Derechos, escriuano, CXXXIX; registro, CXXVII; sello (*borrado*)./

En Viluao, a XXVII de henero de I mil D annos lo presento Juan Saes de Larrabeçua, en nonbre de Viluao, y el corregidor se ynibio y la obedesçio. Testigos Pero Valça y/ (*cortado*) dicho Juan Saes pediose (*borrado*) el dicho sennor corregidor se lo mando dar (*cortado*).

## 257

1500, febrero, 24. Bilbao.

Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita del alcalde de Bilbao la copia judicial de una carta de don Juan Núñez de Lara por la que declara por descaminadas todas las mercancías que pasasen por el vado de Echébarri.

A.M. de Bilbao. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 21.

Original. 1 folio (285 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Caja 1, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 21 (fol.5 r<sup>o</sup> y v<sup>o</sup>)

B. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 6 folios (319 X 219 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, n<sup>o</sup> 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

C. Copia inserta en real ejecutoria de 1565, que incluye un pleito de 1560 en el que se traslada. 8 folios (300 X 202 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 14, n<sup>o</sup> 108 - Caja 43, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

D. Copia inserta en ejecutoria de 1570. (295 X 190 mm). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 8, n<sup>o</sup> 76 - Caja 38, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 11.

E. Copia del siglo XVIII de la real ejecutoria de 1575 que la inserta. 20 folios (315 X 205 mm). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 11, n<sup>o</sup> 105 - Caja 41, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1.

En la Noble villa de Viluao, a beynte e quatro dias del mes de febrero, anno del/ nascimiento del Nuestro Saluador Yhesu Christo de mill e quinientos annos, suso/ en la casa e camara que esta en la Plaça Mayor de la dicha villa, este/ dia, antel bachyler Juan de Herrera, alcalde hordenario en la dicha villa,/ e en presençia de mi, Sancho Martines de Agurto, escrybano del rey e/ de la reyna, nuestros senores, e su notario publico en la su Corte e en todos los/ sus regnos e sennoryos e escrybano publico en el numero de la dicha villa,/ e ante los testigos ad ynfraescriptos paresçio ende presente Juan Sanches/ de Larrabeçua, sindico procurador de la dicha villa, e mostro e pre/sento antel dicho alcalde vn libro encoardenado, que por su nonbre se desia/ vezerro, e escripto en papel cubierto con cuero, do estaban çiertos pri/bylesjos de la dicha villa, signados de escrybanos publicos e çiertos apeamientos/ e avtos e poderes segund por ellos paresçia, sus tenores son las que se sy/guen:/

VÉASE EL DOCUMENTO 250 (1348, abril, 20. Cigales)

El dicho prebylejo o carta que en el dicho/ bezero (*sic*) estaba escripto e asentado asy mostrado e presentado antel/ dicho sennor alcalde por el dicho Juan Saes de Larrabeçua e en presençia de/ (*signo*)// (Fol.5v<sup>o</sup>) mi, el dicho Sancho Martines de Agurto, escrybano, e testigos ad ynffra, luego el dicho/ Juan Sanches, sindico procurador, dixo al dicho alcalde que la dicha villa y el/ en su nonbre avy nesçesaryo de aver el treslado de la sobredicha carta/ para en prrueba de su yntençion e para en el pleyto que la dicha villa trata/va con el dicho Condado e Tierra Llana de Viscaya; e que, por ende, pedia a su/ merçed mandase a mi, el dicho escrybano, sacar vn treslado o dos o mas, las/ que a la dicha villa compliesen, verbo por verbo, e los mandar dar sygna/dos en publica forma en manera que fesyesen fee, doquier que paresçie/sen como toda escriptura avtentica farya o podrya faser, ynterpo/niendo en ello su decreto e avtorydad judiçial, e ynplorando su ofiçio pedio segund de suso.

E luego, el dicho alcalde, bysto lo suso/dicho, dixo que mandaba e mando a mi, el dicho escrybano, que sacase o/ fesiese sacar vn treslado o dos o mas, sygnados de mi sygno,/ e los diese al dicho Juan Saes de Larrabeçua, en los quales dichos tresla/dos que yo así diese sygnados de mi sygno dixo que su merçed ynter/ponia e ynterpuso su decreto e avtorydad judiçial en manera que fe/siese fee en juysyo e fuera del, doquier que paresçiese, como la dicha/ misma escriptura oreginal estante en el dicho bezerro, e asy dixo que lo/ mandaba e mando.

E luego, el dicho Juan Saes de Larrabeçua dixo que lo/ pedia aver asy por testimonio.

Testigos que fueron presentes a lo que dicho/ es de suso, Juan Martines de Verdusco e Martin Sanches de Aguirre e O/choa Saes de Larrynaga e Juan Martines de Mondragon e Juan Saes de Gue/mees (*sic*), prebostao, e Juan Saes de Lascano, vesynos de la dicha villa de/ Viluao, e otros.

E yo, el dicho Sancho Martines de Agurto, escriuano e notario publico suso/dicho, presente fuy a lo que sobredicho es de suso en vno con los dichos testigos, e por mandamiento/ del dicho alcalde, fise sacar esta escriptura susodicha del dicho veserro punto por punto; e/ por ende, fise aqui este mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad.

Sancho Martines (*rúbrica*).

1500, marzo, 7. Bilbao.

Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita del bachiller Juan de Herrera la copia certificada de los autos concejiles movidos contra Martín Pérez de Basozábal, mercader, por la construcción de una casa en Allende la Puente (1432, marzo-mayo).

A.M. de Bilbao. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, nº 15 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, nº 15.

Original. 9 folios (290 X 210 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 12, reg<sup>o</sup> 1, nº 15 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, nº 15.

B. Copia realizada por Andrés de Trucios, escribano, en 1566. 11 folios (290 X 180 mm.). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 6, reg<sup>o</sup> 1, nº 52 - Caja 76, reg<sup>o</sup> 1, nº 52.

En la Noble villa de Viluao, a syete dyas del mes de março, anno del nasci/miento del Nuestro Saluador Yhesuu (*sic*) Christo de mill e quynientos annos. Este dya, antel/ sennor bachyler Juan de Herrera, alcalde hordenaryo en la dicha villa, e por ante/ e en presençia de mi, Sancho Martines de Agurto, escrybano del rey e de la/ reyna, nuestros sennores, e su notario publico en la su Corte e en todos los sus/ regnos e sennoryos e escrybano publico en el numero de la dicha villa de/ Viluao, e ante los testigos ad infra escriptos, paresçio ende presente Juan/ Sanches de Larrabeçua, syndyco procurador de la dicha villa, e mostro/ e presente antel dicho sennor alcalde vna escriptura e avtos escriptos en/ pargamyno de cuero e sygnados de escrybano publico, e çierta donaçion./ todo ynsero en la dicha escriptura de pargamino, e sellado en çera/ blanca e pendencyente en cuerda de fylos en colores, su tenor e forma vno/ en pos de otro, segund en el se fallaron, son estos que se syguen:/

En la villa de Viluao, a treze dyas del mes de março, anno del nasci/miento del Nuestro Saluador Yhesuu (*sic*) Christo de mill e quatroçientos e treynta e dos annos./ antel honrrado Juan Sanches de Medyna, alcalde por nuestro sennor el rey/ en la dicha villa, e estando el dicho alcalde sentado en presençia de nos./ Juan Martines de Oquendo e Dyego Guerra, escrybanos del dicho sennor rey e/ sus notaryos publicos en la su Corte e en todos los sus regnos e senno/ryos, e testygos de yuso escriptos, paresçieron ende presentes antel/ dicho alcalde Yohan Martines de Vedia e Martin Dias de Oquendo, fyeles regy/dores de la dicha villa, e denunçiaron e dyxyeron al dicho alcalde en/ como a ellos, asy como a fyeles puestos por el conçejo de la dicha/ villa, era dicho e notyfycado e requerydo por palabra, resyamente./ por Ochoa Peres de Arbolancha e Martin Sanches de Varraondo e Juan/ Martines de Arana e por otras algunas presonas de la dicha villa, espe/çialmente del bando e linajes de Arbolancha e Çurbaran, e por otras/ algunas presonas que Martin Peres de Vasoçabala, mercador, vesyno/ desta dicha villa, fasya e fasya faser e hedyfycaba allende/ (*signo*)// (Fol. 1v<sup>a</sup>) la renterya desta dicha villa, sobre la casa de la cordonerya que fue/ de Juan Sanches Guerra, su suegro, a cuja anima Dyos perdone, nueva/mente vna casa; el qual logar donde el fasya la dicha labor e hede/fyçio era del conçejo comun desta dicha villa; e que en hedyfycar e fazer/ el dicho Martin Peres la dicha obra nuebamente mas de lo que prymero esta/ba fecho, que era e serya en muy

grand perjuysyo de la dicha villa e del/ conçejo e vesynos e moradores que en ella bybyan e de toda la republica/ de la dicha villa.

Por ende, que ellos, asy como fyeles de la dicha villa, tanto/ en quanto de derecho podyan e debyan, que pedyan e requeryan al dicho alcalde/ que mandase poner embargo e çesar la dicha obra a que la non fesyese/ nin fesyese fazer el dicho Martin Peres por sy nin por otros fasta/ quel dicho conçejo, e el dicho alcalde con el, biesen e determinasen sy el/ dicho Martin Peres debya fazer la dicha obra; e que ellos, asy como fyeles, fa/ryan juntar conçejo para cras, porque en brebe fuese bysto lo sobredicho;/ e de la dyligençia que ellos sobre ello fasyan e auian fecho e de lo/ quel dicho alcalde sobre ello fesyese, que lo pedya por testimonio sygnado/ a nos, los dichos escrybanos, e a qualquier de nos, para en goarda del derecho/ del dicho conçejo e suyo, en su nonbre.

E luego, el dicho alcalde, vysto/ el dicho pedymento de los dichos fyeles, dyxo que mandaba e mando a/ Furtun Sanches de Vedyá, preboste de la dicha villa, avssente, como sy/ fuese presente, que por su propya presona fuese en vno con los dichos/ fyeles, e nos, los dichos escrybanos, con ellos al logar do la dicha obra/ fasya o fasya fazer el dicho Martin Peres e puyese en ella enbar/go a que non fesyese nin fesyese fazer mas obra de la que estaba/ fecha e, eso mesmo, en la obra que estaba fecha, so pena de pagar/ el dicho Martin Peres seysçientos maravedis de la moneda vsal, e demas, so las/ penas estableçidas e ordenadas en derecho sobre tal caso.

E desto,/ en como paso, los dichos fyeles pedyeronlo por testimonio sygnado/ como dicho avyan.

Testygos que fueron presentes, rogados para este fecho,/ Pero Sanches de Coliendres e Sancho de Çubyleta, vesynos de la dicha/ villa de Viluao, e (*interlineado*: Juan) Sanches Pardo e Juan Saes de Nonfuentes, jurados/ de la dicha villa de Viluao, e otros./

E despues desto, este sobredicho dya e mes e anno sobredicho, delante/ la casa de la dicha cordonerya, donde la dicha obra nueva e hedefyçio/ (*signo*)// (*Fol.2rº*) fasya fazer el dicho Martin Peres de Vasoçabala; e otrosy, estando ende pre/sente el dicho Martin Peres e Ynnego Roys de Madaryaga, carpentero, mae/stro de la carpenterya, con otros carpenteros a labrar en la dicha obra/ nueva, e en presençia de nos, los dichos Juan Martines e Diego Guerra, escrybanos,/ e testigos a juso escriptos, paresçio ende presente el dicho Furtun Sanches, pre/boste, e dixo, que en cunpliendo el mandamiento del dicho alcalde, quel ponía/ e puso embargo en la dicha obra en presona de los dichos Martin Peres e/ carpenteros e que ende labraban en la dicha obra nueva, defendyendo/le que non fesyese nin fesyese fazer en la dicha obra mas de lo que estaba/ fecho fasta la dicha ora en el dicho mandamiento contenido, so pena de sey/çientos maravedis e demolir el dicho Martin Peres lo que asy fesyese a su costa/ e misyon. E luego, el dicho Martin Peres dixo que lo oya.

Testigos que fueron pre/sentes, Trystan de Leguiçamon e Juan Sanches de Vasurto, bachyller, e/ Ruy Sanches de Çumelço e Pedro d'Ybarra, mercador, e Juan de Bolibar/ e Diego de Vrruty e Juan Sanches de Arbolancha e Juan Rodrygys, sury/gano, vesynos de la dicha villa de Viluao, e otros.



En la bylla de Viluao, quatorze dyas del mes de março, anno del nasçimiento/ del Nuestro Saluador Yhesuu Christo de mill e quatroçientos e treynta e dos annos, e/ste dia, suso en las casas de Ochoa Sanches de Arrayaga, vesyno/ de la dicha villa, que son en la calle de Santyago de la dicha villa, estando/ ende ajuntado conçejo a vos de pregon fecho por la dicha villa, e se/yendo en el dicho conçejo Juan Sanches de Medyna, alcalde por nuestro sennor/ el rey en la dicha villa, e Furtun Sanches de Vedyá, preboste en la/ dicha villa, e Martin Dias de Oquendo e Juan Martines de Vedia, fyeles del conçejo/ de la dicha villa, e en presençia de mi, Fernand Peres de Arteaga,/ escrybano publico en la dicha villa de Viluao e en su jurydyçion, e escry/bano de los fechos del dicho conçejo, e de los testigos de juso escritos./ paresçio y presente Martin Peres de Vasoçuala, vesyno de la dicha/ villa de Viluao, e presente en el dicho conçejo, antel dicho Juan Sanches,/ alcalde, vn escrito de rasones, escrito en papel, su tenor del qual es/ este que se sygue:/

Sennor Juan Sanches de Medyna, alcalde en esta villa de Viluao por nuestro sennor/ el rey. Yo, Martin Peres de Vasoçabala, vesyno de la dicha villa, prote/ (*signo*)// (*Fol. 2v<sup>o</sup>*)stando de vsar de todos los remedios a mi de derecho debydos, asy por/ vya de apelaçion como de agrabyo e querella o por otra qualquier/ forma, bos fago entender que a mi notyçia ha venido que por mandamiento/ de vos, el dicho alcalde, ha seydo enbargada vna obra que yo fago Alende (*sic*)// la Puente en lo mio, syn perjuysyo de otro alguno; en lo qual digo/ que me agrabyastes, e por quanto yo, derechamente e con parte pueda prof/seguir mi derecha vos, pydo e requiero que me declaredes e dygades sy/ el dicho embargo mandastes poner de vuestro ofyçio o a instançia de/ otro alguno, e pydo testimonio./

E el dicho escrito leydo, luego, al ora, en el dicho conçejo, los dichos Juan Martines/ de Vedyá e Martin Dyas de Oquendo, fyeles del dicho conçejo, dyeron (*sic*) que/ por algunas personas vesynos de la dicha villa le fue a ellos noty/fycado e dixo (*sic*) quel dicho Martin Peres fasya alçar la casa de Alende/ la Puente e renterya desta dicha villa que fue de Juan Sanches Guerra,/ fynado, en grand perjuysyo e danno de la republica desta dicha/ villa, e alende de lo que al dicho Juan Sanches le fuera mandado obrar/ e hedefycar por el dicho conçejo; e que ellos, por cavsá de lo sobredicho,/ que fesyeron pedymiento al dicho alcalde a que mandase çesar la/ dicha obra e quel dicho alcalde la mandara çesar e poner embargo/ en la dicha obra nueva, e fuera puesto el dicho embargo fasta tanto/ quel dicho conçejo e alcalde e omes vuenos byesen la dicha labor e fesy/esen lo que con derecho devyan. E dyxerón, que pues el dicho conçejo e omes/ vuenos ende estaban ajuntados, que acordasen e vyesen lo que sobre/ ello entendyan e queryan fazer e mandar; e que sy el dicho conçejo les/ mandase, que faryan en defendimiento de su derecho lo que pudiesen, pero que/ des que non se fasyan mas partes en la dicha rason nin que non queryan sobre/ ello largar, saluo sy el dicho conçejo e alcalde e omes vuenos/ les mandasen; e esto dyxerón que desyan çerca lo sobredicho./

E luego, al ora, en el dicho conçejo, ante los dichos alcalde, preboste e/ fyeles e omes vuenos de la dicha villa que ende estaban ajuntados/ el dicho Martin Peres presente e feso ler por mi, dicho escrybano,/ vn ynstrumento publico escrito en pargamino de cuero, sygnado de los/ sygnos de Sancho Martines d'Yçaga, fynado, e Sancho Sanches de/ Viluao la Vyeja, escrybanos publicos en la dicha villa, segund por/ el paresçia, su tenor del qual es este que se sygue:/ (*signo*)//

(Fol.3r<sup>a</sup>) A dyes e syete dyas del mes de junio, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesuu/ Christo de mill e quatroçientos e doze annos, este dya, Alende la Puente de la dicha villa de Viluao, delante la casa que Juan Sanches Guerra tyene hedefycada,/ estando y presente en el dicho lugar el conçejo de la dicha villa junto, a/ canpana repycada, e seyendo en el dicho logar Gonçalo Martines de Baeça,/ bachyller en decretos, alcalde en la dicha villa por el doctor Gonçalo Moro,/ alcalde por nuestro sennor el rey en la dicha villa, e Ochoa Vrtys de Mantulis/ e Juan Ybannes de Goyry, fyeles del dicho conçejo, e Furtun Sanches de Vedyá,/ preboste en la dicha villa, en presençia de nos, Sancho Sanches de Viluao/ la Vyeja e Sancho Martines d'Yçaga, escrybanos publicos de la dicha villa, e/ de los testygos de juso escriptos, luego los dichos conçejo e alcalde e ofyçiales/ dyxeron al dicho Juan Sanches que eran legados en el dicho logar a abryr/ e ensanchar las plaças e caminos que estauan turbados e enbargados/ al dicho conçejo por algunas presonas, e que le desyan al dicho Juan Sanches/ que mostrase por qual rason tenia hedefycada la dicha casa en lo per/tenesçido propyo al dicho conçejo.

E luego el dicho Juan Sanches mostro vna/ carta escripta en papel, sellada del sello del dicho conçejo, segund por/ ella pareçia, quel dicho conçejo le feso donaçion de la tierra donde la dicha/ casa esta hedefycada, su tenor de la qual es este que se sygue:/

Sean quantos esta carta de donaçion vieren como nos, el conçejo e alcaldes e/ omes vuenos de la villa de Viluao, seyendo juntado conçejo, segund que lo/ avemos de vso e de costumbre de nos juntar, otrogamos e conosçemos/ que por rason que bos, Juan Sanches Guerra, vesyno de la dicha villa, abedes/ fecho vuenas obras a nos, el dicho conçejo, que de nuestra propya avtorydad,/ non indusyendo nin traydos por enganno nin por arte alguna, que fa/zemos pura e libera donaçion a vos, el dicho Juan Sanches, de vna tierra que esta/ en termino de la dicha villa, Alende la Puente de la dicha villa, çer/ca de las veneras de la dicha villa, entre los dos caminos, el vno que ba/ para la villa de Ordunna e el otro que ba a las dichas veneras; para que/ en la dicha tierra podades fazer e fagades vna casa para que podades te/ner en ella cuerdas e cannamo e los otros aparejos que son menester/ para en el ofyçio de la cordonerya e para las otras cosas que bos quisyerdes/ e por vien tovyerdes.

La qual dicha tierra vos donamos e damos para bos/ (signo)// (Fol.3v<sup>a</sup>) e para vuestros herederos, e para que la podades vender e trucar e canvyar e fa/zer della e en ella asy como de cosa propya; e vien de agora/ partymos e quitamos de nos la poseçion e propyedad de la dicha tierra,/ e vos apoderamos en ella; e obligamos con todos nuestros vienes muebles e/ rayses, avydos e por aver, de vos fazer sana e salua la dicha tierra; e de vos quitar toda vos o embargo que en ella vos sea puesto en qual/quier tiempo, antel del pleyto contestado e despues puesto, que por vos non/ seamos requerydos sobre ello e de nunca yr contra esta dicha donaçion en la contraria en tiempo del mundo; e sy contra ella fueremos e la/ contraryaremos, renunçiamos que nos non bala nin seamos oydos sobre/ ello en juysyo nin fuera del ante algund juez del mundo, puesto que bos,/ el dicho Juan Sanches seades desconoçido e desgraçiado (sic) contra nos o come/tyesedes contra nos otras cosas por las quales podyese ser rebo/cada esta dicha donaçion, ca todo lo renunçiamos.

Otro sy, renunçiamos de nos non llamar a enganno nin demandar restytuçon inter/grun sobre ello en tienpo del mundo; e sy la podyeremos (*sic*) que nos no bala/ nin nos sea otrogada.

Otro sy, renunçiamos todas las otras leys/ e fueros e derechos e vsos e costunbres que en contrario sea desta dicha donaçion, ca nosotros, seyendo çertyfycados en espeçial de todas las/ dichas leyes, fueros e derechos, vsos e costunbres, las renunçiamos e quere/mos que sea fyrm e valedera esta dicha donaçion a vos o a vuestros/ herederos todo tienpo del mundo.

E damos poder a qualquier jues del/ mundo, eclesyastyco o seglar, que nos faga atener e goardar todo/ lo sobredicho e que non nos oyan en cosa alguna en contrario desta/ dicha donaçion.

Para lo qual vos mandamos dar esta nuestra carta sellada/ con nuestro sello. Fecha esta carta en la dicha villa de Viluao, a quinze dias/ de mayo, anno del naçimiento del Nuestro Saluador Yhesuu Christo de mill e trezyentos/ e ochenta e syete annos.

E la dicha carta mostrada e leyda, luego el dicho/ Juan Sanches dyxo que pedia en merçed al dicho conçejo e alcalde e ofyçiales/ que le quisyesen mantener con la merçed quel dicho conçejo le feso de la tierra en/ que estaba hedefycada la dicha su casa, segund en la dicha su carta/ que a el le fue otrogada es contenido, con todos los artyculos en ella/ contenidos e en ello que le avryan fecho merçet asy como de prymero/ (*signo*)// (*Fol.4r<sup>a</sup>*) el dicho conçejo le auia fecho.

E luego, el dicho conçejo e alcalde e ofyçiales,/ vysta la dicha carta por el dicho Juan Sanches presentada, dixyeron que/ ellos que confyrmauan e retyfycaban al dicho Juan Sanches la merçed por/ el dicho conçejo a el fecha; e que le mandaban poser e tener el e su vos/ e byrtosos la dicha posesyon de la dicha casa, segund el dicho/ conçejo le mando e en la dicha donaçion por el dicho conçejo a el fe/cha es contenido e con toda la otra propyedad que le otrogaron. E/ desto, en como paso, el dicho Juan Sanches pedio a nos, los dichos escrybanos,/ que le dyesemos testymonio.

Testigos que estaban presentes, Trystan de Leguiçamon e Florestan e Galas, su (*sic*) hermanos, e Pero de Arryaga e Pero/ Sanches de Arana e Juan Sanches de Alçaga e Pero Ybannes de Çaualla/ e Sancho Martines de Arryaga e Juan Sanches Symon e Juan Garçia, escrybano,/ e Juan Martines de Deryo e Ochoa de VylDOSOLA e Juan Peres de Vasauil e Pero/ Sanches Fago e Juan Peres de Ayarça e Sancho Dias, escrybano, e Juan Peres/ de Larrea e otros muchos.

E yo, Sancho Martines, escrybano publico sobre/dicho, e a lo que dicho es en vno con los dichos testygos e con el dicho Sa/ncho Sanches, escrybano, fui presente, fys escrybyr este instrumento e/ fys aqui mio sygno en testymonio de verdad de verdad (*sic*).

Sancho Martines./

E yo, Sancho Sanches de Viluao la Vyeja, escrybano publico sobredicho,/ fui presente a esto que dicho es en vno con el dicho Sancho Martines, escrybano,/ e con los dichos testigos,

e por otrogamiento e mandado del dicho conçejo,/ alcalde, preboste e fyeles e omes vuenos sobredichos e por pi/dymiento del dicho Juan Sanches fys escribyr este instrumento e/ fys en el este mio sygno en testymonio de verdad.

Sancho Martines (*sic*)/

El dicho instrumento presentado e leydo, el dicho Martin Peres dixo/ que segund lo en el dicho instrumento contenido, quel byen podia alçar/ la dicha casa tanto quanto entendiese que le acunlia (*sic*) para las cosas nesçe/saryas, pues el e donna Taresa, su muger legytyma e fyja/ legytymal del dicho Juan Sanches Guerra, fynado, avya suçedida/ la dicha casa por justos tytulos de herençia e en otra manera,/ (*signo*)// (*Fol.4v<sup>a</sup>*) e que en la alçar e hedefycar que non abya fecho nin entendya fazer per/juysyo alguno al dicho conçejo nin a los vesynos de la dicha villa/ nin a otra presona alguna; e dixo que sy sobre ello alguno se que/rya faser parte que presto era de le cunplir de derecho en la dicha/ rason al tal o a los tales que se quisyesen fazer partes contra el, e/ donde non se quisyesen fazer partes, que el entendia fazer la dicha/ labor e obra e contynuarla en la fazer e obrar e alçar/ la dicha casa syn embargo de lo por los dichos Martin Dias e Juan/ Martines, fyeles, fecho.

E luego, el dicho conçejo e alcalde e omes vuenos/ dixyeron que oyan lo sobredicho e dyxerun que beryan el dicho/ instrumento e que faryan e mandaryan çerca dello lo que con derecho de/byese. E desto, el dicho Martin Peres, pedyo testymonio sygnado.

Testygos que a esto fueron presentes, Furtun Yvannes de Yruysta/ e Garçy Sanches e Trystan de Leguiçamon e Juan Sanches de Arbolancha/ e Ochoa Peres, su hermano, e Juan Martines de Arana e Ochoa Peres de Vryondo/ e Ochoa Sanches de Arryaga e Pero Dias de Aruolancha e Sancho Martines/ de Viluao e Juan Ybannes de Goyry e Sancho Ybannes, su hermano, e Pero Dias/ de Mena e Martin Ochoa de Vryondo e Martin Peres de Galbarryarto e Fur/tun Sanches de las Rybas e Ochoa Martines de Vedya e Pero Lopez de/ Novya, vesynos de Viluao, e otros./

E despues desto, en la dicha villa de Viluao, veynte dias del dicho mes/ de março, anno sobredicho de mill e quatroçientos e treynta e dos annos; este/ dya, estando juntado conçejo a vos de pregon fecho por la dicha/ villa segund vso e costunbre, suso en las dichas casas del/ dicho Ochoa Sanches de Arryaga, e estando en el dicho conçejo el dicho/ Juan Sanches de Medyna, alcalde del sennor rey, e Furtun Sanches/ de Vedya, preboste, e Martin Dias d'Oquendo e Juan Martines de Vedya, fye/les del dicho conçejo, en presençia de mi, dicho Fernand Peres,/ escrybano publico sobredicho, e de los testigos de yuso escriptos, pa/resçio y presente el dicho Martin Peres de Vasoçabala e dyxo al/ dicho conçejo, (*interlineado: alcalde*), preboste e fyeles e omes vuenos que ende estaban/ (*signo*)// (*Fol.5r<sup>a</sup>*) ajuntados, que su merçed fuese a que le dyese liçençia para alçar e hedefycar/ la dicha su casa, pues, segund derecho e tenor del dicho ynstrumento/ por el presentado, lo podya e debya faser de derecho, e non auian/ cavsya legytyma para le perturbar la dicha labor, lo qual dixo que/ de derecho lo deuián asy faser e mandar.

E luego, al ora, el dicho/ conçejo, alcalde, preboste e fyeles e omes vuenos que en el dicho conçejo/ estaban, todos de vna concordya, dyxyeron que de su propyo, que de/ su propyo (*sic*) motuo e syn premia nin endusymiento alguno, que fasyan/ e fesyeron buena e pura e verdadera e estable e non rebocable/ donaçion entre bybos, para agora e para syenpre jamas, al dicho/ Martin Peres de Vasoçabala para sy e para sus vyrtuosos e herede/ros e toda su vos, es a saber: de tres braças de tierra en anchor/ e en longor, quanto es en luengo la dicha su casa, que es Alende la/ Puente desta dicha villa, donde tyene començada la dicha labor/ e en el dicho instrumento se contyene; las quales dichas tres braças/ de tierra de la medida e braça de conçejo dyxyeron que le dauan e/ donaban en el canpo de tierra que es del dicho pegado a la dicha casa,/ de partes de la renterya desta dicha villa, para que pueda ensan/char la dicha prymera casa en anchor de las dichas tres vra/ças, e en longor tanto quanto la dicha prymera casa.

La qual dicha/ donaçion dixyeron que le fasyan e fesyeron al dicho Martin Peres e/ a su vos con vyrtuosos e herederos por syenpre (*sic*) e pura donaçion e por mera liberalidat, de su propya boluntad, costytuyendo/le por sennor propyetaryo en lo sobredicho asy como en su/ cosa propya; con condiçion que non pueda alçar nin alçe el dicho/ Martin Peres nin su vos nin vyrtuosos e herederos la dicha prymera casa nin en la tierra que agora le dauan e donaban mas de quanto/ vyen vysto fuere al dicho Juan Sanches de Medyna, alcalde, que pre/sente estaba, e por el fuere vysto e fallado e mandado en que for/ma e altor se debe hedefycar toda la dicha casa. Para lo qual di/xyeron que dauan e dieron pleno poderyo al dicho Juan Sanches,/ (*signo*)/ (Fol.5v<sup>a</sup>) alcalde, con libre e general administraçion e segund que mejor mas fyr/me lo pueden e deben dar de fecho e de derecho, por quanto entendian/ que era asy mas serbyçio del dicho sennor rey e cunplidero al/ vien comun del dicho conçejo e republica della.

E dixyeron que se/ quitauan e quitaron e partyan e partyeron de sy la tenençia e/ poseçion e jur e propyedad de la dicha tierra en que le fasyan/ e fesyeron la dicha donaçion; e que le apoderaban e dauan e/ dyeron al dicho Martin Peres e a su vos e vyrtuosos e herederos la/ tenençia e poseçion e jur e propyedad de la dicha tierra del dicho/ anchor de las dichas tres braças e del dicho longor para que los/ pueda hedefycar, asy como en su cosa propya, pegado a la dicha/ prymera casa; e para que pueda fazer della lo que quisyere e por/ vien tovyere, asy como de su cosa propya; e que faga e hedefyque/ en altor e fechuras segund e como por el dicho Juan Sanches,/ alcalde, fuere fallado e mandado e vien vysto le fuere.

E dyxyeron/ que otrogaban e otrogaron de non le poner en tienpo alguno mala/ vos alguna en la dicha tierra nin en parte della; e sy por aventura/ por alguno o algunos le fueren puesta alguna mala vos o/ perturbacion en la dicha tierra o en parte della, hedefycando como/ dicho es, e por el dicho alcalde fuere mandado de ge lo sanear e quitar / toda mala vos o embargo o perturbacion en qualquier tienpo, a/sy ante del pleyto o de los pleytos contestado e despues,/ puesto que por el dicho Martin Peres o vos non fuesen requerydos sobre/ ello, todavya fasyendo la dicha labor como por el dicho alcalde/ fuere mandado.

E otrosy dixyeron que renunciaban e renunçia/ren (*sic*) de non rebocar la dicha donaçion en tienpo alguno nin por/ alguna manera, puesto que el dicho Martin Peres fuese ingrato contra/ el dicho conçejo o contra la mayor parte del en qualquier de las/ maneras que los derechos ponen donde se puedan rebocar las donaçiones; e la otra ley en que dys que toda donaçion de mas de quinientos/ sueldos debe ser fecha con insygunaçion (*sic*) de jues.

E otrosy, dixy/eron que renunçian e renunçiaron todo qualquier rescripto e/ (*signo*)/ (*Fol.6r<sup>a</sup>*) todo beneficio de reytuçion in intergun; e todo otro avxylio de/ derecho canonico o çibyl o municipal, ordenaryo o estraordenaryo; e/ todas las otras leys, fueros e derechos, vsos e costumbres e pryby/lejos de qualquier manera que sea o sean para rebocar e contradesy/ esta dicha donaçion, que les non balan nin sean oydos nin cabydos/ sobre ello en juysyo nin fuera del por ante algund fuero nin derecho./ eclesyastyco nin seglar, en ningund tienpo del mundo. E otrosy,/ dixyeron que renunçian e renunçiaron en esta rason la/ ley en que dys que general renunçiaçion non bala.

Para todo lo qual so/bredicho e cada vna cosa e parte dello asy tener e goardar e/ conplir e obserbar e non ser contra ello nin contra parte dello en/ tienpo alguno, el dicho conçejo, alcalde, preboste, fyeles e omes vuenos/ que en el dicho conçejo estaban dixyeron que obligauan e obligaron/ a vyenes del dicho conçejo, asy muebles como rayses; e que mandaban/ e mandaron a mi, dicho Fernand Peres, escrybano, que lo sobredicho asy/ dyese escripto e sygnado con mi sygno a vysta e conçejo de letrado;/ e que mandaba a los dichos fyeles del dicho conçejo que lo sobredicho se//lasen con el sello del dicho consejo conçejo (*sic*).

E desto, en como paso,/ el dicho Martin Peres de Vasoçabala dyxo que pedia e pedio a mi, dicho escry/bano, que ge lo asy diese escripto e sygnado con mi sygno.

Testygos/ que a esto fueron presentes, Garçy Sanches de Leguiçamon e Trystan e Galas/ de Leguiçamon e Martin Martines de Loaga e Furtun Sanches de las Rybas/ e Juan Martines de Arana e Martin Sanches de Varraondo e Sancho Sanches/ de Ochaandury (*sic*) e Pero Lopes de Nobya e Martin Peres de Galbarryarto e/ Ruy Sanches de Çumelçu e Juan Sanches de Arana e Furtun Sanches/ de Çumelço e Juan Sanches de Leon, escrybanos, e Pero Ybannes de Vrybarry/ e Martin Sanches de Çumelçu e Martin Sanches de Goroçibay, herrador,/ e Juan de Capytyllo, tendero, e Pero Sanches de Leon, vesynos de la/ dicha villa de Viluao, e otros./

E despues desto, este dya mesmo mes e anno sobredicho, Alende la Puente/ de la dicha villa de Viluao, en el canpo e tierra que es pegado a la dicha/ (*signo*)/ (*Fol.6v<sup>a</sup>*) casa del dicho Martin Peres de Vasoçauala e de donna Teresa, su muger,/ que fue del dicho Juan Sanches Gerra (*sic*), finado, en presençia de mi, dicho/ Fernand Peres, escrybano, e testigos de yuso escriptos, el dicho Juan Sanches de/ Medyna, alcalde sobredicho, feso medyr por medyda e cordel las dichas/ tres las dichas tres (*sic*) braças por la medyda del dicho conçejo; e en cabo/ de las dichas tres braças feso poner vna pyedra, de partes de la ren/terya e puente de la dicha villa; e dixo que mandaba e mando a Yni/go Roys de Madaryaga, carpentero, vesyno de la dicha villa, que y/ presente estaba, que donde estaba puesta la dicha pyedra que pu/syese el estante delantero que avya de ser puesta para ensanchar/ la dicha casa del dicho Martin Peres e de la dicha su muger; e por esa/ mesma medyda pusyese el estante de tras; los quales estantes avyan/ de estar en los cavos de partes de la dicha renterya. E esto dixo/ que mandaba e mando a presente. E el dicho Ynnego Roys dixo que/ asy lo farya e cunplirya mandado del dicho alcalde.

Testygos que/ a esto fueron presentes, los sobredichos Martin Dyas de Oquendo e Juan Martines/ de Vedia, fyeles, e Dyego Gerra, escrybano, e Pero Sanches de Vedia/ e Sancho del

Mercado, vesynos de la dicha villa, e Juan Sanches/ Pardo e Juan Sanches Nofuentes, jurados, omes del dicho alcalde, e otros./

E despues desto, en la dicha villa de Viluao, a veynte dias del dicho mes/ de março, anno del nascimiento del Nuestro Saluador de mill e quatroçientos e treynta e dos annos, antel dicho Juan Sanches de Medyna, alcalde, e estando/ el dicho alcalde sentado a avdyençia suso en las casas de Ochoa/ Sanches de Arryaga, do a presente bybe de su morada, en el lugar/ acostunbrado, en presençia de nos, Fernand Peres de Arteaga e/ Dyego Guerra, escrybanos, e de los testygos de yuso escriptos, pa/resçio ende presente el dicho Martin Peres de Vasoçabala; e luego/ el dicho alcalde reso e pronunçio vna sentençia por escripto e fyrmado/ de su nonbre, su tenor del qual es este que se sygue: /

Visto e esaminado el debate que es, podrya ser sobre el hedefyçio/ de casa que querya fazer el dicho Martin Peres de Vasoçabala sobre/ (*signo*)// (*Fol. 7r<sup>a</sup>*) la dicha casa quel dicho conçejo avya dado a Juan Sanches Guerra, su sue/grro, en el dicho logar de alende de la renterya, e la contradyçion que le/ fue opuesta por los dichos fyeles regydores en el dicho conçejo, sobre/ que yo mande poner el dicho embargo e fyze defendimiento al dicho Martin/ Peres que non labrase mas en el dicho hedefyçio fasta que fuese vysto;/ e avydo sobre todo ello mi enformaçion e vysta por mi la dicha/ ovra del dicho hedefyçio quel dicho Martin Peres querya fazer, vna e dos/ e tres veses, ocularmente.

Fallo que non cunple a serbyçio de Dyos,/ del dicho sennor rey nin al vien comun del estado paçifyco de la/ dicha villa quel dicho Martin Peres alçe el dicho hedefyçio nin faga sobrado/ alguno sobre los pyes, peales e vygas que tyene puestas sobre/ ellos en la dicha casa, e nin eche nin faga suelo alguno sobre/ las dichas jugas que dizen solibas; e por ende, mandole que faga/ la dicha casa e la çierre fasta los dichos pyes toda en derredor;/ e que en ençima de los dichos pyes e bygas que eche el tejado de la/ dicha casa junto e llanamente ordenado, como pertenesçe a su/ carpenterya, syn altura demaesyada, de guisa que las aguas del/ çielo corran a los costados de la dicha casa; e que tomen la lus que/ obyere de mester por el tejado, en sus lunbreras; e que detras nin/ delante nin por los costados de la dicha casa que non faga ven/tanas nin saeteras, saluo sy fesyere de dentro de la dicha casa/ algund terminado o bastarda apartada, a manera de camara,/ que le pueda fazer su lunbrera donde aya su lus, de guysa que non/ sea saetera para fazer mal nin dapno a los que andudyeren de/ fuera.

E en esta mesma manera mando que labre el dicho Martin Peres,/ sy labrar quisyere, en el suelo de las tres braçadas quel dicho conçejo/ le otrogo e dyo de graçia junto con la dicha su casa; e que non faga a/ mas altura nin sobrado nin suelo nin altura, pues que en el suelo/ lluo (*sic*) ay asas largura para recojer e resçibyr e goardar su mer/caderya e fasyenda que a el cunpliere; e que desta mesma guisa labren/ los otros vesynos de la dicha villa, sy labrar quesyeren, en los/ (*signo*)// (*Fol. 7v<sup>a</sup>*) suelos de los exydos que tobyeren e les fueren dados de graçia por/ el dicho conçejo e justyçia de la dicha villa juntamente quando acaes/çiere que se goarde esta forma e generalmente, porque de las dadybas/ e donaçiones graçiosas non resçiban los donadores nin alguno de/llos mal nin dapno por tienpo, los (*sic*) qual podrya acaesçer de ligero/ sy

el contrario se fesyese; e con esto, asy lo fasyendo e goardan/do el dicho Martin Peres, alço e quito el dicho embargo puesto por mi/ mandado en la dicha su obra; e mandole que la faga e labre en la/ manera que dicha es e en esta mi sentençia e mandamiento se contyene, e/ non en otra manera, so la dicha pena en el dicho embargo contenida e/ asy lo pronunçio e mando por esta mi sentençia en estos escriptos./

Johanes./

La qual dicha sentençia dada e pronunçiada por el dicho alcalde, lue/go el dicho Martin Peres de Vasoçauala dyxo que consentya en ella/ syn agrabyo alguno, e que ge lo tenia en merçed al dicho conçejo e al/ dicho alcalde, e que lo pedyá por testimonio.

Testigos que fueron presentes,/ los dichos Juan Martines e Martin Dyas, fyeles e regydores, e Ochoa de/ Garay, tendero de pannos, e Ynego Roys de Madaryaga, carpen/tero, vesynos de la dicha villa de Viluao, e Juan del Canpo e Juan de/ Çisero, omes del dicho alcalde, e otros.

E despues desto, en la dicha casa de la cordonerya, donde se faze la/ dicha obra nueva, prymero dya del mes de mayo, anno susodicho de/ mill e quatroçientos e treynta e dos annos, en presençia de mi, dicho Dyego/ Guerra, notario, e testigos de juso escriptos, paresçio ende presente el/ dicho Juan Sanches de Medyna, alcalde, e otro (*sic*) estando ende presente/ el dicho Martin Peres de Vasoçabala, dyxo el dicho alcalde que a el paresçia que fasya el dicho Martin Peres mas alta la dicha casa quel tenor/ e forma quel por su sentençia e mandamiento pronunçiará e mandará./ Por ende, que querya tomar e tomo de fecho por omes vuenos ven/dedores en vno consygo para ver lo sobredicho, sy la fasia mas/ (*signo*)// (*Fol. 8r<sup>o</sup>*) alta de lo contenido en la dicha sentençia, a Juan Garçya de Vrdayales e a Pedro de Çubystate/ e a Ynego Roys de Madaryaga, carpenteros maestros, que ende pre/sentes estaban, fasyendolos llamar el dicho alcalde.

E luego, el dicho alcalde,/ en vno con los dichos tres carpenteros, vysta la altura de la dicha casa/ con dyligençia e medydo por cordel, dyxyeron que fallauan e falla/ron que avya fecho e puesto los estantes someros de la cumbre mas/ largos de lo que se contenia en la dicha sentençia vn codo de conçejo de/ vna mano; e que mandaba e mando el dicho alcalde que se debyan cortar/ el dicho codo e vna mano; e que mandaba al dicho Martin Peres, que presente/ estaba, que luego, de presente, syn otra luenga alguna, cortase/ e fesyese cortar los dichos estantes e los baxase el dicho codo e vna/ mano. E luego, el dicho Martin Peres dyxo que, por ser obedyente al dicho/ mandamiento, que le plasya e de fecho lo feso cortar e vaxar los dichos/ estantes del dicho cumbre el codo e vna mano. E desto en como paso, el/ dicho alcalde mando poner este avto e mandamiento al pye de lo pasado sobre/ esta rason.

Testygos que fueron presentes, Juan Martines de Vedyá e Martin Dias d'Oquendo,/ fyeles de la dicha villa, e Rodrygo de Salinas e los sobredichos carpenteros/ e Juan Sanches Pardo e Juan Sanches de Nofuentes, jurados, e otros.

Va escripto/ entre regolones o dis ende, non le enpesca. Otrosy, va sobrrraydo o/ dis lo reso, non le enpesca.



E yo, Dyego Guerra, escrybano e notaryo publico/ sobredicho del dicho sennor rey, que a lo que en mi presençia paso fuy/ presente en vno con el dicho Fernand Peres, escrybano, e con los dichos testigos, fys es (*sic*) en/ esta escriptura a ruego e pydymiento del dicho Martin Peres de Basoçabala/ en estas quatorze fojas de cuero de pargamino con esta en que ban los/ sygnos del dicho Fernand Peres e mio; e van cosydas vna con otra/ con fylo blanco de lino, e en cada plana rubrycadas de las rubry/cas de nos, los dichos escrybanos; e por ende, fysy aqui este mio sygno/ en testymonio de verdad.

Diego Guerra.

E yo, Fernand Peres de Arteaga,/ escrybano publico sobredicho, a este sobredicho que de mi presençia fas/ mençion, presente fui en vno con los dichos testygos e con el dicho Dyego/ Guerra, escrybano; e por ende, a pedymiento e requisyçion del dicho Martin Peres/ de Vascoçabala, fys escrybyr esta escriptura en las fojas sobredichas; e en/ (*signo*)// (*Fol.8v<sup>a</sup>*) testymonio de las cosas sobredichas fys aqui este mio sygno en testy/monio de verdad.

Fernand Peres.

Non enpesca entre regolones o dys alcalde, e/ en otro logar soberrraydo equal, e en otro logar, entrelinado, Juan; que asy han/ de desyr.

E las dichas escriptura e avtos e donaçion susodichos estantes/ en la dicha escriptura de pargamino de cuero que de suso ban encorporados asy/ mostrado e presentado antel dicho sennor alcalde por el dicho Juan Sanches/ de Larrabeçua, syndico procurador, e en presençia de mi, Sancho Martines/ de Agurto, escrybano, e testigos ad ynfrascriptos, luego el dicho Juan Saes de Larra/beçua dixo al dicho sennor alcalde que por quanto a el, en nonbre del dicho con/çejo, era nesçesaryo de aver el treslado de la escriptura e avtos suso/dichos para los presentar en vn pleyto que la dicha villa tenia con el Condado/ de Viscaya, e tanto quanto por el fesyese dyxo que le pedy a requerya/ que su merçed mandase a mi, el dicho escrybano, sacar della vn treslado o dos/ o mas, las que a el e a la dicha villa e vesynos del competyesen, ynter/poniendo en ello su avtorydad e decreto judyçial, para que fesyese fee/ doquier que paresçiese.

E el dicho sennor alcalde, vysto el dicho pedymiento/ e la dicha escriptura estar sana (*interlineado: e non*) rota e non cançellada e sygnada e/ sellada en el dicho pargamino de cuero, dyxo que mandaba e mando a/ mi, el dicho escrybano, sacase o fesyese sacar vn treslado o dos/ o mas, e quantos menester fuesen, e los dyese al dicho Juan Saes, syndico/ procurador, o a otro qualquier vesyno que le competyese; e que en el tal/ treslado o treslados que yo asy sacase e sygnados de mi sygno/ las diese, su merçed ynterponia e ynterpuso su avtorydad e decreto/ judyçial para que baliesen e fesyesen fee en juysyo e fuera del, como/ toda escriptura avtentyca farya o faser podrya, o la misma escriptura/ oregynal; e asy dixo que lo mandaba e mando.

E luego, el dicho Juan Saes/ de Larrabeçua, syndico procurador, por sy e en el dicho nonbre, que lo pe/dia asy aver por testymonio e a los presentes rogo que dello fue/sen testigos.

A lo qual fueron presentes por testygos, rogados e llamados,/ Pedro de Agurto e Lope de Agurto e Fernand Sanches Calderon/ e Juan Martines de Mondrragon, vesynos de la dicha villa, e otros.

Non enpesca/ aqui suso o dis e non, que asi ha de desir.

E yo, el sobredicho/ (*signo*)/ (Fol.9r<sup>a</sup>) Sancho Martines de Agurto, escriuano del rey e de la reyna, nuestros/ sennores, e su notario publico en la su corrte e en todos los/ sus regnos e sennorios, e escriuano publico en el numero de la/ dicha villa de Biluao, que de mandamiento del dicho sennor alcalde/ fise escribyr e sacar este dicho treslado de la escriptura ore/ginal, veruo ad veruo, en estas ocho fojas e mas esta, de/ papel de medio pliego cada foja, que son sennaladas por de/ suso en cada plana con cada tres çifras, e por devaxo/ pasadas sendas rayas desta tynta e en medio de/ cada raia con la vna de las mis rubrycas e sennales/ acostunbradas, e son cosidas vnas con otras con filo de lino; e/ por ende, fise aqui este mio sig(*signo*)no/ en testimonio de verdad./

Sancho Martines (*rúbrica*).

## 259

1500, marzo, 7. Bilbao.

Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita del bachiller Juan de Herrera, alcalde de la villa, la copia certificada de un auto del concejo ( 1444, junio, 30) sobre la construcción ilegal de unas casas sobre terrenos municipales en el barrio de Allende la Puente.

A.M. de Bilbao. Cajon 12, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 16 - Caja 303, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 16

Original. 7 folios (290 X 205 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

En la Noble villa de Viluao, a syete dyas del mes de março, anno del/ nascimiento del Nuestro Saluador Yhesuu Christo de mill e quinientos annos; este/ dya, antel sennor bachyller Juan de Herrera, alcalde hordenaryo en la/ dicha villa, e por ante e en presençia de mi, Sancho Martines/ de Agurto, escrybano del rey e de la reyna, nuestros sennores, e su nota/ryo publico en la su Corte e en todos los sus regnos e sennoryos./ e escrybano publico en el numero de la dicha villa de Viluao, e ante los/ testigos ad ynfra escriptos paresçio ende presente Juan Sanches de La/rabeçua, syndico procurador de la dicha villa, e mostro e pre/sento antel dicho sennor alcalde vna escriptura en vn cuero de par/gamino, sygnado de dos escrybanos publicos e sellado con vn se/llo en çera blanca e pendencye de vn cordon de fyllos cardennos,/ segund que por la misma escriptura paresçia, su tenor e forma/ de la qual dicha escriptura que asy mostro e presento es esta que/ se sygue:

En la villa de Villuao, a treynta dyas del mes de junio del anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Yhesuu Christo de mill e quatroçientos e quarenta e quatro annos;/ este dya, suso en las casas do acostunbradamente faze su vyda e mora/da Ochoa Sanches de Arryaga, mercadero, vesyno de la dicha villa, que son/ en la cal de Santyago de la dicha villa, estando ende ajuntado el conçejo/ e vniversidad e pueblo de la dicha villa a vos de pregonero fecho por/ la dicha villa, segund que lo han de vso e de costunbre e a major abonda/miento, a canpana repycada, e seyendo en el dicho conçejo Fernand Sanches/ de las Rybas e Furtun Sanches de Vedyá, el moço, alcaldes hordenaryos de la/ dycha villa, e Furtun Sanches de Vedyá, preboste, e Fernand Peres de Arteaga/ (signo)// (Fol. 1v<sup>a</sup>) e Martin Peres de Vasoçabala, el moço, fyeles del dicho conçejo, e los jurados, re/gydores de la dicha villa e Galas de Leguiçamon e Juan Martines de Arana e Furtun/ Sanches de las Rybas e Ochoa Sanches de Arryaga e Pero Ybannes de Çaualla e Martin/ Sanches de Leguiçamon e Trystan, su hermano, e Pero Dias de Arbolancha e Fur/tun Ochoa de Larrea e Pero Martines d'Oquendo e Juan Martines de Vrybarry e Martin Peres de/ Liendo e otros muchos omes vuenos e grand parte del pueblo e vesynos de la/ dicha villa, e en presençia de nos, Furtun Sanches de Çumelço e Sancho/ Martines de Çearra, escrybanos de nuestro sennor el rey e sus notaryos publicos en la/ su Corte e en todos los sus regnos e sennoryos e escrybanos de los fechos/ del dicho conçejo, e en presençia de los testygos de yuso escriptos, luego los dichos/ Fernand Peres e Martin Peres, fyeles, mostraron e presentaron en el dicho conçejo e/ ler fesyeron a mi, el dicho Sancho Martines, escrybano, vn escripto en papel fecho/ en esta guisa:

Honorable conçejo e Fernand Sanches de las Rybas e Furtun/ Sanches de Vedyá, el moço, alcaldes. Como de derecho a vuenta igualdad el probecho/ e vtylidad publica que acata al vniverso, colegyo e abyntantes del deban ser/ amuentado (sic) e deuan prebaleçer e las cosas e heredades que son para la dicha/ publica vtylidad e colegyo desygnadas e sytuadas non deuen nin puedan/ ser por alguno nin algunos syngulares e pribados del dicho colegyo/ e vniversydad ocupados, nin en vsos priuados deuan ser conbetydos (sic);/ e porque aqueste derecho e vuenta igualdad por cada vno del pueblo mejor/ e con mayor temor fuese obtenido e goardado, acordastes de ordenar e or/denastes vna hordenançã e estatuto, el qual es por la forma siguiente:/

Ordeno e mando conçejo que alguno nin algunos non tomen nin ocupen en las/ plaças nin en montes nin en caminos e exydos desta villa, nin fagan o/vra nin plantya alguna en ellas syn liçençia del conçejo desta villa./ so pena de dyes mill maravedis cada vno por cada ves para el alcalde o alcaldes e/ jurados de la dicha villa.

E como dicto, fecho e tentado en contraryo de lo/ susodicho sea muy perjudiçial a la vtylidad publica desta dicha villa/ e vesynos della, e por aqueste perjuysyo reparar e el danno e peligro/ que adelante dello se sygyra ebytar e quitar a qualquier del pueblo per/tenesçe çerca dello disponerse e dybulgar e declararlo, e mucho me/yor e mas a los ofyçiales e regydores puestos e eslegydos por toda la/ dicha vniversydad. Por ende nos, Fernand Peres de Arteaga e Martin Peres de/ Vasoçaualla, fyeles e regydores del dicho conçejo, avydo rexpeto a lo/ (signo)// (Fol. 2r<sup>a</sup>) susodicho e acatando a la vtylidad e probecho comun de aqueste pueblo/ e de los syngulares en ella avyntantes, e en su nonbre, e por conseruaçion/ de su derecho e del derecho a cada vno competiente (sic), e en toda otra meyor/ forma e manera que podemos e

debemos e al acto presente se requiere./ notyficamos e desymos que algunas syngulares personas, despues del dicho/ vuestro estatuto e ordenança fecho e ordenado, e en menospreçio del/ e syn avtorydad vuestra nin para ello proçeder orden nin solenidad/ alguna, de fecho e de sus propyas avtorydades, en muy grand lesyon/ e danno de la dicha publica vtylidad e vesynos della, han e tyenen o/cupado las plaças e logares publicos que esta dicha villa avya e tenia./ e han e tyenen para sus honores e del bniverso colegio, hedefycando los/ dichos logares e plaças e fasyendo hedefyçios de casas afynes de por/ ello atrybuyr e aplicarlos para sy propyamente, en espeçial Alende (*sic*) la Puente desta dicha villa, plaça e logar publico del dicho conçejo, e/ vien asy en otros exydos e tierras a la dicha vniversydad pertenesçientes. E/ otrosy, ocupan e tyenen ocupados, asy antes como despues del dicho orde/namiento, los caminos e carreras publicos e reales, tomandolos para sy e conber/tyendolos en vsos priuados syn dexar los espaçios que dexar deuen e al/ probecho e vtylidad de todos conbyene e pertenesçe.

E aquesto al dicho/ conçejo es notoryo, e en espeçial como las dichas casas e nuevos hede/fiçios estan fechos e hedefycados en el dicho logar e plaça publica de/ Alende Puente contra toda dyspusyçion del derecho cumun e menospreçio del dicho estatuto e ordenança, e lesyon (*tachado: de*) e danno de toda la/ republica. Por lo qual no tan solamente se sygue el dicho perjuysyo/ e dapno de los dichos mismos hedefyçios, mas por su cavsya se espe/ra e las cosas estan en tal dyspusyçion que por cada vno de los syngulares de la dicha villa estan tomados e se tomaran e ocuparan/ las otras plaças e logares publicos de la dicha villa, e hedefycaran en ellos/ e se conberteran en vsos e probechos priuados muy grand lesyon e/ dapno de la publica vtylidad e en todo caso de derecho e segund el/ tenor del dicho estatuto defendydo, e se esperan syguir otros muchos/ ynconbenientes e yntolerables dapnos e perjuysyos e tales de que se/ cavsarya la destruçion del cuerpo desta dicha villa e se dyformarya,/ (*signo*)// (*Fol.2v<sup>a</sup>*) de que a los vesynos e moradores della se les syguiry a muy grand dapno/ e perjuysyo sy ante todas cosas lo asy hedefycado, fecho e tentado/ nuebamente contra toda dyspusyçion del derecho e en menospreçio del/ dicho vuestro estatuto sy por el dicho conçejo e alcaldes non fuese demolido e destruydo./ e como las semejantes cosas asy fechas e tentadas de fecho e por la for/ma que ello se feso e tento por consequiente de fecho deue e puede ser/ demolido e derrocado.

Por ende, e porque por ello se ebyten los otros/ ynobenientes (*sic*) e perjuysyos e yncolectables (*sic*) dapnos que adelante estan a/parejadas de se syguir, pedymos e requerymos a vos, el dicho conçejo/ e alcaldes e, en nonbre del conçejo, a todos los vesynos e moradores del que çerca/ de lo susodicho, luego, syn otro dylaçion nin luenga alguna, quieran poner/ remedyo e remedyar e goarden e cunplan el dicho su estatuto e horde/nança, e non den lugar a cosa alguna de lo tentado, fecho e hedefycado/ despues contra el tenor e forma de la dicha ordenança e en menospreçio della; e por tal orden e manera que otros semejantes syngulares de la/ dicha villa, en lo benidero semejantes lugares e plaças e vyas e carreras/ e cosas a toda la dicha vniversydad pertenesçientes non sean tomados nin/ ocupados, nin en vsos e probechos priuados conbertydos; ca nos, en nonbre del/ dicho conçejo, en lo asy tomado, fecho e hedefycado, ocupado e tentado, en quanto/ se redunda o se redundare en perjuysyo de la dicha vniversydad e/ vesynos della, non consentymos en cosa alguna dello, antes espre/samente lo anulamos e reprobamos e lo contradesymos como acto/ e cosas fechas e hedefycadas en logar e en todo caso de derecho e se/gund el dicho estatuto defendydo e contra la publica vtylidad de aqueste/ vniverso colegio e avytantes del; e protestamos quel derecho del dicho conçejo/ e vesynos

del remanesca queleso (*sic*) e le fynque reseruado para lo pedir, aver/ e conseguir contra quien e ante quien e como e en el tienpo que pueda e deba/.

De lo qual pedimos al presente escrybano que nos lo de asy por te/stymonio sygnado, por conserbacion e goarda del dicho conçejo/ e de los vesynos e moradores del. E rogamos a los presentes que sean dello/ testigos.

E el dicho escripto asy mostrado e presentado en el dicho conçejo e leydo/ por mi, el dicho Sancho Martines, escrybano, luego los dichos conçejo, alcaldes,/ preboste e jurados e omes buenos que en el dicho conçejo estaban juntados/ (*signo*)// (*Fol.3<sup>a</sup>*) dyxeron que oyan lo sobredicho; e que por quanto ellos eran e avyan seydo enfor/mados e avyan sabydo en verdad que segund que en la sobredicha notyfyca/çion a ellos por los dichos sus fyeles dada e fecha e presentada desya/ e se contenia en grand perjuysyo e dapno de la dicha villa e de todos/ los vesynos e comunidad e vniversitydad della e del byen publico della,/ e avn en grand perjuysyo de los vynandantes (*sic*) en menospreçio de la/ ley e derechos e, eso mesmo, de la sobredicha ley e hordenança por ellos/ fecha e ynstyuida e contra el tenor della, con grand desobedença, al/gunas presonas vesynos de la dicha villa e avn foranos avyan e han çe/rrado e ocupado las plaças e caminos reales e los exydos e los otros/ logares e tierras del dicho conçejo; e avn, avyan fecho, començado fazer en los/ logares sobredichos algunas cosas; e avnque otras presonas algunas con/ aprofya de los que las tales cosas e otras (*tachado: cosas*) ovras avyan fecho, avyan se/hallado e puesto sytones e varras e otras sennales e sennallado e to/mado por ante escrybanos otras plaças, caminos e logares e tierras del/ dicho conçejo e vniversitydad, en muy grand dapno e estruyçion de la dicha villa/ e de los vynandantes que byenen a la dicha villa e van della, para fazer en los/ tales lugares senallados casas fuertes e huertas e otros hedefyçios/ non debydos; lo qual, sy asy obyese a pasar e se consentyese, dixieron/ que serya muy feo e malo e en grand perjuysio de la republica de la dicha/ villa; e que, por ende, e porque los tales e todas las otras presonas enteny/esen que las synrasones e agrabyo e agrabyos que al dicho conçejo son fe/chos o se adelante esperaban ser fechos e se fesyesen el dicho conçejo,/ non los querrya tolerar nin consentyr.

E queryendo guardar e defender/ los propyos de la dicha villa, segund rason e justyçia todos a vna vos/ e concordia, e porque el pro e vien comun fuese goardado e prebalesçie/se, dyxeron que por quanto por la dicha enformaçion por ellos avyda/ ellos avyan sabydo e avn era notoryo que algunos de los que los tales e/ hedefyçios avyan e han fechos Alende la Puente e la renterya desta/ dicha villa, contra el tenor de la dicha ordenança e en el dicho perjuysyo, eran/ e son Martin Sanches de Varraondo e Furtun Yvannes de Yruxta e Juan Çury de Gasetuaga, vesynos de la dicha villa, los quales avyan e han hedefycado/ (*signo*)// (*Fol.3v<sup>a</sup>*) e fecho e fasyan çiertas cosas de madera e cal e canto en la plaça comun/ de la dicha villa, que es entre los dos caminos que ban desde la puente de la dicha/ villa a la casa de la cordelerya de Martin Peres de Vasoçauala.

Eso mesmo,/ el dicho Martin Peres de Vasoçauala avya e ha hedefycado e fecho otra cosa/ aserca de la casa mayor de la cordelerya quel dicho Martin Peres tenia fecha/ de prymero, entre los dos caminos que ban para Yvaçabal, pegado al camino/ que ban por las veneras; que ellos, queryendo vsar de vondan (*sic*) e pyedad e/ veginnamente (*sic*) contra sus vesynos, e

non queryendo al presente proçe/dy (*sic*) contra ellos por las penas en que por lo susodicho avyan e han yncu/rrydo, reserbando çerca dello todo el derecho que les conpetya e podia con/peter para adelante, el dicho conçejo, alcalde, preboste e omes vuenos/ dixyeron que mandaban e mandaron al dicho Martin Sanches de Varraondo,/ avssente, e a los dichos Furtun Ybannes de Yruxta e Martin Peres de Vasoça/uuala, presentes, e al dicho Juan Çury de Gaçituaga, avssente, e a cada vno/ e qualquier dellos que derrybasen e quitasen e desmoliesen las dichas casas/ e obras que asy avyan fecho e fesyeron e tenian comenzado fazer agora nue/bamente en el dicho logar e plaça dentre los dichos dos caminos de todo/ en todo, en manera que las tierras, logares e plaças en que e donde las fesyeron/ e hedefycaron o comenzaron fazer hedefycar fyncasen frrancas e esen/tas, segund e en el estado que era e estaban ante que las dichas casas fe/syesen e comenzasen fazer.

Lo qual, que mandaban e mandaron a los dichos/ Martin Sanches e Furtun Ybannes e Juan Çury en e a cada vno dellos que lo fesy/esen e compliesen fasta quinze dyas andados deste mes de jullio prymero/ siguiente; e asy mesmo, el dicho Martin Peres lo asy fesyese e compliese e/ demoliese la dicha casa nuebamente fecha fasta en fyn del dicho mes/ de jullio del presente anno; e quel dicho plaso le alargaban de mas de/ a los otros por quanto el dicho Martin Peres tenia mas obra en demoler la dicha/ casa e avya menester mas espaçio.

E que mandaban e mandaron a todas/ las otras presona o presonas que las dichas sennales e ytones (*interlineado: asy*) avyan/ puesto e en qualquier manera avya senallado plaças o caminos o (*interlineado: en*) otros logares/ e tierras de la dicha villa e republica della e a cada vno e qualquier dellos,/ que quitasen las dichas senales e ytones e dysystyesen de todo ello dentro/ (*signo*)// (*Fol. 4<sup>ra</sup>*) del dicho termino de los dichos quinze dyas andados del dicho mes de jullio prymero/ siguiente, dexandolo todo libre e esenta e frranca e desenbargadamente/ para el dicho conçejo.

Otrosy, dixyeron que por quanto eran enformados que Pero Lopes/ d'Ugarte, vesyno de la dicha villa, avya comenzado fazer e fasya çierta obra/ e pared de cal e canto en la Talaja desta dicha villa sobre el camino real/ que ba desde la dicha villa de Viluao para Balmaseda, la qual dicha pared dys que/ el dicho Pero Lopes avya fecha ocupando (*sic*) el camino real; e eso mismo, la dicha/ pared segund el altor e el anchor que lebaba se daba a entender que/ era para casa fuerte, lo qual, e sy en el dicho logar se fesyese casa fuerte/ segund se demostraba por la dicha pared, serya en grand dapno e/ estruyçion de la dicha villa e de los vesynos della e avn de los vynanda/ntes.

Por ende, e por obyar los dapnos que dende podryan recresçer, dy/xyeron que mandaban e mandaron ber e medir el dicho camino del anchor/ que debya ser; e sy se fallasçe que del dicho camino avya tomado e ocupado, que/ mandaban e mandaron al dicho Pero Lopes, avssente, que enchanchase (*sic*) e delibrase/ el dicho camino de tanto quanto del avya tomado, e que le mandaban e mandaron/ que la pared que avya alçado que la vaxase e pusyese en el estado e altor de las/ paredes de las huertas de Juan Martines de Çubyleta e Juan de Agüero, jubetero,/ que son en el dicho logar de la Talaja. Lo qual todo que lo asy fesyese e cunplie/se desde el dia de que fuese fecho sabydor fasta quinze dias prymeros segui/entes.

Lo qual todo dyxeron que mandaban e mandaron a todas las sobre/dichas presonas espeçiales e generales e a cada vno dellos que lo asy fesye/sen e compliesen so pena que,

cada vno e qualquier que lo non asy fesyese/ e conpliese, contra lo sobredicho fuese e sea rebelde, que pagase/ e pechase e peche e pague en pena dyes mill maravedis desta moneda/ castellana; e que de esta pena fuese la terçia parte para la frabyca/ de la ynglesia (*sic*) de Santyago de la dicha villa, e las otras dos terçias/ partes para los alcaldes e jurados de la dicha villa; apresçibyendoles que sy/ lo asy non fesyesen, conpliesen como de suso dicho es, que alende/ de la dicha pena, quel dicho conçejo demolera las dichas ovras e cada vna/ dellas.

E eso mismo, dixyeron que mandaban e mandaron goardar/ de oy dia en adelante por syenpre jamas la dicha hordenança en el/ (*signo*)// (*Fol.4v<sup>o</sup>*) dicho escripto al dicho conçejo por los dichos sus fyeles presentado, ynsera el/ contenida; e que queryan e mandaban que la dicha hordenança valiese como ley e que/ obyese fuerça e vygor de ley, por ser fecha e horde-nada en favor de/ los derechos que en tales casos fablan e en probecho comun e honestad de la/ republica de la dicha villa e de los vyenandantes; aperçibyendo a todas/ e qualesquier pre-sonas que contra ella pasasen que seryan punguidos e serya/ en ellos e en cada vno dellos esepcutada la dicha pena e las otras penas/ estableçidas en los derechos quanto fuese en derecho; e, que sy nesçesaryo era/ e porque alguno nin algunos de los tales non podiesen nin puedan pre/tender ynorança, que lo asy mandaban e mandaron apregonar publica/mente por las cales (*sic*) e cantones de la dicha villa.

Lo qual todo los dichos Fer/nan Peres e Martin Peres, fyeles, dixyeron que pedyan e pe-dyeron sygnado/ a nos, los dichos escrybanos, para en goarda del derecho e del dicho conçe-jo e vesynos/ del que a presente (*interlineado: son*) e seran en la dicha villa.

E luego, al ora, en siguiente./ el dicho conçejo e alcaldes e fyeles, jurados, omes vuenos que en el dicho conçejo/ estaban juntados, dyxyeron que por quanto el dicho Martin Peres de Vasoçabala./ que presente estaba, tenia fecho e hedefycada vna casa de cordelerya/ en la qual el dicho Martin Peres al presente fasya su vyda e morada./ e otra casa pequenna que tenia asy byen hedefycada en el dicho logar de Alende/ la Puente para el ofyçio de cordonerya, la qual dicha casa es entre el/ camino real e el ryo; e por quanto dixyeron que ante de agora, a la sa/son que fue alcalde en esta dicha villa Juan Sanches de Medyna, que Dios aya./ e el dicho conçejo le obo dado liçençia e fecho graçia e donaçion al dicho/ Martin Peres, alende de otra donaçion que de prymero tenia e mostro que por/ el dicho conçejo fue fecha a Juan Sanches (*interlineado: Guerra*), su suegrro, que Dios aya, para que el/ dicho Martin Peres podyese allar-gar la dicha casa de çierto espaçio e so/ çierta forma e condiçiones, segund que mas largo e estenso se conte/nia por la dicha donaçion e por (*interlineado: vna*) buena sentençia e manda-miento, fecha e sy/gnada de los sygnos de Fernand de Arteaga e Diego Guerra, escry/banos, e sellada con el sello del dicho conçejo, de la qual el dicho conçejo/ era enformado; e dyxyeron que por quanto eran enformados quel dicho Martin/ Peres avya fecho en la dicha casa mayores fyniestras e lunbreras e otros/ (*signo*)// (*Fol.5r<sup>o</sup>*) hedefyçios allende de lo contenido en el dicho instrumento de sentençia e donaçion; por ende, el dicho conçejo e alcaldes e ofyçiales e omes vuenos, todos/ de vna vos e concordia e syn endusyamiento alguno, graçiosamente rety/fycan-do las dichas primeras donaçiones e cada vna dellas, dixyeron que/ daban e donaban e fesyeron graçia e donaçion buena e pura e verda/dera e non rebocable, la qual es dicha entre bybos, para agora e pa/ra syenpre jamas al dicho Martin Peres de Vasoçabala, que presente/ e resçi-byente estaba, para sy e para sus virtuosos herederos e quien/ el quisyese e por vien tovyese, de la dicha casa mayor donde fa/sya e faze su vyda e morada, e de la dicha casa dentre el

camino e/ ryo e de cada vno dellos, segund en la manera e forma que estaban fe/chas e hedeфыcadas, con sus entradas e salidas para fazer dellas e/ en ellas lo que quisyese e por vien tovyese como de sus cosas propyas./ esentas e frrancas, farya e fazer podrya.

La qual dicha graçia e donaçion/ dixyeron que le fasyan e fesyeron por synple e pura donaçion e por/ mera liberalidad, costytuiendole por sennor propyetaryo en lo sobre/dicho; por quanto dyxyeron que por el dicho Martin Peres aver e tener las dichas/ casas en la forma que agora eran e estaban fechas era procumun/ del dicho conçejo e non perjuysyo nin dapno alguno. La qual dicha/ graçia e donaçion dyxyeron que la fasyan e fesyeron con condiçion/ quel dicho Martin Peres nin sus subçesores e herederos nin otra presona/ alguna que derecho obyese y aver podyese del en ningund tiempo non po/dyese nin podiesen alçar nin ensanchar nin alargar en ninguna/ manera las dichas casas nin alguna dellas mas nin allende de lo/ que agora estan fechas e hedeфыcadas.

E dixyeron que quitaban e/ quitaron e partyan e partyeron de sy la tenençia e poseçion e/ jur e propyedad de las dichas casas e de los suellos donde/ estaban e estan hedeфыcadas de que que (*sic*) le fasyan e fesyeron la/ dicha donaçion; e que le apoderaban e dauan e dieron e entregaban/ e entregaron al dicho Martin Peres e su vos e virtuosos herederos la/ (*signo*)// (*Fol.5v<sup>a</sup>*) tenençia e poseçion e jur e propyedad de las dichas tierras en que las dichas/ casas estaban hedeфыcadas e de los dichos hedeфыçios, dando e tres/pasandogelo (*tachado: to*)do con todos sus derechos e açiones quel dicho conçejo avya/ e le pertenesçia e podrya pertenesçer en qualquier manera en lo sobre/dicho e en cada cosa e parte dello.

E dyxyeron que otrogaban e pro/metyan, e otrogaron e prometyeron, de aver fyrme e valedero esta/ dicha grraçia e donaçion e cada vna cosa e parte dello en todo e por todo./ segund que en ella dyze e se contyene; e de non ser nin yr nin venir/ en contrario dello nin de parte dello el dicho conçejo nin otro en su nonbre./ agora nin en tiempo alguno, por alguna manera e rason e çesyon e/ defençion o contradyçion o nulidad que de fecho o de derecho podrya de/syr alegar. Las quales dixyeron que byen de agora renunçiabán/ e renunçiaron que les non baliesen nin fuesen sobre ello nin sobre/ parte dello oydos nin cabydos.

Otrosy, dixyeron que otrogaban e pro/metyan e otrogaron e prometyeron de non rebocar esta dicha graçia/ e donaçion que le fasyan en tiempo alguno nin por alguna manera, puesto/ quel dicho Martin Peres fuese ygrato (*sic*) contra el dicho conçejo o contra la major/ parte del en qualquier de las maneras que los derechos ponen, donde e por/ las quales se puede rebocar las donaçiones.

E renunçiaron la ley/ en que dyze que toda donaçion de mas de quinientos sueldos debe ser fecha/ con ynsgunaçion (*sic*) de juez. Otrosy, dixyeron que se renunçiabán e re/nunçiaron todo qualquier reescrito; e todo benefyçio de restytuiçion yn yntergun; e todo avxylio de derecho canonico o çebyll o muniçipal, ordenaryo o estrahordenaryo; e todas las otras leys, fueros e/ derechos e vsos e costumbres e prebylejos de qualquier manera que sea o sean./ que para reuocar e contradesyr e anular esta dicha donaçion e graçia/ al dicho conçejo podryan ajudar o aprobechar e al dicho Martin Peres e a su/ vos unzyr e enpeçer, que les non baliese nin fuesen oydos nin cabydos/ nin resçibydos en juyso nin fuera de juyso por ante algund fuero nin/ derecho eclesyastico nin seglar en tiempo alguno; e dyxyeron que renunçiabán/ e renunçiaron la ley en que dyze que general renunçiaçion que ome faga/ (*signo*)// (*Fol.6r<sup>a</sup>*) que non bala.



E para todo esto sobredicho e cada vna cosa e parte dello asy conosçer/ e tener e guardar e conplir e obserbar e non ser nin yr nin benir con/tra ello nin contra parte dello en tiempo alguno, el dicho conçejo e alcaldes e ofy/çiales e omes vuenos susodichos dixyeron que obligauan e obliga/ron a vienes del dicho conçejo, asy muebles como rayses. En testymonio/ de lo qual dyxyeron que rogaban e mandaban e mandaron a nos, los/ dichos escrybanos, que escrybyesemos o fesyemos fazer e escrybyr dicho/ instrumento de donaçion fyirme e lo sygnasemos de nuestros sygnos, e/ lo diesemos al dicho Martin Peres en testymonio de las cosas sobredichas/ e que mandaban e mandaron sellar este dicho instrumento con el sello/ del dicho conçejo.

E luego, el dicho Martin Peres dyxo que la graçia e donaçion/ quel dicho le fasya que ge la tenia en mucha merçed, e que lo pedy a pedyo/ a nos, los dichos escrybanos, asy sygnados con nuestros sygnos para/ en guarda de su derecho.

Que fue fecho el dya e mes e lugar e ano suso/dichos, seyendo presentes por testygos Furtun Martines Baquea e/ Dyego Martines de Vasoçauala e Pedro de Arana, fijo de Juan Martines, e/ Juan Martines de Vrybary e Martin Peres de Liendo e Pero Ybannes de Çubyleta/ e Pascoal Martines de Lasao e Martin de Aransolo e Martin de Oyquina e/ Juan Martines de Portogaleta e Fernand de Vrteaga e Sancho Martines/ de Çearra, vesynos de la dicha villa, e otros muchos.

E yo, el dicho/ Sancho Martines de Çearra, escrybano del dicho sennor rey e su notario publico/ sobredicho, fui presente a lo que sobredicho es en vno con los dichos/ testigos e con el dicho Furtun Sanches de Çumelço, escrybano; e por otro/gamiento e mandado del dicho conçejo e alcaldes e fyeles e jurados/ e omes vuenos, e a petyçion del dicho Martin Peres de Vasoçauala,/ fyze escrybyr este instrumento publico en este pargamino de cuero;/ e por ende, fyze aqui este mio sygno en testymonio de verdad./

Sancho Martines.

E yo, Furtun Sanches de Çumelço, escrybano e notario/ publico sobredicho que a todo esto que dicho es en vno con los dichos testigos/ e con el dicho Sancho Martines de Çerra (sic), escrybano, fui presente; e por/ otrogamiento del dicho conçejo e alcaldes e fyeles e jurados e omes/ (signo)// (Fol.6v<sup>o</sup>) vuenos e a pedymiento del dicho Martin Peres de Vasoçabala fize escrybyr/ en vno con el dicho Sancho Martines de Çearra, escrybano, este instrumento en/ este cuero; e por ende, fyze aqui este mio sygno en testymonio/ de verdad.

Furtun Sanches.

Non enpesca sobre raydo Ochoa, e testado;/ e en otro logar, testado, casas; e en otro logar como enfrascado, oby/ese; e sobrraydo, ytones; e cançelado, asy, e entre regolones, son; e so/brerraydo, casas; e en otro logar, ynstrumento; que asy han de desyr./

E la dicha escriptura que de suso ba incorporado estante en el dicho par/gamino de cuero e sygnado de dos escrybanos publicos e sellado en çera/ blanca e pendriente del dicho cordon cardeno asy mostrado e prese/ntado antel dicho sennor alcalde por el dicho Juan Saes

de Larrabeçua, syndi/co procurador, e en nonbre de mi, el dicho Sancho Martines de Agur/to, escribano, e testigos ad infra escritos, luego el dicho Juan Saes de Larrabeçua dixo al dicho sennor alcalde que por quanto a el, en nonbre del dicho conçejo/ e vniversitydad, era nesçesaryo de aver el treslado de la dicha escriptura/ suso encorporada para lo presentar en vn pleyto que la dicha villa/ avya e tenia con el Condado de Viscaya, en tanto quanto por el dicho conçejo/ fesyese; por ende, drixo que le pedria e requerya que su merçed mandase a/ mi, el dicho escrybano, sacar della vn treslado o dos o mas, las que a el/ e a la dicha villa e vesynos del competyesen, ynterponiendo en ello su/ avtorydad e decreto judiçial para que fesyese fee en juysyo e fuera del,/ doquier que paresçiese; e ynploro su ofyçio.

E luego, el dicho sennor/ alcalde, bysto el dicho pedrimiento e la dicha escriptura estar sana e non ro/ta nin cançellada, e sygnada e sellada en el dicho pargamino de/ cuero, drixo que mandaba e mando a mi, el dicho escrybano, sacase o fe/syese sacar vn treslado o dos o mas e quantos menester fuesen, e los/ driese al dicho Juan Saes de Larrabeçua, syndrico procurador, o a otro/ qualquier vesyno que le compliese; e que en el tal treslado o treslado que/ yo asy sacase e sygnados de mi sygno las diese, su merçed ynter/ponia e ynterpuso su avtoridad e decreto judiçial para que baliesen/ e fesyesen fee en juysyo o fuera del como toda escriptura avtentyca/ (*signo*)// (*Fol. 7r<sup>a</sup>*) farya o fazer podria, o la misma escriptura oreginal; e asy drixo que lo/ mandaba e mando.

E luego, el dicho Juan Saes de Larrabeçua, syndyco/ procurador, por sy e en el dicho nonbre, dyxo que lo pedia asy aver por/ testimonio, e a los presentes rogo que dello fuesen testygos.

A los (*sic*) qual fueron presentes por testigos, rogados e llamados, Pedro de/ Agurto e Lope de Agurto e Fernand Sanches Calderon e Juan Martines/ de Mondrragon, vesynos de la dicha villa de Viluao, e otros.

E/ yo, Sancho Martines de Agurto, escriuano del rey e de la reyna, nuestros sennores,/ e su notario publico en la su corrite e en todos los sus regnos/ e sennorios, e escriuano publico del numero de la dicha villa de Biluao,/ que de mandamiento del dicho sennor alcalde e de pidimiento del dicho Juan/ Saes de Larrabeçua, synco (*sic*) procurador, fise escribir e sacar este/ dicho treslado de la dicha escriptura oregynal, veruo ad veruo, en estas/ seys fojas e mas esta de papel que va mio signo, que son cosi/das vnas con otras con filo de lino, e por de suso van sennaladas/ con cada tres çifras desta tynta, e por devaxo pasadas sendas/ raia, e en medio de cada raia con la vna de las mis rubricas e/ sennales acostunbrados, segund e como e en la manera susodicha./ E por ende, fise aqui este mio sig (*signo*) no, en testimonio de verdad./

Sancho Martines de Agurto (*rúbrica*).

1500, marzo, 18. Bilbao.

Ordenanza municipal reiterando la prohibición de sacar más de una fanega de trigo del mercado de la villa, con el fin de evitar las reventas y fraudes.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 5, n<sup>o</sup> 46 - Caja 34, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 8 (fol. 5<sup>r</sup>-6<sup>r</sup>).

Copia inserta en ejecutoria de 1551. 2 folios (295 X 215 mm) Letra cortesana. Buena conservación.

Suso en la cassa e camara que esta en/ la Plaça Mayor de la dicha villa, a dizeocho dias del/ mes de março de mill e quinientos annos, estando/ conçejo junto en su ayuntamiento, segund/ lo han de vso e de costunbre de se ayuntar, e ayunta/dos espeçialmente el sennor bachiller Juan de Herrera,/ alcalde en la dicha villa, e Juan de Guemes, prebostao, e/ Ochoa Saenz de Arriaga e Juan Martinez de Mondra/gon, fieles, e Diego Perez de Çavalla e Pero Lopez de V/rraondo e Ochoa Saenz de Vrriaga e Juan Saez de Laz/cano e Juan Martinez de Verduzco e Françisco de Arbieto/ e Martin Saenz de Aguirre e Ochoa de Larrea, regidores/ e diputados del dicho conçejo, y en presençia de mi,/ Sancho Martinez de Agurto, escriuano, los dichos sennores,/ conçejo, justiçia e regimiento dixieron que/ por quanto a esta villa solia benir todo el trigo/ e legunbre que la dicha villa e Tierra Llana avia/ nesçesario en bestias mulares, e porque los tales/ carreo e trayentes las dichas tales legunbres ga/nasen lo que justo fuese e lo que Dios e sus alte/zas fuese seruido, e porque los tales legunbres hera/ razon se gastasen e los conprasen los que menester/ los obiesen para sus mantenimientos e dello venta/ ni reventa alguno no se fiziese lo que cada vno para// (Fol.5<sup>r</sup>) proibision obiese menester, e porque muchas perso/nas, so color de aver los tales legunbres e trigos/ para sus despensas e cosas, sacaban e solian llevar/ del mercado de la dicha villa e asi a las villas e/ tierras comarcanas para otra vez los tornar a ven/der e rebender e ganar en ello de aquello hera gran/ detrimento de todos los pueblos; e por quanto en/ la dicha villa de Viluao avia hordenança que ningunos/ vezinos ni forasteros no ayan de llebar ni lieben/ trigo alguno del dicho mercado en bestias algunas/ para sus casas, saluo cada vno su trigo en las cabe/ças de sus moças o criadas e sendas fanegas/ de trigo de cada dia de mercado en los tres dias de/ mercado de cada semana, segund que en los mesmos/ vezinos de la dicha villa lo tenían por ordenança./ Que avnque trigo nenguno truxiesen de las partes/ de Castilla, que lo tal se truxiese al dicho mercado/ e ende cada vno los descargase e jurando averlo/ el pagado con su dinero e traydo a su riesgo la tal,/ mesurandolo en el dicho mercado, lo aya de llevar a/ sus casas con sus moças e no en bestias algunas,/ por muchos respetos. E si la dicha villa estubiendo en/ nesçesidad, los tales que el dicho trigo truxiesen lo a/yan de vender en el dicho mercado e se aya de re/partir lo tal a todos. E porque muchas personas de/ fuera parte e del dicho Condado, venteros e taverneros/ e panaderas e otras muchas personas de fuera parte/ e del dicho Condado, se atreban a venir al dicho mercado/ e della sacauan e sacan de cada dia vna e dos e/ avn quatro e diez fanegas de trigo en vn golpe/ e dia; e asy llebados vno a vno, los ponian e cogian/ en la dicha villa en las casas de sus amigos o do que/rian e despues los tales trigos los cargaban en bestias/ (signo)// (Fol.6<sup>r</sup>) mulares o los sacauan por mar en bateles, donde/ pujaba en los tales dias por cada dia vna fa/nega quatro o çinco o seys e diez maravedis por fanega/ donde a la dicha villa e Condado e vezinos dellas les/ redundia gran dano e perdida.

Por ende, dixieron/ que, por hebitar lo susodicho, ordenaban e mandaban/ que ningunos ni algunos vezinos de la dicha villa ni de sus/ arrabales no sean osados de oy día en adelante de a/coger a ninguna ni algunos vezinos ni personas de/ fuera parte de la dicha villa ni del dicho Condado ningunos/ trigos de vna fanega en adelante en sus casas/ en los tales de las tales casas ni los cargar en bestias/ nin vateles ni de otra forma alguna, so pena de pagar e/ que paguen los tales vezinos mill maravedis por cada vez que lo/ contrario fizieren e que pesquisa aya lugar. E el tal/ llevador prinçipal, si liçençia de los fieles no obiere,/ aya la mesma pena de las ordenanças que fasta/ aqui estan, de que pierdan todo lo que demas de vna fanega/ llevaren en cada vn dia de los del dicho mercado que son/ tres dias en la semana.

Y esto dixieron asi que lo man/dauan y mandaronlo ansi tener e guardar e lo/ apregonar por las plaças e cantones de esta villa./

Testigos, Fernan Saes Calderon y el bachiller Pero Saenz/ de Yturribalçaga e Juan Saenz de Larrabeçua/ e otros.

En la villa de Vilvao, este dicho dia/ e mes e anno susodicho yo, el dicho Sancho Martinez de A/gurto, escriuano e notario publico susodicho, fize/ pregonar lo susodicho a Michel Navarro, pregone/ro publico, por las plaças e cantones e reuales./ Testigos, los dichos.

## 261

1500, marzo, 20, Valladolid.

Incitativa al corregidor Cristóbal Álvarez de Cueto para que, sin más autos, sentencie un pleito que mantienen la villa de Bilbao y el Condado sobre jurisdicción.

A.M. de Bilbao. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, n<sup>o</sup> 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.53r<sup>o</sup>-54<sup>o</sup>*).

B. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 2 folios (*310 X 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, n<sup>o</sup> 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1 (*fol.53r<sup>o</sup>-54<sup>o</sup>*).

C. Copia inserta en ejecutoria de 1672. (*305 X 200 mm*). Letra humanística. Regular conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 39, n<sup>o</sup> 234 - Caja 57, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 2 (*s.f.*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 5 folios (*295 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 17, n<sup>o</sup> 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 1. Tomo I (*fol.228v<sup>o</sup>-238v<sup>o</sup>*)

Don/ Fernando e dona Ysabel, por la graçia de Dios rey/ y reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia,/ de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galiçia, de/ Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenia, de Cordoua, de/ Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarues, de Al/geçira, de Gibraltar, de las yslas de Canaria, condes/ de Barçelona, señores de Vizcaia e de Molina, du/ques de Atenas e de Neopatria, condes de Ruysellon/ y de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano,/ a vos, el liçençiado Christoual de Cueto, nuestro co/rregidor del nuestro Noble y Leal Condado y Seño/rio de Vizcaia, salud e graçia.

Sepades que Juan Lopez/ do (*sic*) Coriaça, diputado del dicho Condado, en nombre/ y como procurador del nos hizo relacion por su pe/tiçion, que en el nuestro Consejo fue presentada,/ diziendo que por vna nuestra carta de comission/ vos mandamos, atento el tenor y forma de la ley/ por nos fecha en las Cortes de la çibdad de Toledo,/ conoçiesedes del pleito e debate que el dicho Con/dado tiene con la villa de Bilbao sobre çierta/ jurisdiccion e terminos, e que durante los dichos/ treinta dias no pudistes sentençiar/ y determinar/ el dicho pleito por ser grandes las prouanças e mu/chas las escripturas presentadas por las partes; e nos/ suplico e pidio por merçed sobrello le mandasemos/ (*signo*)// (*Fol. 68<sup>va</sup>*) proueer y remediear con justiçia, mandando/vos que determinasedes el dicho pleito e diesedes/ en el sentençia o como la nuestra merçed fue/se.

Lo qual visto en el nuestro Consejo, fue acor/dado que deuiamos mandar dar esta nuestra/ carta para vos en la dicha razon; e nos touimos/lo por bien, por la qual vos mandamos que lue/go que con ella fueredes requerido veades el di/cho proçesso del dicho pleito que ansí por vos/ fue hecho dentro del dicho termino de los dichos/ treinta dias, por virtud de la dicha ley de Toledo,/ sin hazer mas prouança de las que hizieron den/tro del dicho termino e sin que se presente mas es/crípturas nin se hagan otros autos mas de los/ que dentro del dicho termino se hizieron e presen/taron por las partes, sin que se hagan otros de/ nuebo, lo determineis y sentençieys como halla/redes por derecho, por manera que las partes ayan/ y alcançen entero cumplimiento de justiçia e, por/ deffecto della e causa de la dilacion, non tengan/ razon de se nos mas quexar sobrello; e non haga/des ende al por alguna manera, so pena de la nuestra/ merçed y de diez mill marauedis para la nuestra/ camara. E demas, mandamos al home que vos/ esta nuestra carta mostrare que vos emplaze/ que parezcadeis ante nos en la nuestra Corte, doquier/ que seamos, del dia que vos emplazare hasta quin/ze dias primeros siguientes, so la dicha pena; so/ la qual, mandamos a qualquier escriuano pu/blico que para esto fuere llamado que de en/de al que vos la mostrare testimonio signado/ con su signo porque nos sepamos en como/ se cumple nuestro mandado.

Dada en la villa/ de Valladolid, a veinte dias del mes de março,/ año del nascimiento de Nuestro Saluador/ Ihesu Christo de mill e quinientos años.

El conde de/ Cabra.

Don Diego Fernandez de Cordoua, conde/ de Cabra, por virtud de los poderes que tiene/ (*signo*)// (*Fol. 69<sup>va</sup>*) del rey e de la reyna, nuestros seño/res, la mando dar con acuerdo de los del Consejo de sus altezas.

Yo, Christoual de Vitoria la fize/ escreuir.

Juanes doctor. Françiscus liçençiatu. Petrus/ doctor. Por chançiller, registrada, Pero Gonçales d'Escobar.

1500, junio, 12. Bilbao.

Sentencia en el pleito entre la villa de Bilbao y la Tierra Llana sobre límites jurisdiccionales. Sigue un amojonamiento de términos el mismo día.

A.M. de Bilbao. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol.74<sup>o</sup>-76<sup>o</sup>*).

B. Copia inserta en ejecutoria de 1543. 9 folios (*310 X 210 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, nº 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 (*fol.54<sup>o</sup>-62<sup>o</sup>*).

C. Copia realizada por Diego de Olábarri en 1562. 3 folios (*415 X 270 mm*). Letra cortesana. Buena conservación. Cajón 8, reg<sup>o</sup> 1, nº 1 - Caja 199, Libro Copiador de Privilegios (*fol.74<sup>o</sup>-76<sup>o</sup>*).

D. Copia inserta en ejecutoria de 1590. 11 folios (*330 X 230 mm*). Letra procesal. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 21, nº 136 - Caja 47, reg<sup>o</sup> 2, nº 1 (*fol. 119<sup>v</sup>-130<sup>o</sup>*).

E. Copia realizada por Juan Bautista de Orueta Celaya y Santiado de la Toba, licenciados, en 1670. 3 folios (*305 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 15, reg<sup>o</sup> 14, nº 3 - Caja 250, reg<sup>o</sup> 2, nº 3. Contiene otras copias simples del mismo documento.

F. Copia inserta en ejecutoria de 1672. (*305 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 39, nº 234 - Caja 57, reg<sup>o</sup> 2, nº 2 (*s.f.*).

G. Copia simple del siglo XVIII. 7 folios (*310 X 215 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 37, reg<sup>o</sup> 25, nº 149 - Caja 50, reg<sup>o</sup> 1, nº 1.

H. Copia inserta en ejecutoria de 1736. 41 folios (*295 X 200 mm*). Letra humanística. Buena conservación. Cajón 38, reg<sup>o</sup> 17, nº 244 - Caja 61, reg<sup>o</sup> 1, nº 1. Tomo I (*fol. 238<sup>v</sup>-279<sup>v</sup>*).

#### **Bibliografía:**

Guiard Larrauri, Teófilo: "*Historia de la noble villa de Bilbao*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1971. Tomo I; p. 200-212.

Labairu y Goicoechea, Estanislaio Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 534-536.

En el pleito e causa que ante mi es pendiente/ entre partes, de la vna los caualleros, escuderos, hijosdalgo de la Tierra Llana del Noble e Leal/ Condado e Senorio de Vizcaia, e de la otra el conçejo, justiçia e regidores, escuderos, hijosdalgo de la/ Noble villa de Viluao, por virtud de vna comision de sus altezas a mi dirijida para que, lla/madas e oydas las partes al tenor de la ley real, reçiba ynformaçion sobre la juridicìon per/teneçiente a la dicha Tierra Llana e a la dicha villa; e asi reçeuida, adjudicando a cada vna de las partes/ lo que le pertenece conforme a derecho, aga el amojonamiento e ponga los limites en los logares/ que por la dicha ynformaçion pareçiere que se deben poner para abrugaçion; de lo qual la dicha ynformaçion,/ como mejor pude, por mi reçeuido.

E vistas las escrituras e probanças por anbas las partes presentadas,/ espeçialmente vista la probança de la dicha Tierra Llana, por la qual consta e pareçe ser su fuero/ e juridicìon muy antigua e nuebamente despues de aber seido fundadas las dichas villas/ en çierta parte de la dicha tierra con que serbieron al sennor de Vizcaya, e (*sic*) qual poble y hedefico/ las dichas villas en la parte con que asi le serbieron, e los aforo al Fuero de Logrono, que hes el/ Fuero de

Castilla, dandoles su juridiçion distinta e apartada, sin parar perjuizio a los hijosdalgo/ del dicho Condado en sus terminos e mojonado.

Visto asimismo como las otras villas del Condado, mas/ (*signo*)/ (*Fol.74v<sup>o</sup>*) o menos antiguas que la dicha villa de Viluao, tienen solamente su juridiçion junto de los muros e cabas/ de las dichas villas, puesto que tengan muchos prebillejos e muy antiguos e hayan seido nobles logares/ e de mucho trato e avn agora al presente lo son, sobre que no a abido nin ay diferencias entre las/ dichas villas e Tierra Llana, antes conoçen e tienen por çierta la juridiçion de la dicha Tierra/ Llana en los logares susodichos.

E visto, asimismo, la probança por la dicha Tierra Llana por/ mucho numero de testigos, no solamente vezinos de la dicha Tierra Llana, mas avn vezinos de las villas/ del dicho Condado, que no son partes ni pretenden ningund ynterese comun ni en particular, mayores/ de toda exeçion; e asimismo, otros testigos naturales de la villa de Viluao e prinçipales della e onbres/ ançianos de mucha fee e credito, cuyos dichos e deposiçiones fueron presentados por partes de la/ dicha Tierra Llana. Los quales, asi los vnos como los otros, clara e abiertamente dizen e de/ponen los lugares e limites asta donde llega e alcança la juridiçion de la dicha Tierra Llana, deponiendo/ de muchos atos de vista por los quales se adquiere e retiene e conserba la juridiçion/ veyendolo e sabiendolo no lo contradiziendo la justiçia e vezinos de la dicha villa de treynta e/ quarenta annos e mas tiempo. Lo qual, allende de las dichas probanças, se prueba por otros muchos autos/ en esta dicha causa presentados.

E visto asimismo los prebillejos por parte de la dicha villa presentados,/ por los quales consta e pareçe darles tan solamente los terminos en los dichos prebillejos declarados, no haziendo/ minçion ninguna de la juridiçion; por lo qual, los sennores que dieron e conçeðieron los dichos prebillejos non son vistos darles juridiçion alguna; e si en çierta manera les dan juridiçion en las causas crimines, esto non pareçe/ que asi lo es vsado e guardado segund e como los dichos prebillejos dize e se contiene, mas antes se prueba/ el vso e costunbre contraria.

Visto eso mesmo vna clausula contenida en los dichos prebillejos, en que dize/ que tengan por sus vezinos e a su vezindad los de la dicha villa de Viluao los labradores del sennor que estan/ en çiertos lugares dentro de los terminos que asi les dio, pareçe e colige ser claramente de las dichas palabras/ que solamente les dio juridiçion en los dichos labradores para que los tubiesen por sus vezinos en su vezindad,/ que no fue su yntençion del sennor dar juridiçion en los otros vezinos contenidos en los dichos terminos,/ espeçialmente non seiendo suya, antes de los hijosdalgo de la dicha Tierra Llana, puesto que en çierta parte/ de los dichos terminos que adelante seran declarados la dicha villa probo hazer sus audiencias publicas como/ en su propia juridiçion de diez e veinte e treynta annos e mas tiempo, a que no lo contradize la probança/ por la dicha Tierra Llana fecha.

Visto eso mesmo todos los testigos por parte de la dicha villa presentados son vezinos/ e naturales de la dicha villa e han tenido ofiçios de alcaldes, fieles e regidores en el conçejo e, otrosi,/ de los dichos testigos an tenido e al presente tienen arrendadas las rentas del dicho conçejo.

Vistas asy/mismo todos los otros autos e escrituras por parte de la dicha villa presentados e todo lo que anbas, las/ dichas partes, alegaron e presentaron; e ansimismo, los testigos de mi

oficio tomados para mayor e mejor ynfor/maçon e abriguaçon de todo lo sobredicho, cuios dichos e depusiciones non pueden recibir dentro del/ termino de la ley a caussa de la mucha ocupaçon e ynpedimiento que tobe en reçeuir los dichos e de/pusiciones de los testigos por anbas, las dichas partes, presentados, por ser, como fueron, muchos en numero/ e los ynterrogatorios largos e prolixos, allende de otras muchas ocupaçiones que en otros negoçios par/particulares e conplideros al seruiçio de sus altezas tobe, de lo qual, allende de lo que pareça- ra por las/ dichas probanças, el presente escriuano dara fee.

E visto asimismo por vista de ojos los dichos terminos/ e apeados como mejor pude para mejor saber la verdad e certificarme della, lo qual todo con mucha deligençia/ e reta e sana yntençon, mirado e acatado e teniendo a Dios delante de mis ojos de quien todos/ los retos e verdaderos juizios proçeden.

Fallo que debo de declarar e declaro por juridiçon de la/ dicha villa de Viluao primera- mente desde el Portal de Çamudio, por la calle derecha como ba/ con las casas e huertas que salen a la dicha calle, fasta pasada la pontezilla de Ascao, cabo las gradas/ por donde suben al camino de Begonna.

Otrosi, declaro por juridiçon de la dicha villa las casas que/ estan en el dicho lugar de Ascao, subiendo por el regato arriba, desde la dicha puenteçilla hazia/ las cassas como la dicha calle con sus limites e çerrados fasta la cassa e logares de donna Margarita/ Saez, fasta el monjon e limite que por mi le sera puesto; e por la parte debaxo declaro por/ juridiçon de la dicha villa la calle que ba desde la dicha pontezilla de Ascao a San Niculas, con todas/ las casas e huertas y heredades que estan hasta la dicha villa e mas las huertas e cassas que estan en la/ azera de la otra parte de la dicha calle a mano derecha, como ban a San Miculas, segund que estan/ limitadas e mojonados por los duennos dellas, no dando juridiçon a la dicha villa en las otras casas/ y heredades que confinan e paran termino con las dichas huertas e casas cuya frontera sale a la/ dicha calle.

Otrosi, declaro por juridiçon de la dicha villa desde la calle de San Miculas toda la/ calle e camino que ban fasta a la pontezilla de piedra que esta en el lugar de la Çendeja, delante la casa/ de los herederos de Pero de Vribarri, que Dios aya, con mas las cassas e guertas e vin- nas que salen al dicho camino/ dende la dicha calle de San Niculas fasta la dicha Pontezilla, e no en las cassas ni heredades que con ellas limitan/ e amojonan, avnque sean de vezinos e naturales de la dicha villa. E adjudico e declaro por juridiçon de la dicha/ Tierra Llana las cas- sas e caserías y heredades e los otros terminos que estan allende de los dichos/ limites e de los mojones que por mi seran puestos con la modificaçon e declaraçon que adelante se dira./

Otrosi, declaro por propia juridiçon de la dicha villa desde la puerta de Ybeni, toda la calle e camino como/ ba hasta la pontezilla de Ybeni, con todas las cassas e huertas e heredades que salen a la dicha calle e camino/ por la parte e hazera del ospital nuevo de los San Joanes. E adjudicole, eso mesmo, las cassas y heredades/ que por la otra hazera salen a la dicha calle e camino segund que estan deslindadas e declaradas por sus a/mojonados, e mas las otras cassas y heredades que estan çerca dellos, que salen a la estrada e camino de/ Çaualla. La qual dicha estrada e camino con las cassas y heredades que a ellas salen declaro heso mismo por/ juridiçon de la dicha villa fasta el horno e cassa de Juan Yniguiz de Henderica, donde por mi sera/ puesto vn limite e mojon. E declaro por juridiçon de la dicha Tierra Llana todos los ter-



minos que estan e son allende/ de los dichos limites puestos en Çaballa y en la pontezilla de Ybeni por mi de suso nonbrados e declarados.

Otro/si, declaro por juridiçion de la dicha villa desde la puente mayor de la dicha villa de Viluao por do ba el // (Fol. 75<sup>ra</sup>) camino, fasta la casa de Pero Ybannes de Basoçauala, defunto, adjudicando e declarando tener la villa juridiçion/ en las calles e casas e huertas y heredades que estan entre medias de la dicha casa e de la dicha puente, espeçial/mente, para mayor declaracion de lo susodicho, en la reneria e en las otras cassas que estan hazia la parte del/ rio; e asimismo, en las otras casas e heredades que estan en la calle prinçipal e en la otra calle a par de la/ que ba a la dicha cassa de Pero Ybanes de Basoçauala e en el otro camino, por donde ban a las beneras, hasta el/ limite e mojon que por mi sera puesto segund e como dicho hes.

Otrosi, declaro por juridiçion de la dicha villa/ la plaza e cassas del arrabal de Allende la Puente por donde ban a la Talaya, con todas las huertas e çerrados/ que estan pegados a las dichas cassas e salen a la dicha plaça e calle publica, que esta delante del rio de la dicha/ villa, a las dichas casas perteneçientes segund que estan limitadas e amojonadas por sus duennos; e non/ en las otras huertas e cassas e heredades que estan en la cuesta tras las dichas cassas e plaza/ que confinan con las dichas cassas e heredades. Lo qual todo allende de los dichos limites e confines de/claro por juridiçion de la dicha Tierra Llana.

Otrosi, declaro por juridiçion de la dicha villa, allende de lo/ susodicho, las cassas que estan en la Talaya, con el camino e plazuela que se haze delante las cassas/ de Pero Lopez de Varraondo e de Martin Saez de Çamudio, declarando asimismo las dichas cassas por/ juridiçion de la dicha villa fasta la cassa que hes de los herederos de Juan de Palaçio fasta el limi- te e/ mojon que por mi sera puesto, por quanto consta e pareçe que las dichas casas son de vezinos e naturales/ de la dicha villa, conbenidos e demandados antel alcalde hordinario de la dicha villa de Viluao como en/ su juridiçion, segund que, allende de lo que resulta por el dicho proçesso, consta e pareçe por çiertas con/fesiones fechas por çiertos alcaldes del fuero que en la dicha Atalaya han hecho sus audiencias.

Otro/si, declaro por juridiçion de la dicha Tierra Llana vna huerta e canpo que esta en la Talaya, atento que clara/ e abiertamente se prueba ser del juzgado de la dicha Tierra Llana, segund e por la forma que por mi/ sera limitada e amojonada. Declaro e adjudico por juridiçion de la dicha Tierra Llana todo lo contenido/ mas e allende de los limites e moxones segund e como adelante se dira e declarara, eçeto dos huertas/ çercadas que estan ençima del rio, que son del preboste de Portogalete e de Martin de Salinas, las quales/ declaro ser de la juridiçion e juzgado de la dicha villa.

Otrosi, declaro por juridiçion de la dicha villa como ba/ el rio que comiença de juridiçion, como dicho hes, fasta la dicha pontezilla de la Çendeja, con sus cassas e huertas/ e todo lo que esta entre la villa e la dicha pontezilla como corre el rio e como sale por la puerta e portal/ de la torre de Juan de Arbolancha; e mas, por el rio e canal abaxo, declaro la dicha villa tener/ juridiçion fasta el lugar llamado Sepulcro, por quanto consta e pareçe que el preboste e otros juezes de la/ dicha villa han estado y estan en posesion paçifica de vsar la juridiçion e hazer los otros autos y exer/çiçios della en la dicha canal e rio fasta el dicho Sepulcro de veynte e treinta e quarenta annos a esta parte./

Otrosi, por quanto la dicha villa a vsado y exerçitado su juridiçion en algunos de los terminos a la dicha/ villa perteneçientes hes a saber: en Castrejana, e dende ay en Percheta e a Pagasarri e Veteluri/ e Buxana la Alta e Buxana la de Yusso sin contradichion de persona alguna por tanto tienpo que a adquirido/ derecho en el dicho vso de juridiçion, segund consta e pareçe por la probança en esta caussa por parte de la dicha/ villa hecha e por otros autos de apeamiento en la dicha caussa presentados, e aun por su auditorio que esta/ en el dicho lugar de Veteluri, en que se asienta hazer sus audiencias dentre los vezinos de la dicha villa/ en sennal de su juridiçion, a lo qual no osta ni contradize la probança por la dicha Tierra Llana hecha, allende/ de lo qual consta e pareçe lo susodicho por la ynformaçion de mi ofiçio reçibida. Por ende, debo declarar/ e declaro tener la dicha villa juridiçion en los dichos terminos dende la casa que la dicha villa nuebamente/ haze en el lugar de Castrejana, por el dicho termino, fasta Percheta e de Percheta fasta Pagasarri e dende/ fasta Beteluri, e tan solamente en los dichos terminos e heredades en ellos contenidos perteneçientes al/ cuerpo e conçejo de la dicha villa, segund e como los tiene limitados e amoxonados por la vna parte con la/ anteyglesia de Arrigorriaga e por la parte de hazia la villa con los duenos e sennores que tienen cassas/ y heredades junto con los dichos terminos, en las quales dichas casas y heredades, avnque sean de vezinos/ de la dicha villa, declaro que la dicha villa non tenga juridiçion sino tan solamente en lo que a la dicha villa le perteneçe/ como propios del conçejo en los dichos terminos, como dicho hes e como en los otros terminos que la dicha/ villa tiene allende de lo susodicho.

Otrosi, declaro que la dicha villa tenga juridiçion en las cassas y here/dades que estan en los lugares de Buxana la Alta e Buxana la de Yuso, segund que estan limitadas e mojonadas/ por los duennos e sennores de las dichas casas y heredades; e asimismo, en las casas que estan en el lugar de Beteluri/ e en los caminos e plazas contenidos en los dichos lugares de las dichas Buxanas e en los dichos terminos de/ Veteluri e Pagasarri e Percheta e Castrejana de suso nonbrados, faziendo execuçion en algund vezino/ de los dichos lugares o de la villa de Viluao. E si lo susodicho tocare a algund vezino de la Tierra Llana o de/ otra parte por via de execuçion o en otra qualquier manera, que en las tales personas que la justiçia de la dicha/ villa nin su preboste non tenga juridiçion sino tan solamente el prestamero e merinos o otros juezes/ de la Tierra Llana, por quanto no pareçe que en los dichos lugares se aya exerçitado la dicha juridiçion contra/ otras personas fuera de los dichos vezinos.

Asimismo, declaro por juridiçion de la dicha villa e lugar e casas/ de Çebericha, por quanto pareçe que an estado los moradores del dicho lugar en su vezindad e han seydo/ demandados e conbenidos antel alcalde de la dicha villa e en tal posesion estan al presente. E mando que/ la dicha villa pueda vsar de su juridiçion en las dichas cassas e en los çerrados que estan pegados con ellas/ e no las otras heredades e cassas e çerrados que estan delante, fuera del dicho lugar; e asimismo, en el/ camino publico e plaza del dicho lugar contra los vezinos que en el biben e contra los otros vezinos e moradores/ de la villa e no contra otros vezinos de la Tierra Llana nin de fuera parte, sino solamente el prestamero e/ merinos segund dicho hes.

Otrosi, por quanto por la ynformaçion por mi en esta caussa reçeuida pareze/ que, allende de lo susodicho, la dicha villa tiene e esta en posesion vsada e goardada de vsar de su juridiçion en/ algunas cassas que estan enderredor de la dicha villa, en las anteyglesias comarcanas, de diez e veynte/ e quarenta e mas annos a esta parte, porque han seido conpradas por los vezinos de la dicha villa e las an puesto en/ su pedido, e los moradores della an seido con-

benidos e demandados antel alcalde de la dicha villa e las an puesto en/ su pedido e los moradores della an seydo conbenidos e demandados antel alcalde de la dicha villa (*sic*) e por el/ preboste fechas execuciones, beyendolo e sabiendolo los alcaldes e prestamero e merinos del dicho Condado,/ espeçialmente en las cassas que estan en el lugar de Larrasquito y en el lugar de Yturriçarra, e en el lugar de/ Yrusta y en otras cassas que estan en Ybaiçauval, sobre que la dicha Tierra Llana e la dicha villa no tienen en pleito/ (*signo*)/ (*Fol.75v<sup>a</sup>*) nin diferençia, antes en faz y en paz de la dicha Tierra Llana a vsado e vsa la villa de su juridiçion en la manera/ susodicha. Por ende, mando que por la dicha declaraçion e amojonamiento non se pare perjuizio a la dicha/ villa e que vse de su juridiçion en las dichas casas e vezinos en los dichos lugares contenidos.

Asi/mismo, mando que non se pare perjuizio a la dicha villa por esta mi sentençia en las cassas e vezinos en cuya/ posesion estan de vsar de su juridiçion en la anteyglesia de Begonna desde el dicho tiempo de los dichos quarenta/ annos a esta parte e mas tiempo, en haz e en faz de la dicha Tierra Llana, espeçialmente en algunas casas de los/ logares de Vribarri, la de Yuso e la de Arriba, e Artaçarbina e Çurbaran, la de Baxo e la de Arriba, e Ocharcoaga e/ Loçono e Çuaço e Goiti e Larracoechea e Yturriaga, sobre que la dicha Tierra Llana de la dicha villa no tienen pleito, en las/ quales casas e vezinos que la dicha villa tiene juridiçion, puede vsar y exerçer la dicha juridiçion y no en las plaças/ y caminos que estan cabe las dichas casas ni en las otras heredades, por quanto pareçe que la dicha villa a vsado/ de su juridiçion en las dichas casas e vezinos e moradores dellas tan solamente; de que al presente otra mas clara/ e abierta declaraçion non se puede hazer por quanto en los dichos lugares la dicha villa a vsado de su juridiçion en/ algunas casas que son de vezinos de la dicha villa, como dicho hes, que estan metidas entre otras que estan por el/ juzgado de la Tierra Llana. Pero si açerca de lo susodicho en este capitulo y en los otros desta sentençia alguna dife/rençia o duda de aqui adelante naçiere, mando a las dichas partes e cada vna dellas que parezcan ante/ mi demandando su justiçia, e por su autoridad de fecho non yntente de fazer cosa alguna mas e allende/ de la que de suso esta declarado en los limites e terminos por mi dichos e nonbrados cada vno en su/ juridiçion, so pena de forçadores e de las otras penas en derecho establecidas.

Otrosi, reserbo a la/ dicha villa sus cassas labradoriegas segund e como las tiene por sus prebillejos, que nunca ay pleito/ ni diferençia entre las dichas Tierra Llana y villa.

Otrosi, por quanto sobre la benta e rebenta/ de pan e vino e biandas e otras cosas que algunos vezinos de la Tierra Llana hazen ay pleyto entre las/ dichas Tierra Llana e villa, mando que por esta mi sentençia non se haga perjuizio a la litispendençia/ nin se ynobe cosa alguna por ninguna de las partes, antes este en el punto e estado en que agora esta, segund/ e como hasta aqui se a vsado, fasta en tanto que el dicho pleito sea acabado.

Otrosi, por quanto el/ preboste de la dicha villa, para azer sus execuciones en algunos de los dichos lugares por mi declarados, de/ neçesidad a de yr e pasar por la juridiçion de la dicha Tierra Llana, mando que pueda pasar e pase/ por la dicha juridiçion con la bara, con tanto que no aga ninguna execucion ni otro auto ninguno en la/ dicha Tierra Llana. E asimismo, declaro e mando que el prestamero, yendo e pasando por la juridiçion/ de la dicha villa, pueda traer e traiga bara como dicho hes.

Otrosi, por quanto parece por este dicho proçesso/ que la dicha villa a tenido sus orcas en los lugares de Archanda e Larreagaburu y en la alta de Cas/trejana, en que han fechos sus execuçiones criminales, e avn al presente la dicha villa tiene su horca / en la dicha cuesta de Larreagaburu, pronunçio e declaro que la dicha villa pueda tener las horcas en los dichos/ lugares, segund que fasta aqui las a tenido, e hazer en ellas sus execuçiones e justiçia el alcalde e preboste/ yendo con sus baras por el camino fasta los dichos lugares con su berdugo e pregonero, segund que/ hasta aqui an ydo.

Los quales dichos terminos e limites, segund que por mi estan declarados e seran mojondados,/ mando a cada vna de las dichas partes, espeçialmente a los alcaldes del fuero de Vizcaya, prestamero e/ merinos e sus lugarestenientes e alcalde e preboste e sus lugarestenientes de la villa de Viluaio e a otras/ (*tachado: de la villa*) qualesquier justiçias e personas particulares de todo este Condado, que lo tengan/ e guarden e cunplan; e guardandolo e compliendolo, vsen de juridiçion segund e como dicho hes, e non/ pasen ni bengan contra lo por mi mandado o parte dello entremetiendose en el exerçitar e/ vsar de su juridiçion en otros lugares algunos allende de los susodichos, avnque digan que son ter/minos propios de la villa o de la Tierra Llana, e avnque digan que estan en vso e costunbre e posesion/ de vsar la dicha juridiçion e que pagan el pedido a la dicha villa o Tierra Llana, so las penas en que caen/ e yncurrer los que vsurpan juridiçion ajena non teniendo para ello poder ni facultad.

E mando a los/ sobredichos, e a otra qual(*tachado: es*)quier persona vezino deste Condado e de fuera del que en el se allare/ que non sean osados de mudar o quitar los limites e mojones que por mi seran puestos, so las/ penas en derecho estableçidas e mas de çient mill maravedis para la camara e fisco de sus altezas./ E si alguno cayere en la dicha pena e non tubiere bienes para los pagar, mando que le sean dados/ çient azotes publicamente por esta dicha villa. E por algunas caussas e razones que a ello me mueben/ no ago condenaçion ninguna a ninguna de las partes, e mando a cada vna de las partes se paren/ a los que a echo. E asi lo pronunçio e juzgo en estos escritos e por ellos.

El liçençiado de Cueto.

La qual dicha/ sentençia fue dada e pronunçiada por el dicho corregidor e juez de comision en la dicha villa de Viluaio,/ a doze dias del mes de junio del dicho anno que paso de mill e quinientos annos.

E despues de lo sobredicho, dia e mes e anno sobredicho, el dicho senyor corregidor, queriendo poner/ y limitar los dichos mojones en la dicha sentençia contenidos e yendo a los dichos logares que se an de poner los mojones,/ fizo poner los mojones siguientes, conforme a la dicha sentençia e en presençia de mi, el dicho Pero Saez, escriuano, e testigos/ de yusso escritos.

Primeramente en el lugar de Ascao, pasada la pontezilla de Ascao, hizo poner e se puso/ vn mojon de vna piedra junto a la hesquina de la huerta de Anton de Nobia.

Otrosi, en la dicha Ascao, hiendo/ hazia arriba por la calleja la casa de Margarita Saez, çerca della, hizo poner e se puso vn mojon de piedra/ pegado a la puerta de la huerta de Diego de Santander, que tiene por lindero de la otra parte la huerta/ de Juan Saez de Capitillo.

Otrosi, en el lugar de Çendeja, pasada la pontezilla, delante la cassa de los/ herederos de Pero de Vribarri entre la dicha casa e la dicha pontezilla, hizo poner e se puso vn mojon de piedra./

Otrosy, en el lugar de Ybeni, pasada la pontezilla de Yveni, hizo poner e se puso vn mojon de piedra/ pegada a la guerta de Juan de Menchaca, que hes çerca de la dicha pontezilla; e ansimismo, como dize el/ mojon, fizo hazer e se hizo vna sennal de cruz en la esquina de la pared de la vina de la muger e herederos/ de Martin Perez de Escalante.

E asimismo, hizo hazer e se hizo vna sennal de cruz a vn nozedo grande que esta en el// (Fol.76<sup>o</sup>) camino pegada a la pontezilla, casi pegado a ella, los cuales dixo que declaraua por mojones./

Otrosi, por partes de Çaualla, mando poner e se puso vn mojon de piedra subido la calleja arriba,/ como se atrabiesa el camino adelante, pegado e junto al balladar e çerradura de la vina del/ preboste de la villa de Portogalete; e ende, junto çerca e delante del dicho mojon hazia la parte/ del ospital, hizo hazer e fizo çierta cabadura en el esquina de la pared de la huerta de/ Furtunno de Çancoeta, vezino de la dicha villa; e en el dicho mojon de piedra se juzgase la dicha es/quina de pared.

Otrosi, hazia el camino de Ybaïçaua, pasada la casa de Pero Ybannes de/ Basoçaua, defunto, hizo poner e se puso vn mojon de piedra junto de la pared primera de la/ huerta de Ochoa de Boronda, que esta çerca de la dicha casa, que tiene por aladanos la pared de la/ casilla de los cordeleros que esta çerca de la dicha casa. E por mas clarificaçion, hizo hazer/ e se hizo en la pared de la dicha huerta vna sennal de cruz junto al mojon.

Otrosy, en el/ camino de arriba de la dicha casa, que ba anzia las beneras, hizo poner e se puso vn mojon de/ piedra enbaxo de la casilla nueva que agora nuebamente se haze en su tierra Juan de Larragoyti,/ quedandose vna guerta que esta pegada a la dicha casilla, que hes de Andres de Leon e de su muger,/ en que la dicha huerta del dicho Andres se quedaba dentro del mojon hazia la villa, de manera/ que el dicho mojon debaxo que se puso pasada la casa del dicho Pero Ybanes que al dicho mojon que se/ puso en el dicho camino de arriba como dicho hes juzgase.

Otrosi, como ban por la Talaya hazia la villa/ de Balmaseda, hizo poner e se puso vn mojon de piedra junto a las cassas de Juan de Palaçio, de/funto, que es çerca de las casas de Pero Lopez de Barraondo, quedandose la dicha casa del dicho Juan de/ Palaçio, defunto, por de la villa. E asimismo, como dize el dicho mojon, en sennal de mojon, hizo hazer/ e se hizo vna sennal de cruz en la pared de vna huerta que esta delante la dicha casa del dicho Juan de/ Palazio, que es de Pero de Galdames.

Otrosi, en la canpa de la dicha Talaya hizo poner e se pusso/ vn mojon en derecho e çerca de la pared bieja de que esta apegada a la casa del dicho Pero Lopez, en el çimiento/ de la pared de la huerta de Ochoa Perez de Arbolancha; e dende ay, en derecho, fasta la huerta del

pre/boste de la villa de Portugalete, que esta sobre el rio hacia la villa, hizo poner e se pusieron otros/ tres mojones en conseguiente por la mitad el camino que de la Talaya van para la yglesia de Abando.

E asi puestos los dichos mojones como dicho hes, el dicho sennor corregidor mandolos asentar al pie de la dicha/ sentençia.

Testigos que fueron presentes e bieron poner los dichos mojones, Juan de Arbolancha e Françisco Gonçalez/ de Basoçaua e Ynigo Diaz de Trauco e Juan Martinez de Fuica, escriuianos, e otros muchos.

## 263

1500, agosto, 12. Bilbao.

El concejo de Bilbao prohibe a Fortún Martínez de Bilbao la Vieja, escribano, cobrar derechos por cambiar las inscripciones de las propiedades en los libros padrones de la villa, al tiempo que le señalan salario por la teneduría de los citados libros.

A.M. de Bilbao. Cajón 6, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 3 - Caja 76, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 3.

Original. 3 folios (285 X 200 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Sepan quantos esta carta byeren como suso en la casa/ e camara del conçejo, que esta en la Plaça Mayor/ de la Noble villa de Viluao, a dose dias del mes/ de agosto, anno del Sennor de mill e quinientos/ annos, este dicho dia estando en conçejo corre/gidor e alcalde, preboste, fiel, regidores e deputados e/ escuderos fijosdalgo e omes buenos de la dicha villa, e/ espeçial e nonbradamente estando ende el virtuoso/ sennor liçençiado Cristobal Albares de Cueto, corregidor e bedor/ por sus altezas en el Noble e Leal Condado e Sennorio de/ Viscaya, villas e çibdad del e de las Encartaçiones, e el/ bachiller Juan de Herrera, alcalde en la dicha villa, e Tristan de/ Leguiçamon, preboste, e Ochoa Saes de Larrinaga, fiel, e/ Ochoa Saes de Arriaga e Martin Peres d'Escalante e Françisco de/ Arrbyeto e Martin Saes de Aguirre e Ochoa de Larrea e Pero/ Lopes de Vytoria e Fernan Saes de las Ribas e Jacobe Martines/ de Gueldo e Martin Saes de Çurrbano, rementero, e Juan Saes de/ Aris, el moço, e Juan Martines de Gamis e Sancho Vrtys de/ Susunaga e otros muchos escuderos fijosdalgo e omes/ buenos vesynos de la

dicha villa, estando todos juntos/ en conçejo segund que lo han de vso e de costunbre, e en pre/sençia de mi, Sancho Martines de Agurto, escribano de sus/ altezas e del numero de la dicha villa, e de los testigos de juso/ escritos, luego, los sobredichos sennores dixyeron a/ Furtun Martines de Viluao la Vieja, escribano, el major de/ dias, que presente estaba, que como el vien sabya el avya/ tenido e tenia el cargo de los libros e padrones por/ donde se fazyan todos los repartimientos de los/ vienes rayzes e vienes muebles de todos los vezy/nos de la dicha villa, por donde estaban asentados/ los tales vienes muebles e rayzes e casas e vinnas/ e heredades e las otras casas que los vesinos de la/ (signo)//(Fol. 1v<sup>o</sup>) dicha villa avyan e tenian, e por quanto muchas preso/nas vesynos de la dicha villa se avian venido/ al dicho conçejo a se reclamar, segund que al presente/ en el dicho conçejo estaban antellos reclamando, de/zyendo quel dicho Furtun Martines, escribano, tenia e solia/ aver tres mill maravedis de cada repartimiento quel pedido/ en la dicha villa se derramase e se repartyese;/ e avn, allende e ademas dello, que a cada vna presona/ e vesyno solia llebar e llebaba de poco tiempo a esta parte/ de quantos vienes e cosas querian mudar de vna presona/ a otra o por herençias oviesen avidos e here/dados qualesquier cosas e vienes vn tarje de a nuebe/ maravedis por cada vna cosa e de cada vna presona, por donde,/ a cavsa del dicho tarje de a nuebe non pagar, el/ dicho padron avia estado e estaba mucho herrado/ e avn muchos vesynos tenian las tales cosas e/ vienes syn los mudar en los sennores duepnos cuyos/ heran e poseyan las tales cosas e vienes, asy/ partycularmente como en general, en muchos herederos,/de que sobre ellos los dichos reclamos, oydas e/ visto ser grand dapnno e prejuiso de los vesy/nos de la dicha villa, sy aquello non se remediase;/ e vysto aquello ser vtile e prro en lo remediar,/ dixyeron que mandaban e mandaron a que de oy en ade/lante el dicho Furtun Martines de Viluao la Vieja, escri/bano, o quien en sus registros subçediese aya/ de aver de cada vn anno por la guarda de los dichos li/bros e por el trabajo de mudar a qualquier vesyno/ o vesyna de la dicha villa qualesquier vienes rayzes,/ vinnas, casas, huerrtas, tierras e heredades e las otras/ cosas qualesquier estantes en los dichos libros,/ (signo)// (Fol. 2r<sup>o</sup>) yendo las tales presonas juntamente e de vn acuerdo e/ consentimiento al dicho Furtun Martines, escribano, mill maravedis/ por cada vn anno.

Yten mas, dixyeron que por quanto/ en el anno o annos que el pedido se ha de faser e se fezyere/ el dicho Furtun Martines, escribano, tenia mas trabajo en estar/ con los dichos repartidores que la villa solia nonbrar/ e escoger, asy en las yglesias de la dicha villa, donde/ por los sennores del conçejo les solia ser mandado, e des/pues en sacar los retulos de cada calle e rebal/ e que, por ende, mandaban e mandaron e hordenaban e/ hordenaron que en los tales anno o anos aya el dicho/ Furtun Martines, escribano, por la dicha goarda e trabajo del/ tal anno del dicho repartimiento tres mill maravedis e non otra/ cosa alguna.

Yten, dixyeron que hordenaban e hor/denaron e mandaban e mandaron quel dicho Furtun/ Martines, escribano, o los sus subçesores de los dichos/ padrones sean tenidos e obligados espresa/mente que cada e quando e en qualquier ora e tiempo/ que qualesquier presonas e vesynos de la dicha villa/ fueren a ver e mudar e traspasar e poner de vno en otro/ qualesquier cosas e vienes, quel dicho Furtun Martines, escri/bano sea obligado de les mostrar los dichos padro/nes e libros e, asy mostrados, les mudar los tales vie/nes qualesquier de vna presona en otra, segund que las/ partes les dixyeren (sic), asy de presonas partyculares o ge/nerales, en editarias o de qualquier manera que sean,/ e que por lo asy faser e mudar e mostrar los dichos pa/drones e libros ni por la muestra nin por el mudar nin/ escriuir nin por otra cosa alguna non

aya de llebar/ nin lliebe cosa nin blanca, dadiba nin coecho alguno e que/ (*signo*)// (*Fol.2v<sup>o</sup>*) libremente faga lo susodicho, saluo eçeto los mill/ maravedis de guarda del dicho conçejo en cada vn anno e los/ tres mill maravedis de cada anno de los dichos repartimientos./ so pena que sy lo contrario fesyere o probado se le fuere/ aya de dar e pagar por cada vna bes que lo contrario fe/zyere mill maravedis de pena, la meytad para los reparos/ de la villa e la otra mitad para el alcalde e jurados de la/ dicha villa; e asy dixyeron que lo hordenaban e hor/denaron e mandaban e mandaron que asy se fezye/se e guardase e conpliese de oy dia en adelante/ e so las penas susodichas.

E luego, el dicho Fur/tun Martines de Viluao la Vieja, escribano, dixo que lo oya/ e que consentya e consentio.

E luego, los dichos/ sennores conçejo, justiçia e regimiento dixyeron que lo/ asy pedian aver asy por testimonio.

Testigos que a lo/ susodicho fueron presentes, Fernan Saes Calderon./ carçelero e andador del dicho conçejo, e Sancho/ Vrtys de Susunaga e Pero Lopes de Vitoria e Lope/ de Larrinaga, el de Çebericha, e Martin Saes de Çurrbano, re/mentero, e Jacobe Martines de Gueldo, escribano de sus altezas/ e del dicho numero, e Juan de Aris, el moço, e Juan Martines de/ Gamis, maestre, e otros vesynos de la dicha villa./

Lo qual todo, el dicho conçejo e corregidor, justiçia/ e regimiento dixyeron que todo lo susodicho se ple/gonase por la dicha villa.

E yo, Pero Martines de Agurto./ escribano del rey e de la reyna, nuestros sennores, e del numero/ de la villa de Viluao, que subçedi en el dicho ofiçio de/ escriuania e registros e protocolos del dicho Sancho Martines de Agurto, escribano, mi sennor padre, que santa gloria aya./ en los quales dichos registros falle el sobredicho avto/ (*signo*)// (*Fol.3r<sup>o</sup>*) e hordenança que de suso ba encorporada, escripta de la propia/ mano del dicho Sancho Martines en el padron e libro del conçejo/ de la dicha villa, la qual ba punto por punto; e lo fise/ escriuir a pedimiento de Juan Saes de Larrabeçua, sindico/ procurador del dicho conçejo e vesinos de la dicha villa;/ e por ende, fis aqui este mio sig(*signo*)no en testimonio de verdad./

Pero Martines (*rúbrica*).



1500, agosto, 14. Valladolid.

1503, marzo, 17. Valladolid.

Extracto de dos sentencias en el pleito entre doña Teresa Luis de Butrón, de una parte, y el cabildo eclesiástico de Bilbao y don Tristán de Leguizamón, preboste, de la otra, sobre la propiedad de la mitad del patronato de Santa María de Begoña y sus correspondientes derechos y emolumentos.

A.M. de Bilbao. Cajón 10, reg<sup>o</sup> 1, n<sup>o</sup> 9 - Caja 31, reg<sup>o</sup> 2, n<sup>o</sup> 9 (*fol. 19v<sup>o</sup>-21r<sup>o</sup>*)

Copia inserta en ejecutoria de 1545. 3 folios (280 X 190 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Bisto por/ el dicho juez mayor el proçeso del dicho pleyto, dio/ e pronunçio en el sentençia difinitiba en que fa/llo que la restitucion pedida por parte de la/ dicha donna Teresa Luis de Butron que avia e obo / lugar e que ge la debia otorgar e otorgosela se/gund e como e para aquello que fuera/ pedida; e asi otorgada, viniendo al negoçio/ prinçipal e haziendo e librando en el lo qual/ de derecho e justiçia devia ser fecho, fallo que/ la dicha donna Teresa Luis probaron bien e conpli/damente su yntençion e todo aquello que/ le conbenia probar, e diola e pronunçiola;/ e que los dichos arçipreste e cabildo, clerigos e fabrica/ e preboste no probaron sus exeçiones e de/fensiones, e diolas e pronunçiolas por/ no probadas; e por ende, que debia condenar// (*Fol.20r<sup>o</sup>*) e condeno a los dichos arçipreste, cabildo e/ clerigos e fabrica e preboste a que del dia que/ con la carta executoria de la dicha su sentençia/ fuesen requeridos fasta (*en blanco*) dias pri/meros siguientes dexasen libre e desenbar/gadamente a la dicha dona Teresa, como a pa/trona del monesterio de Santa Maria de/ Vegonna, la posesion fasta cumplimiento/ de la mitad de todos los diezmos pertenes/çientes a las dichas iglesias de Santiago e Sant/ Anton de Biluao e Santa Maria de Begonna/ sobre la terçia parte que ella tenia enton/çes e poseia, la qual posesion paresçia aver/ tenido sus anteçesores e aver decaido della/ sin su culpa e causa.

E quanto a la propiedad,/ reseruo su derecho a saluo a amas las/ dichas partes para que lo pediesen pedir/ e demandar si e como e quando e ante quien/ entendiese que les cunplia. E por algunas/ causas y razones que a ello le mobie/ron no hizo condenaçion alguna de costas/ a ninguna nin alguna de las dichas partes./ e por su sentençia juscando, lo pronunçio e man/do todo asi.

La qual dicha sentencia fue dada e pro/nunçiada por el dicho nuestro juez mayor estan/do en audiència publica a catorze dias del/ mes de agosto de mill e quinientos annos./

E por los dichos nuestro presidente e oydores/ visto, dieron e pronunçiaron en el sentençia difinitiba en grado de suplicaçion en que/ fallaron que el dicho doctor Iohan Lopez de Pa/laçios-rubios, nuestro juez mayor de Biscaya, que/ del dicho pleyto conosçiera, que en la sentençia/ difinitiva que en el diera e pronunçiará, del// (*Fol.20v<sup>o</sup>*) que por parte del dicho arçipreste, curas e/ clerigos de las dichas iglesias de Santiago e Sant/ Anton e la fabrica de la dicha iglesia e por el dicho/ Tristan de Leguiçamon fuera suplicado, a la qual/ suplicaçion se allegara la parte de la

dicha/ dona Teresa Luis, que en quanto tocava a los/ clerigos de las dichas iglesias de Santiago e Sant Anton/ que jurgara e pronunçiará vien, e que los/ dichos arçipreste, curas e clerigos e fabrica e/ Tristan de Leguiçamon suplicaron mal;/ por ende, que devian confirmar e confirma/ron su juicio e sentençia del dicho doctor con este adita/miento e declaraçion:

Que devian mandar/ e mandaron que la dicha donna Teresa Luis de Bu/tron, como patro-na del dicho monesterio de Begona,/ hubiese de llevar e lleuase la mitad de todas las/ deçimas de Santiago e Sant Anton e Santa/ Maria de Vegonna, asi de los de allende el agua/ como de los de aqueude, e los dichos clerigos la sexta parte, e la fabrica de las dichas yglesias, la otra/ sexta parte, e el dicho don Tristan de Leguiçamon, pre/voste, la otra sexta parte, asi de los de allende/ el agua como de las de aqueude; e que debian/ condenar e condenaron a los dichos arçipreste,/ curas e clerigos en todo lo que avian lleuado/ a la dicha donna Teresa Luis de su mitad de las/ dichas diezmas, despues que el dicho pleito se comen/çara fasta el dia de la data de la dicha sentençia e/ dende en adelante lleuase contra el te/hor e forma della. E con el dicho aditamiento/ mandaron que el dicho pleyto fuese debuelto/ al dicho doctor para que viese su sentençia e la lleuase/ a debida execuçion. Y en el dicho grado de suplica/çion no hizieron con-denar alguna de costas// (Fol.21<sup>a</sup>) e por esta su sentençia jurgando lo pronunçiaron/ e manda-ron todo asi.

La qual dicha sentençia fue da/da e pronunçiada por los dichos nuestro presidente/ e oydores firmada de sus nombres en la No/ble villa de Valladolid, estando en avdiençia/ publica a diez e siete dias del mes de março,/ anno del nasçimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo/ de mill e quinientos e tres annos en presençia/ de (*tachado: Martin*) Juan Lopez de Arrieta e Anton de Horo,/ procuradores de amas, las dichas partes.

## 265

1500, agosto, 17. Valladolid

Compulsoria al corregidor para que haga cumplir la ordenanza del concejo de Bilbao que prohíbe portar armas dentro de la villa, salvo las excepciones que se citan.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 3, nº 91 - Caja 16, reg<sup>o</sup> 1, nº 2.

Original. Un folio (320 X 295 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple del siglo XVIII. 2 folios (300 X 210 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

### **Bibliografía:**

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de: "*Historia General del Señorío de Bizcaya*". La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao, 1968. Tomo III; p. 739, apéndice 44.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de/ Galizia, de Mallorcias, de Seuilla, de Çerdena, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar e de las ys/las de Canaria, condes de Barçelona e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çer/dania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, el ques o fuere nuestro corregidor o juez de residençia del nuestro Noble e Leal Condado e Se/nnorio de Vizcaya, e a vuestro alcalde en el dicho ofiçio, e cada vno de vos, salud e graçia.

Sepades que Juan Martines de Mondragon, fiel e procurador/ de la villa de Biluao, nos hizo relaçion por su petiçion que en el nuestro Consejo fue presentada diziendo que en la dicha villa de Biluao/ por traher armas, asi los vesinos della como dese dicho nuestro Condado e de otras partes, dis que acaesçian muchos ruidos e escandalos; e/ que por evictar los dichos ruydos, la justiçia e regimiento de la dicha villa de Biluao fizieron vna hordenança para que non truxiesen armas/ personas algunas, saluo la nuestra justiçia e el nuestro prestamero de Viscaya e sus ofiçiales; e que por nuestro mandado se ha guar/dado hasta aqui la dicha hordenança. E nos suplico e pidio por merçed sobre ello les proueyesemos de remedio con justiçia, mandando/ guardar la dicha hordenança que asi fue fecha por la dicha justiçia e regimiento de la dicha villa, o como la nuestra merçed fuese.

Lo qual visto en el nuestro/ Consejo, fue acordado que deviamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha rason; e nos touimoslo por bien, por la qual mandamos a todos/ e a cada vno de vos que de aqui adelante, en tanto questouieren vedadas e defendidas las dichas armas en la dicha villa de Biluao,/ non consyntades nin dedes logar que presona alguna las traya en la dicha villa, saluo a la nuestra justiçia e a los suios e al nuestro prestamero/ de Viscaya e a sus ofiçiales e a los suios que con el andouieren, e al preboste de la dicha villa de Biluao con las personas que por vos, el/ dicho nuestro corregidor, le fueren sennaladas e limitadas, e a las personas que de nos touieren cartas de liçençia para poder traher las dichas armas; e que/ otras personas algunas non trayan las dichas armas en la dicha villa de Biluao so las penas que por vos, las dichas nuestras justiçias, les fue/ren puestas, las cuales dichas penas mandamos que exsecutedes en las tales personas que truxieren las dichas armas e en sus bienes, e los vnos/ nin los otros non fagades ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de dies mill maravedis para la nuestra camara. E demas,/ mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos enplase que parescades ante nos, en la nuestra Corte, doquier que nos seamos, del dia/ que vos enplasare fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena; so la qual, mandamos a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de/ ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

Dada en la villa de/ Valladolid, a dies e siete dias del mes de agosto, anno del nasçimien-to de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quinientos annos./

Don Diego Ferrnandes de Cordoua, conde de/ Cabra, por virtud de los poderes que tiene del rey e de la reyna, nuestros sennores, la/ mando dar con acuerdo de los del Consejo de sus altesas.

Yo, el conde (*rúbrica*).

Yo, Christoual/ de Bitoria, la fise escriuir (*rúbrica*)./

Corregido (*rúbrica*)./

Quel corregidor de Viscaya non consienta traer armas en la villa de Biluao saluo a las personas que fueren (borrado) justicias e a los que touieren cartas de vuestra magestad.//

(*Vuelto*) Iohanes doctor (*rúbrica*). Françiscus licenciatus (*rúbrica*). Doctor Vtrera (*rúbrica*).

Registrada, Pero Gonçales d'Escobar (*rúbrica*)./ Ribadeneira, chanciller (*rúbrica*)./

Derechos, quatro reales e medio; registro, XXVII maravedis; sello, XXX maravedis. Vitoria (*rúbrica*).

## 266

1500, noviembre, 26. Granada.

A petición de Bilbao, incitativa al corregidor para que se informe de la legalidad de cierta sisa sobre el vino que se ha impuesto en la anteiglesia de Abando.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 3, nº 92 - Caja 16, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, nº 3.

Original. Una pieza (300 X 215 mm). Letra cortesana. Buena conservación.

Copia simple del siglo XVIII. 2 folios (300 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, de Mallorcias, de Seuilla,/

de Çerdenna, de Cordova, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarves, de Algesira, de Gibraltar y de las yslas de Canaria, condes de Barcelona y sennores de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, el que es o fuere nuestro corregidor e juez de residencia del nuestro/ Noble e Leal Condado y Sennorio de Vizcaya o a vuestro alcalde en el dicho ofiçio, e a cada vno y qualquier de vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada, salud e graçia./

Sepades que Lope de Larriniga e Juan d'Ariz, vezinos de la villa de Bilbao, en nonbre del conçejo della, nos fizieron relacion por su petiçion que ante nos, en el/ nuestro Consejo, presentaron diziendo que en la anteyglesia de San Biçente d'Abando, que es junto con la dicha villa, se a ynpuesto e coge e lieua çierta ynpuisiçion/ del vino que en la dicha anteyglesia se vende, lo qual diz que se a ynpuesto e leuado agora nuevamente en este presente anno de la data desta nuestra carta, sin tener para ello/ de nos liçençia ni facultad e contra las leyes y hordenanças destes nuestros reynos; en lo qual diz que si asy ouiese de pasar, los vezinos de la dicha villa de Bilbao que tienen casas y here/dades en la dicha anteyglesia e los caminantes que por ella pasan resçiirian mucho agrauio e danno. Por ende, que nos suplicauan e pedian por merçed çerca dello en el dicho nonbre/ les mandasemos proueer, mandando suspender e quitar la dicha nueva ynpuisiçion e punir e castigar a las presonas que la han puesto e mandado coger e leuar o como la/ nuestra merçed fuese.

Lo qual visto en el nuestro Consejo, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon; e nos touimoslo por bien, porque vos/ mandamos que luego que con esta nuestra carta fuerdes requerido veades lo susodicho; e llamadas e oydas las partes a quien atanne, vos ynformeys e sepays la verdad/ que ynpuisiçion es la que asi diz que se coge e lieua en la dicha anteyglesia de Sant Biçente d'Abando e de quanto tienpo aca, e quien la puso e por cuyo mandado; e si fallar/des que la dicha ynpuisiçion se a cogido e leuado sin tener para ello de nos liçençia e facultad e contra las leyes destes nuestros reynos que sobrello disponen, lo proueays e/ castigueys segund e como de justiçia deuades, por manera que las dichas partes non resçiiban agrauio de que tengan cabsa nin razon de se venir nin enbiar mas a quexar/ sobrello ante nos; e non fagades ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara a cada vno por quien fincare de lo asi fazer/ y conplir.

Dada en la muy nonbrada y grand çibdad de Granada, a veynte y seys dias del mes de nouienbre, anno del nasçimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill y quinientos annos./

Filipus doctor (*rúbrica*). Ochoa licenciatus (*rúbrica*). Licenciatus Çapata (*rúbrica*). Licenciatus Muxica (*rúbrica*)./

Yo, Pero Ferrandes de Madid, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fise escriuir por su mandado con acuerdo de los del su Consejo (*rúbrica*)./

Crimen./

Para quel corregidor de Viscaya se ynforme si se lieua ynpuisiçion en la anteyglesia de Sant Biçente de Abando sin liçençia de vuestra alteza e lo castigue como sea (*tachado: sa*) justiçia./

*(Rúbrica del licenciado Ochoa).//*

*(Vuelto) Registrada, Alonso Peres (rúbrica). Francisco Dias, chançiller (rúbrica)./*

Derechos, III reales y medio, registro, XXVII; sello, XXX. Madid *(rúbrica)*.

## 267

1500, noviembre, 27. Granada

A petición de Bilbao, incitativa al corregidor para que se informe de la legalidad de unos repartimientos realizados por la Diputación de la Tierra Llana y tome cuenta de los propios y rentas de la misma en los últimos seis años.

A.M. de Bilbao. Cajón 4, reg<sup>o</sup> 3, nº 93 - Caja 16, reg<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>, nº 4.

Original. Una pieza (300 X 217 mm). Letra cortesana. Buena conservación. Sello de placa.

Copia simple del siglo XVIII. 2 folios (300 X 200 mm). Letra humanística. Buena conservación. Misma signatura.

Don Fernando e donna Ysabel, por la graçia de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, de Mallorcas, de Seuilla,/ de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarves, de Algesira, de Gibraltar y de las yslands de Canaria, condes de Barçelona y senhores de Viscaya e de/ Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos, el que es o fuere nuestro corregidor o juez de re/sidençia del nuestro Noble e Leal Condado y Sennorio de Viscaya o a vuestro alcalde en el dicho ofiçio, e a cada vno e qualquier de vos a quien esta nuestra carta fuere/ mostrada, salud e graçia.

Sepades que Lope de Larriniga e Juan d'Ariz, vezinos de la villa de Bilbao, en nonbre del conçejo della, nos fizieron relacion por/ su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, presentaron diziendo que de dos annos a esta parte poco mas o menos tiempo en la Tierra Llana dese dicho Condado y Sennorio/ de Viscaya se an echado e repartido entre los vezinos della muchas quantias de maravedis sin tener para ello de nos liçençia nin facultad; los quales

dichos maravedis/ diz que han echado e repartido los doze diputados que por la dicha tierra estan elegidos, so color e diciendo que los tales maravedis heran para seguir çiertos pleitos e para otras co/sas, no seyendo ello asy; antes diz que se an consumido los dichos maravedis entre los dichos diputados de la dicha Tierra Llana e entre sus procuradores e otros ofiçiales, de lo qual/ diz que los vezinos de la dicha villa de Bilbao que tienen caserías e otras heredades en la dicha Tierra Llana e los pobres e bvdas e huerfanos della han resçevido e/ resçiiben mucho agrauio e danno. Por ende, que nos suplicauan e pedian por merçed çerca dello les mandasemos proueer de remedio con justiçia, como la nuestra merçed fuese.

Lo/ qual visto en el nuestro Consejo, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon; e nos touimoslo por bien, porque vos mandamos que luego/ que con esta nuestra carta fuerdes requerido veades lo susodicho e ayays vuestra ynformaçion e sepays la verdad por quantas partes e maneras mejor e mas conplidamente la pudierdes/ saber que derramas e repartimientos se han echado e repartido en la dicha Tierra Llana de los dichos dos annos a esta parte, e que personas los echaron e repartieron, e por cuyo mandado/ e si touieron para ello de nos liçençia e facultad; e si fallardes que para fazer los tales repartimientos e derramas no touieron de nos liçençia e facultad, llamadas e o/ydas las partes a quien atanne, lo mas breuemente e sin dilaçion que ser pueda, punays e castigueys a las personas que en ello fallardes culpantes, segund e como/ de justiçia deuades, por manera que ninguno resçiiba agrauio de que tenga razon de se quejar.

E otrosy, vos mandamos que vos ynformeys e sepays la verdad que personas/ han tenido cargo de coger e recabdar los maravedis de los propios e rentas de los conçejos de la dicha Tierra Llana e de los repartimientos e derramas que en ella se an echado e repartido/ de seys annos a esta parte, e costringades e apremiedes a las tales personas a que vos den cuenta e razon de todo ello de los dichos seys annos a esta parte, de los annos/ que no ouieren dado las dichas cuentas; e todo lo que por las dichas cuentas les alcançardes e fallardes malgastado e en cosas que non son en vtilidad e prouecho de la dicha/ Tierra Llana e comunidad della, ge lo fagades tornar e restituir e lo pongades en poder del mayordomo de la dicha Tierra Llana e le fagades cargo dello para que se gasten/ e destribuyan en las cosas conplideras al bien e comun de la dicha Tierra Llana e non en otra cosa alguna; e non fagades ende al por alguna manera, so pena de la nuestra/ merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara a cada vno por quien fincare de lo asi fazer e conplir.

Dada en la muy nonbrada y grand çibdad de Granada a veynte i siete/ dias del mes de nouienbre, anno del nasçimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quinientos annos (*rúbrica de Madid*).

Va soberrraydo o dis dichos, vala./

Joan episcopus ouetensis (*rúbrica*). Filipus doctor (*rúbrica*). Ochoa licenciatus (*rúbrica*). Martinus doctor (*rúbrica*). Licenciatus Çapata (*rúbrica*). Tello licenciatus (*rúbrica*). Licenciatus Muxica (*rúbrica*)./

Yo, Pero Ferrandes de Madid, escriuano de camara del rey e de la reyna, nuestros sennores, la fise escriuir por su mandado con acuerdo de los del su Consejo (*rúbrica*)./

(*Rúbrica del licenciado Ochoa*)./

Para quel corregidor de Viscaya se ynforme si algunos repartimientos que se an echado en la Tierra Llana si se echaron sin licencia de vuestra alteza lo castigue, e tome las cuentas de los propios e repartimiento.//

(*Vuelto*) Registrada, Alonso Peres (*rúbrica*).(*Sello de placa*). Françisco Dias, chanciller (*rúbrica*)./

Derechos, IIII reales y medio; registro, XXVII; sello, XXX maravedis. Madid (*rúbrica*).



## ÍNDICE DE DOCUMENTOS

<b>102</b> 1473, octubre, 14. Aranda. La princesa Isabel confirma expresamente los fueros y privilegios de la villa, al tiempo que promete no enajenarla nunca de la corona real. ....	413
<b>103</b> 1475, abril, 10. Valladolid. A petición de Bilbao, salvoconducto real a los vecinos de la villa para que puedan comerciar libremente en todos los puertos y mercados públicos del reino. ....	416
<b>104</b> 1475, mayo, 6. Valladolid. A petición de las villas de Vizcaya, vedamiento a Juan y Lope de Salazar para que no cobren portazgo a los vecinos de Bilbao. ....	416
<b>105</b> 1475, mayo, 6. Valladolid. Fernando V confirma los privilegios de la villa. ....	416
<b>106</b> 1475, junio, 7. Ávila. Proveimiento a la villa de Bilbao para que apareje navíos para la guerra contra Portugal. ....	418
<b>107</b> 1475, junio, 8. Valladolid. Incitativa al doctor Villalón, corregidor del Señorío, para que requiese toda la pólvora, lombardas y otras armas que traigan los navíos que recalen en cualquiera de los puertos del Señorío y Laredo para la guerra contra Portugal. ....	418
<b>108</b> 1475, julio, 27. Tordesillas. Los Reyes Católicos confirman los privilegios y mercedes otorgados por sus antepasados a Bilbao. ....	418
<b>109</b> 1475, julio, 27. Tordesillas. A petición de los caballeros, escuderos e hijosdalgo, privilegio para que en el Señorío no entiendan en hacer justicia más que el corregidor, los alcaldes de Hermandad y los demás alcaldes que existan en el momento. ....	420
<b>110</b> 1475, septiembre, 20. Burgos. Privilegio de Fernando V otorgando el título de Noble a la villa de Bilbao. ....	421
<b>111</b> 1476, junio, 18. Guevara. Carta de Fernando V a la Provincia de Guipúzcoa aclarando algunos equívocos. ....	421
<b>112</b> 1476, julio, 15. Albalá de seguro de Fernando V a los maestros de barcos que pierdan fletes por servir sus navíos en la armada que se prepara en Bilbao. ....	422
<b>113</b> 1476, agosto, 14. Bilbao. Provisión de Fernando V confirmando los privilegios del Condado y de la villa de Bilbao y prohibiendo la residencia de judíos. ....	423
<b>114</b> 1476, agosto, 15. Portugalete. Provisión de Fernando V confirmando ciertos capítulos sobre la forma de elegir los alcaldes y oficiales de la villa realizados por el concejo de Bilbao y aprobados por Juan II. ....	425

<b>115</b> 1476, noviembre, 14. Toro. Provisión para que las justicias del reino guarden a los vecinos de Bilbao su privilegio de primera instancia. ....	430
<b>116</b> 1476, noviembre, 14. Toro. Permiso a cualquier nave del Señorío para que pueda viajar con la armada real. ....	432
<b>117</b> 1476, noviembre, 14. Toro. A petición de Bilbao, proveimiento al preboste de la villa para que en lo sucesivo no cobre pontazgo a los vecinos de la misma. ....	432
<b>118</b> 1476, diciembre, 11. Toro. Salvoconducto real en favor de los vecinos de la villa para que puedan comerciar libremente en todo el reino. ....	432
<b>119</b> 1477, mayo, 19. Bilbao. Nombramiento de Juan Ortiz de Leura como escribano público y del número de Bilbao. ....	433
<b>120</b> 1477, junio, 20. Medina del Campo. A petición del Señorío de Vizcaya, proveimiento a las justicias del reino para que respeten los privilegios de los vizcaínos en cuanto a las alzadas. ....	434
<b>121</b> 1477, julio, 23. Medina del Campo. A petición del concejo de Bilbao, prórroga del corregimiento de Pedro Alonso de Miranda durante un año más. Sigue la notificación y aceptación de la villa ( <i>1 de agosto</i> ). ....	436
<b>122</b> 1477, septiembre, 2. Burgos. Incitativa a las justicias de Bilbao para que, según las ordenanzas de la villa, nombren un alcalde de Hermandad y cuadrilleros que le sirvan. ....	439
<b>123</b> 1477, septiembre, 15. Bilbao. Pedro Ochoa de Loaga y el concejo de Bilbao establecen las condiciones que el primero debe guardar para vivir en la villa tras serle levantado el destierro. Contiene una cédula real de perdón ( <i>13 de agosto de 1477</i> ). ....	439
<b>124</b> 1477, diciembre, 15. Burgos. A petición de Bilbao, licencia al corregidor y los regidores de la villa para que puedan regresar a sus casas, tras haber sido llamados a Burgos para dar razón de la disputa que tienen. ....	444
<b>125</b> 1478, abril, 2. Madrid. Fernando V nombra a Juan de Torres corregidor de Bilbao. ....	445
<b>126</b> 1478, abril, 16. Madrid. A petición de Bilbao, seguro real a los vecinos de la villa para que puedan comerciar libremente en el reino de Aragón. ....	446
<b>127</b> 1478, mayo, 10. Medina del Campo. Provisión de los Reyes Católicos para que la villa de Bilbao reciba de nuevo a Pedro Alfonso de Miranda como corregidor, a pesar de todas las cartas y objeciones que en contrario estaban dadas. ....	447
<b>128</b> 1478, junio, 26. Medina. Permiso real a favor de ciertos vecinos de la villa llamados a Corte para que regresen a sus casas, con levantamiento del embargo de sus bienes. ....	450
<b>129</b> 1478, junio, 27. Medina del Campo. Confirmación real de la sentencia de don Alonso, hermano del rey don Fernando, por la que desterraba de Bilbao a Juan Alonso de Múgica, Pedro de Mendaduro, Juan de Salazar y Fortún García, con apercibimiento para que no entren en la villa ni envíen a nadie a ella. ....	450

<b>130</b> 1478, julio, 2. Sevilla. A petición de Bilbao, salvaguarda al Hospital de los Santos Juanes para que nadie ose hacerse fuerte en él con motivo de los bandos. ....	451
<b>131</b> 1478, julio, 31. Bilbao. El concejo de Bilbao arrienda a Juan Sánchez de Arbolancha la renta del azogue de la villa bajo ciertas condiciones. ....	451
<b>132</b> 1478, diciembre, 3. Córdoba. Provisión de Isabel I nombrando al doctor Rui González de la Puebla corregidor de Bilbao. ....	452
<b>133</b> 1478, diciembre, 6. Córdoba. Incitativa al corregidor para que haga restituir a Juan Ibáñez de Derio y Pedro Ortiz de Leura, escribanos, los maravedís con que fueron multados por la Junta General de Guernica por haber notificado la provisión real ganada por Pedro de Miranda, aposentador de los reyes. ....	454
<b>134</b> 1479, febrero, 6. Trujillo. Sobrecarta reiterando el nombramiento del doctor Rui González de la Puebla como corregidor de Bilbao, a pesar de las objeciones interpuestas por el concejo. ....	454
<b>135</b> 1479, febrero, 26. Madrid. A petición del Señorío, proveimiento para que se guarde la ley emanada de las Cortes de Madrigal del año de 1474 que dispone sobre los bienes de los ab intestatos. ....	456
<b>136</b> 1479, marzo, 17. Alcántara. Tercera sobrecarta para que el concejo de Bilbao reciba al doctor Rui González de la Puebla como corregidor, a pesar de las alegaciones en contra. ....	457
<b>137</b> 1479, abril, 6. Bilbao. Concordia entre los cabildos eclesiástico y municipal sobre la disposición interna de las iglesias. ....	459
<b>138</b> 1479, julio, 17. Trujillo. Comisión al corregidor de Vizcaya para que entienda en la reclamación del concejo de Bilbao al preboste sobre el derecho de pontaje. ....	461
<b>139</b> 1480, marzo, 30. Toledo. Provisión real prohibiendo la saca del reino de moneda de oro, plata y vellón. ....	463
<b>140</b> 1480, junio, 14. Toledo. Confirmación de la licencia para fundar mayorazgo en favor de Tristán de Leguizamón y María Ortiz de Zurbaran, su esposa. ....	464
<b>141</b> 1480, octubre, 12. Medina del Campo. A petición de Bilbao, incitativa al corregidor para que haga justicia a la villa sobre que Pedro de Pila y Juan de Berna, carniceros obligados de la misma, restituyan las carnicerías a las calles de Carnicería Vieja y Portal de Zamudio, sacándolas de la de Francos, donde las habían situado. ....	469
<b>142</b> 1481, enero, 10. Medina del Campo. Proveimiento para que se restituya a los comerciantes ingleses de la villa la nueva imposición sobre todas las mercaderías que introduzcan, anulando la ordenanza que disponía su abono. ....	469
<b>143</b> 1481, abril, 6. Bermeo. Alfonso de Quintanilla, contador, con poder de Isabel I ( <i>Valladolid, 14 de febrero de 1481</i> ) jura los fueros, buenos usos y costumbres de todas las villas y ciudad de Vizcaya. ....	470

<b>144</b> 1481, mayo, 18. Calatayud. Sobrecarta ordenando que no se cobre a los comerciantes ingleses la nueva imposición de ocho maravedís sobre las mercaderías que introducen en Bilbao. ....	474
<b>145</b> 1481, junio, 28, Valladolid. Orden real a la villa para que abone las costas debidas al secretario de cámara por el pleito que mantuvo contra Tristán Díaz de Leguizamón sobre la fortaleza que fabricaba en la Plaza Mayor, frente a la iglesia y puente de San Antón. Sigue la carta de pago. ....	474
<b>146</b> 1481, junio, 26. Bilbao. Fortún Martínez de Abando, fiel, presenta a Pedro Fernández Pardo, alcalde, unas ordenanzas de la villa regulando las cargas de mantenimientos que vienen a la misma. ....	475
<b>147</b> 1482 – 1515, abril 15. Bilbao. Numeración de las sepulturas de la iglesia de San Antón con motivo de su reestructuración. ....	477
<b>148</b> 1482, julio, 10. Bilbao. Decreto del concejo de Bilbao para que los vecinos de la villa pleiteen sólo ante sus justicias pedáneas y no en jurisdicciones ajenas. ....	495
<b>149</b> 1482, agosto, 2. Bilbao. El cabildo eclesiástico de las parroquias unidas de Bilbao cede al Hospital de San Lázaro de la villa la mitad de las ofrendas y pie de altar que los feligreses dejaban en Santa María de Begoña. ....	497
<b>150</b> 1482, septiembre, 12. Bilbao. El concejo de Bilbao arrienda a Juan Sánchez de Arriaga la renta del azogue bajo ciertas condiciones. ....	499
<b>151</b> 1482, octubre, 18. Copia de Sancho Martínez de Agurto de la provisión de amparo en favor de los vecinos de Bilbao para que puedan comerciar libremente en todo el reino. ....	500
<b>152</b> 1483, julio, 29. Bilbao. Los fieles del concejo de Bilbao solicitan de Diego Martínez de Plasencia, alcalde de la villa, la copia autorizada del capitulado antibanderizo otorgado por Juan II. ....	501
<b>153</b> 1483, agosto, 24. Santo Domingo de la Calzada. Isabel I confirma los privilegios y fueros de la villa. ....	503
<b>154</b> 1483, agosto, 24. Santo Domingo de la Calzada. A petición de la villa, perdón real a todos los vecinos de Bilbao que habían retenido moneda con intención de sacarla fuera del reino y a los que habían impuesto derechos sobre el vino blanco y la cestería. ....	505
<b>155</b> 1483, agosto, 24. Santo Domingo de la Calzada. A petición de Bilbao, licencia de la reina Isabel para ampliar el término de la villa. ....	505
<b>156</b> 1483, agosto, 24. Santo Domingo de la Calzada. Vedamiento real a las cofradías de Santa María, Santiago, San Nicolás, San Miguel y San Sebastián de Bilbao para que no entren en el regimiento de la villa ni se opongan a sus mandatos. ....	506
<b>157</b> 1483, septiembre, 5. Bilbao. La reina Isabel jura en Bilbao los fueros de las villas y la Tierra Llana. ....	507

<b>158</b> 1483, septiembre, 15. Bilbao. Isabel I ratifica un privilegio de confirmación de fueros y no enajenación de la villa de la corona real ( <i>Aranda, 1473, octubre, 14</i> ) concedido a Bilbao cuando era princesa. ....	509
<b>159</b> 1483, septiembre, 15. Bilbao. Privilegio de Isabel I concediendo a Bilbao la facultad de arrendar perpetuamente la rentería del vino blanco, sardina, contaje y cestería. ....	510
<b>160</b> 1483, noviembre, 4. Vitoria. Comisión al licenciado Garci López de Chinchilla para entender en la solicitud de Bilbao de que les sean otorgadas las ordenanzas de Vitoria. ....	513
<b>161</b> 1484, febrero, 9. Tarazona. Incitativa a los parientes mayores para que no acojan en sus casas a personas de mal vivir. ....	515
<b>162</b> 1484, febrero, 9. Tarazona. A petición de los mercaderes de la villa, amparo real a los mismos para que no puedan ser prendados por deudas si éstas no son de la persona que lleva las mercancías. ....	518
<b>163</b> 1484, febrero, 28. Tarazona. Confirmación real de la concordia realizada entre el licenciado Chinchilla y el concejo de Bilbao para la extinción de los bandos de la villa. ....	518
<b>164</b> 1484, febrero, 30. Tarazona. Incitativa al corregidor y demás justicias para que amparen a la villa de Bilbao ante el temor de que se renueve la guerra de bandos. ....	531
<b>165</b> 1484, marzo, 17. Tarazona. Los Reyes Católicos facultan a los labradores avecindados en villas para que donen sus caserías y bienes según Fuero de Vizcaya, y no como hasta entonces, siguiendo el ordenamiento urbano. ....	531
<b>166</b> 1484, abril, 26. Córdoba. Cédula de Isabel I a la villa de Bilbao, para que adelante a Lope de Quincoces, 120.000 maravedís del millón que había de pagar, con el fin de que pueda comprar pan a la Armada. ....	535
<b>167</b> 1484, mayo, 11. Valladolid. A petición de Bilbao, comisión a los alcaldes de la villa para que hagan restituir los términos que le fueron usurpados. ....	536
<b>168</b> 1484, julio, 13. Valladolid. Requisitoria a Ochoa Ortiz de Vedia, preboste de Bilbao, para que devuelva a la villa lo que había tomado de las rentas del puente o, en su defecto, acuda al Consejo a dar razones de sus derechos para cogerlas. ....	540
<b>169</b> 1484, septiembre, 27. Bilbao. Doña María Sánchez de Bedia y doña María Sánchez de las Rivas, ésta con poder de Martín Ruiz de Mena, su marido, y doña María Sánchez de Mena, su hija, otorgan la posesión del molino de Abusu a Martín Sánchez de Arana y María Sánchez de Leguizamón, su esposa, a quienes se lo habían donado como dote matrimonial. ....	542
<b>170</b> 1484, noviembre, 13. Bilbao. Martín Sánchez de Arana y doña María Sánchez de Basurto, su mujer, entregan a su hijo, Martín y a su mujer, María Sanchez de Leguizamón, el molino de la isla de Ibaizábal, como dote matrimonial. ....	547

<b>171</b> 1485, abril, 13. Córdoba. Provisión para que el concejo de Bilbao guarde la ley de las Corte de Toledo (1480) sobre nombramientos de escribanos públicos. ....	549
<b>172</b> 1485, junio, 13. Córdoba. Los Reyes Católicos confirman el privilegio otorgado por don Juan Núñez de Lara ( <i>Lerma, 24 de febrero de 1335</i> ) a la villa de Bilbao por el que autoriza a cobrar peaje por las bestias cargadas que pasen por el puente de la villa, para ayuda de su reparo. ....	552
<b>173</b> 1485, noviembre, 17. Alcalá de Henares. A petición de Bilbao, aprobación real de la creación de dos nuevas escribanías numerarias, además de las diez existentes. ....	554
<b>174</b> 1485, noviembre, 22. Alcalá de Henares. Confirmación real de la creación de dos escribanías del número en Bilbao. ....	554
<b>175</b> 1486, enero, 22. Alcalá de Henares. Proveimiento para que los gastos del pleito que la villa trata con Tristán de Leguizamón, al que han expulsado de ella, sean sufragados por las personas particulares que lo iniciaron y no por el concejo. ....	554
<b>176</b> 1486, abril, 20. Bilbao. Rolín de Uribarri, síndico de Bilbao, solicita a Juan Sánchez de Barraondo, alcalde de la villa, una copia autenticada de un privilegio de Juan II y de los juramentos de los Reyes Católicos. ....	555
<b>177</b> 1486, abril, 23. Puebla de Guadalupe. Requisitoria a la villa de Bilbao para que reciba como corregidor y alcalde mayor a Lope Rodríguez de Logroño, le abone los sueldos y gastos devengados desde su nombramiento y se haga la Hermandad según estaba antiguamente. ....	563
<b>178</b> 1486, septiembre, 12. Sarria. Requisitoria de los Reyes Católicos a las justicias de Bilbao para que no realicen repartimientos ni empeñen los propios y rentas de la villa en pagar alteraciones ni juntas. Sigue la respuesta del concejo alegando ser falsas e injustas todas las acusaciones que se formulan contra él. ....	564
<b>179</b> 1486, diciembre, 23. Proveimiento real para que nadie ponga tablero de carnicería en la calle de Francos. ....	569
<b>180</b> 1488, abril, 14. Valencia. Incitativa al corregidor para que haga pagar a ciertos vecinos de la villa los 150.000 maravedís en que los condenó el licenciado Chinchilla, con comisión para que recaude la citada cantidad. ....	569
<b>181</b> 1488, octubre, 6. Valladolid. Sobrecarta para que las justicias guarden la sentencia favorable a la villa de Bilbao sobre tabernas y mercado de granos. ....	570
<b>182</b> 1488, octubre, 8. Proveimiento real para que los regidores visiten las tiendas de la calle de Francos. ....	571
<b>183</b> 1488, noviembre, 15. Bilbao. Sancho García de Arcentales, síndico de Bilbao, solicita del alcalde de la villa el traslado judicial de la confirmación de los Reyes Católicos de los privilegios de la villa. ....	572
<b>184</b> 1489, enero, 7. Valladolid. Proveimiento para que nadie de posada a ningún extraño hasta que pague el gasto que hiciere, según la ley de Toledo de 1480, que se inserta. ....	573

<b>185</b> 1489, enero, 12. Valladolid. Comisión al corregidor para que, mientras se determina el pleito entre los prebostes de Bilbao y Portugalete, nombre depositarios de los derechos de prebostad y guarde el asiento que sobre ello hizo el doctor Villasandino. ....	574
<b>186</b> 1489, enero, 30 Valladolid. Provisión de los Reyes Católicos para que las justicias seculares y eclesiásticas hagan guardar a los tonsurados las ordenanzas de Toledo. ....	575
<b>187</b> 1489, enero, 31. Valladolid. Provisión al arcipreste de la iglesia de Santiago para que no se entremeta cuando las justicias reales prendan a los que pelean armados en el cementerio de la citada iglesia. ....	578
<b>188</b> 1489, enero, 31. Valladolid. Provisión de los Reyes Católicos a las justicias de Burgos para que guarden a los bilbaínos sus privilegios de exenciones fiscales en las mercancías. ....	580
<b>189</b> 1489, enero, 31. Valladolid. A petición de Bilbao, vedamiento a los comisarios de la Bula para que no se excedan en sus comisiones. ....	581
<b>190</b> 1489, febrero, 6. Valladolid. Incitativa a las justicias de Nájera para que guarden a los bilbaínos sus privilegios de exenciones fiscales en el comercio. ....	582
<b>191</b> 1489, marzo, 2, Valladolid. A petición de Bilbao, proveimiento para que en Ribadavia, Llanes y San Vicente de la Barquera no hagan pagar a los vecinos de la villa derechos algunos, so pretexto que no eran naturales del reino, por ser vizcaínos. ....	583
<b>192</b> 1489, marzo, 5. Medina del Campo. A petición de Portugalete, proveimiento para que permitan a los vecinos de dicha villa contratar libremente en Bilbao. ....	584
<b>193</b> 1489, marzo, 24. Medina del Campo. Pragmática aprobando el capitulado pactado entre Garci López de Chinchilla y las villas del Señorío sobre el acudir de éstas a las Juntas de la Tierra Llana y la realización de su propia Junta. ....	585
<b>194</b> 1489, agosto, 11. Busondo ( <i>Bilbao</i> ). Martín Sánchez de Arana vende a Pedro Jiménez de Bertendona, ambos vecinos de Bilbao, 17 fanegas y media de trigo de renta anual sita sobre los molinos de Busondo. Siguen la toma de posesión y la ratificación de la venta por doña Marina Sáenz de Leguizamón, esposa del vendedor. ....	592
<b>195</b> 1490, marzo, 22. Sevilla. A petición de la junta de las villas de Vizcaya, comisión real a Pedro López de Padilla, aposentador mayor de los reyes, para que vea su queja de que en la feria de Santa Gadea no permiten comprar trigo con destino a los puertos y que incluso habían echado cierta sisa. ....	599
<b>196</b> 1490, marzo. Bilbao. Recopilación de los acuerdos municipales sobre comercio de los años 1489-1490 realizada por Furtún Ibáñez de Nobia, escribano del Concejo, a petición de Sancho Martínez de Ugaz, fiel de los mercaderes de la villa. ....	600
<b>197</b> 1491, marzo, 21. Valladolid. Sentencia emitida por Garci López de Chinchilla, juez comisario, favorable a Tristán de Leguizamón en el pleito que le enfrenta a Ochoa de Salazar sobre la propiedad de los derechos de prebostad de las mercancías que entraban en la ría de Portugalete. ....	605

<b>198</b> 1491, marzo, 24. Bilbao. Sancho García de Arcentales, síndico de Bilbao, solicita de Sancho Ortiz de Susunaga, teniente de alcalde, copia autenticada de la confirmación general de privilegios otorgada por Isabel I a todo el Señorío ( <i>Aranda; 14 de octubre de 1473</i> ). .....	613
<b>199</b> 1491, junio, 7. Bilbao. Diego González de Castañeda, escribano, traslada, a petición del síndico Sancho García de Argentales y con autorización judicial del alcalde Sancho Ortiz de Susunaga, una sobrecarta incitativa al concejo de Bilbao para que abone al corregidor Lope Rodríguez de Logroño los 150.000 maravedís que le debía de salarios ( <i>1488, noviembre, 29. Valladolid</i> ). .....	615
<b>200</b> [1435-1492] Arancel de las justicias de Bilbao. ....	618
<b>201</b> 1492, enero, 2. Vega de Granada. Fernando V nombra caballero de espuelas doradas a Martín Sánchez de Arana, natural de Bilbao. ....	627
<b>202</b> 1492, enero, 18. Bilbao. Pedro Jiménez de Bertendona vende a Juan Fernández de Arbieta, ambos vecinos de Bilbao, 43 fanegas de trigo de renta sitas en el molino de Bosondo. Sigue el acto de toma de posesión ( <i>23 de enero</i> ). .....	628
<b>203</b> 1492, junio, 3. Bilbao. Tristán de Leguizamón vende a Martín Sáez de Arana, ambos vecinos de Bilbao, la cuarta parte de los molinos de Ibaizábal, por 56.000 maravedís y 23 fanegas de trigo de tributo anual. Sigue una carta de saneamiento de éste en caso de pleito contra Galas de Leguizamón por nueva labor y una reserva de derechos para construir un molino enfrente del que se vende. ....	634
<b>204</b> 1492, diciembre, 17. Valladolid. Provisión para que las justicias eclesiásticas de Bilbao no conozcan en casos "mere profanos" ni se entremetan en la jurisdicción de la justicia real. ....	647
<b>205</b> 1493, junio, 28. Valencia. Proveimiento estableciendo el sistema de pesos: que la libra del reino tenga 16 onzas; la arroba, 25 libras y el quintal, 4 arrobas. ....	649
<b>206</b> 1493, septiembre, 9. Bilbao. Ordenanzas municipales sobre los tajos y las obladadas que se llevan a las iglesias. ....	649
<b>207</b> 1493, octubre, 23. Barcelona. A petición del concejo de Bilbao, incitativa al corregidor para que averigüe qué clase de edificio fuerte está construyendo Lope García de Salazar en Portuguesele. ....	650
<b>208</b> 1494, enero, 23. Ibeni ( <i>Bilbao</i> ). Concierto entre el concejo de Bilbao y Jimeno Díaz de Mostricauri, su hermano y su hijo sobre la construcción de unas casas en el término de la villa. ....	651
<b>209</b> 1494, mayo, 30. Medina del Campo. A petición de Bilbao, incitativa al corregidor para que vea su queja contra los derechos que Ochoa de Salazar cobra a los barcos que anclan en la ría sin descargar mercaderías. ....	653
<b>210</b> 1494, junio, 18. Medina del Campo Provisión al juez de residencia, licenciado Hermosilla, para que respete a los vecinos de Bilbao la primera instancia judicial. ....	653



<b>211</b> 1494, julio, 5. Bermeo. Domingo Ibáñez de Macarraga, escribano de Bermeo, traslada a petición de Juan Ortiz de Licona, vecino y procurador de Lequeitio, el arancel de derechos de prebostad de Bermeo. ....	655
<b>212</b> 1494, julio, 30. Segovia. Inhibitoria real a todas las justicias del reino para que sólo el Consejo Real pueda determinar la petición de ciertos vecinos de la villa de que sea ésta y no ellos quien pague una multa impuesta por Chinchilla. ....	658
<b>213</b> 1495, febrero, 12. Bilbao. Martín Pérez de Careaga, vecino de Marquina, y procurador de la Junta de las villas, presenta a éstas y al juez pesquisidor Juan de Olarte una provisión de los reyes ( <i>1494, abril, 4. Medina del Campo</i> ), sobre la exención de pontazgos a los navíos en tránsito del Señorío. Sigue la petición de copia judicial por Furtún de Salazar, procurador de Portugalete. ....	658
<b>214</b> 1495, marzo, 15. Bilbao. Ordenanza del concejo de Bilbao regulando la compraventa de pescado al grueso en la villa. ....	661
<b>215</b> 1495, septiembre, 3, Valladolid. Ejecutoria condenando al concejo de Bilbao al pago de los 1.632 maravedís de costas que había tenido Mari Ochoa de Amézaga, vecina de la villa, en la apelación a Valladolid de una sentencia impuesta por el regimiento bilbaíno a resultas de una riña. ....	662
<b>216</b> 1495, diciembre, 10. Sondicabaso ( <i>Archanda</i> ). Los concejos de Bilbao y Sondica amojonan los límites jurisdiccionales que les separan. ....	672
<b>217</b> 1496. Bilbao. Sentencia de los carpinteros juramentados en el pleito entre el concejo de Bilbao y doña María Sánchez de Leguizamón sobre daños ocasionados a unos inmuebles de ésta por la construcción de la cárcel de la villa. ....	674
<b>218</b> 1496, febrero, 15, Bilbao. El concejo de Bilbao cede a Juan de Múgica, apodado Ulayar, un pedazo de terreno común donde pueda construir una casa con su huerto, bajo ciertas condiciones. ....	678
<b>219</b> 1496, octubre, 7 - 1512, enero, 26. Bilbao. Ordenanzas municipales sobre asistencia a honras fúnebres y uso de tajos en las iglesias. ....	681
<b>220</b> 1497, abril, 12. Valladolid. A petición de Bilbao, vedamiento a los comisarios de la Bula para que no se entremetan en cosas que no son de su competencia. ....	683
<b>221</b> 1497, abril, 15. Burgos. A petición del Señorío, proveimiento para que los padres trinitarios no lleven el quinto de los bienes de las personas con descendientes directos que mueren ab intestato. ....	684
<b>222</b> 1497, abril, 30. Bilbao. Información de testigos sobre carga y descarga de mercancías en la ría, a petición de Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico de Bilbao. ...	684
<b>223</b> 1497, junio, 13. Bilbao. Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita de Luis de Acebedo, alcalde, la certificación de una copia del privilegio del infante don Juan (I) por el que promete a la villa no crear ninguna otra villa ni establecer mercado en el entorno de Bilbao. ....	712

<b>224</b> 1497, julio, 12. Valladolid. A petición de Tristán de Leguizamón, preboste de Bilbao, comisión al corregidor para que ejecute ciertas cartas hechas por el concejo de la villa contra algunos vecinos que se habían ido a vivir fuera de ella. ....	714
<b>225</b> 1497, julio, 30. Medina del Campo. Comisión a García de Cotes, corregidor de Burgos, para que averigüe e informe a los reyes de las quejas de Bilbao y Portugalete sobre la carga y descarga de mercancías que se hacen en ambas riberas de la ría, en la Tierra Llana. ....	714
<b>226</b> 1497, septiembre, 2. Valladolid. A petición de Bilbao, vedamiento a los comisarios de la Bula para que no se entremetan en asuntos que no son de su competencia. ....	717
<b>227</b> 1497, septiembre, 28. Bilbao. Sentencia favorable a Tristán de Leguizamón, preboste de Bilbao, en el pleito contra Íñigo de Urieta, vecino de la Muza de Llodio, sobre el apesamiento de unos mulos y cargas de lana, por descaminados. ....	717
<b>228</b> 1498, abril, 3. Bilbao Fortún Martínez de Bilbao la Vieja, escribano, a pedimiento de Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, traslada el juramento de fueros que realizó la reina Isabel durante su visita a la villa ( 1483, <i>septiembre</i> , 5). ....	721
<b>229</b> 1498, abril, 21. Valladolid. Ejecutoria favorable a Tristán de Leguizamón en el pleito contra Ochoa de Salazar sobre el cobro de derechos de prebostad. ....	722
<b>230</b> 1489, junio, 21. Valladolid. Comisión al corregidor Cristóbal Álvarez de Cueto para que determine todos los procesos judiciales que sobre jurisdicción enfrentan a la Tierra Llana con las villas e informe de los casos que están por resolver y de los que aún no han entrado a juicio. ....	753
<b>231</b> 1498, julio, 24. Bilbao. Juan Sáez de Larrabezúa, síndico, solicita del licenciado Herosilla, juez de residencia, la copia judicial de la comisión real a García de Cotes para que juzgue el pleito sobre la carga y descarga de mercancías. ....	755
<b>232</b> 1498, agosto, 29. Valladolid. Don Bernaldino Pérez Sarmiento, conde de Ribadavia, vende a su primo, García Sarmiento, la villa de Salvatierra de Miño con todos los derechos inherentes a ella. ....	757
<b>233</b> 1498, septiembre, 6. Bilbao. El alcalde y regimiento de Bilbao realizan actos de jurisdicción y apeamiento en sus términos desde Bujana hasta Castrejana. ....	763
<b>234</b> 1498, octubre, 13. Bilbao. Sentencia favorable a Tristán de Leguizamón, preboste de Bilbao, en el pleito que le enfrenta a Martín de Urraga y consortes por el apesamiento de ciertas mulas y cargas cuando pasaban por el camino vedado de Echévarri. ....	772
<b>235</b> 1498, octubre, 19. Bilbao. Martín Sáenz de Zamudio, alcalde del fuero, reconoce que el lugar donde realiza las audiencias de su tribunal pertenece a la jurisdicción de Bilbao. ....	774
<b>236</b> 1498, noviembre, 5. Bilbao. El concejo de Bilbao ordena el inicio del viedo en la venta del vino foráneo. ....	775

<b>237</b> 1498, diciembre, 2. Ocaña. A petición de Bilbao, vedamiento a los vecinos de la villa para que no puedan salir a vivir fuera de ella y a los moradores de los arrabales para que no tengan más mantenimientos en sus casas que los que les permiten las ordenanzas municipales. ....	776
<b>238</b> 1498, diciembre, 7. Bilbao. Contrato entre el concejo de Bilbao y Pedro Sáenz de Castrejana, su mujer y su hijo García sobre las condiciones de edificación de una casa en Castrejana. ....	777
<b>239</b> 1498, diciembre, 22. Ocaña. Incitativa al corregidor de Vizcaya para que no permita la construcción de casas fuertes ni torres cerca del monasterio de San Francisco de Bilbao. ....	779
<b>240</b> 1499, febrero, 21. Ocaña. Incitativa al corregidor para que informe de las compras y ventas que se hacen en las poblaciones comarcanas a Bilbao, así como del intento del Condestable de fundar una villa en Baracaldo, todo ello en contravención de los privilegios de Bilbao. ....	781
<b>241</b> 1499, marzo, 9. Bermeo. Juan Pérez de Iturriaga, procurador del concejo de Portugalete, solicita de Pedro Ibáñez de Aróstegui, alcalde de Bermeo, la copia autorizada de la provisión real que establece la obligatoriedad de manifestar las mercancías que los extranjeros introduzcan en el reino ( <i>1498, agosto, 3. Zaragoza</i> ). Siguen los autos de pregón en Portugalete ( <i>1501, mayo, 10</i> ). ....	783
<b>242</b> 1499, marzo, 18. Madrid. Comisión al corregidor Cristóbal Álvarez de Cueto para que en un plazo breve resuelva los pleitos que sobre jurisdicciones mantienen las villas y la Tierra Llana. ....	788
<b>243</b> 1499, marzo, 20. Madrid. A pedimiento del Señorío, sobrecarta de la pragmática sanción por la que se reserva los fletes de mercancías a favor de los navíos nacionales. Sigue la publicación de la misma en Bilbao, mediante pregón público ( <i>1499, mayo, 7</i> ). ....	790
<b>244</b> 1499, marzo, 20. Madrid. Proveimiento estableciendo el sistema de pesos: que la libra del reino tenga 16 onzas, la arroba, 25 libras y el quintal, 4 arrobas. ....	793
<b>245</b> 1499, abril, 17. Bilbao. Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita de Sancho Ortiz de Susunaga, alcalde, una copia certificada de la sentencia emitida en el pleito que la villa mantuvo contra Lope de Acha, maestre de naves, sobre la construcción de una casa-torre en Abando Ibarra y la carga y descarga de mercancías en ella. Sigue la obligación del mencionado Acha de no descargar en el futuro cosa alguna en la citada casa. ....	794
<b>246</b> 1499, abril, 19 y 23. Bilbao. Requerimientos del concejo y del corregidor a Sancho Ortiz de Ibarra, alcalde del fuero, para que no haga audiencia en la jurisdicción de Bilbao. ....	799
<b>247</b> 1499, mayo, 31. Aguirre ( <i>Bilbao</i> ). Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico de Bilbao, requiere a Cristóbal Álvarez de Cueto, corregidor, que visite y apee los términos y jurisdicción de la misma con los de la Tierra Llana. ....	801

<b>248</b> 1499, junio, 4. Aguirre ( <i>Bilbao</i> ). Juan Sáez de Larrabezúa, síndico, requiere de nuevo a Cristóbal Álvarez de Cueto, corregidor, que amojone los términos de la villa con la Tierra Llana. ....	803
<b>249</b> 1499, junio, 21. Bilbao. Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita al bachiller Juan de Herrera, teniente de alcalde de Bilbao, una copia certificada de siete privilegios concedidos a la villa. ....	805
<b>250</b> 1499, junio, 21. Bilbao. Juan Sáez de Larrabezúa, síndico de Bilbao, solicita del alcalde de la villa la copia judicial de cuatro documentos insertos en el libro becerro viejo del concejo: la donación de don Juan Núñez de Lara del trigo y 1.200 maravedis embargadas por el preboste de Bilbao, Juan Sánchez de Arbolancha, a favor de éste ( <i>20 de abril de 1348. Cigales</i> ); la revocatoria de la citada donación ( <i>25 de mayo de 1348. Villalón</i> ); la sentencia de don Juan Núñez a favor de Bilbao declarando por descaminado el trigo que Juan Pérez de Trobica y consortes pasaban por Echébarri ( <i>20 de abril de 1348. Cigales</i> ); y la carta de amparo de Juan I para que se devolviesen a los alcaldes de la villa los pleitos que atañían a propiedades y vecinos de la misma ( <i>16 de abril de 1386. Burgos</i> ). ....	808
<b>251</b> 1499, julio, 2. Valladolid. A petición de Bilbao, comisión al corregidor para que resuelva la queja de la villa contra ciertas personas que vienen a vivir a ella para gozar de sus privilegios sin traer consigo sus bienes. ....	814
<b>252</b> 1499, julio, 3. Bilbao. Copia realizada por Juan Sánchez de Balparda, escribano de la villa, de cuatro reales provisiones sobre primera instancia y otros autos en esta materia tanto de la villa de Bilbao como de las de Plencia y Ondárroa. ....	814
<b>253</b> 1499, julio, 15. Valladolid. Comisión al corregidor de Vizcaya para que restituya a la villa de Bilbao los términos que le habían usurpado. ....	814
<b>254</b> 1499, agosto, 7. Valladolid. Incitativa al corregidor Cristóbal Álvarez de Cueto para que atienda todas las demandas que el Condado de Vizcaya ponga en su tribunal sobre jurisdicciones. ....	816
<b>255</b> 1499, agosto, 10. Granada. Provisión real ordenando que haya casa de contraste en Sevilla y en todas las ciudades del reino, con las condiciones que deben reunir tales casas. ....	818
<b>256</b> 1500, enero, 15. Valladolid. Inhibitoria para el corregidor en la causa pendiente entre la villa de Bilbao y el Señorío de Vizcaya sobre términos. Contiene el acta de notificación al citado corregidor ( <i>enero, 27</i> ). ....	818
<b>257</b> 1500, febrero, 24. Bilbao. Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita del alcalde de Bilbao la copia judicial de una carta de don Juan Núñez de Lara por la que declara por descaminadas todas la mercancías que pasasen por el vado de Echébarri. ....	820
<b>258</b> 1500, marzo, 7. Bilbao. Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita del bachiller Juan de Herreral a la copia certificada de los autos concejiles ( <i>1432, marzo</i> ).	

<i>mayo</i> ) movidos por Martín Pérez de Basozábal, mercader, sobre la construcción de una casa en Allende la Puente. ....	822
<b>259</b> 1500, marzo, 7. Bilbao. Juan Sánchez de Larrabezúa, síndico, solicita del bachiller Juan de Herrera, alcalde de la villa, la copia certificada de un auto del concejo (1444, junio, 30) sobre la construcción ilegal de unas casas sobre terrenos municipales en el barrio de Allende la Puente. ....	833
<b>260</b> 1500, marzo, 18. Bilbao. Ordenanza municipal reiterando la prohibición de sacar más de una fanega de trigo del mercado de la villa, con el fin de evitar las reventas y fraudes. ....	842
<b>261</b> 1500, marzo, 20, Valladolid. Incitativa al corregidor Cristóbal Álvarez de Cueto para que, sin más autos, sentencie un pleito que mantienen la villa de Bilbao y el Condado sobre jurisdicción. ....	843
<b>262</b> 1500, junio, 12. Bilbao. Sentencia en el pleito entre la villa de Bilbao y la Tierra Llana sobre límites jurisdiccionales. Sigue un amojonamiento de términos el mismo día. ....	845
<b>263</b> 1500, agosto, 12. Bilbao. El concejo de Bilbao prohíbe a Fortún Martínez de Bilbao la Vieja, escribano, cobrar derechos por cambiar las inscripciones de las propiedades en los libros padrones de la villa, al tiempo que le señalan salario por la teneduría de los citados libros ....	853
<b>264</b> 1500, agosto, 14. - 1503, marzo, 17. Valladolid. Extracto de dos sentencias en el pleito entre doña Teresa Luis de Butrón, de una parte, y el cabildo eclesiástico de Bilbao y don Tristán de Leguizamón, preboste, de la otra, sobre la propiedad de la mitad del patronato de Santa María de Begoña y sus correspondientes derechos y emolumentos. ....	856
<b>265</b> 1500, agosto, 17. Valladolid. Compulsoria al corregidor para que haga cumplir la ordenanza del concejo de Bilbao que prohíbe portar armas dentro de la villa, salvo las excepciones que se citan. ....	857
<b>266</b> 1500, noviembre, 26. Granada. A petición de Bilbao, incitativa al corregidor para que se informe de la legalidad de cierta sisa sobre el vino que se ha impuesto en la anteiglesia de Abando. ....	859
<b>267</b> 1500, noviembre, 27. Granada. A petición de Bilbao, incitativa al corregidor para que se informe de la legalidad de unos repartimientos realizados por la Diputación de la Tierra Llana y tome cuenta de los propios y rentas de la misma en los últimos seis años. ....	861

## ÍNDICE CRONOLÓGICO

1335, febrero, 24. ....	Lerma. ....	72
1348, abril, 20. ....	Cigales. ....	250
1348, abril, 20. ....	Cigales. ....	250
1348, mayo, 25. ....	Villalón. ....	250
1386, abril, 16. ....	Burgos. ....	250
1387, mayo, 15. ....	Bilbao. ....	258
1412, junio, 17. ....	258	
1432, marzo, 13. ....	Bilbao. ....	258
1432, marzo, 14. ....	Bilbao. ....	258
1432, marzo, 20. ....	Bilbao. ....	258
1432, marzo, 20. ....	Bilbao. ....	258
1432, mayo, 1. ....	Bilbao. ....	258
1444, junio, 30. ....	Bilbao. ....	259
1473, octubre, 14. ....	Aranda. ....	102
1475, abril, 10. ....	Valladolid. ....	103
1475, mayo, 6. ....	Valladolid. ....	104
1475, mayo, 6. ....	Valladolid. ....	105
1475, junio, 7. ....	Ávila. ....	106
1475, junio, 8. ....	Valladolid. ....	107
1475, julio, 27. ....	Tordesillas. ....	108
1475, julio, 27. ....	Tordesillas. ....	109
1475, septiembre, 20. ....	Burgos. ....	110
1476, junio, 18. ....	Guevara. ....	111
1476, junio, 15. ....		112
1476, julio, 30. ....	Guernica. ....	175
1476, agosto, 14. ....	Bilbao. ....	113
1476, agosto, 15. ....	Portugalete. ....	114
1476, noviembre, 14. ....	Toro. ....	115
1476, noviembre, 14. ....	Toro. ....	116
1476, noviembre, 14. ....	Toro. ....	117
1476, diciembre, 11. ....	Toro. ....	118
1477, mayo, 19. ....	Bilbao. ....	119
1477, junio, 20. ....	Medina del Campo. ....	120
1477, julio, 23. ....	Medina del Campo. ....	121
1477, agosto, 13. ....		123
1477, septiembre, 2. ....	Burgos. ....	122
1477, septiembre, 15. ....	Bilbao. ....	123

1477, diciembre, 15. ....	Burgos. ....	124
1478, abril, 2. ....	Madrid. ....	125
1478, abril, 16. ....	Madrid. ....	126
1478, mayo, 10. ....	Medina del Campo. ....	127
1478, junio, 26. ....	Medina del Campo. ....	128
1478, junio, 27. ....	Medina del Campo. ....	129
1478, julio, 2. ....	Sevilla. ....	130
1478, julio, 31. ....	Bilbao. ....	131
1478, agosto, 1. ....	Bilbao. ....	121
1478, diciembre, 3. ....	Córdoba. ....	132
1478, diciembre, 6. ....	Córdoba. ....	133
1479, febrero, 6. ....	Trujillo. ....	134
1479, febrero, 26. ....	Madrid. ....	135
1479, marzo, 17. ....	Alcántara. ....	136
1479, marzo, 19. ....	Alcántara. ....	140
1479, abril, 6. ....	Bilbao. ....	137
1479, julio, 17. ....	Trujillo. ....	138
1480, marzo, 30. ....	Toledo. ....	139
1480, junio, 14. ....	Toledo. ....	140
1480, octubre, 12. ....	Medina del Campo. ....	141
1481, enero, 10. ....	Medina del Campo. ....	142
1481, febrero, 20. ....	Valladolid. ....	143
1481, abril, 6. ....	Bermeo. ....	143
1481, mayo, 18. ....	Calatayud. ....	144
1481, junio, 28. ....	Valladolid. ....	145
1481, junio, 26. ....	Bilbao. ....	146
1482. ....		147
1482, julio, 10. ....	Bilbao. ....	148
1482, agosto, 2. ....	Bilbao. ....	149
1482, septiembre, 12. ....	Bilbao. ....	150
1482, octubre, 18. ....		151
1483, julio, 29. ....	Bilbao. ....	152
1483, agosto, 24. ....	Santo Domingo de la Calzada. ....	153
1483, agosto, 24. ....	Santo Domingo de la Calzada. ....	154
1483, agosto, 24. ....	Santo Domingo de la Calzada. ....	155
1483, agosto, 24. ....	Santo Domingo de la Calzada. ....	156
1483, septiembre, 5. ....	Bilbao. ....	157
1483, septiembre, 15. ....	Bilbao. ....	158
1483, septiembre, 15. ....	Bilbao. ....	159
1483, noviembre, 4. ....	Vitoria. ....	160
1483, noviembre, 6. ....	Bilbao. ....	163
1483, noviembre, 22. ....	Bilbao. ....	163
1484, febrero, 9. ....	Tarazona. ....	161
1484, febrero, 9. ....	Tarazona. ....	162

1484, febrero, 28. ....	Tarazona. ....	163
1484, febrero, 30. ....	Tarazona. ....	164
1484, marzo, 17. ....	Tarazona. ....	165
1484, abril, 26. ....	Toledo. ....	166
1484, mayo, 11. ....	Valladolid. ....	167
1484, julio, 13. ....	Valladolid. ....	168
1484, septiembre, 27. ....	Bilbao. ....	169
1484, noviembre, 13. ....	Bilbao. ....	170
1485, febrero, 15. ....	Guernica. ....	176
1485, abril, 13. ....	Córdoba. ....	171
1485, junio, 13. ....	Córdoba. ....	172
1485, noviembre, 17. ....	Alcalá de Henares. ....	173
1485, noviembre, 22. ....	Alcalá de Henares. ....	174
1486, enero, 22. ....	Alcalá de Henares. ....	175
1486, abril, 20. ....	Bilbao. ....	176
1486, abril, 23. ....	Puebla de Guadalupe. ....	177
1486, septiembre, 12. ....	Sarria. ....	178
1486, septiembre, 25. ....	Bilbao. ....	178
1486, septiembre, 27. ....	Bilbao. ....	178
1486, diciembre, 23. ....	.....	179
1487, junio, 22. ....	Bilbao. ....	193
1488, abril, 14. ....	Valencia. ....	180
1488, octubre, 6. ....	Valladolid. ....	181
1488, octubre, 8. ....	.....	182
1488, noviembre, 15. ....	Bilbao. ....	183
1488, noviembre, 29. ....	Valladolid. ....	199
1489, enero, 7. ....	Valladolid. ....	184
1489, enero, 12. ....	Valladolid. ....	185
1489, enero, 30. ....	Valladolid. ....	186
1489, enero, 31. ....	Valladolid. ....	187
1489, enero, 31. ....	Valladolid. ....	188
1489, enero, 31. ....	Valladolid. ....	189
1489, febrero, 6. ....	Valladolid. ....	190
1489, marzo, 2. ....	Valladolid. ....	191
1489, marzo, 5. ....	Medina del Campo. ....	192
1489, marzo, 24. ....	Medina del Campo. ....	193
1489, agosto, 11. ....	Busondo (Bilbao). ....	194
1489, agosto, 11. ....	Busondo (Bilbao). ....	194
1489, agosto, 14. ....	Bilbao. ....	196
1489, agosto, 17. ....	Bilbao. ....	194
1489, agosto, 26. ....	Bilbao. ....	196
1489, septiembre, 28. ....	Bilbao. ....	196
1489, septiembre, 28. ....	Bilbao. ....	196
1489, septiembre, 28. ....	Bilbao. ....	196



1489, septiembre, 30. ....	Bilbao. ....	196
1489, diciembre, 23. ....	Bilbao. ....	196
1490, febrero, 17. ....	Bilbao. ....	196
1490, marzo, 22. ....	Sevilla. ....	195
1490, marzo, 24. ....	Bilbao. ....	196
1490, marzo, 29. ....	Bilbao. ....	196
1490, junio, 11. ....	Córdoba. ....	197
1490, diciembre, 24. ....	Bilbao. ....	147
1491, marzo, 21. ....	Valladolid. ....	197
1491, marzo, 24. ....	Bilbao. ....	198
1491, junio, 7. ....	Bilbao. ....	199
1491, junio. ....	Bilbao. ....	147
1492. ....		200
1492, enero, 2. ....	Vega de Granada. ....	201
1492, enero, 18. ....	Bilbao. ....	202
1492, marzo, 17. ....	Bilbao. ....	147
1492, marzo, 10. ....	Bilbao. ....	147
1492, marzo, 23. ....	Bilbao. ....	147
1492, junio, 20. ....	Bilbao. ....	147
1492, junio, 23. ....	Bilbao. ....	203
1492, junio, 23. ....	Bilbao. ....	203
1492, junio, 22. ....	Bilbao. ....	203
1492, junio, 23. ....	Bilbao. ....	203
1492, julio, 31. ....	Bilbao. ....	147
1492, agosto, 22. ....	Bilbao. ....	147
1492, agosto, 22. ....	Bilbao. ....	147
1492, octubre, 27. ....	Bilbao. ....	147
1492, diciembre, 17. ....	Valladolid. ....	204
1493, marzo, 8. ....	Bilbao. ....	147
1493, abril, 29. ....	Bilbao. ....	147
1493, mayo, 11. ....	Bilbao. ....	245
1493, mayo, 31. ....	Bilbao. ....	147
1493, junio, 1. ....	Bilbao. ....	147
1493, junio, 28. ....	Valencia. ....	205
1493, septiembre, 9. ....	Bilbao. ....	206
1493, octubre, 23. ....	Barcelona. ....	207
1493, diciembre, 6. ....	Bilbao. ....	147
1494, enero, 23. ....	Ibeni (Bilbao). ....	208
1494, abril, 4. ....	Medina del Campo. ....	213
1494, mayo, 30. ....	Medina del Campo. ....	209
1494, junio, 18. ....	Medina del Campo. ....	210
1494, julio, 5. ....	Bermeo. ....	211
1494, julio, 30. ....	Segovia. ....	212
1495, febrero, 12. ....	Bilbao. ....	213
1495, febrero, 14. ....	Bilbao. ....	147

1495, marzo, 15. ....	Bilbao. ....	214
1495, mayo, 27. ....	Bilbao. ....	147
1495, agosto, 27. ....	Bilbao. ....	147
1495, agosto, 31. ....	Bilbao. ....	147
1495, diciembre, 10. ....	Sondicabaso (Archanda). ....	216
1495, septiembre, 3. ....	Valladolid. ....	215
1496. ....	Bilbao. ....	217
1496, febrero, 12. ....	Bilbao. ....	215
1496, febrero, 15. ....	Bilbao. ....	218
1496, abril, 19. ....	Bilbao. ....	215
1496, febrero, 23. ....	Bilbao. ....	147
1496, agosto, 20. ....	Bilbao. ....	147
1496, octubre, 7. ....	Bilbao. ....	219
1496, octubre, 10. ....	Bilbao. ....	219
1497, abril, 12. ....	Valladolid. ....	220
1497, abril, 15. ....	Burgos. ....	221
1497, abril, 30. ....	Bilbao. ....	222
1497, mayo, 4. ....	Bilbao. ....	221
1497, junio, 13. ....	Bilbao. ....	223
1497, junio, 14. ....	Bilbao. ....	221
1497, julio, 12. ....	Valladolid. ....	224
1497, julio, 17. ....	Bilbao. ....	147
1497, julio, 30. ....	Medina del Campo. ....	225
1497, septiembre, 2. ....	Valladolid. ....	226
1497, septiembre, 28. ....	Bilbao. ....	227
1497, septiembre, 28. ....	Bilbao. ....	227
1497, noviembre, 13. ....	Bilbao. ....	147
1498, abril, 3. ....	Bilbao. ....	228
1498, abril, 21. ....	Valladolid. ....	229
1498, junio, 21. ....	Valladolid. ....	230
1498, julio, 24. ....	Bilbao. ....	231
1498, agosto, 3. ....	Zaragoza. ....	241
1498, agosto, 29. ....	Valladolid. ....	232
1498, septiembre, 6. ....	Bilbao. ....	233
1498, septiembre, 6. ....	Beteluri. ....	233
1498, septiembre, 6. ....	Castrejana. ....	233
1498, octubre, 5. ....		241
1498, octubre, 13. ....	Bilbao. ....	234
1498, octubre, 19. ....	Bilbao. ....	235
1498, noviembre, 5. ....	Bilbao. ....	236
1498, diciembre, 2. ....	Ocaña. ....	237
1498, diciembre, 7. ....	Bilbao. ....	238
1498, diciembre, 15. ....	Bilbao. ....	147
1498, diciembre, 22. ....	Ocaña. ....	239
1499, febrero, 21. ....	Ocaña. ....	240

1499, marzo, 9. ....	Bermeo. ....	241
1499, marzo, 18. ....	Madrid. ....	242
1499, marzo, 19. ....	Madrid. ....	243
1499, marzo, 20. ....	Madrid. ....	243
1499, marzo, 20. ....	Madrid. ....	244
1499, abril, 17. ....	Bilbao. ....	245
1499, abril, 19. ....	Bilbao. ....	246
1499, abril, 23. ....	Bilbao. ....	246
1499, mayo, 7. ....	Bilbao. ....	245
1499, mayo, 31. ....	Aguirre (Bilbao). ....	247
1499, junio, 4. ....	Aguirre (Bilbao). ....	248
1499, junio, 19. ....	Madrid. ....	245
1499, junio, 21. ....	Bilbao. ....	249
1499, junio, 21. ....	Bilbao. ....	250
1499, julio, 2. ....	Valladolid. ....	251
1499, julio, 3. ....	Bilbao. ....	252
1499, julio, 5. ....	Bilbao. ....	219
1499, julio, 15. ....	Valladolid. ....	253
1499, agosto, 7. ....	Valladolid. ....	254
1499, agosto, 10. ....	Granada. ....	255
1499, octubre, 25. ....	Bilbao. ....	147
1500, enero, 15. ....	Valladolid. ....	256
1500, febrero, 24. ....	Bilbao. ....	257
1500, marzo, 7. ....	Bilbao. ....	258
1500, marzo, 7. ....	Bilbao. ....	259
1500, marzo, 18. ....	Bilbao. ....	260
1500, marzo, 20. ....	Valladolid. ....	261
1500, junio, 12. ....	Bilbao. ....	262
1500, junio, 12. ....	Bilbao. ....	262
1500, agosto, 12. ....	Bilbao. ....	263
1500, agosto, 14. ....	Valladolid. ....	264
1500, agosto, 17. ....	Valladolid. ....	265
1500, noviembre, 26. ....	Granada. ....	266
1500, noviembre, 27. ....	Granada. ....	267
1501, mayo, 10. ....	Portugalete. ....	241
1503, enero, 21. ....	Bilbao. ....	147
1503, febrero, 6. ....	.....	147
1503, marzo, 17. ....	Valladolid. ....	264
1503, septiembre, 9. ....	.....	147
1512, enero, 26. ....	Bilbao. ....	219
1515, abril, 5. ....	Bilbao. ....	147

## ÍNDICE TEMÁTICO

- Abastecimiento, 213.  
Abonado, 114.  
Abonador, 169, 194.  
Abra, 240, 242.  
Abrevadero, 167, 229, 252.  
Abuelo, 232.  
Acatamiento, 163.  
Acción mixta, 231.- personal, 231.- real, 231.  
Acémila, 233, 249.- caballar, 249.- mayor, 172.- mular, 249.  
Acemilero, 146.  
Aceña, 140.  
Acera, 261.  
Acero, 196.  
Achaque, 123.  
Acostamiento, 176.  
Acreedor, 200.  
Acusador/a, 200.  
Adversario, 176.  
Agravio, 138, 167, 188, 192, 197, 199, 209, 224, 226, 242, 253, 265.  
Agresora, 214.  
Agua, 169, 170, 194, 202, 216, 220, 252, 263.- corriente, 169, 170.- del cielo, 257.- estante, 170.- salada, 220.- vertiente, 215, 232.  
Agujetero, 147.  
Albalá, 123.  
Albardero, 147.  
Albedrío, 114.  
Alborotador, 161.  
Alboroto, 163, 178, 187, 193.  
Alcabala, 200.  
Alcalde, 102, 105, 108, 113-115, 125, 132, 136, 137, 148, 149, 152, 153, 157, 160, 163, 168, 169, 172, 176, 178, 181, 183, 192, 194, 200, 202, 203, 205, 213, 214, 220, 222, 226, 232, 233, 237, 244, 245, 249, 256-258.- de casa, corte y chancillería, 214.- de corte, 120.- de fuero, 176, 234, 261.- de hermandad, 148, 165, 176, 200.- lugarteniente, 248, 249.- ordinario, 200, 261.- de sacas, 171.- teniente, 198, 244.  
Alcaldía, 125.  
Aldea, 200.  
Aledaño, 147.  
Alegación, 123.  
Alguacil, 214.  
Alianza, 163.  
Aljama, 200.  
Allegado, 161.  
Alma, 143, 163.  
Almoneda, 194, 200.- pública, 197, 199, 214.  
Alquiler, 147, 217, 226, 237.  
Altar, 143.- mayor, 163.  
Alteración, 193.  
Alteza, 178.  
Altor, 216, 257, 258.  
Amarras (samarras), 210.  
Amigo, 259.  
Amojonamiento, 215, 261.  
Anchor, 257, 258.  
Ancla, 197, 212.  
Anclero, 147.  
Andador, 200.  
Antecesor, 263.  
Anteiglesia, 207, 215, 265.- comarcana, 261.  
Antepasado, 228.  
Añal, 205, 218.  
Aparejo, 239, 242, 244, 257.  
Apeamiento, 256.- viejo, 232.  
Apelación, 167, 197, 200, 214, 228, 244.  
Apellido, 160, 163.- de bando, 163.  
Aposentador, 127.  
Aprendiz, 200.  
Apuntadura de aparejamiento, 200.- de arrendamiento, 200.- de carta de pago, 200.- de carta de venta, 200.- de compromiso, 200.- de obligación, 200.- de procuración, 200.  
Arbeja, 210.  
Árbol, 165, 176, 202, 207, 232, 237.- de Guernica, 176.  
Arca, 193, 220.  
Arcipreste, 137, 147, 149, 187, 263.  
Arma, 187, 193, 200, 201, 242, 264.- dorada, 176.  
Armada, 112, 143.  
Armero, 147.  
Arnés, 202.  
Arrabal, 131, 150, 163, 202, 216, 218, 259, 262.  
Arrendador, 131, 150, 200.  
Arrendamiento, 202.  
Arroyo, 215.  
Artículo, 220.  
Arzobispado, 186.  
Asiento, 147, 177, 185, 200, 218.

Asonada, 163.  
 Atelero, 147.  
 Atrevimiento, 193.  
 Audiencia, 105, 115, 120, 140, 167, 193, 197, 200, 203, 214, 245.- del corregidor, 176.- pública, 261.  
 Auto, 163, 168, 171, 197, 200, 214, 228, 244, 256, 257.- de apeamiento, 261.- de emplazamiento y señalamiento de causa, 228.- extrajudicial, 171.- judicial, 171.- de requerimiento, 178.  
 Autoridad, 134, 140, 147, 152, 165, 167, 169, 176, 198, 202, 212.- real, 193.  
 Avellana, 210.  
 Avería, 196.  
 Ayuda, 194.  
 Ayuntamiento, 134, 163, 178, 193, 196.- de bando, 163.  
 Azogue, 131, 146.  
 Azote, 218.  
 Azumbre, 200.  
 Bajamar, 210.  
 Baliza, 220.  
 Ballesta, 163.  
 Banco, 137, 147, 218.- de piedra, 232.  
 Bandería, 114, 163.  
 Bando, 114, 123, 138, 160, 161, 163, 257.  
 Barbero, 147.  
 Barco, 197, 228.  
 Barquiner, 147.  
 Barra (varea), 188, 197, 220, 228.  
 Bastarda, 257.  
 Batel, 131, 150, 197, 220, 228, 259.  
 Batelero, 147.  
 Beata, 218.  
 Bendición, 169.  
 Bestia, 131, 146, 150, 226, 249, 259.- asnal, 172.- mular, 259.  
 Bien común, 114, 140, 160, 163, 193.- confiscado, 123.- espiritual, 149.- labradoriego, 165.- propio, 214.- público, 159, 163, 200, 212, 258.- semoviente, 231.- temporal, 149.  
 Bisabuelo, 232.  
 Blanca (moneda), 131, 150, 200, 262.- vieja, 186, 200.  
 Boda, 163.  
 Bofetada, 200.  
 Bolsa de la villa, 114.  
 Bolsero, 200.  
 Borona, 210.  
 Borto, 232.  
 Botica, 178.  
 Branza (branco), 197.  
 Braza, 257.- de concejo, 257.  
 Bretón, 196.  
 Bungalés, 196.  
 Caballero, 102, 105, 108, 112, 125, 127, 132, 134, 136, 157, 161, 163, 167, 176, 198, 201, 209, 228, 229, 238, 252, 253, 255, 261.- de espuelas doradas, 201.  
 Caballo, 201.  
 Cabaña, 232.  
 Cabecera, 147, 207.  
 Cabeza, 178.- de bando, 161, 163.- de criada, 259.- de jurisdicción, 171.- de moza, 259.  
 Cabildo, 125, 137, 149, 202, 263.  
 Cabo, 257.  
 Cabruna, 210.  
 Cadena, 146, 214.  
 Cajeta, 198.  
 Cajigo, 215, 232.  
 Cal y canto, 216, 237, 244, 258.- de zabura, 216.  
 Calderero, 147.  
 Calle, 147, 163, 216, 261, 262.  
 Calleja, 261.  
 Caloña, 232.  
 Calumnia, 115, 120, 123, 210, 214.  
 Cama, 200.  
 Cámara, 257.- del concejo, 163.  
 Camarato, 147.  
 Caminante, 213, 237, 265.  
 Caminillo, 232.  
 Camino, 200, 207, 215, 217, 226, 232, 233, 249, 257, 258.- de carros, 207.- público, 226, 258, 261.- real, 207, 217, 232, 258.- viejo, 215.  
 Campana, 163.  
 Campanero, 147.  
 Campo, 207, 257, 261.- de tierra, 257.  
 Canal, 112, 196, 220, 224, 244, 261.  
 Canciller, 105, 108, 114, 140, 153, 158, 159, 165, 193.  
 Cantón, 148, 196, 218.  
 Cánico, 257.  
 Caño, 216.  
 Capellania, 147.  
 Capilla, 147.  
 Capitán, 127.  
 Capitulación, 161, 193.  
 Capitulado, 214.  
 Capítulo, 137.  
 Carbón, 200.  
 Carbonero, 200.  
 Cárcel, 200, 214, 216.- pública, 214.  
 Carcelero, 152, 200.  
 Carga, 146, 172, 200, 213, 220, 224, 233, 239, 244, 249.- de bestia, 210.  
 Cargazón, 196, 210, 242.  
 Carga, 147.  
 Carguería, 249.  
 Carne, 239, 244.  
 Carnicería, 140.  
 Carnicero, 121, 147.

Carpintería, 257.  
 Carpintero, 147, 216, 257.- juramentado, 216, 237.  
 Carrera pública, 258.- real, 258.  
 Carro, 207.  
 Carta, 102, 105, 108, 113, 120, 121, 123, 125, 127, 132, 134, 136, 138, 140, 143, 159-161, 163, 165, 167-169, 172, 177, 178, 181, 186, 192-194, 197, 199, 200, 202, 204, 229, 246, 249, 252, 253, 255, 256.- de aparejamiento, 200.- de arrendamiento, 131, 150, 200, 202.- de comisión, 197, 228, 253.- compulsoria, 200, 228.- confirmatoria, 115, 140, 158, 183, 198.- de contrato, 202.- de donación, 257.- de dote, 170.- ejecutoria, 120, 197, 214, 228, 263.- de emplazamiento, 214.- de escribanía, 171.- de excomunión, 220.- de firmamiento, 169.- de inhibición, 200, 255.- de licencia, 264.- de mayorazgo, 140.- de pago, 166.- patente, 228.- de poder, 185.- de privilegio, 102, 108, 114, 140, 159, 160, 163, 165, 172.- de procuración, 200.- de ratificación, 194.- de receptoria, 200, 228.- de requisitoria, 228.- de suspensión, 199.- de traspasamiento, 200.- de venta, 194, 200, 202, 202.- real, 123, 143, 183, 240, 248.- de la reina, 198  
 Casa, 131, 140, 149, 150, 155, 163, 165, 167, 168, 193, 197, 200, 202, 203, 207, 213, 216-218, 220, 232, 234, 237, 238, 244, 249, 257-259, 261, 262, 265.- del azogue, 131, 150.- de la cordelería, 258.- del concejo, 163, 205, 218, 213, 215, 217, 226, 259.- de la cordelería, 258.- de la cordonería, 257.- derramada, 228.- fuerte, 105, 238, 258.- del hospital, 218.- laboratoriega, 261.- llana, 105, 108, 244.- mayor, 258.- pequeña, 258.- pia, 200.- torre, 244.  
 Casado, 169.  
 Casamiento, 170.  
 Casería, 140, 165, 232, 261, 266.  
 Casilla, 217.- de los cordeleros, 261.  
 Caso civil, 200.- de corte, 209.- criminal, 200.  
 Castaña, 210.  
 Castañal, 207.  
 Castaño, 215.  
 Castillo, 176.- frontero, 163.  
 Caudal, 176.  
 Causa, 167, 212, 214, 255, 261.- civil, 115.- criminal, 115, 214.- pia, 163.  
 Cava, 261.  
 Cay, 159, 220.  
 Cebada, 192, 210, 226.  
 Cebera, 194, 210.  
 Cédula, 123, 165, 228.- de inhibición, 228.  
 Celemin, 202.  
 Celo, 220.  
 Cementerio, 187.  
 Censura eclesiástica, 187, 203.  
 Centeno, 210.  
 Cepo, 200.  
 Cera, 210.  
 Cerca, 114, 216.  
 Cerrado, 261.  
 Cerradura, 207, 261.  
 Cerro, 215, 232.  
 Cesión, 147, 202, 231.  
 Cesto, 159.  
 Chancillería, 105, 113, 120, 140, 143, 159, 167, 171, 214.  
 Chimenea, 216.  
 Cimiento, 200, 216.  
 Circuito, 155.  
 Cirio, 147.  
 Ciruelo, 169.  
 Citación, 168.  
 Ciudad, 108, 143, 171, 193, 197, 201.  
 Cláusula, 140.- de los privilegios, 233.  
 Clerecia, 186.  
 Clérigo, 137, 143, 149, 186, 210, 263.- beneficiado, 149.- de corona, 186.  
 Cobre, 210, 224.  
 Codo, 205.  
 Codo (medida), 137, 200, 205, 207.- de concejo, 257.  
 Cofradía, 163.  
 Cogedería, 131.  
 Cognición, 214.  
 Cohecho, 262.  
 Colateral, 244.  
 Colegio, 202, 258.  
 Color, 186.  
 Comarca, 146, 163, 165, 207, 220, 224, 229, 238, 239, 244, 252.  
 Comendador, 105, 108, 163.  
 Comisión, 140, 197, 200.  
 Comprador, 194, 200, 202.  
 Compulsoria, 200.  
 Comunidad, 114, 161, 202, 258.  
 Concejo, 102, 105, 108, 112-115, 121, 123, 127, 131, 132, 134, 136-138, 146, 148-150, 152, 153, 159, 163, 167, 168, 172, 178, 193, 196, 198, 200, 202, 203, 213, 214, 216-218, 220, 229, 237, 239, 241, 249, 252, 253, 255, 257-259, 261, 266.- común, 257.- general, 163.- público, 149.  
 Concertador, 172.  
 Concesión, 149, 168.  
 Concordancia, 194.  
 Concordia, 114, 161.  
 Conde, 105, 108, 111, 163.  
 Condenación, 214, 228.  
 Condestable, 197, 228.  
 Condición, 140.  
 Confederación, 193.  
 Confesión, 226.  
 Confusión, 171.  
 Congregación, 186.  
 Congrio, 210, 213.

Consejo, 115, 120, 121, 127, 134, 143, 160, 161, 163, 167, 171, 176, 178, 185, 186, 188, 192, 193, 197, 199, 209.- de letrado, 123, 131, 147, 169, 194.  
 Conservador de las órdenes, 203.  
 Constitución, 186.  
 Cónsul, 228.  
 Contador, 143.- mayor, 108.  
 Contaje, 159.  
 Contestación, 200.  
 Contienda, 114.  
 Contradicción, 167.  
 Contrato, 123, 147, 171, 220.- de arras, 170.- de dote, 170.- de venta, 194.  
 Cordel, 200, 215, 216, 257.  
 Cordobán, 210.  
 Cornado, 200.  
 Coro, 137.  
 Corona real, 102, 140, 143, 167, 176, 198.- abierta, 186.  
 Coronado, 186.  
 Corregidor, 102, 105, 111, 113, 121, 123, 125, 127, 131, 134, 136, 138, 143, 148, 150, 160, 161, 163, 165, 167, 169, 176, 181, 193, 194, 196, 197, 202, 214, 241, 245-247, 261.- letrado, 136.  
 Corregimiento, 132, 134, 177.  
 Cortes, 140, 167, 186.  
 Costa, 196, 228, 240.  
 Costal, 210.  
 Costas, 123, 163, 169, 193, 194, 199, 202.  
 Costumbre, 102, 108, 120, 143, 148, 153, 163, 176, 178, 192-194, 198, 202, 220, 232.  
 Cotezuelo, 232.  
 Cras, 257.  
 Criado/a, 147, 161, 168, 197, 228.  
 Criminal, 200.  
 Cristiano, 113.  
 Cruceta, 216.  
 Crucifijo, 176.  
 Crutaje, 216.  
 Cruz, 147, 215.- cerrada, 232.- de hierro, 232.- de plata, 147.  
 Cuaderno, 163, 176.  
 Cuadrilla, 163.  
 Cuadrillero, 200.  
 Cuenta, 108, 143.  
 Cuento, 166, 178.  
 Cuerda, 257.  
 Cuero, 210, 256.- de pergamino, 258.- vacuno, 210.  
 Cuerpo, 214, 218.  
 Cuesta, 215, 237, 261.  
 Cueto, 232.  
 Culpa, 147, 193.  
 Culpado, 193.  
 Culto, 137.  
 Cumbre, 257.  
 Cuñado, 147.  
 Cura, 137, 143, 149.  
 Curadería, 200.  
 Dáviva, 257, 262.  
 Daño, 138, 148, 152, 160, 163, 165, 167, 169, 178, 186, 187, 190, 193, 194, 202, 224, 242, 253, 258, 265.  
 Debate, 114, 181, 241.  
 Decreto, 140, 152, 176, 198, 212.- judicial, 183.- real, 193.  
 Dedo, 186.  
 Defendimiento, 123.  
 Defensa, 202.  
 Defensión, 123, 194.  
 Dehesa, 232.  
 Dejación, 212.  
 Deliberación, 214.  
 Delincuente, 161.  
 Delito, 140, 186, 187.  
 Demanda, 167, 168, 194, 197, 249.  
 Depositario, 185, 228.  
 Derecho, 113, 120, 123, 125, 127, 140, 143, 152, 161, 163, 167-169, 176, 186, 192, 194, 197, 198, 202, 202, 210, 212, 214, 224, 228, 229, 231.- eclesiástico, 194, 202, 202.- de pontaje, 168.- de prebostad, 185, 197, 228.- de prebostaje, 210, 228.- seglar, 194, 202, 202.  
 Derechos, 121, 125, 132, 134, 143, 185, 188, 197, 200.- de alguacil, 200.- de escribanos, 200.- de preboste, 200.  
 Derrama, 200, 266.  
 Descarga, 210, 220, 224, 239, 244.  
 Descenciente, 217, 244.  
 Descuento, 108, 143.  
 Desembargo, 200.  
 Deservicio, 123, 165, 178.  
 Deservidor, 163.  
 Deshonor, 212.  
 Desorden, 193.  
 Destierro, 163, 193.  
 Detrimento, 202.  
 Deuda, 178, 194, 200.- concejil, 200.  
 Deudo, 186.  
 Día feriado, 194.  
 Diezmo, 212, 239, 263.- de la cosecha, 210.- de la mar, 239.  
 Diferencia, 181, 241.  
 Difuntera, 218.  
 Difunto, 200, 205.  
 Dilación, 197.  
 Diligencia, 165, 214.  
 Dinero, 138, 147, 166, 178, 192, 194, 200, 202, 210, 259.- nuevo, 172.  
 Diputación, 163, 200.  
 Diputado, 102, 127, 163, 167, 171, 176, 178, 193, 203, 214, 220, 229, 232, 237, 245, 266.  
 Disolución de clérigos, 186.  
 Dispensación, 147.  
 División, 163.  
 Dobra, 200.  
 Docena, 210.

Doctor, 185, 197.  
 Dolo, 214.  
 Doloso, 197.  
 Donación, 147, 149, 231, 257, 258.  
 Donador, 257.  
 Doncella, 176.  
 Dosao, 202.  
 Dote, 147, 170.- perpétua, 149.  
 Dueña, 137, 176, 218.  
 Dueño, 200, 200, 216, 261, 262.- de mercaderías, 242.  
 Duque, 105, 108, 163.  
 Durangués, 176.  
  
 Edicto, 186.  
 Edificio, 140, 147, 168, 202, 216, 237, 257, 258.  
 Ejecución, 178, 197, 200.- de justicia, 121.  
 Ejecutor, 169, 194, 200, 202, 214, 240.  
 Ejido, 143, 167, 207, 217, 229, 252, 257, 258.  
 Elección, 114.- de alcalde, 114.- de fieles, 114.- de jurados, 114.- de oficiales, 114, 163.- de regidores, 114.  
 Embargo, 197, 257.  
 Emplazador, 210.  
 Emplazamiento, 132, 161, 197, 200, 214, 228.  
 Empréstito, 111, 196.  
 Encallar, 210.  
 Encomienda, 163.  
 Enemigo, 143, 166, 176, 178, 193, 201, 212.- de la paz, 163.  
 Enemistad, 163, 163, 187.  
 Enfermo, 149.  
 Engaño, 123, 169, 194, 200, 202.  
 Enmienda, 188, 190.  
 Enojo, 210.  
 Entrada, 188, 190, 202, 215.  
 Error, 169.  
 Escalera, 147, 216.- de cal y canto, 216.- nueva, 216.  
 Escandalizador, 161.  
 Escándalo, 114, 120, 123, 161, 163, 187, 193, 264.  
 Escarmiento, 136.  
 Escote, 200.  
 Escribanía, 163.- mayor, 163.  
 Escribano, 105, 108, 113-115, 120, 123, 125, 132, 134, 136-138, 140, 143, 146-149, 152, 160, 161, 163, 165, 167, 171, 172, 176, 178, 181, 185-187, 190, 192-194, 198-202, 214, 216, 228, 232, 234, 240, 244, 245, 248, 249, 256-258.- mayor de los privilegios, 172.  
 Escrito, 167, 200.- de pedimiento e interrogatorio, 220.  
 Escritura, 123, 137, 157, 163, 167, 171, 176, 183, 193, 199, 200, 202, 214, 220, 231, 249, 257, 258, 261.- de afletamiento, 220.- auténtica, 152, 216.- de leyes, 163.- de pergamino, 257.- pública, 152.  
 Escudero, 102, 105, 108, 112, 125, 127, 132, 134, 136, 152, 153, 157, 163, 176, 200, 209, 252, 253, 255, 261.  
 Espacio, 258.  
 Especiero, 147.  
 Espingarda, 163.  
 Esposa, 170.  
 Espuela, 201.  
 Esquilmo, 231.  
 Esquina, 215, 216, 261.  
 Esquinada, 232.  
 Estante, 147, 257.  
 Estatuto, 193, 258.  
 Estrada, 261.  
 Evangelio, 157.  
 Examen, 171.  
 Exceso, 193.  
 Excomunión, 220.  
 Exención, 111, 220.  
 Extranjero, 196, 200, 213, 240, 242.  
 Extraño, 210.  
  
 Fábrica, 137, 258, 263.- de iglesia, 163.  
 Facultad, 123, 140, 155, 159, 165, 217, 265, 266.  
 Fallecimiento, 140.  
 Falúa (felúa), 228.  
 Fama, 214.  
 Fanega, 131, 150, 194, 202, 202, 259.  
 Fardel, 220, 244.  
 Feligrés, 137.  
 Feria, 169, 194, 200.  
 Ferramentero, 147.  
 Ferrería, 140.  
 Fiador, 163, 169, 194, 214, 249.- carcelero, 214.  
 Fiaduría, 169.  
 Fianza, 200, 240.- de carcelería, 200.- de saneamiento, 228.  
 Fidelidad, 176, 200.  
 Fiel, 102, 114, 115, 123, 127, 131, 136-138, 146, 148-150, 152, 153, 157, 163, 167, 168, 178, 192, 193, 196, 200, 200, 203, 214, 220, 232, 237, 245, 257.- cristiano, 149.- de los mercaderes, 196.  
 Fieldad, 163.  
 Fiesta, 205.  
 Finado, 218.  
 Finamiento, 165.  
 Firmeza, 140.  
 Físico, 113, 178.  
 Flete, 112, 242.  
 Florín, 168.  
 Flota, 196.  
 Foguera, 165.  
 Fonsadería, 138.  
 Foraneo, 146, 196, 200, 235, 258.  
 Forastero, 259.  
 Fortaleza, 143, 176, 238, 239.  
 Fortuna, 212.



Francés, 112, 196.  
 Franco, 146.  
 Franqueza, 102, 108, 113, 114, 153, 157, 158, 163, 176.-  
 de anclaje, 220..  
 Fraude, 200.  
 Frontal, 216.  
 Frontera, 261.  
 Fruto/a, 202, 207, 231, 232.  
 Fuego, 217.  
 Fuente, 232.  
 Fuero, 102, 108, 113, 120, 123, 140, 143, 157, 158, 161,  
 165, 176, 178, 194, 198, 202, 202, 212, 231.- de  
 Vizcaya, 169.  
 Fuerza, 193, 228.  
 Fuesa, 137, 147, 218.  
 Fusta, 112, 197, 212, 228.  
  
 Ganado, 200.  
 Gasto, 178, 193, 199.  
 Gente, 114, 163, 193, 201.  
 Gotera, 216.  
 Gracia, 258, 261.  
 Grado de apelación, 167, 200.- de suplicación, 209.  
 Grana, 210.  
 Grande, 249.  
 Grueso, 213.  
 Guarda, 102, 146, 149, 178, 262.- del azogue, 178.  
 Guerra, 108, 123, 163, 166, 176, 193, 197, 201, 220, 228.-  
 de moros, 166, 178, 193, 197.  
  
 Haba, 210.  
 Habitante, 258.  
 Hábito, 186.- de lego, 186.  
 Hacienda, 146, 163, 176, 192, 217, 257.  
 Harina, 149, 202.  
 Haya, 200, 215, 232.  
 Hechicera, 214.  
 Heredad, 217, 258, 261, 262, 265, 266.  
 Heredamiento, 140, 165, 231.  
 Heredero/a, 147, 163, 165, 169, 194, 198, 202, 207, 216,  
 217, 231, 237, 244, 257, 258, 262.- legítima, 176.  
 Herencia, 147, 262.  
 Herida, 163.  
 Herido, 163.  
 Hermandad, 111, 127, 163, 171, 176, 177, 198, 200, 249.  
 Hermano/a, 143, 147.  
 Hidalgo (hijodalgo), 102, 111, 157, 176, 200, 203, 209,  
 229, 249, 253, 255, 261.- de la tierra, 249.  
 Hierro, 112, 196, 210.  
 Hijo/a, 147, 165, 168, 200, 201, 231, 237.- bastardo/a,  
 140.- descendiente, 163.- legítimo/a, 140.- mayor,  
 140.- menor, 186.- primogénito, 153.  
 Hipoteca, 217.  
  
 Hitón, 258.  
 Hogar, 165, 216.  
 Hombre, 137, 148, 210, 218.- anciano, 261.- bueno, 102,  
 105, 108, 112-114, 121, 123, 125, 127, 132, 134,  
 136, 149, 152, 153, 176, 178, 209, 214, 215, 229,  
 232, 249, 252, 255, 257, 258.- honrado, 121.- pode-  
 roso, 163.- principal, 238.- suficiente, 210.  
 Homenaje, 102, 163, 198.  
 Honra, 147, 163, 218.  
 Horca, 261.  
 Horno, 261.  
 Hortaliza, 217.  
 Hospital, 149, 163, 205, 261.  
 Huérfano, 266.  
 Huerta (hurta), 207, 217, 258, 261, 262.- cercada, 261.  
 Huésped, 196, 228.  
 Hueste, 163.  
 Hurto, 152.  
  
 Iglesia, 114, 123, 137, 143, 147, 149, 163, 176, 187, 196,  
 205, 210, 213, 218, 220, 262.- catedral, 186.  
 Ignorancia, 123, 169.  
 Impedimento, 140.  
 Importátil, 249.  
 Imposición, 111, 143, 224, 265.  
 Incitador/a, 178, 214.  
 Infante, 108, 163.  
 Infiel, 113.  
 Información, 167, 193, 197, 214, 228, 261.  
 Inglés, 196.  
 Injuria, 114, 147, 148, 161, 214.  
 Injusticia, 136, 214.  
 Inmunidad, 163, 186.- eclesiástica, 187.  
 Inquisición, 161, 165, 224.  
 Instancia, 171.  
 Instrumento público, 176, 257.  
 Interrogatorio, 200, 220, 228.  
 Inventario, 240.  
 Isla, 170, 202.  
  
 Jarcia, 242.  
 Jubetero, 147.  
 Judío, 113, 200.  
 Juez, 115, 120, 125, 134, 148, 167, 169, 176, 193, 194,  
 197, 200, 202, 202, 212, 214, 228, 230, 244, 246,  
 247, 261.- comisario, 197, 228.- delegado, 120.-  
 eclesiástico, 186, 203.- mayor de las suplicaciones,  
 120.- mayor de Vizcaya, 120, 193, 214, 255, 263.-  
 pesquisidor, 198, 212.- de residencia, 228, 241.-  
 superior, 214.  
 Juga (yuga), 257.  
 Juicio, 114, 123, 140, 152, 165, 167, 169, 176, 183, 194,  
 202, 232.

Junta, 178, 229, 253, 255.- de la Tierra Llana, 193.  
 Junza, 159.  
 Jurado, 105, 114, 132, 137, 146, 157, 200, 205, 210, 213, 258.  
 Juramento, 102, 114, 163, 176, 196, 198, 213.  
 Jurisdicción, 121, 125, 132, 134, 143, 148, 163, 167, 170, 193, 194, 197, 200, 202, 209, 214, 215, 220, 228, 229, 232, 237, 241, 244-246, 249, 253, 255, 260, 261.- civil y criminal, 121, 125, 134.- real, 203.  
 Jusión, 120, 121, 136.  
 Justicia, 113, 114, 121, 123, 125, 127, 132, 134, 136-138, 146, 161, 163, 165, 167-169, 178, 181, 186-188, 190, 193, 194, 196, 197, 200, 202, 203, 205, 209, 214, 216, 218, 229, 242, 252, 253, 255, 258, 259, 261, 264.- apostólica, 186.- Casa, Corte y Chancillería, 214.- civil y criminal, 132.  
 Juzgado, 125, 132, 134, 136, 165, 232, 245, 261.  
  
 Labor, 257.  
 Labrador, 157, 165, 176, 200, 239, 249, 261.  
 Lana, 112, 146, 196, 210, 220, 226, 233.  
 Lanza, 176.- de armas, 232.  
 Largueza, 149.  
 Latón, 137, 147.  
 Lazo, 210.  
 Legítima, 140.  
 Legua, 163, 200, 239.  
 Legumbre, 131, 146, 150, 244, 259.  
 Leña, 200.  
 Letrado, 150, 163, 171, 193, 220, 231.  
 Levantamiento, 178.  
 Levante, 196.  
 Ley, 120, 123, 140, 161, 167-169, 171, 186, 192-194, 200, 202, 202, 265.- de Córdoba, 163.- de los coronados, 186.- de hermandad, 200.- perpetua, 193.- real, 197, 228.- del reino, 214.- de Zamora, 163.  
 Libertad, 102, 108, 111, 114, 143, 153, 157, 158, 160, 163, 176, 220.  
 Libro, 108, 136, 147, 159, 249, 262.- becerro, 249, 256.- becerro viejo, 249.- de pedido, 178.  
 Licencia, 123, 127, 140, 147, 152, 155, 159, 165, 169-171, 192-194, 217, 232, 265, 266.- de alcalde, 194, 202.- del fiel, 196.- de juez, 194, 202.  
 Licenciado, 163, 193, 197, 228.  
 Lienzo, 210, 224.  
 Liga, 114, 163.  
 Límite, 181, 261.  
 Linaje, 114, 123, 161, 163, 200, 220, 228, 257.  
 Lindero, 261.  
 Litigio, 185.  
 Litispendencia, 228.  
 Llamamiento, 161, 163, 197.  
 Lonja, 150, 213.  
 Losa, 232.  
  
 Lugar, 171, 212, 217, 220, 224, 228, 229, 240, 246, 254, 258, 261.- labradoriego, 165.- público, 258.  
 Lugarteniente, 125, 132, 214, 261.  
 Lumbreira, 257, 258.  
 Luz, 257.  
  
 Madera, 216, 237, 258.  
 Maestre, 148, 196, 220.- cantero, 237.- carpintero, 216.- de nao, 196.- de navio, 242.- de las órdenes, 105, 108.  
 Maestro, 114, 163, 194, 207.  
 Mahechura, 216.  
 Maleficio, 163.  
 Malhechor, 161.  
 Malvivir, 186.  
 Manceba, 200.  
 Mandamiento, 114, 121, 123, 127, 134, 138, 152, 163, 167, 193, 196, 197, 200, 214, 232, 234.- de alcalde, 200.- de asentamiento, 200.- criminal, 200, 202.- de destierro, 163.- de embargo, 200.- judicial, 152, 202, 212.- real, 193.- de señal, 200.  
 Manes, 176.  
 Mano, 163, 169, 193, 200, 257.  
 Manobrero, 147, 237.  
 Mantenimiento, 192, 242.  
 Manzanal, 232.  
 Mar, 112, 131, 150, 178, 188, 197, 210, 212, 217, 220, 224, 228, 259.- salada, 220.  
 Maravedí, 147, 210, 232, 266.  
 Marea, 220.  
 Marido, 147, 194, 200.- bueno, 214.- legítimo, 176.  
 Mariscal, 140.  
 Marqués, 105, 108, 163.  
 Martillo, 169.  
 Matrícula, 171.  
 Mayorazgo, 140.  
 Mayordomo, 147, 149.  
 Médico, 113.  
 Medida, 257.  
 Mejoramiento, 140.  
 Melena, 207.  
 Memorial, 247.  
 Menda, 169.  
 Mercader, 113, 147, 148, 185, 196, 210, 213, 220, 228, 239, 240, 244.  
 Mercadería, 112, 192, 196, 197, 210, 212, 217, 220, 224, 228, 240, 242, 244, 257.  
 Mercado, 131, 146, 150, 161, 163, 181, 259.- de trigo, 220.  
 Merced, 102, 108, 120, 157, 176, 198, 249.  
 Mercería, 224.  
 Mercero, 147.  
 Merindad, 193.  
 Merino, 105, 108, 169, 181, 194, 200, 202, 214, 249, 261.- chico, 178.

Mesonero, 146.  
 Mijo, 210.  
 Misa, 147, 218.- cantada, 147.- de requiem, 147.  
 Mojón, 200, 215, 232, 261.- de piedra, 232, 261.- viejo, 215, 232.  
 Molienda, 169, 170, 202.  
 Molino, 140, 202, 202, 220, 232.  
 Monasterio, 108, 176, 200, 238.  
 Moneda, 194, 202, 202.- monedada, 240.- de oro, 240, 242.- de plata, 240, 242.- vieja, 165.  
 Monopolio, 193.  
 Montaña, 228.  
 Montañero, 178.  
 Monte, 140, 143, 165, 167, 178, 200, 215, 229, 232, 237, 252, 258.  
 Montero, 200.  
 Morada, 168.  
 Morador, 157, 159-161, 163, 167, 176, 190, 194, 215, 217, 220, 257, 258.  
 Morbo pestilencial, 178.  
 Moro, 113, 166, 178, 193, 197.  
 Mortuorio, 163.  
 Mozo-a, 205, 218, 259.  
 Muerte, 160, 163.  
 Muerto, 185.  
 Mujer, 123, 137, 147, 148, 168, 169, 194, 200, 202, 214, 218.- casada, 214.- legítima, 170.- mala, 214.- pública, 186.- soberbia, 214.- soltera, 214.  
 Mulatero, 146, 200, 213, 220.  
 Mulo, 146, 220, 226, 233.  
 Muralla, 216.  
 Muro, 155, 159, 216, 261.  
  
 Nación, 242.  
 Nao, 112, 166, 194, 196, 197, 212, 220, 228, 232, 244.  
 Natural, 108, 203, 242.  
 Navío, 112, 150, 196, 210, 212, 220, 228, 242.  
 Necesidad, 168.  
 Negocio, 168, 197, 202, 228, 255.  
 Nieta, 147.  
 Nivel, 216.  
 Nocedo, 261.  
 Noche, 146.  
 Nogal, 207.- viejo, 232.  
 Notario, 105, 108, 114, 123, 140, 143, 149, 152, 153, 158, 159, 163, 165, 194, 201, 202.  
 Noticia, 160, 168, 197.  
 Notificación, 228.  
 Nuez, 210.  
  
 Obediencia, 176, 198.  
 Obispado, 186, 203, 228.  
 Obispo, 147, 186.- diocesano, 149.  
  
 Oblada, 149, 205.  
 Obligación, 123, 163, 200.  
 Obra, 114, 216, 237, 239, 257, 258.- nueva, 257.  
 Ocupador, 167.  
 Odio, 220.  
 Ofensa, 161.  
 Oficial, 105, 108, 112, 123, 125, 132, 140, 153, 158, 172, 178, 186, 193, 196, 220, 229, 249, 252, 258, 264, 266.  
 Oficio, 114, 108, 125, 134, 163, 167, 171, 200, 203, 214, 218, 220, 228.- de acusador, 214.- de alcaldía, 114, 125, 134, 163, 177, 199, 261.- de alguacilazgo, 132.- de la cordonería, 257, 258.- de corregimiento, 121, 125, 127, 132, 134, 136, 177.- de divina, 137.- de escribanía, 163, 171, 200.- de escribanía mayor, 172.- de fieltado, 114, 163, 261.- de juez, 214.- de justicia, 121, 132.- de juzgado, 121, 125.- de prebostad, 138, 168, 197, 226.- prohibido, 186.- de regimiento, 163, 261.  
 Ofrenda, 149.  
 Oidor, 105, 108, 120, 183, 193, 197, 203, 214, 228, 263.  
 Ojo, 200.  
 Olla, 200.  
 Orden, 193.  
 Ordenamiento, 120, 193, 194.- canónico, 140.- civil, 140.- común, 140.- municipal, 140.- real, 202.  
 Ordenanza, 113-115, 137, 146, 148, 153, 160, 163, 171, 186, 193, 196, 197, 213, 214, 218, 228, 232, 234, 235, 258, 259, 264, 265.- de la villa, 214.  
 Ornamento, 147.  
 Oro, 201, 240.  
 Osadía, 186.  
 Otura, 188, 190.  
  
 Pacificación, 114.  
 Padre, 143, 186, 200.  
 Padrón, 147, 210, 217, 262, 262.- del concejo, 217.  
 Paga, 165, 178, 194, 202.  
 Palabra, 214.- injuriosa, 148, 200, 214.- real, 112.- vituperosa, 200.  
 Palmo, 147.  
 Pan, 108, 149, 166, 192, 205, 217, 239, 244, 249, 261.- cocido, 178.  
 Panadera/o, 146, 259.  
 Paneladura, 216.  
 Paniaguado, 196.  
 Paño, 205, 210, 224, 240.  
 Papel, 200, 256.  
 Parcialidad, 160, 163.  
 Pared, 147, 216, 258, 261.- de cal y canto, 216.- vieja, 215, 261.  
 Pariente, 186.- mayor, 160, 161, 163, 193, 220.  
 Parroquiano, 137, 149, 215.  
 Parzonería, 147.

Parzonerero, 200, 215.  
 Paso, 226.  
 Pastel, 220, 224, 240.  
 Pasto, 143, 167, 232, 252, 253.  
 Patria, 163.  
 Patrono, 149.  
 Paz, 114, 160, 161.  
 Peaje, 188, 190.  
 Pecho, 231.  
 Pedido, 108, 140, 143, 165, 178.  
 Pedimento, 214, 220, 257.  
 Pelea, 163.  
 Peletería, 224.  
 Peligro, 163, 176, 201, 258.  
 Pelota (Pella) de cera, 114.  
 Pena, 115, 120, 132, 146, 147, 161, 163, 167, 169, 194, 200, 232.- aflictiva de cuerpo, 214.- civil, 161.- criminal, 161.- de comisión y perdimiento, 226.- de falso, 114.- de forzador, 237.- de muerte, 193.- de la ordenanza, 214.- pecuniaria, 163, 193, 214.  
 Pendencia, 148, 167, 197, 228.  
 Peña, 215, 217, 232.  
 Pergamino, 114, 200.  
 Perjuicio, 197, 199.  
 Persona principal, 161.  
 Persona, 163, 218, 220, 224, 228, 231, 237, 238, 240, 244, 249, 253, 257-259, 262, 264.- buena, 114.- de mal vivir, 161.- miserable, 123.- particular, 220, 229, 252, 255, 261, 262.- poderosa, 220.- singular, 112, 114, 161, 193, 258.- sospechosa, 185.  
 Personero, 200.  
 Pescado, 192, 200, 210, 213, 220, 244.- fresco, 200.- cecial, 213.  
 Pescar, 210.  
 Peso, 178.  
 Pesquería, 244.  
 Pesquisa, 121, 125, 127, 161, 163, 165, 167, 196, 197, 200, 213, 214, 224, 228.  
 Pesquisidor, 167, 171.  
 Petición, 197, 214, 228.  
 Pico, 232.  
 Pié, 257.- de altar, 149.- de roble, 200.  
 Piedra, 137, 215, 232, 257, 261.  
 Pieza de paño, 210.- de tierra, 232.  
 Pilar, 147.  
 Pinaza, 197, 210, 213, 228.  
 Plantía, 207, 215, 258.  
 Plata, 163, 240.  
 Plato, 232.  
 Plaza, 131, 148, 150, 160, 161, 196, 207, 218, 257, 258, 261.- común, 258.- mayor, 146, 148, 149, 178, 196.- pública, 163.  
 Plazuela, 261.  
 Pleito, 102, 115, 120, 148, 157, 167, 168, 181, 185, 185, 193, 197, 198, 203, 209, 214, 228, 229, 233, 249, 255-258, 260, 261, 263, 266.- civil, 132.- criminal, 132.  
 Plomo, 210, 216.  
 Población, 220, 239.- nueva, 220.  
 Pobre, 149, 266.  
 Poder, 121, 132, 138, 143, 149, 152, 160, 165, 168, 193, 194, 197, 198, 217, 256.  
 Poniente, 196.  
 Pontaje, 138, 168.  
 Pontazgo, 168, 138, 188, 190.  
 Portal, 157, 261.  
 Portazguero, 190.  
 Portero, 193.  
 Posada, 197, 228.  
 Posesión, 167, 194, 197, 202, 202, 220, 228.  
 Prado, 167, 200, 252, 253.  
 Pragmática sanción, 140.  
 Prebostad, 185, 197, 210, 228.  
 Prebostazgo, 210, 228.  
 Preboste, 102, 105, 113, 115, 125, 127, 134, 136-138, 147, 148, 152, 153, 168, 169, 172, 181, 185, 192, 194, 197, 202, 203, 209, 210, 214, 220, 226, 228, 232, 233, 237, 245, 249, 257, 258, 261, 264.- del concejo, 210.  
 Precio, 131, 147, 150, 194, 202, 213.- del flete, 242.  
 Pregón, 131, 148, 160, 161, 163, 200, 240.- de almoneda, 200.- de bienes, 200.- civil, 200.- de cofradía, 200.- de extranjero, 200.  
 Pregonero, 150, 161, 261.  
 Pregunta, 220.  
 Prelado, 105, 108, 186.  
 Prenda, 121, 177, 178, 200, 228, 255.  
 Presa/o, 163, 170, 200, 202, 214.  
 Presidente, 197, 203, 214, 228, 263.  
 Prestamero, 161, 169, 194, 202, 249, 261, 264.- mayor, 176, 214.  
 Prima/o, 147, 231.  
 Primogénito, 176.  
 Princesa, 102, 158, 198.  
 Principal, 169, 194.  
 Príncipe, 153, 159, 163, 193.- heredero, 176.  
 Prior, 105, 108, 163, 228.  
 Prisión, 214.  
 Privada/o, 216, 258.  
 Privilegio, 102, 108, 113-115, 120, 138, 143, 148, 152, 153, 157, 163, 168, 176, 178, 188, 190, 193, 197, 198, 200, 220, 222, 226, 228, 233-235, 239, 248, 249, 256, 261.- clerical, 186.- de poblamiento, 249.  
 Probanza, 165, 167, 197, 200, 220, 228, 228, 261.  
 Proceso, 197, 200, 214, 228.  
 Procurador, 102, 120, 131, 143, 163, 167, 168, 171, 176-178, 193, 197, 199, 212, 214, 220, 228, 229, 231, 232, 255, 266.- síndico, 198, 245.  
 Promesa (promisión), 163.  
 Propiedad, 167, 194, 197, 202, 202.

Propietario, 215.  
 Propio, 229, 258, 266 - de la villa, 121, 125, 159, 178.  
 Provincia, 111.  
 Provisión, 113, 120, 132, 161, 178, 193, 197, 212, 213, 229, 244, 246, 247.- de confirmación real, 176.- real, 212, 230.  
 Provisor, 186, 203.  
 Puebla, 239.  
 Pueblo, 113, 163, 167, 178, 258, 259.  
 Puente, 114, 138, 159, 168, 172, 232, 237, 257.- mayor, 261.  
 Puentequilla, 261.- de piedra, 261.  
 Puerco, 210.  
 Puerta, 147, 202, 216, 261.  
 Puerto, 210, 212, 224, 228, 239, 240, 242.- antiguo, 224.- de mar, 212.  
 Puñada, 200.  
 Puta, 214.  
  
 Quebrantador, 163.  
 Queja, 148.  
 Querella, 148, 200.  
 Querrelloso, 214.  
 Quintal, 196, 210.  
 Quinzao, 210.  
  
 Rama, 237.  
 Real (moneda), 146.  
 Recaudador, 108.  
 Recaudo, 249.  
 Rector, 149.  
 Recua, 207.  
 Red, 210.- de hierro, 216.  
 Regatera, 213.  
 Regatería, 210.  
 Regato, 232, 261.  
 Regidor, 112, 114, 115, 123, 127, 131, 132, 134, 136-138, 148, 149, 152, 153, 157, 163, 167, 168, 178, 193, 200, 203, 209, 214, 220, 232, 237, 245, 252, 258, 261.- juramentado, 123.  
 Regimiento, 163, 176, 216, 218, 220, 259, 264.  
 Registro, 147, 262.- original, 176.  
 Regla, 186.  
 Rehén, 123.  
 Reino, 176, 242.- extraño, 196.  
 Reliquia, 143, 200.  
 Remate, 200.  
 Remedio, 193, 214.  
 Rementerero, 140, 147.  
 Remisión, 200, 228.  
 Renta, 121, 131, 138, 147, 150, 159, 165, 171, 172, 178, 194, 200, 202, 210, 224, 229, 231, 237, 261, 266.- de la sal, 220 -de la villa, 125.  
 Rentación, 159.  
 Rentería, 140, 159, 196, 257, 261.  
 Rentero, 147.  
 Reparó, 114, 138, 159, 168, 196.- de iglesia, 163.- del cay, 159.- del muro, 159, 163.- del puente, 159, 163.  
 Repartidor, 178, 262.  
 Repartimiento, 147, 178, 193, 262, 266.  
 Represa, 170.  
 República, 137, 148, 163, 178, 186, 193, 213, 257, 258.  
 Requerimiento, 214.  
 Reventa, 207, 217, 220, 239, 244, 259, 261.  
 Ría, 112, 196, 220, 228, 244.  
 Ribera, 131, 150, 220, 224.  
 Rico, 114.- hombre, 105, 108.  
 Riña, 214.  
 Río, 123, 207, 220, 224, 232, 258, 261.- caudal, 202.  
 Ripa, 232.  
 Roble, 200, 232.- grueso, 215.  
 Robledal, 232.  
 Robo, 160, 228.  
 Rocín, 226.  
 Rodero, 202, 202.  
 Rodilla, 186.  
 Rolla, 224.  
 Ropa, 186, 200.  
 Rótulo, 210, 262.  
 Roza, 232.  
 Rueda, 140, 170, 194, 202, 202.  
 Rufián, 186.  
 Ruido, 161, 163, 187, 264.  
  
 Saca, 220.- de lana, 220, 224, 233.  
 Sacerdote, 143.  
 Sacristán, 137.  
 Saetera, 257.  
 Sal, 210, 220, 244.  
 Sala, 147, 216.- mayor, 216.  
 Salario, 121, 125, 127, 134, 136, 146, 177, 199, 229.  
 Salida, 188, 190, 202, 215.  
 Salvoconducto, 240.  
 Sangre, 200.  
 Santa Madre Iglesia, 168.  
 Santa Sede, 149.  
 Santo Padre, 149, 186.  
 Sardina, 159, 210, 220.  
 Sebo, 210.  
 Secretario, 171, 176.  
 Secreto, 114, 197.  
 Secuestro, 197, 228.  
 Sedición, 193.  
 Seguro real, 163.  
 Sello de cera, 163, 172, 176.- de la hermandad, 198.- de plomo, 152, 163, 172, 176.- real, 199.  
 Semanería, 200.

Sentencia, 120, 136, 138, 163, 167, 181, 193, 197, 200, 214, 226, 228, 232, 244, 252, 257, 261.- de alcalde, 123, 169, 194, 202, 202.- de condenación, 214.- definitiva, 138, 168, 185, 197, 200, 228, 233, 263.- de juez, 123, 169, 194, 202, 202.- interlocutoria, 138, 200.

Señal, 217, 258.- de cruz, 261.

Señor, 157, 176, 261.- de Vizcaya, 176.

Señorío, 102, 127, 158, 176, 198, 202, 202, 231.

Sepultura, 147.

Servicio, 111, 112, 123, 143, 153, 158, 176, 200, 216.

Servidumbre, 216.

Seto, 232.

Sidra, 178, 207, 217.

Sierra, 215, 232.

Silla, 205.- de piedra, 176.

Síndico, 183, 244.

Sirvienta, 178.

Sobrado, 216, 257.

Sobrecarta, 108, 134, 136, 177, 181, 188, 199.

Sobrina, 147.

Soguero, 147.

Solar, 140, 200, 201, 228.- labradoriego, 165.

Solicitador, 229.

Soliva, 257.

Sosiego, 160.

Subastación, 194.

Subcomendador, 105, 108, 163.

Súbdito, 105, 193, 203, 242.

Sucesor, 149, 202, 216, 217, 231, 237, 244.- legítimo, 231.

Sueldo (soldada), 111, 137, 200.

Suelo, 217, 237, 244, 257, 258.- propio, 237.

Suplicación, 197, 228.

Taberna, 181, 200, 207.- de vino, 217.

Tabernero, 259.

Tabla de los sellos, 108, 140, 153, 158, 159, 160.

Tajería, 218.

Tajero, 218.

Tajo, 137, 205, 218.

Tala, 166, 232.

Tarja, 262.

Tasación, 200.- de costas, 168, 200, 228.

Tejado, 216, 257.

Tendero, 147.- de paños, 148.

Tenencia, 194, 202, 202.

Teniente, 198, 200.- de alcalde, 199.- de preboste, 240, 245.

Tercia de vara, 205.

Término, 143, 167, 181, 210, 215, 228, 229, 231, 232, 235, 237, 241, 244, 246, 247, 249, 252, 253, 255, 257, 260, 261.

Territorio, 245.

Tesorero, 108, 178.

Testamento, 147, 165, 171, 200.

Testigo, 121, 123, 131, 137, 143, 146, 148, 150, 157, 163, 167-169, 176, 194, 198, 200-202, 215, 220, 228, 232.- legítimo, 197.- natural, 261.

Testimonio, 132, 143, 149, 152, 200, 201, 214.

Tienda, 147.

Tierra, 108, 140, 143, 167, 169, 176, 188, 197, 202, 210, 217, 218, 220, 224, 232, 239, 252, 257, 258, 262, 266.- comarcana, 220, 259.- ejido, 217.- firme, 197, 228.- heredad, 232.- yeza, 210.

Tiro de dardo, 215, 232.- de lanza, 232.- de pólvora, 162.

Título, 202, 210, 231.- de corona, 186.- de escribanía, 171, 257.

Tobera, 202.

Tolino, 210.

Tonelero, 121.

Tonsura, 186.

Tormenta, 212.

Torre, 140, 147, 216, 261.- fuerte, 238.

Torrejón, 216.

Trabajo, 111, 166, 262.

Tratante, 228.

Trato, 212.

Tregua, 114, 123, 200.

Treinta, 210.

Tributo, 111.

Trigo, 131, 146, 150, 181, 192, 194, 202, 210, 249, 259.

Tundidor, 147.

Turco, 143.

Tutela, 200.

Universidad, 183, 200, 202, 212, 220, 237, 258.

Universo, 258.

Usufructo, 207.

Utilidad, 193.- pública, 123, 258.

Vado, 226, 244.

Valladar, 261.

Vallado, 215.

Valle, 215, 228.

Vara, 200, 205, 210, 261.- de corregimiento, 121.- de justicia, 125, 134.- de lienzo, 210.

Varón, 140.

Vasallo, 102, 105, 108, 111, 136, 163, 178, 194, 249.

Vecindad, 163, 165, 261.

Vecino, 137, 146, 148, 157, 159-161, 163, 167, 168, 176, 190, 194, 196, 199, 200, 209, 210, 213, 215, 217, 218, 220, 234, 238, 239, 252, 257-259, 261, 262, 265, 266.- comarcano, 246.

Veedor, 178.

Vejación, 212.

Vela, 196.- (de barco), 210.

Vendedor, 194, 202.

Venera, 257, 258, 261.  
Venta, 147, 194, 202, 207, 217, 220, 239, 244, 259, 261.-  
de bienes, 200.- llana, 202.  
Ventana, 216, 257.  
Ventero, 259.  
Verdugo, 261.  
Vestidura, 186.  
Vía, 258.- de atentado, 214.- de remisión, 228.  
Vianda, 200, 261.  
Viandante, 258.  
Vicario, 203.  
Viedo, 192.  
Viga, 257.  
Villa, 123, 143, 148, 171, 193, 207, 209, 210, 212, 213, 215-  
218, 220, 224, 226, 228, 229, 234, 235, 237, 238,  
240, 256-259, 261, 265.- franca, 197.- nueva, 239.  
Vínculo, 140.  
Vino, 146, 178, 200, 210, 235, 239, 244, 261, 265.- blanco,  
159, 181, 207.- de Bayona, 240.- de Burdeos, 240.-  
tinto, 181, 207.  
Viña, 261, 262.  
Virrey, 228.  
Viscosidad, 216.  
Vitualla, 220.  
Viuda, 266.  
Vivienda, 161.  
Vizcaíno, 120, 176.  
Voz, 231.- de apellido, 163.- de pregonero, 240.  
Yerno, 147.  
Zapatero, 147.

## ÍNDICE ONOMÁSTICO

- A. episcopus Palentinus, 171.  
Abando, Furtún Martínez de, fiel, 131, 150, 193.  
Abando, Sancho Ortiz de, regidor, 121, 149.  
Abendaño, Pedro de, balletero mayor, 176.  
Acebedo, Pedro de, criado, 202.  
Acebedo, Luis de, alcalde, 219, 221, 223.  
Acha (Achan), Juan López de, regidor, procurador de Bilbao, 137, 143.  
Acha, Lope (Sáez) de, maestro de nao, 245.  
Achuri, Diego de, 202, 202, 215.  
Achuri, Pedro de, 147.  
Acuña, Diego de, hijo del obispo de Burgos, 176.  
Acuriola, Pedro Zuri de, 176.  
Adán de Yarza, Rodrigo, preboste de Lequeitio, 176.  
Adariaga, Rodrigo Ibáñez de, 176.  
Agüero, Juan Sáez de, jubetero, 147.  
Aguinaga, Martín López de, procurador de Orduña, 176.  
Aguiniga, Lope Ibáñez de, escribano de Orduña, 193.  
Aguirre, Juan de, 147.  
Aguirre, Juan Ortiz de, 176.  
Aguirre, Juan Sánchez de, regidor, 163, 221.  
Aguirre, Martín de, criado, 203.  
Aguirre, Martín de, vecino de Guernica, 176.  
Aguirre, Martín Ortiz de, vecino de Bermeo, 241.  
Aguirre, Martín Sáez de, especiero, 215, 257, 260, 263.  
Aguirre, Ochoa de, 243.  
Aguirre, Rodrigo de, 176.  
Agurto, Asensio de, 233.  
Agurto, Diego Ximénez de, diputado, 196.  
Agurto, Lope, 258, 259.  
Agurto, Pedro (Ibáñez) de, 147, 193, 258, 259.  
Agurto, Sancho de, tendero de paños, 148, 219.  
Agurto, Sancho Martínez de, escribano, 147, 178, 183, 202, 216, 218, 219, 233, 238, 246, 257-260, 263.  
Ahedo, Pedro de, alcalde de Valmaseda, 193.  
Aiquis, Furtún Ortiz de, 176.  
Ajanis, Juan de, 147.  
Álbiz, Furtún Ibáñez de, vasallo del rey, 176.  
Álbiz, Juan Ruiz de, vasallo del rey, 176.  
Álbiz, Pedro Martínez de, alcalde del fuero, 176.  
Álbiz, Rodrigo Martínez de, merino de Busturia, 176.  
Alcalá, Alfón de, escribano, 204.  
Alcocer, Juan Díaz de, doctor, 176.  
Aldape, Fernando González de, trapero, 215.  
Aldape, Fernando Sáenz de, 206, 245.  
Alderete, licenciado, 242.  
Alfaro, Diego Sánchez de, bachiller, alcalde, juez, 134, 137.  
Alfón, Juan, 250.  
Alfonsus, doctor, 127, 167, 178.  
Almazán, Miguel Pérez de, secretario real, 241, 243.  
Alonso, doctor, 181, 185, 186.  
Alonso, don, 232.  
Alonso, episcopus Segobiensis, 138.  
Alonso, Juan, bachiller, 147.  
Alonsótegui, Pedro Sáez de, maestro carpintero, 217.  
Álvarez, Fernán, 140, 163, 166, 172.  
Alvaro, don, 181, 185-188, 190, 192, 210, 241.  
Alvarus, doctor, 215.  
Alza, Martín Pérez de, procurador de Marquina, 176.  
Alza, Pedro Martínez de, 147.  
Alzaga, Juan Sánchez de, 258.  
Amézaga, Juan Sáez (Sánchez) de, maestro de nao, 147, 216, 218.  
Amézaga, María Ochoa de, 215.  
Amézqueta, Juan Martínez de, procurador de Lequeitio, 176.  
Amunuri, Lope Martínez de, mayordomo de San Lázaro, cordelero, 147, 149.  
Amunuri, Martín de, jurado, 163.  
Anchieta, María García de, 147.  
Ancona, Marina de, 147.  
Andicon, Rodrigo de, 176.  
Andino, Pedro de, procurador de Marquina, 143.  
Andrés, doctor, 138, 160, 161, 171, 181, 185-188.  
Angostura, Ferrán Pérez de, carnicero, 121.  
Angutero, Martín Pérez de, 217.  
Antol, doctor, 163, 171, 210.  
Antonius, doctor, 172, 199.  
Anuncibai, Diego López de, alcalde del fuero, 176, 221.  
Anuncibai, Iñigo López de, 208, 245.  
Anuncibai, Lope de, 169.  
Anuncibai, Martín Sánchez de, 123.  
Anuncibai, Pedro Ortiz de, 176.  
Aperribai, doña Mari Díaz de, mujer de Pedro Ochoa de Loaga, 123.  
Aragón, don Alfonso de, duque de Villahermosa, 157.  
Araibai, Lope de, 176.



Aramayona, Juan Pérez de, procurador de Tavira de Durango, 193.

Arana, doña María Fernández de, 147.

Arana, Furtún Sáez de, 147.

Arana, Juan de, fiel, 127, 163, 196, 219.

Arana, Juan de San Juan de, 176.

Arana, Juan Martínez de, 258, 259.

Arana, Juan Ochoa de, diputado, fiel, 147, 163, 194, 201, 203, 215, 218.

Arana, Juan Sáez de, procurador de Bilbao, 176, 258.

Arana, Martín de, regidor, 169, 170, 196.

Arana, Martín Sánchez de, vasallo de los reyes, criado, fiel, 147, 157, 163, 169, 170, 194, 201, 203, 215, 219.

Arana, Ochoa de, jurado, 163.

Arana, Ochoa López de, alcalde de Hermandad, 176.

Arana, Pedro de, 147, 157, 163, 259.

Arana, Pedro Fernández de, lugarteniente de alcalde, 148.

Arana, Pedro Ochoa de, lugarteniente de alcalde, regidor, 149, 163, 193.

Arana, Pedro Sánchez de, 258.

Arana, Sancho Díaz de, parcionero y propietario, 216.

Arancibia (Aranzubia), Miguel Ibáñez de, procurador de Ondárroa, 143, 176, 193.

Arandia, Juan de, procurador de Miravalles, 176.

Arandia, Pedro de Arana de, vecino de Miravalles, 193.

Aransolo, Martín de, 259.

Aransuna, Andrés de, procurador de Elorrio, 143.

Arasegui, Juan Iñiguez de, alcalde de Bermeo, 143.

Arbide, Juan de, 147, 227.

Arbide, Pedro de, criado, 147.

Arbide, Pedro Sáez de, jubetero, 147.

Arbieto, Francisco de, 260, 263.

Arbieto, Juan Fernández de, mercader, 196, 202, 202, 243.

Arbieto, Martín Iñiguez de, 206.

Arbieto, Pedro Fernández de, procurador de Orduña, 176.

Arbildu, doña Marina de, 147.

Arbildu, Teresa de, 147.

Arbolancha, linaje de, 163, 258.

Arbolancha, Diego de, manobrero de San Antón, teniente de alcalde, 147, 163.

Arbolancha, Diego Pérez de, teniente de alcalde, 163, 203, 221.

Arbolancha, Diego Sáez de, 147.

Arbolancha, doña Mayora de, 147.

Arbolancha, Juan de, escribano, 147, 152, 196, 241, 262.

Arbolancha, Juan Martínez de, 127, 147.

Arbolancha, Juan Sáez de, diputado, regidor, preboste, 131, 143, 147-149, 196, 219, 221, 235, 236, 238, 245-247, 250, 258.

Arbolancha, Martín Sáez de, fiel, 147, 152.

Arbolancha, Ochoa Pérez de, regidor, diputado, 127, 147, 163, 193, 219, 245, 249, 250, 258, 262.

Arbolancha, Pedro Díaz de, 147, 258, 259.

Arbolancha, Pedro Ortiz de, 147.

Arbolancha, Sancho de, regidor, 147, 169, 215, 218.

Arbolancha, Sancho Sáez de, 147.

Arcaache, Iñigo de, diputado, 163.

Arce, Juan de, cantero, 216.

Arcentales (Argentales), Sancho García de, síndico, 183, 193, 198, 199.

Arcoda, Rodrigo de, vecino de Bermeo, 241.

Arechabaleta, Juan de, criado, 203.

Arechaga, Juan de, regidor, 196.

Arechaga, Pedro Ibáñez de, 147.

Arescurena, Juan Ortiz de, procurador de Bermeo, 176.

Arias, don Juan, obispo de Oviedo, presidente de la Audiencia y juez mayor, 215, 229.

Arias, G., licenciatus, 167.

Ariño, Gaspar de, secretario del rey, 112, 114, 121, 125, 176.

Áriz, Juan Sáez de, fiel, regidor, 123, 147, 193, 219, 221, 238, 246, 247, 263, 266, 267.

Áriz, Lope Martínez de, cordelero, 147.

Áriz, Pedro de, 147.

Aróstegui, Juan Ibáñez de, procurador de Bermeo, 176.

Aróstegui, Pedro Ibáñez de, alcalde de Bermeo, 241.

Aróstegui, San Juan de, teniente de preboste, 241.

Arracela, Miguel de, 147.

Arrabai, doña Mari Ortiz de, 147.

Arratia, el anquillero, 147.

Arratia, Juan Martínez de, 215, 219.

Arratia, Ochoa de, 219.

Arratia, Pedro de, diputado, 163.

Arratia, San Juan de, 147.

Arreseta, Juan Martínez de, 176.

Arrez (Arce?), Juan de, fiel, 219.

Arriaga, Elvira de, 147.

Arriaga, Furtún Sánchez de, fiel, procurador de Bilbao, 121, 143, 147.

Arriaga, Juan Ibáñez de, regidor, 148, 149, 219, 245, 249, 250.

Arriaga, Juan Sáez de, carcelero, 131, 147, 149, 150, 152, 163, 214, 218, 219.

Arriaga, Juana de, 147.

Arriaga, Martín de, coracero, diputado, soguero, 147, 148, 163.

Arriaga, Martín Iñiguez de, procurador de Villaro, 193.

Arriaga, Martín Sáez de, regidor, 150.

Arriaga, Ochoa Sáez de, fiel, mercader, 258-260, 263.

Arriaga, Pedro de, 258.

Arriaga, Pedro García de, 147.

Arriaga, Sancho Martínez de, 258.

Arrieta, Juan López de, procurador, 264.

Arrieta, Juan Martínez de, jubetero, 147.

Arrola, Domingo, 147.

Artabe, Juan Pérez de, 176.

Artache, Sancho Iñiguez de, diputado, procurador de Bilbao, 163.  
 Artaza, 208.  
 Artaza, Juan de, 147.  
 Artaza, Martín de, 245.  
 Artaza, Pedro Sáez de, diputado, 236.  
 Arteaga, Fernán Pérez de, escribano, fiel, 147, 258, 259.  
 Arteaga, Flores de, fiel, preboste mayor, 193, 233, 235, 236, 238, 241.  
 Arteaga, Furtún García de, vasallo del rey, 143, 176.  
 Arteaga, Martín abad de, cura de Bermeo, 143.  
 Arteaga, Mendoza de, vasallo del rey, 176.  
 Arteita, Iñigo Ibáñez de, procurador de Lequeitio, 176.  
 Arteita, Nicolás Ibáñez de, procurador de Lequeitio, 143.  
 Arteta (Arcaeta), Juan López de, 163.  
 Arteta, Juan Pérez de, 176.  
 Artolaza, Diego de, cordelero, 147.  
 Artoniegui, Juan de, 215.  
 Ascarrican, Juan Ochoa de, procurador de Guericáiz, 143.  
 Asteache, Pedro de, 147.  
 Asteiza, Juan Iñiguez de, procurador de Durango, 176.  
 Astudillo, Diego Martínez de, corregidor y veedor, 196, 229.  
 Asúa, Juan Sáez de, vasallo del rey, 176.  
 Asúa, Martín Sáez de, 176.  
 Aulestia, Martín abad de, cura, 137.  
 Ávila, Alfón de, secretario de los reyes, 102, 134, 136, 140, 158, 159, 161, 176, 187, 199.  
 Ávila, Alfonso de, secretario real, 157.  
 Ávila, Rodrigo Vela Núñez de, licenciado, corregidor, 206.  
 Axcarreta, Iñigo López de, procurador de Guericáiz, 176.  
 Aya, Diego de, 176.  
 Ayala, Diego de, 217.  
 Ayala, don Fernando de, 176.  
 Ayala, don García de, mariscal, 140, 176.  
 Ayardia, Pedro Ortiz de, alcalde de Ondárroa, 193.  
 Ayarza, Juan Pérez de, 258.  
  
 Badajoz, Francisco de, canceller, 136, 178.  
 Baeza, criado, 163.  
 Baeza, Gonzalo Martínez de, bachiller en decretos, alcalde, 258.  
 Balmaseda, Sancho de, 215.  
 Balparda, Juan Sáe(n)z de, escribano, 147, 219, 234, 243, 245-250, 252.  
 Balparra, Juan Sánchez de, procurador de Portugalete, 143.  
 Balza, Gonzalo de, 140.  
 Balza, Pedro, 256.  
 Baquea, Hurtuño Martínez de, 259.  
 Baquío, Juan de, 147.  
 Baquío, Juan Sáez de, 147.  
 Baracaldo, Juan Iñiguez de, 147.  
 Barandica, Pedro de, rementero, 147.  
 Baraya (Baraja), Juan Pérez de, procurador de Guernica, 176, 193.  
 Bárcena, abad de, 147.  
 Bárcena, Diego de, 147.  
 Barchas, Martín Pérez de, 147.  
 Bario, Diego Martínez de, 219.  
 Barraondo, García Sánchez de, fiel, 123, 131, 152.  
 Barraondo, Juan Sánchez de, alcalde, 176.  
 Barraondo, Martín Martínez de, fiel, 208.  
 Barraondo, Martín Sáez de, fiel, regidor, 163, 245, 258, 259.  
 Barraondo, Pedro de, 196.  
 Barraondo, Pedro López de, 221, 246, 262.  
 Barroeta, Martín Ruiz de, vasallo del rey, 176.  
 Barruti, Juan de, jurado, 221.  
 Bartolomé (Bartolomeo), mercero, 147.  
 Barzabala, Juan de, jurado, 163.  
 Basabe, Juan Fernández de, 147.  
 Basabe, Ochoa Martínez de, arcipreste, 147.  
 Basábil, Juan Pérez de, 258.  
 Basábil, Martín Pérez de, 176.  
 Basagaran, Pedro de, fiel de Ochandiano, 193.  
 Basaran, Martín Ochoa de, 176.  
 Basozábal, Diego de, 216.  
 Basozábal (Barzabala, Basozabala), Diego Martínez de, escribano, rector del hospital de los Santos Juanes, 140, 147, 149, 163, 178, 202, 259.  
 Basozábal, Francisco González de, escribano, 262.  
 Basozábal, Juan de, 221.  
 Basozábal (Barzábal), Pedro Ibáñez de, 163.  
 Basozabala, Juan Sáez de, 147.  
 Basozabala (Varzabala), Martín Pérez de, fiel, mercader, 147, 163, 258, 259.  
 Basozabala, Pedro Ibáñez de, 262.  
 Basurto, Diego Sánchez de, 169, 170.  
 Basurto, doña María Sáenz de, 170.  
 Basurto, Juan Sánchez de, bachiller, 258.  
 Basurto, linaje de, 163.  
 Beci, Juan Pérez de, 246.  
 Beci, Pedro Ochoa de, regidor, 121.  
 Bedia (Vediate), Juan Ochoa de, lugarteniente de preboste, 163.  
 Bedia, doña Inés San Juan de, 147.  
 Bedia, doña María Sánchez de, 169.  
 Bedia, doña Marina de, 147.  
 Bedia, Furtún Sánchez de, preboste, alcalde, 258, 259.  
 Bedia, Iñigo de, 196.  
 Bedia, Juan de, rementero, 147.  
 Bedia, Juan Martínez de, fiel, curador del preboste, 138, 258.  
 Bedia, Juan Ochoa de, lugarteniente de preboste, 163.  
 Bedia, Martín abad de, 147.  
 Bedia, Martín Sáez de, 147.

Bedia, Ochoa Martínez de, preboste, 138, 147, 258.  
 Bedia, Ochoa Ortiz de, preboste, 148, 149.  
 Bedia, Pedro de, 218.  
 Bedia, Pedro Sánchez de, 258.  
 Bedia, Sancho abad de, cura, 149.  
 Bedia, Sancho de, el zapatero, 147.  
 Beica, Juan Martínez de, 216.  
 Beléndiz, Rodrigo Martínez de, regidor de Bermeo, 193.  
 Beraza, Furtún de, 176.  
 Beraza, Juan Martínez de, parcionero y propietario, 216.  
 Beraza, Juan Sáez de, morador en la anteiglesia de San Juan de Sondica, 216, 234.  
 Bereciartu, Martín Martínez de, bachiller, alcalde, 208.  
 Bermeo, Juan de, criado, fiel, 147, 150, 215.  
 Bermeo, Juan Íñiguez de, 193, 196.  
 Bermeo, Pedro de, jurado de Marquina, 193.  
 Berna, Juan de, 243.  
 Berrio, Martín Íñiguez de, guarda del peso de la harina, 149.  
 Bérrix, doña Mari Sáez de, 147.  
 Bérrix, Juan de, 147.  
 Bérrix, Juan de San Juan de, procurador, 176.  
 Bérrix, Juan López de, vasallo del rey, 176.  
 Bérrix, Juan Pérez de, 147.  
 Bérrix, Martín de, diputado, 196.  
 Bérrix, Martín Ruiz de, procurador de Durango, 143.  
 Bérrix, Rodrigo de, 147.  
 Berseño, Luis, bachiller, alcalde teniente, 218.  
 Bertegui, Ochoa de, 147.  
 Bertendona, Pedro de, regidor, 150.  
 Bertendona, Pedro Jiménez de, maestro y dueño de naos, mercader, procurador de Bilbao, 121, 143, 147, 194, 196, 202, 202.  
 Betolaza, Diego (Pérez) de, diputado, 163.  
 Betolaza, Diego Sánchez de, 193.  
 Beyca, Furtún de, 147.  
 Bilbao la Vieja, Furtún Martínez de, escribano, 147, 221, 223, 227, 228, 234, 249, 250, 263.  
 Bilbao la Vieja, Juan abad de, clérigo, 137, 149.  
 Bilbao la Vieja, linaje de, 163.  
 Bilbao la Vieja, Sancho Martínez de, escribano, 148, 258.  
 Bilbao la Vieja, Sancho Sáez de, escribano, 233.  
 Bilbao, Juan Martínez de, 147.  
 Bilbao, Martín de, regidor, 150.  
 Bilbao, Martín Ibáñez de, fiel, 148, 149, 163, 221.  
 Bilbao, Pedro Martínez de, el de Barrencale, regidor, 163, 196.  
 Bilbao, Pedro Sáez de, vecino de Portugalete, 241.  
 Bilbao, Sancho Martínez de, fiel, 206, 208, 215, 245, 258.  
 Bildósola, Fernando de, 147.  
 Bildósola, Ochoa de, 147.  
 Bilela, 147.  
 Bilela, doña Mari Sáez de, 147.  
 Bilela, Martín de, tundidor, 147.  
 Billela, Furtún de, procurador de Munguía, 176.  
 Billela, Furtún Sánchez de, alcalde del fuero, 176.  
 Billela, Martín Sáez de, vasallo del rey, 176.  
 Boada, Pedro de, vecino de Valladolid, 232.  
 Bolívar, Juan de, 258.  
 Bolívar, Furtún Pérez de, 147.  
 Bolívar, Ochoa Ortiz de, 147.  
 Bolívar, Pedro Ortiz de, 147.  
 Boronda, Ochoa de, 262.  
 Breteño, Luis, bachiller, alcalde, 215.  
 Burgoa, Ochoa de, alcalde de Ochandiano, 193.  
 Burgos, (en blanco) de, soguero, 147.  
 Bustinza, Ochoa de, alcalde de Ermua, 193.  
 Butrón, doña Teresa Luis de, patrona de Santa María de Begaña, 264.  
 Butrón, Gonzalo Gómez de, 157, 208.  
 Butrón, Gonzalo Martínez de, vasallo del rey, 176.  
 Cabra, conde de, 250.  
 Caja (sic), Alfonso González de, procurador de Orduña, 143.  
 Calderón, Fernand Sáez, carcelero y andador, 233, 258-260, 263.  
 Calderón, Fernando de, 245.  
 Caleja, Juan de la, 208.  
 Caluis (sic), Ochoa Ruiz de, procurador de Rigoitia, 143.  
 Camañas, Pedro de, secretario del rey, 165, 176.  
 Campo, Juan del, 258.  
 Cantal, Juan Pérez de, fiel de Bermeo, 193.  
 Cañaveril, licenciado de, canciller, 172, 197.  
 Capetillo, Juan de, tendero, procurador síndico de Portugalete, 196, 241, 258.  
 Capetillo, Juan Sáez de, 262.  
 Capetillo, Lope de, procurador de Portugalete, 176.  
 Cárdenas, Alonzo de, maestre de Santiago, 201.  
 Cárdenas, don Gutierre de, comendador mayor de León, contador mayor, 157.  
 Careaga, Esteban de, letrado, 163.  
 Careaga, García (Martínez) de, bachiller, letrado, 163.  
 Careaga, Martín Pérez de, 213.  
 Carlos, "el Emperador", diputado, 163.  
 Carranza, Sancho Sáez de, alcalde, 233-236, 238.  
 Carreta, Juan Ochoa de, escribano de Guerricáiz, 193.  
 Casal, Juan del, escribano, vecino de Portugalete, 241.  
 Castañaza, Sancho de, carnicero, 147.  
 Castañeda, Bartolomé Ruiz de, escribano de cámara, 230, 239, 240, 242.  
 Castañeda, Diego González de, escribano y notario público, 147, 199, 206, 208, 234, 245, 247.  
 Castillo, Andrés del, 163.  
 Castillo, Juan (Ruiz) del, secretario del rey, 113, 147, 176, 215.  
 Castillo, Luis del, escribano de cámara, 143, 254.  
 Castillo, Sancho de, morador en Arana, 169.  
 Castillo, Sancho Martínez de, vasallo del rey, 176.

Castrejana, García de, 238.  
 Castrejana, María Ochoa de, 238.  
 Castrejana, Pedro Sáe(n)z de, dicho "Perilo", 233, 238.  
 Castro, Diego Pérez de, procurador de Castro Urdiales, 176.  
 Castro, Garcí Gómez de, doctor, oidor del Consejo, 204.  
 Catalinaga, Juan de, 147.  
 Cearra, Sancho Martínez de, escribano, 259.  
 Ceberio, Domingo de, 147.  
 Ceberio, Juan de, 147.  
 Ceberio, Sancho de, zapatero, 147.  
 Ceberio, Sancho Martínez de, procurador, 221, 234.  
 Cedeño, Francisco, criado, 213.  
 Cehinos, Juan Sánchez de, secretario de los reyes, 127.  
 Cereceda Juan Pérez de, 147.  
 Cereceda, Diego abad de, cura, 137.  
 Cereceda, fray Pedro de, maestro, 114.  
 Cereceda, Juan de San Juan de, 147, 206, 208, 221.  
 Cereceda, Juan Pérez de, 147.  
 Cereceda, Juan Pérez de, el de Barrate, 147.  
 Cereceda, Rodrigo abad de, cura, 137.  
 Cereceda, San Juan de, diputado, 193, 245.  
 Chacón, Gonzalo, comendador, contador mayor, 157.  
 Chinchilla, Garcí López de, licenciado, oidor, corregidor, 160, 163, 193, 197, 199, 212, 215, 229.  
 Cirarruista, doña María Sáez de, 147.  
 Cirarruista, Furtuno de, 176.  
 Cisero, Juan de, 258.  
 Clemente, Felipe, protonotario y secretario real, 213.  
 Cobea, Juan Sáez de, 176.  
 Colindres, Juan Pérez de, 147.  
 Colindres, Juan Sáez de, batelero, calderero, 147.  
 Colindres, Pedro, 147.  
 Colindres, Pedro Sánchez de, 258.  
 Collados, Francisco Sánchez, escribano y notario público, 232.  
 Collantes, Juan de, vecino de Valladolid, 232.  
 Córdoba, Diego Fernández de, conde de Cabra, 201, 254, 261, 265.  
 Córdoba, Gonzalo de, 172.  
 Córdoba, Juan Rodríguez de, cirujano, 147.  
 Coriaza, Juan López de, diputado del Señorío, 260.  
 Cornejo, Antonio, doctor, corregidor, veedor y juez, 215, 218, 221, 227.  
 Cotes, García de, corregidor de Burgos, 225, 241.  
 Cuadra, Furtún de la, teniente de preboste, 246.  
 Cueto, Cristóbal Álvarez de, licenciado, corregidor, 242-250, 256, 261-263.  
 Curaveo, licenciado, 232.  
 Delibo, doctor, 140.  
 Derio, Juan Ibáñez de, escribano, 123.  
 Derio, Juan Martínez de, 258.  
 Derio, Martín de, 147.  
 Díaz, Francisco, canciller, 240, 242, 243, 266, 267.  
 Díaz, Rodrigo, canciller, 181, 185-187, 197.  
 Díaz, Sancho, escribano, 258.  
 Dibio, Juan Pérez de, escribano, 176.  
 Didacus, licenciatus, 229.  
 Diego, canciller, 112-115, 120, 121, 127.  
 Diego, hijo de Jimeno Díaz de Mostricaúri, 208.  
 Domingo, el zapatero, 147.  
 Dóndiz (Hondiz), Pedro Sánchez de, regidor, 163.  
 Dóndiz, Sancho Martínez de, fiel, diputado, 196, 204, 215, 218, 219.  
 Duducius, doctor (sic), 190.  
 Durango, Pedro Sánchez de, diputado, 193.  
 E. Palentinus, 197.  
 Echabarrí (Chábarri), Diego de, barbero, 147.  
 Echabarrí, Juan Díaz de, zapatero, 147.  
 Écija, Alfonso González de, teniente de corregidor, 176.  
 Eguía, Juan Pérez de, 147.  
 Eguía, Juan Sáez de, 221.  
 Eguía (Guía), Pedro Ibáñez de, regidor, 219.  
 Eibar (Heybar), Juan Ortiz de, fiel de Ermua, 193.  
 Elgóbar, Juan de, 147.  
 Elguero, Pedro Sáez de, 147.  
 Elguézabal, Pedro López de, 176.  
 Elorriaga, Pedro de, 194.  
 Enderica, Juan (Iñiguez) de, 147, 223, 262.  
 Enderica, Pedro de, 147.  
 Enderica, Pedro Ibáñez de, trapero, 215, 245.  
 Enderica, Pedro Iñiguez de, diputado, 206, 208, 233, 235, 236, 238.  
 Enebro, Gómez, escribano, 215.  
 Enrique IV, 102, 171.  
 Enríquez, Alfón, almirante de Castilla, 167.  
 Enríquez, don Enrique, tío del rey, 176.  
 Enríquez IV, 143.  
 Ercilla, Pedro Martínez de, fiel de Bermeo, 193.  
 Ereño, Marina de, 147.  
 Ereynoza, regidor de Miravalles, 193.  
 Ereynoza, Sancha de, 147.  
 Ereyzoza (Ereyçoça), Martín de, 147.  
 Ereynozazu, Juan de, 147.  
 Ermenduría, Sancho Martínez de, bachiller, vecino de Bermeo, 193.  
 Eroso, Juan de, 147.  
 Escalante, Martín de, 163.  
 Escalante, Martín Pérez de, 262, 263.  
 Escalante, Martín Sánchez de, escribano de cámara, teniente juez, 193, 197.  
 Escalante, Rui Sáez de, ferramentero, 147.  
 Escobar, 204.  
 Escobar, Pedro González de, canciller, 254, 261, 265.  
 Escolar, 229.  
 Esnarriaga (Esnarriaga), Pedro de, 147.

Esnarrizaga, Juan de, 147.  
 Espalza (Espalssa), Sancho López de, cura, 137.  
 Espalza, doña Juana de, 147.  
 Espilla, Juan Ortiz de, procurador de Ermua, 176.  
 Espinosa, Martín de, 147.  
 Estacasolo, Juan Martínez de, procurador de Marquina, 143.  
 Esteban, Juan Sáez, 147.  
 Estúñiga, don Pedro de, 176.  
 Euria, Juan de, canceller, 125.  
  
 Fagaza, Juan Pérez de, 163.  
 Fagaze, Pedro Martínez de, abad de Cenarruza, 137.  
 Fago, Pedro Sánchez, 258.  
 Fano, Juan Martínez de, 147.  
 Fano, Juan Pérez de, 147.  
 Fano, Pedro Sáez de, 147.  
 Felipe, doctor, 241.  
 Ferdinandus, doctor, 167.  
 Feria, conde de, 250.  
 Fernández, bacalarius, 256.  
 Fernández, Diego, escribano, 147.  
 Fernández, Toribio, 250.  
 Fernando V, 105, 108, 113-115, 120, 121, 123, 125, 127, 134, 138, 140, 160, 161, 163, 165, 167, 168, 171, 172, 176-178, 181, 185-188, 190, 192, 193, 197, 199, 204, 210, 213, 215, 225, 230, 239-243, 253, 254, 256, 261, 265-267.  
 Fernandus, doctor, 138, 153, 192.  
 Ferrández, Gonzalo, canceller, 199.  
 Fillipus, doctor, 266, 267.  
 Fradua, Juan Ruiz de, diputado, vecino de Bermeo, 143, 241.  
 Francisco, pregonero de Portugaleta, 241.  
 Franciscus, doctor y abad, 168, 192, 199.  
 Franciscus, doctor, 210.  
 Franciscus, licenciatius, 230, 240, 261, 265.  
 Frúniz, Martín Ochoa de, vecino de Bermeo, 193.  
 Fuica, Diego de, 147.  
 Fuica, Juan Martínez de, escribano, 227, 262.  
  
 Galbarriarto, Martín Pérez de, fiel, 131, 147, 152, 163, 196, 206, 208, 215, 223, 245, 258.  
 Galbarriarto, Juan de, trapero, 215.  
 Galbarriarto, Juan Ochoa de, 215.  
 Galbarriarto, Martín Sáez de, maestro carpintero, 217.  
 Galdames, Pedro de, 262.  
 Gallego, Arias, criado, 163.  
 Gamboa, linaje de, 163.  
 Gámiz, Juan Martínez de, maestre, 263.  
 Gana, Juan de, diputado, 163.  
 Garaunaga, San Juan de, 176.  
 Garay, Ochoa de, tendero de paños, 258.  
  
 García, Juan, escribano, 258.  
 Garcías licenciatius, 197.  
 Gareca, Juan de San Juan de, vecino de Bermeo, 193.  
 Gareca, Rodrigo de, vasallo del rey, 176.  
 Gastañaga, Pedro de jubitero, 147.  
 Gastañaza (Gastariaza), Ochoa de, el viejo, diputado, 163.  
 Gastañaza, Ochoa de, carnicero, 148.  
 Gastetuaga, Juan Zuri de, 259.  
 Gaxmuri, doña Joana de, 147.  
 Gobeo, Sancho García de, 147.  
 Goicoolea, Martín Ruiz de, 176.  
 Goiri, Juan Ibáñez de, 258.  
 Goiri, Juan Pérez de, 176.  
 Gómez, Catalina, 147.  
 Gómez, Martín, 215.  
 Gómez, Sancho, zapatero, 147.  
 Gondra, Ochoa Martínez de, 245.  
 Gonzales, doctor, 165.  
 González, Garcí, alcalde de don Juan, 250.  
 González, Luis, secretario del rey, 105, 108, 120, 123, 176.  
 Gorai (sic), Pedro Martínez de, regidor de Bermeo, 143.  
 Gordejuela, doña María Sáez de, 147.  
 Gorgollo, García de, 150.  
 Gorgollo, García Gutiérrez de, 147, 221.  
 Goriezo, Juan de, pregonero, 163.  
 Goriezo, Juan Sáez de, merino chico, 148.  
 Gorocibay, Martín Sánchez de, herrador, 258.  
 Goronda, Ochoa de, 147.  
 Goronda, Ochoa Martínez de, regidor, 219, 246, 249, 250.  
 Gorostiaga, Ochoa Sáez de, alcalde del fuero, 176.  
 Gorstizaga, Pedro de, 216.  
 Gorroso, Juan Pérez de, escribano, 211.  
 Gortázar, doña Sancha de, 147.  
 Gorteca, Ochoa de, diputado, 163.  
 Gortouría, Sancho de, 121.  
 Goyarzo (Gojarço), Pedro Martínez de, tendero de paños, 148.  
 Goyarzo, Pedro de, procurador de Plencia, 143.  
 Guebara, canceller, 230.  
 Guecho, Ochoa Ortiz de, vasallo del rey, 176.  
 Güeldo, Jacobo Martínez de, escribano, 263.  
 Güeldo, Juan Martínez de, escribano, 123, 147, 163, 234.  
 Güeldo, Martín de, tonelero, 121.  
 Güeldo, Pedro Ibáñez de, rentero, 147.  
 Güeldo, Pedro, rentero, el de Allende la Puente, 147.  
 Güemes, Catalina de, 147.  
 Güemes, Fernand Sáez de, 147.  
 Güemes, García Martínez de, 219.  
 Güemes, García Sáenz de, teniente de preboste, 219.  
 Güemes, Juan de, diputado, 163.  
 Güemes, Juan Sáez de, preboste, 147, 193, 196, 219, 227, 233, 238, 245, 248, 257, 260.  
 Guernicáiz (Guernica), Martín Ochoa de, diputado, 163.  
 Guerra, doña Catalina de, 147.

Guerra, Diego, escribano, 258, 259.  
 Guerra, Diego Fernández de, 147.  
 Guerra, Juan de la, 147.  
 Guerra, Juan Sánchez, 258, 259.  
 Gugas, Lope Sáez de, 203.  
 Guijón, Juan Fernández de, procurador de Bermeo, 176.  
 Guñiz, Juan Pérez de, procurador de Guernica, 176.  
 Guinea, Juan Sánchez de, 123, 221.  
 Guinea, Ochoa Sáez de, 176.  
 Guisacha, Ochoa Ortiz de, 176.  
 Gundisalbus, doctor, licenciatus, 168.  
 Guriezo, Juan Sáez de, pregonero, 131, 150.  
 Gutialo, Juan de, alcalde de Miraballes, 193.  
 Gutialo, Martín Sáez de, 176.  
 Gutierre, licenciado, 140, 172.  
  
 Haro, Martín de, licenciado, juez de residencia, 231, 233-235, 241.  
 Hereuso, Pedro de, criado, 241.  
 Hermosilla, Alfon Sánchez de, juez mayor, 215.  
 Hernani, Juan Pérez de, procurador de Miravalles, 143.  
 Herrera, bachalarius de, 230, 239, 240, 243.  
 Herrera, Juan de, alcalde, 219, 257-260, 263.  
 Herrera, Juan de, bachiller, teniente de alcalde, 245, 246, 249, 250.  
 Hoñez, linaje de, 163.  
 Hoz, Juan de, 147.  
 Huscorta, doña Sancha de, criada, 147.  
  
 Ibaizábal, Juan Alfonso de, vecino de Abando, 169.  
 Ibaizábal, Martín abad de, 147.  
 Ibáñez, Martín, escribano, 147.  
 Ibáñez, Sancho, 258.  
 Ibargüen, Furtún Iñiguez de, procurador de Guernica, 176.  
 Ibargüen, García de, 176.  
 Ibargüen, Juan Iñiguez de, alcalde del fuero, 176.  
 Ibargüen, Micolás Ortiz de, procurador de Guernica, 193.  
 Ibargüen (Bargüen), Sancho Ortiz de, 147.  
 Ibarguren, Sancho Ortiz de, teniente de alcalde, 152, 246.  
 Ibarra, Juan Sáez de, procurador de Balmaseda, 176.  
 Ibarra, Martín de, procurador de Plencia, 193.  
 Ibarra, Pedro de, mercader, 258.  
 Ibarra, Pedro Martínez de, regidor de Tavira de Durango, 193.  
 Ibarra, Sancho de, 176.  
 Ibaseta, Lope de, procurador de Marquina, 176.  
 Ibaseta, Ochoa de, 176.  
 Ibayaga, Juan de, 176.  
 Ibayeta, Martín Ibáñez de, 245.  
 Ibeyeta, Juan de, 147.  
 Ibeyeta, Juan de, hijo de Juan Pérez, 227.  
 Ibeyeta, Juan Pérez de, vasallo del rey, 176, 221.  
 Ibeyeta, Martín abad de, clérigo, vecino de Bermeo, 241.  
 Ibeyeta, Martín Ibáñez de, 208.  
 Ibeyeta, Martínez de, 215.  
 Ibieta (Ibinieta), Martín Ibáñez de, alcalde de Bermeo, 143, 193.  
 Ichuaga, Iñigo Martínez de, 147.  
 Ichuaga, Juan de, 147.  
 Ihoanes, doctor, 112, 114, 115., 160, 171, 185-188, 253, 265.  
 Inglés, Andrés, 147.  
 Inglés, Juan, procurador de Plencia, 176.  
 Iñigo, (hermano de Juan de Bérriz), 147.  
 Iñigo, el zapatero, 147.  
 Iñigo, (hermano de Jimeno Díaz de Mostricauri), 208.  
 Iraurregui, Fernán Ibáñez de, vasallo del rey, 176.  
 Irazábal, Iñigo de, vecino de Guernica, 176.  
 Irusta, Diego abad de, cura, 137.  
 Irusta (Iruista), Furtún Ibáñez de, alcalde, 221, 258, 259.  
 Irusta (Iruista), Juan Martínez de, 215.  
 Irusta, Juan Pérez de, 147.  
 Irusta (Iruista), Juan Sáez de, 221.  
 Irusta, doña Marina García de, 147.  
 Irusta (Iruista), Martín de, vecino de Abando, 169.  
 Irusta, Martín de, vecino de Bermeo, 193.  
 Irusta, Martín de, rodero de Bosendo, 202.  
 Irusta, Martín Ochoa de, escribano, vecino de Bermeo, 241.  
 Irusta, Martín Ortiz de, escribano, 147, 234.  
 Irusta, Ochoa de, vecino de Bermeo, 193.  
 Irusta, Ochoa Martínez de, regidor, fiel, mercader, 121, 147, 163.  
 Irusta, Sancho de, 208.  
 Isabel I, 108, 115, 127, 132, 134, 136, 138, 140, 143, 153, 155, 157-161, 163, 165, 167, 168, 171, 172, 176-178, 181, 185-188, 190, 192, 193, 197-199, 204, 210, 213, 215, 225, 239, 240, 242, 243, 253, 254, 256, 261, 265-267.  
 Isabel, princesa doña, 102, 176.  
 Isasaga, Ochoa de, 241.  
 Isasi, Juan Martínez de, 215.  
 Isasi, Lope García de, regidor, 203, 218.  
 Isasi, Martín Ochoa de, 147.  
 Isasi, Martín Sánchez de, bachiller, 127.  
 Iturriaga, Juan abad de, cura, 137.  
 Iturriaga, Juan Pérez de, procurador de Portugaleta, 241.  
 Iturriaga, Juan Sánchez de, fiel de Portugaleta, 193, 241.  
 Iturriaga, Martín de, carnicero, 148.  
 Iturriaga, Ordoño de, 228.  
 Iturribalzaga, Pedro de, morador en la anteiglesia de San Pedro de Munguía, 234.  
 Iturribalzaga, Pedro Sáez de, bachiller, 248, 260.  
 Iturrioz, Furtún de, jurado, 163.  
 Ituyeta, Juan Martínez de, 215.  
 Izaga, Sancho Martínez de, escribano, 258.  
 Izuaga, Iñigo Martínez de, 147.

Jarabeiti, Martín Sáez de, 147.  
 Jáuregui, Furtún de, 176.  
 Jáuregui, Iñigo López de, 198.  
 Jáuregui, Martín de, 176.  
 Jáuregui, Sancho de, 176.  
 Jerez, Francisco Fernández de, alcalde, 219.  
 Joan episcopus ovetensis, 215, 267.  
 Joanes, episcopus ovetensis, 242, 243.  
 Juan, don, 240.  
 Juan (hermano de Pedro Martínez de Alza), 147.  
 Juan II, 143, 163, 171, 176.  
 Juan, don, infante, 223, 240, 250.  
 Juan, el Rey (sic), 147.  
 Juan, guarda de los montes de Bilbao, 233.  
 Juan, (hijo de Juan Ruiz de Fradua), vecino de Bermeo, 241.  
 Juan, príncipe don, 140, 153, 159, 163.  
 Juana, doña (mujer de Furtún Sáez de Arriaga), 147.  
 Juana, doña, (mujer de Juan Sáez de Colindres), 147.  
 Juanes, doctor, 165, 230, 239, 240, 242, 243, 254, 261.  
 Juan Nicolás (de Arteita), procurador de Lequeitio, bachiller, 143.  
 L. episcopus Cartaginensis, 127.  
 Labastida, Pedro Díaz de, 147.  
 Labeaga, Sancho de, diputado, 163.  
 Labeaga, Sancho Martínez de, 147.  
 Landaberde, Juan de, 147.  
 Landaburu, Martín Sáez de, 176.  
 Landauenuel, canciller, 229.  
 Landaverde, Diego Pérez de, diputado, 219.  
 Lano, Fernando de, 233.  
 Larraudo, Diego Pérez de, escribano, 147, 170.  
 Láriz, Martín Ibáñez de, 147.  
 Larrabezúa, Juan Sáez (Sáenz, Sánchez) de, síndico procurador, 183, 206, 218, 221, 223, 227, 228, 231, 233-236, 245-250, 256-260, 263.  
 Larragoiti, Juan de, 262.  
 Larraondo, Fernán Sánchez de, procurador, alcalde de Guernica, 176.  
 Larraondo, Juan Ruiz de, vecino de Guernica, 176.  
 Larrea, arcipreste de, 147.  
 Larrea, Fernando de, fiel de Villaro, 193.  
 Larrea, Fernán Sáez de, regidor, 147-149, 196.  
 Larrea, Furtún Ochoa de, 259.  
 Larrea, Iñigo Martínez de, síndico, 253.  
 Larrea, Juan de, procurador de Ermua, 143.  
 Larrea, Juan Pérez de, 258.  
 Larrea, Ochoa de, 260, 263.  
 Larrea, Pedro de, síndico procurador, 216, 246.  
 Larrea, Sancho García de, 147.  
 Larrinaga, Lope de, 238, 245, 266, 267.  
 Larrinaga, Lope de, el de Cebericha, 263.  
 Larrinaga, Ochoa Sáez de, fiel, 215, 257, 263.  
 Lasao, Pascual Martínez de, 259.  
 Layurreta, Juan Ochoa de, regidor de Elorrio, 193.  
 Lazcano, Domingo de, 147.  
 Lazcano, Juan de, mercadero, 147.  
 Lazcano, Juan Sáez de, 257, 260.  
 Leániz, Pedro Ibáñez de, procurador de Elorrio, 176.  
 Legarra, Pedro Ibáñez de, 176.  
 Legórburu, Fernando de, jurado, 163.  
 Leguizamón, Alvaro de, 147.  
 Leguizamón, Catalina Sáez de, 147.  
 Leguizamón, doña Mari Ortiz de, 217.  
 Leguizamón, doña Marina Sáenz de, 194.  
 Leguizamón, Floristán de, 258.  
 Leguizamón, Galas de, 147, 202, 203, 248, 258, 259.  
 Leguizamón, Garci Sánchez de, 258.  
 Leguizamón, Gómez de, 243.  
 Leguizamón, Juan de, 147.  
 Leguizamón, Juan Sáez de, 147.  
 Leguizamón, linaje de, 163.  
 Leguizamón, María Sánchez de, 169, 170, 203.  
 Leguizamón, Martín abad de, clérigo, 149.  
 Leguizamón, Martín Sáez de, 147, 259.  
 Leguizamón, Sancho Díaz de, 147, 169, 170.  
 Leguizamón, Tristán (Díaz) de, preboste mayor, vasallo del rey, 127, 140, 147, 157, 169, 176, 193, 196, 197, 203, 206, 208, 218, 219, 224, 227, 229, 233-236, 245, 258, 259, 263, 264.  
 Léniz, Pedro de, 176.  
 León, Andrés de, 262.  
 León, Juan Sáez (Sánchez) de, escribano, 147, 258.  
 León, Pedro Sánchez de, 258.  
 Lequeitio, Sancho Martínez de, cantero, 216.  
 Lerma, Pedro Ortiz de, 190.  
 Leura (Lara), Pedro Ortiz de, escribano del rey, procurador, 121, 137, 146, 148, 149, 157, 176, 185, 187, 196.  
 Leura, Juan Ortiz de, 217.  
 Leura, Lope de, 228.  
 Lezama, Juan de, 147.  
 Liando, Juan de, vecino de Bermeo, 241.  
 Líbano, Sancho Sánchez de, fiel, 147, 163.  
 Licona, Juan Ortiz de, 211.  
 Licona, Martín Pérez de, escribano de Lequeitio, 193.  
 Licona, Nicolás Ibáñez de, procurador de Ondárroa, 176.  
 Liendo, García de, batelero, 196.  
 Liendo, Martín Pérez de, 259.  
 Llano, Furtún Sáez de, 176, 221.  
 Llodio, Pedro de, 147.  
 Loaga, Martín Martínez de, 258.  
 Loaga (Loagua), Pedro Ochoa de, mercader, 123, 148.  
 Logroño, Alfonso Sánchez de, 140.  
 Logroño, Lope Rodríguez de, licenciado, corregidor, alcalde de Bilbao, 143, 146, 148, 149, 165, 177, 183.  
 Lopategui, Gonzalo de, 229.  
 López, Diego, canciller, 143.

Loroño (Lorome), Pedro de, procurador de Larrabezúa, 143, 193.  
Loxa, 178.  
Lozono (Locare), Martín Martínez de, 163.  
Luno, Pedro Fernández de, escribano, 247.  
Luno, Pedro Martínez de, procurador de la Junta, 242.

Maarraga, Domingo Ibáñez de, escribano, 211.  
Madariaga, Iñigo Ruiz de, maestro carpintero, procurador de Bilbao, 131, 148-150, 258.  
Madariaga, Juan Martínez de, 147.  
Madariaga, Mari Ibáñez de, 147.  
Madariaga, Martín de, 176.  
Madariaga, Pedro de, criado, 202.  
Madrid, Pedro Fernández de, escribano, 266, 267.  
Mallea, Juan de, 176.  
Malparda, Juan de, 147.  
Maluenda, Pedro de, canceller, 153, 158-161.  
Mandalue, Juan Pérez de, 176.  
Manrique, Gómez, caballero, 102.  
Mantúliz, Ochoa Ortiz de, fiel, 258.  
Mañari, Juan Sáez de, 147.  
Marecheaga, Martín Ibáñez de, vecino de Bermeo, 193.  
María, doña, señora de Vizcaya, 250.  
Marina, doña (mujer de Juan Martínez de Fano), 147.  
Mármol, Alfonso del, escribano, 125, 138, 185, 186, 192, 204, 229, 243.  
Marquina, Antón Martínez de, diputado, 219.  
Marquina, Juan Martínez de, 223, 239, 240.  
Marquina, Juan Pérez de, escribano, tendero, regidor, 152, 196, 219, 245.  
Marquina, Lope de, regidor de Valmaseda, 193.  
Marquina, Martín de, regidor, 163, 235.  
Marquina, Martín Pérez de, diputado, 147, 163, 193, 198, 208, 219, 221.  
Marquina, Martín Pérez de, el de la Carnicería, regidor, 216.  
Marquina, Martín Sáenz de, fiel, 137, 147, 163.  
Marquina, Pedro Martínez de, regidor, 147, 163.  
Marquina, Sancho Martínez de, cura, 147.  
Marroquín, Ochoa, 147.  
Martiartu, Martín Ortiz de, regidor, 148, 149, 202, 238, 247, 248.  
Martiartu, Juan de, carnicero, 147.  
Martín (en blanco), 194.  
Martín (hermano de Pedro Ibáñez de Arechaga), 147.  
Martín, el carpintero, el de Allende la Puente, 147.  
Martín, el zapatero, 147.  
Martinbañez, 147.  
Martínez de Careaga, García Martín de, bachiller, procurador de Durango, 143.  
Martínez, Alfonso, 172, 250.  
Martínez, doctor, 190.  
Martínez, doña Mari, 147.  
Martínez, doña Sancha, 147.  
Martínez, Furtún, cura, 169.  
Martínez, Juan, 215, 259.  
Martínez, Juan, pintor, 147.  
Martínez, Pedro, 176.  
Martínez, Sancho, escribano, 219.  
Martinus, doctor, 138, 171, 239, 240, 243, 267.  
Mauraza, Ochoa de, 150.  
Maurica, Ochoa de, 147.  
Maurtyts, Ochanda de, 147.  
Meaurio, Pedro Ibáñez de, vecino de Bermeo, 193.  
Meceta, Martín Ruiz de, vasallo del rey, 176.  
Meceta, Pedro González de, procurador de Guernica, 193.  
Medina, Juan Sánchez de, alcalde, 258, 259.  
Mena, María Sánchez de, 169.  
Mena, Martín Díaz de, vasallo de los reyes, 169, 178.  
Mena, Pedro Díaz de, 147, 258.  
Menchaca, Antón de, 216.  
Menchaca, Juan de, 262.  
Menchaca, Juan Ochoa de, procurador de Munguía, 176.  
Menchaca, Martín Sáenz de, 202.  
Menchaca, Sancho de, cantero, 216.  
Mencía, doña (mujer de Juan de Castillo), 147.  
Mendía, doña María Sáez de, 147.  
Mendía, Furtún de, 216.  
Mendía, Juan de, 216.  
Mendico(oto), 216.  
Mendicoechea, Furtún de, 216.  
Mendieta, Juan Íñiguez de, 176.  
Mendieta, Sancho Sáez de, regidor, diputado, 163, 196, 219, 221.  
Mendiguren, Martín Pérez de, procurador de Valmaseda, 193.  
Mendiguren, Pedro Martínez de, 227.  
Mendiguren, Pedro Sánchez de, regidor, 163.  
Mendiola, Martín Pérez de, procurador de Rigoitia, 176.  
Mendiola (Endiola), Martín Ruiz de, regidor de Rigoitia, 193.  
Mendoza, Juan Hurtado de, prestamero mayor, 250.  
Mendoza, Rodrigo de, prestamero mayor, 143.  
Mendoza, Rui Díaz de, prestamero mayor, 176.  
Mendurúa, Fernán Martínez de, procurador de Bermeo, 176.  
Mendurúa, Pedro Martínez de, 176.  
Meñaca, Ochoa Pérez de, procurador de Munguía, 143.  
Meñaca, Pedro Sáez de, 221.  
Mercado, Sancho del, 258.  
Mermerro, 147.  
Mesa, Alonso de, 105, 120, 121, 134.  
Miguel, príncipe don, 243.  
Milenegua, Juan de, jurado, 163.  
Miley Baudalí, rey, 201.  
Milluegui, Juan de, 147.  
Millurgui, Juan de, jurado, 163.



Mimenza, Pedro Martínez de, procurador de Orduña, 176.  
 Mintegui, Juan Sáenz de, 194.  
 Mioño, Gonzalo de, rentero, 147.  
 Miotra, Martín de, 176.  
 Miranda, conde de, 176.  
 Miranda, Pedro de, aposentador, 127.  
 Miranda, Pedro Fernández de, escribano de Bermeo, 193, 211, 241.  
 Miranda, Per Alonso de, bachiller, corregidor, 121, 123, 127, 131.  
 Miruelo, Juan García de, 147.  
 Mondragón, Furtún Martínez de, 208.  
 Mondragón, Juan de, 208.  
 Mondragón, Juan Martínez de, fiel, regidor, 215, 218, 257-260, 265.  
 Monte, Diego Pérez de, agujetero, 147.  
 Morga, Juan Pérez de, 131, 150.  
 Morgaondo, Martín Ibáñez de, vecino de Bermeo, 193.  
 Moria, Ochoa abad de, 204.  
 Moro, Gonzalo, alcalde de Bilbao, 258.  
 Mostricauri, Iñigo Pérez de, 208.  
 Mostricauri, Jimeno Díaz de, 208.  
 Mostricauri, Juan de, 176.  
 Mugaguren, Lope Ibáñez de, procurador de Guernica, 176.  
 Mugártégui, Pedro Fernández de, 176.  
 Múgica, licenciatus, 266, 267.  
 Múgica, Juan de, atelero, 147.  
 Múgica, Juan de, dicho "Ulayar", 218, 233.  
 Múgica, Juan Alfonso de, 157.  
 Múgica, Martín de, rementero, 147.  
 Múgica, San Juan de, el barbero, 147.  
 Múgica, Sancho Martínez de, bachiller, vecino de Bermeo, 193.  
 Muncháraz (Munsáraz), Juan Ruiz de, 147.  
 Muncháraz, Martín Ruiz de, procurador, 204, 215.  
 Muncháraz, Rodrigo Ibáñez de, vasallo del rey, 176.  
 Munguía, Juan de, jurado, 163.  
 Munguía, Juan Sáez de, diputado, 231, 233, 236, 238.  
 Munguía, Sancho abad de, cura, 137.  
 Munguía, Sancho Sáenz de, cura, 202.  
 Munguía, trapero, 215.  
 Muñatones, Fernando de, regidor de Portugaleta, 193.  
 Murueta, Ramiro de, 176.  
 Naureza, Juan abad de, cura, 137.  
 Navarrete, Martín Martínez de, pregonero, 243.  
 Navarro, Michel, pregonero, 219, 260.  
 Nebro, Gómez, escribano del rey, 256.  
 No(n) Fuentes, Juan Sá(nch)ez de, 258.  
 Novia, Antón de, 262.  
 Novia, doña Marina de, 147.  
 Novia, Furtún Ibáñez de, escribano, 147, 196, 198, 234.  
 Novia, Iñigo Martínez de, 169.  
 Novia, Juan de, vecino de Abando, 169.  
 Novia, Martín Sánchez de, escribano, 147.  
 Novia, Ochoa Martínez de, 147.  
 Novia, Pedro (Ibáñez) de, manobrero de San Antón, 147, 233.  
 Novia, Pedro López de, 258.  
 Novia, Sancho de, 203.  
 Núñez, don Juan de, señor de Vizcaya, alférez del rey, 172, 250, 257.  
 O. licenciatus, 239.  
 Obinaga, Maribáñez de, 147.  
 Ocaña, Pedro Fernández de, escribano del rey, 250.  
 Ocerín, Sancho Ruiz de, procurador de Villaro, 143.  
 Ochanda (mujer de Pedro de Colindres), 147.  
 Ochandiano, Juan de, 176.  
 Ochanduri, doña Sancha de, 147.  
 Ochanduri, Sancho Sánchez de, 258.  
 Ocharcoaga Antón abad de, cura, 137.  
 Ochoa, licenciatus, 210, 243, 266, 267.  
 Oiquina, Martín de, 259.  
 Ojánguiz, doña Teresa de, 147.  
 Olabariaga, Martín Sáez de, 147.  
 Olabarrieta, Juan de, sastrero, 194.  
 Olabe, Martín Martínez de, tendero, 147.  
 Olabe, Pedro de, procurador, 197, 215.  
 Olabe, Pedro Sáez de, síndico procurador, 215, 218, 219.  
 Olaeta, Martín Ochoa de, 147.  
 Olaeta, Ochoa Martínez de, 176.  
 Olaeta, San Juan de, 147.  
 Olagorta, Martín Pérez de, 147.  
 Olano e de Maluenda, Sebastián de, canceller, 165.  
 Olano, Fernando de, vecino de Baracaldo, 233.  
 Olano, Sebastián de, canceller, 158, 159, 177.  
 Olarte, Diego Fernández de, regidor, 216, 219, 221, 245, 246.  
 Olarte, Juan de, escribano, pesquisidor, 152, 213.  
 Olarte, Juan Fernández de, diputado, 163, 217.  
 Olarte, Juan Martínez de, 131, 147, 163.  
 Olarte, Pedro de, 229.  
 Olea, Juan de, 245.  
 Olea, Juan Ruiz de, procurador de Lequeitio, 176.  
 Olea, Martín Juan de, procurador de Lequeitio, 143.  
 Oleta, Martín Pérez de, 176.  
 Oma, Martín Pérez de, vecino de Bermeo, 193.  
 Oquendo, Juan López de, 147.  
 Oquendo, Juan Martínez de, escribano, 147, 258.  
 Oquendo, Martín de, criado, 203.  
 Oquendo, Martín Díaz de, fiel, 258.  
 Oquendo, Pedro Martínez de, 259.  
 Oro, Antón de, procurador, 264.  
 Orozco, Juan Pérez de, alcalde de Marquina, 193.  
 Orozco, Ochoa Sáez de, procurador de Orduña, 176.  
 Ortiz, Juan, albardero, 147.

Ortiz, Mari, 217.  
 Orúe, Martín Sáenz de, 219.  
 Osorio, Francisco de, criado, 213.  
 Otolora, Juan Pérez de, escribano, procurador de Durango, 143, 167, 168, 176.  
 Otolora, Pedro de, 245.  
 Otáñez, García de, alcalde de Bermeo, 213.  
 Otaza, Antón de, 183.  
 Otaza, Iñigo de, 183.  
 Otaza, Iñigo Martínez de, escribano, 246.  
 Otaza, Juan Martínez de, 183.  
 Otaza, Pedro Sáez de, 231.

Pacheco, Diego López, duque de Escalona, marqués de Billena, 201.  
 Padilla, Pedro López de, adelantado y aposentador mayor de Castilla, 176, 195.  
 Palacio, Juan de, 262.  
 Palacios, Pedro de, 147.  
 Palaciosrubios, Juan López de, doctor, juez mayor de Vizcaya, 256, 264.  
 Palencia, Pedro de, pregonero, 196.  
 Pardo, Juan Sánchez, 258.  
 Pardo, Pedro Fernández de, alcalde de Bilbao, 146.  
 Parra, Juan de la, secretario del rey, 225.  
 Pedriza, Ochoa Martínez de la, alcalde de Portugalete, 241.  
 Pedro (borrado), 147.  
 Peña, Diego de la, escribano de los reyes, 193.  
 Peralta, mensajero, 178.  
 Pérez, Alonso, 266, 267.  
 Pérez, Antón, 250.  
 Pérez, Diego, 216.  
 Pérez, Gonzalo, barquintero, 147.  
 Pérez, Iohan, 167.  
 Pérez, Juan, el rementero, 148.  
 Pérez, Mari, 147.  
 Pérez, Martín, 258.  
 Pérez, Ochoa, 258.  
 Pérez, Ochoa (Arbolancha), 147.  
 Pérez, Pedro, barquintero, 147.  
 Pertéguiz, Ochoa Pérez de, 147.  
 Petrus, doctor, 230, 239, 240, 242, 243, 254, 261.  
 Petrus, licenciatus, 127.  
 Picart, Juan Sáez, 147.  
 Plasencia, Diego Martínez de, alcalde de Bilbao, 152.  
 Plasencia, Domingo Martínez de, arcipreste, 147.  
 Plaza, Diego Martínez de, regidor, 137.  
 Ponce de León, don Rodrigo, duque de Cádiz, 201.  
 Portugal, don Alvaro de, presidente del Consejo Real, 229.  
 Portugalete, Juan Martínez de, 259.  
 Prado, Martín Sáez de, 196.  
 Puebla, Rui González de la, doctor, corregidor, 132, 134, 136.

Puerto, Juan Pérez del, procurador de Lequeitio, 143.  
 Punaga, Toda de, 215.

Quincoces, Lope de, guarda y vasallo de Isabel I, 102, 163, 166.  
 Quincoces, Lope Sáez de, regidor, procurador de Bilbao, 163, 193, 198, 218, 219.  
 Quincoces, Pedro López de, diputado, 147, 163.  
 Quincoces, Pedro Sánchez de, 163.  
 Quintanilla, Alfonso de, contador mayor, 143.

Rava, Juan Martínez de, fiel de Lequeitio, 193.  
 Recalde, Juan Martínez de, 147, 221.  
 Rentería, Juan de la, 176.  
 Rentería, Lope Ibañez de, procurador de Ondárroa, 143.  
 Rentería, Rui Pérez de la, vecino de Portugalete, 241.  
 Retes, Juan de, 233.  
 Ribadeneira, canceller, 265.  
 Ribas, doña María Sánchez de las, 169.  
 Ribas, Fernán Sáez de las, fiel, alcalde, 147, 233, 235, 236, 238, 245, 259, 263.  
 Ribas, Furtún Sáez de las, 147, 258, 259.  
 Ribas, Lope García de las, regidor, 233, 236, 238.  
 Ribas, Lope Sáenz de, fiel, 137.  
 Riosonanda, Lope Ortiz de, 147.  
 Ripa, Ochoa Pérez de, fiel de Orduña, 193.  
 Robira, 127.  
 Rodericus, doctor, 115, 136, 143, 158, 159, 163, 172, 177, 178, 199.  
 Rodríguez, Alfón, doctor, alcalde y juez mayor de Vizcaya, 250.  
 Rodríguez, canceller, 190.  
 Rodríguez, Juan, cirujano, 258.  
 Rodríguez, Juan, corregidor, 150.  
 Rosales, Juan Martínez de, albartero, 147.  
 Rotaeta, Pedro de, 176.  
 Ruiz de (borrado), Pedro, licenciado, oidor, 229.  
 Ruiz, Ochoa, campanero, 147.

Sáez, Diego, 132.  
 Sáez, doña Mari, 147.  
 Sáez, Francisco, canceller, 239, 243.  
 Sáez, Juan, 147, 221, 256.  
 Sáez, Margarita, 262.  
 Sáez, Martín, pintor, 147.  
 Sáez, Pedro, escribano, 262.  
 Sahagund, Alvar Rodríguez de, doctor, 215.  
 Salazar, Esteban de, diputado, 163.  
 Salazar, Furtún Sánchez de, alcalde de Portugalete, 193.  
 Salazar, Hurtuño de, escribano, 213, 241.  
 Salazar, Juan Sánchez de, escribano, diputado, 163.  
 Salazar, Lope García de, 207.

Salazar, Ochoa de, preboste de Portugalete, 192, 197, 209, 229.

Salazar, Pedro de, vasallo del rey, 176.

Salazar, Pedro Fernández de, escribano y notario público, 147, 178, 193, 202, 202, 221, 231, 235, 236, 246, 247.

Salbatierra, conde de, 240.

Salbatierra, Juan García de, mercader de Burgos, 194.

Salcedo, Diego Fernández de, escribano, 147, 178, 194, 202, 204, 221, 234, 247.

Salcedo, doña Marina de, 147.

Salcedo, Furtún Sáez de, el Caballero, 147.

Salcedo, Juan de, 147, 163, 196.

Salcedo, Juan González de, letrado, 236.

Salcedo, Juan Sáez de, licenciado, prestamero mayor, 147, 233, 245, 250.

Salcedo, Lope Hurtado de, procurador de Valmaseda, 143.

Salcedo, Mari Ortiz de, 147.

Salcedo, Martín Sáez de, 147.

Salcedo, Ochoa de, 176.

Salcedo, Pedro Fernández de, 131.

Salcedo, Sancho de, diputado, 163.

Salinas, Martín de, 262.

Salinas, Martín Sáez (Sánchez, Sáenz) de, regidor, 219, 245, 249, 250.

Salinas, Ochoa de, 197.

Salinas, Pedro de, 147.

Salinas, Pedro Ochoa de, 169.

Salinas, Rodrigo de, 258.

Salinas, Rui Sáez de, 147.

Salsido, Sancho Martínez de, 243.

San Juan, día de, 217, 238.

San Juan, Sancho de, 121, 163.

San Juan, Sancho Sáez de, 206, 245.

San Martín, día de, 236.

San Miguel, día de, 131, 166.

San Pedro, Juan de, escribano, 229.

San Pedro, Juan Pérez de, 176.

San Vicente, Juan Sánchez de, diputado, 163.

Sanaita, Furtún Sáenz de, regidor, 219.

Sanches, doctor, 138.

Sánchez, doña Margarita, 147.

Sánchez, Garci, 258.

Sánchez, Martín, el pintor, diputado, 163.

Sangróniz, Diego Pérez de, escribano, fiel de Sondica, 176, 216.

Sangróniz, Iñigo Ximénez de, vasallo del rey, 176.

Sangróniz, Martín de, 147.

Sangróniz, Pedro de, 208.

Santander, Diego de, secretario de los reyes, 132, 153, 181, 190, 197, 262.

Santiago, apóstol, 201.

Santiago, preboste de, 187.

Santo Domingo, Pedro González de, doctor, corregidor, 114.

Sarachaga, Iñigo Ortiz de, 176.

Sarmiento, don Bernaldino Pérez, conde de Ribadavia, adelantado y justicia mayor de Galicia, 232.

Sarmiento, García, 232.

Sasia, Martín de, 147.

Secaduña, Diego abad de, cura, 137.

Sertucha, Ochoa de, 147.

Sevilla, Alvaro de, escribano de cámara, 163.

Simón, Juan Sánchez, 258.

Simón, Juan, 219.

Sojo, Martín de, escribano, 147.

Sojo, Martín Sáe(n)z de, escribano y notario público, 147, 203, 216.

Sotil, Martín, vecino de Abando, 169.

Susunaga, Sancho Ortiz de, alcalde escribano, teniente de corregidor, 149, 178, 183, 196, 198, 206, 215, 221, 223, 238, 245, 263.

Taramona, Juana de, 215.

Taramona, Lope de, 215.

Taramona, Lope Sáenz de, 202, 202.

Taramona, Ochoa de, 147.

Tellaache, Diego de, 176.

Tello, licenciatus, 215, 267.

Tellus, Fernand, licenciatus, 215.

Teresa, doña, 258.

Teresa, (mujer de Miguel de Arracela), 147.

Terléguez, Iñigo de, procurador de Busturia, 176.

Toledo, Fernán Álvarez de, secretario de los reyes, 115, 143, 140, 160, 163, 172, 177, 178, 193.

Toledo, Pedro de, escribano de los reyes, 201.

Toloño, Juan Alonso de, procurador de Bilbao, 147, 176.

Toranzo, Gonzalo de,regonero público, 241.

Toro, Cristóbal de, juez pesquisidor, 198.

Torres, Juan de, corregidor, 125, 127.

Torrezábal, Furtún de, 176.

Torróntegui, Juan Sáez de, vasallo del rey, 176.

Traina, Fernando de, 176.

Trauco, Fernando de, 147.

Trauco, Iñigo Díaz de, escribano, 246, 262.

Trobica, Juan Pérez de, 250.

Tronoza, Juan de, vecino de Bermeo, 193.

Ubirichaga, Martín de, carpintero, 217.

Udayaga, Pedro Ortiz de, 233.

Ugalde, 147.

Ugalde, Juan Martínez de, anquintero, 147.

Ugao, Furtún Ibáñez de, procurador de Miraballes, 176.

Ugao, Juan Grande de, regidor de Miraballes, 193.

Ugarrío, Pedro Sáez de, 147.

Ugarte, Diego Fernández de, 176.

Ugarte, Fernando Ibáñez de, vasallo del rey, 176.

Ugarte, Juan de, bachiller, letrado del concejo, 147, 176, 206.

Ugarte, Juan Sáez de, letrado, 245.  
 Ugarte, Maribáñez de, 147.  
 Ugarte, Martín de, 147.  
 Ugarte, Martín Errandis de, especiero, 147.  
 Ugarte, Pedro López de, 259.  
 Ugarte, Sancho López de, alcalde de hermandad, 176.  
 Ugarte, Sancho Ruiz de, 176.  
 Úgaz, Sancho Martínez de, regidor, fiel de los mercaderes, 148, 149, 196.  
 Ulloa, Rodrigo de, contador mayor, 176, 201.  
 Umón, Rolán de, 163.  
 Umonte, Ochoa Sáenz de, regidor, 236, 238.  
 Unda, Pedro Ochoa de, diputado, platero, 163, 178.  
 Unzueta (Yñcueta), Juan Ibáñez de, escribano, procurador de Portugalete, 176.  
 Unzueta, Lope de, vasallo del rey, 176.  
 Urdiales, Juan García de, maestre carpintero, 258.  
 Urecha, Juan de, 176.  
 Uría, Juan de, canceller, 105, 115.  
 Uriarte, Iñigo Martínez de, carpentero, 215.  
 Uriarte, Marina de, 147.  
 Uriarte, Martín de, 176.  
 Uriarte, Pedro Ibáñez de, vecino de Bermeo, 193.  
 Uribarri, Antón de, 178.  
 Uribarri, Antón Martínez de, 219.  
 Uribarri, bachiller de, letrado del concejo, 219, 227.  
 Uribarri, Diego Martínez de, bachiller, letrado, alcalde, 148, 149, 227.  
 Uribarri, Juan Martínez de, 123, 163, 259.  
 Uribarri, Juan Martínez de, el joven, mercader, 148.  
 Uribarri, Juan Sáez de, 216.  
 Uribarri, Pedro abad de, clérigo, 137, 149.  
 Uribarri (Uribarría), Pedro de, 262.  
 Uribarri, Pedro Ibáñez de, 258.  
 Uribarri, Rolín de, síndico procurador, 163, 176, 214, 216.  
 Uribarri, Sancho de, prebostao, 227.  
 Uribe, Martín de, procurador de Rigoitia, 193.  
 Urieta, Iñigo de, morador en La Muza de Llodio, 227.  
 Uriondo, Fernando de, 147.  
 Uriondo, Furtún Sáez de, teniente de preboste, 147, 148, 219, 233, 246.  
 Uriondo, Juan (Ochoa) de, 147.  
 Uriondo, Juan Pérez de, regidor, 193, 196.  
 Uriondo, Martín Ochoa de, armero, 147, 258.  
 Uriondo, Ochoa de, manobrero, 147.  
 Uriondo, Ochoa Pérez de, fiel, regidor, 123, 131, 140, 147, 233, 236, 258.  
 Uriondo, Pedro de, (Pedro Mea), ballestero, 147.  
 Urizar, Martín de, 147.  
 Urizar, Martín de, jurado, 163.  
 Urizar (Urçar), Martín Ortiz de, 147.  
 Urizar, Martín Sáez de, escribano y notario público, 176, 218.  
 Urizar, Pedro de, 147.  
 Uroso, Martín de, rementero, 147.  
 Urquiaga, Juan (Ochoa) de, regidor, 121, 147, 149.  
 Urquiza, Martín Ochoa de, 176.  
 Urraga, Martín de, morador en la anteiglesia de San Pedro de Munguía, 234.  
 Urraondo, Pedro López de, 260.  
 Urribay, Juan Martínez de, 123.  
 Urruti, Diego de, 258.  
 Urrutia, Diego abad de, manobrero, 147.  
 Urteaga, Fernando de, 259.  
 Urteaga, Iñigo Martínez de, fiel, regidor, 147, 150, 193.  
 Urteaga, doña Marina de, 147.  
 Urteaga, Ochoa Sáenz de, 260.  
 Usúnsolo, Andrés de, 176.  
 Utrera, doctor, 265.  
 Vallejo, Fernando de, 229.  
 Vázquez, Diego, canceller, 132, 134, 140.  
 Vela, bachiller, 253.  
 Velasco, Pedro Fernández de, condestable de Castilla, conde de Haro, 168, 240.  
 Venecia, Lucas de, 202.  
 Verusco, Juan Martínez de, regidor, 215, 219, 257, 260.  
 Verusco, Sancho de, regidor, 218.  
 Vergara, doña Mari Sáez de, 147.  
 Vergara (Versara), Pedro Ochoa de, diputado, 231, 236, 238.  
 Vergara, 208.  
 Vergara, bacalarius de, 243.  
 Verteguis, Ochoa de, 245.  
 Viari, Sancho Fernández de, alcalde de Villaro, 193.  
 Vicente, Micolás de, fiel de Portugalete, 241.  
 Vidósola, Ochoa de, 258.  
 Villa, bachiller, 254.  
 Villafranca, provisor de, 143.  
 Villalón, doctor, corregidor, 176.  
 Villamuriel, Diego Pérez de, licenciado, oidor, 229.  
 Villarreal, doña Mari García de, 147.  
 Villasandino, Gonzalo Gómez de, doctor, 185, 197, 229.  
 Villaverde, Alonso de, 147.  
 Villela, Juan Sánchez de, 250.  
 Villena, licenciatus de, 229.  
 Villota, Martín Sáez de, 147.  
 Villovela, doctor de, oidor del Consejo, 204.  
 Viteri, Furtún de, procurador de Villaro, 176.  
 Vitoria, Cristóbal de, escribano de cámara, 171, 210, 253, 261, 265.  
 Vitoria, Juan Martínez de, 148.  
 Vitoria, Pedro de, regidor, 148, 262.  
 Vitoria, Pedro López de, alcalde de Bilbao, fiel, 163, 216, 219, 238, 245, 246, 263.  
 Vizcarra, Martín de, vasallo del rey, 176.  
 Vizcarra, Martín Sánchez de, procurador de Guernica, 143.

Ximénez, Alfonso, 140.

Yarza (Ycaça), Pedro Ibáñez de, diputado, 163.

Yurreta, Martín Ochoa de, escribano de los reyes, 147, 163, 169, 170.

Zabala, Juan Pérez de, escribano de cámara, 213.

Zabala, Ochoa de, 176.

Zaballa, Antonio de, 221.

Zaballa, Diego Pérez de, 127, 260.

Zaballa, Fernando de, vecino de Abando, 169.

Zaballa, Iñigo de, morador en Achuri, 194.

Zaballa, Juan (Sáez) de, regidor, 233, 236, 238.

Zaballa, Juan Pérez de, escribano, 147, 247.

Zaballa, Juan Sáez de, maestre de nao, 147, 233.

Zaballa, Mari Íñiguez de, 147.

Zaballa, Martín de, 178.

Zaballa, Martín López de, 147.

Zaballa, Martín Pérez de, 178.

Zaballa, Ochoa Sáez de, 245.

Zaballa, Pedro Ibáñez de, 221, 258, 259.

Zaldívar, Gonzalo Díaz de, regidor de Bermeo, 143.

Zaldúa, Martín de, morador en Bosendo, 194.

Zallo, Martín Martínez de, regidor de Bermeo, 193.

Zamudio, Elbira de, 147.

Zamudio, Furtún de, vasallo de los reyes, 176, 202.

Zamudio, Juan de, diputado, 217.

Zamudio, Juan Martínez de, arcipreste, 137.

Zamudio, Martín de, 147.

Zamudio, Martín Sáez de, alcalde del Fuero, 147, 235, 238, 246, 262.

Zamudio, Pedro Ibáñez de, escribano, vecino de Bermeo, 211, 241.

Zancoeta, Furtún de, 235.

Zapata, Bernaldino, licenciado, vecino de Valladolid, 232.

Zapata, licenciatus, 239-243, 266, 267.

Zaro, Domingo Ibáñez de, vecino de Bermeo, 193.

Zeberio, Juan abad de, cura, 137.

Zeberio, Per abad de, cura, 137.

Zornoza, Juan de, escribano, 147, 233.

Zornoza, Juan Pérez de, vecino de Bermeo, 193.

Zornoza, Martín Ibáñez de, zapatero, 147.

Zornoza, Martín Juan de, vecino de Bermeo, 193.

Zornoza, Pedro Martínez de, 147.

Zorroza, Juan de, tundidor, 228.

Zuaga, Eneco de, 147.

Zuasqueta, Juan de, procurador de Elorrio, 193.

Zuasti, Martín Íñiguez de, alcalde del fuero, 176.

Zuasti, Rodrigo de, procurador, alcalde de Larrabezúa, 176, 193.

Zubía, Pedro Ibáñez de, 147.

Zubiate, Pedro de, maestre carpintero, 258.

Zubietta, Ochoa de, 176.

Zubileta, Fernando de, 233.

Zubileta, Juan Pérez de, carnicero, 147.

Zubileta, Pedro Ibáñez de, 259.

Zubileta, Sancho (Pérez) de, 147, 233, 258.

Zumalabe, Juan Martínez de, fiel de Valmaseda, 193.

Zumaya, Pedro Díaz de, bachiller, alcalde de corte, 127.

Zumelex, Juan Sáez de, 215.

Zumelzo, Furtún Sáez de, procurador síndico, escribano, 147, 162, 196, 259.

Zumelzo, Iñigo Martínez de, mayordomo de San Nicolás y San Lázaro, diputado, 149, 193, 206, 208, 215, 245.

Zumelzo, Juan Sáez de, maestre, 147, 148.

Zumelzo, Martín Sáez de, procurador de Bilbao, regidor, 143, 147, 176, 193, 196, 208, 215, 245, 258.

Zumelzo, Rui Sáez de, mercader, rector del hospital de los Santos Juanes, regidor, 147-149, 163, 193, 258.

Zurbano, Martín de, rementero, 147.

Zurbano, Martín Sáez de, rementero, 263.

Zurbaran, doña Mari Ortiz de, 140, 203.

Zurbaran, linaje de, 163, 258.

Zurbaran, Lope Martínez de, 140.

Zurbaran, Martín López de, 127, 233, 238.

Zurbaran, Pedro Ibáñez de, 127.

## ÍNDICE TOPONÍMICO

- Abando, anteiglesia de San Vicente de, 203, 225, 245, 266.-, campo de, 245.- casa y torre de, 245.- iglesia de, 262, 219, 221.
- Abandoibarra, 245.
- Abusu, molindas de, 169.
- Aguirre, 247.
- Albia, 233.
- Alcalá de Henares, 194, 232.
- Alcántara, villa de, 136, 140.
- Aldaola, sierra de, 216.
- Allende la Puente (Bilbao), 147, 246, 258, 259, 262.
- Alhanbra (Abran), 201.
- Alonsótegui, 233.
- Aragón, 221.
- Aranda, villa de, 102.
- Arcandiaga, ferrería de, 140.
- Archanda, monte de, 216, 262.
- Areta (Araeta), 240, 250.
- Arlaban, monte de, 216.
- Arratia, Merindad de, 176.
- Arrigorriaga, anteiglesia de, 140, 240, 262.
- Artazaarbina, 262.
- Artecalle, torre de (Bilbao), 140.
- Ascao, lugar de (Bilbao), 262. -puentecilla de, 262.- solar de, 140.
- Asúa, 225.
- Atalaya (Bilbao), 123, 246, 235, 259, 262.
- Axpe, 221.
- Ayala, tierra de, 229.
- Baracaldo, anteiglesia de San Vicente de, 225, 240.- parte de, 233.- tierra de, 221.
- Barrenerota, rueda de, 218.
- Basondo (Bosendo, Bilbao), molino y ruedas de, 194, 202-203.
- Bayona, 241.
- Bedia, merindad de, 176.
- Begoña, anteiglesia de, 216, 262.
- Berazaburu, 216.
- Bermeo, villa de, 143, 211, 227, 234, 250.
- Bérriz, 216, 219.
- Beteluri (Bilbao), 233, 262.
- Bilbao, río y canal de, 225
- Breñaña, 196, 221.
- Bujana (Bilbao), 233.- la alta, 262.- la de yuso, 262.
- Burdancidorruga, 233.
- Burdeos, 241.
- Burgos, ciudad de, 188, 197, 250.- obispado de, 229.
- Busturia, Merindad de, 176.
- Calahorra, 186.- obispado de, 229.
- Canto, 211.
- Carnicería Vieja (Bilbao), 163.
- Castilla, 102, 131, 143, 150, 176, 221, 260.
- Castrejana (Bilbao-Baracaldo), 233, 237, 262.- campa de, 233.-, casa de, 238.- puente de, 221, 233.- río de, 221.
- Cebericha, lugar y casas de, 262.
- Cenarruga, 137.
- Certuna, monte de, 140.
- Cigales, 250, 257.
- Ciudad Real, 229.
- Córdoba, ciudad de, 132, 197.
- Deusto, anteiglesia de, 219, 221, 225.
- Durango, 176.- merindad de, 176.
- Echébarrí (Echábarri), camino de, 227, 234, 250.- casería de, 140.
- Encartaciones, 102, 108, 113, 115, 123, 160, 163, 176, 198, 215, 227, 231, 233, 247, 250.
- Erbujo (Arbuyo, Bilbao), ferrería de, 140.
- Esnarrizagabaso (Esbarrezagabaso, Bilbao), monte de, 216.
- Esnarrizaga (Bilbao), 216.
- Flandes, 112, 196.
- Francia, 176, 221.
- Galicia, reino de, 232.
- Goiri, 233.- casa de, 233.
- Goiti, 262.
- Granada, ciudad de, 255, 266, 267.- cerco de, 229.- real de, 229.- vega de, 201.
- Guadalupe, puebla de, 177.

Guernica, árbol de, 176.-, villa de, 176.  
 Guipúzcoa, Provincia de, 111, 143, 221, 229.  
 Gumucio, 140.

Ibaizábal, 170, 194, 203, 233, 262.- camino de, 262.- islas del río de, 203.  
 Ibar(r)isusi, 140, 203.- ruedas de, 140, 203.  
 Ibeni, 208, 262.- puentecilla de, 262.- puerta de, 262.  
 Irusta, lugar de (Bilbao), 262.  
 Iturriaga, 262.  
 Iturricu, camino de, 216.  
 Iturizarra, lugar de, 262.

La Muza de Llodio, 227.  
 La Rochela, 196.  
 Larracochea, 262.  
 Larrasquitu, lugar de (Bilbao), 262.  
 Larreagaburu, 262.  
 Leguizamón, torre de, 147.  
 León, reino de, 102, 143, 176.  
 Lequeitio, villa de, 211.  
 Lerma, 172.  
 Londres, 196.  
 Lozoño, 262.  
 Luchana, torres de, 225, 240.

Madrid, villa de, 125, 242-244.  
 Magdalena, casas de la, 200.  
 Marquina, villa de, 213.- Merindad de, 176.  
 Medina del Campo, 120, 121, 127, 192, 193, 210, 213, 225.  
 Mendicochea, mojón de, 216.  
 Mendicucucha, cuesta de, 216.  
 Mercado Viejo (Bilbao), 140, 217.  
 Miraflores, 203.  
 Munguía, 216.

Nájera, ciudad de, 190.  
 Navarra, 221.

Ocaña, villa de, 237, 239, 240.  
 Ocharcoaga (Bilbao), 262.  
 Ochoabai, lugar de, 140.  
 Olabeaga (Bilbao), 221, 225.  
 Olaluceta, 233.  
 Ondárroa, villa de, 252.  
 Oquendo, 140, 233.  
 Orduña, ciudad de, 115, 143, 176, 250, 258.

Pagasarri (Fagasarri, Bilbao), 233, 262.  
 Palencia, 229.- obispado de, 229.

Pamplona, obispado, 229.  
 Percheta, 233, 262.  
 Plaza Mayor (Bilbao), 121, 146, 149, 178, 193, 196, 218, 219, 227, 233, 235, 236, 245, 249, 250, 257 259, 263.  
 Plencia, villa de, 252.  
 Portal de Zamudio (Bilbao), 140, 262.- torreón, casa y cárcel del, 217.  
 Portugal, 108, 176.  
 Portugalete, villa de, 144, 185, 192, 197, 207, 213, 221, 225, 229, 241, 240.

Ravanza, 221.  
 Rementeros, casas de, 140.  
 Retuerto, 221.

Salvatierra, villa de, 232.  
 San Antón, iglesia de (Bilbao), 137, 147, 149, 196, 264.  
 San Francisco, monasterio de (Bilbao), 239.  
 San Lázaro, casa de (Bilbao), 149.  
 San Mamés (Bilbao), 219.  
 San Nicolás, iglesia de (Bilbao), 147, 149, 262.- calle de, 262.- casas de, 140.  
 Santa Eufemia (Fimia) (Bermeo), 143.  
 Santa Gadea, feria de, 195.  
 Santa María de Begoña, iglesia de, 149, 264.- monasterio de, 264.  
 Santiago, iglesia de (Bilbao), 123, 137, 149, 163, 187, 196, 259, 264.- calle de (Tendería, Bilbao), 258, 259.- cementerio de, 187.  
 Santo Domingo de la Calzada, 153.  
 Santo Domingo, 216.  
 Santos Juanes, hospital de los (Bilbao), 262.  
 Sarría, villa de, 178.  
 Segovia, ciudad de, 176.  
 Sendeja, la (Bilbao), 262.- puentecilla de la, 262.  
 Sepulcro, 262.  
 Sevilla, ciudad de, 186, 229, 255.  
 Somera, calle de (Bilbao), 140, 147.  
 Sondica, anteiglesia de San Juan de, 216.  
 Sondicabaso, monte de, 216.  
 Susunaga, 216.

Tapia, 225.  
 Tarazona, ciudad de, 161, 163, 165.  
 Tendería, calle de la, 157.  
 Tierra Llana, 102, 157, 160, 163, 165, 176, 177, 181, 193, 213, 215, 230, 247, 256, 257, 260, 262, 267.  
 Toledo, ciudad de, 140, 166, 167, 168, 171, 186, 197, 225, 242, 253, 261.  
 Tordesillas, 108.  
 Toro, ciudad de, 115.  
 Trujillo, 134, 138.

Udira, 225.  
Udoi, 233.  
Ugao, 240.  
Uribarri, 216, 262.  
Uribarrirreca, arroyo de, 216.- mojón de, 216.  
Uribe, Merindad de, 176.  
Uriondo, 225.  
Urquiaga, 216.- castañal de, 216.

Valladolid, 105, 168, 181, 185-188, 190, 143, 159, 167,  
199, 215, 229, 230, 232, 251, 253, 254, 256, 261,  
265.  
Valmaseda, villa de, 143, 262.- Merindad de, 140.  
Vergara, casa de, 208.  
Villalón, 250.

Vitoria, ciudad de, 160, 163.  
Vizcaya, Condado y Señorío de, 102, 105, 108, 113-115,  
120, 123, 140, 143, 146, 157, 160, 163, 165, 168,  
176, 177, 181, 186, 192-194, 197, 202, 203, 204,  
213, 215, 221, 225, 228, 229, 231, 233, 240, 243,  
246, 247, 250, 257, 267.- merindades de, 250.

Zaballa, 262.- camino de, 262.  
Zamudio, 240.  
Zaragoza, ciudad de, 241.  
Zornoza, Merindad de, 176.  
Zorroza, 221, 225.  
Zuazo, 262.  
Zubileta, 221, 225, 240.  
Zurbaran (Bilbao), 262.